

# INTATA ƘE'ƘIJEI

El Nuevo Testamento en Maka



# Intata Le'ñjei

El Nuevo Testamento en Maka de Paraguay

Primera edición

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Edición para la Web

Wycliffe Bible Translators, Inc.

[www.ScriptureEarth.org](http://www.ScriptureEarth.org)

Licencia Creative Commons (Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported)

**Compartir** — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.

**Reconocimiento** — Debe reconocer los créditos de la obra.

**No comercial** — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.

**Sin obras derivadas** — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

# Índice

Mateo . . . . .	Mt . . . . .	1
Marcos . . . . .	Mr . . . . .	94
Lucas . . . . .	Lc . . . . .	152
Juan . . . . .	Jn . . . . .	250
Hechos . . . . .	Hch . . . . .	319
Romanos . . . . .	Ro . . . . .	404
1 Corintios . . . . .	1Co . . . . .	444
2 Corintios . . . . .	2Co . . . . .	481
Gálatas . . . . .	Ga . . . . .	504
Efesios . . . . .	Ef . . . . .	518
Filipenses . . . . .	Fil . . . . .	531
Colosenses . . . . .	Col . . . . .	541
1 Tesalonicenses . . . . .	1Ts. . . . .	550
2 Tesalonicenses . . . . .	2Ts. . . . .	558
1 Timoteo . . . . .	1Ti. . . . .	563
2 Timoteo . . . . .	2Ti. . . . .	574
Tito . . . . .	Tit . . . . .	582
Filemón . . . . .	Flm . . . . .	587
Hebreos . . . . .	Heb . . . . .	589
Santiago . . . . .	Stg. . . . .	616
1 Pedro . . . . .	1P . . . . .	626
2 Pedro . . . . .	2P . . . . .	637
1 Juan . . . . .	1Jn . . . . .	644
2 Juan . . . . .	2Jn . . . . .	654
3 Juan . . . . .	3Jn . . . . .	656
Judas . . . . .	Jud . . . . .	658
Apocalipsis . . . . .	Ap . . . . .	661



# SAN MATEO

---

Pe' lawa'mhitsik'i pe' ta'hets pa' Jesucristo.

(Lucas 3:23-38)

**1** <sup>1</sup>Enewe'en hiyits pe' lawa'mhitsik'i pe' ta'hets ha' Jesucristo, hikha' ta'hets pa' David'ik'i, ta'hets pa' Abraham'ik'i.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Pa' Abraham'ik'i qa pa' la's qa hii Isaac, pa' Isaac'ik'i qa pa' la's qa hii Jacob. Pa' Jacob'ik'i qa la'sek pa' Judá qa pe' lamatsits qa pe' lek'injats.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Pa' Juda'ak'i qa pa' la's qa hii Fares qa pa' lek'inij Zara, qa pe' lenene qa hii Tamar. Pa' Fares'ik'i qa pa' la's qa hii Esrom. Pa' Esrom'ik'i qa pa' la's qa hii Aram.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Pa' Aram'ik'i qa pa' la's qa hii Aminadab. Pa' Aminadab'ik'i qa pa' la's qa hii Naasón. Pa' Naason'ik'i qa pa' la's qa hii Salmón.

<sup>5</sup>Pa' Salmón'ik'i qa pa' la's qa hii Booz qa pe' lenene'ek'i qa hii Rahab. Pa' Booz'ik'i qa pa' la's qa hii Obed qa pe' lenene'ek'i qa hii Rut. Pa' Obed'ik'i qa pa' la's qa hii Isaí.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Pa' Isai'ik'i qa pa' la's qa hii David, hikpa' qi wittata'aj pa'aj. Pa' wittata'ik'i David qa pa' la's qa hii Salomón. Pekhe' lenene'ek'i hikpe' lewhe'ye'tax pa'aj pakha' hii Urias.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Pa' Salomon'ik'i qa pa' la's qa hii Roboam. Pa' Roboam'ik'i qa pa' la's qa hii Abías. Pa' Abias'ik'i qa pa' la's qa hii Asa.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Pa' Asa'ak'i qa pa' la's qa hii Josafat. Pa' Josafat'ik'i qa pa' la's qa hii Joram. Pa' Joram'ik'i qa pa' la's qa hii Uzías.

<sup>9</sup>Pa' Uzías'ik'i qa pa' la's qa hii Jotam. Pa' Jotam'ik'i qa pa' la's qa hii Acaz. Pa' Acaz'ik'i qa pa' la's qa hii Ezequías.<sup>g</sup>

<sup>10</sup>Pa' Ezequias'ik'i qa pa' la's qa hii Manasés. Pa' Manases'ik'i qa pa' la's qa hii Amón. Pa' Amon'ik'i qa pa' la's hii Josías.

---

<sup>a</sup> 1:1-6 Rt 4:18-22; 2S 7:12-16; 1Cr 2:1-15; Mr 12:26; Lc 1:32,69; 3:4; Hch 1:20; Fil 4:3; Ap 3:5; Sal 89:3; Is 9:6; Gn 22:18; Mt 9:7; Ro 1:3; Ga 3:16 <sup>b</sup> 1:2 Gn 29:35; Sal 14:7; 105:9;

Mt 8:11; 22:32; Stg 2:21 <sup>c</sup> 1:3 Gn 38:29-30; 46:12; Lc 3:33 <sup>d</sup> 1:5 Rt 1:4; 2:1; Lc 3:32

<sup>e</sup> 1:6 1S 16:1; 17:12; 2S 11:27; 12:24 <sup>f</sup> 1:7-8 1R 11:43; 14:31; 15:8,24; 22:50; 2R 14:21

<sup>g</sup> 1:9-10 2R 15:5,38; 16:20; 20:21; 21:18,24

11 Pa' Josias'ik'i qa pa' la's qa hii Jeconías, qa pe' lamatsits qa pe' tek'injats. Hik pakha'aj pa' lahats'ij pe' Israel qa t'opheitiiju' qa wetka'xii pa'aj pa' witset Babilonia.<sup>h</sup>

12 In mexe i'ni'kii pa'aj pa' Babilonia pa' Jeconias'ik'i qa nekfik'i pa' la's qa' hii Salatiel. Pa' Salatiel'ik'i qa pa' la's qa hii Zorobabel.<sup>i</sup>

13 Pa' Zorobabel'ik'i qa pa' la's qa hii Abiud. Pa' Abiud'ik'i qa pa' la's qa hii Eliaquim. Pa' Eliaquim'ik'i qa pa' la's qa hii Azor.

14 Pa' Azor'ik'i qa pa' la's qa hii Sadoc. Pa' Sadoc'ik'i qa pa' la's qa hii Aquim. Pa' Aquim'ik'i qa pa' la's qa hii Eliud.

15 Pa' Eliud'ik'i qa pa' la's qa hii Eleazar. Pa' Eleazar'ik'i qa pa' la's qa hii Matán. Pa' Matan'ik'i qa pa' la's qa hii Jacob.

16 Pa' Jacob'ik'i qa la's pa' José, tewhe'ye' ke' María, hikke' lenene ha' Jesús, hikha' lenqii iye Cristo.<sup>j</sup>

17 Pa' Abraham'ik'i uja'x yamets pe' ta'lets catorce (14) ma' qa hats yametsji' pa' David'ik'i, qa pa' David'ik'i uja'x yametsji' iye catorce (14) iye pe' ta'lets, qa hik pa'aj t'opheitiiju' qa wetka'xii pa'aj pa' witset Babilonia. Qa catorce (14) iye yametsji' pekhewep iye ta'lets, ma' qa hikpe' qa ta'hji'ju' ha' Cristo.<sup>k</sup>

### In i'nk'a nekfik'i pa' Jesucristo.

(Lucas 2:1-7)

18 Aka'an lunye'jkii pa'aj in i'nk'a nekfik'i pakha'aj ha' Jesucristo. Ke' lenene hii María jutsiqetsi't wetju't pa'aj qu' tewhe'ye'yi'ij pa' José. In mexente' i'ntaxijupha' pa'aj qa yiwkajitsheninle pa' tet'unha'x pa' Espiritu Santo.

19 Pa' José, María tewhe'ye', yatsathen. Nite' yisu'un qu' pekhel l'anye'ji'lkii pa'aj ke' María, qa yisu'un qu' nilih'ij qa'nte' nenikfe'le'ets pekhewep.<sup>l</sup>

20 In mexe yijamtitaxijupkii pa'aj aka'an, qa in ima' qa itsowo'axij pa'aj pa' ewi't ángel ta'hii pa' Yatsat'ax'inij, qa yit'ijets pa'aj: —José, ta'lets ka' David'ik'i, hasu'uj e'nijiwei qu' ni'ljup ne' María qu' ewhe'ye'yi'ij qe pa' la's qu' nenektaxfik'i ta'lets na' tet'unha'x na' Espiritu Santo.<sup>m</sup>

21 Ne' María qu' nenektaxfik'i pa' la's qa eqiyi'ij hatse' Jesús. Lii aka'an qe qa' naqsi'jij pe' tewu'lets ene' jukhew qa efuts ha'ne tetset.—<sup>n</sup>

22 Week aka'an in lunye'jkii qe qa' nafits aka' yit'ij pa'aj pa' Yatsat'ax'inij in i'nijji' pa' ewi't profeta qa yit'ij:<sup>o</sup>

<sup>h</sup> 1:11 2R 24:6,14; Is 5:13; Jer 27:20; Ez 1:1; Mt 1:17 <sup>i</sup> 1:12-13 Gn 10:10; 1Cr 3:17; Lc 3:27,30 <sup>j</sup> 1:16 Mt 27:17,22; Lc 2:11; Jn 1:45; 4:25 <sup>k</sup> 1:17 2R 24:14; Jer 27:20; Dn 9:25-26; Mr 8:29; Hch 2:31,36,38 <sup>l</sup> 1:19 Mt 13:17; Mr 10:12; Lc 2:36; 1Co 14:35; 2Co 11:2; Ga 4:27; Dt 22:20-24; 24:1-4; Mt 2:7; Lc 16:18; Jn 8:4-5 <sup>m</sup> 1:20 2Cr 1:1; Mt 13:49; 27:19; Jn 6:20; Ro 1:3 <sup>n</sup> 1:21 Lc 1:31; 2:21; Jn 1:29; 10:25; 1Jn 2:12; Lc 2:11; Hch 4:12; 5:31; 13:23,38-39 <sup>o</sup> 1:22-23 Is 7:14; Mt 20:5-6; 21:1-4; Lc 24:44; Ro 1:2-4

23—*Pekhe' mexe ham yawitjiye' qa' niwkajitshen, qa' nana'l pa' ta's qa' leqiyi'ij Emanuel.—* (Is 7:14) *Qa aka'an qa ikji' —Dios in initji'ju!—* (Is 8:10)

24 Ma' qa in nompha'm pa' José qa tek'eenik'iha pa' yit'ijets pa' Yatsat'ax'inij laqa ángel qa i'nijup pa'aj ke' María.<sup>p</sup>

25 Qa nite'le ewi't i'wi'hi' nite' t'eku'mets iye, pekhe'en qa nekfik'i pa' ta's, qa pa' José qa leqiyij Jesús.<sup>q</sup>

### Pe' jukhew ta'hii pa' nelu'uju't.

**2** <sup>1</sup>In hats neki'fik'i pa'aj ha' Jesús ha' witset'ii Belén, hikha' witset yatsat'axij ha' sehe' Judea, hik pakha'aj mexe tenek'enhei pa' Herodes. Qa namets pa'aj ha' witset Jerusalén pe' jukhew ta'hii pa' nelu'uju't. Pekhewe'en nikfe'lets qa yejetijupkiiha iye ne' footekii,<sup>r</sup>

<sup>2</sup>qa inaqaakaniikii pa'aj: —¿Pa'n i'ni' pa' látata ene' judfo pa' hane'ej nekfik'i? Qe hi'weni'hii ke' loqo footeki' in nekpha'm na' nelu'uju't qa heneki'hii qu' nek'iyini'hii pakha'an.—<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Pa' wittata Herodes in yepi'ye' ek'i aka'an ma' qa qi in yitawje'meten pa'aj qa week iye pe' tetseti'yi' ha' Jerusalén.

<sup>4</sup>Ma' qa iyinii qa no'thet wetju't pe' week tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijjatshenij iye ke' Moisés le'lijei, qa nifaakanij pa'aj pa'n neki'fik'i hatse' pa' Cristo.<sup>t</sup>

<sup>5</sup>Pekhewe'en qa yit'ijju' pa'aj: —Na' Belenii na' sehe' hii Judea qe hik aka' yika'ajji' pa'aj pa' ewi't profeta in yit'ij:

<sup>6</sup>“Akha' witset Belén, yatsat'axij na' sehe' Judá, nite' t'an epji' qu' nite' eqiye' pe' week witsetits na' sehe' Judá, qe akha' qu' nat'atsji't e'pha'm hatse' pa' ewi't qi qu' netnek'enhei qa' nejelets na' yitset Israel.”— (Mi 5:2)<sup>u</sup>

<sup>7</sup>Pa' Herodes qa wanat'inij in iyinii iye pa'aj pe' jukhew pe' nikfe'lets pe' footekii. Ma' qa nifaakanijha pa'aj, qa yit'ijets: —¿Pa'n uja'xik'i juwelits in hi'weni'hii pe' footeki'?—<sup>v</sup>

<sup>8</sup>Ma' qa yukinii ha' Belén qa yit'ijets pa'aj: —Ma'ahii qa' anfaakani'hiikiiha pa' iini'ha pa' ometa's. Qu' i'weni't qa' enfelit' ye'm ma' qa' hakjiyyek qa' nek'iyinjiiyek.—

<sup>9</sup>Ekewe'en h'anye'jets pa'aj pa' Herodes pe' jukhew ma' qa ikkii pa'aj. Qa pe' footeki' pe' hayiits yil'wenii pa'aj na' nelu'uju't qa yi'wen iye qa ikik'ui yojo'ok'oi pa'aj pe' jukhew qa yamii pa' i'ni' pa' ometa's. Ma' qa amani' pe' footeki' qa i'nipji' pe' lets'i.

<sup>10</sup>Pe' jukhew in yil'wenii iye pe' footeki' ma' qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj.

<sup>p</sup> 1:24 Mt 1:6; 13:49; Lc 1:1; 19:32; Jud 5    <sup>q</sup> 1:25 Gn 4:1,17; Ex 13:2; Jue 11:39; 1S 1:19; Lc 2:7,21    <sup>r</sup> 2:1 Gn 25:6; 1R 4:30; Lc 1:5; 2:4-7    <sup>s</sup> 2:2 Jer 23:5; 30:9; Zac 9:9; Mt 27:11; Lc 19:38; Jn 1:49; Nm 24:17; Ap 22:16    <sup>t</sup> 2:4 Mt 16:21; 20:18; 21:15; 27:41; Lc 9:22

<sup>u</sup> 2:6 2S 5:2; Jn 7:42; 21:16    <sup>v</sup> 2:7-8 Mr 5:6; Lc 1:7; Hch 13:6; Ap 1:16

11 Ma' qa uyifi pe' letsi' qa yi'wen pa'aj pa' omela's qa pe' tenene María. Ma' qa wonokok'enijupju'kii qa iyinii pa' omela's. Qa sujte qa nit'oste' pe' teqeti'najkii qa tisij pe' oro qa na'aj tene'lju' ewjisii incienso qa' pakhap ewjisii qa hii mirra.<sup>w</sup>

12 Ma' qa in ima'ju' pa'aj pe' jukhew qa itsowo'letsij pa' Intata qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj mapililii iye ha' Herodes na' i'ni'. Tujtseika' ma'alji' qu' mapililii iye na' etset'it.— Qa ikkii pa'aj qa wapilii pa' letset ikik'i pakhap wit'ikheyi'j.

**Pa' José qa pe' María ilatijetsfik'i pa' sehe' Egipto pa' omela's.**

13 In ikkii pa'aj pe' jukhew qa neketsju' pa'aj pa' ewi't laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij itsowo'axij pa' José qa yit'ijets pa'aj: —Eniipha'm. Ku'mi' na' omela's qa ne' tenene iye qa' ilati'letsfik'i na' Egipto teqe sehe' qa' hikna' qu' ni'eku'nihi' teek jutsitax qu' hit'itij ewets iye qa' etpili'tets. Qe niwoyo'oikii na' Herodes qu' nilan ha'ne omela's.—<sup>x</sup>

14 Ma' qa niipha'm pa' José qa yeka'x pa'aj pa' omela's qa ke' tenene iye naja'xij pa'aj. Ma' qa ikkii qa yamii pa' Egipto.

15 Qa hik pakha' qa i'ni' ip'u'ui in wa'm pa' Herodes'ik'i. Hik aka' tunye'j qe qa' nasinik'i pa' l'anye'j pa'aj pa' Yatsat'ax'inij in i'nijji' pa'aj pa' ewi't profeta qa yit'ij: —*Na' Egipto teqe sehe' hikna' i'ntaxi' in haiya'yii na' ya's.*— (Os 11:1)<sup>y</sup>

**Pa' Herodes qa inoqwoninii pe' omehets qu' nanlanju'.**

16 Ma' qa in nikfe'lets pa' Herodes in yaqankii pe' jukhew qa qi in nayu'kii. Qa inoqwoninii pe' week omehets qu' nanlanju' week pe' wetsjuk teqe'ninqapits yamijijju' na'aj i'nk'a nekfik'i. Qa' nanlanju' pe' week omehets pa' Belén qa pe' ipuletskii iye witsetits pakha' hats yumti qu' luk'eye' pa' omela's. Qe yijamti'ik'i pa' ip'u'uk'i pa' yit'ijju' pe' jukhew in i'nk'a yi'wenii pe' footeki'.<sup>z</sup>

17 Ma' qa yasiinik'iha iye pa'aj pa' tooxik'i nifel pa' ewi't profeta'ik'i hii Jeremías in yit'ij:

18 —*Tepiikaxtii pe' qi in ip efu Ramá teiteki'. Ip qa qi in yejtsi'le'kii pe' Raquel yayintaxik'i pe' telitsik'i. Nite' teke' qu' namehet pe'ye', qe hats naxju' pe' telitsik'i.*— (Jer 31:15)<sup>a</sup>

19 Ma' qa in hats wa'm pa'aj pa' Herodes'ik'i, qa pa' Yatsat'ax'inij laqa ángel qa te'nilit'etsju' iye pa' José in mexe amaneyi' pa'aj pa' Egipto. Lots'owo'axle iye qa yit'ijets pa'aj.<sup>b</sup>

20 —Eniipha'm qa' ku'mi' na' omela's qa ne' tenene iye qa' mapilil'etsji' iye na' Israel teqe sehe' qe hats naxju' ke' neqek'uyu'taxij na' omela's.—

<sup>w</sup> 2:11 Sal 72:10; Is 60:6; Mt 1:18; 12:46; Mr 5:6    <sup>x</sup> 2:13 Mt 1:20; 13:49; Mr 11:18; Stg 4:7    <sup>y</sup> 2:15 Ex 4:22; Nm 24:8    <sup>z</sup> 2:16 Is 59:7; Mr 10:34; Hch 13:6; 25:3; Ap 12:4  
<sup>a</sup> 2:18 Gn 35:19; Jue 4:5; Hch 8:2; 2Co 7:7    <sup>b</sup> 2:19 Mt 1:20; 13:49; Lc 1:11; Jud 5

21 Ma' qa niipha'm pa'aj qa t'eku'mi' pa' omela's qa ke' tenene iye qa wapilii iye na' Israel teqe sehe'.

22 Ma' qa pa' José qa niijiwei qu' amani'i' pa' Judea teqe sehe' in i'ye'ej pa' Arquelao, Herodes'ik'i' la's in yaya'xi' in tenek'enhe'yi' ha' Judea. Qa itsowo'axij iye pa' Intata qa nite' amaneyi' ha' Judea. Ma' qa ikkii iye qa yamii ha' sehe' Galilea.<sup>c</sup>

23 In yamets pa'aj ha' Galilea ma' qa i'ni'kii ha' witset hii Nazaret. Ma' qa hats yasiinik'iha pa' l'anyej' iye pa'aj tooxik'i' pa' ewi'ł profeta yika'ajji' pa'aj ke' Intata le'lijei: —Pakha'an qa' lenqiyi'ij hatse' Nazaret teite'.—<sup>d</sup>

**Juan Bautista qa i'nq'ijatsheni' pa' ham i'ni'i'.**  
(*Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9,15-17; Juan 1:19-28*)

**3** <sup>1</sup>Qa hik pakha'aj pe' nekutsji' qa hats yamets lahats'ij ka' Juan Bautista in we'nethinkii qa te'wenheti'yi' in i'nq'ijatsheni' ha' ham i'ni'i' hakha' sehe' Judea, qa yit'ij:<sup>e</sup>

2 —Ili'ihij pe' u'łets in laqsiihijkii qe pa' tenek'enheiji' pa' Dios hats met ma' qa' hats na'nju'.—<sup>f</sup>

3 Ha'ne Juan hik ha'ne pa' toxik'i' nifel pa'aj pa' profeta'ik'i' Isaías in yit'ij: —Tepiikaxtii pa' l'a'x pa' taya'yi'kii pa' ham i'ni'i' in yit'ij: “*Aqsi'ji'lik'i pa'qu' tikheyije' pa' Yatsat'ax'inij, qa' natsathen iye hasu'uj q'if'imme' pe'qu' l'ikheijeye'.*”—  
(*Is 40:3*)<sup>g</sup>

4 Pe' teqhinatai pa' Juan taqsijkitiyijkii ne'ej ats'etets l'ewkujits qa pa' teqelutsax qa inqa'met l'aj qa pe' laqats qa efenheyik'i' qa na'aj tene'ji' witaq.

5 Olots pe' nekii nexpikeyu'uj pa' Juan uja'x pe' ta'hii ha' Jerusalén qa pe' week pe' witsetits telits Judea teitets qa pe' ta'hiek pe' metits'm pa' qi haqqi' Jordán.<sup>h</sup>

6 Pe' tetfeljiiji'm pe' lewu'łets, ma' qa' ka' Juan qa nimpuuinjini'ijji'ju' ha' haqqi' Jordán.

7 Qa in yi'wen pa' Juan in olots pe' fariseol qa pe' saduceol iye in nektaxii qu' nenimpuuinjju' iye qa yit'ijets pa'aj: —Hik ejunyejeyi'ł q'oiq'oyits telits. ¿Łekpa' nifeli'ł e'm qu' teke'ye' qu' ilati'lik'ui hatse' pa' qi iftsax ławak pa' Dios?<sup>i</sup>

8 Manaqsiji'łju'ha yijat'ij pa'qu' ejunyejeyi'ł qu' yijaayi'ija qu' menink'aihiti'ł hats'inha qa' ne'twenhetii.<sup>j</sup>

9 Hasu'uj umti'ł qu' nelithinihik'ui hatse' pa' qi ławak hatse' pa' Intata qu' it'ihij: “Yekheweli'ł hata'hi'łets pa' Abraham'ik'i'”. Qe yijaal'ija qu'

<sup>c</sup> 2:22 Mt 17:22; Lc 1:5; Hch 27:29; Col 3:21; He 8:5    <sup>d</sup> 2:23 Mr 1:24; Lc 1:26; Jn 1:45-46

<sup>e</sup> 3:1-12 Jn 1:6-8; Jos 15:61; Jue 1:16; 3:1-12; Lc 3:2-17    <sup>f</sup> 3:2 Dn 2:44; Mt 4:17; 6:10; 10:7; Mr 1:15; Lc 10:9; 11:20; 21:31    <sup>g</sup> 3:3 Lc 1:17,76; Jn 1:23    <sup>h</sup> 3:5-6 Mt 23:37; Mr 1:5; Lc 3:3; Jn 15:22; Hch 19:18    <sup>i</sup> 3:7 Mt 12:34; 16:1; 22:23; 23:15; 23:33; Hch 4:1; 5:17; 23:6; Ro 5:9; 1Ts 1:10    <sup>j</sup> 3:8 Mt 3:10; 12:33; 13:8,26; 21:19,34,41,43; Mr 11:14

hit'ihij ewets pa' Dios in teke' qu' naqsiijkii ene' utel qu' telitsi'ij pa' Abraham'ik'i.<sup>k</sup>

<sup>10</sup>Qa pe' witfejinetki' qa hats we'nenijupju' pa' lefitets pe' najkakui. Qa hik ta'hijupi', week pe'qu' najkak'e qu' nite' te'sitse' pe'qu' teye' qa' newetfekinifi qa' netwumhitijiju' pa' fe't.<sup>l</sup>

<sup>11</sup>Yakha' yijaa'ija in k'empuujini'hji' ha'ne iweli'le qa' ikji' qu' hats ili'ihij pe' u'lets in laqsiihijkii, qa' hakha'le teke'lenju' qu' nanam hatse' qa' nempuujini'hji' pa' Espíritu Santo qa' pa' fe't iye. Hakha'an les t'un. T'anyipji'. Yakha' nite' ye'weju'hij qu' henit'ijji' pe' l'otshilaxtii.<sup>m</sup>

<sup>12</sup>Hats t'eku'mi'kii pe' leqe tseyem qa' niwu'mpha'mkii qu' naqsi'jji' pe' trigo hats'inha pa' t'unik'i qa' niwu'mkii pe' l'ajits. Qa pe' loi qa' naqsi'j qa' nenifi pe' lextsi'ij, qa' pekhewe'le l'ajits qa' niwu'mji'ju'kii pa' fe't nite' yom.—<sup>n</sup>

### Pa' Juan qa yimpuujin pa' Jesús.

(*Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22*)

<sup>13</sup>Ha' Jesús ta'hii pa'aj ha' Galilea qa nametsju' ha' haqqi' Jordán, hikha' i'ni' pa'aj pa' Juan qe qa nimpuujin iye.<sup>o</sup>

<sup>14</sup>In i'nk'a pa'aj, pa' Juan nite' yisu'untax qu' nimpuujin ha' Jesús qa yittaxijets: —Yakha'tax yijat'ij qu' etsimpuujin. ¿Qa inhats'ek in lanamyii qu' k'empulijin?—

<sup>15</sup>Qa yit'ij pa'aj ha' Jesús: —Inye'jtu' qu' etsimpuujin qe les te'wis qu' jintaqsiijkii week pa'qu' nisu'un na' Dios.— Ma' qa tek'eniju't pa'aj pa' Juan.

<sup>16</sup>In yili'ij in yimpuujin qa ikik'uipha'm pa'aj ha' iweli', qa hik pa'aj qa qhofii na' wa'sji' qa yi'wen pa' Intata leqe Espíritu hik lunye'jtax ofo' in te'nilit'etsju' qa i'nipji' pa'aj ha' Jesús.<sup>p</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa yepi'ye' pa' ewi't wit'ax nokesiipha'm na' wa's qa yit'ij pa'aj: —Hane'en hik ha'ne yaa'sija qi in hisu'un qi in tsi'sinheti'mkii.—<sup>q</sup>

### Pa' inwo'met qa' yijaajintax pa' Jesús.

(*Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13*)

**4** <sup>1</sup>Qa aje'e't pa' Espíritu Santo qa yeka'xii ha' Jesús pa' ham i'ni'l' qu' nijaajin pa' inwo'met.<sup>r</sup>

<sup>2</sup>Ham tuje' pa'aj yamijets cuarenta (40) neluts qa cuarenta (40) najai iye. Ma' qa i'nk'a'e yoksi'wen in iyipkun pa'aj.<sup>s</sup>

<sup>k</sup> 3:9 Lc 3:8; Jn 8:33,39; Hch 13:26; Ro 4:1    <sup>l</sup> 3:10 Mt 7:19; Lc 13:7,9; Jn 15:2,6

<sup>m</sup> 3:11 Mr 1:4,8; Jn 1:26; Hch 1:5; Is 4:4; Jn 1:33; Hch 2:3-4; 11:16; Tit 3:5    <sup>n</sup> 3:12 Is 30:24; Mt 13:30; Mr 9:43,48; Lc 3:17    <sup>o</sup> 3:13-17 Jn 1:31-34    <sup>p</sup> 3:16 Mt 24:35; Lc 12:33;

Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10; Is 11:2; Jn 1:32; Hch 7:56; 2P 1:17    <sup>q</sup> 3:17 Sal 2:7; Is 42:1;

Lc 9:35; Jn 12:28    <sup>r</sup> 4:1-11 Jos 15:61; Jue 1:16; Jn 1:6-7; Stg 1:14    <sup>s</sup> 4:2 Ex 34:28; 1R 19:8; Jn 9:4

3 Pa' inwo'met qa nekets pa'aj qu' nijaajin, qa yit'ijets pa'aj: —Qu' yijaayi'ija qu' o' Dios la'se' qa' it'ijets ene' utel qu' pani'ij.—<sup>t</sup>

4 Qa yeku't pa'aj ha' Jesús: —*Ke' we'nika'ajji' yit'ij: “Nite' ewi'He pa'qu' pane qu' niin pa'qu' jukhewe', qe ke' week le'lijei na' Dios yitin iye pa'qu' jukhewe’.*— (Dt 8:3)

5 Ma' qa pa' inwo'met qa yeka'xii pa'aj na' witset Jerusalén. Qa yeka'xiipha'm pa'aj lesinje'eipha'm ne' qi witlijsitjii, qa yit'ijets pa'aj:<sup>u</sup>

6 —Qu' yijaayi'ija qu' o' Dios la'se', ilit'ijju' qe ke' we'nika'ajji' yit'ij iye: “*Qa' nenukinju' ne' laqa angelits qa' nejel ewets. Qa pe' tokoyei qa' net'eku'm e' hats'inha qa'nte' neqfe'metene' ne' utel ne' efi'yei.*”— (Sal 91:11,12)<sup>v</sup>

7 Qa yeku't iye pa'aj ha' Jesús qa' yit'ij: —Yit'ij iye ke' Dios le'lijei: “*Hasu'uj ijaajin pa' Yatsat'ax'inij ege Dios.*”— (Dt 6:16)<sup>w</sup>

8 Qa ewi'lij iye pa'aj pa' inwo'met qa yeka'xii iye pe' ewi't qipha'm utek ma' qa yethinij pe' week witsetits in week yiwq'axin pe' lewekwekits.

9 Qa yit'ijets: —Week qu' k'ehisij enewe'en qu' monokok'enyifi qa' iyinyii.—

10 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Yape ihun inwo'met. Qe ke' we'nika'ajji' Dios le'lijei yit'ij: “*Iyinii pa' Yatsat'ax'inij ege Dios. Ewi'He qu' aqsijikii pa'qu' nit'ij.*”— (Dt 10:20)<sup>x</sup>

11 Ma' qa pa' inwo'met qa ikik'ui pa'aj ha' Jesús. Qa namets pe' angelits qa t'ifti'ts'ets pa'aj.<sup>y</sup>

### Jesús qa' i'nq'ijatsheni' pa' sehe' Galilea.

(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

12 In i'ye'ej pa'aj ha' Jesús in i'nifi pe' witq'ophelitjii pa' Juan, qa ik pa'aj qa yamii ha' sehe' Galilea.<sup>z</sup>

13 Qa nite'te amani' ha' witset Nazaret qa ikii qu' na'ni' ha' witset Capernaum meti'm ha' lotkoyek ke' kahi' te'weyij hekhewe' sehel Zabulón qa Neftalí.<sup>a</sup>

14 Aka'an in lunye'jkii qe qa' nasiinik'iha pa' l'anye'j pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías in yit'ij:

15 —*Sehe' Zabulón qa sehe' Neftalí, ikji'teje'm na' wit'ikheyi'j yamiiju' na' qi iweli' netu'uju't te'weyi'mii na' haqqi' Jordán. Sehe' Galilea i'ni' ne' olots nite' Judiol.*<sup>b</sup>

16 *Ne' tetseti'yi' i'ntaxji'teje'm na' qi nookii hane'ej qa yi'wen na' qi na'lkii. Qa nekhewe' i'ntaxji'teje'm na' leq'eneteya'x na' witwamhi' qa naliti'pji' pa' qi na'lkii.*— (Is 9:1,2)

<sup>t</sup> 4:3 Mr 3:11; 5:7; Lc 1:35; 4:41; Jn 1:34,49; Hch 9:20    <sup>u</sup> 4:5 Neh 11:1,18; Dn 9:24; Mt 27:53    <sup>v</sup> 4:6 Gn 16:7; Mt 13:49; Lc 1:11; Hch 5:19; Ap 14:6; 1P 2:8    <sup>w</sup> 4:7 1S 7:3; 1Cr 21:1    <sup>x</sup> 4:10 Dt 6:13; 1Cr 21:1    <sup>y</sup> 4:11 Mt 26:53; Lc 22:43; He 1:14    <sup>z</sup> 4:12 Mt 14:3; Lc 3:20; Jn 3:24; 1:43; 2:11    <sup>a</sup> 4:13 Mr 1:21; 2:1; Lc 4:23; Jn 2:12; 4:46    <sup>b</sup> 4:15-16 Is 42:7; Lc 2:32

17Qa hik pa'aj i'nk'ale we'nq'ijatshen ha' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Ili'itij pe' ul'ets in laqsi'ji'itjikii qe na' tenek'enheiji' na' Dios hats met ma' qa' hats na'nju'.—<sup>c</sup>

**Jesús qa taya'yets pe' ikwetju't (4) eq'ehemkinhets.**

*(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)*

18Ha' Jesús qa ikik'iju' pa'aj ha' lotkoyek ke' kali' Galilea qa yi'wen pa'aj he' wetsjuk witjefeye'k. Ewi't ha' hii Simón, qa hii iye Pedro qa hakhap iye qa hii Andrés. Enewe'en mexe teq'ehemkiiju' pa'aj qe hik aka' h'ithayijkit ek.<sup>d</sup>

19Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Atsjayani't, qa k'ehisij qu' mowo'olii ene' jukhew qu' hik lunye'je' in leq'ehemkiyijju'.—

20Qa aje'e't nejet pa'aj pe' leq'ehemkil qa yijayan pa'aj.

21Qa pa' ha'niiji'in qa yi'wen iye pa'aj hekhewep witjefeye'k iye telits ha' Zebedeo hiyits, Jacobo (Santiago) qa ha' Juan. I'nji' pa'aj pe' lenhitjii tokoyei lasi' weeki't ha' latata, yiti't pa'aj pe' leq'ehemkil. Ha' Jesús qa taya'yijji' iye pa'aj.

22Hekhewe'en qa aje'e't yiwejini' pa'aj pe' lenhitjii tokoyei lasi' qa yiwejini' iye ha' latata, ma' qa yijayan iye pa'aj.

**Jesús qa yijatshen pe' olots jukhew.**

*(Lucas 6:17-19)*

23Ha' Jesús qa week yijalki'sik'i pa'aj ha' Galilea. Week pe' witlijtsitjiyits yamji'jets qa yijatshenji'ij qa nifelji'ij iye eke' te'sits wi'tlizei t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qa nihinju'kii iye pe' pekhel lunyejeikii pe' laja'metets qa pe' pekhel yaats'e'uju'kii.<sup>e</sup>

24Ma' qa pa' leniie't pa'aj ha' Jesús qa weekij pa'aj ha' sehe' Siria, qa neka'xii week pe' pekhel laatshenye'jeikii. Uja'x pe' qi wanqaats'uju', qa pe' i'nji' pe' inwo'metets, qa pe' akathenhets, qa pe' onqokits iye, qa week yaqsi'jju' nihinju' ha' Jesús.<sup>f</sup>

25Olootsija pa'aj pe' yijayan ha' Jesús pe' ta'hii ha' sehe' Galilea qa pe' ta'hii he' witsetits Decápolis qa na' Jerusalén qa pe' ta'hii iye ha' sehe' Judea qa pe' ne'u'uju't te'weyii na' lajaika' ai na' haqqi' Jordán.<sup>g</sup>

**Jesús qa i'nq'ijatsheni' pe' utek ipji'.**

**5** <sup>1</sup>In yi'wen pa'aj ha' Jesús in olots pe' jukhew qa efuts iye, qa ikik'ipha'm ke' utek qa hikha' qa i'niju'. Pe' yijatshen qa nekets pa'aj.<sup>h</sup>

<sup>c</sup> 4:17 Mt 3:2; 5:3,10,19-20; 7:21; 8:11; Mr 1:14 <sup>d</sup> 4:18-22 Jn 1:40-42; Mt 15:29; Mr 7:31; Jn 6:1 <sup>e</sup> 4:23-25 Mr 1:35-39; Lc 4:42-44; Mt 13:54; 24:14; Hch 10:38 <sup>f</sup> 4:24 Lc 2:2; Hch 15:23; Ga 1:21; Mt 8:16; 9:32; Mr 5:15; Jn 10:21 <sup>g</sup> 4:25 Mr 3:7; 5:20; Lc 6:17

<sup>h</sup> 5:1 Mr 3:13; Lc 9:28; Jn 6:3,15

2 Ma' qa i'nq'ijatshe'n qa yit'ij pa'aj in iyet:<sup>i</sup>

3 —E'sitsi'mkii pe'qu' nit'ij tetets qu' ham ne'weju'hi'ij qu' hamitsi'im na' Intata, qe na' tenek'enheiji' na' Dios hats i'nji'teje'm.<sup>j</sup>

4 E'sitsi'mkii pe'qu' nikametetskii qa na' Dios qa' ne'nq'eletij qa' ni'sinheti'mkii iye.<sup>k</sup>

5 E'sitsi'mkii pe'qu' netf'iljetsin nite' watpatunen iye qe lekhwel tisij hatse' na' sehe' na' Intata.<sup>l</sup>

6 E'sitsi'mkii pekhewe' qu' nisu'unija qu' naqsiijkii pa' yatsathen qa na' Dios qa' ni'fenij.<sup>m</sup>

7 E'sitsi'mkii pe'qu' ne'nq'eletij pekhewepe' iye qa na' Intata qa' nenq'eletjijek.<sup>n</sup>

8 E'sitsi'mkii pe'qu' hats hamitse'ji' pe' latawjets pe' tewu'lets qe hats tetlijiju', qa' ni'wen hatse' na' Intata.<sup>o</sup>

9 E'sitsi'mkii pe'qu' ni'sinhet wetju't pe'qu' na'nayu' wetju't qa' netitijiti'yijets qu' letitse' na' Dios.<sup>p</sup>

10 E'sitsi'mkii pe'qu' natawitjactii qe ta'tets in yatsathen qa tek'eenetsha na' Intata, qe lekhwel i'nji'teje'm nakha' tenek'enheiji' na' Dios.<sup>q</sup>

11 E'sitsi'it e'mkii qu' nit'ij ewets u'l'axe' qa wekwek wi'tlijei u'l'etsik'i qa nawitji'it iye qa wotk'onil'ejkii yit'ijets qu' u'l'axe' pa'qu' aqsiihjkii, qe ta'lijupi' in l'ek'eni't yiwetsha.

12 E'le'sitsi'ihimkiiha qa' le'sitsi'imkiiha iye pe' atawjetsi't qe na'l hatse' pa' qi le'wis enisit'it qu' amtaxi'hi na' wa's. Qe hik lunyejei iye ke' yojo profeta'ik'i in tawitjactii.—<sup>r</sup>

### Witlepinek qa fetitjii.

(*Marcos 9:50; Lucas 14:34-35*)

13 —Ekhweli't hik ejunyejeji't witlepinek ha'ne sehe' ipji'. Pa' witlepinek qu'nte' ek'eme'ye'ji' ¿pa'n lunye'j qu' teke'ye' iye qu' ek'eme'ye'ji' iye? Ham teke'ye'. Qa' netwumhitiile' qa' not'otsipji'kii ene' jukhew.

14 Ekhweli't hik ejunyejeji't fetitjii nalitipji' ha'ne sehe' ipji'. Pa'qu' ewi'He witset'e i'nipji' lesinje' pe'qu' qiye'pha'm utek qa nite' teke' qu' nanat'inkii.<sup>s</sup>

15 Ham pa'qu' leqfenye'ji'ij qu' nene'hji' fetitjiye' qa' niyinji'ju' pe'qu' ti'najki'ye'. Les teke' yijat'ij qe we'nenpha'm hats'inha qa week nalitipji' ne'ej i'ni' letsit'.<sup>t</sup>

<sup>i</sup> 5:2 Hch 8:35; 10:34; 18:14    <sup>j</sup> 5:3 Is 57:15; 66:2; Mt 19:14; 25:34; Mr 10:14; Lc 6:20

<sup>k</sup> 5:4 Is 61:2; Mt 11:29; 21:5; Jn 16:20; Ap 7:17    <sup>l</sup> 5:5 Sal 37:11; Ro 4:13; Ap 21:7

<sup>m</sup> 5:6 Is 55:1-2; Jn 4:14; 6:48; 7:37    <sup>n</sup> 5:7 Pr 11:17; Mt 18:33; Lc 6:36; 2Ti 1:16    <sup>o</sup> 5:8 Sal 24:4; He 12:14; 1Jn 3:2; Ap 22:4    <sup>p</sup> 5:9 Mt 5:45; Lc 6:35; Ro 8:14; Stg 3:18; 1Jn 3:1

<sup>q</sup> 5:10 Mt 19:14; 25:34; Mr 10:14; Lc 6:20; 22:29    <sup>r</sup> 5:12 Mt 2:23; 2Ti 3:12; Mt 23:37;

Hch 7:52; 1Ts 2:15    <sup>s</sup> 5:14 Pr 4:18; Jn 8:12; Fil 2:15    <sup>t</sup> 5:15 Jn 5:35; Ap 21:23; Mr 4:21; Lc 8:16; 11:33

16 Qa ekheweli't aqsihiikii hik ejunyejeji'it ne'ej fetitjii qe nalitipji' qa' nana'lkii qa' ni'wen ene' jukhew pa' laqsihiikii in le'wis qa' nit'ijets: “Maa hayits qa le'wisija pa' latata Dios i'ni' na' wa's.”—<sup>u</sup>

**Jesús qa i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei.**

17—Hasu'uj umti'it qu' natsamijetsju' qu' hiwu'm ke' le'lijei na' Tata yika' ka' Moises'ik'i qa kekhewep iye yika' ke' profeta'ik'i. Nite' tsamijetsju' qu' hiwu'm, qe tsamijetsju' yijat'ij qe qa' nafits pa' yit'ij ekewe'en.<sup>v</sup>

18 Qe yijaa'ija aka' qu' hit'itij ewets in mexe na' na' wa's qa ha'ne sehe' qa nite' leke' qu' lammise' pa'qu' hame' ekewe'en. Nite' ewiite' pe'qu' witq'ikati'ye' qu' nawa'mik'i, iphu'ui qu' week nafits ekewe'en.<sup>w</sup>

19 Qa hik ta'hijupi' pakha' qu'nte' nisu'une' pa'qu' ewi'le' yemjeetax pakha' les in nite' qitax ekewe' wenit'ij qu' jintaqsiikii qa t'otsipji'kii, ma' qa hik aka' yijatshenij iye pekhewep, pakha'an qa' netitijitijets hatse' qu' les nite' qiye' qu' namtaxii na' tenek'enheiji' na' Intata na' wa'sji'. Qa pakha'le' qu' netk'enik'i qa yijatshenij iye pekhewep, ma' qa pakha'an qa' netitijitijets hatse' qu' les qiye' qu' namtaxii na' tenek'enheiji' na' Intata wa'sji'.

20 Qa hik ta'hijupi' qu' hit'itij ewets in nite' leke' qu' uyi't jite'je'm na' tenek'enheiji' na' Intata qu' nite' les ani'hijipi' qu' atsatheni't ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa ne' fariseol iye.—

**Ne'ej u'lets wetju't.**

(Lucas 12:57-59)

21—Ekheweli't hats t'imp'iye'ehij ke' aqa'jteyi'hik'i in yit'ijets: “Hasu'uj eqek'ui, (Ex 20:13) qe pa'qu' netqek'ui qa' newetka'xetsji' pekhewe' qu' nejelik'ui pa'qu' lunnye'je'kii (tribunal) ma' qa' natfaakanhetiikii.”<sup>x</sup>

22 Qa Yakha'le' qa' hit'ijek, pakha' qu' na'nayu'um pa'qu' leje'feye' qa hats iftsaxets qu' newetka'xetsji' pekhewe' qu' nejelik'ui pa'qu' lunnye'je'kii (tribunal) ma' qa' natfaakanhetiikii. Qa pa'qu' nit'ijets pa'qu' leje'feye': “Ham e'weju'hij” qa hats iftsaxets qu' newetka'xetsji' pekhewe' qu' les qitse'ji' qu' nejelik'ui pa'qu' lunnye'je'kii (tribunal superior) ma' qa' natfaakanhetiikii. Qa pa'qu' nit'ijets leje'feye', “lujtsek na' qhuf” ma' qa hats iftsaxets qu' namii pa' fe't qi iftsax.<sup>y</sup>

23 Qa hik ta'hijupi' qu' enqistineyutaxij pe'ye' na' Intata in hats lamii pa' ts'eewe'epji' t'ejuyets qu' hisij ma' qa' lemme' atawe'j in mexe u'letsit' wetju't pa'qu' e'feye' qa' hasu'uj his eku'nij pa' lenqistineyutaxij na' Intata.

<sup>u</sup> 5:16 Mt 9:8; Jn 15:8; 1P 2:12    <sup>v</sup> 5:17 Mt 7:12; Ro 3:31; 10:4; 13:8; Ga 3:24

<sup>w</sup> 5:18-19 Mt 11:11; 24:35; Lc 16:17; Stg 2:10    <sup>x</sup> 5:21 Dt 5:17; Mt 19:18; 23:31,35; Mr 10:19; Lc 18:20; Ro 13:9; Stg 2:11    <sup>y</sup> 5:22 Mt 18:9; Mr 9:43; Stg 3:6; 1Jn 3:15

24 Ma' qa hik pakha'le enejet eku'ni, qa' ma'aku'nii pa' ejefe. Qa qu' hats e'le'sitsi'it wetju'f iye, ma' qa hayitse' yijat'ij qu' teke'ye' qu' hisij na' Intata pa' eqisit'ij.

25 Qu' nana'l pa'qu' nenektax ei qu' nonq'ophe'ineyu'tax ej qa' ijayan qa' afaakate'yi'l aje'e'l qu' mexente' ami'ihii pa'qu' jueze' ma' qa' e'le'sitsi'it wetju'f hats'inha qa'nte' ami'ihii pa' juez. Qe qu' ami'hii, qa pa' juez qa' neka'xiyek pa'qu' witq'ophe'itjii te'le'ye' ma' qa' nophee'hija.<sup>z</sup>

26 Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in nite' l'atsji'l'fik'i aje'e'l ip'u'ui qu' week ijanin.—

### Pa'qu' qapi'i' pekhepe' efuye'.

27—Ekheweli'f hats l'imp'i'ye'e'lij in wenit'ijets iye: *“Hasu'uj ejtenij qu' a'qapi'i' pekhepe' efuye' qu' hats ewhe'yei. Hasu'uj iye ejtenij qu' a'qapi'i' pe'qu' hats nana'l tewhe'ye'ye’.”* (Ex 20:14)<sup>a</sup>

28 Qa yakha' qa hit'ihij ewetsek pa'qu' neje'ju' efuye' qa yisu'untax qu' qapi'i' qu' nawitji, ma' qa hats hik lunye'j qu' nawitji qa latawe'j'leji' i'nji'.<sup>b</sup>

29 Ne' yiyayik'i oto' qu' nata'lets in laqsiijkii pa' u'l'ax qa' les te'wis qu' enit'ijpha'm qa' iwu'm, itonii, qe les te'wis qu' ewi'te' pa'qu' hame' na' ese'n hats'inha qa'nte' week netwumhitiyeji'ju' pa' fe't qi iftsax.<sup>c</sup>

30 Na' yiyayik'i okoi qu' hikna' nata'lets in laqsiijkii pa' u'l'ax qa' isa'xji' qa' iwu'm, itonii, qe les te'wis qu' ewi'te' pa'qu' hame' na' ese'n hats'inha qa'nte' week netwumhitiyeji'ju' pa' fe't qi iftsax.—

### Na'aj weqle.

(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31—L'imp'i'ye'e'lij iye in wenit'ij: *“Pa'qu' neweqle qa' netisij pa'qu' lanfaakanek'e t'ejuyets qu' neweqle.”* (Dt 24:1,3)<sup>d</sup>

32 Qa yakha' qa hit'ihij ewetsek pa'qu' jukhewe' qu' nilih'ij pe'qu' tewhe'ye'ye' hamtax ta'hi'ijupi' nite' wo'taxiikii jukhewe' qa niweqleyu'te. Ma' qa pa' jukhew qa hats hikpa' ta'lets in yaqsiijkii aka' witwu'l'ax pe' efu, in wo'oikii iye pakhape' jukhewe'. Qa pa'qu' tewhe'ye'yi'ij pe'qu' iwh'e'yele'ye' ma' qa hats yaqsiijkii iye aka' witwu'l'ax (adulterio).—<sup>e</sup>

### Na'aj jiweniwjutsiqenij.

33—Hats l'imp'i'ye'e'lij iye in wenit'ij: *“Hasu'uj aqantekii qu' meni'w'jutsiqen, aqsiijkii yijat'ij pe' hats teniwjutsiqeniji'm pa' Yatsat'ax'inij.”* (Dt 23:23)<sup>f</sup>

<sup>z</sup> 5:25 Pr 25:8; Lc 12:58    <sup>a</sup> 5:27 Dt 5:18    <sup>b</sup> 5:28 2S 11:2; Job 31:1; Pr 6:25

<sup>c</sup> 5:29 Mt 18:9; Mr 9:47; Mt 10:28; 23:15,33; Lc 12:5    <sup>d</sup> 5:31 Jer 3:1; Mt 19:7; Mr 10:4

<sup>e</sup> 5:32 Mt 19:9; Mr 10:11; Lc 16:18; Ro 7:3; 1Co 7:11    <sup>f</sup> 5:33 Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21; Mt 23:16

<sup>34</sup>Qa yakha' qa' hit'ihiy ewetsek iye. Hasu'uj meniujutsiqeniji'm ene' wekwek qu' meniujutsiqenij pe'ye', hasu'uj iye meniujutsiqeniji'm na' wa's qe hik nakha' i'ni' na' lots'oji'la'x na' Dios.<sup>g</sup>

<sup>35</sup>Hasu'uj iye ha'ne sehe' qe hik ha'ne l'otshi'la'x. Hasu'uj iye na' Jerusalén qe hikna' *letset na' qi Wittata.* (Sal 48:2)

<sup>36</sup>Hasu'uj iye amets na' eila' qe nite' leke' qu' aqsiiikii qu' fo'yi'ik'i qa i'ni'i qu' no'yi'ik'i iye ewi'te' ne' ewkujits.

<sup>37</sup>Natsatheenija yijat'ij qu' iyet. It'ij, “ehe”, i'ni'i qu' it'ij “nite'”. Qa qu' i'ttetaxij pekhewepe' iye, ma' qa hats ta'tets pa' u'h'ax.—<sup>h</sup>

**Na'aj taqatjai.**  
(Lucas 6:29-30)

<sup>38</sup>—L'imp'i'ye'e'hiy iye in wenit'ij: “Pa'qu' nalan qu' nasinji' oto' qa' ilanji'iji'ek lotoye'. Qa qu' neptetii ek'unheti'ye' qa' eptetjiiyek tek'unheti'ye'.” (Ex 21:24)<sup>i</sup>

<sup>39</sup>Qa yakha' qa hit'ihiy ewetsek qu' hasu'uj atja'yi'ijju't pa'qu' na'nayu'kii. Pa'qu' lunye'je' qu' nilanje'm ekuki' ne' yiya'yik'i qa' eq'eheyijets iye ni'khep.<sup>j</sup>

<sup>40</sup>Qu' nana'l pa'qu' nanqawitjineyutax'ej qa wo'tk'oni'mkii pe'qu' wit'alheyeji' pa'qu' witset'e, qa neqitkamhiyu' ej pa'qu' uihitjiye' qa' lisij iye pa'qu' aqa sakuye'.

<sup>41</sup>Qu' nana'l iye pa'qu' nekekinenijii ewi't kilometroye' pe'qu' laqataye' qa' it'ij ju'f qu' wetsjuk kilometroye' pa'qu' i'p'u'yi'ijjik'i.

<sup>42</sup>Pa'qu' jukhewe' qu' niyiniy ewets pe'ye' qa' lisij. Qa pa'qu' nanatkinheyu'uj ewets iye pe'ye' hasu'uj iyejini'm.—<sup>k</sup>

**Isu'uni't pe' ejuihifetstaxi't.**  
(Lucas 6:27-28,32-36)

<sup>43</sup>—Hats l'imp'i'ye'e'hiy iye in wenit'ij iye: “Isu'un pe' ejuwaikalija (Lv 19:18) qa pe'qu' ejuihifetse' qa' utenija.”<sup>l</sup>

<sup>44</sup>Qa yakha' qa' hit'ihiy ewetsek, isu'uni't pe'qu' ejuihifetsi't. Iyini'hipji'kii yijat'ij pe'qu' u'etsetaxik'ikii le'lijeyi't ewetskii qa qi iye in nawitjitaxi't.<sup>m</sup>

<sup>45</sup>Qu' aqsiihijkii aka'an qa' hik ejunyejeyi't na' Atata'al i'ni' na' wa's qe lakha' yaqsiihijkii ne' junu' qa nekpha'm qa weekhi'ij in nalitipji' pe' u'h'ets qa pe' teik'lunei iye. Qa nukinju' iye na'aj pitei qa weekij iye pe' yatsathen qa pe' nite' yatsathen iye.<sup>n</sup>

<sup>46</sup>Qu' uja'xe'tetax qu' isu'uni't pekhewe' qu' nesu'uni't ¿pa'n hii pa'qu' enisit'i'hipji'? Ham enisit'i'hipji'. ¿Me nite' hik aka' lunyejei ne' wo'hi'i l'astai yijaninkii wekwek in uja'xte in yisu'un pe' lejuwaikal?

<sup>g</sup> 5:34-35 Sal 48:2; Is 66:1; Mt 23:22; Hch 7:49; Stg 5:12    <sup>h</sup> 5:37 Mt 6:13; 13:19,38; Jn 17:15; 2Ts 3:3    <sup>i</sup> 5:38 Lv 24:20; Dt 19:21    <sup>j</sup> 5:39 Ro 12:17; 1Co 6:7; 1P 3:9

<sup>k</sup> 5:42 Dt 15:8; Lc 6:34    <sup>l</sup> 5:43 Dt 23:6; Lc 10:29    <sup>m</sup> 5:44 Lc 6:27; 23:34; Hch 7:60; Ro 12:20; 1Co 4:12; 1P 2:23    <sup>n</sup> 5:45 Job 25:3; Mt 5:9; Lc 6:35; Hch 14:17

47 Qu' uja'xe'le qu' mewetfelihim pe'qu' ejefetsi'ilhipji' na' Intata, ¿me qa hats tujtseika' pa'qu' aqsiihijkii qu' ejunyejeji'ił aka'an? ¿Me nite' hik aka' yaqsiihijkii iye ne' nite' yijayan na' Dios?°

48 E'le'sitsi'iłha qa' hik ejunyejeji'ił na' Atata'ał i'ni' na' wa's in le'wiisija.—<sup>p</sup>

### Hasu'uj metetjunuti'hijkii.

**6** <sup>1</sup>—Hasu'uj qu' me'nethinihiihijets pe'qu' jukhewe' qu' iftits'ihijets pe'ye'. Qu' aqsiihijkii aka'an qa na' Atata'ał i'ni' na' wa's qa' ham nelisi'ihij.<sup>q</sup>

<sup>2</sup> Qa hik ta'hijupi' qu' lisi'hij pe'ye' pe'qu' ham niwq'axine' hasu'uj pekhel enfeli'hji'kii qa' ifuyu'ułik'i iye ne'ej foj qu' metetjunuti'hijkii, in łunyejeyek nekhewe' hik łunyejei qu' wetsjuk'e łejusitse' qa i'njiijifi ne' witlijsitjiyifi qa ne' wit'ikheijeji' iye, qe nekhewe'en yisu'unle qu' ni'wenij pe'qu' jukhewe' ma' qa le'wis na'aj wenit'ijets. Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, aka'an in hik aka'le pa' łenisit'ij nekhewe'en.

<sup>3</sup> Qu' lisi'hij pe'ye' pe'qu' ham niwq'axine' hasu'uj ne'weni'hij pe'ye', hasu'uj iye ne'weni'hij pa'qu' qi ejuwaika'ye'taxi'ł, hik łunye'je' yijat'ij qu' nite' nenikfe'le'ets na' efeyi'j okoi pa' yaqsiihijkii na' yiya'yik'i okoi,

<sup>4</sup> hats'inha qa' ham nenikfe'le'ets, qa na' Atata in hikna' week yi'wen qa nikfe'lets iye na'aj tat'inhetiitaxkii qa' nelisjiijek pe'ye'.—<sup>r</sup>

### Pa'n łunye'j qu' ji'niyin.

(Lucas 11:2-4)

<sup>5</sup> Ha' Jesús mexe iyet qa yit'ij iye: —Qu' iyini'ł hasu'uj ejunyejeji'ihiju'ł nekhewe' hik łunyejei qu' wetsjuk'e łejusitse', qe nekhewe'en yisu'un qu' ts'ap'ayi'ijifi qu' niyin ne' witlijsitjiyitsifi qa hik łunyejei iye in yamii ne'ej łekfi'ii ne' wit'ikheijeji qa iyin qe yisu'unle qu' ni'wenij ne'ej jukhew. Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, aka'an in hik aka'le pa' łenisit'ij nekhewe'en.<sup>s</sup>

<sup>6</sup> Qa akha'le, qu' iyin uyifi pe'qu' etsi'ye' qa' it'onji' pa'qu' eqeji'ye'. Ma' qa' iyinii na' Atata ham ne'weni'hij qa ham nikfe'le'ets iye. Ma' qa na' Atata in hikna' week yi'wen qa nikfe'lets iye na'aj tat'inhetiitaxkii qa' nelisjiijek pe'ye'.<sup>t</sup>

<sup>7</sup> Qu' iyin hasu'uj qu' iyeketijipji'kii e'lijei ham weju'ł'ij, in łunyejeyek ne' nite' nikfe'lets na' Intata qe łekhewel yumtitax qu' net'eku'miju'ł na' Intata in olotsij in iyetle.<sup>u</sup>

° 5:47 Mt 5:37; Mr 6:51; Jn 10:10; Ro 3:1; 2Co 9:1    <sup>p</sup> 5:48 Gn 17:1; Lv 19:2; Fil 3:15; Col 4:12; Stg 1:4; 1P 1:15    <sup>q</sup> 6:1-2 Mt 23:5; Lc 6:24    <sup>r</sup> 6:4 Jer 17:10; Lc 14:14; Col 3:23-24; He 4:13    <sup>s</sup> 6:5 Mt 6:16; Mr 11:25; Lc 6:24; 18:11    <sup>t</sup> 6:6 2R 4:33; Is 26:20; Mt 6:18  
<sup>u</sup> 6:7 1R 18:26; Ec 5:2

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' hasu'uj ejunyejeji'ihiju'l nekhewe'en, qe na' Atata'a'at hayiits nikfe'lets in mexe nite' l'iyintaxi'hijets pa'qu' hamitsi'il e'm.<sup>y</sup>

<sup>9</sup>Aka' eqfenyejeji'hij yijat'ij qu' iyini'l: “Intata i'ni' na' wa's, neniwqinhetji'ha aka' qiji' ii.”<sup>w</sup>

<sup>10</sup>Yape enekju' qa enek'enne'yipji' ha'ne sehe'. Yape aqsi'jjikii pa' hisu'un ma' qa hik lunye'je' na' wa'sji'.<sup>x</sup>

<sup>11</sup>Eslisi'hij ha'ne neluji' pa'qu' hetuji'l in lunye'jek week neluts.<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Iwu'mi'lyik'ui pe' u'lets haqsi'ji'hijkii in yijunyejeji'lek in hiwejinhi'il qa hats ye'le'sitsi'l wetju'l iye week nekhewe' u'ax yaqsi'jtaxi'l ye'mijkii.

<sup>13</sup>Hasu'uj etswejinhi'ilij qu' netswumi'hju' pa' witaqjaajinkeye'j, itoni'l ye'mii yijat'ij pa' inwo'met. Qe akha' lantsat'etsij pa' witnek'enheye'j, pa' witt'unha'x qa pa' witsa'x, qa nite' yili'ij qu' antsat'etsij ene' week lahatsiyij. Amén.”<sup>z</sup>

<sup>14</sup>Qe qu' iwejinhi'il pekhewe qu' u'ax pa'qu' naqsi'jtaxi'l e'mijkii, qa na' Atata'a'at i'ni' na' wa's qa' ham jeek leqfenyejeji'il ej.<sup>a</sup>

<sup>15</sup>Qa qu' ku'mi'ihiju'l ma' qa' aqatja'yi'hij pekhewepe', qa na' Atata'a'at qa' nana'l jeek pa'qu' leqfenyejeji'il ej.—<sup>b</sup>

#### Qu' nite' jinteke'.

<sup>16</sup>—Ekhweli'l qu' aqsiihijkii qu'nte' eki'il qe lowo'ihii na' Intata. Na'ltax pa'qu' aqi'il, nite'le tetuji'l. Hasu'uj mujumme'pha'm ne' ejusitsi'l in lunye'jek kakha' yaqsiihijkii nekhewe' hik lunyejei qu' wetsjuk'e lejusits, qe lekhwel watanalitij in nite' tek qa mujumpha'm lejusits qe yisu'unle qu' ni'wenij pekhewepe' jukhew in nite' tek. Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets aka'an qa hik aka' lenisit'ij.

<sup>17</sup>Qa akha' qu'nte' eke' manaqsi'j metenelisju' iye qa' matanaxtapulij iye.<sup>c</sup>

<sup>18</sup>Hats'inha qa'nte' nenikfe'le'ets pekhewepe' in nite' lek. Ewi'He na' Atata qu' nenikfe'lets hik nakha' ham yi'wene'. Qa na' Atata in hikna' week yi'wen na'aj tat'inhetiitaxkii qa' nelisjijek pe'ye'.—

#### Olotsini' yijat'ij ewekwekitse' na' wa'sji'.

(Lucas 12:33-34)

<sup>19</sup>—Hasu'uj olotsinipji' ewekwekitse' qa aq'astaye' iye ha'ne sehe' ipji' qe tuj lelets qa lawa'mhits iye. Qa hik ha'ne iye ha'ne sehe' ipji' pe' ejtenhetsilets uyetsji'kii qa t'ejtenijkii.<sup>d</sup>

<sup>y</sup> 6:8 Mt 9:12; Mr 2:17; Lc 5:31; 9:11; 10:42; Hch 2:45    <sup>w</sup> 6:9-13 Lc 11:2; 1Co 7:14

<sup>x</sup> 6:10 Sal 103:20; Mt 3:2; 4:17; 26:42; Lc 22:42; Hch 21:14    <sup>y</sup> 6:11-12 Pr 30:8; Ro 4:4; Ga 5:3    <sup>z</sup> 6:13 Mt 26:41; 1Co 10:13; 2P 2:9; Mt 5:37; Jn 17:15; 2Ts 3:3; 2Ti 4:18

<sup>a</sup> 6:14 Mr 11:25; Ef 4:32; Col 3:13    <sup>b</sup> 6:15-16 Is 58:5; Mt 18:35; Stg 2:13    <sup>c</sup> 6:17 Rt 3:3; 2S 12:20; Dn 10:3    <sup>d</sup> 6:19 Pr 23:4; He 13:5

20 Les ðe'wis yijat'ij qu' olotsini' ewekwekitse' na' wa'sji'. Nite' tuj yijat'ij ðeilets. Nite' ðawa'mhits iye. Nite' ðeke' iye qu' nuyetsji' pe'qu' ejtenhetsiletse' qa' net'ejtenijkii.<sup>e</sup>

21 Qe pa'qu' eni'hi' pe'qu' ewekwekitsi'it qa' hik pakha' jeek qu' na'ni' pe' aqjamtikineyejeyi'ikii.—

**Ne' otoi hik nekhewe' ðefetitjii na' ese'n.**

*(Lucas 11:34-36)*

22—Ne' otoi hik ðunyejei qu' ðefetitjiye' na' ese'n, qa hik ta'ðijupi', ne' otoi qu' ðe'sitse' qa' nana'ljiim kiyek na' ese'n.

23 Qa qu' u'ðetse'ðe ne' otoi qa' nooyejiiimkiyek na' ese'n, qa hik ta'ðijupi', pe' fetitjii i'ntax etji' qu' nite' netuje'ji', jmaa hayits qa qi'ija qu' noo'ye'kii!—<sup>f</sup>

**Pa' Dios qa eke' ð'astai.**

*(Lucas 16:13)*

24—Nite' ðeke' qu' wetsjuk'e pe'qu' patunitse' qu' net'ithayi'yi'm pa'qu' ewi'ð jukhewe'. Qe ewi'ð pa'qu' netk'eni'k'i ðe'ljei qe yisu'un qa pakhap iye qa' nite' netk'eni'k'i ðe'ljei qe yuten. Nite' ðeke' qu' week aqa patunits'ij na' Dios qa eke' ð'astai.—<sup>g</sup>

**Hasu'uj pa'qu' itawje'met'e'.**

*(Lucas 12:22-31)*

25—Qa hik ta'ðijupi' hane'ej qu' hit'ihij ewets hasu'uj natawje'meteni'ð qu' ham aqi'it i'nhi'i pa'qu' iya'alji' qa i'nhi'i iye qu' ham eqhinatayi'it. ¿Me nite' les t'anipji' in mexe i'hiyi'ð pa'qu' aqi'it? ¿Qa me nite' les t'anipji' iye ne' esenitsi'ð pe'qu' eqhinatayi'it?<sup>h</sup>

26 Je'ð qeku'ni'ðju' ne' na'ya'kii junatai. Nite' we'nq'en. Nite' nifte'ji' pe'qu' ðeqeye'. Nite' yaqsi'j iye pe'qu' nenifte'ji' ðeqei. Qa na' Atata'at i'ni' na' wa's hikna' tisijkii pe' ðaqats. ¿Me nite' ekheweli'ð les ð'ani'hi'pji' ne' junatai?<sup>i</sup>

27 ¿Ekpa' ekheweli'ð qu' nata'lets in yitawje'meten pa'qu' ði'la'xe' ma' qa' ðeke'ye' qu' naqsiijkii qu' les nijetin eku'nij iye?

28 ¿Qa inhats'ek in natawje'meteni'ð qu' ham eqhinatayi'it? Je'hi'ju' ne' ðop'om ta'hi' na' ðe'jinqa'wet in nite' t'ithayiitax qa nite' taftihintax iye.

29 Qa hit'ihij ewets ka' wittata'ak'i Salomón in qitax in yiwq'axin ke' wekwek in wanaqsi'jtaxija nite' ðunye'jju'ð ne' ðop'om. Qe ne' ðop'om les qi in ðe'sits wikfi'.<sup>j</sup>

<sup>e</sup> 6:20 Mt 19:21; 18:22; 1Ti 6:19    <sup>f</sup> 6:23 Mt 4:16; 8:12; 22:13; 25:30; 27:45    <sup>g</sup> 6:24 Ga 1:10; Stg 4:4    <sup>h</sup> 6:25-33 Lc 10:41; Fil 4:6; 1P 5:7    <sup>i</sup> 6:26 Job 38:41; Sal 147:9; Mt 10:29-31

<sup>j</sup> 6:29-30 1R 10:4-7; Mt 8:26; 14:31; 16:8

<sup>30</sup>Qa na' Dios in qi in ðe'wis pa' ðeqjunyejeyij enewe' uje' qu' nonoxp'onhetji qa' lomomeji' hane'ej na'l jup'elket ta'hi' na' ð'ejinqa'wet, ¿me qa nite' les qi qu' ne'feni'!? Hayits qa ðeqekuteetsi'ðkii jukhew, efuts na' Intata.

<sup>31</sup>Qa hik ta'ðijupi' qu' hasu'uj natawje'meteni'ð qu' it'ðij: “Peijat'ij, ¿ðekpa' qu' jinte'uj?” I'nñi' qu' it'ðij: “¿ðekpa' qu' j'i'niyaji?” Qa i'nñi' qu' it'ðij: “¿ðekpa' qu' jiteqhinataji?”

<sup>32</sup>Week ekewe'en qi yitawje'meten ne' nite' nikfe'lets na' Intata, qa ekheweli'ð na' Atata'að i'ni' na' wa's, ðakha' hats nikfe'lets in nite' lisu'untaxi'ð qu' hamitsi'ð ejup week ekewe'en.

<sup>33</sup>Qa lesle ðe'wis qu' nojo qu' mowo'oi na' tenek'enheiji' na' Dios qa qu' aqsiijkii iye pa' yatsathen in ðunye'jek pa' yisu'un qu' eqfenejeyi'ð ewek. Ma' qa' hayitse' qa' esti'yij week ekewe' wekwek.<sup>k</sup>

<sup>34</sup>Qa hik ta'ðijupi' hasu'uj natawje'meten pakhap ne'uiyeji', qe pakhape' ne'fu na'l iye pe'qu' natawje'meten. Week ene' ne'utsji' yeqet'etsij wetju'ðkii pe' wekwek qu' natawje'meten.—<sup>l</sup>

### Hasu'uj ejefitki pekhewepe'.

(Lucas 6:37-38,41-42)

**7** <sup>1</sup>—Hasu'uj ejefitkii pe'ye' hats'inha qa' ham jeek nenit'i'ij ewets.<sup>m</sup>

<sup>2</sup>Qe qu' ejefitkii pe'ye' qa hik ðunye'je' iye qu' ne'jefitji'ijkiyek pakhape'. Qa pa' equk'e'ejji' pa' ejifeta'x qa' hik pakha' jeek iye qu' ðuk'eyeji' pa'qu' netpil epji'.<sup>n</sup>

<sup>3</sup>¿Qa inhats'ek in ðe'je'ju' na' jup'el ða's i'nji' ne' ðoto' na' ejefe qa akha' qa nite' ðewetje' in i'nji' ne' oto' na' qi'ik'i najak?<sup>o</sup>

<sup>4</sup>¿Pa'n ðunye'j qu' it'ijets pa'qu' ejefeye': “Etswejinij qu' hiwu'm ek'ui na' i'nji' ne' oto' jup'el ða's,” in akha' iye les qi'ik'i na' najak i'nji' ne' oto'?

<sup>5</sup>¿E'jtitsax hik ejunye'j qu' wetsjuk'e ejusitse'! Ojo'oj yijat'ij qu' iwu'm na' qi'ik'i najak i'nji' ne' oto'. Hats'inha qa' i'wenetsju' yijat'ij qu' iwu'mik'ui na' jup'el ða's i'nji' ne' ðoto' na' ejefe.

<sup>6</sup>Hasu'uj ðisi'ðij eke' ta'ðets na' Dios nekhewe' jukhew hik ðunyejei nunajits. Hasu'uj iye ðisi'ðij eke' qi ðe'sits hik ðunyejei ute na'lje'mkii (perlas) nekhewe' jukhew hik ðunyejei tafitets, qe i'nñi' qu' not'otsh'i'ipji'kii ma' qa nente'nilit ewets qa' newu'mju'.—<sup>p</sup>

<sup>k</sup> 6:33 Mr 1:15; Hch 20:25; Mt 27:19; Lc 7:29; 23:41,47; Jn 5:30; 17:25; Hch 3:14; 1R 3:13; Mt 19:28; Mr 10:29; Lc 18:29; 1Ti 4:8 <sup>l</sup> 6:34 Mt 6:25; Lc 10:41; Fil 4:6; 1P 5:7  
<sup>m</sup> 7:1-5 Mr 4:24-25 <sup>n</sup> 7:2 Mr 4:24; Ro 2:1; 14:10; Stg 2:13 <sup>o</sup> 7:3 Lc 6:41; Jn 8:7-9  
<sup>p</sup> 7:6 Pr 9:7-8; 23:9; Mt 15:26

**Iyinets qa' esti'yij.**  
(*Lucas 11:9-13; 6:31*)

7—Iyini'lets qa nelisi'hij na' Dios. Mowo'oñikii qa' i'weni't.  
Ilani'letsii na' ñeji' qa' nenit'ihij e'mii qhof.<sup>q</sup>  
8 Qe na'aj iyinkii qa testii. Qa na'aj wo'oikii qa yi'wen. Qa na'aj  
yilanetskii na'aj ñeji' qa wenit'iji'mii qhof.<sup>r</sup>  
9 ¿Pa'n hii ekheweli't pa'qu' netisij pe'qu' uteye' pa'qu' ña'se' in  
iyintaxijets pane'?  
10 Qa qu' niyintaxijets sehetse', ¿me qa' netisij pa'qu' q'oiq'oye'?  
11 In ekheweli't in qitax pe' ewu'etsi't, ña'mek qa ñe'niyayi'hij in  
ñetisi'hijkii pe' ñe'sits pe' elitsi'it, qa na' Atata'añ i'ni' na' wa's qa' les qu'  
qiye' qu' niya'yij qu' nelisi'hij pe' ñe'sits wekwek qu' iyini'hijetskii.<sup>s</sup>  
12 Qa hik ta'hijupi' week pa'qu' isu'uni't qu' naqsi'ji't e'mijkii  
pekhewepe', qa' hik pakha' qu' aqsi'ji'hi'mijkii, qe hik aka' yit'ij ke'  
yika'ajji' ka' Moises'ik'i qa kekhewe' iye profetas.—<sup>t</sup>

**Pe' wetsjuk ñeji' qa wetsjuk iye wit'ikhejei.**  
(*Lucas 13:24*)

13—Uyi'hii na' ñeji' epk'iyit, qe na' epk'etsaxii ñeji' qa epk'etsaxik'i iye  
na' wit'ikheyi'j yamii na' fe't qi iftsax qa olots ne' ikik'i nakha'an,<sup>u</sup>  
14 qa nakha' ñeji' epk'iyit'ii qa epk'iyit'ik'i iye na' wit'ikheyi'j yamii na'  
witila'x, qa nite' olots ne' yi'wen qa uyii.—

**Wowol wotjonketik'i kots'etets.**  
(*Lucas 6:43-44*)

15—Jehi'hiju't pe' ejtitsits yit'ijets qu' profetaye'. Pekhewe'en in nami't  
ei wotjonketik'i kots'etets, qa pakha'he te'weiju' qa wowolija qa qi in  
nowe't.<sup>v</sup>  
16 Pe'qu' ñeye' hikpe' qu' nata'lets qu' enikfe'li'hij. ¿Me ñeke' qu'  
nata'lets pe'qu' uwaye' ne'ej tii, i'nñi' ne'ej higo qu' nata'lets ne'ej  
extuweñku'k?<sup>w</sup>  
17 Qa hik ñunye'j ne' week najkakui ñe'sits qa ñe'sitsjeek ñe', qa ne' uñ'ets  
najkakui qa uñ'etsjeek ñe'.  
18 Ne'ej najkak ñe'wis nite' ñeke' qu' uñ'etse' pe'qu' ñeye', qa nite' ñeke'  
iye ne' najkak uñ'ax qu' ñe'sitse' pe'qu' ñeye'.

<sup>q</sup> 7:7-11 Mt 18:22; Mr 11:24; Jn 14:13-14; 15:7; 16:24; Stg 1:5; 1Jn 3:22; 5:14    <sup>r</sup> 7:8 Pr 8:17; Is 55:6; Jer 29:12-13    <sup>s</sup> 7:11 Gn 6:5; 8:21    <sup>t</sup> 7:12 Mt 22:40; Lc 6:31; Ro 13:8; Ga 5:14

<sup>u</sup> 7:13-14 Mt 26:8; Mr 14:4; Jn 17:12; Hch 8:20; Ro 9:22; Fil 1:28    <sup>v</sup> 7:15 Mt 24:11,24; Mr 13:22; Lc 6:26; Hch 13:6; 2P 2:1; Mt 9:36; 10:6,16; 12:11-12; 15:24; 18:12-13; Mi 3:5; 2Ti 3:5; Ez 22:27; Jn 10:12; Hch 20:29    <sup>w</sup> 7:16-21 Pr 11:30; Mt 12:33; Jn 4:36; Stg 3:12; Mt 13:7; He 6:8

19 Week ne'ej najkakui u'lets lei qa wetfekinik'i qa tewumhitijij'u'kii na'aj fe't.<sup>x</sup>

20 Aka'an hik aka' qu' menikfeliti'lets qa' enikfe'li'ij pa'n lunyejei pekhewe'en.—<sup>y</sup>

**Nite' week qu' namiipha'm na' wa's.**

*(Lucas 13:25-27)*

21—Nite' week pe'qu' ni'ttaxij yiwets: “Yatsat'axyij, Yatsat'axyij” qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Tata wa'sji', qe uja'xle yijat'ij pe'qu' naqsi'jijikiha pa'qu' nisu'un na' Tata wa'sji' qa' hikpe' qu' namiipha'm.<sup>z</sup>

22 Qu' namtaxets hatse' pa' ne'uji' olots pe'qu' ni'ttaxij yiwets: “Yatsat'axyij, Yatsat'axyij, yekhweli't hit'ilij ka' ii, qa hik kakha' iye hit'iliji' in hukini'fik'ikii pe' inwo'metets. Qa hik kakha' iye ka' ii hit'ilij qa' haqsi'ijikii ke' ham lunyejei'iju't.”<sup>a</sup>

23 Ma' qa' hit'ijets hatse': “Nite' hayiits qu' netsikfe'li't ewets. *¡Me'nitonit' ye'mii ekhweli't qi in taqsi'ijikii pa' u'l'ax!*”— *(Sal 6:8)<sup>b</sup>*

**Pe' wititsi' wettsupini'ju' pe' qi ute ipji'.**

*(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)*

24—Pa'qu' nespi'ye' qa' naqsi'ijikii ekewe' hit'ij qa' hik lunye'je' pa'qu' ewi't jukhewe' yiyai'ewek in yitsupinju' pe'qu' letsi'ye' qa yenipji' ne'ej qi ute.<sup>c</sup>

25 Qa in namtax pa'qu' qi pi'eye' qa mulpha'mkii iye pe' lejtits qa t'unijik'i iye qa yeqsilanje'mkii pe' wititsi', qa nite'te niwu'mju' qe wettsupini'ju' pe' ute ipji'.

26 Qa week pakha' qu' hats nespi'ye'tax qa nite'te tek'enik'i ekewe' hit'ij qa hik lunye'j pa'qu' ewi'te' jukhewe' nite' yiyai'ewek, walxa'l iye, yaqsi'jtaxijikii pe'qu' letsi'ye' qa yen'i'i na'aj isa'xipji'.

27 Ma' qa in nam pa'qu' qi pi'eye' qa mulpha'mkii iye pe' lejtits qa t'unijik'i iye qa yeqsilanje'mkii pe' wititsi', ma' qa nop'etju', qa haamija pa'qu' amane'.—

28 Ha' Jesús in yili'ij pa'aj in iyet, qa pe' jukhew qa qi in yitju'taxijpha'mkii,<sup>d</sup>

29 qe in i'nq'ijatshen hik lunye'j pa'qu' qi qu' netnek'enhei, qa nite' lunyejei he' i'nq'ijatshentaxij ke' Moisés te'lijei.

<sup>x</sup> 7:19 Jer 11:19; Mt 3:10; Lc 3:9; 13:7; Jn 15:2; Jud 12 <sup>y</sup> 7:20 Mt 7:16; 12:33; Lc 6:44; Stg 3:12 <sup>z</sup> 7:21 Mt 3:2; 18:3; Mr 9:43; Sal 143:10; Pr 16:9; Mt 12:50; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17; Os 8:2; Mt 25:11; Lc 6:46; Ro 2:13; Stg 1:22 <sup>a</sup> 7:22 Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2; Nm 24:4; Mt 10:15; Jn 11:51; 1Co 13:2 <sup>b</sup> 7:23 Sal 5:5; Mt 25:12,41 <sup>c</sup> 7:24-27 Stg 1:22-25; Mt 12:36; Mr 4:14; 8:21; Jn 1:1; 2:22 <sup>d</sup> 7:28 Mt 11:1; 13:53; 19:1; 26:1; 13:54; 22:23; Mr 1:22; 6:2; 11:18; Lc 4:32; Jn 7:46

**Jesús qa yihin pa' ewi't i'nij pa' witja'me't lepra.**  
(*Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16*)

**8** <sup>1</sup>In tepilik'uiju' pa'aj ha' Jesús ke' utek qa olootsija pa'aj pe' nijayan.<sup>e</sup>

<sup>2</sup>Qa nekets pa'aj pa' ewi't qi wanqaats'e' i'nij kakha' witja'me't hii lepra, loq'oqkii pa' 'ajik'i, qa wonokok'eni'ju' pa'aj 'ejuyi'jii ha' Jesús, qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qu' isu'un qa' 'eke'ye' qu' etsilin wat'ij.—<sup>f</sup>

<sup>3</sup>Qa ha' Jesús qa t'eku'mets pa'aj, qa yit'ijets: —Ehe, hisu'un qa' k'elin hane'ej.— In yit'ijets aka'an pa' wanqaats'e' qa aje'e'el naxpa'lij pa' 'ajame'ttax.

<sup>4</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets iye pa'aj: —Menikfelitsetsha aka' qu' hit'ij ewets, hasu'uj enfel eku'ni'm pe'ye' in hats 'anaxpa'l. Ma'e qa' me'nethinii hakha' pa'i ne' witijsitjii qa' eyijii pa'qu' eqisit'i'ij na' Dios (ofrenda), in 'anye'jek ka' inaqajij'ij ka' Moises'ik'i, hats'inha qu' week nenikfe'lets in hats 'anaxpa'lij ka' 'ajame'ttax.—<sup>g</sup>

**Jesús qa yihin pa' 'ejejkunenek pa' ewi't tenek'enhelijji' pe' oq'ophehinetselets Roma 'eite'.**

(*Lucas 7:1-10*)

<sup>5</sup>In uiji'teje'm pa'aj ha' Jesús ha' witset Capernaum qa pa' ewi't centurión<sup>h</sup> qa nekets pa'aj qa iyinjets,<sup>i</sup>

<sup>6</sup>qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ha' yejejkunene'k ke' yitsi'ii qi in wanqaats'e', nite' p'e's iye.—

<sup>7</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Tsamhi'yek qa' hihin.—

<sup>8</sup>Qa pa' centurión qa yeku't: —Yatsat'axyij, nite' ye'weju't eju't qu' uyifi ke' yitsi' qe ewi't'e yijat'ij pa'qu' it'ij ma' qa' hats nit'unhet ha' yejejkunenek.<sup>j</sup>

<sup>9</sup>Qe yakha' iye na'l pe' te'weiyik'uipha'm qa yakha' iye na'l ye'm iye ne' oq'ophehinetselets in heinek'ehelijji'. Qe hiyaji'lets na'aj ewi't nekhewe'en qu' nak, qa ik. Qa nikhapij qe hiyaji'lets qu' nenekmet, qa nekmet. Qa ha' yejejkunene'k qe hiyaji'ijets na'aj wekwek qu' nithayiki qa yithayiki.—

<sup>10</sup>In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an ha' Jesús qa qi in yitju'axijpha'm pa'aj. Qa yit'ijji'ju' pekhewe' yijayanik'ikii: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, week enewe' Israel 'eite's ham pa'qu' hi'wen qu' hik 'unye'je' in nite' inqeku' ha'ne' jukhew.

<sup>e</sup> 8:1 Mt 5:1; Lc 3:7    <sup>f</sup> 8:2-4 Mt 9:18; 15:25; 18:26; 20:20; Jn 9:38; Hch 10:25

<sup>g</sup> 8:4 Mt 9:30; 17:9; Mr 5:43; 7:36; 8:30; Lv 14:3-4,10; Lc 5:14; 17:14    <sup>h</sup> 8:5 Centurión ikji', tenek'ehelijji' ek pe' cien (100) oq'ophehinetselets, Roma 'eite'.    <sup>i</sup> 8:5-13 Jn 4:46-54

<sup>j</sup> 8:8 Sal 107:20; Lc 15:19,21

11 Yakha' hit'ilij ewets in olots hatse' pe'qu' nata'lji' na' ne'u'uju't qa pe'qu' tefe nata'lji' iye qa' na'nijupju'kii qa' lekufeye ka' Abraham'ik'i qa ka' Isaac'ik'i qa ka' Jacob'ik'i iye ha'ne wa'sji'pha'm tenek'enheiji' na' Intata.<sup>k</sup>  
 12 Qa nekhewe'le te'nekumhiitaxiiji' qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Intata qa' netwu'mhitiij' jiteje'mkii na' i'nfik'i qi in noo'kiiha qa' hikna' qu' qi qu' napi'ju'kii qa' qi qu' nat'aiji' lek'unhetii.—  
 13 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj pa' centurión: —Yape mapilii pe' etsi', qa aka' hats lunye'j in nite' leqeku'uk'i qa' hik aka' qu' lunye'je'.— Qa pa' witqejkunenek qa hik pakhaa'ijha in hamiikii pa' laatshektax.<sup>l</sup>

**Jesús qa yit'unhet pe' Pedro leqewketi'.**

*(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)*

14 Ha' Jesús qa yamii pa'aj ke' letsi' ha' Pedro qa yi'wen pa'aj ke' leqewketi' in nite' niipha'm qe qi in iwilhan.  
 15 Qa t'eku'mi' pa'aj pa' lokoi qa hik pakhaa'ijha pa'aj qa ikik'uifik'i pa' witwilhat. Ma' qa niipha'm qa t'unkii, ma' qa yejelets qa yithayiki'im iye pe' wekwek.

**Jesús qa niñju' pe' olots wanqaats'uju'.**

*(Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41)*

16 Qa in hats uiju' pa'aj pe' junu' ha' Jesús qa tetka'xii pe' olots jukhew qa efutsji'kii i'nji' pe' inwo'metets. Ma' qa le'lijeite pe' yitjiijets in yukinfik'ikii pe' inwo'metets. Qa niñju' iye pe' week wanqaats'etaxju'.<sup>m</sup>  
 17 Aka'an in hats yaqsiikii pa'aj, qe qa' nasiinik'iha pa' hats nifel pa'aj tooxik'i pa' profeta'ik'i Isaías in yit'ij: —*Lakha' t'eku'mi' pe' inawtshei qa yeka'x iye pe' inja'metets.*—  
*(Is 53:4)<sup>n</sup>*

**Pakha' jutsitax lunye'j qu' jintajayan pa' Jesús.**

*(Lucas 9:57-62)*

18 Ha' Jesús in yi'wen pa'aj in olots pe' namii yeqewuk'un, qa yiyaji'ijets pa'aj he' H'ijatshenhei qu' naki'hi' tajaika' ke' kahi'.<sup>o</sup>  
 19 Qa ewi't pa'aj pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa nekets ha' Jesús qa yit'ijets: —Maestro, tsajjayankeyu'tax ej week pa'qu' maji'ijji'.—  
 20 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ne' ejenelits na'l ne' lewjets qa ne' junatai qa na'l iye ne' lupits, qa ha'nele' la's na' Jukhew qa ham pa'qu' na'wi'ju' ha'ne leita'.—<sup>p</sup>  
 21 Qa pakhap iye pe' yijayanik'i qa yit'ijets iye: —Yatsat'axyij, ¿me leke' qu' etswejinle eku'n qu' natsamii ha' tata qa hetij' eku'uk'ui hatse'?—

<sup>k</sup> 8:11 Is 49:12; 59:19; Mr 1:11; Lc 13:29; Ef 3:6    <sup>l</sup> 8:13 Mt 9:22,29; Jn 4:53

<sup>m</sup> 8:16 Mr 3:15; 1Ti 4:1; 1Jn 4:1; Mt 4:24; 8:33; Hch 19:12    <sup>n</sup> 8:17 Mt 1:22

<sup>o</sup> 8:18 Mt 14:22; Mr 4:35; Lc 8:22; Jn 6:15-17    <sup>p</sup> 8:20 Dn 7:14; Mt 9:6; 12:8; 13:41; Mr 8:31

22 **Qa yeku't pa'aj ha' Jesús qa yit'ij:** —Atsjayan yijat'ij. Iwejinhi'ij pekhewe' hik ñunyejei qu' nawa'm qu' netijik'ui pe' najju'.—

**Jesús qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli'.**

*(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)*

23 **Ma' qa ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei iye qa t'ilitji'ju'kii pa'aj pe' q'ik'i witinhitjii qa ikijteje'mkii.**<sup>4</sup>

24 **Qa yamji'ju' pa'aj leqewuk'u ke' kañi' qa aje'eł nam pa' qi t'unik'i iftsaxji' qa qitsik'i iye pe' leqe t'uuyuyuyits qa tsxiłtsxiłji'ju'kii pe' witinhitjii.** Qa hakha'le Jesús qa ima' pa'aj.

25 **Qa he' l'ijatshenhei qa nijt'otshenii pa'aj, qa yit'ijets:** —Yatsat'axyij, jetsi'fen qeku'ni' wat'ij! jHats ji'nuihiyu!—

26 **Qa yeku't pa'aj:** —ñInhats'ek in qi in ñenijiwe'yi'! Hayits qa'nte' qitsi'ł e'm pa'nte' witqekuye'j.— In yit'ij aka'an ma' qa niipha'm pa'aj qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli' iye, ma' qa yili'ij aje'eł qa week ikesimen iye pa'aj.<sup>5</sup>

27 **Qa he' l'ijatshenhei qa qi in yitjułaxijpha'mkii pa'aj, qa yit'ijju':** —ñPa'n qu' ñunyeje'i'ija ha'ne jukhew in tek'enets iye aka' t'unik'i qa ha'ne iweli' iye?—<sup>6</sup>

**Pa' sehe' hii Gadara i'ni' pekhewe' wetsjuk i'nji' pe' inwo'metets.**

*(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)*

28 **In yamiiteje'm pa'aj ha' Jesús ha' ļajaika' ke' kañi' ha' sehe' hii Gadara, ma' qa te'nilitfik'ikii pa'aj pe' wetsjuk jukhew i'nji' pe' inwo'metets ta'lets pa' nimełkuket qa nekets pa'aj pa' i'ni'. Pekhewe'en qi in iftsitsiju'ħa pa'aj pa' ñunyejei, ma' qa ham pa'qu' neneki'kii pakħa' i'ni' pekhewe'en.**

29 **Qa tayai wetju'ł pa'aj:** —ñInhats'ek in ñanami'lyii Laa'sija pa' Dios? ĩMe ñanami'lyii qu' atsawtsheteni'ł in mexente' yamtaxets pa' ľahats'ij?—<sup>7</sup>

30 **Ipłulii pa'aj pa' i'ni' pe' olots tafitets taqakiyi'ju' pa' jup'elket.**

31 **Qa pe' inwo'metets qa iyinijets pa'aj ha' Jesús:** —Qu' etswu'mi'łfik'i, qa etswejinhi'ihij qu' nek'uyihik'i ne' tafitets.—

32 **Ha' Jesús qa yit'ijju'ł pa'aj:** —ñMa'łfik'ikii!— Qa pe' inwo'metets qa ikik'ui'fik'ikii pa'aj pe' jukhew qa uijiteje'mkii pe' tafitets. Qa aje'eł pe' tafitetsik'i qa week wekuma'xik'ijju'kii pa' koomojo' qa t'ilitji'ju'kii pa' iweli' qa naq'axijju'.

33 **Pekhewe' yejełtax pa'aj pe' tafitetsik'i qa wekuma'xii pa'aj pa' witset qa nifelkii week pakħa' ñunye'jkii. Qa pa' ñunyejeikii iye pekhewe' jukhew i'ntaxji' pe' inwo'metets.**

<sup>4</sup> **8:23-27** Jn 6:16-21; Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16   <sup>5</sup> **8:26** Sal 65:7; 89:9; 107:29; Mt 6:30; Lc 4:39   <sup>6</sup> **8:27** Mr 1:27; Lc 5:9   <sup>7</sup> **8:29** Jue 11:12; 2S 16:10; Mr 1:24; Lc 4:34; Jn 2:4; Hch 8:7

<sup>34</sup>Ma' qa week pa' witset qa nekii pa'aj pa' i'ni' ha' Jesús. Qa in yi'wen pa'aj qa iyinijets qu' nakik'ui iye pa' leqe sehe' pekhewe'en.<sup>u</sup>

**Jesús qa yilin pa' ewi'l onqok pa' witset'ii Capernaum.**

(*Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26*)

**9** <sup>1</sup>Ma' qa ha' Jesús qa t'ilitji'ju' iye pa'aj pe' witinhitjii qa yijawe'jiiteje'm pa' lajaika' qa yametsteje'm iye pa'aj ha' letset'ija.<sup>v</sup>

<sup>2</sup>Qa tetka'xii pa'aj pa' ewi'l jukhew qi wanqaats'e', nite' p'e's, tetkaxij pa' witiwhi'la'x. Ha' Jesús in yi'wen pa'aj pekhewe'en in nite' yeqeku', qa yiyaji'etsju' pa'aj pa' wanqaats'e': —Ment'unhet ya's, ne' ewu'ets hats wetwu'm ek'ui.—<sup>w</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa pe' uja'x hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa yumti': —Ha'ne jukhew yiwakaninkii pa' Dios. U'etsik'i ke' le'lijeyets.—<sup>x</sup>

<sup>4</sup>Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets pa'aj pakha' yumti pekhewe'en, qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in u'l'ax aka' aqjamtikineyejeyi'lij aka'an?<sup>y</sup>

<sup>5</sup>¿Pa'n lunye'j pa'qu' les nite' jutsitaxe' qu' jintit'ij: “Me pe' ewu'ets hats wetwu'm ek'ui” in nite' leke' qu' i'weni'l? ¿Me i'nhi'i qu' jintit'ij: “Eniipha'm qa' ma” qe hi'weni'l yijat'ij?

<sup>6</sup>Hane'ej qa' nethini'lij ha'ne la's na' Jukhew in na'li'm pa' let'unha'xijup ha'ne sehe' ipji' qu' niwu'mkii pe' witwu'ets.— Ma' qa yiyaji'etsju' pa'aj pa' wanqaats'e' nite' p'e's: —Eniipha'm, it'ij jof na' ewhi'la'x qa' mapilii pe' etsi'.—

<sup>7</sup>Pa' wanqaats'etax qa niipha'm pa'aj qa ik qa wapilii pe' lets'i.

<sup>8</sup>He' jukhew qa efuts iye in yi'wen pa'aj aka'an qa qi in yitju'axijpha'mkii, ma' qa qi in yiwqinhetji' pa' Dios qe aka' witt'unha'x tisij ene' jukhew.<sup>z</sup>

**Jesús qa taya'yets pa' Mateo.**

(*Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32*)

<sup>9</sup>Ha' Jesús in hats ikik'ui iye hakha' i'ntaxi', qa yi'wen ha' ewi'l jukhew hii Mateo, i'niju' ha' yijanini'kii ke' wekwek t'ejuyets na' witset. Qa yiyaji'ets: —¡Atsjayan!— Ma' qa niipha'm qa yijayan.<sup>a</sup>

<sup>10</sup>Ha' Jesús qa i'nijupju' ha' mesa in teki'ju' ke' lets'i'ii ha' Mateo. Qa olots iye hekhewep yijaninkii wekwek qa hekhewep iye jukhew qi iye pe' lewu'ets, nekii iye qa week ewi'l tekulaxi'l qa hekhewe' iye l'ijatshenhei.<sup>b</sup>

<sup>u</sup> 8:34 1R 17:18; Lc 5:8; Hch 16:39    <sup>v</sup> 9:1 Mt 4:13; Mr 5:21    <sup>w</sup> 9:2-8 Mt 4:24; 8:10,13; 9:22; Lc 7:48; Jn 16:33    <sup>x</sup> 9:3 Mt 26:65; Jn 10:36    <sup>y</sup> 9:4 Mt 12:25; Lc 6:8; 9:47; 11:17

<sup>z</sup> 9:8 Mt 5:16; 15:31; Lc 7:16; 13:13; Jn 15:8; Hch 4:21    <sup>a</sup> 9:9-17 Mt 10:3; Mr 3:18; Lc 6:15; Hch 1:13    <sup>b</sup> 9:10 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1

11 Qa in yi'wenij he' fariseol qa nifaakan he' l'ijatschenkei: —¿Inhats'ek na' aqa maestro'of in lekufets ne' qi ul'ets wekwek yijanin qa ne' qi pe' lewu'ets iye?—<sup>c</sup>

12 Ha' Jesús qa yepi'ye' ej aka' yit'ijju' ma' qa yit'ijji'ju': —Nekhewe' ham yaats'eyi'iju' nite' wo'oikii weihetaxe' witeqjunhetits teite', qe uja'xle yijat'ij nekhewe' wanqaats'eju'.<sup>d</sup>

13 Ma'aalkii qa' jehi'hijupkiiha aka' yit'ij pa'aj eke' wi'tlijei in yit'ij: “Yakha' les hisu'un qu' e'nq'eleti't wetju't qa nite' pa'qu' ilantaxi'tyifi ene' inqa'metets.” (Os 6:6) Yakha' nite' tsamijju' qu' haiya'yii pe' yatsathen, qe uja'xle yijat'ij ne' qi pe' lewu'ets qe qa' nijayan na' Dios.—<sup>e</sup>

**Inaqfaakanij in t'ejuyets qu' jintaqsiiikii qu'nte' jinteke'.**

(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Ma' qa he' l'ijatschenkei ka' Juan Bautista qa nekets ha' Jesús qa nifaakan: —¿Inhats'ek yekheweli't qa ne' fariseol iye in olotsij in nite' heyekji'ji't qa ne' ijatschenkei qa nite' yaqsiiikii aka'an?—<sup>f</sup>

15 Qa yeku't ha' Jesús: —¿Me teke' qu' nika'metets wetju't pekhewe' te'niyinhe'yij pa' witiwhe'yeyii in mexe i'nji'teje'm pakha' niwhe'yeyu'? Yamets hatse' pa'qu' lahats'i'ij qu' ne'tnekumhi'yi' qa' netwumhitiifik'i pakha' niwhe'yeyu'. Ma' qa hayitse' yijat'ij qu'nte' neteke'ju'.

16 Ham witqhinawat'e qu' nowotk'oyinij pa'qu' tepk'eye'en penyiloye' qu' ink'ayik'e, qe na'aj ink'ayik wapijje'm qe wempuli'j qa' niwjafitik'i pa'qu' lawa'ma'xe' ma' qa' les e'pk'etsaxje'm pa'qu' lawjaf'ie'.

17 Nite' teke' iye qu' na'natsi'yik'iju' pa'qu' ink'ayik winoye' ne' lawa'mhii l'ajits ehi'nili, qe qu' nanaqsiiikii aka'an qa ne' l'ajits ehi'nili qa' netikehijje'm ma' qa' week hamitse' winolik'i qa ehi'nilik'i iye. Qa hik ta'hijupi' qu' atsi'yi'lik'iju' yijat'ij na' ink'ayik wino ne' ink'aihits l'ajits ehi'nili ma' qa' week te'sitse'.—

**Jesús qa yi'in pe' lasi' pa' Jairo.**

(Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)

18 In mexe iyetij ha' Jesús ekewe'en qa namets ha' ewi't tenek'enhe'yij iye pe' ewi't hekhewe' le'lijtsitjiyits ne' judiol. In namets qa wonokok'eni'ju' ha' l'ejuyi'jii qa yit'ijets: —Ke' yasiik'i i'nk'aa'ija wa'm, qa qu' enekik'i' qa' ku'mipji' ma' qa' ita'xe' iye.—<sup>g</sup>

19 Ha' Jesús qa niipha'm qa yijayan qa week iye he' l'ijatschenkei.<sup>h</sup>

20 Ma' qa ewi't ke' efu qi in wanqaats'e' nite' hamitsik'ui pe' l'athits qa hats yamijets doce (12) teqe'ninqapitsij. Qa nijayanpha'm ha' Jesús qa t'eku'mets pa'aj ha' te'weiju' ha' l'uithijii.<sup>i</sup>

<sup>c</sup> 9:11 Mt 11:19; Lc 5:30; 15:2; Ga 2:15 <sup>d</sup> 9:12 Mr 2:17; Lc 5:31 <sup>e</sup> 9:13 Mi 6:6-8; Mt 12:7

<sup>f</sup> 9:14 Mt 11:2; 14:12; 15:2; Lc 11:1; 18:12 <sup>g</sup> 9:18-26 Mt 8:2-3 <sup>h</sup> 9:19 Lc 5:11; Jn 8:12

<sup>i</sup> 9:20 Lv 15:25; Nm 15:38; Dt 22:12; Mt 14:36; 23:5

<sup>21</sup>Qe yumti'ija qu' lunye'je' qa yit'ij: —Qu' nakha'yele h'uihitjii qu' he'yeku'mets qa' natsaxpa'lij ha'ne yaatshe'k.—<sup>j</sup>

<sup>22</sup>Qa ha' Jesús qa tetwek'elaxiju't qa yi'wen ke' efu qa yit'ijets: —Ment'unhet, yasi'. Hats lanaxpa'lij na' aatshek qe nite' h'inqeku'.— Qa hik akaa'ijha qa naxpa'lij pa' laatshektax.<sup>k</sup>

<sup>23</sup>In hats uyifi ha' Jesús ke' tetsi' ha' witljitsitjii tenek'enhe'yij qa yi'wen hekhewe' tofojiyijup qa hekhewe' iye t'aiji' in yejtsi'le' wetju't.<sup>l</sup>

<sup>24</sup>Qa yit'ijji'ju': —Ma'a'ik'uiifik'i ene' wititsi'. Ne' ome'aski' nite' wa'm. Ima'te.— Ma' qa talakaxtiiju' ha' Jesús.<sup>m</sup>

<sup>25</sup>Ha' Jesús in hats week yuk'i'nfik'ikii he' week. Ma' qa uyetsji' qa t'eku'mi' ha' tokoi, ma' qa ke' wa'mtax ome'aski' qa niipha'm.<sup>n</sup>

<sup>26</sup>Qa weekij ha' sehe' in i'ye'ej iye aka' lunye'jkii.<sup>o</sup>

### Jesús qa yi'wenkitkii pe' wetsjuk puk'aletstax.

<sup>27</sup>In ikik'ui iye ha' Jesús hakha' i'ntaxi', qa wetsjuk he' puk'alets nijayanpha'm qa taya'yik'ikii, qa yit'ijju': —La's pa' David'ik'i, e'nq'elet qeku'ni'tyij wat'ij.—<sup>p</sup>

<sup>28</sup>Qa ha' Jesús in uyifi ke' wititsi' qa nekets iye he' puk'alets. Ma' qa ha' Jesús qa nifaakan hekhewe'en: —¿Me nite' heqeku'ulik'i qu' teke'ye' qu' haqsiijkii aka'an?— Qa yit'ijju' in yeku't: —Nite' heqeku'ulik'i, Yatsat'axyij.—<sup>q</sup>

<sup>29</sup>Ma' qa ha' Jesús qa t'eku'mipji' he' lotoi qa yit'ijets: —Aka' hats lunye'j in nite' h'inqeku'u' qa' nanaqsi'jjiit e'mijkiyek.—<sup>r</sup>

<sup>30</sup>Ma' qa yi'wen wetju't hekhewe' puk'aletstax. Ma' qa ha' Jesús qa qi in yiyajitaxetskiiha qa yittaxijets: —Mowo'oiha qu'nte' nenikfe'le'ets pe'ye' aka'an.—

<sup>31</sup>Qa in i'nk'a ikik'uiikii qa aje'e't nifelkii, ma' qa weekij aje'e't ha' sehe' in nikfe'lets ka' yaqsiijkii ha' Jesús.

### Jesús qa yi'in pa' ewi't ham te'lijeye'.

<sup>32</sup>In i'nk'a ikik'uiifik'ikii he' puk'aletstax, qa aje'e't namets iye he' uja'x jukhew ha' Jesús, neka'xii ha' ewi't jukhew ham te'lijeye' qe i'nji' pa' ewi't inwo'met.<sup>s</sup>

<sup>33</sup>Ha' Jesús in yukinik'uiifik'i pa' i'ntaxji' inwo'met ha' jukhew ma' qa iyet ha' hamtax te'lijeye'. He' jukhew qa efuts iye qi in yitju'axijpha'mkii qa yit'ijju': —Nite' pakhaa'ij qu' lunye'je' pa'qu' ne'twenhetiiji'teje'm ha'ne Israel qu' lunye'je' ka' lunye'j ha'ne jukhew.—

<sup>j</sup> 9:21 Mt 14:36; Mr 3:10; Lc 6:19 <sup>k</sup> 9:22 Mt 15:28; Mr 10:52; Lc 7:50; 17:19;

18:42 <sup>l</sup> 9:23 2Cr 35:25; Jer 9:17; 16:6; Ez 24:17; Ap 18:22 <sup>m</sup> 9:24 Jn 11:13;

Hch 20:10 <sup>n</sup> 9:25 Mr 9:27; Hch 3:7; 9:40-41 <sup>o</sup> 9:26 Mt 4:24; 9:31; 14:1; Mr 1:28;

Lc 4:14 <sup>p</sup> 9:27 Mt 1:1; 12:23; 15:22; 20:30-31; Mr 10:47; Lc 18:38-39 <sup>q</sup> 9:28 Mr 11:24;

Jn 3:16; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10 <sup>r</sup> 9:29-30 Mt 8:4,13; 9:22; Mr 8:25; Jn 9:26

<sup>s</sup> 9:32-34 Mt 12:22-24; Lc 11:14-15

<sup>34</sup>Qa hekhewe'le fariseol qa yit'ijju'ek: —Ha'ne jukhew in yuki'nfik'ikii pekhewe' inwo'metets yit'ijji' pa' let'unha'x pa' qi latata pe' inwo'metets.—<sup>t</sup>

**Olotstax ne' yuji' na' wit'enekju', qa nite'le olots ne' yithayikitax.**

<sup>35</sup>Ha' Jesús qa week ikik'i he' witsetits qa he' witsetits letits iye qa i'nq'ijjatshenifikii he' le'lijtsitjiyits ne' judiol week he' witsetitsji'. Qa nifelji'ij iye ke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pakha' tenek'enheiji' pa' Dios qa niñinu'kii iye he' pekhel lunyejeikii pe' laja'metets qa he' pekhel yaats'e'uju'kii iye.<sup>u</sup>

<sup>36</sup>In yi'wen he' olots jukhew qa efuts iye qa qi in neq'eletij, qe itawje'metets qa nite' yimaamkii qe ham pa'qu' ni'fenkii qu' nejelets hik lunyejei ne'ej kots'etets qe ham na'aj lenilayets in yejeelija.<sup>v</sup>

<sup>37</sup>Qa yit'ijji'ju' he' H'ijjatshenhei: —Hats olotstax ne' yuji' na' wit'enekju' qa nite'le olots ne' yithayikitax.<sup>w</sup>

<sup>38</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' iyini'hijets na' Yatsat'axij na' wit'enekju' qu' nenukin iye pe'qu' nithayiki.—

**Jesús qa t'ekumiiji'kii pe' doce (12) H'ijjatshenhei.**

*(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)*

**10** <sup>1</sup>Ma' qa taya'yets ha' Jesús he' doce (12) H'ijjatshenhei qa' tisij pa' let'unhaxitsijup qu' nukinifik'ikii pe' inwo'metets qa qu' nenlinju'kii iye pe' pekhel lunyejeikii pe' laja'metets qa pe' pekhel yaats'e'uju'kii iye.<sup>x</sup>

<sup>2</sup>Enewe'en hiyits he' doce (12) H'ijjatshenhei ha' Jesús. Yojo ha' Simón, hii iye Pedro qa ha' lek'inij Andrés. Qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' lek'inij Juan, enewe' wetsjuk letits ha' Zebedeo,<sup>y</sup>

<sup>3</sup>Felipe qa ha' Bartolomé, Tomás qa ha' Mateo, hik ha'ne yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' witset Roma, qa ha' Jacobo (Santiago) la's ha' Alfeo, qa ha' Tadeo,

<sup>4</sup>qa hakhap iye Simón, i'nji'teje'mek pa'aj pekhewe' hiyinyejei cananitas<sup>z</sup> qa ka' Judas Iscariote, hikka' wotk'onijkii ha' Jesús.<sup>a</sup>

**Jesús qa yukinkii pe' H'ijjatshenhei.**

*(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)*

<sup>5</sup>Ha' Jesús qa yukinkii ene' doce (12) H'ijjatshenhei qa nifeli'm pa'qu' leqfenejeje' lewek qa yit'ijets: —Hasu'uj ami'lets ne' leqe sehel ne' nite' judiol. Qa hasu'uj iye uyi't ji'teje'm ne' Samaria letsetitits.<sup>b</sup>

<sup>t</sup> 9:34 Mr 3:22; Jn 7:20    <sup>u</sup> 9:35 Mt 4:23; Mr 1:15    <sup>v</sup> 9:36 Mt 14:14; 15:32; Mr 6:34; 8:2; Nm 27:17; 1R 22:17; Ez 34:5; Zac 10:2    <sup>w</sup> 9:37 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16    <sup>x</sup> 10:1-4 Mr 6:7,13-16; Mt 9:35; Lc 9:1    <sup>y</sup> 10:2 Mt 4:18,21; 16:18; Jn 1:42    <sup>z</sup> 10:4 Cananitas hiyits pekhewe' neqquumhiyu'taxij pa'aj pe' Roma letsets.    <sup>a</sup> 10:4 Mt 26:14; Lc 22:3; Jn 6:71; 13:2,26    <sup>b</sup> 10:5 2R 17:24; Lc 9:52; 17:16; Jn 4:9; Hch 8:25

<sup>6</sup>Ma'añii yijat'ij nekhewe' i'ni'kii ne' kots'etets hamitstaxiikii ene' tetsi' ka' Israel'ik'i.<sup>c</sup>

<sup>7</sup>In ñaki'ñkii qu' enfeli'ñ qa' it'ihij: “Pa' tenek'enheiji' pa' Dios hats met ma' qa' hats na'nju!”<sup>d</sup>

<sup>8</sup>Ihini'ñ pe' wanqaats'uju, ihini'ñ pa'qu' hats nawa'mji'ijtax. Ihini'ñ pakha' qu' na'ntaxij kakha' witaja'me't lepra. Iwu'mji'ifik'ikii pekhewe' inwo'metets. Aka'an in ñestiyi'ñij ham ñaja'ye', qa' hik ta'hijupi' qu' hasu'uj ji'jek ijanini'ñ.<sup>e</sup>

<sup>9</sup>Hasu'uj iye eka'xi'ñ aq'astayi'ñ nijketits oro qa' ke' plata qa' ke' cobre iye.<sup>f</sup>

<sup>10</sup>Hasu'uj iye eka'xi'ñ pa'qu' ti'naje' in ñaki'ñkii. Ewi'ñe'ñe iye pa'qu' uihitjiyi'ñ, hasu'uj wetsjuk'e iye otshilaxtiyi'ñ qa' hasu'uj iye eka'xi'ñ awaikajit'ñ, qe na'aj t'ithayii weju'ñij in testi'yij na'aj ñaq.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Qu' ami'ñets pa'qu' witset'e i'ni'ñi qu' witset ña'se' qa' aje'eñ mowo'oliikii pakha' qu' ninikfe'ñ qu' natsathen pa'qu' ñunye'je', qa' hikpa' ni'ñijup pe'qu' tetsi'ye' qa' ami'ñijii qu' ma'alik'ui iye pa'qu' witset'e.

<sup>12</sup>Qu' ami'ñets pe'qu' wititsi'ye' ma' qa' it'ñijets qu' mewetfelihim pekhewe' tetsii: “Pa' wit'ikesimeya'ñlekii qu' na'ni'ñ ejupkii.”<sup>h</sup>

<sup>13</sup>Qa pekhewe' tetsii pe' wititsi' qu' ni'weju'ñenij qu' netesti'yij aka'an, ma' qa' aka' ñewetfelihijim wit'ikesimeya'ñlekii qa' amaneye' jiiupkiyek. Qa qu' nite'ñe ni'weju'ñenij qu' netesti'yij, ma' qa' eka'xi'ñik'ui iye qu' ma'alik'ui.<sup>i</sup>

<sup>14</sup>Qa qu' nite'ñe lesitsi'ñ eju'ñ axe'm qu' nite' nenexpiikeyu'yi'ñ ej, ma' qa' ma'alik'ui pe' wititsi' axe'm qu' witset'e, qa' enfuluti'ñju' pa'qu' sehe'ye' qu' namtaxij ne' ef'iyeyi'ñ qa' jutsiqetsi'im in u'ñets.<sup>j</sup>

<sup>15</sup>Yijaa'ija aka' hit'ñij ewets, qu' namtaxets pa' neñu qu' newetjeyumtshentax ene' week qa' pa' ñantanithenkeye'ñ hatse' ha'ne witset in nite' nexpiikeyu'uñ ej les qi qu' iftsaxe' hatse' qa' tees qu' ñunye'ñijju'ñ na' ñantanithenkeye'ñ hatse' kekhewe' witsetitsik'i Sodoma qa' ka' Gomorra.—<sup>k</sup>

### Na'ñ pekhewe' qu' u'ñax ñeqfenejeji'ñ ej.

<sup>16</sup>—Ek'en qeku'ni'ñek, yakha' in k'ukini'ñkii hik ejunyejeji'ñ kots'etets qu' na'nji'ñju' ñeqewuk'u ne'ej wowol. Qa hik ta'hijupi' matjanitheni'ñkiiha hik ejunyejeji'ñ na'aj q'oiq'oi, qa' hikñe ejunyejeji'ñ ne'ej ofol in ham yumtiyi'ñkii.<sup>l</sup>

<sup>17</sup>Jeli'ñju'ñha ene' jukhew, qe na'ñ pekhewe' qu' neka'xi'ñii hatse' pekhewe' qu' nejeñik'ui pa'qu' ñunye'je'kii (tribunal), qa' neqsilani'ñje'mkii iye pekhewe' ñe'ñijtsitjiyitsifi.<sup>m</sup>

<sup>c</sup> 10:6 Sal 119:36; Is 53:6; Jer 50:6; Mt 9:36; 18:12; Hch 2:36; 7:42; He 8:8,10

<sup>d</sup> 10:7 Mt 3:2; 4:17; Lc 10:9    <sup>e</sup> 10:8 Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2    <sup>f</sup> 10:9-15 Mr 6:6-8; 10:4-12;

Lc 22:35-36    <sup>g</sup> 10:10 Lc 10:7; 1Co 9:14; 1Ti 5:18    <sup>h</sup> 10:12 1S 25:6; 1Cr 12:18; Sal

122:7-8    <sup>i</sup> 10:13 Sal 35:13; Mt 8:8; Hch 16:15    <sup>j</sup> 10:14 Neh 5:13; Lc 10:11; Hch 13:51

<sup>k</sup> 10:15 Mt 12:36; Hch 17:31; He 10:25; 2P 2:9; 1Jn 4:17; Mt 11:22,24; 2P 2:6; Jud 6-7

<sup>l</sup> 10:16 Gn 3:1; Lc 10:3; Ro 16:19; Fil 2:15    <sup>m</sup> 10:17 Mr 13:9,11; Lc 12:11-12; Hch 5:40; 26:11

18 Qa' neka'xi'hi iye pekhewe' wit'alheiji' pe' witsetits (gobernadores) qa pe' qitsji' wittatal (reyes), qe ta'l yiwets in łatsjayani'ħha, hats'inha qu' iwq'axini'ħij qu' enfeli'hi'mha pekhewe'en aka' yijunye'j qa pekhewe' iye nite' judiol.<sup>n</sup>

19 Qa qu' neka'xiłetsji' pekhewe' wit'alhei hasu'uj natawje'meteni'ħ qu'nte' e'niya'yi'ħijju'ħ pa'qu' it'ħijju'ħ, qe qu' namets qu' iyet qa na' Dios qa' nelisi'ħij pa'qu' it'ħijju'ħ,<sup>o</sup>

20 qe nite' ekheweli'ħ qu' iyeti'ħ, nakha' łeqe Espíritu na' Atata'ał qu' hikna' niyeti'epji'.<sup>p</sup>

21 Ma' qa ene' jukhew qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii pa'qu' łek'inije' i'nħi' pa'qu' łamats'e. Qa pa' łatata qa ninaqyaji'ij qu' natlanhetii pa' łas' qa i'nħi' pe'qu' łasi'ye', qa pe' witlitstax qa' ł'ejuihfetsi'ij pe'qu' ł'alheye' qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetiiju'.<sup>q</sup>

22 Week ha'ne sehe' epji' qi qu' nuteni'ħ qe ta'l yiwets in łatsjayani'ħha, qa pa' qu'nte' niliye'yij qu' namijii pa' ł'aka'the' qa' hikpa' qu' iłaxe'.<sup>r</sup>

23 Qu' nanqawitjineyu'u'ħ'ej pa'qu' witset'e qa' aje'eł ilati'ħii iye pakhape' witset'e iye. Qe yijaa'ija aka' qu' hit'ħij ewets in tees qu' week anq'axiħijpha'm qu' ma'ałik'i ene' witsetits ha'ne Israel qu' hats nanam ha'ne Ła's na' Jukhew.<sup>s</sup>

24 Ham wit'ijatshenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' łaqā maestroye' qa ham iye pa'qu' witqejkunenek'e qu' netweyik'uipha'm pa'qu' łaqā patune'.<sup>t</sup>

25 Na'aj wit'ijatshenek les łe'wis qu' ni'wejułenij in hats hik łunye'j na'aj łaqā maestro, qa na'aj witqejkunenek iye in hik łunye'jek na'aj łunye'j na'aj łaqā patun. Ene' jukhew qu' łeqiyi'ij Beelzebú (łatata pe' inwo'metets) na' yatsat'axij ne' wititsi', qa łme nite' les uł'etsi'ik'i pe'qu' łeqiyitsi'ij ene' łelits na' yatsat'axij ne' wititsi'?—<sup>u</sup>

### Hasu'uj e'nijiwei.

(Lucas 12:2-7)

26—Qa hik ta'ħijupi' qu' hasu'uj e'nijiwe'yi'ħijju'ħ ene' jukhew qa efuts iye, qe ham pa'qu' natat'inhetiikii qu'nte' ne'twenheti'ye' qa qu'nte' ninikfe'le' iye.<sup>v</sup>

27 Pa'qu' uja'xe'hi'ħijki' qu' hit'ħij ewets in nookii qa' enfeli'ħ qu' ne'nełukii. Qa pa' ujaxi'ħijki in k'efeli'hi'm qa' mewe'ħijji'pji' ne' wititsil qa' it'unheti'ħik'iha' qu' enfeli'ħ.<sup>w</sup>

28 Hasu'uj e'nijiwe'yi'ħijju'ħ enewe' yilante ne' esenitsi'ħ qa pakha'łe nełini'ħ (alma) qa' nite' yaq'alij. Les łe'wis yijat'ij qu' e'nijiwe'yiju'ħha nakha' łeke'

<sup>n</sup> 10:18 Mt 28:19; Ro 1:5; Ga 1:16   <sup>o</sup> 10:19 Mr 13:11-13; Lc 21:12-17; Ex 4:12; Nm 23:5; Dt 18:18; Mt 6:25   <sup>p</sup> 10:20 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Lc 12:12; Hch 4:8; 13:9; 2Co 13:3   <sup>q</sup> 10:21 Mi 7:6; Mt 10:35-36; Mr 13:12   <sup>r</sup> 10:22 Mt 24:9; Lc 21:17; Jn 15:18; Mt 24:13; Mr 13:13; Jn 12:12-13   <sup>s</sup> 10:23 Mt 12:15; Hch 8:1; 9:25; 14:6; 17:10   <sup>t</sup> 10:24 Lc 6:40; Jn 13:16; 15:20   <sup>u</sup> 10:25 2R 1:2; Mt 12:24,27; Mr 3:22; Lc 11:15,18-19   <sup>v</sup> 10:26-33 Mr 4:22; Lc 8:17   <sup>w</sup> 10:27 Mt 24:17; Lc 5:19; 12:3; Hch 5:20

qu' naqsiiikii yijat'ij qu' week niwu'enhjetju' ene' wit'esenits qa pa' yiñin (alma) ene' wit'esenits, qa' niwu'mji'ju'kii pa' fe't qi iftsax.<sup>x</sup>

<sup>29</sup> ¿Me nite' te'ninei ne'ej wetsjuk papaye'mtsil in łaja'aju'ł ne'ej ewi'ł ł'astaki' nijket łasi'? Enewe'en nite' ewii'łe' pe'qu' nanami'ju' na' sehe' qu'nte' łexke'yi'ij na' Atata'ał.<sup>y</sup>

<sup>30</sup> Qa ekheweli'ł ne' ewkujitsi'ł hats week wetjeyumtshen, hats jutsiqax iye pa' uja'x.<sup>z</sup>

<sup>31</sup> Qa hik ta'łijupi' hasu'uj e'nijiwe'yi'ł, qe ekheweli'ł les e'weju'łi'łij yijat'ij nite' ejunyejeji'łiju'ł pe'qu' olootse'tax papaye'mtsile'.—<sup>a</sup>

**Pe' qu'nte' newelkut'i' ijkii.**

(Lucas 12:8-9)

<sup>32</sup>—Qa hik ta'łijupi' week pakha' qu' netetfelyijha nite' welku't'ijetskii ene' jukhew in tsijayan, ma' qa' yakhap ji'jek iye qu' hetetfeljijji'mha ek nite' hewelkut'ijetskii na' Tata i'ni' na' wa's.<sup>b</sup>

<sup>33</sup> Qa pakha'łe qu' newelku'tyijkii qu' natfaakanhetiitaxyij, ma' qa' yakhap ji'jek iye qu' hewelkutjijjetskiyek na' Tata i'ni' na' wa's.—<sup>c</sup>

**Jesús ta'łets in yeqet'etsju'kii.**

(Lucas 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup>—Hasu'uj umti'ł yakha' in tsam qu' henka'x pa'qu' łesaxitse'wetju'łkii ha'ne week sehe' epji'. Nite' tsamijetsju' qu' henka'x pa'qu' łesaxitse'wetju'łkii ha'ne week sehe' epji'. Tsamijetsju' yijat'ij qe qa' nawatk'esa'xju'kii.

<sup>35</sup> Tsametsju' ha'ne sehe' qe qa' nuten pa'qu' jukhewe' qa' ł'ejuihifeyi'ij pa'qu' łatataaye'taxija. Qa pe'qu' witasiye' qa' nutenek qa' ł'ejuihifeki'ij pe'qu' łeneneye'taxija qa pe'qu' witfelits'etax qa' nutenek qa' ł'ejuihifeki'iyi'ij pe'qu' łeqewketi'ye'.

<sup>36</sup> Qa pekhewe' ł'ejuihifets pakha' jukhew i'nłi'i efu qa hik pekhewe' pe' łejefeetstaxija. (Mi 7:6)<sup>d</sup>

<sup>37</sup> Pa'qu' les qi qu' namitfik'i qu' nisu'un pa'qu' łatataye' i'nłi'i pe'qu' łeneneye' qa yakha'łe qa nite' tsiisu'unija qa nite' weju'łij qu' natsat'axij. Qa pakha' qu' les namitfik'i qu' qi qu' nisu'unija pa'qu' ł'a'se' i'nłi'i qu' łasi'ye' qa yakha'łe qa' nite' tsiisu'unija iye qa nite' weju'łij iye qu' natsat'axij.<sup>e</sup>

<sup>38</sup> Qa pa'qu' nite' net'ekumi'i pe'qu' łeqe cruze'ł qa' natsjayantax nite' weju'łij qu' natsat'axij iye.

<sup>x</sup> 10:28 Is 8:12-13; 51:12-13; Jer 1:8; 1P 3:14; Mt 5:22; Lc 12:5; He 10:31; Stg 4:12

<sup>y</sup> 10:29 Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42 <sup>z</sup> 10:30 1S 14:45; 2S 14:11; Lc 21:18; Hch 27:34

<sup>a</sup> 10:31 Mt 6:26; 12:12 <sup>b</sup> 10:32 Ro 10:9-10; Ap 3:5 <sup>c</sup> 10:33 Mr 8:38; Lc 9:26; 2Ti 2:12; 2P 2:1 <sup>d</sup> 10:36 Sal 41:9; 55:12-13; Jn 13:18 <sup>e</sup> 10:37-39 Lc 14:25-27 <sup>f</sup> 10:38 "T'eku'mi' pe'qu' łeqe cruze'" ikji' qu' netk'enetsha pa' Jesús yemjeetax qu' qiy'e'tax pa'qu' u'ł'axe'.

39 Pakha' qu' namitfik'i in yisu'un pakha' ñunye'j in mexe ña'x, qa hikpa' qa' nanqamij pa' witila'x. Qa pakha' ñe qu' naqamij pakha' qu' ñunye'je'tax in mexe ña'x qe ta'ñ yiwets qa' hikpa' qu' ña'xe' hatse'.—<sup>g</sup>

**Na'l hatse' pa'qu' ñenisit'e'.**

(*Marcos 9:41*)

40—Pa'qu' qi qu' neneqjunu'ut'e'j, yakha' ñe iye in neqjunu'yij. Pa' neqjunu'yij qa neqjunu'uj iye na' ts'ukinju',<sup>h</sup>

41 pa'qu' neneqjunu'uju'ñ pa'qu' ewi'ñ profetaye' qe ta'ñets in profeta qa neqjunu'uju'ñ, ma' qa' netesti'yij pa'qu' ñenisit'e' in ñunye'jek pa' ñenisit pa' profeta. Pa'qu' neneqjunu'uju'ñ qa t'eku'miju'ñ pa'qu' natsathen jukhewe' qe ta'ñets in yatsathen qa neqjunu'uju'ñ, ma' qa' netesti'yij pa'qu' ñenisit'e' in ñunye'jek pa' ñenisit pa' yatsathen.<sup>i</sup>

42 Pa'qu' ñunye'je' pa'qu' jukhewe' qu' netisij yemjeetax qu' ewi'ñ tok'o ña'se' iweli'ye' eneñeji' enewe' nite' weniwqinhetji' qe tsijayanija. Ma' qa' hik pakha' hatse' qu' yijaayi'ija qu' nana'l pa'qu' ñenisit'e'.—<sup>j</sup>

**11** <sup>1</sup>Ma' qa in hats naq'axijik'i in yijatshen ha' Jesús he' doce (12) ñijatshenhei, ma' qa ik qu' nakik'i he' metits witsetits i'ni' hakha' sehe' Galilea qa' ni'nq'ijatschen qa qu' nenfel iye ke' ñe'lijei.<sup>k</sup>

**Pe' ñijatshenhei pa' Juan Bautista qa' namii pa' Jesús.**

(*Lucas 7:18-35*)

<sup>2</sup>In impi'ye'ej pa'aj pa' Juan pe' witq'opheñitjiyifi ke' yaqsiijkii ha' Cristo, ma' qa yukinii pa'aj pe' ñijatshenhei

<sup>3</sup>qu' nanfaakankii ha' Jesús, ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' hats jutsiqaxik'ui qu' nanam? ¿Me i'nñi' qu' honotki'ñik'ui iye pakhape'?—<sup>l</sup>

<sup>4</sup>Ha' Jesús qa yeku'ñ: —Mapili'ñii ha' Juan qa' enfeli'ñi'm aka' ñi'weni'ñ qa aka' ñimpi'ye'ej iye,

<sup>5</sup>ne' puk'aletstax qa hats yi'wenkii, (*Is 35:5*) ne' onqokitstax qa hats t'otsjo' iye qa ene' otshimetetstaxju' qa hats otshimetsitsu' iye, ne' ñoq'oqtaxkii ñajits (lepra) qa hats hamitsiikii iye ke' ñajametetstax, ne' nite' yepi'ye'tax wetju'ñ qa hats yepi'ye'kii iye, hekhewe' hats naxtaxju' qa ñii iye, qa ene' if'ñljetsits qa tefelñiti'yi'm eke' wi'ñlijei t'ejuyets na' witila'x. (*Is 61:1*)<sup>m</sup>

<sup>6</sup>Qa ñe'wisi'mkii pakha' qu'nte' na'nayu'ye' yi'ñ ye'm pe'ye'.—<sup>n</sup>

<sup>g</sup> 10:39 Mt 16:25; Mr 8:35; Lc 9:24; 17:33; Jn 12:25; Jn 8:12; 12:26; 21:19 <sup>h</sup> 10:40 Mt 18:5; Lc 9:48; 10:16; Jn 13:20; Ga 4:14; Mr 9:37; Jn 12:44 <sup>i</sup> 10:41 1R 17:10-15; 18:4; 2R 4:8; 3Jn 5-8 <sup>j</sup> 10:42 Mt 25:40; He 6:10; Mt 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1 <sup>k</sup> 11:1 Mt 7:28; 9:35; Lc 23:5 <sup>l</sup> 11:3 Sal 118:26; Jn 6:14; 11:27; He 10:37 <sup>m</sup> 11:5 Is 35:5; Lc 4:18; Stg 2:5 <sup>n</sup> 11:6 Is 8:14-15; Mt 13:21; Jn 6:61; 16:1

7 In hats ikkii iye pekhewe'en qu' napilkii, ma' qa ha' Jesús qa iyetik'ui hekhewe' jukhew nifeli'm pa'n lunye'j pa' Juan, qa yit'ij: —¿Ľekpa' teje'itii pa'aj in łami'łii na' ham i'n'i'ı? ¿Me ewi'ł pe' fapu' yiwu'mkii pa' t'unik'i?º  
 8 Qa qu' nite' hik aka'ye', ¿qa pa'n lunye'jek pa' łenjusi'łii pa'aj? ¿Me ewi'ł pa'qu' jukhewe' qi in łe'sits pe'qu' łeqhinataye'? Ekhweli'ł łenikfe'łi'łets nekhewe' natkin kekhewe' łe'sits witqhinatai in i'nifi ne' łetsil ne' qitsji' wit'alhei.

9 Qa ¿ekpa' ek łami'łii qu' i'weni'ł? ¿Ye' me ewi'ł pa'qu' profetaye'? Ehe, hik aka' yijat'ij in lunye'j, qa hiwjuťiqeni'ł e'mha in hik hakha' les in qi in profeta.<sup>p</sup>  
 10 Hik hakha' Juan, hikha' t'ejuyets aka' we'nika'ajji' pa'aj Intata łe'łije in yit'ij: *“Jeł qeku'nek, yakha' hukin hatse' na' yukinek qu' nathayin ek'ui, qa' hik nakha' qu' naqsi'jik'i pa'qu' ikheyi'je!”* (Mal 3:1)<sup>q</sup>

11 Yjaa'ıja aka' qu' hit'ılij ewets in week ene' jukhew ha'ne sehe' epji' ham pa'qu' nat'anipji' qu' łuk'eyeji' ha' Juan Bautista, qa pakha'łe qu' les nite' qiye'ji' pe' i'nji'łeje'm na' tenek'enheiji' na' Dios, qa t'anipji' ha' Juan.

12 In iplu'uk'i ek in i'nk'aa nam ha' Juan Bautista qa yamijii hane'ej ene' jukhew in watkatitij wetepji' in yisu'un qu' na'n ji'łeje'm nakha' tenek'enheiji' na' Intata.

13 Qe week ke' profeta'ik'i qa ke' łe'łije iye ka' Moises'ik'i in nifel na' tenek'enheiji' na' Intata wa'sji', kekhewe'en yamijii in hats nam ha' Juan.

14 Ekhweli'ł qu' isu'uni'ł qa' ku'mi'łiju'ł aka'an, hakha' Juan in hik hakha' profeta łii Elıas, hayiıť jutsiqaxik'ui pa'aj qu' nanam.<sup>r</sup>

15 Pekhewe' qu' nana'ł łekfiye' qa nepiye'ek'i aka'an.<sup>s</sup>

16 ¿Pa'n łii pa'qu' hejeyumtshenijupi' ene' jukhew qa' efuts iye hane'ej ha'ne łahats'ij? Hik lunyejei ne'ej omehets qe t'oto'yi'ju' na'aj joofji'ju' qa taya'yiikii ne'ej łotoihifets,

17 qa yit'ijiiikii: “In hifuyutaxi'ł e'mik'i ne' foj, ekhweli'ł qa nite'łe łotoyi'ł. Hijitaxi'ł e'mik'i ke' wıłijťsinel i'ıłjetsitsik'i qa nite'łe łapi'łju'”

18 Qe in namtax ha' Juan qa nite' tuj ke' week qa nite' iya' iye, qa titijiti'yijets in i'nji' pa' ewi'ł inwo'met.<sup>t</sup>

19 Qa in namtax iye ha'ne Ła's na' Jukhew qa tek qa iya' iye, qa titijiti'yijets in iħinkeyax qa iyana'x iye, łejuwaika'aj nekhewe' wekwek yıjanin qa łejuwaika' iye ne' u'łets jukhew. Qa jutsiqaxı'ij pa'qu' i'nithayjik'te qu' jinenikfe'łkii.—

### Hiyee' enewusits pe' witsetits.

(Lucas 10:13-15)

20 Ma' qa yape'ek ha' Jesús qa yit'ijets pa' u'łax lunyejei hekhewe' witsetits hekhewe' qi in yaqsi'jtaxiji'kii kekhewe' ham lunyejeji'ju'ł.

º 11:7 Mt 3:1; Ef 4:14    p 11:9 Mt 14:5; 21:26; Lc 1:76    q 11:10 Mr 1:2    r 11:14 Mal 4:5; Mt 17:10-13; Mr 9:11-13; Lc 1:17; Jn 1:21    s 11:15 Mt 13:9; Mr 4:23; Lc 8:8; 14:35; Ap 2:7  
 t 11:18 Mt 3:4; Lc 1:15

Yi'wentaxij yemjee qa nite'le yili'ij in yaqsiijkii pe' u'ets. Ma' qa yit'ij ha' Jesús:

21—jPeijaat'ij hiyee' a'ha'nus ha'ne witset Corazín! jPeijaat'ij hiyee' a'ha'nus iye ha'ne witset Betsaida! Qa qu' hakha'ye' Tiro qa ha' Sidón qu' nanaqsi'jiji'kii kekheve' ham lunyejeyi'iju't wanaqsi'jtaxi't e'mijkii ha'ne la'ni'hi'. Qekha hayiits nilitaxij in yaqsiijkii pe' u'ets qekha nijayantax pa' Dios, ma' qekha ninq'ethintaxij in yijaa'ija qu' netf'iljetsin leqhinatai qekha u'etse'tax qa le'la' qekha nilintaxij na'aj lo."

22Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ilij ewets ekheweli't, qu' namtaxets pa' netuji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, qa ekheweli't les qi qu' iftsaxe' hatse' qu' atanithenheti'yi't qa tees qu' lunye'ji'iju't na' lantanithenkeye'j hatse' ne' tetseti'yi' na' Tiro qa na' Sidón."

23Qa akha' witset Capernaum, ¿me lumti qu' ekekiti'yetspha'm na' wa's? Akha' h'ewumhiti'yiiju' hatse' na' fe't le'nq'itset'ij ne' naxju' (Hades). Qe qek nanaqsi'jiji'kii ka' witset'ik'i Sodoma kekheve' ham lunyejeyi'iju't wanaqsi'jtaxij e'mijkii, ka' Sodoma'ak'i qekha hane'ej mexe nana'ltax."

24Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ij ewets iye witset Capernaum, qu' namtaxets pa' netuji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, qa ekheweli't les qi qu' iftsaxe' qu' atanithenheti'yi't qa tees qu' lunye'ji'iju't na' lantanithenkeye'j hatse' ke' tetseti'yi' ka' witset'ik'i Sodoma'ak'i.—

### **Eneki't yiwets qa' k'awapiihiti't.**

*(Lucas 10:21-22)*

25Hik aka'aj ka' lahats'ij ha' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Qi in le'wisij, Tata, Yatsat'axij na' wa's qa ha'ne sehe' iye qe hats h'ethinij ene' nite' weniwqinhetji' eke' ham nikfe'le'ets t'ejuyets na' witi'la'x, qa' nite' h'ethinij pekhewe' wekwek nikfe'lets qa pekhewe' iye wekwek yiya'yij.<sup>x</sup>

26Ehe, Tata qe hik aka' hisu'un qu' lunye'je'.—

27Qa yit'ijets iye he' jukhew: —Na' Tata hats week tselisij qu' heinek'enhe'yipji' ene' wekwek. Ham pa'qu' ewi'te' qu' nenikfee'letsha ha'ne La's. Ewi'te' na' Latata in nikfe'letsha. Qa ham iye pa'qu' ewi'te' qu' nenikfe'letsha na' Latata, ewi'te' ha'ne La's in nikfe'lets qa nekhewe' iye yisu'un ha'ne La's qu' nikfelitets qa yikfelitets.<sup>y</sup>

28Eneki't yiwets week ekheweli't pe'qu' hats qi qu' niwefju' qa qi iye in neq'iihetij pe' wekwek qa yakha' qu' k'awapiihiti't.<sup>z</sup>

<sup>u</sup> 11:21 Mr 6:45; Lc 6:17; 9:10; Jn 12:21; Mt 15:21; Hch 12:20   <sup>v</sup> 11:22 Ez 28:2-4; Am 1:9-10; Mt 10:15; 15:21; Mr 3:8   <sup>w</sup> 11:23 Is 14:13,15; Mt 4:13   <sup>x</sup> 11:25-27 Sal 8:2; Lc 22:42; Jn 11:41; 1Co 1:26; 2Co 3:14   <sup>y</sup> 11:27 Mt 28:18; Jn 1:18; 7:29; 8:19; 10:15; 17:25-26   <sup>z</sup> 11:28 Jer 31:25; Jn 7:37

<sup>29</sup>Ku'mi'hi' qa' je'wetsjuk'eji' nakha' wakka lo'siyit (yugo) heni' yi'wonje' qa yakha' qu' k'ijatshenij, qe yakha' nite' yeq'itaqsuna'x qa nite' iye heniwqinhetji' *ma' qa qi qu' nawapii ne' atawjetsi't.* (Jer 6:16)<sup>a</sup>

<sup>30</sup>Qe nakha' wakka lo'siyit (yugo) heni' yi'wonje' nite' jutsutax qa ne' yaqatai qa af'ayaiji'.—

**Jesús yatsat'axij pa' neluji' nite' wit'ithayijii.**

(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

**12** <sup>1</sup>Hik aka'aj ka' lahats'ij ha' Jesús qa ikji'teje'm ha' wit'enekju' ka' ewi't neluji' witwapiihijii (sábado) nite' leke' pa'qu' net'ithayijii. He' l'ijatshenhei hats iyipkunju' qa nit'ijji' ke' lei trigo qa tuj.<sup>b</sup>

<sup>2</sup>Qa he' fariseol in yi'wenij, ma' qa yiyaji'ets ha' Jesús qa yit'ijets: —Je't qeku'nijju' ek ne' ijatshenhei ka' yaqsiijkii nite' lenexke'ej qu' naqsiijkii pe'ye' in yamets ha'ne neluji' witwapiihijii ham t'ithayije'ji'.—<sup>c</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa yeku't ha' Jesús qa yit'ijju't: —¿Me nite' leje'ti' ne' witfaakanhei in nifel pa' yaqsiijkii pa'aj ka' David'ik'i pa' ewi't neluji' pa'aj in qi in iyipkuni'tju' pekhewe' iijts'eyek?

<sup>4</sup>Qa uyifi pa'aj pe' witlijsitjii qa tuj pa'aj pe' pan t'ejutshenheti'yets na' Dios. Ekewe'en nite' lenexke'ej qu' netnekui. Uja'xhi'ijkii pekhewe' pa'il in leke' qu' netuj.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>¿Me nite' leje'ti' iye ke' Moisés le'ljei' ne' pa'ilipji' ne' witlijsitjii qu' net'ithayijii' na'aj witwapiihijii (sábado), qa nite' u'tax in yaqsiijkii?<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Hit'ilij ewets hane'ej in na' na' les t'anipji' ne' witlijsitjii hats ha'ne i'ni'n.<sup>f</sup>

<sup>7</sup>Ekheweli't qek enikfe'li'hik'i kakha' ikji'ha aka' wit'ljei' in yit'ij: “*Yakha' les hisu'un qu' eq'iltinhetsi'it qa nite' hisu'un pa'qu' ilantaxi'tyifi ene' inqa'metets*” (Os 6:6) ma' qekha nite' it'etaxi'hijets qu' u'tetse' enewe' ham yaqsi'ji'ijkii pa'qu' u'taxe'.<sup>g</sup>

<sup>8</sup>Qe ha'ne La's na' Jukhew Yatsat'axij tenek'enhe'yipji' ha'ne witwapiihijii' (sábado).—<sup>h</sup>

**Ewi't pa' jukhew yistax pa' lokoyik'i.**

(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

<sup>9</sup>Ha' Jesús in hats t'atsji'lik'uifik'i ha' wit'enekju' qa ikii qa uyifi ke' judiol le'lijtsitjii.

<sup>10</sup>Qa hikha' i'ni' ha' ewi't jukhew yistax ka' lokoyik'i. Qa in lunye'jek hekhewe'en in wo'taxii pa'qu' nit'ijets qu' u'taxe' qu' naqsiijkii ha' Jesús,

<sup>a</sup> 11:29 Jn 13:15; Ef 4:20; Fil 2:5; 1P 2:21; 1Jn 2:6; Zac 9:9; 2Co 10:1; Fil 2:7-8

<sup>b</sup> 12:1-8 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 <sup>c</sup> 12:2 Mt 12:10; Lc 13:14; 14:3; Jn 5:10; 7:23; 9:16 <sup>d</sup> 12:4 Ex 25:30; Lv 24:5-9; 1S 21:6 <sup>e</sup> 12:5 Nm 28:9-10; 1Cr 9:32; Jn 7:22-23 <sup>f</sup> 12:6 2Cr 6:18; Mal 3:1; Mt 12:41-42 <sup>g</sup> 12:7 Mi 6:8; Mt 9:13

<sup>h</sup> 12:8 Mt 8:20; 9:6; 12:32,40

ma' qa nifaakan: —¿Me teke' qu' jintilin pa'qu' nanqaats'etax in mexe witwapiihijiji' (sábado)?—<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Ha' Jesús qa yeku'ł qa yit'ijju'ł: —¿Pa'n hii ekheweli'ł qu' nanamik'iju' pe'qu' witjikiye' pe'qu' łetinkiyee' kots'etax in sabadoji'? ¿Me nite' nit'ijpha'm pekhe'en?'

<sup>12</sup>Qa na'aj jukhew in les weju'łij yijat'ij nite' łunye'jju'ł pe'qu' kots'etaxe', qa hik ta'łijupi' in teke' qu' jintaqsiikii pa'qu' te'wise' pa'qu' sabadoye'ji'.—<sup>k</sup>

<sup>13</sup>Ma' qa yiyaji'ets ha' jukhew qa yit'ijets: —łjin na' okoi!— Ha' jukhew qa yijin ha' łokoi qa aje'eł hamiikii ka' łunye'jtax ha' łokoi, ma' qa week łunyejei iye he' łokoyei.<sup>l</sup>

<sup>14</sup>Ma' qa ikfik'ikii he' fariseol qa yifaakateji' pa'qu' łeqfenejejeji'ij qu' teke'ye' qu' nilan ha' Jesús.<sup>m</sup>

### Pa' profeta'ik'i Isaías hayiits nifel pa'aj pa' Jesús.

<sup>15</sup>Ha' Jesús in nikfe'lets aka'an, ma' qa ikik'ui hakha' i'ni' qa olots he' yijayanik'i. Ha' Jesús qa niłinju' week hekhewe' wanqaats'etaxju'.<sup>n</sup>

<sup>16</sup>Qa yiyaji'ijets qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' kakha' yijaa'ija in łunye'j ha' Jesús.<sup>o</sup>

<sup>17</sup>Hats'inha qu' nafits kakha' yit'ij pa'aj pa' Intata in i'nijji' pa' profeta'ik'i Isaías, in yit'ij pa'aj:

<sup>18</sup>—*Jeti'łju', hane'en hik ha'ne yeqejkunene'k. Hik ha'ne he'yeku'miiji'. Qi in hisu'un qa qi iye in tsi'sinheti'mkii. Hetisij nakha'an na' yeqe Espíritu. Łakha' qa' nenfeli'm nakha' yatsathen nekhewe' witsetiikal nite' judiol.*<sup>p</sup>

<sup>19</sup>*Łakha' tees qu' netk'etei, tees qu' natyatekii. Nite' teke' qu' netpiikaxtii pa'qu' ł'axe' pe'qu' wit'ikheijeje'ji'.*

<sup>20</sup>*Nite' yeplet pe' fapu' in hats qatiyuje'm. Nite' yomhet iye in hats yomiyu'tax qa hats p'ulltax na'aj witfetitjiyij penyilo i'nji' ne'ej eti'ni. Hik aka' qu' łunye'je' qa' naamł'ijii qu' naxinentaxij pa' yatsathen.*

<sup>21</sup>*Qa aka' łiiji' qu' netjumti'ets week pe' witsetits pekhewe' qu' netk'enets.—*  
(Is 42:1-3)

### Pe' fariseol qa yit'ijju' qu' u'ł'axe' pa' Jesús.

(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup>Ma' qa tetka'xii ha' Jesús ha' ewi'ł jukhew puk'al qa ham iye te'łijeye' qa ta'lets pa' inwo'met. Qa ha' Jesús qa yiłin, ma' qa yi'wenkitkii qa iyet iye.<sup>q</sup>

<sup>i</sup> 12:10 Mt 12:2; Lc 13:14; 14:3; Jn 9:16    <sup>j</sup> 12:11 Ex 23:4-5; Dt 22:4; Lc 14:5

<sup>k</sup> 12:12 Mt 6:26; 10:31    <sup>l</sup> 12:13 1R 13:4; Mt 8:3; Hch 28:8    <sup>m</sup> 12:14 Mt 26:4; 27:1; Mr 3:6; Lc 6:11; Jn 10:39; 11:53    <sup>n</sup> 12:15 Mt 4:23; 10:23; 19:2; Mr 3:7    <sup>o</sup> 12:16 Mt 8:4; 9:30

<sup>p</sup> 12:18-21 Jn 3:34; 10:25; Mt 3:17; 17:5; Lc 4:18    <sup>q</sup> 12:22 Mt 4:24; 9:32-34

23 Week hekhewe' yi'wenij qi in yitjułaxijpha'mkii qa yifaakateji' iye: —¿Ma hik hane'ek pa' Ła's pa' David'ik'i?—<sup>r s</sup>

24 In yepi'ye' ek'i aka'an he' fariseol qa yit'ijju': —Pakha'Łe Beelzebú, łatata pe' inwo'metets, tisij hane'en pa' łet'unha'xijup qa łeke' in yuki'nfik'ikii pekhewe' inwo'metets.—<sup>t</sup>

25 Ha' Jesús nikfe'lets hekhewe'en ka' yumtitax qu' łunye'je' qa yit'ijji'ju': —Na'aj qi witset qu' nawatlanju'kii ma' qa łakha'Łe łete'm qu' netwu'Łenhetju' qa hik łunye'j iye na'aj witset ła's. Qa hik łunye'j iye na'aj ewi'Ł jukhew qa łelits qa łewhe'ye' iye in watlanju'kii qa łekhwelŁe łete'm iye in wetwu'Łenhetju'.<sup>u</sup>

26 Ma' qa hik łunye'j na' Satanás in łakha'Łe łete'm qu' ne'nukinfik'i in Satanás, ma' qa łakha' ye'Łe łete'm qu' newetqethenju'kii. ¿Qa pa'n łunye'j qu'nte' niliyi'ij na' tenek'enheiji' nakha'an? <sup>v</sup>

27 Ekhweli'Ł in łit'ihijets in hukinfik'ikii pe' inwo'metets qa ta'Łets pa' łet'unha'x na' Beelzebú qa qu' yijaayi'ija aka'an, ¿qa łek łet'unha'xek pa'qu' nata'ihijets ne' ijatshenheyi'Ł in yiwu'mfik'i pe' inwo'metets? Qa hik ta'ihijupi' nekhewe'en qu' hik nekhewe'ye' qu' nit'ihij ewets qu' ijanitik'i.<sup>w</sup>

28 Qa qu' nata'Łe'ets na' łeqe Espíritu na' Dios in hukinfik'ikii ne' inwo'metets, ma' qa hats jutsiqax in hats nami'Ł ewetsju' na' tenek'enheiji' na' Dios.<sup>x</sup>

29 ¿Pa'n łeqfenye'j łewek pa'qu' nuyetsji' pe'qu' łetsi'ye' pa'qu' net'un jukhew qa' nenitka'mij pekhewe' łewekwekits qu'nte' nojoye' qu' nophe'Ł? Qu' nophe'Ł yijat'ij ma' qa łeke'ye' yijat'ij qu' nenitka'mij pe'qu' łewekwekitse'.<sup>y</sup>

30 Pakha' qu' nite' yi'feyi'ij pakha'an yejuihife'ej. Qa pakha' nite' tsi'fenij in haqsi'jje'mkii qa yak'esa'xŁekii.<sup>z</sup>

31 Qa hik ta'ihijupi' qu' hit'ihij ewets, in week pakha' qu' naqsiijkii pakha' qu' łunye'je'Łe pa' u'Łax qa pakha' iye qu' u'Łetsik'i Łe'lijeyi'ij pa'qu' łunye'je'Łe, qa łeke'Łe qu' netwumhiti'yik'ui pe' łewu'Łets. Qa pakha'Łe qu' u'Łax Ł'anye'je'Łets nakha' Espíritu Santo qa' nite' łeke'ye' qu' netwumhiti'yik'ui pe' łewu'Łets.<sup>a</sup>

32 Pa'qu' łunye'je' qu' nit'ij pa'qu' ewi'Ł wi'Łlijeye' t'ejuyiju'Ł ha'ne Ła's na' Jukhew, qa łeke'Łe qu' netwumhiti'yik'ui aka'an. Qa pakha'Łe qu' nit'ij pekhewe' qu' net'ejuyiju'Ł nakha' Espíritu Santo qa nite' łeke' qu' netwumhiti'yik'ui pekhewe'en, nite' hane'ej ha'ne łahats'ij qa nite' iye pakha' mexe hamik'ui.—<sup>b</sup>

<sup>r</sup> 12:23 Ła's pa' David'ik'i ikji' Cristo.   <sup>s</sup> 12:23 2Cr 1:1; Mt 1:1; Ro 1:3   <sup>t</sup> 12:24 Mt 9:34;

10:25; Mr 3:22   <sup>u</sup> 12:25-29 Mr 3:23-27; Lc 11:17-22   <sup>v</sup> 12:26 Mt 4:1,10; 13:19;

Hch 13:10   <sup>w</sup> 12:27 2R 2:7; Hch 19:13   <sup>x</sup> 12:28 Lc 17:21; 1Jn 3:8   <sup>y</sup> 12:29 Is 49:24;

53:12   <sup>z</sup> 12:30 Mr 9:40; Lc 9:50; 11:23   <sup>a</sup> 12:31-32 Mr 3:28-30; Lc 12:10; He 6:4-6; 10:26;

1Jn 5:16   <sup>b</sup> 12:32 Mt 11:19; Jn 7:12; 9:24; Mr 2:10; 10:30; Lc 12:10; 20:34-35; Ef 1:21;

Tit 2:12; He 6:5

**Pe' najkak jutsiqetsij pe' lei.**

*(Lucas 6:43-45)*

<sup>33</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets iye he' fariseol: —Jeli'hji' pa'qu' it'ihijju'ha ekewe'en in t'ejujets ka' haqsiiikii, ne' najkak le'wis qa le'sitsijjek lei, ne' najkak ul'ax qa ul'etsjeek lei, qe ne'ej lei hik ne'ej jutsiqetsij ne'ej najkak.<sup>c</sup>  
<sup>34</sup>Q'oiq'oyits lelits! ¿Pa'n lunye'j qu' it'ihij pa'qu' le'wise' in ekheweli't q' in ul'etsi'!? Qe pakha' topo'oj ha'ne intawe'j qa hik pakha' t'atsji'hii ha'ne ineji'.<sup>d</sup>  
<sup>35</sup>Pakha' jukhew le'wis qe ta'lets pe' le'sits yenji'ju'kii pa' latawe'j ma' qa t'atsji'hfik'i pa' le'wis, qa pakha'le qu' ul'ax jukhewe' qe ta'lets pe' ul'ets yenji'ju'kii pa' latawe'j ma' qa t'atsji'hfik'i pa' ul'ax.<sup>e</sup>  
<sup>36</sup>Qa yakha' qa hit'ihij ewets qu' namtaxets pa' neluji' qu' week newetjeyutshentax, ma' qa' nenfeelija lekpa' ta'hijupi' in yit'ij pe' ham weju'hi'ij wi'tlizei nite' leke'tax qu' nit'ij.<sup>f</sup>  
<sup>37</sup>Qe pe' e'lizei hik pekhewe' qu' nata'lets qu' nenit'ij ewets hatse' yatsathen, qa pe' e'lizei iye qu' nata'lets qu' nenit'ij ewets hatse' qu' ul'axe' qa' atanithenhetii.—

**Jesús qa wetjeyumtshenhi'ijupi' pa' profeta'ik'i Jonás.**

*(Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)*

<sup>38</sup>Ma' qa he' uja'x he' fariseol qa he' i'nq'ijjatshenij ke' Moisés le'lizei qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, hisu'untaxi't qu' k'eweni'hija qu' aqsiiikii pa'qu' ham lunye'ji'iju't hats'inha qu' jutsiqetsi't ye'mha qu' nelisij pa' et'unha'x pa' Dios.—<sup>g</sup>  
<sup>39</sup>Ha' Jesús qa yeku't: —Enewe' hane'ej jukhew q' in ul'ets qa nite' ewi'hhi' iye nakha' yijayantax, iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'iju't, qa hats'e nite' leke' qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'iju't. Ewi'he hatse' qu' net'ethinheti'yij qu' hik lunye'je' ka' lunye'jkii ka' profeta'ik'i Jonás.<sup>h</sup>  
<sup>40</sup>Qe in lunye'jek in i'nji' ka' *Jonás pe' tekutjii pa' qi tejits wetshetk'ewi't neluts qa wetshetk'ewi't najai* (Jon 1:17) qa' hik aka' qu' lunye'je' ha'ne Ła's na' Jukhew wetshetk'ewi't neluts qa wetshetk'ewi't najai iye qu' na'nji'ju' ha'ne sehe'.  
<sup>41</sup>Kekhewe' Nínive leitetsik'i niipha'mkii hatse' qu' neniitaxpha'mkii enewe' hane'ej na'l ha'ne lahats'ij pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, kekhe'wen qa' nit'ijets qu' les ul'etse' wiikfik'i enewe' hane'ej na'l ha'ne lahats'ij. Qe ke' Nínive leitetsik'i yili'ij in yaqsiiikii pe' ul'ets in

<sup>c</sup> 12:33 Mt 7:23; Jn 15:4-7    <sup>d</sup> 12:34 1S 24:13; Mt 3:7; 23:33; Lc 6:45; Ef 4:29

<sup>e</sup> 12:35 Mt 13:52; Col 4:6    <sup>f</sup> 12:36 Mt 12:41; Jn 5:29; 1Jn 4:17; Lc 16:2; Hch 19:40;

Ro 14:12; He 13:17; 1P 4:5    <sup>g</sup> 12:38 Mt 16:1; Lc 11:16; Jn 2:18; 6:30; 1Co 1:22

<sup>h</sup> 12:39 Mr 8:11-12,38; Lc 11:29-32; Is 57:3; Mt 16:4

yepi'ye' ek'i ke' nifeli'm ka' Jonas'ik'i, qa hane'ej nakha' les in t'anipji' ka' Jonas'ik'i qa hats ha'ne i'ntaxi'in.<sup>i</sup>

<sup>42</sup>Ke' ewi't' efu'uk'i qi tenek'enhei ta'hii na' i'wk'uyi'lii qa' neniipha'm hatse' qu' neniitaxpha'mkii enewe' hane'ej na'l ha'ne lahats'ij pa' ne'ujji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, kekhe'en qa' nit'ijets qu' les u'etse' wiikfik'i enewe' hane'ej na'l ha'ne lahats'ij. Qe lakha' ke' efu'uk'i in toxtaxii yemjee na' ta'hji' nakhap seheika' qa namii qu' nepiye' ka' qi hikfeliya'xkii ka' wittata'ak'i Salomón, qa hane'ej nakha' les in t'anipji' ka' Salomon'ik'i qa hats ha'ne i'ntaxi'in.—<sup>j</sup>

**Pa' inwo'met u'ax in tepilii pa' jukhew.**

*(Lucas 11:24-26)*

<sup>43</sup>Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Pa'qu' ewi't' inwo'met'e in ikik'uifik'i na'aj jukhew qa neki'ikii pe' yis'axkii sehel, wo'taxiikii lawapiihwet'e qa nite'le yi'wen, <sup>44</sup>ma' qa yit'ij: “Qa' hapilii iye ke' yitsi' ke' hata'hifi.” Qa in tepilii qa yi'wen in ham i'ni'hifi. Hats wetp'ilastaxifi qa hats wanaqsi'jtaxifi iye. <sup>45</sup>Ma' qa ik iye qa ikii pekhewep iye wetsjuk tatsai (7) inwo'metets les qi in u'ets wiikfik'i qa t'eqe'mets qa week enewe'en qa uiji'teje'm iye qa i'nji' iye pakha' jukhew. Ma' qa les qi'ija in u'ax nite' hik lunye'j pa' yoojoo in lunye'jtax. Aka'an hik aka' qu' lunye'je' hatse' enewe' u'ets jukhew ha'ne hane'ej lahats'ij.—<sup>k</sup>

**Pe' tenene qa pe' lek'injats pa' Jesús.**

*(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)*

<sup>46</sup>Ha' Jesús in mexe iyetik'tui hekhewe' olots jukhew qa' efuts iye, qa namtaxets ke' tenene qa he' lek'injats iye qe nifaakateyutaxets qa amaneifefik'i.<sup>l</sup> <sup>47</sup>Qa ewi't' ha' yit'ijets ha' Jesús: —Ke' enene qa he' ek'injats ha'niite' amaneyi'fik'i, nifaakateyutax ewets.— <sup>48</sup>Qa yeku't' ha' Jesús hakha'an, qa yit'ijets: —¿Lek pekhe' nene qa lek pekhewe' iye k'injats?— <sup>49</sup>Ma' qa t'apsiiji'teje'm he' Hijatshenhei qa yit'ij: —Enewe'en k'injats qa nene iye.<sup>m</sup> <sup>50</sup>Qe pa'qu' lunye'je' qu' naqsiikii pa' yisu'un na' Tata i'ni' na' wa's, qa hik ha'ne k'inij qa k'inja' iye qa nene iye.—<sup>n</sup>

**Yejeyumtshenijupi' pa' ewi't' iwenq'enhena'x.**

*(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)*

**13** <sup>1</sup>Hik kakha' ka' ne'ujji' qa ikik'uifik'i ke' wititsi' ha' Jesús qa i'niju' ha' lotkoyek ke' kahi'.

<sup>i</sup> 12:41 Jer 3:11; Ez 16:51; Ro 2:27; Jon 1:2; 3:5    <sup>j</sup> 12:42 1R 10:1; 2Cr 9:1

<sup>k</sup> 12:45 He 6:4; 2P 2:20    <sup>l</sup> 12:46-50 Mt 13:55; Mr 6:3; Jn 2:12; Hch 1:14; 1Co 9:5; Ga 1:19

<sup>m</sup> 12:49 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1    <sup>n</sup> 12:50 Mt 6:1; 7:21; Jn 15:14; He 2:11

<sup>2</sup>Qa olootsija he' nekii, qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in t'ilitji'ju' ke' qi'ik'i witinhitjii qa i'nji'ju' qa hekhewe'le jukhew qa efuts iye qa amaneyi' ha' lotkoyek ke' kahi'.<sup>o</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa iyetik'ui qa olots ke' wekwek in yejeyumtshenijupi', qa yit'ij: — Ewi't pa' jukhew iwenq'enhena'x ikii pa' lewenq'enhe'wet.<sup>p</sup>

<sup>4</sup>In we'nq'en qa namji'ju'kii pe' uja'x loqoloi pa' wit'ikheyi'j, qa namii pe' junatai qa tuj.

<sup>5</sup>Qa pekhewep qa namji'ju'kiyek pa' t'un sehe' qe uteket, qa nite' qi pa'qu' sheeyi'ija. Enewe' loi qa aje'e't ta't qe nite' akaptaxju' pa' shee'ija.

<sup>6</sup>Qa in nekpha'm ne' junu' qa yaq'alij aje'e't, qe nite' ijetits pe'qu' lefitetsiye' qa yis'ax aje'e't.

<sup>7</sup>Qa pekhewep iye loi qa namji'ju'kiyek pa' tiiket, qa pa' tiiket in qitspha'm qa tik'eyijju' qa yitaki'meten.

<sup>8</sup>Qa pekhewep iye loi qa namji'ju'kiyek pa' le'wisji' sehe' qa italimetsits qa na'l iye pe' lei. Uja'x pe' yamets cien (100) pe' ta't in ewi'tax pe' lo' qa uja'x pe' sesenta (60) yamets in ewi'tax pe' lo' qa uja'x iye pe' treinta (30) in ewi'tax pe' lo'.<sup>q</sup>

<sup>9</sup>Pa'qu' nana'l lekfiie' qa nepiye'ek'iha aka'an.—<sup>r</sup>

### Inhats'ek kekhewe' yejeyumtshenijupi'.

(*Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10*)

<sup>10</sup>He' l'ijatsshenhei qa ikets qa we'tmetinheti'm ha' Jesús qa nifaakanij: —¿Inhats'ek in hit'iji' in l'iyetik'ui hekhewe' jukhew qa efuts iye kekhewe' wekwek in hejeyumtshenijupi'?—<sup>s</sup>

<sup>11</sup>Ha' Jesús qa yeku'l: —Qe ekheweli't lexke'ej na' Dios qu' enikfe'li'tets ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa nekhewe'le'en qa nite' lexke'ej na' Dios qu' nenikfe'lets.<sup>t</sup>

<sup>12</sup>Qe pa'qu' hats nana'li'm, qa' les netesti'yij iye, ma' qa' les qiyi'ija pa'qu' nana'li'm. Qa pakha'te hami'm, qa' netitkamhiti'yij iye pa' lammi's in na'ltaxi'm.<sup>u</sup>

<sup>13</sup>Qa hik ta'hijupi' in hit'ihij'e' in k'iyeti't ek'ui ke' wekwek hejeyumtshenijupi'. Qe lekhwel yeje'teju' qa nite'te yi'weenija. Tek'entaxik'i qa nite'te yepi'ye' ek'i, nite' nikfe'lik'i iye.<sup>v</sup>

<sup>14</sup>Aka'an in lunyejei nekhewe'en ma' qa hats yafits kakha' yit'ij ka' profeta'ik'i Isaias in yit'ij: “Yepi'ye'tax qa nite'te nikfe'lik'i. Yejetaxju' qa nite'te yi'wen.”<sup>w</sup>

<sup>o</sup> 13:2 Mr 3:9; Lc 5:3    <sup>p</sup> 13:3 Mt 13:10,34-36; 15:15; 21:33,45; 22:1; 24:32; Mr 4:2

<sup>q</sup> 13:8 Gn 26:12; Mt 13:23    <sup>r</sup> 13:9 Mt 11:15; 13:43; Lc 8:8; 14:35; Ap 2:7,11,17,29; 3:6,13,22

<sup>s</sup> 13:10 Mt 9:10; 13:35; 15:15; 21:33,45; 22:1; 24:32; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1

<sup>t</sup> 13:11 Mt 11:25; 19:11; Jn 6:65; 1Co 2:10; Col 1:27; 1Jn 2:20,27    <sup>u</sup> 13:12 Mt 25:29;

Lc 8:18; 19:26; Jn 15:2; Stg 4:6    <sup>v</sup> 13:13 Dt 29:4; Is 42:19-20; Jer 5:21; Ez 12:2; Mt 15:10;

16:12; 17:13; Mr 8:21    <sup>w</sup> 13:14 Mr 4:12; Lc 8:10; Jn 12:40; Hch 28:26-27; Ro 11:8

<sup>15</sup> *Qe pe' laqjamtikineyejeikii ha'ne witset tit'oyik'i. Yit'onik'i lekfiu qa yit'onik'i iye lotoi. Qa qu' nite' hik aka' lunyejeje', in yejeju' qekha ni'wentax, in yepi'ye' ek'i qekha netk'entaxik'iha, qekha nenikfe'ltaxik'i iye pe' laqjamtikineyejeikii ma' qekha nink'aihittax qa yakha' qekha hentintaxju'.* (Is 6:10)<sup>x</sup>

<sup>16</sup> *Qa ekheweli't qa' e'he'sitsi'hi'mkii qe na'l ne' otoyit' qa li'wenikii qa ne' ekfiyi't iye qa lepiye'e'kii.*<sup>y</sup>

<sup>17</sup> *Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets in olotstax ke' profeta'ik'i qa ke' yatsathen jukhewik'i yisu'untax qu' ni'wen ha'ne hane'ej li'weni't qa nite'le yi'wen. Yisu'untax qu' nepiye' ha'ne hane'ej lepi'ye'e'el qa nite'le yepi'ye'.*<sup>z</sup>

**Pa' ikji'ha in yejeyumtshenijupi' pa' iwenq'enhena'x.**

*(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)*

<sup>18</sup> *Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Ek'eni't, hane'ej qu' henfel ka' ikji'ha pa' ewi't iwenq'enhena'x.*

<sup>19</sup> *Week pa'qu' nepi'ye'taxik'i eke' wi'tlijei t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios, qa nite'le nikfe'lik'i, qa hik lunyejei pekhewe' loi namji'ju'kii pa' wit'ikheyij'. Qa nam na' inwo'met qa nitka'mij eke' wi'tlijei we'nentaxji'ju' tatawe'lj.*<sup>a</sup>

<sup>20</sup> *Qa pe' loi namji'ju'kiyek pa' uteket qa hik lunyejei pe' yepi'ye' ek'i ke' wi'tlijei qa t'eku'mi' aje'e'el qa lesitsi'mik'iha.*<sup>b</sup>

<sup>21</sup> *Qa in nite'le ijetics pe'qu' lefitetsiye' qa nite' t'unitsji'. In tajaajinhetii qa wenit'ijetskii pe' u'lets ma' qa yo'qmositij qa yili'ij aje'e'el.*<sup>c</sup>

<sup>22</sup> *Qa pekhewe' loi namji'ju'kiyek pa' tiiket qa hik lunyejei pekhewe' qu' nepiye'ek'i ekewe' wi'tlijei, qa lesle in yamitfik'i in yitawje'meten ekewe' wekwek, qa pa' leqsu'unka'xij ekewe' wekwek qa qi in yawitji. Qa week ekewe'en tit'oyijju' kekheve' wi'tlijei, ma' qa ham teye'.*<sup>d</sup>

<sup>23</sup> *Qa pekhewe' loi namji'ju'kiyek pa' le'wisji' sehe' qa hik lunyejei pekhewe' qu' nepiye'ek'i eke' wi'tlijei qa nikfe'lik'i. Ma' qa hik pekhewe' qa na'l yijat'ij pe' lei, ewi'tax pe' lo' qa yamets cien (100) pe' lei, qa pekhewep qa yametssek sesenta (60) qa pekhewep iye qa yametssek treinta (30) pe' lei.—*

**Pe' u'lets wit'enheiju' we'nenji'ju' pe' trigo.**

<sup>24</sup> *Ha' Jesús nifeli'm iye kakhap iye wekwek yejeyumtshenijupi': —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j na'aj ewi't jukhew in yeni'ju' ne'ej le'sits loqoloi na'aj lewenq'enhe'wet.*<sup>e</sup>

<sup>x</sup> 13:15 Mt 15:8; He 5:11    <sup>y</sup> 13:16-17 Lc 10:23-24; Mt 16:17; Jn 20:29    <sup>z</sup> 13:17 Jn 8:56; He 11:13; 1P 1:10-12    <sup>a</sup> 13:19 Mt 4:23; 5:37; 6:13    <sup>b</sup> 13:20 Is 58:2; Ez 33:31-32; Mr 6:20; Jn 5:35    <sup>c</sup> 13:21 Mr 4:17; 10:30; Hch 8:1; 13:50; Ro 8:35; 2Co 12:10    <sup>d</sup> 13:22 Ro 12:2; 2Ti 4:10; 1Jn 2:15; Mt 19:23; Mr 10:23; 1Ti 6:9-10; 2Ti 4:10    <sup>e</sup> 13:24 Mt 18:23; 20:1; 25:1; Mr 4:26,30

25 Qa in hats week ima'ju' qa namii pa' ewi't' t'ejuihife qa yenji'ju' ek pe' loqo'oi ne'ej cizaña<sup>f</sup> hik ñunyejeitax trigo pa' witwenq'enhe'wet'ij pe' trigo, ma' qa ik iye pakha'an.

26 Qa in hats qhufje'm pe' trigo ma' qa hats laxaji' pe' ñei, qa ñunyejeijjek iye pe' cizaña we'nenji'ju' in teiji'jek.

27 Ma' qa pe' yithayiki qa nifeli pa' yatsat'axij pa' wit'enekju': "Yaqa patun, in ñe'sitstax ke' ñoi ñeniju' na' ewenq'enhe'wet' ñqa pa'n qu' nata'iji' ne' cizaña in ñatafetsij?"<sup>g</sup>

28 Qa yit'ij pa' patun: "Na' na' i'nejuihife t'ejtenijji'ju' pa'aj in yenji'ju'." Pekhewe' t'ithayii qa nifaakanij iye: "¿Me ñisu'un qu' haki'ñii qa' henit'ñijiki?"

29 Qa pakha'an qa yit'ij: "Ñite!, qe qu' enit'ñijipha'm ne' cizaña qa i'ññi' qu' enit'ñijipha'm iye ne' trigo.

30 Iwejin'le eku'ni'ñij qu' week nata'hi't' ip'lu'ui qu' netenittaxijji' ne' trigo. Qa qu' namtaxets qu' netenit'ijji' ma' qa' hit'ijets nekhewe' qu' nenit'ijji': 'Ojohoni't' qu' ant'a'ñijji' ne' cizaña qa isifini't' je'mkii hats'inha qa' netene'ñju', qa nekhewe'le trigo qa' eni'ñifi ne' yextsi'ij.'"<sup>h</sup>

#### Ne'ej mostaza ño'.

(*Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19*)

31 Ha' Jesús nifeli'm iye kakhap iye yejeyumtshenijupi': —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik ñunye'j iye ne'ej mostaza ño' na'aj jukhew in yenij'ju' pa'qu' ñeq'ejinqa'wet'e.<sup>h</sup>

32 Yijaa'ija pe' ño' in hik pekhe' les in ñite' qi pe' week ñoi. Qa in ta't' qa les qipha'm, ñite' ñuk'elpha'm pekhewep wit'enheiju' ne'ej ñesejets (hortalizas) qe qipha'mha ma' qa najkak'ij. *Ma' qa namii ne'ej junatai qa tupijji' ne'ej ñakjil.* — (Ez 31:6)<sup>i</sup>

#### Pe' levadura.

(*Lucas 13:20-21*)

33 Ha' Jesús qa nifeli'm iye kakhap iye yejeyumtshenijupi': —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik ñunye'j iye ne'ej levadura, ne'ej ewi't' efu in yetsijkinij na'aj fo'ji' qitaxji' qa ñammistax levadura. Ma' qa in hats yamje'mha qa yiju'ñjufinhetik'i ma' qa les in q'i'ija na'aj fo'ji'.<sup>j</sup>

#### Jesús qa nifel pe' yejeyumtshenijupi'.

(*Marcos 4:33-34*)

34 Week qa iyetjiik'ui ha' Jesús he' jukhew qa efuts iye qa uja'x'le qa yitjiiji' ne'ej yejeyumtshenijupi', qa ham pa' qu'nte' nejeyumtsheni'ijupi' qa iyetjiik'ui,<sup>k</sup>

<sup>f</sup> 13:25 Ne'ej cizaña, hik ñunyejeitaxija ne'ej trigo, qa nikhewe'ñi'ij ñei qa pakha' ñunyejei.

<sup>g</sup> 13:27 Mt 10:24; Col 3:11; 4:1; Ap 1:1 <sup>h</sup> 13:31-32 Mt 13:24; 17:20; Lc 17:6 <sup>i</sup> 13:32 Sal 104:12; Ez 17:23; Dn 4:12 <sup>j</sup> 13:33 Gn 18:6; Ga 5:9 <sup>k</sup> 13:34 Jn 10:6; 16:25

<sup>35</sup>qe qa' nasinik'iha kakha' hayiits yit'ij pa'aj pa' ewi't profeta'ik'i in yit'ij: —Hit'iji' hatse' pe'qu' newetjeyumtshen'i ijupi' qu' nek'iyetik'ui. Hit'ij hatse' kekhewe' wekwek nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets in ip'lu'uk'i ek in i'nk'a wanaqsiijkii ha'ne week sehe'.— (Sal 78:2)<sup>l</sup>

**Pa' ikji'ha pe' u'lets we'nenji'ju' pe' trigo.**

<sup>36</sup>Ha' Jesús qa wetfeli'm hekhewe' jukhew qa efuts ma' qa uyifi ke' wititsi'. Qa hik hakha'a' he' l'ijatshenhei qa nekets qa yit'ijets: —Enfeli't ye'mha pakha' ikji'ha pekhewe' cizaña we'nenji'ju' pa' wit'enekju'.—<sup>m</sup>

<sup>37</sup>Ha' Jesús qa yeku't qa yit'ij: —Pakha' yenju' pe' le'sits loi hik ha'ne ha'ne Ła's na' Jukhew.

<sup>38</sup>Qa pa' witwenq'enhe'wet qa hik ha'ne ha'ne week sehe' ipji'. Pe' le'sits loi qa hik pekhewe' pe' lelits na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa pekhewe'te cizaña hik pekhewe' pe' lelits nakha' u'ax.<sup>n</sup>

<sup>39</sup>Qa pakha' l'ejuihife in yenju' qa hik nakha' na' inwo'met. Qa in tenit'ijji' pe' lei qa hik łunye'j qu' namtaxets pa' łahats'ij qu' hame' ha'ne week sehe'. Qa pekhewe' nit'ijji' pe' lei qa hik nekhewe' ne' angelits.<sup>o</sup>

<sup>40</sup>Qa hik łunye'j iye in ewi't we'neni' pe' cizaña, qe qa' netene'łju', qa' hik łunye'je' iye hatse' qu' namtaxets pa' łahats'ij qu' hame' ha'ne week sehe' ipji'.<sup>p</sup>

<sup>41</sup>Ha'ne Ła's na' Jukhew yukinii hatse' ne' łaga angelits nakha' tenek'enheiji', qa' nant'a'aiji' week nekhewe' inqaqsijkinenjiijkii na' u'ax qa nekhewe' iye yaqsiijkii na' u'ax in i'ntaxji'teje'm.<sup>q</sup>

<sup>42</sup>Qa' niwumik'iteje'mkii ne' noxp'onhetjii qi in tuje'mha. Qa hikna' qi qu' nejtsi'le'e' wetju't, qa qi iye qu' nat'aiji' lek'unhetii.<sup>r</sup>

<sup>43</sup>Ma' qa pekhewe' yatsathen qa' netujjiha hatse' in łunye'jek ne' junu' (Dn 12:3) qu' hats nantaxji'teje'mha na' tenek'enheiji' na' Łatata. Pa'qu' nana'l lekfiye' qa' nepiye'ek'i aka'an.—<sup>s</sup>

**Pe' ewi't qi inyetax tat'inhetiikii.**

<sup>44</sup>—Na' tenek'enheiji' na' Dios hik łunye'j iye ne'ej ewi't qi inyetax wekwek in tat'inheti'yi'kii pa' ewi't l'ejinqa'wet. Qa ewi't pa' jukhew yi'wen qa yayaxkit iye in yat'inkii iye, qa qi in l'e'wisi'mkii qa wapilii pe' łetsi' qa week t'ihinij pekhewe' łewekwekits ma' qa taqha'yets pa' l'ejinqa'wet yat'inikii pe' ewi't wekwek qi inyetax.—<sup>t</sup>

<sup>l</sup> 13:35 Ro 16:25-26; 1Co 2:7; Ef 3:9; Col 1:26    <sup>m</sup> 13:36 Mt 13:3; 15:15; 21:33,45; 22:1; 24:32    <sup>n</sup> 13:38 Mt 8:12; Jn 8:44; Hch 13:10; 1Jn 3:10    <sup>o</sup> 13:39 Jl 3:13; He 9:26; Ap 14:15  
<sup>p</sup> 13:40 Mt 24:3; 28:20    <sup>q</sup> 13:41 Sof 1:3; Mt 8:20; 18:7; 24:31    <sup>r</sup> 13:42 Ap 1:15; 9:2; Mt 8:12; Ap 19:20; 20:10    <sup>s</sup> 13:43 Mt 11:15; 1Co 15:42    <sup>t</sup> 13:44 Is 55:1; Fil 3:7-8; Ap 3:18

**Pe' ewi't inyetax ute lasi' perla.**

45—Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j iye aka'an, na'aj ewi't t'ihinij wekwek, in wo'oi ne'ej inyetets le'sits utel telits perlas.

46Qa in yi'wen pekhe' les in le'wis perla, qa wapilii pe' letsi'. Ma' qa week t'ihinijkii pe' lewekwekits ma' qa' taqha'yets pekhe'en.—”

**Pa' tenek'enheiji' pa' Dios hik lunye'j iye ne'ej ewi't witq'ehemki'.**

47Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j iye ne'ej ewi't witq'ehemki' tewumhitijii'ju' na'aj iweli' qa olotsji' lunyejeite wetju't lejits witq'ehemkinel.ʸ

48In topo'oj pe' witq'ehemki' qa pekhewe' teq'ehemkii qa yetsinijetspha'm pa' l'isla'wet qa i'nijupju'kii qa yejetji' pe' le'sits qa yenji' pe' canastul qa pekhewe'le u'lets qa yiwu'mfekii.

49Hik qu' lunye'je' hatse' qu' nanaxtaxijik'i pa' lahats'ij. Qa' nak ne' angelits qu' nant'a'ajii' ne' u'lets in wenetsji'taxi't ne' yatsathen,ʷ

50ma' qa niwu'mik'iteje'mkii ne' noxp'onhetjii qi in tujje'mha. Qa' hik nakha'a' qu' qi qu' nejtsi'le'e' wetju't qa' qi iye qu' nat'ajii' lek'unhetii.ˣ

51¿Me week qu' enikfe'li'hik'i ekewe'en?— Hekhewe'en qa yeku't: —Ehe, Yatsat'axyj.—

52Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijii'ju' iye: —Qa hik ta'hijupi' na'aj ewi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei (ley) in tetwek'ela'xets qa i'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Intata, ma' qa hik lunye'j na'aj ewi't jukhew yatsat'axij ne'ej wititsi' in nikfe'lets qu' ni'nq'ethinij pe' lewekwekits pe' ink'aihits qa pe' lawa'mhits iye.—ʸ

**Jesús qa yamii pa' Nazaret.**

*(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)*

53In yili'ij ha' Jesús in nifel eke' wekwek yejeyumtshenijupi' pa' lunye'jkii, ma' qa ikik'ui ha' witset.

54Qa yamii ha' letseet'ija qa hik hakha'a' qa i'nq'ijatshenifi ke' judiol le'lijtsitjii. Qa he' jukhew qa qi in yitju'axijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n ta'hiji' hane'en week ekewe' nikfe'lets? ¿Qa pa'n ta'hiji' iye pa' let'unha'x in yaqsijikii eke' ham lunyejeyi'ijju't?ʒ

55¿Me nite' hik ha'ne la's ka' ewi't carpintero'ik'i? ¿Me nite' hii ke' lenene María, qa he' lek'injats qa Jacobo (Santiago), qa ha' José, qa ha' Simón qa ha' Judas iye?ª

56¿Me nite' hik ha'ne iye i'ni' he' lek'injai? ¿Qa pa'n ta'hiji' hane'en week ekewe' wekwek?—

ʸ 13:46 Pr 2:4; Mt 7:6 ʷ 13:47 Mt 3:2; 13:44; 22:10 ˰ 13:49 Mt 13:39-40; 25:32

ˣ 13:50 Mt 8:12; 13:42 ʸ 13:52 Mt 12:35; 28:19 ˚ 13:54-58 Mt 2:23; 4:23; 7:28

ª 13:55 Mt 12:46; 13:55; Mr 6:3; Lc 3:23; Jn 6:42; 7:5; Stg 1:1; Jud 1

<sup>57</sup>Qa aka'an in ta'hijupi' qa nite' nek'enheyu'ets. Qa ha' Jesús qa yit'ij: — Ham pa'qu' profetaye' qu' nite' nineqjunu'ye', qa ni'kha'hij tetsetitstaxija' qa letsi'taxija iye qa hik ne'ej qa nite' neqjunu'uj.—<sup>b</sup>

<sup>58</sup>Qa hik ta'hijupi' in nite' olots ke' yaqsijj'kii wekwek ham lunye'ji'iju't hakha' witset qe he' tetseti'yi' qi in yeqeku'.

**Talanhetii pa' Juan Bautista'ik'i.**

(*Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9*)

**14** <sup>1</sup>Hik akaa'ijha ka' lahats'ij, ha' Herodes tenek'enhe'yi' ha' Galilea qa i'ye'ej ke' yaqsijj'kii ha' Jesús in ham lunyejeyi'iju't.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>Qa yit'ijets pekhewe' teqejkunenhei: —Hik kakha' Juan Bautista'ik'i. Hats ila'x iye. Qa hik ta'hijupi' in na'li'm pa' qi tet'unha'x qa teke' in yaqsijj'kii pekhewe' ham lunyejeyi'iju't.—<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Qe ha' Herodes t'eku'mi' pa'aj ka' Juan'ik'i qa yophe't lokoyei qa yenifi iye pe' witq'ophehtijii, qe ta'tets pa'aj pe' ewi't efu hii Herodías lewhe'ye'tax pa' tek'inij hii Felipe.<sup>e</sup>

<sup>4</sup>Qe ka' Juan'ik'i yittaxijets pa'aj: —Nite' inek tenexke'ej kakha'an qu' ewhe'ye'yi'ij nekhe' efeli'tstax.—<sup>f</sup>

<sup>5</sup>Qa ha' Herodes in neqek'uyu'taxij pa'aj ka' Juan, qa nijiweili'iju't iye pa' witset, qe titijiti'yijetsha ka' Juan'ik'i in ewi't profeta.<sup>g</sup>

<sup>6</sup>Qa in ink'ayik teqe'ninqa'p ha' Herodes, qa ke' lasi' ke' Herodías qa t'otoyijup pekhewe' namii in teqe le'wis ne'u pa'aj. Ha' Herodes qa qi in yisu'unijji' pa'aj ke' inanyi' in t'otoyijup.

<sup>7</sup>Qa hik ta'hijupi' in weniwjutsiqeniji'mha qu' yijaayi'ija qu' netisij pa'qu' niyinijets.

<sup>8</sup>Ke' inanyi' in tayajaxti'yetskii pa'aj yiyaji'etskii pa'aj ke' tenene, ma' qa yit'ij: —Hisu'un qu' entshen hane'ejija ha' teila' ha' Juan Bautista. Enji' tok'oye'.—

<sup>9</sup>Aka'an qa qi in nite' yi'sinhettaxi'mkii pa'aj ha' Herodes, qa hatsle tetfelijha in weniwjutsiqen qa week iye yepi'ye' ej pe' namii pa' teqe le'wis ne'u. Ma' qa inaqyaji'ij qu' netetka'xii qa' netesti'yij.

<sup>10</sup>Ma' qa inq'ukinii qu' ne'nisa'xii ka' teila' ka' Juan'ik'i pe' witq'ophehtijiyii.

<sup>11</sup>Ma' qa tetka'x pa'aj ka' teila' ka' Juan'ik'i i'nji' pa' tok'o qa testi'yij pe' inanyi' qa yeka'xijji' pe' tenene qa tisij pa'aj.

<sup>12</sup>Qa namii pa'aj he' H'ijatshenhei ka' Juan'ik'i qa yeka'x pa'aj qu' netijik'ui. Hekhewe'en qa nifeli ha' Jesús ka' tenifeny'e'j ka' Juan'ik'i.

<sup>b</sup> 13:57 Jer 11:21; 12:6; Lc 4:24; Jn 4:44    <sup>c</sup> 14:1-12 Mr 8:15; Lc 3:19; 13:31; 23:7;

Hch 4:27; 12:1; 13:1    <sup>d</sup> 14:2 Mt 16:14; Mr 6:14; Lc 9:7    <sup>e</sup> 14:3 Mt 4:12; 11:2; Jn 3:24

<sup>f</sup> 14:4 Lv 18:16; 20:21    <sup>g</sup> 14:5 Mt 11:9; 21:26,46

**Jesús qa tisij pe' laqats pe' cinco mil (5.000) jukhew.**

*(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)*

<sup>13</sup>In i'ye'ej ha' Jesús ka' Juan'ik'i in talanhetii pa'aj, ma' qa ikkii uja'xlekii qa i'nji' ke' witinhitjii qu' namijiiteje'm ha' ham i'ni'i'. Ma' qa in nikfe'lets he' week witsetits hekhewe' jukhew qa efuts iye pa' t'ejuuji', qa yijayanpha'm qa t'otsleju' in yamik'ui ha' t'ejuuji'.

<sup>14</sup>Qa in t'ilittaxpha'm ha' Jesús qa yi'wen in olootsija he' nijayan. Qa qi in neq'eletij qa nilinju' iye he' wanqaats'etaxju'.<sup>h</sup>

<sup>15</sup>In hats metju' junu', he' l'ijatshenhei qa ikets qa yit'ijets: —Hats metiyu'ju' ne' junu' qa ha'ne ju'uni' ham pa'qu' na'ni'. Yape it'ijets ene' jukhew qa efuts iye qu' napilii he' witsetits lélits hats'inha qu' nataqha'yets laqatse'.<sup>i</sup>

<sup>16</sup>Qa yeku'l' ha' Jesús: —Inye'jtu' qu'nte' napile'kii. Ekhweli'l' qu' hisi'hij pa'qu' netuj enewe'en.—

<sup>17</sup>Qa yeku'l' iye he' l'ijatshenhei: —Uja'xle inek ene' na'l ine'm lee'fij (5) ene' pan, qa wetsjuk ene' sehets, qa uja'xle.—

<sup>18</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enka'xi'l' met pekhewe'en.—

<sup>19</sup>Ma' qa yiyaji'ijets qu' nanaqsijju' qu' na'ni'ju'kii ha' jup'elket week hekhewe' jukhew qa efuts iye. Ma' qa t'eku'mi' ke' lee'fij (5) pan qa ke' wetsjuk sehets qa yejetetspha'm na' wa's qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios. Ma' qa napk'asitju' ke' pan qa tisij he' l'ijatshenhei qa hikhe' qa netisijju' he' week jukhew qa efuts iye.<sup>j</sup>

<sup>20</sup>Qa weekij in tuj qa hats ihinijju'. Qa he' l'ijatshenhei qa nat'a'ak'i ke' lapk'asil ke' amaneifik'i qa yenji'ju'kii he' doce (12) canastul qa topolij.<sup>k</sup>

<sup>21</sup>Inli'i qu' leefij mil (5.000) uja'x namets he' jukhew tuj ke' pa'n. Qa hekhewe'le efuts qa omehets iye qa nite' wetjeyumtshen.

**Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.**

*(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)*

<sup>22</sup>In naxijik'i aka'an, ma' qa ha' Jesús qa aje'e'l yiyaji'lets he' l'ijatshenhei qu' aje'e'l nathayinijiiteje'm ke' witinhitjii ha' lajaika' ai, qa lakha'le qa' mexe newetfeli'm he' jukhew hats'inha qu' napilkii.

<sup>23</sup>Qa in hats yili'ij in wetfeli'm he' olots, ma' qa ikik'ipha'm ke' utek ewi'hekii qe qa' niyin. Ma' qa in hats najaleikii qa menjiit amani' ewi'hekii.<sup>l</sup>

<sup>24</sup>Qa kikhe'le witinhitjii qa hats toxik'iteje'mha, qa ke' leqe t'uuyuyuyits ha' iweli' qitsik'i qa yiwu'miju'kii ke' witinhitjii qa nite' ju'f qe t'ejuyiju'l' ka' t'unik'i.

<sup>h</sup> 14:14 Mt 4:23; 9:36    <sup>i</sup> 14:15 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16

<sup>j</sup> 14:19 1S 9:13; Mt 26:26; Mr 8:7; 14:22; Lc 24:30; Hch 27:35    <sup>k</sup> 14:20 Mt 16:9; Mr 6:43; 8:19; Lc 9:17; Jn 6:13    <sup>l</sup> 14:23 Lc 6:12; 9:48

25 Ma' qa in hats ip̄tu'uikii pa' neŋu ha' Jesús qa yijayanpha'm hekhewe'en t'otsipji' ha' iweli'.<sup>m</sup>

26 He' ħijatshenhei in yi'weniju't in t'otsipji' ha' iweli' qa qi in nijiwei, qa yit'ijju': —ĭPeyijat'ij, ma wit-si'nq'alek hane'en!— Ma' qa yeqejsi'le'ej wetju't qe qi in nijiweita.

27 Qa aje'eŋ yit'ijets ha' Jesús: —ĭKesimeni'! Yakha'ŋe, e'nijiweikitek'iŋ.—<sup>n</sup>

28 Qa ha' Pedro qa yeku't qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qu' hik akkaayi'ija qa it'ij yiwets qu' henek ei na' ħa'ni' na' iweli'ipji'.—

29 Qa yit'ij ha' Jesús: —ĭTe'ŋun!— Qa ha' Pedro qa t'ilit'ik'uiju' ke' witinhitjii qa t'otsipji' ha' iweli' qa ikii ha' Jesús.

30 Ha' Pedro in yi'wen in t'unik'i qa nijiwei, ma' qa nikheyu'ju' qa tayai, qa yit'ij: —ĭEtsi'fen wat'ij, Yatsat'axyij!—

31 Ha' Jesús qa aje'eŋ yijin ha' ħokoi qa t'eku'mi', qa yit'ijets: —Hayits qa nite' qi pa'nte' ekekuye'jtax. ĭInhats'ek in ħ'inqekutaaxkii?—<sup>o</sup>

32 In t'ilit'ij'ju'kii ke' witinhitjii, ma' qa qeesik'ui ka' t'unik'i.

33 Ma' qa hekhewe' i'nji' ke' witinhitjii qa wonokok'enijupju'kii ha' Jesús qa yit'ijets: —ĭQete'e' yijaa'ija in akka' pa' Ĥaa'sija pa' Dios!—<sup>p</sup>

### Jesús qa yamii pa' sehe' Genesaret.

(Marcos 6:53-56)

34 Qa yamiiteje'm ha' ħajaika', qa t'ilit'ipha'mkii ha' sehe' Genesaret.<sup>q</sup>

35 He' tetseti'yi' qa nikfe'lij ha' Jesús ma' qa aje'eŋ yamipji' ħenihe't week ha' sehe' qa tetka'xiikii he' wanqaats'uju'.

36 Qa iyinijets qu' niwejinħ'ij qu' net'eku'metskii ha' ħaka'the' eiju' ha' ħ'uihitjii he' wanqaats'uju'. Qa week he' hats t'eku'mets qa naxpa'lij pe' ħaatsheitax.<sup>r</sup>

### Na'aj yiwu'ŋhet pa'qu' jukhewe' ta'ħii ħeji'.

(Marcos 7:1-23)

**15** 1 Ma' qa nekets ha' Jesús he' uja'x fariseol qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ħe'lijei ta'ħii ha' Jerusalén qa nifaakan qa yit'ijets:<sup>s</sup>

2 —ĭInhats'ek ne' ijatshenhei in nite' tek'eni'k'i kekhewe' yittaxij inwets pe' inaqwa'mhitsik'i qu' jintaqsiijkii? Enewe'en nite' wa'nqa' eku'nju' qa tekji'ijju'.—<sup>t</sup>

3 Qa nifaakanijek ha' Jesús qa yit'ij: —ĭInhats'ekek ekheweli't in nite' ħ'ek'eni'ħik'i ka' yit'ij na' Dios qa e'mehe'eħij in ħ'ek'eni'ħik'i ke' ħe'lijei ke' ħawa'mhitsik'i?

<sup>m</sup> 14:25 Mt 24:23; Mr 13:35    <sup>n</sup> 14:27 Dt 31:6; Is 41:13; 43:1-2; Mt 17:7; Lc 2:10; Ap 1:17

<sup>o</sup> 14:31 Mt 6:30; 8:26; 16:8    <sup>p</sup> 14:33 Sal 2:7; Mt 16:16; 26:63; Mr 1:1; Lc 4:41; Jn 11:4

<sup>q</sup> 14:34-36 Jn 6:24-25; Mr 6:5; Lc 5:1    <sup>r</sup> 14:36 Mt 9:20; Mr 3:10; Lc 6:19; Hch 5:15

<sup>s</sup> 15:1-20 Mr 3:22; 7:1-23; Jn 1:19    <sup>t</sup> 15:2 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; 11:38; Jn 12:16; Ga 1:14; Col 2:8; He 11:2

4 Qe na' Dios yit'ij: “*Ek'eenetsha qa iwqinhet iye atata qa eneneye' iye*”

(Ex 20:12) qa “*pa'qu' nit'ijets u'lets te'lijei pa'qu' latataye' qa tenene iye qa' hikpa' qa' hats jutsiqaxe' qu' nawa'm.*” (Ex 21:17)<sup>u</sup>

5 Qa ekheweli'ił qa lit'ihijets pa'qu' jukhewe' in teke' qu' nit'ijets pa'qu' latataye' qa tenene iye: “*Nite' teke' qu' he'yifiti'ts ewets qe week ke' na'lji'ijtax ye'm qa hetisji'jij pa' Dios.*”

6 Pakha' qu' nit'ij aka'an ma' qa hats nite' yiwqinhet pa'qu' latataye' qa teneneye' iye. Ekheweli'ił liwu'mifik'i qa hili'ihij iye ka' yittaxijha na' Dios, ma' qa hijayani'ł hane'ej pe' e'lijei'ił.

7 Ekheweli'ił e'jtitsitsi'ł hik ejunyejeji'ł qu' wetsjuk'e pe'qu' ejusitsi'ił! Yasinik'iha ka' yit'ihij ewets ka' profeta'ik'i Isaiás in yit'ij:

8 “*Ha'ne witset te'lijeite tsiwqinhettax qa nekhewe'te latawjets qa tots ye'miia.*” (Is 29:13)<sup>v</sup>

9 *Nite' weju'lij in tsijayantax, ke' i'nq'ijatshenij te'lijeite ene' jukhewle.*” —

(Sal 78:36)

10 Ma' qa ha' Jesús qa taya'yets he' week jukhew qa efuts iye qa yit'ijets: —*Ek'eni'łha qa' menikfeliti'ik'iha iye.*

11 Na'aj timju' na'aj jukhew qa efu iye nite' hik ha'ne qu' niwu'enhēt, qe pa' yiwu'enhēt yijat'ij pa'qu' jukhewe' qa efu iye, ta'hii teji'.—<sup>w</sup>

12 Ma' qa he' 'ijjatshenhei qa we'tmetinheti'm qa yit'ijets: —*¿Me nite' tenikfe'lets nekhewe' fariseol in nayu'kii in nepi'ye'ej kakha' hit'ij?—*

13 Qa yeku'ł ha' Jesús qa yit'ij: —*Week pe'qu' wit'enkiye'ju' in nite' yenju' na' Tata i'ni' na' wa's, qa' netenit'ijpha'm weekij tefitetsii.*<sup>x</sup>

14 Iwejinli'ił nekhewe'en ek'enli'iłets, qe nekhewe'en puk'alets yojo'ok'oi pekhewep iye puk'alets. Qu' puk'ale' pa'qu' nojo'ok'oi pakhape' iye puk'al, ma' qa' week nanamik'iju'kii pe'qu' koomojju'ye'.—<sup>y</sup>

15 Ha' Pedro qa yit'ijets ha' Jesús: —*Etsfelih'i'mha pa' ikji'ha kakha' tejeyumtshenijupi.*—<sup>z</sup>

16 Qa yeku'ł ha' Jesús: —*¿Me ekhewepi'ł iye qu' mexe nite' enikfe'li'ihik'i?*

17 *¿Me nite' tenikfe'li'hik'i in week na'aj uyii pa'qu' witeji'ye' qa yamiiju' tekutjii ma' qa i'nk'ałe qa ikfik'i iye?*

18 Qa pakha'te t'atsji'hii witeji' qa ta'hiiju' wittawe'j, qa hik ha'ne yijat'ij in yiwu'enhēt pa'qu' jukhewe'.<sup>a</sup>

19 Qe wittawe'j ta'hiiju' ekewe'en: u'lets witaqjamtikineyejeikii, teqek'ui, wanawitji'ił pakhape' i'nhii' pekhepe' in hats tewhe'yeitax, wanawitji'ił pakhape' i'nhii' pekhepe' in mexe hamtax tewhe'ye'ye', t'ejtenkii, ejtitsitsi' wotk'onli'imkii pe'qu' netnek'enhei qa wotk'onli'ijikii iye pa'qu' hamtax teq'inye'je'.<sup>b</sup>

<sup>u</sup> 15:4 Dt 5:16; Ef 6:2; Lv 20:9    <sup>v</sup> 15:8-9 Ez 33:31; Col 2:22; Tit 1:14    <sup>w</sup> 15:11 Mt 15:18; Mr 7:15; Hch 10:14-15; 21:28; He 9:13; 1Ti 4:3    <sup>x</sup> 15:13 Is 60:21; 61:3; Jn 15:2;

1Co 3:9    <sup>y</sup> 15:14 Mal 2:8; Mt 23:16,24; Lc 6:39    <sup>z</sup> 15:15 Mt 13:36; 15:10,11; Mr 7:17

<sup>a</sup> 15:18 Mt 12:34; Stg 3:6    <sup>b</sup> 15:19 Ef 4:31; Col 3:8; 1Ti 6:4; Ex 20:13-16; Ga 5:19-21; Stg 2:4

<sup>20</sup>Ekewe' wekwek hik ekewe' yijat'ij in yiwu'lenhet pa'qu' jukhewe' qa efu iye. Qa qu' jintekle in mente' jiwana'tax qa nite' jiyiwu'lenhet.—<sup>c</sup>

**Ewi't pe' efu tujtseika' ta'hji' nekets pa'aj pa' Jesús.**

(Marcos 7:24-30)

<sup>21</sup>Ma' qa ha' Jesús qa ikik'ui iye ha' i'ntaxi' qa yamii hakha' sehe' te'weyij he' witsetits Tiro qa ha' Sidón.<sup>d</sup>

<sup>22</sup>Ewi't ke' efu canaán leleki' i'ni'kii hakha' sehe' qa nekets ha' Jesús yit'unhetik'i in iyet qa yit'ij: —Yatsat'axyij, La's pa' David'ik'i, enq'eletyij wat'ij. Ke' yasi' i'nji' pa' ewi't inwo'met qi in yawtsheten.—<sup>e</sup>

<sup>23</sup>Qa nite' yeku't ha' Jesús. Qa he' 'ijatshenhei qa nekets qa yit'ijets: —Iyaji'ets ne' efu qu' nak. Jiyijayanijpha'mkii in iyet. Nite' yili'ij.—<sup>f</sup>

<sup>24</sup>Jesús qa yit'ij: —Na' Dios ts'ukinjetsju' qu' howo'oikii hekhewe' hamitstaxiikii kots'etets Israel lelets.—<sup>g</sup>

<sup>25</sup>Qa ke' efu qa wonokok'eni'ju' 'ejuyi'jii ha' Jesús, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ifti'ts qeku'n yiwets wat'ij.—

<sup>26</sup>Qa ha' Jesús qa yeku't: —Nite' le'wisijupi' qu' netitkamhiti'yij na' pan enewe' omehets ma' qa' netesti'yij ne' nunajits lelets.—<sup>h</sup>

<sup>27</sup>Qa ke' efu qa inku't qa yit'ij: —Ehe, Yatsat'axyij, qa tujle iye ene' nunajits lelets ne'ej laqamhiliiju' na'aj lenilayets namifikii na'aj mesa.—

<sup>28</sup>Ma' qa yit'ij ha' Jesús: —Efu, hayits qa qi in nite' lesqeku'. Hane'ej qa' lunye'je' pakha' hats lisu'un qu' lunye'je'.— Qa hik akaa'ijha pa'aj qa le'wisju' pe' lasi'.<sup>i</sup>

**Jesús qa niñinju' pe' olots wanqaats'uju'.**

<sup>29</sup>Ma' qa ha' Jesús qa ikik'ui hakha' i'ntaxi' qa yamiiju' ha' lotkoyek ke' ka'i' Galilea. Ma' qa' ikik'ipha'm ke' utek qa i'niju'.<sup>j</sup>

<sup>30</sup>Olootsija he' jukhew qa efuts iye nekii ha' i'ni'. Neka'xii he' u'lets lewek f'oyoq f'oyoq, qa he' onqokits, qa he' puk'alets, qa he' ham le'lijeye', qa olots iye hekhewep iye wanqaats'uju', we'nenifikii ha' Jesús ma' qa week niñinju'.

<sup>31</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' in qi in yitju'axijpha'mkii he' jukhew qa efuts iye in yi'wen in iyet he' hamtax le'lijeye', qa otshimetsitsju' iye he' f'oyoq f'oyoqtax, qa he' onqokitstax qa hats t'otsjo' iye, he' puk'alets qa yi'wenkii iye. Ma' qa hik ta'hijupi' qa yit'ijets: —iMaa! hayits qa le'wisija pa' Israel leqe Dios.—<sup>k</sup>

<sup>c</sup> 15:20 Mt 11:18; Mr 7:2,5; 1Co 6:9-10 <sup>d</sup> 15:21-28 Mt 11:21; Mr 7:24

<sup>e</sup> 15:22 Gn 10:15,19; Jue 1:30-33; Mt 4:24; 9:27 <sup>f</sup> 15:23 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20;

Lc 6:13; Jn 12:16 <sup>g</sup> 15:24 Mt 10:6,23; Mr 7:27; Jn 4:22; Ro 15:8 <sup>h</sup> 15:26 Ex 22:31;

2R 9:10; Mt 8:2; Fil 3:2 <sup>i</sup> 15:28 Mt 9:22; 17:18; Jn 4:52-53 <sup>j</sup> 15:29-31 Mr 7:31-37; 9:43;

Mt 9:8; 18:8 <sup>k</sup> 15:31 Is 29:23; Lc 1:68; Hch 13:17

**Jesús qa tisij pe' laqats pe' jukhew yamets ikwetju't mil (4.000).**  
(*Marcos 8:1-10*)

<sup>32</sup>Ha' Jesús qa taya'yets he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Hats tseq'eletij enewe' jukhew qa efuts iye qe hats wetshetk'ewi't ke' neluts in i'nyijup qa hats ham laqe'. Nite' hisu'un qu' hipilheninkii in mexe ham pa'qu' netuj qe i'nhi'i qu' nanajkat'axijju' leyipkul na' wit'ikheyi'jik'i.—<sup>l</sup>

<sup>33</sup>Qa yit'ijiju't he' l'ijatshenhei: —¿Qa pa'n qu' jintahi'iji' pa'qu' netuj enewe'en in olots wikfi' in hami' hane'e'in pa'qu' nata'tets pa'qu' laqe' qe ham i'ni'i'?—<sup>m</sup>

<sup>34</sup>Qa nifaakan ha' Jesús: —¿Pa'n uja'x pe' aqatsi't pan?— Hekhewe'en qa yit'ijiju't: —Wetsjuk tatsai'te (7) ne' pan qa uja'x ne' sehets lélits iye.—

<sup>35</sup>Ma' qa inaqyaji'ij ha' Jesús qu' week na'ni'ju'kii ha' sehe'.

<sup>36</sup>Qa t'eku'mi' ke' siete (7) pan qa ke' sehets lélits iye qa yit'ijetspha'm l'e'wisij pa' Dios. Qa napk'asitju' qa netisijju' he' l'ijatshenhei qa hik hekhewe' qa netisijju' hekhewe' jukhew qa efuts iye.<sup>n</sup>

<sup>37</sup>Week he' tuj, qa ilinijju'. Qa he' l'ijatshenhei qa nat'a'ak'i ke' lapk'asil ke' amaneifik'i qa yenji'ju'kii he' wetsjuk tatsai (7) qits canastul qa topolij.

<sup>38</sup>Hekhewe' tuj ke' pan yamets ikwetju't mil (4.000) he' jukhew, hekhewe'te efuts qa nite' wetjeyumtshen, qa he' omehets iye.

<sup>39</sup>Ma' qa in hats wetfeli'm ha' Jesús hekhewe' jukhew, qa t'ilitji'ju'kii iye ke' witinhitjii qa ikkii iye qa yamii ha' sehe' Magadán.<sup>o</sup>

**Iyintaxets pa'qu' ham lúnye'ji'iju't.**  
(*Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56*)

**16** <sup>1</sup>Hekhewe' fariseol qa he' saduceol iye qa namii ha' Jesús qu' nijaajin, qa iyintaxijets qu' nethinij pa'qu' pakha' lúnye'je' na' wa'sji'.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Qa ha' Jesús qa yeku't qa yit'ijiju't: —In metiyu'ju' ne' junu' ekheweli't hit'ihijets in qi qu' l'e'wise'kii qe na'l pa'qu' s'eye' na' wa'sji'.

<sup>3</sup>Qa in leefiju' ekheweli't qa hit'ihijets qu' u't'axekii qe na'l na'aj s'e' qe i'ni' na' wa's qa a'taxijju't iye. Ehe, ekheweli't in lenikfe'li'tets pa' lúnye'j ha'ne wa'sji' qa ¿inhats'ek in nite' lenikfe'li'tets ekewe' jutsiqetstaxij ha'ne lahats'ij?

<sup>4</sup>Enewe' hane'ej jukhew qi in u't'ets qa nite' ewi't'hi'i' iye nakha' yijayantax iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lúnye'ji'iju't,

<sup>l</sup> 15:32-39 Mt 14:14-21    <sup>m</sup> 15:33 Mr 8:4; 2Co 11:26; He 11:38    <sup>n</sup> 15:36 Mt 26:27; Lc 22:17; Jn 6:11,23; Hch 27:35; Ro 14:6; 1Co 10:30    <sup>o</sup> 15:39 Mr 3:9; 8:10    <sup>p</sup> 16:1-12 Mt 12:38-39; Lc 11:16; 1Co 1:22

qa nite'le leke' qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham ñunye'ji'iju'ł. Ewi'He hatse' qu' net'ethinheti'yij qu' hik ñunye'je' ka' ñunye'jkii ka' profeta'ik'i Jonás.— Ma' qa' ha' Jesús in yili'ij qa' ikik'ui.<sup>q</sup>

**Pe' ñeque levadura pekhewe' fariseol.**

*(Marcos 8:14-21)*

<sup>5</sup>In yijawe'jiiteje'm iye he' ñ'ijatsenhei ha' ñajaika' ke' kali' qa nitapi'ii qu' neka'x ñaqatse' pane'.

<sup>6</sup>Ma' qa yit'ijets ha' Jesús: —Qeku'nek, jeli'ñiju'ł ne' ñeque levadura nekhewe' fariseol qa nekhewe' iye saduceol.—<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Qa he' ñ'ijatsenhei qa yifaakateji' aka'an qa yit'ijju': —Ma in nite'ek jiteka'x pane'.—

<sup>8</sup>Qa ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets, qa yit'ijji'ju': —Ekhweli'ł hayits qa ñesqeku'ul, ñinhats'ek in lit'ihijets qu' hamitse' ine'm inqatse' pane?<sup>s</sup>

<sup>9</sup>¿Me nite' ñenikfe'lik'i in hentisijju' ke' lee'fij (5) pan he' lee'fij mil (5.000) yamets he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x ke' ñaqaxpalii topolij he' canastul?<sup>t</sup>

<sup>10</sup>¿Me hats ñantapi'ihik'i iye in hentisijju' ke' wetsjuk tatsai (7) pan he' ikwetju'ł mil (4.000) yamets he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x iye ke' ñaqaxpalii topolij he' canastul?

<sup>11</sup>¿Inhats'ek in nite' ñenikfe'li'lets yakha' in nite' k'iyetij pa'qu' pane', qe k'iyetij yijat'ij qu' jeli'ñiju'ł ne' ñeque levadura nekhewe' fariseol qa ne' saduceol iye?—<sup>u</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa nikfe'lik'iha hekhewe'en ha' Jesús in nite' iyetij ne'ej levadura yetsji'ł ne'ej pan, qete'e' kekhewe' i'nq'ijatsenij he' fariseol qa he' saduceol iye.<sup>v</sup>

**Jesús ñakha'ija pa' Cristo.**

*(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)*

<sup>13</sup>Ha' Jesús in hats yamets ha' sehe' te'weyij ha' witset Cesarea de Filipino, qa nifaakanji'ju' he' ñ'ijatsenhei: —¿Pa'n ñ'anyejeyij ene' jukhew ha'ne ña's na' Jukhew?—

<sup>14</sup>Qa yeku'ł he' ñ'ijatsenhei: —Uja'x he' yit'ijets in akha'te' ka' Juan Bautista'ik'i, qa uja'x he' yit'ijetsek in akha'te' pa' Elias'ik'i, qa hekhewep qa yit'ijetsek in akha'te' pa' Jeremiasik'i qa yumtitax iye pekhewep profeta'ik'i.—<sup>w</sup>

<sup>q</sup> 16:4 Mt 4:13; 21:17; Lc 11:29    <sup>r</sup> 16:6 Mt 3:7; 8:15; Lc 12:1; 1Co 5:6-8; Ga 5:9

<sup>s</sup> 16:8 Mt 6:30; 8:26; 14:31; Lc 12:28    <sup>t</sup> 16:9-10 Mt 14:17-21; 15:34-38    <sup>u</sup> 16:11 Mt 3:7;

16:6; Mr 8:15; Lc 12:1    <sup>v</sup> 16:12 Mt 5:20; 17:13; 23:3    <sup>w</sup> 16:14 Mt 14:2; 17:10; Mr 6:15; Lc 9:8; Jn 1:21

15 Qa ha' Jesús qa yit'ijets he' H'ijatshenhei: —Qa ekheweli'ł, ¿jekpa' letsumti'ihikiyek qu' yakha'ye'?—

16 Qa ha' Simón Pedro qa yeku'ł qa yit'ijets: —Akha' pa' Cristo, Łaa'sija pakha' nite' wa'm Dios.—<sup>x</sup>

17 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qi qu' e'le'wisi'imkii, Simón, ła's ha' Jonás, qe nite' pa'qu' jukhewe'le qu' nethinij in łenikfe'lets aka'an, qe ewi'łte na' Tata i'ni' na' wa's in nethinij qa łenikfe'lets aka'an.<sup>y</sup>

18 Yakha' hit'ij ewets, in akha' e' Pedro, ute łasi', qa ene' qi ute qa' hik ene' haqsi'jipji' ne' yi'lijtsitjii. Qi qu' net'un, qa nite' yeqenijaniy hatse' na' łe'nq'itset'ij ne' naxju' (Hades).<sup>z</sup>

19 K'elisiy ne' łejinjei na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa pa'qu' ophe'ł ha'ne sehe' ipji' qa' hik łunye'je'jeek na' wa'sji' qu' not'ophełitii, qa pa'qu' iwejin ha'ne sehe' ipji' qa łunye'je'jeek qu' netwejinhetii iye na' wa'sji'.—<sup>a</sup>

20 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' H'ijatshenhei qu' hasu'uj nenfel'ekuni'm pe'ye' in łakha'ija pa' Cristo.<sup>b</sup>

### Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.

(Marcos 8:31–9:1; Lucas 9:22–27)

21 Qa hik aka'aj ha' Jesús qa nifeeli'mha he' H'ijatshenhei in łakha' qu' namii hatse' ha' Jerusalén qa he' tenek'enhe'yij ha' witset qa hekhewe' iye tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés łe'łjei qu' qi qu' naatsheten hatse'. Qa yit'ijets qu' nilan qa' ıla'xe'le iye qu' namets wetshetk'ewi'ł neluts.<sup>c</sup>

22 Ha' Pedro qa ikijfik'i ha' Jesús qe qa' naq'ayinij aka' yit'ij, ma' qa yit'ijets: —jNite' hisu'un qu' łexke'yi'ij kakha'an pa' Dios, Yatsat'axyij! jAka'an nite' łeke' qu' ejunye'je'kii!—

23 Qa ha' Jesús qa tetwek'ela'xets, qa yit'ijets ha' Pedro: —Me'niton ye'mii, Satanás, hik ejunye'j ne'ej ute qu' hilanifi qa' natsamju', qe akha' nite' łijamti'lets pa'qu' nisu'un na' Dios, qe uja'xte eke' yisu'un ene' jukhewe'ł.—<sup>d</sup>

24 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' H'ijatshenhei: —Qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' natsjayanija, qa' nili'ij pa'qu' łakhayełetax qu' nisu'un, net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' łeque cruze'le qa' natsjayan.<sup>f</sup>

25 Qe pa'qu' nisu'un pa' witiłax ha'ne sehe' ipji', qa qu' nawa'm qa' hami'im hatse'. Qa pakha'le qu' nite' nana'yi'ij pa' witiłax ha'ne sehe' ipji' qe ta'ł yiwets, qa qu' nawa'm qa' nana'li'm pa' witiłax.<sup>g</sup>

<sup>x</sup> 16:16 Mt 1:16; Jn 11:27    <sup>y</sup> 16:17 Jn 1:42; 21:15–17; 1Co 15:50; Ga 1:16; Ef 6:12; He 2:14

<sup>z</sup> 16:18 Mt 18:17; Hch 5:11; 7:38; 8:1,3; 9:31; 11:22,26    <sup>a</sup> 16:19 Is 22:22; Mt 18:18;

Jn 20:23; Ap 1:18; 3:7    <sup>b</sup> 16:20 Mr 8:30; Lc 9:21    <sup>c</sup> 16:21–28 Lc 9:22–27; Mt 17:9;

20:18; 27:63; Lc 24:7; Jn 2:19    <sup>d</sup> 16:23 2S 19:22; Ro 8:5,7; Fil 2:5; 3:19; Col 3:2    <sup>e</sup> 16:24

“T'eku'mi' pe'qu' łeque cruze'ł” ikji' qu' netk'enetsha pa' Jesús yemjeetax qu' qiye'tax pa'qu' ułaxe'.    <sup>f</sup> 16:24 Mt 10:38; Lc 14:27    <sup>g</sup> 16:25 Mt 10:39; Jn 12:25

<sup>26</sup>Qe, ¿tek pakha' qu' ne'weju'ñij pa'qu' jukhewe' qu' natsat'axtaxij ha'ne week sehe' ipji' qa ham hi'im na' witiña'x na' wa'sji'? ¿Qa tekpa' iye qu' niñeyijkitiju'ñ pa'qu' jukhewe' qu' nataqha'yets pa'qu' hiña'xe' na' wa'sji'?<sup>h</sup>

<sup>27</sup>Qe ha'ne Ëa's na' Jukhew te'nilit'ijju' hatse' na' qi ñesa'x na' Ëatata qa ne' ñaqa angelits iye. Ma' qa' ha'ne Ëa's na' Jukhew qa' nijaninij week ewitei in ñunyejeyek pe'qu' naqsijikii. (Sal 62:12)<sup>i</sup>

<sup>28</sup>Yijaa'ija aka' hit'ñij ewets, enewe' uja'x hane'e'in mente' naxju' hatse' qa' ni'wen ha'ne Ëa's na' Jukhew namijju' qu' netnek'enhei.—<sup>j</sup>

**Jesús qa tujtseika' pa' ñunye'j pa'aj.**

(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

**17** <sup>1</sup>In naxijik'i ke' ewi'ñ tatsai (6) neñutsik'i ha' Jesús qa ikijfik'i ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa hakha' iye tejefefete ha' Jacobo, Juan. Qa uja'xi'ñikii in iki'ñik'ipha'm ke' qipha'm utek.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Qa hik hakha'a' pa'aj qa we'nethinets ha' Jesús in tanalit pa' ñunye'j. Ma' qa pa' teju's leppepep hik ñunye'j ne' junu' qa pe' teqhinatai qa tujji'ha in foo'ija.<sup>l</sup>

<sup>3</sup>Qa laxa iye pa'aj pa' Moises'ik'i qa pa' Elias'ik'i tafaakate'yi'ñju' pa'aj ha' Jesús.

<sup>4</sup>Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj ha' Jesús: —Yatsat'axyij, hayits qa te'wisi' ha'ne ju'uni'. Qu' isu'un qa haqsiñikii wetshetk'ewi'ñe' witiñsil telitse', ewi'ñ pe'qu' etsi'yi'ñ qa ewi'ñ pe'qu' Moisés ñetsi'yi'ñjek qa pekhep iye qa' ñetsi'yi'ñjek na' Elías.—<sup>m</sup>

<sup>5</sup>In mexe iyet pa'aj ha' Pedro qa nametsju' pa'aj pe' tujji'ha wasi' qa tit'oyijju' pa'aj qa hikpe' nokes ji'teje'm pa' iyet qa yit'ij pa'aj: —Hane'en hik ha'ne Ya's qi in hisu'un, hik ha'ne qi in tsi'sinheti'mkii. Qa hik ha'ne ek'eni'ñik'iha pa'qu' nit'ij.—<sup>n</sup>

<sup>6</sup>In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an he' ñijjatshenhei qa namju'kii, weniipinju'kii pa'aj qa qi in nijiwei.<sup>o</sup>

<sup>7</sup>Ha' Jesús qa ikets pa'aj qa t'eku'metsju'kii qa yit'ijets pa'aj: —Eniyi'ñpha'mkii. Hasu'uj e'nijiwei'yi'ñ.—<sup>p</sup>

<sup>8</sup>Qa yejeñtaxik'ipha'm pa'aj qa hats hamits pekhewep hats ewi'ñekii pa'aj ha' Jesús.

<sup>9</sup>In tepilik'uiju'kii iye ke' utek, ha' Jesús qa yiyajijets pa'aj qu' hasu'uj nenfel, qa yit'ijets: —Hasu'uj enfeli'hi'm pe'ye' aka' hi'weni'ñ. Hatse'ñu' qu' ñña'xe'tax iye ha'ne Ëa's na' Jukhew qa' enfeli'ñkii yijat'ij.—<sup>q</sup>

<sup>h</sup> 16:26 Sal 49:7-8; Lc 12:20 <sup>i</sup> 16:27 Mt 26:64; Mr 8:38; Hch 1:11; 1Ts 1:10; 4:16; Ap 1:7  
<sup>j</sup> 16:28 Mt 4:23; 10:23; Hch 20:25 <sup>k</sup> 17:1-8 Mt 26:37; Mr 5:37 <sup>l</sup> 17:2 Sal 104:2; Dn 7:9; Mt 28:3; 2Co 3:18; Ap 1:16; 10:1 <sup>m</sup> 17:4 Mr 9:5; Lc 9:33 <sup>n</sup> 17:5 Is 42:1; Mt 3:17; Mr 1:11; Lc 3:22; Hch 3:22; 2P 1:16-18 <sup>o</sup> 17:6 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16  
<sup>p</sup> 17:7 Dn 8:18; 9:21; 10:10; Mt 14:27 <sup>q</sup> 17:9-13 Mr 9:9-13

10 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa nifaakanij ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Inhats'ek ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ðe'lijei in yit'ijets qu' nonjo qu' nanam pa' Elias'ik'i qa ink'aye'ðe pa' Cristo?—<sup>r</sup>

11 Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija qu' nanam hatse' pa' Elías, qa' hikpa' week naqsi'jju' hatse' ekewe' wekwek.<sup>s</sup>

12 Qa yakha'ðe qa hit'ilij ewets ka' Elías in hats namtax qa nite'ðe nikfe'lij, qe ðeqfenyejeyij yijat'ij kakha' ðekhwelðe in yisu'un qu' ðeqfenyejeyi'ij. Qa hik qu' ðeqfenyejeyi'ij iye hatse' ha'ne ða's na' Jukhew qu' naatsheten iye nekhewe'en.—

13 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa nikfe'lik'i in kakha'ðe Juan Bautista'ik'i in iyetij.

**Jesús qa yilin pa' ewi't omela's.**

*(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)*

14 In yamii iye ha' i'ni' he' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa nekets ha' ewi't jukhew qa wonokok'enijupju' qa yit'ijets:

15 —Yatsat'axyij, enq'eletij wat'ij ha' ya's, qe qi qa iftsaxji'ijji' qa nekji'jets pa' ðaja'me't, ma' qa yik'elelinhetji'ijkii qa hats qi in wanqaats'e', qe olotsij in namijji'ju' na'aj fe't qa olotsij iye in namijji'ju' na'aj iweli'.

16 Hats henka'xtaxets ene' ijatshenhei qa nite'ðe ðeke' qu' nilin.—<sup>t</sup>

17 Ha' Jesús qa yeku't qa' yit'ij: —Peijaat'ij, enewe' hane'ej namji'ju' ha'ne ðahats'ij hayits qa qi in inqeku' qa u'ðets iye. ¿Pa'n iptu'uk'ui qu' mexe ha'ni't etji'teje'mkii? ¿Pa'n ðahats'ij qu' mexe ye'weju'hi'it eju't? Enka'xi't met hane'e'in pa' omela's.—<sup>u</sup>

18 Ha' Jesús qa yaq'ayinij qa pa' inwo'met qa ikik'uifik'i hakha'an. Ma' qa hik akaa'ijha ha' omela's qa hamiikii pa' ðunye'jtax.<sup>v</sup>

19 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa uja'xli'itkii in tafaakate'yi't ha' Jesús, qa nifaakanij: —¿Inhats'ek yekhweli't in nite' ðeke' qu' hiwutsheni'tfik'i pa' inwo'met?—

20 Ha' Jesús qa yit'ijiju't: —Qe ðammi'ste in nite' l'inqekutaxi't, qe yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, qu' hik ðuk'eye' ne'ej mostaza ðo' pa'qu' nite' eqekuyejeyi'it qekha ðeke'ye'tax qu' it'ihijets ene' utek: “Ijayik'ui ha'ne ða'ni' qa' tujtseika'ye' pa'qu' ni'i.” Ene' utek qekha net'ijaitax. Hamtax pa' qek nite' ðeke'ye'tax qu' aqsi'ihijkii.<sup>w</sup>

21 Aka'an in ðunye'j pa'qu' inwo'met'e nite' ikfik'i, qe ewi'tðe yijat'ij qu' nukinifik'i pa'qu' niyiinija qa nite' tek iye.—

<sup>r</sup> 17:10 Mal 4:5; Mt 11:14   <sup>s</sup> 17:11 Mal 4:6; Lc 1:16-17   <sup>t</sup> 17:16 Mt 10:1; Mr 6:7; Lc 10:17

<sup>u</sup> 17:17 Jn 14:9; 20:27; Fil 2:15   <sup>v</sup> 17:18 Zac 3:2; Mt 8:26; Mr 1:25; Lc 4:35; Jud 9

<sup>w</sup> 17:20 Mt 21:21-22; 13:31; Mr 9:23; 11:23; Lc 17:6; Jn 11:40; 1Co 13:2

## Ewi'ij iye pa' Jesús in nifel qu' natlanhetii hatse'.

*(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)*

<sup>22</sup>In mexe i'ni' wete'm ha' Galilea leqe sehe', ha' Jesús qa yit'ijets he' H'ijatshenhei: —Ha'ne Ła's na' Jukhew testi'yij hatse' nekhewe' jukhew.<sup>x</sup>  
<sup>23</sup>Ma' qa' nilan, qa qu' namets wetshetk'ewi'ł neluts qa ıla'xe' iye.—  
 Hekhewe'en qa qi in ika'metetskii in yepi'ye' ej aka'an.

## Pe' yijaninkii t'ejuyets pe' witlijsitjii.

<sup>24</sup>Ha' Jesús qa he' H'ijatshenhei in yamets ha' witset Capernaum qa hekhewe' yijanin wo'oi 'ĥastai qu' net'ejuyets ke' witlijsitjii qa nekii ha' Pedro qa nifaakan: —Na' aqa maestro'ol ĥme nite' yijaninji'ij ke' qi witlijsitjii?—<sup>y</sup>  
<sup>25</sup>Qa yeku'ł ha' Pedro: —Hats yijaninji'ij.— Ma' qa in uyifi ke' wititsi' ha' Pedro, qa ha' Jesús qa aje'eł nojo'ojpha'm in nifaakanij aka'an ha' Pedro in mexe ham yit'etaxij, qa yit'ijets: —ĥPa'n łumti'ek Simón qu' łunye'je' aka'an? Week pekhewe' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe', ĥpa'n ĥii pe' iyinijets qu' nijaninji'ij pe' wekwek? ĥMe pekhewe' łelitsłe? ĥMe i'nłi'i pekhewe' tujtseikal?—<sup>z</sup>  
<sup>26</sup>Qa yeku'ł ha' Pedro: —Pekhewe' tujtseikal.— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ye'ehe, qa pe' łelits qa' hik pekhewe' qu' nite' nijanine'.  
<sup>27</sup>Qa qu' hasu'uj na'nayu' ine'm pe'ye', ma'aiju' ne' kałi' qa' aqaqanhen, qa pa'qu' nojo qu' aqaqanhene'ye' qa' hikpa' i'wenji' łeji' pe'qu' 'ĥastaki'ye' qa hik pekhe'ye' qa' hijaninij qa' akhap iye qu' ijaninij iye. Qa' eka'xii qa' łisij.—<sup>a</sup>

## ĥŁek pakha' les qiji'?

*(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)*

**18** <sup>1</sup>Qa hik pakha'aj he' H'ijatshenhei qa nekets ha' Jesús, qa nifaakan: —ĥŁek pakha' les qu' qiye'ji' hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Dios?—<sup>b</sup>  
<sup>2</sup>Ha' Jesús qa taya'yii ha' ewi'ł omela's. Ma' qa yinhinji'ju łeqewuk'u,  
<sup>3</sup>qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija aka' hit'ıij ewets, ekheweli'ł qu' nite' meni'nk'aihiti'ıı qa qu' nite' ejunyejeyi'ıı ne'ej omehets, qa' nite' niyi'ıı ji'łeje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.<sup>c</sup>  
<sup>4</sup>Qa hik ta'ıijupi', pa'qu' łunye'je' in nite' weniwqinhet in łunye'jek ha'ne omela's, qa' hik pakha'ye' qu' les qiye'ji' in i'nji'łeje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.  
<sup>5</sup>Qa pa'qu' neneqjunu'uj pa'qu' ewi'ł omela'se' hik łunye'j hane'en qu' nata'łets ka' yii, qa yakha'łe in neqjunu'yij.

<sup>x</sup> 17:22-23 Mt 16:21; 20:17; Mr 8:31    <sup>y</sup> 17:24 Ex 30:13; 38:26; Mr 9:33

<sup>z</sup> 17:25 Mt 22:17,19; Mr 12:14; Ro 13:7    <sup>a</sup> 17:27 Mt 5:29; Jn 6:61    <sup>b</sup> 18:1-5 Mt 9:10; 22:24; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 3:35; 6:3; Hch 6:1; 13:20    <sup>c</sup> 18:3 Mt 5:20; 7:21; 19:14,23-24; Mr 9:47; 10:15; Lc 18:17; 1Co 14:20; 1P 2:2; Jn 3:5

6Qa pakha'le qu' naqsijkinenijkii pa' u'ax enewe' tek'en yiwets mente' qits, qa les le'wis qu' not'opheliti'yijifi laqawe'j ewi't qi ute qa' netwumhitijiju' pa'qu' qi lejtaxe'.<sup>d</sup>

7;Peijaat'ij hatse' ha'ne sehe' ipji' qe ta'lets pekhewe' yatsat'etsipji' hane'en in inqaqsijkinenijkii pa' u'ax! Qe ham niyejini'ik'ui qu' lunye'je'kii aka'an. ;Qa hiye' ha'nus pa'qu' jukhewe' i'nhi' efu qu' nata'lets in yaqsijinenijkii pa' u'ax pakhape' iye!<sup>e</sup>

8Qa qu' nakha'ye' okoi, i'nhi' qu' nakha'ye' ef'i' qu' nata'lets in laqsijikii pa' u'ax, qa' isa'xii qa' iton e'mii pa'qu' iwu'mji'. Les qu' le'wise' qu' ewi'le'le' okoi i'nhi' qu' ewi'le'le' ef'iy'e' qu' niji'teje'm na' witi'la'x, qa nite' hik lunye'j qu' ewumhitijiju' pa' fe't nite' yili'ij qu' weeke' wetets ne' okoyei i'nhi' ne' ef'iyei'.<sup>f</sup>

9Qa qu' nekhe'ye' oto' qu' naqsijinenijkii pa' u'ax, qa' enit'ijpha'm qa' iton e'mii pa'qu' iwu'mji'. Les qu' le'wise' qu' ewi'le'le' otoy'e' qu' niji'teje'm na' witi'la'x, qa nite' hik lunye'j qu' ewumhitijiju' pa' fe't nite' yili'ij qu' weeke' wetets ne' otoi.—<sup>g</sup>

### Pe' hamiikii kots'etax.

(Lucas 15:3-7)

10—Hasu'uj uteni't pa'qu' ewi'le' enewe' mente' qits, qe yakha' hit'ihij ewets in na'l nekhewe' laqa angelits enewe'en i'nji' ene' wasits, qa nekhewe'en qa week lahatsiyij ikji'jets na' Tata i'ni' na' wa's.<sup>h</sup>

11(Qe ha'ne La's na' Jukhew nam qe qa' nowo'oikii qu' ni'in pakha' qu' hame'taxiikii.)<sup>i</sup>

12;Pa'n lumti'it qu' lunye'je'? Pa'qu' jukhewe' qu' nana'li'm pe'qu' cien (100) lehinheye' kots'etets qa ewi't pe'qu' hami'iikii, ;me nite' yiwejinle eku'ni' pa' tseenepha'm pe' noventa y nueve (99) qa' mexe nowo'oikii pe' kots'etax hamiikii?

13Yijaa'ija in le'wisi'mkii in na'l pe' noventa y nueve (99), qa in yi'wen pe' ewi't hamtaxiikii qa les qi'ija in le'wisi'mkii.

14Hik aka' lunye'j na' Atata'at i'ni' na' wa's, nite' yisu'un qu' ewi'le' pa'qu' hami'iikii ene' mente' qits.—

### ;Pa'n lunye'j qu' e'le'sitsi'it wetju't pa'qu' ejefeye'?

(Lucas 17:3)

15—Qa pa'qu' ejefeye' qu' naqsi'j e'mijkii pa' u'ax, ma'ai qa' ujaxeli'it wetju't qu' afaakate'yi'iju', qa' enfeeli'mha pa' u'ax yaqsi'j e'mijkii. Qa qu' netk'en'uju't, ma' qa' e'le'sitsi'it wetju't iye.<sup>j</sup>

<sup>d</sup> 18:6 Mt 20:20-28; Mr 9:42; Lc 17:2; 1Co 8:12    <sup>e</sup> 18:7 Mt 26:24; Lc 17:1; 1Co 11:19

<sup>f</sup> 18:8 Mt 5:30; 25:41; Mr 9:43    <sup>g</sup> 18:9 Mt 5:22,29; Mr 9:47    <sup>h</sup> 18:10 Est 1:14; Lc 1:19; Ap 8:2; Sal 34:7; 91:11; He 1:14; Mt 6:29; 25:40,45; Lc 15:10    <sup>i</sup> 18:11 Mr 2:10; Jn 2:25

<sup>j</sup> 18:15 Lv 19:17; Ga 6:1; 2Ts 3:15; Stg 5:19; 1P 3:1

16 Qa qu' nite'le netk'eni'ik'i pa'qu' ittaxijets ma' qa' eqe'mets iye ewi'le' i'nli'i qu' wetsjuk'e pe'qu' ijs'eyek'i'ii, hats'inha pe'qu' nit'ij qa' week jutsiqetsi'ija qu' nata'tets pekhewe' qu' wetsjuk'e i'nli'i qu' wetshetk'ewi'le' in ijs'eyek. (Dt 19:15)<sup>k</sup>

17 Qa qu' nite' netk'eni'ii' eju't iye qa' enfeli'hi'm pe' witlijtsitjii. Qa qu' nite' netk'eni' iju't iye pe' witlijtsitjii, ma' qa' hik eqjunyeyeyi'ilij pekhewe' yeqeku' na' Dios qa' pe' yjaninkii wekwek judioltax qu' net'ejuyets pa' witset Roma.<sup>l</sup>

18 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pa'qu' ophe'hi't ha'ne sehe' ipji', qa' hik lunye'je'jeek qu' not'ophelirii na' wa'sji'pha'm. Qa pa'qu' iwejini't ha'ne sehe' ipji' qa' lunye'je'jeek iye qu' netwejinhetii iye na' wa'sji'pha'm.<sup>m</sup>

19 Qa hit'ilij ewets iye aka'an, qu' wetsjuk'e ekheweli't pe'qu' net'ekumij wetju'ha pa'qu' nisu'un qu' niyinet ha'ne sehe' ipji', qa' na' Tata i'ni' na' wa's qa' naqsiimijkii.

20 Qe pa'qu' na'ni' pe'qu' wetsjuk'e i'nli'i qu' wetshetk'ewi'le' qu' nonot'axij wetju't ka' yii qa' yakha' qu' ha'nji'ju' leqewuk'u pekhewe'en.—

21 Ma' ha' Pedro qa' ikets, qa' nifaakan: —Yatsat'axyij, ¿pa'n uja'xij qu' naqsi'j ye'mijkii pa'qu' u'axe' pa'qu' yejefeye' qa' yakha' qa' hisu'unji'ij qu' ye'le'sitsi'il wetju't? ¿Me sietej (7)?—<sup>n</sup>

22 Ha' Jesús qa' yit'ijets: —Nite' hit'ij ewets qu' sieteye'hi'ij (7), les le'wis yijat'ij qu' hit'ij ewets qu' setentayi'ij (70) qu' sieteyi'ij (7).

23 Qa hik ta'hijupi', na' tenek'enheiji' na' Dios qu' jintejeyumtshenijupi' in hik lunye'j pa'qu' ewi't qi wittataye' in yisu'un qu' nenikfe'lets pe' l'ekumhifkinel pe' leqejkunenhei.

24 In i'nk'a yeje't qa' tetka'xii pa' ewi't olots pe' l'ekumhifkinel olots millonits yamets.

25 Pakha' witqejkunenek in ham pa'qu' nijaninij pe' l'ekumhifkinel, ma' qa' pa' wittata qa' inaqyaji'ij qu' ne'tninei qu' hik lunye'je' qu' witlinek'e weeki't pe' lewhe'ye' qa' pe' telits iye, qa' week iye pe' na'ltaxi'm in yatsat'etstaxij qa' laja'yi'ij pe' l'ekumhifkinel.<sup>o</sup>

26 Ma' qa' pa' witqejkunenek qa' wonokok'enifi pa' laqa patun, qa' yit'ijets pa'aj: “Patun, enq'eletyij. Hasu'uj itaqsunijup wat'ij. Week tek hijanin hatse'.”

27 Pa' patun qa' qi in neq'eletij qa' week yiwu'm pe' l'ekumhifkineltax qa' yiwamhitik'i. Ma' qa' yuki'nfik'i qa' yiwejinle.

28 In ikfik'i pa'aj pa' witqejkunenek qa' we'tweni't pa'aj pakhap witqejkunenek iye l'ithayife'ej pa'aj pa' yithayiki. Pakha'an t'eku'mi' pa'aj pe' laq'astai, nite'le ototstax. Qa' t'ilit'ets pa'aj qa' yeqes'ulkatifi laqawe'j pa'aj qa' yit'ijets: “iYape atsanin ke' l'eku'mi' yaq'astaiyik'i!”<sup>p</sup>

<sup>k</sup> 18:16 Nm 35:30; Jn 8:17; 2Co 13:1; 1Ti 5:19; He 10:28 <sup>l</sup> 18:17 Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4; Ro 16:17; 1Co 5:9; 6:1-6; 2Ts 3:6,14; 2Jn 10 <sup>m</sup> 18:18 Mt 16:19; Jn 20:23

<sup>n</sup> 18:21 Lc 17:3-4; Col 3:13 <sup>o</sup> 18:25 Ex 21:2; Lv 25:39; 2R 4:1; Neh 5:5,8; Lc 7:42

<sup>p</sup> 18:28 Mt 20:2; 22:19; Mr 6:37; 14:5; Lc 7:41; 10:35; Jn 6:7

29 Pakha'an qa wonokok'entaxifi qa yittaxijets pa'aj: “Enq'eletyij, hasu'uj itaqsunijup wat'ij. Week lek hijanin hats'e!”

30 Qa pakha'an qa nite'le neq'eletij qa yeka'xii pe' witq'ophehitij qa yuihinifi qa yophe'l pa'aj qa' i'nk'ale niwejin qu' week nijanin pe' l'ekumhifkinel.

31 In yi'wenij pekhewep iye witqejkunenhei pakha'an aka' leqfenye'j lewek qa qi in yaats'e'ej pa'aj pekhewe'en, ma' qa nifeli'm pakha' laqa patun wete'm pa' leqfenye'j lewek pa' ewi'l.

32 Pa' patun qa inq'ukinii qu' netetka'xii qa yit'ijets pa'aj: “Witqejkunenek, akha' qi in u'ax. Yakha' k'ewejinle. Hiwu'm ek'ui qa hiwamhitik'i iye ke' ekumhifkinel qe l'iyiniy yiwets qu' ne'sq'elet'ej.

33 Qa akhaptax iye qek enq'eletij iye na' ithayife in yijunye'jek in tseq'elet'ej.”<sup>q</sup>

34 Pa' patun qi in nayu'um pakha'an qa inaqyaji'ij qu' not'ophehitii qa' nattanithenhetii iye iptu'ui qu' week nijanin pekhewe' l'ekumhifkinel qa' netwejinhetii.

35 Aka'an hik aka' qu' leqfenyejeji'i'ij ej na' Tata wa'sji' qu' nite' weeki'ijha pe' atawjetsi'l qu' e'le'sitsi'i'ij wetju'l pa'qu' ejefeyi'i'ij.—<sup>r</sup>

### Jesús qa iyetij in t'ejuyets na'aj weqle.

(*Marcos 10:1-12; Lucas 16:18*)

**19** <sup>1</sup>Ha' Jesús in yili'ij in nifel ekewe'en, qa ikik'ui ha' Galilea qa yamii ha' leqe sehe'ek ha' Judea nehu'uju'l te'weyii ha' lajaika' ai ha' haqqi' Jordán.<sup>s</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa olootsija iye he' yijayaniiteje'm, qa hik hakha'a' qa nikiniju' he' wanqaats'etaxju'.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Uja'x he' fariseol qa nekets qu' nijaajin, ma' qa nifaakan: —¿Me tenexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' neweqle'e'l pe'qu' lewhe'ye'ye' in na'l pa'qu' nata'hijupi'?—<sup>u</sup>

<sup>4</sup>Ha' Jesús qa yeku'l: —¿Me nite' lejeji'l ke' we'nika'ajji', nakha' naqsi'jju' in i'nk'aa'ija ha'ne week yaqsiijikii pa' jukhew qa pe' efu? (*Gn 1:27*)<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Qa yit'ij iye ke' we'nika'ajji': “Qa hik ta'hijupi' pa'qu' jukhewe' qu' nak'esik'ui l'alhei, ma' qa' ewi'l na'ni'ti' pe'qu' lewhe'ye'ye', qa in wetsjuktax qa hats ewi'lte pa' wit'ese'n.” (*Gn 2:24*)<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa hats nite' wetsjuk, hats ewi'l pa' wit'ese'n. Qa hik ta'hijupi' hasu'uj pa'qu' nak'esinhetje'm pekhewe' hats ewi'l yeni' pa' Dios.—

<sup>7</sup>Pekhewe'en qa yit'ijets iye pa'aj: —¿Qa inhats'ek pa' Moises'ik'i in inaqyaji'ij pa'aj pe'qu' efuye' qu' netesti'yij pa'qu' witfaakanek'e t'ejuyets qu' neweqle ma' qa nakik'ui pa'qu' lewhe'ye'ye'?— (*Dt 24:1-4*)<sup>x</sup>

<sup>8</sup>Qa yit'ijju'l ha' Jesús: —Qe t'units pe' atawjetsi'l, ham eq'iltaxitsi'i'ij. Qa ka' Moises'ik'i qa lexkelihij e'm qu' meweql'e'ju' pe' ewhe'yetsi'l. Qa nite'le hik aka' qu' lunye'je' in yojo.

<sup>q</sup> 18:33 Mt 6:12; Ef 4:32; Col 3:13; 1Jn 4:11    <sup>r</sup> 18:35 Pr 21:13; Mt 6:14; Stg 2:13

<sup>s</sup> 19:1-9 Mt 7:28; Lc 9:51; Jn 10:40    <sup>t</sup> 19:2 Mt 4:23; 12:15    <sup>u</sup> 19:3 Mt 5:31; Jn 8:6

<sup>v</sup> 19:4 Gn 2:18; 5:2; Mt 21:16    <sup>w</sup> 19:5 Mal 2:15; 1Co 6:16; Ef 5:31    <sup>x</sup> 19:7 Mt 5:31

<sup>9</sup>Yakha'he qa hit'ihij ewetsek pakha' qu' nili'ij pe'qu' lewhe'ye'ye' ma' qa lewhe'ye'yi'ij iye pekhepe' efu ma' qa hats yaqsiiikii iye aka' witwu'ax (adulterio). Qa qu' nata'He'ets pe'qu' efuye' in wanawitji'i'it pakhape', ma' qa pa' jukhew qa hats nite' yaqsiiikii aka' witwu'ax (adulterio) qu' lewhe'ye'yi'ij pekhepe'.—<sup>y</sup>

<sup>10</sup>Qa he' 'hijatshenhei qa yit'ijju': —Ye'ehe, qu' hik aka' lunye'je' in t'ejuyets na'aj jukhew qa ne'ej lewhe'ye', qete'e' les le'wistax pa'qu' jukhewe' qu' hasu'uj netewhe'yei.—

<sup>11</sup>Qa yeku't ha' Jesús: —Nite' week qu' leke'ye' qu' net'eku'mi' qu' lunyejeje' aka' lit'ihijets. Uja'xle pe'qu' netisij na' Dios qa' net'eku'mi' qu' lunyejeje' aka'an.<sup>z</sup>

<sup>12</sup>Qe na'l pe' ta'hij ji'teje'm wittawe'j in u'lets pe'qu' leqete'ye' qa nite' leke' qu' netewhe'yei. Qa na'l iye pe' wetwum'le pe' leqete'i yiwu'mik'ui ene' jukhew. Qa pekhewep'le qa lekhewelle in wanaqsi'j'etijkii in hik lunyejei qu' newetwu'm leqete'i, qe ta'lets pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Pakha' qu' leke'ye' qu' net'eku'mi' aka'an, qa' net'eku'mi'.—

**Jesús qa iyinipji' pe' omehets.**

*(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)*

<sup>13</sup>Ma' qa tetka'xii ha' Jesús he' uja'x omehets qe qa' net'eku'mipji' lesinjel qu' niyinipji'. Qa he' 'hijatshenhei qa yaq'ayintaxij hekhewe' neka'x he' omehets.

<sup>14</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ij: —Enwejini't met ne' omehets, hasu'uj aq'ayini'hij qu' nenek yiwets, qe nekhewe' i'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunyejei nekhewe'en.—<sup>a</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa in hats yili'ij in t'eku'mipji'kii lesinjel he' omehets, qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi'.

**Pa' ewi't jutjana'x yiwq'axin wekwek.**

*(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)*

<sup>16</sup>Ewi't ha' jutjana'x namii ha' Jesús qa nifaakan: —Maestro, ¿pa'n lunye'j pa'qu' le'wise' qu' haqsiiikii hats'inha qu' nana'l ye'm pa' witi'la'x nite' yili'ij?—<sup>b</sup>

<sup>17</sup>Ha' Jesús qa yeku't: —¿Inhats'ek in latsfaakanij pakha' t'ejuyets pa' le'wis? Ewi'He nakha' le'wis. Qa qu' isu'un qu' nana'l e'm na' witi'la'x qa' ek'lenik'iha ke' yit'ij nakha'an tisij ka' Moises'ik'i.—

<sup>18</sup>Qa yit'ij ha' jutjana'x: —¿Qa pa'n ikji' pakha'an kekhewe'en?— Qa ha' Jesús qa yeku't iye: —Hasu'uj eqek'ui. Hasu'uj ejtenij qu' a'qapil'i pekhepe' iye efuye' qu' hats ewhe'yei. Hasu'uj ejtenkii. Hasu'uj mowotk'on'i'ikii pa'qu' netnek'enhei.<sup>c</sup>

<sup>y</sup> 19:9 Mt 5:32; Lc 16:18    <sup>z</sup> 19:11 Mt 13:11; 1Co 7:7    <sup>a</sup> 19:14 Mt 18:3; 1P 2:2

<sup>b</sup> 19:16-29 Lc 10:25-28; Jn 12:25; Hch 13:48    <sup>c</sup> 19:18 Dt 5:17-20

<sup>19</sup> *Iwqinhetji' qa ek'eenetsha iye pa'qu' atataye' qa enene iye. Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in lewetsu'unle.* — (Ex 20:13-16)<sup>d</sup>

<sup>20</sup> Qa ha' jutjana'x qa yit'ij: —Week ekewe'en yakha' qi in heik'enik'i qa haqsiiikii iye. ¿Qa pa'n lunye'j pa'qu' mexe hami'ik'ui qu' haqsiiikii?—

<sup>21</sup> Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' isu'un qu' atsathenija, yape ma hane'ej, qa' ihinijkii week pekhewe' na'l e'm. Qa pe'qu' łajale' qa' week łisij nekhewe' if'ıljetsits ham yiwq'axine', qu' hik aka' eqfene'ji'ij ma' qa' nana'l e'm yijat'ij nekhewe' łe'sits t'ejuyets na' wa'sji'. Ma' qa' i'nk'ate etpil qa' enek qu' atsjayan.—<sup>e</sup>

<sup>22</sup> Ha' jutjana'x in yepi'ye' ek'i aka'an, qa ik qi in uł'axi'mkii, qe łakha' qi in yiwq'axin wekwek.

<sup>23</sup> Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' he' łijatshenhei: —Yijaa'ija aka' hit'ılıj ewets in jutsitaxija pa'qu' qi wekwek niwq'axin qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.<sup>f</sup>

<sup>24</sup> Hit'ılıj ewets iye in les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ats'etaxe' qu' nuyii ne'ej tawjena'x łoto', qa nite' hik lunye'j pa'qu' qi qu' niwq'axin wekwek in jutsitaxija qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—<sup>g</sup>

<sup>25</sup> In yepi'ye' ej aka'an he' łijatshenhei, qa qi in yit'ulaxijpha'mkii, qa yit'ijju': —Maa, ¿qa pa'n łi pa'qu' łeke'ye' qu' nuiji'teje'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios?—

<sup>26</sup> Qa ha' Jesús qa yejeł jiteje'm qa yit'ijji'ju': —Ene' jukhewłe jutsitax qu' naqsi'łetaxijkii aka'an. Ewi'łe pa' Dios in nite' jutsitaxi'm.—<sup>h</sup>

<sup>27</sup> Ha' Pedro qa yit'ij: —Yekheweli't week henejeti't he' week yiwekwekitsi't ma' qa k'ajayani't. ¿Qa łekpa' qu' heyesti'yi'łij hatse'?—

<sup>28</sup> Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija aka' hit'ılıj ewets qu' namtaxets hatse' pa' łahats'ij, qa ha'ne Ła's na' Jukhew qa' na'nipji' na' qi łe'wis łots'oji'la'x, ekheweli't in łatsjayani't qa' ni'łipji' ek ne' doce (12) wits'ojilaxits. Qa ekheweli't qu' enek'enhe'yi'łij ene' doce (12) witsetits Israel łelits.<sup>i</sup>

<sup>29</sup> Week pekhewe' qu' nenejet łetsil, i'nłi'i łamatsits qa łek'injats, i'nłi'i łekutii qa łek'injai, i'nłi'i łatata, i'nłi'i łenene, i'nłi'i łelits qa i'nłi'i łeq'ejinqa'wetitse' qe ta'lets aka' yii, ma' qa les olotsii'ija pe'qu' netesti'yij qa' netesti'yij iye na' witiłax nite' yili'ij.<sup>j</sup>

<sup>30</sup> Qa olotsłe nekhewe' hane'ej yojo, qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' netke'lenju'. Qa olots iye nekhewe' hane'ej teke'lenju' qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' nojo.—

Yejeyumtshenijupi' pe' yithayiki pa' uwaket.

**20** <sup>1</sup> Ha' Jesús mexente' naq'axijk'i aka' yit'ij, qa yit'ij iye: —Qe na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j pa'qu' ewi't jukhewe'

<sup>d</sup> 19:19 Lv 19:18; Dt 5:16; Mt 5:43; 22:39; Ga 5:14; Stg 2:8    <sup>e</sup> 19:21 Lc 12:33; 16:9; Hch 2:45; 4:35; 1Ti 6:18    <sup>f</sup> 19:23 Mt 13:22; Mr 10:23; 1Co 1:26; 1Ti 6:9    <sup>g</sup> 19:24 Mt 12:28; Mr 10:25; Lc 18:25    <sup>h</sup> 19:26 Gn 18:14; Job 42:2; Jer 32:17; Zac 8:6; Mr 10:27; Lc 18:27  
<sup>i</sup> 19:28 Is 65:17; 66:22; 2P 3:13; Ap 3:21; 21:1; 22:1,3; Sal 45:6; Mt 25:31; He 1:8  
<sup>j</sup> 19:29 Mt 6:33; Mr 10:29; Lc 18:29

yatsat'axij pa'qu' uwakete', qa wekiya'ffik'i in ik qe qa' nakii pe'qu' nithayinenij pa' leqe uwaket.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Qa mexe tafaakate'yi'hijju' pa'qu' laqjanye'ji'ij qu' ewi't neluye', ewi't denario,<sup>l</sup> qa in hats le'sitsijju' pa' laqjanye'jij ma' qa yukinii pa' uwaket qu' nithayiki.

<sup>3</sup>Ma' qa in hats juufik'ipha'm ne' junu' qa ikfik'i iye pa' yatsat'axij pa' uwaket. Qa yi'wen iye pekhewep ts'ap'a'aju' iye pakha' joo'fji'ju' ham yithayikiye'.

<sup>4</sup>Qa yit'ijets: “Ma'alii qu' ithayiki'il ha' yeqe uwaket, k'ajametsinli'itek.” Ma' qa ikkii pekhewe'en qu' net'ithayii.

<sup>5</sup>Pa' yatsat'axij pa' uwaket qa ikfik'i iye in hats natsathenju' junu' qa yi'wen iye pekhewep iye ts'ap'a'aju' iye pakha'a, qa yit'ijets iye: “Ma'alii qu' ithayiki'il ha' yeqe uwaket.” Qa ewi'hij in ikfik'i iye pa'aj in hats jelji' junu' qa yi'weni' iye pekhewep iye, qa yit'ijets iye: “Ma'alii qu' ithayiki'il ha' yeqe uwaket.”

<sup>6</sup>Ma' qa in hats metju'ha pa'aj pe' junu' qa ikii iye pa' joo'fji'ju' qa yi'weni' iye pekhewep iye ts'ap'a'aju' iye pakha' joo'fji'ju', qa nifaakan: “¿Inhats'ek in miitsju' la'ni'hi' hane'e'in nite' t'ithayiyi't?”

<sup>7</sup>Qa yeku't pa'aj pekhewe'en: “Qe ham pa'qu' nets'ithayineni't.” Qa yit'ij pakha'an: “Ma'alii iye ha' yeqe uwaket qu' ithayiki'il.”

<sup>8</sup>Ma' qa in hats lefekii pa'aj, pa' yatsat'axij pa' uwaket qa yiyaji'ets pa' leqjelinenek'ipji' pe' t'ithayii: “Ono'het wetju't he' t'ithayii qa' natjai, yojo qu' natjai he' teke'lenijju' in t'ithayii qa he' yojo'oj in t'ithayii qa' netkelenijju' qu' natjai.”<sup>m</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa nekets pe' hats metju'ha pa'aj junu' in t'ithayii qa week pekhewe'en in tajai ewi't denario.

<sup>10</sup>Ma' qa in yamets pe' miitsju' t'ithayii qa yumtitax pekhewe'en qu' les qiyi'lja qu' natjai qe miitsju' t'ithayii. Qete'e' hik uja'x iye pe' tajal pe' i'nk'ale t'ithayii'itax ewi't denario.

<sup>11</sup>In yi'wen pe' tajaltax pekhewe'en ma' qa qi in ul'etsik'i le'lijeyets pa' yatsat'axij pa' uwaket.

<sup>12</sup>Qa yit'ijju' pa'aj pekhewe'en: “Enewe' i'nk'ale t'ithayii'itax in hats metju' ke' junu' qa hik aqjanyejeji'tyij yekheweli't in miitsju' haki'hifi in he'yithayiyi'hji' ka' h'e'lej ke' junu' aka' nelu'ik'i.”<sup>n</sup>

<sup>13</sup>Qa yeku't pa' yatsat'axij pa' uwaket pa' ewi't pekhewe'en: “Waika', nite' k'awitji'. ¿Me nite' hayiits jitafaakate'yijju' ka' yaqjanye'ej qu' ewi't neluye' qu' ithayii ewi't denario?”<sup>o</sup>

<sup>14</sup>Ehe, enewe'en aja', yape ma'aj. Qa yakha'te qa hisu'un qu' hetisij qu' hik uja'xe' ke' k'elisij ha'ne teke'leenijju' in t'ithayii.

<sup>15</sup>¿Ye' me nite' lenexke'ej pa'qu' hisu'un qu' yeqfenye'ji'ij pe'qu' natsat'etsletaxij? ¿Ye' me natawje'meten in yeq'iltina'x?”<sup>p</sup>

<sup>k</sup> 20:1 Mt 13:24; 21:28,33    <sup>l</sup> 20:2 Ewi't denario, lajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi't nehu qu' net'ithayii.    <sup>m</sup> 20:8 Lv 19:13; Dt 24:15    <sup>n</sup> 20:12 Jon 4:8; Lc 12:55; Stg 1:11

<sup>o</sup> 20:13 Mt 22:12; 26:50    <sup>p</sup> 20:15 Dt 15:9; Pr 23:6; Mt 6:23; Mr 7:22

16 Qa aka'an hik aka' ñunye'j pekhewe' hane'ej teke'lenju' qa hik pekhewe' qu' nojo hatse', qa pe' hane'ej yojotax qa' hik pekhewe' qu' netkelenju' hatse'.—<sup>g</sup>

**Pa' Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.**

*(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)*

17 Ha' Jesús in mexe ikik'ipha'm ha' wit'ikheyij hikha' teyij ha' Jerusalén, qa taya'yets qu' neqet'etsi'ñju' he' doce (12) ñijatshenhei, qa yit'ijets:

18 —Ek'en qeku'ni'lek qu' k'efeli'hi'm, hane'ej in jiyamiipha'm na' witsset Jerusalén, qa' hik nakha'yi'i' hatse' ha'ne Ła's na' Jukhew qa' netesti'yij ne' tenek'enhe'yij ne' pa'il qa ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ðe'lijei qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii',

19 qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol qe qa' nawitji'iji' pe'qu' ðe'lijeje', qa' neqsilanje'mkii iye ma' qa' nenji'pha'm pe'qu' cruze'. Qa qu' namets wetshetk'ewi'ł neluts qa' ða'xe' iye.—

**Pakha' iyintaxets pe' ñenene pa' Santiago qa pa' Juan.**

*(Marcos 10:35-45)*

20 Ke' ñenene he' ðelits ha' Zebedeo, qa ñijts'eyek in nekets ha' Jesús, qa wonokok'enijupju' qe niyinheyu'ujets pe'ye'.<sup>s</sup>

21 Ha' Jesús qa nifaakan: —Łekpa' ðisu'un?— Kikhe'en qa yeku'ł qa yit'ij: —Inaqyaji'ij hatse' wat'ij qu' enek'enheitax enewe' wetsjuk yilits qu' na'n ejupha, ewi'ł pa'qu' netweiji' ñeniyayik'i qa nakhap qa' efeyi'j ne'tweyijek.—

22 Ha' Jesús qa yit'ijju'ł hekhewe'en: —Nite' ñenikfe'li'łets aka' ðiyintaxi'łets. Pakha' haats'e'ej hatse' qi qu' a'taxe' hik ñunye'j qu' nek'iyaji' pa'qu' ek'imiy'e'ji', ğme ðeke' qu' iya'a'ñji' pakha' ek'imiiji' k'iyaji' hatse'?— Qa yit'ijju' hekhewe'en: —Ehe, ðeke'.—<sup>t</sup>

23 Qa yeku'ł iye ha' Jesús: —Yijaa'ija qu' iya'a'ñji' hatse' pa' qi ek'imiiji', qa pakha'łe qu' na'ni'ju' ha'ne ts'iyayik'i qa ha'ne yifeyi'j qa nite' yakha' qu' nata'ł yiwets qu' hetisij. Uja'xle hatse' qu' netesti'yij pekhewe' hats yaji'let qu' netisij na' Tata.—<sup>u</sup>

24 Qa hekhewe' diez (10) ñijatshenhei in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa nayu'um he' wetsjuk witjefeye'k ðelits ha' Zebedeo.

25 Qa ha' Jesús qa taya'yets week hekhewe'en qa yit'ijji'ju': —Ekhweli'ł ñenikfe'li'łets nekhewe' tenek'enhe'yipji' ne' nite' judiol in ewi'łhe in yisu'un qu' nenethinijkii pe' ðet'unhaxits in tenek'enhei. Qa nekhewe' te'weyik'uiju' nekhewe'en qa yisu'unek in inaqyaji'ij pe'ye'.

26 Qa ekhweli'ł qa' hasu'uj ejunyejeji'ł aka'an, qe pakha' qu' nisu'un qu' neniwqinhetji' qa' les ðe'wis qu' hik ñunye'je' qu' witqejkunenek'e qu' nithayiki pekhewepe'.<sup>v</sup>

<sup>g</sup> 20:16 Mt 19:30; Mr 10:31; Lc 13:30    <sup>r</sup> 20:18 Mt 16:21; 26:66; Jn 19:7

<sup>s</sup> 20:20-28 Lc 22:24-27; Mt 4:21; 8:2    <sup>t</sup> 20:22 Is 51:22; Jer 49:12; Mr 14:36

<sup>u</sup> 20:23 Hch 12:2; Ap 1:9    <sup>v</sup> 20:26 Mt 23:11; Mr 9:35

27Qa ekheweli'l pakha' qu' nisu'un qu' nojo qa' les le'wis qu' hik lunye'je' qu' witlinek'e qu' eqejkunenek'i'ihij.

28Qe ha'ne iye Ła's na' Jukhew nite' nam ma' qa' neteniftitshiyets, qe nam yijat'ij qe qa' net'iftits qa net'ihinij iye na' hıŁa'x, hats'inha qu' nilithinik'ui pa' witaxtanithenkeye'j pe'qu' olotse'.—”

**Jesús qa yi'wenkitkii pe' wetsjuk puk'aletstax.**

(*Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43*)

29In hats ikik'ui iye ha' witset Jericó, qa olotsija iye he' yijayanpha'm.

30Wetsjuk he' puk'alets i'niju'kii łekuwe' ha' wit'ikheyi'j. Hekhewe'en in yepi'ye' in nekijup ha' Jesús, qa taya'yik'ikii: —Yatsat'axyij, David Ła's, e'nq'elet qeku'ni'lyij wat'ij.—<sup>x</sup>

31Olots he' yaq'ayintaxij in tayaikii. Qa yape'enhate les in yit'unhetik'ikii in taya'yik'ikii: —Yatsat'axyij, David Ła's, e'nq'elet qeku'ni'lyij wat'ij.—

32Ha' Jesús qa teke'lenju' qa taya'yii he' puk'alets, qa nifaakan: —Łekpa' hisu'uni'ł qu' haqsi'ji'ł e'mijkii?—

33Qa yeku'ł hekhewe'en: —Yatsat'axyij, hisu'untaxi'ł qu' hi'weni'łkii wat'ij.—

34Ha' Jesús qi in neq'eletij hekhewe'en qa t'eku'mipji' he' łotoi. Ma' qa aje'eł yi'wen wetju'ł he' puk'aletstax, qa yijayanpha'm ha' Jesús.

**Jesús qa uiji'teje'm pa' Jerusalén.**

(*Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19*)

**21** <sup>1</sup>In hats metitsi'm ha' Jerusalén, hats yamets ha' witset Ła's hii Betfagé, qa ke' utek hii Olivos. Ha' Jesús qa yukin he' wetsjuk ł'ijatshenhei,<sup>y</sup>

<sup>2</sup>qa yit'ijets: —Ma'aletsteje'm na' witset Ła's. Qa' hikna' i'weni'łi' pe'qu' matikkatekiye' wo'nophe'ł qa ewi'ł wo'nophe'łijju' pa'qu' Ła'se'. Qa' enit'ihijii pe' wetsjuk qa enka'xi'lyii.

<sup>3</sup>Qa qu' nana'ł pa'qu' nayajitaxihjets, qa' it'ihijju'ł: “Ha' Yatsat'axi'lyij yisu'un. Aje'effete' ek nepilet hatse'.”—

<sup>4</sup>Aka'an in lunye'j ma' qa hats yasiinik'ıha pa' nifel pa'aj pa' profeta in yit'ij:

<sup>5</sup>—*Enfeli'łi'm na' witset Sión, qa' it'ihijets: “Jełju', hats nam ei ha'ne qiji' wittata. Nite' weniwqinhetji', i'nipji' na' ewi'ł matikkatax, ewi'ł matikkatax Ła's.”*—  
(*Zac 9:9*)<sup>z</sup>

<sup>6</sup>He' wetsjuk ł'ijatshenhei qa ikkii qa yaqsiijkii ka' hats yit'ijets ha' Jesús.

<sup>7</sup>Qa neka'x ke' matikkateki' qa ha' Ła's iye, qa yipk'eni'pji' he' łe'ntaafitits łaqłatiyij, qa i'nipji' ha' Jesús.

<sup>w</sup> 20:28 Lc 22:27; Jn 13:13-15; 2Co 8:9; Fil 2:7; Mt 26:28; 1Ti 2:6; Tit 2:14; He 9:28

<sup>x</sup> 20:30-31 Mt 9:27; 21:9; 22:42 <sup>y</sup> 21:1-9 Zac 14:4; Mt 24:3; 26:30; Lc 19:37; 21:37; Jn 8:1; Hch 1:12 <sup>z</sup> 21:5 Is 62:11

<sup>8</sup>Olootsija he' jukhew qa efuts iye, yipk'enik'uuijju'kii ha' wit'ikheyi'j ke' te'ntaafitits qa hekhewep qa yifekinik'i ek ke' najkakui tessejets qa yenik'uiji' ha' wit'ikheyi'j.

<sup>9</sup>He' yojo'ok'oi ha' Jesús qa he' teke'lenijupju' iye qa week ewi't ka' l'anyejei in taya'yijipji'kii: —¿Qi in te'wis ha'ne Ła's pa' David'ik'i! ¿Qi in te'wis ha'ne namij ka' hii pa' Yatsat'ax'inij! ¿Qi in te'wis pa' Intata wa'sji!—  
(Sal 118:26)<sup>a</sup>

<sup>10</sup>Ha' Jesús in hats yamji'teje'mha ha' Jerusalén, qa week ha' witset in yel'ilax wetju't qa yit'ijju': —¿Pa'n lunye'j ha'ne nam inwets?—

<sup>11</sup>Qa yeku'lji'ij hekhewe' yojo'ok'oi: —Hik ha'ne Jesús, profeta, ta'hii na' witset Nazaret Galilea teqe sehe'.—<sup>b</sup>

**Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' t'ihintaxij pe' wekwek pe' witlijsitjiyifi.**  
(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

<sup>12</sup>Ha' Jesús qa uyifi ke' qi witlijsitjii qa yiwutshenfik'ikii week hekhewe' taqha'yets qa he' t'ihinij iye ke' wekwek. Qa yiwu'mkii iye ke' teqe mesal he' yepiletets l'astai qa yiwu'mkii iye ke' łots'oji'laxits he' ofol t'ihinij.<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Qa yit'ijets: —Ke' we'nika'ajji' yit'ij: “Ene' yitsi' qu' tenqiyi'ij wit'yinhethii,”  
(Is 56:7) qa ekheweli'it qa łaqsiitjikii in “łewejij ne' ejtenhetsits.”—  
(Jer 7:11)

<sup>14</sup>He' puk'alets qa he' onqokits qa he' otshimetetsju' iye qa nekets ha' Jesús ke' witlijsitjiyifi, qa niñju'.

<sup>15</sup>Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés te'ljei in yi'wenij ke' yaqsiikii in ham lunyejeji'ijju't qa in yepi'ye' iye he' omehets in taya'yijipji'kii ke' witlijsitjiyifi in yit'ijju': —Qi in te'wis ha'ne Ła's pa' David'ik'i,— ma' qa qi in nayutaxkii hekhewe'en,

<sup>16</sup>qa yiyajitaxets ha' Jesús: —¿Me nite' łepiye' enewe'en aka' yit'ijju'?— Ha' Jesús qa yeku't: —Ehe, hepi'ye'. Qa ekheweli't ¿me nite' les qu' ejeli't kekhewe' we'nika'ajji' in iyetij aka'an, qa yit'ij: “Ene' omehets qa ene' mexe tu'f, hats watji'let e'm qu' netlijsii ei qa' newqinhetija iye?”—  
(Sal 8:2)<sup>d</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yiwejin'te hekhewe'en, qa ikik'uifik'i iye ha' witset qa wapilii ha' witset ła's hii Betania qa hikha' i'wi' wete'm.<sup>e</sup>

**Pe' higokuk wa'mji' qa yistax.**  
(Marcos 11:12-14,20-26)

<sup>18</sup>Qa nełukii leefiju' qa wapilii iye ha' witset, ha' Jesús qa yoksi'wentax in iyipkun.

<sup>a</sup> 21:9 Mt 9:27; 23:39; Lc 2:14    <sup>b</sup> 21:11 Mr 6:15; Lc 7:16; 13:33; 24:19; Jn 1:21; 4:19; 6:14

<sup>c</sup> 21:12-16 Jn 2:14-16; Ex 30:13; Lv 1:14; 5:7; 12:8; Dt 14:25    <sup>d</sup> 21:16 Mt 11:25; 12:3,5; 19:4; 22:31    <sup>e</sup> 21:17 Mt 26:6; Mr 11:1; Lc 19:29; 24:50; Jn 11:18

<sup>19</sup>Qa yi'wen ke' ewi't higokuk metetsju' ha' wit'ikheyi'j qa iktaxets wo'taxiikii t̄eye' qa hamle, uja'x̄le kekheve' t̄esejets. Ma' qa yit'ijets: —Nite' h'anuyi' hane'ej qu' nana'l pe'qu' eye'.— Ma' qa aje'e't wa'mji' ke' higokuk'ik'i qa yis̄ax.

<sup>20</sup>In yi'wen aka'an hekhewe' h'ijatshenhei qa yitju'axijpha'mkii, qa nifaakan ha' Jesús: —¿Pa'n lunye'j eke' higokuk'ik'i in aje'e't yis̄ax?—

<sup>21</sup>Qa yeku't ha' Jesús: —Yijaa'ija aka' hit'itij ewets qu' nana'li'em pa' nite' witqekuye'j qa' qu' nite' eqeku'yi'it̄ik'i iye, nite' ewi't̄e qu' t̄eke'ye' qu' aqsiih̄ikii aka' yeqfene'yij ke' higokuk'ik'i, qe t̄eke' iye qu' it'ijets ne' utek: “Ma'ak'ui na' t̄a'ni' qa' anamji'ju' na' qi lejt̄ax,” qa' hik aka' qu' lunye'je'.

<sup>22</sup>Week pa'qu' iyini'tets qu' iyini't̄, qu' nite' eqeku'yi'it̄ik'i pa'qu' iyinheyejeyi'it̄ ma' qa' yijayejek qu' esti'yi't̄ij.—<sup>g</sup>

### ¿Lekpa' ta'tets pa' t̄et'unha'x pa' Jesús?

(*Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8*)

<sup>23</sup>In hats yamii iye ha' Jesús ke' witlijsit̄jii, qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset qa nekets ha' Jesús in mexe i'nq'ijats̄hen, qa yit'ijets: —¿Pa'n h̄i pa' tenek'enhei nelisij qu' aqsiih̄ikii ekewe' wekwek in t̄aqsiih̄ikii? ¿Lekpa' nelisij in t̄aqsiih̄ikii?—<sup>h</sup>

<sup>24</sup>Ha' Jesús qa yeku't: —Yakhap jil'jek iye qu' k'afaakani't̄. Qu' enfeli't̄ ye'm pa'qu' k'afaakani't̄ij, qa' henfeljii't̄ e'mek nakha' ta'tets in t̄aqsiih̄ikii ekewe' wekwek.

<sup>25</sup>¿Lekpa' ta'tijets in inq̄impuujin ka' Juan'ik'i? ¿Me ta'tijets na' Dios? ¿Me i'n̄i'i ene' jukhew̄e?— Ma' qa wapilij wetju't̄ in iyetijju', qa yit'ijju': —Qu' jintit'ijets ta'tijets pa' Dios, ma' qa nit'ij inwets: “¿Qa inhats'ek in nite' t̄ek'eni'tets?”<sup>i</sup>

<sup>26</sup>Qa nite' t̄eke' iye qu' jintit̄axijets qu' nata'tets ene' jukhew, qe jil'nijiweyiju't̄ ene' jukhew qe week yit'ijets ka' Juan'ik'i in profeta.—<sup>j</sup>

<sup>27</sup>Ma' qa hekhewe'en in yeku't ha' Jesús qa yit'ijju': —Nite' tsikfe'li'tets.— Ha' Jesús qa yit'ijju't̄ek: —Qa' yakhape' jil'jek qu'nte' k'efeli'it̄i'm t̄ekpa' tenek'enhei t̄es̄isij qa t̄aqsiih̄ikii ekewe'en.—

### Pa' jukhew wetsjuk pe' t̄elits.

<sup>28</sup>Ha' Jesús qa nifaakan iye hekhewe'en: —¿Pa'n qu' eqjunyejeyi'it̄ij aka'an? Pa' jukhew wetsjuk pe' t̄elits. Qa yit'ijets pa' ewi't̄ pekhewe'en: “Ya's, hane'ej qu' ma'aiju' qu' ithayiki na' yeqe uwaket.”<sup>k</sup>

<sup>29</sup>Pa' wita's qa inku't̄: “Nite' ts'ikheyu'uiju'.” Ma' qa i'nk'ate qa yijamt̄ikii, ma' qa ikijju'.

<sup>f</sup> 21:21 Mt 17:20; Lc 17:6; 1Co 13:2; Stg 1:6    <sup>g</sup> 21:22 Mt 7:7-8; Jn 11:22

<sup>h</sup> 21:23-27 Ex 2:14; Mt 26:55; Hch 4:7; 7:27    <sup>i</sup> 21:25 Mt 13:54; Lc 7:30; 15:18,21; Jn 3:27

<sup>j</sup> 21:26 Mt 11:9; 14:5; 21:46; Mr 6:20; 11:32; 12:12    <sup>k</sup> 21:28 Mt 20:1

30 Ma' qa pa' latata qa yiyaji'ets iye pakhap iye la's, qa aka' hats h'anye'jets iye pa'aj. Qa pakha'an qa yeku't qa yittaxijets yijat'ij: “Ehe tata, hakiiju' hane'ej.” Qa nite'le ikiiju'.

31 ¿Eke pakha' enewe' wetsjuk yaqsiijkii pa' yisu'un pa' latata?— Hekhewe'en qa yeku't: —Pa' yojo in nifaakan.— Qa yit'ij ha' Jesús: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets nekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma latata qa nekhewe' iye efuts natkinkii ene' jukhew, enewe'en yojo'o' ek'ui qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.

32 Qe in namtaxi't ei ka' Juan Bautista'ik'i qa nijatshentaxij pa' yatsathen qu' ejunyejeyi'il yijat'ij, qa nite'le h'ek'eni'tets. Qa enewe'le yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma latata qa nekhewe' iye efuts natkinkii ene' jukhew qa qi in tek'enes yijat'ij. Qa ekheweli't qa hats h'wentaxi'tha aka'an, qa lunye'j ji'ij in nite' hitujtseikanini't pa'qu' ejunyejeyi'il hats'inha qu' ek'eni'tets.—<sup>l</sup>

### Pe' u't'ets witeqjelinenheyij pa' uwaket.

(*Marcos 12:1-2; Lucas 20:9-19*)

33 Qa yit'ijets ha' Jesús hekhewe'en: —Ek'eni'hik'i iye aka' qu' hejeyumtshenijup'i iye. Ewi't pa' jukhew *yeni'ju' pa' teq'ejinqa'wet pa' uwaket qa yeqetsitenijijup pe' utel. Qa tijju' iye pa' ewi't teq'itset'ij qu' nenq'umtju' pe'qu' teye'. Qa yaqsiijkii iye pe' ewi't qipha'm t'ejuyets qu' nejetipji'kii pa' uwaket. (Is 5:1,2) Ma' qa i'nk'a'e qa yatkinhenets pe' jukhew pa' uwaket, ma' qa ik inji'witshen.<sup>m</sup>*

34 In hats k'esyu'ets lahats'ij qu' netenifte'ji' pe' lei, qa nukintaxii pe' teqejkunenhei pekhewe' natkin pa' uwaket, hats'inha qu' netisij qa neka'xii pe'qu' natsat'etsijek teqei pa' yatsat'axij pa' uwaket.

35 Qa pe' amaneyij in natkin pa' uwaket, qa t'eku'mi' pe' wit'ukinheitax, qa ewi't pa' yilanje'mkii, qa pakhap qa yilaanija qa pakhap iye qa nijele'ejkii pe' utel.<sup>n</sup>

36 Pa' yatsat'axij pa' uwaket qa ewi'tij iye in yukin pekhewep iye teqejkunenhei, qa hats les in olotstax. Qa pekhewe'en qa hik teqfenejeyij iye pa' hats teqfenejeyij pe' yojo.

37 Ma' qa teke'lenju' in yukintax pa' laa'sija, qa yit'ij: “Tees qu' teqfenejeyi'ij pe'ye' ha'ne ya's.”

38 Qa in yi'weniju't pekhewe'en qa yit'ijju' pa'aj: “Hik ha'ne ha' laa'sija. Hik ha'ne qu' naya'xtaxij ha'ne tetset ha' latata. Jitalan hats'inha qa' jinatsat'etsij ha'ne sehe' yatsat'axij ha' latata.”<sup>o</sup>

39 Ma' qa t'eku'mi' qa yeka'xik'uifik'i pa' uwaket qa yilan.

40 Qa hane'ej, qu' nanamtax pa' yatsat'axij pa' uwaket, ¿pa'n lumti'il qu' teqfenejeyi'ij pekhewe' nejettaxij yatkinhenintaxets pa' teq'ejinqa'wet?—

<sup>l</sup> 21:32 Pr 8:20; Mt 3:8-12; 2P 2:21    <sup>m</sup> 21:33-46 Mt 13:3,34-36; 15:15; 22:1; 24:32; 25:14; Lc 14:28; Sal 80:8; Cnt 8:11-12    <sup>n</sup> 21:35 2Cr 24:21; Neh 9:26; Mt 5:12; 23:34,37; Hch 7:52; 1Ts 2:15; He 11:36-37    <sup>o</sup> 21:38 Sal 2:8; He 1:2

<sup>41</sup>Qa yeku't hekhewe'en: —Nílanju' tees qu' ne'nq'letij ene' u'ets natkintax pa' uwaket. Qa' ni'nk'aihit iye pe'qu' nejelinenij qu' nanatkin iye pa' leqe uwaket qa' hik pekhewe'ye' yijat'ij qu' netisji'jij pa' uja'x pe'qu' netisji'jij pa' yatsat'axij pa' uwaket qa' yamji'jets lahats'ij qu' netenifte'ji'.—<sup>p</sup>

<sup>42</sup>Qa ha' Jesús qa' yit'ij: —¿Me nite' les qu' ejeti'l ke' we'nika'ajji' in yit'ij: *“Ne' ute yuten qa' yiwu'mfik'i ne' níihinpha'm ne' wititsi', hane'ej qa' ewi'hte in les weju'tij in teni'ihinijpha'm ne' wititsi'.* Qa pa' Yatsat'ax'inij hikpa' yaqsijikii aka'an qa' in jitejéju' qa' qi in te'sits ine'm”? (Sal 118:22)<sup>q</sup>

<sup>43</sup>Qa hik ta'hijupi' in hit'ihij ewets qu' itkamhiti'yi'hij na' tenek'enheiji' na' Dios qa' netesti'yij pakhap witset'e, qa' hik pakha'ye' yijat'ij qu' olotse' pe'qu' leqeye'.

<sup>44</sup>Yakha' hik honye'j ute, pakha' qu' nanamipji' ene' ute, qa' qatale'ju'. Qa ene'te ute pa'qu' nanamipji' qa' netweyik'uiju', ma' qa' lipipeju'.—<sup>r</sup>

<sup>45</sup>Hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa' he' fariseol iye in yepi'ye' ek'i ekewe' yejeyumtshenijupi' ha' Jesús, ma' qa' nikfe'lik'i in tekhwelle in t'ejujets.<sup>s</sup>

<sup>46</sup>Qa in yisu'untax qu' nophe't qa' nijiwéi'iju't he' olots jukhew qa' efuts, qe enewe'en nikfe'lets ha' Jesús in profeta.<sup>t</sup>

### Pa' te'wis ne'u witiwhe'yejii.

(Lucas 14:15-24)

**22** <sup>1</sup>Ma' qa' iyetik'ui iye ha' Jesús he' jukhew qa' efuts, qa' ewi'hij iye in yit'iji' ke' yejeyumtshenijupi', qa' yit'ij:

<sup>2</sup>—Na' tenek'enheiji' na' Dios hik honye'j iye na'aj ewi't te'wis ne'u yaqsijikii na'aj ewi't qi wittata t'ejujets in tewhe'yei pa' ta's.<sup>u</sup>

<sup>3</sup>Qa yukin pe' leqejkunenhei yihettaxii pe' hats jutsiqets qu' nanamii pa' te'wis ne'u witiwhe'yejii. Enewe'en qa' nite'te namiyu'ui pa' te'wis ne'u.<sup>v</sup>

<sup>4</sup>Qa ewi'hij in yukintaxii iye pekhewep iye leqejkunenhei, qa' yit'ijets: “Aka' it'ihijets hekhewe' hats jutsiqetstax qu' nanamii: ‘Hats hajilettaxi't ek'ui na' qi aqi't. Hats talanheti'ju' ke' wakka'ik'i qa' kekhewe' iye wakka'elitsik'i ne'ej we'nujenin, qa' week hats yijat'etsju', te'kunihii qu' eneki'tets nakha' te'wis ne'u witiwhe'yejii.’”<sup>w</sup>

<sup>5</sup>Pekhewe' wit'eqemhiitax qa' nite' tek'en iye. Pekhewe'en ewi't pakha' ik yamii pa' leq'ejinqa'wet qa' pakhap iye qa' yamiyek pe' laqhatjii.

<sup>6</sup>Qa pekhewep iye wit'eqemhii qa' t'eku'mil' pe' t'ukinheitax pa' wittata qa' yilanje'mkii qa' pekhewep qa' nilaanju'ha.

<sup>p</sup> 21:41 Mt 8:11; Hch 13:46; 18:6; 28:28    <sup>q</sup> 21:42 Hch 4:11; Ro 9:33; 1P 2:7

<sup>r</sup> 21:44 Is 8:14-15; Ro 9:32-33; 1P 2:8    <sup>s</sup> 21:45 Mt 13:3,35; 15:15; 21:33; 22:1; 24:32

<sup>t</sup> 21:46 Mt 26:4; Mr 11:18; Lc 19:47-48; Jn 7:25,30,44    <sup>u</sup> 22:2-14 Mt 13:24; Lc 12:36;

Jn 2:2; Ap 19:7    <sup>v</sup> 22:3 Est 6:14; Pr 9:3,5    <sup>w</sup> 22:4 Pr 9:2; Mt 21:36

7Ma' qa qi in nayu'kii pa' wittata qa yiyaji'ets pe' lelits oq'ophelinetsilets, qa ikii qa nilanju' pekhewe' eqek'unhets qa ne'hijju' iye pa' letsetik'i.

8Ma' qa i'nk'ale qa yit'ijets iye pa' wittata pe' leqejkunenhei: “Na' witiwhe'yeyii hats week yijat'axju', qa kekhewe'le yojotax in wit'eqemhiitax qa nite'le weju'taxij qek nanamii.<sup>x</sup>

9Qa hik ta'hijupi', yape ma'atetsfik'i ne' les qits wit'ikheije, qa' eqe'mi'lets week pa'qu' i'weni'hji' hats'inha qu' nanamii ha'ne le'wis ne'lu witiwhe'yeyii.”<sup>y</sup>

10Pe' witqejkunenhei qa iketsfik'i pe' wit'ikheije. Qa no'thet wetju'l week pekhewe' yi'wen, pe' ul'etstax qa pe' le'sits. Ma' qa hats topo'oj pe' witi'si' pe' wit'eqemhinel.

11Ma' qa in uyetsji' pa' wittata qu' ni'wen pe' namii pa' le'wis ne'lu, qa yi'wen pa' ewi'l jukhew in nite' yeqhinataji' pe' witqhinatai t'ejuyets na'aj tewhe'yeyi.<sup>z</sup>

12Pa' wittata qa yit'ijets: “Waika', ¿pa'n lunye'j in lentenuyetsji' ha'ne le'wis ne'lu in nite' leqhinataji ke' t'ejuyets na'aj tewhe'yeyi?” Pakha'an qa ham pa'qu' nit'ij.<sup>a</sup>

13Ma' qa pa' wittata qa yit'ijets pe' leqejkunenhei: “Ophe'hi'l ne' lokoyei qa ne' lef'iyeyi iye qa' iwu'mi'hiifik'i na' i'nfik'i qi nookii qa' hik nakha'a' qu' qi qu' napi' qa' nat'aitaxji' iye lek'unhetii.”

14Qe olots nekhewe' teniyaitaxets, qa nite'le olots ne' te'nekumhi'yijji' ujaa'xkii.—<sup>b</sup>

**¿Me le'wis in yijaninkii pe' wekwek qu' net'ejuyets pa' witsset Roma?**  
(*Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26*)

15In yili'ij ha' Jesús ekewe'en, qa he' fariseol qa ikkii qa iyetijju' pa'n lunye'j qu' net'eku'mi' ha' Jesús qu' nata'lets pa'qu' nit'ij hakha'an.

16Hekhewe'en qa nukinii he' l'ijjatshenheite qa hji'syeyek hekhewe' yijayanek ha' Herodes, ma' qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'li'tetsha in akha' yijaa'ija na'aj lit'ij qa yijaa'ija iye in hi'nq'ijatshenij pa' yisu'un pa' Dios, ma' qa nite' lenwu'mpha'm qu' ink'aihitik'ui pakha' hats lisu'un qu' lunye'je' qu' nata'lets pa'qu' lunye'je'le ene' jukhew, qe akha' week eqjunyejeyij.<sup>c</sup>

17Qa hik ta'hijupi', enfeli'l ye'm pa'qu' umti'ek. ¿Me le'wisijupi' in jitajaninkii ekewe' wekwek qu' net'ejuyets pa' César, Roma latata? ¿Me nite'?—<sup>d</sup>

18Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets in nite' le'wis pa' neqfenyejeyutaxij hekhewe'en, qa yit'ijets: —Ejtitsits, hik

<sup>x</sup> 22:8 Mt 10:11; Hch 13:46    <sup>y</sup> 22:9 Ez 21:21; Abd 14    <sup>z</sup> 22:11 Ap 19:8; 22:14

<sup>a</sup> 22:12 Mt 20:13; 26:50    <sup>b</sup> 22:14 Mt 20:16; Ap 17:14    <sup>c</sup> 22:16 Mr 2:8; 3:6; 8:15; Jn 3:2; Hch 10:34; 13:10; 18:26    <sup>d</sup> 22:17 Mr 12:14,16-17; Lc 2:1; 3:1; 20:22,24-25; Jn 19:12,15

ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'it. ¿Inhats'ek in l'ewqeleitaxi'l yik'ui?

<sup>19</sup>Ets'ethini'lij ewi'te' l'astaki'ye' nijket pekhewe' t'ejuyets in tajaikii eke' wekwek.— Hekhewe'en qa yethinij ke' ewi'l denario.<sup>e</sup>

<sup>20</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: —¿Eke' leju's ha'ne witeqsi'nq'al i'nji' qa lek hii iye ha'ne i'nji'?

<sup>21</sup>Qa yeku'l hekhewe'en: —Pa' César, Roma latata lesi'nq'al.— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ye'ehe, qa' lisi'lij pa' Roma latata (César) pekhewe' yatsat'etsli'ijek in Roma latata (César), qa na' Dios pekhewe' yatsat'etsli'ijek in Dios.—<sup>f</sup>

<sup>22</sup>In yepi'ye' ek'i aka'an hekhewe'en, qa qi in yitju'axijpha'mkii, ma' qa ikik'uikii.

**Ihii iye hatse' pe' naxju'.**

(*Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40*)

<sup>23</sup>Qa hik kakha' iye ka' neluji', he' uja'x hekhewe' saduceol qa nekii iye ha' i'ni' ha' Jesús qe naqfaakanheyu'uj pe'ye'. He saduceol yit'ijets in nite'te' ihii iye hatse' pe' naxju'.<sup>g</sup>

<sup>24</sup>Ma' qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, pa' Moises'ik'i yit'ij pa'aj: “Pa'qu' nawa'm in mexe hamtax telitsi'it pe'qu' tewhe'ye'ye', ma' qa pa' lek'inij i'nti'i qu' tamats'e qa' hik pakha' qu' tewhe'ye'yi'ij pe' tewju'lalex. Ma' qa qu' nataltsa'yi'l qa' hikpa' qu' ta'si'ij pa' wa'm tewhe'ye'ek'i.”

(*Dt 25:5*)

<sup>25</sup>Ha'ne ha'ni'hi' na'l ka' ewi'l hik lunye'j aka'an wetsjuk tatsai (7) pe' witjefeye'k. Pa' yojo in tewhe'yeitax qa wa'm, qa mexete hamtax ta'si'it pe' tewhe'ye'tax. Qa nejettaxij qu' tewhe'ye'yi'ij pa' lek'inij,

<sup>26</sup>qa wa'mifi iye. Qa hik lunyejei iye pekhewep iye ma' qa week naxju' pe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k.

<sup>27</sup>In hats week naxju' qa wa'm iye pe' efu'uk'i.

<sup>28</sup>Qa hane'ej qu' ihiye'tax iye pe' hats nanaxtaxju' ¿qa pa'n lunye'j pa'qu' tewhe'ye'yi'ij pekhewe' wetsjuk tatsai (7) pe' efu'uk'i? Qe hats week tewhe'yestaxij pekhewe'en.—

<sup>29</sup>Qa yeku'l ha' Jesús qa yit'ijiju'l: —Ekhweli'l qi in lijanilik'i qe nite' lenikfe'li'hik'i ke' Intata le'lijei, qa nite' lenikfe'li'etsha iye na' qi let'unha'x na' Dios.

<sup>30</sup>Qe qu' ihiye'tax pe' naxju', pe' jukhew qa efuts nite' tewhe'yeiju' hatse', qe hik qu' lunyejeje' yijat'ij ne' angelits wa's leitets.<sup>h</sup>

<sup>31</sup>Ye'ehe, in t'ejuyets qu' ihiye'tax pe' naxju', ¿me nite' liyinenilik'i na' Dios in yit'ilij ewets:

<sup>e</sup> 22:19 Ewi'l denario, łajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii.

<sup>f</sup> 22:21 Mt 17:25; Ro 13:7    <sup>g</sup> 22:23-32 Mt 3:7; Hch 4:1; 23:8    <sup>h</sup> 22:30 Mt 24:38; Lc 17:27

32 “Yakha' ñeque Dios ka' Abraham qa ka' Isaac qa ka' Jacob”? (Ex 3:6) Na' Dios ñeque Dios ne' ihii. Qa nite' ñeque Dios pe' naxju'.—<sup>i</sup>  
 33 Hekhewe' olots jukhew qa efuts, in yepi'ye' ek'i ekewe' i'nq'ijatshenij ha' Jesús qa qi in yitju'faxijpha'mkii aka' ñunye'jkii.

**Pakha' les qiji' kekhewe' wenit'ij pa'aj.**  
 (Marcos 12:28-34)

34 Qa hekhewe' ñe fariseol in impi'ye'ej he' saduceol in ham pa'qu' nit'ijju' ha' Jesús, qa ewi'ñ we'neni'.<sup>j</sup>  
 35 Qa ha' ewi'ñ hekhewe' fariseol hakha' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ñe'lijei qa yijaajintax iye, qa yit'ijets:<sup>k</sup>  
 36 —Maestro, ¿pa'n ñunye'j pa'qu' les qiye'ji'ha kekhewe' ñe'lijei pa' Dios tisij pa'aj pa' Moises'ik'i (mandamientos)?—  
 37 Qa ha' Jesús qa yeku'ñ qa yit'ij: —*Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij ege Dios weekij pa' atawe'j, qa weekij iye pa' ita'x, qa weekij iye pa' aqjamtikineye'jkii.* (Dt 6:5)<sup>l</sup>  
 38 Aka'an hik aka' ka' les in qiji' qa hik aka' iye yojo'ok'oi kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiijkii.  
 39 Qa ka' yojo'opji' qa hik ñunye'j iye aka'an in yit'ij: “*Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in tewetsu'unte.*” (Lv 19:18)<sup>m</sup>  
 40 Ekewe' wetsjuk wi'tlijei hik ekewe' ñetkui ke' week testi'yij ka' Moises'ik'i qa ke' i'nq'ijatshenij iye ke' profeta'ik'i.—<sup>n</sup>

**¿Pa'n hii pakha' ta'ñets pa' Cristo pekhewe' ñawa'mhitsik'i?**  
 (Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

41 Qa in mexe ewi'ñ i'ni' he' fariseol, qa ha' Jesús qa nifaakanji'ju',  
 42 qa yit'ij: —¿Pa'n ñumti'ih qu' ñunye'je' pa' Cristo? ¿Pa'n hii pa'qu' nata'ñets?— Qa yeku'ñ hekhewe'en: —Ta'ñete'ets hatse' pa' David'ik'i.—  
 43 Ma' qa yit'ijets ha' Jesús: —Ye'ehe, ¿qa inhats'ekek ka' David'ik'i pa' Espíritu Santo in ta'ñets, qa yit'ijets: “Yatsat'axyij?” Qe ka' David'ik'i yit'ij:<sup>o</sup>  
 44 “*Pa' Intata qa yit'ijets pa' Yatsat'axyij: ‘Niju' ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i ipñu'ui qu' hentaxiiju' ne' ef'iyei qa' otsi'pji'kii ne' ejuihifets.’*” (Sal 110:1)<sup>p</sup>  
 45 Pa' David'ik'i in yit'ijets, “Yatsat'axyij.” ¿Qa pa'n ñunye'j iye qu' nit'ijets qu' ña'se'?—

<sup>i</sup> 22:32 Ex 3:15-16; Hch 7:32    <sup>j</sup> 22:34-40 Lc 10:25-28    <sup>k</sup> 22:35 Lc 7:30; 10:25; 11:45; 14:3    <sup>l</sup> 22:37 Lc 10:27    <sup>m</sup> 22:39 Mt 19:19    <sup>n</sup> 22:40 Mt 7:12; Ro 13:8-10; Ga 5:14  
<sup>o</sup> 22:43 2S 23:2; Ap 1:10; 4:2    <sup>p</sup> 22:44 Hch 2:34-35; 1Co 15:25; He 1:13; 10:13

<sup>46</sup>Hekhewe'en qa ham pa'qu' neku'hijju' pe'qu' le'lijeye', ma' qa hik aka'aj ka' netuji' qa ta'hi' in hats ham pa'qu' nanfaakanij pe'ye'.<sup>q</sup>

Jesús qa iyetij pa' u'ax ñunyejei pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei  
qa pe' fariseol.

(Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

**23** <sup>1</sup>Ma' qa hik aka'aj ha' Jesús qa hats iyetik'uiha he' jukhew qa efuts qa week iye he' l'ijatshenhei,<sup>r</sup>

<sup>2</sup>qa yit'ijji'ju': —Nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa nekhewe' iye fariseol, hik nekhewe' wetlisij qu' net'ekuumi'ha qu' ninq'ijatshenij kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiijkii yika'ajji' ka' Moises'ik'i.<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' ek'eeni'hik'iha qa' week aqsiijkii iye pa'qu' nit'ihij ewets, qa hasu'uje ijayani'hij ka' ñunyejei nekhewe'en, qe ñekhewel nite' yaqsiijkii kekhewe' i'nq'ijatshentaxij.<sup>t</sup>

<sup>4</sup>Ñekhewel hik ñunyejei aka'an: yophe' je'mkii pe' witqatai qi niihetits, jutsitets qu' jinteka'xtax. Ma' qa yilkoninij enewe' jukhew qa efuts iye, qa ñekhewelle qa nite' ewi'he' pe'qu' ñayaqsi'ye' qu' nekumhini' qu' neka'x.<sup>u</sup>

<sup>5</sup>Week na'aj yaqsi'jtaxijkii ewi'he in yisu'un qu' netwenheti'yij. Yisu'un in yeni' ne'ej l'iwatai qa ñokoyei iye ne'ej nite' qitax ñasimmi'tax qa leste in yiwqinhet iye ne'ej yaqsiijkii ti'najki' ñasi' i'nji' ne'ej uja'x kekhewe' Intata le'lijei, qa ne'ej yit'onijju' ñe'ñal iye qa les in yijetiniijju' iye ne'ej jipimju'.<sup>v</sup>

<sup>6</sup>Yisu'un iye qu' na'nipji' ne'ej ñots'oji'laxits ne'ej qitsji' qe tekju' na'aj ewi'he ñe'wis ne'u qa ne'ej witlijsitijiyifi iye ne'ej wits'ojilaxits, ñots'oji'laxits pe' qitsji'.<sup>w</sup>

<sup>7</sup>Yisu'un iye qu' netniwetfelhei qe yijalki'sji'kii na'aj ñaqhawet qa yisu'un iye qu' netiyi'yij in maestro.<sup>x</sup>

<sup>8</sup>Qa ekheweli'ñ qa' hasu'uj iwejini'hi'm aq'ayini'hij pakha' qu' ni'ttaxi'hij ewets maestro, qe ewi'he na' aqa Maestro'ot qa ekheweli' qa week e'witjefeyek'ihijji'.

<sup>9</sup>Hasu'uj iye it'ihijets pe'ye' ha'ne sehe' epji' tata, qe ewi'he na' Atata'at hik nakha' i'ni' na' wa's.<sup>y</sup>

<sup>10</sup>Hasu'uj iye iwejini'hi'm pe'qu' ni'ttaxi'hij ewets qu' e'qitsi'ihij, qe ewi'he na' Cristo in qiji'ha.

<sup>11</sup>Qa pakha'he les in qiji' ekheweli'ñ, pakha'an, pakha' hik ñunye'j qu' eqejkunenek'i'ñ.<sup>z</sup>

<sup>q</sup> 22:46 Mr 12:34; Lc 14:6; 20:40    <sup>r</sup> 23:1-7 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1    <sup>s</sup> 23:2 Esd 7:6,25; Neh 8:4    <sup>t</sup> 23:3 Mt 5:20; 15:3-9; Ro 2:17-23    <sup>u</sup> 23:4 Lc 11:46; Hch 15:10; Ga 6:13    <sup>v</sup> 23:5 Ex 13:9; Dt 6:8; 11:18; Mt 6:1,5,16; Jn 14:36; Mr 6:56; Lc 8:44    <sup>w</sup> 23:6 Lc 11:43; 14:7; 20:46    <sup>x</sup> 23:7-8 Mr 9:5; 10:51; Jn 1:38,49; 11:8; Stg 3:1    <sup>y</sup> 23:9 Mal 1:6; Mt 6:9; 7:11    <sup>z</sup> 23:11 Mt 20:26-27; Mr 9:35; 3Jn 9

12 Qe pakha' qu' lakha' ye'tetax tete'm qu' neniwqinhetji', qa' hik pakha'ye' qu' netwepinhetkii. Qa pakha'te qu' nite' neniwqinhetejji' qa' hik ha'neye' qa' neniwqinhetji'.<sup>a</sup>

13 ;Hiyee' e'newusitsi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei qa nekhewe' iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe hit'onihik'uiji' ene' jukhew qa efuts iye na' teji' na' tenek'enheji' na' Dios. Qa ekheweli't iye nite' te'nuihiyu'ukii iye. Nite' liwejinii'm iye nekhewe' nuihiyu'taxii.<sup>b</sup>

14 ;Hiyee' e'newusitsi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei qa nekhewe' iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe tenitka'mihikii pe' tetsiltax pe' wikiihalei. La'napetaxi'hijets qe l'iyini't qa nite'te yijaa'ija qu' iyini't qe hisu'unh'i't qu' me'nethinihikii. Qa hik ta'hijupi' qu' les qu' qiye' pa'qu' atanithenheti'yi'hij.<sup>c</sup>

15 ;Hiyee' e'newusitsi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei qa nekhewe' iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe hijawe'hijij ji'teje'mkii na' qi iweli' qa pekhel tenekihiji'kii iye ha'ne sehe' in lowo'oliikii pa'qu' amiti'hijju' kakha' ejunyejeji't. Ma' qa in hats tamitihijju', qa hats laqsiihikii qu' wetsjuk'i'ij qu' nat'ani't epji' qu' les ne'weju'hij wiikfik'i qu' namii pa' fe't.<sup>d</sup>

16 Hiyee' e'newusitsi't, puk'alets yojotaxik'ui pekhewep, qe ekheweli't hit'hij: “Ham weju'hi'ij pakha' qu' neniwjutsiqentaxiji'm ne' witlijsitjii pa'qu' nit'ij, qa hasu'uj naqsiijkii. Pakha' yijat'ij qu' neniwjutsiqeniji'm pa'qu' nit'ij ne' teqe oro ne' qi witlijsitjii, qa weju'hij yijat'ij, ma' qa' naqsiijkii pa' weniwjutsiqenij.”<sup>e</sup>

17 Nite' h'eqeneti'uyi't wetju't qa puk'alets iye, qe ¿pa'n lunye'j pa'qu' les qiye'ji'? ¿Me na' oro? ¿Me i'nhi'i ne' witlijsitjii in hik nekhe' ta'tets in we'nenifi ne' oro ma' qa yatsat'etsij na' Dios?

18 Qa hit'hijju' iye: “Nite' weju'hij pakha' qu' neniwjutsiqentaxiji'm na' ts'eewe'epji' (altar) t'ejuyets na'aj witqisit'ij na' Intata (ofrenda) pa'qu' nit'ij, qa' hasu'uj naqsiijkii. Pakha' yijat'ij qu' neniwjutsiqeniji'm na'aj witqisit'ij pa' Intata (ofrenda) pa'qu' nit'ij, qa weju'hij yijat'ij, ma' qa' naqsiijkii pa' weniwjutsiqenij.”

19 ;Puk'alets! ¿Lekpa' qu' les qiye'ji'? ¿Me pa' witqisit (ofrenda)? ¿Me i'nhi'i pa' te'nenhe'wet'ipji' (altar), in hikpa' ta'tets in we'nenipji' pa' witqisit (ofrenda) qa yijaa qa yatsat'axij pa' Dios?<sup>f</sup>

20 Qa hik ta'hijupi', pakha' qu' netetfeliji'm pa' ts'eewe'epji' (altar) pa'qu' nit'ij, ma' qa hats week tetfeliji'm pa' ts'eewe'epji' (altar) qa pe' i'nipji' iye (ofrenda).

<sup>a</sup> 23:12 Pr 29:23; Ez 21:26; Lc 14:11; 18:14; Stg 4:6,10; 1P 5:5-6    <sup>b</sup> 23:13 Mt 23:15,23,25; Lc 11:52    <sup>c</sup> 23:14 Mr 12:40; Lc 20:47    <sup>d</sup> 23:15 Hch 2:11; 6:5; 13:43    <sup>e</sup> 23:16 Mt 5:33; 14:7; 15:14; 23:24; 26:63,72; Hch 1:16; Ro 2:19; Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21

<sup>f</sup> 23:19 Ex 29:37; 30:29

21 **Qa** pakha' qu' netetfeliji'm ne' qi witlijsitjii pa'qu' nit'ij, qa tetfeliji'm ne' witlijsitjii qa nakha' iye i'nifi ne' witlijsitjii.<sup>g</sup>

22 **Qa** pakha' qu' netetfeliji'm pa'qu' nit'ij na' wa's, qa hats tetfeliji'm na' lots'oji'la'x na' Dios qa nakha' iye i'nipji' nakha'an.<sup>h</sup>

23 **Hiyee'** e'newusitsi't, i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'l'ijei qa ekheweli't iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe in teqethentaxi'fik'i ne'ej menta te'esejets qa ne'ej anis iye qa comino iye in cien (100) yamets qa diez (10) teqetheni'fik'i qu' net'ejuyets na' Dios. **Qa** nite'le laqsiilijkii kekhewe' les in qitstaxji' wi'tlijei wenittaxij qu' nanaqsiijkii, kekhewe'en: yatsathen, eq'iltina'x, yaqsi'jijkii pa'qu' hats nit'ij hik ekewe'tax qek aqsiilijkii, qa hasu'uje qek ili'itij qu' aqsiilijkii kekhewe' hats l'asinilik'i in laqsiilijkii.<sup>i</sup>

24 **Ekheweli't** hik ejunyejeji't qu' e'puk'aletsi'it in tojotaxit'ik'ui pekhewepe'! Qe hik lunye'j qu' uketi't na'aj iweli' qe qa' nite' etimi't ne'ej iye, qa ni'kha'hi'ij ats'etax in qitax qa hik na'aj letimi't.<sup>j</sup>

25 **Hiyee'** e'newusitsi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'l'ijei qa ekheweli't iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe ekheweli't himpulijini't na' l'anu'ui nakha' hik lunye'j wasu qa hik lunye'j iye tok'o, qa lataweje qa topo'oj pakha' wit'ejtenheye'j qa pa' wit'ekuyi' iye.<sup>k</sup>

26 **Fariseo** puk'al! Yojo yijat'ij qu' nempulijik'iju' na' latawe'j nakha' hik lunye'j wasu qa hik lunye'j iye tok'o, hats'inha qu' te'wise' ji'jek ham tejlili'ye' nakha' i'nfik'i.

27 **Hiyee'** e'newusitsi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'l'ijei qa ekheweli't iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe ekheweli't hik ejunyejeji't ne'ej nime'tkui qe hats wetlinij na'aj fo' i'm qa te'sits in jite'wen, qa latawjetsle qa topolij witinutsik'i qa in hats hipipji' iye.<sup>l</sup>

28 **Aka'an** hik aka' ejunyejeji't iye, e'te'sitsi't in ne'weni't ene' jukhew, qa pekhewe'te atawjetsi't qa qi in topolij in hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it, qa topoli't ej iye in nite' lisu'uni't qu' aqsiilijkii pa' yisu'un na' Dios.

29 **Hiyee'** e'newusitsi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'l'ijei qa ekheweli't iye fariseol, e'jtitsitsi't hik ejunyejeji't qu' wetsjuk'e ejusitsi'it! Qe ekheweli't teniihini'tpha'm ne' tenime'tkui kekhewe' profeta'ik'i qa hi'sinheti't iye wekwek h'enih'i' ne' tenime'tkui ke' jukhew'ik'i yatsathen.

30 **Ma'** qa hit'ihijju': “Qek hats jinana'l pakha'aj pa' lahats'ij pekhewe' inqa'jteyik'i qekha nite' jina'ne'taxij ji'teje'm in nilanju' pekhewe' profeta'ik'i.”

<sup>g</sup> **23:21** 1R 8:13; 2Cr 6:2; Sal 26:8; 132:14 <sup>h</sup> **23:22** Ex 17:16; Sal 11:4; 47:8; Mt 5:34; 19:28; He 8:1; Ap 4:2 <sup>i</sup> **23:23** 1S 15:22; Sal 33:5; Jer 5:1; Mi 6:8; Zac 7:9; Lc 11:42  
<sup>j</sup> **23:24** Mt 15:14; 23:16 <sup>k</sup> **23:25** Mr 7:4; Lc 11:39 <sup>l</sup> **23:27** Lc 11:44; Hch 23:3

31 Ye'ehe, qa aka'an in hit'ihijju, ma' qa hats łanalith'i'ihik'i in ekheweli't łata'łifets kekhewe' nilanju'kii ke' profeta'ik'i.<sup>m</sup>

32 Yape oponheti'ij pakha' ul'ax mente' yoxpo'taxij ke' aqa'jteyi'łik'i.—

**¡Q'oiq'oyits łelits!**

33—¡Q'oiq'oyits! ¡Q'oiq'oyits łelits! ¿Pa'n qu' ilithinyejeje'taxi'łik'ui hatse' qu' atanithenhetiitaxi'łij pa' fe't qi iftsax?<sup>n</sup>

34 Qa hik ta'łijupi!, Jeł qeku'ni'łek qu' he'nukini'ł ei iye pe'qu' profetaye', qa pe'qu' qi nikfe'lets wekwek in t'ejujets na' Dios qa pe'qu' ninq'ijatshenij iye ke' łe'łijej na' Dios. Ma' qa ekheweli't qa' anlani'łju' iye pe'qu' uja'xe', qa pekhewep qa' eni'łji'pha'm pe'qu' cruzitse', qa pekhewep iye qa' eqsilani'ł je'mkii ne' witłijtsitjiyitsifi qa' ijayani'łiikii pekhewep witsetiikal,<sup>o</sup>

35 hats'inha qu' nanami'ł epji' iye na' witaxtanithenkeye'j ta'łets ke' ł'athits ke' week yatsathen in talanhetiiju', qa in ta'łi' ek ka' yatsathen Abel'ik'i qa yamijii ka' Zacarias'ik'i ł'a's ka' Berequias'ik'i. Hik kakha' Zacarias'ik'i łilani'ł na' łeqewuk'ujji' ne' witłijtsitjiyii qa na' ts'eewe'epji' łe'nenhe'wet'ipji' na'aj witqisit'ij na' Dios.<sup>p</sup>

36 Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets in week ekewe'en qu' na'nipji' hatse' enewe' na'ł hane'ej ha'ne łahats'ij.—<sup>q</sup>

**Jesús qa yayinju' pa' Jerusalén.**

*(Lucas 13:34-35)*

37—¡Jerusalén, Jerusalén, łanlani'łju'kii kekhewe' profetas'ik'i, łenjele'ehijkii utel kekhewe' nukintax ei na' Dios qu' nenfel e'm ke' łe'łijej! Pa'n uja'xij in hisu'untax qu' ewi'ł heni' ne' elits, in łunye'jek ne'ej ta'a'a' qe ewi'ł yenil' ne'ej łelits uyifi łefets, qa nite'łe hisu'un.<sup>r</sup>

38 Jeł qeku'ni'łju' ek na' etset'ł qu' hats ham na'ni'i hatse'.<sup>s</sup>

39 Qe hane'ej qu' nata'łi' qu' hit'ij ewets in hats nite' ł'anuuyi' qu' e'tswen iye, ipłu'ui qu' ittaxij: “*Qi in łe'wis ha'ne namij ka' łii pa' Yatsat'ax'inij.*” — *(Sal 118:26)*<sup>t</sup>

**Jesús qa iyetij pe' witłijtsitji qu' ul'axe'ju' hatse'.**

*(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)*

**24** <sup>1</sup>Ha' Jesús in hats ikik'uifik'i ke' witłijtsitji, qa hats iktax, qa he' ł'ijatshenhei qa we'tmetinheti'm qa yit'łjets: —Jeł qeku'nju' ene' witłijtsitji, łhayits qa łe'wis!—<sup>u</sup>

<sup>m</sup> 23:31-32 Gn 15:16; Hch 7:51; 1Ts 2:15-16    <sup>n</sup> 23:33 Mt 3:7; 5:22; 12:34

<sup>o</sup> 23:34-36 Lc 11:49-51; Hch 13:1; 22:19; 1Co 12:28; 2Cr 36:15-16; Mt 10:17

<sup>p</sup> 23:35 2Cr 24:21; Zac 1:1; Gn 4:8; He 11:4; 1Jn 3:12; Ap 18:24    <sup>q</sup> 23:36 Mt 10:23; 16:28;

24:34    <sup>r</sup> 23:37-39 Dt 32:11-12; Rt 2:12; Mt 5:12    <sup>s</sup> 23:38 1R 9:7; Is 64:11; Jer 12:7; 22:5

<sup>t</sup> 23:39 Mt 21:9    <sup>u</sup> 24:1-51 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; 12:1

<sup>2</sup>Ha' Jesús qa yeku'ł qa yit'ijets: —¿Me hats hi'weni'ł ene'en? Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets in ham pe'qu' ewii'le' qu' amane'pha'm hatse' ene' utel ene' witlijsitjii. Week qu' jałaq'uju'kii hatse'.—

**Pekhewe' wekwek łunyejeikii yamhi'ijii qu' hats namets pa' łahats'ij.**

(*Marcos 13:3-23; Lucas 21:7-24; 17:22-24*)

<sup>3</sup>Qa ha' Jesús qa i'niju' ke' utek hii Olivos, ma' qa nekets he' ł'ijatshenhei qa uja'xhi'łkii, qa nifaakan: —Hisu'untaxi'ł qu' enfeli'ł ye'm ¿pa'n iplu'uk'ui qu' namets qu' łunye'je' kakha' hit'ij qu' jałaq'uju' ne' witlijsitjii? ¿Qa pa'n łunye'j iye pa'qu' jutsiqaxi'ij qu' etpiltaxju' iye, qa pa'qu' jutsiqaxi'ij iye qu' nanaxtaxijik'i hatse' pakha' hane'ej łahats'ij?—<sup>v</sup>

<sup>4</sup>Ha' Jesús qa yeku'ł, qa yit'ij: —Jehi'łiju'łha, hasu'uj pa'qu' nawitji'ł ma' qa' naqani'łkii.<sup>w</sup>

<sup>5</sup>Qe olots hatse' pe'qu' nanam qa' netyinenyij qa' nit'ij: “Yakha' ye' Cristo.” Ma' qa' olots pe'qu' naqankii.<sup>x</sup>

<sup>6</sup>Ekheweli'ł qa' impi'ye'jiłij pe'qu' hats nawatlaanija, qa' impi'ye'jiłij iye pe'qu' nanwatlanheyu'ji'łjtax. Qa hasu'ujle' e'nijiwe'yi'ł, qe les łe'wis qu' łunyejeye'kii week ekewe'en, qa mexełe nite' yamets pa' ł'aka'the'ju' hatse'.

<sup>7</sup>Qe ewi'ł pa'qu' witset'e qa' nawatlani'ł pakhape' iye witsetiika'ye', qa ewi'ł pa'qu' wittataye' qa' nawatlani'ł pakhape' iye wittataye'. Qa' nana'ł iye pe'qu' witsetitse' qu' qi qu' niyipkunju', qa pe'qu' me'le'le' iye sehel.<sup>y</sup>

<sup>8</sup>Qa hikle łunyejei ekewe'en ne'ej iwkałitshen in i'nk'a yoksi'wen pa'qu' łaqati'yi'ij hatse'.<sup>z</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa' yapeye'lek qu' namets qu' ekekiti'yi'łiikii qu' awitjaxti'yi'łju', qa qu' alanheti'yi'łju'ha iye qa' qi iye qu' na'napjaxi'ł e'm ene' week witsetits qe ta'łets qu' atsjayani'ł.—<sup>a</sup>

### **Olots pe'qu' nili'ij hatse' pa' Cristo.**

<sup>10</sup>—Ma' qa olots pe'qu' niliyij hatse', pekhewe'en qa' nowotk'onijikii qa qi iye qu' na'napjaxi'm pekhewep.

<sup>11</sup>Qa olots iye hatse' pe'qu' nanam ejtitsits qu' nit'ij łetets qu' profetaye', ma' qa olots iye pe'qu' naqankii.<sup>b</sup>

<sup>12</sup>Qa qu' hats qi qu' net'ijayijfik'i hatse' pa' uł'ax, ma' qa pa' łeqsu'unka'xtaxyij pe'qu' olootse' qa' net'ijayik'łju'.<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Qa pa' qu'nte' niliye'yij qu' namijii pa' ł'aka'the'ju' pa' łahats'ij qa hikpa' qu' ił'a'xe'.

<sup>v</sup> 24:3 Mt 21:1; 24:27,37,39 <sup>w</sup> 24:4 Jer 29:8; Ef 5:6; Col 2:8; 2Ts 2:3 <sup>x</sup> 24:5 Mt 1:17; Ef 5:2 <sup>y</sup> 24:7 Hch 11:28; Ap 6:8; 2Cr 15:6; Is 19:2 <sup>z</sup> 24:8-20 Lc 21:12-24

<sup>a</sup> 24:9 Mt 10:17,22; Jn 16:2 <sup>b</sup> 24:11 Is 44:25; Mt 7:15; 24:24; Mr 13:22; Lc 6:26; Hch 13:6; 2P 2:1; 1Jn 4:1 <sup>c</sup> 24:12 Mt 13:41; 2Ts 2:3

14 Qa eke' ðe'sits wi'tlijei nifel pa' ðunye'j qu' jina'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios, qa week netfelhityi'pji' pe' week witsetits ha'ne sehe' epji'. Ma' qa qu' hats week nepiye'ek'i qa' hayitse' qa' hats nanam pa' ð'aka'the'ju'.—<sup>d</sup>

**Pa' hayiits nifel pa'aj pa' profeta'ik'i Daniel.**

15—Qa hik ta'hijupi', qu' i'weni'ł *pakha' qi ul'ax yeq'ilatkaa hatse'*,  
(Dn 9:27) *pakha'*

hayiits nifel ka' profeta'ik'i Daniel, qa' nawatts'ap'anhetifi nakha' qi ðe'wis ðetsettax na' Dios nekhe' witijsitijiyifi (*pakha' qu' niyinenik'i aka'an qa' nenikfe'lik'i*).<sup>e</sup>

16 Ma' qa pekhewe' qu' na'ni' na' Judea, qa' nilatii ne' utekui.

17 Qa pa'qu' na'nipji' pe'qu' ðetsi'ye' na'aj k'eewe'epji' qu' namtaxets *pakha'an*, hasu'uj nenuihyu'ufi pe'qu' ðetsi'ye' qu' net'ilitju' qa' neka'xfik'ikii pe'qu' ðewekwekitse'. Aje'eł nilat yijat'ij.<sup>f</sup>

18 Qa pa'qu' na'nji' na' ð'ejinqa'wet, hasu'uj netpili iye pe'qu' ðeqhinataye'. Aje'eł nilat yijat'ij.

19 Qa ðhiye' enewusits pe'qu' efutse' pekhewe' qu' niwkajitshenju' qa pekhewe' qu' mexe nifunen iye pe'qu' ðelitse' qu' namtaxets hatse' nekhewe' nełutsji'!

20 Iyini'ðijets na' Dios qu' hasu'uj qu' lop'e qu' ilati'łkii, qa qu' hasu'uje' iye pa'qu' witwapiihijye'ji' (sábado).

21 Qe pe' nełutsji' hatse' qii'ija pa'qu' a'taxe' qa iftsitsji'ha iye, qa ham pa'qu' hayiits ðunye'ji'iju'ł in ipłu'uk'i ek in i'nk'a wanaqsijikii ha'ne sehe' qa yamijii hane'ej, qa nite' ð'anuuyi' iye qu' ðunye'je'kii iye hatse'.<sup>g</sup>

22 Qa qu' nite' neniwk'itsini'iju'ł pekhewe' nełutsji' hatse', qa' ham pa'qu' ila'xe'. Qa in ta'He'ets pekhewe' hats te'nekumhi'yijii', ma' qa' neniwk'itsiniju'ł hatse'.<sup>h</sup>

23 Qa qu' nana' pa'qu' ni'ttaxi'ðij ewets hatse' pekhewe' nełutsji': “Ek'en qeku'ni'łek, hik ha'nete' i'ni' pa' Cristo,” i'nñi' qu' nit'ij “hatsiite' pa' i'ni”.

Qa' hasu'ujte umti'ł qu' yijaayi'ija.<sup>i</sup>

24 Qe nam hatse' pe'qu' nit'ij ðetets qu' Cristoye' qa pe'qu' nit'ij ðetets qu' profetaye'. Qa' ni'nq'ethinij pe'qu' qits ham ðunyejeyi'iju'ł qa pe'qu' qi qu' nitjułaxijpha'mkii iye, qe qa' naqankii ene' week, qa qu' ðeke'ye', qa' naqankii iye nekhewe' hats t'eku'miiji' na' Dios.<sup>j</sup>

<sup>d</sup> 24:14 Mt 4:23; Ro 10:18; Col 1:6,23; 1Ts 1:8; Lc 2:1; 4:5; Hch 11:28; 17:6; Ap 3:10;

16:14   <sup>e</sup> 24:15 Dn 11:31; 12:11; Mr 13:14; Lc 21:20; Hch 6:13; 21:28   <sup>f</sup> 24:17 1S 9:25;

Mt 10:27; Lc 5:19; 12:3; 17:31; Hch 10:9   <sup>g</sup> 24:21 Dn 12:1; Jl 2:2; Mt 24:29; Ap 7:14

<sup>h</sup> 24:22 Mt 22:14; 24:24,31; Mr 13:20,22,27; 1Ti 5:21; 2Ti 2:10; Ap 17:14   <sup>i</sup> 24:23 Lc 17:3;

21:28; Mr 11:24; Jn 6:64   <sup>j</sup> 24:24 Dt 13:1-3; Mt 24:11; Hch 8:9; 2Ts 2:9-11; Ap 13:13-14;

16:14; 19:20

<sup>25</sup>Jeŧ qeku'ni'ŧek, hats week henfeli'ŧ e'm aje'eŧ ekewe'en in mente' yamets qu' nana'l.

<sup>26</sup>Qa hik ta'ŧijupi', pa'qu' ni'ttaxi'ŧij ewets: “Jeŧ qeku'ni'ŧii i'nti'i' pa' ham i'ni'i',” qa hasu'uj jehi'ŧii, qa i'nŧi'i' qu' ni'ttaxi'ŧij ewets: “I'nifi ke' wititsi',” qa hasu'uj iye qu' umti'i'ŧ qu' yija'ye'.

<sup>27</sup>Qe hik qu' ŧunye'je' na'aj etheluna'x in nite' wanat'in qe tethelun qa na'lji' na' neŧu'uju'ŧ qa i'nŧi'i' qe na'lji' iye na' tefeji', qa' hik aka' qu' ŧunye'je' hatse' na' Ła's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye.<sup>k</sup>

<sup>28</sup>Na'aj i'ni' na'aj iwamhi'l qa hik na'aj i'nŧii ek ne'ej o'powil.—<sup>l</sup>

**Qu' netpiltaxju' pa' Ła's pa' Jukhew.**

(*Marcos 13:24-37; Lucas 17:26-30,34-36; 21:25-33*)

<sup>29</sup>—Qu' nanaxijik'i hatse' pekhewe' neŧutsji' qi iftsitsji' qa a'tits iye, *ma' qa ne' junu' qa' aje'eŧ nom, qa juwel iye qa'nte' nana'leji' iye, qa ne' footekii qa' nanamiiju'kii iye* (*Is 13:10*) qa pa' qi ŧet'unha'x ne' wasits qa' nawapja'.<sup>m</sup>

<sup>30</sup>Ma' qa' hayitse' qa' ne'twenhetii na' wa'sji'pha'm pa'qu' jutsiqaxi'ij na' Ła's na' Jukhew, qa qi qu' ne'nijiwei week pe' witsetits ha'ne sehe' ipji'. Ma' qa' ne'twenhetii *ha'ne Ła's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye i'nji' pe' wasi' in ta'ŧiipha'm na' wa's,* (*Dn 7:13*) qi pa'qu' ŧet'unha'xe' qa qi iye pa'qu' ŧesa'xe'.<sup>n</sup>

<sup>31</sup>Ma' qa' nukinkii ne' ŧaqa angelits qu' hats nat'ai *pe' qi foj, qa' nonoŧet wetju'ŧ* (*Ex 19:16*) week pe' hats t'eku'miiji' na' ima'xii, i'wk'uyi'lii, neŧu'uju'ŧ qa pe' tefeji' iye, in uja'xek pe' week te'weyik'uiju' ha'ne wa's.<sup>o</sup>

<sup>32</sup>Maxtayit qekuni'ŧijupi' ek ne'ej ewi'ŧ higokuk aka' jiyijatshenij, in hats esufui iye ne'ej ŧenuts ma' qa ta'ŧji' iye ne'ej ŧesejets, qa hats ŧenikfe'li'ŧets in hats k'esets na'aj jinawa'p.<sup>p</sup>

<sup>33</sup>Qa hik ŧunye'j, ekheweli'ŧ qu' i'weni'ŧ week ekewe' wekwek tefelhitii, qa' menikfeliti'ŧets na' Ła's na' Jukhew in hats metifikii na' ŧeji'.<sup>q</sup>

<sup>34</sup>Yijaa'ija aka' hit'iŧij ewets in nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamji'ju' pakha' ŧahats'ij hatse', qa namhi'ii qu' week ŧunye'je'kii ekewe' hats hit'ij.<sup>r</sup>

<sup>35</sup>Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'ŧe hats hit'ij qa yijaa'ija, nite' ŧeke' qu' hamitse'.<sup>s</sup>

<sup>k</sup> **24:27** Mt 8:20; 24:3,37,39; Lc 17:2 <sup>l</sup> **24:28** Job 39:30; Lc 17:37 <sup>m</sup> **24:29** Is 24:23; Ez 32:7; Jl 2:10,31; 3:15; Sof 1:15; Ap 6:12-13 <sup>n</sup> **24:30** Zac 12:12; Mt 24:3;

Ap 1:7 <sup>o</sup> **24:31** Is 27:13; 1Co 15:52; 1Ts 4:16; Ap 7:1; 8:2; 11:15; Dn 7:2; Zac 2:6

<sup>p</sup> **24:32** Mt 13:3,34-36; 15:15; 21:33,45; 22:1 <sup>q</sup> **24:33** Stg 5:9; Ap 3:20 <sup>r</sup> **24:34** Mt 10:23; 16:28; 23:36 <sup>s</sup> **24:35** Ekewe'ŧe yi'lijei qa'nte' hamitse', ikji': nite' ŧeke' qu' nite' hik ŧunye'je' pa' hats yit'ij.

36Qa hambe nikfe'le'lets pa' neluji' qa pa' i'ni' iye junu' hatse'. Nite' nikfe'lets iye ne' angelits na' wa'sji'. Nite' nikfe'lets iye na' Ła's. Qe ewi'Łe in nikfe'lets na' Łatata.—<sup>t</sup>

**Hik łunyejeye' pe' łeqe nelutsji' pa'aj pa' Noe'ik'i.**

37—Qe in łunyejeyek ke' łeqe nelutsji' ka' Noe'ik'i, qa hik aka' qu' łunye'je' iye hatse' qu' netpiltaxju' iye ha'ne Ła's na' Jukhew. <sup>u</sup>

38Qe in łunyejeyek kekheve' nelutsji' in mexente' nam ka' qi piŁei qa iwelitax iye, ke' jukhew'ik'i tek, iya', tewhe'yeiju'kii qa ke' łelits qa yiwe'yejinju'kii, qa yamł'i'jii ka' neluji' ka' Noe'ik'i in t'ilitji'ju' ke' qi tokoyei.

39Qa nite' yumti qu' yijayi'ija yamijii in hats nam ka' qi piŁei qa iwelitax iye, ma' qa week yeka'x ka' iweli'. Hik aka' qu' łunye'je' hatse' qu' netpiltaxju' iye na' Ła's na' Jukhew.

40Wetsjuk pe'qu' na'ni' pa'qu' ł'ejinqa'wet'e, ewi'Ł pa'qu' neka'x qa ewi'Ł pa'qu' nenejet.

41Wetsjuk pe'qu' efutse' taqfijnju'. Ewi'Ł iye pe'qu' neka'x qa ewi'Ł iye pe'qu' nenejet.<sup>y</sup>

42Qa hik ta'łijupi', matjanitheni'łkii qe nite' łenikfe'li'lets pa' neŁu łamijiiju' na' Yatsat'etsi'Ł ej.<sup>w</sup>

43Menikfeliti'lets aka'an, pa'qu' ewi'Ł natsat'axij pe'qu' wititsi'ye' qu' nenikfe'lets pa'n uja'x hora qu' na'naja'xij qu' nanamets pa'qu' ejtenhetsi'le', ma' qa' qi qu' natjanithenik'ui hats'inha qu' nite' name'etsji' qu' nuyifi pe'qu' łetsi'ye'.<sup>x</sup>

44Qa hik ta'łijupi' ekheweli'Ł qu' matjanitheni'łkiiha qe ha'ne Ła's na' Jukhew i'nłi'i qu' nanamji' pakha' qu'nte' umtiyetaxi'Ł qu' nanamji'.—<sup>y</sup>

**Pa' witqejkunenek tek'en qa pa' nite' tek'en.**

*(Lucas 12:41-48)*

45—Łekpa' witqejkunenek tek'en qa nikfe'łkiiha iye? Pakha'an pa' łaqá patun qa nejetij qu' week nejeŁ pe' łetsi' qa' nenkunhenji'ijju' iye qa yamji'lets łekujii pekhewe' i'ni' pe' łetsi'.<sup>z</sup>

46Łe'wisi'mkii pa' witqejkunenek, pakha'an in nam pa' łaqá patun, qa yi'wen in yaqsiijkii aka'an.<sup>a</sup>

47Yijaa'ija aka' hit'łij ewets, pakha' patun qa' netisij qu' week netnek'enhe'yipji' pe' łewekwekits.

<sup>t</sup> 24:36 Zac 14:7; Mt 25:13; Mr 13:32; Hch 1:7; 1Ts 5:1-2    <sup>u</sup> 24:37-38 Gn 6:5; 7:6-23; Mt 22:30; Lc 17:26    <sup>v</sup> 24:41 Ex 11:5; Is 47:2; Lc 17:35    <sup>w</sup> 24:42 Mt 25:13; Lc 12:40; 21:36  
<sup>x</sup> 24:43 Lc 12:39; 1Ts 5:2; Ap 3:3    <sup>y</sup> 24:44 Mt 25:10; 1Ts 5:6    <sup>z</sup> 24:45-51 Mt 7:24; 10:16; 25:2,21    <sup>a</sup> 24:46 Jn 13:17; Ap 16:15

48 Qa pakha'le qu' witqejkunenek'e in u'ax, qa yit'ij pa'qu' latawe'je':  
“tees qu' nanam aje'e'el ha' yaqa patun,”

49 ma' qa' yapeye'lek qu' nilanji'ij je'mkii pakhape' iye pekhewep  
l'ithayifetstax, qa tek qa iya' iye, i'nji'teje'mkii iye pekhewe'  
yek'uwetju'kii.<sup>b</sup>

50 Ma' qa pa' laqa patun pa' witqejkunenek qa' nanamji' pa' ne'ujji' nite'  
yumtitaxji' qa pe' hora iye nite' yumtitaxji' iye.

51 Ma' qa qi qu' nitanithen qa' nuhihetsji' iye pakha' ewi't' leq'itset'ij  
pekhewe' hik lunyejei qu' wetsjuk'e lejusitse'. Ma' qa' hikpa' qu' qi qu'  
napi' qa' tx'ak'ak'etaxkii iye lek'unhetii.—

### Yejeyumtshenijupi' pe' diez (10) inanyii.

**25** 1—Pa' lahats'ij hatse' na' tenek'enheiji' na' Dios hik qu' lunye'je'  
ne'ej diez (10) inanyii qe nenjelu'uk'ui na'aj niwhe'yeyu' qa week  
t'eku'mi' ne'ej lefetitjiyits leq'ilij na'aj aceite.<sup>c</sup>

2 Cinco (5) pekhewe' nite' watji'let qa cinco (5) iye pe' watji'let  
yijat'ij.<sup>d</sup>

3 Qe pekhewe' nite' watji'let, in yeka'xtax pe' lefetitjiyits qa nite'le yeka'x  
pe'qu' leq'ili'ij iye hatse'.

4 Qa pekhewe' watji'let yijat'ij qa yeka'x pe'qu' leq'ili'ij iye hatse' qu'  
nimtaxji' pe' lefetitjiyits.

5 In nite' namets aje'e'el pa' niwhe'yeyu' pa' notkitaxik'ui, qa hats week  
nijatiyu'ju'. Ma' qa imaa'ju'ha.

6 Qa in hats natsathenju' pa' naja'x ma' qa tepiikaxtii pa' taya'yijipji':  
“¡Hats nam na' tewhe'yei! ¡Yape eneki'hiju't' qa ijs'teyi'ikii!”

7 Ma' qa pe' inanyii qa week niipha'mkii qa mexe yaqsi'jju' iye qu' nene'hji'  
pe' lefetitjiyits.

8 Pekhewe' cinco (5) inanyii pe' nite' watjanithen qa iyintaxijets leq'ile':  
“Eshis qeku'ni'ij lammi'se'leji yeq'ili'it, hats yomiyu' ene' yifetitjiyitsi't.”

9 Qa inku't' pekhewe' inanyii pe' watjanithen yijat'ij: “Ham, hats  
weju'hji' ene' yifetitjiyitsi't. Les le'wis yijat'ij qu' aqhai eku'ni'hii pe'qu'  
eq'ili'it.”

10 Pekhewe' nite' watjanithen, in mexe taqhaitaxii pe'qu' leq'ile', qa  
naamlek pa' tewhe'yei. Qa pekhewep cinco (5) watjanithen yijat'ij qa  
hikpe' qa hixts'eye'kteje'm in uyi'hetsji' pakha' qi qu' netekifi witiwhe'yejii.  
Qa week yot'axteje'm, ma' qa tit'oiji' pa' leji'.<sup>e</sup>

11 Ma' qa i'nk'a'le qa namtaxkii pe' taqhaitaxii leq'ile', qa  
yiyajitaxetsji'kii: “Yatsat'axyij, yatsat'axyij, i'tqeku'ni'hij ye'mii qhof  
na' leji'.”

<sup>b</sup> 24:49 Hch 2:15; 1Co 11:21; 1Ts 5:7; Ap 17:6   <sup>c</sup> 25:1 Mt 13:24; Hch 20:8; Ap 4:5; 19:7;  
21:2,9   <sup>d</sup> 25:2 Mt 7:24; 10:16; 24:45   <sup>e</sup> 25:10 Mt 22:2; Lc 13:25

12 Qa yeku'ł pakha'an, qa yit'ij: “Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, nite' tsikfe'li'ł ej.”

13 Matjanitheni'łkiiha, qe nite' łenikfe'li'łets pa' ne'łuji' qu' namets, qa nite' łenikfe'li'łets iye pa'qu' uja'xe' horaye'.—

**Yejeyumtshenijupi' pakha' yithayinenij pe' łaq'astai pe' łeqejkunehi.**

*(Lucas 19:11-27)*

14—Qe na' tenek'enheiji' na' Dios hik łunye'j iye pa'qu' ewi'ł jukhewe' in hats nikheyu' qa' namii pakhape' iye witsetiika'. Ma' qa taya'yii pe' łeqejkunehi qa nejetij pe' łaq'astai qu' net'ithayi'yij.

15 Pa' ewi'ł pekhewe'en qa tisij pe' cinco mil (5.000) nijketits inyetets, qa pakhap qa wetsjuk mil (2.000) nijketits inyetets, qa pakhap iye qa ewi'ł mil (1.000) pe' tisijek nijketits inyetets. Qa week ewi'łe netisijju' pakha' qu' ne'weju'łij qe nikfe'lets. Ma' qa ik pakha' jukhew.<sup>f</sup>

16 Pakha' witqejkunenek testi'yij pe' cinco mil (5.000) nijketits inyetets, qa aje'el ik qa taqhayijets pe' testi'yij pa'qu' net'ihinij, ma' qa cinco mil (5.000) iye nijketits pe' łaxifkinel.

17 Qa hik łunye'j iye pa' testi'yij pe' wetsjuk mil (2.000) nijketits qa na'ł iye pe' t'anij iye wetsjuk iye mil (2.000) nijketits.

18 Qa pakha'łe testiitaxij pe' ewi'ł mil (1.000) nijketits, qa ik qa til'jik'ui yat'inkii pe' łaq'astai pa' łaq'a patun.

19 Ma' qa in hats yape'eikiiha pa'aj pa' łaq'a patun pekhewe'en qa nam, qa yejeyumtshen pe' łaq'astai netisijju' pa'aj pe' łeqejkunehi.

20 Yojo in nekets pa' testi'yij pe' cinco mil (5.000) nijketits inyetets, qa neka'xets pekhewe' cinco mil (5.000) łaxifkinelij qa yit'ijets pa'aj: “Yaqa patun, łesłisij ene' cinco mil (5.000) qa hane'ej qa cinco mil (5.000) iye ene' yaxifkinelij.”

21 Qa yit'ijets pa' łaq'a patun: “Hats weju'łij. Akha' qi in łeik'unei. Akha' in nite' łono'qmositij pa'qu' łammi'se'tax. Qa hik ta'łijupi' qa les olotse' pe'qu' k'ejełinenij. Ente'nuiteje'm qa' week je'łe'sitsi'imkii.”<sup>g</sup>

22 Qa nekets iye pa' testi'yij pe' wetsjuk mil (2.000) nijketits inyetets, qa yit'ijets: “Yaqa patun, łesłisij ene' wetsjuk mil (2.000) qa hane'ej qa wetsjuk mil (2.000) iye ene' yaxifkinelij.”

23 Qa yit'ijets iye pa' łaq'a patun: “Hats weju'łij. Akha' qi in łeik'unei. Akha' in nite' łono'qmositij pa'qu' łammi'se'tax. Qa hik ta'łijupi' qa' les olotse' pe'qu' k'ejełinenij. Ente'nuiteje'm qa' week je'łe'sitsi'imkii.”

24 Qa nekets iye pa' testi'yij pe' ewi'ł mil (1.000) nijketits inyetets, qa yit'ijets: “Yaqa patun, tsikfe'ł ewets in its'iyoptox qe hik ejunye'j qu' enitłi'ijji' ne'ej łe ne'ej nite' akha' qu' enju' qa' łeku'mi' iye łe ne'ej nite' akha' qu' iwu'mkii qe we'nenju'.<sup>h</sup>

<sup>f</sup> 25:15 Mt 18:24; Ro 12:6; 1Co 12:11; Ef 4:7    <sup>g</sup> 25:21 Mt 24:45,47; Lc 12:44; 22:28; He 12:2

<sup>h</sup> 25:24 1S 25:3; 2Co 8:12

<sup>25</sup>Qa hik ta'hijupi' in ts'ijiwei eju't qa hetijik'ui ne' aq'astaki'. Ene'en ke' lantsat'axij in aq'astaki'."

<sup>26</sup>Pa' laqa patun qa yeku't: "Akha' qi in u'ax qa a'walxa'l iye. In lenikfe'lets in hik yijunye'j qu' henith'i'ijji' ne'ej nite' yakha' qu' henju', qa he'yeku'mi' ne'ej tei ne'ej nite' yakha' qu' hiwu'mkii qe we'nenju',<sup>i</sup>

<sup>27</sup>les le'wistax qek enifi ne' banco ne' yaq'astaki' qa in tsam qekha hats nana'ltxa pe' qek nat'antaxfik'i.

<sup>28</sup>Qa hik ta'hijupi', enitka'mi'hij ne' mil (1.000) qa' hisi'hij nakha' na'li'm ne' diez (10)."

<sup>29</sup>Qe week pakha' qu' hats nana'li'm, qa' les netesti'yij, ma' qa' olootsi'ija. Qa pakha'le qu' ham nana'li'im qa' netitkamhiti'yij pe'qu' ujaxe'tax qu' nana'li'm ma' qa' hamija amani'ij.<sup>j</sup>

<sup>30</sup>Qa ha'ne ham weju'hi'ij witqejkunenek, iwu'mi'tetsfik'i nakha' i'nik'uifik'i na' nookii, hik nakha'a' hatse' nekhewe' qu' qi qu' napi'ju' qa' qi iye qu' nat'aiji' tek'unhetii.—<sup>k</sup>

#### Kots'etets qa kots'eteikal.

<sup>31</sup>—Qu' netpiltaxju' iye ha'ne La's na' Jukhew qi pa'qu' lesa'xe' qa week ne' laqa angelits qu' nanjyanju', ma' qa' na'nipji' na' lots'o'ji'la'x t'ejuyets pa' qi let'unha'x in tenek'enhei,<sup>l</sup>

<sup>32</sup>ma' qa' nonot'axets nakha'an week pe' witsetiikal, qa' neqethenwetju'lkii, in lunye'jek na'aj kots'etets lenilayets qe yeqethen wetju't ne'ej kots'etets qa kots'eteikal.<sup>m</sup>

<sup>33</sup>Pe' kots'etets qa' ni'wetshenji' pa' yiya'yik'i, qa' pekhewe'te kots'eteikal qa' lefeyi'j ni'wetshenji'.

<sup>34</sup>Ma' qa ha'ne Wittata qa' nit'ijets pekhewe' qu' ne'tweyij pa' yiyayik'i: "Te'luni't ekheweli't, nekhewe' hats qi in yi'fen na' Tata. Ni'ih'i' nakha' qu' nelisi'hij tenek'enhe'yi', hik nakha' hayiits tooxik'i in watji'letit' ek'ui in mexente' wanaqsiijkii ha'ne week sehe' ipji'.<sup>n</sup>

<sup>35</sup>Qe in k'iyipkun qa ekheweli't qa les'hisi'hij pa'qu' hetuj, in ts'iyayu' qa ekheweli't iye qe les'hisi'hij na'aj ya't. In letsweni'tik'ui nite' lenikfeltaxi'yij qa les'hisi'hij pa'qu' yiwhi'wet'e.<sup>o</sup>

<sup>36</sup>Hamtax pe'qu' yeqhinataye' qa ekheweli't qa les'hisi'hij ne'ej yeqhinatai. In hanqaats'e' qa ekheweli't qe lanami't yiikii qu' e'tsweni't. Hoyophe'ititax qa lanami't yiiji'kii iye qu' e'tsweni't."

<sup>i</sup> 25:26 Pr 20:4; Mt 18:32; Ro 12:11    <sup>j</sup> 25:29 Mt 13:12; Mr 4:25; Lc 8:18; 19:26; Jn 15:2

<sup>k</sup> 25:30 Mt 8:12; 22:13; Lc 13:28    <sup>l</sup> 25:31 Gn 16:7; Mt 5:34; 13:49; 16:27; 19:28; Lc 1:11; Hch 5:19; 2Ts 1:7; Jud 14; Ap 1:7; 14:6    <sup>m</sup> 25:32 Jl 3:12; Mt 13:49; 24:14; 28:19; Ro 1:5; Ga 1:16; Ez 34:17,20    <sup>n</sup> 25:34 Mt 13:35; 19:29; 20:23; Lc 12:32; 1Co 15:50; Ga 5:21; Stg 2:5; 1P 3:9; Ap 21:7; 1Co 2:9; He 4:3; 9:26; 11:16; Ap 13:8; 17:8    <sup>o</sup> 25:35-36 Is 58:7; Ez 18:7; Job 31:32; 2Ti 1:16; He 13:2; Stg 1:27; 2:15-16

37Ma' qa pekhewe' yatsathen pa' lunyejei qa' neku't, qa' nit'ijiju't: “Yatsat'axyij, ¿pa'n ipłu'uk'i qu' k'eweni't qu' iyipkun qa k'elisi'ij pa'qu' aqe'? ¿Qa pa'n ipłu'uk'i iye qu' k'eweni't qu' e'niyayu' qa k'iyahani't iye?”

38 ¿Qa pa'n ipłu'uk'i iye pa'aj qu' k'eweni't in nite' tsikfe'ltaxi't ej qa tseqjunuli't ej qa k'elisi'ij pa'qu' ewhi'wet'e', qa in hamtax eqhinataye' qa k'elisi'ij iye?

39 ¿Qa pa'n ipłu'uk'i iye pa'aj qu' manqaats'e i'nñi'i qu' ophe'itii qa tsamjii't eiji' qu' k'eweni't?”

40Qa na' Wittata qa' neku't, qa' nit'ijiju't: “Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, ekewe'en in laqsi'ji'hi'mijkii pa'qu' ewi'te' ene' k'injats yemjeetax nekhewe' hik lunyejei ne'ej mexeelija, qa yakha'te in laqsi'ji't ye'mijkii.”<sup>p</sup>

41Na' Wittata qa' nit'ijets iye pekhewe' te'weyij lefeyi'j: “Me'nitoni't ye'mii, ekheweli't nekhewe' ewi'te in weju'hij nakha' qi witaxtanithenkeye'j, yape ma'aletsju' na' qi fe't nite' yili'ij hayiits watjiletijup qu' netwumhitiiji'ju' na' inwo'met qa ne' laqa angelits iye.”<sup>q</sup>

42Qe in k'iyipkuntax qa nite' lešlisi'hij pa'qu' hetuj. Ts'iyayutax qa nite' lešlisi'hij iye pa'qu' yat'e'.

43In lešwentaxi't qa in nite' lenikfe'li'tyij, qa nite' leneqjunu'u'lyij qu' ešlisi'hij pa'qu' yiwhi'wet'e. Hamtax yeqhinataye' qa nite' lešlisi'hij iye pe'qu' yeqhinataye'. Qa in hanqaats'e' qa' i'nñi'i iye qe hoyophe'itii qa nite' lanami't yiji' qu' e'tsweni't.”

44Pekhewe'en qa' neku'ttax iye, qa nittaxijiju't: “Yatsat'axyij, ¿pa'n ipłu'uk'i qu' k'eweni't qu' iyipkun i'nñi'i qu' e'niyayu', i'nñi'i qu' nite' netsikfe'li't ej, i'nñi'i qu' ham eqhinataye', i'nñi'i qu' manqaats'e, i'nñi'i qu' ophe'itii qa qu' nite' k'efeni't iye?”

45Ma' qa pakha'an qa' neku't iye, qa nit'ijets: “Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, ekheweli't in nite' laqsi'ji'hi'mijkii ekewe'en nekhewe' hik lunyejei ne'ej mexeelija nekhewe' k'injats, qa yakha'te in nite' laqsi'ji't ye'mijkii ekewe'en.”<sup>r</sup>

46Enewe'en qa' namii na' qi witaxtanithenkeye'j nite' yili'ij, qa pekhewe'te yatsathen qa' namiyek na' qi le'wis witi'la'x nite' yili'ij.—<sup>s</sup>

**Iyetijju' qu' net'eku'mi' qa' nilan iye pa' Jesús.**

(*Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53*)

**26** <sup>1</sup>Ha' Jesús in yili'ij in nifel week ekewe'en, ma' qa yit'ijets he' h'ijatshenhei:

<sup>p</sup> 25:40 Pr 19:17; Mt 10:42; 25:34; He 6:10    <sup>q</sup> 25:41 Mt 7:23; 13:40,42; Mr 9:48; 2P 2:4; Jud 6-7    <sup>r</sup> 25:45 Pr 14:31; 17:5; Hch 9:5    <sup>s</sup> 25:46 Dn 12:2; Ro 2:7

2—Ekhweli'ł hats łenikfe'li'łets in wetsjuk ne'łuts pe' hamitsik'ui qa' namets pa' qji' łe'wis ne'lu Pascua,<sup>t</sup> ma' qa ha'ne Ła's na' Jukhew qa' ne'tninei'ji' qe qa' net'enhetii'ji'pha'm pe'qu' cruze'.—<sup>u</sup>

3Hik pakha'aj hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset, qa ewi'ł we'neni' pa'aj qa not'axi' wetju'ł ke' łaqqa palacio'oi ha' qji' łatata he' pa'il hii Caifás.<sup>v</sup>

4Ma' qa iyetijju' in yijamtitaxets qu' nanat'inij qu' net'eku'mi' ha' Jesús qa' nilan.<sup>w</sup>

5Hekhewe'en qa yi'tli'ijju' iye: —Qa hasu'ujle jit'eku'm eku'ni' qu' jintalan enewe' łe'sits nelutsji', hats'inha qa' nite' nat'ayeji' qu' na'nayu'kii ene' jukhew.—

**Pe' efu yatsi'yipji' łe'łta' pa' Jesús pa' ewjisii.**

*(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)*

6Ha' Jesús i'nii ha' witset Betania, ke' łetsi'ii ha' Simón, hikha' łenqii iye leproso.

7Qa hik hakha'a' qa nekets ke' efu, neka'xets ke' ewi'ł qi' łe'wis ute hii alabastro e'łi'ni'ij topo'oj ka' ewjisii inyetax, ma' qa yatsi'yipji' łe'łta' ha' Jesús in mexe i'nijup ha' mesa.

8He' ł'ijatshenhei in yi'wenij qa nayutaxkii, qa yit'ijju': —¿Inhats'ek in yaq'ayinłekii kakha'an?<sup>x</sup>

9Qe aka' ewjisii'ik'i olotstax pe' qek łaja'ye'tax ł'astai qek ne'tninei, ma' qekha netestiitaxij ne' if'ıljetsits.—

10Ha' Jesús in yepi'ye' ej hekhewe'en aka' yit'ijju', ma' qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in pekhel anyejeji'łijkii ene' efu? Aka' łeqfenye'łyij qi in łe'wis.

11Qe ene' ham yiwq'axine' nite' yili'ij week łahatsiyij qu' nana'li'ł ejup. Qa yakha'łe qa nite' week łahatsiyij qu' ha'ni'ł ejup.<sup>y</sup>

12Aka' łeqfenye'łij ene' efu in yatsi'yipji' aka' ewjisii qa yewjisit ha'ne yaj, qe qa' najilet qu' nets'ewjisit aje'eł in mente' hayajkati'yik'ui qu' hawa'm.

13Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pa'qu' na'ne'łi'ı qu' netfelhitii hatse' eke' łe'sits wi'tlijei ha'ne week sehe' epji', qa' netfelhitii iye aka' łeqfenye'łyij ene' efu, ma' qa' natjamtaxti'yik'ikii nekhe'en.—<sup>z</sup>

**Pa' Judas qa t'ihinij pa' Jesús.**

*(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)*

14Ma' qa hik aka'aj ka' ewi'ł he' doce (12) ł'ijatshenhei hii, Judas Iscariote, qa ikii pa'aj hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il,<sup>a</sup>

<sup>t</sup> 26:2 Pascua ikji', łahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilinij pe' ł'athits pe' łekuwelii pe' łeqejille wetju'ł in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'łij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'ui'fik'i pa' Egipto.   <sup>u</sup> 26:2 Jn 11:55; 13:1

<sup>v</sup> 26:3 Sal 2:2; Mt 26:57; Lc 3:2; Jn 11:47; 18:13,15; Hch 4:6   <sup>w</sup> 26:4 Mt 21:46; Jn 11:53

<sup>x</sup> 26:8 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16   <sup>y</sup> 26:11 Dt 15:11; Jn 12:8

<sup>z</sup> 26:13 Mt 24:14; Mr 1:1; 13:10   <sup>a</sup> 26:14-16 Mt 10:4; Jn 6:71; 12:4; 13:30; Hch 1:16

15 qa yit'ijets: —¿Pa'n uja'x pe'qu' isu'uni't qu' eslisi'hij hats'inha qu' k'elisiñij ha' Jesús?— Ma' qa he' pa'il qa yijaninij pe' treinta (30) nijketits liyits plata.<sup>b</sup>  
 16 Ma' qa hik aka'aj pa'aj ka' Judas qa wo'oikiiha pa'aj pa'qu' iwemetsaxe' qu' teke'ye' qu' net'ihinij ha' Jesús.

**Pa' qi te'wis ne'u tenkujiiji' pe' pan nite' yetsji't pe'qu' levaduraye'.**  
 (Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

17 Ka' yojo ne'ujij' kakha' qi te'wis ne'u witkujiiji' ne'ej pan nite' yetsji't pe'qu' levaduraye', he' l'ijatshenhei ha' Jesús qa nekets qa nifaakan: —¿Pa'n i'ni' pa'qu' isu'un qu' jinaniji' qa' haqsiñij'kii pa'qu' jinteluj qu' net'ejuyets ha'ne qi te'wis ne'u Pascua?—

18 Qa yeku't qa yit'ij: —Ma'aliiteje'm na' witset qa' i'weni'hi' pa'qu' jukhewe' qa' it'ihijets: “Ha' Maestro yit'ij: Hats k'esets qu' namets yeqe hora, hik ta'hijupi' qu' henekii ne' etsi' qu' ha'ni'hiji' ene' yijatshenhei qu' heyeki'hiji' pa' qi te'wis ne'u Pascua.”—<sup>c</sup>

19 Ma' qa hekhewe' yukin l'ijatshenhei, qa week yaqsiñkii aka' hats yit'ijets ha' Jesús. Qa yaji'let week ke' laqats t'ejuyets ka' qi te'wis ne'u Pascua.

20 Qa in hats najaleikii, ha' Jesús qa hats i'nijupju' ha' mesa qa week iye he' doce (12) l'ijatshenhei.

21 In mexe tekju', ha' Jesús qa yit'ijiji'ju': —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, ekheweli't na'l nakha' ewi't qu' net'ihinyij hatse'.—

22 Qa hekhewe'en qa qi in yitawje'meten qa week nifaakantax: —Yatsat'axyij, ¿me yakha'?—

23 Qa ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ij: —Nakha' ewi't na' yoqotok'o'ot in hilke'elijetsju'kii ne' pan, hik nakha' pa' t'ihinyij hatse'.

24 Ha'ne Ła's na' Jukhew hats ikli'ij, in l'anyejeyek kekheve' hats we'nika'ajji' in t'ejuyets nakha'an. Qa jhiye' ha'nus nakha' t'ihinij hatse' ha'ne Ła's na' Jukhew! Les te'wistax nakha' jukhew qek hasu'uj nenekfik'i pa'aj.—<sup>d</sup>

25 Ma' qa ha' Judas hik hakha' t'ihinij, qa nifaakan: —Maestro, ¿me yakha'?— Ha' Jesús qa yeku't: —Akha' hats lit'ij aka'an.—

26 In mexe tekju', ha' Jesús qa t'eku'mi' ka' pan qa yit'ijetspha'm te'wisij pa' Dios, qa netisijju' he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Ku'mi'hiju't qa' luji't, hane'en hik ha'ne yese'n.—<sup>e</sup>

27 Ma' qa t'eku'mi' iye ha' tok'o qa in hats yit'ijetspha'm iye te'wisij pa' Dios qa tisijik'i iye he' l'ijatshenhei, qa yit'ijets iye: —E'weeki'ihij qu' iya'ahij ha'ne tok'o,

<sup>b</sup> 26:15 Ex 21:32; Zac 11:12-13; Mt 27:3    <sup>c</sup> 26:18 Jn 7:6,8; 8:20; 13:1; 17:1

<sup>d</sup> 26:24 Dn 9:26; Mr 9:12; Lc 24:25-27; Hch 17:2-3; 26:22-23; 1Co 15:3; 1P 1:10

<sup>e</sup> 26:26-29 Mr 3:7; 14:22-25; Lc 6:13; 22:17-20; 1Co 11:23-25; Mt 10:1; 14:19; 26:56; 16:20; 1Co 10:16; Jn 12:16

<sup>28</sup>qe ha'ne i'nji' hane'en hik enewe' yathits, hik enewe' qu' nata'lets pakha' ink'ayik wenit'ij, ma' qa' nawantsiifik'i qe ta'lets pekhewe' olots hats'inha qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'ets.<sup>f</sup>

<sup>29</sup>Qa hit'hij ewets in hats nite' k'iyaji' iye ni'khap iye uwa h'i', iplu'ui qu' namtaxets pa' neluji' qu' jiniyataxji' iye na' ink'ayik uwa h'i' na' tenek'enhe'yi' na' Tata.—<sup>g</sup>

**Jesús qa nifel qu' newelkut'ijkii pa' Pedro.**

(*Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38*)

<sup>30</sup>In yili'ijju' kakha' ewi' in yiji'ik'i, ma' qa ikkii qu' nakiiteje'm ke' utek Olivos.<sup>h</sup>

<sup>31</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Hane'ejija ha'ne naja'xji', week ekheweli' qu' me'nitoni'lets hatse' qe yakha' qu' nata' yiwets, qe kekhewe' we'nika'ajji' Intata le'lijei yit'ij: “*Hilan hatse' na' kots'etets lenilayets, qa ne' kots'etets qa' nak'eskii.*” (Zac 13:7)<sup>i</sup>

<sup>32</sup>Qa qu' yi'ha'xe'tax iye qa' hathayini' ek'uyii ha' Galilea.—<sup>j</sup>

<sup>33</sup>Ma' qa ha' Pedro qa yeku'q, qa yit'ijets: —Yemjeetax qu' week ne'nitontax e'mets hatse' qe akha' qu' nata' ewets, qa yakha'le qa' nite' l'anuu'yi' qu' he'niton e'mets.—

<sup>34</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' hit'ij ewets ha'ne naja'xji' qu' mente' nape' pa'qu' ta'a'aye' qa hats wetshetk'ewi'hij qu' mewelku'tyijkii.—<sup>k</sup>

<sup>35</sup>Ha' Pedro qa yit'ijets iye: —Lunye'jij qu' week jinanaxju', nite' hewelku't ejkii.— Qa week l'anyejeitax aka'an he' l'ijatshenhei.

**Jesús qa iyini' pa' najkaket Getsemaní.**

(*Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46*)

<sup>36</sup>Ma' qa hats namets ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei ha' najkaket hii Getsemaní, qa yit'ijji'ju' he' l'ijatshenhei: —Hik ha'ne ni'ekuni'hi'ju'kii qa yakha'le qa' mexe ha'nii hakijji' qu' nek'iyin.—

<sup>37</sup>Qa t'eqe'mets ha' Pedro qa he' wetsjuk telits ha' Zebedeo. Ma' qa yapelek ha' Jesús in yoksi'wen in qi in ika'metkii qa qi iye in itawje'met.<sup>l</sup>

<sup>38</sup>Ma' qa yit'ijets: —Qi in hoksi'wen in naq'aliyuyij pa' yikameta'xkii. Ha'ne a'maneyi'hi'. Hasu'uj mama'al yijup.—<sup>m</sup>

<sup>39</sup>Ma' qa ikfik'i pa' ha'nijji'in, qa wonokok'enju' qa yamitetsju' sehe' lotkoyek, qa iyin qa yit'ij: —Tata qu' teke'ye', qa' hasu'uj anamit yiwets

<sup>f</sup> 26:28 Ex 24:8; Mt 20:28; Mr 1:4; He 9:20    <sup>g</sup> 26:29 Mt 4:23; Mr 1:15; Hch 20:25

<sup>h</sup> 26:30-35 Mt 21:1; Lc 22:39; Jn 18:1    <sup>i</sup> 26:31 Mt 11:6; Jn 16:32    <sup>j</sup> 26:32 Mt 28:7,10,16;

Mr 16:7    <sup>k</sup> 26:34 Mt 26:75; Lc 22:34; Jn 13:38    <sup>l</sup> 26:37 Mt 4:21; 17:1    <sup>m</sup> 26:38 Sal

42:5-6; Mt 24:42; Jn 12:27

wat'ij ha'ne qi ek'imijji', qa hasu'ujte pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—<sup>n</sup>

<sup>40</sup>Ma' qa tepilii iye pa' i'ni' he' H'ijatsshenhei qa yi'wen in imaa'ju'ha pa'aj. Ha' Jesús qa yit'ijets ha' Pedro: —¿Me nite' leke' qu' ewi't horaye' qu'nte' ama'ye' eku'ni't yijup?

<sup>41</sup>Hasu'uj mama' a'hju'. Iyini't hats'inha qa' nite' nanami't ewets na' witaqjaajinke'yj. Pe' atawjetsi't hats qi in yisu'untaxija qu' naqsiiikii aka'an, qa nite'le t'units ne' esenitsi't.—

<sup>42</sup>Qa ewi'hij iye in ikfik'i iye pa'aj, qa iyin iye, ma' qa hats wetsjuk'ij, qa yit'ij iye pa'aj: —Tata, qu' nite' leke'ye' qu'nte' anamite' yiwets qa'nte' nek'ia'ye'ji' pa' qi ek'imijji', qa' aqsiiikii pakha' hisu'un.—<sup>o</sup>

<sup>43</sup>Qa tepiltaxii iye qa yi'wen iye in ima'ju' iye he' H'ijatsshenhei, qe nite' lekhweliju't pa' nijati'.

<sup>44</sup>Qa ikfik'i iye, qa iyin iye ma' qa hats wetshetk'ewi'hij, qa yiyeketij kakha' hats yit'ij.

<sup>45</sup>Qa tepilii iye pa' i'ni' he' H'ijatsshenhei qa yit'ijets pa'aj: —¿Me menjit lama'a'hju' qa lawapiyi'hju' iye? Hats yamets ne' hora, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' netesti'yij nekhewe' u'ets jukhew.<sup>p</sup>

<sup>46</sup>Eniyi'tpha'mkii qa' jinakkii. Je't qeku'ni'hju't, hats met nakha' t'ihinyij.—

### **Te'nekumhi'yi' qa wetka'x pa' Jesús.**

*(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)*

<sup>47</sup>In mexe iyet ha' Jesús qa namets ka' Judas. Hikka' i'ntaxji'teje'm he' doce (12) H'ijatsshenhei. Olots he' hijs'eyek taqatsjikinetii qa uja'x he' najak he' t'eku'mi'. L'ukinhei he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' tenek'enheiji' ha' witset.

<sup>48</sup>Ka' Judas in t'ihinij qa hayiits na' pa'aj pa'qu' niwju'tsiqenij, qa yit'ij pa'aj: —Hakha' qu' hetu'je'm, qa' hik hakha'ye', qa' ku'mi'ti'.—

<sup>49</sup>Qa in hats namets qa aje'e't nekets ha' Jesús, qa yit'ijets: —Łanam, Maestro.— Ma' qa tu'je'm.

<sup>50</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Waika', aqsiiikii pakha' łanamij met qu' aqsiiikii.— Ma' qa hekhewe' hijs'eyek qa nekets ha' Jesús qa t'eku'mi' qa niyejinju'ha.<sup>q</sup>

<sup>51</sup>Ma' qa hakha' ewi't hekhewe' H'ijatsshenhei qa t'eku'metsju' ha' łaqatsjikinet qa' weqfe'kin je'm qa yasinii ke' lekfi'ik'i ha' łeqejkunenek hakha' qiji' łatata he' pa'il.<sup>r</sup>

<sup>n</sup> 26:39 Mt 20:22; Jn 5:30; 6:38; Fil 2:8; He 5:7    <sup>o</sup> 26:42 Mt 26:39; Mr 14:36; Lc 22:42; Jn 6:38    <sup>p</sup> 26:45 Jn 12:27; 13:1    <sup>q</sup> 26:50 Mt 20:13; 22:12    <sup>r</sup> 26:51 Lc 22:38; Jn 18:10

<sup>52</sup>Ha' Jesús qa yit'ij: —Ukinik'iju' iye na' lejii na' aqa'tsjikinet. Qe week pe'qu' nawatlanij na'aj witqatsjikinet, qa' hik na'aj iye qu' naq'alij.<sup>s</sup>

<sup>53</sup>¿Ye' me lumti qu' nite' teke'ye' qu' nek'iyinets na' Tata, qa lakha' qa' aje'eñ nenukinju' pe'qu' nat'ani' doce (12) legión' angelitse?''

<sup>54</sup>Qa qu' hik aka' lunye'je'kii, ¿qa pa'n lunye'j qu' nafits kekhewe' we'nika'ajji' in hayiits yit'ij qu' hik aka' lunye'je'kii?—''

<sup>55</sup>Qa hik aka'aj qa yit'ijji'ju' ha' Jesús hekhewe'en: —¿Inhats'ek in l'aqatsjikineti'yi'lyii qa lenka'xi'l' iye ne' ek'uli'l' najak qu' ots'opheh'i'? ¿Me hik yijunye'j na'aj ejtenhetsax? Week neñuts yakha' ha'nifi ne' witijsitjii he'nq'ijatsheñifi qa ham ts'ophe'e'.'''

<sup>56</sup>Qa hats'e week qu' lunyeje'kii hane'ej ekewe'en, qe qa' nasinik'i kekhewe' yika'ajji' ke' profeta'ik'i.— Ma' qa hik aka'aj he' l'ijatsheñei qa week yak'esik'uikii qa ilatkii.<sup>x</sup>

**Jesús qa wetka'xii pe' lets'i pa' qiji' latata pe' pa'il.**

(*Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24*)

<sup>57</sup>Hekhewe' t'eku'mi' ha' Jesús qa yeka'xii ke' lets'i ha' Caifás, hikha' qiji' latata he' pa'il, qe hik hakha' not'axi' wetju'l' hekhewe' i'nq'ijatsheñij ke' Moisés le'lijei qa he' tenek'enheji' ha' witset.<sup>y</sup>

<sup>58</sup>Ha' Pedro qa yijayanpha'mkii pa'aj qa toxh'imii, yamhi'ijijii'ha pa'aj ha' jofji'ju' ke' lets'i ha' pa'il latata. Qa uiteje'm qa i'nijupju' pa'aj hekhewe' witeqjehinenheyipji' ke' witijsitjii qe qa' niweenijha week pa'qu' leqfenejeji'ij.<sup>z</sup>

<sup>59</sup>Hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa week pekhewe' Junta Suprema<sup>a</sup> wo'oikii pa'qu' witwok'onhet'e'e qu' net'ejuyiju'l' ha' Jesús, hats'inha qu' teke'ye' qu' natlanhetii.<sup>b</sup>

<sup>60</sup>Qa nite'le yi'wen, yemjeetax in olotstax pe' jukhew in wotk'onletaxiikii pa'qu' lunye'je' ha' Jesús. Qa i'nk'a'e pa'aj qa na'l pe' wetsjuk jukhew qu' nowotk'onijkii iye.<sup>c</sup>

<sup>61</sup>Enewe'en qa yit'iju' pa'aj: —Ha'ne jukhew hik ha'ne yit'ijets: “Yakha' teke' qu' hiwu'enhetiikii ene' qi witijsitjii, qa' wetshetk'ewi'l' neñuts qu' henihiñpha'm iye.”—<sup>d</sup>

<sup>62</sup>Ma' qa ha' pa'il latata qa ts'ap'a, qa yit'ijets ha' Jesús: —¿Me nite' l'inku'l'? ¿Pa'n qu' it'ij qu' eku'hik'i aka' wenit'ij ewets?—

<sup>s</sup> 26:52 Gn 9:6; Ap 13:10    <sup>t</sup> 26:53 Ewi'l' legión, ikji' ewi'l' tatsai mil (6.000) yamets pe'qu' oq'ophelinetsiletse'.    <sup>u</sup> 26:53 2R 6:17; Dn 7:10; Mt 4:11; Lc 8:30    <sup>v</sup> 26:54 Mt 1:22; 26:24    <sup>w</sup> 26:55 Mr 12:35; Lc 21:37; Jn 7:19; 8:2; 18:20    <sup>x</sup> 26:56 Ro 1:2; 2P 1:20; Mt 10:1; 26:54,56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16    <sup>y</sup> 26:57-68 Mt 26:3; Jn 11:49    <sup>z</sup> 26:58 Jn 7:32; 18:15    <sup>a</sup> 26:59 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yeje' iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71.    <sup>b</sup> 26:59 Mt 5:22; Hch 6:11    <sup>c</sup> 26:60 Dt 19:15; Sal 27:12; 35:11; Hch 6:13    <sup>d</sup> 26:61 Mt 27:40; Jn 2:19; Hch 6:14

63 Qa ha' Jesús qa nite'le inku'ł. Qa ha' pa'il łatata qa yit'ijets iye pa'aj: —Aka' ħijji' pa' nite' wa'm Dios qu' hit'ij ewets yape enfeli'ł ye'mha, ħme hik akha'ija pa' Cristo, Łaa'sija pa' Dios?—<sup>e</sup>

64 Ha' Jesús qa yeku'ł: —I'woyaxijik'iha ka' hit'ij in hik yakha'. Qa hit'ij ewets iye ekheweli'ł in ħ'weni'ł hatse' *ha'ne Ła's na' Jukhew qu' na'ni'ju' na' yiya'yik'i nakha' Ham Łet'unhenye'ji'iju'ł in T'un, qa qu' nenekijju' iye ne' wasil ha'ne wa'sji'.*—  
(*Sal 110:1*)<sup>f</sup>

65 Ma' qa ha' pa'il łatata qa yiwjaf'itik'i pa' ħ'uihitjiile, qa yit'ij: —Eke' yit'ij ha'ne jukhew qi in u'łetsik'i ħe'lijeyets pa' Dios. ħŁekpa' qu' hami'ik'ui qu' nenfel iye pakhape' iye ħunye'je'kii hane'en? Ekheweli'ł ħe'pi'ye'elik'i ke' yit'ij in u'łetsik'i.<sup>g</sup>

66 ħPa'n łumti'ł qu' ħenifeny'e'je' hane'en?— Qa yeku'ł pekhewe'en: —Ewi'ħe in weju'ħij qu' nawa'm.—<sup>h</sup>

67 Ma' qa tek'ijje'mkii ħeju's qa yi'witenji'ijje'm iye. Qa pekhewep qa yeqsilanje'm ħeju's,<sup>i</sup>

68 qa yitjiijets: —Akha', in hik akha' pa' Cristo ħŁekte'ek pa' nalan?—<sup>j</sup>

#### Pedro qa welkut'ijkii.

(*Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-27*)

69 Ha' Pedro i'niju' hakha' joofji'ju' ke' witits'i'i. Ma' qa nekets pa'aj ke' ewi'ł witqejkunenki', qa yit'ijets: —Qete'e' hik akha' iye hekhewe' ħijts'eyekji'ijkii ha' Jesús Galilea ħe'le'.—

70 Qa hakha'le'en qa welkut'ijkii qa week yepiikinij hekhewe'en in yit'ij: —Axe'm, nite' tsikfe'lets kakha' hit'ij.—

71 Ma' qa ikii pa'aj qa i'ntaxi' pa'aj ha' ħeji'ii, qa hik hakha'a' qa yi'weni' iye pekhep iye, pekhe'en qa yit'ijji'ju' pekhewep iye: —Hik ha'ne ha' ħijts'eji'ijkii ha' Jesús Nazaret ħe'le'.—<sup>k</sup>

72 Ma' qa ewi'ħij iye in welkut'ijkii, qa hats les in yatinhettaxik'i in welkut'ijkii: —Axe'm, yakha' nite' tsikfe'lets hakha' jukhew.—<sup>l</sup>

73 Qa sujte iye pa'aj pekhewe' i'ni' pakha'an qa nekets iye ha' Pedro qa yit'ijets iye pa'aj: —Yijaa'ija in hik akhap iye hekhewe' ħijts'eyekkii. Hik anyejei qe iyetju'.—

74 Ma' qa yape'ek ha' Pedro in u'łaxik'i ħ'anye'j qa weniwjutsiqentaxijha iye in yit'ij: —Qu'nte' yijaayi'ija aka' hit'ij qa les ħe'wis qek nastanithen pa' Dios. ħNite' tsikfe'lets hakha' jukhew!— Ma' qa hik pakha'aj qa ip pa' ta'a'a'.

<sup>e</sup> 26:63-66 Lc 22:67-71; Is 53:7; Mt 5:33; 14:7; 23:16; 27:12,14; Jn 19:9; Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21; Lv 5:1; 1S 14:24,26; Mt 16:16 <sup>f</sup> 26:64 Dn 7:13; Mt 16:27; 24:30; Ap 1:7 <sup>g</sup> 26:65 Mr 3:29; Jn 10:33; Nm 14:6; Mr 14:63; Hch 14:14 <sup>h</sup> 26:66 Lv 24:16; Jn 19:7 <sup>i</sup> 26:67 Mt 27:30; Mr 10:34; Lc 22:63-65; Jn 18:22 <sup>j</sup> 26:68 Mr 14:65; Lc 22:64 <sup>k</sup> 26:71 Mr 14:67; Hch 6:14 <sup>l</sup> 26:72 Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21; Mt 5:33; 14:7; 23:16

<sup>75</sup>Qa ha' Pedro qa yijamti'ik'i pa'aj in hayiits yit'ijets ha' Jesús: —Qu' mente' nape' pa'qu' ta'a'aye' qa hats wetshetk'ewi'hij qu' newelku'tyijkii.— Ma' qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro qa qi in ip pa'aj.<sup>m</sup>

**Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.**

(*Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32*)

**27** <sup>1</sup>Ma' qa in hats leefiju' iye, qa week pa'aj hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset, qa not'axij wetju'l iye qe qa' nilan ha' Jesús.<sup>n</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa in hats yophe'l qa yeka'xii qu' netisij ha' Pilato, hikha' romano gobernador ipji' ne' judiol.<sup>o</sup>

**Wa'm pa' Judas'ik'i.**

<sup>3</sup>Ka' Judas hik kakha' t'ihinij ha' Jesús. In yi'wen in hats yijaa'ija qu' natlanhetii hatse' ha' Jesús qa qi in itawje'met qa yepilettaxets pa'aj pe' treinta (30) nijketits ne'ej plata hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' tenek'enheiji' na' witset.<sup>p</sup>

<sup>4</sup>Qa yit'ijets: —Qi in yu'ax qe he'yihiniy ma' qa' nawa'm nakha' jukhew ham u'l'axe' qu' naqsiijkii.— Qa hekhewe'en qa yit'ijiju'l pa'aj: —¡Nite' tsatsat'etsi'hij pa'qu' natawje'meten! ¡Akha'te in lantsat'axij!—

<sup>5</sup>Ma' qa ka' Judas qa nijele'ejifi pe' l'astayik'i ke' witlijsitjii, qa ikfik'i pa'aj qa wetsifinpha'm.<sup>q</sup>

<sup>6</sup>Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa nat'a'ak'i pa'aj pe' l'astayik'i, qa yit'ijju': —Ene' l'astai hats nite' teke' qu' netenenik'iju' nekhe' ti'najki' t'ejuyets ne' witlijsitjii, qe enewe'en hats tajayij pe' wit'athits.—<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa in hats week lexkelij iye, qa pe' l'astai qa taqhayjets pa' ewi'l sehe' hii Campo del Alfarero, hats'inha qa' hik pakha'ye' qu' lenimeku'wet'i'ij pe'qu' jukhewiikali'ik'i.

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' ha'ne sehe' in lenqiyij “Wit'athits Letset.” Qa yamijij hane'ej in lenqiyij.

<sup>9</sup>Ma' qa hats yafits kakha' yit'ij pa'aj pa' Dios in i'nijji' pa' profeta'ik'i Jeremías qa yit'ij pa'aj: —*Pekhewe'en qa t'eku'mil' pe' treinta (30) l'astai nijketits plata, hik aka' tajanye'j pa' ewi'l jukhew taqjanyejeyij nekhewe' Israel teitets.* (Zac 11:12)<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa pe' l'astai qa taqhayjets pa' sehe' hii Campo del Alfarero. Hik aka' yit'ij yiwets pa' Yatsat'axyij.— (Zac 11:13)

<sup>m</sup> 26:75 Mt 26:34; Jn 13:38; Hch 3:13-14    <sup>n</sup> 27:1 Mt 26:34; Jn 13:38; Hch 3:13-14

<sup>o</sup> 27:2 Mt 20:19; Lc 13:1; Hch 3:13; 1Ti 6:13    <sup>p</sup> 27:3 Mt 21:29; 26:14-15    <sup>q</sup> 27:5 2S 17:23; Lc 1:19,21; Hch 1:18    <sup>r</sup> 27:6 Mr 2:24; Jn 18:31    <sup>s</sup> 27:9-10 Jer 32:6-9; Mt 1:22

**Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.**

*(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)*

<sup>11</sup>Ha' Jesús qa wattsap'anhetijup pa'aj hakha' gobernador, qa hane'en qa nifaakan, qa yit'ijets: —¿Me akha' pakha' qi latata ene' judío?— Qa yeku't pa'aj ha' Jesús: —I'woyaxijik'iha ka' lit'ij.—<sup>t</sup>  
<sup>12</sup>Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' hakha' witset in yittaxijetskii kekhe'we' wekwek u'lets yit'ijets in yaqsiiikii ha' Jesús, qa hakha'te Jesús qa nite' yeku'tik'i.<sup>u</sup>  
<sup>13</sup>Qa hik ta'hijupi' pa'aj ha' Pilato in yit'ijets: —¿Me nite' lepiye' kekhe'we' wekwek u'lets wenit'ij ewetskii qu' aqsiiikii?—  
<sup>14</sup>Qa ha' Jesús qa nite' yeku't. Qa nite' ewii'te' iye pa'qu' neku'tik'i pe' u'letsik'i wenit'ijets in yaqsiiikii. Qa hik ta'hijupi' hakha' gobernador in qi in yitju'axijpha'm.

**Pa' Pilato qa inaqyaji'ij qu' natlanhetii pa' Jesús.**

*(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38–19:16)*

<sup>15</sup>Hakha' gobernador ha' witset, in hayiits leqfenye'jji'ij qa yamji'jets ekewe' le'sits neluts Pascua qu' niwejin pa'qu' ewi't wit'ophe'lik'e' pakha' qu' niyinen pekhewe' jukhew.  
<sup>16</sup>Qa na'l pa'aj hakha' ewi't qi in yinikfe'l wit'ophe'lik hii Barrabás.  
<sup>17</sup>Qa in hats ewi't i'ni' pa'aj pekhewe' olots, ha' Pilato qa nifaakanji'ju': —¿E'kpa' hisu'uni't qu' netwejinhetii ne' wit'ophe'li, me hakha' Barrabás, me i'n'i' nakha' Jesús, tenqii iye Cristo?—<sup>v</sup>  
<sup>18</sup>Qe ha' Pilato nikfe'lets hekhewe'en in tisij qe ta'tets in teqemtshente'etskii.  
<sup>19</sup>Ha' Pilato in mexe i'nipji' pa'aj ha' lots'o'ji'la'x t'ejuyets in yeje'hi'k'ui pa'qu' l'nye'je'kii (juez), pe' lewhe'ye' qa inqekenijii pe' le'lijei, qa yit'ij pe' le'lijei pe' efu: —Hasu'uj ma'ajets pa' lenifeny'e'j nakha' jukhew yatsathen, qe juka'x qi in u't'axik'i ka' yitsowot'ax ta'tets nakha'an.—<sup>w</sup>  
<sup>20</sup>Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset qa yaqsiiijetskii in yiyaji'etskii hekhewe' olots jukhew, ma' qa week iyinets qu' netwejinhetii ha' Barrabás qa hakha'te Jesús qa' natlanhetii.  
<sup>21</sup>Ha' gobernador qa ewi'tij iye in nifaakanji'ju' iye: —¿Pa'n l'nye'j pa'qu' netwejinhetii ene' wetsjuk wit'ophe'li?— Pekhewe'en qa yeku't: —¿Barrabás qu' netwejinhetii!—

<sup>t</sup> 27:11-14 Mt 2:2; 1Ti 6:13    <sup>u</sup> 27:12 Mt 26:63; Jn 19:9    <sup>v</sup> 27:17 Mt 1:16; 27:22

<sup>w</sup> 27:19 Gn 20:6; Nm 12:6; Job 33:14-16; Mt 2:12; Jn 19:13

22 Qa ha' Pilato qa nifaakanji'ju' iye: —¿Qa pa'n qu' yeqfenyeji'jek ha'ne Jesús hii iye Cristo?— Qa week yeku't pa'aj pe' jukhew qa yit'ijju': —¡Ne'nenji'pha'm pe'qu' cruze!—<sup>x</sup>

23 Ha' Pilato qa yittaxij iye pa'aj: —¿Inhats'ek? ¿Lekpa' u'ax yaqsiikii hane'en?— Pe' jukhew qa les yit'unhetik'i in taya'yijipji'kii, qa yit'ijju' iye: —¡Eni'hji'pha'm cruze!—<sup>y</sup>

24 Ha' Pilato in yi'wen in hats ham leqfenye'ji'ij, qe ewi'He in hats les yiwakanintaxkii hekhewe' jukhew, ma' qa inq'ukinii pa'aj pa'qu' iweli'ye' qa tetka'xii, qa yethinij he' week in wa'nqa', qa yit'ij: —Yakha' nite' ta't yiwets qu' nawa'm ha'ne jukhew yatsathen. Ekhewe'le'hi'ij.—<sup>z</sup>

25 Qa yeku't pa'aj pekhewe' week jukhew: —Ehe, yekheweli't qa enewe' yilitsi't, he'yeku'mi'hiju't qu' he'yenheti'yi'hi' qu' nata'hi't yiwets qu' nawa'm nakha'an.—<sup>a</sup>

26 Ma' qa ha' Pilato qa yiwejin pa'aj ha' Barrabás. Qa hakha'le Jesús in hats yili'ij in yeqsilankii, ma' qa tisij pa'aj he' oq'ophelinetsilets qe qa' ne'nenji'pha'm pe' cruz.<sup>b</sup>

27 Ma' qa pe' oq'ophelinetsilets telits pa' gobernador qa yeka'xifi pa'aj ha' Jesús ke' palacio, ma' qa he' oq'ophelinetsilets qa week not'axij wetju't pa'aj hakha'an.<sup>c</sup>

28 Qa nit'ijji' pa'aj ke' leqhinatai ma' qa yi'ntaafinij pa'aj pa' s'e' leqi'ntaafit'ij.<sup>d</sup>

29 Qa yuihinji'ju' iye pa'aj pekhe' yifti'yik'i tii, qa pa' yiya'yik'i tokoi qa yekumhini' pa' tutsi'latax. Ma' qa wonokok'enifikii yawitjite, qa yit'ijjijets: —E'he'wisi'imkii, qi latata ene' judiol.—

30 Qa tek'yi'kii iye qa t'eku'mijets iye pa' tutsi'latax ma' qa yilanijkii leila'.<sup>e</sup>

31 In hats yili'ijju' in qi in yawitji pa'aj hakha'an, qa nifte'ji' iye pa' yi'ntaafinij s'e' qa yuihinik'ipha'm iye pa'aj ke' leqhinataayija. Ma' qa yeka'xfik'i qe qa' nenji'pha'm pe' cruz.

### Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.

(*Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27*)

32 In hats k'esitsiyu'uk'uifik'i ha' witset, qa weikutiju't ha' ewi't jukhew Cirene leite' hii Simón. Qa he' oq'ophelinetsilets qa yiyaji'ijets qu' neka'xi'm ke' leqe cruz ha' Jesús.<sup>f</sup>

33 Qa in hats yamijets hakha' lenqii Gólgota, ikji' aka'an, witjila'ak'i letset.<sup>g</sup>

<sup>x</sup> 27:22 Mt 1:16; Hch 13:28    <sup>y</sup> 27:23 Lc 23:41; Jn 8:46    <sup>z</sup> 27:24 Dt 21:6-8; Sal 26:6; Mt 26:5; 27:4,19    <sup>a</sup> 27:25 Jos 2:19; Hch 5:28    <sup>b</sup> 27:26 Is 53:5; Mr 15:15; Lc 23:16; Jn 19:1  
<sup>c</sup> 27:27-31 Mr 15:16-20; Jn 18:28,33; 19:2-3,9; Hch 10:1    <sup>d</sup> 27:28 Lc 23:11; Jn 19:2  
<sup>e</sup> 27:30-31 Is 53:7; Mt 26:67    <sup>f</sup> 27:32 Nm 15:35; He 13:12    <sup>g</sup> 27:33-44 Mr 15:22-32; Lc 23:33-43; Jn 19:17-24

34Qa t'iyahanhetiitaxji' pa'aj pa' wino yetsji'l pe' ewi'l ne'ej inqa'metets l'aftuk, ma' qa in hats yijaajintax pa'aj, qa yili'ij qa nite' niyayu'ji' qa t'oqowe'yiju'l pa'aj.<sup>h</sup>

35Qa in hats yenji'pha'm ke' cruz, qa ke' leqhinatai qa watk'esaxijju', ikij wetju'l.

36Ma' qa i'nijupju'kii qe qa' nejelets.

37Qa ka' wankaaju'tetsju' leji'a' we'nika'ajji', hik kakha' ka' ta'lijupi' in talanhetii, qa yit'ij ka' we'nika'ajji': —Hane'en Jesús, hik ha'ne qi latata ene' judiol.—

38Qa le'nenhifetsji'pha'm iye ke' cruzits ke' wetsjuk ejtenhetsits. Ewi'l ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa lefeyi'j te'weyijek.<sup>i</sup>

39Hekhewe' nekjiijup qa yawitji'etspha'mkii, qa yitjiij iye qhet tetet leial,<sup>j</sup>

40ma' qa yitjiijetspha'm: —Akha' in lonopletju' hatse' ne' witlijsitjii qa' wetshetk'ewi'l neluts qu' eniihinpha'm iye, metelinle. Qu' yijaa'ija qu' la'se'ejha pa' Dios qa' ilit'ik'uiju' ne' cruz.—<sup>k</sup>

41Qa hik lunyejei iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijjatshenij ke' Moisés le'lijei qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset in yawitji'etspha'mkii iye qa yit'ijju':

42 —Ni'inji'ijju' pekhewep qa lakha'le qa nite' leke' qu' netelinle. Hik ha'ne pa' latata ne' Israel, ye'ehe, qa' net'ilitju' in we'nenji'pha'm ne' cruz, ma' qa hayitse' yijat'ij qu'nte' jintegekuye'.<sup>l</sup>

43In nite' yeqeku' pa' Dios, ye'ehe qa' hik pakha'ye' qu' ninin hane'ej qu' yijaa'ija pa' Dios qu' nisu'un nakha'an, (Sal 22:8) qe nakha'an yit'ij: “Yakha' laa'sija pa' Dios.”—<sup>m</sup>

44Qa hik lunyejei iye ke' ejtenhetsits lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits ul'etsik'i iye le'lijeyetskii.

#### Wa'm pa'aj pa' Jesús.

(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

45In hats natsathenju' junu' qa weekij ha' sehe' in nookii yamijii in las tres metju' junu'.

46Hik pakha'aj ha' Jesús qa t'unik'i in tayaikii: —Elí, Elí, ¿lema sabactani?— Ikji' aka'an: —Dios Yatsat'axyij, Dios Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in tetswu'm?— (Sal 22:1)<sup>n</sup>

47Qa hekhewe' i'nijup, hekhewe' uja'x in yepi'ye', qa yit'ijju': —Hats taya'yiikii pa' profeta'ik'i Elías.—

<sup>h</sup> 27:34-35 Sal 22:17; 69:21 <sup>i</sup> 27:38 Is 53:12; Mt 20:21; Jn 18:40 <sup>j</sup> 27:39 Job 16:4; Sal 22:7; 109:25; Lm 2:15; Mr 15:29 <sup>k</sup> 27:40 Mt 4:3,6; 26:61,63; Jn 2:19 <sup>l</sup> 27:42 Jn 1:49; 12:13 <sup>m</sup> 27:43-44 Lc 23:39-43 <sup>n</sup> 27:46 He 5:7

48 Qa aje'e! hakha' ewi't hekhewe'en qa wekuma'xii ka' ewi't jupayek (esponja) qa yuihinji'ju' ka' wino na'aj ewtsik'iiji' yilke'ej ji'teje'm ka' tutsi'latax ma' qa iktaxijets qu' nifunenij qe qa' niyahan.<sup>o</sup>

49 Qa hekhewepe qa yit'ijju': —Iwejinle, qa' jintejejiiju' pa' Elias'ik'i qu' nanamii qa' niin.—

50 Ma' qa ha' Jesús, qa ewi'tij iye in t'unik'i in tayai iye, ma' qa wa'm.<sup>p</sup>

51 Qa hik pakha'aj kakha' lenjilafi' hakha' yeqet'axetsji' ke' witijsitji' qa ja'fik'iju' heqewuk'u ta'hijiipha'm in ja'fik'iju' ka' te'weipha'm qa yamijiiju' ka' sehe' eju'. Qa ha' sehe' qa me'le'le'l iye qa ke' utel qa jaf'afju' iye.<sup>q</sup>

52 Qa pe' nimekui qa qhofik'i iye pa'aj qa olots pe' jukhew'ik'i, efuts'ik'i yatsathen ma' qa' ilii iye.

53 Qa ikik'uifik'ikii pe' lenimekui in hats ila'x iye pa'aj ha' Jesús, pekhewe'en qa ikji'teje'm iye na' qi te'wis witset Jerusalén qa olots he' yi'wen pa'aj.

54 Hakha' centurión<sup>r</sup> qa hekhewe' iye i'nijup yejelets ha' Jesús, in yi'wen in waja' ha' sehe' qa kekhewe' iye wekwek lunyejeikii qa qi in nijiwei wetju't, ma' qa yit'ijju': —Yijaa'ija aka'an in hik aka' pa' Eaa'staxija pa' Dios.—<sup>s</sup>

55 Olots he' efuts neje'i'ikii totsi'mii ha' i'ni', hik hekhewe' iijts'eyekkii ha' Jesús in ta'hiji' ek ha' Galilea'ai in t'ifti'ts'etskii.<sup>t</sup>

56 Hekhewe'en i'nji'teje'm ke' María Magdalena qa ke' María lenene ha' Jacobo (Santiago) qa ha' José qa ke' lenene he' telits ha' Zebedeo.<sup>u</sup>

### Jesús qa we'nenifi pe' lenimekuk.

(*Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42*)

57 In hats metiyu'ju' junu' qa namets pa'aj ha' ewi't jukhew yiwq'axin wekwek, hii José Arimatea teite', takha' iye hats yijayan qa tek'enets iye ha' Jesús.<sup>v</sup>

58 Ha' José qa mexe yamii pa'aj ha' Pilato qu' niyinjets ka' Jesus'ik'i qu' neka'x. Ha' Pilato qa inaqa'aji'ij qu' netesti'yij.

59 Ha' José qa t'eku'mi'fi pa'aj ka' Jesús ma' qa yijuphe'tji' ka' penyilo te'wis.

60 Ma' qa yenifi ke' yatsat'axij in lenimekuktax ink'aiki' inqajkaninijju' pa'aj ke' utekji'teje'm. Ma' qa in hats yikoyoyinhetets in yit'onijji' ke' qi ute ha' lenuihiyi'teje'm ke' nimekuk, ma' qa ik.<sup>w</sup>

61 Qa ke' María Magdalena qa kikhep iye María iye, qa ip'tu' pa' i'nijupi'ju'kii pa'aj ke' nimekuk.

<sup>o</sup> 27:48 Sal 69:21; Mr 15:36; Lc 23:36; Jn 19:29    <sup>p</sup> 27:50 Mr 15:37; Lc 23:46; Jn 10:18

<sup>q</sup> 27:51 Ex 26:31-33; 2Cr 3:14; He 9:3    <sup>r</sup> 27:54 Centurión ikji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'ophehinsilets, Roma teite'.    <sup>s</sup> 27:54 Jn 5:19; He 1:2    <sup>t</sup> 27:55 Sal 38:11; Lc 8:2-3;

Jn 19:25    <sup>u</sup> 27:56 Mt 20:20; Mr 15:40; Jn 19:25    <sup>v</sup> 27:57-61 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1    <sup>w</sup> 27:60 Is 53:9; Mt 27:66; 28:2; Mr 16:4

**Pekhewe' oq'ophehinetsilets yejelets pe' hesehek pa' Jesús.**

<sup>62</sup>Ka' neluji' watji'letji' pe' witqats qa kakhap neluji', qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol qa yamii pa'aj ha' Pilato,<sup>x</sup>

<sup>63</sup>qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, hijamti'ikik'i ka' yit'ij ka' ejtitsi'l jukhew'ik'i in mexe ìla'x, qa yit'ij: “Qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' yi'la'xe' iye.”<sup>y</sup>

<sup>64</sup>Qa hik ta'lijupi', akha' qu' inaqyaji'ij qu' netjelitiyetsha ke' ñenimełuk namijii qu' wetshetk'ewi'le' nelutse', hats'inha qu' nite' neneki'ii he' l'ijatshenhei ma' qa' net'ejtenij, ma' qa' i'nk'ałe nit'ijets ha'ne witset: “Hats ìla'x iye.” Qa pakha' teke'lenju' qu' le'wejtitsiye' qa' les qu' qi qu' ul'axe' wiikfik'i, qa' nite' hik ñunye'je' ka' yojo.—<sup>z</sup>

<sup>65</sup>Qa yit'ijju'ł ha' Pilato: —Enewe'en oq'ophehinetsilets eka'xi'ł, qa' ejełineni'lij pe' hesehek qa aqsiihijkii pakha' hats ñenikfe'li'lets qu' aqsiihijkii.—

<sup>66</sup>Ma' qa ikkii qa yijanithen pe' nimełuk, qa yeni' pa' teji' pe' ñeq'ikati' qa' jutsiqaxi'ij qu' ham nit'ij qhof. Ma' qa amaneyijup he' oq'ophehinetsilets qa yejeł.<sup>a</sup>

**Ha'x iye pa' Jesús.**

*(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-2; Juan 20:1-10)*

**28** <sup>1</sup>In hats t'anji' kakha' neluji' sabadoji', in i'nk'a nekiyupha'm pa'aj ne' junu' ka' yojo neluji' (domingo), ke' María Magdalena qa kikhep iye María ikii pa'aj ke' nimełuk qu' ni'wen.

<sup>2</sup>In mente' yamets pa'aj qa t'unik'i in me'le'l pa'aj ha' sehe' qe te'nilitju' pa' ñaqa ángel ha' Yatsat'ax'inij qa ikets ke' nimełuk qa yit'ij qhof ke' ute lit'otax qa i'nipji'.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Pa' ángel leppepep pa'aj hik ñunye'j na'aj etheluna'x, qa pe' ñeqhinatai qa fo' hik ñunyejei l'ifiwa'x.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Pe' oq'ophehinetsilets in yi'wen pa'aj qa yitsalalinhet wetju'ł qe qi in nijiwei. Ma' qa week namju'kii hik ñunyejei qu' nanaxju'.

<sup>5</sup>Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj he' efuts: —Ekhweli'ł, e'nijiweikitek'i'ł, qe yakha' tsikfe'lets in łowotaxi'ikii ha' Jesús hikha' we'nentaxji'pha'm ke' cruz.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Hats nite' i'ni' hane'e'in. Hats ìla'x iye ka' hats yit'ihij ewets. Te'łuni'ł qa' jeli'ł ha'ne we'nentaxi'.<sup>e</sup>

<sup>x</sup> 27:62 Mr 15:42; Lc 23:54; Jn 19:14,31,42    <sup>y</sup> 27:63 Mt 16:21; 17:22-23; 20:19;

Mr 8:31; 10:34; Lc 9:22; 18:33    <sup>z</sup> 27:64 Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16

<sup>a</sup> 27:66 Dn 6:17; Mt 28:2,11    <sup>b</sup> 28:2 Lc 24:4; Jn 20:12    <sup>c</sup> 28:3 Dn 7:9; 10:6; Mr 9:3;

Jn 20:12; Hch 1:1    <sup>d</sup> 28:5 Mt 14:27; 28:10; Ap 1:17    <sup>e</sup> 28:6 Mt 12:40; 16:21; 27:63

7Qa' if'elitimik'i qu' enfeli'hi he' f'ijatshenhei in hats ila'x iye. Lakha' wathayinti'il ek'uyii ha' sehe' ei Galilea, qa' hikha' tit i'weni'hi'. Hik ekewe' tit k'efeli'hi'm.—<sup>f</sup>

8Ma' qa he' efuts qa yapelek pa'aj qa ikik'ui ke' nimefuk itaq sunkiia. Qi in nijiweitax qa qiile iye in le'sitsi'mkii, wekuma'xijii pa'aj qu' nenfeli'm he' f'ijatshenhei.

9Qa hik pakha'aj, ha' Jesús qa we'nethinets pa'aj hekhewe' efuts qa wetfeli'm. He' efuts qa ikets pa'aj qa wonokok'enifikii qa tik'eyijup lef'iyeyijju' qa iyinets.<sup>g</sup>

10Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —E'nijiweikitek'il. Yape ma'alkii qa' enfeli'hi'm he' yejefets qu' nakkii namii ha' sehe' Galilea qa' hikha' netsweni' hatse'.—<sup>h</sup>

### Pe' oq'ophelinetsilets qa nifelik'i pa' lunye'jkii.

11In hats ikkii pa'aj he' efuts, ma' qa pe' uja'x pekhewe' oq'ophelinetsilets qa ikii pa'aj ha' witset qu' nenfelimik'i pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il week aka' lunye'jkii pa'aj.

12Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa ikii qu' nonot'axi'l wetju'l pekhewe' tenek'enheijii' pa' witset, qa tafaakate'yijju' pa'qu' leqfenyeyeyi'ij lewek. Ma' qa tsij pe' olots f'astai pe' oq'ophelinetsilets.

13Qa yit'ijets pa'aj: —Aka' it'ilij: “He' f'ijatshenhei namii pa'aj aka' najaxik'i qa t'ejenij pa'aj ka' Jesus'ik'i yekhweli'l in qi in hama'alju'.”

14Qa qu' nenikfe'ltaxets nakha' gobernador, qa' yekhweli'l qu' haifaakateyi'lju' qa' ham peyi'ijkii qa ekhweli'il qa' ikesimen h'ilikii.—<sup>i</sup>

15Pe' oq'ophelinetsilets qa t'eku'miju'l pe' f'astai ma' qa week yaqsijjkii aka' hats wenit'ijets pa'aj. Qa aka' wit'anye'j qa hik aka' week i'ye'ej wetju'l ne' judío qa yamijii hane'ej.<sup>j</sup>

### Yape ma'atik'i ene' week witsetits qa' ijatsheni'hi'j eke' yi'lizei.

(*Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23*)

16Qa hekhewe'le once (11) f'ijatshenhei ha' Jesús qa ikkii qu' namii ha' sehe' Galilea, ke' utek'ii hats yiwjutsiqenik'uyii ha' Jesús qu' newe'twenih'.<sup>k</sup>

17Qa in yi'wen hekhewe'en ha' Jesús qa week wonokok'enju'kii. Qa uja'x hekhewe' nite' tu'u numtiye'taxija qu' hik hakhaayi'ija.<sup>l</sup>

18Ma' qa ha' Jesús qa ikets, qa yit'ijets: —Na' Dios hats week tselisij qu' heinek'enhe'yij na' wa'sji' qa ha'ne sehe' ipji' iye.

<sup>f</sup> 28:7 Mt 10:1; 26:32,56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16; Mr 16:7    <sup>g</sup> 28:9 Mr 16:9; Jn 20:14    <sup>h</sup> 28:10 Jn 20:17; Ro 8:29; He 2:11-12,17    <sup>i</sup> 28:14 Mt 27:2; Hch 12:20

<sup>j</sup> 28:15 Mt 9:31; 27:8; Mr 1:45    <sup>k</sup> 28:16 Mt 26:32; 28:7    <sup>l</sup> 28:17 Dn 7:13-14; Jn 17:2; Ro 14:9; Ef 1:20-22; Fil 2:9-10; Col 2:10; 1P 3:22

<sup>19</sup>Yape ma'añik'i week ene' witsetits qa' ijatsheni'ñij qu' natsjayan iye qa' impulijini'ñji' ka' ñii na' Tata qa ha'ne Ëa's qa na' Espiritu Santo.<sup>m</sup>

<sup>20</sup>Qa' ijatsheni'ñij hats'inha qu' netk'enik'i ke' week hats k'ijatsheni'ñij. Menikfelititsha in Yakha' nite' k'itoni'ñ week neñuts ha'ni'ñ ejupkii yamijii qu' hame'tax ha'ne sehe'.—<sup>n</sup>

---

<sup>m</sup> 28:19 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; 24:47; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Mr 16:15; Hch 2:38; 6:1; 8:16

<sup>n</sup> 28:20 Mt 13:39; 18:20; Hch 1:2; 2:42; 18:10

# SAN MARCOS

---

**Pa' Juan Bautista qa te'wenheti'yi in i'nq'ijjatsheni' pa' ham i'ni'i'.**

*(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9; Juan 1:19-28)*

**1** <sup>1</sup>Hane'ej in i'nk'aa i'nju' eke' te'sits wi'tlijei t'ejujets ha' Jesucristo, hikha' Ła's pa' Dios.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Qa in h'anye'jek kakha' yika'ajji' pa'aj pa' profeta Isaías, in yit'ij: —*Jeł qeku'nek, hukin hatse' na' yukine'k qu' nathayin ek'ui, qa' hikna' naqsi'jik'i pa'qu' ikheyi'je.* *(Mal 3:1)<sup>b</sup>*

<sup>3</sup>Tepiikaxtii pa' h'a'x pa' taya'yi'kii pa' ham i'ni'i' in yit'ij: “*Aqsi'ji'tik'i pa'qu' tikheyije' pa' Yatsat'ax'inij, qa' natsathen iye hasu'uj q'if'imme' pe'qu' t'ikheijeje!*” — *(Is 40:3)<sup>c</sup>*

<sup>4</sup>Ka' Juan Bautista qa te'wenheti'yi' ha' ham i'ni'i', qa nifel in wenqinpuujin t'ejujets pa'qu' nili'ij pa' u'łax qa' netwumhiti'yik'ui pe' łewu'ets.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Qa week namii hekhewe' witsetits ha' sehe' Judea, qa week iye hekhewe' jukhew qa efuts ta'hii ha' Jerusalén. Ma' qa in tetfelji'jij pe' łewu'ets qa ka' Juan qa nimpuujinji'ju' ha' haqqi' hii Jordán.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Ke' łeqhinatai ka' Juan ats'etets h'ewkujits qa ka' łeqelutsax qa inqa'met h'aj. Qa ka' łaq qa efenheyik'i qa na'aj łene'ji' witaq.<sup>f</sup>

<sup>7</sup>Qa yit'ij in i'nq'ijjatshen: —Teke'lenju' hatse' qu' nanam ha' ewi'ł les t'anyipji'. Yakha' nite' ye'weju'hij qu' he'yupi'yetsju' qu' henit'ijji' pe' łeqniihayij pe' ł'otshilaxtii.<sup>g</sup>

<sup>8</sup>Yakha' iweli'łe ha'ne k'empuujini'łji'. Qa hakha'łe'en hatse' qa' nempuujini'łji' pa' Espíritu Santo.—<sup>h</sup>

**Juan qa yimpuujin pa' Jesús.**

<sup>9</sup>Hik aka'aj kekhe'we' nełutsji', ha' Jesús ta'hii ha' witset Nazaret ha' sehe' Galilea, ka' Juan qa yimpuujinji' ha' haqqi' Jordán.<sup>i</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1-8 Jn 5:19; He 1:2; Jn 1:1; Fil 4:15    <sup>b</sup> 1:2-3 Is 40:3; Mt 3:3; 4:14; 12:17; 13:49; Lc 16:29

<sup>c</sup> 1:3 Jn 1:23; Lc 10:1; 17:5    <sup>d</sup> 1:4 Lc 3:3; 7:29; Lc 24:47; Hch 13:24; 19:4; 22:16; 26:18,20;

Mt 9:2; Jn 15:22; Ap 12:6    <sup>e</sup> 1:5 Mt 23:37; Jn 11:36; 15:22; Gn 13:10; Sal 114:3; Lc 3:3;

Hch 19:18; Ro 6:23; 1P 4:1    <sup>f</sup> 1:6 Ap 9:3,7; 10:9-10    <sup>g</sup> 1:7 Ap 18:8; Jn 1:15; Mt 3:11;

Lc 3:16; Hch 13:23-25    <sup>h</sup> 1:8 Mt 3:13-17; Lc 3:21-22; Jn 1:26,31,33; Hch 1:5; 8:36; 11:16

<sup>i</sup> 1:9-11 Lc 3:21-23; Mt 2:23; 3:13-17; 4:13; 17:22; 21:11; Lc 1:26; 2:4,39,51; 4:16; Jn 1:45-46

<sup>10</sup>Qa aje'eł, in hats nekik'uipha'm ha' iweli', qa yi'weniipha'm na' wa's in qhofij, qa pa' Espíritu Santo qa te'nilitju' hik lunye'jtax ofo' qa i'nipji' hakha'an.<sup>j</sup>

<sup>11</sup>Qa nokesji'pha'm na' wa's pa' wit'ax in yit'ij: —Akha' K'ayaasija qi in k'esu'un. Akha' qi in łets-sinheti'mkii.—<sup>k</sup>

**Pa' inwo'met qa yijaajintax pa' Jesús.**

*(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)*

<sup>12</sup>Qa aje'eł pa' Espíritu Santo qa yeka'xii ha' Jesús pa' ham i'ni'i'.<sup>l</sup>  
<sup>13</sup>Qa i'ni'kii pa' ham i'ni'i' yamijets cuarenta (40) nełuts, pa' inwo'met qa yijaajinji'ijtax pa'aj. Qa ewi'ł i'ni'hi' iye pe' inqa'metets, qa pe' angelits qa t'ifti'ts'etskii pa'aj.<sup>m</sup>

**Jesús qa yamii pa' Galilea.**

*(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15)*

<sup>14</sup>Ka' Juan in hats wenuihinifi ke' witq'ophehitjii, ha' Jesús qa yamii ha' Galilea qa nifel ke' łe'sits łe'łije pa' Dios,<sup>n</sup>  
<sup>15</sup>qa yit'ij: —Ha'ne hane'ej łahats'ij hats yafits qa' hats ł'aka'the' ye'łe qa na' tenek'enheiji' na' Dios qa hats met. Yape ili'ihij in łaqsi'ji'łijkii pa' ul'ax qa' hasu'uj eqeku'ulik'i iye eke' łe'sits wi'łłije.—<sup>o</sup>

**Jesús qa taya'yets pe' ikwetju'ł (4) eq'ehemkinhets.**

*(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)*

<sup>16</sup>Ha' Jesús in ikik'ipha'm ha' łotkoyek ke' kati' Galilea, qa yi'wen pa'aj ha' Simón qa ha' łek'inij Andrés in yiwu'mji'ijji'ju' ke' łeq'ehemki' ha' iweli' in teq'ehemkiiju' qe hik aka' ł'ithayijkit ek.<sup>p</sup>  
<sup>17</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: —Atsjayani'ł qa yakha'ye' qu' haqsiijkii qu' eq'ehemki'yi'hi' ene' jukhew.—  
<sup>18</sup>Ma' qa aje'eł yili'ij he' łeq'ehemkil qa yijayan ha' Jesús.<sup>q</sup>  
<sup>19</sup>Qa ik iye qa ha'nii yamji' iye qa yi'wen iye ha' Jacobo (Santiago) łas ha' Zebedeo qa ha' łek'inij Juan i'ni'łji' ke' łenhitjii yitił ke' łeq'ehemkil.<sup>r</sup>  
<sup>20</sup>Qa aje'eł taya'yijji', hekhewe'en qa yiwejinłi' ha' łatata Zebedeo ke' łenhitjijji' qa hekhewep iye łeq'ithayinenhei, ma' qa yijayan ha' Jesús.<sup>s</sup>

<sup>j</sup> 1:10 Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10   <sup>k</sup> 1:11 Jn 5:37; Ap 14:13; Lc 20:13; Ef 1:6; Flm 1; Sal 2:7; Is 42:1   <sup>l</sup> 1:12-13 Jn 1:33; 3Jn 10; Mt 3:1; Ap 12:6   <sup>m</sup> 1:13 Stg 1:13; Hch 13:10; Ap 6:8; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6   <sup>n</sup> 1:14-15 Mt 3:12; 4:17; 17:22; Jn 3:24; 4:45; Lc 3:20; 9:7-9; Mr 1:1; 13:10; Ro 15:16; 1Ts 2:2,8-9   <sup>o</sup> 1:15 Sal 37:39; Lc 20:10; Jn 7:8; Mt 3:2; 6:33; 12:28; 19:24; 21:31,43; Mr 4:11; 9:1; 10:14; 11:24; 12:34; 14:25; 15:43; Ro 13:11; 1P 1:8-10; 4:7; Hch 3:19; 10:43; 26:20; Jn 3:16; Ro 10:9   <sup>p</sup> 1:16-20 Mt 15:29; 16:17; Jn 6:1,8; Mr 7:31   <sup>q</sup> 1:18 Lc 5:11; 18:28; Jn 8:12   <sup>r</sup> 1:19 Hch 12:2; Jn 21:2,7  
<sup>s</sup> 1:20 Lc 18:28

**Ewi't pa' jukhew i'nji' pa' ewi't inwo'met.***(Lucas 4:31-37)*

<sup>21</sup>Hekhewe'en qa uiji'teje'm ha' witset Capernaum. Qa in yamets ka' ne'juji' witwapihijii (sábado) ha' Jesús qa aje'e'l yamii qa uyifi ke' witlijsitjii, ma' qa hik aka'aj qa i'nq'ijatshen.<sup>t</sup>

<sup>22</sup>He' jukhew qa efuts qi in yitju'axijpha'mkii qa yisu'unik'i iye, qe in i'nq'ijatshen hik lunye'j na'aj ewi't qe qi qe tenek'enhei, qa nite' lunyejei he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei.<sup>u</sup>

<sup>23</sup>Hik aka'aj ke' le'lijsitjiyifi hekhewe'en, ewi't ha' jukhew i'nji' pa' ewi't espíritu u'l'ax, hakha'an qa yape'ek qa tayai,<sup>v</sup>

<sup>24</sup>qa yit'ij: —¿E'ekpa' lanami't yijii, Jesús Nazaret teite'? ¿Ye' me hats lanami'tyii qu' etswu'enheti'iju'? Yakha' tsikfe'l ewets pa'n ejunye'j, akha' e'l'ewi'the in lata'iiha pa' Dios.—<sup>w</sup>

<sup>25</sup>Ha' Jesús qa yaq'ayinij, qa yit'ijets: —¡Ewuikitek, qa' ma'ak'uifik'i nakha' jukhew!—<sup>x</sup>

<sup>26</sup>Qa pa' espíritu u'l'ax qa yitsalalinhetkii ha' jukhew, qa yit'unhetik'i in tayai, ma' qa ikik'uifik'i ha' jukhew.<sup>y</sup>

<sup>27</sup>Week qi in yitju'axijpha'mkii aka'an qa watfaakanji'ijju': —¿Inhats'ek, pa'n lunye'jkii? ¡Kakha' leq'ijatshenkenye'j i'nk'ate jitepi'ye'ek'i, qa hik lunye'j na'aj qi qe tenek'enhei! ¡Nakha'an yiyaji'ets iye pe' inwo'metets qa tek'eniju't!—<sup>z</sup>

<sup>28</sup>Ma' qa pa' leniie'h'e't qa aje'e'l weekij he' pekhelji'kii witsetits qa he' lekuweliikii ha' sehe' Galilea.<sup>a</sup>

**Pe' leqewketi' pa' Simón Pedro.***(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)*

<sup>29</sup>In hats ikik'uifik'ikii ke' witlijsitjii, hekhewe'en qa aje'e'l teyijii ke' lets'i ha' Simón qa ha' Andrés, qa lijs'teyek ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan.<sup>b</sup>

<sup>30</sup>Ke' leqewketi' ha' Simón i'wju' qe qi in iwilhan, qa aje'e'l tefelhiti'yi'm ha' Jesús.

<sup>31</sup>Ha' Jesús qa ikets qa t'eku'mi' ha' lokoi qa niihinpha'm, qa hik akaa'ijha in hamiikii in iwilhantax, kikhe'en qa yithayiki'iji' ka' laq wete'm.<sup>c</sup>

**Jesús qa olots pe' niinju' pa'aj.***(Mateo 8:14-17; Lucas 4:38-39)*

<sup>32</sup>In hats lef'eyu'kii in hats uiju' junu', qa yape'ek qa tetka'xii ha' Jesús he' week he' wanqaats'uju' qa hekhewe' iye i'nji' pe' inwo'metets.

<sup>t</sup> 1:21-26 Lc 10:15; 13:10; Mr 2:23; 3:1; Stg 2:2; Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11    <sup>u</sup> 1:22 Mr 6:2; 11:18; Mt 2:4; 7:28; 22:33; Lc 4:32; Hch 2:42; 17:19    <sup>v</sup> 1:23 2Co 6:17; Lc 11:24; Stg 2:2; Mr 14:67    <sup>w</sup> 1:24 Jn 6:27,69; 1Co 7:14; Lc 4:34; Ef 4:30    <sup>x</sup> 1:25 2Ti 4:2; Mt 22:12  
<sup>y</sup> 1:26 Mr 9:26; Lc 9:39    <sup>z</sup> 1:27 Mr 8:11; 10:24,32; 11:18; Hch 2:42; Jud 25; 2Co 6:17; Lc 11:24    <sup>a</sup> 1:28 Mt 17:22    <sup>b</sup> 1:29-31 Stg 2:2; Mt 16:17; Jn 6:8; 21:7; Mr 9:33; Hch 12:2  
<sup>c</sup> 1:31 Mr 5:41; Lc 4:38; Flm 13; Ro 12:13

<sup>33</sup>Qa weekij ha' witset in k'ałajij ha' łeji' ke' wittitsi'.<sup>d</sup>

<sup>34</sup>Qa olots he' niłinju' hekhewe' pekhel ławtshenyejeitaxkii qa olots iye he' yukinik'uifik'ikii pe' inwo'metets, qa nite' łexke'ejim iye qu' niyet pe' inwo'metets qe łekhewel nikfe'lets pa'n łunye'e'jija hakha'an'.<sup>e</sup>

**Jesús qa ikijik'i pe' witsetits pa' sehe' Galilea qu' nenfel  
ke' Intata łe'lijei.  
(Lucas 4:42-44)**

<sup>35</sup>In mexe iplu'uikii pa' nelu, ha' Jesús qa niipha'm pa'aj qa ikfik'i, qa ikii pa'aj ha' ham i'ni'i' qa hikha' qa iyini'.<sup>f</sup>

<sup>36</sup>Ha' Simón qa hekhewep iye qa wo'taxiikii'.<sup>g</sup>

<sup>37</sup>Ma' qa in hats yi'wen, qa yit'ijets: —Week wotax'eikii.—

<sup>38</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape jiyamii pakhape' iye witset'e, nekhewe' metits witsetits, hats'inha qu' nek'inq'ijatsheni' iye nekhewe'en, qe hik aka' ta'lijupi' in tsam.—<sup>h</sup>

<sup>39</sup>Ma' qa hik aka' łunye'j ha' Jesús in ikik'i ne' week witsetits na' sehe' Galilea qa i'nq'ijatshenjiifi he' łe'lijtsitjiyits he' witsetits qa yukinjiik'uifik'ikii iye pe' inwo'metets pe' i'ntaxji'.<sup>i</sup>

**Jesús qa yilin pa' ewi'ł i'nij pa' witaja'me't lepra.  
(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)**

<sup>40</sup>Ewi'ł ha' jukhew i'nij ka' witaja'me't lepra nekets qu' niyinets ha' Jesús, qa wonokok'enifi, qa yit'ijets: —Qu' isu'un, qa' łeke'ye' qu' etsilin wat'ij.—<sup>j</sup>

<sup>41</sup>Ha' Jesús qa qi in neq'eletij qa t'eku'mets, qa yit'ijets: —Hisu'un qu' k'ełin, qa hane'ejija qu' anaxpa'l.—<sup>k</sup>

<sup>42</sup>Qa aje'eł hamiikii ka' łatshektax, ma' qa naxpa'lij'.<sup>l</sup>

<sup>43</sup>Ma' qa ha' Jesús qa aje'eł wetfeli'm qa qi in yiyajitaxetskii'.<sup>m</sup>

<sup>44</sup>qa yit'ijets: —Jełiju'ł, hasu'uj enfeli'm pe'ye'. Małe qa' me'nethinii hakha' pa'i qa' eyijii pa'qu' eqisit'e (ofrenda) qu' net'ejuyets in hats łanaxpa'lij ka' awtshektax qe hik ł'anye'j ka' Moises'ik'i, hats'inha qu' week nenikfe'lets in hats łanaxpa'lij ka' aja'me'ttax.—<sup>n</sup>

<sup>45</sup>Qa hakha'łe jukhew, in hats ik qa yapełek qa yit'unhetik'i in nifelkii ma' qa week i'ye'ej wetju'ł aka' łunye'jkii. Qa aka'an in ta'lijupi', ha' Jesús qa hats nite' łexke'ej qu' ninikfe'l qu' nuiji'teje'm

<sup>d</sup> 1:32-34 Lc 4:40-41; 5:31; Mt 9:32    <sup>e</sup> 1:34 Hch 8:7; 19:12; 3Jn 10; Ap 9:20; 18:2; Mr 3:11-12; 5:7    <sup>f</sup> 1:35-38 Mt 4:23-25; 5:44; 14:13; Mr 6:31-32; Lc 9:12; Ap 12:6; Hch 12:12  
<sup>g</sup> 1:36 Mt 16:17    <sup>h</sup> 1:38 Mr 1:4    <sup>i</sup> 1:39 Mt 17:22; Mr 3:1    <sup>j</sup> 1:40-44 Mt 11:5; 17:14; 1Jn 1:7    <sup>k</sup> 1:41 Jn 20:17    <sup>l</sup> 1:42 Lc 5:12    <sup>m</sup> 1:43 Mt 9:30; Mr 14:5; Jn 11:33,38; 3Jn 10  
<sup>n</sup> 1:44 Mr 5:43; Mr 6:11; 7:36; 8:26,30; 9:9; 16:8; Lc 5:14; Ap 1:1; Hch 4:1; He 1:3; 5:1; 8:3; Lv 13-14; 1Ti 2:6

pa'qu' witset'e. Ma' qa i'ni'kii he' ham i'ni'i' pe'qu' jukhewe', qa weekte namii he' pekhelji'kii witsetits qe neqwenkeyu'uj.°

**Jesús qa yotshinju' pa' ewi't onqoktax.**

(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)

**2** <sup>1</sup>Qa in hats teluyik'i, ha' Jesús qa wapilii iye ha' witset Capernaum, qa yinikfe'l in hats i'ni' iye ke' letsi'.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa aje'eł namii he' olots jukhew qa efuts, qa hats topo'oj ke' wititsi' qa uja'x he' i'nfik'i hats ham letset'e. Ham l'uihiyije' qe hats topo'oj ha' leji' ke' wititsi'. Ha' Jesús qa yijatshenij ke' le'leije pa' Intata.<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Qa namkii he' ikwetju't (4) jukhew neka'x ha' ewi't onqok.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Qa in lunye'jek in nite' leke' qu' nametsji' qe olots he' jukhew qa efuts qa ham l'uihiyije', ma' qa welijipji' ke' wititsi' qa yitju'etsju' ha' wankaajuetsju' ha' Jesús. Qa in hats yitju'etsju' ma' qa yatsjihinjetsju' ha' witiwhi'la'x hikha' i'wji'ju' ha' onqok ha' wankaajuetsju' ha' Jesús.

<sup>5</sup>Ha' Jesús in yi'wen hekhewe'en in nite' yeqeku', qa yit'ijets ha' onqok: —Ya's, ke' ewu'ets hats wetwu'm ek'ui.—<sup>s</sup>

<sup>6</sup>He' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'leije ipulets ha' i'niju'kii, łatawjetsleji' aka' yit'ijju' in yijamti'ets:<sup>t</sup>

<sup>7</sup>—Maa, ¿pa'n łahats hape in l'anye'j ha'ne jukhew aka'an?

Yiwakaninlekii pa' Dios, ewi'he inek pa' Dios qu' niwu'm i'nk'ui pe' inwu'ets.—<sup>u</sup>

<sup>8</sup>Ha' Jesús qa hatsle aje'eł nikfe'lets aka' yijamti'ets hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in łumti'it kakha'an?<sup>v</sup>

<sup>9</sup>¿Pa'n ikji' pa'qu' les nite' juutsitaxe' qu' jintit'ijets ha'ne onqok: “Me pe' ewu'ets hats wetwu'm ek'ui,” me i'nli'i qu' jintit'ijets: “Eniipha'm ku'mi' na' ewhi'la'x qa ma’?”<sup>w</sup>

<sup>10</sup>Ye'ehe, qa qu' enikfe'li'lets hane'ej ha'ne Ła's na' Jukhew in na'li'm pa' łet'unha'xijup ha'ne sehe' ipji' qu' niwu'm pe' witwu'ets.— Ma' qa yit'ijets ha' onqok:<sup>x</sup>

<sup>11</sup>—Akha' hit'ij ewets: “Eniipha'm, ku'mi' na' ewhi'la'x qa mapilii pe' etsi'.”—<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Qa hakha'an qa aje'eł niipha'm, qa t'eku'mi' ha' łewhi'la'x qa ikfik'i, qa week yi'wen. Ma' qa qi in yitju'axijpha'mkii he' week qa qi iye in

° 1:45 Mr 1:4; 4:14; Jn 18:32    <sup>p</sup> 2:1-12 Lc 10:15    <sup>q</sup> 2:2 Mr 4:14; Jn 18:32    <sup>r</sup> 2:3 Mt 4:24; 8:6; Mr 2:3-10    <sup>s</sup> 2:5 Mt 8:10; 9:2,5; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; Jn 15:22; Lc 5:20,23; 7:48    <sup>t</sup> 2:6 Mt 2:4; Mr 9:33    <sup>u</sup> 2:7 Ex 22:28; Mr 3:29; Ap 13:6; Sal 25:11; Mt 9:2; Jn 15:22; Ex 34:6-7; Is 43:25; 44:2    <sup>v</sup> 2:8 Mr 10:52; Lc 5:22; 16:15; Jn 2:25    <sup>w</sup> 2:9 Lc 16:17; 18:25; Mr 2:3; Mt 11:5    <sup>x</sup> 2:10 Sal 8:4; Lc 5:24; Hch 7:56; Mt 28:18; Mr 1:22; Jn 15:22    <sup>y</sup> 2:11 Mr 5:41

yiwqinhetji' pa' Intata, qa yit'ijju': —Nite' hayiits qu' ñunye'je' pa'qu' jinte'wen aka'an.—<sup>z</sup>

**Jesús qa taya'yets pa' Leví (Mateo).**

*(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)*

<sup>13</sup>Ma' qa i'nk'ale qa ik iye ha' Jesús qa wapiliiju' iye ha' ñotkoyek ke' kali', ma' qa nekets iye he' olots jukhew qa efuts, ma' qa yijatshen.<sup>a</sup>

<sup>14</sup>In ikkii iye qa yi'wen ha' Leví, ña's ha' Alfeo, i'niju' ha' taja'yikii ne'ej wekwek. Ha' Jesús qa yit'ijets: —Atsjayan.— Ma' qa niipha'm qa yijayan.<sup>b</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa i'nk'ale ha' Jesús qa he' ñijatshenhei qa teki'ju' ke' ñetsi'ii ha' Leví. Qa olots he' yijaninkii ke' wekwek qa hekhewe' iye u'ets jukhew in ñekufetsij, qe olots he' nijayanik'i hekhewe'en.<sup>c</sup>

<sup>16</sup>Qa he' fariseol hik hekhewe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés ñe'lijei, in yi'wenij in ñekufets ha' Jesús hekhewe' u'ets jukhew qa hekhewe' iye yijaninkii wekwek, qa yit'ijets he' ñijatshenhei: —¿Inhats'ek nakha'an in ñekufets ne' yijaninkii ke' wekwek qa ne' u'ets jukhew?—<sup>d</sup>

<sup>17</sup>Ha' Jesús in yepi'ye' ek'i aka'an, qa yit'ij: —Nite' wo'oiikii weihetaxe' witeqjunhetits ñe'ite'ye' nekhewe' ham yaats'eyi'iju', ni'kha'ñij wanqaats'e' hik na'aj wo'oiikii yijat'ij weihetaxe' witeqjunhetits ñe'ite'ye'. Nite' tsam ma' qa' haiya'yii nekhewe' yatsathen, qe uja'xle yijat'ij nekhewe' u'ets.—<sup>e</sup>

**Qu' nite' jinteke' qe iyinii pa' Intata.**

*(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)*

<sup>18</sup>Hekhewe' ñijatshenhei ka' Juan qa hekhewe' fariseol, yaqsi'l jiiikii qa nite' tekji'ijju'. Qa nekets ha' Jesús, qa nifaakan, qa yit'ijets: —¿Inhats'ek hekhewe' ñijatshenhei ka' Juan qa hekhewe' iye ñijatshenhei he' fariseol in yaqsi'l jiiikii qa nite' tekji'ijju', qa enewe'ñe ijatshenhei qa nite' hik ñeqfenejeyij?—<sup>f</sup>

<sup>19</sup>Ha' Jesús qa yit'ijju'ñ: —¿Me ñeke' pekhewe' ñejuwaikal pa' niwhe'yeyu' qu' naqsiiikii qu' nite' neteke'ju' in mexe i'nji'teje'm pa' niwhe'yeyu'? Qa nite' ñeke' qu' naqsiiikii qu'nte' neteke'ju' qe mexe i'nji'teje'm nakha'an.<sup>g</sup>

<sup>20</sup>Nam hatse' na' ne'ujji' na' niwhe'yeyu' qa' newetkax, qa hik nakha' na' ne'ujji' qu' nite' neteke'ji'.<sup>h</sup>

<sup>z</sup> 2:12 Hch 10:45; Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12; Lc 2:14; Mt 9:33    <sup>a</sup> 2:13-17 Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11    <sup>b</sup> 2:14 Lc 5:11; Jn 8:12    <sup>c</sup> 2:15 Lc 3:12; 18:13; Mt 9:10; 14:9; 1Ti 1:15; Ro 12:13    <sup>d</sup> 2:16 Mt 2:4; 11:18; Mr 7:3; 1Ti 1:15; Lc 3:12    <sup>e</sup> 2:17 Mt 6:8; 13:17; Col 4:14; Lc 5:31,32; Ro 1:17    <sup>f</sup> 2:18-22 Mr 1:4; Jn 3:25; Mr 7:3; Lc 18:12; Hch 13:2    <sup>g</sup> 2:19 Jn 2:9  
<sup>h</sup> 2:20 Mr 13:24; Lc 17:22; 18:12; Jn 16:16-20

<sup>21</sup>Ham yok'oyini'ij na'aj ewi't witqhinawat lawa'ma'x pa'qu' tepk'eye'en ink'ayik'e qe na'aj ink'ayik wapijje'm qa nite' qi, qa' niwjafitik'i pa'qu' lawa'ma'xe' ma' qa' les net'ijaifik'i pa'qu' lawjaf'iy'e'.<sup>i</sup>

<sup>22</sup>Qa nite' teke' iye qu' na'natsiyik'iju' ink'ayik'e winoye' ne' Hajits eli'nili'ij lawa'mhii. Qe na'aj ink'ayik wino in ju'fju'fik'i qa tike'hijje'm ne' eli'nili' lawa'mhii qa' week hame' pa' wino'ok'i qa pe' eli'ni'ik'i iye. Ma' qa hik ta'hijupi' qu' eni'hji' yijat'ij pa'qu' ink'ayik'e winoye' pe'qu' ink'aiki'ye' h'aje' eli'niye' hats'inha qa' week lunyejeji'if yijat'ij.—<sup>j</sup>

**Tei'i'ijkii in nit'ijji' pe' lei trigo in mexe witwapiihijitax (sábado).**

(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

<sup>23</sup>In yamets ka' witwapiihijii (sábado) ha' Jesús in ik qa nekik'iju' ha' wit'enekju', qa he' H'ijatshenhei qa tei'i'ijkii in nit'ijji' ke' lei trigo qa tuj.<sup>k</sup>

<sup>24</sup>Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets ha' Jesús: —Je' qeku'nek, ¿inhats'ek in yaqsiiikii aka' nite' tenexke'ej in mexe witwapiihijii (sábado)?—<sup>l</sup>

<sup>25</sup>Ha' Jesús qa yit'ijju't hekhewe'en: —¿Me nite' les qu' ejeti't na' witfaakanek kakha' yaqsiiikii ka' David'ik'i qa ke' h'jts'eyek haamija pa'qu' laqe' qa qi in iyipkunju'?<sup>m</sup>

<sup>26</sup>Ka' David'ik'i qa uyetsji' ke' t'ejutshenheti'yets na' Dios, ka' lahats'ij mexe qiji' in pa'i ipji' kakha' Abiatar'ik'i, ka' David'ik'i qa tuj ke' pan qa weeki'hij ke' h'jts'eyek. Ke' pan nite' tenexke'ej qu' netujte pe'ye', uja'xte ne'ej pa'il in tenexke'ej qu' netuj.—<sup>n</sup>

<sup>27</sup>Qa yit'ij iye: —Ha'ne netu witwapiihijii (sábado) in wanaqsi'ijjii qe qa ni'fen ene' jukhew, qa nite' wanaqsiiikii qu' natsat'etsipji' ene' jukhew.<sup>o</sup>

<sup>28</sup>Qa hik ta'hijupi' ha'ne La's na' Jukhew in hik ha'ne tenek'enhe'yij na' netu witwapiihijii.—<sup>p</sup>

**Jesús qa yi'in pa' ewi't jukhew yistax pa' tokoyik'i.**

(Mateo 12:9-14; Lucas 6:5-11)

**3** <sup>1</sup>Ha' Jesús qa uyifi iye ke' witi'ijtsitjii, qa hik hakha'a' ha' ewi't jukhew yistax ka' tokoyik'i.<sup>q</sup>

<sup>2</sup>He' jukhew yeje'hijju' qe qa' ni'wenij qu' ni'ninji' in mexe witwapiihijitax (sábado), hats'inha qu' teke'ye' qu' nit'ijets qu' u'axe' qu' naqsiiikii aka'an.<sup>r</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets ha' jukhew yistax ka' tokoyik'i: —Eni'ipha'm. Ats'ap'ayi'i' hane'e'in ha'ne teqewuk'uji'.—

<sup>4</sup>Qa ha' Jesús qa nifaakanji'ju' hekhewe'en: —¿Lekpa' teke' qu' jintaqsiiikii ha'ne witwapiihijii' (sábado)? ¿Me pa' te'wis, me i'nhi'i

<sup>i</sup> 2:21 Lc 19:36 <sup>j</sup> 2:22 Lc 5:37; Jn 6:27 <sup>k</sup> 2:23 Mr 10:10 <sup>l</sup> 2:24 Mr 7:3 <sup>m</sup> 2:25 Lc 1:27; Hch 2:45; Ap 7:16 <sup>n</sup> 2:26 1S 21:1-6; Lv 16:32; Ex 25:30; Hch 4:1 <sup>o</sup> 2:27 Col 2:16

<sup>p</sup> 2:28 Mr 2:10; Ro 7:25; 1Co 8:6; Col 3:22; Lc 6:5 <sup>q</sup> 3:1-6 Mr 1:21,39; 4:6; 5:29; 9:18; 11:20-21; Stg 2:2 <sup>r</sup> 3:2 Ap 12:10; Lc 6:7; 14:1,3; 20:20; Hch 8:7; Mr 2:23; Lc 13:10

pa' u'hax? ¿Me jitiin pa'qu' ewi'te', me i'nhi' qu' jintalan?— Qa hamle yeku'te' hekhewe'en.<sup>5</sup>

<sup>5</sup>Ha' Jesús qa yeelji'teje'm hekhewe'en lesle in nayu'kii qa ika'metkii iye qe ta'hijupi' hekhewe'en in t'units pe' latawjets qa nite' nek'enhayu'ets. Ma' qa yit'ijets ha' jukhew: —Ijin na' okoi.— Qa yijin ha' tokoi qa aje'e't naxpa'l.<sup>4</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa ikfik'ikii he' fariseol qa aje'e't tafaakate'yi'hijju' he' tek'enetsek ha' Herodes pa'qu' leqfenyeje'ij qu' nilan ha' Jesús.<sup>u</sup>

**Pe' olots jukhew qa efuts nijayanik'i pa' Jesús pa' lotkoyek'i pe' qi kahi'.**

<sup>7</sup>Ha' Jesús qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi', qa hįts'eyek he' hįjatshenhei in ikiiju' ke' qi kahi'. Qa' olootsija iye he' nijayanik'i he' ta'hi' ha' sehe' Galilea qa he' ta'hiyek ha' sehe' Judea<sup>v</sup>

<sup>8</sup>qa he' ta'hii ha' Jerusalén, qa he' ta'hiyek ha' sehe' Idumea, qa he' nehu'uju' ta'hii hakha' ľajaika' ai ha' haqqi' Jordán, qa hekhewe' ta'hiyek he' metitsi'm he' witsetits Tiro qa ha' ha' Sidón, qe in i'ye'ej wetju' week ke' yaqsiiikii ha' Jesús, ma' qa namii.<sup>w</sup>

<sup>9</sup>Ha' Jesús qa yiyaji'įjets he' hįjatshenhei qu' nimetinheti'm ewi'te' witiinhitjiye' hats'inha qa'nte' puk'uyi'ik'ui he' namii,<sup>x</sup>

<sup>10</sup>qe in hats olots he' niinju', ma' qa he' week wanqaats'uju' hats watkatitij wetepji' in yisu'un qu' net'eku'mets.<sup>y</sup>

<sup>11</sup>Qa week pe' i'nji' pe' inwo'metets in yi'wenji'įj ha' Jesús qa wonokok'enjiij' h'ejuyi'įj, qa tayaji'įj, qa yitji'įj: —įAkha' Łaa'sija pa' Dios!—<sup>z</sup>

<sup>12</sup>Qa ha' Jesús qa yaq'ayinji'įj qa yitjiijets qu' hasu'uj nenfel pekhewe'en pakha' ľunye'įjja hakha'an.<sup>a</sup>

**Jesús qa t'eku'miiji'kii pe' doce (12) apóstoles.**

*(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)*

<sup>13</sup>Ha' Jesús qa ikik'ipha'm ke' utek, qa hik hakha'a' qa yeje'įjji' qa taya'yiiji'kii he' yisu'un qa ikji'įjetspha'm ha' i'ni' qa ewi't i'ni'hi'.<sup>b</sup>

<sup>14</sup>Ma' qa t'eku'miiji'kii he' doce (12) jukhew, hats'inha qu' hik hekhewe'ye' qu' hįts'eyek'ekii qa hik hekhewe'ye' iye qu' nukinkii qa' nenfel ke' ľe'įjei,<sup>c</sup>

<sup>15</sup>qa qu' netisij iye pa'qu' ľet'unhaxitsijup qu' nukinfik'ikii pe' inwo'metets.

<sup>s</sup> 3:4 Fil 2:12; Stg 5:20    <sup>t</sup> 3:5 Stg 1:19; Ex 7:13; Ro 11:25; Mr 8:25    <sup>u</sup> 3:6 Mr 7:3; 15:1; Mt 12:13,14; 22:16; Mr 11:18; Jn 5:18; 6:27    <sup>v</sup> 3:7-12 Mt 4:24-25; 12:15-16; 17:22; Lc 1:5; 6:17-19    <sup>w</sup> 3:8 Mt 23:37; Lc 3:3; Hch 21:7; Gn 49:13    <sup>x</sup> 3:9 Jn 21:8  
<sup>y</sup> 3:10 Hch 8:7; Jn 20:17    <sup>z</sup> 3:11 2Co 6:17; Lc 4:34,41; 8:47; 11:24    <sup>a</sup> 3:12 2Ti 4:2; Mr 1:34  
<sup>b</sup> 3:13-19 Mt 4:8    <sup>c</sup> 3:14 Hch 1:2; Jud 17; Mr 1:4

16 Enewe'en hiyits hekhewe' doce (12) t'eku'miiji'kii: Hakha' Simón (hikha' tenqii iye Pedro),<sup>d</sup>

17 ha' Jacobo (Santiago) ða's ha' Zebedeo qa ha' ðek'inij Juan, (hik hekhewe' ha' Jesús ðeqiyitsij Boanerges, ikji: “ðelits na'aj tejen”),<sup>e</sup>

18 qa ha' Andrés, ha' Felipe, ha' Bartolomé, ha' Mateo, ha' Tomás, ha' Jacobo (Santiago) ða's ha' Alfeo, ha' Tadeo, ha' Simón hikha' i'nji'teje'm pa'aj pe' hiyits cananita neqwumhiyu'taxij pa'aj pe' Roma ðetets<sup>f</sup>

19 qa kakha' iye Judas Iscariote. Hikka' t'ihinij ha' Jesús.<sup>g</sup>

**Jesús qa titijiti'yijets qu' nata'ijets pa' ðet'unha'x pa' Beelzebú.**

(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)

20 Ma' qa i'nk'aðe ha' Jesús qa uyifi ke' wititsi', qa hik hakha'a' iye qa k'aðaij iye he' olots jukhew qa efuts, ma' qa nite' ðeke' qu' netek ha' Jesús qa he' i'ijatshenhei iye.

21 He' ðejefets in nikfe'lets aka'an in ðunye'jkii ha' Jesús, qa nektaxii qu' neka'x, qe titijiti'yijets in hats nite' teik'uneikii.<sup>h</sup>

22 Qa hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ðe'lijei ta'hii ha' Jerusalén qa yit'ijju'ek: —;Nakha'an i'nji' pa' Beelzebú! hikpa' ðatata pe' inwo'metets qa hikpa' ta'ijets pa' ðet'unha'x in yukinik'uifik'ikii pe' inwo'metets.—<sup>i</sup>

23 Ma' qa ha' Jesús qa taya'yii hekhewe'en, qa nifeli'm ka' yejeyumtshenijupi', qa yit'ij: —;Pa'n ðunye'j na' Satanás qu' ðakha' ye'ðe ðete'm qu' ne'nukin'efik'i'?<sup>j</sup>

24 Pa'qu' ewi'ðe' witset qu' nawatk'esa'xju' qa' napilte wetju'ðkii, pakha'an qa nite' ðeke' qu' nape.<sup>k</sup>

25 Pe'qu' ewi'ðe' wititsi'ye' in watk'esa'xju' qa wapilte wetju'ðkii, nite' ðeke' iye qu' pakhaayi'ij qu' ewi'ð na'ni'.

26 Qa na' Satanás qu' neqet'ets wetju'ðkii qa qu' napilte wetju'ðkii iye, nite' ðeke' qu' pakhaayi'ij qu' na'ni', ma' qa' aje'eð hame'.

27 Qa hamte pa'qu' ewi'ðe' qu' nuyetsji' pe'qu' ðetsi'ye' pa'qu' ewi'ðe' jukhewe' t'un ma' qa' nenitka'mij pe'qu' ðewekwekitse' qu' nite' nojoye' qu' nophe'ð, nophe'ð yijat'ij ma' qa' hayitse' qa' ðeke'ye' qu' neka'xik'ui pe'qu' ðewekwekitse'.<sup>l</sup>

28 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, in week pa'qu' ðunye'je'ðe qu' ðewu'axe' ene' jukhew qa efuts iye in ðeke' qu' netwumhiti'yik'ui, qa week iye pe'qu' ðe'lijeje' in u'etstaxik'i qa ðeke' iye qu' netwumhiti'yik'ui.<sup>m</sup>

<sup>d</sup> 3:16 Mr 11:11; Jn 1:35-51; Mt 16:17; Hch 10:32    <sup>e</sup> 3:17 Hch 12:2; Jn 21:2,7; Ap 6:1

<sup>f</sup> 3:18 Jn 1:43-48; 6:5,7,8; 11:16; 12:21-22; 14:5,8-9; 14:5; 20:24,26-28; 21:2; Hch 1:13

<sup>g</sup> 3:19 Mr 14:10,43; Hch 1:16,25    <sup>h</sup> 3:21 Lc 2:48; Jn 2:3-4; 7:3-5    <sup>i</sup> 3:22 Mt 2:4; 9:34;

10:25; 12:24,27; Lc 11:15-19; 12:24,58; 3Jn 10; Ap 9:20; 18:2    <sup>j</sup> 3:23-27 Mt 12:25-29;

Lc 11:17-22    <sup>k</sup> 3:24 Lc 4:5    <sup>l</sup> 3:27 Mr 15:1    <sup>m</sup> 3:28-30 Mt 12:31-32; Lc 12:10

29 Qa pakha'le qu' ul'axi'ik'i pa'qu' h'anye'ji'ij na' Espíritu Santo qa' nite' teke'ye' qu' niwu'mik'ui aka'an, ma' qa' hik aka'le qu' hunye'je' qa' amane'hi'ij week lahatsiyij.—<sup>n</sup>

30 Ha' Jesús in yit'ijets aka'an hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei, qe hekhewe'en yit'ijju: —Nakha'an i'nji' pa' ewi't espíritu ul'ax.—<sup>o</sup>

**Pe' tenene qa pe' tek'injats pa' Jesús.**

*(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)*

31 Ma' qa namii ke' tenene qa he' tek'injats iye ha' Jesús, qa amane'ifik'i, qa iyintaxii qu' nak'ekuniifik'i.<sup>p</sup>

32 Qa hekhewe' i'nijup k'ooyijji' ha' Jesús, qa nifeli'm, qa yit'ijets: —Ke' enene qa he' ek'injats amane'ifik'i, qa iyintax ei.—<sup>q</sup>

33 Ha' Jesús qa yit'ij: —¿Ek pekhe' nene qa tek pekhewe' k'injats iye?—

34 Qa yeelipji' he' k'ooyijji' in i'nijup, qa yit'ij: —Enewe'en hik enewe' nene qa k'injats iye.<sup>r</sup>

35 Qe pa'qu' hunye'je' qu' naqsiiikii pa'qu' nisu'un na' Dios, pakha'an k'inij qa k'inja' iye qa nene iye.—<sup>s</sup>

**Pa' iwenq'enhena'x.**

*(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)*

**4** 1 Ha' Jesús qa ewi'lij iye in i'nq'ijatsheni' ha' lotkoyek'i ke' qi kali'. Ma' qa not'axii he' olootsija jukhew qa efuts iye, ma' qa t'ilitji'ju' ke' wihinhitjii qa i'nju', qa hekhewe'le olots jukhew qa efuts iye qa i'ni' ha' sehe' lotkoyek'i ha' iweli'.<sup>t</sup>

2 Ma' qa yijatshenij ke' olots wekwek yejeyumtshenijupi', qa yit'ij ka' i'nq'ijatshenij.<sup>u</sup>

3 —Ek'en qeku'ni'hik'i ek aka'an, ewi't pa' iwenq'enhena'x ikfik'i qu' newenq'en.<sup>v</sup>

4 Ma' qa in we'nq'en, qa na'l pe' loqo'oi namji'ju'kii pa' wit'ikheyij qa namii pe' junatai qa tuj.<sup>w</sup>

5 Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' uteket qa nite' qi pa'qu' seheeyi'ija, ma' qa aje'e't qhufje'm qa ta't qe nite' akaptitsik'ui.<sup>x</sup>

6 Qa nekpha'm ne' junu' qa yaq'alij, qe nite' ijetits pe' lefitetsii, ma' qa yistax aje'e't.<sup>y</sup>

7 Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' tiiket. Qa pe' tii in ta't qa tik'eyijju', ma' qa ham iye teye'.

<sup>n</sup> 3:29 Hch 7:51; He 6:4-6; 10:26-29; 1Jn 5:16; Mr 14:64    <sup>o</sup> 3:30 Lc 11:24

<sup>p</sup> 3:31-35 Mt 1:16; Jn 2:12    <sup>q</sup> 3:32 Mr 6:3    <sup>r</sup> 3:34 Hch 9:30    <sup>s</sup> 3:35 Ro 8:27; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17    <sup>t</sup> 4:1-12 Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11    <sup>u</sup> 4:2 Mr 11:18; 12:1; Hch 2:42; 17:19    <sup>v</sup> 4:3 Ga 6:7    <sup>w</sup> 4:4 Mr 8:27; Ga 5:15    <sup>x</sup> 4:5 Mr 10:52    <sup>y</sup> 4:6 Mr 3:1

<sup>8</sup>Qa pekhewep iye qa namijukiyeq pa' te'wisji' sehe', qa ta'l qa qitspha'm, ma' qa na'l pe' lei, uja'x pe' yamets treinta (30) pe' lei, qa pekhewep qa sesenta (60) pe' lei, qa pekhewep iye qa cien (100) yametsek pe' lei.—<sup>z</sup>  
<sup>9</sup>Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Pakha' qu' nana'li'm tekfiye' qa' nepiye'ek'iha aka'an.—<sup>a</sup>

**Inhats'ek eke' yejeyumthsenijupi'kii.**

*(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)*

<sup>10</sup>Ma' qa in hats uja'xli'ikii he' doce (12) l'ijatsenhei qa hekhewep iye, hekhewe'en qa nifaakanijha pa' ikji'ha kekhewe' yejeyumthsenijupi'.<sup>b</sup>

<sup>11</sup>Qa yit'ijiju't: —Ehe, ekheweli't tenexke'ej qu' enikfe'li'lets ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa nekhewe'le i'nfik'i, qa wekwekte wetjeyumthsenimijupi' in tefelhiti'yi'm.<sup>c</sup>

<sup>12</sup>Hats'inha *in yejeltaxju'*, *yi'wentax qa nite'le nikfe'lij*, *in tek'entaxets*, *yepi'ye'tax qa nite'le nikfe'lik'i*. *Qa qu' nepiyetax iye qa hik lunye'j qu'nte' nepiye'e*. *Qe nite' wenink'aihit ma' qekha netwumhitiitaxik'ui pe' tewu'tets*.—  
*(Is 6:9)<sup>d</sup>*

**Pa' ikji'ha kekhewe' yejeyumthsenijupi'.**

*(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)*

<sup>13</sup>Qa yit'ijets iye he' l'ijatsenhei: —¿Me nite' tenikfe'li'lik'i aka' ewi't wetjeyumthsenijupi'? ¿Qa pa'n qu' lunyeje'ek qu' enikfe'li'lets week kekhewep iye wetjeyumthsenijupi'?<sup>e</sup>

<sup>14</sup>Pa' iwenq'enhena'x yenju' eke' wi'tlijei.<sup>f</sup>

<sup>15</sup>Enewe' jukhew qa efuts hik lunyejei aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' wit'ikhey'ij. Enewe'en in yepi'ye'taxik'i eke' wi'tlijei, ma' qa aje'e't namii na' inwo'met qa nitka'mij eke' wi'tlijei we'nentaxji'ju' latawe'j.<sup>g</sup>

<sup>16</sup>Pekhewep iye qa hik lunyejeyek aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' uteket. In yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei qa yisu'unik'iha' qa aje'e't t'eku'mi'.<sup>h</sup>

<sup>17</sup>Qa in nite'le ijettits pe'qu' tefitetsiye' qa nite' teke' qu' nape. Ma' qa qu' natjaajinhetii qa' netitijiti'yijetskii pe' wekwek i'nh'i qu' natawitjaxtii qe ta'lets ekewe' wi'tlijei, ma' qa aje'e't yili'ijju'.<sup>i</sup>

<sup>18</sup>Qa pekhewep iye qa hik lunyejeyek iye aka'an, pe' loi namiju'kii pa' tiiket. Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei,

<sup>19</sup>qa in ta'He'lets pakha' wittawje'mete'ej pe' wekwek lunyejeikii ha'ne sehe' ipji' qa pakha' iye jiyaqanjikii eke' wekwek qu' qi qu' jitawq'axintax,

<sup>z</sup> 4:8 1P 2:2; Jn 15:5; Col 1:6    <sup>a</sup> 4:9 Is 6:9; Jer 5:21; Ez 12:2; Mr 8:18; Lc 14:35

<sup>b</sup> 4:10 Mr 11:11; 12:1    <sup>c</sup> 4:11 1Co 2:7; Mr 1:15; Ro 9:27    <sup>d</sup> 4:12 Mr 7:18    <sup>e</sup> 4:13 Mr 12:1

<sup>f</sup> 4:14 Ga 6:7; Mr 16:20    <sup>g</sup> 4:15 Mr 8:27; Mt 4:10; Lc 6:47    <sup>h</sup> 4:16 Jn 5:43; 15:11

<sup>i</sup> 4:17 2Co 1:4; Jn 16:1

qa week iye pakhape' iye wekweke' qu' qi qu' nisu'untax, ekewe'en in uiji'teje'm ma' qa tik'eyijju' eke' wi'tlijei qa ham ðeye'!<sup>j</sup>

<sup>20</sup>Qa pekhewep iye qa hik ðunyejeyek aka'an, pe' toi namji'ju'kii pa' ðe'wisji' sehe'. Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, ma' qa t'eku'miju'ha qa na'l pe' ðei, na'l pe' yamets treinta (30) pe' ðei, qa pekhewep qa sesenta (60) yamets pe' ðei, qa pekhewep iye qa yametssek cien (100) pe' ðei in ewi'ttax pe'qu' ðo'ye'.—<sup>k</sup>

### Yejeyumtshenijupi' pe' fetitjii.

(Lucas 8:16-18)

<sup>21</sup>Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —¿Me tetka'x pe'qu' fetitjiye' ma' qa' ne'nenifi ðatawe'j pa'qu' witiwhi'la'xe' i'nñi' qu' ti'najki'ye'? Nite'. Nite' ðe'wisijupi'. ¿Me nite' we'nenpha'm yijat'ij ma' qa week nalitipji'!<sup>l</sup>

<sup>22</sup>Qe ham pa'qu' natat'inhetiitaxkii qu'nte' ne'twenheti'ye' hatse'. Week qu' ne'twenhetii week pe' ham nikfeletaxets qa' netfelhitii hatse'.<sup>m</sup>

<sup>23</sup>Pakha' qu' nana'li'm ðekfiye' qa' nepiye'ek'i aka'an.—<sup>n</sup>

<sup>24</sup>Qa yit'ij iye: —Maxtayitilik'iha week ekewe' ðespi'ye'elij. Qe pa'qu' equk'eyi'ñij pa'qu' isu'uni't qu' enikfe'li'lets, qa' hik ðuk'eyejeek pa'qu' esti'yi'ñij, qa' ewi'ñij iye qu' les esti'yi'ñij.

<sup>25</sup>Qe pa'qu' hats nana'li'm qa' ewi'ñij iye qu' netesti'yij, qa pa'qu' hami'im qa' netitkamhiti'yij iye pe'qu' nana'ltaxi'm.—<sup>o</sup>

### Yejeyumtshenijupi' pe' ðo' in ta't qa t'ijaipha'm.

<sup>26</sup>Jesús qa yit'ij iye: —Na' tenek'enhe'yi' na' Dios hik ðunye'j iye aka'an, na'aj jukhew in yenju' ne'ej ðoqo'oi ha'ne sehe' ipji'.<sup>p</sup>

<sup>27</sup>Ma' qa yili'ij qa ima' qa nompha'm, qa week ne'uts ðunye'j aka'an, qa pe' ð'enheiju' qa ta't qa t'ijaipha'm qa nite'ðe' nikfe'lets pa' ðunye'jjija in ta't.<sup>q</sup>

<sup>28</sup>Ha'ne sehe' hik ha'ne yitalit qa tei. Nojopha'm ne'ej ðesejets qa i'nk'ate nekpha'm na'aj ðenu. Ma' qa hik na'aj i'ni' ne'ej ðei.<sup>r</sup>

<sup>29</sup>Ma' qa in hats yuji' pe' ðei, qa aje'e't yisa'xifi, qe hats yamets ðahats'ij qu' netenit'ijji'.—<sup>s</sup>

### Yejeyumtshenijupi' ne'ej mostaza ðo'.

(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)

<sup>30</sup>Ha' Jesús qa yit'ij iye: —¿Pa'n ðunye'j pa'qu' jinta'wapju'ñeniju't na' tenek'enheiji' na' Dios, axe'm pa'qu' jintejeyumtshenijupi' qu' hik ðunye'je'!<sup>t</sup>

<sup>j</sup> 4:19 1P 5:7; Lc 8:14; 16:8; Ef 1:21; Mt 13:22; 2P 1:4; 2:10; Ro 1:13; Tit 3:14; Jud 12

<sup>k</sup> 4:20 Lc 6:47; Col 1:10 <sup>l</sup> 4:21 Lc 5:18; Ap 1:12 <sup>m</sup> 4:22 2Co 4:11 <sup>n</sup> 4:23 Mr 4:9

<sup>o</sup> 4:25 Mt 25:29; Lc 19:26 <sup>p</sup> 4:26 Mr 1:15 <sup>q</sup> 4:27 Jn 9:4; Mt 9:24; Mr 5:41

<sup>r</sup> 4:28 Col 1:10; Lc 16:7 <sup>s</sup> 4:29 Jl 3:13; Ap 14:14-19 <sup>t</sup> 4:30-34 Mr 1:15; 12:1

<sup>31</sup>Hik ñunye'j ne'ej ewi'l mostaza ðo' in we'nenju'. Ewi'ñe in les nite' qi wiikfik'i ne'ej week toi qe we'nenju' ha'ne sehe'.<sup>u</sup>

<sup>32</sup>Ëa'mek, in we'nenju' qa ta'l qa qipha'm, qa hik ne'ej qa les in qipha'm ne'ej week ðesejets wit'enheiju' (hortalizas), qa ne'ej ðakjil qa ijetics, *ma' qa namii ne'ej junatai qa tupiyifi na'aj ðeq'eneleya'x*.— (Ez 17:23)<sup>v</sup>

**Inhats'ek in uja'xte eke' yejeyumtsheni'ijupikii.**

(Mateo 13:34-35)

<sup>33</sup>Qa olots kekhewep iye yejeyumtshenijupi' in ñunyejeyek ekewe'en in nifeli'm he' jukhew qa efuts iye eke' wi'tlizei, in ðaq'ajijek pakha' ðuke' qu' ðeke'ye' qu' nenikfe'lik'i,<sup>w</sup>

<sup>34</sup>qa nite' iyet qu' ham nejejumtsheni'ijupi', qa nifelteji'ji'mha he' ð'ijatshenhei qa hats uja'xtejiikii.<sup>x</sup>

**Jesús qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli'.**

(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)

<sup>35</sup>Hik kakha' ka' ne'ñuji' in hats metju' junu', qa yit'ijets he' ð'ijatshenhei: —Yape jitajawe'jiiteje'm na' ðajaika' ene' kali'.—

<sup>36</sup>Qa wetfeli'm hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa he' ð'ijatshenhei qa ð'ilitji'ju'kii ke' witinhitjii, hikke' hayiits i'nji'ju' ha' Jesús, ma' qa yijawejiiteje'm. Qa na'l iye hekhewep iye witinhitjiyits ðijts'eyek.

<sup>37</sup>Qa nam ka' qi t'unik'i qa ke' ðeqe t'uuyuyuyits qa tsxiłtsxiłji'ju'kii ke' witinhitjii. Ma' qa hats qiyu'ji'ha ka' iweli' ke' witinhitjii.<sup>y</sup>

<sup>38</sup>Qa hakha'ñe Jesús qa i'ni' ke' ðetsi'jii ke' witinhitjii, ima'apji' ha' wit'osiyit, ma' qa tij'otshenheti'yii, qa titijiti'yijets: —Maestro, ¿me nite' ðen'ñilax in hats ji'nuihiyu' qa' nanq'ax'inijju'?—<sup>z</sup>

<sup>39</sup>Ma' qa niipha'm ha' Jesús qa yaq'ayinij ka' t'unik'i, qa yit'ijets iye ha' iweli': —¡Ikesimen! ¡Mawapjakitek!— Ma' qa aje'eł yili'ij ka' t'unik'i qa ikesimenija iye ha' iweli'.<sup>a</sup>

<sup>40</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets he' ð'ijatshenhei: —¿Inhats'ek in qi in ðe'nijiwe'yi'ñ? ¿Ye' me mexe hamitsi'ł e'm pa'qu' nite' eqekuyejeji'ñij?—<sup>b</sup>

<sup>41</sup>He' ð'ijatshenhei qa qi in yitjułaxijpha'mkii, qa watfaakateji'ijju', qa yit'ijju': —¿Pa'n ñunye'jija hane'en, in tek'enets iye ka' t'unik'i qa ha'ne qi iweli' iye qa week ikesimen?—<sup>c</sup>

<sup>u</sup> 4:31 Mt 17:20; Lc 17:6    <sup>v</sup> 4:32 Ga 6:7; Lc 11:42; 12:33; Mt 24:35; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10    <sup>w</sup> 4:33 Lc 6:47; Jn 18:32; Mr 12:1; Jn 16:12    <sup>x</sup> 4:34 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1    <sup>y</sup> 4:37 Sal 107:25; Jon 1:4; Jud 13    <sup>z</sup> 4:38 Mt 9:24; Mr 5:41; Jn 6:27  
<sup>a</sup> 4:39 2Ti 4:2; Mt 22:12; Mr 3:4    <sup>b</sup> 4:40 Mt 8:26; Ap 21:8    <sup>c</sup> 4:41 Ap 11:11; Mr 1:27; 6:50-51; Jon 1:10,16

**Pa' sehe' Gadara i'ni' pa' ewi't i'nji' pa' inwo'met.**

(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)

- 5** <sup>1</sup>Ma' qa yametsteje'm ha' ľajaika', ha' sehe' hii Gadara.  
<sup>2</sup>Qa in t'ilitju' ha' Jesús qa aje'eľ namets ha' ewi't jukhew ta'ľets ha' nimeľkuket i'nji' pa' ewi't espíritu u'ľax<sup>d</sup>  
<sup>3</sup>qa i'nji'kii ha' nimeľkuket. Qa ham pa'qu' ľeke'ye' qu' nonophe'ľtaxij, foľolik'itax yemjee,<sup>e</sup>  
<sup>4</sup>qe olotsij in we'nuihintaxik'i ľef'iyei ne'ej nijketits (grillos) qa pe' foľolik'il qa ľokoyei wo'nophe'ľtaxijek, qa niw'ľitsin'ľeji'ľiju' qa ľaq'ajaiji'ľiju' pe' foľolik'ilik'i qa pe' nijketits (grillos) qa niwqaliti'ľiju' iye. Qa ham pa'qu' jukhewe' qu' hik ľet'unhenye'je' qa' nenyeyinju'.<sup>f</sup>  
<sup>5</sup>Qa week neluts qa najai iye yijalki'ľeji'kii ha' nimeľkuketii qa ha' uteket iye, qa taya'ľekii qa wenisa'xji'ľe'mkii iye pe' utel.<sup>g</sup>  
<sup>6</sup>Qa in yi'weniju'ľ ha' Jesús mexe toxtaxii, qa tekumaxiju'ľ qa wonokok'eni'ju' ľejuyi'ľii.  
<sup>7</sup>Qa yit'unhetik'i in tayai, qa yit'ij: —ĴInhats'ek in ľanamyii, Jesús, Ła's pa' qiji'ha in Dios? Aka' hii' pa' Dios qu' nek'iyinij ewets qu' hasu'uj atsawtsheten wat'ij.—<sup>h</sup>  
<sup>8</sup>Hik aka' yit'ij qe ha' Jesús yit'ijets: —ĴMa'ak'uifik'i na' jukhew, espíritu u'ľax!—<sup>i</sup>  
<sup>9</sup>Ha' Jesús qa nifaakan: —ĴPa'n ii?— Hakha'an qa yeku'ľ: —Aka'an yii legión, qe yo'lotsi'ľha.—<sup>j</sup>  
<sup>10</sup>Pe' inwo'metets olotsij in iyinijetskii ha' Jesús qu' hasu'uj nukinik'ui ha' sehe' ľetset'ľkii.  
<sup>11</sup>Ha' sehe' na'li' ke' olots tafitets taqakiyi'ju' ke' utek ipji'.<sup>k</sup>  
<sup>12</sup>Pe' inwo'metets qa yit'ľiju' in iyinijets iye: —Ets'ukini'hii ne' tafitets qa' etswejini'ľij qu' nek'uyi'ľik'i.—  
<sup>13</sup>Qa ha' Jesús qa ľexke'ej. Ma' qa ikik'uifik'i ha' jukhew pe' espíritu u'ľets, qa uijiteje'mkii ke' tafitets. Ke' tafitets uja'x yamets wetsjuk mil (2.000), ma' qa wekuma'xji'ľu'kii ha' koomo'o'ijo' i'ni' ha' iweli', qa hikha' qa naxiju' in uikii ke' tafitetsik'i'.<sup>l</sup>  
<sup>14</sup>Ma' qa he' yeje'ľtax ke' tafitets qa wekuma'xkii qa nifeli' ha' witset qa he' i'ni' ha' ľe'jinqa'wet iye. Ma' qa namii qu' ni'wen kakha' ľunye'ľkii.<sup>m</sup>  
<sup>15</sup>Qa in namii ha' i'ni' ha' Jesús qa yi'wen ha' jukhew i'ľtaxji' pe' inwo'metets, in i'nju' qa ikesimen, qa hats teqhinatai iye qa

<sup>d</sup> 5:2 2Co 6:17; Lc 11:24; Jn 5:28    <sup>e</sup> 5:3 Lc 23:53; Mr 15:1    <sup>f</sup> 5:4 Ro 16:20; Ap 2:27; Stg 3:7-8    <sup>g</sup> 5:5 Jn 9:4; Lc 23:53; Mt 4:8    <sup>h</sup> 5:7 Jn 5:19; He 1:2; Sal 78:35; Ap 20:10  
<sup>i</sup> 5:8 2Co 6:17; Lc 11:24    <sup>j</sup> 5:9 Mt 26:53; Lc 8:30    <sup>k</sup> 5:11 Mt 7:6; 8:30-32; Lc 8:32-33; 15:15-16; Jn 21:15    <sup>l</sup> 5:13 2Co 6:17; Lc 11:24    <sup>m</sup> 5:14 Stg 4:7

hats teik'unei iye, qa hik hakhaa'ija iye hakha' i'ntaxji' pe' milits inwo'metets. Ma' qa nijiwei hekhewe'en.<sup>n</sup>

16 Hekhewe' yi'wenijha qa nifelimik'i kakha' lunye'jkiiha hakha' i'ntaxji' pe' inwo'metets, qa kekhewe' iye tafitetsik'i ka' lunye'jkii.<sup>o</sup>

17 Ma' qa hik pa'aj qa iyinijetskii ha' Jesús qu' nakik'ui iye ha' leqe sehe' hekhewe'en.

18 Ha' Jesús in hats i'nji'ju' iye ke' witinhitjii, qa hakha' i'ntaxji' pe' inwo'metets qa iyintaxijets qu' nijayan.

19 Ha' Jesús qa nite'le lexke'ej, qa yit'ijets: —Mapilii yijat'ij pe' etsi', pe' etsetifets, qa' enfeli'mik'i week ekewe' wekwek yaqsi'j e'mijkii na' Yatsat'ax'inij, qa pa'n lunye'j iye in qi in neq'elet'ej.—<sup>p</sup>

20 Ma' qa ik, qa yapelek qa nifelji'ju' he' witsetits Decápolis pa'n luk'el kekhewe' wekwek in qitsija in yaqsiimijkii ha' Jesús hakha'an. Ma' qa week qi in yitjufaxijpha'mkii.<sup>q</sup>

**Pa' Jairo pe' lasi' qa pe' efu t'eku'mets pa' l'uihatjii pa' Jesús.**

*(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)*

21 In hats yamijiiteje'm iye ke' witinhitjii ha' lajaika', qa not'axii iye he' olootsija jukhew qa efuts yeqewuk'un ha' Jesús. Ma' qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in hik hakha'le amani' ke' qi kali'ijju'.<sup>r</sup>

22 Ma' qa namii ha' ewi'l hekhewe' witijsitjii tenek'enhe'yij (oficiales), hii Jairo, qa in yi'wen qa wonokok'enetsju' hef'iyeyijju' ha' Jesús.<sup>s</sup>

23 Qa qi in iyinets, qa yit'ij: —Ke' yasi' hats k'esik'i qu' nawa'm. Te'lun eku'n wat'ij qu' ku'mipji' qa' net'un qa' ila'xe' iye ke' yasi'.—<sup>t</sup>

24 Ma' qa ha' Jesús qa yijayan. Qa latsiyik'i iye he' olootsija jukhew qa efuts qa watkatitij wetepji'.

25 Qa ewi'l ke' efu i'nji'teje'm he' watkatit wetepji', hats tooxik' pa'aj in wanqaats'e' nite' hamitsik'ui pe' l'athits qa hats yamijets doce (12) leqe'ninqapitsij.<sup>u</sup>

26 Qa olotsij in yawtsheteni'ij in yeqjunhetinentaxkii pe' olots weihetets witeqjunhetits leitets, qa hats naq'axiji' week pekhewe' na'ltxi'm laq'astayik'i qa ham pa'qu' napaliti'm, yape'enha les in qi'ij.<sup>v</sup>

27 Ke' efu in tek'enjiijkii qa tenifaakateijijju' ke' yaqsiijkii ha' Jesús, kikhe'en qa ta'hii l'anu in wetjuk'etetsji', qa t'eku'mets pa'aj ha' l'uihatjii.<sup>w</sup>

28 Qe pa' laqjamtikineye'jkii in yumti'ija qa yit'ij: —Qu' he'yeku'mets na' l'uihatjiile ma' qa hats natsaxpa'lij pa' yaatshe'k.—<sup>x</sup>

<sup>n</sup> 5:15 Mt 9:32; Mr 5:9; 1P 4:7; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7   <sup>o</sup> 5:16 Mt 9:32   <sup>p</sup> 5:19 Col 4:1; Jud 5; Lc 1:25; 8:39; Hch 15:17; Ro 9:28   <sup>q</sup> 5:20 Mr 1:4; 7:31; Mt 4:25; Ap 17:6

<sup>r</sup> 5:21-43 Mr 2:4   <sup>s</sup> 5:22 Ap 19:10   <sup>t</sup> 5:23 1Ti 5:22; Mr 6:56   <sup>u</sup> 5:25 Lc 8:43

<sup>v</sup> 5:26 Fil 1:29; Col 4:14   <sup>w</sup> 5:27 Jn 20:17; Lc 19:36   <sup>x</sup> 5:28 Mr 6:56; Hch 16:31

29Qa hik pakhaa'ijha pe' H'athits qa hamitsik'ui, qa wonoksi'wen in hats hamiikii pa' laatshektax.<sup>y</sup>

30Ma' qa ha' Jesús qa' hatsle yoksi'wen pa'aj pa' let'unha'x in ikfik'i. Qa tetwek'elaxiju'† hekhewe' nijayanik'i, qa yit'ij: —¿Lekpa' t'eku'mets ha'ne yuihitjii?—<sup>z</sup>

31Qa he' H'ijatshenhei qa yit'ijju'†: —Hats inek hi'wen ene' watkatit wetepji', qa hit'ij: ¿Lekpa' t'eku'm yiwets?—

32Qa hakha'te Jesús qa yape'enha yeje' j'iteje'mkii hekhewe' yeqewuk'un qe qa' ni'wen kikhe' efu t'eku'mets pa'aj.

33Ma' qa ke' efu qa nikfe'lik'i in hats naxpa'l qa tsalalkii qe nijjwei, qa ikets qa wonokok'enifi hef'iyeyiju' ha' Jesús. Qa tetfeliji'm week pa' lunyejkiha.<sup>a</sup>

34Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yasi', pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets in hats lanaxpa'l. Yape ma, hasu'uj e'nijjwei. Pa' qi awtshektax hats lanaxpa'lijha.—<sup>b</sup>

35In mexe iyet ha' Jesús qa namets he' jukhew ta'hii ke' lets'i hakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij (Jairo), qa nifeli'm, qa yit'ijets: —Ke' oqwomeki'ik'i hats wa'm. Yape iwejinle na' maestro.—<sup>c</sup>

36Qa ha' Jesús in yepi'ye' hekhewe'en aka' yit'ijju', qa yit'ijets hakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij (Jairo): —Hasu'uj e'nijjwei, ewi'he qu' hasu'uj inqeku'.—<sup>d</sup>

37Qa nite' lexke'ej pakhape' iye qu' nijayan, qe uja'xle ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, Jacobo (Santiago) lek'inij.<sup>e</sup>

38In yamets ke' lets'i hakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij (Jairo), ha' Jesús qa y'i'wen hekhewe' t'aiji' qa hekhewe' iye ipju' qa qi in yejtsi'le' wetju'†.

39Qa uyifi ke' wititsi', qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in lenejtsile'e† wetju'† qa lap'i'ju' iye? Nekhe' ome'taski' nite' wa'm, ima'te.—<sup>f</sup>

40Ma' qa talakaxtiiju' ha' Jesús. Qa ha' Jesús qa yuki'nfik'ikii he' weekji' qa uja'xle in t'eqe'mets ha' latata qa ke' lenene iye qa he' hats lijs'eyek, ma' qa uyetsjikii ha' i'ni' ke' ome'taski'.<sup>g</sup>

41Qa t'eku'mi' ha' lokoi ke' ome'taski', qa yit'ijets: —¡Talita cumi!— Ikji': —Ome'taski', akha' hit'ij ewets, jeniipha'm!—<sup>h</sup>

42Qa hik akaa'ijha ke' ome'taski' qa niipha'm qa aje'e† t'otsjo' iye. Ke' ome'taski' doce (12) teqe'ninqapits. Qa hekhewe' H'alhei qa qi in yitju'†axijpha'mkii.<sup>i</sup>

<sup>y</sup> 5:29 Lc 7:7    <sup>z</sup> 5:30 Lc 5:17; 6:19; 8:46; 19:36; Mr 2:13    <sup>a</sup> 5:33 Lc 8:47; Jn 14:6

<sup>b</sup> 5:34 Mt 8:10; 9:22; Mr 6:56; Hch 4:10; 5:29    <sup>c</sup> 5:35 Mr 4:38; Ef 4:11    <sup>d</sup> 5:36 Jn 6:20

<sup>e</sup> 5:37 Lc 6:14; Hch 12:2; Jn 21:7    <sup>f</sup> 5:39 Mt 9:23,24; Lc 1:7    <sup>g</sup> 5:40 Col 3:21

<sup>h</sup> 5:41 Lc 1:7; Mr 1:31; 2:11; 4:27,38; 9:27; 14:41-42    <sup>i</sup> 5:42 Mr 9:27; 16:8; Mt 11:5;

Hch 10:45

<sup>43</sup>Ha' Jesús qa yiyajitaxetskiiha, qa yittaxijets qu' hasu'uj nenfeli'hi'm pe'ye'. Qa yit'ijets iye qu' netisij pa'qu' ñaqe' qu' netuj ke' ome'ñaski'.<sup>j</sup>

**Jesús qa i'nq'ijatsheñi' pa' Nazaret.**

*(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)*

**6** <sup>1</sup>Ha' Jesús qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi' ma' qa yamii hakha' ñetset'ija (Nazaret), qa lijs'teyek iye he' ñ'ijatsheñei.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Qa in yamets ka' witwapiihijii (sábado), qa i'nq'ijatsheñ ke' witlijsitijiyifi. Qa olots hekhewe' yepi'ye' qa yitju'axijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n ta'ñiji' eke' wekwek in nifke'lets hane'en? ¿Pa'n ta'ñiji' aka' witikfeliya'xkii? ¿Qa pa'n ta'ñiji' iye in ñeke' in yaqsiiñkii kekhewe' ham ñunyejeyi'ijju'ñ?<sup>l</sup>

<sup>3</sup>¿Me nite' hik ha'neñe ha' carpintero? ¿Me nite' hik ha'neñe iye ha' ña's ke' María, ñejefe hekhewe' Jacobo (Santiago), José, Judas qa ha' Simón? ¿Qa me nite' ewi'ñ ha'ne ju'uni'hi' iye hekhewe' ñek'injai?— Ma' qa yiwakaninkii qa hik ta'ñijupi' in nite' tek'enets.<sup>m</sup>

<sup>4</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ham pa'qu' profetaye' qu' ham niwqinñete'ji', qa ni'kha'hi'ij ñetsetitstaxija qa ñetsetifetstaxija iye qa ñetsi'taxija iye qa hik ne'ej qa nite' yiwqinñetji'.—<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa' nite' ñeke' in naqaqsijkinneyutaxiji'kii pa'qu' ham ñunye'ji'ijju'ñ, uja'xñe in niñinju' he' nekets ujaa'x wanqaats'uju', qa hikhe' qa t'eku'mipji'kii.<sup>o</sup>

<sup>6</sup>Ha' Jesús qa qi in yitju'axijpha'm pakha' ñeqekuyejeyij hekhewe'en. Ma' qa ik qa ikik'i hekhewe' pumumpha'mkii witsetits ñelits, qa yijatshen.<sup>p</sup>

**Jesús qa yukiniñ pe' ñ'ijatsheñei qu' nenfel ke' ñe'lijei.**

*(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)*

<sup>7</sup>Ha' Jesús ma' qa taya'yets he' doce (12) ñ'ijatsheñei hik pakha'aj qa yukinkii wetsjukii, qa netisijju' pa'qu' ñet'unhaxitsi'ipji' pe' espíritu uñ'ets (inwo'metets).<sup>q</sup>

<sup>8</sup>Qa yiyaji'ijets iye qu' hasu'uj neka'x pe'ye' qu' nakkii, uja'xñe pe'qu' najak'e ñawaikajitits. Qa' hasu'uj iye qu' neka'x pane', hasu'uj iye pa'qu' ti'naje', hasu'uj iye pe'qu' ñastaye' qu' nijutsjayik'ijju' ñeqelutsits.<sup>r</sup>

<sup>9</sup>qe uja'xñe yijat'ij qu' not'otsji' he' ñotshilaxtii (sandalias). —Qa' ewi'ñe'ñe iye pa'qu' hats uyi'ñik'ipha'm uihitjiyi'ñ, hasu'uj eka'xi'ñ pakhape' iye.—<sup>s</sup>

<sup>j</sup> 5:43 Mr 1:44; Lc 8:56 <sup>k</sup> 6:1-6 Mr 1:9; Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1

<sup>l</sup> 6:2 Mr 2:23; Lc 13:10; Mt 28:20; Hch 4:2; 7:22; 19:11; 2Ti 4:11; Stg 2:2; Pr 3:19; 1Co 1:21

<sup>m</sup> 6:3 Mt 1:16; 13:55; Stg 1:1; Jud 1; Jud 1; Jn 16:1 <sup>n</sup> 6:4 Mt 2:23; 13:57; 1Co 4:10; 12:23

<sup>o</sup> 6:5 Hch 8:7; 19:11; 1Ti 5:22; 1Co 11:30 <sup>p</sup> 6:6 Ap 17:6; He 3:12,19; Mt 28:20; Hch 4:2;

2Ti 4:11 <sup>q</sup> 6:7-13 Lc 11:24; 18:16; Mr 3:14; 11:11; 2Co 6:17 <sup>r</sup> 6:8 Lc 10:4 <sup>s</sup> 6:9 Jn 19:23

10 Qa yit'ijets iye: —Pe'qu' uyi'hifi wititsi'ye', qa' hik pakha'te a'maneyi'ih'i qa' ami'hijii qu' mataxihik'ui iye pa'qu' witset'e.

11 Qu' ami'tets pa'qu' witset'e qu' nite' neneqjunuyi'it ej qa nite' nexpiikeyu'u' ej iye, qa qu' hats ma'a'fik'ufik'i qa' it'ihij ful ful pa'qu' sehe'ye' qu' net'unitstaxijji' ne' ef'iyeyi't, hats'inha qu' jutsiqetsi'im in u'lax in yaqsiijkii aka'an.—<sup>t</sup>

12 Ma' qa ikkii he' l'ijatshenhei, qa nifeli'm pe' week qu' nili'ij in yaqsiijkii pa' u'lax qa ni'nk'aihit iye pa'qu' lunyejeye' pe' latawjets.<sup>u</sup>

13 Qa olots pe' yuki'nfik'ikii inwo'metets, qa yilinjiij iye na'aj aceite ta'tets ne'ej olivo pe' olots wanqaats'uju' qa yilinji'ij.<sup>v</sup>

### Wa'm pa' Juan Bautista'ik'i.

(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Ka' wittata Herodes i'ye'ej pa'aj aka'an, qe ka' hii ha' Jesús hats qi'ija pa' leniie't, qa in yit'ijju' iye pa'aj ene' jukhew qa efuts: —Qete'e' hats ila'x iye ka' Juan Bautista'ik'i, qe ke'ek in na'li'm pa' qi let'unha'xijup in yaqsiijkii pe' ham lunyejeyi'iju't.—<sup>w</sup>

15 Qa pekhewep iye qa yit'ijju'ek: —Hik kakha' pa' Elias'ik'i.— Qa pekhewep iye qa yit'ijju'ek iye: —Hakha'an profeta, hik lunyejei pe' hayiits profetalik'i.—<sup>x</sup>

16 Ka' Herodes in impi'ye'ej aka'an, qa yit'ij: —Hik kakha' Juan Bautista'ik'i k'inaqyaji'ij qa we'nisa'xii ka' teila', qa hane'ej qa hats ila'x iye.—<sup>y</sup>

17 Qe ka' Herodes hik kakha' inq'ukinii pa'aj ka' Juan qu' netnekumhi'yi', ma' qa yophe'hij pa'aj pe' fofo'lik'il pe' wita'ophehiti'ijyifi qe ta'tets pe' efu hii Herodías, tewhe'ye'tax pa'aj pa' tek'inij Felipe, qe ka' Herodes hats tewhe'ye'ej pa'aj pekhe'en.<sup>z</sup>

18 Qe ka' Juan Bautista yittaxijets pa'aj ka' Herodes: —Nite' inek tenexke'ej kakha'an qu' ewhe'ye'yi'ij ne' tewhe'ye' pa' ek'inij.—<sup>a</sup>

19 Qa pe' Herodías qa qi in napjaxi'm pa'aj qa yisu'untax qu' nilan, qa nite'te teke'.<sup>b</sup>

20 Qe ka' Herodes nijiweyiju't ka' Juan qe nikfe'lets in ewi't jukhew yatsathen qa yijayaanija iye pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' in nite' yiwejinim qu' nilan. Ka' Herodes qi qa yitawje'metenji'ij qa yepi'ye'ji'ij ka' Juan, qa yape'enhate les yisu'unji'ij qu' nepiye'ji'ij.<sup>c</sup>

21 Qa yamte'ets pa'aj pa' ne'ujji' qu' niwq'axinij pe' Herodías qu' nilan ka' Juan, hik pakha'aj ka' Herodes ink'ayik pa' teqe'ninqa'p, qa qi

<sup>t</sup> 6:11 Hch 17:11; Mt 10:14; Lc 9:5; 10:11; Hch 13:51; 1Ti 2:6    <sup>u</sup> 6:12 Mr 1:4;

Hch 3:19; 26:20    <sup>v</sup> 6:13 Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2; Mr 16:1; 1Co 11:30; Stg 5:14; Hch 8:7

<sup>w</sup> 6:14-16 Jn 10:25; 21:14; Mr 1:4; 5:30; Mt 17:9; 1Co 12:6    <sup>x</sup> 6:15 Mr 8:28; Mt 2:23;

Hch 7:52    <sup>y</sup> 6:16 Mt 14:1; 26:32; Mr 1:4    <sup>z</sup> 6:17-29 Mt 14:3,6-12; Mr 15:1; Lc 3:19; 1Ti 5:14

<sup>a</sup> 6:18 Mr 2:24; Jn 18:31; Lv 18:16; 20:21    <sup>b</sup> 6:19 Lc 20:15    <sup>c</sup> 6:20 Sal 20:6; 147:11; Pr 1:7;

Ap 14:7; Mt 13:17; 1Co 7:14; Lc 24:4; Jn 13:22; Hch 25:20; 2Co 4:8; 11:19

pa' laxqaqij pekhewe' tenek'enhei te'weyik'uiju' kakha'an qa pe' qits oq'ophelinetsilets ð'alhei qa pekhewe' iye qits in patunits na' sehe' Galilea.<sup>d</sup>

22 Qa pe' lasi' pe' Herodías in uyetsji' pa'aj pa' i'niji' in tekju' qa t'otoyijup, qa yisu'unijji' pa'aj ka' Herodes qa weekji' pe' ðekufets in yisu'unijji' iye. Qa ka' Herodes qa yit'ijets pa'aj pe' inanyi': —Iyiniy yiwets pa'qu' isu'un qa' k'elisiy.—<sup>e</sup>

23 Qa les iye in weniwjutsiqeni'mha, qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija qu' k'elisiy pa'qu' ðunye'je'ðe qu' iyiniy yiwets, ðunye'j ji'ij qu' ðapk'ase' ha'ne heinek'enheiji'.—<sup>f</sup>

24 Pe' inanyi' qa ikfik'i pa'aj qa yamii pe' ðenene, qa yit'ijets: —¿ðekpa' qu' nek'iyinijets?— Pe' ðenene qa yeku'ð: —Iyiniyets ha' ðe'la' ha' Juan Bautista.—<sup>g</sup>

25 Qa pe' inanyi' qa itaqsunetsji' in uyetsji' iye pa'aj pa' i'ni' ka' Herodes, qa yit'ijets: —Hisu'un hane'ej qu' eslisiy ha' ðe'la' ha' Juan Bautista hane'ejja na'nji' tok'oye'.—<sup>h</sup>

26 Ma' qa ka' Herodes qa qi in ika'metaxkii pa'aj, qa in ðunye'jek in hats weniwjutsiqen pa'aj qa hats week yepi'ye' pa'aj pe' namii, ma' qa nite' yisu'un qu' not'oqowe'yiju'ð pa' iyiniyets pe' inanyi'.<sup>i</sup>

27 Ma' qa aje'e'ð yukinii pa'aj pa' ewi'ð oq'ophelinetsi'l qa yiyaji'ijets qu' nenka'xii ka' ðe'la' ka' Juan Bautista. Pa' oq'ophelinetsi'l qa ikii pa'aj pe' witq'ophehitji, qa yamets pa'aj qa yisa'xii ka' ðe'la' ka' Juan'ik'i.

28 Qa neka'xii pa'aj yenji' pa' tok'o, ma' qa tisij pa'aj pe' inanyi', qa pe' inanyi' qa yeka'xii pe' ðenene qa tisijek.

29 He' H'ijatshenheitax ka' Juan Bautista'ik'i in nikfe'lets pa'aj qa ikii qa yeka'x qa ti'jik'ui pa'aj.<sup>j</sup>

**Jesús qa tisij pe' ðaqats pe' yamets cinco mil (5.000) pe' jukhew.**

*(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)*

30 In hats tepilkii iye he' apóstoles qa hats ewi'ð i'ni'ði' iye ha' Jesús, qa nifeli'm week pe' yaqsiijkii qa' pe' inq'ijjatshenij iye.<sup>k</sup>

31 Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Te'ðuni'ð, qu' jinak eku'nii pa'qu' ham na'ni'i hats'inha qu' mawapii eku'ni'ðju'.— Qe olots he' jukhew qa efuts iye uyij wetfi in namiikii qa ham pa'qu' ðawapiihijiye' qa nite' ðeke' iye qu' netekju'.

32 Ma' qa i'nji' ke' witinhitji qa ikkii qe qa' nakiiteje'm ha' ham i'ni'i'.

33 Qa olotsðe he' yi'wenik'i in ikkii, qa nikfe'lij, ma' qa week hekhewe' ta'hiikii he' week witsetits ðelits in wekuma'xiikii qu' namik'uyii hakha' t'ejuiji', qa aje'e'ð yamii in mexe nite' t'atsji'ðpha'mkii hekhewe'en.

<sup>d</sup> 6:21 Jn 13:2; Ap 6:15; Hch 21:31; Mt 17:22    <sup>e</sup> 6:22 Mt 11:17    <sup>f</sup> 6:23 He 6:16; Mt 5:34; Lc 4:5    <sup>g</sup> 6:24 Mr 1:4    <sup>h</sup> 6:25 Lc 7:20; Mt 14:8    <sup>i</sup> 6:26 Mt 5:33; 26:38; Mr 14:34; 1Ts 4:8  
<sup>j</sup> 6:29 Mr 10:10; Jn 3:25; 5:28    <sup>k</sup> 6:30-44 Hch 1:2; Jud 17

34Qa in hats te'nilit'ik'uipha'mkii ke' witinhitjii, ha' Jesús qa yi'wen in olootsija hekhewe' jukhew qa efuts iye qa qi in neq'eletij qe hik ñunyejei kots'etets ham ñenilayets'e. Ma' qa yijatshenij ke' olots wekwek.<sup>1</sup>

35Qa in hats metju' ke' junu' qa nekets he' ñijatshenhei, qa yit'ijets: — Hats metju' ene' junu' qa hane'e'in qa ham i'ni'i.

36Yape ukinkii enewe'en hats'inha qu' nakiikii ne' les metits witsetits qa' nataqha'yets ñaqe' qe ham pa'qu' netuj hane'e'in.—

37Qa ha' Jesús qa yeku't: —Ekheweli't qu' ñisi'ñij pa'qu' netuj.— Qa yit'ijju' in yeku't hekhewe'en: —¿Ye' me lisu'un qu' hayaqhayi'ñijii pe'qu' doscientos (200) denariose'<sup>m</sup> pe'qu' pane' qa' hetisi'ñij qu' netuj enewe'en?—<sup>n</sup>

38Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Pa'n uja'x pe' na'li't e'm pan? Ma'ñijju' qa' jeli't.— Qa in hats nikfe'lets ka' uja'x, qa yit'ijets: —Cinco (5) he' pan qa wetsjuk he' sehets.—

39Ma' qa inaqyaji'ij qu' ewi't na'ni'kii qa' pumummepha'mkii qu' na'ni'ju'kii ha' jup'elket.

40In pumumpha'mkii uja'x he' yamets cien (100) qa' he' cincuenta (50).

41Ma' qa t'eku'mi' ha' Jesús ke' leefij (5) pan qa ke' wetsjuk sehets, qa yejeletspha'm na' wa's, qa yit'ij: —E'wisij.— Ma' qa napk'asitju' ke' pan qa tisij he' ñijatshenhei qa t'ihinjikii. Qa ke' wetsjuk sehets qa napk'asitju' iye qa weekij iye.

42Qa week tuj qa ilinijju'.<sup>o</sup>

43Qa he' ñijatshenhei qa ewi't yeni' ke' doce (12) canastul topolij ke' amaneifik'i pan ñapk'asil qa ke' sehets iye, ñaqxpalii.

44He' tuj ke' pan yamets leefij mil (5.000) he' jukhew in uja'xte.

**Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.**  
(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)

45Ma' qa aje'e't ha' Jesús qa yiyaji'ets he' ñijatshenhei qu' net'ilitijju'kii ke' witinhitjii qa' nathayinik'uyiiteje'm ha' ñajaika', qa' namiiteje'm ha' witset Betsaida. Qa hakha'he Jesús qa mexe wetfeli'm hekhewe' jukhew.<sup>p</sup>

46Ma' qa in hats wetfeli'm hekhewe'en, qa ikik'ipha'm ke' utek qe qa' niyin.<sup>q</sup>

47Ma' qa in hats najaleikii, qa ke' witinhitjii qa hats yamijji' ha' ñeqewuk'u ha' qi iweli'. Qa hakha'he Jesús qa ewi'Hekii in amani' ha' sehe'.

48Qa in yi'wenjik'i in hats yeqiweñijju' in ti'ñifi ke' witinhitjii, qe t'ejuyiju't ka' t'unik'i, qa hats ip'u'uikii pa' ne'u. Ma' qa yijayanpha'm t'otsipji' ha' iweli', qa yisu'untax qu' nat'anipji'.<sup>r</sup>

<sup>1</sup> 6:34 Lc 15:20; Mt 7:15    <sup>m</sup> 6:37 Ewi't denario, ñajanye'l pa'aj na'aj ewi't jukhew qe t'ithayii in ewi't nehu.    <sup>n</sup> 6:37 Mt 18:28    <sup>o</sup> 6:42 Mt 5:6    <sup>p</sup> 6:45-56 Mt 14:22-36; Jn 6:16-21; 12:21    <sup>q</sup> 6:46 Mt 4:8; 5:44; Hch 12:12    <sup>r</sup> 6:48 Ap 20:10

<sup>49</sup>Qa hekhewe'le'en in yi'wen in t'otsipji' ha' iweli', qa yumtitax qu' witsi'nq'ale' qa qi in yeqejsi'le'ej wetju't,<sup>s</sup>

<sup>50</sup>qe week yi'wen qa qi in nijiwe'yi'm. Qa Jesús qa aje'eHe yithinii hekhewe'en, qa yit'ijii: —ǀMent'unheti'! Yakha'le. Hasu'uj e'nijiwe'yi't.—<sup>t</sup>

<sup>51</sup>Qa t'ilitji'ju' kikhe' witinhitjii 'n'ji' hekhewe'en, ma' qa ka' t'unik'i qa yili'ij. Qa hekhewe'en qa qi in yitju'axijpha'mkii,

<sup>52</sup>qe nite' nikfe'lik'uyi' kekhewe' pan, qe pakha' hikfeliyaxitstaxkii mexe hik lunye'j qu' noo'ye'kii.<sup>u</sup>

### Jesús qa niinju' pe' wanqaats'eju' pa' sehe' Genesaret.

(Mateo 14:34-36)

<sup>53</sup>Qa in hats t'atsji'lik'uipha'mkii ke' qi kali', qa yamets hakha' sehe' Genesaret, qa hikha' yophei' ke' witinhitjii.<sup>v</sup>

<sup>54</sup>In hats te'nilit'ik'uipha'mkii ke' witinhitjii, qa aje'e't yinikfe'l in hik hakha' Jesús.

<sup>55</sup>Ma' qa wekuma'xiikii in yiihetik'i he' week hekhewe' metitsi'm hakha' neki', ma' qa yape'ek qa neka'xiikii he' wanqaats'eju' yenji'kii hekhewe' lalatits na'aj impi'yelij qu' na'ni' ha' Jesús.<sup>w</sup>

<sup>56</sup>Qa week na'aj ikji'ijji'teje'm hekhewe' pumumpha'mkii witsetits lélits qa he' qitspha'm iye witsetits qa hekhewe' iye l'ejinqa'wetits, qa yenjiik'uiji' he' wit'ikheije' he' wanqaats'eju', qa iyinjiijets qu' niwejinij qu' net'eku'mle'ets hakha' l'aka'the' eiju' ha' l'uihitjii. Qa week hekhewe' hats t'eku'mets qa t'unitsji'ij qa ihiji'ij.<sup>x</sup>

### Pa' yiwu'lenhet na'aj jukhew qa efu iye.

(Mateo 15:1-20)

**7** <sup>1</sup>He' fariseol qa he' uja'x iye hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lizei ta'hi ha' Jerusalén in nekets ha' Jesús qa k'ooyijji'.<sup>y</sup>

<sup>2</sup>Qa hekhewe'en in yi'wenij he' uja'x hekhewe' Jesús l'ijatshenhei in mexe yamij pa' u'lax pe' tokoyei in tekju', ikji', nite' wa'nqa'ju'.<sup>z</sup>

<sup>3</sup>Qe hekhewe' fariseol qa week iye ene' judío in nite' tekju' qu' nite' nojoye' qu' nasinketik'iha kakha' leqfenejejeij in wa'nqa'ju', qe qa' nijayanij kakha' lunyejei pekhewe' l'awa'mhitsik'i.

<sup>4</sup>In tepilik'ui na'aj witaqhawet, nite' tekju' qu' nite' nojoye' qu' nimpulijin ne'ej tokoyei. Qa olots iye kekhe'wep iye wekwek, tisij pe' l'awa'mhitsik'i qu' naqsiiikii, axe'm ne'ej iya'aj tok'ol pa'n leqfenejejeij qu' nenimpulijinju', qa ne'ej ehi'nil iye qa ne'ej atjatei iye.<sup>a</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa he' fariseol qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lizei, qa nifaakan ha' Jesús: —ǀInhats'ek ne' i'jatshenhei in nite' yijayanij aka'

<sup>s</sup> 6:49 Mt 14:26    <sup>t</sup> 6:50 Jn 5:7; Jn 16:33; Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 6:20; 8:24    <sup>u</sup> 6:52 Mr 8:17; He 3:8    <sup>v</sup> 6:53 Lc 5:1    <sup>w</sup> 6:55 Lc 5:31    <sup>x</sup> 6:56 Mt 9:20; 14:36; 23:5; Lc 8:44; 19:36  
<sup>y</sup> 7:1-23 Mr 7:3; Mt 2:4; 23:37    <sup>z</sup> 7:2 Hch 10:28    <sup>a</sup> 7:4 Mr 6:56; He 6:2; 9:10; Lc 5:18

hunyeyei eke' ława'mhitsik'i, qe nekhewe'en in tekju' qa mexe yamij pa' uł'ax ne' łokoyei?—<sup>b</sup>

6 Ha' Jesús qa yekuł': —Wetsjuk łejusits, yasiinik'iha kakha' nifel qu' ejuneyeyi'łi ka' profeta'ik'i Isafas, qa yit'ij in yika'ajji': *“Enewe' jukhew łejille yittaxij yiwets qu' netsiwqinhet, qa nekhewe'le łatawjets qa tots ye'miıha.”*<sup>c</sup>

7 Nite' weju'łij qu' naqsi'jtaxijkii qu' netsiwqinhetji', ke' i'nq'ıjatshenij łe'lıjeıle ene' jukhewłe.” (Is 29:13)<sup>d</sup>

8 Qe ekheweli'ł hili'ılij kekhewe' yittaxijha na' Dios, qa łijayani'ł ke' łe'lıjeıle ene' jukhewłe.—

9 Qa yit'ijets iye: —Ekheweli'ł łe'niyayi'łij ewek in łiwu'milfik'i kekhewe' yittaxijha na' Dios qe qa' ijayani'ł ke' łe'lıjeıle ke' aqwa'mhitsik'i.

10 Qe ka' Moises'ik'i in yit'ij: *“Ek'enets qa iwqinhet iye atata qa enene iye,”* (Ex 20:12) qa yit'ij iye: *“Pa'qu' uł'etsi'ik'i łe'lıjeye'ets pa'qu' łatataye' i'nłi'i pe'qu' łeneneye', les łe'wis qu' nattanithenhetiyij pa' witwamhi.”* (Ex 21:17)<sup>e</sup>

11 Ma' qa ekheweli'ł qa łit'ılij: *“Pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' nit'ijets pa'qu' łatataye' i'nłi'i pe'qu' łeneneye': ‘Week na'aj wekwek qek k'elıstaxij hats hetısij na' Dios.’”*<sup>f</sup>

12 Qa aka'an in łit'ılij, ma' hats nite' łiwejinıli'm qu' net'ıftits'ets pa'qu' łatataye' i'nłi'i qu' łeneneye'.

13 Qa aka'an in łunye'jkii, ma' qa hats ekheweli'ł in łaqsiılijkii in nite' weju'łij kekhewe' łe'lıjeı na' Dios qe ta'lets kakha' ejuneyeyi'ł ta'lets ke' aqa'łteyi'łik'i, qa olots iye kekhewep iye ke' wekwek łaqsiılijkii hik łunyejeı aka'an.—<sup>g</sup>

14 Ha' Jesús qa taya'yii iye qu' nente'nıjayets iye hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets: —Ek'eni'ł yiwets e'weeki'ł qa' menikfelitihik'iha iye:<sup>h</sup>

15 Ham pa'qu' na'nfik'i qu' nuji'łteje'm pa'qu' jukhewe' ma' qa' niwu'enhət, qe pakha' yijat'ij t'atsji'łik'ui'fik'i pa'qu' jukhewe' hik pakha' yijat'ij in yiwu'enhət pa'qu' jukhewe'.

16 Pekhewe' qu' nana'ł łekfiıye' qa' nepıye'ek'iha aka'an.—

17 Ha' Jesús qa ikik'ui he' olots jukhew qa efuts qa uyifi ke' wititsi', he' łıjatshenhei qa nifaakanij pa' iikji'ha aka' yejeıyumtshenıjupi'.

18 Ha' Jesús qa yit'ıjju'ł: —¿Me ekheweli'ł iye nite' łenikfe'lı'łik'i? ¿Me nite' łenikfe'lı'łik'i in week pa'qu' nuji'łteje'm pa'qu' jukhewe' in nite' yiwu'enhət,

19 qe nite' uiji'łteje'm pakha' łatawe'ł, qa łekutjiıle uiji'łteje'm, qa i'nk'ate qa ikik'ui'fik'i iye?— Ha' Jesús in yit'ij aka'an qe qa' niwıtsiqenıja in week łe'wis pa'qu' łunye'je'le qu' netnekui.<sup>i</sup>

20 Qa yit'ij iye: —Pakha' yijat'ij t'atsji'łik'ui'fik'i pa'qu' jukhewe', qa hikpa' yijat'ij in yiwu'enhət pa'qu' jukhewe'.

<sup>b</sup> 7:5 Mr 7:3; Mt 2:4; 3Jn 1 <sup>c</sup> 7:6-7 Is 29:13; Mt 3:3; 4:14; 12:17; Jn 11:51; Lc 6:42; Hch 15:15; 1Ti 5:3 <sup>d</sup> 7:7 Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11; Ro 15:4; Col 2:22 <sup>e</sup> 7:10 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ex 20:12; Dt 5:16; Lv 20:9 <sup>f</sup> 7:11 Mr 5:26; He 5:1; 9:9; 11:4 <sup>g</sup> 7:13 Mr 4:14; Lc 8:21; Jn 18:32; Jud 3 <sup>h</sup> 7:14 Lc 18:16; Mt 13:13 <sup>i</sup> 7:19 Fil 3:19; 1Jn 1:7

<sup>21</sup>Qe pakha' te'weiju', ikji', pakha' latawejija ene' jukhew, hik pakha' ta'hiiju' pe' u'lets laqjamtikineyejeikii, qa ta'lets iye in wanawitji'i'ijju'kii h'esenits, in t'ejenkii, in teqek'ui, in hats tewhe'yeytax qa wo'oikii pekhepe' iye i'nhi'i pakhape' iye qu' nanawitji'i'ij.<sup>j</sup>

<sup>22</sup>Qa hik pakha' iye ta'hiiju' in iftsaxijji' qu' les olotse' wiikfik'i pe'qu' nana'li'm wekwek, qa in yaqsiijkii iye pe' wekwek u'lets, qa in inqawitji iye, qa in nite' wepinij iye in yisu'un qu' nanawitji'i'ij pakhape' i'nhi'i pekhepe', qa in teqemtshenijkii na'aj wekwek, qa in u'letsik'i h'anye'jijkii nikhapij, qa yumti iye qu' les nat'anipji' pekhepe' qu' qiye'ji', qa in hik lunyejei iye ne'ej nite' teik'unei wetju'k.<sup>k</sup>

<sup>23</sup>Week ekewe' u'lets ta'hiiju' pa' te'weiteje'm, qa hik ekewe' yiwu'lenhet pa'qu' jukhewe' qa hik lunye'j iye pe'qu' efuye'.—

**Pe' efu ta'hii pa' sehe' Sirofenicia.**

*(Mateo 15:21-28)*

<sup>24</sup>Ha' Jesús qa ik iye qa yamii hakha' sehe' te'weyij ha' witset Tiro. Ma' qa uyifi ke' ewi'ł witi'si', nite' yisu'untax qu' ninikfe'l qa nite'le teke' qu' nanat'inkii.<sup>l</sup>

<sup>25</sup>Ma' qa aje'eł, in impi'ye'ej in tenifaakateyijju' hakha'an, ke' ewi'ł efu i'nji' pa' ewi'ł inwo'met pe' lasi', qa namii ha' i'ni' ha' Jesús qa wonokok'enifi.<sup>m</sup>

<sup>26</sup>Ke' efu nite' judioki', qe sirofeniciaki'le, qa qi in iyinjetskii ha' Jesús qu' nukinik'uifik'i pa' inwo'met in i'nji' pe' lasi'.<sup>n</sup>

<sup>27</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Iwejinle eku'nij ne' witi'łs qu' nojo'oj qu' netekju', qe nite' le'wisijupi' ne' witi'łs qu' netitkamhiti'yij na' laq ma' qa' netesti'yij ne' nunajits telits.—<sup>o</sup>

<sup>28</sup>Qa kikhe'en qa yeku'He, qa yit'ijets: —Yijaa'ija, ha'ne jukhew, qa teke'le iye ne'ej nunajits telits in i'nifi latawe'j na'aj witi'kula'x qa ne'ej laqamhiltiijukii ne'ej witi'łs qa hik ne'ej qe tuj.—<sup>p</sup>

<sup>29</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —In ta'lets aka' hit'ij in tesku'ł, yape ma, na' inwo'met hats ikik'uifik'i ne' oqwomeki'.—

<sup>30</sup>Ma' qa ke' efu in yamii pe' lets'i' qa yi'wen pe' ome'łaski' in i'wipji' pa' witiwhi'la'x, qa pa' inwo'met qa hats ikik'uifik'i.

**Jesús qa yi'in pa' ewi'ł ham le'lijeye'taaxe'kii qa nite' yepi'ye'kii iye.**

<sup>31</sup>Ha' Jesús qa ikik'ui iye ha' sehe' te'weyij ha' witset Tiro qa nekik'ijju' iye hakha' sehe' te'weyijek ha' witset hii Sidón, ma' qa nametsju' ke' qi kahi' Galilea in namets hakha' sehe' lenqii Decápolis.<sup>q</sup>

<sup>j</sup> 7:21 1Ts 4:3; Pr 1:16 <sup>k</sup> 7:22 Nm 5:11; Ef 4:19; 5:3; Sal 10:7; 17:10; Ro 13:13; 2Co 12:21; Ga 5:19; 1P 4:3; 2P 2:2,7,18; Jn 10:33; Ap 13:6; 2Co 11:1 <sup>l</sup> 7:24-30 Hch 21:7; Gn 49:13 <sup>m</sup> 7:25 Lc 8:47; 11:24 <sup>n</sup> 7:26 Hch 17:12; Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2 <sup>o</sup> 7:27 Ex 22:31

<sup>p</sup> 7:28 Lc 10:1 <sup>q</sup> 7:31 Hch 21:7; Mt 4:18,25; 15:29; Mr 1:16; 5:20; Jn 6:1

32 Qa hik hakha'a' qa tetka'xii ha' ewi't jukhew nite' yepi'ye'kii qa yaqaamij iye qu' ham le'lijeye'. Ha' Jesús qa te'niyinhe'yijets qu' net'eku'mijji' hakha'an.<sup>r</sup>

33 Ma' qa ha' Jesús qa t'eku'mi' qa yeka'xik'ufik'i hekhewe' olots jukhew, qa uja'xh'iikii. Ma' qa t'eku'mik'iju' lekfiu qa tek'iyi' iye he' layaqsii qa t'eku'mijijji' ha' telepep.<sup>s</sup>

34 Qa yeje'pha'm qa s'uuf yit'ij. Ma' qa yit'ij: —¡Effatá!— Ikji': "It'ij qhof."<sup>t</sup>

35 Qa hik akaa'ijha qa qhofik'i pe' lekfiu, qa hats q'ul iye ha' telepep, ma' qa hats yeqet'axik'iha in iyet.<sup>u</sup>

36 Ha' Jesús qa yitji'ijtaxijets hekhewe'en qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye'. Qa in lunye'jek, na'aj yiyajji'ijtaxetskii qa lesji'ij qa nifelji'ijkii.<sup>v</sup>

37 Ma' qa qi in yitju'axijpha'mkii hekhewe'en, qa yit'ijju': —Week yi'sinhetju' nakha'an. Yepiikitkii iye ne' nite' yepi'ye'tax wetju't qa yithinen iye ne' hamtax le'lijeyitse'.—

### Jesús qa tisij pe' laqats pe' yamets cuatro mil (4.000).

(Mateo 15:32-39)

**8** <sup>1</sup>Hik aka'aj iye kekhewe' nelutsji', in ewi'tij iye hekhewe' olots jukhew in ham yeeli'ijji' pa'qu' netuj. Ha' Jesús qa taya'yii he' l'ijatsshenhei, qa yit'ijets:<sup>w</sup>

<sup>2</sup>—Hats tseq'eletij ene' jukhew qe hats wetshetk'ewi't ke' neluts in i'nyijup qa hats ham pa'qu' netuj.<sup>x</sup>

<sup>3</sup>Qa qu' hipilhenintaxii hane'ej pe' letsilii in hats ham pa'qu' netuj, qa nanaxkat'axijju' leyipkul pa'qu' wit'ikheyije'ji', qe uja'x ne' totsii pe' letsetits.—<sup>y</sup>

<sup>4</sup>He' l'ijatsshenhei qa yeku't: —¿Pa'n qu' netenitahi'yiji' pe'qu' pane' qu' ni'ini'ju' enewe'en, ha'ne ju'uni' ham i'ni'!'?—<sup>z</sup>

<sup>5</sup>Qa nifaakanij: —¿Pa'n uja'x pe' pan na'li't e'm?— hekhewe'en qa yit'ijju't: —Wetsjuk tatsai'te (7) ne' pan.—

<sup>6</sup>Ma' qa inaqa'aji'ij qu' week na'ni'ju'kii ha' sehe'. Qa t'eku'mi' ke' wetsjuk tatsai (7) pan. Ma' qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, qa napk'asitju' qa netisijju' he' l'ijatsshenhei qa' hik hekhewe'ye' qu' net'ihinijkii qa' nentisijju' hekhewe' olots.<sup>a</sup>

<sup>7</sup>Qa na'l iye ke' uja'x sehets telits, qa in hats iyinipji' iye, ma' qa yit'ijets iye qu' nentisijju' iye he' week.

<sup>8</sup>Qa week tuj qa qi in i'ini'ju' iye. Qa he' l'ijatsshenhei qa ewi't yen'i ke' laqaxpalii qa topolij iye he' wetsjuk tatsai (7) qits canastul.

<sup>r</sup> 7:32 Lc 7:22; Ex 4:11; Is 35:6; 56:10; 1Ti 5:22    <sup>s</sup> 7:33 Jn 9:6    <sup>t</sup> 7:34 Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10    <sup>u</sup> 7:35 Flm 10; Lc 20:21    <sup>v</sup> 7:36 Mr 1:44; Lc 8:56; Mr 1:4

<sup>w</sup> 8:1-10 Lc 6:1; 18:16; Mt 9:10; Mr 10:10; Jn 6:3; Hch 6:1    <sup>x</sup> 8:2 Lc 15:20    <sup>y</sup> 8:3 Mr 8:27

<sup>z</sup> 8:4 Mt 5:6; 15:33    <sup>a</sup> 8:6 Mr 14:22

<sup>9</sup>Hekhewe' tuj kekhe'w'e'n i'nhi'i qu' namets ikwetju't mil (4.000). Ma' qa ha' Jesús qa wetfeli'm.

<sup>10</sup>Ma' qa aje'e'l t'ilitji'ju' ke' witinhitjii weeki't he' l'ijatshenhei. Ma' qa ikii qu' namii ha' sehe' hii Dalmanuta.

**Pe' fariseol iyintaxets pa'qu' ewi'le' ham lunye'ji'iju't.**

*(Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)*

<sup>11</sup>Qa namii he' fariseol qu' niyetijju ha' Jesús, qe qa' nijaajin iye ma' qa iyintaxijets qu' nethinij pa'qu' pakha' lunye'je' qu' ham lunye'ji'iju't ha'ne wa'sji'pha'm.<sup>b</sup>

<sup>12</sup>Ha' Jesús qa s'uuf yit'ij, ma' qa yit'ij: —¿Inhats'ek enewe' hane'ej lahats'ij in iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'iju't? Yijaa'ija aka' hit'itij ewets, in nite' leke' qu' netesti'yij enewe' hane'ej lahats'ij pa'qu' ewi'le' pakha' lunye'je' qu' ni'wen.—<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Ma' qa ikik'ui qa wapiliiju' iye ke' witinhitjii qa i'nji'ju' iye qa ikiiteje'm iye ha' lajaika' ke' kali'.

**Pe' leqe levadura pe' fariseol.**

*(Mateo 16:5-12)*

<sup>14</sup>He' l'ijatshenhei qa nite' nikfe'liikii qu' neka'x laqatse', qe ewi'le ka' pan in hikka' yeka'xkii.

<sup>15</sup>Ha' Jesús qa yiyajitaxetskiiha he' l'ijatshenhei: —Jehi'ijju't ne' leqe levadura ne' fariseol qa ne' leqe levadura na' Herodes.—<sup>d</sup>

<sup>16</sup>Qa he' l'ijatshenhei qa aje'e'l yifaakatetaxji' in hamitsi'm pe'qu' laqatse' pan.

<sup>17</sup>Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets, qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in lit'itijets qu' hamitsi't e'm pe'qu' pane'? ¿Me menjit nite' lenikfe'li'ik'i' qa qu' enikfe'li'tetsha iye? ¿Ye' me tit'oiji' pa' ikfeliyaxitsi'kii?<sup>e</sup>

<sup>18</sup>Na'l ne' otoyit'. ¿Me qa nite' ti'weni't? Na'l ne' ekfyi't. ¿Me qa nite' lepi'ye'el?  
*(Jer 5:21) ¿Me tantapi'it'ik'i'*

<sup>19</sup>in hanapk'asiti'mju' kekhe'w'e' lee'fij (5) pan hekhe'w'e' lee'fij mil (5.000) yamets he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x canastul ke' topolij ke' lephelthii in ewi't l'enih'i'?— Qa yit'ijju': —Doce (12) hikke'.—

<sup>20</sup>—Qa in hanapk'asiti'mju' iye kekhe'w'e' wetsjuk tatsai (7) pan hekhe'w'e' ikwetju't mil (4.000) yamets iye he' jukhew, ¿qa pa'n uja'x iye ke' canastul topolij iye ke' lephelthii in ewi't l'enih'i' iye?— Qa yit'ijju' iye hekhe'w'e'n: —Wetsjuk tatsai (7) hikke'.—

<sup>b</sup> **8:11-12** Mr 7:3; 13:22; Jn 2:11; He 2:4; Hch 17:24; Mt 24:35; Lc 12:33; Ef 6:9; Ap 21:10; Stg 1:13    <sup>c</sup> **8:12** Sal 51:12; Lc 11:29; Ap 22:21    <sup>d</sup> **8:15** Lc 13:21; Ga 5:9; Mt 14:1

<sup>e</sup> **8:17** Mr 6:52; Jn 12:40; Ro 11:7; 2Co 3:14    <sup>f</sup> **8:18** Jer 5:21; Ez 12:2; Mr 4:9,40; Ap 2:5

21 Qa yit'ijji'ju' iye: —¿Me qa menjiit nite' lenikfe'li'hik'i pa'n ikji' ekwe'en?—<sup>g</sup>

**Jesús qa yi'wenkitkii pa' puk'al pakha' Betsaida.**

22 Qa yamets wete'm ha' witset hii Betsaida. Ha' Jesús qa tetka'xii ha' ewi't puk'al. Hekhewe' neka'xii qa iyinjets qu' net'eku'mipji'.<sup>h</sup>

23 Qa t'eku'mi' ha' tokoi ha' puk'al qa yetsinik'uifik'i ha' witset. Ma' qa in hats tek'iiji' he' lotoi qa in hats t'eku'mipji' iye, qa nifaakan: —¿Me hats hi'wen pe'ye'?—<sup>i</sup>

24 Ha' puk'al qa nejetaxfik'i, qa yit'ij: —Hats hi'wentax nekhewe' jukhew qa hikle lunyejei najkakui qa ikte.—<sup>j</sup>

25 Ma' qa ha' Jesús qa ewi'tij iye in t'eku'mipji' he' lotoi. Qa ha' jukhew wo'oiji' qu' les exkemetsaxi'ijha in nejetfik'i iye, ma' qa hats te'wisju'. Hats week yeqet'axi'mkiiha in yejetkii.

26 Ha' Jesús in yipilheninii pe' letsi', qa yit'ijets iye: —Hasu'uj mapil ji'teje'm iye na' witset.—<sup>k</sup>

**Pedro qa yit'ijets pa' Jesús in takha' pa' Cristo.**

*(Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)*

27 Ha' Jesús qa he' 'ijatsshenhei qa ikkii iye qe qa' namii hekhewe' witsetits letits hakha' witset Cesarea de Filipino. Qa ha' wit'ikheyi'jik'i, ha' Jesús qa nifaakan he' 'ijatsshenhei: —¿Pa'n hii pa' tsumti'ikiie ene' jukhew qu' yakha'ye'?—

28 Qa hekhewe'en qa yeku't: —Na'l he' yit'ijets in akha' ka' Juan Bautista'ik'i, qa hekhewep iye qa yit'ijetsek iye in akha' pa' Elias'ik'i, qa hekhewep iye qa yit'ijetsek iye in akha'te' ewi't pekhewe' profetas'ik'i.—<sup>l</sup>

29 Ha' Jesús qa nifaakanji'ju' iye: —Qa ekheweli't, ¿te'kpa' letsumti'ihikiyek qu' yakha'ye'?— Ha' Pedro qa yit'ijju't: —Akha' pa' Cristo.—<sup>m</sup>

30 Ha' Jesús qa yiyaji'ijetskiiha qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' in takha' pa' Cristo.<sup>n</sup>

**Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.**

*(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)*

31 Ha' Jesús qa in'k'ale yijatshenij he' 'ijatsshenhei: —Ha'ne Ła's na' Jukhew qi qu' nawtsheten hatse' pa'qu' lunye'je'kii, qa' nite' net'ekumi'iju't iye ne' tenek'enheiji' na' witset, qa ne' tenek'enhe'yij ne'

<sup>g</sup> 8:21 Mr 4:40 <sup>h</sup> 8:22 Jn 12:21; Mt 15:14 <sup>i</sup> 8:23 Mr 7:33; 8:23; Jn 9:6; 1Ti 5:22

<sup>j</sup> 8:24 Mt 11:5 <sup>k</sup> 8:26 Mr 1:44; 3:14 <sup>l</sup> 8:28 Mr 1:4; Lc 7:20; Mt 2:23; Hch 7:52

<sup>m</sup> 8:29 Lc 6:14; Mt 1:17; Ef 5:2 <sup>n</sup> 8:30 2Ti 4:2

pa'il qa nekhewe' iye i'nq'ijjatshenij ke' Moisés ðe'lijei. Ma' qa' ninaqyaji'ij qu' nawa'm, qa qu' namets wetshetk'ewi't ne'uts qa ða'xe' iye.—<sup>o</sup>

<sup>32</sup>In nifeli'm ekewe'en qa yeqetheenimik'iha. Qa ha' Pedro qa wenitonijfik'i pa'aj, ma' qa yaq'ayintaxij ekewe' yit'ij.

<sup>33</sup>Ha' Jesús qa tetwek'elax qa t'ejuyii in yejeli he' ð'ijjatshenhei. Qa yaq'ayinij ha' Pedro, qa yit'ij: —Me'niton ye'mii inwo'met (Satanás). Akha' nite' ðijamti'ijets pa'qu' nisu'un na' Dios, qe uja'xe ene' jukhewe'ðe in ðijamti'ijets pa'qu' nisu'un.—<sup>p</sup>

<sup>34</sup>Ma' qa ha' Jesús qa taya'yets hekheve' olots qa week iye he' ð'ijjatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Qu' nana'l pa'qu' ewi'ðe' qu' nisu'unija qu' natsjayan, qa' nili'ij pa'qu' ðakhaye'etax qu' nisu'un, net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' ðeqe cruze' qa' natsjayan.<sup>q</sup>

<sup>35</sup>Qe pa'qu' nisu'un pa' witi'la'x ha'ne sehe' ipji', qa qu' nawa'm qa' hami'im. Qa pakha'ðe qu' nite' nana'yi'ij pa' witi'la'x ha'ne sehe' ipji' qe ta't' yiwets qa ta'ðets iye ekewe' ðe'sits wi'tlijei, qa' nanali'm pa' witi'la'x.<sup>r</sup>

<sup>36</sup>¿Qe pa'n ðii pa'qu' ne'weju'ðij pa'qu' jukhewe' qu' nanaxtaxij ha'ne week sehe' ipji' qa ham ð'im na' witi'la'x nite' yili'ij?<sup>s</sup>

<sup>37</sup>¿Qe ðek pakha' qu' ðaqja'ye'taxij pa'qu' jukhewe' qu' nataqhaitaxets na' witi'la'x nite' yili'ij?<sup>t</sup>

<sup>38</sup>Qe pakha' qu' ðunye'je'ðe qu' newepinyij qa wepinijim iye eke' yi'lijei enewe' hane'ej ðahats'ij nite' ewi'ðil'i' nakha' yijayantax qa qi iye pe' ðewu'ðets, qa ha'ne ða's na' Jukhew qa' newepinijiek hatse' pakha'an, qu' netpiltaxijju' iye na' qi ðesa'x qa na' ðet'unha'x iye na' ðatata qa ne' ðe'sits angelits ha'ne wa'sji'.—<sup>u</sup>

### Jesús qa tujtseika' pa' ðunye'j pa'aj.

(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

**9** <sup>1</sup>Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —Yijaa'ija aka' hit'ðij ewets, na'l enewe' uja'x hane'e'in mente' naxju' qa' ni'wen hatse' na' tenek'enheijji' na' Dios qu' nanamijju' na' qi ðet'unha'x.—<sup>v</sup>

<sup>2</sup>Qa in hats ewi't tatsai (6) ke' ne'utsik'i, ha' Jesús qa t'eku'mi' ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye, qa yeka'xfik'i, uja'xli'ðikii, qa ikiipha'm hakha' toxpha'm ke' ewi't utek, ma' qa hik hakha'a' qa we'nethinets in tujtseika' ðunye'j ha' Jesús.<sup>w</sup>

<sup>o</sup> **8:31-9:1** Mr 2:10; 12:10; Mt 2:4; 16:21; 21:42; Lc 17:25; 18:33; 20:17; He 12:17; 1P 2:4,7; 3Jn 1; Hch 2:24 <sup>p</sup> **8:33** Mt 4:1,10; Hch 13:10 <sup>q</sup> **8:34** Mr 10:45; Lc 9:23; Jn 8:12; 3Jn 9 <sup>r</sup> **8:35** Hch 16:30; Stg 5:20; Jud 23; 1Jn 3:16; Mt 10:39; 16:25,26; Mr 1:1; 10:29; Ro 8:36; Fil 1:5; Lc 9:24 <sup>s</sup> **8:36** Mr 5:26; Mt 13:38; 16:26; 1Co 3:15; Fil 3:7; Ro 15:1 <sup>t</sup> **8:37** Mt 20:28 <sup>u</sup> **8:38** Ro 1:16; Mr 4:14; Jn 8:42; 17:24; 18:32; 1Ti 1:15; Mt 5:16; 11:27; 12:39; Mt 13:49; Lc 9:32; 11:29; 2Co 3:18; 2P 3:18; 1Co 7:14; Hch 5:19; Jud 14; Ap 14:6 <sup>v</sup> **9:1** Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 13:28-32; 14:25; Jn 21:22-23; 2P 3:4; Lc 6:19 <sup>w</sup> **9:2-8** Mt 4:8; 10:2; 17:1-8; Lc 9:28-36; Ex 24:15-18; Os 6:2; Mr 5:37; 13:3; 14:33; Hch 1:13; 2P 1:18; Ro 12:2; 2Co 3:18

3 He' leqhinatai qa pakha' lunyejei qa tujji'ha, foo'ija, nite' hik lunye'j ha'ne sehe' epji' na'aj wempuli'jtax penyilo qu' fo'yi'ija.<sup>x</sup>

4 Ma' qa laxaji' ka' Elías qa ka' Moisés iye, tafaakate'yi'lju' ha' Jesús.<sup>y</sup>

5 Ma' qa ha' Pedro qa nijaqhitijju' in tafaakateiju', qa yit'ijets ha' Jesús: — Maestro hayits qa le'wis in ju'uni' hane'e'in. Haqsiilijkii wetshetk'ewi'le' witisil letitse', ewi'l pe'qu' akha'yi'ij qa ewi'l pe'qu' lakha'yi'ijek na' Moisés qa' pekhepe' iye qa' lakha'yi'ijek na' Elías.—<sup>z</sup>

6 Qe ha' Pedro nite' nikfe'lets pa'qu' ni'ttaxij, qe qi in niijiwei qa hekhewe' iye Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye.<sup>a</sup>

7 Ma' qa namju' ke' ewi'l wasi' qa ts'ilijipji', qa pa' ewi'l wit'ax nokes ji'teje'm ke' wasi', qa yit'ij: —Hane'en hik ha'ne ya's qi in hisu'un, ek'eni'tetsha hane'en.—<sup>b</sup>

8 Qa aje'eł pekhel yejetaxijji'kii hekhewe'en, qa hatsle ham yi'wene', qe hats ewi'He iye ha' Jesús in yi'wen.

9 Qa in hats tepilik'uiju'kii iye ke' utek, qa yiyaji'ijetskii qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' kekheve' yi'wen, iplu'ui qu' ila'xe'tax iye ha'ne Ła's na' Jukhew.<sup>c</sup>

10 Ma' qa hekhewe'en qa yaqsi'j aka' wenit'ijets qa nite' nifel, qa nite'le nikfe'lik'i qa watfaakanijju' pa'n ikji'ha in yit'ijets qu' ila'xe' iye qu' hats nawa'mtax.<sup>d</sup>

11 Hekheve'en qa nifaakan ha' Jesús: —¿Inhats'ek nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei in yit'ijets tit nonjo qu' nanam pa' Elías?—<sup>e</sup>

12 Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija pa' Elías qu' nanam, qa' hikpa' week naqsi'lju' ekewe' wekwek. ¿Qa inhats'ekek kekheve' we'nika'ajji' in yit'ijets ha'ne Ła's na' Jukhew qu' qi pa'qu' naats'e'ej qa qu' netutenhetii iye?<sup>f</sup>

13 Qa yakha'le qa hit'ilij ewets ka' Elías'ik'i in hats namtax, qa leqfenejeiyi'j kakra' yisu'un qu' leqfenejeiyi'ij, in l'anye'jek kakra' we'nika'ajji' t'ejuyets kakra'an.—<sup>g</sup>

### Jesús qa yilin pa' omela's i'ntaxji' pa' ewi'l inwo'met.

(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)

14 Ma' qa in hats wapilii iye hakha' i'ni' hekhewep H'ijatshenhei, qa yi'wen in k'ooyijji' in yeqewuk'un hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa hekhewe' iye uja'x he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei in qi in iyeti'lju'.<sup>h</sup>

15 Qa aje'eł, hekhewe' olots in yi'weniju't ha' Jesús, qa yitju'axijpha'mkii, ma' qa wekuma'xiju'tkii qa wetfeli'mkii.

<sup>x</sup> 9:3 Lc 19:36; Ap 3:4; 7:14    <sup>y</sup> 9:4 Mr 8:28; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2    <sup>z</sup> 9:5 Jn 11:8; Gn 1:31; Ex 25:9    <sup>a</sup> 9:6 Mr 14:40; He 12:21    <sup>b</sup> 9:7 Ex 24:15; Mt 26:64; Lc 1:35; 20:13; Jn 5:19,37; 2P 1:16-18; Ef 1:6; Flm 1; Dt 18:15    <sup>c</sup> 9:9-13 Mt 4:8; 16:21; 17:9-13; Lc 8:56; 18:33; Mr 2:10; Jn 20:9    <sup>d</sup> 9:10 Mr 4:14    <sup>e</sup> 9:11 Mt 2:4; Mal 4:5    <sup>f</sup> 9:12 Mr 8:25,31; Lc 1:17; 23:11; Hch 15:15    <sup>g</sup> 9:13 Mr 1:2    <sup>h</sup> 9:14-29 Mr 8:11

16 Ha' Jesús qa nifaakanji'ju' hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Lekpa' l'afaakateyihijju' enewe'en?—

17 Qa ewi'l hakha' i'nji'teje'm he' olots qa inku'l, qa yit'ij: —Maestro, henka'xtax ei hakha' ya's i'nji' pa' ewi'l ham le'lijeye' espíritu u'lax qa yihaminhetji'ij le'lijei.<sup>i</sup>

18 Week qa nekji'jets qa yawitjji'ij, ma' qa nijejeji'ijetsju' sehe', qa jewf'uji'ijje'm leji', qa txhak'ak'akji'ij iye lek'unhetii, qa t'unji'ij je'm iye qa tiiniji'ijpha'm. Hats k'iyintaxijets ene' ijatshenhei qu' nukinik'uifik'i, qa nite'le yamit.—

19 Qa yeku'l ha' Jesús qa yit'ij: —¡Peyijaat'ij enewe' hane'ej lahats'ij inqeku'! ¿Pa'n lahats'ij qu' mexe ha'ni'l etji'teje'm? ¿Pa'n lahats'ij qu' mexe ye'weju'hi'it eju'l in menjii't inqeku'u'l? ¡Enka'x met hane'e'in!—

20 Ma' qa tetka'xets. Qa pa' espíritu u'lax in yi'wen ha' Jesús, qa aje'e'l t'unik'i in yitsalalinhetkii ha' jutjana'x la's, hakha'an qa namiji'ju' sehe', qa petetpetetijkii ma' qa nekfik'i ke' laq'astalii qa jewf'uje'm ha' leji'.

21 Ma' qa ha' Jesús qa nifaakan ha' latata: —¿Pa'n iplu'uk'i pa'aj in lunye'j aka'an?— Qa yeku'l, qa yit'ij: —In mexee'ija.

22 Qa hats olotsij in yiwu'mji'ijtaxji'ju' na'aj fe't qa na'aj iweli' iye qe wo'taxii qu' naq'alij. Qa qu' eke'ye' qu' aqsiijkii pe'ye', enq'eleti'tyij iye wat'ij qa' etsi'feni'l wat'ij.—<sup>k</sup>

23 Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Pa'n l'ukinji' in hit'ij “qu' eke'ye'?” Week eke' wekwek nite' jutsitaxi'm pakha' qu' nite' ninqekuye'.—<sup>l</sup>

24 Ma' qa aje'e'l hakha' latata ha' jutjana'x la's qa tayai, qa yit'ij: —¡Nite' heqeku'uk'! Etsi'fenij wat'ij pa' nite' yeqekuye'jtax.—

25 Ha' Jesús qa yi'wen in te'nilit'ii hekhewe' olots he' jukhew qa efuts, ma' qa yaq'ayinij pa' espíritu u'lax, qa yit'ijets: —Espíritu ham le'lijeye' qa nite' yepi'ye'kii iye, yakha' hit'ij ewets: Ma'ak'uifik'i nakha'an qa' hasu'uj mapil ji'teje'm iye.—<sup>m</sup>

26 Ma' qa pa' inwo'met in hats tayai qa in hats qi in yik'elelinhetkii iye, qa ikik'uifik'i. Qa ha' jutjana'x la's qa hik lunye'j qu' nawa'm. Qa yaqaamij qu' weeke' hekhewe' olots in yit'ijju': —¡Hats wa'm!—<sup>n</sup>

27 Qa ha' Jesús qa t'eku'mi' ha' lokoi qa niihinpha'm, qa ha' jutjana'x la's qa niipha'm qa ts'ap'a.<sup>o</sup>

28 Ha' Jesús in hats uyifi ke' wititsi', qa he' l'ijatshenhei qa nifaakan in uja'xhi'ihkii: —¿Inhats'ek yekheweli'l in nite' leke' qu' hukini'fik'i?—

29 Ha' Jesús qa yit'ijji'u'l: —Aka'aj'in in lunye'j pa'qu' inwo'met'e ham yamite' qu' nukintaxfik'i, qe ewi'le' yijat'ij pa' wit'iyinheye'j.—<sup>p</sup>

<sup>i</sup> 9:17 Mr 4:38; 7:37; Ef 4:11; Lc 11:24; 1Ti 4:1; 1Jn 4:1    <sup>j</sup> 9:19 Lc 12:46    <sup>k</sup> 9:22 Jn 6:27; Lc 15:20    <sup>l</sup> 9:23 Mt 17:20; Jn 3:16; 11:40; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10    <sup>m</sup> 9:25 2Ti 4:2; 2Co 6:17; Lc 7:22    <sup>n</sup> 9:26 Mr 1:26    <sup>o</sup> 9:27 Mr 1:31    <sup>p</sup> 9:29 Hch 12:5; 16:13; Flm 22; Lc 18:12

**Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.**

*(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)*

<sup>30</sup>Ha' Jesús qa he' hijatshenhei qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi', qa nek ji'teje'm ha' sehe' Galilea. Ha' Jesús qa nite' yisu'untax qu' ninikfe'l,<sup>q</sup>  
<sup>31</sup>qa mexe yijatshen he' l'hijatshenhei. Qa yit'ijets: —Ha'ne Ła's na' Jukhew testi'yij hatse' nekhewe' jukhew qa' nilan. Qa qu' namijets wetshetk'ewi'l neluts qu' nawa'm, qa' iħa'xe' iye.—<sup>r</sup>  
<sup>32</sup>Qa nite'ħe nikfe'lik'i aka'an hekhewe'en, qa nijiwe'yets qu' nanfaakanijha.<sup>s</sup>

**¿Pa'n hii pa'qu' les qiye'ji'?**

*(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)*

<sup>33</sup>Ma' qa hats yamets ha' witset Capernaum, qa in hats i'ni'ħifi ke' witiŋsi', qa ha' Jesús qa nifaakanji'ju': —¿Łekpa' ħifaaketeji'l'ijji' hakha' wit'ikheyi'jik'i?—<sup>t</sup>  
<sup>34</sup>Qa hamħe yeku'ħe' hekhewe'en, qe ha' wit'ikheyi'jik'i yifaakateji' pa'n hii pa'qu' les qiye'ji' hekhewe'en qu' netnek'enhei.<sup>u</sup>  
<sup>35</sup>Ma' qa i'nju' ha' Jesús qa taya'yets he' doce (12) l'hijatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nojo, qa ħik pakha'ye' qu' netke'lenju' qa' net'iftits'etsha iye ene' week.—<sup>v</sup>  
<sup>36</sup>Qa t'eku'mi' ha' ewi'ħ omela's, qa yenji'ju' ħeqewuk'u hekhewe'en, qa tik'eyij iye, qa yit'ijji'ju':<sup>w</sup>  
<sup>37</sup>—Pakha' qu' neneqjunu'uji' aka' yijji' pa'qu' ewi'ħe' omela's in ħunye'jek hane'en, qa yakha'ħe in neqjunu'yij, qa pakha' qu' neneqjunu'yij nite' yakha' qu' neneqjunu'yij, nakha'ħe ts'ukinju' ħikna' neqjunu'uj.—<sup>x</sup>

**Pakha' qu' nite' i'nejuiħifeyi'ij pakha'an inife.**

*(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)*

<sup>38</sup>Ma' qa ha' Juan qa yit'ijets: —Maestro, ħi'weniħij ha' ewi'ħ in yukinik'uiħik'i pe' inwo'metets yit'ijji' aka' ii, qa haq'ayini'ħij qe nite' i'n'init ji'teje'mkii.—<sup>y</sup>  
<sup>39</sup>Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Hasu'uj aq'ayini'ħij, qe ham pa'qu' nit'ijji' aka' yii in yaqsiiħkii pa'qu' ham ħunye'ji'lju'ħ, ma' qa' aje'eħ qu' u'ħaxi'ik'i pa'qu' ħ'anye'je'yij.<sup>z</sup>

---

<sup>q</sup> 9:30-32 Mr 1:44    <sup>r</sup> 9:31 Mt 16:21; 28:20; Hch 2:24; 4:2; 2Ti 4:11; Mr 2:10; 8:31; Lc 9:22; 18:33    <sup>s</sup> 9:32 Mr 4:40; Lc 2:50    <sup>t</sup> 9:33-50 Lc 10:15; Mr 1:29; 8:27    <sup>u</sup> 9:34 Mr 3:4; Lc 22:24-27; Hch 8:9    <sup>v</sup> 9:35 Mr 10:43-44; 11:11; Mt 20:16-27; 23:11; Lc 22:26  
<sup>w</sup> 9:36 Lc 1:7    <sup>x</sup> 9:37 Jn 3:16-17; 10:25; Mt 10:40; 15:24; Mr 12:6    <sup>y</sup> 9:38 Jn 10:25; 14:13; 21:7; Mr 3:15; 4:38; Ap 9:20; Nm 11:26-30    <sup>z</sup> 9:39 Hch 19:11

<sup>40</sup>Qe pakha' qu' nite' i'nejuihifeyi'ij pakha'an inife.<sup>a</sup>

<sup>41</sup>Qe pa'qu' lunye'je'le qu' nefisi'ij pa'qu' ewi't wasuye' iweli'ye', qu' nata'lets in hijayani't ha'ne Cristo, yijaa'ija aka' hit'ij ewets, pakha'an nite' yaqamij pa'qu' lenisit'e'.—<sup>b</sup>

**Pa'qu' naqsijinenijkii pa' u'ax ene' mente' qits.**

*(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)*

<sup>42</sup>—Qa pa'qu' lunye'je'le iye qu' naqsijikii qu' nilanhenijifi pe'ye' ewi'le' enewe' mente' qits nite' tsegeku', les le'wistax qek hayiits newet-sifinijifi laqawe'j ne'ej qi ute t'ejuyets na'aj we'neqhipitju' letsinki na'aj matikkatax, ma' qekha netwumhitiitaxji'ju' na' qi iweli'.<sup>c</sup>

<sup>43</sup>Qa qu' nakha'ye' okoi qu' hikna' nata'lets in laqsijikii pa' u'ax qa' isa'xii, qe les qu' le'wise' qu' amii na' witi'la'x qu' ewi'le'letax pa'qu' hame' na' ese'n, qa nite' hik lunye'j qu' week netwumhitiyeji'ju' na' ese'n na' fe't, hik nakha' nite' yom,<sup>d</sup>

<sup>44</sup>*(hik nakha'a' nakha' loqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na' fe't qa nite' yom.)* *(Is 66:24)*

<sup>45</sup>Qa qu' nakha'ye' ef'i' qu' nata'lets in laqsijikii pa' u'ax qa' isa'xii, qe les qu' le'wise' qu' etepeep tepepele qu' amii na' witi'la'x, qa nite' hik lunye'j qu' weeke' wetets ne' ef'i'yei qu' ewumhitiiji'ju' na' qi fe't, hik nakha' nite' yom.<sup>e</sup>

<sup>46</sup>*(Hik nakha'a' nakha' loqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na' fe't qa nite' yom.)* *(Is 66:24)*

<sup>47</sup>Qa qu' nekhe'ye' oto' qu' nata'lets in laqsijikii pa' u'ax, qa' enifte'pha'm, qe les qu' le'wise' qu' amii na' tenek'enheiji' na' Dios qu' ewi'le'letax pe'qu' otoy'e, qa nite' hik lunye'j qu' weeke' wetets ne' otoi qu' ewumhitiiji'ju' na' qi fe't.<sup>f</sup>

<sup>48</sup>*Hik nakha'a' nakha' loqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na' fe't qa nite' yom.* *(Is 66:24)*

<sup>49</sup>Qe week hatse' enewe'en qu' newet-tsile'hipji'kii pa' fe't, in lunye'jek na'aj qe yefulutipji'kii na'aj laq na'aj witlepinek.<sup>g</sup>

<sup>50</sup>Na'aj witlepinek le'wis, qa qu' nite'le ek'eme'ye' pa' witlepinek zqa pa'n qu' eqfenejeyi'ij qu' ek'emeti' iye? Hik ejunyejeyi'it na'aj witlepinek in le'wis, qa hasu'uj iye qu' anwakayu'u' wetju'lkii e'le'sitse'hi'ihimkii yijat'ij.—<sup>h</sup>

**Pa' witweqleye'j.**

*(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)*

**10** <sup>1</sup>In hats ikik'ui iye ha' Jesús ha' witset Capernaum, ma' qa yamets ha' sehe' Judea, qa ikiiteje'm hakhap iye lajaika' ha'

<sup>a</sup> 9:40 Mt 12:30; Lc 11:23    <sup>b</sup> 9:41 Mt 1:17; 10:42; 25:35-42; Ro 12:20; Ef 5:2; Ap 22:21; 2P 2:13    <sup>c</sup> 9:42 Ex 23:33; Jn 6:35; Jue 9:53; Mt 24:41; Ap 18:22    <sup>d</sup> 9:43 Mt 3:12; 5:22,29-30; 15:30-31; 25:41; 2Ts 1:8    <sup>e</sup> 9:45 Jn 5:3; 16:1; 2Ts 1:8    <sup>f</sup> 9:47 Mr 1:15; 3Jn 10; Stg 3:6    <sup>g</sup> 9:49 Lv 2:13; Ez 43:24    <sup>h</sup> 9:50 Mt 5:9,13; Lc 14:34; Ex 30:35; 2R 2:19-23; Col 4:6; Ro 12:18; 14:13; 2Co 13:11; 1Ts 5:13; He 12:14

haqqi' Jordán. Qa hik hakha'a' iye qa not'axets iye he' olots jukhew qa efuts, qa ka' hats leqfenye'jji'jij, ma' qa yijatshen.<sup>i</sup>

<sup>2</sup>Qa he' uja'x fariseol qa nekets ha' Jesús, qe qa' nijaajin, ma' qa nifaakanij: —¿Me tenexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' neweqle'eł pa'qu' lewhe'ye'ye'?—<sup>j</sup>

<sup>3</sup>Qa yeku'ł ha' Jesús hekhewe'en: —¿Pa'n yit'ihij ewets ke' le'lijei ka' Moises'ik'i'?—<sup>k</sup>

<sup>4</sup>Hekhewe'en qa yit'ijju': —Pa' Moises'ik'i' lexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' naqsiiikii pa'qu' witfaakanek'e t'ejuyets qu' neweqle ma' qa' nukin pe'qu' lewhe'ye'ye'.— (Dt 24:1)<sup>l</sup>

<sup>5</sup>Ha' Jesús qa yit'ijju': —Qe t'units pe' atawjetsi'ł, ham eq'iltaxitsi'ł, ka' Moises'ik'i' qa yika'ajji' aka' qu' nenit'ij.<sup>m</sup>

<sup>6</sup>Qa nite'le hik aka' lunye'j in i'nk'a wanaqsiiikii ha'ne week, pa' Dios qa yaqsiiikii pa' jukhew qa pe' efu. (Gn 1:27)<sup>n</sup>

<sup>7</sup>Qa aka'an in ta'ijupi', pa'qu' jukhewe' qa' niwejin pa'qu' tatataye' qa pe'qu' teneneye' iye,

<sup>8</sup>qa enewe' wetsjuk qa hats ewi'łte pa' t'ese'n. Ma' qa hats nite' wetsjuk, hats ewi'łte pa' t'ese'n. (Gn 2:24)

<sup>9</sup>Qa hik ta'ijupi', pe'qu' hats ewi'ł neni' na' Dios, ham pa'qu' jukhewe' qu' nak'esa'x wetju'ł.—<sup>o</sup>

<sup>10</sup>Qa in hats i'nifi ke' wititsi', qa he' t'ijatshenhei qa ewi'łij iye in nifaakanijha aka'an.

<sup>11</sup>Qa ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Pa'qu' neweqle qa' tujtseika'ye' iye pe'qu' lewhe'ye'yi'ij iye, ma' qa hats wetwu'łenhetets pe' hayiits lewhe'yetax qe yaqsiiimijkii kakha' witwu'łax (adulterio).<sup>p</sup>

<sup>12</sup>Qa pe'qu' efuye' iye qu' neweqle qa' tujtseika'ye' iye pa'qu' lewhe'ye'yi'ij qa hik lunye'j iye, yaqsiiikii iye kakha' witwu'łax wo'oi jukhew in hats tewhe'yeitax (adulterio).—<sup>q</sup>

### Jesús qa iyinipji' pe' omehets.

(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

<sup>13</sup>Ha' Jesús qa tetka'xets he' uja'x omehets, qe qa' net'eku'mipji' lesinjel, qa he' t'ijatshenhei qa yaq'ayintaxij hekhewe' neka'xtaxii.<sup>r</sup>

<sup>14</sup>Ha' Jesús in yi'wenij ma' qa nayu'kii, qa yit'ij: —Enwejini'ł met ne' omehets qu' nenek yiwets, qa hasu'uj otheti'łik'ui qe nekhewe' hik lunyejei enewe'en hik nekhewe' tenek'enheiji' na' Dios.<sup>s</sup>

<sup>i</sup> 10:1-12 Lc 1:5; 3:3; Mt 4:15,25; 28:20; Jn 1:28; 3:26; 10:40; Hch 4:2; 2Ti 4:11

<sup>j</sup> 10:2 Mr 7:3; Stg 1:13; Jn 18:31; Lv 21:7; 1P 3:1 <sup>k</sup> 10:3 Sal 77:20; Mt 8:4;

He 3:2 <sup>l</sup> 10:4 Mt 5:31 <sup>m</sup> 10:5 Mr 16:14 <sup>n</sup> 10:6 Jn 1:1,3; Hch 26:4; Ap 3:14; Gn 5:2

<sup>o</sup> 10:9 1Co 7:10-15; He 7:26 <sup>p</sup> 10:11 1P 3:1; 1Ti 5:14; Mt 5:27-28 <sup>q</sup> 10:12 Mt 1:19

<sup>r</sup> 10:13-16 Lc 1:7; 2Ti 4:2 <sup>s</sup> 10:14 Lc 13:14; 14:26; 1Co 14:39; Mr 1:15

<sup>15</sup>Yijaa'ija aka' hit'itij ewets, pakha' qu' nite' hik ñunye'je' na'aj omela's in nite' inqeku' qa nite' net'ekumiju' na' tenek'enheiji' na' Dios, qa' nite' ðeke'ye' qu' nuiji'teje'm nakha'an.—<sup>t</sup>

<sup>16</sup>Qa tik'eyij he' omehets, qa iyinipji', qa t'eku'mjiipji' ðesinjel.“

**Pa' ewi't yiwq'axin wekwek.**

*(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)*

<sup>17</sup>In hats nikheyu' ha' Jesús qu' nakij iye pa' ðikheyi'j, qa tekuma'xii ha' ewi't, qa wonokok'eni'ju' ðejuyi'jii, qa nifaakan: —Teik'unei maestro, ¿pa'n hii pa'qu' haqsiiikii hats'inha qu' nana'l ye'm pa' witi'la'x nite' yili'ij?—<sup>v</sup>

<sup>18</sup>Ha' Jesús qa yit'ijju't: —¿Inhats'ek in hit'ij yiwets teik'unei? Ham pa'qu' ewi'te' qu' neteik'unei. Ewi'te na' teik'unei, Dios.“

<sup>19</sup>Akha' hats ðenikfe'lets kekhewe' wenit'ij: *“Hasu'uj eqek'ui. Hasu'uj mowo'oi efu qu' hats ewhe'yei qa hik ñunye'j iye ne'ej efu, hasu'uj ejtenkii, hasu'uj mowok'onti'imkii pe'qu' netnek'enhei, hasu'uj awitji'iji' pe'ye' pakhape', ek'enets qa' iwqinhet iye atata qa enene iye.”*— (Ex 20:12-16)<sup>x</sup>

<sup>20</sup>Hakha'an qa yeku't: —Maestro, hats week ekewe'en hayiits heik'eenik'iha in mente' ye'qi.—<sup>y</sup>

<sup>21</sup>Ha' Jesús qa yeje'ju', qa qi in yisu'un, qa yit'ijets: —Ewii'hi'ija pa' ham e'm. Yape ma. Qa ihiniikii week pe' na'l e'm qa' lisij ne' ham yiwq'axine'. Ma' qa' nana'l e'm pa'qu' enisit'e na' wa'sji', qa' etpil iye, qa' atsjayan.—<sup>z</sup>

<sup>22</sup>Qa hakha'an in yepi'ye' ek'i aka'an, qa selelju', qa qi in u'axi'mkii in ik, qe ðakha' yiwq'axinija pe' wekwek.

<sup>23</sup>Ha' Jesús qa yeje' j'teje'mkii hekhewe' yeqewuk'un, qa yit'ijji'ju' he' ðijatshenhei: —¡Hayiits qa jutsitax nekhewe' yiwq'axin wekwek qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios!—<sup>a</sup>

<sup>24</sup>He' ðijatshenhei qa yitju'axijpha'mkii ekewe' yit'ij. Qa ewi'tij iye ha' Jesús in wapilijupji' iye in yit'ijets: —Yilits, ¡hayiits qa jutsitax qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios!<sup>b</sup>

<sup>25</sup>Les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ewi'te' atsetax qu' nuyii ne'ej tawjena'x ðoto', qa nite' hik ñunye'j pa'qu' ewi'te' yiwq'axin wekwek in jutsitax wiikfik'i qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—<sup>c</sup>

<sup>26</sup>Qa hekhewe'en qa les in qi in yitju'axijpha'mkii iye, qa watfaakateji'ijju', qa yit'ijju': —Maa, ¿qa ðekpa' ek qu' ðeke'ye' qu' namii na' wa's?—<sup>d</sup>

<sup>t</sup> 10:15 Sal 72:19; Ap 22:21; Hch 17:11; Lc 1:7    <sup>u</sup> 10:16 1Ti 5:22; Gn 48:15

<sup>v</sup> 10:17-31 Mr 1:40; 4:38; 8:27; Mt 17:14; 27:29; Gn 1:31; Ef 4:11; Ap 21:7; Lc 10:25-28;

Jn 12:25; Hch 13:48    <sup>w</sup> 10:18 Sal 69:16    <sup>x</sup> 10:19 Mt 5:21,27-28; Ef 4:28; Pr 6:19;

1Co 6:7-8; 7:5; 1Ti 6:5; Stg 5:4; 1Ti 5:3; Dt 5:16-20; Ex 21:15    <sup>y</sup> 10:20 Mr 4:38; Ef 4:11

<sup>z</sup> 10:21 Lc 6:35; 12:33; 2Ts 2:13; He 12:6; Mr 14:7; Ro 15:26; 2Co 4:7; Mt 6:20; 13:44;

Jn 8:12; 2Co 2:2; Hch 2:45; 5:1    <sup>a</sup> 10:23 Hch 4:37; 8:18,20; 24:26; Mr 1:15    <sup>b</sup> 10:24 Lc 1:7

<sup>c</sup> 10:25 Gn 24:35; Ap 2:9    <sup>d</sup> 10:26 Hch 16:30; Ef 2:8

27Qa ha' Jesús yejeł ji'teje'm, qa yit'ijji'ju! —Ene' jukhew nite' teke' qu' naqsiijkii aka'an. Ewi'He na' Dios in teke', qe week eke' wekwek nite' jutsitetsi'm na' Dios.—<sup>e</sup>

28Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets ha' Jesús: —Jeł, yekheweli't week henejeti't he' na'ltaxi't ye'm, ma' qa k'ajayani't.—<sup>f</sup>

29Qa ha' Jesús, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in ham pakha' qu' hats niwejinli'i pe'qu' łetsi'ye', i'nhi'i pe'qu' łamatsitse' qa łek'injats iye, i'nhi'i pe'qu' łekutiye' qa łek'injai iye, i'nhi'i pe'qu' łeneneye', i'nhi'i pa'qu' łatataye', i'nhi'i pe'qu' łelitse', i'nhi'i pa'qu' łeq'ejinqa'wet'e in ta't yiwets qa eke' yil'ije iye,<sup>g</sup>

30qu' nite' nat'ani'ipji' qu' cien (100) ni'ij ne'ej testi'yij ha'ne hane'ej łahats'ij: axe'm łetsil, łamatsits qa łek'injats iye, łekutii qa łek'injai iye, łenenel, qa łelits iye, qa łeq'ejinqa'wetits iye. Qa na'li'ijup iye pe'qu' wekweke' qu' naats'e'ej qu' natawitjaxtii. Qa pa' mexe hamik'tui qa hikpa' pa' witiłax nite' yili'ij.<sup>h</sup>

31Qa olotsłe nekhewe' hane'ej yojo, qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' netke'lenju'. Qa olots iye nekhewe' hane'ej teke'lenju' qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' nojo.—<sup>i</sup>

### Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.

(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)

32Hekhewe'en in ikik'i ha' wit'ikheyi'j qu' namii ha' Jerusalén. Ha' Jesús yojo'ok'oi hekhewe'en, he' łijatshenhei qi in nite' nikfe'lijikii pa'n łunye'e'jkiiha, qa hekhewep hekhewe' nijayanik'i qa qi in niijiwei. Ha' Jesús qa t'eku'mi' iye he' doce (12) łijatshenhei qa wetqetheni'łju' iye. Ma' qa nifeli'mha kakha' qu' łunye'je'kii hatse'.<sup>j</sup>

33Qa yit'ij: —Ek'en qeku'ni'łek, hane'ej qu' jinamtaxiipham na' Jerusalén. Qa hik nakha'yi'i' ha'ne Ła's na' Jukhew qa' netesti'yij nekhewe' tenek'enhe'yij ne' pa'il, qa nekhewe' iye i'nq'ijjatshenij ke' Moisés łe'łije qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol.<sup>k</sup>

34Qi qu' nawitji'łji' pe'qu' łe'łijeye' qa' nilakijukii qa' netk'iyikii iye, qa' neqsılanje'mkii ma' qa' nilaanija qa' nawa'm. Qa qu' namets wetshetk'ewi't neluts qa' iłax'e' iye.—<sup>l</sup>

### Pa' Santiago qa pa' Juan yisu'un qu' niyinijets pe'ye' pa' Jesús.

(Mateo 20:20-28)

35Ma' qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, hik hekhewe' he' wetsjuk łelits ha' Zebedeo, qa ikets qa we'tmetinheti'm ha' Jesús, qa yit'ijets: —Maestro, hisu'untaxi't qu' aqsi'łi't ye'mijkii aka' qu' nek'iyini'łij ewets.—<sup>m</sup>

<sup>e</sup> 10:27 He 6:4 <sup>f</sup> 10:28 Lc 6:14; Hch 10:32 <sup>g</sup> 10:29 Ap 22:21; Mr 1:1; Fil 1:5

<sup>h</sup> 10:30 Lc 20:10,35; 21:8; Mt 12:32; 13:21; Jn 12:25; Hch 13:48; Ef 1:21; 2:7

<sup>i</sup> 10:31 Mr 9:35 <sup>j</sup> 10:32-34 Sal 79:1; Mt 23:37; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7; Jn 6:61

<sup>k</sup> 10:33 Mr 2:10; 8:31; 9:31; Mt 2:4; Ga 1:16 <sup>l</sup> 10:34 Mt 16:21; Hch 2:24; Lc 9:22

<sup>m</sup> 10:35-45 Hch 12:2; Jn 21:2,7; Mr 4:38; Ef 4:11

<sup>36</sup> Ha' Jesús qa yit'ijiju't: —¿Łekpa' hisu'uni't qu' haqsi'ji't e'mijkii?—

<sup>37</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets: —Ets'eni'ti' hatse' qu' enek'enheitax qu' ewi'te' pa'qu' na'ni'ju' na' leniyayik'i qa pakhap qa' na'ni'ju' ek na' efeyi'j.—<sup>n</sup>

<sup>38</sup> Ha' Jesús qa yit'ijiju't: —Aka' 'iyintaxi'tets nite' lenikfe'li'tets. ¿Me łeke' qu' iya'ałji' nakha' qi ek'imijji' k'ia'ji' hatse'? ¿Me łeke' iye qu' mempuli'ijiju' nakha' hempuli'jji' hatse'?—<sup>o</sup>

<sup>39</sup> Hekhewe'en qa yeku't: —Ehe, łeke!— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ekhweli't 'iya'ałji' hatse' na' ek'imijji' k'ia'ji' hatse', qa' mempuli'ijiju' iye nakha' qu' hempuli'jji' hatse'.<sup>p</sup>

<sup>40</sup> Qa qu' nihi'ijiju' ha'ne ts'iyayik'i i'nhi' ha'ne yifeyi'j, qa nite' yakha' qu' k'ełisi'ij, qe uja'xte pekhewe' hats watji'leti'm.—

<sup>41</sup> Hekhewe' diez (10) 'ijjatshenhei in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa nayu'um hekhewe' Jacob (Santiago) qa ha' Juan.<sup>q</sup>

<sup>42</sup> Qa ha' Jesús qa taya'yets week hekhewe'en qa yit'ijji'ju': —Ekhweli't lenikfe'li'tets nekhewe' tenek'enhe'yipji' ne' nite' judiol in ewi'te in yisu'un qu' nenethinijkii pa' łet'unhaxits in tenek'enhei. Qa nekhewe' te'weyik'uiju' nekhewe'en qa yisu'unek in inaqa'ijijiki' pe'ye'.<sup>r</sup>

<sup>43</sup> Qa ekhweli'ti' qu' hasu'uj ejunyejeyi'ti' aka'an, qe pakha' qu' nisu'un qu' neniwqinhetji' ekhweli't, qa' hik pakha'ye' qu' nithayiki'ti'.<sup>s</sup>

<sup>44</sup> Qa pa'qu' łunye'je' iye ekhweli't in yisu'un qu' nojo, qa' hik łunye'je' qu' łeqejkunenek'e ene' week.<sup>t</sup>

<sup>45</sup> Qe ha'ne iye Ła's na' Jukhew nite' nam ma' qa' neteniftitshiyets, qe nam yijat'ij qe qa' net'iftits'ets ene' week qa' net'ihinij iye na' hı'ax, hats'inha qu' nilithinik'ui pa' witaxtanithenkeye'j pe'qu' olotse'.<sup>u</sup>

### Jesús qa yi'wenkitkii pa' Bartimeo.

(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)

<sup>46</sup> Ma' qa yamets ha' Jericó. Qa in hats ikik'uifk'i iye ha' Jericó qa week iye 'ijjatshenhei qa hekhewe' iye olots jukhew qa efuts. Ewi't ha' puk'al iyiniikii łaq'astaye' hii Bartimeo, Timeo ła's, i'niju' łekuwe'e' ha' wit'ikheyi'j.<sup>v</sup>

<sup>47</sup> In impi'ye'ej in hik kakha'ija Jesús Nazaret łeite', qa yape'łek qa tayai, qa yit'ij: —Jesús, ła's pa' David'ik'i, enq'eletyij wat'ij!—<sup>w</sup>

<sup>48</sup> Qa olots he' yaq'ayintaxij in tayaikii. Qa yape'enhate les in yit'unhetik'ikii in tayai: —ıŁa's pa' David'ik'i, enq'eletyij wat'ij!—

<sup>n</sup> 10:37 Mt 19:28; Lc 9:26   <sup>o</sup> 10:38 Jn 11:22; Sal 75:8; Lc 12:50; Hch 22:16; Ro 6:3; 2Co 4:10-11; Ga 2:20   <sup>p</sup> 10:39 Hch 12:2; Ap 1:9   <sup>q</sup> 10:41 Jn 21:7   <sup>r</sup> 10:42 Hch 19:16; 1P 5:3   <sup>s</sup> 10:43 Mr 9:35; 10:45; 1Co 3:5; Lc 22:26   <sup>t</sup> 10:44 Mt 10:24; Fil 2:7; Ap 1:1  
<sup>u</sup> 10:45 Mr 2:10; Jn 13:13-15; Fil 2:7; Jn 6:51; 10:15; Ga 2:20; Lv 27:31; Sal 49:8; Mt 26:28; Ef 1:7; Is 52:13-53:12; Mt 20:28   <sup>v</sup> 10:46-52 Mt 20:29-34; Lc 18:35-43; Nm 22:1; Mt 15:14; Jn 9:8; Mr 8:27   <sup>w</sup> 10:47 Mr 5:19; 10:47; 14:67; 2Cr 1:1; Mt 1:1; 5:7; 15:22; 17:15; Ro 1:3; Lc 1:50; 16:24

49 Ma' qa ha' Jesús qa teke'lenijupju' qa yit'ij: —Aya'yi'hi.— Ma' qa teniya'yii ha' puk'al qa wenit'ijets: —Ment'unhet, hasu'uj e'nijiwei, eniipha'm, qe hats tayai ei.—<sup>x</sup>

50 Qa yiwu'mil'ju' ha' le'ntilafit qa ts'enpha'm qa ikii ha' Jesús.<sup>y</sup>

51 Ha' Jesús qa nifaakan: —¿Lek pakha' lisu'un qu' haqsi'j e'mijkii?— Ha' puk'al qa yeku'l: —Maestro, hiyee' hisu'untax qu' hi'wenkii.—<sup>z</sup>

52 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape ma, pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets in hats lanaxpa'l.— Qa hik akaa'ijha ha' puk'altax ma' qa yi'wenkii, qa yijayan ha' Jesús.<sup>a</sup>

### Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.

(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

**11** <sup>1</sup> Ha' Jesús in hats k'esiyu'ui ha' Jerusalén, qe hats meti'm hekhewe' witsetits lélits Befagé qa ha' Betania, metitsi'm ke' utek hii Olivo. Ma' qa yukin he' wetsjuk hekhewe' 'ijatshenhei<sup>b</sup>

<sup>2</sup> qa yit'ijets: —Ma'aliiteje'm na' witset la's, qa qu' uyi'l ji'teje'm qa' aje'e'l i'weni'l pa'qu' nonophe'l matikatax la's mexe ham i'ni' ipji'. Qa' enit'ihijii qa' enka'xi'l.

<sup>3</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' ni'ttaxi'lij ewets: “¿Inhats'ek in eqfenejeje'ij kakha'an?” qa' it'ihijju'l: “Ha' Yatsat'ax'inij yisu'un. Aje'e'fete' ek tit nenpilet iye hatse'.”—

<sup>4</sup> Hekhewe'en qa ikiiteje'm ha' witset qa yi'wen ha' matikatax la's wo'nophe'hi' pa' ip'u'umets pa' leji' pa' wit'ikheyi'jji'. Qa nit'ijii pa'aj.

<sup>5</sup> Qa pe' uja'x pekhewe' i'ni' pakha'an, qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in lenit'ihijii na' matikatax la's?—

<sup>6</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yeku'hijju'l pa'aj kekhewe' hats l'anye'jets ha' Jesús. Ma' qa lexkeliji'm qu' nenka'xii.

<sup>7</sup> Ma' qa neka'xii ha' Jesús ha' matikatax la's, qa yipk'eni'pji' he' le'ntaafitits laqlatijij, ha' Jesús qa i'nipji' hakha'an.

<sup>8</sup> Qa olots he' yipk'eni'uyiju'kii ha' wit'ikheyi'jik'i he' le'ntaafitits, qa hekhewep iye qa yifekinik'i ek ke' najak lesejets qa yenik'uiji'kii iye ha' wit'ikheyi'jik'i.<sup>c</sup>

<sup>9</sup> Hekhewe' jojo'ok'oi qa he' teke'lenijupju' iye, week taya'yijipji':

—¿Le'wisija ha'ne nam inii! *Le'wis ha'ne namij aka' hii' pa' Yatsat'ax'inij.*

(Sal 118:26)<sup>d</sup>

<sup>10</sup> Qi in le'wis in nam qu' netnek'enhei qu' hik lunye'je' pa' i'nalek'ik'i David'ik'i in tenek'enhei pa'aj! ¿Le'wisija pakha' i'ni' pa' les in toxpha'm!—<sup>e</sup>

<sup>x</sup> 10:49 Jn 16:33   <sup>y</sup> 10:50 Lc 19:36   <sup>z</sup> 10:51 Mr 1:40; Jn 20:16   <sup>a</sup> 10:52 Mt 9:22; Mr 6:56; Lc 5:20   <sup>b</sup> 11:1-11 Mr 23:37; 26:6; Hch 8:1; Lc 24:50; Jn 11:1,18; 12:1   <sup>c</sup> 11:8 Mr 8:27

<sup>d</sup> 11:9 Lc 1:42; He 6:14; Jn 10:25   <sup>e</sup> 11:10 Mr 1:15; 9:1; 11:9; Hch 2:29; 4:25; Lc 1:27

<sup>11</sup>Ma' qa hats uiji'teje'm ha' Jerusalén, qa yamets ke' witlijsitjii qa uyifi. Ma' qa in hats yejelkii ke' wekwek ha' tatawejifi, qa ikik'uifik'i iye, ma' qa wapilik'i iye qe qa' nakii ha' Betania qe hats metiyu'ju' junu' qa week iye he' doce (12) f'ijatshenhei.<sup>f</sup>

**Pe' najkak hii higo.**

(Mateo 21:18-19)

<sup>12</sup>Qa kakhap neluji', in ikik'uifik'i iye ha' Betania, ha' Jesús qa yoksi'wen in iyipkun.<sup>g</sup>

<sup>13</sup>Qa mexe toxii in yi'wenii ke' ewi't najkak higokuk hats tesejeitax. Ma' qa iktaxets qu' nejelji'teje'm me na'ltu'u pe'qu' le'ye', qa in yamtaxets qa ham yi'wene' uja'xle ke' lesejets, qe mexe nite' lahats'ij ne'ej higokuk qu' netei.<sup>h</sup>

<sup>14</sup>Ha' Jesús qa yiyaji'ets ke' najkak, qa yit'ijets: —Nite' h'anuuyi' pa'qu' netuj pe'qu' eiye'.— Qa he' f'ijatshenhei qa yepi'ye' ej aka' yit'ij.<sup>i</sup>

**Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' taqhaitaxifi pe' witlijsitjii.**

(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

<sup>15</sup>Ma' qa yamets iye ha' Jerusalén, ha' Jesús qa uyifi iye ke' witlijsitjii, ma' qa yapelek qa yiwutshenfik'ikii hekhewe' t'ihintaxij ke' wekwek qa hekhewe' iye taqhayetskii ke' wekwek in i'nijifi ke' witlijsitjiyifi. Qa yiwu'mkii ke' teqe mesal hekhewe' wetpiletetskii h'astai, qa hekhewe' iye lots'oji'laxits hekhewe' t'ihinij ke' ofol.<sup>j</sup>

<sup>16</sup>Qa nite' lexke'ej iye pa'qu' h'ikheyi'jeh'ij qu' nijaqhitjiteje'm ke' witlijsitjii in yeka'x pe'qu' wekweke'.

<sup>17</sup>Qa yit'ij in yijatshenij: —¿Me nite' yit'ij ke' we'nika'ajji': “Ene' yitsi' qu' lenqiyi'ij t'iyinhetjii pe' week witsetits?” (Is 56:7) Qa ekhewelhi'it qa laqsi'ji'hijkii in “tewejij ne' ejtenhetsilets.”— (Jer 7:11)<sup>k</sup>

<sup>18</sup>Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei yepi'ye' ej ekewe' yit'ij, ma' qa wo'oikii pa'n qu' leqfenye'ji'ij qu' nilan, qe hats nijiweyiju't, qe week hekhewe' olots jukhew qa efuts iye yisu'unik'i hekhewe' i'nq'ijatshenij.<sup>l</sup>

<sup>19</sup>Qa in hats uiju' ke' junu' ha' Jesús qa he' f'ijatshenhei qa ikik'uifik'ikii ha' witset.

**Pe' higokuk qa hats yistax.**

(Mateo 21:20-22; Lucas 21:9-19)

<sup>20</sup>Ma' qa hats nelukii iye, qa leefiju' in nekijup iye ke' higokuk'ik'i. Qa yi'wen in hats week yistax qa yamijiju' ke' lefitetsiyik'i.

<sup>f</sup> 11:11 Mt 23:37; Hch 21:26; Mr 11:1    <sup>g</sup> 11:12-19 Lc 19:45-48    <sup>h</sup> 11:13 Lc 6:44;  
Jn 1:48    <sup>i</sup> 11:14 Mt 3:8; 7:16-21; Jer 8:13; Mr 10:10    <sup>j</sup> 11:15 Mt 23:37; Hch 21:26; Jn 2:15  
<sup>k</sup> 11:17 Mr 1:2; Hch 12:5; 15:15; 16:13; Lc 11:51; Jn 2:17    <sup>l</sup> 11:18 Mt 2:4; Sal 147:11; Pr 1:7;  
Ap 14:7

21 Ha' Pedro qa yijamti'ik'i, ma' qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, jet geku'n, eke' hiyaji'ets najkak'ik'i. Hats wa'mji', hats yisłax.—<sup>m</sup>

22 Ha' Jesús qa yeku'l, qa yit'ijets hekhewe'en: —Hasu'uj eqeku'ul na' Dios.”

23 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets pa'qu' lunye'je'le qu' niyaji'ets ene' utek qu' nit'ijets: “Ma'ak'ui hane'e'in qa' anamji'ju' na' qi iweli'.” Qa qu' nite' neqeku'yi'ik'i, qe yumti'ija pa' łatawe'j qu' lunye'je' pakha' hats yit'ij, ma' qa' hik pakha' qu' lunye'je'.<sup>o</sup>

24 Qa hik ta'lijupi' qu' hit'ihij ewets in week ekewe' wekwek pa'qu' iyini'lets qu' iyini'l, hasu'uj eqeku'ulik'i in hats łestiyilij, ma' qa' hik aka' qu' lunye'je'.<sup>p</sup>

25 Qu' iyini'l, yojo qu' e'le'sitse' eku'ni'l wetju'l qu' nana'l pakha' qu' mexe nite' e'le'sitsi'ihij wetju'l, hats'inha qa' lunye'je'ji'jek na' Atata'ł i'ni' na' wa's qu' niwumi'ek'ui pe' ewu'etsi'l.<sup>q</sup>

26 Qa qu' nite'le isu'uni'it qu' e'le'sitsi'it wetju'l, qa' lunye'je'ji'jek na' Atata'ł i'ni' na' wa's qu' nite' niwumi'it ek'ui pe' ewu'etsi'l.—<sup>r</sup>

### Pa' łet'unha'x in tenek'enhei pa' Jesús.

(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)

27 Ha' Jesús qa he' łijatshenhei qa yamii iye ha' Jerusalén. Ha' Jesús in mexe yijalkisifikii ke' witłitsitjii, qa namets he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łjei qa hekhewe' iye tenek'enheiji' na' witset.<sup>s</sup>

28 Hekhewe'en qa nifaakan: —¿Łekpa' tenek'enhei nelisij qu' aqsii'kii hane'e'in ekewe' wekwek? i'ni'i ¿łekpa' nelisij pa' łet'unha'x in tenek'enhei hats'inha qu' aqsii'kii ekewe'en?—<sup>t</sup>

29 Ha' Jesús qa yeku'łiju'l, qa yit'ijets: —Yakhap ji'jek qu' k'afaakanji'lek, ojo'ohij qu' enfeli't ye'm aka' qu' k'afaakani'łij, ma' qa henfelji'it e'mek hatse' nakha' ta'łets in haqsii'kii aka'an.<sup>u</sup>

30 In wenqimpulijin ka' Juan, ¿Me ta'łets na' Dios? ¿Me i'ni'i ene' jukhewłe? ¿Enfeli't ye'm!—<sup>v</sup>

31 Ma' qa wapil'łij wetju'l in iyetijju', qa yit'ijju': —Qu' jintit'ijets “ta'łets pa' Dios,” ma' qa nit'ij inwets nakha'an: “¿Qa inhats'ek in nite' ł'ek'eni'lets?”<sup>w</sup>

32 Qa qu' jintitaxijets “jukhewłe ene' ta'łets.”— Hekhewe'en qa nite'le łeke' qu' nit'ij, qe niwiweyiju'l hekhewe' olots jukhew qa efuts, qe week yumti ka' Juan in yijaa'ija in ewi'l profeta.<sup>x</sup>

33 Ma' qa yit'ijju'ł hekhewe'en in yeku'l ha' Jesús: —Nite' tsikfe'li'łets.— Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijju'łek: —Qa' yakhape' ji'jek qu' nite' henfeli't e'm na' hata'łijets in haqsii'kii ekewe' wekwek.—

<sup>m</sup> 11:21 Lc 6:14; Hch 10:32; Jn 11:8; Stg 3:9   <sup>n</sup> 11:22 Mt 17:20   <sup>o</sup> 11:23 Sal 72:19; Ap 22:21; Hch 10:20,43; Jn 3:16; 11:22; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Mr 9:23   <sup>p</sup> 11:24 Mt 5:44; 7:8; Hch 12:12; Jn 14:13; Stg 1:5   <sup>q</sup> 11:25 Lc 11:13; 12:33; 18:11; Mt 5:16; 6:1,12; 9:2; Sal 25:11   <sup>r</sup> 11:26 Mt 24:35; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10   <sup>s</sup> 11:27-33 Mt 23:37; Hch 21:26; Mt 2:4; 3Jn 1   <sup>t</sup> 11:28 Mr 1:22   <sup>u</sup> 11:29 Mr 4:14   <sup>v</sup> 11:30 Lc 7:29; Hch 18:25; 19:3   <sup>w</sup> 11:31 1Jn 5:10   <sup>x</sup> 11:32 Mt 2:23; Hch 7:52

**Pe' ul'ets witq'ithayinenheyij pa' uwaket.***(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)*

**12** <sup>1</sup>Ma' qa yejeyumtsheni'mijupi' ke' wekwek hekhewe'en: —Ewi'l pa' jukhew yeni'ju' pa' leq'ejinqa'wet pa' uwaket, qa yeqetsitenijjup pe' utel. Qa tiju' pa' ewi'l leq'itset'ij qu' nenq'umutju' pe'qu' leye'. Qa yaqsiiikii iye pe' ewi'l qipha'm t'ejuyets qu' nejetipji'kii pa' uwaket. *(Is 5:1,2)* Ma' qa i'nk'a'e qa yatkinhenets pe' jukhew pa' uwaket, ma' qa ik inji'witshen.<sup>y</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa in hats yamets lahats'ij qu' netenifte'ji', qa pa' ewi'l leqejkunenek qa yukinii pekhewe' yatkinheninets pa' leqe uwaket, hats'inha pekhewe' natkin pa' uwaket qa netisij pa' lapk'as pekhewe' lei pa' uwaket.<sup>z</sup>

<sup>3</sup>Qa pekhewe'le'en qa t'eku'mi' pa' wit'ukinektax, qa niyeginijju' in yilanje'mkii, ma' qa yiwutshenik'uifik'i iye ham tisi'ij.<sup>a</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa pa' yatsat'axij qa yukintax iye hakhap iye leqejkunenek, qa hik pakha' qa wiikfi' yeqfe'meten pa' leila' qa qi iye in yawitji.

<sup>5</sup>Qa yukintax iye pakhap iye qa hikpa' qa yilaanija. Qa hik leqfenyejeijij iye pe' hats olots in yukinji'ijtax iye, yilanje'mkii pe' uja'x, qa pekhewep qa nilaanju'ha.

<sup>6</sup>Qa mexe ewi'l'tax pa' amanij, hik pakha' pa' laa'sija qi in yisu'un. Ma' qa yukintax iye ha'ne hats ewi'l'te, qe yit'ij: “Tek'enets lemets qa' niwqinhetji' iye ha'ne ya's.”<sup>b</sup>

<sup>7</sup>Qa pekhewe'le t'ithayii qa yit'ijju' in watfaakateji'ijju': “Hik ha'ne hakha' qu' naya'xtaxij hatse', iyape jitalan hats'inha qa' inekhewe'le' qu' jinatsat'etsij hatse'!”

<sup>8</sup>Ma' qa t'eku'mi' qa yilan qa yahinik'uifik'i pa' uwaket, qa yiwu'mli'i pakha'a'.

<sup>9</sup>¿Pa'n qu' leqfenyeje' lewek hatse' pa' yatsat'axij pa' uwaket? Pakha'an nam hatse' qa' nanlanju' pe' t'ithayii qa pa' uwaket qa' netisij pekhewep iye.<sup>c</sup>

<sup>10</sup>¿Ye' me nite' lejeli't aka' we'nika'ajji' in yit'ij: “Ne' ute yuten qa yiwu'mfik'i ne' niihinpha'm ne' wititsi', hane'ej qa hats ewi'l ute les weju'tij in teniininijpha'm ne' wititsi'.”<sup>d</sup>

<sup>11</sup>Pa' Yatsat'ax'inij hikpa' yaqsiiikii aka'an qa in jitejelju' qa qi in le'sits ine'm.” — *(Sal 118:22,23)*<sup>e</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' noq'ophelinyu'taxij, qe nikfe'lik'i in lekhwel'te in t'ejuyets kakha' yejeyumtshenijupi', qa nijiwel'i'iju't iye hekhewe' olots jukhew qa efuts iye. Ma' qa yiwejin'te, qa ikik'uikii.

<sup>y</sup> 12:1-12 Gn 9:20    <sup>z</sup> 12:2 Mr 3:14; Mt 3:8; 7:16; 10:24    <sup>a</sup> 12:3 Lc 22:63; Col 2:8

<sup>b</sup> 12:6 Ef 1:6; Flm 1; He 1:1-2    <sup>c</sup> 12:9 Col 3:22    <sup>d</sup> 12:10 Mt 26:54; 2P 1:20; Hch 4:11;

1P 2:7    <sup>e</sup> 12:11 Col 4:1; Jud 5

**Pe' wekwek in yijaninkii t'ejuyets pa' Roma latata.**

(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)

<sup>13</sup>Hekhewe' tenek'enne'yij he' pa'il qa nukintaxii ha' Jesús he' uja'x hekhewe' fariseol qa hekhewe' t'ithayi'yi'mek pa' Herodes (herodianos), qe qa' nit'ijets kakha' yumti qu' nophe'ipji'.<sup>f</sup>

<sup>14</sup>Ma' qa in namii hekhewe'en, qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'li'tets in yijaa'ija na'aj lit'ij qe l'iyet qa nite' leqethenijii pakhape' ne'ej lit'ij, qe week eqjunyejeyij ene' jukhew, qa yijaa'ija iye in l'inq'ijatshentaxij pa' l'ikheyi'j pa' Dios. ¿Me le'wisijupi' in jitajaninkii eke' wekwek qu' net'ejuyets pa' Roma latata, César, me nite'??<sup>g</sup>

<sup>15</sup>¿Me jitajanin, me hasu'uj jitajanin?— Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets in we'nenletaxi' pekhewe'en qu' lunyejeye' aka'an, ma' qa yit'ijiju'l: —¿Inhats'ek in l'ewqeleitaxi'l yik'ui? Entsheni'l ewi'le' nijket kekhewe' laq'astai ne' Roma leilets ne'ej denario<sup>h</sup> qa hi'wen.—<sup>i</sup>

<sup>16</sup>Ma' qa tetka'xii, ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Lek leju's qa tek hii iye ha'ne i'nji' ene' l'astaki'?— Qa yeku'l hekhewe'en: —Pa' Roma latata, César.—<sup>j</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Lisi'hij pa' César pekhewe' yatsat'etsli'ijek pa' César, qa na' Dios pekhewe' yatsat'etsli'ijek in Dios.— Hekhewe'en qa qi in yitju'atxijpha'mkii aka' yit'ij.<sup>k</sup>

**Pe' saduceol yumti pe' naxju' in nite' ihii iye.**

(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

<sup>18</sup>Ma' qa he' uja'x saduceo, qa nekets iye ha' Jesús (hik hekhewe' saduceo yumti ek pe' naxju' in nite' ihii iye, wa'mti'ija.) Ma' qa nifaakanij, qa yit'ijets:<sup>l</sup>

<sup>19</sup>—Maestro, pa' Moises'ik'i nejet'inij pa'aj in yika'ajji' qa yit'ij: “Pa'qu' jukhewe' qu' nawa'm qa hamte lelitsi'it pe'qu' tewhe'ye'ye', qa pa'qu' tek'inije' i'nhi' qu' tamats'e pakha' wa'm, qa' hikpa' qu' tewhe'ye'yi'ij pe' tewju'lelaxtax, ma' qa qu' nataltsa'yi'l, qa pa' yojo qa' hikpa' qu' la'si'ij pa' tejeje'ek'i, hats'inha qu' neni'ihinik'uipha'm pe'qu' nata'etsek pa' tejeje'ik'i.” (Dt 25:5)<sup>m</sup>

<sup>20</sup>Na'l pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) witk'injayek. Pa' yojo'oj in tewhe'yeitax, qa wa'mte pa'aj, mexe hamtax la'si'it pe' tewhe'ye'.

<sup>21</sup>Qa yaya'xij iye pakhap in tewhe'ye'ej iye pe' wikiihale' qa wa'mte iye pa'aj, mexe hamtax iye la'si'it, qa hik lunyel' iye pakha' wetshetk'ewi'l in tewhe'ye'taxij iye.

<sup>f</sup> 12:13-17 Mr 3:6; 7:3; Lc 11:54    <sup>g</sup> 12:14 Dt 1:17; Mt 17:25    <sup>h</sup> 12:15 Ewi'l denario, lajanyel'j pakha'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l netu qu' net'ithayii.    <sup>i</sup> 12:15 Mt 18:28;

23:28; Lc 12:1; Ga 2:13; 1Ti 4:2; 1P 2:1; Stg 1:13    <sup>j</sup> 12:16 Ap 13:14; Mr 15:26; Lc 23:38

<sup>k</sup> 12:17 Ro 13:7; Ap 17:6    <sup>l</sup> 12:18-27 Hch 1:22; 23:6    <sup>m</sup> 12:19 Mr 4:38; Ef 4:11; Sal 77:20; Mt 1:6; 8:4; He 3:2; Lc 1:7; Gn 38:8

22 Pekhewe' wetsjuk tatsai (7) witk'injayek ham pa'qu' nataltsa'yi't pe' efu. Ma' qa teke'lenju' qa wa'mek pe' efu'uk'i.

23 Ma' qa qu' ihiye'tax iye pe' naxju', ¿pa'n hii qu' namijfik'i qu' tewhe'ye'yi'ij? Qe pe' wetsjuk tatsai (7) hats week tewhe'yetsaxij pe' efu?—

24 Ha' Jesús qa yeku'hiju'l: —¿Me nite' lenikfe'li'tets aka' ta'hijupi' in hijanihik'i: in nite' lenikfe'li'tets eke' Intata te'lijei qa in nite' lenikfe'li'tets iye na' tet'unha'x na' Dios?ª

25 Qe qu' ihiye'tax iye pe' naxju', hats nite' tewhe'yei hatse', qa nite' teke' iye qu' netesti'yij qu' netewhe'yeiju', qe hik qu' lunyejeje' yijat'ij ne' angelits, wa's teitets.º

26 Ye'ehe, hane'ej qu' jintafaakateji' in t'ejuyets qu' ihiye'tax pe' naxju', ¿me nite' teje'i't na' lafaakanek ka' Moises'ik'i, kakha' l'anye'jets na' Dios in i'nijupi' ji'teje'm pe' najkak lasi' tuje'm, qa yit'ijets: “Yakha' teqe Dios na' Abraham, na' Isaac qa na' Jacob”? (Ex 3:6)<sup>p</sup>

27 Na' Dios nite' teqe Dios pe' naxju', qe teqe Dios yijat'ij pe' ihii. Qa hik ta'hijupi' in ekheweli't qi in hijanihik'i.—

### **Pakha' les in qiji' kekheve' wenit'ij (ley).**

(Mateo 22:34-40)

28 Qa nekets iye ha' ewi't i'nq'ijatsHENIJ ke' Moisés te'lijei qe ha' Jesús in yasiinik'iha ka' yit'ijju't hekhewe'en, qa nifaakanij: —¿Pa'n lunye'j pakha' les qiji' kekheve' wenit'ij (ley)?—<sup>q</sup>

29 Ha' Jesús qa yeku't hakha'an: —Aka' les in qiji' t'anipji' kekheve' week wenit'ij, aka'an: “Ek'en qeku'nek, Israel, pa' Yatsat'ax'inij inqe Dios, Pa' Yatsat'ax'inij ewi'tte.”

30 Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios weekij pa' atawe'j, weekij pa' ita'x, weekij pa' aqjamtikineye'jkii qa weekij iye pa' et'unha'x.” (Dt 6:4,5)<sup>s</sup>

31 Qa ka' yojo'opji', qa aka'an: “Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in tewetsu'unte.” (Lv 19:18) Qa ham pakhape' iye qu' nenit'ij qu' nat'anipji' ekewe' wetsjuk.—<sup>t</sup>

32 Qa ha' i'nq'ijatsHENIJ ke' Moisés te'lijei qa yit'ij: —Hayits yijat'ij Maestro, kakha' hit'ij yijaa'ija, in ewi'tte pa' Dios, ham iye pe'ye' iye,

(Dt 4:35)<sup>u</sup>

33 qa' jintesu'unija iye weekij pa' intawe'j, weeki'ij pa' inaqjamtikineye'jkii qa weeki'ij iye pa' int'unha'x, qa' jintesu'un week pa'qu' mete' ine'm in injunye'j

ª 12:24 Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 1:35; 6:19; 2Co 13:4; Ap 11:17   º 12:25 Lc 18:33; Jn 5:25; 20:9; 1Ti 5:14; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6   <sup>p</sup> 12:26 Ex 3:15-16; Ga 3:6; Stg 2:21; Mt 1:2; Lc 1:33   <sup>q</sup> 12:28-34 Mt 2:4   <sup>r</sup> 12:29 Col 4:1; Jud 5   <sup>s</sup> 12:30 Lc 6:35; 10:27; 1Jn 5:20; Jos 22:5   <sup>t</sup> 12:31 Lc 10:29; 1Jn 4:21; Mr 7:8   <sup>u</sup> 12:32 Ro 3:30; Dt 4:39; 6:4; Is 37:20; 43:10; 44:6; 45:21

*intijek in jiwetsu'unle inte'm.* (Dt 6:5) Ekewe'en t'anipji' week na'aj testiitaxij i'nhi' qu' natlanhetiitaxifi pa' Dios.—<sup>v</sup>

<sup>34</sup>In yepi'ye' ej ha' Jesús ha' jukhew in yasiinik'iha ka' yit'ij in yeku'l, qa yit'ijets: —Nite' itoxi'mii na' tenek'enheiji' na' Dios.— Ma' qa hik aka'aj qa ham iye pakhape' qu' ifiyaxi'im qu' nanfaakanijkii iye pe'ye!.”

**¿Ēek pakha' pe' ĩawa'mhitsik'i qu' nata'tets pa' Cristo?**

(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

<sup>35</sup>Ha' Jesús in mexe i'nq'ijatshen ke' witlijsitjiyetsji', qa inaqfaakanij qa yit'ij: —¿Inhats'ek nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ĩ'lijei in yit'ijets pa' Cristo qu' ĩa'se' ka' David'ik'i?<sup>x</sup>

<sup>36</sup>Qe na' Espĩritu Santo hik nakha' yitijinenij ka' David'ik'i in ĩakha'ija in yit'ij: “Pa' Intata qa yit'ijets pa' Yatsat'axyij: ‘Niju' ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i ip'lu'ui qu' hentaxiiju' ne' ef'iyei qa' otsi'pji'kii ne' ejuihifets.’ ”

(Sal 110:1)<sup>y</sup>

<sup>37</sup>Pa' David'ik'i in yit'ijets, “Yatsat'axyij.” ¿Qa pa'n ĩunye'j iye qu' nit'ijets qu' ĩa'se'?— Qa hekhewe' olootsija he' jukhew qa efuts iye ma' qa yisu'unija qu' nepiye' ha' Jesús.

**Jehi'hiju't nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ĩ'lijei.**

(Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup>Qa in mexe i'nq'ijatshen qa yit'ij iye: —Jehi'hiju't ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ĩ'lijei, nekhewe' yisu'unle qu' nijalkisijikii ne' juffufuf ĩeqhinatai, qa yisu'unle in weniwqinhetji' in teniwetfelhi'yi'mkii ne' witaqhawetitsji'.<sup>z</sup>

<sup>39</sup>Qa yisu'un iye qu' na'nipji' ne'ej wits'ojilaxits t'ejuyets ne'ej qitsji' ne'ej witlijsitjiyifi, qa yisu'un iye qu' na'ni' na'aj ĩetset ne'ej qitsji' na'aj witkujijii' ĩe'wis ne'u.<sup>a</sup>

<sup>40</sup>Nitka'mij iye ne' wikiihalei ne' ĩetsil. Qa yape'ejets iye qe iyin qe yisu'unle qu' ne'twenhetii, ma' qa' netjumtaxtii qu' yijaayi'ija qu' nijayan na' Intata. Enewe'en les qu' qiye' qu' nattanithenhetii hatse'.—<sup>b</sup>

**Pe' ĩeqe ofrenda pe' wikiihale'.**

(Lucas 21:1-4)

<sup>41</sup>Ha' Jesús i'nijupju' ke' witlijsitjiyifi ke' ewi't hekhewe' tinajkii we'nenik'iju' ĩ'astai. Yejeĩiju' hekhewe' olots jukhew qa efuts iye in

<sup>v</sup> 12:33 Lc 6:35; 1S 15:22; Sal 51:16; Os 6:6; Am 5:22; Mi 6:6-8    <sup>w</sup> 12:34 Mr 1:15; Lc 20:40

<sup>x</sup> 12:35-37 Hch 19:26; Mt 1:1,17; 2:4; Ef 5:2; 2Cr 1:1; Ro 1:3    <sup>y</sup> 12:36 Lc 1:27; 17:5;

Jn 1:33; Hch 19:21; Mt 20:21    <sup>z</sup> 12:38-40 Ap 7:14; Mr 6:56    <sup>a</sup> 12:39 Lc 11:43; 14:7-8;

Stg 2:2; Jn 13:2    <sup>b</sup> 12:40 Ga 5:15; Stg 1:27; Mt 5:44; Hch 12:12

yenik'iju'kii ke' ñaq'astai. Qa olots he' patunits in yenik'iju' ke' olots ñaq'astai.<sup>c</sup>

<sup>42</sup>Qa nam ke' ewi'ñ wikiihale' if'ijetsax ham yiwq'axine'. Qa yenik'iju' ke' wetsjuk ñelimmits nijketits ñelits ñaq'astai, nite' inyetets.<sup>d</sup>

<sup>43</sup>Ma' qa taya'yets he' ñ'ijatschenkei, qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija aka' qu' hit'ijij ewets, ene' wikiihale' ham yiwq'axine' in les olots ke' yenik'iju' t'anipji' he' week in yentaxik'iju' ke' ñaq'astai ne' ñ'astai ñejiiki',<sup>e</sup>

<sup>44</sup>qe week enewe'en kekheve' yenik'iju' hik kekheve' ñammi'ste pekheve' olots ñaqxpalii ñaq'astai pe' ñetsilii, qa ene'ñe wikiihale' in hamtax yiwq'axine' qa week yenik'iju' ke' na'ltaxim' ñaq'astayik'i qa ham amani'i' pe' ñetsi'ii.—<sup>f</sup>

**Jesús qa nifel pe' witlijsitjii qu' week nonopñaxju' hatse'.**

*(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)*

**13** <sup>1</sup>In hats k'esiyufik'i qu' nakik'uifik'i iye ha' Jesús ke' witlijsitjii, qa ha' ewi'ñ hekhewe' ñ'ijatschenkei qa' yiyaji'ets: —Maestro, jeñ qeku'n ene' witlijsitjii. ¿Hayits qa ñe'sits ene' utel! ¿Hayits qa ñe'sits ene' wititsil!—<sup>g</sup>

<sup>2</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Me hats hi'wen enewe' qits wititsil ene' witlijsitjiyifi? Nite' ewii'ñe' hatse' pe'qu' uteye' qu' amani'ipji' pekhepe' iye uteye' qu' nite' nonopñaxeju'.—<sup>h</sup>

**Pekhewe' wekwek ñunyejeikii yamñ'ijii qu' hats namets pa' ñahats'ij.**

*(Mateo 24:3-28; Lucas 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup>Ma' qa i'nk'añe, ha' Jesús qa i'niju' ke' utek'ik'ipha'm Olivos, t'ejuyiiteje'm ke' qi witlijsitjii. Qa ha' Pedro qa ha' Jacob (Santiago) qa ha' Juan qa ha' Andrés iye qa uja'xhi'ñ wetju'ñ in nifaakanij, qa yit'ijets:<sup>i</sup>

<sup>4</sup>—Enfeeli'ñ ye'mha, ¿pa'n ipñu'uk'ui qu' namets kakha' hit'ij? ¿Pa'n ñunye'ñ iye pa'qu' jutsiqaxi'ij qu' hats namiyu'ets qu' ñunyejeve'kii week eke' hit'ij?—

<sup>5</sup>Ha' Jesús qa yapetek in nifeli'm, qa yit'ijets: —Jehi'ñju'ñha, hasu'uj pa'qu' nawitji'ñ ma' qa' naqani'ñkii.

<sup>6</sup>Olots hatse' pe'qu' nanam qa' netyinenyij, qa nit'ij: “Yakha' ye' Cristo.” Ma' qa' naqankii pe'qu' olotse'.<sup>j</sup>

<sup>c</sup> 12:41-44 Jn 8:20; Gn 24:35; Ap 2:9 <sup>d</sup> 12:42 Mr 14:7 <sup>e</sup> 12:43 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; Sal 72:19; Ap 22:21; Jn 8:20 <sup>f</sup> 12:44 1Co 15:58; Fil 4:11; Lc 15:12; 1Jn 3:17 <sup>g</sup> 13:1-37 Hch 21:26; Mr 4:38; 1Co 14:3 <sup>h</sup> 13:2 Mr 14:58 <sup>i</sup> 13:3 Mt 21:1; Hch 21:26; Lc 6:14; Hch 10:32; 12:2; Jn 6:8; 21:7 <sup>j</sup> 13:6 Jn 8:24; 10:25; 14:13; Ex 3:14; Sal 45:8; 1Jn 4:6

<sup>7</sup>Qa qu' impi'ye'elij pe'qu' nawatlan qa pe'qu' nanwatanheyu' iye, qa' hasu'ujte e'nijiwe'yi'l, qe les te'wis qu' lunyejeye'kii ekewe'en, qa mexete nite' yamets pa' l'aka'the'ju'.<sup>k</sup>

<sup>8</sup>Qe ewi'l pa'qu' witset'e qa' nawatlani'l pakhape' iye witsetiika'ye', qa ewi'l pa'qu' wittataye' qa' nawatlani'l pakhape' iye wittataye'. Qa' nana'l iye pe'qu' me'le'le' witsetitse', qa pe'qu' qi qu' niyipkunju' iye. Qa hikte lunyejei ekewe'en ne'ej iwkaajtshen in i'nk'a yoksi'wen pa'qu' laqati'yi'ij hatse'.<sup>l</sup>

<sup>9</sup>Qa ekheweli'l, matjanitheni'l'kii, qe l'ekekiti'yi'liikii hatse' pekhewe' qu' nejelik'ui pa'qu' lunye'je'kii (tribunal), qa' eqsilanheti'yi'l je'mkii iye nekhewe' judiol l'elijtsitijyitsifi, qa' ami'hetsji' iye pekhewe' wit'alheiji' pe' witsetits (gobernadores) qa pe' qitsji' wittatal iye (reyes), qe ta'l yiwets in latsjayani'l'ha, hats'inha qu' iwq'axini'lij qu' enfeli'hi'mha pekhewe'en aka' yijunye'j.<sup>m</sup>

<sup>10</sup>Qa lesle te'wis qu' nojo qu' week netfelhitiyim pe' week witsetiikal ha'ne sehe' epji', in mexe nite' yamets pa' l'aka'the'ju' qa' hame' ha'ne week.<sup>n</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa qu' ekekiti'yi'lii pe'qu' wit'alheyeji' pa'qu' witset'e, hasu'uj natawje'meteni'l pa'qu' it'ilijju'l, it'ilij yijat'ij pakha' qu' nefisi'lij na' Dios in hats yamets qu' iyeti'l, qe nite' ekheweli'l qu' iyeti'l, nakha'le Espiritu Santo hik nakha' qu' niyet.

<sup>12</sup>Ma' qa ene' jukhew qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii pa'qu' tek'inije' i'nli'i pa'qu' lamats'e. Qa pa' latata qa ninaqyaji'ij qu' natlanhetii pa' la's qa i'nli'i pe'qu' lasi'ye', qa pe' witlitstax qa' l'ejuihifetsi'ij pe'qu' l'alheye' qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetiiju'.<sup>o</sup>

<sup>13</sup>Week ha'ne sehe' epji' qi qu' nuteni'l qe ta'l yiwets in latsjayani'l'ha, qa pa' qu'nte' niliye'yij qu' namijii pa' l'aka'the' qa' hikpa' qu' ita'xe'.<sup>p</sup>

<sup>14</sup>Qa qu' i'weni'l hatse' *pakha' qi ut'ax yeq'ilatkii hatse'*

(Dn 9:27; 11:31; 12:11) qa' ne'nenifi nakha' nite' teke'tax qu' na'ni' (pakha' qu' niyinenik'i, nenikfe'lik'i aka'an) ye'ehe, qa pekhewe' qu' na'ni' na' sehe' Judea aje'e'l nilatii ne' utekui.<sup>q</sup>

<sup>15</sup>Qa pa'qu' na'nipji' pe'qu' hetsi'ye' na'aj k'eewe'epji', qa' hasu'uj net'ilijtu' qu' nenuihiyu'ufi pe'qu' hetsi'ye' qa' neka'xfik'i pe'qu' l'ewekwekitse'. Aje'e'l nilat yijat'ij.<sup>r</sup>

<sup>16</sup>Qa pa'qu' na'nji' pa'qu' l'ejinqa'wet, hasu'uj netpili' iye l'uihitjiye'. Aje'e'l nilat yijat'ij.<sup>s</sup>

<sup>k</sup> 13:7 Jer 51:46; Dn 2:28-29; 11:44; 2Ts 2:2    <sup>l</sup> 13:8 Is 19:2; Hch 26:4; Ga 4:19

<sup>m</sup> 13:9 Mt 10:17; Lc 22:63; Hch 5:40; 16:19-23,37; 24:10-27; 25:1-12,23-27; Ro 8:36; Mr 6:11; 1Ti 2:6; Fil 1:12; Stg 2:2    <sup>n</sup> 13:10 Mr 1:1; Fil 1:5    <sup>o</sup> 13:12 Jn 13:21; Is 19:2; Mi 7:6    <sup>p</sup> 13:13 Mt 10:22; Lc 6:22; Jn 15:18-21; 1Co 4:12; 2Ts 1:4; 2Ti 2:12; Stg 1:12

<sup>q</sup> 13:14 Mt 16:9; Lc 1:5    <sup>r</sup> 13:15 Lc 17:22-36    <sup>s</sup> 13:16 Lc 19:36

17Qa jhiyee'le enewusits pekhewe' qu' niwkajitshenju' qa pekhewe' qu' mexe nifunen pe'qu' letitse' qu' namtaxets pekhewe' nelutsji' qu' lunye'je' aka'an!<sup>t</sup>

18Iyini'lijets na' Dios qu' hasu'uj namets aka'an qu' lop'e."<sup>u</sup>

19Qe pe' nelutsji' hatse' qii'ija pa'qu' a'taxe' qa iftsitsji'ha iye, qa ham pa'qu' hayiits lunye'ji'iju't in ip'lu'uk'i ek in i'nk'a wanaqsiikii ha'ne sehe' qa yamijii hane'ej, qa nite' l'anuuyi'i iye qu' lunye'je'kii iye hatse'.<sup>v</sup>

20Qa na' Yatsat'ax'inij qu' nite' niwk'itsini'iju't pekhewe' nelutsji' hatse', qa' ham pa'qu' ila'xe'. Qa in ta'He'ets pekhewe' hats te'nekumhi'yijii' t'eku'miiji' nakha'an, ma' qa yiwk'itsiniju't kekheve' nelutsji'.<sup>w</sup>

21Qa qu' nana'l pa'qu' ni'ttaxi'tij ewets hatse': "Ek'en qeku'ni't, hik ha'nete' i'ni' pa' Cristo," i'nhi'i qu' nit'ij "hatsiite' pa' i'ni'". Qa' hasu'ujje umti'it qu' yijaayi'ija.<sup>x</sup>

22Qe na'l hatse' pe'qu' nit'ij letets qu' Cristoye' qa pe'qu' nit'ij letets qu' profetaye'. Qa' ni'nq'ethinij pe'qu' qits ham lunyejeyi'iju't qa pe'qu' qi qu' nitju'axijpha'mkii iye, qe qa' naqankii ene' week, qa qu' teke'ye', qa' naqankii iye nekhewe' hats t'eku'miiji' na' Dios.<sup>y</sup>

23Qa ekheweli't qa' matjanithenitiju't, hats tek week henfeli't e'm aje'e't ekewe'en in mente' yamets qu' nana'l.—

**Qu' netpiltaxju' pa' La's pa' Jukhew.**

(Mateo 24:29-35,42,44; Lucas 21:25-36)

24—Qu' nanaxijik'i hatse' pekhewe' nelutsji' qi iftsitsji' qa a'tits iye, ma' qa ne' junu' qa' aje'e't nom, qa juwel iye qa'nte' nana'leji' iye, (Is 13:10)<sup>z</sup>

25qa ne' footekii qa' nanamiiju'kii iye (Is 34:4) qa pa' qi let'unha'x ne' wasits qa' nawapja'.<sup>a</sup>

26Ma' qa' ne'twenhetii ha'ne La's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye i'nji'teje'm pe' wasil in ta'hiipha'm na' wa's, (Dn 7:13) qi pa'qu' let'unha'xe' qa qi iye pa'qu' lesa'xe'.<sup>b</sup>

27Ma' qa' nukinkii ne' angelits, qa' nonothenet wetju't week pe' hats t'eku'miiji' i'ni' enewe' ikwetju't (4) ta'iji' na'aj t'unik'i, in uja'xek pe' week in i'nipji' ha'ne sehe' qa ha'ne wa'sji' iye.<sup>c</sup>

<sup>t</sup> 13:17 Ap 9:12    <sup>u</sup> 13:18 Mt 5:44; Hch 12:12    <sup>v</sup> 13:19 1Co 1:4; Hch 26:4; Jn 1:3; Ap 3:14    <sup>w</sup> 13:20 Col 4:1; Jud 5; Is 60:21-22; Mt 24:22; Ef 1:4    <sup>x</sup> 13:21 Mt 1:17; Ef 5:2  
<sup>y</sup> 13:22 Ex 7:3; Dn 6:27; Jn 4:48; Hch 4:30; Ro 15:19; 2Ts 2:9; He 2:4    <sup>z</sup> 13:24-25 Is 34:4; Jl 2:10,31; 3:15; 2Co 1:4    <sup>a</sup> 13:25 Ap 1:16    <sup>b</sup> 13:26 Mr 2:10; 8:38; 10:37; 1Ts 4:16; Lc 6:19; 9:32    <sup>c</sup> 13:27 Mt 13:49; 22:14,22; Hch 5:19; Ap 14:6; Zac 2:6

28 Maxtayit qekuni'lijupi' ek ne'ej ewi'ł hígokuk aka' jiyijatshenij, in hats esufui iye ne'ej tenuts ma' qa ta'łji' iye ne'ej tesejets, qa hats tenikfe'li'łets in hats k'esets na'aj jinawa'p.<sup>d</sup>

29 Qa hik łunye'j, ekheweli'ł qu' i'weni'ł week ekewe' wekwek tefelhitii, qa' menikfeliti'łets na' Ła's na' Jukhew in hats metifikii na' łeji'.

30 Yijaa'ija aka' hit'ılıj ewets in nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamji'ju'kii pakha' łahats'ij hatse', qa namli'ijii qu' week łunye'je'kii ekewe' hats hit'ij.<sup>e</sup>

31 Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'łe hats hit'ij qa nite' łeke' qu' hamitse'f.

32 Qa pakha'łe i'nihpa pa' nełuji' hatse' i'nhi'i pa'qu' na'ni'ha pe'qu' horaye', ham nikfe'le'ets, nite' nikfe'lets iye ne' angelits wa's łeitets, nite' iye ha'ne Ła's, ewi'łe na' Łatata in nikfe'lets.<sup>g</sup>

33 Qa hik ta'lijupi', matjanitheni'łkii, qa' jełi'łkiiha iye, qe nite' tenikfe'li'łets pa' nełuji' qu' namets qu' nanam.<sup>h</sup>

34 Hik łunye'j pa'qu' ewi'ł jukhewe' in ikji' pa'qu' toxoji', qa in hats nikhuyu'uk'ui pe' łetsi' qa nejetij pe' łeqejkunenhei qu' nejełipji', qa week yejeyumtshenij pe'qu' nithayiki, qa pa' yejełinenij pa' łeji' qa yiyaji'ets qu' natjanithenkii.<sup>i</sup>

35 Qa hik ta'lijupi', matjanitheni'łkiiha, qe nite' tenikfe'li'łets pa'n i'ni' junu' qu' nanam pa' yatsat'axij pe' wititsi', i'nhi'i qu' na'najaleikii, i'nhi'i qu' łeqewuk'uyej'ji' naja'x, i'nhi'i qu' ipłu'yi'ijiu'ł nełu, i'nhi'i qu' leefi'ijiu' qu' nanam.<sup>j</sup>

36 In nitjułati'ł qu' nanam, hasu'uj qu' nanami'ł ewets qu' ama'ajju'.<sup>k</sup>

37 Aka' hit'ılıj ewets, aka'an hit'ijets iye ne' weekji':  
jMatjanitheni'łkiiha!—

### Yisu'untax qu' net'eku'mi' pa' Jesús.

(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

**14** <sup>1</sup>Hats wetsjuk nełuts hamitsik'ui qu' namets ka' łe'wis nełu łii Pascua' qa pa' łeqe łe'wis nełu iye ne'ej pan nite' yetsji'ł pe'qu' levaduraye'. Hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa hekhewe' iye i'nq'ijjatshenij ke' Moisés łe'łijej qa wo'taxiikii pakha' qu' łeqfenyejeyi'ij qu' naqankii ha' Jesús, hats'inha qu' net'eku'mi' qa' nophe'ł qa' nilan.<sup>m</sup>

<sup>d</sup> 13:28 Jn 1:48; 7:15; Mr 12:1; Ap 1:1   <sup>e</sup> 13:30 Sal 72:19; Ap 22:21   <sup>f</sup> 13:31 Lc 10:21; 16:17; 2P 3:10; Sal 102:25-27; Is 40:6-8; 51:6; Mt 5:18   <sup>g</sup> 13:32 Mt 5:16; 11:27; 13:49; 25:13; Jn 5:6,19; 8:42; He 1:2   <sup>h</sup> 13:33 Lc 20:20; Hch 1:7; 1Ts 5:1-2; 1P 5:6

<sup>i</sup> 13:34 Lc 12:35-40; Mt 10:24   <sup>j</sup> 13:35 Ap 16:15; Col 3:22   <sup>k</sup> 13:36 Pr 6:4   <sup>l</sup> 14:1 Pascua ikji', łahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilini' pe' łathits pe' łekuwelli pe' łeqejilłe wetju'ł in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uifiki' pa' Egipto.   <sup>m</sup> 14:1-2 Ex 12:11; Ex 23:15; Jn 5:1,18; Mt 2:4; Sal 10:7

<sup>2</sup>Qa yit'hi'ijju' iye: —Qa hasu'ujle eku'n enewe' le'sits ne'futsji', hats'inha qa' nite' nat'ayeji' qu' na'nayu'kii ene' jukhew.—

**Pe' efu yatsiyijipi' leila' pa' ewjisii pa' Jesús.**

*(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)*

<sup>3</sup>Ha' Jesús i'ni' ha' Betania ke' le'si'ii ha' Simón lenqii iye leproso, i'nijupju' ha' leqe mesa. Qa nam ke' ewi'ł efu neka'x ke' ewi'ł ute eli'ni'ij ta'lets pe' ute hii alabastro, topo'oj ka' ewjisii inyetax yaqamaxju'ha pa' hits'i ta'lets pe' najkak hii nardo. Qa yilanje'm in yit'ij qhof ke' lejiiki', qa yatsi'yipji' ha' leila' ha' Jesús.<sup>n</sup>

<sup>4</sup>Qa hekhewe' uja'x hekhewe' i'ni' hakha'a' qa nayu'uk'ikii qa yit'ijju' in watfaakateji'ijju': —¿Inhats'ek in yaq'ayintekii ka' ewjisiiyik'i?

<sup>5</sup>Qe aka' ewjisiiyik'i leke'tax qu' ne'tninei t'antaxi' trescientos (300) denarios,<sup>o</sup> ma' qekha netestiitaxij pe' qek l'astayetax nekhewe' if'iljetsits.— Ma' qa yaq'ayintaxij ka' leqfenye'j lewek ke' efu.<sup>p</sup>

<sup>6</sup>Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Iwejin'hi'ł, ¿Inhats'ek in l'ikesime'metentaxi'ł ene' efu? Aka' leqfenye'jyij qi in le'wis yijat'ij.<sup>q</sup>

<sup>7</sup>Qe enewe' if'iljetsits nite' yili'ij week lahatsiyij qu' nana'li'ł ejup. Qa qu' isu'uni'ł qu' iftits'iletsets qa leke' qu' iftits'iletsets. Qa yakha'le qa nite' week lahatsiyij qu' natsa'li'ł ejup.<sup>r</sup>

<sup>8</sup>Ene' efu yaqsiiikii aka' weju'lij qu' naqsiiikii. Hats yewjisit aje'eł ha'ne yaj in mexe nite' hayajkati'yik'ui.<sup>s</sup>

<sup>9</sup>Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets: Pa'qu' na'ne'hi'i ha'ne week sehe' epji' qu' netfelhitii eke' le'sits wit'lijei t'ejuyets na' witiłax, qa aka' leqfenye'jyij ene' efu qa' netfelhitii'ij, qa' natjamtaxtiiiik'i iye.—<sup>t</sup>

**Judas qa wotk'onijkii pa' Jesús.**

*(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)*

<sup>10</sup>Ma' qa hik aka'aj ka' Judas Iscariote, hikka' ta'ltaxets he' doce (12) l'ijatshenhei. Qa ikii pa'aj he' tenek'enhe'yij pe' pa'il qe qa' netisij hatse' ha' Jesús.<sup>u</sup>

<sup>11</sup>Hekhewe'en in yepi'ye' pa'aj qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj qa yiwjutsiqeni'mha qu' netisij hatse' pe'qu' l'astaye'. Ma' qa ka' Judas qa wo'oikiiha pa'aj pa'qu' iwemetsaxe'ji' qu' net'ihinij ha' Jesús.<sup>v</sup>

<sup>n</sup> 14:3-9 Mr 11:1; Mt 11:5; Lv 19:34; Ro 12:13    <sup>o</sup> 14:5 Ewi'ł denario, łajanye'j pakha'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'ł neku qu' net'ithayii.    <sup>p</sup> 14:5 Mt 18:28; Ro 15:26    <sup>q</sup> 14:6 1P 2:12  
<sup>r</sup> 14:7 Dt 15:11; Lc 10:38-42    <sup>s</sup> 14:8 Lc 12:4; Jn 19:40    <sup>t</sup> 14:9 Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 1:1; Fil 1:5; Mt 13:38; 1Jn 2:2    <sup>u</sup> 14:10-11 Mr 3:19; 9:31; 11:11; Mt 2:4    <sup>v</sup> 14:11 Lc 19:15; Jn 13:21

**Pa' yojo Santa Cena.**

(Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

12 Kakha' yojo neŭu kekheve' ɛ'sits ɛqe nelutsji' ne'ej pan nite' yetsji' pe'qu' levaduraye', in hats talanhetii na'aj kots'etaxik'i t'ejuyets na'aj ɛ'wis neŭu Pascua,<sup>w</sup> he' ɛ'ijatsshenhei qa yit'ijets: —¿Pa'n i'ni' pa'qu' isu'un qu' haki'ɛii qa haqsiihjikii qu' hajileti' pa'qu' etuj ha'ne ɛ'wis neŭu Pascua?—<sup>x</sup>

13 Ma' qa yukin he' wetsjuk ɛ'ijatsshenhei qa yit'ijets: — Ma'aliiteje'm na' witset. Qa hik nakha' qu' i'weni'li' pa'qu' jukheve' qu' nekaxij pe'qu' kamusiye' pa'qu' iweli'ye', qa ijayani'ɛpha'mkii.

14 Qa pakha' qu' nuyiteje'm pakha'an, qa' it'ihijets pa' yatsat'axij pe' wititsi': “Ha' Maestro yit'ij: ‘¿Pa'n i'ni' pakha' ɛatawe'j ene' wititsi', pakha' ɛeke' qu' haqsiihjikii ene' yijatshenhei qu' heyeki'iji' ha'ne ɛ'wis neŭu Pascua?’ ”

15 Ma' qa' nethinij nakha' qu' jina'niji' epk'etsaxifi na' te'weipha'm ne' wititsi', hats week yijat'axju'. Qa' aqsi'iji'jikii qu' aje'eɛ ajileti' week pe'qu' net'ejuyets ha'ne ɛ'wis neŭu qu' jinteŭuj.—

16 Ma' qa ikkii he' ɛ'ijatsshenhei qa yamii pa'aj ha' witset qa week yi'wen ka' hats yit'ijets ha' Jesús. Ma' qa yaqsi'jju' aje'eɛ week kekheve' qu' netuj t'ejuyets ka' ɛ'wis neŭu Pascua.<sup>y</sup>

17 Qa in hats lef'ekii, ma' qa hats namii ha' Jesús qa he' doce (12) ɛ'ijatsshenhei.<sup>z</sup>

18 Qa in hats week i'nijupkii ha' ɛqe mesa qa tekju', ha' Jesús qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets. Na'l na' ewi'ɛ ekheweli'ɛ yekufe hane'ej, t'ihinyij hatse'.—

19 Ma' qa hik aka'aj qa yoksi'wen in qi in ika'metetskii kekheve'en, qa week ewi'ei in yit'ijets: —¿Me yakha'?—

20 Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Nakha'an hik nakha' ewi'ɛ ta'ɛets enewe' doce (12), nakha' ewi'ɛ na' yoqotok'o'oɛ in hilke'eɛijetsju'kii ne' pan.

21 Qe ha'ne ɛa's na' Jukheve hats ik'hi'ij qu' ɛunye'je' in ɛ'anyejeyek kekheve' hats we'nika'ajji' t'ejuyets nakha'an, qa ɛhiyee'ɛ ha'nus nakha' jukheve t'ihini' hatse' ha'ne ɛa's na' Jukheve! Les in ɛ'wistaxju' qu' hasu'uj nenekfik'i pa'aj hakha' jukheve.—<sup>a</sup>

<sup>w</sup> 14:12 Pascua ikji', ɛahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilinij pe' ɛ'athits pe' ɛkuweli' pe' ɛeqejille wetju'ɛ in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jji' pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uifik'i pa' Egipto. <sup>x</sup> 14:12-16 Ex 12:21; Mt 9:10; Mr 4:38; 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; Ef 4:11 <sup>y</sup> 14:16 Mr 10:10

<sup>z</sup> 14:17-21 Mt 26:20-25; Lc 22:21-23; Jn 13:21-30; Mr 11:11 <sup>a</sup> 14:21 Mr 1:2; 2:10; Hch 15:15; Dn 7:21,25; 9:26; Ap 9:12

22 In mexe tekju', ha' Jesús qa t'eku'mi' ka' pan, qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios, ma' qa napk'asiti'mju' qa tisijets hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': — Łuji'ł, hane'en hik ha'ne yese'n.—<sup>b</sup>

23 Qa t'eku'mi' iye ha' ewi'ł tok'o qa yit'ijetspha'm iye le'wisij pa' Dios, qa tisijets iye hekhewe'en, ma' qa week iya'aj iye ha' ewi'ł tok'o.<sup>c</sup>

24 Qa yit'ijji'ju' iye: —Ha'ne i'nji' ha'ne tok'o hik enewe' yathits, hik enewe' qu' nata'lets pakha' ink'ayik qu' nenit'ij, qa' nawantsiifk'i' qe qa' net'ejuyets pe'qu' olootse'.<sup>d</sup>

25 Yijaa'ija aka' hit'iłij ewets, in hats nite' k'iyaj'i' iye ni'khap iye uwa ł'i, ipł'u'ui qu' namtaxets pa' neluji' qu' ji'niyataxji' iye na' ink'ayik uwa ł'i' na' tenek'enhe'yi' na' Tata.—<sup>e</sup>

26 In yili'ijju' in te'lijsii yiji'ik'i' ka' ewi'ł witlijsine', ma' qa ikfik'ikii qu' nakiiteje'm ke' utek Olivos.<sup>f</sup>

### Jesús qa nifel qu' newelkut'ijkii pa' Pedro.

(Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

27 Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —Week hatse' ekheweli'ł qu' anak'esi'ł yik'ui'kii, qe kekheve' we'nika'ajji' yit'ij: “Hilan hatse' na' kots'etets łenilayets qa ne' kots'etets qa' nak'eskii.” (Zac 13:7)<sup>g</sup>

28 Qa qu' yi'ła'xe'tax iye qa' hathayini'ł ek'uyii ha' Galilea.—<sup>h</sup>

29 Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets: —Yemjeetax qu' week ne'nitontax e'mets hatse' qa yakha'łe qa' nite' ł'anuuyi' qu' haqsiijkii kakha'an.—<sup>i</sup>

30 Qa ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets in akha' hane'ej ha'ne naja'xji', in mente' wetsjuk'ij qu' nap pa'qu' ta'a'aye' qa' hats wetshetk'ewi'łij qu' mewelku'tyijkii.—<sup>j</sup>

31 Qa ha' Pedro qa hamłe yami'ik'ui in yit'ijetskii: —Łunye'j ji'ij qu' k'eyiwamhifeye', nite' hewelku't ejkii.— Qa week in ł'anyejeitax aka'an hekhewe'en.

### Jesús qa iyini' pa' Getsemaní.

(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Ma' qa yamets ha' najkaket łii Getsemaní. Qa ha' Jesús qa yit'ijets he' ł'ijatshenhei: —Hik ha'ne ni'ekuni'ł'ju'kii qa yakha'łe qa' mexe nek'iyin.—<sup>k</sup>

33 Qa t'eqe'mets ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye. Ha' Jesús qa hik aka'aj qa yoksi'wen in qi in ika'metkii qa itawje'met iye.<sup>l</sup>

<sup>b</sup> 14:22-26 Mt 14:19; 15:36; 26:26-30; Lc 12:4; 22:17-20; 24:30; 1Co 10:16; 11:23-25;

Hch 2:46; 20:7,11; 27:35; Jn 2:21; 6:51 <sup>c</sup> 14:23 Mr 8:6 <sup>d</sup> 14:24 Ex 24:8; Zac 9:11;

He 9:18-20; 10:29; 13:20; Gn 4:11; Nm 35:33; Lm 4:13; Mt 23:35; Is 52:13–53:12

<sup>e</sup> 14:25 Ap 22:21; Is 32:12; Hab 3:17; Stg 3:12; Is 25:6; Lc 13:28-29; 14:15-24;

Mr 1:15 <sup>f</sup> 14:26 Mt 21:1 <sup>g</sup> 14:27-31 Hch 15:15; Mt 7:15 <sup>h</sup> 14:28 1Co 15:4; Mt 17:22

<sup>i</sup> 14:29 Lc 6:14; Hch 10:32 <sup>j</sup> 14:30 Mr 14:72 <sup>k</sup> 14:32-42 Mr 10:10; Mt 5:44; Hch 12:12

<sup>l</sup> 14:33 Lc 6:14; Hch 12:2; Jn 21:7

34Qa yit'ijets hekhewe'en: —Qi in k'ikametkii, qa hats naq'aliyuyij, hik ha'ne a'maneyi'ih'i, mama'kite' e'ljju.—<sup>m</sup>

35Ma' qa les ha'nii ha' ikji', qa we'niyipiniju' sehe', qa iyinijii pa' Dios qu' teke'ye' qu' hasu'uj namitets pakha' lunye'jkii hatse' qi a'tax.<sup>n</sup>

36Qa yit'ij in iyin: —iAbba,<sup>o</sup> Tata! Akha' ham pa'qu' iwjutsiten eke' week wekwek, anamitkitek yiwets wat'ij qu' nek'iyaj nakha' tok'o i'nji' na' qi in ek'imijii', qa hasu'ujle pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—<sup>p</sup>

37Ma' qa tepilii iye he' l'ijatshenhei qa yi'wenij in ima'ju', qa yit'ijets ha' Pedro: —Simón, ¿me lama'? ¿Me nite' eke' qu'nte' ama'ye' qu' ewi'ł horaye'?<sup>q</sup>

38Hasu'uj mama' a'ljju', iyini'ł hats'inha qa'nte' nanami'ł ewets na' witaqjaajinke'ej. Ekhweli'ł hats qi in hisu'untaxi'łha qu' aqsiitjikii kakha'an, qa nite'le t'units ne' esenitsi'ł.—<sup>r</sup>

39Qa ik iye qa iyin iye, qa yiyeketij iye kekhewe' hats yit'ij.

40Qa tepiltaxii iye qa yi'wen iye in ima'ju' iye, qe nite' weju'ijju'ł in qi in nijatiyu'ju'ha. Qa' nite' nikfe'lets hekhewe'en pa'qu' nit'ijju'ł qu' neku'ł.<sup>s</sup>

41Qa tepiltaxii iye qa hats wetshetk'ewi'łij in tepilii ma' qa yit'ijju'ł: —¿Me menjit lama'alju', qa lawapiy'ijju' iye? Hats l'ajku'uj je'm in lama'alju'. Hats yamets nekhe' hora, qa ha'ne Ła's na' Jukhew netesti'yij nekhewe' u'ets jukhew.<sup>t</sup>

42Eniyi'łpha'mkii, yape ju'ukkii, hats na'lijju'ł na' wotk'oniyjkii.—<sup>u</sup>

### Te'nekumhi'yi' pa' Jesús.

(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

43Hik aka'aj ha' Jesús mexe iyettax, qa namets ka' Judas, hik kakha' ewi'łtax iye hekhewe' doce (12) l'ijatshenhei, qa olots he' l'ijts'eyek neka'x he' laqatsjikinetits qa he' najak teqek'UNETITS, nukin he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'łjei qa hekhewe' iye tenek'enheiji' na' witset.<sup>v</sup>

44Qa kakha' t'ihinij qa hayiits nifeli'm pa'aj kakha' qu' niwjutsiqenij, qa yit'ij pa'aj: —Hakha' qu' hetu'je'm qa' hik hakha'ye'. Qa' ku'mi'łi' qa' matjanitheni'łij qu' eka'xi'ł.—

45Ma' qa in namets qa aje'eł nekets ha' Jesús, qa yit'ijets: —iMaestro!— Qa tu'je'm.<sup>w</sup>

46Ma' qa hekhewe'en qa nekets ha' Jesús qa t'eku'mi' qa niyejinju'ha.

47Qa ha' ewi'ł hekhewe' metitsi'm qa nit'ijpha'm ha' laqa'tsjikinet qa yifekin je'm hakha' teqejkunenek ha' qiji' pa'il łatata qa yasinijii ke' lekfi'ik'i qa k'itsji'.

<sup>m</sup> 14:34 Ap 16:15    <sup>n</sup> 14:35 Jn 2:4    <sup>o</sup> 14:36 Abba ikji' iye Tata.    <sup>p</sup> 14:36 Ro 8:15; Ga 4:6; Mt 5:16; 11:27; 19:26; Jn 8:42; Mr 9:23; 10:38-39; Sal 11:6; Is 51:17,22; Lm 4:21; Ez 23:32-34; Jn 18:11    <sup>q</sup> 14:37 Mt 16:17; Lc 6:14    <sup>r</sup> 14:38 Mt 5:44; 6:13; Lc 4:13; Sal 51:12; Fil 3:3    <sup>s</sup> 14:40 Mr 4:40    <sup>t</sup> 14:41 Mr 2:10; 8:31; 9:31; 10:33-34    <sup>u</sup> 14:42 Mr 5:41    <sup>v</sup> 14:43-52 Mr 3:19; 11:11; Mt 2:4; 3Jn 1    <sup>w</sup> 14:45 Jn 11:8

48 Qa ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: —¿Inhats'ek in tenka'xi't ne' aqa'tsjikinetitsi't qa ne' najak eqek'UNETITSI't qu' ots'ophehi't? ¿Me hik yijunye'j na'aj ejtenhetsax?

49 Week neluts ewi't ju'uni' ne' qi witlijsitjiyifi qa k'inq'ijatshenji'ij, qa nite' lots'ophehi't. Qa hatsle tũnye'jte aka'an qe qa' nafits kekheve' hats we'nika'ajji'.—<sup>x</sup>

50 Ma' qa he' t'ijatshenhei qa yiwejinhi'i qa week ilatkii.'y

51 Qa ewi't ha' jutjana'x yijayanpha'mkii, ewi'Hi'i' ha' wentila'fij qa t'eku'mtaxi' iye qu' neka'x

52 ma' qa yiwu'mhi'i ha' te'ntilafit qa ilat laxaxlekii in ilat.<sup>z</sup>

**Jesús qa wetka'xii qa wats'ap'anhethi'ju' pe' week tenek'enhei.**

(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24)

53 Ma' qa wetka'xii ha' Jesús ha' qiji' pa'il latata, ma' qa not'ax wetju't he' week hekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa he' tenek'enheiji' ha' witset qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei.<sup>a</sup>

54 Ha' Pedro yijayantaxpha'mkii qa toxhi'imii yamhi'ijii'ha hakha' joofji'ju' ke' tetsi' ha' pa'il latata, ma' qa i'nijupju' he' oq'ophehinetsilets t'ahijup ka' fe't.<sup>b</sup>

55 He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa weekji' hekhewe' tenek'enhei (Junta Suprema)<sup>c</sup> qa wo'taxiikii pekhewe' qu' wi'tlijeye' qu' net'ejuyiju't ha' Jesús hats'inha qu' nilan, qa nite'te yi'wen.<sup>d</sup>

56 Yemjeetax in olotstax hekhewe' wotk'ontaxijkii, qa nite'te t'anyejeyij wetju't.<sup>e</sup>

57 Qa uja'x he' niyijpha'mkii iye qa yittaxij iye kekheve' wotk'onhi'ijkii iye in t'ejuyiju't ha' Jesús, qa yit'ijju' hekhewe'en:

58 —Yekhweli't hepi'ye'elij in yit'ijets nakha'an: “Yakha' hiwu'm hatse' ene' qi witlijsitjii taqsijki'ijkii ene' jukhew, qa qu' namets wetshetk'ewi't neluts qa' henihipha'm pekhepe' iye nite' taqsijki'ijkii ene' jukhew.”—<sup>f</sup>

59 Nite'te week t'anyejeyij aka' yittaxijju'. Nite' yeqet'etskii.<sup>g</sup>

60 Ma' qa ha' qiji' pa'il latata qa niipha'm qa ts'ap'aji'ju' teqewuk'u, qa nifaakan ha' Jesús: —¿Me ham pa'qu' eku'hik'i? ¿Pa'n tũnye'jkii aka' yit'ij ewets enewe'en?—

61 Qa hakha'te Jesús qa ham yit'i'ij, ham pa'qu' nekulik'i. Qa ha' pa'il latata qa wapilijets iye in nifaakan, qa yit'ijets iye: —¿Me hik akha' pa' Cristo, pakha' Ła's pa' te'wis Dios?—<sup>h</sup>

<sup>x</sup> 14:49 Hch 21:26; 2P 1:20; Mt 1:22; Mr 9:12 <sup>y</sup> 14:50 Mr 4:40; Stg 4:7 <sup>z</sup> 14:52 Am 2:16

<sup>a</sup> 14:53-65 Mt 2:4; 26:3; Mr 8:31; 10:33 <sup>b</sup> 14:54 Lc 6:14; Jn 18:18 <sup>c</sup> 14:55 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yeje' iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. <sup>d</sup> 14:55 Mr 13:9; Mt 10:21 <sup>e</sup> 14:56 Pr 6:19; 1Jn 5:10 <sup>f</sup> 14:58 Col 2:11 <sup>g</sup> 14:59 Nm 35:30; Dt 17:6; 19:15; Fil 2:6 <sup>h</sup> 14:61 Is 53:7; Mt 1:17; 27:12,14; Mr 15:5; Lc 23:9; Jn 5:19; 19:9; Ef 5:2; He 1:2; Lc 1:68; Ro 1:25; 9:5; 2Co 1:3; 11:31; Ef 1:3; 1P 1:3

62 Jesús qa yit'ij: —Ehe yakha', qa hi'weni't hatse' ha'ne *La's na' Jukhew qu' na'ni'ju' na' yiya'yik'i nakha' qi in t'un qa' nenekijju' ne' wasil.*—

(*Sal 110:1; Dn 7:13*)<sup>i</sup>

63 Ma' qa ha' pa'il latata qa yiwjaf'itik'i ka' h'uihitjiile, qa yit'ij: —¿Inhats'ek qu' menjiit hami'ik'ui iye pakhape' iye qu' nenfelijkii pa'qu' lunye'je' hane'en?'<sup>j</sup>

64 Hats lepi'ye'el in u'letsik'i le'lijeyets pa' Dios. ¿Pa'n lumti'if?— Ma' qa week yisu'un qu' nattanithenhetii, qa yit'ijju' in ewi'He in weju'hij qu' nawa'm.<sup>k</sup>

65 Ma' qa yapelek pe' uja'x qa tek'iyi'kii pa'aj, qa yit'onjo' iye pa'aj leju's qa yi'witlenje'mkii iye pa'aj, qa yitjiijets iye: —Enfeli't ye'm ¿lek pakhate'ek nalan?— Qa he' oq'ophelinetsilets testi'yij qa yeqsılanje'm kiyek leju's pa'aj.<sup>l</sup>

### Pedro qa' welkut'ijkii pa' Jesús.

(*Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-29*)

66 Ha' Pedro i'niju' ha' joofji'ju' ke' wititsi'. Ma' qa namets ke' ewi't hekhewe' leqejkunenkii ha' qiji' pa'il latata.<sup>m</sup>

67 Qa in yi'wen ha' Pedro in t'aets ka' fe't, qa ts'in in yejetju', qa yit'ijets: —Qete'e' hik akha' iye hekhewe' lijts'eyekkii ha' Jesús, Nazaret leite'.—<sup>n</sup>

68 Qa ha' Pedro qa welkut'ijkii, qa yit'ij: —Nite' tsikfe'lij, qa nite' tsikfe'lets iye kakha' hit'ij yiwets.— Qa ikik'ui ka' fe't qa ts'ap'a'a' ha' lekuwe'e' meti'm ha' epk'etsaxii leji', ma' qa ip pa' ta'a'a'.

69 Qa ke' witqejkunenkii in yi'wen iye, ma' qa hats yit'ijets hekhewe' i'ni' hakha'a': —Hik ha'ne hakha' ewi't hekhewe'en.—

70 Qa welkut'ijkii iye hakha'an. Qa suujte iye hekhewe' i'ni' hakha'a' qa wapilijets iye in yit'ijets ha' Pedro: —Qete'e' yijaa'ija in akha' lata'tets hekhewe'en, qe akha' iye Galilea leite'.—<sup>o</sup>

71 Ma' qa hik aka'aj ha' Pedro qa yapelek in u'axik'i h'anye'j qa weniwju'siqentaxijha iye in yit'ij: —Nite' tsikfe'lij pakha' jukhew hiyineni'kii.—<sup>p</sup>

72 Qa hik pakha'aj qa ip iye pa' ta'a'a', ma' qa hats wetsjuk'ij in ip. Ma' qa ha' Pedro qa yijamti'ik'i kakha' h'anye'jets ha' Jesús in yit'ijets: —Qu' hats wetsjuk'ij qu' nap pa'qu' ta'a'aye' qa akha' qa' hats wetshetk'ewi'hij qu' mewelku'tyijkii.— In yijamti'ik'i aka'an, ma' qa qi in ip.<sup>q</sup>

### Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.

(*Mateo 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38*)

**15** <sup>1</sup>Qa mexe leefhi'iju' iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa aje'et yaqsi'iju' iye qu' nonot'axi't wetju't iye hekhewe' tenek'enheiji'

<sup>i</sup> 14:62 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; Mr 2:10; 13:26; Hch 7:56; 17:24; Mt 20:21; 24:35; 26:64; Lc 12:33; Ef 6:9; Ap 21:10    <sup>j</sup> 14:63 Mt 26:3; Lv 10:6; 21:10; Nm 14:6; Jn 19:23; He 12:1

<sup>k</sup> 14:64 Jn 10:33; Ap 13:6; Mr 10:33    <sup>l</sup> 14:65 Jn 11:51; Jn 18:18    <sup>m</sup> 14:66-72 Lc 6:14

<sup>n</sup> 14:67 Mr 1:24; 10:47; 16:6; Lc 4:34; 24:19    <sup>o</sup> 14:70 Jn 4:45    <sup>p</sup> 14:71 Mt 5:34

<sup>q</sup> 14:72 Mr 14:30

na' witset qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei, qa week in uja'xju' ek in tenek'enhei (Junta Suprema.) Ma' qa in hats le'sitsijju' iye pa'qu' nit'ijju', qa yophe't ha' Jesús qa yeka'xii qa tisij ha' Pilato.<sup>7</sup>

<sup>2</sup>Ha' Pilato qa nifaakan ha' Jesús: —¿Me akha' pakha' tatata ne' judiol?— Ha' Jesús qa yeku't: —Ehe, P'asiinik'iha ka' hit'ij.—<sup>8</sup>

<sup>3</sup>Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yit'ijetskii kekhe'we' olots wekwek u'letsik'i yit'ijets in yaqsiijkii ha' Jesús.

<sup>4</sup>Ma' qa ha' Pilato qa ewi'hij iye in nifaakan ha' Jesús, qa yit'ijets: —¿Me nite' h'inku't? Je't qeku'nek, eke' olots wekwek u'letsik'i titijiti'yijets in laqsiijkii.—<sup>9</sup>

<sup>5</sup>Qa hakha'le Jesús qa hats nite' inku't iye, qa hik ta'hijupi' pa' Pilato in yitju'faxijpha'm.

**Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.**

(Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

<sup>6</sup>Ma' qa ha' Pilato in weekji'ij ininqapits leqfenye'jji'ij lewek qa le'wisji'ij netu Pascua<sup>10</sup> qa yiwejinji'ij na'aj wit'ophelik pa'qu' niyinjijets pekhewe'en qu' netwejinhetii.<sup>11</sup>

<sup>7</sup>Ewi't pa' wit'ophelik hii Barrabás, ewi't i'ni'hi' pekhewep iye le'fetsijup pa'aj in t'ilittax, ma' qa teqek'uiju' pa'aj.<sup>12</sup>

<sup>8</sup>Qa namii pa'aj pe' olotsjo' jukhew. Ma' qa yapelek qa iyinjets pa'aj ha' Pilato qu' leqfenyeje' lewek pa' hayiits leqfenye'jji'ij lewek.

<sup>9</sup>Ma' qa ha' Pilato qa yeku't pa'aj: —¿Me h'isu'uni't qu' hiwejin ha'ne tatata ene' judío?—<sup>13</sup>

<sup>10</sup>Qe ha' Pilato nikfe'lets hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il in tisij ha' Jesús qe teqhemtshenetskii.<sup>14</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yiyaji'etskii pa'aj pekhewe' olots jukhew qu' niyinjets yijat'ij qu' netwejinhetii pa' Barrabás qa' hasu'uje' ha' Jesús.

<sup>12</sup>Ma' qa ha' Pilato qa nifaakanji'ju' iye pa'aj: —¿Pa'n hii pa'qu' isu'uni't qu' yeqfenye'jji'ij ha'ne eqiyi'hij, judiol tatata?—

<sup>13</sup>Qa pekhewe'en qa yeku't pa'aj, taya'yijipji'kii pa'aj in yit'ijju': —¡Eni'hji'pha'm cruze!—

<sup>14</sup>Ha' Pilato qa yittaxijets iye pa'aj: —¿Inhats'ek? ¿Pa'n hii pa' u'ax yaqsiijkii?— Qa yape'enha les in taya'yijipji'kii in yit'ijju': —¡Eni'hji'pha'm cruze!—

<sup>15</sup>Qa ha' Pilato in yisu'un pakha' qu' ni'weju'enij pekhewe' olots jukhew, ma' qa yiwejin pa'aj pa' Barrabás. Ma' qa in yaqhat'etsij in

<sup>7</sup> 15:1-5 Lc 23:25; 3Jn 1; Mt 2:4; Mr 13:9; 1Ti 6:13 \* 15:2 Lc 19:38; Jn 19:21

<sup>8</sup> 15:4 1Ti 6:13 \* 15:6 Pascua ikji', lahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilini'ij pe' P'athits pe' tekuwelii pe' teqejille wetju't in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe'

Egipto, qe qa' naqsi'ijij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uifik'i pa' Egipto. \* 15:6-15 Mr 14:1; 1Ti 6:13 \* 15:7 Pr 1:16; Hch 23:7 \* 15:9 Lc 19:38; Jn 19:21

<sup>9</sup> 15:10 Sal 37:1

inaqyaji'ij in teqsilanhetiikii ha' Jesús, qa tisij he' oq'opheñetsilets, hats'inha qu' nenji'pha'm ke' cruz.

16 Ma' qa pe' oq'opheñetsilets qa yeka'xifi pa'aj ke' palacio, qa yenifi pe' ñenextsi'ij pekhewe' yejeł ke' palacio (pretorio). Ma' qa taya'yii pe' week pekhewe' i'nifi pekhe'en oq'opheñetsilets qa not'axij wetju't.<sup>z</sup>

17 Qa yi'ntaafinij pa'aj pa' penyilo witpalinek, qa in hats yaqhat'etsij iye in yiftii pe' tii qu' l'iwat'i'ij, qa yuihinji'ju' iye.<sup>a</sup>

18 Ma' qa yawitji'etskii qa yit'ijijetskii: —E'le'wisi'imkii, qi łatata ene' judiol.—<sup>b</sup>

19 Qa yilanijkii pa'aj łeila' pa' ewi't tutsi'latax, qa tek'iyi'kii iye pa'aj qa wonokok'enjiijupju'kii qa totjoiji'ijju'kii yitjiij qhup qhup łeilał.<sup>c</sup>

20 In yili'ij pa'aj in yawitji qa nit'ijji' pa' yintilafinij witpalinek qa yuihinik'ipha'm iye pe' łeqhinataayija, ma' qa yeka'xfik'i pa'aj qe qa' nenji'pha'm ke' cruz.<sup>d</sup>

### Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.

(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

21 Qa ewi't ha' jukhew ta'hiifik'i pa'aj ha' l'ejinqa'wet, hii Simón, Cirene łeile', łatata ha' Alejandro qa ha' Rufo, qa tayajaxti'yijets pa'aj qu' neka'xi'm ke' łeqe cruz ha' Jesús.<sup>e</sup>

22 Ma' qa yeka'xii pa'aj ha' ewi't tseenepha'm łenqii Gólgota, ikji' witjiłak'i łetset.<sup>f</sup>

23 Qa testiitaxij ka' wino wenetsjiłkinij na'aj mirra,<sup>g</sup> qa nite'le iya'ji' ha' Jesús.<sup>h</sup>

24 Ma' qa in hats yenji'pha'm ke' cruz, qa he' oq'opheñetsilets qa watk'esaxijju' ke' łeqhinatai, qa ikij wetju't pa'n łunye'j pa'qu' neka'x week ewiłei.<sup>i</sup>

25 Qa juufik'ipha'm junu' (las nueve) in yenji'pha'm ke' łeqe cruz.

26 Qa yeni' ka' łe'nikahat nifel ka' ta'lijupi' in talanhetii, yit'ij: —Łatata ene' judío.—<sup>j</sup>

27 Ha' Jesús łe'nenhifetsji'pha'm iye ke' cruzits ke' wetsjuk ejtenhetsits, ewi't ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa łefeyi'j te'weyijek.<sup>k</sup>

28 (Ma' qa hats yafits kekhewe' we'nika'ajji' in yit'ij: —Tojonkaxtiliyik'i pekhewe' ul'ets jukhew.—) (Is 53:12)<sup>l</sup>

<sup>z</sup> 15:16 Jn 18:28,33; 19:9; Hch 23:35; Fil 1:13   <sup>a</sup> 15:17 Mr 15:20; Lc 16:19; Ap 12:1; 18:12; Jn 19:2,5   <sup>b</sup> 15:18 Mt 26:49; Lc 1:28; 19:38; Jn 19:3   <sup>c</sup> 15:19 Mr 5:6; Lc 22:41; Ef 3:14   <sup>d</sup> 15:20 Mr 10:34   <sup>e</sup> 15:21 Lc 9:23; Hch 6:9; Ro 16:13   <sup>f</sup> 15:22-26 Mt 27:33-37; Lc 22:32-34; Jn 19:17   <sup>g</sup> 15:23 Mirra, hik aka' hii pe' najkak łasi' tanatkinhei pakha'aj na'aj hits'i.   <sup>h</sup> 15:23 Gn 9:21; Dt 7:13; Sal 4:7; Pr 3:10; Lc 5:37; Sal 69:21  
<sup>i</sup> 15:24 Sal 22:18   <sup>j</sup> 15:26 Lc 19:38; Jn 11:36   <sup>k</sup> 15:27-28 Mt 27:38,44; Lc 23:39-43; Mr 14:48   <sup>l</sup> 15:28 Is 53:12

<sup>29</sup>He nekjiijup qa yawitjiijeetspha'mkii, qa yitjiij qhet tetet leihal, ma' qa yiyajije'etspha'm: —¡Haa, haa! Akha' in lit'ijets qu' onopletju' ne' qi wilitjitsitjii qa' wetshetk'ewi'l nelutse' qu' eniihinpha'm iye,<sup>m</sup>

<sup>30</sup>imeteliné qa' ilit'ik'uiju' ne' cruz in l'enhetiijipha'm!—<sup>n</sup>

<sup>31</sup>Qa hik lunyejei iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lji in yawitji'etspha'mkii iye qa wafaaakateji'ijju' qa yit'ijju': —Yilinjij'ij pekhewep qa lakha'te qa nite' leke' qu' neteliné.<sup>o</sup>

<sup>32</sup>Qu' hik nakha'ye' pa' Cristo'ija, pakha' Latata ene' judiol, qa' net'ilit'ik'uiju' hane'ej ne' cruz, hats'inha qu' jinte'wenij ma' qa' nite' jintekekuye' yijat'ij.— Qa kekhe' iye lenenhefetspha'm ke' cruzits ul'etsik'ikii iye ke' le'ljiyets.<sup>p</sup>

### Wa'm pa'aj pa' Jesús.

(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

<sup>33</sup>In hats natsathenju' junu' ma' qa week ha' sehe' in nookii qa yamijii las tres metiyu'ju' junu'.<sup>q</sup>

<sup>34</sup>Qa hik aka'aj ha' Jesús qa t'unik'i in tayai, qa yit'ij: —Eloi, eloi ¿lama sabactani?— Ikji' aka'an: —*Dios yatsat'axyij, Dios yatsat'axyij, ¿inhats'ek in tetswu'm?*— (Sal 22:1)

<sup>35</sup>Na'l he' uja'x metitsi'm yepi'ye' in iyet, qa yit'ijju': —Ek'en qeku'ni'tets, hats taya'yiikii pa' Elias'ik'i.—

<sup>36</sup>Ma' qa ewi'l ha' wekuma'xii qa yuihinji'ju' ke' ewi'l jupayek (esponja) ka' wino na'aj ewtsik'iiji', qa yenji' ka' ewi'l najak tutsi'latax qa yetshenetspha'm qe qa' netufij, ma' qa yit'ij: —Jitewejinte eku'n, jitejel eku'nijju' q'ax qu' nentenilit'etsju' pa' Elias'ik'i qu' nilithinju' nakha'an.—<sup>r</sup>

<sup>37</sup>Ha' Jesús qa t'unik'i in tayai, ma' qa wa'm.

<sup>38</sup>Qa ka' penyilo lenjilafi' ke' wilitjitsitjii qa' ja'fik'ijju' leqewuk'u pa'aj.<sup>s</sup>

<sup>39</sup>Qa ha' ewi'l centurión<sup>t</sup> ts'ap'a'afi ka' Jesús, hakha'an in yi'wenij in tayai qa wa'm, ma' qa yit'ij: —Qete'e' yijaa'ija aka' jukhew in La'staxija pa' Dios.—<sup>u</sup>

<sup>40</sup>Na'l iye he' efuts neehikii totsii ha' i'ni' i'nji'teje'm kikhe' María Magdalena qa ke' Salomé qa ke' María lenene ha' omehe' Jacobo (Santiago) qa ha' José.<sup>v</sup>

<sup>41</sup>Enewe' efuts yijayanik'ikii qa t'ifti'ts'etskii ha' Jesús in mexe neki'kii ha' Galilea, qa olots iye hekhewep iye yijayanik'i in hats yamii ha' Jerusalén.<sup>w</sup>

<sup>m</sup> 15:29-32 Mt 27:39-43; Lc 23:35-38; Ex 22:28; Mr 3:29; Ap 13:6; Sal 22:7; Jn 2:19

<sup>n</sup> 15:30 Lc 23:26 <sup>o</sup> 15:31 Mt 2:4 <sup>p</sup> 15:32 Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 19:38; 23:26; Jn 1:49; 3:16; Mr 8:11-12; 11:24; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10 <sup>q</sup> 15:33-39 Am 8:9

<sup>r</sup> 15:36 Sal 69:21 <sup>s</sup> 15:38 Ex 26:31-33; 2Cr 3:14; He 6:19; 9:3; 10:20 <sup>t</sup> 15:39 Centurión ikji', tenek'enhe'yijji' ek pe' cien (100) oq'ophehinslets, Roma leite'. <sup>u</sup> 15:39 Jn 5:19;

He 1:2 <sup>v</sup> 15:40-41 Mt 27:55-56; 28:1; Lc 8:2; 23:49; 24:10; Jn 19:25-27; 20:1-18; Mr 16:1,9

<sup>w</sup> 15:41 Mt 17:22; 23:37

**Jesús qa we'nenifi pe' lenimeʔuk.**

*(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)*

42 Qa hats metju' junu', ka' neʔuji' in mexe watji'letji' pe'qu' wekweke', ehe, qa hats k'esik'iha qu' witwapiihijiyi'.

43 Ma' qa nam ha' José Arimatea ʔeʔe', hikha' iye i'nji'teje'm hekhewe' Junta Suprema,<sup>x</sup> hikha' ewi't ʔekhewe' les te'nekumhi'yi' na'aj yit'ij, ʔakha' iye notkiji'ijtaxik'uyek pa' tenek'enheiji' pa' Dios, ma' qa we'nt'unhet in uyetsji' pa'aj pa' i'ni' pa' Pilato qu' niyinijets pa' Jesus'ik'i.<sup>y</sup>

44 Ha' Pilato ts'iʔimkii pa'aj in aje'eʔ wa'm pa'aj, ma' qa taya'yii pa'aj hakha' centurión, qa nifaakanij qu' yijaayi'ija qu' hats nawa'm.

45 Ma' qa jutsiqaxi'mha qe ta'ʔets ha' centurión, ha' Pilato qa tisij pa'aj ha' José ka' Jesus'ik'i qu' neka'x.

46 Ma' qa taqha'yets pa'aj ha' José pa' ewi't penyilo fo' qa inyetax iye, qa nit'ijju' pa'aj ka' Jesus'ik'i. Ma' qa yijuphe'ʔji' pa'aj pa' penyilo qa yeka'x qa yenifi ke' inqajkaninijju' pa'aj ke' utekji'teje'm ʔenimeʔuk qa yiwkoyoyinets ke' qi ute pa' ʔeji' qa yit'onji'.<sup>z</sup>

47 Ke' María Magdalena qa kikhep iye María ʔenene ha' José, yejeʔijik'ikii qe qa' nenikfe'lets pa'n qu' neni'.<sup>a</sup>

**Ha'x iye pa' Jesús.**

*(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)*

**16** <sup>1</sup>In hats naxijik'i ka' witwapiihijii (sábado), qa ke' María Magdalena qa ke' Salomé qa ke' María iye ʔenene ha' Jacobo (Santiago), qa taqha'yets pa'aj ne'ej ewjisiiji' (especies) qe qa' nakii qu' newjisitipji' ka' Jesus'ik'i.<sup>b</sup>

<sup>2</sup>Qa leefiju' pa'aj kakha' yojo neʔuji' ka' semana (domingo), qa hats yamets pa'aj ke' nimeʔuk in hats nekiyupha'm pa'aj junu'.<sup>c</sup>

<sup>3</sup>He' efuts qa yit'ijju' pa'aj: —¿Qa pa'n hii pa'qu' nikoyoyinhet ke' qi ute qu' nit'ij i'nemii qhof ha' ʔeji' ke' nimeʔuk?—

<sup>4</sup>Ma' qa yejeʔtax pa'aj, qa yi'wen in hayiits qhofij pa'aj ke' nimeʔuk, yemjeetax in qitax ke' ute hit'o'oj.

<sup>5</sup>In uyifi pa'aj ke' ʔenimeʔuk, qa yi'wen pa'aj pa' ewi't jutjana'x i'niju' pa' yiya'yik'i pa' te'weiji' pa'aj. Pe' ʔeqhinatai yamik'iju' qa fo' iye, ma' qa he' efuts qa qi in niijiwei pa'aj.<sup>d</sup>

<sup>x</sup> 15:43 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yejeʔ iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. <sup>y</sup> 15:43 Jud 21; Mr 1:15; 1Ti 6:13; Lc 12:4; Jn 2:21 <sup>z</sup> 15:46 Jn 5:28; 11:38; Jn 20:1; Hch 13:29 <sup>a</sup> 15:47 Mt 27:61-66; Lc 23:55-56 <sup>b</sup> 16:1-4 Mr 15:40 <sup>c</sup> 16:2 Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 5:28 <sup>d</sup> 16:5-8 Jn 5:28; Lc 7:14; 12:27; Ap 3:4

<sup>6</sup>Qa pakha'an qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwe'yi'l, tsikfe'lets in towotaxi'iki ha' Jesús Nazaret le'le', hikha' t'enhetiijipha'm ke' cruz. Hats ita'x iye, ham hane'e'in. Je' qeku'ni'tek ha'ne we'nentaxi'.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Yape ma'a'kii qa aka' qu' it'ijets he' l'ijatshenhei qa hakha' iye Pedro: “Ha' Jesús wathayinti'l' ek'uyii ha' Galilea, hikna' tit i'weni'hi' hatse' in lunye'jek ka' hayiits yit'ij ewets.”<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Hekhewe'en qa ikfik'ikii pa'aj, ilatik'uifik'ikii ke' nime'uk, qe qi in tsalal wetju'l, nijiwei pa'aj. Qa ham pa'qu' nithinets, qe nijiwei.<sup>g</sup>

**Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.**

*(Juan 20:11-18)*

<sup>9</sup>In hats ita'x iye ha' Jesús, ka' yojo ne'ju'i' ka' semana (domingo) mexe leefiju' pa'aj. Qa ke' María Magdalena qa hik kikhe' yojo'oj pa'aj in yi'wen, hik kikhe' yukinik'uifik'i pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) inwo'metets i'ntaxji'.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa kikhe'en qa ikii pa'aj qu' nenfeli'm hekhewe' l'ijts'eyekji'ijtaxkii hakha'an. Hekhewe'en qi in ika'metetstaxkii qa qi in ipju' iye.

<sup>11</sup>Hekhewe'en in impi'yelij hakha'an in hats ita'x iye qa kikhe'en iye in yi'wenija, qa hekhewe'en qa nite'le yisu'un qu' netk'eni'k'i.

**Jesús qa we'nethinets pe' wetsjuk l'ijatshenhei.**

*(Lucas 24:13-35)*

<sup>12</sup>Qa i'nk'a'e iye pa'aj, ha' Jesús qa we'nethinets iye tujtseika'le pa' lunye'j in we'nethinets he' wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei in nekik'iju' pa' wit'ikheyi'j qu' namii pa' l'ejinqa'wet.<sup>i</sup>

<sup>13</sup>Qa tepilii iye ha' Jerusalén qa nifeltaxii iye aje'e'el hekhewep, qa yeqeku'lij iye.

**Jesús qa yukinijkii pe' l'ijatshenhei qu' nenfel eke' le'sits wi'tlijei.**

*(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)*

<sup>14</sup>Ma' qa i'nk'a'e qa we'nethinets hekhewe' once (11) l'ijatshenhei hekhewe'en in mexe i'nijupju'kii week ha' ewi'l mesa in tekju', ma' qa yaq'ayini'j pakha' leqekuyejei qa in t'units iye pe' l'atawjets, qe yeqeku'uj hekhewe' yojo'oj in yi'wen in hats ita'x iye.<sup>j</sup>

<sup>15</sup>Qa yit'ijji'ju': —Yape, ma'a'k'i ha'ne week sehe' ipji' qa' enfeli'hi'm eke' le'sits wi'tlijei week pa'qu' lunye'je'le.<sup>k</sup>

<sup>16</sup>Pa'qu' hats netk'eenik'iha qa' nempuli'jjij ma' qa' ita'xe'. Qa pakha'le qu' neqeku'uk'i ma' qa hats jutsiqaxe' qu' nattanithenhetii hatse'.<sup>l</sup>

<sup>e</sup> 16:6 Mr 14:67; 1Co 15:4    <sup>f</sup> 16:7 Lc 6:14; Mt 17:22    <sup>g</sup> 16:8 Jn 5:28; Mr 1:44; 4:40

<sup>h</sup> 16:9-11 Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Lc 18:33; Hch 2:24; Mr 3:15; 15:40; Lc 8:2; 24:5,11,23    <sup>i</sup> 16:12 Jn 21:1; 2Co 4:11    <sup>j</sup> 16:14 Lc 24:9,38,41    <sup>k</sup> 16:15-18 Mt 28:16-20; Mt 13:38; 1Jn 2:2; Ro 8:22    <sup>l</sup> 16:16 Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 2:38; 10:43; 22:16; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Mt 12:41; Jn 3:18,36; 5:11; 20:23

<sup>17</sup>Ekewe'en kekhewe' ham ñunyejeji'iju' qu' hijts'eyek'ekii pekhewe' qu' hats nite' neqekuyi'ik'i: Aka' yii qu' nit'iji' qu' nukinfik'ikii pe' inwo'metets, qa' nit'ij iye pe'qu' i'nk'aihitse' ðe'lijeye'.

<sup>18</sup>Q'oiq'oyits qu' net'eku'mi', qa qu' niyataxji' pe'ye' na'aj yaq'alij pa'qu' jukhewe', qa' nite'ðe neqenijani'ij, ham ñunyejeji'ijkii. Qa qu' net'eku'mjiipji' pe'qu' nanqaats'eju' ma' qa' ðe'sitse'ji'ijju'.—<sup>m</sup>

**Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.**

*(Lucas 24:50-53)*

<sup>19</sup>Ma' qa ha' Yatsat'ax'inij Jesús in yili'ij in iyetik'ui hekhewe'en, ma' qa tenilesiyiju' na' wa'sji', qa i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Dios.<sup>n</sup>

<sup>20</sup>Ma' qa hekhewe'en qa ikij qu' nenfel eke' ðe'sits wi'tlijei week ha'ne sehe' ipji'. Ha' Yatsat'ax'inij qa qi in yi'fen, qa qu' niwjuitsiqenija kekhewe' ðe'sits wi'tlijei in yijaalija qa ta'ðets kekhewe' ham ñunyejeji'iju' in hijts'eyekkii.

---

<sup>m</sup> **16:18** Lc 10:19; Hch 28:3-6; 9:12,17; 1Ti 5:22    <sup>n</sup> **16:19** Lc 22:69; 24:3; Hch 1:2,11,22; 1Ti 3:16; He 10:12

# SAN LUCAS

---

**Pa' Lucas yika'ajji' pa'aj pa' lunye'jkii pa' Jesús.**

**1** <sup>1</sup> Olots hekhewe' t'eku'mi' qu' nika'aji' kakha' lunye'jkii pe' wekwek te'wenhetii ha'ne hane'ej jinamji'ju',<sup>a</sup>  
<sup>2</sup> qa jinikfe'lets ekewe'en qe ta'tets in nifel ine'm hekhewe' ta'hijii in i'nk'aa'ija pa'aj in yi'wenijha qa hik hekhewe' iye nifel eke' wi'tlizei.<sup>b</sup>  
<sup>3</sup> Yakha' Lucas, yakhap iye in qi in week hejee'taxik'uiha in iplu'uk'i ek in i'nk'a, qa humti qu' les te'wise' qu' hata'hijii qa' heyei'i'ijpha'm qa' natsamijii ka' l'aka'the' qu' hika' e'm tenek'enhei Teófilo.<sup>c</sup>  
<sup>4</sup> Hats'inha qu' enikfee'letsha in yijaalija kekhewe' wekwek l'ijatshenheti'yij.<sup>d</sup>

**Pa' ewi't ángel nifelkii qu' nenekfik'i pa' Juan Bautista.**

<sup>5</sup> Qa lunye'jkii kekhewe' nelutsji' in mexe wittata'a' ka' Herodes ha' sehe' Judea, hikha' i'ni' pa' ewi't pa'i hii Zacarías. I'nji'teje'm pe' pa'il hiyinejeyek Abías, l'ithayifetskiyek. Pe' lewhe'ye' hii Elisabet ta'tets pekhewe' l'awa'mhitsik'i pe' ta'tets pa' Aaron'ik'i.<sup>e</sup>  
<sup>6</sup> Pa' Zacarías qa pe' lewhe'ye' Elisabet enewe'en wattsathenketik'uiha pa' Dios, qa yijayanija iye week kekhewe' yit'ij pa'qu' nanaqsiijkii. Ham pa'qu' nit'ijets qu' nijanik'i in yijayaanija.<sup>f</sup>  
<sup>7</sup> Qa hamte letitse' qe ints'ateki' pe' Elisabet qa hats l'awa'mhits iye.  
<sup>8</sup> Ewi't pa' neluji' pa'aj pekhewe' pa'il i'nji'teje'm pa' Zacarías, qa yasinji' pa'aj qu' net'ithayii pekhe' qi witlijtsitjii.<sup>g</sup>  
<sup>9</sup> Pa' hats leqfenejeiji'jij pe' pa'il, qa yasinji' pa'aj pa' Zacarías qu' nuyetsji' pakha' foletsji' pe' witlijtsitjii pa' le'wis wititset t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij, qe qa' nene'lju' pa' ewjisii (incienso).<sup>h</sup>  
<sup>10</sup> In mexe nel'ju' pa'aj pa' yejutshenets ewjisii (incienso), qa pe' i'nfik'i olots qa iyinek pa'aj.

---

<sup>a</sup> 1:1 Ro 4:21; 14:5; Col 2:2; 4:12; 1Ts 1:5; 2Ti 4:17; He 6:11; 10:22    <sup>b</sup> 1:2 Jn 15:27; Hch 1:21; 26:16; 2P 1:16; 1Jn 1:1; 1Co 4:1; He 2:3    <sup>c</sup> 1:3 Hch 1:1; 23:26; 24:3; 26:25  
<sup>d</sup> 1:4 Hch 18:25; Ro 2:18; 1Co 14:19; Ga 6:6    <sup>e</sup> 1:5 Mt 2:1; 1Cr 24:10    <sup>f</sup> 1:6 Gn 7:1; Hch 2:25; 8:21; Fil 2:15; 3:6; 1Ts 3:13    <sup>g</sup> 1:8 1Cr 24:19; 2Cr 8:14; 31:2    <sup>h</sup> 1:9 Ex 30:7-8

11 Qa hik pa'aj qa we'nethinets pa' ewi'l̄ taqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, ts'ap'a pa'aj, te'weyij pa' yiya'yik'i pa' ts'eewe'epji' (altar) t'ejujets in tene'l̄ju' pa' ewjisii (inciensio).<sup>i</sup>

12 Pa' Zacarías in yi'wen pa'aj pa' ángel qi in yitjułaxijpha'm qa qi iye in niijiwei pa'aj.

13 Qa pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Zacarías, hasu'uj e'nijiwei. Na' Dios hats t'eku'mij eju'l̄ ka' iyinheye'l̄ qa ke' ewhe'ye' Elisabet qa' nana'l̄ pa' la's qa' eqiyi'l̄ij hatse' Juan.<sup>j</sup>

14 Akha' qi qu' ne'sinheti'mkii qa olots iye pe'qu' qi qu' te'sitsi'imkii qu' nenektaxfik'i.

15 Qe pakha'an qi qu' qiyi'imji' hatse' na' Dios. Nite' iya'ji' hatse' pa'qu' winoye' qa niyatsik'e iye, qa aje'eł qu' notpo'oj pa' Espíritu Santo qu' mente' neneketaxfik'i.<sup>k</sup>

16 Łakha' yepiletets hatse' pe'qu' olotse' enewe' łelits ka' Israel na' Yatsat'ax'inij hikna' łeqe Dios.<sup>l</sup>

17 Qa hik pakha' iye nojo'ok'oi hatse' nakha' Yatsat'ax'inij. Pakha'an hik łunye'l̄ qa hik łet'unhenye'l̄ iye hatse' ka' profeta'ik'i<sup>m</sup> Elías, *qe qa' naqsijikii pe' łatawjets pe' ł'alhei qu' nenpiletetsju' pe' łelits,* (Mal 4:6) qa nekhewe' nite' nek'enheyutax qa' hik łunyejeje' ka' łunyejei ne' yatsathen, hats'inha qu' nanamtax na' Yatsat'ax'inij qa' hatsle nawatjilet'ik'ui.—

18 Ma' qa pa' Zacarías qa yit'ijets pa'aj pa' ángel: —¿Pa'n łunye'l̄ pa'qu' łeke'ye' qu' humtii'ija aka'an? Qe yakha' hats yaława'ma'x qa ke' yiwhe'ye' iye hats ławamhi'.—

19 Qa yeku'l̄ pa'aj pa' ángel: —Yakha' Gabriel. Yakha' ye'meti'mkii nakha' Dios, hik nakha' ts'ukin ewetsju' qu' jintafaakateiju' qu' henfel e'm ekewe' te'sits ink'aihits.<sup>n</sup>

20 Qa hane'ej in nite' łumti qu' yijaayi'ija ke' k'efe'łtaxi'm. Ma' qa' ham e'lijeye' hane'ej yamijii qu' nana'łtax aka' hats hi'ttaxij ewets qe yijaa'ija hatse' qu' nana'l̄ aka'an.—

21 Qa pe' i'nfik'i olots qa hats nitatsittaxets pa'aj qu' nentenuifik'i pa' Zacarías, qa yiwjutsiten inhats'ek in yape'efi pa' fołetsji' pe' witlijsitjii pa' łe'wis wititset.

22 Ma' qa in hats t'atsji'łtaxfik'i pa'aj, qa hatsle ham łe'lijeye', qa aje'eł tumtaxtii qu' ni'weni' pe'ye' pakha' fołetsji' pe' witlijsitjiiyifi. Qa łokoyełtax pe' jutsiqetsij in iyettax, qa hats amanhi'ij pa'aj in ham łe'lijeye'.<sup>o</sup>

<sup>i</sup> 1:11 Mt 2:13-14; 28:2; Lc 2:9; Hch 5:19; 8:26; 12:7    <sup>j</sup> 1:13 Gn 15:1; 16:11; 17:19;

Mt 11:18; 14:27; Lc 1:30,60,63; 7:33; Nm 6:3; Jue 13:3-5    <sup>k</sup> 1:15 Is 44:2; Lc 1:41,44

<sup>l</sup> 1:16-17 Mal 4:5-6; Lc 1:76    <sup>m</sup> 1:17 Profeta ikji' aka'an ewi'l̄ jukhew nifel pa' Intata pe' yit'ijets.    <sup>n</sup> 1:19 Dn 8:16; 9:21; Lc 1:26; Mt 18:10    <sup>o</sup> 1:22 Lc 1:62

23 Ma' qa in yamik'ui pa' uja'x pe' neluts in t'ithayi'yifi pe' witlijsitjii, qa wapilii pa'aj pe' lets'i.

24 In hats tetuyik'i pa'aj ekewe' nelutsji' in t'ithayii, pe' lewhe'ye' Elisabet qa iwkaajtshen pa'aj, qa lee'fij (5) pe' juwelits in nite' wi's pa'aj, qa yit'ij pa'aj:

25—Yaqsij'j ye'mijkii pa' Yatsat'axyij aka'an qe qa' nili'ij ne' tsutentax.—<sup>p</sup>

**Pa' ángel qa nifelkii iye qu' nenekfik'i pa' Jesús.**

26 Qa in hats ewi'l tatsai (6) pa'aj leqe juwelits pe' Elisabet, pa' Dios qa nukinetsju' iye pa' ángel Gabriel pa' ewi'l witset la's hii Nazaret, na' sehe' Galilea<sup>q</sup>

27 pe' ewi'l inanyi' mexe ham yawitjiye', hii María. Qa hats jutsiqetsi'l wetju'l qu' lewhe'ye'yi'ij pa' ewi'l jutjana'x hii José ta'lets pa' David'ik'i.<sup>r</sup>

28 Pa' ángel qa we'tmetinhetim' pa' i'ni' pe' inanyi', qa yit'ijets: —¡Hewetfel e'm, akha' qi pa' lenekumhiyijijii'! Na' Yatsat'ax'inij qu' na'n ejupkii.—

29 Ke' María qa qi in yitju'axijpha'm pa'aj pe' le'lijeyets pa' ángel, qa latawe'ljeji' pa'aj in watfaakanle in yit'ij qetuk pa' ikji'ha aka' witwetfelhewo.<sup>s</sup>

30 Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwei, María, qe na' Dios t'eku'm eiji'.<sup>t</sup>

31 Hane'ej qa' iwkaajtshen qa' nenekfik'i hatse' pa' oqwomehe', qa' eqiyi'ij Jesús.<sup>u</sup>

32 Pakha'an qiji'ha hatse' qa' leqiyi'ij iye, La's pa' Qiji'ha. Na' Yatsat'ax'inij Dios qa' netisij hatse' qu' nayaxipji' na' lots'oji'la'x kakha' aqwa'maxi'hik'i wittata'ik'i David.<sup>v</sup>

33 Qa' nite' niliyi'ij qu' qiye' qu' netnek'enhe'yipji' ne' lets'i ka' Jacob,<sup>w</sup> qu' netnek'enhei ham pa'qu' 'haka'the'ye'.—<sup>x</sup>

34 Ke' María qa yit'ijets pa'aj pa' ángel: —¿Pa'n lunye'j qu' nana'l hatse' aka'an in mexe nite' yaqapi' pa'qu' jukhewe'?—

35 Qa pa' ángel qa yit'ijju'l pa'aj: —Na' Espíritu Santo qu' nanam ewetsju' qa na'n'epji', qa na' let'unha'x na' Qiji'ha qa' na'n'epji' iye hik qu' lunye'je' na'aj leq'ene'eya'x ne'ej wasi'. Qa hik ta'hijupi' pakha' qi in Le'wis qu' nenektaxfik'i qa lenqiyi'ij “Laas'ija pa' Dios.”<sup>y</sup>

36 Je'l qeku'nek, ke' efefeki' Elisabet in na'l iye hatse' pa' la's, yemjeetax in hats k'utshetax, kikhe'en titijiti'yijets in ham la'se' qa hane'ej qa hats ewi'l tatsai (6) leqe juwelits in iwkaajtshen.

<sup>p</sup> 1:25 Gn 30:23; Is 4:1; 25:8    <sup>q</sup> 1:26 Lc 1:19; Mt 2:23    <sup>r</sup> 1:27 Dt 21:23; Is 7:14; Mt 1:18,20,23; Lc 2:4    <sup>s</sup> 1:29 Lc 1:12    <sup>t</sup> 1:30 Mt 14:27; Lc 1:13    <sup>u</sup> 1:31 Is 7:14; Mt 1:21,25; Lc 2:21    <sup>v</sup> 1:32 Lc 1:76; 6:35; 8:28; Hch 7:48; 2S 7:12-13; 1R 2:12; Sal 132:11; Is 9:7; Jer 33:17    <sup>w</sup> 1:33 Jacob hii iye pa' Israel'ik'i.    <sup>x</sup> 1:33 Ex 19:3; Sal 114:1; Is 14:1; 29:22; 46:3; 9:6; Dn 7:14    <sup>y</sup> 1:35 Mt 1:18; 14:33; Lc 4:3,9,41; 22:70

37 Qe ham pa'qu' wekweke' qu' jutsitaxi'im na' Dios.—<sup>z</sup>

38 Ma' qa yit'ij pa'aj pe' María: —Yakha' leqejkunenki'yij pa' Yatsat'ax'inij. Naqsi'jijkii pa' Dios in lunye'jek kakha' hats lenfel ye'm.— Ma' qa pa' ángel qa ikik'ui iye pa'aj.

### Pe' María qa yamii pe' Elisabet.

39 Qa hik pekhewe' pe' nelutsji' pa'aj, ke' María qa itaqsunii qu' namii pa' ewi'l' pe' witsetits lélits pa' uteket i'ni' na' sehe' Judea.

40 Qa uyifi pa'aj pe' letsi' pa' Zacarías qa wetfeli'm pe' Elisabet.

41 In yepi'ye' pa'aj pe' Elisabet pa' lewetfelhinye'j ke' María, ma' qa pa' omela's qa t'otspha'mkii pa'aj latawe'jji' pe' Elisabet. Qa pe' Elisabet qa topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo.<sup>a</sup>

42 Ma' qa pe' Elisabet qa yit'unhetik'i pa'aj in yit'ij: —Pa' Dios les qi'ija in le'wis pa' nelisij qa nite' hik lunyejei ene' week efuts pe' tisij, qa les in le'wis iye pa' tisij pakha' omela's i'nji' ne' ekutjii.

43 ¿Inhats'ek in yijunye'jkii aka'an, in namyii ene' lenene pa' Yatsat'axyij?

44 Qe in i'nk'a k'epiye'ej kakha' ewetfelhinye'j qa pa' ya's ene' yikutjijii' qa aje'e't'otspha'mkii qe qi in le'wisi'mkii.

45 Le'wisi'mkii ene' nite' yeqeku'uk'i qu' yijaayi'ija qu' nana'l hatse' week pekhewe' hats nifeli'm pa' Yatsat'ax'inij.—

46 Ma' qa ke' María qa yit'ij pa'aj: —Pa' yitawe'j qi in yiwqinhetji'ha pa' Yatsat'ax'inij,<sup>b</sup>

47 qa pa' yeqe espíritu le'wisi'mkiiha qe ta'tets pa' Dios hik pakha' eqilina'x tsilin hatse'.<sup>c</sup>

48 Qe neje't'iwetsju' in yi'l'iljetsaxtax in leqejkunenki'yij, qa hane'ej qa week lahatsiyij qu' nenit'ij yiwets in qi pa' le'wis heyesti'yij.<sup>d</sup>

49 Qe pa' Qi T'un Ham Lunye'ji'iju't' yaqsi'j ye'mijkii pe' qits wekwek ham lunyejeyi'iju't'. ¿Qiji'ha qa le'wisija iye aka' hii pa' Dios?<sup>e</sup>

50 Qa ene' week lahatsiyij qu' ne'nq'eletij pekhewe' qu' ne'nijweyiju't'ha. (Sal 103:17)<sup>f</sup>

51 Pa' lokoi yaqsiijkii pe' qits wekwek, yak'esaxik'uikii pa' yijamtitaxets pe' qi nikfe'ltaxets wekwek.<sup>g</sup>

52 Yiwu'mik'uifik'i pe' t'unitstax in tenek'enhei pe' lots'ojilaxitstax, qa yenpha'm qu' netnek'enhei ene' wetf'iljetsin.

53 Pe' qi iyipkuntaxju' qa tisij pa' qi qa le'wis taq, (Sal 107:9) qa pe' qi yiwq'axintax wekwek qa ham pa'qu' netisij.<sup>h</sup>

54 Qi in t'ifti'ts'ets ha'ne Israel. Hik ha'ne leqejkunenek, qe nite' nitapi'ii pa' qi leq'iltiyel'j pa'aj

<sup>z</sup> 1:37 Gn 18:14; Lc 18:27    <sup>a</sup> 1:41 Lc 1:67; Hch 2:4; 4:8; 9:17; 13:9    <sup>b</sup> 1:46-53 1S 2:1-10

<sup>c</sup> 1:47 Sal 35:9; Hab 3:18; 1Ti 1:1; 2:3; Tit 1:3; 2:10; 3:4; Jud 25    <sup>d</sup> 1:48 Lc 11:27

<sup>e</sup> 1:49 Sof 3:17; Sal 71:19; 89:8; 99:3; 111:9; 126:2,3; Is 57:15    <sup>f</sup> 1:50 Sal 100:5; 103:11

<sup>g</sup> 1:51 Sal 89:10; 98:1; 118:15    <sup>h</sup> 1:53 Sal 34:10; 107:9; Lc 6:21,24-25

<sup>55</sup> in yiwjutsiqeni'm pa' i'nalek'ik'i Abraham'ik'i qa week pekhewe' ta'lets.—

<sup>56</sup> Ke' María qa wetshetk'ewi'l̄ juwelits in amanijup pa'aj pe' Elisabet, ma' qa i'nk'āle qa wapilii iye pa'aj pe' lets'i.

### Nekfik'i pa' Juan Bautista.

<sup>57</sup> In yamets pa' lahats'ij qa nekfik'i pa'aj pa' la's pe' Elisabet.

<sup>58</sup> Pe' metitsi'm qa pe' lejefets iye qi in le'sitsi'mkii in impi'yelij pa' Yatsat'ax'inij in hats yethinij pa' leq'ilta'xij pe' Elisabet, ma' qa week lesitsi'mkii pekhe'en.<sup>i</sup>

<sup>59</sup> Qa in hats yamets pa'aj wetshetk'ewi'l̄ tatsai (8) pe' leqe nefuts, qa namii pekhewe'en, qe qa' ne'nisa'xii laxpa's pa' omela's, qa yisu'untax qu' hiyifeyi'ij pa' latata Zacarías.<sup>j</sup>

<sup>60</sup> Qa ke' lenene qa yit'ij: —Nite', qe aka' qu' hiyi'ij yijat'ij Juan.—<sup>k</sup>

<sup>61</sup> Qa yit'ijju' iye pekhewe'en: —Ham inek pa'qu' hiyi'ij kakha'an ene' ejefets.—

<sup>62</sup> Ma' qa lokoyeite pe' yittaxiji' in nifaakantaxij iye pa' latata, pa'n qu' hiyi'ij.<sup>l</sup>

<sup>63</sup> Qa pakha'an qa iyinets pa' ewi'l̄ najak k'eewe, qa yika' pa'aj aka'an in yit'ij: —Aka' qe hii hane'en Juan.— Qa week yitju'axijpha'mkii pa'aj pekhewe'en.

<sup>64</sup> Ma' qa aje'e't pa' Zacarías qa wejje'm pa' leji' qa q'ul iye pa' telepep, qa yape qa iyetlek pa'aj yiwqinhet pa' Dios.

<sup>65</sup> Qa week pekhewe' metitsi'm qi in yitju'axijpha'mkii pa'aj. Ma' qa week pa'aj pe' witsetits letits pa' uteket na' sehe' Judea in i'ye'ej pa'aj.

<sup>66</sup> Week pekhewe' impi'yelij aka'an qa yaqsi'j pe' tatawjetsji', qa yitjiijju': —¿Qetuk pa' lunye'j hatse' ha'ne omela's? Qe pa' lokoi pa' Yatsat'ax'inij yijaa'ija in i'nijup nakha'an.—<sup>m</sup>

### Pa' Zacarías qa iyetij pakha' mexe hamik'ui qu' lunye'je'kii pa'aj.

<sup>67</sup> Pa' Zacarías hikpa' latata pa'aj pa' omela's, qi in topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, ma' qa nifel pakha' mexe hamik'ui qu' lunye'je'kii pa'aj, qa yit'ij:<sup>n</sup>

<sup>68</sup> —Neniwqinhetji'ha pa' Yatsat'ax'inij, leqe Dios ene' Israel, qe te'nilitju' qe qa' nihin ha'ne letset.<sup>o</sup>

<sup>69</sup> Ma' qa hats niihin ink'uipha'm pa' ewi'l̄ qi t'un eqilina'x ta'lets pa' David'ik'i, hikpa' leqejkunenek pa'aj.<sup>p</sup>

<sup>i</sup> 1:58 Gn 19:19    <sup>j</sup> 1:59 Gn 17:12; Lv 12:3; Lc 2:21; Fil 3:5    <sup>k</sup> 1:60 Lc 1:13,63

<sup>l</sup> 1:62 Lc 1:22    <sup>m</sup> 1:66 Hch 11:21    <sup>n</sup> 1:67 Lc 1:41; Jl 2:28    <sup>o</sup> 1:68 Sal 41:13; Lc 1:71; 2:38; He 9:12    <sup>p</sup> 1:69 1S 2:1,10; 2S 7:26; Sal 18:2; 89:3,17,20; 132:17; Ez 29:21; 34:23-24; 37:24-25

70 Qa in l'anye'jek pa'aj in nifel qa i'nijji' pe' qi le'sits leqe profetalik'i, pakhaa'ij pa'aj.<sup>q</sup>

71 Qe qa' jinaqsi'jij pekhewe' inejuihifets, *qa' jinaqsi'jij iye pa' loko'i pekhewe' week napjastax ine'm.* (Sal 106:10)

72 Qe qa' ni'nq'ethinij pa' leq'iltiyejij pe' i'nalheyik'i qa qu' naqsiijkii iye pakha' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj.<sup>r</sup>

73 Qa aka' yiwjutsiqen pa'aj hik aka' nifeli'm pa'aj pa' i'nalek'ik'i Abraham,<sup>s</sup>

74 qe qa' jinilithinik'ui pa' loko'i pe' inejuihifets, ma' qa' ham i'nijiweya'xe'kii qu' ji'nt'ithayiyi'm

75 in ji'we'neni'ha qa jiwattsathenketetsha iye pakha'an week pekhewe' inqenelutsji'.

76 Qa akha', omela's, lenqii'ej hatse' leqe profeta pa' Qiji'ha, qe *tojo'ok'oi hatse' pa' Yatsat'ax'inij qe qa' ajiletik'ui pe'qu' l'ikhejeye,* (Mal 3:1)<sup>t</sup>

77 hats'inha qu' ikfelitets aje'e'l na' letset in leke' qu' ihiye' qu' nata'lets qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'lets,<sup>u</sup>

78 qe ta'lets pa' qi'ija in leq'iltiye'j inij pa' inqe Dios, ma' qa pa' hik l'nye'j ne' junu' na'aj ink'ayik nelukii qa' nanam inwetsju' ta'hiipha'm pakha' les in toxpha'm,<sup>v</sup>

79 qe *qa' nanaliti'pji' pekhewe' i'ni' pa' qi in nookii qa i'ni' iye pa' leq'eneleya'x pa' witwamhi.* (Is 9:2) Hats'inha qa' nojo i'nk'uyii pa' lenikheyij pa' wit'ikesimeya'xlekii.—<sup>w</sup>

80 Pa' omela's qa teitem in hats qiyu' pa'aj qa in t'unij iye pa' leqe'spiritu. Qa i'ni'kii pa'aj pa' ham i'ni'i' qa yamijii pa' netuji' in hats nifeli'm pekhewe' Israel lelets.<sup>x</sup>

### Nekfik'i pa' Jesús.

(Mateo 1:18-25)

**2** <sup>1</sup>Qa l'nye'jkii pa'aj pekhewe' nelutsji' in t'atsji'lfik'i pa' lafaakanek pa' qi Roma latata hii Augusto, hats'inha qu' ne'nika'ajji' (censo) pe' week jukhew, efuts, omehets in uja'xek pe' week witsetits pa' Roma leqe sehe'.<sup>y</sup>

<sup>2</sup>Aka'an hik aka' pa' yojo pa'aj in i'nk'ate wanaqsiijkii in wenika'ajji'kii (censo), hik pakha'aj pa' lahats'ij pa' Cirenio mexe gobernador ipji' pa' sehe' Siria.<sup>z</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa week ikiikii qu' namiikii pekhewe' letsetits pe' ta'letskii lawa'mhitsik'i, hats'inha qu' ne'nika'ajji'kii.

<sup>q</sup> 1:70 Hch 3:21; Ro 1:2   <sup>r</sup> 1:72 Mi 7:20; Sal 105:8-9,42; 106:45   <sup>s</sup> 1:73 Gn 22:16-17; He 6:13   <sup>t</sup> 1:76 Mt 11:9; Lc 1:17   <sup>u</sup> 1:77 Jer 31:34; Mr 1:4   <sup>v</sup> 1:78 Is 58:8; Jer 23:5; Zac 3:8; 6:12; Mal 4:2; Lc 24:49; Ef 4:8; 2P 1:19   <sup>w</sup> 1:79 Is 60:2-3   <sup>x</sup> 1:80 Lc 2:40  
<sup>y</sup> 2:1 Mt 22:17; Lc 3:1   <sup>z</sup> 2:2 Mt 4:24

4Qa hik ta'hijupi' pa'aj pa' José in ikik'ui pa' witset Nazaret, i'ni' pa' sehe' Galilea, qa yamii pa'aj na' tetset'ek pa' David'ik'i witset hii Belén nakha' sehe' Judea, qe pa' José ta'hets pa'aj pa' David'ik'i,<sup>a</sup>

5qe qa' ne'nika'ahijji' ke' María, hikke' hayiits jutsiqaxij pa'aj qu' lewhe'ye'yi'ij, kikhe'en iwkaajtshen pa'aj.

6Qa lunye'jkii pa'aj pekhewe'en in mexe i'ni' pa'aj ha' Belén, ke' María qa yamets pa'aj lahats'ij qu' nanqala'x.

7Qa nekfik'i pa'aj pa' yojo in la's, qa yijuphehiji' pa'aj pe' penyilots qa yiwihinjiju' pa' wakka tenexkutjiyij, qe hats ham pa'aj pa'qu' tetset'e pekhewe' lewhitil.

### Pe' angelits qa pe' yejeł pe' kots'etets.

8Meti'm ha' Belén pa'aj pe' uja'x kots'etets yejeł i'wiji' pa'aj pe' tetinhei in naja'xij pa' l'ejinqa'wet.

9Qa te'nethinets pa'aj pa' ewi'ł laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, qa pa' lesa'x pa' Yatsat'ax'inij qa napjuyit'ipji' pekhewe'en. Qa qi in niijiwei pa'aj.<sup>b</sup>

10Qa pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwe'yi'ł qe yakha' henka'xi'ł ewetsju' ka' ewi'ł qi te'wis witiiket, qa hikka' week qu' ni'sinheti'mkii<sup>c</sup>

11qe hane'ej hats neki'ł ewetsfik'i na' tetset'ii ka' David'ik'i, na' ewi'ł Eqihina'x, hik nakha' Cristo Yatsat'ax'inij.<sup>d</sup>

12Na'ł ka' jutsiqaxij qu' i'weni'ł na' omela's, wetjuphe'łji' ne' penyilots qa weniwhinjiju' ne' wakka tenexkutjiyij.—<sup>e</sup>

13Qa hik pakha'aj qa laxa pekhewep iye olots angelits ewi'ł i'ni'hi' pa' hayiits we'nethinetsju' pa'aj, qa yiwqinhetji'ha pa' Dios, qa yit'ijju':

14—;Qi'ijja in te'wis pa' Dios i'ni' pa' les toxpha'mha! ¡Wit'ikesimeya'xtekii ha'ne sehe' ipji' pekhewe' qu' netk'enetsha nakha'an!—<sup>f</sup>

15Ma' qa in hats wapiletspha'mkii iye pe' angelits na' wa's, qa pe' kots'etets yejeł qa yifaakateji' pa'aj: —Yape jiyamii ha' Belén qa jinte'wen pakha' nifel ine'm iku'uj pa' Yatsat'ax'inij.—

16Qa qi in itaqsunii pa'aj, ma' qa wo'oikii qa yi'wen pa'aj ke' María qa pa' José qa pa' omela's i'wiji'ju' pa'aj pe' wakka tenexkutjiyij.

17In yi'wen pa'aj, ma' qa nifelimik'i week pa' yit'ijets pa'aj pa' ángel in t'ejuyets pa' omela's.

18Qa week pekhewe' yepi'ye'ji'ij qa yitjułaxjiijpha'mkii pe' wekwek tefelhiti'yi'm pa'aj pe' kots'etets yejeł.

19Ke' María yaqsi'ijja pa'aj week na'aj yepi'ye'jiik'i ekewe' wekwek lunyejeikii, ma' qa yijamtijijupkii.<sup>g</sup>

<sup>a</sup> 2:4 Lc 1:27 <sup>b</sup> 2:9 Lc 1:11; 24:4; Hch 5:19; 12:7 <sup>c</sup> 2:10 Mt 14:27 <sup>d</sup> 2:11 Mt 1:16,21; 16:16,20; Jn 4:42; 11:27; Hch 2:36; 5:31; 10:36 <sup>e</sup> 2:12 1S 2:34; 2R 19:29; 20:8-9; Is 7:11,14 <sup>f</sup> 2:14 Mt 21:9; Lc 3:22; 12:51; 19:38; Ef 1:9; Fil 2:13 <sup>g</sup> 2:19 Lc 2:51

20 Qa pe' kots'etets yejeł in hats wapilkii pa'aj, qi in yiwqinhetji'ha pa'aj pa' Dios, qe ta'hets week pekhewe' yepi'ye' qa yi'wen iye, qa hik lunye'j pakha' hats tefelhiti'yi'm pa'aj.<sup>h</sup>

### Pa' omela's Jesús qa wetka'xii pe' witlijsitjii.

21 Qa in yamets wetshetk'ewi'ł tatsai (8) leqe neluts in teluifik'i qa yisaxji' pa' łaxpa's qa testi'yij qu' hiyi'ij Jesús. Hik aka' hayiits yit'ijets pa'aj pa' ángel ke' María qu' hiyi'ij in mexente' iwkaajtshen pa'aj.<sup>i</sup>

22 Ma' qa in yafits iye pa'aj pa' uja'x pe' neluts pekhewe'en qu' naqsiijkii qu' hik lunye'je' qu' mexe netetlij eku'uk'uiju' pe' witlijsitjii, in Ĥanye'jek pakha' wenit'ij yika' pa'aj pa' Moises'ik'i. Qa neka'xii pa'aj pa' omela's ne' qi witlijsitjii na' Jerusalén qe qa' netisij pa' Yatsat'ax'inij,<sup>j</sup>

23 in Ĥanye'jek kakha' we'nika'ajji' yit'ij (ley) pa'aj pa' Yatsat'ax'inij in yit'ij: —*Pakha' qu' nojo qu' wita'se' jukhew pakha'an yatsat'axij na' Yatsat'ax'inij.*—

(Ex 13:2,12; Nm 11:13)

24 Qa qu' nilanifi pe'qu' inqa'metetse' ma' qa yaqsiijkii kakha' hats yit'ij pa'aj (ley) pa' Yatsat'ax'inij: —*wetsjuk pe'qu' k'iwukitetse' i'nli'i qu' wetsjuk'e pe'qu' ofotets telitse'.*—

(Lv 12:6-8)<sup>k</sup>

### Pa' Simeón qa yi'wen pa'aj pa' omela's Jesús.

25 Na'l pa'aj pa' ewi'ł jukhew na' witset Jerusalén Ĥi Simeón, ha'ne jukhew yatsathen qa yijayaanija iye pa' Intata. Notkitaxiikiiha qu' nanam pakha' qi qu' ni'fen ene' Israel. Pa' Espíritu Santo i'nipji' pakha'an.<sup>l</sup>

26 Pa' Espíritu Santo qa yikfelitets in nite' wa'm qu' mexe nite' ni'wene' pa' Cristo nukinju' hatse' pa' Yatsat'ax'inij.<sup>m</sup>

27 Pa' Simeón qa ikii pa'aj ne' qi witlijsitjii qe pa' Espíritu Santo hik pakha'le in ta'hets. Qa pekhewe' Ĥalhei pa' omela's Jesús in neka'xii qu' naqsiijkii pakha' hats wenit'ij pa'aj qu' net'ejujets pa' omela's,

28 pa' Simeón weikuti'ł wetju'ł pekhewe'en pe' witlijsitjiyifi qa tik'eyij pa'aj pa' omela's, qa iynetspha'm pa' Dios, qa yit'ij pa'aj:

29 —Hane'ej, Yatsat'axyij, yape exke'yi'ij qu' le'wise'le qu' hats nawa'm ha'ne eqejkunenek, in lunye'jek kakha' hats Ĥit'ij,

30 qe ene' yitooyija in hats yi'wen ha'ne eqilinkeye'j.<sup>n</sup>

31 Ha'ne hayiits Ĥajilet pa'aj qu' ni'wen hatse' ene' week witsetits.

32 *Hik qu' lunye'je' fetitjii qa' nanaliti'pji' pe' nite' Israel telits,* (Is 42:6) qa' nata'hets iye qu' niwqinhetji' pe' nite' Israel ha'ne etse't Israel.—<sup>o</sup>

33 Qa pe' Ĥalhei pa' omela's qa qi in yitjułaxijpha'mkii pa'aj ekewe' wekwek yit'ij pa'aj pa' Simeón in t'ejujets pa' Omela's Jesús.

<sup>h</sup> 2:20 Mt 9:8    <sup>i</sup> 2:21 Lc 1:31,59    <sup>j</sup> 2:22 Lv 12:6-8    <sup>k</sup> 2:24 Lv 5:11    <sup>l</sup> 2:25 Lc 1:6; 2:38; 23:51; Mr 15:43    <sup>m</sup> 2:26 Mt 2:12; Sal 89:48; Jn 8:51; He 11:5    <sup>n</sup> 2:30 Sal 119:166,174; Is 52:10; Lc 3:6    <sup>o</sup> 2:32 Is 9:2; 46:13; 49:6,9; Hch 13:47; 26:23

<sup>34</sup>Pa' Simeón ma' qa iyinipji' pa'aj pekhewe'en. Ma' qa yit'ijets pa'aj ke' María tenene ha' Jesús: —Ek'en qeku'nek, ha'ne omela's taqsikitiyijkii qu' nata'lets qu' olotse' pe'qu' nanamju'kii qa pe'qu' neniipha'mkiyek ene' Israel. Hik ha'ne iye qu' jutsiqaxi'ij pe'qu' net'ejujyu't,<sup>p</sup>

<sup>35</sup>qe qa' netwenhetiyetsju' pa' lunyejeeyija pe' laqjamtikineyejeikii pe' olots wittawjets, qa akha'le qa' qi qu' aats'e' qa qu' ika'metkii iye, María, hik qu' lunye'je' qu' nat'atsji'e'jfi'k'i pa'qu' witqatsjikinete.—

<sup>36</sup>Na'l iye pa'aj pe' ewi't profetaki' hii Ana, lasi' pa' Fanuel'ik'i ta'letsek pa'aj pe' lawa'mhitsik'i pekhewe' ta'letsek pa' Aser'ik'i. Pekhe'en hats lawa'mhi'ija pa'aj. Mexe inanyi' pa'aj in tewhe'yei qa wetsjuk tatsai (7) leqe'ninqapitsij pa' lewhe'ye' qa wa'm pa'aj, qa nite'le tewhe'yei iye.<sup>q</sup>

<sup>37</sup>Qa in hats wikkihale'ej pa'aj qa yamijets ochenta y cuatro (84)

leqe'ninqapitsij. Nite' ikik'uifik'i pe' qi witlijsitjii, qe t'ithay'yi'm yijat'ij pa' Dios neluts qa najai iye, yaqsi'j jiiijkii qa nite' tekji'ij qa iyinjiija iye pa'aj.<sup>r</sup>

<sup>38</sup>Ma' qa pe' Ana qa namijets pa'aj pa' lunye'jkii, ma' qa yit'ijetspha'm pa'aj le'wisij pa' Dios, ma' qa nifelji'ijkii pa' omela's, nifelji'ji'm week pekhewe' notkitaxik'ui pakha' yiwejinfik'i hatse' na' Jerusalén.<sup>s</sup>

#### **José qa pe' María qa pa' omela's qa wapilii iye pa' letset'ija Nazaret.**

<sup>39</sup>Ma' qa in hats week naq'axijipji' pa'aj in yaqsiiijkii pekhewe' yit'ij pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qu' nanaqsiiijkii (ley), qa wapilii iye pa'aj ha' sehe' Galilea pa' letset'ija Nazaret.<sup>t</sup>

<sup>40</sup>Pa' omela's qa hats qiyu' pa'aj qa hats t'uniyu' iye pa'aj, week neluts t'ijayijfik'i pa' hikfeliya'xkii, qa pa' leqi'fenkeye'j pa' Dios qa i'nipji' pakha'an.<sup>u</sup>

#### **Pa' Omela's Jesús qa amanifi pe' qi witlijsitjii.**

<sup>41</sup>Pe' 'halhei hayiitsle yamji'jii ha' Jerusalén week ininqapits yaqsiiijkii qa yamji'jets pe' le'sits neluts Pascua.<sup>v</sup>

<sup>42</sup>In hats doce (12) pa'aj leqe'ninqapits pa' Jesús qa yamets iye pa'aj lahats'ij qu' nami'hi pe' 'halhei pa' Jerusalén, pakha' hats lunyejeiji'ij qa yamji'jets pa' le'wis netu.<sup>w</sup>

<sup>43</sup>Qa in hats wapiltaxkii iye pa'aj pekhewe'en, in hats week naxijik'i pa'aj pe' le'sits nelutsik'i, qa pa' omela's Jesús qa amanji' pa' witset Jerusalén. Nite' nikfe'lets pe' 'halhei in amanji' pa' witset.<sup>x</sup>

<sup>44</sup>Yumtitax qu' na'n ji'teje'm pekhewepe' pekhewe' olots in ikkii pa'aj qa hats ewi't netu pa'aj in ikijje'm in ikkii, qa yape'ek qa wo'taxiikii pa'aj qa nifaakantaxij pe' le'fefets qa pe' nikfe'li't wetju't iye.

<sup>p</sup> 2:34 Mt 21:44; 1Co 1:23; 2Co 2:16; 1P 2:8    <sup>q</sup> 2:36 Lc 2:38; Hch 21:9; Jos 19:24;

1Ti 5:9    <sup>r</sup> 2:37 Lc 5:33; Hch 13:3; 14:23; 1Ti 5:5    <sup>s</sup> 2:38 Is 52:9; Lc 1:68; 2:25

<sup>t</sup> 2:39 Mt 2:23; Lc 1:26; 2:51; 4:16    <sup>u</sup> 2:40 Lc 1:80; 2:52    <sup>v</sup> 2:41 Ex 12:11; 23:15; Dt 16:1-6

<sup>w</sup> 2:42 Dt 16:16-17    <sup>x</sup> 2:43 Ex 12:15

45 Qa hamte yi'wene' pa'aj. Ma' qa wapilijii pa'aj ha' Jerusalén qu' nowo'oikii.

46 Qa lunye'jkii pa'aj in hats wetshetk'ewi'l neluts qa yi'weni' pa'aj ke' qi witlijsitijyifi, i'nji'ju' leqewuk'u pa'aj pekhewe' i'nq'ijatsheni' ke' Moisés te'l'ije. Tek'enets in iyetik'ui qa nifaakankii iye pa'aj.

47 Week pekhewe' yepi'ye' pa'aj in iyet qi in yitju'axijpha'mkii pa' hikfeliya'xets qa in yasiinjik'iha iye qa yeku'l'jiik'i na'aj tafaakanhetiiji'ijtaxij.

48 In yi'wenij pa'aj aka'an pe' l'alhei qa qi in yitju'axijpha'mkii pa'aj, qa pe' tenene qa yit'ij: —Ya's, ¿inhats'ek in eqfenejeji'yij aka'an? Ha'ne atata qa yakha' qi in howotaxi'l eikii qa qi iye in tes'ileheti'l iye.—<sup>y</sup>

49 Ha' Jesús qa yeku'l' pa'aj: —¿Inhats'ek in pekhel famijiji'kii in howotaxiyiikii? ¿Inhats'ek in nite' tenikfe'li'tets in les te'wis qu' ha'nifi ene' tetsi' na' Tata?—

50 Qa pe' l'alhei qa nite'te nikfe'lik'i kakha' yit'ijets pa'aj.<sup>z</sup>

51 Ma' qa hijts'eyek pa'aj in wapilkii qa yamii iye pa'aj ha' Nazaret. Qi in tek'en pa' omela's, tek'eenetsha pe' l'alhei. Qa ke' tenene yaqsi'jija pa'aj week na'aj yepi'ye'jiik'i ekewe' wekwek lunyejeikii.<sup>a</sup>

52 Pa' Jesús hats t'ijaipha'mha pa'aj pa' hikfeliya'xkii qa pa' l'a'j iye, qa yape'enha iye les in yisu'un pa' Dios qa pe' jukhew pakha' lunye'j pa' Jesús.<sup>b</sup>

### Pa' Juan Bautista qa hats i'nq'ijatshen pa'aj.

(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)

**3** <sup>1</sup>Pa' qi wittata Tiberio qa hats yamijets pa'aj quince (15) leqe'ninqapitsij in wittata pa' Roma. Pa' Poncio Pilato hikpa' gobernadorijek na' sehe' Judea, qa pa' Herodes qa gobernadorijek na' Galilea, qa pa' tek'inij pa' Herodes hii Felipe qa gobernadorijek pa' Iturea qa pa' Traconite, qa pa' Lisaniás qa gobernadorijek pa' Abilinia.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>Pa' Anás qa pa' Caifás hik pekhewe' uja'xte in qitsji' in pa'il tatatal, hik pakha'aj pa' Dios qa nithinetsju' pa' Juan ta's pa' Zacarías, in i'ni' pa' ham i'ni'i.<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Qa pa' Juan qa ikijik'iju' pa' tekuwe' pa' week haqqi' Jordán. Qa nifeli'm pe' week qu' nili'ij in yaqsijikii pe' u'lets qa' nempuli'ju', hats'inha qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'lets.

<sup>4</sup>Qa in l'anyel'jek pa'aj kakha' we'nika'ajji' pa' witfaakanek te'l'ije pa' profeta'ik'i Isaiás in yit'ij pa'aj: —Ewi'l' pa' wit'ax taya'yi'kii pa' ham i'ni'i, yit'ij: “Aqsi'ji'tik'i pa'qu' tikheyije' pa' Yatsat'ax'inij. Qa' natsathen iye hasu'uj q'if'imme' pe'qu' l'ikheyije'.

<sup>y</sup> 2:48 Mt 12:46; Lc 2:49; 3:23; 4:22    <sup>z</sup> 2:50 Mr 9:32; Lc 9:45; 18:34    <sup>a</sup> 2:51 Lc 2:19

<sup>b</sup> 2:52 Lc 2:40    <sup>c</sup> 3:1 Mt 14:1; 27:2    <sup>d</sup> 3:2 Jn 18:13,24; Hch 4:6; Mt 26:3

<sup>5</sup>Week pa'qu' kiimiyetaxju' qa' nenenjiju' sehe'ye' qa' t'ajaye' wetju't, week ne' utekui qa' ne' utekui telits qu' newetts'ejinhetifikii qa' week t'ajaye' wetju't pa' wit'ikheyi'j. Ne' q'if'imtax wit'ikhejei qa' nawattsathenket iye, qa' ne' f'ulummik'i wit'ikhejei qa' nete'nila'sju' qa' lememmi'ik'i iye.

<sup>6</sup>Week aka' wit'eseninye'j qu' ni'wen hatse' pa' teqitinkeya'x pa' Dios.—

(Is 40:3-5)

<sup>7</sup>Qa hik ta'hijupi' pa'aj pa' Juan in yit'ijji'ju' pekhewe' olots nektaxii qu' nenimpulijinju': —Hik ejunyejeji't q'oiq'oyits telits! ¿Łekpa' nefelihi'm qu' teke'ye' qu' ilati'hik'ui hatse' pa' qi iftsax ławak pa' Dios qu' nanamtax?<sup>e</sup>

<sup>8</sup>Manaqsiji'tju'ha yijat'ij pa'qu' ejunyejeji't qu' yijaayi'ija qu' menink'aihiti't hats'inha qa' ne'twenhetii, qa' hasu'uj umti't qu' nelithinihik'ui hatse' pa' qi ławak hatse' pa' Intata qu' it'ihij: “Yekhweli't hata'hi'lets pa' Abraham'ik'i” qe yijaa'ija qu' hit'ihij ewets pa' Dios in teke' qu' naqsiijkii ene' utel qu' telits'ij pa' Abraham'ik'i.<sup>f</sup>

<sup>9</sup>Qa pe' witfejinetki' qa' hats we'nenijupju' pa' łefitets pe' najkakui. Qa hik ta'hijupi', week pe'qu' najkak'e qu' nite' te'sitse' pe'qu' łeye' qa' newetfekinifi qa' netwumhitiij'ju' pa' fe't.—<sup>g</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa' pe' olots jukhew qa' efuts qa' nifaakanij pa'aj: —¿Pa'n łiyek pa'qu' haqsiihijkii?—<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Pa' Juan qa' yeku't pa'aj: —Pa'qu' nana'li'm wetsjuk'e t'uihitjiytse' qa' netisij ewi'te' pa'qu' wiikfi' ham t'uihitjiye'. Qa pa'qu' nana'li'm pe'qu' łaqatse' qa' netisij iye pe'ye' pa'qu' wiikfi' ham łaqe'.—<sup>i</sup>

<sup>12</sup>Qa nekets iye pekhewe' yijaninkii wekwek qu' nenimpulijinju' iye, pekhewe'en qa' yit'ijets iye: —Maestro, ¿pa'n qu' yeqfenyejeji't yiwekek?—<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Ma' qa' pa' Juan qa' yeku't iye: —Hasu'uj anhinh'i'ih'i' pa' hats uja'x pa' t'ayajaxtiyihijets qu' ijanini'łkii ekewe' wekwek.—

<sup>14</sup>Qa na'l iye pe' uja'x oq'ophehinetislets qa' nifaakan iye pa'aj: —Qa yekhweli't, ¿łekpa' qu' haqsiihijkiiyek?— Qa yeku't iye pa'aj pa' Juan: —Hasu'uj aqani'hijkii pe'qu' e'lijeyi't ma' qa' nelisij pe'qu' t'astaye' pa'qu' ijiweikiti'łkii. Hasu'uj iye mowotk'onihijkii iye qu' it'ihijets qu' naqsiijkii pa'qu' u'łaxe' pa'qu' hamtax u'łaxe' qu' naqsiijkii. I'weju'eni'łij yijat'ij pekhewe' qu' ajaleji'ji't in oq'ophehinetislets'ł.—

<sup>15</sup>Qa in łunyejeyek pekhewe' jukhew qa' efuts in na'l pakha' notkitaxiikii, qa' week łatawjetstaji' in watfaakanłaji'ij, yijamtijjsets pa' Juan qu' hik pakha'ye' pa' Cristo.<sup>k</sup>

<sup>16</sup>Qa pa' Juan qa' yeku'łik'i pa'aj aka'an, qa' yit'ijji'ju' pekhewe' week: —Yakha' k'empuujini'łji' ha'ne iweli'te, qa' pakha'te teke'lenju' qu' nanam hatse', pakha'an les t'un, t'anyipji', hik pakha' nite' ye'weju'łij iye qu'

<sup>e</sup> 3:7 Mt 12:34; 23:33    <sup>f</sup> 3:8 Jn 8:33    <sup>g</sup> 3:9 Mt 7:19; Lc 13:6-9    <sup>h</sup> 3:10 Hch 2:37-38

<sup>i</sup> 3:11 Is 58:7    <sup>j</sup> 3:12 Mt 9:10-11; 21:31-32; Lc 5:29-30; 7:29; 15:1    <sup>k</sup> 3:15 Jn 1:19-20

henit'ijji' pe' teqniihayij pe' t'otshilaxtii, pakha'an qa' nempuujini'ljii'ek pa' Espíritu Santo qa' pa' fe't iye.<sup>l</sup>

<sup>17</sup>Hats t'eku'mi'kii pe' teqe tseyem qe qa' niwu'mpha'mkii qu' naqsijijji' pe' trigo hats'inha pa' t'unik'i qa' niwu'mkii pe' t'ajits. Qa pe' toi qa' naqsi'j qa' nenifi pe' t'extsi'ij, qa' pekhewe'te t'ajits qa' niwu'mji'ju'kii pa' fe't nite' yom.—<sup>m</sup>

<sup>18</sup>Qa olots iye pekhewep iye nifel pa' Juan in yakaklinij eke' te'sits wi'tlijei pe' jukhew qa' efuts iye.

<sup>19</sup>Pa' Juan yaq'ayintaxij iye pa'aj pa' tenek'enhei Herodes in t'ewhe'ye'ej pe' Herodías t'ewhe'ye'tax pa'aj pa' t'ek'inij hii Felipe, qa' week iye pekhewep iye u'lets in yaqsijikii yaq'ayintaxij iye pa'aj.<sup>n</sup>

<sup>20</sup>Qa week ekewe'en in hats u'etstax in yaqsijikii qa' yukinets iye aka'an in yaqsijikii: in yophe't pa'aj pa' Juan.

### **Pa' Juan Bautista qa' yimpuujin pa' Jesús.**

*(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)*

<sup>21</sup>Qa t'nye'jkii pa'aj in nimpulijiju' pekhewe' olots pa' Juan, pa' Jesús qa' wempili'j iye pa'aj. Qa in mexe iyin pa'aj pa' Jesús, qa' qhofii pa'aj na' wa's.<sup>o</sup>

<sup>22</sup>Qa pa' Espíritu Santo qa' te'nilit'etsju' pa'aj qa' i'nipji' hik t'nye'jtax na'aj ofo'. Qa pa' wit'ax qa' nokesji'pha'm pa'aj na' wa's, qa' yit'ij: —Akha' K'ayaasija qi in k'esu'un. Akha' qi in tets-sinheti'mkii.—<sup>p</sup>

### **Pe' t'awa'mhitsik'i pe' ta'tets pa' Jesucristo.**

*(Mateo 1:1-17)*

<sup>23</sup>In hats i'nju' pa'aj qu' nenfel eke' te'sits wi'tlijei, pa' Jesús qa' hats yamets pa'aj treinta (30) pe' teqe'ninqapits. Titijiti'yijets qu' ta'se' pa' José. Ta'tets pa' Elí,<sup>q</sup>

<sup>24</sup>pa' Eli'ik'i pa' t'atata hii Matat. Pa' Matat'ik'i pa' t'atata hii Leví. Pa' Levi'ik'i pa' t'atata hii Melquí. Pa' Melqui'ik'i pa' t'atata hii Jana. Pa' Jana'ik'i pa' t'atata hii José.

<sup>25</sup>Pa' Jose'ik'i pa' t'atata hii Matatías. Pa' Matatias'ik'i pa' t'atata hii Amós. Pa' Amos'ik'i pa' t'atata hii Nahúm. Pa' Nahum'ik'i pa' t'atata hii Esli. Pa' Esli'ik'i pa' t'atata hii Nagai.

<sup>26</sup>Pa' Nagai'ik'i pa' t'atata hii Maat. Pa' Maat'ik'i pa' t'atata hii Matatías. Pa' Matatias'ik'i pa' t'atata hii Semei. Pa' Semei'ik'i pa' t'atata hii Josec. Pa' Josec'ik'i pa' t'atata hii Judá.

<sup>27</sup>Pa' Juda'ik'i pa' t'atata hii Joanán. Pa' Joanan'ik'i pa' t'atata hii Resa. Pa' Resa'ik'i pa' t'atata hii Zorobabel. Pa' Zorobabel'ik'i pa' t'atata hii Salatiel. Pa' Salatiel'ik'i pa' t'atata hii Neri.

<sup>l</sup> 3:16-17 Mt 3:11-12; Mr 1:7-8    <sup>m</sup> 3:17 Is 30:24; Mr 9:43,48    <sup>n</sup> 3:19 Mt 14:1,3; Mr 6:17; Lc 3:1    <sup>o</sup> 3:21-22 Mt 14:23; Lc 5:16; 9:18,28-29    <sup>p</sup> 3:22 Sal 2:7; Is 42:1; Mt 17:5; Lc 9:35; 2P 1:17    <sup>q</sup> 3:23 Ta'tets pa' Elí: Ikji', María ta'tets pa' Elí.

<sup>28</sup> Pa' Neri'ik'i pa' latata hii Melquí. Pa' Melqui'ik'i pa' latata hii Adí. Pa' Adi'ik'i pa' latata hii Cosam. Pa' Cosam'ik'i pa' latata hii Elmadam. Pa' Elmadam'ik'i pa' latata hii Er.

<sup>29</sup> Pa' Er'ik'i pa' latata hii Josué. Pa' Josue'ik'i pa' latata hii Eliezer. Pa' Eliezer'ik'i pa' latata hii Jorim. Pa' Jorim'ik'i pa' latata hii Matat.

<sup>30</sup> Pa' Matat'ik'i pa' latata hii Leví. Pa' Levi'ik'i pa' latata hii Simeón. Pa' Simeon'ik'i pa' latata hii Judá. Pa' Juda'ik'i pa' latata hii José. Pa' Jose'ik'i pa' latata hii Jonam. Pa' Jonam'ik'i pa' latata hii Eliaquim.

<sup>31</sup> Pa' Eliaquim'ik'i pa' latata hii Melea. Pa' Melea'ik'i pa' latata hii Mena. Pa' Mena'ik'i pa' latata hii Matata. Pa' Matata'ik'i pa' latata hii Natán.

<sup>32</sup> Pa' Natan'ik'i pa' latata hii David. Pa' David'ik'i pa' latata hii Isaí. Pa' Isai'ik'i pa' latata hii Obed. Pa' Obed'ik'i pa' latata hii Booz. Pa' Booz'ik'i pa' latata hii Sala. Pa' Sala'ik'i pa' latata hii Naasón.<sup>r</sup>

<sup>33</sup> Pa' Naason'ik'i pa' latata hii Aminadab. Pa' Aminadab'ik'i pa' latata hii Admin. Pa' Admin'ik'i pa' latata hii Arni. Pa' Arni'ik'i pa' latata hii Esrom. Pa' Esrom'ik'i pa' latata hii Fares. Pa' Fares'ik'i pa' latata hii Judá.

<sup>34</sup> Pa' Juda'ik'i pa' latata hii Jacob. Pa' Jacob'ik'i pa' latata hii Isaac. Pa' Isaac'ik'i pa' latata hii Abraham. Pa' Abraham'ik'i pa' latata hii Taré. Pa' Tare'ik'i pa' latata hii Nacor.<sup>s</sup>

<sup>35</sup> Pa' Nacor'ik'i pa' latata hii Serug. Pa' Serug'ik'i pa' latata hii Ragau. Pa' Ragau'ik'i pa' latata hii Peleg. Pa' Peleg'ik'i pa' latata hii Heber. Pa' Heber'ik'i pa' latata hii Sala.

<sup>36</sup> Pa' Sala'ik'i pa' latata hii Cainán. Pa' Cainan'ik'i pa' latata hii Arfaxad. Pa' Arfaxad'ik'i pa' latata hii Sem. Pa' Sem'ik'i pa' latata hii Noé. Pa' Noe'ik'i pa' latata hii Lamec.<sup>t</sup>

<sup>37</sup> Pa' Lamec'ik'i pa' latata hii Matusalén. Pa' Matusalen'ik'i pa' latata hii Enoc. Pa' Enoc'ik'i pa' latata hii Jared. Pa' Jared'ik'i pa' latata hii Mahalaleel. Pa' Mahalaleel'ik'i pa' latata hii Cainán.

<sup>38</sup> Pa' Cainan'ik'i pa' latata hii Enós, Pa' Enos'ik'i pa' latata hii Set. Pa' Set'ik'i pa' latata hii Adán. Pa' Adan'ik'i latata pa' Dios.

**Pa' Jesús qa yamijets cuarenta (40) neluts in i'ni'kii pa' ham i'ni'i'.**

*(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)*

**4** <sup>1</sup> Pa' Jesús qi in topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa tepilik'uipha'm pa'aj ha' haqqi' Jordán qa pa' Espíritu Santo qa yeka'xii pa' ham i'ni'i',<sup>u</sup>

<sup>2</sup> qa yamijets pa'aj cuarenta (40) neluts in i'ni'kii. Qa pa' inwo'met qa yijaajintax pa'aj. Ham tuje' pa'aj pe' nelutsji' in i'ni'kii pa' ham i'ni'i'. Ma' qa i'nk'ale yoksi'wen in iyipkun.

<sup>r</sup> 3:32-34 Mt 1:1-6    <sup>s</sup> 3:34-36 Gn 11:26-30; 1Cr 1:24-27    <sup>t</sup> 3:36-38 Gn 5:3-32; 1Cr 1:1-4

<sup>u</sup> 4:1-13 Lc 3:3

3 Ma' qa pa' inwo'met qa yittaxijets pakha'aj: —Qu' yijaa'ija qu' o' Dios Ła'se' qa it'ijets ene' ute qu' pani'ij.—

4 Qa yeku'ł pa'aj pa' Jesús: —Kekhewe' we'nika'ajji' yit'ij: “Nite' ewi'Łe pa'qu' pane' qu' niłin pa'qu' jukhewe’.”— (Dt 8:3)

5 Ma' qa pa' inwo'met qa yeka'xiipha'm pakha' les in toxpha'm ma' qa aje'eł yethinij pe' week witsetits ha'ne sehe' epji'.

6 Qa yit'ijets: —Yakha' qu' k'elisij enewe' łet'unhaxitstax qa week iye aka' łe'sinyejeitax enewe' witsetits, qe yakha' hats heyesti'yij enewe'en, qa łeke' qu' hetisij pakha' qu' hisu'un qu' hetisij.’

7 Qa hik ta'łijupi', qu' monokok'enyifi qa' iyinyii ma' qa' week antsat'etsij enewe'en.—

8 Pa' Jesús qa yeku'ł iye pa'aj: —Ke' we'nika'ajji' Dios łe'łije' yit'ij: “Iyini' pa' Yatsat'ax'inij ege Dios. Ewi'Łe qu' aqsiiłkii pa'qu' nit'ij.”— (Dt 6:13)<sup>w</sup>

9 Ma' qa pa' inwo'met qa yeka'xii iye na' Jerusalén qa yeka'xiipha'm łesinje'eipha'm pe' qi witłijtsitjii, qa yit'ijets iye pa'aj: —Qu' yijaa'ija qu' o' Dios Ła'se' qa' ilit'ijju' na' sehe',

10 qe ke' we'nika'ajji' Dios łe'łije' yit'ij iye: “Qa' nenukinju' ne' łaqqa angelits qa' nejeł ewets,” (Sal 91:11)

11 qa yit'ij iye: “Qa pe' łokoyei qa' net'eku'm e' hats'inha qa'nte' neqfe'metene' ne' utel ne' ef'iyei.”— (Sal 91:12)

12 Pa' Jesús qa yeku'ł iye pa'aj: —Yit'ij iye ke' Dios łe'łije': “Hasu'uj ijaajin pa' Yatsat'ax'inij ege Dios.”— (Dt 6:16)

13 Pa' inwo'met in hats ham pa'qu' łeqfenye'ji'ij iye in yijaa'ijntax pa'aj, ma' qa mexe ikik'ui iye pa'aj qe qa' nonotki'ets pakha' qu' niwemetsintaxij iye qu' nijaajin.

### In i'nk'a i'nju' pa'aj qu' net'ithayii pa' Jesús pa' Galilea'ai.

(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)

14 Pa' Jesús qa wapilii iye pa'aj ha' Galilea topo'oj pa' łet'unha'x pa' Espíritu Santo. Ma' qa weekij pe' witsetits na' sehe' Galilea in i'ye'e'j wetju'ł pa'aj pa' łunye'j.<sup>x</sup>

15 Qa i'nq'ijjatshenjiifi pe' łe'łijtsitjiyits pe' witsetits, qa qi in yiwqinhetji' pekhewe' week.’

### Jesús qa yamii pa' Nazaret.

(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Pa' Jesús qa yamii iye pa'aj ha' Nazaret, hik hakha' qi'i' pa'aj. Qa hayiitste yaqsi'ł jiiłkii qa yamji'łjets na'aj witwapiiłjii (sábado) qa uyifi pa'aj pe' witłijtsitjii. Qa niipha'm pa'aj qe qa' niyinenik' i' ke' Intata łe'łije'.<sup>z</sup>

<sup>v</sup> 4:6 1Jn 5:19    <sup>w</sup> 4:8 Dt 13:4    <sup>x</sup> 4:14 Mt 9:26; Lc 4:37    <sup>y</sup> 4:15 Mt 4:23    <sup>z</sup> 4:16 Lc 2:39,51; Hch 13:14-16

17Qa testi'yij pa'aj pakha' lafaakanek pa' profeta'ik'i Isaías. Qa mexe yejeñikii pa'aj pakha' yisu'un qu' niyinenik'i, qa yi'wen pa'aj pakha' yiyinenik'i, qa yit'ij:

18—*Na' leqe Espíritu na' Yatsat'ax'inij i'nyipji', qe tsiwjuetsiqen in tseqethenju' qe qa' henfeli'm eke' le'sits wi'tlijei nekhewe' if'iljetsits. Ts'ukinju' qe qa' henfeli'm qu' netwejinhetiikii nekhewe' wit'opheñitax, qa' ni'wen wetju't iye nekhewe' puk'aletstax. Qa' netwejinhetiikii iye nekhewe' qi in tawitjaxtiitax.*<sup>a</sup>

19*Qe qa' henfel iye pa'n ñunye'j hatse' pakha' leqe'ninqa'pji' pa' qi leqi'fenkeye'j pa' Yatsat'ax'inij.*— (Is 61:1,2)

20Ma' qa yili'ij in yejeñ qa yepiletje'm iye pa'aj pa' witfaakanek qa tisij iye pa' yejeñik'ui pe' witfaakanhei, qa i'nju' pa'aj. Week pekhewe' i'nifi pe' witlijsitjii qa nite' nitalket'ij in yejeñju' pa'aj.<sup>b</sup>

21Ma' qa iyet pa'aj pa' Jesús, qa yit'ij: —Hane'ej ha'ne neñuji' hats yafits aka' we'nika'ajji' pa'aj lepi'ye'eñik'i.—

22Qa week qi in le'sitsik'i pe' le'lijeyij pa'aj qa yitju'axijpha'mkii iye pekhewe' yit'ij in qi in le'sitsik'i, ma' qa yit'ijju' pa'aj: —¿Me nite' hik ha'ne ha' ña's ka' José?—<sup>c</sup>

23Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Tsikfe'letsha qu' it'ijij yiwets iye kakha' y'i'niyayetsju' qe wenit'ij: “Weiñetax meteñinte ete'm. Week kekhewe' k'impie'eñij in ñaqsiijikii ha' Capernaum, aqsiijikii iye ha'ne etsetiitsija.”—<sup>d</sup>

24Qa yit'ij iye: —Yijaa'ija aka' hit'ijij ewets in ham pa'qu' ewi'ñe' profeta qu' qi qu' nineqju'nu qe yamtaxii na'aj ñetsetiitsija.<sup>e</sup>

25Qa yijaa'ija iye aka' qu' hit'ijij ewets kekhewe' leqe neñutsji' ka' Elias'ik'i olotstax kekhewe' wikiihaleiyik'i ha'ne Israel, hik aka'aj hik ñunye'j qu' netit'oiji' na' wa's yamijets wetshetk'ewi't ininqapits qa ewi't k'itsje'm, qa qi in iyipkunju' ha'ne week sehe'.<sup>f</sup>

26Qa ka' Elias'ik'i qa nite' ewi'ñe' pe'qu' net'ukinhetiyyi ke' wikiihaleiyik'i Israel ñe'ñekiyik'i, qe t'ukinheti'yii yijat'ij ke' ewi'ñe' efu wikiihale' Sarepta ñe'ñeki', meti'm na' witset Sidón.

27Qa hik ñunye'j iye ha'ne Israel in olotstax kekhewe' i'nij ka' witja'me't lepra kekhewe' leqe neñutsji' ka' profeta'ik'i Eliseo. Qa ham pa'qu' ewi'ñe' qu' nanaxpa'lij kekhewe'en, qe ewi'ñe' yijat'ij kakha' Naamán in naxpa'lij, Siria ñe'ñe'.—<sup>g</sup>

28Qa week pekhewe' i'nifi pe' witlijsitjii qa qi in nayu'kii in yepi'ye' ek'i ekewe' wekwek.

<sup>a</sup> 4:18-19 Mt 11:5; 12:18; Jn 3:34    <sup>b</sup> 4:20 Mt 26:55    <sup>c</sup> 4:22 Mt 13:55; Mr 6:3; Jn 6:42

<sup>d</sup> 4:23 Mt 11:23; Mr 2:1-12; Jn 4:46-53    <sup>e</sup> 4:24 Mt 13:57; Mr 6:4; Jn 4:44    <sup>f</sup> 4:25 1R 17:1; 18:1; Stg 5:17    <sup>g</sup> 4:27 2R 5:1-14

29 Qa niyijupha'mkii pa'aj, qa yukinik'uifik'i pa' witset, qa yeka'xii pa' koomo'oijo' pe' utek, hik pekhe' i'nipji' pa' witset, ma' qekha niwu'mtaxijju'.<sup>h</sup>  
 30 Qa pa' Jesús qa tetwek'elaxiju'l qa ikji'teje'm pa'aj leqewuk'u, qa ik iye.<sup>i</sup>

**Pa' ewi'l jukhew i'nji' pa' ewi'l inwo'met.**

*(Marcos 1:21-28)*

31 Pa' Jesús qa yamii iye pa'aj ha' witset Capernaum, i'ni' na' sehe' Galilea. Qa i'nq'ijatshenji'ij week qa yamji'jets na'aj witwapiihijii (sábado),  
 32 qa qi qa yitjułaxjiiijpha'mkii pe' i'nq'ijatshenij qe in iyet hik łunye'j na'aj qi qe tenek'enhei.<sup>j</sup>

33 Qa na'l pa'aj pe' witlijsitjiyifi pa' ewi'l jukhew i'nji' pa' ewi'l espíritu uł'ax. Pakha'an qa tayai pa'aj qi in t'unik'i in yit'ij pa'aj:

34 —Etswejinti'it. ¿Łekpa' łanami'l yjii, Jesús Nazaret łeile'? ¿Ye' me hats łanami'lyii qu' etswuł'enheti'iju'? Yakha' tsikfe'l ewets pa'n ejunye'j: Akha' eł'ewi'He in łataiia pa' Dios.—

35 Pa' Jesús qa yaq'ayinij pa'aj pa' inwo'met, qa yit'ijets: —jEwuikitek qa' ma'ak'ui nakha'an!— Qa pa' inwo'met qa niwu'metsju' pa'aj sehe' pa' jukhew leqewuk'uji'ju' pekhe'wen, ma' qa ikik'uifik'i pa'aj, qa nite'le yeqfe'meten.<sup>k</sup>

36 Qa week qi in yitjułaxijpha'mkii pa'aj, qa yifaakateji', qa yit'ijju': —jPa'n łunyejei ekewe' wiłtłijej? Qe ekewe'en na'li'm pa' łenek'enheye'jipji' qa pa' łet'unha'xipji' iye in yukinik'ikii pe' espíritu uł'ets, qa ikfik'ikii.—

37 Ma' qa pa' łenihe't qa weekij in yamipji' pe' metitsi'm witsetis.

**Pe' leqewketi' pa' Simón Pedro.**

*(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)*

38 Pa' Jesús qa niipha'm pa'aj, ma' qa ikik'uifik'i pa'aj pe' witlijsitjii, qa iki'hi qa uyi'łifi pa'aj pe' łetsi' ha' Simón. Pe' leqewketi' ha' Simón qi in wanqaats'e' qe qilij in iwilhan pa'aj, ma' qa iyinijets pa'aj wete'm pa' Jesús qu' ni'fen.

39 Pa' Jesús qa t'upi'yetsju' pa'aj pekhe'en qa yaq'ayinij pa' witwilhat, qa pa' witwilhat qa ikik'uifik'i pa'aj pekhe'en. Pekhe'en qa aje'eł niipha'm pa'aj ma' qa yithayiki'im pa' łaq.

**Jesús qa olots pe' niłinju' wanqaats'eju'.**

*(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)*

40 In uiju' pa'aj pe' junu', ma' qa tetka'xii pa'aj pa' Jesús week pekhe'wen wanqaats'eju' ławtshenyejeile wetju'l. Qa t'eku'mipji'kii week pekhe'wen, ma' qa ihii.<sup>l</sup>

<sup>h</sup> 4:29 Nm 15:35; Hch 7:58; He 13:12    <sup>i</sup> 4:30 Jn 10:39    <sup>j</sup> 4:32 Mt 7:28-29; Jn 7:46

<sup>k</sup> 4:35 Mt 8:26; Mr 4:39; Lc 4:39,41; 8:24    <sup>l</sup> 4:40 Mt 4:23; Mr 5:23

<sup>41</sup>Qa olots iye pe' ikik'uifik'ikii pe' inwo'metets, qa tayaiji'ij qa yitji'jij: —iAkha' Laa'sija pa' Dios!— Qa pa' Jesús qa yaq'ayin'eji'jij, nite' yiwejinim' qu' niyet, qe pekhewe'en nikfe'lets in lakhaa'ija pa' Cristo.<sup>m</sup>

**Jesús qa ikijik'i pe' judiol te'lijtsitjiyits in i'nq'ijatshen.**

*(Marcos 1:35-39)*

<sup>42</sup>Qa in hats nełukii iye pa'aj, pa' Jesús qa ikik'uifik'i pa'aj pa' witset qa ikii pa' ham i'ni'i'. Qa pe' olots jukhew qa efuts iye qa wo'taxiikii pa'aj, ma' qa in yafits'ii pa' i'ni' pa'aj, qa yisu'untax qu' nenyevinju' hats'inha qu'nte' toxi' imets pekhewe'en.

<sup>43</sup>Qa pakha'le Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Nite' leke' qu' ya'manehi'ikii hane'e'in qe les te'wis iye qu' henfeljiimek eke' te'sits wi'tlijei t'ejuyets na' tenek'enheji' na' Dios nekhewep witsetits, qe hik aka' he'yukinheti'yijetsju' ha'ne sehe' epji'.—

<sup>44</sup>Ma' qa ikijik'i in nifel eke' ink'aihits wi'tlijei pe' te'lijtsitjiyits pe' judiol.<sup>n</sup>

**Pe' witq'ehemkinel topolij pa'aj pe' witinhitjiyits.**

*(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)*

**5** <sup>1</sup>Ewi'ł pa' nełuji' pa'aj pa' Jesús in i'ni' lotkoyek ke' kali' Genesaret (Galilea). Qa qi in puk'u'uk'ui pa'aj pe' olots jukhew qa efuts iye watkatitij wetepji' qe nexpikeyu'uj ke' te'lijei pa' Dios.<sup>o</sup>

<sup>2</sup>Pa' Jesús qa yi'wen pa'aj pe' wetsjuk witinhitjiyits wo'nophe'li'ju' pa' lotkoyek ke' kali'. Ham ineji' qe pe' tenhitjiyii mexe t'ili'tjukii nimpuujinju' pe' teq'ehemkil.

<sup>3</sup>Qa pa' Jesús t'ilitji'ju' pa'aj pe' ewi'ł pekhewe' witinhitjiyits pekhe' lenhitjii pa'aj ha' Simón, qa yiyaji'ijets qu' les niwu'mijetsji' pa' akaptax. Ma' qa i'nji'ju' pa'aj pe' witinhitjii, qa iyetik'ui qa yijatshen pe' olots jukhew qa efuts iye.<sup>p</sup>

<sup>4</sup>In yili'ij in iyet pa'aj, qa yiyaji'ets pa'aj ha' Simón: —Yape ma'ajijii' na' les akaptax ene' witinhitjii qa hikna' iwu'mi'li'ju' ne' eq'ehemkili'ł hats'inha qu' eq'ehemki'y'i'ju'.—<sup>q</sup>

<sup>5</sup>Qa ha' Simón qa yeku'ł pa'aj: —Maestro, hats najamet in qi in he'yithayitaxi'ł qa hamte yeq'ehemkineli'ł. Qa hane'ej qa' heiq'ehemkiyi'łju' iye qe lit'li'ij yiwets.—<sup>r</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa in hats teq'ehemkiiju' pa'aj, qa olots pe' teq'ehemkinel pa'aj, qa hats k'esik'i pa'aj qu' neniwk'itsinju' pe' teq'ehemkil.

<sup>7</sup>Ma' qa k'es k'ek'es yit'ij pa'aj pe' lotkoyei in taya'yiikii pa'aj pe' teq'ehemkifetskii i'nji'ju'kii pekhep witinhitjii qe qa' nifenijijii'. Ma'

<sup>m</sup> 4:41 Mt 4:3; Mr 3:11-12    <sup>n</sup> 4:44 Mt 4:23    <sup>o</sup> 5:1-11 Jn 1:40-42; Nm 34:11; Dt 3:17; Jos 12:3; 13:27    <sup>p</sup> 5:3 Mt 13:2; Mr 3:9-10; 4:1    <sup>q</sup> 5:4-6 Jn 21:3-6    <sup>r</sup> 5:5 Lc 8:24; 9:33,49; 17:13

qa namii pa' i'ni', qa week topolij pe' wetsjuk witinhitjiyits pe' lejits. Yaqaamij qu' nuyij.

<sup>8</sup>In yi'wen pa'aj aka'an ha' Simón Pedro, qa wonokok'enifi pa'aj pa' Jesús, qa yit'ijets: —Me'nton ye'mets, Yatsat'axyij, qe yakha' qi in yu'ax.—

<sup>9</sup>Qe ha' Simón qa week iye pekhewep lenhifetsji' qi in niyu's pa'aj in olots wiikfik'i pe' lejits leq'ehemkinel.

<sup>10</sup>Qa hik lunyejei iye pa'aj pakha' lunyejei pekhewe'en ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, telits pa' Zebedeo, hik enewe' leq'ehemkifetskii pa'aj ha' Simón. Qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj ha' Simón: —Hasu'uj e'nijiwei. Hane'ej qa' eq'ehemki'yii ene' jukhew qa efuts iye.—<sup>s</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa in hats yamijetspha'mkii pa' l'isla'wet pe' witinhitjiyits, qa hikpa' yiwu'mi' pe' week, ma' qa yijayan pa'aj pa' Jesús.<sup>t</sup>

### **Jesús qa yi'in pa' ewi'l i'nij pa' witja'me't lepra.**

*(Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)*

<sup>12</sup>Ewi'l pa' netu pa'aj pa' Jesús in i'ni' pa'aj pa' ewi'l witset, qa namii pa'aj pa' ewi'l jukhew wanqaats'e' weekij pa' l'aj in i'nij pa' witja'me't lepra. Pa' jukhew in yi'wen pa'aj pa' Jesús, qa wonokok'enju' yamitetsju'ha pa'aj lotkoyek pa' sehe', qa iyinets: —Yatsat'axyij qu' isu'un, qa' leke'ye' qu' enli'j ye'mju' ha'ne yawtshek.—

<sup>13</sup>Pa' Jesús qa yijin pa' lokoi qa t'eku'mets, qa yit'ijets: —Ehe, hisu'un. ¡Hane'ejija qu' etetli'jju'!— Qa hik pakhaa'ijha qa naxpa'lij pa' laatshektax pa' jukhew.

<sup>14</sup>Pa' Jesús qa yiyajitaxetskii pa'aj, qa yitaxijets: —Hasu'uj enfeli'm pe'ye'. Ma'hii qa' menethinets pa'qu' pa'ie'. Qa' eyijii pa'qu' eqisit'e (ofrenda) qu' net'ejuyets in hats letetlijju' qe hikka' inaqa'yijij pa'aj ka' Moises'ik'i, hats'inha qa week nenikfe'lets in hats lanaxpa'lijha ka' aja'me'ttax.—

<sup>15</sup>Qa week nehuts les qi in te'niihei pa'aj pa' Jesús. Ma' qa olootsija pa'aj pekhewe' namiikii qe qa' nepi'ye'ija qa qu' nihaminheti'miikii iye pe' laatsheitax.

<sup>16</sup>Qa pa' Jesús qa ikji'jii pa' ham i'ni'i' qu' niyinji'ij.<sup>u</sup>

### **Jesús qa yotshinju' pa' ewi'l onqoktax.**

*(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)*

<sup>17</sup>Ewi'l pa'aj pa' netu pa' Jesús in yijatshen pe' jukhew qa efuts iye, i'nji'teje'm iye pe' uja'x fariseol qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei ta'hiikii pe' week witsetits Galilea qa pa' Judea, qa ha' Jerusalén iye.

<sup>s</sup> 5:10 Mt 14:27; 2Ti 2:26    <sup>t</sup> 5:11 Mt 4:20,22; 19:29; Mr 1:18,20; Lc 5:28    <sup>u</sup> 5:16 Mt 14:23; Lc 6:12

Qa pa' let'unha'x pa' Yatsat'ax'inij Dios qa i'nji'teje'm pa' Jesús qe qa' ninqĩlinijkii.<sup>v</sup>

<sup>18</sup>Ma' qa namii pa'aj pe' uja'x jukhew nekaxij pa' witiwhi'la'x pa' ewi'l jukhew onqok nite' p'e's. Qa yisu'untax qu' neka'xetsji' pa' i'ni' pa' Jesús pe' wititsi'ifi.

<sup>19</sup>Qa hamle' l'ikheyi'ji'ij pa'aj qe olots pe' jukhew qa efuts iye. Ma' qa welijijji' pe' wititsi' qa yitju'etsju' pa' wankaaju'uju'. Qa hikpa' yuihinijii pa' lewhi'la'x pa' wanqaats'e'. Qa yetshenetsju' pa' leqewuk'uji'ju' pe' jukhew pa' l'ejuyi'jii pa' Jesús.

<sup>20</sup>Pa' Jesús in yi'wen pa'aj pekhewe'en in nite' yeqeku', qa yit'ijets pa'aj pa' wanqaats'e': —Jukhew, pe' ewu'ets hats tewu'mhiti'ek'ui.—

<sup>21</sup>Ma' qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei' qa pe' fariseol iye qa yapefek pa'aj in yijamti'ets, qa yit'ijju': —¿Pa'n l'unye'l ha'ne t'ejuyi'ju' pa' Dios kekhewe' yit'ij? ¿Pa'n hii pa'qu' leke'ye' qu' niwu'm pe' witwu'ets? Ewi'He inek pa' Dios qu' niwu'm.—<sup>w</sup>

<sup>22</sup>Qa pa' Jesús hatsle' nikfe'lets pe' laqjamtikineyejeikii pekhewe'en, qa yeku'l pa'aj: —¿Inhats'ek pe' atawjetsi'l in yijamti'ets qu' hik aka' l'unye'lje'?

<sup>23</sup>¿Pa'n l'unye'l pa'qu' les nite' jutsitaxe' qu' jintit'ij: “Me pe' ewu'ets hats tewu'mhiti' ek'ui,” me i'nli'i qu' jintit'ijets “eniipha'm qa' ma”?

<sup>24</sup>Qa qu' enikfe'li'tets hane'ej ha'ne la's na' Jukhew in na'li'm na' let'unha'xijup ha'ne sehe' ipji' qe qa' niwu'm pe' witwu'ets.— Ma' qa yiyaji'etsju' pa' onqok: —Akha' hit'ij ewets, eniipha'm, ku'mi' na' ewhi'la'x qa mapilii pe' etsi'.—

<sup>25</sup>Qa hik pakhaa'ijha pa' wanqaats'e' qa niipha'm pa'aj qa week yi'wenij pekhewe'en, qa t'eku'mi' pa' lewhi'la'x, qa wapilii pe' tetsi' qi in yiwqinhetji' pa' Dios.

<sup>26</sup>Qa qi in yitju'axijpha'mkii pa'aj pe' week qa yiwqinhetji' iye pa' Dios, ma' qa qi in nijiwei pa'aj, qa yit'ijju': —Ha'ne neluji' ham l'unyejeyi'iju'l ekewe' jite'wen.—<sup>x</sup>

**Jesús qa taya'yets pa' Mateo.**  
(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)

<sup>27</sup>In yili'ij pa'aj ekewe'en pa' Jesús qa ikik'uifik'i pe' wititsi', qa yi'wen pa'aj pa' ewi'l pe' yijaninkii pe' wekwek t'ejuyets pa' witset Roma, hii Leví (Mateo). I'nju' i'nifi pe' wititsi' pa' i'nji'kii in yijaninkii pe' wekwek. Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Atsjayan.—

<sup>28</sup>Pakha'an qa niipha'm pa'aj, qa yiwu'mhi'i pe' week l'ithayijkititstax qa yijayan pa' Jesús.

<sup>v</sup> 5:17 Hch 5:34; 1Ti 1:7; Mr 5:30; Lc 6:19; 8:46    <sup>w</sup> 5:21 Mt 23:2; Lc 11:53; Jn 8:3; Is 43:25

<sup>x</sup> 5:26 Lc 1:65; 7:16

29 Ma' qa i'nk'ale pa'aj pa' Leví qa yaqsiimijkii pa' Jesús pa' ewi't qi tekujii pe' tetsi'ii, qa olots iye pekhewep yijaninkii pe' wekwek qa pekhewep iye jukhew in tekufetsij pa'aj.<sup>y</sup>

30 Qa pe' fariseol qa pekhewep iye fariseol pekhewe' teq'ikanenheyijji' ke' Moisés te'l'ije, qa iyettaxjets pa'aj he' Jesús h'ijatshenhei: —¿Inhats'ek in ekufetsi'hij qa iyafetsi'hij iye ne' yijaninkii wekwek qa ne' qi iye pa' lewu'ax?—<sup>z</sup>

31 Pa' Jesús qa yeku'lik'i pa'aj aka'an, qa yit'ij: —Ne'ej ham yaats'eyi'iju' nite' wo'oikii pa'qu' weihetaxe' witeqjunhetits teite'ye', qe uja'xle yijat'ij ne'ej wanqaats'uju' qa wo'oikii na'aj weihetax witeqjunhetits teite'.

32 Nite' tsamijju' ma' qa' haiya'yii ne' yatsathen, qe tsamijju' yijat'ij ma' qa' haiya'yii ne' u'lets hats'inha qu' nili'ij pe' u'lets in yaqsiijkii qa ni'nk'aihit pe' tatawjets.—

**Jesús qa tafaakanheti'yij in t'ejuyets na'aj yaqsiijkii in nite' tek (ayuno).**

*(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)*

33 Ma' qa titijiti'yijets pa'aj pa' Jesús: —He' h'ijatshenhei ka' Juan Bautista yaqsi'j jijkii qa'nte' tekji'ijju' qa iyiinjiija iye, qa ne' fariseol h'ijatshenhei iye qa hik kakha' lunyejei iye, qa nekhewe'te ijatshenhei qa nite' les qu' nili'ij in tek qa iya' iye.—

34 Qa pa' Jesús qa yeku't pa'aj, qa yit'ij: —¿Me teke' ekheweli't qu' nite' ekunheni'it pe'qu' nanamii pa'qu' witiwhe'yejiye' in mexe i'nji'teje'm pa' niwhe'yeyu' pekhewe'en?

35 Yamets hatse' pa' neluji' qu' newetkax pa' niwhe'yeyu', ma' qa hayitse' yijat'ij qu'nte' neteke'ju' pekhewe' netutsji' hatse'.—<sup>a</sup>

36 Qa nifeli'm iye pa' ewi't yejeyumtshenijupi' qu' lunye'je: —Ham pa'qu' niwjaf'itets tepk'eye'en pa'qu' ink'ayik'e witqhinawat'e ma' qa' nok'oyinij pa'qu' hats'awa'maxe' witqhinawat, qe qu' hik aka' teqfenye'ji'ij ma' qa yiwu'enhethe pa' ink'ayiktax, qa pa' lok'ople' pa' ink'ayik qa les yiwu'enhet pa' awa'max.

37 Nite' teke' iye qu' ne'nenji' pa'qu' ink'ayik'e winoye' pe'qu' awa'mhitse' eli'nil inqa'met h'ajits, qe pa'qu' ink'ayik'e winoye' ja'fijje'm ma' qa' week hamitse' pa'qu' winoyi'ik'i qa pe'qu' eli'nili'ik'i inqa'met h'ajits.

38 Ma' qa hik ta'hijupi' qu' eni'hji' yijat'ij pa'qu' ink'ayik'e winoye' qa pe'qu' ink'aiki'ye' iye h'aje' eli'niye', hats'inha qa' week lunyejeji'it yijat'ij.

39 Qa ham iye pa'qu' niya'ji' pa'qu' awa'maxe'ji' winoye' qa' i'nk'ale qa' ne'niyayuji' iye pa'qu' ink'ayik'e winoye', qe yit'ij: “Ka' awa'maxji' hik kakha' in les yimax.”—

**Pe' h'ijatshenhei qa teih'ijkii in nit'ijji' pe' lei trigo.**

*(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)*

**6** <sup>1</sup> Yamets pa'aj pa' neluji' witwapiihijii (sábado), pa' Jesús in ikji'teje'm pe' wit'enheiju' qa pe' h'ijatshenhei qa teyijkii in nit'ijji'

<sup>y</sup> 5:29 Lc 15:1    <sup>z</sup> 5:30 Mr 2:16; Hch 23:9    <sup>a</sup> 5:35 1S 2:31; Sal 37:13; Ec 2:16; 12:1; Lc 17:22

pe' lei trigo (fooji'ij), qa yit'iji' lokoyei in yosja' qa namju'kii pe' l'ajits qa tuj pe' loi.

<sup>2</sup>Ma' qa pe' uja'x fariseol qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in laqsiihjkii kakha' nite' lenexke'ej qu' nanaqsiijkii na'aj witwapiihijiji' (sábado)?—<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Qa yeku'hiju'l pa'aj pa' Jesús: —¿Ye' me nite' lejeli'l iye qu' iyineni'fik'i kakha' yaqsiijkii ka' David'ik'i in qi in iyipkun? Kakha'an qa week iye ke' lijts'eyekkii,<sup>c</sup>

<sup>4</sup>in uyetsji' pa'aj pe' t'ejutshenheti'yets na' Dios qa t'eku'mi' qa tuj pe' pan testiitaxij na' Dios, ma' qa tisijets iye pe' lijts'eyek ma' qa week tuji'l pa'aj pekhewe' nite' lenexketaxij pa'qu' netuj, qe uja'xle yijat'ij pe' pa'il in lenexkeliji'm qu' netuj.—

<sup>5</sup>Qa yit'ij iye pa'aj: —Ha'ne Ła's na' Jukhew tenek'enhe'yipji' na' nełu witwapiihijii (sábado).—

### **Pa' jukhew yisłax pa' lokoyik'i.**

*(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)*

<sup>6</sup>Ewi'l iye pa'aj pa' nełuji' witwapiihijii (sábado), pa' Jesús qa uyifi iye pa'aj pe' witlijtsitjii qa i'nq'ijatshen pa'aj, qa hik pekhe' qa i'nifi iye pa'aj pa' ewi'l jukhew yisłax pa' yiya'yik'i lokoyik'i.

<sup>7</sup>Qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa pe' fariseol iye qa ts'in pa'aj in yejelijju' pa' Jesús me yilin tu'u in mexe witwapiihijitax (sábado), qe wo'taxiikii pa'qu' nit'ijets qu' ul'axe' in yaqsiijkii.<sup>d</sup>

<sup>8</sup>Pa' Jesús qa hatsle nikfe'lets pa'aj aka' yijamti'ets pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj pa' jukhew yisłax pa' lokoyik'i: —Eniipha'm qa' te'łun hane'e'in.— Pa' jukhew qa niipha'm pa'aj qa ikii.<sup>e</sup>

<sup>9</sup>Pa' Jesús qa yit'ijiji'ju' pa'aj pekhewe'en: —Hisu'un qu' k'afaakani'l: ¿Łekpa' lenexke'ej qu' jintaqsiijkii pa'qu' nehueji' in witwapiihijii? ¿Me pa' le'wis me i'nhi'i pa' ul'ax? ¿Me jitiłin pakhape'? ¿Me i'nhi'i qu' jintewu'lenhetju'?—<sup>f</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa yejel'ji'teje'm pa'aj pe' week, qa i'nk'ale qa yit'ijets pa'aj pa' jukhew: —Ijin na' okoi!— Qa pa' jukhew qa yijin pa'aj pa' lokoi. Ma' qa hik pakhaa'ijha pa'aj in hats le'wisju' pa' lokoi.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Qa pekhewe'le'en qa qi in nayu'kii pa'aj, ma' qa tafaakateitaxijju' pa'qu' leqfenyejeji'ij pa' Jesús.

### **Jesús qa t'eku'miiji'kii pe' doce (12) l'ijatshenhei.**

*(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)*

<sup>12</sup>Hik pekhewe' pe' nełutsji' pa'aj pa' Jesús in ikii pe' utek qa niyini'. Qa najamet pa'aj in i'ni' iyinii pa' Dios.<sup>h</sup>

<sup>b</sup> 6:2 Ex 25:30; Lv 24:5-9    <sup>c</sup> 6:3 1S 21:6    <sup>d</sup> 6:7 Lc 14:1; 20:20; Jn 8:6    <sup>e</sup> 6:8 Mt 9:4

<sup>f</sup> 6:9 Lc 14:3    <sup>g</sup> 6:10 Mr 3:5; 1R 13:4    <sup>h</sup> 6:12 Mt 14:23; Lc 5:16; 9:18,28

13 Ma' qa nelukii pa'aj qa taya'yets pe' week l'ijatshenhei qa t'eku'miiji'kii pe' doce (12) jukhew, qa hik pekhewe' qa lenqiyits apóstoles.<sup>i</sup>

14 Enewe'en hiyits: Simón hikha' leqiyij Pedro qa ha' tek'inijle Andrés, Jacob (Santiago) qa ha' Juan, Felipe qa ha' Bartolomé,

15 Mateo qa ha' Tomás, Jacobo (Santiago) hikha' la'sek pa' Alfeo qa ha' Simón lenqii iye Zelote,<sup>j</sup>

16 Judas hikha' la'sek pakha' hii Jacobo (Santiago) qa pa' Judas Iscariote, hik pakha' wotk'onijkii pa'aj pa' Jesús.

### Jesús qa yijatshen pe' olots jukhew qa efuts.

(Mateo 4:23-25)

17 Pa' Jesús qa tepilik'uiju' pa'aj pe' utek hijts'eyekju' pa'aj pekhewe'en qa nametsju' pa' le'wisju' sehe' qa hikpa' tekeleni'ju', qa hik pakha' i'ni' pa'aj pe' olootsija l'ijatshenhei qa pekhewep iye qa les olootsija iye pe' pekhel ta'hji'kii na' sehe' Judea, na' Jerusalén qa week pekhewe' ta'hiikii pe' lekuwelii pa' qi iweli' hik pakha' i'ni' iye pe' witsetits Tiro qa Sidón.<sup>k</sup>

18 Pekhewe'en namii qe nexpiikeyu'uj qa namijii iye qu' nanpaliti'mju' pe' lawtshei wetju'lkii. Qa pekhewe' yawtshetenkii pekhewe' ul'ets espíritus qa ilii iye pa'aj.

19 Qa week iye pa'aj in yisu'untax qu' net'eku'mets pa' Jesús, qe pakha'an ta'hji'teje'm pa' ewi't qi witt'unha'x qa yilin pe' week.<sup>l</sup>

### Pakha' yi'weju'lenij yijat'ij pa' Dios.

(Mateo 5:1-12)

20 Pa' Jesús qa yejetipji' iye pa'aj pe' l'ijatshenhei, qa yit'ij: — E'le'sitsi'ihimkii ekheweli't in if'iljetsitsi't, qe ekheweli't hats la'ni't jii'teje'm na' tenek'enheijji' na' Dios.

21 E'le'sitsi'ihimkii pekhewe' qu' hane'ej niyipkuntaxju', qe ekheweli't hats l'ihini'tju' hatse'. E'le'sitsi'ihimkii ekheweli't pe'qu' hane'ej napju', qe l'ijuyee'ejju' hatse'.

22 E'le'sitsi'ihimkii ekheweli't qu' qi qu' i'napjtaxi't, qa qu' ewutshenheti'yi'fik'i iye. Qa qu' u'letsik'i pe'qu' ene'l'ijeyi't qa qu' netutenhetii iye pa'qu' iy'i't hik lunye'j qu' wekwek hiye' qe ta'hijupi' in hijayani't ha'ne La's na' Jukhew.<sup>m</sup>

23 Qa hik pakha' pa' neluji' e'le'sitsi'ihimkii ilit'ihijpha'mkii qu' e'le'sitsi'ihimkii, qe nakha' enisit'it qil'ija i'ni' na' wa'sji'. Qe hik lunyejei iye ke' laqa'jteyik'i in hik leqfenyejeyij iye kekhewe' profetas'ik'i.<sup>n</sup>

24 Qa hiyee' e'newusitsi't ekheweli't yiwq'axin wekwek, qe hane'ej hats l'estiyilij in e'le'sitsi'ihimkii.

<sup>i</sup> 6:13-16 Hch 1:13; Mr 6:30 <sup>j</sup> 6:15 Mt 9:9 <sup>k</sup> 6:17 Mt 11:21 <sup>l</sup> 6:19 Mt 9:21; 14:36; Mr 3:10; Lc 5:17 <sup>m</sup> 6:22 Jn 9:22; 15:21; 16:2; He 11:26; 1P 4:14 <sup>n</sup> 6:23 Neh 9:26; Ez 2:1-7; Hch 7:52

<sup>25</sup>Hiyee' e'newusitsi't ekheweli't pekhewe' hane'ej ilinju', qe ekheweli't qi qu' iyipkuni'tju' hatse'. Hiyee' e'newusitsi't ekheweli't pekhewe' hane'ej qi in ijuyeju', qe qi qu' ika'metetsi'tkii hatse' qa qi iye qu' mapi'tju'.

<sup>26</sup>Hiyee' e'newusitsi't ekheweli't, in nesu'uni't qa te'sitsik'i iye te'lijeyi't ej ene' week, qe hik aka' tuncyejeyij iye ke' aqa'teyi't'ik'i kekheve' yit'ij tetets qu' profetaye'.—<sup>o</sup>

**Isu'uni't pe'qu' na'napjastaxi't e'm.**

(Mateo 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup>—Qa ekheweli't pekhewe' qu' nespi'ye', qa hit'ilij ewets: Isu'uni't pe'qu' ejuihifetsetaxi't, aqsi'ji'ti'mijkii pa'qu' te'wise' pekhewe' qu' na'napjastaxi't e'm.

<sup>28</sup>Te'sits e'lijeyi'tets pekhewe' qu' u'tets te'lijeyetaxi't ewetskii qa' iyini'tipji'tkii iye pekhewe' qu' nawitjtaxi't.

<sup>29</sup>Qu' nana'l pa'qu' nilanje'm ewi'te' ne' ekukii qa' tisijets iye ni'khep qu' nilanje'm iye. Qa qu' nana'l pa'qu' netka'mij pa'qu' e'ntilafit'e qa' iwejin'tij, qa qu' nisu'un iye qu' neka'x pa'qu' uihitjiye' qa' tisij iye qu' neka'x.

<sup>30</sup>Week pa'qu' niyini' ewets pe'ye', qa' tisij, qa pa'qu' netka'mij pa'qu' antsat'axij, qa' hasu'uj iyini'ets qu' nenpilet ewets iye.

<sup>31</sup>Qa pa'qu' isu'uni't qu' naqsi'ji't e'mijkii pekhewepe', qa' hik pakha' qu' aqsi'ji'ti'mijkii.

<sup>32</sup>Qu' uja'xe'tetax qu' isu'uni't pekhewe' qu' nesu'uni't, ¿me qa hats pakha' ejuncyejeyi't? Qe nekhewe' mexe na'l pe' tewu'tets hik tuncyejei iye aka'an uja'xe in yisu'un pekhewe' qu' nisu'un nekhewe'en.<sup>p</sup>

<sup>33</sup>Qu' uja'xe'tetax qu' aqsi'ji'ti'mijkii pa'qu' te'wise' pekhewe' qu' te'wise' pa'qu' naqsi'ji't e'mijkii, ¿me qa pakha' ejuncyejeyi't iye? Qe hik aka' iye yaqsi'jkii nekhewe' mexe na'l pe' tewu'tets.

<sup>34</sup>Qa qu' uja'xe'tetax qu' anatinheni'tets pe'ye' pekhewe' qu' umti't qu' nenpilet'i't ewets iye, ¿me qa pakha' ejuncyejeyi't iye? Qe hik aka' teqfenejei tewek iye ene' mexe na'l pe' tewu'tets in yatkinhenetskii pekhewep iye na'l pe' tewu'tets, qe qa' nijanin pakha' hats uja'x pe' tanatinhe'yij.<sup>q</sup>

<sup>35</sup>Aka' yijat'ij ejuncyejeyi't, isu'uni't pekhewe' qu' ejuihifetsetaxi't, te'wis pa'qu' aqsi'ji'ti'mijkii, tisi'tij qu' nanatinheyu't ewets qa hasu'uj onotki'tiikii qu' nenpilet'i't ewets iye. Ma' qa pa'qu' enisit'i't qa' qiye', qa' ninikfe'l iye in tetitsi'tejha na' Dios toxpha'm, qe nakha'an qi in neq'eletij iye nekhewe' nite' t'esiji'yij na'aj tistaxij qa u'tets iye.<sup>r</sup>

<sup>o</sup> 6:26 Jer 5:12-13; 6:13-15; Mi 2:11    <sup>p</sup> 6:32 Mt 5:46    <sup>q</sup> 6:34 Pr 19:17; Mt 5:42; Lc 14:12-14

<sup>r</sup> 6:35 Mt 5:45; Lc 1:32

36 Les ðe'wis qu' eq'iltinhetsi'ið in ðunye'jek na' Atata'at in qi in eq'iltinhetsax.—<sup>s</sup>

### Hasu'uj ejefitki pekhewepe'.

(Mateo 7:1-5)

37—Hasu'uj it'ihijets qu' u'etse' pekhewepe' hats'inha qa'nte' jeek nenit'i'ihij ewets qu' u'etsi'ið. Hasu'uj it'ihijets qu' les ðe'wise' qu' nattanithenhetii pakhape', hats'inha qa'nte' jeek nenit'i'ihij ewets qu' les ðe'wise' qu' atanithenheti'yi'ð. Iwejinli'ihij pekhewe' qu' naqsi'jtaxi'ð e'mijki pa'qu' u'axe', hats'inha qu' niwum'jii'ð ek'uyek pa' Intata pe' ewu'etsi'ð.<sup>t</sup>

38 Lishi'ihij pa'qu' hami'im pekhewepe' qa na' Dios qa' hikna' qu' nata'ðets qu' les ototse' pe'qu' esti'yi'ðij. Yoponhetij pa'qu' eqe ti'naje' qa' naqat'etijik'iju' iye qa' naqfiijik'iju' iye qa qi qu' tsektsek'i'ijha, qe pakha' luk'e' pa' eqe ti'najij pekhewe' ð'ihinij qa' hik luk'eyeji'jek pa'qu' ti'naje' pe'qu' esti'yij.—<sup>u</sup>

39 Pa' Jesús qa yeni' pa' ewi'ð yejeyumtshenijupi', qa yit'ij: —¿Me ðeke' pa'qu' puk'ale' qu' nojo'ok'oi pakhape' iye puk'ale'? ¿Me nite' week qu' nanamik'iju' pe'qu' witijkiye'?

40 Ham pa'qu' ewi'ðe' wit'ijatshenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' ðaqa maestroye', qa qu' nanq'axiji'pji' pekhewe' qu' net'ijatshenhetiyij ma' qa hik ðunye'je' pa'qu' ðaqa maestroye'.<sup>w</sup>

41 ¿Qa inhats'ek in ðenjusus na' ejefe in i'nji' ðoto' na' jup'el qa akha' qa nite' ðetetju'sij in i'nji' ne' oto' na' qi'ik'i najak?

42 ¿Qa pa'n ðunye'j qu' it'ijets na' ejefe: “Yejeje, etswejinij qu' hiwu'm ek'ui na' jup'el i'nji' ne' oto'” in akha' nite' ði'wenetsju' na' qi'ik'i najak i'nji' ne' oto'? ¡E'jtitsaxðe hik ejunye'j qu' wetsjuk'e ejusitse'! Ojo'oj yijat'ij qu' iwu'm na' qi'ik'i najak i'nji' ne' oto' ma' qa' i'wenetsju' yijat'ij qu' iwu'mik'ui na' jup'el i'nji' ne' ðoto' na' ejefe.—

### Ne'ej najkak jutsiqetsij ne'ej ðei.

(Mateo 7:17-20; 12:34-35)

43—Qe ham pe'qu' najkak'e qu' ðe'wise' qa' u'etse' pe'qu' ðeye'. Qa pe'qu' u'ax najkak'e qa nite' ðeke' qu' ðe'sitse' pe'qu' ðeye'.

44 Week ene' najkakui jutsiqetsij ne'ej ðei. Nite' ðeke' qu' nata'ðets ne'ej higo pe'qu' ti'ye'. Nite' ðeke' iye qu' nata'ðets iye ne'ej uwa pe'qu' newekitetse'.

45 Na'aj ðe'wis ene' jukhew qa efuts iye, qa yit'ij pe' wekwek ðe'sits qa pa'qu' ðunye'je' iye ðe'wis, qe ta'ðiiju' pa' ðatawe'j in ðe'wis. Qa na'aj u'ax ene' jukhew qa efuts iye, qa yit'ij pe' wekwek u'ets qa pa'qu'

<sup>s</sup> 6:36 Mt 5:7,48; Stg 5:11    <sup>t</sup> 6:37-42 Mt 6:14; 18:23-35; Lc 23:16; Hch 3:13

<sup>u</sup> 6:38 Sal 79:12; Is 65:6-7; Jer 32:18; Mr 4:24    <sup>v</sup> 6:39 Mt 15:14    <sup>w</sup> 6:40 Mt 10:24; Jn 13:16; 15:20

hũnye'je' iye u'ax, qe ta'hijju' pa' łatawe'j in u'ax, qe pa' topo'oj pa' łatawe'j qa hikpa' nekii łeji'.—

**Pe' wititsi' na'l pe' łetuk qa pe' wititsi' ham łetuk'e.**

*(Mateo 7:24-27)*

46—¿Qa inhats'ek in lit'ilij yiwets, “Yatsat'axyij, Yatsat'axyij,” qa nite' łaqsiijikii na'aj hi'ttaxi'łij ewets?\*

47Hane'ej qa' henfeli'ł e'm aka' ewi'ł hik hũnye'j pakha' qu' nenek yiwets qa tsepi'ye' iye qa yaqsiijikii pa'qu' hit'ij.

48Hik hũnye'j pa'qu' ewi'ł jukhewe' in yaqsiijikii pe'qu' łetsi'ye'. Yojo in ti'jik'ui qa yakaptinik'ui. Qa yamijju' pa' t'un sehe'. Qa hikpa' qa yaqsi'jipji' pe' łetuk'ij. Qa qitax pa'qu' haqqi'ye' qa ikifi qa qi in t'unik'i pa' iweli' qa pe' łeqe t'uyuyuyits qa yeqsilanje'mkii pe' wititsi', qa nite'łe nopłetju' qe yijanit'ax in we'nithayiki.

49Qa pa'qu' nespi'ye'tax qa nite'łe yaqsiijikii pa'qu' hit'ij, qa hik hũnye'j pa'qu' ewi'ł jukhew in yaqsiijikii pe'qu' łetsi'ye'. Qa yenli'ipji' pa' sehe' nite' t'un qa ham łetuk'i'ij. Qa qi pa'qu' haqqi'ye' qa ikifi qa qi iye in t'unik'i pa' iweli', ma' qa pe' łeqe t'uyuyits qa yeqsilanje'mkii pe' wititsi', ma' qa aje'eł nopłetju' qa week yiwu'łenhet.—<sup>γ</sup>

**Pa' Jesús qa yiłin pa' łeqejkunenek pa' ewi'ł Roma łeile'.**

*(Mateo 8:5-13)*

**7** <sup>1</sup>Pa' Jesús in yili'ij pa'aj in iyetik'ui pe' jukhew qa efuts iye, ma' qa ik pa'aj qu' namii ha' Capernaum.

<sup>2</sup>Hikha' qa i'ni' pa'aj pa' ewi'ł qi wanqaats'e' hats niwamhiyu' łeqejkunenek pa' ewi'ł centurión,<sup>z</sup> hik pakha' qi in yisu'un pa'aj in łeqejkunenek.

<sup>3</sup>Pa' centurión in yepi'ye' pa'aj in tenifaakateji' pa' Jesús, ma' qa yukinii pa'aj pe' uja'x pekhewe' tenek'enhei judiol qu' niyinjets qu' nanamii qa' niłini'm pa' łeqejkunenek pakha'an.

<sup>4</sup>Pekhewe'en in yamii pa'aj pa' Jesús, qa qi in iyinjets pa'aj, qa yit'ijets: —Ha' centurión les łe'wistax qek iftits'ets wat'ij

<sup>5</sup>qe hakha'an hik hakha' qi in yisu'un ha'ne initset. Qa hikha' iye inqaqsijkinenijkii ke' yilijtsitjiyi'ł.—<sup>a</sup>

<sup>6</sup>Pa' Jesús qa yijayan pa'aj pekhewe'en. Qa in hats metitsi'm pe' łetsi' pa' centurión qa aje'eł nukiniju'ł pe' uja'x pe' łejuwaikal qu' nit'ijets: —Yatsat'axyij, yape hasu'uj me'nithayi'metenłekii, qe nite' ye'weju'łiju'ł qu' uyifi ene' yitsi'.

\* 6:46 Mal 1:6    <sup>γ</sup> 6:49 Ez 13:10-16    <sup>z</sup> 7:2 Centurión ikji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'ophelinetsilets, Roma łeile'.    <sup>a</sup> 7:5 Hch 10:22

7Qa hik ta'hijupi' in nite' yakha'ija iye qu' henek eju't, itli'ij pa'qu' e'lijeye', qa na' yeqejkunene'k qa' ila'xe'.<sup>b</sup>

8Qe yakha' iye na'l ne' tenek'enhe'yipji', qa yakha' iye qa na'l ye'm ne' heinek'enhe'yipji' ek oq'ophetinetsilets, qe hit'ijets na'aj ewi't, “Ma”, ma' qa ik. Qa qe hit'ijets iye nikhapij, “Te'lun”, ma' qa nek iye. Qa na'aj hiyaji'ijets ha'ne yeqejkunene'k qu' naqsiijkii, qa yaqsiijkii.—

9Pa' Jesús in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa qi in yitju'axijpha'm pa'aj. Qa tetwek'elaxiju't pa'aj pe' olots nijayanik'i, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in hami' iye ha'ne week Israel pa'qu' hi'weni' qu' hik lunye'je' ha'ne jukhew in qi in nite' inqeku'.—

10In wapiltaxii iye pe' wititsi' pekhewe' wit'ukinhei, qa yi'wen pa'aj pa' witqejkunenek in hats t'un.

### Pa' Jesús qa yi'in pa' la's pe' wikiihale' in hats wa'mtax.

11Qa in hats l'anu'upji' iye pa'aj ekewe'en, pa' Jesús qa ik iye qa yamii pa' ewi't witset hi Naín. Qa lijts'eyek pa'aj he' l'ijatsenhei qa olootsija iye pekhewep iye.

12Ma' qa in hats k'esitsiyu'etsha pa'aj pa' teji' pa' witset, qa weikutijiju't pe' yeka'x qu' netijik'ui pa' ewi't wa'm pa'aj, ewi'ti'i' in la's pe' efu qa wikiihale' iye. Olots iye pa'aj pe' nijayanik'i tetseti'yi' pa' witset.<sup>c</sup>

13Pa' Yatsat'ax'inij in yi'wen pa'aj pe' efu qa qi in neq'eletij pa'aj, ma' qa yit'ijets pa'aj: —Mapkitek.—<sup>d</sup>

14Ma' qa ikets pa'aj pe' tejiiki' pa' wa'm ham hit'oye' qa t'eku'mets, qa pe' yeka'x qa tekelenijju'kii pa'aj. Pa' Jesús qa yit'ijetsju' pa' wa'mtax: —Jutjana'x, akha' hit'ij ewets. ¡Eniipha'm!—<sup>e</sup>

15Ma' qa pa' wa'mtax qa niipha'm pa'aj qa i'nju', qa iyet pa'aj. Qa pa' Jesús qa tisij pa'aj pe' tefti'.<sup>f</sup>

16In yi'wen pa'aj aka' lunye'jkii ma' qa week in qi in nijiwei pa'aj. Qa yiwqinhetji'ha pa'aj pa' Dios. Qa yit'ijju' pekhewe'en: —Hats nam inwets ha'ne qi profeta.— Qa yit'ijju' iye pekhewe'en: —Pa' Dios hats nametsju' ha'ne tetset qu' ni'fen.—<sup>g</sup>

17Weekij pa' sehe' Judea qa pe' lekuweliikii iye witsetits in i'ye'ej wetju't pa' yaqsiijkii pa'aj pa' Jesús.

### Pe' l'ijatsenhei pa' Juan Bautista qa namii pa'aj pa' Jesús.

(Mateo 11:2-19)

18Pe' l'ijatsenhei pa' Juan Bautista qa nifelimik'i pa'aj week ekewe' wekwek.

<sup>b</sup> 7:7 Sal 107:20; Mt 8:16    <sup>c</sup> 7:12 Jue 11:34; Lc 8:42; 9:38; He 11:17    <sup>d</sup> 7:13 Mt 20:34

<sup>e</sup> 7:14 Mt 11:5; Mr 5:41; Lc 7:22; 8:54; Jn 11:43; Hch 9:40    <sup>f</sup> 7:15 1R 17:23; 2R 4:36

<sup>g</sup> 7:16 Mt 5:16; 21:11; Lc 1:68; 2:20; 5:26; 7:39; 13:13; 23:47; Hch 4:21; 11:18; Dt 18:15; Jn 7:40

19 Qa pa' Juan qa taya'yets pa'aj pe' wetsjuk pekhewe' l'ijatshenhei, qa yukinii pa'aj pa' Yatsat'ax'inij, qu' nanfaakanijha pa'aj, qa' nit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' hats jutsiqaxik'ui qu' nanam, me i'nñi' qu' honotki'ihik'ui pakhape' iye?—<sup>h</sup>

20 Pe' jukhew in hats yamii pa'aj pa' Jesús, qa yit'ijets pa'aj: —Ha' Juan Bautista ts'ukini't ei, qa yit'ij ei: “¿Me hik akha' pa' hats jutsiqaxik'ui qu' nanam? ¿Me i'nñi' qu' honotki'ihik'ui pakhape' iye?”—

21 In i'nk'a namets pa'aj pekhewe'en qa hik pakhaa'ijha pa'aj pa' Jesús in nihiju' pe' olots pekhewe' taja'meteiju' qa pe' pekhel yaats'e'uju'kii, qa pe' i'ntaxji' pe' espíritu u'hets qa yi'wenkitkii iye pe' puk'aletstax.<sup>i</sup>

22 Pa' Jesús qa yeku't pa'aj, qa yit'ijets: —Yape mapilithi ha' Juan Bautista qa' enfeli'hi'm aka' hi'weni't qa aka' l'epi'ye'elik'i iye. Enfeli'hi'm ene' puk'aletstax qa hats yi'wenkii, (Is 35:5) ene' onqokitstax qa hats t'otsjo' qa ene' otshimetetstaxju' qa hats otshimetsitsju' iye, enewe' i'nij ka' witja'met lepra qa hats naxpa'lij iye, ene' nite' yepi'ye'taxkii qa hats yepi'ye'kii, hekhewe' hats naxtaxju' qa ihii iye, qa enewe' if'iljetsits qa tefelhiti'yi'm eke' witi'lijei t'ejuyets na' witi'tax nite' yili'ij. (Is 61:1)<sup>j</sup>

23 Qa l'e'wisi'mkii pakha' qu' nite' na'nayu'ye' yi'ij ye'm pe'ye'.—

24 In hats ikkii pa'aj pekhewe' l'ukinhei pa' Juan Bautista, qa pa' Jesús qa iyetik'ui pa'aj pe' jukhew qa efuts in t'ejuyets pa' Juan Bautista, qa yit'ij pa'aj: —¿Lekpa' lami'hijii pa'aj qu' i'weni'hi' ha' ham i'ni'i'? ¿Me fapuk pe'qu' nime'lejit pa'qu' t'uni'ik'i?

25 Qa qu' nite'ye', ¿lekpa' lami'hijii qu' i'weni't? ¿Me ewi't pa'qu' jukhewe' qu' neqhinataji' pe'qu' inyetetse' witqhinatai? Ekheweli't lenikfe'li'tets nekhewe' yeqhinataji' ke' l'e'sits qa inyetets iye, qa qi iye in l'e'sitsju' in ham hamitsi'im qa i'nifi nekhewe' tetsil ne' wittatal.

26 Qa qu' nite'ye', ¿lekpa' lami'hii qu' i'weni't? ¿Me ewi't pa'qu' profetaye'? Ehe, yijaa'ija in ewi't profeta, qa leste in qiji' nite' hik l'nyejei kekhewep profeta'ik'i.<sup>k</sup>

27 Ha'ne Juan Bautista hik ha'ne t'ejuyets kakha' we'nika'ajji' in yit'ij: “*Jet qeku'nek, yakha' hiwathayinket ek'ui hatse' nakha' yukine'k qa' hikna' najilet'ek'ui pa'qu' ikheyi'je.*” (Mal 3:1)<sup>l</sup>

28 Yakha' hit'ihij ewets in week pekhewe' nekfik'i ta'tets ne'ej efu in ham pa'qu' nat'anipji' ha' Juan Bautista in qiji'ha. Qa pakha'te qu' nite' qiyetaxji' pe' i'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios qa t'anipji' ek hakha'an.—

<sup>h</sup> 7:19 Jn 4:25; 6:14; 11:27; Ro 5:14; He 10:37 <sup>i</sup> 7:21 Mt 4:23; 9:30; 12:22; Mr 1:34; 8:25; Lc 18:42; Jn 9:7 <sup>j</sup> 7:22 Is 29:18; Lc 4:18 <sup>k</sup> 7:26 Mt 14:5; Lc 1:76; 20:6 <sup>l</sup> 7:27 Mt 11:10; Mr 1:2; Lc 1:17

29 Week pe' jukhew qa efuts qa pekhewe' iye yijaninkii pe' wekwek t'ejuyets pa' Roma in yepi'ye' pa'aj, ma' qa nikfe'lets pa' Dios in hats yaqsiiikii in hats yatsathen pekhewe'en, qe nimpuuju' pa'aj pa' Juan.<sup>m</sup>

30 Qa pekhewe'le fariseol qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa nite' nimpuuju' pa'aj pa' Juan Bautista, qe pekhewe'en nite' t'eku'miju't yuten pakha' yisu'untax pa' Dios qu' leqfenejeje'i'ij pekhewe'en.<sup>n</sup>

31 Ma' qa yit'ij pa'aj pa' Jesús: —¿Pa'n hii pa'qu' hejeyumtshenijupi' enewe' hane'ej lahats'ij? ¿Lekpa' qu' hik lunyejeje'?

32 Hik lunyejei ne'ej omehets qe i'niju'kii na'aj joofji'ju' qe t'otoijo' qa taya'yi't wetju'tkii ne'ej l'otoihifetsju', qa yit'ijiikii: “In hifuyutaxi't e'mik'i ne' foj qa nite'le l'otoyi't. Hijitaxi't e'mik'i ke' if'iljetsitsik'i witlijtsinel qa nite'le lapi'tju'.”

33 Qe in nam ha' Juan Bautista qa nite' tuj pa'qu' pane', nite' iya'ji' iye pa'qu' winoye', qa ekheweli't qa lit'ilij: “I'nji' pa' ewi't inwo'met.”<sup>o</sup>

34 Qa in nam ha'ne Ła's na' Jukhew qa tek qa iya' iye. Qa ekheweli't qa lit'ilij: “Je' qeku'ni'lek na' jukhew hayits qa ekuna'x qa iyana'x iye, qi iye in lejuwaika' ne' yijaninkii eke' wekwek qa ne' qi iye in u'ets.”<sup>p</sup>

35 Qa pakha'le qi hikfeliya'xkii pa' Dios qa jutsiqaxh'i'ij pa' lunyejei pekhewe' week hats lelitsij.—

### Jesús qa i'ni' pe' lets'i' pa' ewi't fariseo hii Simón.

36 Ewi't pa' fariseo t'eqe'mets pa'aj pa' Jesús qu' netekili'ju' pe' lets'i'ii. Ma' qa yijayanii pa'aj pe' lets'i'ii, qa i'nijupju'kii pa' lekula'x.<sup>q</sup>

37 Pakha' witset na'l pa'aj pe' ewi't efu qi in u'ax. Pekhe'en in nikfe'lets pa'aj pa' Jesús in mexe i'nijupju' pa'aj pa' mesa in teki'ju' pe' lets'i'ii pa' fariseo. Ma' qa namets pa'aj teneyij pa' ewjisii topo'oj pe' lejiik'i ta'lets na'aj alabastro.<sup>r</sup>

38 Pekhe'en ip pa'aj h'anuu'ui i'nii pa' Jesús qa pe' let'ilii qa tsapetsju'kii pe' lef'iyei pa' Jesús, ma' qa nili'jiju' pa'aj pe' h'ewkujits qa tu'je'm iye pa'aj pe' lef'iyei qa i'nk'ate qa yatsi'yipji' pa'aj pa' ewjisii pe' lef'iyei pa' Jesús.<sup>s</sup>

39 Qa pa' fariseo pakha' t'eqe'mets pa'aj pa' Jesús in yi'wenij pa'aj aka'an, qa yit'ij in iyet pa' łatawe'lj: —Qek yijaayi'lja qek profetaye' ha'ne jukhew ma' qekha nenikfe'ltaxets pa'n lunye'j nekhe' efu t'ekumetskii, nekhe'en u'ax.—<sup>t</sup>

40 Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj pa' fariseo: —Simón, na'l ka' tseqitijineyu'uj ewets.— Qa yeku't pa'aj pa' fariseo: —Enfel ye'm, Maestro pakha'an.—

<sup>m</sup> 7:29 Mt 21:32; Lc 3:12; Hch 18:25; 19:3    <sup>n</sup> 7:30 Mt 21:25,32; 22:35; 23:13; Lc 10:25; 11:45-46,52; 14:3; Mr 7:9    <sup>o</sup> 7:33 Lc 1:15    <sup>p</sup> 7:34 Mt 9:10-11; Lc 15:2; 19:7    <sup>q</sup> 7:36 Lc 11:37; 14:1    <sup>r</sup> 7:37-39 Mt 26:6-13; Mr 14:3-9; Jn 12:1-8    <sup>s</sup> 7:38 Jn 11:2    <sup>t</sup> 7:39 Lc 7:16; Jn 4:19

41 Qa pa' Jesús qa yit'ij: —Wetsjuk pe' jukhew t'eku'mi' pe' laq'astai pa' ewi'l jukhew inq'eku'mhini'kii pe' laq'astai. Ewi'l pa' t'eku'mi' pe' quinientos (500) denarios<sup>u</sup> qa pakhap iye qa cincuenta (50) pe' t'eku'mi'.

42 Pekhewe'en qa nite'le weju'hij qu' nijanin, qa pa' inq'eku'mhini'kii pe' laq'astai qa yiwejinle qu'nte' nijanine' pe' h'ekumhifkinel pe' wetsjuk. Qa hane'ej qa' enfel ye'm, çlek pakha' enewe' wetsjuk pakha' les qi in yisu'un pa' inq'eku'mhini'kii pe' laq'astai?—<sup>w</sup>

43 Qa yeku'l pa' Simón: —Humtitax pakha' les olots h'ekumhifkinel qu' hik pakha'ye' pakha' les in yisu'un.— Qa yit'ij pa'aj pa' Jesús: —Hats i'woyaxijik'iha.—

44 Ma' qa pa' Jesús qa tetwek'ela'xets pa'aj pe' efu qa yit'ijets pa'aj pa' Simón: —çMe hats hi'wenij ene' efu? In k'uyifi ene' etsi' qa nite' leslisij pa'qu' iweli'ye' qu' himpulijinji' ene' yif'iyei. Qa ene'le efu qa nili'jijju' ene' yif'iyei ke' let'il qa yit'iji' in yislatij ne' h'ewkujits.<sup>x</sup>

45 Nite' leslu'je'm iye, qa ene'le efu, in i'nk'a hente'nuiteje'm, qa nite' yili'ij tu'je'mkii ene' yif'iyei.<sup>y</sup>

46 Nite' h'atsiyipji' aceitiye' ha'ne yijila', qa ene'le efu qa yatsi'yipji' ka' ewjisii ene' yif'iyei.<sup>z</sup>

47 Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ij ewets, in hats tewumhiti'yik'ui pe' olots lewu'ets ma' qa qi in ineqsu'un. Qa pakha'le qu' nite' qiye' qu' tewumhiti'yik'ui pe' lewu'ets, qa nite' qi qu' nineqsu'un.—

48 Ma' qa yit'ijets pa'aj pe' efu: —Pe' ewu'ets hats tewu'mhiti' ek'ui.—<sup>a</sup>

49 Ma' qa pekhewep pekhewe' lekufets qa tajawehenij wetju'kii in yit'ijju': —çLekpa' yumtitax qu' lakha'ye' ha'ne jukhew in yit'ijets qu' niwu'm pe' witwu'ets?—<sup>b</sup>

50 Qa pakha'le Jesús qa yit'ijets iye pa'aj pe' efu: —Pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets qa hats ila'x. Yape ma, hasu'uj itawje'met'e'.—<sup>c</sup>

### Pekhewe' efuts t'ifti'ts'ets pa'aj pa' Jesús.

**8** <sup>1</sup>Ma' qa in hats suujik'i pa'aj aka'an, pa' Jesús qa ikijik'i pe' olots witsetits qa pe' witsetits telits iye in nifel eke' h'etsits le'ljei t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Lijts'eyek he' doce (12) h'ijatshenhei.<sup>d</sup>

<sup>2</sup>Qa uja'x iye pe' efuts lijs'eyek iye pa'aj, hik pekhewe' niñinju' iye pa'aj yukinik'uifik'ikii pe' i'ntaxji' inwo'metets qa pe' laatsheitax

<sup>u</sup> 7:41 Ewi'l denario, lajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nehu qu' net'ithayii.

<sup>v</sup> 7:41 Mt 18:28; Mr 6:37 <sup>w</sup> 7:42 Mt 18:25 <sup>x</sup> 7:44 Gn 18:4; 19:2; 43:24; Jue 19:21;

1Ti 5:10 <sup>y</sup> 7:45 2S 15:5; 19:39; 20:9 <sup>z</sup> 7:46 2S 12:20; Sal 23:5; Ec 9:8; Dn 10:3

<sup>a</sup> 7:48 Mt 9:2; Mr 2:5; Lc 5:20; Stg 5:15; 1Jn 2:12 <sup>b</sup> 7:49 Lc 5:21 <sup>c</sup> 7:50 Mt 9:22; Mr 5:34; 10:52; Lc 8:48; 17:19; 18:42; 1S 1:17 <sup>d</sup> 8:1 Mr 6:6; Mt 4:23; Lc 4:43

iyé. Pekhewé'en hiyits María, tenqii iye Magdalena. Hik pekhe' ikik'uifik'ikii pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) inwo'metets.<sup>e</sup>

<sup>3</sup>Qa pekhe' Juana tewhe'ye' pa' Cuza, teqjefinenek pa'aj pa' Herodes. Qa pe' Susana, qa olots iye pekhwep, qa tekhwelhe in yatsat'ets'iij pekhwé' natkiniji' in t'iftits'ijetskii pa'aj pa' Jesús qa pe' 'Ijatshenhei.

**Pa' iwenq'enhena'x.**

*(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)*

<sup>4</sup>Qa olootsija pa'aj pe' jukhew qa efuts iye, ta'hiikii pe' olots pekhelji'kii witsetits, namii pa'aj qu' ni'wen pa' Jesús. Ma' qa yit'iji' pa'aj pa' ewi'f yejeyumtshenijupi' in iyetik'ui:

<sup>5</sup>—Pa' iwenq'enhena'x ikifik'i pe' toqotoi qu' nenju'. Ma' qa in hats we'nq'en qa uja'x pe' toi namji'ju'kii pa' wit'ikheyi'j qa tonotshiyipji'kii qa pe' junatai qa tuj.

<sup>6</sup>Qa pekhwep toi qa namji'ju'kiyek pa' uteket leseesh'ik'i pa' sehe' ija, qa in ta'tax pekhwé'en qa aje'e'f yis'ax qa wa'mji' iye qe nite' eqhimiyifi.

<sup>7</sup>Qa pekhwep iye qa namji'ju'kiyek pa' tiiket. Qa ta'li'f pe' tii qa tik'eyijju'.

<sup>8</sup>Qa pekhwep'le qa namji'ju'kiyek pa' te'wisji' sehe' qa ta'f ma' qa qipha'm qa na'l pe' tei te'sits qa olots iye qa yamets cien (100) pe' tei in ewi'f tenu.— Ekewe'en in yit'ij pa'aj pa' Jesús qa yit'unhetik'i in yit'ij iye pa'aj: —iPekhewé' qu' nana'l tekfiye', nepiye'ek'iha aka'an!—<sup>f</sup>

**Inhats'ek in yit'ij eke' yejeyumtshen'i'ijupi'.**

*(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)*

<sup>9</sup>He' 'Ijatshenhei qa nifaakanij pa'aj pa' ikji'ha kakha' yejeyumtshenijupi'.

<sup>10</sup>Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Ekhweli'f tenexke'ej qu' enikfe'li'tetsha kekhwé' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa nekhwep'le qa hit'iji' in k'iyetik'ui kekhwé' hejeyumtshen'i'ijupi'kii, hats'inha qu' ni'wentax hikte t'nye'j qu'nte' ni'wene', qa qu' nepi'ye'taxik'i qa nite'te nikfe'lik'i pa' iikji'ha.— *(Is 6:9)<sup>g</sup>*

**Pa' ikji'ha in yejeyumtshenijupi' pa' iwenq'enhena'x.**

*(Mateo 13:18-23; Marcos 4:10-12)*

<sup>11</sup>—Aka'an kakha' ikji'ha ka' wetjeyumtshenijupi'. Pe' toi hik t'nyejei ekewe' te'lijei na' Dios.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Qa pa' wit'ikheyi'j qa hik t'nyejei pekhwé' qu' nepi'ye'taxik'i eke' Dios te'lijei, qa i'nk'a'le qa namets na' inwo'met qa nitkamijik'i in we'nentaxji'ju' pe' latawjets. Hats'inha qa yeqeku'uk'i ma' qa'nte' ihiye'.

<sup>e</sup> 8:2 Mt 27:55,56,61; 28:1; Mr 15:40-41; Lc 16:9; 23:49,55; 24:10; Hch 1:14; Jn 19:25; 20:1,18 <sup>f</sup> 8:8 Gn 26:12; Mt 11:15 <sup>g</sup> 8:10 Mt 19:11 <sup>h</sup> 8:11-15 Mr 4:13-20; Lc 8:21; 11:28; Hch 18:11; Stg 1:21; 1P 1:23

<sup>13</sup>Qa pa' uteket in leseesli'ik'i pa' sehe'taxija, qa hik ñunyejeyek pekhewe' yepi'ye' ek'i eke' ñe'lijei na' Dios, ma' qa qi in yisu'unik'i qa t'eku'mi', qa hamte ñefitetsiye'. Ñajhi'ij in tek'entaxik'i, qa in namets pa'qu' witaqjaajinkejeje', ma' qa yili'ijju'.<sup>i</sup>

<sup>14</sup>Qa pa' tiiket qa hik ñunyejeyek pekhewe' yepi'ye'taxik'i eke' ñe'lijei na' Dios, qa in iktaxij pa' ñ'ikheyi'j, qa yuñametenle in yitawje'meten wekwek, ñaq'astaye' qu' olotse' qa pa'qu' ñakha' ye'le qu' nisu'un qu' ni'sinheti'mkii. Ma' qa nite' yuji' pe' ñeitax.<sup>j</sup>

<sup>15</sup>Qa pa' ñe'wisji' sehe', qa hik ñunyejeyek pekhewe' yepi'ye' ek'i ke' ñe'lijei na' Dios, ma' qa weekijha pe' ñatawjets in yatsathen qa ñe'sits iye in t'eku'mi' qa went'unhetij watjanithenijha. Ma' qa nite' yili'ij in na' pe'qu' ñeye'.—<sup>k</sup>

### Yejeyumtshenijupi' ne'ej fetitjii.

(*Marcos 4:21-25*)

<sup>16</sup>—Ham pa'qu' ñeqfene'ji'ij qu' nene'ñji' pe'qu' fetitjiye' qa' nit'onijju' pe'ye', i'ñli'i qu' nenifi ñatawe'j pa'qu' witiwhi'la'xe'. We'ñitonpha'm yijat'ij qe we'nenpha'm hats'inha qa yi'wenkii ne'ej te'ñuiteje'm.<sup>l</sup>

<sup>17</sup>Qe ham pa'qu' natat'inhetiikii qu'nte' ne'twenheti'ye' hatse', qa ham iye pa'qu' nite' netfelhiti'ye' qu'nte' ninikfe'le' hatse', qa' ninikfe'l hatse'.<sup>m</sup>

<sup>18</sup>Qa hik ta'lijupi', jehi'ñju' pa'n ñunye'j in ñepi'ye'etik'i, qe pa'qu' hats nana'li'm qa' les netesti'yij iye. Qa pa'qu' hami'im, qa' netitkamhiti'yij iye pakha' yumtitax qu' nana'li'm.—<sup>n</sup>

### Pe' ñenene qa pe' ñek'injats pa' Jesús.

(*Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35*)

<sup>19</sup>Ke' ñenene qa he' ñek'injats pa' Jesús namtaxii pa'aj pa' i'ni', qa nite'le ñeke' qu' nametsji' pe' wititsi'ifi qe olots pe' jukhew, efutsji'kii.<sup>o</sup>

<sup>20</sup>Qa tefelhitiitaxi'm pa'aj pa' Jesús: —Ke' enene qa he' ek'injats iye ha'nii qe amaneyi'fik'i. Yisu'untax qu' ne'wen.—

<sup>21</sup>Qa yeku' pa'aj pa' Jesús: —Pekhewe' yepi'ye' ek'i qa yaqsi'ñijkiha iye ekewe' yit'ij eke' ñe'lijei na' Dios, qa' hik pekhewe' nenel qa' k'injats iye.—<sup>p</sup>

### Jesús qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli'.

(*Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41*)

<sup>22</sup>Ewi' pa' ne'ñuji' pa'aj pa' Jesús qa pe' ñijatshenhei qa t'ilitji'ju'kii pe' ewi' witinhitjii, qa yit'ijets: —Ju'ukiiteje'm na' ñajaika' ene' kañi'.— Ma' qa ikkii pa'aj.<sup>q</sup>

<sup>i</sup> 8:13 Ez 33:31-32; Ga 1:6 <sup>j</sup> 8:14 Mt 6:25 <sup>k</sup> 8:15 He 10:36; Stg 5:7 <sup>l</sup> 8:16-18 Mt 5:15-16; Lc 11:33 <sup>m</sup> 8:17 Mt 10:26; Lc 12:2; 1Ti 5:25 <sup>n</sup> 8:18 Mt 13:12 <sup>o</sup> 8:19-21 Mt 13:55; Mr 6:3; Jn 2:12; 7:3,5,10; Hch 1:14; 1Co 9:5; Ga 1:19 <sup>p</sup> 8:21 Lc 11:28; Stg 1:22

<sup>q</sup> 8:22-25 Jn 6:16-21; Lc 5:1

23 In ikteje'mkii pa'aj qa pa' Jesús qa ima'. Qa nam pa'aj pa' qi t'unik'i. Qa pe' witinhitjii qa tsxiłtsxiłji'ju'kii pa' iweli'. Qa qi in iftsaxets pa'aj qu' nuhin.

24 Ma' qa ikii pa'aj qa niyt'otshenii pa' Jesús, qa yit'ijets pa'aj: —¡Maestro! ¡Maestro! ¡Hats k'esik'i qu' jinanaxju!— Pa' Jesús qa niipha'm pa'aj qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pe' qitsik'i łeqe t'uyuyits iye, qa aje'el qesik'ui pa'aj pa' t'unik'i qa ikesimen iye pa' iweli'.<sup>r</sup>

25 Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj he' l'ijatsshenhei: —¿Khaye'ek pa'nte' eqekuye'ji'ł? ¿Pa'n ikji'?— Qa hekhewe'łe'en qa qi in niijiwei pa'aj qa yitjułaxijpha'mkii iye. Qa yifaakateji' pa'aj, qa yit'ijju': —¿Pa'n łunye'ł ha'ne jukhew in tek'enets iye in yaq'ayinij ka' t'unik'i qa ha'ne iweli' iye?—<sup>s</sup>

**Pa' sehe' Gadara i'ni' pa' ewi'ł i'nji' pe' inwo'metets.**

*(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)*

26 Ma' qa yametsteje'm pa' sehe' hii Gadara' łajaika' ai wankaajuletsteje'm ha' sehe' Galilea.

27 Qa in hats t'ilitpha'm pa'aj pa' Jesús, qa te'nilitfik'i pa'aj qa nekets pa' ewi'ł jukhew i'nji' pe' inwo'metets hayiits ta'łtaxets pa'aj pa' witset'ija qa hats'łe nite' i'nji'. Qa hats toxik'i pa'aj in nite' yeqhinataji' pe'qu' witqhinataye', qa nite' iye i'nifi pe'qu' witiłsi'ye', qe pa' nime'łkuket hikpa' i'nji'kii.

28 Pakha'an in yi'wen pa'aj pa' Jesús, ma' qa yejtsi'le' pa'aj qa wonokok'enifi qa yit'unhetik'i in yit'ij pa'aj: —¿Inhats'ek in łanamyii, Jesús, Łaa'sija pa' Qiji'ha in Dios? K'iyinij ewets qu' hasu'uj atsawtsheten wat'ij.—<sup>u</sup>

29 Yit'ij pa'aj aka'an qe pa' Jesús yiyaji'ets pa'aj pa' esp'iritu u'ax qu' nakik'ui'fik'i pa' jukhew in i'ntaxji', qe hats olotsij in uijiik'i. Qa pe' jukhew in yophe'ł jil'ijtaxij łokoyei qa łef'iyei iye pe' fołolik'il qa yejełji'łtaxetsha iye, qa niwk'itsinłeji'łju' qa pa' inwo'met qa yilithinji'jii pa' ham i'ni'i'.

30 Pa' Jesús qa nifaakan pa'aj: —¿Pa'n ii?— Qa pakha'an qa yeku'ł: —Yakha' yii Legión.—<sup>v</sup> Qe olots pe' inwo'metets i'nji' pa'aj pa' jukhew.<sup>w</sup>

31 Pekhewe'en qa qi in iyinijets pa' Jesús qu' hasu'uj nił'ij pa'qu' łeji'ye', pekhewe'en qa' nakiiju' pa' koomojo' ham ł'aka'the'ye' (abismo).<sup>x</sup>

32 Qa na'ł pa'aj pe' olots tafitets taqakiyi'ju' pe' utek ipji'. Qa pe' inwo'metets qa iyinijetskii pa'aj pa' Jesús qu' nuyik'i pekhewe'en pe' tafitets. Qa pa' Jesús qa łexke'ej pa'aj.

<sup>r</sup> 8:24 Sal 65:7; 104:7; Mt 14:32; Mr 6:51; Lc 4:39   <sup>s</sup> 8:25 Mt 21:10; Lc 1:66; 5:21; 7:49; 9:9   <sup>t</sup> 8:26 Pa' Gadara hii iye Gerasa.   <sup>u</sup> 8:28 Lc 1:32; 4:33-34; Hch 8:7; 16:17; Jn 2:4; Gn 14:18; Sal 57:2; Dn 3:26   <sup>v</sup> 8:30 Ewi'ł legión, ikji' ewi'ł tatsai mil (6.000) yamets pe'qu' oq'ophehinetsetse'.   <sup>w</sup> 8:30 Mt 26:53   <sup>x</sup> 8:31 Sal 140:10; Ro 10:7; Ap 9:1-2,11; 11:7; 17:8; 20:1,3

33 Ma' qa pe' inwo'metets qa ikik'uifik'ikii pa'aj pa' jukhew qa uijiteje'mkii pe' tafitets. Ma' qa pe' tafitets qa wekuma'xik'iju'kii pa' kiimiju' qa yamjeetsju' pa' iweli' qa hikpa' qa uyi'kii qa naxiju'.  
 34 Pe' yejełtax pe' tafitetsik'i, in yi'wen pa'aj aka' łunye'jkii qa wekuma'xii pa'aj pa' witset qu' nenfelkii. Qa' nenfeli'm iye pe' i'ni' pa' łe'jinqa'wet.  
 35 Pe' jukhew qa efuts iye qa neelii pa'aj pa' łunye'jkii. In namii pa' i'ni' pa' Jesús qa yi'wen pa' jukhew i'ntaxji' pa'aj pe' inwo'metets. I'nijupju' pe' łef'iyeyiju' pa' Jesús. Hats teqhinatai pa'aj qe hats teik'uneikii. Qa qi pa'aj in nijiwei pa'aj pekhewe'en.<sup>y</sup>  
 36 Qa pekhewe' yi'wenijha pa'aj pa' łunye'jkii, qa nifelimik'i pa'aj pa' łunye'jkiiha pakha' i'ntaxji' pe' inwo'metets in hats łe'wisju'.<sup>z</sup>  
 37 Week pekhewe' tetseti'yi' pa' sehe' Gadara, iyinijets pa'aj pa' Jesús qu' nakik'ui iye pa' sehe', qe qi in nijiwei pa'aj pekhewe'en. Ma' qa pa' Jesús qa t'ilitji'ju' iye pa'aj pe' wihinhitjii qa ik iye pa'aj.<sup>a</sup>  
 38 Pa' jukhew pakha' i'ntaxji' pa'aj pe' inwo'metets qa iyintaxijets qu' nijayan pa' Jesús. Qa pakha'łe Jesús qa nite' łexke'ej, qa yit'ijets pa'aj:  
 39—Mapilii yijat'ij pe' etsi' qa' week enfel ka' łeqfene'j ej na' Dios.— Pa' jukhew qa ik pa'aj. Ma' qa week nifelimik'i pa' witset pa' łeqfene'jij pa'aj pa' Jesús.

**Pe' Jairo łasi' qa pekhe' t'eku'mets pa' ł'uihitjii pa' Jesús.**

*(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)*

40 Ma' qa in hats yamiiteje'm iye pa'aj pa' łajaika' pe' kali', qa pe' olots jukhew, efutsji'kii qa qi in łe'sitsi'mkii pa'aj in hats namets iye pa'aj, qe week hayiits notki'likii pa'aj.<sup>b</sup>

41 Qa hik pa'aj qa namets pa' ewi'ł jukhew łii Jairo. Pakha'an tenek'enhe'yij iye pe' witiłjitsitjii. Ha'ne jukhew we'niyipinifi pa'aj łef'iyei pa' Jesús, qa qi in iyinijets pa'aj qu' namihii pe' łetsi'.<sup>c</sup>

42 Qe pakha'an na'ł pa'aj pe' ewi'łi' in łasi', doce (12) łeqe'ninqapits, qa pekhe'en qa hats k'esik'iha pa'aj qu' nawa'm. Qa in hats iktax pa'aj pa' Jesús, qa olotsłe pe' jukhew qa efuts watkatitij wetepji' in nijayanik'i.<sup>d</sup>

43 Pekhewe'en i'nji'łeje'm pe' ewi'ł efu hats doce (12) łeqe'ninqapits in nite' hamitsik'ui pe' ł'athits. Qa hats olots pe' naq'axiji' łaq'astayik'i pe' weiłetets witeqjunhetits łełets qa ham pa'qu' napaliti'm pekhewe'en pa' ławtshek.<sup>e</sup>

44 Pe' efu qa wetjuk'etetsji' pa'aj pa' Jesús ł'anu ta'łii qa t'eku'mets pa'aj pa' ł'aka'the' eiju' pa' ł'uihitjii. Ma' qa hik pakhaa'łijha qa aje'el qesitsik'ui pa'aj pe' ł'athits.<sup>f</sup>

<sup>y</sup> 8:35 Lc 8:41; 10:39    <sup>z</sup> 8:36 Mt 4:24    <sup>a</sup> 8:37 1R 17:18; Lc 5:8; Hch 16:39

<sup>b</sup> 8:40-42 Lc 9:11    <sup>c</sup> 8:41 Lc 13:14; Hch 13:15; 18:8,17    <sup>d</sup> 8:42 Lc 7:12; Mr 3:9

<sup>e</sup> 8:43-48 Mt 9:20-22; Mr 5:25-34; Lv 15:25    <sup>f</sup> 8:44 Nm 15:38-39; Dt 22:12; Mt 14:36; 23:5

45 Qa pa' Jesús qa inaqfaakanij pa'aj: —¿Lekpa' t'eku'm yiwets?— Qa week welkut'ijikii pa'aj pekhewe'en pa'qu' net'eku'mi'. Qa pa' Pedro qa yit'ij: —Maestro, ene' olots najayanpha'm qi in puk'upha'm wetwumij wetepji'.—<sup>g</sup>

46 Qa pa' Jesús qa yit'ij: —Na'l pa' t'eku'm yiwets qe hoksi'wen in ikfik'i pa' yit'unha'x.—<sup>h</sup>

47 Pe' efu, in nikfe'lets in nite' teke' qu' nanat'inij, qa tsalalkii pa'aj in nekets qa wonokok'eniiju' pa'aj tef'iyei pa' Jesús. Qa tetfeliji'm pa'aj week yepi'ye' ej pe' week in nifel pa' ta'hijupi' in t'eku'mets pa' h'uihitjii pa' Jesús, qa in aje'e't naxpa'lij iye pa' laatshektax.

48 Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Yasi', pa' nite' eqekuye'j ta'lets in lanaxpa'lij pa' ejunye'jtax. Hasu'uj natawje'meten. Yape ma.—<sup>i</sup>

49 In mexe iyettax pa'aj pa' Jesús qa namets pa' ewi'ł ta'hii pe' tetsi' pa' tenek'enhe'yij witlijtsitjii, qa yit'ijets pa'aj: —Ke' oqwomeki'ik'i hats wa'm. Yape iwejinfe na' Maestro.—<sup>j</sup>

50 Qa pa' Jesús qa yepi'ye' ej pa'aj, qa yit'ijets: —Hasu'uj e'nijiwei. E'meheyi'ij yijat'ij qu' hasu'uj inqeku' qa pe' oqwomeki' qa te'wise'ju'.—

51 In yamets pa'aj pe' wititsi', qa nite' t'exke'ej pa'qu' nijayanteje'm in uyetsji'. Uja'xte in t'eqe'mets ha' Pedro qa ha' Juan qa ha' Jacobo (Santiago) qa pa' tatata qa pe' tenene pe' ome'taski'ik'i.<sup>k</sup>

52 Week pekhewe' nekii ipju' qa yilanje'mkii iye pe' H'ejuijets in yayinju' pa'aj pe' ome'taski'ik'i. Qa pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Hasu'uj mapi'hju', qe ne' ome'taski' nite' wa'm, ima'te.—<sup>l</sup>

53 Qa yilaki'ijju' pa'aj aka' yit'ij, qe nikfe'lets in hats waa'mija.

54 Ma' qa pa' Jesús qa t'eku'mi' pa'aj pa' tokoi, qa yit'unhetik'i in yit'ij pa'aj: —j Ome'taski', eniipha'm!—<sup>m</sup>

55 Ma' qa tepilets iye pa' h'la'x pe' ome'taski'. Qa aje'e't niipha'm pa'aj. Qa pa' Jesús qa inaqyaji'ij qu' netesti'yij pa'qu' taqe'.<sup>n</sup>

56 Pe' H'alhei qi in yitju'axijpha'mkii pa'aj. Qa pa' Jesús qa yiyaji'ijets qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' aka' h'nye'jkii.<sup>o</sup>

**Jesús qa yukinijkii pe' H'ijatshenhei qu' nenfel ke' te'lijei.**

*(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)*

**9** <sup>1</sup> Pa' Jesús qa no'thet wetju'ł pe' doce (12) H'ijatshenhei qa tisij pa' tet'unhaxitsijup qa qu' netk'enets iye pe' inwo'metets qu' nukinji'ijfik'i, qa qu' nanpalit iye pe' week witja'metets.<sup>p</sup>

<sup>g</sup> 8:45 Lc 5:5    <sup>h</sup> 8:46 Lc 5:17; 6:19; Hch 10:38    <sup>i</sup> 8:48 Lc 7:50    <sup>j</sup> 8:49-56 Mt 9:23-26; Mr 5:35-43; Lc 7:6; Jn 11:28    <sup>k</sup> 8:51 Mr 3:17; 14:33; Lc 9:28    <sup>l</sup> 8:52 Mt 11:17; Lc 7:13; 23:27; Jn 11:4,11; Hch 20:10    <sup>m</sup> 8:54 Mr 1:31; Mt 11:5; Lc 7:14,22; Jn 11:43    <sup>n</sup> 8:55 Jue 15:19; 1S 30:12    <sup>o</sup> 8:56 Mt 8:4    <sup>p</sup> 9:1 Lc 6:12-16; Mt 10:1; Mr 3:13-15

<sup>2</sup>Ma' qa yukinijkii pa'aj qu' nenfel pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qa' nenlinju'kii iye pekhewe' qu' nanqaats'etaxju'.<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj eka'xi'l pe'ye' in laki'lkii, hasu'uj iye awaikajiti'yi'l, hasu'uj iye eqe ti'naji'yi'l, hasu'uj iye aqatsi'il pan, hasu'uj iye aq'astay'il, hasu'uj iye eqhinatayi'il, uja'xe pe'qu' hats eqhinataji'il.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Qu' ami'lets pa'qu' witset'e qa pe'qu' mewi'ilifi wititsi'ye' qa hasu'uj i'nk'aihiti'l iye ami'hijii qu' mataxik'ui iye pa'qu' witset'e.

<sup>5</sup>Qa pa'qu' witset'e in nite' neqjunu'uhj ewetskii, qa qu' ma'atik'uifik'i iye qa' enfuluti'lju' pa'qu' sehe'ye' qu' namtaxij ne' ef'iyeyi'l qa jutsiqets'im in ul'ets.<sup>s</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa ikkii pa'aj pekhewe'en, qa ikjik'i pe' witsetits telits in nifeli'm eke' le'sits wi'tljei qa nihinju'kii iye pe' wanqaats'etaxju'.—

**In wa'm pa'aj pa' Juan Bautista'ik'i.**

*(Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)*

<sup>7</sup>Pa' wittata Herodes qa i'ye'ej pa'aj week pe' yaqsi'jikkii pa' Jesús, ma' qa in nite' nikfe'lijkii pa'n qu' numti, qe uja'x pe' yit'ijets in hik pakhate' pa' Juan Bautista'ik'i qu' ila'xe' iye.<sup>t</sup>

<sup>8</sup>Qa na'l pe' yit'ijetsek qu' hik pakha'ye' pa' Elias'ik'i. Qa pekhewep iye qa yumti ek qu' ewi'le' pekhewe' hayiits profeta'ik'i qu' ila'xe' iye.<sup>u</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa pa' Herodes qa yit'ij pa'aj: —Ka' Juan'ik'i yakha' k'inaqyaji'ij qu' ne'nisa'xii ka' leila'. ¿Qa pa'n lunye'j pakha'an, pakha' k'imp'iy'e'ejkii pa' leqfenye'j tewek?— Qa yisu'untax qu' ni'wen pa'aj.<sup>v</sup>

**Jesús qa tisij pe' laqats pe' yamets cinco mil (5.000).**

*(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)*

<sup>10</sup>Pe' apóstoles in hats tepilkii iye pa'aj, qa nifelimik'i pa' Jesús week pekhewe' yaqsijkii. Pa' Jesús qa iki'hiiteje'm pa' witset Betsaida qe qa' uja'xe'le eku'ni'lkii.<sup>w</sup>

<sup>11</sup>Qa in nikfe'lets pe' jukhew qa efuts qa yijayanpha'm iye pa'aj. Qa nite'le t'oqowe'yiju'l pa' Jesús. Ma' qa nifeli'm pa' lunye'j pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qa nihinju' iye pa'aj pe' wanqaats'etaxju'.<sup>x</sup>

<sup>12</sup>Qa in hats metiyu'ju' pa'aj junu', qa pe' doce (12) H'ijatshenhei qa nekets pa'aj pa' Jesús, qa yit'ijets pa'aj: —Yape mewetfeli'm week nekhewe' jukhew qa efuts, hats'inha qu' nakiikii ne' metits witsetits telits qa nekhewe' iye wititsil i'ni' na' H'ejinqa'wet, qa' ni'wen pa'qu' lewhi'wet'e' qa pa'qu' laqe' iye, qe ha'ne ju'uni' ham wekweki'i'.—

<sup>q</sup> 9:2 Lc 4:43; 9:11,60; 10:1,9    <sup>r</sup> 9:3-5 Lc 10:4-12; 22:35    <sup>s</sup> 9:5 Neh 5:13; Hch 13:51;

18:6    <sup>t</sup> 9:7-9 Lc 3:1,19; 13:31; 23:7; Hch 13:1    <sup>u</sup> 9:8 Mt 11:14; 16:14; 17:3-4,10-12;

Lc 1:17; 4:26    <sup>v</sup> 9:9 Lc 23:8    <sup>w</sup> 9:10-17 Mt 11:21; Mr 8:22; Jn 1:44; 12:21    <sup>x</sup> 9:11 Lc 8:40

<sup>y</sup> 9:12 Lc 24:29; Mt 15:23

13 Qa pakha'le Jesús qa yit'ij pa'aj: —Esi'ij pa'qu' netuj.— Pekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Nite' inek olots he' inqats, i'nhi' qu' leefijte (5) he' pan qa wetsjuk tu'u he' sehets, qa qu' isu'un qa' mexe hayaqhai eku'ni'hi pa'qu' netuj week enewe'en.—<sup>z</sup>

14 (Qe i'nhi' tit namets pa'aj lee'fij mil (5.000) pe' jukhew.) Qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj he' l'ijatsenhei: —Iyaji'itets qu' na'nju'kii qa' pumume'pha'mkii cincuentaye'kii (50) qu' namets ewitei pe'qu' pumume'pha'mkii.—

15 Ma' qa hik aka' leqfenyejeyij pa'aj, qa week i'nju'kii.

16 Pa' Jesús qa t'eku'mi' pe' lee'fij (5) pan qa pe' wetsjuk sehets, qa yejel'pha'm pa'aj qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios. Ma' qa napk'asitju' qa tisij pa'aj he' l'ijatsenhei qa hikhe' qa netisijju' pekhewe' week jukhew qa efuts iye.<sup>a</sup>

17 Week tekju' pa'aj qa ihiin'i'ijju'ha iye. He' l'ijatsenhei qa ewi't yeni' pe' laqaxpalii qa yenji' pe' doce (12) canastul qa week topolij iye pe' laqaxpalii.

#### **Pedro qa yit'ijets pa' Jesús in lakha' pa' Cristo.**

*(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)*

18 Ewi't pa' netuji' pa'aj in iyin pa' Jesús. Uja'xli'ikii pa'aj he' l'ijatsenhei, qa nifaakanji'ju' pa'aj: —¿Pa'n yit'ij ene' jukhew qu' yakha'ye?—

19 Hekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Na'l he' yit'ijets qu' akha'ye' ka' Juan Bautista'ik'i, hekhewep qa yit'ijetsek in akha'te' pa' Elias'ik'i qa hekhewep iye qa yit'ijetsek qu' ewi'te' pe' profeta'ik'i qu' ila'xe'.—<sup>b</sup>

20 Pa' Jesús qa yit'ijets: —Qa ekheweli't, ¿Qa lekpa' hit'ijets qu' yakha'ye?— Qa ha' Pedro qa yeku't pa'aj: —Hik akha'ija pa' Cristo ta'hiha pa' Dios.—<sup>c</sup>

21 Pa' Jesús qa qi in yiyaji'ijetskiiha pa'aj qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' in lakha'ija pa' Cristo.

#### **Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.**

*(Mateo 16:20-28; Marcos 8:30–9:1)*

22 Ma' qa yit'ijets pa'aj: —Ha'ne La's na' Jukhew les le'wis hatse' qu' nataatshenhetii, qa qu' qi iye qu' nuten nekhewe' tenek'enheiji' na' witset qa ne' tenek'enhe'yij ne' pa'il qa nekhewe' iye i'nq'ijatsenij ke' Moisés le'l'ijei, qa' nawa'm iye, qa' ila'xe' iye qu' namets wetshetk'ewi't pe'qu' netutse'.—<sup>d</sup>

<sup>z</sup> 9:13 Mt 16:9; Mr 8:19    <sup>a</sup> 9:16 Mr 7:34; 8:7; 14:22; Jn 11:41; 17:1; Mt 26:26; Lc 24:30

<sup>b</sup> 9:19 Lc 9:7-8    <sup>c</sup> 9:20 Mt 1:17; Lc 23:35; Hch 3:18; Ap 12:10    <sup>d</sup> 9:22-27 Lc 13:33; 17:25; 18:31; 20:1,17; 22:66; 24:7; Mt 17:12,22-23; 27:63; 1P 2:4; Jn 2:19

23 Ma' qa i'nk'a'e qa yit'ijets iye pa'aj pe' week: —Qu' nana'l pa'qu' nisun' qu' natsjayanija qa' nili'ij pa'qu' lakha' ye'letax qu' nisun', net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' teqe cruze'<sup>e</sup> qa' natsjayan.<sup>f</sup>

24 Qe pakha' qu' nisun' qu' ni'in pa'qu' hila'xe', qa' hami'im hatse' pa'qu' hila'xe' nite' yili'ij. Qa pakha'te qu' naqamij pa'qu' hila'xe' qe ta't yiwets, qa' hila'xe'.<sup>g</sup>

25 Qe, z'ek pakha' qu' ne'weju'hij pa'qu' jukhewe' qu' nanaxtaxij ha'ne week sehe' ipji', qu' lakha'ye'hi'ij tete'm qu' netwu'enhelijju' pa' wita'la'x nite' yili'ij?<sup>h</sup>

26 Qe pakha' qu' newepinyij qa wepinij iye ke' yi'ljei, pakha'an qa' newepinjijek hatse' ha'ne La's na' Jukhew qu' nanamtaxijju' na' qi tesa'x qa na' tesa'x iye na' Latata qa ne' tesaxits ne' te'sits angelits.<sup>i</sup>

27 Yijaa'ija aka' hit'hij ewets in na'l ene' uja'x ha'ne i'ni'in mente' naxju' qa' ni'wen hatse' pa'n lunye'jija na' tesa'x na' tenek'enheiji' na' Dios.—

### Jesús qa tujtseika' pa'aj pa' lunye'j.

(Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

28 I'nhi' qu' hats wetshetk'ewi't tatsai (8) nelutsik'i pa'aj ekewe' yit'ijets, qa pa' Jesús qa ikik'ipha'm pa'aj pe' utek qu' niyin, qa t'eku'miiji' pa'aj in t'eqe'mets ha' Pedro qa ha' Juan qa ha' Jacobo (Santiago) iye.<sup>k</sup>

29 Qa in mexe iyin pa'aj, qa pa' teju's qa hats tujtseika' pa' lunye'j pa'aj, qa pe' teqhinatai qa hats fo'ija pa'aj qa leppepep iye.<sup>l</sup>

30 Ma' qa na'lji' iye pa'aj pe' wetsjuk jukhew tafaakate'yi'lju' pa'aj pa' Jesús. Pekhewe'en hik pekhewe' pa' Moises'ik'i qa pa' Elias'ik'i.

31 Pekhewe'en tujji'ha iye pa'aj pa' lunye'jei, qa iyeti'hijju' pa' lawamhijii hatse' pa' Jesús, in hats k'esik'iha qu' lunye'je'kii na' Jerusalenii.

32 Ha' Pedro qa hekhewep iye hixt'eyek pa'aj, qi in nite' tekhweliju't pa'aj in nijatiyu'ju' qa imaa'ju'ha pa'aj, qa in nompha'mkii pa'aj qa yi'wen in koojo pa'aj pa' Jesús qa pekhewe' iye wetsjuk jukhew i'nijup pa'aj pakha'an.<sup>m</sup>

33 Qa lunye'jkii pakha'aj in hats nikheyu'uk'ui iye pekhewe'en pa' Jesús, pa' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, hayits qa te'wisi' hane'e'in qu' jina'nji'ji', qek haqsihijkii wetshetk'ewi't wititsil telitse', ewi't pe'qu' akha'yi'ij qa pekhep qa' lakha'yi'ijek na' Moisés qa pekhep iye qa' lakha'yi'ijek na' Elías.— Ha' Pedro nite' nikfel'lik'i aka' yit'ij pa'aj.<sup>n</sup>

<sup>e</sup> 9:23 T'eku'mi' pe'qu' teqe cruze' ikji' qu' nijayanija pa' Jesús yemjeetax qu' qiye'tax pa'qu' u'axe'. <sup>f</sup> 9:23 2Ti 2:12-13; Mt 10:38-39; Lc 14:27; 1Co 15:31 <sup>g</sup> 9:24 Lc 17:33; Jn 12:25 <sup>h</sup> 9:25 Lc 12:20 <sup>i</sup> 9:26 Mt 10:33; 24:30; Ro 1:16; 2Ti 1:8; He 11:16; 1Jn 2:28; Dn 7:10; Zac 14:5; Jn 1:51; Hch 1:11; 1Ts 1:10; Lc 12:9; Ap 14:10 <sup>j</sup> 9:27 Jn 8:52; He 2:9; Mt 10:23; 23:36; 24:34; Mr 13:30; Lc 21:31-32 <sup>k</sup> 9:28-36 Lc 3:21; 5:16; 6:12; 8:51; 9:18; Mr 14:33; Mt 14:23 <sup>l</sup> 9:29 Mr 16:12; Sal 104:2; Dn 7:9; Mt 28:3 <sup>m</sup> 9:32 Gn 2:21; 15:12; 1S 26:12; Dn 8:18; 10:9; Mt 26:43 <sup>n</sup> 9:33 Lc 5:5; 9:49; Mr 14:40

34 In mexe yit'ij pa'aj aka'an ha' Pedro, ma' qa nametsju' pe' ewi'l wasi' qa ts'ihijipji' pa'aj. Pekhewe'en qa qi in nijiwei pa'aj in hats week ts'ihijipji' pe' wasi'.<sup>o</sup>

35 Ma' qa pe' wasi' qa nokes ji'teje'm pa'aj pa' wit'ax, qa yit'ij pa'aj: — Hane'en hik ha'ne Yaa'sija, hik ha'ne he'yeku'miiji'. Ek'eni'tetsha.—<sup>p</sup>

36 In hats yili'ij pa' wit'ax in nokes, qa yeeltax iye pa'aj ma' qa hats ewi'hekii pa'aj pa' Jesús pa' i'ni'. Hekhewe'en qa ham pa'qu' nenfeli'm pa'aj aka' yi'wen pekhewe' nefutsji' pa'aj.

### Jesús qa yihin pa' ewi'l omela's i'nji' pa' inwo'met.

(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

37 Qa lunye'jkii iye pa'aj pakhap nefukii, in hats nekik'iju' in tepilik'uiju'kii pe' utek, qa olootsija iye pa'aj pe' jukhew qa efuts nejelu'uk'ui pa'aj pa' Jesús.

38 Qa ewi'l pa' jukhew i'nji'teje'm pa'aj pekhewe'en, qa yit'unhetik'i in tayai pa'aj, qa yit'ij: —Maestro, e'nq'elet qeku'nyij wat'ij, k'iyintaxij ewets qu' je'l qeku'n wat'ij ha' ya's, qeku'n ewi'heyi' in ya's.<sup>q</sup>

39 Qa aka' lunye'j ji'ijkii qa i'nk'a t'ilitji'jets pa' ewi'l inwo'met, qa mexe yiyaiyayinhetji'ijkii, qa i'nk'ate qa yik'elelinhetji'ijkii ma' qa hufji'ije'm na' leji'. Qi qa u'axji'ij qa yawtshetenji'ij ma' qa mexe yiwejinji'ijtax.

40 Hats k'iyintaxijets ne' ijatshenhei qu' nukinik'uifik'i, qa nite'te teke' qu' nukinik'uifik'i.—<sup>r</sup>

41 Pa' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Peijaat'ij, enewe' hane'ej namji'ju' ha'ne lahats'ij hayits qa qi in inqeku' qa u'ets iye. ¿Pa'n ip'lu'uk'ui qu' mexe ha'ni'l etji'teje'mkii? ¿Pa'n lahats'ij qu' mexe ye'weju'hi'it eju'f? Enka'x met hane'e'in pa' oqwomehe'.—<sup>s</sup>

42 In hats k'esiyu'ets pa'aj pa' omela's, qa pa' inwo'met qa nijele'ijetsju' pa'aj pa' sehe' qa yik'elelinhetkii iye. Qa pa' Jesús qa yaq'ayinti'ij pa'aj pa' espíritu u'ax. Ma' qa hik pakha'aj in le'wisju' pa' omela's ma' qa testi'yij iye pa'aj pa' latata.<sup>t</sup>

43 Qa week qi in yitju'axijpha'mkii pa' luk'eji' in qiji'ha in tenek'enhei pa' Dios.<sup>u</sup>

### Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.

(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)

Qa in mexe qi in yitju'axijpha'mkii pa'aj pe' week aka' yaqsiiikii pa'aj pa' Jesús, pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj he' H'ijatshenhei: 44—Ek'eni'tik'i qa

<sup>o</sup> 9:34 Lc 1:35; Hch 5:15    <sup>p</sup> 9:35 Ex 4:23; 24:15-16; 2P 1:16-18; Sal 2:7; 89:3; Os 11:1; Hch 3:22; 13:33; He 1:5; Is 42:1; Lc 23:35    <sup>q</sup> 9:38 Lc 7:12    <sup>r</sup> 9:40 Lc 9:1; 10:17

<sup>s</sup> 9:41 Fil 2:15; Jn 14:9    <sup>t</sup> 9:42 Zac 3:2; Mt 8:26; Mr 1:25; Lc 4:35,39; 7:15; Jud 9

<sup>u</sup> 9:43-45 Mt 17:22-23; Mr 9:30-32; 2P 1:16

hasu'uj qu' antapi'i'ik'i aka' qu' hit'i'ij ewets, qe ha'ne Ła's na' Jukhew testi'yij hatse' ene' jukhew ma' qa' net'eku'mi'.—<sup>v</sup>

<sup>45</sup>Qa pekhewe'en qa nite' nikfe'lik'i aka' yit'ij pa'aj, qe mexe nite' łexke'e'j pa' Dios qu' nenikfe'lik'i. Qa pekhewe'en qa wetjeyepunijets iye pa'aj pa' Jesús qu' niyinjets qu' nenfeeli'mha pa' ikji'ha.<sup>w</sup>

**¿Pa'n hii pa'qu' les qiye'ji'?**  
(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

<sup>46</sup>Ma' qa he' H'ijatshenhei qa watfaakateji'ijju' pa'aj pa'n hii pakha' qu' les qiye'ji' hatse' pekhewe'en.<sup>x</sup>

<sup>47</sup>Pa' Jesús qa hatsŁe nikfe'lets pakha' yumtitax pekhewe'en qu' łunye'je'. Qa t'eku'mi' pa'aj pa' omela's qa yenŁetijup pa'aj,<sup>y</sup>

<sup>48</sup>ma' qa yit'ij pa'aj: —Pakha' qu' neneqjunu'uji' aka' yii ha'ne omela's, yakha'Łe in neqjunu'yij. Qa pakha' qu' neneqjunu'yij, nakha'Łe ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj. Qe pakha' qu' nite' neniwqinhete'ji' qa hik pakha' pa' les in qiji'.—<sup>z</sup>

**Pe' nite' inejuihifets hikpe' inifetsij.**  
(Marcos 9:38-40)

<sup>49</sup>Qa ha' Juan qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, hi'weniŁij ha' ewi'Ł jukhew yit'iji' ka' ii in yuki'nfik'ikii pe' inwo'metets, qa haq'ayini'Łij qe nite' i'ni'Ł yitji'teje'm.—<sup>a</sup>

<sup>50</sup>Qa pa' Jesús qa yeku'Ł pa'aj: —Hasu'uj aq'ayini'Łij, qe pakha' qu' nite' i'nejuihifeyi'Łij, pakha'an inife'e'j.—<sup>b</sup>

**Jesús yaq'ayinij pa' yijamtitaxets pa' Jacobo (Santiago) qa pa' Juan.**

<sup>51</sup>Qa łunye'jkii iye pa'aj pa' Jesús in hats k'esiyu'ets pa' łahats'ij qu' napiletspha'm iye na' wa's, ma' qa we'neni'ha pa'qu' Łet'unha'xi'ii qu' namii ha' Jerusalén.<sup>c</sup>

<sup>52</sup>Pa' Jesús qa yiwathayinket aje'e'Ł pe' Ł'ukinhei, pekhewe'en qa ikkii pa'aj, qa uyetsji' pa' ewi'Ł Łetset Ła's pe' Samaria łeitets qe qa' najilet pa'qu' łewhi'wet'e'.<sup>d</sup>

<sup>53</sup>Qa pekhewe'Łe Samaria łeitets qa nite' łexkelij pa'aj, qe nikfe'lets in t'ejuyii ha' Jerusalén.<sup>e</sup>

<sup>54</sup>Hekhewe' H'ijatshenhei Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, yi'wen pa'aj pakha' łunyejeyij pekhewe'en, ma' qa yit'ijets pa'aj pa' Jesús:

<sup>v</sup> 9:44 Lc 9:22    <sup>w</sup> 9:45 Mr 6:52; Lc 2:50; 8:34; 18:34; 24:16,25; Jn 10:6; 12:16; 16:17-19

<sup>x</sup> 9:46-48 Lc 22:24    <sup>y</sup> 9:47 Mt 9:4    <sup>z</sup> 9:48 Mt 10:40,42; Lc 10:16; 22:26; Jn 13:20

<sup>a</sup> 9:49-50 Mt 7:22; 12:27; Mr 16:17; Lc 10:17; Hch 19:13; Nm 11:28    <sup>b</sup> 9:50 Mt 12:30;

Lc 11:23; Mr 16:19    <sup>c</sup> 9:51 2R 12:17; Is 50:7; Jer 42:15; Lc 13:22; 17:11; 18:31; 19:11,28

<sup>d</sup> 9:52 Lc 10:1; Mt 10:5    <sup>e</sup> 9:53 Jn 4:9,20

—Yatsat'axyij, ¿me hisu'un qu' nek'iyiniñetspha'm pa'qu' fet'e' qu' nata'hji'pha'm na' wa'sji' qa' nanq'axijju' ha'ne witset ða's?—<sup>f</sup>

<sup>55</sup>Qa pa' Jesús qa tetwek'ela'xets qa yaq'ayinij pa'aj, qa yit'ijets: — Ekheweli'ł nite' lenikfe'li'ñets pa'n ðunyejei ne' eqe'spirituli'ł,

<sup>56</sup>qe ha'ne ða's na' Jukhew nite' namijetsju' qu' niwu'enhetsju' pekhewe' ðilaxits ene' jukhew, qe namijetsju' yijat'ij qu' neninju'.— Ma' qa ikkii iye pa'aj qa yamii iye pakhap iye witset ða's iye.

### Pa' ðenyetenye'j qu' jintajayan pa' Jesús.

(Mateo 8:19-22)

<sup>57</sup>In mexe ikik'i pa'aj pa' wit'ikheyi'j, qa ewi'ł pa' jukhew yit'ijets pa'aj pa' Jesús: —Yatsat'axyij, hisu'untax qu' k'ajayanik'i pa'qu' maji'ijji'.—

<sup>58</sup>Pa' Jesús qa yeku'ł pa'aj: —Ne' ejenelits na'ł ne' ðewjets qa ne' junatai qa na'ł ne' ðupits, qa ha'neñe' ða's na' Jukhew qa ham pa'qu' ðewhiwet'i'ija.—

<sup>59</sup>Pa' Jesús qa yit'ijets iye pakhap jukhew: —Atsjayan.— Pakha'an qa yeku'ł pa'aj: —Yatsat'axyij, etswejinñe eku'n hojohontax hatse' qu' hetijik'ui ha' tata.—

<sup>60</sup>Pa' Jesús qa yeku'ł iye pa'aj: —Iwejinñi'ij pekhewe' hik ðunyejei qu' nanaxju' qu' netijik'ui pekhewe' wa'm. Qa akha'ñe qa' yape ma, qu' enfeli'm ene' week pekheli'kii na' tenek'enheiji' na' Dios.—<sup>g</sup>

<sup>61</sup>Qa pakhap iye qa yit'ijetsek: —Yatsat'axyij, hisu'untax qu' k'ajayanija hatse', qa hisu'unñe qu' etswejinñe eku'n qu' mexe hewetfel eku'ni'm he' yalhei qa he' yejejets iye.—<sup>h</sup>

<sup>62</sup>Qa pa' Jesús qa yeku'ł iye pa'aj: —Ham pakha' qu' hats nenipji' ðokoyei ne'ej witexp'ilasineti' yetsin ne'ej wakka qu' nejeñik'i pakha' qu' nata'hji', qu' ne'weju'ñij qu' na'n ji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—<sup>i</sup>

### Jesús qa yiwathayinket pe' setenta (70) jukhew.

**10** <sup>1</sup>Ma' qa i'nk'añe pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa t'eku'miiji'kii pekhewep iye setenta (70),<sup>j</sup> qa wetsjukkii in yiwathayinketiikii pe' witsetits qu' namets hatse'.

<sup>2</sup>Ma' qa yit'ijets: —Olotsija nekhewe' ðei na' wit'enekju' hats yuji', qa nekhewe'ñe yithayikitax qa nite' olots. Qa hik ta'hijupi', qu' iyini'hijets na' Yatsat'axij na' wit'enekju' qu' nenukin pe'qu' nithayiki qu' nenit'ijji' ne' ðei.<sup>k</sup>

<sup>3</sup>Yape ma'añkii. Menikfelitñetsha in k'ukini'ñkii hik ejunyejeyi'ł ne'ej kots'etets ðelits qu' na'n ji'teje'm pe'qu' wowole'.<sup>l</sup>

<sup>f</sup> 9:54 2R 1:9-16; Ap 13:13    <sup>g</sup> 9:60 Lc 8:1; 9:2; 16:16    <sup>h</sup> 9:61 1R 19:20    <sup>i</sup> 9:62 Fil 3:13

<sup>j</sup> 10:1 Na'ł ne' witfaakanhei yenji' ek in setenta y dos (72), qe yumti qu' nakets iye pekhewe' wetsjuk.    <sup>k</sup> 10:2 Mt 9:37-38; 20:1; Jn 4:35; Ap 14:15; 2Ts 3:1    <sup>l</sup> 10:3 Mt 7:15; 10:16; Jn 10:12; Hch 20:29

<sup>4</sup>Hasu'uj eka'xi't pa'qu' aq'astajiwoyi'it ti'naj, hasu'uj iye eka'xi't pa'qu' eqe'lhuyitaxi'it, hasu'uj iye wetsjuk'e otshilaxtiyi'it. Qa hasu'uj etke'leni'hijupju' pe'ye' qu' mewetfeli'm pa'qu' wit'ikheyije'ji'.<sup>m</sup>

<sup>5</sup>Qu' ami'tets pe'qu' wititsi'ye' qu' mewi'ihifi, qa' nojo qu' mewetfeli'm qa' it'ihijets: "Pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'nipji' ene' wititsi'."<sup>n</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa qu' nana'l pakha' qu' hats la'si'ij pa'aj pa' wit'ikesimeya'xlekii, ma' qa pa' wit'ikesimeya'xlekii ta'hi't ewets qa amani'ijup pakha'an. Qa qu' hame'te qa pa' wit'ikesimeya'xlekii letistaxi'hij qa' netpilli'it ewets iye.<sup>o</sup>

<sup>7</sup>Hasu'uj e'wisitsi'ihii pekhe' qu' hats ni'ihifi wititsi'ye', luji't i'nhi'i qu' iya'a'iji' pakha' qu' nelisi'hij, qe na'aj t'ithayii weju'hij qu' natjai. Hasu'uj tujtseika'ye'ji'ij qu' mewiji'ihifi pe'qu' wititsile'.<sup>p</sup>

<sup>8</sup>Week pa'qu' witset'e in lami'tets qa t'eku'mi't eju't, qa' luji't week pa'qu' nelisi'hij.<sup>q</sup>

<sup>9</sup>Hini't pe'qu' nanqaats'etaxju' tetseti'yi' pakha'an, qa' it'ihijets iye: "Na' tenek'enheiji' na' Dios hats metitsi't e'm."<sup>r</sup>

<sup>10</sup>Qa pakha'te qu' witset'e qu' uitaxi't ji'teje'm qa nite' neqjunu'u't'eju't, qa' ma'a'hijetsfik'i pe'qu' t'ikheijeye', qu' it'ihijets:

<sup>11</sup>"Ha'nep iye l'eqhip ha'ne sehe' ha'ne etset'it yamtaxij ene' yif'iyeyi't, qu' henfuluti'hju' iye, qe qa' jutsiqetsi'it e'm in u'ax aka' laqsii'hijkii. Qa leste te'wis qu' menikfelititsetsha aka'an, pa' tenek'enheiji' pa' Dios hats met."<sup>s</sup>

<sup>12</sup>Yakha' hit'ihij ewets qu' namtaxets hatse' pa' ne'luji' les qi qu' nattanithenhetii hatse' pekhewe'en, tees qu' l'unya'e'ji'ju't na' lantanithenkeye'j hatse' kekhewe' tetsetii ka' witsetik'i Sodoma.—<sup>t</sup>

### **Pekhewe' uja'x witsetits yeqeku' pa' Jesús.**

*(Mateo 11:20-24)*

<sup>13</sup>—¡Hiyee' ha'nus witset Corazín! ¡Hiye' ha'nus iye witset Betsaida! Qe qek hakha'ye' Tiro qa ha' Sidón qu' nanaqsii'ikii kekhewe' ham l'unya'e'ji'ju't wanaqsi'jtaxi't e'mijkii, ma' qekha hayiits nilitaxij in yaqsii'kii pe' u'lets. Qa hik ta'hijupi' qekha ninq'ethintaxij in yijaa'ija qu' netf'iljetsin l'eqhinatai qekha u'etse'tax qa le'la' qekha nilintaxij na'aj lo.<sup>u</sup>

<sup>m</sup> **10:4** Lc 9:3; 12:33; 22:35-36; Mr 6:8; Mt 10:9-10    <sup>n</sup> **10:5** Mt 11:26; Lc 10:21; 12:51

<sup>o</sup> **10:6** Lc 7:50; 8:48; 24:36; Jn 20:19; Hch 15:33; 1Co 16:11; Stg 2:16    <sup>p</sup> **10:7** Mt 10:10;

1Ti 5:18; 2P 2:13    <sup>q</sup> **10:8** 1Co 10:27    <sup>r</sup> **10:9** Mt 10:7,8; 12:28; 1Ts 5:14; Lc 11:20; 17:20;

Mr 1:15; 1P 4:7    <sup>s</sup> **10:11** Mt 10:14; Mr 6:11; Lc 9:5; Hch 13:51; 18:6    <sup>t</sup> **10:12** Mt 7:22;

13:1; 10:15; 11:22,24; Lc 10:14; 17:31; 2P 3:10; Ap 11:8    <sup>u</sup> **10:13-15** Ez 16:23; Mt 23:13-16;

Lc 6:17,24; 19:37; Ap 9:12; Jn 12:21; Ex 3:20; Hch 2:22; Esd 3:7; Jer 25:22; 47:4; Jl 3:4;

Est 4:1,3; Dn 9:3; Jon 3:6

14 Qa hik ta'hijupi', qu' ejeyumtshenhetiitaxi'f hatse' les qu' iftsaxe' qu' atanithenheti'yi'f hatse' qa nite' lunyejeyiju'f hatse' ne' tetseti'yi' na' Tiro qa na' Sidón.<sup>y</sup>

15 Qa akha' witset Capernaum, ¿me lumti qu' ekekiti'yetspha'm na' wa's? Akha' h'ewumhiti'yijiju' hatse' na' fe't le'nq'itset'ij ne' naxju' (Hades).<sup>w</sup>

16 Pakha' qu' netk'eni'f ewets, yakha'fe in tek'enyitwets. Qa pakha' qu' not'oqowe'yi'f eju'f, qa yakha'fe in t'oqoweiyiju'f. Qa pakha' qu' not'oqoweiyiju'f, qa nakha'fe ts'ukinju' hik nakha' pa' t'oqowe'yiju'f.—<sup>x</sup>

### Tepilkii pekhewe' setenta (70) jukhew.

17 Pekhewe' setenta (70) jukhew in hats tepilkii iye pa'aj qi in fe'sitsi'mkii, qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, yamijii pe' inwo'metets in tek'eni'f yiju'f in hit'itij aka' ii.—<sup>y</sup>

18 Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Ehe, hats hi'wen na' inwo'met (Satanás) in namijiu' ha'ne sehe' hik lunye'j na'aj tejen.<sup>z</sup>

19 Je'f qeku'ni'flek, yakha' in k'elisiij pa'qu' et'unhaxitsi'it qe qa otsi'lipji'kii ne' hik lunyejei q'o'iq'oyits qa neyeyits iye, qa week iye na' fet'unha'x na' wit'ejuihife, qa' ham pa'qu' feke'ye' qu' nawtsheteni'f.<sup>a</sup>

20 Qa hasu'ujte qu' ne'sinheti'h'mkii in tek'eni'f eju'f'kii in lukini'f'fik'ikii pe' inwo'metets. Les fe'wis yijat'ij qu' ne'sinheti'h'mkii ke' iyitsi'f in hats we'nika'ajji' na' wa'sji'.—<sup>b</sup>

### Jesús qa fe'wisi'mkii.

(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

21 Qa hik pakha'aj pa' Espiritu Santo qa qi in yi'sinheti'mkii pa'aj pa' Jesús, ma' qa yit'ij pa'aj: —Qi in fe'wisij, Tata, Yatsat'axij na' wa's qa na' sehe' iye, qe fat'ini'm nite' h'ethinij ekewe' wekwek pekhewe' wekwek nikfe'lets qa pekhewe' iye wekwek yiya'yij, qa h'ethinij enewe' hik lunyejei omehets nite' weniwqinhetji'. Ehe, Tata, qe hik aka' hisu'un qu' lunye'je'.<sup>c</sup>

22 Week ene' wekwek hats tselisij na' Tata qu' heinek'enhe'yij. Qa ham nikfe'le'lets pa'n lunye'jija na' La's, ewi'fhe na' Latata in nikfe'lets. Qa ham iye pa'qu' nenikfe'lets na' Latata, qe ewi'fhe na' La's in nikfe'lets, qa nekhewe' iye yisu'un ha'ne La's qu' nikfelitets qa yikfelitets.—<sup>d</sup>

<sup>y</sup> 10:14 Sal 1:5; Mt 12:41    <sup>w</sup> 10:15 Mt 4:13; Lc 4:23,31; 7:1; Hch 2:27,33; Is 14:12-15

<sup>x</sup> 10:16 Mt 10:40; 25:45; Jn 5:23; 12:48; 13:20; Lc 9:48; 1Ts 4:8    <sup>y</sup> 10:17-20 Mr 16:17-18;

Jn 10:25; 12:31; 14:13; Ez 8:11; Ap 9:20    <sup>z</sup> 10:18 Mt 4:1,10; 28:3; Hch 13:10; Ap 12:9;

Col 2:15    <sup>a</sup> 10:19 Mr 1:22; 16:18; Lc 11:12; 21:24; Ap 9:3,19; 11:2; Gn 3:16; Mt 13:39;

23:33; 1Co 15:25; Sal 91:13; Hch 28:5    <sup>b</sup> 10:20 1Ti 4:1; 1Jn 4:1; Mt 7:22-23; Ex 32:32;

Neh 9:38; Mal 3:16    <sup>c</sup> 10:21-24 Lc 2:14,27; 4:1; 19:21; 23:34,46; Hch 2:4; 13:7; 17:24;

Mt 7:21; 21:16; Jn 8:42; 11:41; 12:27-28; 17:1-25; Gn 14:19; Is 44:25; Jer 8:9; 1Co 1:19-27;

3:19-20; Sal 8:2    <sup>d</sup> 10:22 Jn 1:18; 6:46; 7:29; 8:19; 10:15; 17:25-26

<sup>23</sup>Qa tetwek'ela'xets pa'aj he' l'ijatshenhei qa yeje' j'iteje'm. Qa uja'xli'jikii in yit'ijets pa'aj: —E'sitsi'imkii pekhewe' qu' ni'wen aka' hi'weni'ł.

<sup>24</sup>Qe yakha' hit'ihij ewets in olots ke' profeta'ik'i qa ke' qitsji' wittatalik'i iye qi in neqwenkeyu'taxij aka' hane'ej hi'weni'ł, qa nite'le yi'wen. Qa qi in yisu'untax iye qu' nepiye'ek'i ekewe' hane'ej łepi'ye'etik'i, qa nite'le yepi'ye'.—<sup>e</sup>

### Pakha' teik'unei Samaria łeite'.

<sup>25</sup>Ma' qa niipha'm pa'aj pa' ewi'ł pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'lijei qe qa' nijaajin pa' Jesús, qa nifaakan pa'aj: —Maestro, ¿pa'n yeqfenye'j yiwek qu' nana'l ye'm pa' witiłax nite' yili'ij?—<sup>f</sup>

<sup>26</sup>Qa yeku'ł pa'aj pa' Jesús: —¿Pa'n łunye'j pa' we'nika'ajji' ke' Moisés łe'lijei? ¿Pa'n yit'ij kekhewe'en pa' łenikfe'lets?—

<sup>27</sup>Qa inku'ł pa'aj pakha'an, qa yit'ij: —*Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij ege Dios weekij pa' atawe'j, weekij pa' ita'x, weekij pa' et'unha'x qa weekij iye pa' aqjamtikineye'jkii. Qa' isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew, efuts in ejunye'jek in łewetsu'unte.*—  
(Dt 6:5)<sup>g</sup>

<sup>28</sup>Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —*L'asiinik'ihia in l'inku'ł. Aqsiijkii aka'an qa' ita'xe.*—  
(Lv 18:5)<sup>h</sup>

<sup>29</sup>Qa in łunye'jek pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'lijei in wo'łetaxii qu' netitijitijets qu' natsathen, qa yit'ijets pa'aj pa' Jesús: —¿Qa pa'n hii pakha' qu' mete' ye'm qu' hisu'un ene' jukhew qa efuts?—<sup>i</sup>

<sup>30</sup>Pa' Jesús qa yeku'ł pa'aj, qa yit'ij: —Ewi'ł pa'aj pa' jukhew ta'łii na' Jerusalén nekik'iju' pa'aj na' wit'ikheyi'j yamii ha' Jericó. Qa weikutiju'ł pe' ejtenhetsilets qa t'ilit'ets pa'aj qa nitka'mij pe' łewekwekits qa łeqhinatai iye. Qa yilanje'mkii iye pa'aj. Ma' qa yiwu'młi'iju' qa ikik'uiikii, yaqwamitaxijkii pa'aj.

<sup>31</sup>Ma' qa ewi'ł pa' pa'i nekik'iju' iye ha' wit'ikheyi'j. Qa in yi'wen qa ikijup pa'aj qa yape'enha ikik'ui pa'aj.

<sup>32</sup>Qa in namtaxets iye pa'aj pa' ewi'ł pekhewe' ta'łets pa' Levi'ik'i (levitas). In yi'wentax iye pa'aj qa ikijup iye qa yape'enha ikik'ui iye pa'aj.

<sup>33</sup>Qa namets iye pa' ewi'ł jukhew, Samaria łeite'. In yi'wen pa'aj qa qi in neq'eletij.<sup>j</sup>

<sup>34</sup>Ma' qa ikets pa'aj, qa yatsi'yipji' pe' łenqek'uwjei pa' aceite qa pa' wino iye, qa yilophe'hijipji' pe' penyilots. Ma' qa yinhini'pji' pa'aj pa' łe'wut qa yeka'xii pe' ewi'ł witiwhiti' qa i'wi'łi' qa yejełets pa'aj.<sup>k</sup>

<sup>e</sup> 10:24 Jn 8:56; He 11:13; 1P 1:10-12    <sup>f</sup> 10:25-28 Mt 8:19; 22:34-40; 16:1; 19:3,29; Mr 12:28-34; Lc 3:12; 7:30; 18:18; Jn 1:38; 12:25; Ap 21:7    <sup>g</sup> 10:27 Lc 4:8; Lv 19:18  
<sup>h</sup> 10:28 Lv 18:5; Neh 9:29; Ez 20:11; Ro 10:5; Ga 3:12    <sup>i</sup> 10:29 Lc 16:15; Ex 20:16-17;  
Lv 6:2; 19:13-18; Pr 3:28-29; Mt 5:43; 19:19; Ro 13:9-10    <sup>j</sup> 10:33 Mt 10:5; Lc 7:13; 9:52;  
15:20; Hch 1:8    <sup>k</sup> 10:34 Is 1:6; Stg 5:14

35Qa nełukii pa'aj, qa pa' Samaritano qa t'eku'metsju' pe' wetsjuk denarios,<sup>1</sup> qa tisij pakha' yatsat'axij pe' witiwhiti', qa yit'ijets pa'aj: “Jelets ha'ne jukhew. Qu' nat'anipji' ene' k'etisij pe'qu' anq'axiji' qa' qu' hetpiltax iye ma' qa' k'ajanin.”

36Kha'ye!, çpa'n hii enewe' wetshetk'ewi'ł pakha' łumti qu' ni'nq'ethinij in meti'm qa yisu'un pa' jukhew t'ilit'ets pe' ejtenhetsilets?—

37Qa pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'lijei, qa yeku'ł pa'aj: —Pakha' neq'eletij pakha'an.— Qa pa' Jesús qa yit'ijets: —ıYape ma, qa' aqsi'jjikii aka' łunye'j!—<sup>m</sup>

### Jesús qa i'ni' pa'aj pe' łetsi' pe' Marta qa pe' María.

38Ma' qa ikkii iye pa'aj pa' Jesús qa he' ł'ijatshenhei, ma' qa yamets pa'aj ha' witset ła's, hik hakha' qa i'ni' pa'aj pe' ewi'ł efu hii Marta qa yiwhini' pa'aj pe' łetsi'.<sup>n</sup>

39Pe' Marta na'ł pa'aj pe' łejefeki' hii María, pekhe'en i'nijupju' pa'aj pe' łef'iyeyifi pa' Yatsat'ax'inij tek'enets pa'aj in iyet.<sup>o</sup>

40Qa pekhe'łe Marta qa qi in mehe'ej in yithayiki'im pe' wekwek qa pa'qu' netuj iye, ma' qa nekets pa'aj pa' Jesús, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, çme nite' łijamti'ij yiwets ne' yejefeki' in nite' tsi'fenij ene' hithayikitaxi'ł e'm? İyaji'ets qu' netsi'fenij.—<sup>p</sup>

41Pa' Yatsat'ax'inij qa yeku'ł pa'aj: —Marta, Marta, hayits qa natawje'meten qa e'mehe'ej iye wiikfik'i enewe' olotsiiji' wekwek qu' aqsi'jjikii.<sup>q</sup>

42Qa na'łe ka' ewii'łija les łe'wistax qu' nana'ł e'm. Ene' María na' yaftsin in t'eku'miiji' hik ha'ne les qi in łe'wis, qa ham pa'qu' nenitka'mij.—<sup>r</sup>

### Jesús qa i'nq'ijatshenij pa' wit'iyinheye'j.

(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

**11** 1Qa łunye'jkii iye pa'aj pa' Jesús in iyin qa pa'n qu' na'ni'iji' iye pa'aj in iyin, qa in yili'ij pa'aj, qa pa' ewi'ł pekhewe' ł'ijatshenhei, qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, ets'ijatsheni'łij qu' nek'iyini'ł, in łunye'jek ka' Juan Bautista'ik'i in yijatshenij he' ł'ijatshenhei.—<sup>s</sup>

2Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Qu' iyini'ł qa it'ili'j: “Intata, neniwqinhetji'ha aka' qiji' ii. Yape namets pa' łahats'ij qu' qi'ija qu' enek'enhei.<sup>t</sup>

3Ełisi'łij ha'ne nełuji' pa'qu' hetuji'ł in łunye'jek week nełuts.<sup>u</sup>

<sup>1</sup> 10:35 Ewi'ł denario, łajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'ł nełu qu' net'ithayii.

<sup>m</sup> 10:37 Mt 23:23; Lc 1:72; Stg 2:13   <sup>n</sup> 10:38 Jn 11:1,19-20; 12:2-3   <sup>o</sup> 10:39 Lc 8:35; Hch 22:3   <sup>p</sup> 10:40 Mr 4:38; 1P 5:7; Ro 8:26   <sup>q</sup> 10:41 Lc 12:22; 1Co 7:32; Fil 4:6

<sup>r</sup> 10:42 Sal 16:5; 27:4; Jn 6:27   <sup>s</sup> 11:1 Lc 3:21; 5:33   <sup>t</sup> 11:2-13 Jn 10:25; 17:6; 20:17; 1P 1:17; 3:15; Sal 9:10; Is 29:23; Lc 1:49; Mr 9:1   <sup>u</sup> 11:3 Pr 30:8

4 Iwu'mi'lyik'ui pe' u'ets haqsi'ji'hijkii in yijunyejeyi'tek in hiwejinli'it week nekhewe' u'ax yaqsi'jtaxi't ye'mijkii. Hasu'uj etswejinli'itij qu' netswumi'lju' pa' witaqjaajinke'j.”—<sup>v</sup>

5 Qa yit'ij iye pa'aj pa' Jesús: —Jit'enqeku'ni' ek pa'qu' ewi'te' ekheweli't qu' nana'l pa'qu' lejuwaika'ye', qa' nakii in hats leqewuk'ujii naja'x, qa' nit'ijets: “Waika', atsatkinhenin qeku'nets wetshetk'ewi'te' pane',

6 qe hane'ij namyii ha' ewi't waika' iye toxii pa' ta'lji'. Ham yaqi'ijup qu' hetisij.”

7 Pakha'an qa neku'etsfik'i qa' nit'ij: “Hasu'uj atsjeti'meten. Hats yijanit'axji' na' leji' qa yiwhifetsju' iye ene' yilits. Qa nite' leke' qu' netsiipha'm qu' k'e'isij pe'ye'.”

8 Hit'ij ewets, in yemjeetax in lejuwaika'tax qa nite' ni'yijupha'm qu' netisij pe'ye', qa hastaax qa' niipha'm qe ta'tets in nite' yili'ij in iyinijetsji'kii. Ma' qa week tisij pe'qu' hami'im.”

9 Qa hik ta'hijupi' qu' hit'itij ewets: “Iyini'tetskii qa' esti'yi'tij. Mowo'oliikii qa' i'weni't. Ilani'tetskii na' leji' qa nenit'itij e'mii qhof.”<sup>x</sup>

10 Qe week na'aj iyinkii qa testii. Qa na'aj wo'oikii qa yi'wen iye. Qa na'aj yilanetskii na'aj leji' qa' wenit'iji'mii qhof.

11 Jit'enqeku'ni' ek iye pa'qu' ewi'te' ekheweli't qu' hats nana'li'm pe'qu' lelitse', qa pa'qu' la'se' qu' niyintaxijets sehetse', ¿me qa' netisij pa'qu' q'oio'oye' in iyintaxijets sehetse'?

12 I'nhi'i qu' niyintaxijets pe'qu' hih'iye', ¿me qa' netisij pe'qu' neyeye'?

13 Qe ekheweli't in u'etstaxi't qa le'niyayi'tij pa'qu' hisi'tij wekwek le'wis ene' elitsi't, qa na' Atata'a'l i'ni' na' wa's in le'wiisija, qa les in le'wis wiikfik'i qu' netisij na' Espíritu Santo pekhewe' qu' niyinjets.—<sup>y</sup>

### Jesús qa titijiti'yijets pa' tet'unha'x qu' nata'hijets pa' Beelzebú.

(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)

14 Qa pa' Jesús qa yukinik'uifik'i pa'aj pa' jukhew pa' i'ntaxji', ewi't inwo'met ham le'lijeye'. Qa hunye'jkii pakha'aj pa' inwo'met in hats ikfik'i, qa pa' jukhew qa hats iyet pa'aj. Qa pe' olots jukhew qa efuts qa qi in yitju'axijpha'm pa'aj aka' hunye'jkii.<sup>z</sup>

15 Qa uja'x pe' yit'ijju': —Pakha'te Beelzebú, latata pe' inwo'metets, tisij hane'en pa' tet'unha'xijup qa leke' in yuki'nfik'ikii pekhewe' inwo'metets.—<sup>a</sup>

<sup>v</sup> 11:4 Lc 4:13; 6:12; 7:48; 24:47; 22:40,46; Mt 18:23-35; 26:41; 1Co 10:1    <sup>w</sup> 11:8 Lc 18:1-6

<sup>x</sup> 11:9-13 Mt 7:7-11; 18:19; 21:22; Jn 14:13-14; 15:7; 16:24; Mr 11:24; Stg 1:5-6,17; 1Jn 3:22; 5:14-15; Dt 4:29; 1Cr 28:9; 15:2; Pr 8:17; Is 55:6; Jer 29:13; Lc 11:10; 12:36; 13:25; Hch 12:13,16; Ap 3:20    <sup>y</sup> 11:13 Ro 8:9; 12:17; 1Ts 5:22; 2Ti 3:13; Mt 5:48; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4,38    <sup>z</sup> 11:14-23 Mt 9:32-34; Jn 7:20; 8:48,52; 10:20; Mr 7:26,37; 9:15-25; Lc 7:22    <sup>a</sup> 11:15 2R 1:2; Mt 10:25; Lc 12:58; Jn 12:31; 14:30; 16:11; Ef 2:2

16 Qa pekhewep̄e qa naqjaajinkeyu'ujek, ma' qa yiyajitaxijets qu' nethiniñ pa'qu' ham ñunye'ji'iju' qu' nata'letspha'm na' wa's.<sup>b</sup>

17 Pa' Jesús qa hats nikfe'lets pa' ñaqjamtikineyejeitaxkii pekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —Na'aj qi witset qu' nawatlanju'kii ma' qa ñakha'le ñete'm qu' netwu'enhethju', qa hik ñunye'j iye na'aj ewi'ñ jukhew qa ñelits qa ñewhe'ye' iye in watlanju'kii, qa ñekhewelle ñete'm iye in wetwu'enhethju'.<sup>c</sup>

18 Qa hik ñunye'j iye nakha' Satanás qu' neqet'ets wetju'kii qa wapilte wetju'kii, ¿qa pa'n ñunye'j qu'nte' niliyi'ij pa' ñet'unha'x? Aka'an hit'ihij ewets qe hit'ihijets in hata'ijets pa' ñet'unha'x pa' Beelzebú qa ñeke' in hukinfik'ikii ne' inwo'metets.<sup>d</sup>

19 Ekhweli'ñ in hit'ihijets qu' hukinfik'ikii pe' inwo'metets qu' nata'lets pa' ñet'unha'x pa' Beelzebú, ¿qa ñek ñet'unha'xek pa' yit'iji' nekhewe' elitsi'ñ in yiwu'mfik'i pe' inwo'metets? Qa hik ta'ijupi', nekhewe'en qu' hik nekhewe'ye' qu' nejeñijik'ui aka' hit'ihijju'.<sup>e</sup>

20 Qa yakha' in hukinfik'ikii ne' inwo'metets qa hit'iji' pe' ñayaqsi'ñe na' Dios, qa aka'an qa hats jutsiqaxij na' tenek'enheiji' na' Dios hats namtaxi'ñ ewetsju'.<sup>f</sup>

21 Pa'qu' jukhewe' in t'un, watjanithen week na' ñatjanetits, qa yejeetiña pe'qu' ñetsi'ye', qa pekhewe' i'nifi wekwek pekhe'en qa ham peeyi'ijikii qe tejetitii.

22 Qa na'ñe iye pakha' les t'un iye wiikfik'i t'anipji' pakha'an, ma' qa t'ilit'ets qa naxij, qa nitka'mij week pe' ñatjanetistax hik pekhewe' qi in wetjumtitaxets. Qa yeka'xik'ui pe' week ñewekwekitstax qa week t'ihinijikii.<sup>g</sup>

23 Pakha' qu' nite' yi'feyi'ij pakha'an yejuihife'ej. Qa pakha' nite' tsi'fenij in haqsi'jje'mkii qa yak'esa'xtekii.—<sup>h</sup>

### **Pa'qu' inwo'met'e qu' netpili iye pa'qu' jukhewe'.**

*(Mateo 12:43-45)*

24 —Pa'qu' ewi'ñe' espíritu u'ñax in ikik'uifik'i na'aj jukhew, ma' qa neki'ikii pa' ham i'ni'i' yisñaxkii, wo'taxiikii ñawapihiwet'e. Qa in nite' yi'wen pa'qu' nawapi'yi', qa yijamtikii: “Maa, ma hapilyek ke' yitsi' ke' hata'hifi.”<sup>i</sup>

25 Qa in tepilii qa yi'wen in hats wetp'ilastaxifi qa hats wanaqsi'jtaxifi iye.

26 Ma' qa ik iye qa yi'wen qa t'eqe'mets pekhewep iye wetsjuk tatsai (7) espíritu les u'ñets wiikfi' nite' hik ñunyejei pakha'an. Ma' qa week

<sup>b</sup> 11:16 Lc 10:25; Jn 2:11; 8:6    <sup>c</sup> 11:17 Lc 5:22; 12:52-53; Fil 2:6; Dn 5:28; 11:4

<sup>d</sup> 11:18 Mt 4:1,10; Hch 13:10; Lc 4:5    <sup>e</sup> 11:19 Ga 3:7; 1P 5:13    <sup>f</sup> 11:20 Ex 8:19; 31:18; Dt 9:10; Sal 8:3; Mt 19:24; 21:31,43; Lc 17:21    <sup>g</sup> 11:22 Jn 16:33; 1Jn 2:13; Ef 6:11,13; Hch 26:28; Is 49:24-26    <sup>h</sup> 11:23 Mr 9:40; Lc 9:50    <sup>i</sup> 11:24-26 Mr 1:23-27; Lc 8:29; 9:42; Mt 11:29; Ap 4:8; 14:11; 18:2

enewe'en qa uiji'teje'm iye qa i'nji' iye pakha' jukhew. Pakha'an ma' qa les qi'ija in ul'ax, nite' hik lunye'j in yojo.—

**Pakha' les qu' jini'sinheti'mkii yijat'ij.**

<sup>27</sup>In mexe iyetij pa'aj pa' Jesús ekewe' wekwek, qa ewi' pe' efu i'nji'teje'm pekhewe' olots, qa taya'yij pa'aj in yit'ij: —Qi qu' le'wisi'imkii pe' efu lata'lets in lenekfik'i qa nefunenkaa iye.—<sup>k</sup>

<sup>28</sup>Qa yeku' pa'aj pa' Jesús: —Ehe, qa lesle qu' qi qu' le'sitsi'imkiiha pekhewe' qu' nepiye'ek'i eke' le'lijei na' Dios qa yaqsi'jijikiiha iye.—<sup>l</sup>

**Jesús qa wetjeyumtshenijupi' pa' profeta'ik'i Jonás.**

*(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)*

<sup>29</sup>Pekhewe' olots jukhew qa efuts, in hats les t'ijaifik'i qa olots wiikfik'i, ma' qa pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Ene' hane'ej na' ha'ne lahats'ij qi in ul'ets, iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ewi' ham lunye'ji'iju'q, qa teesle qu' net'ethinheti'yij, qa ewi'he hatse' qu' net'ethinheti'yij ka' lunye'jkii ka' Jonas'ik'i.<sup>m</sup>

<sup>30</sup>Qe hik qu' lunye'ji'ija ka' lunye'jkii ka' Jonas'ik'i in yamii ma' qa jutsiqetsi'm kakha' qek lunyejeye'taxkii kekhewe' Nínive teitetsik'i, qa hik aka' qu' lunye'ji'ijek ha'ne Ła's na' Jukhew enewe' hane'ej lahats'ij.<sup>n</sup>

<sup>31</sup>Kekhe' qi witnene efu'uk'i ta'liiju' na' i'wk'uyi'liiju' niipha'm hatse' qu' newetjeyumtshentax ene' jukhew ha'ne hane'ej lahats'ij, ma' qa' nit'ihij ewets qu' qiye' qu' ul'etsi'it, qe kekhe'en toxii pa' ta'hji' qa namii qe qa' nepi'ye'ej ka' qi hikfeliya'xkii ka' Salomon'ik'i. Qa hane'ej, je' qeku'ni'tek nakha' les t'anipji'ha ka' Salomon'ik'i hats ha'ne i'ntaxi'in.<sup>o</sup>

<sup>32</sup>Kekhewe' Nínive teitetsik'i niipha'mkii hatse' qu' newetjeyumtshentax ene' jukhew ha'ne hane'ej lahats'ij, ma' qa' nit'ihij ewets qu' qiye' qu' ul'etsi'it, qe kekhe'ewen yili'ij pe' ul'ets in yaqsiijkii in yepi'ye' ek'i ke' le'lijei pa' Dios nifeli'm kakha' Jonas'ik'i. Qa hane'ej, je' qeku'ni'tek nakha' les t'anipji'ha ka' Jonas'ik'i hats ha'ne i'ntaxi'in.—

**Ne' otoi hik lunyejei qu' lefetitjiye' na' ese'n.**

*(Mateo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup>—Ham pa'qu' nene'hji' fetitjiye' qa nat'inkii, qa nite' leke' iye qu' nit'onijju' pe'qu' ti'najki'ye' łasi'ye'. We'nitonpha'm yijat'ij qe we'nenpha'm hats'inha qa week yi'wenkii pe'qu' nuiteje'mkii.<sup>p</sup>

<sup>j</sup> 11:26 Lv 26:18-28; Dt 7:1; Pr 6:31; 26:25; Lc 8:2; Jn 5:14; 2P 2:20-22 <sup>k</sup> 11:27 Lc 1:48; 5:1; 8:21; 12:3; 23:29; Hch 13:7 <sup>l</sup> 11:28 Lv 22:31; Jn 13:17; Stg 1:22; Ap 1:3; 22:7

<sup>m</sup> 11:29-32 Lc 7:31; 11:16; 17:25; 21:32; Jon 1:1-4:9; Mt 16:4 <sup>n</sup> 11:30 Mr 2:10; Lc 5:24

<sup>o</sup> 11:31 1R 4:34; 10:1; 2Cr 9:1; Lc 10:14; He 11:7; Pr 1:1 <sup>p</sup> 11:33 Mr 4:21; Lc 8:16

34 Ne' otoi hik ñunyejei qu' ñefetitjiye' na' ese'n, qa hik ta'hijupi', ne' otoi qu' ñe'sitse' qa' nana'ljiim kiyek na' ese'n. Qa qu' u'etse'te ne' otoi qa' nooye'jiimkiyek na' ese'n.<sup>q</sup>

35 Je' etij pa' na'lkii in'etji' qa hasu'uj qu' noo'ye'kii.

36 Qe qu' weeke' na' ese'n qu' hik ñunye'je' qu' nana'lkii qa ham pa'qu' ñuk'eye' qu' noo'ye'kii, ma' qa' q'i'ja qu' nana'l e'mkii hik qu' ñunye'je' ne'ej fetitjii qu' nanalit epji' pa'qu' ñ'ulaxe'.—

**Jesús qa iyetij pa' ñunyejei pekhewe' fariseo.**

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

37 In yili'ij pa'aj pa' Jesús in iyet, qa pa' ewi't fariseo qa t'eqe'mets qu' netekih'ju' pe' ñetsi'ii. Qa pa' Jesús qa yijayan pa'aj qa uiteje'm qa i'ñijupju' pa' ñekula'x.<sup>r</sup>

38 Pa' fariseo qa qi in yitju'axijpha'm pa'aj in yi'wen pa' Jesús in nite' yijayanij pakha' yit'ij pe' ñawa'mhitsik'i qu' nojo qu' nawa'nqa' qa' i'ñk'ale netek.

39 Qa pakha'te Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Ek'en qeku'ni'tek ekheweli't fariseol, ekheweli't ñenliji'ñju' na' i'ñfik'i na' wasu qa tok'o iye, qa nakha'te ñatawe'jji' qa topo'oj nakha' wite'ejtenheye'j qa na' u'ñax iye.<sup>s</sup>

40 Ham ñenikfe'li'itets. Nakha' yaqsiijkii na' i'ñfik'i, ¿me nite' yaqsiijkii iye na' i'nteje'm?<sup>t</sup>

41 Ihini'hij yijat'ij nekhewe' wekwek topo'oj nakha' i'nteje'm qa ñisi't ne' ham yiwq'axine', ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' ham ñejili'ye' na' i'nteje'm qa na' i'ñfik'i.<sup>u</sup>

42 ¡Qa hiyee'te e'newusitsi't fariseol! Qe in ñeqethentaxi'tfik'i ne'ej menta qa ne'ej ruda qa week iye ni'khewepij ñesejets, in yamets qu' diezse' qa ewi't na'aj ñetisi'hij na' Dios. Qa ñ'anñ'ihipji'kii nite' ñaqsiihijkii pa' yatsathen qa pa' witeqsu'unka'xij iye pa' Dios. Hik ekewe'tax qek aqsiihijkii yijat'ij, qa hasu'uj'tetax qek ili'ihij kekhewep iye hats ñaqsi'ji'hijkii.<sup>v</sup>

43 ¡Hiyee' e'newusitsi't fariseol! Qe ñisu'uni't wiikfik'i qu' ni'ihipji' ne'ej ñots'oji'laxits ne'ej tenek'enhei ne' witijsitjiyitsifi, qa ñisu'uni't iye qu' eniwetfelhe'yih'mkii ne' witaqhawetitsji'.<sup>w</sup>

44 ¡Hiyee' e'newusitsi't! Qe hik ejunyejeyi't ne'ej nime'kui qe hats nite' yeqet'etsiikii na'aj i'ni' qa t'otsipji'kii ene' jukhew qa efuts qe nite' ñikfe'lets.—<sup>x</sup>

<sup>q</sup> 11:34-36 Jer 24:8; Mt 7:17    <sup>r</sup> 11:37 Lc 7:36    <sup>s</sup> 11:39 Mt 23:25; Lc 12:20; 16:14; He 10:34; Mr 7:22    <sup>t</sup> 11:40 Mt 23:17; Lc 12:20    <sup>u</sup> 11:41 Lc 12:33; Hch 24:17; Sal 24:4; Tit 1:15    <sup>v</sup> 11:42 Lc 10:13,27; 18:12; Dt 14:22; Mi 6:8; Zac 7:9; Mt 12:18,20; Jn 5:42; 7:24; Hch 8:33; Dt 6:5; 2Ts 3:5    <sup>w</sup> 11:43 Mt 23:6; Mr 12:39; Lc 20:46; Stg 2:2    <sup>x</sup> 11:44 Mt 23:27

45 Qa yeku't pa'aj pa' ewi't i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei: —Maestro, in hit'ij aka'an yekheweli't iye in łatswakanini'tkii iye.—<sup>y</sup>

46 Pa' Jesús qa yit'ij: —ĵHiyee' e'newusitsi't iye ekheweli't, i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei! Qe łıkonini'tij ene' jukhew pe' niıhetits witqatai jutsitets qu' jinteka'xtax, qa ekheweli't qa nite' lisu'uni't qu' eka'xi't nite' ewii'te' iye pe'qu' ayaqsiyi't qu' ekumhini'ti'.<sup>z</sup>

47 ĵHiyee' e'newusitsi't! Qe łeniihini'tpha'm qa łaqsi'ji't ne' łenimełkuı ke' profetalik'i in hik ekewe' łalanhei iye ke' aqa'jtayi'tik'i.<sup>a</sup>

48 Qa aka'an in łaqsiııjıı, ma' qa hats h'sinhetııjupi' aka' yaqsiııjıı ke' aqa'jtayi'tik'i, qe kekheve'en nilanju' qa ekheweli't qa łeniihini'tpha'm łaqsi'ji't ne' łenimełkuı.<sup>b</sup>

49 Qa hik ta'lıjupi' na' qi hikfeliya'xkii na' Dios in yit'ij iye: “He'nukini't ei hatse' pe'qu' profetale' qa apóstoles iye, pekhewe'en qa' natlanhetııju' pe'qu' uja'xe' qa pekhewep iye qa' natawitjaxtıı.”<sup>c</sup>

50 Qa hik ta'lıjupi' ene' hane'ej ha'ne łahats'ij qu' netitijııjııjııjıı hatse' qu' łekhevele' qu' nanlanju' pe' week profetalik'i in uja'xek pe' talanhetıı'ju'kii ta'lıjıı in i'nk'a wanaqsiııjıı ha'ne sehe'.<sup>d</sup>

51 Qa' nata'lıjıı in talanhetıı ka' Abel'ik'i qa' namıjıı in talanhetıı ka' Zacarias'ik'i. Hikka' talanhetıı'yi' nakha' łeqewuk'ujı'ju' na' ts'eewe'epji' (altar) qa ne' t'ejutshenhetıı'yets na' Dios. Ehe, yakha' hit'ııj ewets, aka'an in t'enhetııjıı' iye enewe' hane'ej łahats'ij.<sup>e</sup>

52 ĵHiyee' e'newusitsi't, i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei! Qe ekheweli't łaqsi'jtaxı't ne' łejınje' na' witikfeliya'xkii. Qa ekheweli't nite' łe'nuihiyu'ulıı qa nite' łıwejinıı'm iye nekhewe' hats nuihiyu'taxıı.—<sup>f</sup>

53 In ikik'ııfik'i pa'aj pa' Jesús pe' wititsi', qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa pekhewe' iye fariseol, qa yııjayanfik'i pa'aj, ma' qa yapełek qa iyetłe etsek pa'aj qe qi in nayu'um, qa pekel ł'anyeııjııjııjıı in nııfaakankıı.<sup>g</sup>

54 qe tewqełıetaxııjıı'ui qu' nophe'łji' pa'qu' nit'ij.<sup>h</sup>

### Jelı'lıju't ne' łeqe levadura ne' fariseol.

**12** <sup>1</sup>Ma' qa i'nk'ałe pa'aj, qa not'axets iye pa'aj pe' olootsııa milıts yamets pe' jukhew qa efuts iye, watkatııjıı wetepji' pa'aj. Pa' Jesús qa iyet, me yojo in iyetik'ui pe' Hııjııjııjıı: —Jelı'lıju't ne' łeqe levadura ne' fariseol, ikji' in hik łınyeııjıı qu' wetsjuk łejusıtse'.<sup>i</sup>

<sup>y</sup> 11:45 Lc 7:30    <sup>z</sup> 11:46 Mt 11:28-30; 23:4; Hch 15:10; 27:10; Ga 6:5    <sup>a</sup> 11:47 Mt 2:23; Hch 7:52; Lc 20:15    <sup>b</sup> 11:48 Mt 23:31; Hch 22:20; Ro 1:32    <sup>c</sup> 11:49 Pr 1:20-33;

8:1-36; Mt 23:34; Lc 11:27; 13:1; 15:32; 21:9-10; Jn 13:16; Hch 1:2; 1Ts 2:15; 2Ti 3:12

<sup>d</sup> 11:50 Lc 11:29; He 9:26; Ap 18:24    <sup>e</sup> 11:51 Gn 4:9-10; He 12:24; 1Jn 3:12; 2Cr 24:20-22

<sup>f</sup> 11:52 1Co 14:6,39    <sup>g</sup> 11:53 Mr 6:19; Ga 5:1    <sup>h</sup> 11:54 Hch 23:21; Is 29:21; Mt 22:15;

Mr 3:2; 12:13; Lc 20:20; Jn 8:6    <sup>i</sup> 12:1 Lc 8:5; 13:21; 17:3; Mt 16:5-6; 23:28; Mr 8:14-15; 12:15; Jer 9:4; Hch 20:28; Ga 5:9; 2:13; 1P 2:1

<sup>2</sup>Qe ham pa'qu' natat'inhetiikii qu'nte' ne'twenheti'ye', qa ham iye pa' qu'nte' netfelhiti'ye' qu'nte' ninikfe'le.<sup>j</sup>

<sup>3</sup>Qa hik ta'hijupi', week pe'qu' it'ihij na' nookii qa' netpiikaxti'yi' na' na'lkii, qa pe'qu' it'ihij qu' ajawehentaxi'hij wetju't pe'qu' wititsiyi'ifi, qa' netniya'yijkii qu' netfelhiti pa'qu' 'hanuyi'ipji' pe'qu' wititsi'ye'.—<sup>k</sup>

**¿Pa'n hii pa'qu' les jine'nijiwe'yiju't?**

(Mateo 10:26-31)

<sup>4</sup>—Qa yakha' qa hit'ihij ewets, ekheweli't yijuwaikal, e'nijiweikitek'ihiju't ene' yilante ne' esenitsi't, qe qu' hats nalan qa hats ham iye pa'qu' leqfenyeje'ej.<sup>l</sup>

<sup>5</sup>Qa yakha'le qa' k'efeli'hi'm pa'n hii pa'qu' les e'nijiwe'yi'hiju't. E'nijiwe'yi'hiju't nakha' qu' hats nalan qa na'li'm iye na' let'unha'x qu' newu'miiju' nakha' fe't qi iftsax. Ehe, yakha' hit'ihij ewets, ¡Hane'en hik ha'ne e'nijiwe'yi'hiju'tha yijat'ij!<sup>m</sup>

<sup>6</sup>¿Me nite' te'ninei ne'ej lee'fij (5) papaye'mtsil in laja'aju't ne'ej wetsjuk 'astakii nijketits felits? Qa nakha'le Dios qa nite' ewii'te' pe'qu' nantapi'ii enewe'en.<sup>n</sup>

<sup>7</sup>Qa hik lunyejei iye, ne' ewkujitsi't hats week wetjeyumtshen. Qa hik ta'hijupi' qu' hasu'uj e'nijiwe'yi't, ekheweli't e'weju'hi'hij 'ani'hi'pji' pe'qu' olotsetax papaye'mtsile'.—

**Pekhewe' welkut'ijkii qa pekhewe' nite' welkut'ijkii pa' Jesús.**

(Mateo 10:19-20,32-33; 12:32)

<sup>8</sup>—Yakha' hit'ihij ewets, week pakha' qu' nite' newelkut'e' yijkii qa tetfeliji'm ene' jukhew in tsijayan, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' netetfeljii'imek ne' laqa angelits na' Dios.<sup>o</sup>

<sup>9</sup>Qa pakha'le qu' newelkutyijkii nite' tetfeliji'm ene' jukhew, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' newelkut'ijjsets kiyek ne' laqa angelits na' Dios.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Qa week pakha' qu' nit'ij pa'qu' ewi't wi'tlije'ye' t'ejuyiju't ha'ne La's na' Jukhew, qa teke'le qu' netwumhiti'yik'ui aka'an. Qa pakha'le qu' nit'ij pekhewe' qu' net'ejuyiju't nakha' Espíritu Santo qa nite' teke' qu' netwumhiti'yik'ui pekhewe'en.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Qu' ekekiti'yi'hii nekhewe' witijsitjiyits qa qu' ekekiti'yi'tetsji' iye nekhewe' wittatal qa nekhewep iye wit'alhei, qa hasu'uj natawje'meteni't pa'qu' eqfenyeje'yi't ewek qa pa'qu' it'ihijju't iye.<sup>r</sup>

<sup>j</sup> 12:2-9 Mt 10:26-33; Mr 4:22; Lc 8:17; 6:44 <sup>k</sup> 12:3 Mt 6:6; 24:26; Lc 12:24; Hch 10:9

<sup>l</sup> 12:4 Hch 27:3; Is 8:13; 51:12; Jer 1:8; Jn 6:20 <sup>m</sup> 12:5 Sal 147:11; Pr 1:7; Hch 10:2;

Ap 14:7; Mr 9:43; Stg 3:6 <sup>n</sup> 12:6 Sal 50:11 <sup>o</sup> 12:8 Mt 7:23; Jn 1:51; 9:22; Lc 5:24; 11:30; 15:10; Hch 10:3; Ro 10:9; Ap 3:5 <sup>p</sup> 12:9 Lc 9:26 <sup>q</sup> 12:10 Mr 3:28-30; Lc 1:15,35; 2:25-26; 3:22 <sup>r</sup> 12:11-12 Mt 10:19-20; Mr 13:11; Lc 20:20; 21:14-15; Ef 3:10; Fil 4:6; Col 2:15;

Hch 26:24

12 Qe nakha' Espíritu Santo hik nakha'ija qu' nijatshenij pa'qu' it'ij qu' hats namets qu' iyet.—<sup>s</sup>

**Jesús qa iyetij pakha' qu' namittaxfik'i wiikfik'i  
qu' nanaitaxij eke' wekwek.**

13 Ma' qa ewi'l pa'aj pa' jukhew i'nji'teje'm pekhewe' olots pakha'aj, qa yit'ijets pa' Jesús: —Maestro, it'ijets ha' mats qu' neslisij pe'ye' qu' natsak'esijek pe' ta'lets ka' tata'atik'i.—<sup>t</sup>

14 Qa pa' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Jukhew, ¿pa'n hii pa' ts'entaxi' qu' yakha'ye' qu' k'ejeyumtsheni'lij pe' ewekwekitsi'!?—

15 Qa pa' Jesús qa yit'ijets pe' weekji': —Jehi'lijju'l week eke' lunyejeite wetju'l ejunyejeji'lij in lisu'uni'l eke' wekwek, qe ha'ne witi'la'x nite' yeqethenii qu' olotsi' i'm pe' wekwek.—<sup>u</sup>

16 Qa nifeli'm pa' ewi'l yejeyumtshenijupi': —Ewi'l pa' jukhew qi in yiwq'axin wekwek qa olots iye pe' laq'astai, qa pa' leq'ejinqa'wet in hats yamets in yuji' pe' l'enheiju' qa olots iye pe' lei.<sup>v</sup>

17 Qa pa' patun qa yijamtikii: “¿Paa's qu' yeqfenye'ji'ij ha'ne yenekju'? Hats ham yeqitset'i'ij ene' lei.”

18 Ma' qa yit'ij pa'aj: “Ye'ehe aka' qu' yeqfenye'ji'ij. Heni'ttaxijju' enewe' yeqjiikiyij qa' heniihinpha'm iye qa' les hiwqinhet ma' qa' week henifi yijat'ij ene' yenheiju' qa ene' na'l ye'm.”

19 Ma' qa' hiti'ij yitets: “Jukhew, hayits qa olots ene' laqsi'j. Weju'lij pe'qu' olots ininqapitse', mawapii, qa' ek, qa' iya' qa' e'le'wisi'imkii iye.”<sup>w</sup>

20 Qa nakha'le Dios qa yit'ijets: “Nite' l'eqene'huikii, hane'ejija ha'ne naja'xji' qu' awa'm qa ne' na'l e'm laqsi'jtax, ¿pa'n hii pa'qu' naya'x e'j’?”<sup>x</sup>

21 Aka'an hik aka' lunye'j pakha' qu' naqsi'jtax pe'qu' olootse' qu' takha' ye'le qu' net'ejuite'ets, qa hamle yiwq'axine' ekewe' t'ejuyets na' Dios.—<sup>y</sup>

**Dios yeje' pe' letits.**

(Mateo 6:25-34)

22 Ma' qa yit'ijji'ju' he' l'ijatsshenhei: —Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ij ewets aka'an. Hasu'uj natawje'metenil' pa'qu' etuji'l qa pe'qu' eqhinatayi'il iye in mexe i'hiyil',<sup>z</sup>

23 qe na' witi'la'x les t'anipji' na'aj inaq, qa ha'ne i'naj i'nese'n qa les t'anipji' ek ekewe' witqhinatai.

24 Je'l qeku'ni'ljju' ek ne'ej o'powil, in nite' wenq'entax qa nite' nit'ijji' iye pe'qu' l'enheyeju', qa hamtax iye pe'qu' textsili'ij qu' naqsi'j pe'qu' leqeye',

<sup>s</sup> 12:12 Pr 1:23; Jn 14:26    <sup>t</sup> 12:13 Lc 11:45    <sup>u</sup> 12:15 1Ti 6:20; 2Ti 1:14; 4:15; 2P 3:17; 1Jn 5:21; Ef 5:3; Gn 12:5; Job 20:20; 31:24; Sal 62:10    <sup>v</sup> 12:16 Lc 6:24; 5:36; 8:11; 16:19; 18:23; 19:2; 21:1    <sup>w</sup> 12:19 Mt 11:28; Mr 6:31; Ap 6:11; 14:13; Ec 2:24    <sup>x</sup> 12:20 Jer 17:11; Lc 11:40; Sal 39:6; 49:10; Mt 16:26    <sup>y</sup> 12:21 2P 3:7; Mt 6:19-20    <sup>z</sup> 12:22-32 Pr 31:25

la'mek na' Dios qa tisijkii pa'qu' netuj. Qa ekheweli't jhayits qa qi qu' e'weju'li'itij yijat'ij l'ani'hi'pji' ne' junatai!<sup>a</sup>

25 ¿Pa'n hii ekheweli't pa'qu' itawje'met'e' qa' naqsiijkii qu' les nijetin eku'nij iye pa' hía'x?<sup>b</sup>

26 In nite' teke' qu' aqsiitijkii aka' nite' qi lammi's, ¿qa inhats'ek in natawje'meteni't kekhep iye wekwek?

27 Jehi'lju' ne' lop'omits (lirios) in t'ijaifik'i. Nite' t'ithayiitax qa nite' taftiitax iye. Qa yakha'te qa hit'itij ewets ka' Salomon'ik'i in wanaqsii'jtaxija, qa nite' lunyejeyiju't ene' lop'om in le'sitswifkfi.<sup>c</sup>

28 Qa na' Dios in leqjunyejeyij aka'an enewe' uje' qu' nonoxp'onhetji qa' lomomeji' hane'ej na'l jup'elket ta'hi' na' l'ejinqa'wet, ye'ehe, qa ekheweli't qa' les qu' qiye' pa'qu' leqjunyejeyi't ej, ijukhew hayits qa l'inqekuteetsi'ikii!<sup>d</sup>

29 Ekheweli't, hasu'uj natawje'meteni't qu' mowo'oñikii pa'qu' etuji't qa pa'qu' iya'alji' iye.

30 Qe week ene' nite' yijayan na' Dios witsetits ha'ne sehe' epji' enewe'en qi in wo'oi week ekewe' wekwek. Qa nakha'te Atata'al qa hats nikfe'lets in nite' hisu'untaxi't qu' hamitsi't ejup ekewe' wekwek.<sup>e</sup>

31 Qa hik ta'hijupi', ekheweli't qa' aftsini'tek na' tenek'enheiji' na' Dios, ma' qa' esti'yi'tij week ekewe' wekwek.—<sup>f</sup>

### Pe' le'sits wekwek na' wa'sji'pha'm.

(Mateo 6:19-21)

32—E'nijiweikitek'it kots'etets nite' olots, qe na' Atata'al hats yiwjutsiqenija qu' nehisi'tij na' tenek'enhe'yi'.<sup>g</sup>

33 Ihini'tij pekhewe' qu' nana'li'em qa pekhewe' qu' l'astaye' qa' lisi'tijkii pekhewe' ham yiwq'axine'. Aqsi'ji'tijkii aq'astajiwotsi't ti'naj nekhewe' nite' hipipji' yijat'ij, hik nekhewe' wekwek le'sits na' wa'sji' nite' yili'tij yijat'ij in na'l. Hik nakha'a' yijat'ij ham pa'qu' ejtenhetsaxe' qu' namii, ham iye nosositetsi'ti' qu' netuj.<sup>h</sup>

34 Qe pakha' qu' eni'ti' pekhewe' qu' ewekwekitsi't, qa' hikpa' jeek qu' na'ni' ne' atawjetsi't.—<sup>i</sup>

### Matjanitheni'ikii.

35—Matjanitheni'ikii, qa' itujinheti'tji' iye pe' efetitjiyitsi't.<sup>j</sup>

<sup>a</sup> 12:24 1R 17:4,6; Job 38:41; Sal 147:9; Pr 30:17; Ap 12:6 <sup>b</sup> 12:25 Fil 4:6

<sup>c</sup> 12:27 1R 10:4-7 <sup>d</sup> 12:28 Mt 8:26; 14:31; 16:8 <sup>e</sup> 12:30 He 11:14; 13:14; Mt 5:16; 6:1; 11:27; Jn 8:42 <sup>f</sup> 12:31 Mt 5:6,20; 19:29; Lc 11:2; 1R 3:11-14; Mr 10:29-30

<sup>g</sup> 12:32 Lc 10:21; 12:4,7; 22:29; Is 40:11; Hch 20:28; 1P 5:2-3; Mt 11:26; Ef 1:5,9;

Fil 2:13 <sup>h</sup> 12:33-34 Hch 2:44-45; 24:17; Lc 10:4; Mr 10:21; 2Co 4:7 <sup>i</sup> 12:34 1P 1:4

<sup>j</sup> 12:35-48 Mt 24:42-51; 25:1-13; Mr 13:33-37; Jn 13:4-5

<sup>36</sup>Hik ejunyejeyi'it pa'qu' jukhewe' qu' natjanithenik'uikii pa'qu' ñaqa patune' in yamii pa'qu' ewi'it le'wis nelu witiwhe'yejii, qa in nam qa yilanetskii pa' ñeji' qa aje'e'el yit'ijimiiqhof.<sup>k</sup>

<sup>37</sup>Ñe'sitsi'mkii pe' jukhew in nam pa' ñaqa patun qa yi'wen in nite' ima'ju'. Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets pa' patun qa' naya'x eku'nijek pe' ñejejkunenhei qa ninhinijupjukii pa' mesa qa' nenkunhenju' pekhewe'en.<sup>l</sup>

<sup>38</sup>Ñe'sitsi'mkii pekhewe'en in nite' yif'eli' iju'it inye'jtu' qu' ñeqewuk'uyetaxji' naja'x, i'nh'i qu' ipñu'yi'iju'it nelu.

<sup>39</sup>Menikfeliti'lets aka'an, pa'qu' ewi'it natsat'axij pe'qu' wititsi'ye' qu' nenikfe'lets pa'n uja'x hora qu' na'naja'xij qu' nanamets pa'qu' ejtenhetsi'le', qa' qi qu' natjanithenik'uikii qa'nte' name'etsji' pe'qu' ñetsi'ye' qu' net'ejtenij pe'qu' ñewekwekitse'.<sup>m</sup>

<sup>40</sup>Ekheweli'it iye matjanitheni'lkii, qe ha'ne ña's na' Jukhew namji' hatse' pe'qu' horaye' qu'nte' umtiyetaxi'it qu' nanamji'.—<sup>n</sup>

**Pakha' tek'en witqejkunenek qa pa' nite' tek'en.**

*(Mateo 24:45-51)*

<sup>41</sup>Ma' qa ha' Pedro qa nifaakan pa'aj: —Yatsat'axyij, ¿me yu'ja'xhi'it qu' it'ihij yiwets aka' ñejeyumtshenijupi', me week iye qu' it'ijets?—

<sup>42</sup>Pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij pa'aj: —¿Pa'n hii pakha' witqejkunenek tek'en qa nikfe'lkiiha iye, hik pakha' pa' ñaqa patun qa' neni' qu' nejeñipji' pe' week ñejejkunenhei hats'inha qu' netisji'ij ñaqa' in hats yamji'jets ñekujii?<sup>o</sup>

<sup>43</sup>Ñe'wis pakha' witqejkunenek in ñunye'j aka'an, qe pa' ñaqa patun in nam qa y'wenij in yaqsi'ijikiiha pakha' ñithayjikit.

<sup>44</sup>Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets pa' patun qa' neni' qu' week netnek'enhe'yij pe' ñewekwekits.

<sup>45</sup>Qa qu' nitli'ij pa' witqejkunenek pa' ñatawe'j: “Ha' yaqa patun tees qu' nanam aje'e'el.” Ma' qa' yapeye'lek qa' nilanje'mkii pekhewep ñithayifets jukhew qa pe' efuts iye, qa tek, qa iya', qa yek'uwet iye.<sup>p</sup>

<sup>46</sup>Pa' ñaqa patun pa' witqejkunenek qa' nanam pakha' neñuji' nite' notkitaxji'kii, qa pe' hora iye nite' nikfe'lets qu' nanamji', ma' qa' qi qu' nitanithen qa neni' pakha' ñeq'itset'ij pekhewe' inqeku'.

<sup>47</sup>Qa pakha'le qu' witqejkunenek'e in hats nikfe'ltaxets pakha' qu' nisu'untax pa' ñaqa patun, qa nite'le watji'let, nite' yaqsi'ijikii iye pakha' hats yisu'untax pa' ñaqa patun, ma' qa' qi iye qu' nitanithen.<sup>q</sup>

<sup>48</sup>Qa pakha'le qu' nite' nenikfe'le'ets pakha' qu' nisu'untax pa' ñaqa patun, qa yaqsi'ijikii pe' yutentax, qa nite' qi'ija qu' nitanithen.

<sup>k</sup> 12:36 2P 3:12; Jn 2:1; Ap 3:20 <sup>l</sup> 12:37 Ro 13:11; Lc 17:8; 22:27 <sup>m</sup> 12:39 1Ts 5:2

<sup>n</sup> 12:40 Lc 21:36; Mr 2:10; 1Ts 5:2; 2P 3:10; Ap 3:3; 16:15 <sup>o</sup> 12:42 Lc 16:1; 1Ti 6:8

<sup>p</sup> 12:45 1Jn 2:28 <sup>q</sup> 12:47 Dt 25:2; Stg 4:17

Week pakha' qu' hats netesti'yij pe'qu' olotse', qa' olotse'ji'jek pe'qu' natyajaxti'yijets pakha'an, qa' pakha' qu' les olotse' pe'qu' netesti'yij, qa' les olotse'ji'jek pe'qu' netniyinheyijets qu' naqsiijkii.—<sup>r</sup>

**Jesús, ta'lets in yeqet'ets wetju'kii.**

*(Mateo 10:34-36)*

<sup>49</sup>—Yakha' in tsam qe qa' hitujinhetje'm pa'qu' fet'e' ha'ne sehe' ipji'.  
¡Hayits qa' qi in hisu'untaxija qu' hats netujje'm!<sup>s</sup>

<sup>50</sup>Qa mexe'e' qu' nojo qu' hempuli'jji' pa' qi a'tax. ¡Hayits qa' qi in tsitawje'meten qa' naamhi'jii qu' week nijat'etstax!<sup>t</sup>

<sup>51</sup>¿Me lumti'il in tsam qa' hetisij pa'qu' h'ikesimeyaxitse'lekii ha'ne week sehe' ipji'? Nite', yakha' hit'ilij ewets, in tsam qe qa' neqet'etsju'kii ene' jukhew."<sup>u</sup>

<sup>52</sup>Qe hane'ejija qu' nata'hi', lee'fij (5) pe'qu' na'nifi pe'qu' ewi'l' wititsi'ye' qa' neqet'etsju'kii lunyejei, pe' wetshetk'ewi'l' qa' h'ejuihifetsi'ij pekhewe' wetsjuk, qa' pekhewe' wetsjuk qa' h'ejuihifetsi'ij pekhewe' wetshetk'ewi'l'.

<sup>53</sup>Qa' neqet'ets wetju'kii iye, pa' latata qa' h'ejuihifeyi'ij pa' la's, pa' wita's qa' h'ejuihifeyi'ij pa' latata, pe' tenene qa' h'ejuihifekiyi'ij pe' lasi', pe' lasi' qa' h'ejuihifekiyi'ij pe' tenene, qa' pe' leqewketi' qa' h'ejuihifekiyi'ij pe' lefelits, qa' pe' lefelits qa' h'ejuihifekiyi'ij pe' leqewketi'.—<sup>v</sup>

**Yejeyumtshenijupi' ne'ej jutsiqetsij in yamets na'aj lahats'ij.**

*(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)*

<sup>54</sup>Ma' qa' yit'ijji'ju' iye pe' oloots jukhew qa' efuts: —In hi'weni'lii pe'qu' wasi'ye' in nekpha'm ta'hijju' na' tefeji', ma' qa' aje'e'l' hit'hijju': “Nekju'kii hatse'” qa' hik aka' lunye'j."<sup>w</sup>

<sup>55</sup>Qa' na'aj t'unik'i in ta'hji' na' i'wkw'uyi'lii, qa' hit'hijju': “Elejei hatse'” qa' hik aka' lunye'jkii iye.

<sup>56</sup>¡Wetsjuk lejusits! In lenikfe'li'lets in lejehi'jupkii ekewe' lunyejeikii ha'ne sehe' epji' qa' na' wa'sji'pha'm iye, ¿qa' inhats'ek qu' nite' enikfe'li'lets qu' jehi'jupkii ha'ne hane'ej lahats'ij?—<sup>x</sup>

**E'le'sitsi'il wetju'l' pakha' qu' u'etse'taxi'l' wetju'l'.**

*(Mateo 5:25-26)*

<sup>57</sup>—¿Qa' inhats'ek in nite' ekheweli'il' ete'm qu' eje'h'iji' qu' ku'mi'hi' pa' yatsathen?

<sup>58</sup>Qe in mexe hijayan pakha' qu' net'ejui eju'l' qu' neka'xii pekhewe' qu' netnek'enhei, e'meheyi'ij qu' mowo'oi qu' aje'e'l' e'le'sitsi'il' wetju'l' pakha'

<sup>r</sup> 12:48 Lv 5:17; Nm 15:29; Mt 13:12; Ro 1:20; 2:14; 1Ti 1:13    <sup>s</sup> 12:49-53 Mr 10:38

<sup>t</sup> 12:50 Hch 22:16; Ro 6:3; Ef 4:5; 2Co 5:14; Jn 19:28; 19:30    <sup>u</sup> 12:51 Lc 2:14

<sup>v</sup> 12:53 Mi 7:6    <sup>w</sup> 12:54-56 1R 18:43-44    <sup>x</sup> 12:56 Lc 6:42; 20:10; 21:8,30

wit'ikheyi'jik'i, qa hasu'uj qu' nejufta'xli'ij qu' neka'xii pa'qu' jueze!, ma' qa pa' juez qa netis e'j pa'qu' oq'ophelinetsi'le!, qa pa' oq'ophelinetsi'l qa' nuihinifi'ek pe'qu' witq'opheñitjiye'.<sup>y</sup>

<sup>59</sup>Yakha' hit'ij ewets, in nite! l'atsji'f'fik'i aje'e! ip'lu'ui qu' week ijanin.—<sup>z</sup>

**Ili'ihij pa' u'l'ax in laqsiihijkii qa ijayani'l pa' Dios.**

**13** <sup>1</sup>Hik pakha'aj pa' neñuji' na'l pa'aj pe' uja'x jukhew pakha' i'ni' pa' Jesús, qa nifelimik'i pa' ñunyejeikii pa'aj pe' jukhew'ik'i Galilea ñeifetsik'i, pa' Pilato in nilanju' pa'aj qa pe' l'athits pekhewe'en qa yetsjilkinij pe' l'athits pe' inqa'metetsik'i ñeqististax pa'aj pekhewe'en.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Pa' Jesús qa yit'ijiju'l pa'aj: —¿Me ñumti'il ekheweli'l aka' ñunyejeikii pe' jukhew'ik'i Galilea ñeifetsik'i qu' nata'lets qu' lees u'l'etse' wiikfik'i qa' nite' ñunyejeje' pekhewep Galilea ñeifets iye?<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Qa yakha'le qa hit'ihij ewets in nite!. Hik qu' ejunyejeji'il iye qu' nite' menink'aihiti'il pa'qu' ejunyejeji'il qa' anaxi'hju' iye hatse!.

<sup>4</sup>¿Ye' me ñumti'il iye kekhewe' dieciocho (18) jukhew'ik'i in jañaq'ipji' ke' qaaxapha'm wititsi'ik'i (torre) na' Siloé ei qu' nata'lets iye qu' les u'l'etse' qa' nite' ñunyejeje' nekhewe' week i'ni' na' Jerusalén?<sup>c</sup>

<sup>5</sup>Qa yakha'le qa hit'ihij ewets iye in nite!. Hik qu' ejunyejeji'il iye qu' nite' menink'aihiti'il pa'qu' ejunyejeji'il qa' anaxi'hju' iye hatse!.—

**Yejeyumtshenijupi' pe' higokuk nite' tei.**

<sup>6</sup>Ma' qa nifeli'm iye aka' yejeyumtshenijupi': —Ewi'l pa' jukhew na'li'm pe' ewi'l h'enkiju' higokuk yeni'ju' pa' ñeq'ejinqa'wet. Qa yejeñtaxii qu' hats netei qa hamte pe'qu' ewii'le' ñe'ye' qu' ni'wen.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Qa yit'ijets pa' ñeq'etinenek'ij pa' ñeq'ejinqa'wet: “Jeñ, hats wetshetk'ewi'l ke' ininqapits in henjeñi'ijtaxii ene' higokuk qa ham ji'ij hi'wene' ñe'ye!. Enfekinju' hatse!. ¿Inhats'ek in natkin'etax qa yothet'etaxi'kii ha'ne ñe'wisji' sehe?'<sup>e</sup>”

<sup>8</sup>Pakha'an qa yit'ijiju'l pa'aj: “Yaqa patun, taaqu' ewi'h'ij qu' iwejinle eku'n ha'ne ininqa'pji'. Qa' hef'u'utifikii qa' hiwu'mifi iye ne' wakka hi'mhui,<sup>f</sup>

<sup>9</sup>ma' qa i'nñi' qu' hats nana'l hatse' ñe'ye!. Qa qu' ham ñe'ye' iye ma' qa' henfekinju' yijat'ij.”—

**Ewi'l pa' sabadoji' pa' Jesús qa yiñin pa' ewi'l efu.**

<sup>10</sup>Pa' Jesús i'nq'ijatshenifi pa'aj pe' ewi'l pekhewe' ñe'lijtsitjiyits pe' judío pa' ewi'l neñuji' witwapiihijii (sábado).<sup>g</sup>

<sup>y</sup> 12:58 1P 5:8; 2Ti 4:8; Pr 25:8    <sup>z</sup> 12:59 Lc 21:2    <sup>a</sup> 13:1 Mt 21:18-19; 27:2; Mr 11:12-14; Jn 4:45    <sup>b</sup> 13:2 Jn 9:2    <sup>c</sup> 13:4 Jn 9:7    <sup>d</sup> 13:6 Lc 5:35; 12:16; Mt 21:18-19; Mr 11:13    <sup>e</sup> 13:7 Mt 7:19; Lc 3:9; Jn 15:2; Ro 11:22; Is 5:2    <sup>f</sup> 13:8 Lc 16:3    <sup>g</sup> 13:10 Lc 4:31; 6:6

<sup>11</sup>Qa hik pakha' i'ni' pa'aj pe' ewi'ł efu hats dieciocho (18) łeqe'ninqapitsij pa' ewi'ł łatshek ta'lets pa' ewi'ł inwo'met in i'nji', qa hikpa' nite' yatsathenket qa yit'ij tuufufuf, qa nite' łeke' qu' natsathen pa' ł'anu.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Pa' Jesús in yi'wen pa'aj qa taya'yii, qa yit'ijets pa'aj: —Efu, hats ik'ek'ufik'i pa' awtshektax.—

<sup>13</sup>Pa' Jesús qa t'eku'mipji' pa'aj pekhe'en, qa hik pakha'aj pe' efu qa łeke' in yatsathen pa' ł'anu, ma' qa yiwqinhet pa' Dios.<sup>i</sup>

<sup>14</sup>Qa pa' tenek'enhe'yij pe' judío łe'łijtsitjii qa qi in nayu'kii, qe pa' Jesús inqihini' pa'aj pa' netu witwapiihijiitax. Qa pa' tenek'enhe'yij pe' judío łe'łijtsitjii, qa yit'ijji'ju' pe' jukhew qa efuts: —Olots kekhewe' ewi'ł tatsai (6) nełuts qu' ji'nt'ithayiji', qa hik kekhewe'tax ke' nełutsji' qu' eneki'łijii qa' menqihini'łji', qa' hasu'uje' pe' nełutsji' witwapiihijiyits (sábados).—<sup>j</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa yeku'ł pa'aj: —Ejtitsits hik łunyejei qu' wetsjuk'e łejusitse', ¿me nite' łenit'ihijii week ewi'łei ekheweli'ł pa'qu' wakkaye' oqokoyoyiwo'ł in'ni' qu' matikataxe' in yamets na'aj nełuji' witwapiihijii qu' eka'xi'łijju' pa'qu' iweli'ye' qu' niya'?<sup>k</sup>

<sup>16</sup>Qa ene' efu, ene'en ta'lets ka' Abraham'ik'i qa na' Satanás qa yophe'łtaxji' aka' łeqfe'met hats dieciocho (18) łeqe'ninqapitsij, ¿me nite' łe'wisij qu' netenit'ijii na' łatshek ha'ne nełuji' in witwapiihijiitax?—<sup>l</sup>

<sup>17</sup>In yit'ij pa'aj aka'an pa' Jesús, qa pe' łejuihifets qa qi in wepin wetju'ł pa'aj. Qa pekhewe'łe week jukhew qa efuts iye qa qi in łe'sitsi'mkii pa'aj in yi'wen eke' qits wekwek yaqsiijkii pa'aj pa' Jesús.<sup>m</sup>

### Ne'ej mostaza ło'.

(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

<sup>18</sup>Ma' qa pa' Jesús qa yit'ij iye pa'aj: —¿Pa'n łii pa'qu' hik łunye'je' na' tenek'enheiji' na' Dios? ¿Qa pa'n łunye'j pa'qu' hejeyumtshenijupi'?

<sup>19</sup>Hik łunye'j ne'ej ewi'ł mostaza ło' in yeni'ju' na'aj jukhew pa'qu' łewenq'enhe'wet'e, qa łeyijłem in ta'ł ma' qa najkak'ij, qa *ne' junatai qa tupiji' pe' łakjil.*— (Ez 17:23)

### Ne'ej levadura.

(Mateo 13:33)

<sup>20</sup>Qa yit'ij iye pa'aj pa' Jesús: —¿Pa'n łii pa'qu' hejeyumtshenijupi' na' tenek'enheiji' na' Dios?

<sup>h</sup> 13:11 Mt 8:17; Lc 4:33; 6:18; 7:21; 8:2,29; 9:39 <sup>i</sup> 13:13 Mt 19:15; Mr 5:23; 6:2,5; 8:23; Lc 4:40; Hch 15:16; He 12:12; Jn 11:4 <sup>j</sup> 13:14 Mt 20:24; 21:15; 26:8; Mr 10:14,41; 14:4; Ex 20:9; Ez 46:1 <sup>k</sup> 13:15 Lc 2:7,12,16; 6:42; 14:5,19; 1Co 9:9; Mt 12:11 <sup>l</sup> 13:16 Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:16; Mt 4:1,10; Hch 13:10; Mr 5:3; 15:1; 2Ti 2:9 <sup>m</sup> 13:17 Lc 21:5; 1Co 16:9; Fil 1:28; 1Ti 5:14; Sal 132:18; Is 12:5; 45:16; 1P 3:16

<sup>21</sup>Hik ñunye'j ne'ej levadura pe'qu' ewi'l' efuye' in yetsjilkinij pa'qu' fo'ji'ye' qa wetshetk'ewi'l' yamitets pa' ñeqjeyumtshela'xij in yenpha'm, ma' qa notki'ets ip'hu'ui in hats week yiju'fjufinhetik'i.—<sup>n</sup>

**Pa' epk'iyit'ii ñeji'.**  
(Mateo 7:13-14,21-23)

<sup>22</sup>Pa' Jesús in ik pa'aj qu' namii ha' Jerusalén, qa teih'i'ij iye pa'aj in yijatshenji'ij pe' witsetits qa pe' witsetits ñelits iye.

<sup>23</sup>Qa ewi'l' pa' nifaakan pa'aj: —Yatsat'axyij, ¿me nite' olots pe'qu' ihiye'?— Qa yeku'l' pa'aj pa' Jesús:<sup>o</sup>

<sup>24</sup>—Ment'unhetitets qu' uyi'hii na' epk'iyit' ñeji', qe yakha' hit'ihij ewets in olots pe'qu' nenuihiyu'taxii qa nite'ñe ñeke'.

<sup>25</sup>Qa' ink'aye'ñe na' yatsat'axij ne' wititsi' qa' neniipha'm qa' nit'onji' na' ñeji', qa ekheweli'l' qu' a'maneyi'ñfik'i qa' ilantaxi'ñetskii, qa' i'ttaxi'ñij: “Yatsat'axyij, i'tqeku'ni'ñij ye'mii qhof.” Qa' neku'hil' nakha'an, qa' nit'ij: “Nite' tsikfe'li'l' ej pa'n ñatali'ñji’.”<sup>p</sup>

<sup>26</sup>Ma' qa' yapeye'ñek qu' ittaxi'ñijju': “K'eyekufe'ini'ñkiyek qa k'eyiyafe'ekii iye qa akha' iye ñinq'ijatshenikii ne' yikheijeyi'ñik'i.”

<sup>27</sup>Ma' qa' neku'hil' nakha'an: “Hats inek hit'ihij ewets in nite' tsikfe'li'l' ewets pa'n ñatali'ñji'. *Me'ñitoni'l' ye'mii, week nekhewe' yaqsijikii na' ul'ax.*”

(Sal 6:8)<sup>q</sup>

<sup>28</sup>Qa' hik nakha'yi'i' qu' qi qu' mapih'ju' qa' nat'ajji' iye ek'unhetiyl' qu' i'weni'hii ka' Abraham qa ka' Isaac qa ka' Jacob qa week iye ke' profetas'ik'i qu' na'ni' na' tenek'enhe'yi' na' Dios. Qa ekheweli'ñil' qa' ewumhiti'yi'ñfik'i.<sup>r</sup>

<sup>29</sup>Qa' nanam hatse' pekhewe' qu' nata'hii na' nehu'uju'l', na' tefeji', na' ima'xii, qa na' i'wk'uyi'lii, ma' qa' na'nijupju'kii na' mesa qu' netekijju' na' tenek'enhe'yi' na' Dios.<sup>s</sup>

<sup>30</sup>Ma' hayits, hane'ej na'l ne' teke'lenju' qa' nojo hatse', qa na'l ne' hane'ej yojo qa' netke'lenju' hatse'.—<sup>t</sup>

**Jesús qa neq'elettaxij pa' witset Jerusalén.**  
(Mateo 23:37-39)

<sup>31</sup>Ma' qa hik pakha'aj qa namets pe' uja'x fariseol qa yit'ijets pa'aj pa' Jesús: —Yape ma'ak'uifik'i iye hane'e'in qa' ma, qe ha' Herodes yisu'un qu' nalan.—<sup>u</sup>

<sup>n</sup> 13:21 Mt 16:6,11-12; Mr 8:15; Lc 12:1; 1Co 5:6-8; Ga 5:9    <sup>o</sup> 13:23 Mt 22:14;

Lc 18:26; Hch 2:21; Ro 9:27; Ef 2:8; 1P 3:20; Ap 3:4    <sup>p</sup> 13:25 Mt 7:22-23; 10:33; 25:12

<sup>q</sup> 13:27 2Ti 2:19; He 3:12    <sup>r</sup> 13:28-29 Mt 8:11-12; 13:42,50; 22:13; 24:51; 25:30; Mr 1:15;

Lc 4:43    <sup>s</sup> 13:29 Lc 12:37    <sup>t</sup> 13:30 Mt 19:30; 20:16; Mr 10:31    <sup>u</sup> 13:31 Mt 14:1,5; Mr 6:19;

Jn 7:19-25; Hch 5:33

<sup>32</sup>Qa yeku't pa'aj: —Ma'alii qa' it'ihijets hakha' ejene'l: “Yakha' hufinfik'ikii ne' inwo'metets, qa henlinju' iye ne' wanqaats'etaxju', hane'ej qa uje' iye, qa qu' namets wetshetk'ewi't neluts qa' nasqhat'axij aka' yithayjkit.”<sup>v</sup>

<sup>33</sup>Qa yakha'le qa mexe hakij na' yikheyij, hane'ej, uje' qa nelukii iye, qe nite' le'wisijupi' pa'qu' ewi't profetaye' qu' na'nik'uifik'i na' Jerusalén qu' nawa'm.”<sup>w</sup>

<sup>34</sup>Jerusalén, Jerusalén, lanlanju'kii ke' profetas'ik'i, tenjele'ejkii utel kekheve' t'ukinhetiij'tax ei, iPa'n uja'xij in hisu'untax qu' ewi't heni' ne' elits, qu' hik lunye'je' ne'ej ta'a'a' qe ewi't yeni' ne'ej telits qa uyifi tefets, qa nite'le hisu'un!<sup>x</sup>

<sup>35</sup>Je' qeku'ni'lju' ek na' etset'it qu' hats ham na'ni'i hatse'. Qa hit'ihij ewets in hats nite' letsweni't iye hatse', iplu'ui qu' hats namets pa' lahats'ij qu' ittaxi'tij: “*iQi in le'wis ha'ne namij aka' tii pa' Yatsat'ax'inij!*”— (Sal 118:26)<sup>y</sup>

#### Jesús qa ewi'tij iye in qit'inji' pa' witswapiihijii (sábado).

**14** <sup>1</sup>Qa lunye'jkii iye pa'aj pa' Jesús in uyifi pe' lets'i pa' ewi't pekhewe' tenek'enhe'yij pe' fariseol, qe qa' neteki'lju' pa' neluji' witwapiihijii pa'aj (sábado). Qa pekhewe'en qa aje'e't nite' nitalket'ij pa'aj in yejel'jkii pa'qu' teqfeneje' lewek pa' Jesús.<sup>z</sup>

<sup>2</sup>Hik pakha' i'ni' pa'aj, t'ejuyi'jii pa' Jesús, pa' ewi't jukhew wanqaats'e' qhofqhofi'k'i pa' t'ajik'i.

<sup>3</sup>Pa' Jesús qa nifaakan pa'aj pekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei qa pe' fariseol iye: —¿Me tenexke'ej qu' netihinhetii pa'qu' nanqaats'etax pa'qu' neluyeji' in witwapiihijii (sábado)? ¿Me i'ni'i qu' nite' tene'xkeyi'ij?—<sup>a</sup>

<sup>4</sup>Qa pekhewe'en qa hamte iyete' pa'aj. Qa t'eku'mets pa'aj pa' wanqaats'e', ma' qa yihin pa'aj qa yit'ijets qu' nak.

<sup>5</sup>Pa' Jesús qa yit'ijets iye pa'aj pe' fariseol: —¿Pa'n tii ekheweli't pa'qu' nanamik'iju' pe'qu' witijkiye' pa'qu' ta'se', i'ni'i qu' toqokoyoyiwoye' wakka pa'qu' neluyeji' in mexe witwapiihijii, qa' nite' nentsine'pha'm aje'e't?—<sup>b</sup>

<sup>6</sup>Qa nite'le weju'uju't pekhewe'en qu' nekulik'i aka'an.

#### Pakha' t'ejuyets pa' nite' witiwqiye'jji'.

<sup>7</sup>Pa' Jesús in yi'wenij pa'aj pekhewe' wit'iyinhei in yejel'ji' qa i'niju'kii pe' letsetitits ne' qitsji' pa' mesa'ajup, ma' qa yit'ijets pa'aj aka' ewi't jejeyumtshenijupi':<sup>c</sup>

<sup>v</sup> 13:32 He 2:10; 5:9; 7:28    <sup>w</sup> 13:33 Hch 3:21; 17:3; Mt 2:23; 21:11; Mr 8:31

<sup>x</sup> 13:34-35 Lc 19:41-44; 20:15; He 11:37; 2Cr 24:20-22; Mt 21:35; Sal 17:8; 36:7; 147:2;

Is 62:1,4; Dt 32:11; Jn 5:40    <sup>y</sup> 13:35 Is 64:11; Jer 12:7; 22:1-8; Mt 21:9; Lc 19:38; Jn 12:13

<sup>z</sup> 14:1 Lc 6:7; 7:36; 11:37; 20:20; Mr 3:2    <sup>a</sup> 14:3 Lc 6:2,9; 7:30; 13:14; 14:30; Mt 12:2;

Mr 3:4; Jn 5:10    <sup>b</sup> 14:5 Ex 21:33; Dt 22:4; Mt 12:11; Lc 13:15    <sup>c</sup> 14:7 Lc 5:36; 13:6; 11:43

8—Qu' nana'l pa'qu' niyini'ejupi' pa'qu' le'wis neluye' witiwhe'yejiye', hasu'uj ni'iju' pa'qu' letset'e pa'qu' qiye'ji', qe q'ax iye pakha'an qu' net'eqe'mets iye pakhape' iye qu' les nat'an epji' qu' qiye'ji'.<sup>d</sup>

9Qa pa' iyini'ei ei qa' nenek ei qa' nit'ij ewets: “Ësij qu' na'ni'ju' nakha' la'niju' hane'en.” Ma' qa' ijayik'ui qi qu' mewepinkii qu' ni'iju' pa'qu' netweifik'i.

10Les le'wis yijat'ij qu' e'niyinhei, qa' ni'iju' pa'qu' netweifik'i. Hats'inha qu' nanam pakha' qu' niyin'ei qa' nit'ij ewets: “Waika', eniipha'm les ente'nijai teje'm yijat'ij.” Ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' newqinhetji' week pekhewe' i'nijupju'kii pa' mesa.<sup>e</sup>

11Qe pakha' qu' lakha' ye'letax lete'm qu' neniwqinhetletaxji', qa' hik pakha'ye' qu' newepinkii qu' nite' netiwqinheti'ye'ji'. Qa pakha'le qu' nite' neniwqinheti'ji' qa' hik pakha'ye' yijat'ij qu' netiwqinhetii.—<sup>f</sup>

12Pa' Jesús qa yit'ijets iye pa'aj pakha' iyinii: —Qu' aqsiijkii pa'qu' etuj in nelu'uj, i'nli' qu' naja'xi'ij, qa' hasu'uj iyinii pe'qu' ejuwaikale', hasu'uj iye iyinii pe'qu' ejefetsi'ija qa' hasu'uj iye iyinii pe'qu' e'metitsi'im yiwq'axin wekwek qe enewe'en q'ax qu' natqa'tjai ej qu' niyin eyek, ma' qa' hats aja'hi'ij in nelis.

13Qu' aqsiijkii le'wis neluye' qa' les le'wis yijat'ij qu' iyinii pekhewe' qu' if'iljetsitse', pekhewe' qu' u'letse' lewek, pe'qu' onqokitse' qa' pe'qu' puk'aletse' iye.<sup>g</sup>

14Ma' qa' qiye' yijat'ij qu' e'le'wisi'imkii, qe pekhewe'en ham pa'qu' najaninij. Qa akha' qa' nana'l hatse' pa'qu' aja'ye' qu' ihiye'tax iye kekhe'w'e yatsathen.—<sup>h</sup>

### Yejeyumtshenijupi' pa' qi witkujii.

(Mateo 22:1-10)

15In yepi'ye' ek'i aka'an pa' ewi't pekhewe' i'nijup pa' mesa, pakha'an qa yit'ijets pa' Jesús: —Le'wisi'mkii week pa'qu' na'nij ji'teje'm pakha' qi witkujii hatse' pa' tenek'enhe'yi' pa' Dios.—<sup>i</sup>

16Qa pakha'le Jesús qa yit'ijets pa'aj pakha'an: —Ewi't pa' jukhew yaqsiijkii qu' qi qu' netekju', qa olots pe' iyinii.

17Qa in yamets pe' hora qu' netekju', qa yukin pa' leqejkunenek qu' niyaji'ik'i pe' hats jutsiqets qu' lekufetse': “Yapete' eneki't. Hats yijat'ets he' aqatsi't.”

18Qa weekle lunyejei pekhewe'en in welku't iju'tkii. Pa' yojohontax pa'aj qa yit'ij: “Peyijaat'ij, hanee'ij hayaqha'yets pa' ewi't sehe' qa' heje't eku'nii qe nite' leke' qu'nte' hi'wene'. Qa k'iyinij ewets qu' hasu'uj utenij wat'ij.”

<sup>d</sup> 14:8 Lc 7:2; Fil 2:29; 1P 2:4    <sup>e</sup> 14:10 Jn 5:44; 7:18; Ro 2:7; Pr 25:6-7; 29:23

<sup>f</sup> 14:11 Ez 21:26; Mt 18:4; 23:12; Lc 1:51; 3:5; 18:14; Stg 4:10; 1P 5:5-6    <sup>g</sup> 14:13 Lc 5:29; 14:21; Lv 22:22; Ro 11:35; 12:19; 1Ts 3:9; 2Ts 1:6; He 10:30    <sup>h</sup> 14:14 Hch 24:15

<sup>i</sup> 14:15-24 Lc 13:29; 22:16,30; Ap 19:9

19 Qa pakhap qa yit'ijek: “Peyijaat'ij, i'nk'aa'ija hayaqha'yets he' week inyaqsii (10) wakka koyoyoyiwots, Qa' mexe eku'n qu' hijaajin. Qa k'iyini ewets qu' hasu'uj utenij wat'ij.”

20 Qa pakhap iye qa yit'ijek: “Peyijaat'ij, i'nk'aa'ija naxijik'i in heyewhe'yeyi qa nite' teke' qu' henek.”<sup>j</sup>

21 Qa pa' witqejkunenek qa wapilii pa' laqa patun qa week nifeli'm ekewe'en. Ma' qa pa' patun qa qi in nayu'kii, qa yit'ijets pa' teqejkunenek: “If'elitik'i qu' ma'atsfik'i ne' wit'ikhejei ha'ne witsetji' qa' eqe'mets pe' if'iljetsits, pe' u'ets lewek, pe' puk'alets qa pekhewe' iye onqokits.”<sup>k</sup>

22 Ma' qa nam iye pa' witqejkunenek qa yit'ijets pa' laqa patun: “Yatsat'axyij, hats week haqsi'jijkii ka' hats hit'ij yiwets qa menjiit qi ha'ne ham i'ni'i.”

23 Ma' qa pa' patun qa yit'ijets pa' teqejkunenek: “Yape, ma iye qa ma'ak'i ne' i'nfik'i ne' qits wit'ikhejei qa ne' wit'ikhejei telits iye qa' eqe'mets pa'qu' i'wen qa' enka'x met iye, hats'inha qa' notpo'oj ene' yitsi’.

24 Qe yijaa'ija aka' hit'ij ewets in nite' ewii'le' hekhewe' jukhew k'iyintaxii qu' teke'ye' qu' nijaajin ha'ne qu' netnekui.”—

### **Pakha' les jutsitax lunye'j qu' jintajayan pa' Cristo.**

*(Mateo 10:37-38)*

25 Olootsija pa'aj pe' nijayanik'i pa' Jesús, ma' qa tetwek'elaxiju' pa'aj qa yit'ij:

26 —Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' qu' nisu'un qu' natsjayan, qa qu' nite' les qiyi'ija qu' netsu'un qa' namitfik'i qu' nisu'unija pa'qu' latataye' qa tenene iye, qa pe'qu' lewhe'ye'ye' qa telitse' iye, qa pe'qu' lamatsitse' qa tek'injats iye, qa tekutii qa tek'injai iye qa takha' iye pa' hla'x qu' namitfik'i wiikfik'i qu' nisu'un, qa' nite' teke'ye' qu' yijatshenek'i'ij.<sup>l</sup>

27 Qa pa'qu' nite' net'ekumi'i pe'qu' teqe cruze'<sup>m</sup> qa' natsjayantax, nite' teke'ye' qu' yijatshenek'i'ij.<sup>n</sup>

28 Qe, pa'n hii ekheweli't pa'qu' qu' nisu'un qu' naqsiiikii pe'qu' ewi'le' qaaxaye'pha'm wititsi' (torre), qu' nite' nojoye' qu' na'n eku'nijju' qu' nejeyumtshenji' pa'qu' uja'xe' pe'qu' nanaxi', hats'inha qu' nenikfe'lets me weju'hij pe' laq'astai qu' nijat'ax?<sup>o</sup>

29 Qu' naf'alih'ij qu' nitsupintaxju' pe'qu' hetku'ye' qa nite' nijat'axe' qe nite' weju'hij pe'qu' h'astaye', ma' qa week pe'qu' niwenj'ij qa' nawitjijijikii te'l'ijei.

30 Qa' nit'ijju': “Ha'ne jukhew in yitsupintaxju' ne' wititsi' qa nite'le' yaqhat'axij.”

<sup>j</sup> 14:20 Dt 24:5   <sup>k</sup> 14:21 Lc 14:13   <sup>l</sup> 14:26 Mt 11:28; Mr 10:14; Lc 6:47; 16:13; Jn 5:40; Dt 21:15; 22:13; 24:3   <sup>m</sup> 14:27 “T'eku'mi' pe'qu' teqe cruze'” ikji' qu' nijayanija pa' Jesús yemjeetax qu' qiyet'ax pa'qu' u'axe'.   <sup>n</sup> 14:27 Jn 19:17   <sup>o</sup> 14:28 Pr 24:27

31 I'nhi'i pa'qu' ewi't wittataye' qu' nanwatlanheyu'uł pakhape' iye wittataye' ħme nite' yojo iye qu' mexe na'n eku'nijju' qu' nijamti eku'nijupkii pe' diez mil (10.000) oq'ophelinetsilets me les qu' t'unitse' qu' nat'anipji' pe' veinte mil (20.000) oq'ophelinetsilets łelits pakha' t'ejuyiju'ł?

32 Qa qu' nite'łe łeke'ye' qu' net'ejuyiju'ł, qa pa' wittata in mexe toxiju'ł ma' qa' nukiniju'ł aje'eł pe'qu' łeqejkunenheye' qu' niyinijets pa'qu' nisun' qa' week netisij hats'inha qu' łe'sitsi'ił wetju'ł.

33 Hik aka' łunye'j, pa'qu' łunye'je'łe ekheweli'ł qu' nite' weeke' qu' niwu'm pe'qu' nana'li'm, qa nite' łeke' qu' yijatshenek'i'ij.<sup>p</sup>

34 Qe na'aj witlepinek łe'wistax. Qa qu'nte' ek'eme'ye'ji', ħpa'n qu' łunye'je' qu' łeke'ye' qu' newetk'emetji' iye?<sup>q</sup>

35 Ham weju'hi'ij, nite' weju'hij iye ha'ne sehe' epji', qa nite' weju'hij iye na'aj yi'sinhetji' sehe' (abono), qa' netwu'mhitiłefik'i. Pakha' qu' nana' łekfiye' qa' nepiye'ek'iha aka'an.—<sup>r</sup>

**Pe' kots'etax hamiikii.**

*(Mateo 18:10-14)*

**15** <sup>1</sup>Week pekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' witset Roma, qa pekhewe' iye titijiti'yijets in qi in u'lets jukhew qa efuts iye, qa nekets pa'aj pa' Jesús qu' nepiye'.<sup>s</sup>

<sup>2</sup>Pe' fariseol qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łije' qa yejefitki'ijipji' pa'aj qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew t'eku'miju'ł ene' qi u'lets jukhew qa efuts iye, qa łekufetskii iye.—<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa pa' Jesús qa nifeli'm aka' ewi'ł yejeyumtshenijupi':<sup>u</sup>

<sup>4</sup>—ħPa'n ħi ekheweli'ł pa'qu' nana'li'm cien (100) kots'etetse' qa ewi'ł pe'qu' hami'ikii, me nite' yiwejinłe eku'ni' pe' noventa y nueve (99) pa' ł'ejinqa'wet, qa qi qu' nowo'oikii pe' hamiikii iplu'ui in yi'wen?<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa in yi'wen qa tik'eyifi qa yeni' łowonje' qa qi in łe'wisi'mkii qe hats yi'wen pe' hamtaxiikii.

<sup>6</sup>Qa in yamii pe' łetsi' qa no'thet wetju'ł week pe' łejuwaikal qa pe' metitsi'm iye qa yit'ijets: “Week je'łe'sitsi'imkiiha qe hats hi'wen ha'ne hamtaxiikii kots'etax.”

<sup>7</sup>Yakha' hit'ihij ewets in hik łunye'j aka'an, pa'qu' ewi'łe' in yili'ij in yaqsijikii pa' u'ax qa yi'nk'aihit pa'qu' łunye'je', ma' qa qi in łe'sitsi'mkiiha na' wa'sji', qe ta'łets pakha'an, qa nite' hik łeqjunyejeyij pe' noventa y nueve (99) yatsathen in hats nite' hamik'ui qu' ni'nk'aihit pa'qu' łunyeje'.—<sup>w</sup>

<sup>p</sup> 14:33 Mt 19:21; Fil 3:7; He 11:26    <sup>q</sup> 14:34-35 Jue 9:45    <sup>r</sup> 14:35 Mt 11:15; 13:9; Mr 4:9

<sup>s</sup> 15:1-7 Mt 11:19; Lc 5:29    <sup>t</sup> 15:2 Lc 5:30; 7:39; Hch 11:3; Ga 2:12    <sup>u</sup> 15:3 Mr 12:1

<sup>v</sup> 15:4 Sal 119:176; Jer 50:6; Zac 11:16; Mt 10:6; 15:24    <sup>w</sup> 15:7 Jer 51:48; Ap 18:20

### Pe' H'astaki' hamiikii.

8—I'nli'i pe'qu' efuye' qu' nana'li'm week inyaqsii (10) H'astai nijketitse' (plata) inyetets, qa ewi'l' pe'qu' nanamju'. ¿Me nite' aje'e'l yitujinhetji' pe' fetitjii qa yit'ijji' pe' lexp'ilasineti' in wo'oikii iplu'ui in yi'wen qa yili'ij?  
 9Qa in yi'wen qa no'thet wetju'l' pe' lejuwaikakii qa pe' metitsi'm iye, qa yit'ijji'ju': “Week je'he'sitsi'imkiiha qe hats hi'wen ene' hamtaxiikii yaq'astaki'.”  
 10Hit'ilij ewets, in hik lunyejei aka'an ne' laqa angelits na' Dios, in qi in i'nji'teje'm pa' witsa'xi'mkii nekhewe'en, qe ta'lets pa'qu' ewi'le' in wenink'aihit qa yili'ij pa' ul'ax in yaqsiiikii.—<sup>x</sup>

### Pa' wita's qa pa' omehe'.

11Pa' Jesús qa yit'ij iye: —Ewi'l' pa' jukhew wetsjuk pe' telits.  
 12Pa' omehe' qa yit'ijets pa'aj pa' latata: “Tata, eslisij hane'ej week pa' uja'x pekhewe' tsatsat'etsijek.” Ma' qa pa' latata qa yejeyumtshenij pekhewe'en pe'qu' natsat'etsijek.  
 13Ma' qa uja'x pe' nelutsik'i pa'aj, pa' omehe' qa ewi'l' yeni' pe' week lewekwekits, ma' qa ik qa yamii pa' toxii witset. Qa hikpa' naq'axiji' nite' yoksi'wenik'i pe' laq'astayik'i wekwekle pe' taqhayijets.<sup>y</sup>  
 14Ma' qa in hats week naq'axij pe' laq'astayik'i, qa nam pa'aj pa' qi yipku' pakha' witset. Ma' qa yapelek pa'aj pakha'an qa qi in iyipkun pa'aj.  
 15Ma' qa wo'oikii H'ithayiwet'e. Qa yi'wen pa' ewi'l' jukhew tetseti'yi' pakha'an, ma' qa yukinii pa' leq'ejinqa'wet qa yithayinenij pe' lelinhei tafitets.<sup>z</sup>  
 16Qa yaqaamij qu' netuj pe' tafitets laqats lei ne'ej najkak algarroba,<sup>a</sup> qe ham testiyi'ij laqe'.  
 17Ma' qa yijamtikii pa'aj, qa yit'ij: “Olots he' t'ithayi'yi' ke' lets'i' ha' tata qa na'l na'aj amanfik'i wityejket, qa hane'ej yakha' qa naq'aliyuyij yiyipku' ha'ne ha'ni'.”  
 18Qa' hapilii hane'ej ha' tata, qa hit'ijets: “Tata, yakha' yu'l'ax. Nite' heik'enets pa' Dios qa akhap iye qa nite' heik'en ewets iye.<sup>b</sup>  
 19Nite' ye'weju'hij qu' it'ij yiwets, ya's. Umti yijat'ij qu' eqejkunenek'eyij.”<sup>c</sup>  
 20Ma' qa niipha'm, qa ik pa'aj qu' napilii pa' latata. Qa k'esiyu'ui pa'aj pe' lets'i', ma' pa' latata qa yi'weniju'l' qa qi in neq'eletij pa'aj. Qa wekuma'xiju'l' pa'aj, qa tik'eyi'l' wetju'l', qa wet'u'ul' iye pa'aj.<sup>d</sup>  
 21Ma' qa iyet pa'aj pa' jutjana'x, qa yit'ij: “Tata, yakha' yu'l'ax. Nite' heik'enets pa' Dios qa akhap iye qa nite' heik'en ewets iye. Nite' ye'weju'hij qu' it'ij yiwets, ya's.”

<sup>x</sup> 15:10 Lc 2:10    <sup>y</sup> 15:13 Lc 16:1; Ro 6:2; 8:12; Ga 2:14; Col 3:7    <sup>z</sup> 15:15 Lv 11:7;

Dt 14:8    <sup>a</sup> 15:16 Pe' najkak algarroba, pe' lei hikte' lunyejeitax ne'ej anheyiweyits.

<sup>b</sup> 15:18 Ex 10:16; Mt 21:25; Jn 3:27    <sup>c</sup> 15:19 Lc 7:6-7    <sup>d</sup> 15:20 Mt 9:36; Mr 1:41; Lc 7:13; 10:33; Gn 29:13; 33:4; 45:15; 2S 14:33

<sup>22</sup>Qa pakha'le latata qa yit'ijets pa'aj pe' leqejkunenehei: “If'elilitik'i qu' enka'xi't ne' les le'sits witqhinatai qa' uihinihik'ipha'm. Enka'xi't iye layaqsi'ye' qa' iyaqsineni'lji' iye, qa' l'otshilaxtiye' iye qa' otshini'lji' iye.”<sup>e</sup>

<sup>23</sup>Enka'xi't hakha' we'nujeninte wakka la's, qa' ilani't, qa' hikha' jintetu' qu' jintaqsiijkii pa'qu' le'wis netuye'.<sup>f</sup>

<sup>24</sup>Qe ha'ne ya's humtitax qu' hats nawa'm qete'e' mexe ila'x iye. Hamtaxiikii qa hane'ej qa jite'wen iye.” Ma' qa hik pakha'aj qa yenju' qu' naqsiijkii pa' le'wis netu.<sup>g</sup>

<sup>25</sup>Qa pakha'le ajit wita's qa mexe i'ni' pa'aj pa' l'ithayi'wet pa' l'ejinqa'wetji'. Ma' qa in tepil pa'aj, qa k'esiyuu'etsha pe' lets'i' qa yepi'ye' pe' filii qa pe' t'otoi iye.

<sup>26</sup>Ma' qa taya'yii pa' ewi't pekhewe' leqejkunenehei qa nifaakanij pa'aj: “¿Pa'n lunye'jkii pe' t'otoi?”

<sup>27</sup>Qa pa' witqejkunenek qa yeku't pa'aj qa yit'ij: “Qe hats nam ha' ek'ini'j. Qa ha' atata qa inaqyaji'ij kakha' we'nujenin wakka lasik'i qa talanhetii, qe ha' ek'ini'j ham lunye'je'kii in nam.”

<sup>28</sup>Ma' qa nayu'kii pa'aj pakha'an, qa nite' nuihiyu'ufi pe' wititsi'. Ma' qa pa' latata qa uyetsfik'i pa'aj, qa qi in iyintaxijets qu' nuiteje'm.

<sup>29</sup>Ma' qa yeku't pa'aj qa yit'ijets pa'aj pa' latata: “Akha' lenikfe'lets in olots ininqapits in he'yithayii e'mkii, qa ham pa'qu' nite' heik'eni'ik'i qu' it'ij yiwets, la'mek qa nite' les qu' eslisi'ij pe'qu' ewi'le' kots'eteika'ye' qu' hilan qa' hekunhenij ne' waikal.

<sup>30</sup>Qa hane'ej in nam na' oqwomehe', hik nakha' naq'axli'iji' ke' aq'astayik'i pe' witqesul, qa hane'ej qa hilanik'ui ka' t'ujei wakka lasik'i.”<sup>h</sup>

<sup>31</sup>Ma' qa pa' latata qa yit'ijets pa'aj: “Ya's, akha' la'nyijupkii. Qa week ene' yiwekwekits akha' e'ewi'He in lantsat'etsij.”<sup>i</sup>

<sup>32</sup>Qa leste le'wisij qu' jitaqsiijkii pa'qu' le'wis netuye' qa' le'sitse' ine'mkii, qe hane'en, ha'ne ek'ini'j humtitax qu' hats nawa'm qete'e' mexe ila'x. Hamtaxiikii qa hane'ej qa jite'wen iye.”—

#### Yejeyumtshenijupi' pa' ewi't witeqjelinenek iyowk'elax.

**16** <sup>1</sup>Pa' Jesús nifeli'm pe' l'ijatshenehei aka' ewi't lunye'jkii: —Na'l pa'aj pa' ewi't jukhew qi in yiwq'axin wekwek. Qa na'l pa'aj pa' ewi't leqjelinenek'ijik'ui pe' yatsat'etsij. Pa' patun qa tefelhiti'yi'm pa'aj in hats naq'axh'ijik'iju' pekhewe' yejelinentaxij l'astai.<sup>j</sup>

<sup>2</sup>Pa' patun qa iyinii pa'aj, qa yit'ijets: “¿Inhats'ek aka' heifelhiti'yi'm eq'inye'j? Ika'ajji' pa'qu' witfaakanek'e week pekhewe' hane'ej ithayijkitits, qe hats nite' leke' qu' k'eyeqjelinenek'i'ij.”<sup>k</sup>

<sup>e</sup> 15:22 Zac 3:3-5; Gn 41:42; Est 3:10; 8:2; Ez 16:10 <sup>f</sup> 15:23 1S 28:24 <sup>g</sup> 15:24 Lc 15:32; Ro 11:15; 2Co 4:10; Col 2:13 <sup>h</sup> 15:30 Pr 29:3 <sup>i</sup> 15:31 Jn 8:35 <sup>j</sup> 16:1 Lc 12:42; 15:13; 16:19 <sup>k</sup> 16:2 1Ti 1:4

<sup>3</sup>Pa' witeqjelinenek qa qi in yijamtikii pa'aj, qa yit'ij: “¿Pa'n hii pa'qu' ðeke'ye' qu' haqsiijkii hane'ej in hats tsilinenij ha' yaqa patun ha'ne yithayijkittax? Hats nite' yet'un qu' hithayiki ha'ne sehe'. Qa hewepinij iye qu' nek'iyinðekii.”

<sup>4</sup>Ye', hats tsikfe'lets aka' qu' yeqfenye'je' yiwek hatse', qa' nana'l pe'qu' qi qu' neneqjunu'yij qu' natsamji'jii pe'qu' ðetsile qu' hamtax hatse' yithayjkit'e.

<sup>5</sup>Ma' qa iyinji'jii ewii'ðji'ij pekhewe' t'eku'mi' pa'aj pa' patun. Pa' nojo'oi qa nifaakan pa'aj: “¿Pa'n uja'x pe' ð'eku'mi' ha' yaqa patun?”

<sup>6</sup>Qa yeku'ð pa'aj: “Cien (100) yamijets ke' ðeqjeyumtshenki' eli'ni ka' aceite.” Qa pa' witeqjelinenek qa yit'ijets: “Ehe, hane'en afaakane'k, if'elitik'i qu' niju' qa' ika'ajji' qu' cincuentaye'ði'ij (50).”

<sup>7</sup>Qa pakhap iye qa nifaakan iye: “Qa akha', ¿pa'n uja'xek pe' ekumhifkinel?” Qa yeku'ð qa yit'ij: “Ciennij (100) ke' ðeqjeyumtshenki'ij coro' ke' trigo fooji'ij.” Qa yit'ijets iye: “Ehe, hane'en afaakane'k, ika'ajji' qu' ochentaye'ðe (80).”

<sup>8</sup>Pa' patun qa yaqan in teqenij pakha' nite' yatsathen ðeqjelinenektax, qe pakha'an yiya'yij ðewek pa'qu' ðeq'inye'je' in iyowk'elax. Qe pekhewe' yatsat'etsij ha'ne sehe', pekhewe'en les in nikfe'lets pa'n ðunye'j in i'nji'teje'm ha'ne sehe' ipji', qa nite' hik ðunyejei nekhewe' i'ni' na' na'lkii in nite' nikfe'letsha pa'n qu' ðunyejeyi'ija in i'nji'teje'm na' na'lkii.<sup>m</sup>

<sup>9</sup>Qa yakha'ðe qa hit'ihij ewets, anaxi'ðij pe'qu' ejuwaikali'it qu' nata'ðets qu' ðe'wis qu' anatkini'ð ekewe' nite' ðe'sits wekwek qa ð'astai iye ha'ne sehe' epji' qu' i'feni'ð pekhewepe', hats'inha qu' hamitse'tax ejup ekewe'en, hats ðek na'l pe'qu' neneqjunu'uð eju'ð qu' amtaxi'ðii ne' etsili'ð na' wa'sji'.<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Pakha' qu' net'ekumi'ha pa'qu' ðammi'se'ðetax, qa' net'ekumjiiha'ek pa'qu' qiye'. Qa pakha' qu' nite' net'ekumi'ha pa'qu' ðammise', qa' nite' jeek net'ekumi'ha pa'qu' qiye'tax.<sup>o</sup>

<sup>11</sup>Qa hik ta'ðijupi', qu' nite' ku'mi'ði'ha qu' ðe'wis qu' anatkini'ð ekewe' nite' ðe'sits wekwek qa ð'astai iye ha'ne sehe' ipji', ¿qa pa'n hii pa'qu' nite' na'nuteni'ðij hatse' qu' neðisi'ðij nekhewe' yijaalija yijat'ij in ðe'sits wekwek?

<sup>12</sup>Qa qu' nite' ku'mi'ði'ha qu' anatkini'ð ekewe' nite' ðantsat'etsi'ðij, ¿qa pa'n hii pa'qu' neðisi'ðij hatse' pekhewe' ðantsat'etstaxi'ðija?

<sup>13</sup>Ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' ðeke'ye' qu' net'ithayi'yi'm pe'qu' wetsjuk'e patunits, qe i'nhi'i qu' nuten pa'qu' ewi'ðe' qa pakhape' qa'

<sup>1</sup> 16:7 Ewi'ð coro yamets diez (10) ðejiyits pe'qu' trigoye' pakha'aj.   <sup>m</sup> 16:8 Lc 18:6; 20:34; Mt 12:32; Jn 12:46; Ef 5:8; 1Ts 5:5   <sup>n</sup> 16:9 Lc 11:41; Mt 6:24; 1Ti 6:10

<sup>o</sup> 16:10 Mt 25:21-23; Lc 19:17

nisu'un, qa i'nhi'i qu' nite' nanqatsit'i'ij pakhap qa pa' ewi't qa' nuten. Nite' ðeke' qu' week aqa patunitsi'ihij na' Dios qa eke' H'astai.—<sup>p</sup>

<sup>14</sup>Pekhewe' fariseol, in uja'xhi'i in qi in yisu'un eke' H'astai, pekhewe'en qa yilaki'ijju' yawitji'iji' ðe'lijei pa'aj pa' Jesús in yepi'ye' ej in yit'ij pa'aj ekewe' wekwek.<sup>q</sup>

<sup>15</sup>Pa' Jesús yit'ijets pa'aj: —Ekhweli't, hik ekhweli't nekhewe' watsathenketetaxik'ui qe yi'wen ene' jukhew, qa nakha'ðe Dios qa hats nikfe'lets ne' atawjetsi't, qe ene' jukhew na'aj qi qe yiwqinhettax qa nakha'ðe Dios qa qi in yutenija.—<sup>r</sup>

### In hats i'nju' pa'aj pa' tenek'enheiji' pa' Dios.

<sup>16</sup>—Kekhewe' hayiits qa kekhewe' iye ðe'lijei ke' profetas'ik'i yamijii in hats nam ka' Juan Bautista'ik'i. Ma' qa hik aka'aj tefelhitii na' tenek'enheiji' na' Dios, qa week in qitax in went'unhetetsji' qu' nuiji'teje'm nakha'an.<sup>s</sup>

<sup>17</sup>Nite' jutsitax qu' nili'ij pa' ðunye'j na' wa's qa ha'ne sehe', qa nite' hik ðunyejei ekewe' yika'ajji' pa'aj ka' Moises'ik'i wenit'ij qu' nanaqsiijkii, in jutsitax qu' nawa'mik'i nite' iye pe'qu' ewi'ðe' witq'ikati'ye'.—<sup>t</sup>

### Jesús qa nifel pa'qu' neweqle.

(Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

<sup>18</sup>—Pa'qu' jukhewe' qu' nili'ij pe'qu' ðewhe'ye'ye' qa' tujtseika'ye' pe'qu' ðewhe'ye'yi'ij, ma' qa hats yaqsiijkii aka' witwu'ax (adulterio), qa pakha' qu' ðewhe'ye'yi'ij pekhe' qu' neweqle, ma' qa hats yaqsiijkii iye aka' witwu'ax (adulterio).—<sup>u</sup>

### Pa' yiwq'axin wekwek qa pa' Lázaro.

<sup>19</sup>—Na'l pa'aj pa' ewi't jukhew qi in yiwq'axin pe' wekwek, yeqhinataji'kii pa' witpalinek pe' ðe'sits qa inyetets iye witqhinatai. Qa week ne'uts qa qiji'ij qa tekji'ijju'.<sup>v</sup>

<sup>20</sup>Qa na'l iye pa'aj pa' ewi't jukhew ham yiwq'axine' ði Lázaro. Qi in ðoq'oqkii pa' H'ajik'i qe tajametei qa i'njiikii pa' ðeqeji'ji' pa' yiwq'axin wekwek.<sup>w</sup>

<sup>21</sup>Pakha' if'iljetsax yisu'untax qu' ninij pekhewe' ðaqamhiltiiju'kii ðapk'asil pe' ðaqats pa' yiwq'axin wekwek. Qa pe' nunajits qa nilepinkii pa' ðoq'oqkii H'ajik'i pa' jukhew if'iljetsax.<sup>x</sup>

<sup>p</sup> 16:13 Mt 6:24; Lc 14:26    <sup>q</sup> 16:14 2Ti 3:2; Lc 23:35    <sup>r</sup> 16:15 Lc 10:29; 18:9; 1S 16:7; Sal 17:3; Pr 21:2; Ro 8:27; Dt 24:4    <sup>s</sup> 16:16-17 Mt 4:23; 5:18; 11:12-13; 7:12; 22:40; 24:35; Mr 13:31; Hch 13:15; Ro 3:21    <sup>t</sup> 16:17 Mt 5:18    <sup>u</sup> 16:18 Mt 5:32; 1:19; Ex 20:14; Lv 20:10; Pr 6:32; 2P 2:14    <sup>v</sup> 16:19 Ex 28:6; 35:35; Est 8:15; Pr 31:22; Ez 27:16; Ap 18:16  
<sup>w</sup> 16:20 Hch 3:2    <sup>x</sup> 16:21 Lv 15:16; Mt 15:27; 1R 21:19

22 Qa yamets pa'aj pa' ewi'l neŋu ma' qa wa'm pa'aj pa' if'iljetsax jukhew'ik'i. Qa pe' angelits qa yeka'xii na' i'ni' ka' Abraham'ik'i. Qa wa'm iye pa'aj pa' wekwek yiwq'axin qa tajkati'yik'ui pa'aj.<sup>γ</sup>

23 Qa yamii pa' fe't le'nq'itset'ij pe' naxju' (Hades), qa qi in yejtsi'le'kii qa yaats'etax. Ma' qa nejeŋtaxpha'm pa'aj, qa yi'weniiteje'm pa'aj ka' Abraham'ik'i, ewi'l i'ni'hi' pa' Lazaro'ik'i.<sup>z</sup>

24 Ma' qa tayaitax pa'aj qa yit'ij: “Tata Abraham, e'nq'elet qeku'nyij wat'ij. E'nukin qeku'nyii na' Lázaro qu' neqhimít ne' layaqsi' qa' e'nukinij met qu' neqhimít ha'ne yilepep. Hats qítax in elejeítax ye'mji' ha'ne fe't.”<sup>a</sup>

25 Qa kakha'ŋe Abraham yeku'l pa'aj, qa yit'ij: “Ya's, menikfelitik'i akha' qi in e'ŋe'wisju' in mexe iŋa'x. Ham hame'em. Qa ha'neŋe Lázaro qa qi in if'iljetsax in mexe iŋa'x. Qa hane'ej qa yineq'elet qa tetka'xii hane'e'in qa akha'ŋe qa qi'ek qu' enejsi'le'kii.<sup>b</sup>

26 Qa na'l iye ha'ne qi in akaptax jite'wetsheŋ wetju'l. Qa hik ta'ŋijupi' ene' hane'e'in in nite' ŋeke' qu' namii nakha' ŋa'ni'. Qa nekhewe' nakha' i'ni' ek qa nite' ŋeke' iye qu' nanamii ha'ne ha'ni'hi'.”

27 Ma' qa pa' yiwq'axin wekwek qa yittaxij iye pa'aj: “Enq'elet qeku'nyij wat'ij tata Abraham, qu' ukinii na' Lázaro ke' ŋetsi' ha' tata.

28 Hikha' i'ni' he' lee'fij (5) yejeŋets qu' niyetik'ui, hats'inha qa'nte' nanami'ii iye hatse' ha'ne ŋetset pa' qi a'tax.”<sup>c</sup>

29 Qa ka' Abraham'ik'i qa yit'ijju'l iye pa'aj: “Hekhewe'en hats inek na'li'm ke' ŋe'lijei ka' Moises'ik'i qa ke' profetas'ik'i. Hik kekhewe'tax qek netk'enets.”<sup>d</sup>

30 Qa yeku'l iye pa'aj pa' wekwek yiwq'axintax pa'aj: “Ehe, tata Abraham, na'ltaxi'm. Qa leŋe ŋe'wis qu' nenethinets pa'qu' iŋa'xe' iye qu' hats nawa'mtax, ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' netk'enetscha hekhewe'en ma' qa' nili'ij pe' u'lets in yaqsiikii qa ni'nk'aihit pa'qu' ŋunyejeje' pe' ŋatawjets.”

31 Ka' Abraham'ik'i qa yit'ijju'l iye pa'aj: “Qu'nte' ne'nk'enhe'yuyiik'i ke' ŋe'lijei ka' Moises'ik'i qa ke' profetas'ik'i iye, qa'nte' jeek ne'nk'enhe'yuye'ets pa'qu' nittaxijets qu' nenethintaxets pa'qu' iŋa'xe' iye qu' hats nawa'mtax.”—<sup>e</sup>

**Pakha' qu' niwu'ehetju' ene' mente' qits.**

(Mateo 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

**17** <sup>1</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets iye he' ŋijatshenhei: —Nite' ŋeke' qu' hami'ik'ui pakha' qu' nilanheninijifi pe'ye' pakhape' iye, qa ŋhiyee' ha'nus pakha' qu' ninaqlanheninijifi pe'ye'!<sup>f</sup>

<sup>γ</sup> 16:22 Jn 13:23    <sup>z</sup> 16:23 Is 50:11; Mt 11:23    <sup>a</sup> 16:24 Lc 3:8; 16:30; 19:9;

Jn 8:33,39,53; Is 66:24; Mt 25:41    <sup>b</sup> 16:25 Lc 6:24; Mt 11:28    <sup>c</sup> 16:28 Hch 2:40;

8:25    <sup>d</sup> 16:29 Lc 24:27,44; Jn 1:45; Hch 26:22; 28:23    <sup>e</sup> 16:31 Mt 28:11-15; Jn 12:10-11

<sup>f</sup> 17:1-3 1Co 11:19; Lc 22:22; Mt 13:41

<sup>2</sup>Les in nite! iftsax qu' nonophelijifi ñaqawe'j ne'ej qi ute t'ejuyets na'aj we'neqhipitju' qa' netwumhitijiju' pa' qi iweli', qa nite' hik ñunye'j in u'ax wiikfik'i in yaqsijkinenijkii pa'qu' u'axe' enewe' hik ñunyejei mente' qits.<sup>g</sup>

<sup>3</sup>Jehi'ñwet otok'oiha! Pa'qu' ejefeye' qu' naqsi'j e'mijkii pa'qu' u'axe', aq'ayinij. Qa qu' nilifi'ij qa yi'nk'aihit pa'qu' ñatawe'je', qa ku'miju't qu' e'le'sitsi'it wetju't iye.<sup>h</sup>

<sup>4</sup>Qu' sieteyi'ij (7) qu' naqsi'j e'mijkii pa'qu' u'axe' in ewi't neñu, qa sieteyi'ej (7) iye qu' netpili'ewetskii, qu' ni'tjiij ewets: “Tsaf'ali'hi'ij,” qa' ku'mjiiju't qu' e'le'sitse'jiit wetju't.—

### Pa' ñet'unha'x pa' nite' witqekuye'jij pa' Yatsat'ax'inij.

<sup>5</sup>Ma' qa he' apóstoles qa yit'ijets pa'aj pa' Yatsat'ax'inij: —Ijatshenfik'iha wat'ij qu' iwqinheti't ye'mha pakha' nite' yeqekuyejeitaxi't.—<sup>i</sup>

<sup>6</sup>Pa' Yatsat'ax'inij qa yeku't pa'aj: —Qek hik ñuk'eye' pa'qu' nana'li'iem nite' eqekuyejeji't ne'ej mostaza ño', ma' qekha ñeke'ye'tax qek it'ijets ene' najkak: “Ijayik'ui ha'ne ña'ni' qa' niji'ju' na' qi iweli'.” Ene' najkak qekha netk'entaxik'i.—<sup>j</sup>

### Yekheweli't ye'witqejkunenehi'ij.

<sup>7</sup>—¿Pa'n ñi ekheweli't pa'qu' nana'li'm pa'qu' ñeqejkunenek'e in yefu't ut pa'qu' sehe'ye' i'nñi' qu' naqakinenkii pe'qu' ñelinheye' kots'etets, qa in tepilik'ui pa'qu' ñe'jinqa'wet'e, me qa' nit'ijets: “Te'ñun qa niju' qa ek”?

<sup>8</sup>¿Me nite' yit'ijets yijat'ij: “Aqsi'j eku'n ye'mijkii pa'qu' yaqe'. Manaqsi'j qa' ets'ithayiki eku'niji' ipñu'ui qu' hats hili'ij qu' heyek, ma' qa' ink'aye'te qu' ekek eku'nek”?<sup>k</sup>

<sup>9</sup>¿Me qa wetfeliji'm iye qu' nit'ijets ñe'wisij qe yaqsi'ji'mijkii pakha' hats yiyaji'ijets?

<sup>10</sup>Qa hik ejunyejeji't ekheweli't, qu' hats week aqsi'ijikii pe'qu' hats ayajaxti'yi'ijets qa' les ñe'wis qu' it'ij: “Yekheweli't yewitqejkunenehi't, ham yewejuli'ij, qe uja'ñe in haqsi'ji'ijikii kekhewe' hats haiyajaxti'yi'ijets qu' haqsi'ijikii.”—<sup>l</sup>

### Jesús qa yñin pekhewe' week inyaqsii (10) i'nij pa' witja'me't lepra.

<sup>11</sup>Qa ñunye'jkii iye pa'aj, pa' Jesús in ik qu' namii ha' Jerusalén qa nek ji'teje'm pa'aj pa' ñaxka'thel wetju't pe' sehel Samaria qa Galilea.

<sup>12</sup>In hats k'esiyu'uiha pa'aj qa' nakji'teje'm pa' ewi't witset ña's, qa nekfik'ikii pa'aj pe' week inyaqsii (10) yamets jukhew i'nij pa' witja'me't lepra. Pekhewe'en qa mexete tots'imii pa'aj pa' ts'ap'a'aju',

<sup>g</sup> 17:2 1Co 8:9 <sup>h</sup> 17:3-4 Mt 6:14; 18:15,21-22; Lv 19:17 <sup>i</sup> 17:5-6 Mt 17:19-21;

Mr 9:24,28-29; Lc 6:13 <sup>j</sup> 17:6 Mt 13:31; Mr 4:31; Lc 13:19 <sup>k</sup> 17:8 Lc 12:35-37

<sup>l</sup> 17:10 Job 22:2-3; 35:7; Mt 25:30; Ro 11:35

13 qa yit'unhetik'i pa'aj in yithiniju't, qa yit'ijju' pa'aj: —Jesús, Maestro, enq'leleti'tyij wat'ij.—<sup>m</sup>

14 Qa pa' Jesús in yi'wenii pa'aj qa yit'ijets: —Ma'añii qa' me'nethiniłets pekhewe' pa'il.— Qa in ikkii pa'aj qa hamitsiikii pe' ļaja'metets pa'aj.<sup>n</sup>

15 Ma' qa pa' ewi't pa'aj pekhewe'en, in wetjeł in hats naxpa'l, qa mexe tepilłetepji' pa'aj qi in yit'unhetik'i pa'aj in qi in yiwqinhetji' pa' Dios.<sup>o</sup>

16 Qa wonokok'enifi pa'aj pa' Jesús yamitetsju' łotkoyek sehe', qe yiwjutsiqeni'm in qi in łe'wisij in yilin. Ha'ne jukhew Samariałe łeile'.<sup>p</sup>

17 Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —¿Me nite' week inyaqsii (10) hekhewe' hats naxpa'lij? ¿Qa khewe'ek hekhewep ikwetju't tatsai (9)?

18 ¿Me hamija pa'qu' ewi'te' qu' netpil eku'nłetepji' qu' niwqinhetji' na' Dios, qa ewi'te' ha'ne jukhewiika'?—

19 Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj pa' jukhew: —Eniipha'm qa ma, pa' nite' eqekuye'j ta'łets in łanaxpa'lij ka' awtshektax.—<sup>q</sup>

### Pa'n łunye'j qu' nanam pa' tenek'enheiji' pa' Dios.

(Mateo 24:23-28,36-41)

20 Pekhewe' fariseol qa nifaakan pa'aj pa' Jesús: —¿Pa'n ipłu'uk'ui qu' nanam pa' tenek'enheiji' pa' Dios?— Pa' Jesús qa yeku't pa'aj: —Na' tenek'enheiji' na' Dios in nam nite' hik łunye'j na'aj na'l na'aj jutsiqaxij in jite'wen.<sup>r</sup>

21 Nite' łeke' iye qu' netitijitiyijets: “Ha'ne i'ni'in,” i'nłi'i qu' nenit'ij “ha'niite'ji' pa' i'ni',” qe na' tenek'enheiji' na' Dios hats i'ntaxi't etji'teje'm.—

22 Qa yit'ijets pa'aj he' ł'ijjatshenhei: —Yamets hatse' pa' łahats'ij ekheweli't qu' qi qu' eneqwenkeyu'taxi'łij pa'qu' ewi'te' nełuyeji' ha'ne Ła's na' Jukhew. Qa teeste' qu' łeke'ye' qu' i'weni't.<sup>s</sup>

23 Ma' qa' nenit'ij ewets: “¿Ha'ne qe i'ni'in! ¿Ha'niite'ji' pa' i'ni'!” Makitek'łiıı, hasu'uj iye ijayani'łii pekhewe'en.<sup>t</sup>

24 Qe hik qu' łunye'je' na'aj etheluna'x qe lepep lepep qa pekhel na'likii na' wa'sji'pha'm qa toxii in jite'wenii, qa hik qu' łunye'je' hatse' qu' nanamtax iye ha'ne Ła's na' Jukhew.

25 Qa leste' łe'wis qu' nojo qu' qi qu' nataatshenhetii ha'ne Ła's na' Jukhew qa qu' nuten enewe' hane'ej ha'ne łahats'ij.—<sup>u</sup>

<sup>m</sup> 17:13 Lc 5:5    <sup>n</sup> 17:14 Lv 13:2–14:32; Mt 8:4; Lc 5:14    <sup>o</sup> 17:15 Mt 9:8; Mr 2:12; Lc 2:14; 5:26; Jn 9:24; Hch 4:21; 12:23; Ro 4:20    <sup>p</sup> 17:16 1S 20:41; 2S 14:22; Mt 10:5; 17:6; 1Co 14:25; Jn 4:9    <sup>q</sup> 17:19 Mt 9:22; Mr 10:52; Lc 5:20; 18:42    <sup>r</sup> 17:20–21 Mr 13:21; Lc 19:11; Hch 1:6    <sup>s</sup> 17:22 Dt 32:35; Is 2:12; Jer 7:32; Am 4:2; 5:18; Lc 5:35; 19:43; 21:6; 23:29    <sup>t</sup> 17:23–24 Mr 13:21; Lc 21:8    <sup>u</sup> 17:25 1Co 1:8; Mt 16:21; Lc 9:22

**Hik qu' ñunye'je' pekhewe' ñeqe neñutsji' pa' Noe'ik'i qa pa' Lot'ik'i.**

26—In ñunye'jek kakha' ñunye'jkii kekhewe' ñeqe neñutsji' ka' Noe'ik'i, qa hik ñunye'je' iye hatse' pekhewe' neñutsji' qu' netpiltaxju' iye ha'ne Ña's na' Jukhew.ʸ

27Ke' jukhew'ik'i qa efuts iye tekñe, iya'ñe, tewhe'yeiju'kii qa testiiji'jjij iye qu' netewhe'yeiju'kii qa yamñi'jjii ka' neñuji' ka' Noé in hats i'nji'ju' ke' qi tokoyei, ma' qa nam ka' qi pñei qa ka' iwelitax qa week naq'axijju' ha'ne sehe' ipji'.ʷ

28Qa hik ñunye'j iye kakha' ñunye'jkii kekhewe' ñeqe neñutsji' ka' Lot, ke' jukhew'ik'i tekñe, iya'ñe taqhayetskii wekwek, t'ihinij wekwek, we'nq'en qa naqsi'jjju' iye ñetsil.ˣ

29Qa kakha'ñe neñuji' ka' Lot in hats ikik'uifik'i ka' witset Sodoma, qa te'nilit ka' pñei qa fe'tñe azufre ta'ñetspha'm na' wa's, ma' qa week naq'axijju'.ʸ

30Qa hik aka' iye qu' ñunye'je' iye hatse' pa' neñuji' ha'ne Ña's na' Jukhew qu' ne'twenhetiitaxija.ˣ

31Pakha' neñuji' hatse' pakha' qu' na'nipji' ts'eeweyi'ipji' pe'qu' ñetsi'ye' qa pe'qu' ñewekwekitse' qa i'nifi ñatawe'j pe'qu' ñetsi'ye'. Hasu'uj net'ilitetsju' qu' nenkaxfik'ikii pe'qu' ñewekwekitse'. Qa pakha' qu' na'ni' pa'qu' ñe'jinqa'wet'e qa hasu'uj netpili pe'qu' ñetsi'ye', aje'eñ nilat yijat'ij.

32Qa' menikfelitilik'i pekhe' ñewhe'ye'ek'i pa'aj pa' Lot.ª

33Week pakha' qu' nanaitaxij pa'qu' ñunye'je' pa'qu' ñña'xe', qa' naqamij, qa pakha' qu' naqamij pa'qu' ñunye'jetax pa'qu' ñña'xe', qa' ñña'xe'.<sup>b</sup>

34Qa hit'ihij ewets pakha' naja'xji' hatse' pakha'an wetsjuk pe'qu' witiwhifeyek'eju', qa' ewi'ñ pa'qu' newetkax qa pakhape' qa' amane'.<sup>c</sup>

35Wetsjuk pe'qu' efutse' taqfjinju' qa ewi'ñ pa'qu' newetkax iye qa pekhepe' qa' amane' iye.

36Wetsjuk pe'qu' jukhewe' qu' na'ni' pa'qu' ñe'jinqa'wet'e, qa ewi'ñ pa'qu' newetkax qa pakhape' qa' amane'.—

37Pekhewe'en qa nifaakanij pa'aj: —Yatsat'axyij ¿Pa'n i'nijji' hatse' aka'an qu' namets?— Qa yeku'ñ pa'aj: —Pakha' qu' na'ni' pa'qu' iwamhi'le' qa' hik pakha' jeek qu' nonot'axii pe'qu' o'powile'.—<sup>d</sup>

**Yejeyumtshenijupi' pe' wikiihale' qa pa' juez.**

**18** <sup>1</sup>Pa' Jesús qa nifeli'm pa' ewi'ñ yejeyumtshenijupi' qe qa' nijatshenij pekhewe'en pa'qu' ñunyejeji'ij qu' niyin week ñahatsiyij, qa hasu'uj qu' thalali'ijju'.<sup>e</sup>

ʸ 17:26-27 Mt 24:37-38    ʷ 17:27 Lc 20:34-35; Gn 6:14    ˣ 17:28 Gn 19:1-26

ʸ 17:29 Gn 19:24-25    ˣ 17:30-35 Mt 16:27; 24:17,39-41,44; Mr 13:15; 1Co 1:7; 2Ts 1:7; 1P 1:7; 4:13    ª 17:32 Gn 19:26    <sup>b</sup> 17:33 Mt 10:39; Jn 12:25    <sup>c</sup> 17:34 Lc 1:78-79

<sup>d</sup> 17:37 Lc 17:20; Ez 29:5; 32:4; 39:17-20    <sup>e</sup> 18:1 Lc 11:5-13; 21:36; 1Ts 5:17; 2Co 4:1

2 Qa yit'ij pa'aj: —Na'l pa'aj pa' ewi't juez i'ni' pa' ewi't witset, pakha'an nite' niwewijju't na' Dios qa nite' niwewijju't iye pa'qu' lunye'je'le ene' jukhew, ham niwewi'yi'ikii.<sup>f</sup>

3 Pakha' witset i'ni' iye pa'aj pe' ewi't wikihale', hik pekhe' week lahatsiyij namji'jiii pakha'an, qa yit'ijjets: “E'wei qeku'n ye'miju't wat'ij hekhew' yejuhihifets.”<sup>g</sup>

4 Olotsij pa'aj in yamji'ijtaxii, qa nite'le yeje'jiiju't pa'aj. Ma' qa i'nk'ate pa'aj qa yijamtikii pa'aj, qa yit'ij: “In yemjeetax in nite' ts'ijiwe'yiju't pa' Dios qa ene' jukhew iye.

5 Qa lesle le'wis qu' hi'fen ene' wikihale', qe nite' yili'ij wiikfik'i in namyiikii, hats'inha qa' nite' nasnalkete'kii in week neluts namyii.”—<sup>h</sup>

6 Qa pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij iye pa'aj: —Je' qeku'ni'lek aka' yit'ij pakha' juez nite' yatsathen.

7 ¿Me qa' nite' netweyi'ik'i na' Dios pekhew' hats t'eku'miiji'kii in iyiniikii ene' week neluts qa najai iye? ¿Me qa' qiye' iye qu' nonotki'ets qu' nenje'liju't?<sup>i</sup>

8 Yakha' hit'ij ewets in nite' optoxij qu' netweyik'i. Qa ha'nele Ła's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye hatse', ¿me mexe na'l pa'qu' nite' witqekuye'je' qu' ni'wen hatse' ha'ne sehe' ipi'?<sup>j</sup>—

### Wetsjuk pe' jukhew yamii pe' qi witlijsitjii qu' niyin.

9 Qa pa' Jesús qa iyetij iye pa'aj aka' ewi't yejeyumtshenijupi' qu' net'ejujets pekhew' uja'x in yumtiitaxija qa wanamitletaxij lewek qu' natsathen, ma' qa yuten pekhewepe',<sup>k</sup>

10 qa yit'ij pa'aj: —Wetsjuk pa'aj pe' jukhew uyetsji' ne' qi witlijsitjii qu' niyin. Ewi't pa' fariseo qa pakhap qa nekhew' yijaninkii wekwek t'ejujets pa' Roma.<sup>l</sup>

11 Pa' fariseo ts'apa'aj pa'aj, ma' qa iyintax pa'aj lakha'le in iyinletets pa'aj, qa yit'ij: “Dios, hit'ij eipha'm in qi in le'wisij qe nite' yijunye'jiju't nekhewep jukhew. Nekhew'en ejtenhetsits, qa nite' yatsathen iye, efunajats iye. Nite' hik yijunye'j iye ha'ne yijaninkii ke' wekwek.”<sup>m</sup>

12 Yakha' wetsjuk'ij neluts qe nite' heyek na'aj ewi't semana, qa week ne'ej ha'yanij h'astai qe yamets week inyaqsii (10) qa ewi't ne'ej k'ehisij.”<sup>n</sup>

13 Qa pakha' yijaninkii wekwek, qa ts'ap'a'aji' ek pa' ipłu'ui pa'aj in iyin nite' yisu'un iye qu' neje'ijetspha'm na' wa's mehe'ej in yilanje'mkii

<sup>f</sup> 18:2 Sal 147:11; Pr 1:7; Hch 10:2; Ap 14:7    <sup>g</sup> 18:3 Lc 2:37; 4:26; 7:12; 21:2

<sup>h</sup> 18:5 Lc 11:8    <sup>i</sup> 18:7 Is 63:4; Ap 6:10; Mt 24:22; Ro 8:33; 2Ti 2:10; Tit 1:1; Sal 88:1;

2P 3:9    <sup>j</sup> 18:8 Dn 7:13; Lc 9:26; 12:40    <sup>k</sup> 18:9-14 Mt 5:20; 18:4; 23:12; Lc 14:11; 16:15;

23:11; 2Co 1:9; Hch 4:11; Ro 14:3,10    <sup>l</sup> 18:10 1R 10:5; 2R 20:5,8; Hch 3:1    <sup>m</sup> 18:11 Mt 6:5;

7:15; Mr 11:25; 1Co 5:10-11; 6:9,10; Lc 16:10; Ex 20:14; He 13:4    <sup>n</sup> 18:12 Lc 5:33-35; 11:42;

17:12; Hch 13:2-3

H'ejuyi'ij, qa yit'ij pa'aj: “Dios, e'nq'elet qeku'nyij wat'ij qe tsikfe'lets in qi in yu'ax.”<sup>o</sup>

<sup>14</sup>Hit'ilij ewets pa' yijaninkii pe' wekwek in wapilii pe' lets' qa hats yiwu'mik'ui na' Dios pe' lewu'ets. Qa pakha'le fariseo qa nite' tewumhiti'yik'ui pe' lewu'ets. Qe pakha' qu' lakha'ye' letaxlete'm qu' neniwqinhettaxji' qa' hik pakha'ye' qa' nite' qiye'ji'. Qa pakha'le qu' nite' neniwqinhete'ji' ma' qa hikpa' qa' neniwqinhetti'.—<sup>p</sup>

**Jesús qa iyinipji' pe' omehets.**

*(Mateo 19:13-15; Marcos 10:13-16)*

<sup>15</sup>Qa tetka'xii pa'aj pa' Jesús pe' omehets weekji' pekhewe' mexeelija qu' net'eku'mipji'. Qa in yi'wenij pa'aj he' l'ijatshenhei qa nite' lexkeltaxij qa t'oqowe'itaxijju' pa'aj pekhewe' nekaxtaxetskii pe' letits.<sup>q</sup>

<sup>16</sup>Ma' qa pa' Jesús qa taya'yets pe' l'ijatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Enwejin'i'iyiwets ne' omehets qu' nenek yiwets. Hasu'uj oqowe'yi'ijju' qe nekhewe' hik lunye'jei enewe'en hik nekhewe' ne' yatsat'etsipji' na' tenek'enheiji' na' Dios.<sup>r</sup>

<sup>17</sup>Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' net'eku'miju' na' tenek'enheiji' na' Dios qu' nite' hik lunye'je' na'aj omela's in nite' inqeku', nite' leke' qu' nuiji'teje'm nakha'an.—<sup>s</sup>

**Pa' jutjana'x yiwq'axin wekwek.**

*(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)*

<sup>18</sup>Ewi' pa' jukhew pekhewe' tenek'enhei qa nifaakan pa'aj pa' Jesús: —Teik'unei Maestro, ¿pa'n yeqfenye'j yiwek qu' nana'l ye'm pa' witi'ax nite' yili'ij?—<sup>t</sup>

<sup>19</sup>Qa pa' Jesús qa yeku' pa'aj: —¿Inhats'ek in hit'ij yiwets teik'unei? Ham pa'qu' neteik'unei, ewi'he na' Dios.

<sup>20</sup>Akha' hats inek lenikfe'lets ke' yit'ij na' Dios qu' nanaqsiijkii: “Hasu'uj mowo'oi efu qu' hats ewhe'yei qa hik lunye'j iye ne'ej efu, hasu'uj eqek'ui, hasu'uj ejtenkii, hasu'uj mowotk'onimkii pakha' qu' netnek'enhei. Ek'eenetsha qa iwqinhetti'ha iye pa'qu' atataye' qa pe'qu' eneneye' iye.”—

*(Ex 20:12-16)<sup>u</sup>*

<sup>21</sup>Qa yeku' pa'aj pakha'an qa yit'ij: —Week ekewe'en hayiits heik'enik'iha qa hijayanija iye in i'nk'a ye'jutjanax la's.—

<sup>22</sup>Pa' Jesús in yepi'ye' ek'i aka'an qa yit'ijets pa'aj: —Mexe na'l pa' ewi' hamik'ui qu' aqsiijkii. Ihinijkii week pe' ewekwekits qa pekhewe'

<sup>o</sup> 18:13 Esd 9:6; Lc 23:48; He 2:17; 1Ti 1:15    <sup>p</sup> 18:14 Lc 1:52; 3:5; 14:11; 16:15; Fil 3:8; Is 2:11    <sup>q</sup> 18:15-17 Mt 18:3    <sup>r</sup> 18:16 Lc 14:26    <sup>s</sup> 18:17 Sal 72:19; Ap 22:21; Lc 8:13; 1Co 14:20; 1P 2:2    <sup>t</sup> 18:18-30 Lc 8:41; 10:25; 12:58; 22:28-30; Jn 3:15    <sup>u</sup> 18:20 Dt 5:16-20

qu' łajale' qa' łisij ne' if'ıljetsits, ma' qa' nana'l e'm yijat'ij pe'qu' ewekwekitse' na' wa'sji', qa' etpil iye qa' atsjayan.—<sup>v</sup>

<sup>23</sup>Qa pakha'łe'en in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, qa qi in u'łaxi'mkii pa'aj, qe pakha'an qi in yiwq'axin pe' wekwek.<sup>w</sup>

<sup>24</sup>Pa' Jesús in yejelju' pa'aj, ma' qa yit'ij: —ıHayits qa jutsitax qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios enewe' yiwq'axin wekwek!

<sup>25</sup>Qe les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ewi'łe' ats'etaxe' qu' nuyii ne'ej tawjena'x łoto', qa' nite' hik łunye'je' pa'qu' ewi'łe' yiwq'axin wekwek in jutsitax wiifik'i qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—

<sup>26</sup>Qa pekhewe' yepi'ye' ej pa'aj aka'an, qa yit'ijju' pa'aj: —Maa, ¿qa pa'n łiyek pa'qu' łeke'ye' qu' ıłaxe'?—<sup>x</sup>

<sup>27</sup>Pa' Jesús qa yeku'ł pa'aj: —Pakha' qu' nite' łeke'ye' qu' naqsiijkii ene' jukhew qa efuts iye, qa nakha'łe Dios qa łeke' qu' naqsiijkii.—<sup>y</sup>

<sup>28</sup>Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, yekheweli'ł week henejeti'ł he' yiwekwekitsi'ł qa k'aftsini'ł in k'ajayani'ł.—<sup>z</sup>

<sup>29</sup>Qa yeku'ł pa'aj: —Yijaa'ija aka' hit'ııij ewets, in ham pakha' qu' hats niwejini'ıi pe'qu' łetsi'ye', i'nłi'ıi łewhe'ye'ye', i'nłi'ıi qu' łamatsitse' qa łek'ınjats iye, i'nłi'ıi qu' ł'alheye' qa i'nłi'ıi qu' łelitse' qe ta'ııijupi' na' tenek'enheiji' na' Dios

<sup>30</sup>qu' nite' les olotsi'ij qu' netesti'yij ekewe'en ha'ne hane'ej łahats'ıj, qa pakha' mexe hamik'ui, qa pa' wıłıłax nite' yili'ıj.—<sup>a</sup>

### Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.

(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

<sup>31</sup>Pa' Jesús t'eku'mi' pa'aj he' doce (12) łıjatshenhei qa wetqhetheni'łfik'i pa'aj, qa yit'ıjji'ju': —Jeł qeku'ni'łek, hane'ej in jıteyii qu' jinamii ha' Jerusalén, qa' hik nakha'yi'ıi ma' qa' hats nafits week kekhewe' wekwek yika'ajji' pa'aj ke' profetas'ik'i in t'ejuyets ha'ne Ła's na' Jukhew.<sup>b</sup>

<sup>32</sup>Qe hik nakha'a' hatse' qu' netesti'yij ne' jukhewiikal, qa' qi qu' nawıtji'ıji' pe'qu' łe'lıjeye', qa' u'łetsi'ik'i iye pe'qu' łe'lıjeye'ets qa' netk'ıyikii iye.

<sup>33</sup>Qa' ink'aye'łe qu' hats neqsılanje'mkii, ma' qa' nilan, qa qu' namets wetshetk'ewi'ł nełuts qa' ıłaxe' iye.—<sup>c</sup>

<sup>v</sup> 18:22 Lc 5:11,27; 12:33; 19:8; Hch 2:45; 4:34; Mt 6:19-20   <sup>w</sup> 18:23 Mt 26:38; Mr 6:26; 14:34   <sup>x</sup> 18:26 Lc 18:42; Ef 2:8   <sup>y</sup> 18:27 Gn 18:14; Job 42:2; Jer 32:17; Zac 8:6; Lc 1:37; Ro 4:21; 11:22   <sup>z</sup> 18:28 Lc 5:11; Jn 8:12   <sup>a</sup> 18:30 Job 42:10; Mt 6:33; Lc 21:8   <sup>b</sup> 18:31-34 Lc 9:51; 22:37; Sal 22; Is 52:13–53:12; Mt 1:22; 26:24; Jn 19:28  
<sup>c</sup> 18:33 Mt 16:21; Lc 9:22

<sup>34</sup>Qa he' H'ijatshenhei qa nite' nikfe'lik'uyii aka' yit'ijets pa'aj, qe mexe nite' tenexke'ej qu' nenikfelik'uiyii, qa hik ta'hijupi' in nite' teke' qu' nenikfe'lik'i.<sup>d</sup>

**Jesús qa yi'wenkitkii pa' puk'al.**  
(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)

<sup>35</sup>In hats k'esets pa'aj pa' Jesús pa' witset Jericó, ewi't pa' puk'al i'niju' pa'aj tekuwe' pa' wit'ikheyi'j, iyiniikii taq'astaye'.

<sup>36</sup>Pa' puk'al in yepi'ye' pa'aj in olots pe' jukhew nekijup, qa inaqfaakanij pa'aj pa'n hunye'jkii.

<sup>37</sup>Qa tefelhiti'yi'm pa'aj in neki' pa' Jesús Nazaret teite'.<sup>e</sup>

<sup>38</sup>Ma' qa pa' puk'al qa tayaitek pa'aj, qa yit'ij: —Jesús, Ła's pa' David'ik'i, jenq'eletyij wat'ij!—<sup>f</sup>

<sup>39</sup>Pekhewe' nojo'ok'oi qa yaq'ayintaxij qe qa'nte' net'ewu'ye'. Qa pakha'an qa yape'enhale les in yit'unhetik'i in tayai: —Ła's pa' David'ik'i, jenq'eletyij wat'ij!—

<sup>40</sup>Qa pa' Jesús qa teke'lenju' pa'aj qa inq'ukinii qu' netetka'xii, qa in hats meti'm, qa nifaakan pa'aj:

<sup>41</sup>—Łekpa' hisu'un qu' haqsi'j e'mijkii?— Qa pa' puk'al qa yeku't pa'aj: —Yatsat'axyij, hisu'untax qu' hi'wenkii iye.—

<sup>42</sup>Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Hane'ej qu' i'wenkii iye. Na' nite' ekekuye'j hik nakha' neĤin.—<sup>g</sup>

<sup>43</sup>Qa hik pakha'aj qa yi'wenkii, qa yijayan pa' Jesús qi in yiwqinhetji' pa' Dios. Qa week iye pekhewe' yi'wenij pa'aj aka'an qa qi in yiwqinhetji' iye pa' Dios.<sup>h</sup>

**Jesús qa pa' Zaqueo.**

**19** <sup>1</sup>Pa' Jesús qa yamji'teje'm pa'aj pa' witset Jericó, ma' qa nek ji'teje'm pa'aj pa' witset.

<sup>2</sup>Qa ewi't pa'aj pa' jukhew Ĥi Zaqueo, tenek'enhe'yipji' pekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma, pakha'an qi yiwq'axin iye pa'aj wekwek.

<sup>3</sup>Pakha'an neqwenkeyu'taxij pa'aj pa'n hunye'jija pa' Jesús, qa nite' te teke' qu' ni'wen qe olots pe' jukhew qa efuts iye, qe ik'ajiyit pa'aj pa' Zaqueo.

<sup>4</sup>Hik ta'hijupi' in wekuma'x pa'aj qu' yojo'ok'oyii pa' teiji', qa weĤik'ipha'm pa'aj pe' najkak hats'inha qu' ni'wen, qe pa' Jesús hats k'esiyu'ui qa' neneki' pakha'an.

<sup>5</sup>Qa pa' Jesús in yamets pa'aj, qa yeeĤik'ipha'm pe' najkak, qa yit'ijetspha'm pa'aj: —Zaqueo, if'elitik'i, ilitju', qe hane'ej qu' ya'mane' eku'ni' pe' etsi'ii.—

<sup>d</sup> 18:34 Mr 9:32; Lc 1:29; 2:50; 9:45; 24:16    <sup>e</sup> 18:37 Mt 2:23; Jn 18:5; 19:19; Hch 2:22

<sup>f</sup> 18:38 Lc 18:7; Mt 1:1; 9:27; Lc 1:32; 16:24; Ro 1:3    <sup>g</sup> 18:42 Jn 9:11; Hch 9:12; Mt 9:22; Lc 5:20; 7:22,50; 8:48; 17:19; 18:26    <sup>h</sup> 18:43 Lc 2:10; 7:16; 13:13

6Ma' qa pa' Zaqueo qa yif'elitik'i pa'aj in t'ilitju', qi in te'wisi'mkii pa'aj qu' namihii pe' letsi'.

7In te'wenheti'yij pa'aj aka'an, ma' qa week in t'ayijji' pa'aj, qa yit'ijju': — Hats ikii qu' amani'i' pe' letsii' aka' ewi't' jukhew ul'ax.—<sup>i</sup>

8Pa' Zaqueo qa niipha'm pa'aj, ma' qa yit'ijets pa'aj pa' Yatsat'ax'inij: — Ma' hayits, Yatsat'axyij, pa' lapk'as enewe' na'l ye'm qa' hetisij nekhewe' if'iljetsits. Qa qu' nana'l pa'qu' he'yejteni'm pa'qu' luk'eye'en qa' les te'wis qu' ikwetju'h'i'ij (4) qu' hanhinipji' qu' hepiletets.—<sup>j</sup>

9Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Hane'ej na' witi'ax nite' yili'ij hats namets ene' witi'si', qe ha'ne jukhew la's iye ka' Abraham'ik'i qe hik lunye'j in nite' inqeku'.<sup>k</sup>

10Qe ha'ne la's na' Jukhew nam qa' nowo'oiikii qa' nenlinju' iye pekhewe' hamitstaxiikii.—<sup>l</sup>

**Yejeyumtshenijupi' pa' netisijju' pe' laq'astai qu' net'ithayi'yij.**

*(Mateo 25:14-30)*

11Pe' jukhew in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe' wekwek, pa' Jesús qa ewi'lij iye in nifel pa' ewi't' yejeyumtshenijupi' iye, qe hats meti'mii ha' pa'aj ha' Jerusalén, qa pekhewe'en qa yumtitax pa'aj qu' hats k'esiyuye'etsha qa' na'nju' pa' tenek'enheiji' pa' Dios.<sup>m</sup>

12Qa hik ta'hijupi' in yit'ij pa'aj: —Na'l pa'aj pa' ewi't' qiji' patun pa' ewi't' witset, yamii pa' toxii witset qa' netestiyiji' qu' wittatayi'i pakha' ta'hi', ma' qa' ink'aye'te qa' netpil iye.

13Qa mexe taya'yii pa'aj pekhewe' week inyaqsii (10) leqejkunenhei, qa week ewiteyi'mkii tinajits telits pe' h'astai in netisijju', qa yit'ijets iye pa'aj: “Ithayi'yihij enewe'en ip'u'ui qu' hetpiltax iye.”

14Qa pekhewe'te letsetifets qa qi in napjaxi'm, ma' qa yijayankeninijpha'm pe' uja'x jukhew, qu' nit'ijets: “Nite' hisu'uni't' qu' wittatayi'i ha' yitset'it.”

15Qa has'e testi'yij qu' wittatayi'ij, qa tepilii iye pa' letset. Ma' qa in namii pa'aj qa iyinii iye pekhewe' leqejkunenhei netisijju' pa'aj pe' laq'astai, qe qa' nenikfe'lets pa'n uja'x pe'qu' laxifkinele' in t'ithayi'yij.

16Pa' yojo qa nekets pa'aj, qa yit'ijets: “Yaqa patun, ene' aq'astai qi in ha'yanijfik'i, qa week inyaqsii (10) ene' tinajits telits ene' ha'yanij.”

17Qa yit'ij pa' wittata: “iHayits yijat'ij! Akha' leniyayij in e'witqejkunene'k, qe in nite' lawitjite ke' nite' olotstax, qa hane'ej qa' k'elisi' qu' enek'enhe'yipji' nekhewe' week inyaqsii (10) witsetits.”<sup>n</sup>

18Ma' qa nekets iye pakhap iye, qa yit'ijets: “Yaqa patun, ene' aq'astai qi in ha'yanijfik'i lee'fij (5) ene' ti'najits telits ene' ha'yanij.”

<sup>i</sup> 19:7 Lc 15:2    <sup>j</sup> 19:8 Lc 3:14; 18:22; Ex 22:1; 2S 12:6    <sup>k</sup> 19:9 Lc 1:77; 3:8; 13:16; Ga 3:7,29

<sup>l</sup> 19:10 Ez 34:16; Mt 9:13; 10:6; 15:24; 18:12; Lc 15:4    <sup>m</sup> 19:11-27 Mr 13:34; Lc 9:51; 17:20; Hch 1:6    <sup>n</sup> 19:17 Lc 16:10; 1Co 4:2

<sup>19</sup>Qa yeku't iye pa'aj pakha'an, qa yit'ijets: “Akha' qa' leefi'ijek (5) pe'qu' enek'enhe'yipji' ek witsetits.”

<sup>20</sup>Qa pakhap iye qa nekets iye, qa yit'ijets iye pa'aj: “Yaqa patun, enewe'en he' aq'astai. Hijuphe'lji' ka' penyilo in hat'inkii.

<sup>21</sup>Qe ts'ijiwei eju't qe akha' ewi't jukhew its'iyoptox, l'eku'mi' qa l'eka'x na'aj nite' akha' qu' eni' pakha' we'nentaxi' qa lenit'ijji' iye ne'ej lei ne'ej nite' akha' qu' enju'.”<sup>o</sup>

<sup>22</sup>Ma' qa pa' wittata qa yit'ij: “Akha' ham e'wejudi'ij in e'witqejkunene'ktax, kekhewe' akha'te in e'lizei hik kekhewe' qu' nata'tets qu' atanithenhetii. In lenikfe'l yiwets in yits'iyoptox qa he'yeku'mi' qa heka'x iye na'aj nite' yakha' qu' heni' pakha' we'nentaxi' qa henit'ijji' iye lei ne'ej nite' yakha' qu' henju'.

<sup>23</sup>¿Qa inhats'ek in nite' l'ekaxii ne' yaq'astai pe'qu' bancoye', hats'inha qekha nana'ltax pe' qek nat'antaxfik'i in hetpil iye?”

<sup>24</sup>Qa yit'ijets pekhewe' i'nijup: “Enitka'mi'hij ne' l'astai qa' lisi'hij nakha' t'anij ne' week inyaqsii (10) ti'naj l'elits.”

<sup>25</sup>Pekhewe'en qa yit'ijju': “Yaqa patun, qa in hats week inyaqsii (10) iye ne' t'anij nakha'an.”

<sup>26</sup>Qa yeku't pa' wittata: “Yakha' hit'ihij ewets pakha' qu' l'unya'je'te qu' hats nana'li'm qa' les netesti'yij iye, qa pa'qu' hami'im qa' netitkamhiti'yij iye pa'qu' nana'ltaxi'm.”<sup>p</sup>

<sup>27</sup>Qa nekhewe' yejuihifets, hik nekhewe' ne' nite' yisu'untax qu' latataye'yij in ye'wittata, enka'xi't met hane'e'in qa' k'eweni'hij qu' anlani'ljju'.”—<sup>q</sup>

### Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)

<sup>28</sup>In yili'hij in yit'ij ekewe'en pa' Jesús, ma' qa yojofik'i iye qu' namii ha' Jerusalén.”<sup>r</sup>

<sup>29</sup>In hats meti'm pa'aj ha' witset la's Betfagé qa ha' Betania meti'm ha' puumupha'm uteket hii Olivos, qa yukin pa'aj he' wetsjuk l'ijjatshenhei.”<sup>s</sup>

<sup>30</sup>Qa yit'ijets: —Ma'akii na' witset la's, nakha' jiwankaajulesteje'm, na' les in met. Qa qu' ami'letsteje'm qa' i'weni'hi' pa'qu' ewi't matikataxe' wo'nophe't, mexe ham i'ni' ipji'. Qa' enit'ihijii qa' enka'xi't met.

<sup>31</sup>Qa qu' nana'l pa'qu' nafaakantaxihij: “¿Inhats'ek in lenit'ihijii?” qa' it'ihijju't: “Yisu'un ha' Yatsat'ax'inij.”—

<sup>32</sup>Ma' qa ikkii pa'aj pekhewe' t'ukinhetii. Qa week yi'wen ekewe' hats yit'ijets pa'aj pa' Jesús.”<sup>t</sup>

<sup>33</sup>In mexe nit'ijii pa'aj pa' matikatax, qa pe' yatsat'etsij qa nifaakan pa'aj: —¿Inhats'ek in lenit'ihijii?—

<sup>o</sup> 19:21 2Co 8:12 <sup>p</sup> 19:26 Mt 13:12; Mr 4:25; Lc 8:18 <sup>q</sup> 19:27 Lc 19:14

<sup>r</sup> 19:28-44 Lc 9:51 <sup>s</sup> 19:29 2S 15:30; Zac 14:4; Lc 21:37; 22:39 <sup>t</sup> 19:32 Lc 22:13

34 Qa yeku'ł pa'aj pekhewe'en: —Qe ha' Yatsat'ax'inij yisu'un.—

35 Ma' qa neka'xii pa'aj pa' Jesús, qa yipk'enipji'kii pe' le'ntaafitits, ma' qa yinhini'pji' pa'aj pa' Jesús.<sup>u</sup>

36 Qa in ikij pa'aj pa' Jesús, ma' qa pe' jukhew qa efuts iye qa yipk'enik'uiy'jukii pa' witikheyijji' pe' le'ntaafitits.<sup>v</sup>

37 In hats meti'm pa'aj ha' kiimiju' ma' qa' hats nakik'iju' ke' uteket Olivos, qa week pekhewe' olots l'ijatshenhei qa taya'yijipji'kii qe le'sitsi'mkii qa qi in yiwqinhetji' iye pa' Dios, qe hikpa' ta'lets pekhewe' week ham lunyejeji'iju'ł in yi'wenij pa'aj.

38 Qa yit'ijju': —*¡Qi in le'wis ha'ne wittata namij aka' hii pa' Yatsat'ax'inij!*  
(*Sal 118:26*) ¡Wit'ikesimeya'xlekii hatse' pa' wa'sji'pha'm qa' neniwqinhetji'ha iye pakha' i'ni' pa' les toxpha'mha!—<sup>w</sup>

39 Qa uja'x pekhewe' fariseol i'nji'teje'm pa'aj pekhewe' jukhew, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, aq'ayinij aka' yit'ijju' enewe' ijatshenhei.—

40 Qa yeku'ł pa'aj pa' Jesús, qa yit'ij: —Yakha' hit'ihij ewets, qu'nte' net'ewuyetax enewe'en qa' nekhewe'ye' utel qu' natyai wetju'ł.—<sup>x</sup>

41 Qa in hats meti'm pa'aj ha' Jerusalén, qa pa' Jesús in hats yi'wenii pa'aj ha' witset, ma' qa yayinju' pa'aj<sup>y</sup>

42 qa yit'ij pa'aj: —Qek akha'ye'le iye qek enikfe'lets ha'ne nełuji' nakha' qek k'ełstaxij wit'ikesimeya'xlekii. Qa ha'neli'ij qa hats wanat'in ek'uiikii qa' nite' i'wene'.<sup>z</sup>

43 Qe nam ewets hatse' nekhewe' u'lets nełuts. Ma' qa nekhewe' ejuihifets qa' nam ejupkii, qa' neqetsitenij ejup pa'qu' qiye'pha'm qa'nte' maye'fik'i.<sup>a</sup>

44 Week qu' nonopłaxju' na' witset qa week qu' nalani'iju' iye akha' qa ene' elits. Ham nejete'pha'm pe'qu' uteye' qu' amani'ipji' pekhepe' iye uteye', qe nite' lenikfeliiyu'ets ha'ne łahats'ij in hats namtax ei ha'ne Dios.—<sup>b</sup>

### Jesús qa yiwutshenfik'ikii pekhewe' taqhaitaxifi pe' qi witlijsitjii.

(*Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22*)

45 Pa' Jesús qa uyifi pa'aj ke' qi witlijsitjii. Ma' qa yiwutshenijfik'ikii pa'aj pekhewe' i'ntaxijifi pe' t'ihinij,<sup>c</sup>

46 qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ke' we'nika'ajji' le'lijei na' Dios yit'ij: “*Ene' yitsi' qu' tetsiyi'ij pa' wit'iyinheye'j*” (*Jer 7:11*) qa ekheweli'ł qa equiwe'łtaxihij nekhewe' ejtenhetsilets.—<sup>d</sup>

47 Qa week nełuts i'nq'ijatshenifi pa'aj pa' Jesús ke' qi witlijsitjii. Qa pekhewe'le tenek'enhe'yipji' pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés

<sup>u</sup> 19:35-38 Jn 12:12-15; Zac 9:9    <sup>v</sup> 19:36 2R 9:13    <sup>w</sup> 19:38 Mt 2:2; 25:34;

Sal 118:26; 148:1; Lc 2:14; 13:35; Job 16:19; Mt 21:9; Mr 11:10    <sup>x</sup> 19:40 Hab 2:11

<sup>y</sup> 19:41 Lc 13:34-35; Jn 11:35; He 5:7    <sup>z</sup> 19:42 Lc 8:9-10; 10:21; 23:34    <sup>a</sup> 19:43 Lc 17:22;

21:20; Is 29:3; Jer 6:6; Ez 4:2    <sup>b</sup> 19:44 Mt 24:2; Mr 13:2; Lc 1:68; 7:16; 21:6; Ex 3:16;

1P 2:12    <sup>c</sup> 19:45-48 Jn 8:1-2; 11:45-53    <sup>d</sup> 19:46 Is 56:7; Jer 7:11

le'lijei qa pekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset qa wotaxiikiyek pa'qu' leqfenejeji'ij qu' nilan.<sup>e</sup>

<sup>48</sup>Qa nite'te yi'wen pa'qu' leqfenejeji'ij, qe week pakha' witset yisu'unjiija qu' nepiye' qa i'nq'ijatshenji'ij pa'aj pa' Jesús.<sup>f</sup>

**Pa' let'unha'x in tenek'enhei pa' Jesús.**

*(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)*

**20** <sup>1</sup>Qa lunye'jkii iye pakha'aj pa' ewi't ne'ujii' pa' Jesús in mexe yijatshen pa'aj pe' jukhew ke' qi witlijtsitjiyifi qa nifeli'm eke' le'sits wi'tlijei, qa namets pa'aj pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa pekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset.<sup>g</sup>

<sup>2</sup>Pekhewe'en qa nifaakan pa'aj pa' Jesús, qa yit'ijets pa'aj: —¿Pa'n lunye'j pa' witt'unha'x ta'tets in laqsiijkii aka'an? ¿Pa'n hii pa' tenek'enhei netisij aka'an qu' aqsiijkii?—

<sup>3</sup>Qa yeku't pa'aj pa' Jesús: —Yakhap ji'jek qu' k'afaakani'tij pa'qu' ewi'te', qa' enfeli't ye'm:

<sup>4</sup>In wenqimpuujinkii ka' Juan, ¿me ta'tets na' Dios, me i'nhi'i ene' jukhewte?—

<sup>5</sup>Ma' qa wapilij wetju't pa'aj in iyetijju', qa yit'ijju': —Qu' jintittaxijets nukin pa' Dios, ma' qa nit'ij inwets: “¿Inhats'ekek in nite' h'ek'eni'tets?”

<sup>6</sup>Qa nite' leke' iye qu' jintit'ijets qu' enewe'ye' jukhewte qu' nata'tets, qe qu' jintit'ijets ma' qa jinije'le'ekii ne' utel qu' jinilanju'ha, qe enewe'en week yumti in yijaa'ija ka' Juan in profeta.—<sup>h</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa in yeku't pa'aj pekhewe'en, qa yit'ijets in nite' nikfe'lets pa' ta'tets in inqimpuujinkii ka' Juan.

<sup>8</sup>Qa pa' Jesús qa yeku't pa'aj: —Yakhap ji'jek qa'nte' k'efeli'iti'm nakha' hata'hijets aka' yit'unha'x in haqsiijkii aka'an.—

**Pe' u'lets witq'ithayinenheyij pa' uwaket.**

*(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)*

<sup>9</sup>Ma' qa hik pakha'aj qa yit'ijets iye pa'aj pekhewe' jukhew qa efuts aka' yejeyumtshenijupi': —Ewi't pa' jukhew yeni'ju' pa' leq'ejinqa'wet pa' uwaket. Ma' qa yatkinheninets pekhewe' jukhew qa' hikpe' neje'tets qa qu' netei qa' niwjafiti'hje'm. Ma' qa ik pa'aj qa yamii pa' toxii witset qa yape'eikii pa'aj.<sup>i</sup>

<sup>10</sup>Qa in yamets in tei qa yukinii pa' ewi't leqejkunenek pekhewe' jukhew qu' niyinijets pa' uja'xek pekhewe' qu' lekheweli'jek pa' t'enheiju'. Pe' jukhew qa yilanje'mkii pa' wit'ukinektax qa yipilhenin iye, ham tisi'ij.

<sup>11</sup>Qa yukintax iye pakhap iye leqejkunenek, qa hik leqfenejeji'ij iye in qi in yilanje'mkii iye, tejitheyetskii qa yipilhenin iye, ham tisi'ij iye.

<sup>e</sup> 19:47 Mt 26:55; Lc 6:11; 11:53-54; 20:1,19 <sup>f</sup> 19:48 Lc 18:43; 20:6 <sup>g</sup> 20:1-8 Lc 4:18; 8:1; 9:22; 22:66; 19:47 <sup>h</sup> 20:6 Lc 7:29-30; 19:48; Mt 11:9 <sup>i</sup> 20:9-19 Is 5:1-7

12 Qa yukintax iye pakhap iye ma' qa hats wetshetk'ewi'l, qa pakha'an qa yeqfe'meten iye pa'aj, qa yiwutshenfik'i pa'aj.

13 Qa yit'ij pa' yatsat'axij pa' uwaket: “¿Paa's qu' yeqfenye'ji'ij? Ye'ehe, nakha' yaa'sija qi in hisu'un qu' hukinii iye, axe'm qu' hik nakha'ye' qu' niwqinhetji' qa' netk'enets.”<sup>j</sup>

14 Pekhewe' jukhew in yi'wen iye pa'aj, qa yit'ijju' pa'aj: “Hik nakha' qu' naya'xtaxij hatse' ha'ne leq'ejinqa'wet. Jitalan hats'inha qa' inekhewe'le' qu' jinatsat'etsijha hatse' ha'ne l'ejinqa'wet.”<sup>k</sup>

15 Ma' qa t'eku'mi' pa'aj qa yeka'xik'uifik'i pa' l'ejinqa'wet, ma' qa yilan pa'aj.— Qa yit'ijets pa'aj pa' Jesús pekhewe' jukhew qa efuts: —Ye'ehe, ¿qa pa'n qu' leqfenye'ji'ij hatse' pa' yatsat'axij pa' uwaket pekhewe'en?

16 Namii hatse' qa' nanlanju' pekhewe' jukhew, qa pa' uwaket qa' netisij pekhewepe' iye.— In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pe' jukhew qa efuts iye, qa yit'ijju': —Hasu'uj qek nana'l pa'qu' lunye'je' kakha'an.—<sup>l</sup>

17 Pa' Jesús qa yeje' j'i'teje'mkii pa'aj, qa yit'ij: —¿Qa pa'n ikji' ek kakha' yit'ij ke' hats we'nika'ajji' Dios le'lijei, in yit'ij: “*Ne' ute yuten qa yiwu'mfik'i nekhewe' nihinpha'm ne' wititsi', hane'ej qa hats ewi'l ute les in weju'tij in tenihinijpha'm ne' wititsi'?*”<sup>m</sup> (Sal 118:22)<sup>m</sup>

18 Week pakha' qu' nilantaxifi qa' nanamipji' ene' ute qa' nenepletju' lenutsik'i, qa ene'le ute pa'qu' nanamipji' qa' nilipipinhetji'ha.—<sup>n</sup>

19 Qa hik pakha'aj pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'lijei qa nilithiyu'taxets pa'aj qu' net'eku'mi' pa' Jesús, qe nikfe'lik'i aka' iyetij pa'aj pa' Jesús in t'ejuite'ets pekhewe'en. Qa nijjeweili'iju'l pa'aj pe' jukhew.<sup>o</sup>

**T'ejuyets pe' wekwek in tajaikii.**  
(Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

20 Qa pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei, ma' qa yejehjupkii pa'aj. Ma' qa yukinii pa'aj pe' uja'x qa' notjonketi'k'i qu' natsathen, qe qa' nitju'latij pe'qu' le'lijeye' qe wo'taxii qu' u'axi'ik'uuyi' pa'qu' nit'ij qa' iwemetsaxe' qu' net'eku'mi' qa' netisij pakha' gobernador pa' witset.<sup>p</sup>

21 Pekhewe'en qa nifaakan pa'aj, qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'li'hets kekhewe' hit'ij qa ke' h'nq'ijatshenij iye in yatsathenik'iha. Akha' week eqjunyejeyij iye ene' week. Akha' h'nq'ijatshenijha pakha' yijaa'lija in lunye'j pa' l'ikheyij pa' Dios.<sup>q</sup>

<sup>j</sup> 20:13 Mt 17:5; Lc 3:22    <sup>k</sup> 20:14 Lc 16:16    <sup>l</sup> 20:16 Lc 19:27; Ro 3:4; 1Co 6:15; Ga 2:17  
<sup>m</sup> 20:17 Lc 4:17; 18:31; 21:22,37; 24:44; Hch 4:11; Ef 2:20; 1P 2:4-7    <sup>n</sup> 20:18 Is 8:14-15; Dn 2:34-35,44-45; Ro 9:32-33; 1P 2:8    <sup>o</sup> 20:19 Mt 2:4; 20:18; 21:15; Lc 19:47; 21:12; 22:2; 23:10    <sup>p</sup> 20:20-26 Lc 6:7; 11:54; 14:1; 21:12; 24:20; Hch 3:13; Ro 8:32; Mt 27:2  
<sup>q</sup> 20:21 Jn 3:2; Dt 1:17; 10:17; Mal 2:9; Hch 13:10; 18:25-26

22 ¿Me ñe'wisijupi' in jitajaninkii eke' wekwek qu' net'ejujets pa' Roma łatata (César), me i'nñi'i qu' nite' ñe'wisi'ijupi'?—<sup>r</sup>

23 Pa' Jesús qa hatsle nikfe'lets in tewqełełetaxik'ui pekhewe'en, qa yit'ijets pa'aj:

24 —Ets'ethini'ij ewi'ñe' ñastaki'ye' ne'ej denario.<sup>s</sup> ¿Łek ñesi'nq'al ha'ne i'nñi' qa ha'ne witii, łek hii iye?— Pekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Pa' Roma łatata (César) ñesi'nq'al.—

25 Qa pa' Jesús qa yit'ij: —Ye'ehe, qa' hisi'ñij pa' Roma łatata (César) pekhewe' yatsat'etsñi'ijek in Roma łatata, qa na' Dios qa pekhewe' yatsat'etsñi'ijek in Dios.—<sup>t</sup>

26 Qa pakha'an qa ham pa'qu' nit'ij in iyet qu' net'ejujiju't pekhewe' week in yepi'ye' pa'aj, ma' qekha niwq'axintaxij qu' net'eku'mi'. Qa qi in yitjułaxijpha'mkii, qa ham pa'qu' nit'ijju' pa'aj pekhewe' tewqełełetaxik'ui.<sup>u</sup>

**Pe' saduceol yumti pe' naxju' qu' nite' iñiye' iye hatse'.**

(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Ma' qa uja'x pe' saduceol namii qu' ni'wen pa'aj pa' Jesús. Pe' saduceol yit'ijetsek in nite' iñiye' iye pe'qu' hats nanaxju'. Qa hik ta'ñijupi' in nifaakanij pa'aj aka' ewi't ñunye'jkii qa yit'ijets:<sup>v</sup>

28 —Maestro, pa' Moises'ik'i yika' ine'm pa'aj in yit'ij:  
*“Pa'qu' jukhewe' qu' nawa'm qa mexe hamtax łelitsi'it pe'qu' łewhe'ye'ye', qa pa' łek'inij i'nñi'i qu' łamats'e qa' łewhe'ye'yi'ij pe' łewju'lełaxtax, ma' qa qu' nataltsa'yi't qa' ła'si'ij pa' łejefe'ik'i.”*

(Dt 25:5)

29 Na'l pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k. Pa' yojo'oj in tewhe'yei qa wa'm pa'aj qa mexe hamtax ła'si'it pe' łewhe'ye'tax.

30 Ma' qa łewhe'ye'ej iye pa'aj pa' te'weyiju't, qa wa'm iye pa'aj qa mexe hamtax iye ła'si'it pekhe'en.

31 Qa pa' te'weiji' iye łeqewuk'u qa łewhe'ye'ej iye pa'aj qa hik ñunye'j iye pa'aj, qa week in ñunyejei pa'aj aka'an in naxju' pekhewe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k, ham taltsayi'it pe' efu.

32 Qa teke'lenju' qa wa'm iye pa'aj pe' efu'uk'i.

33 Qa hane'ej, qu' iñiye' iye pe' hats naxtaxju', ¿pa'n hii pa'qu' namijfik'i qu' łewhe'yeyi'ijha pe' efu in hats week łewhe'ye'tsij pe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k?—

34 Qa pa' Jesús qa yeku't pa'aj, qa yit'ij: —Enewe' hane'ej łahats'ij tewhe'yeiju'kii, qa testiiji'ij iye qu' netewhe'yeiju',<sup>w</sup>

<sup>r</sup> 20:22 Lc 2:1; 3:1; 6:9; 14:3; 20:24-25; 23:2; Mt 17:25; Ro 13:6-7    <sup>s</sup> 20:24 Ewi't

denario, łajanyej pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi't nełu qu' net'iñayii.    <sup>t</sup> 20:25 Mt 22:21

<sup>u</sup> 20:26 Lc 9:36; 14:4    <sup>v</sup> 20:27-40 Mt 22:46; Mr 12:34; Hch 23:6    <sup>w</sup> 20:34 Lc 16:8; 17:27

35 qa pekhewe'le hats jutsiqets qu' namets hatse' nakha' ink'ayik hatse' lahats'ij qa na' hihijii iye kekhewe' hats naxtaxju', qa hats nite' tewhe'yei hatse' nite' testi'yij iye qu' netewhe'yeiji'ijju',<sup>x</sup>

36 qe hats nite' leke' qu' nawa'm hatse', hik qu' lunyejeye' ne' angelits. Pekhewe'en lelitsijha hatse' na' Dios qe lelitsij na' witihiijii.<sup>y</sup>

37 Pe' hats naxtaxju' ihii iye hatse', ka' Moises'ik'i i'nq'ijatshenij qa yenji' pa' lafaakanek qa yika'ajji pa' lunye'jkii pekhe' tujje'm pa'aj najkak lasi', in hik pakha'a' pa'aj in taya'yets nakha' Yatsat'ax'inij, *leqe Dios ka' Abraham, ka' Isaac qa ka' Jacob.* (Ex 3:6)<sup>z</sup>

38 Nakha'an nite' leqe Dios pe' naxju', qe leqe Dios yijat'ij pe' ihii, qe nakha'an week ihii'yim.—<sup>a</sup>

39 Qa uja'x pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro jhayits qa l'asinik'iha kakha' hit'ij in l'inku'!—

40 Ma' qa hik pakha'aj pa'aj qa hats wetjeyepunets qu' nanfaakanij iye pe'ye' iye.

#### ¿Lek pakha' ta'lets pa' Cristo pe' lawa'mhitsik'i?

(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

41 Ma' qa pa' Jesús qa nifaakanek pa'aj, qa yit'ijets: —¿Pa'n lunye'j in titijiti'yijets pa' Cristo qu' la'se' ka' David'ik'i?<sup>b</sup>

42 Ka' David'ik'i hik kakha'ija in yit'ij qa yika'ajji' na' lafaakanek Salmos, in yit'ij: “Pa' Yatsat'ax'inij yit'ijets pa' Yatsat'axyij: ‘Niju' ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i,’<sup>c</sup>

43 *ip'lu'ui qu' hentaxiiju' ne' week ejuihifets ne' ef'iyei.’*” (Sal 110:1)

44 Ma' hayits, ka' David'ik'i in yit'ijets: “Yatsat'axyij,” ¿qa pa'n lunye'j in wenit'ijets qu' la'se'?—<sup>d</sup>

#### Jesús qa iyetij pe' i'nq'ijatshenij pe' Moisés le'lijei.

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)

45 Week pekhewe' jukhew qa efuts iye in mexe tek'enets pa'aj, qa yit'ijets pa'aj he' l'ijatsshenhei:

46 —Jeh'i'ijju' nekhewe' i'nq'ijatsshenij ke' Moisés le'lijei, nekhewe'en yisu'unte qu' nijalkisijkii ne' l'uithitjiyits juffufuf, qa qi'ija iye in yisu'un qu' neniwqinhetji'ha qu' netniwetfelhiyi'm in neki'kii na'aj joofji'ju', wo'oiji' iye qu' na'nipji' ne'ej lots'oji'laxits ne'ej tenek'enhei

<sup>x</sup> 20:35 Hch 5:41; 2Ts 1:5; Mr 10:30    <sup>y</sup> 20:36 1Co 15:54-55; Ap 21:4; Sal 82:6;

Mt 5:45; Ro 8:14,19; Ga 3:26    <sup>z</sup> 20:37 Ex 3:15-16; 4:5; Mt 1:2; Hch 3:13; 7:30-32

<sup>a</sup> 20:38 Ro 6:10-11; 14:7-8; 2Co 5:14-15; Ga 2:19-20; 1Ts 4:14; 5:10    <sup>b</sup> 20:41-44 Mt 1:1,17;

Lc 1:27; Ro 1:3; Ef 5:2    <sup>c</sup> 20:42-43 Hch 1:20; 2:34-35; 1Co 15:25; He 1:13; 10:13; Lc 24:44

<sup>d</sup> 20:44 Ro 1:3-4

nekhewe' witlijsitjiyitsifi, wo'oiji' iye qu' na'nipji' ne'ej qitsji' łots'oji'laxits na'aj qi łekujiiji'.<sup>e</sup>

<sup>47</sup>Nitka'mij iye ne' wikiihalei ne' łetsil. Qa yape'ejets iye qe iyin qe yisu'unłe qu' ne'twenhetii ma' qa' netjumtaxtii qu' yijaayi'ija qu' nijayan na' Intata. Nekhewe'en les qu' qiye' qu' nattanithenhetii hatse'.—

**Pe' łeqe ofrenda pe' wikiihale'.**

(*Marcos 12:41-44*)

**21** <sup>1</sup>Pa' Jesús qa nejełpha'm pa'aj, qa yi'wenij pekhewe' wekwek yiwq'axin in yenik'iju'kii pe' łaq'astai łeqe ofrenda pe' ti'najki' pe' qi witlijsitjii.<sup>f</sup>

<sup>2</sup>Qa yi'wenij iye pa'aj pe' ewi'ł wikiihale' if'iljetsax in yenjiik'iju' ek iye pa'aj pe' wetsjuk uja'xhi' in łaq'astai nijketits nite' inyetets.<sup>g</sup>

<sup>3</sup>Qa yit'ij pa'aj: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets ene' wikiihale' in qi in if'iljetsaxtaxija, qa łakha' qa les olots ke' yenik'iju' week t'anipji'.<sup>h</sup>

<sup>4</sup>Qe week hekhewe' yenik'iju'kii mexe na'ł yijat'ij pekhewe' qu' amaneyi'ij, qa nekhe'łe efu if'iljetsax, qa week yakapilenets kekhewe' qek netektaxij.—

**Pe' qi witlijsitjii week qu' nonopłaxju' hatse'.**

(*Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2*)

<sup>5</sup>Qa pekhewe' uja'x in mexe yifaakatetaxji' pa'aj pe' qi witlijsitjii, in qi in łe'sits pe' utel, qa pe' yik'eihini'kii iye wekwek łenistitskii pekhe'en qa qi in łe'sits iye, qa pa' Jesús qa yit'ij pa'aj:

<sup>6</sup>—Nam hatse' pe' nełutsji' qa enewe' hane'ej hi'weni'ł qa' ham pe'qu' ewii'łe uteye' qu' amani'ipji' pekhepe' iye uteye'. Week qu' jałaq'uju'kii hatse'.—<sup>i</sup>

**Pekhewe' wekwek łunyejeikii yamłi'ijii qu' hats namets pa' łahats'ij.**

(*Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23*)

<sup>7</sup>Ma' qa nifaakanijha pa'aj pekhewe'en, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, ¿pa'n ipłu'uk'ui qu' namets kakha' hit'ij? ¿Pa'n łunye'j iye pa'qu' jutsiqaxi'ij hatse' ekewe' wekwek qu' hats k'esiyuye'ets qu' namets qu' łunye'je'kii?—<sup>j</sup>

<sup>8</sup>Qa pa' Jesús qa yit'ij pa'aj in yeku'ł: —jJeli'łiju'łha, hats'inha qa'nte' awitjaxti'yil'i! Qe olots hatse' pe'qu' nanam qa' netyinenyij, qa' nit'ijju': “Yakha' Cristo.” Qa' nit'ij iye: “Hats yamets hane'ej pa' łahats'ij.” Qa' hasu'uj ijayani'ł.<sup>k</sup>

<sup>e</sup> 20:46 Mt 16:6; Lc 11:43    <sup>f</sup> 21:1-4 2R 12:9; Mt 27:6; Jn 8:20    <sup>g</sup> 21:2 Lc 12:59

<sup>h</sup> 21:3 2Co 8:2,12    <sup>i</sup> 21:6 Lc 17:22; 19:44    <sup>j</sup> 21:7 Hch 1:6-7    <sup>k</sup> 21:8 Jer 14:14; 29:8; Ef 5:6; 2Ts 2:3; 1Jn 2:18; Jn 8:24; Lc 17:23

9Qa qu' impi'ye'elij pe'qu' nawatlan qa pekhewe' qu' natya'yij wetju'hkii pa'qu' nuten, qa' hasu'uj e'nijiwe'yi'ł, qe les łe'wis qu' nojo qu' łunye'je'kii ekewe' wekwek. Qa nite'łe aje'eł qu' namets pakha' ł'aka'the'ju' ha'ne hane'ej łahats'ij.—

10Ma' qa yit'ijets iye pa'aj: —Pa'qu' witset'e qa' nawatlani'ł pakhape' iye witset'e. Ewi'ł pa'qu' wittataye' qa' nawatlani'ł pakhape' iye wittataye'.

11Na'ł hatse' pe'qu' qi qu' nawapja' sehel. Witja'metets qa yipku' iye qu' nana'li' pe'qu' uja'xe' witsetitse'. Qa na' wa'sji' qa' ne'twenhetijji'pha'm pe'qu' wekweke' qi qu' ni'nijiwei qa pakha' łunyejei iye.<sup>m</sup>

12In mexe nite' łunyejeikii hatse' week ekewe'en, ekheweli'ł qa' e'nekumhi'yi'łi'kii qa' awitjaxti'yi'ł. Nite' yili'ł ej qu' nowo'ol eikii. Qa ekekiti'yi'łi'kii iye ne' łe'łi'jsitji'yits ne' judiol qa' opheti'yi'ł ju'kii iye. Qa ekekiti'yi'łetsji'kii iye pe'qu' wittatale' qa pe'qu' netnek'enhei iye (gobernadores), qe ta'ł yiwets in łatsjayani'ł.<sup>n</sup>

13Ma' qa' iwq'axini'łij qu' enfeli'łi'm pa'n łunye'j in łatsjayani'ł.<sup>o</sup>

14Eni'łji'ha pe' atawjetsi'ł qu' hasu'uj matji'łeti'łij pa'qu' it'łij qu' me'twe'łeti'łik'i,<sup>p</sup>

15qe yakha' qu' k'elisi'łij pe'qu' e'łijeyi'ł qa pa'qu' ikfeliyaxitsi'łkiiha iye, qa pekhewe' qu' ejuyi'łiju'ł qa' ham pa'qu' łeke'ye' qu' neweju'łiju'ł qa qu' nittaxijets iye qu' nite' natsathenik'i pa'qu' it'łijju'ł.<sup>q</sup>

16Qa' eniwotk'onhe'yi'łijki iye hatse' yemjeetax qu' alheye'taxi'łha, qu' e'efetstaxija, qa e'witk'injayektaxi'łha iye, qa ejuwaikaltaxija iye. Qa pe'qu' uja'xe' ekheweli'ł qa' natlanhetijju'ha.<sup>r</sup>

17Qa' week qu' na'napjaxi'ł e'm ha'ne sehe' epji' qe ta'łets in łatsjayani'ł.<sup>s</sup>

18Qa ham'łe hami'łi'kii pa'qu' ewii'łe' ne' ewkujitsi'ł.<sup>t</sup>

19Me'nt'unheti'ł hasu'uj neqenijani'ł ej qa' anaxi'łij pe'qu' ilaxitsi'ł.<sup>u</sup>

20Qu' i'wentaxi'ł ha'ne Jerusalén qu' namijupkii pe'qu' oq'ophe'łinetsile'tse', ma' qa' hats enikfe'łi'łets pa' łewu'łeye'łju' in hats k'esetsha.<sup>v</sup>

21Ma' qa pe'qu' na'ni' na' sehe' Judea qa' nilatii ne' utekui, qa pe'qu' na'ni' kii na' ł'ejinqa'wet qa' hasu'uj nenek ji'łeje'm ha'ne Jerusalén.<sup>w</sup>

22Qe pekhewe'en pe' ne'łutsji' hatse', hik pakha' pa' witqatja' hatse', hats'inha qa' nafits week kekhewe' wekwek hats we'nika'ajji'.<sup>x</sup>

23łHiyee' enewusits pekhewe' qu' e'futse' qu' iwoyitsi'łij ji'łeje'm qu' mexe niwkajitshenju' qa pekhewe' qu' mexe nifunen iye pe'qu' łelitse'

<sup>l</sup> 21:10 2Cr 15:6; Is 19:2    <sup>m</sup> 21:11 Is 29:6; Zac 14:5; Ap 6:8,12; Lc 11:16; 12:33

<sup>n</sup> 21:12-17 Mt 10:19-22; Mr 13:11-13; Sal 119:84; Hch 4:3; 5:18; 8:3; 12:4; 16:23; 17:6;

18:12; 22:19; 24:1,27; 25:6; 26:11; 27:24; 2Co 11:23    <sup>o</sup> 21:13 Fil 1:12-19    <sup>p</sup> 21:14 Lc 12:11

<sup>q</sup> 21:15 Ex 4:12; Hch 4:14; 6:10    <sup>r</sup> 21:16 Mt 10:35; Lc 12:53    <sup>s</sup> 21:17 Lc 6:22; Jn 15:18-19

<sup>t</sup> 21:18 1S 14:45; Mt 10:30; Lc 12:7; Jn 10:28    <sup>u</sup> 21:19 Mt 10:22; 24:13; Ro 2:7; 5:3;

He 10:36; Stg 1:3    <sup>v</sup> 21:20 Lc 19:43; Dn 9:27    <sup>w</sup> 21:21 Lc 17:31; Mt 4:8    <sup>x</sup> 21:22 Is 34:8;

63:4; Dn 9:24-27; Os 9:7; Lc 18:7-8

pe' neľutsji' hatse! Qe qi hatse' pa'qu' a'taxe' ha'ne sehe' Israel, qa qi iye pa'qu' łantanithenkeye'je' pekhewe'en.<sup>y</sup>

<sup>24</sup> Uja'x pe'qu' naq'alij witqatsjikinet, qa pekhewepe' qa' not'ophehitijju' qa newetkaxik'i week pekhewe' witsetiikal. Qa pekhewe' nite' judiol qa' na'ni' na' Jerusalén, qa namhi'ijii qu' hats nafits pa' łahats'ij qu' newetlinenij iye.—<sup>z</sup>

**Qu' netpiltaxju' iye pa' Ła's pa' Jukhew.**  
(Mateo 24:29-35,42-44; Marcos 13:24-37)

<sup>25</sup>—Na'l pe'qu' jutsiqetsi'ij, axe'm pa'qu' łunye'je' ne' junu', ne' juwel qa ne' footekii iye, qa ha'ne sehe' epji' iye, qi qu' ne'łilaxtax ene' witsetits, qa' nenq'ijiweyij pa' qi iftsax ł'anye'j na' qi iweli' qa pe'qu' łeqe t'uyuyitse' iye.<sup>a</sup>

<sup>26</sup> Ene' jukhew qa efuts iye ha'ne sehe' epji' qa nanaxkat'axijju' pa'qu' ł'ijiweyaxitse' qu' nijamti'ets pa'qu' łunye'je'kii hatse' ha'ne sehe' epji'. Qa pe' qits łet'unhaxits ene' wasits qa' nawapja'.<sup>b</sup>

<sup>27</sup> Ma' qa' ne'twenhetii ha'ne Ła's na' Jukhew qu' nenekijju' pe'qu' wasi'ye'. (Dn 7:13) Qi pa' łet'unha'x qa qi iye qu' netujjiha'.<sup>c</sup>

<sup>28</sup> Qu' namtaxets qu' łunyejeje'kii ekewe' wekwek, eniipha'm qa' jełpha'm qe hats k'esets qu' hats ewejinhetiłi'ł.—<sup>d</sup>

**Yejeyumtshenijupi' pe' najkak higokuk.**

<sup>29</sup> Ma' qa nifel pa'aj aka' ewi'ł yejeyumtshenijupi': —Jeł qeku'ni'łek ne'ej ewi'ł higokuk, i'ni'łi' pekhewe' iye najkak'e.

<sup>30</sup> Qu' i'weni'ł qu' hats nata'łji' pe'qu' łesejetse' qa hats łenikfe'li'łets in hats ininqapiyu'.

<sup>31</sup> Qa hik łunye'j qu' i'weni'ł qu' namets ekewe' wekwek qa' menikfeliti'łets na' tenek'enheijji' na' Dios in hats met.

<sup>32</sup> Yijaa'ija aka' hit'łij ewets in nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamji'ju'kii pakha' łahats'ij hatse', qa namhi'ijii qu' week łunye'je'kii ekewe' hats hit'ij.<sup>e</sup>

<sup>33</sup> Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'łe hats hit'ij qa nite' łeke' qu' hamitse'.<sup>f</sup>

<sup>34</sup> Matjanitheni'łkiiha, iwejjinkitek'łij pe' atawjetsi'ł qu' naqamaxji' na'aj łisu'uni'łji' qe łaqsiłijikii, qa pa' witk'uwetax iye, qa pa' wittawje'mete'ej eke' wekwek ha'ne witiłax. Hats'inha qu' namtaxets

<sup>y</sup> 21:23 Lc 23:29    <sup>z</sup> 21:24 He 11:34; Sal 79:1; Is 63:18; Dn 8:13; 12:7; Ap 11:2; Ro 11:25

<sup>a</sup> 21:25 Is 13:10; 17:12; 24:23; Ez 32:7; Jl 2:10,30-31; 3:15; Hch 2:20; Ap 6:12-13;

Sal 46:2-3; 65:7    <sup>b</sup> 21:26 Is 34:4; Hag 2:6    <sup>c</sup> 21:27 Dn 7:13; Ap 1:7; Mt 16:27; 26:64;

Mr 9:1    <sup>d</sup> 21:28 Lc 2:38; 24:21; Ro 8:23; 13:11    <sup>e</sup> 21:32 Lc 9:27    <sup>f</sup> 21:33 Sal 102:26;

119:89; Is 40:8; 51:6; 2P 3:10; Mt 5:18; Lc 16:17; 1P 1:23,25

pa' neluji' hatse' qa'nte' enf'eliyi'ilijuh' qu' hik lunye'je' na'aj  
witiwqe'l,<sup>g</sup>

<sup>35</sup>qe week qu' na'nipji' ene' witsetits ha'ne sehe' epji' hatse'.

<sup>36</sup>Qa hik ta'hijupi', matjanitheni'hkii qa' hasu'uj ili'hij qu' iyini'h  
hats'inha qu' nana'li'h e'm pa'qu' et'unhaxitsi'hijup qu'nte' neqenijani'ih  
ej week ekewe' wekwek qu' namtaxets qu' nana'l, ma' qa' leke'ye' qu'  
ats'ap'ayi'ihifi hatse' na' Ła's na' Jukhew, ham ijiweyaxitsi'ihim.—<sup>h</sup>

<sup>37</sup>Pa' Jesús neluji'lij qa' i'nq'ijatshenjiifi ke' qi witijsitjii, qa' najaiŁe qa  
ikji'jii qa' amaneiji'ji' ke' utek hii Olivos.<sup>i</sup>

<sup>38</sup>Qa week pekhewe' jukhew qa' efuts iye mexe ham jii'ij junuye' qa  
wekiya'fji'jii ke' qi witijsitjii qu' nepiye'jii'ij.<sup>j</sup>

### Judas qa' t'ihinij pa' Jesús.

(Mateo 26:1-5,14-16; Marcos 14:1-2,10-11; Juan 11:45-53)

**22** <sup>1</sup>Hats k'esetsha pa'aj qu' namets pa' le'wis nelu witujiiji' pe' pan  
nite' yetsji'h pe'qu' levaduraye', qa' lenqii iye Pascua.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa' pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'lijei qa  
wo'oikii pa'aj pa'n qu' leqfenyejeyi'ij qu' nanat'inij qu' nilan pa' Jesús, qe  
nijiweyiju'h pe' week jukhew.<sup>l</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa' pa' Satanás qa' uiji'teje'm pa'aj pa' Judas, lenqii iye Iscariote, hik  
pakha' i'ntaxji'teje'm pe' doce (12) h'ijatshenhei.<sup>m</sup>

<sup>4</sup>Pakha'an qa' ikii pa'aj qu' natfaakateyi'hju' pekhewe' tenek'enhe'yij  
pe' pa'il qa' pekhewe' iye yejeł ke' qi witijsitjii, qa' nifeli'm pa'qu'  
leqfenye'jii'ij qu' netisij pa' Jesús pekhewe'en.<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Pekhewe'en qa' qi in le'sitsi'mkii pa'aj qa' yiwjutsiqeni'mha pa'aj qu'  
netisij hatse' pe'qu' h'astaye'.

<sup>6</sup>Pakha'an qa' t'eku'miju'h pe' tefelhiti'yi'm. Ma' qa' wo'oikii pa'aj pa'qu'  
iwemetsaxe' qu' leke'ye' qu' net'ihinij pa' Jesús qu' nite' na'ni'ijup pe'  
jukhew qa' efuts iye.

### Pa' Santa Cena.

(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25;  
Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

<sup>7</sup>Qa hats yamets pa'aj pa' le'wis nelu witujiiji' pe' pan nite' yetsji'h pe'  
levadura qa' lenqek'ujiji' iye na'aj kots'etax ła's qu' net'ejuyets pa' le'wis  
nelu Pascua.<sup>o</sup>

<sup>g</sup> 21:34 Lc 12:40; 17:3; Ro 13:13; Mt 13:22; Mr 4:19; 1Ts 5:3,6-7; 1P 4:7 <sup>h</sup> 21:36 Mt 25:13;  
26:41; Mr 14:34-38; Lc 12:37; Hch 20:31; 1Co 16:13; Ef 6:18; 1Ts 5:3,6; 1P 5:8;  
Ro 2:3; He 2:3 <sup>i</sup> 21:37-38 Jn 8:1-2; 18:2; Mt 21:1; 26:55; Lc 22:39 <sup>j</sup> 21:38 Jn 8:2  
<sup>k</sup> 22:1-2 Ex 12:11; 23:15; Jn 6:4; 11:55; 13:1 <sup>l</sup> 22:2 Mt 12:14; 21:46; Lc 19:47-48;  
20:19 <sup>m</sup> 22:3-6 Jn 13:2,27; Hch 5:3; Lc 6:16 <sup>n</sup> 22:4 Lc 22:52; Hch 4:1; 5:24,26;  
16:20,22,35-36,38; Mr 9:31 <sup>o</sup> 22:7-13 Ex 12:21; 1Co 5:7

<sup>8</sup>Ma' qa pa' Jesús qa yuquin pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan, qa yit'ijets: — Mathayini't qa' ajileti't pa'qu' jintetuj qu' net'ejuyets pa' te'wis netu Pascua.—<sup>p</sup>

<sup>9</sup>Hekhewe'en qa yit'ijets pa'aj: —¿Pa'n i'ni' pa' hisu'un qu' hajileti'hi' pa'qu' inaqe'?—

<sup>10</sup>Pa' Jesús qa yeku't: —Qu' ami'tets na' witset qa hikna' i'weni'hi' pa'qu' ewi't jukhewe' qu' neka'x pe'qu' camusiye' i'nji' pa'qu' iweli'ye' qa' ijayani'tpha'm, amh'i'ijii pe'qu' nuyifi wititsi'ye'.

<sup>11</sup>Qa' it'ihijets pakha' tetsii: “Ha' Maestro yit'ij ei: ‘¿Pa'n i'ni' pakha' latawe'j ene' wititsi' qu' ha'ni'ijii ene' yijatshenhei qu' heyeki'lju' qu' net'ejuyets pa' te'wis netu Pascua?’”

<sup>12</sup>Pakha'an qa' nethinij na' te'weipha'm ne' wititsi' epk'etsaxifi qa week hats q'axitsju' ne' wekwek. Qa' hikna' aqsii'ijii'kii qu' ajileti't pa'qu' jintetuj hatse'.—<sup>q</sup>

<sup>13</sup>Ma' qa pekhewe'en qa ikkii pa'aj, qa week yi'wen aka' hats yit'ijets pa'aj pa' Jesús. Ma' qa yaqsii'kii pa'aj qu' najilet pa' laq t'ejuyets pa' te'wis netu Pascua.<sup>r</sup>

<sup>14</sup>In hats yamets pa'aj pa' uja'x pe' hora, qa pa' Jesús qa he' apóstoles iye qa i'nijupju'kii pa' mesa.<sup>s</sup>

<sup>15</sup>Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Hayits qa qi'ija in hisu'un qu' k'eyekufetsi'ijii' ha'ne te'wis netu in mente' yamets pakha' qi qu' haats'e'ej.

<sup>16</sup>Qe yakha' hit'ihij ewets in hats nite' k'eyekufetsi't iye, iplu'hi'ii iye hatse' nakha' tenek'enhe'yi' na' Dios.—<sup>t</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa t'eku'mi' pa'aj pa' tok'o qa in hats yit'ijetspha'm pa'aj te'wisij pa' Dios, qa yit'ij pa'aj: —Iya'a'ji' hane'en, e'weeki'ihij.<sup>u</sup>

<sup>18</sup>Qe yakha' hit'ihij ewets in hane'ej qu' nata'hi' qa hats nite' nek'ia'ye'ji' iye pa'qu' uwa t'ie'ye', iplu'ui qu' nanamtax na' tenek'enheiji' na' Dios.—

<sup>19</sup>Qa t'eku'mi' iye pa'aj pa' pan, qa in hats yit'ijetspha'm iye pa'aj te'wisij pa' Dios, qa napk'asitju' pa'aj, qa netisijju' pa'aj he' t'ijatshenhei. Ma' qa yit'ijji'ju' iye pa'aj: —Aka'an yese'n, wethistetij qu' nawa'm qe ta'hi't ewets. Aqsi'ji'ijikii aka'an hats'inha qu' anjamtijiit'iyik'i.—<sup>v</sup>

<sup>20</sup>Qa hik t'unyel'j iye pa'aj in t'eku'mi' pa' tok'o in hats yili'ij pa'aj in tek, qa yit'ij pa'aj: —Ha'ne i'nji' ha'ne tok'o hik ha'ne pakha' ink'ayik qu' nenit'ij qa hik enewe' yathits, t'ilitfik'i hatse' qe ta'hi't ewets.<sup>w</sup>

<sup>21</sup>Qa ha'nehi'ij nakha' tokoi na' t'ihinyij hatse' hats i'nyijup ha'ne mesa ijup.<sup>x</sup>

<sup>p</sup> 22:8 Hch 3:1; 8:14   <sup>q</sup> 22:12 Hch 1:13   <sup>r</sup> 22:13 Lc 19:32   <sup>s</sup> 22:14 Mt 26:20; Mr 14:17   <sup>t</sup> 22:16 Lc 14:15; Ap 19:9   <sup>u</sup> 22:17-20 Mt 14:19; 15:36; 26:26-29; Mr 14:22-25; 1Co 11:23-25   <sup>v</sup> 22:19 Jn 6:51-53; He 10:3   <sup>w</sup> 22:20 Ex 24:8; Jer 31:31; Zac 9:11; 1Co 10:16; 11:25; 2Co 3:6; He 7:22; 8:8,13; 9:15; 12:24; 13:20   <sup>x</sup> 22:21-23 Mt 26:21-24; Mr 14:18-21; Jn 13:18-26; Sal 41:9

22 Qe yijaa'ija, ha'ne Ła's na' Jukhew hats ikhi'ij qa' hik łunye'je', in ł'anyejejek kekhewe' hats we'nika'ajji' t'ejuyets nakha'an, qa łhiyee'Łe ha'nus nakha' t'ihinyij hatse!—<sup>y</sup>

23 Ma' qa pekhewe'en qa watafaakateji'ijju' pa'aj łek pakha' pa' yaqsiijkii hatse' aka'an.<sup>z</sup>

### Łek pakha' les qu' qiye'ji' pekhewe'en?

24 Hekhewe' ł'ijatshenhei qa tek'Łeyiteetsijju' pa'aj łekpa' qu' les qiye'ji'ha pa'qu' łunye'je' hatse' pekhewe'en.<sup>a</sup>

25 Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Nekhewe' wittatal ne' witsetits nite' judiol, ewi'Łe in yisu'un qu' nethinkii pa' łet'unhaxits in tenek'enhei qa na'aj inaqqaji'ij qa wanaqsiijkii. Qa nekhewe' te'weyik'uiju' nekhewe'en qa titijiti'yijetsek in ł'ewis pa'qu' naqsiijkii.<sup>b</sup>

26 Qa ekheweli'it qa hasu'uj qu' hik ejunyejeji'it aka'an. Pakha' qu' les qiye'ji' ekheweli'Ł, naqsiijkii qu' hik łunye'je' qu' nite' qiye'ji'. Qa pa'qu' netnek'enhei qa naqsiijkii qu' hik łunye'je' qu' witqejkunenek'e.<sup>c</sup>

27 ŁQa łek pakha' les qu' qiye'ji'? ŁMe pakha' qu' na'nijup pa'qu' mesaye' qu' netek? ŁMe i'nłi'i pa'qu' witqejkunenek'e? Ehe, pakha' i'nijup pa' mesa hik pakha' les in qiji'. Qa yakha'Łe in ha'ni'Ł etji'teje'm qa hik yijunye'j qu' yewitqejkunenek'e.<sup>d</sup>

28 Ekheweli'Ł week łahatsiyij łani'Ł yijijup kekhewe' yinjaajinkeyejeikii.<sup>e</sup>

29 Qa in łunye'jek na' Tata in tselisij nakha' qu' heinek'enhe'yi', qa yakha' qa' k'Łisjiikijek<sup>f</sup>

30 qu' eki'łipji' na' yeqe mesa nakha' qu' heinek'enhe'yi'. Qa' ni'łipji' ne' qitsji' wits'ojilaxits qu' ejeyumtsheni'Ł nekhewe' doceju' (12) witsetits ta'Łetskii ke' łelits ka' Israel'ik'i.—<sup>g</sup>

### Jesús qa nifeli'm pa' Pedro qu' newelkut'ijikii hatse'.

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38)

31—Simón, Simón, ek'en qeku'nek, na' Satanás hats iyini'Ł ewets qu' najaajini'Ł, qa' hik łeqfenyejeji'it ej ne'ej trigo qe wanaqsi'łji' qa wenit'ijikii ful ful.<sup>h</sup>

32 Qa yakha'Łe qa k'iyin'epji' hats'inha qu' nite' hame'em pa'qu' nite' eqekuye'je', qa akha' qu' hats etpiltax yiwets iye qa iftits'łjets ne' efefets qu'nte' niliyi'ij qu' net'units.—<sup>i</sup>

33 Ha' Simón qa yit'ij pa'aj: —Yatsat'axyij, inye'łtu' qu' k'oyophelifeje' i'nłi'i qu' k'eyiwamhifeje'. Nite' ts'ijiwei.—

<sup>y</sup> 22:22 Hch 2:23; 10:42; 17:26,31    <sup>z</sup> 22:23 Mt 21:25; Mr 9:10; Lc 24:15

<sup>a</sup> 22:24 Mr 9:34; Lc 1:32    <sup>b</sup> 22:25-27 Mt 20:25-28; Mr 10:42-45    <sup>c</sup> 22:26 Lc 9:48;

1P 5:3    <sup>d</sup> 22:27 Mt 20:28; Jn 13:1-17    <sup>e</sup> 22:28 He 2:18; 4:15    <sup>f</sup> 22:29 Mt 25:34; 2Ti 2:12

<sup>g</sup> 22:30 Lc 22:16; Mt 19:28    <sup>h</sup> 22:31 Mt 4:10; Am 9:9    <sup>i</sup> 22:32 Jn 17:9-15; 21:15-17;

Ro 8:34; 1Co 1:9; Fil 1:6; 1Ts 5:24; 2Ti 2:13

<sup>34</sup> Pa' Jesús qa yit'ij: —Pedro, hit'ij ewets hane'ej ha'ne naja'xji' in nite' ip pa'qu' ta'a'aye', iplu'ui qu' hats wetshetk'ewi'hij qu' mewelku'tyijkii, qa it'ijets qu' nite' enikfe'le'yij.—

<sup>35</sup> Pa' Jesús qa nifaakanji'ju' pa'aj, qa yit'ij: —In k'ukini'hijkii hik aka'aj qu' enfeli't eke' wi'tlrije qa k'ayaji'ilijets qu' hasu'uj eka'xi't pe'qu' aq'astayi'il qu' ijutsjayi'fik'iju' eqelutsitsi't, qa pa'qu' ege ti'naji'ilij pe'qu' aqatsi'il qa pe'qu' eqjefetsi'il iye otshilaxtiyi'il, ¿me qa hamitsi't e'm pe'ye' hik aka'aj?— Hekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Ham hami'il ye'm hik aka'aj.—

<sup>36</sup> Ma' qa yit'ijets iye: —Qa ha'ne'hij qa hats tujtseika' lunye'je', pa'qu' natq'astajiyii qa' neka'x. Qa pa'qu' nana'li'm leqeti'naje' ne'ej laqats qa' neka'x. Qa pa'qu' ham laqatsjikinet'e qa' net'ihinij pa'qu' l'uihitjiye' qa' nataqha'yets pa'qu' laqatsjikinet'e.

<sup>37</sup> Qe yakha' hit'ij ewets in les le'wis qu' na'nyi'pji' qa' nafits aka' hats we'nika'ajji' in yit'ij: “*Tojonkaxti'yik'i pekhewe' ul'ets jukhew.*” (Is 53:12) Qe yijaa'ija kekheve' week hats we'nika'ajji' qu' yijunye'je'kii, nite' leke' qu' nijanik'i.—<sup>k</sup>

<sup>38</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, je' qeku'nek, enewe'en wetsjuk witqatsjikinetits.— Qa yeku't pa'aj pakha'an qa yit'ij: —Hayits hats ujaxtu'.—

### Jesús qa' iyini' pa' Getsemaní.

(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

<sup>39</sup> Pa' Jesús qa ikik'uifik'i pa'aj pa' witset, qa pa' hats lunye'j ji'ij, ma' qa ikji'jii ke' utek Olivos, qa he' l'ijatshenhei qa yijayanjiik'i pa'aj.<sup>l</sup>

<sup>40</sup> Ma' qa yamets pa'aj pakha' i'nji'ji', qa yit'ijets hekhewe'en: —Iyiini'tha, hats'inha qu' nite' neqenijani'il ej na' witaqjaajinkeye'j.—

<sup>41</sup> Pa' Jesús qa ikik'ui pa'aj pa' ha'niiji'in in iplu'uk'i ek ne'ej ute qe jitewu'm, qa wonokok'eni'ju' pa'aj qa iyin.<sup>m</sup>

<sup>42</sup> Qa yit'ij pa'aj: —Tata, qu' isu'un qa' iwu'myik'ui nakha' qu' nek'iyaja' tok'o i'nji' na' qi in ek'imijji'. Qa hasu'ujte qu' nanaqsiijkii pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'un. Akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—<sup>n</sup>

<sup>43</sup> Ma' qa nametsju' pa'aj pa' ewi't ángel ta'hii'pha'm na' wa's qu' netisij pa'qu' let'unha'xe'.<sup>o</sup>

<sup>44</sup> Pa' Jesús qi in yoksi'wen pa'aj pakha' qi a'tax hatse', ma' qa qilija in we'nt'unhet pa'aj in iyin qa pa' lenejut'ax qa hik lunye'j ne'ej wit'athits in qitsju' qe tsaptsapijukii sehe'.<sup>p</sup>

<sup>45</sup> In yili'ij in iyin pa'aj qa niipha'm qa ikii pe' l'ijatshenhei pa' i'ni'. Qa hats ima'ju' pa'aj hekhewe'en qe yeqiwefijju' in qi in itawje'metets.

<sup>j</sup> 22:35 Mt 10:9-10; Mr 6:8; Lc 9:3; 10:4    <sup>k</sup> 22:37 Jn 17:4; 19:30    <sup>l</sup> 22:39 Mt 26:30; Mr 14:26; Lc 4:30; 21:37; Jn 18:1; Mt 21:1    <sup>m</sup> 22:41 Lc 18:11    <sup>n</sup> 22:42 Jn 18:11

<sup>o</sup> 22:43 Mt 4:11; He 1:14    <sup>p</sup> 22:44 He 5:7

46 Qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in lama'a'aju? Eniyi'l'pha'mkii qa' iyini'l, hats'inha qu' nite' neqenijani'iñ ej na' witaqjaajinke'yel'j.—

**Te'nekumhi'yi' pa' Jesús.**

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

47 In mente' yili'ij pa'aj in iyet pa' Jesús qa namets pa'aj pe' olots jukhew, qa pakha' hii pa'aj Judas hik pakha' i'ntaxji'teje'm iye pa'aj he' doce (12) l'ijatshenhei, nojo'ok'oi pa'aj pekhewe'en. Qa nekets pa'aj pa' Jesús qe qa netuje'm.

48 Qa pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Judas, ¿me in letuje'm qa l'ihinij ha'ne La's na' Jukhew?—

49 Pekhewe' metitsifi pa'aj pa' Jesús in yi'wen pa' lunye'jkii, qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, ¿me isu'un qu' heqfekini'tij je'm ene' yaqa'tsjikinetitsi'l?—

50 Ma' qa pa' ewi'l pa'aj hekhewe'en qa yifekin je'm pa' leqejkunenek pa' qiji' latata pe' pa'il qa yasinii pa'aj qa k'itsii pe' lekfi'ik'i yiyay'ik'i te'weiji'.

51 Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Hasu'uj meqfekini'l je'm. ¡Ili'ihij!— Pa' Jesús qa t'eku'mets pa'aj pe' lekfi' pa' witqejkunenek qa yilin pa'aj.

52 Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yejel pe' qi witlijsitjii qa pekhewe' iye tenek'enheiji' pa' witset: —¿Inhats'ek in tenteneyi'tij ne' aqa'tsjikinetitsi'l qa ne' ek'uli'l najak? ¿Me hik yijunye'l pa'qu' ewi'le' ejtenhetsax?<sup>a</sup>

53 Yakha' in ha'ni'l etji'teje'mkii week neluts ne' qi witlijsitjiyii, qa ham pa'qu' ewi'le' ekheweli'l qu' net'eku'myi'. Qa lantsat'etsli'ihij ene' hane'ej hora qa nakha' iye let'unha'x na' nookii lantsat'etsi'tij iye.—<sup>r</sup>

**Pa' Pedro qa welkut'ijkii pa'aj pa' Jesús.**

(Mateo 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; Juan 18:12-18,25-27)

54 Ma' qa pekhewe'en qa t'eku'mi' qu' nophe'l pa' Jesús, qa yeka'xii pa'aj pe' letsi' pa' qiji' latata pe' pa'il. Qa ha' Pedro qa yijayantaxij pha'mkii pa'aj qa toxh'iju'lkii.

55 Pekhewe'en in hats niñani' pa'aj pa' fe't pa' joofji'ju' pe' wititsi'ii, qa i'nijup pa'aj, qa ha' Pedro qa i'nji'teje'm pa'aj pekhewe'en.<sup>s</sup>

56 Qa pe' ewi'l witqejkunenkil, in yi'wen pa'aj in i'nijupju' pa' fe't qa nalitetsju', ma' qa ts'in pa'aj in yejelju', qa yit'ij: —Hane'en, qete'e' hik ha'ne iye hakha' hji's'eji'ijjkii.—

57 Qa welkuthi'ijkii pa'aj ha' Pedro, qa yit'ijets pe' efu: —Efu, nite' tsikfe'lets pakha'an.—

<sup>a</sup> 22:52 Lc 2:46; Jn 18:20    <sup>r</sup> 22:53 Jn 12:27; 16:4; Hch 26:18; Ef 6:12; Col 1:13

<sup>s</sup> 22:55-62 Mt 26:3

58 Qa sujte iye pa'aj qa na'l iye pe' yejeŋju' iye qa yit'ijets: —¡Qete'e' hik akha' iye ła'nji'teje'mkii hekhewe'en!— Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —¡Efu, nite'! ¡Nite' yakha' pekhewe'en!—

59 Qa hats ewi'ł pa'aj hora t'ani' qa na'l iye pa' yumti'ija qa yit'ij: —Yijaa'ija in hik ha'ne hekhewe' lijts'eyekkii, qe hane'en Galilea łaile' iye.—

60 Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —Jukhew, ɲnite' tsikfe'lets kakha' lit'ij!— In mexe nite' naq'axtaxjik'i pakha' yit'ij in welkut'ijkii, ma' qa iipek pa'aj pa' ta'a'a.

61 Ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa hik pakha'aj t'atsji'łfik'i qa lee'sii pa'aj in nejełii ha' Pedro, ma' qa ha' Pedro qa yijamti'ik'i pa'aj ke' ła'lijei pa' Yatsat'ax'inij in yit'ijets pa'aj: —Ha'ne naja'xji' tees qu' nap pa'qu' ta'a'aye' ipłu'ui qu' hats wetshetk'ewi'łij qu' mewelku'tyijkii.—<sup>t</sup>

62 Ma' qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro qa qi in ip pa'aj.

**Jesús qa tawitjaxtii pa'aj.**  
(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Pekhewe' jukhew testi'yij pa'aj pa' Jesús qu' nejełets, qa qi in yawitji pa'aj qa yilanje'mkii iye.<sup>u</sup>

64 Yit'onjo' iye pa'aj lotoi, qa nifaakanji'ij: —¿Łek pakha' te'ek nalan?—

65 Qa olots iye pekhewep iye wekwek yit'ijetskii t'ejuyiju'ł pakha'an, in ul'etsik'i ła'lijejetskii.<sup>v</sup>

**Pa' Jesús qa wetka'xetsji' pekhewe' tenek'enhei (Junta Suprema).**  
(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

66 In hats nelukii pa'aj qa not'ax wetju'ł pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset qa pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés ła'lijei, ma' qa wetka'xii pa'aj pa' Jesús pa' not'axi' wetju'ł pekhewe'en. Qa hikpa' qa tafaakanheti'yi'kii pa'aj:<sup>w</sup>

67—Qu' hik akha'ye' pa' Cristo, yape enfeli'ł ye'm.— Pa' Jesús qa yeku'ł: —Qu' hi'ttaxi'łij ewets: “Ehe, yakha',” qa' esqeku'łi'łij iye.

68 Qa qu' k'afaakantaxi'łij pe'ye', tees qu' esku'łi'ł.

69 Qa ha'neli'ij qu' nata'łi', qa *ha'ne Ła's na' Jukhew qa na'ni'ju' na' yiya'yik'i nakha Ham Łet'unhenye'ji'iju'ł in Dios.*— (Sal 110:1)<sup>x</sup>

70 Ma' qa yit'ijju' pa'aj pe' week: —Ye'ehe, ¿me qa hik akha' pa' Łaa'sija pa' Dios?— Qa pa' Jesús qa yeku'ł pa'aj: —Ehe, yakha', łasiini'łik'iha in lit'ijij yiwets.—<sup>y</sup>

71 Ma' qa yit'ijju' pa'aj pekhewe'en: —¿Inhats'ek qu' menjiit hami'ik'ui iye pakhape' iye qu' nenfelijkii pa'qu' łunye'je' hane'en? Inekhewel hats jitepi'ye'ejha kakha' yit'ij.—

<sup>t</sup> 22:61 Mr 10:21; Lc 22:31-34; Hch 3:13-14    <sup>u</sup> 22:63-65 Jn 18:22-23    <sup>v</sup> 22:65 Mr 3:29

<sup>w</sup> 22:66 Mt 27:1; Mr 13:9; 15:1; Jn 18:28; Lc 9:22; 20:1    <sup>x</sup> 22:69 Mr 16:19; Hch 7:56;

He 1:3    <sup>y</sup> 22:70 Mt 4:3; 26:64; 27:11; Lc 1:32,35; 23:3

### Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.

(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

**23** <sup>1</sup>Ma' qa week niipha'mkii pa'aj pekhewe'en, qa yeka'xii pa' Jesús pa' Pilato.

<sup>2</sup>Qa in yamijii pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa yit'ijetskii pekhewe'en pe' wekwek yit'ijets in yaqsiijkii pakha'an, qa yit'ijju' pa'aj: —Hats hi'weni't ha'ne jukhew in yink'aihittaxik'ui qa yiwu't'enhettaxijkii aka' ñunye'jtax ha'ne initsset, ma' qa inqaq'ayintaxij in tajaikii eke' wekwek qu' net'ejujets pa' Roma ñatata (César), qa yit'ij tetets iye in ñakhaati'ija pa' Cristo, qi wittata.—<sup>z</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa pa' Pilato qa nifaakan pa'aj: —¿Me akha' pa' qi ñatata ene' judiol?— Qa yeku't pa'aj pa' Jesús: —Ehe, yakha'.—<sup>a</sup>

<sup>4</sup>Qa pa' Pilato qa yit'ijji'ju' pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pekhewe' iye olots jukhew: —Ham hi'weni'ij pa'qu' ul'axe' ha'ne jukhew.—<sup>b</sup>

<sup>5</sup>Qa pekhewe'en qa yape'enhate yit'ijju': —Kekhewe' i'nq'ijatshenij nakha'an t'ayijji' in ye'ilehet ha'ne week witset. Hats naq'axij in yijatshenij ha'ne week Judea, ta'ijii ha' Galilea qa namli'ij met hane'e'in.—<sup>c</sup>

### Jesús qa wetka'xii pa' Herodes.

<sup>6</sup>Pa' Pilato in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en, qa inaqfaakanij: —¿Me Galilea teite' ha'ne jukhew?—<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Pa' Pilato in nikfe'lets pa'aj pa' Jesús in ta'ñi pakha' sehe' tenek'enheijji' ek pa' Herodes, ma' qa yukinii pa'aj pa' Herodes, hik pakha' namii iye pa'aj na' Jerusalén pekhewe' neñutsji'.<sup>e</sup>

<sup>8</sup>Pa' Herodes in yi'wen pa'aj pa' Jesús, qa qi'ija in te'wisi'mkii, qe hats tooxik'i pa'aj in neqwenkeyu'taxij qe ta'lets pekhewe' impiye'ji'ij yaqsiijkii pakha'an. Qa neqwenkeyu'uj qu' naqsiijkii pa'qu' ewi'te' ham ñunye'ji'ijju't.

<sup>9</sup>Ma' qa qi in nifaakantaxkii pa'aj, qa pakha'te Jesús qa nite' yeku't pa'aj.<sup>f</sup>

<sup>10</sup>Pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés te'líjei, hik pakha' ts'ap'a'aju' iye pa'aj, qa qi in yit'ijetskii pekhewe' wekwek yit'ijets in yaqsiijkii pa' Jesús.

<sup>11</sup>Ma' qa pa' Herodes qa pe' teqejkunenhei oq'ophelinetsilets in hats yili'ij pa'aj in qi in yawitji' pekhel teqfenejeyijkii, ma' qa pa' Herodes qa yuihinik'ipha'm pa'aj pa' te'wis te'ntilafittax qa yepiletii iye pa'aj pa' Pilato.<sup>g</sup>

<sup>z</sup> 23:2 Lc 20:22-25    <sup>a</sup> 23:3 Mt 2:2; Lc 23:37-38; Jn 18:39; 19:3    <sup>b</sup> 23:4 Mt 27:24;

Lc 23:14,22; Jn 19:4,6; 1P 2:22    <sup>c</sup> 23:5 Hch 17:5-8,13; Mt 4:12,23; Lc 4:14; Jn 1:43; 2:11

<sup>d</sup> 23:6 1Ti 6:13    <sup>e</sup> 23:7 Lc 3:1; 9:7-9; 13:31    <sup>f</sup> 23:9 Is 53:7; Mt 27:12,14; Mr 15:4-5; Jn 19:9

<sup>g</sup> 23:11 Is 53:3; Mr 9:12; 15:17; Lc 18:32; Hch 4:11; Mt 27:28

12 Ma' qa hik pakha'aj pa' neľuji' qa witjuwaikayek'iľ pa'aj pa' Pilato pa' Herodes qe mexe wanapjaitax pa'aj.<sup>h</sup>

**Pilato qa inaqyaji'ij pa'aj qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.**  
(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

13 Pa' Pilato qa taya'yii pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' pa' witset qa week pakha' witset.<sup>i</sup>

14 Qa yit'ijji'ju': —Ekheweli'ľ tenkaxi'ľyii ha'ne jukhew, hit'ihjets in qi in t'ayijji' qa ye'ľilehet ha'ne witset. Qa yakha' qa hats ľe'tsweni'ľij in hanfaakantaxkii, qa ham pa'qu' ewi'ľe' qu' hi'wenij qu' u'ľaxi'ijupi' ha'ne jukhew, qu' hik ľunye'je' kekhewe' hit'ihjets in u'ľets in yaqsiikii.<sup>j</sup>

15 Qa hik ľunye'j iye ha' Herodes, qe nepiletmet iye. Hane'en hats hi'weni'ľ, ham ta'hi'ijupi' qu' ľeke'ye' qu' natlanhetii.

16 Qa hik ta'ľijupi', mexe qu' hitani'then qa i'nk'ľe qa' hiwejin hatse'.<sup>k</sup>

17 Pa' Pilato in hayiits ľeqfenye'ľji'ľij qa yamji'ľets aka' ľe'wis neľu qa yiwejinji'ij pa'qu' ewi'ľe' wit'opheľik'e.

18 Qa week taya'yijipji' pa'aj pekhewe' jukhew, ewi'ľik'i ka' yit'ijju': —iNatlanhetii nakha'an qa' netwejinhetii ha' Barrabás!—<sup>l</sup>

19 Qe pa' Barrabás in t'opheľitii pa'aj qe ta'ľijupi' in taya'yijipji'kii in yutentax pe' tenek'enhei qa teqek'ui iye pa'aj.

20 Pa' Pilato yisu'untax qu' niwejinľe pa' Jesús, ma' qa ewi'ľij iye in iyettaxji'ju' iye pe' jukhew.<sup>m</sup>

21 Qa pekhewe'ľe'en qa yape'enha taya'yij wetju'ľ in yit'ijju':

—iNe'nenji'pha'm cruze'! iNe'nenji'pha'm cruze'!—

22 Qa pa' Pilato qa yittaxijji'ju' iye ma' qa hats wetshetk'ewi'ľij:

—iInhats'ek qu' natlanhetii? iPa'n ľunye'j pa' u'ľax in yaqsiikii hane'en? Ham hi'weni'ľij hane'en pa'qu' u'ľaxe' qu' hikpa' nata'ľets qu' natlanhetii, qa hik ta'ľijupi', mexe qu' hitani'then eku'n qa' i'nk'ľe qa' hiwejin hatse'.—<sup>n</sup>

23 Pekhewe'en qa yape'enha qi in taya'yijipji'kii in iyinijets qu' ne'nenji'pha'm cruze'. Ma' qa pa' Pilato qa ľexke'ej.

24 Pa' Pilato ma' qa inaqyaji'ij pa'aj qu' nanaqsi'ľi'mijkii pakha' iyinets pekhewe'en.<sup>o</sup>

25 Qa yiwejin pa'aj pakha' iyinets pekhewe'en qu' netwejinhetii, pakha' t'opheľiti'yipji' pa'aj in taya'yijipji'kii in yutentax pe' tenek'enhei qa teqek'ui iye pa'aj. Qa pakha'ľe Jesús qa tisij pakha' yisu'un pekhewe'en qu' ľeqfenyejeji'ľij.<sup>p</sup>

<sup>h</sup> 23:12 Sal 2:2; Hch 4:27 <sup>i</sup> 23:13 Lc 23:35; 24:20; Jn 7:26,48; 12:42 <sup>j</sup> 23:14 Lc 23:2,4

<sup>k</sup> 23:16 Jn 19:1; Hch 5:40 <sup>l</sup> 23:18-23 Hch 21:36; 22:22 <sup>m</sup> 23:20 Hch 3:13-14

<sup>n</sup> 23:22 Jn 8:46; Lc 23:4 <sup>o</sup> 23:24-25 Mt 27:24-26; Mr 15:15; Jn 19:16; Fil 4:6

<sup>p</sup> 23:25 Lc 24:20; Hch 4:24-28

**Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.**

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

<sup>26</sup>In wetka'x pa'aj pa' Jesús qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz, qa te'nekumhi'yi' pa'aj pa' ewi'l jukhew Cirene ðe'le' hii Simón ta'hiifiki' pa' ðe'jinqa'wet, qa tayajaxti'yijets qu' neka'x pe' cruz, qa yeka'xi'm pa'aj. Pa' Jesús yojo'ok'oi qa pakha'an qa teke'lenijju' pa'aj pe' cruz.<sup>q</sup>

<sup>27</sup>Olootsija pa'aj pe' jukhew yijayanpha'mkii pa'aj, qa pe' efuts iye pa'aj qi in yayinju' neq'elettaxij.<sup>r</sup>

<sup>28</sup>Pa' Jesús qa tetwek'elaxiju'l pekhewe'en, qa yit'ijets pa'aj: — Efuts, Jerusalén ðe'lekii, hasu'uj ats'ayini'lju'. Ekhweli'l yijat'ij qu' manayinhi'ijju' qa pe'qu' elitsi'it iye.<sup>s</sup>

<sup>29</sup>Qe nam hatse' nekhewe' nelutsji' qu' it'ihijju': “Ë'sitsi'mkii pekhewe' qu' ints'atekiye', pekhewe' qu' mexe ham pe'qu' ðelitse' qa pekhewe' iye qu' mente' neqfunene’.”<sup>t</sup>

<sup>30</sup>Ma' qa' yapeye'lek qa ittaxi'ijets ne' utekui: “¡Anami'tyipji!” qa nekhewe' pumumpha'mkii utekui ðelits qa ittaxi'ijetsek: “¡Atsat'ini'tkii!” (Os 10:8)

<sup>31</sup>Qe in ðenifenyel'j aka'an nekhe' najkak asa'ai, ¿qa pa'n qu' ðenifenyel'je' hatse' nekhe' ðawa'mhine'?—<sup>u</sup>

**Wetsjuk pe' jukhew qi ul'ets ðenenhefetsji'pha'm pa' Jesús.**

<sup>32</sup>Wetka'x iye pa'aj pekhewe' wetsjuk ul'ets jukhew, qe qa' ðawamhifetse' iye.<sup>v</sup>

<sup>33</sup>In yamijii pa'aj pa' ðenqii “Witjila'ik'i” (La Calavera), qa hik pakha' qa we'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús qa pekhewe' iye wetsjuk jukhew qi ul'ets. Ewi'l pa' te'weyij yiya'yik'i qa pakhap qa ðefeyi'j te'weyijek.<sup>w</sup>

<sup>34</sup>Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Tata, iwejinle enewe'en qe nite' nikfe'lets aka' yaqsiijkii.— Qa pe' oq'ophehinetsilets qa ikij wetju'l in watk'esaxijju' pa'aj pe' ðeqhinatai pa' Jesús.<sup>x</sup>

<sup>35</sup>Olots pe' nekii pa'aj qa yejelju', qa pekhewe' tenek'enhei iye qa qi in yawitji'ijji'kii ðe'lijei qa yilakijukii iye pa'aj, qa yitjiijetspha'm: —Yihin pekhewep, yape netefinle, qu' hik nakha'ye' pa' ðeqe Cristo pa' Dios, pakha' T'eku'mijji'.—<sup>y</sup>

<sup>36</sup>Qa pe' oq'ophehinetsilets iye qi iye in yawitji'ijji' iye pa'aj pe' ðe'lijei, qa iktaxijets pa'aj qu' niyahanji' na'aj wino ewtsik'ijji' (vinagre).<sup>z a</sup>

<sup>q</sup> 23:26-32 Ro 16:3; Lc 9:23; 14:27    <sup>r</sup> 23:27 Lc 8:52; Hch 8:2; Ap 1:7;

18:9    <sup>s</sup> 23:28 Cnt 1:5; 2:7    <sup>t</sup> 23:29 Lc 11:27; 17:22; 21:23; Mt 24:19; Mr 13:17

<sup>u</sup> 23:31 Ez 20:47; Lc 19:41    <sup>v</sup> 23:32 Is 53:12; Mt 27:38; Mr 15:27; Lc 22:37; Jn 19:18

<sup>w</sup> 23:33-34 Mt 27:33-38; Mr 15:22-27; Jn 19:17-24    <sup>x</sup> 23:34 Mt 5:16; 6:1; 11:25,27; Jn 8:42; Lc 6:29,35; 22:42; Hch 3:17; 1Co 2:6-8; Sal 22:18    <sup>y</sup> 23:35-38 Mt 1:17; 12:18; 27:43,48;

Mr 15:26,29-32; Jn 19:19,29; Sal 22:7,17; Lc 9:20,35; 16:14; 23:13; Is 42:1; 1P 2:4    <sup>z</sup> 23:36 Pa' wino ewtsik'ijji', pakha'an wino nite' inyetax qa ðeqiyj vinagre.    <sup>a</sup> 23:36 Sal 69:21

<sup>37</sup>Qa yit'ijetspha'm pa'aj: —Qu' hik akha'ye' pakha' qi Łatata ene' judío, ĩmetelinte!—<sup>b</sup>

<sup>38</sup>Qa na'l iye pa'aj pa' ĩe'nikahat te'weyik'uipha'm pa' ĩejila', qa yit'ij pe' ĩe'nikatii: —Hane'en hik ha'ne pakha' qi Łatata ene' judío.—

<sup>39</sup>Qa pakha' ewi'l pekhewe' ul'ax pa' yaqsiiĳkii ĩenenhefetsji'pha'm pa'aj pe' cruzits, qa ul'etsik'i iye pa'aj pe' ĩe'lijeyets, qa yit'ijets pa'aj: —¿Me nite' hik akha' pa' Cristo? ĩMetelinte qa yekhewepi'l iye qu' etsilini'!—<sup>c</sup>

<sup>40</sup>Qa yeku'ĥe pa'aj pakhap iye, qa yaq'ayiniĳ, qa yit'ijets pa'aj: —¿Me qa nite' qu' e'nijiweitaxiju'l iye pa' Dios, in akhap iye hane'ej hats qi in ĩ'atanithenheti?<sup>d</sup>

<sup>41</sup>Inekhewel hats weju'ĥij aka' jitananithenheti'yij, qe in jitesti'yij aka'an ta'lets kekheve' ul'ets in ĳitaqsiiĳkii. Qa hane'ĥe'en qa ham pa'qu' ĥuk'eye'en qu' ul'axe' qu' naqsiiĳkii.—<sup>e</sup>

<sup>42</sup>Qa yit'ij iye pa'aj: —Jesús, menikfelityiikii hatse' wat'ij qu' anamtax iye qa' enek'enhei.—<sup>f</sup>

<sup>43</sup>Qa pa' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, hane'ejja qu' niyijup nakha' qu' ha'ni' ĩe'wis wititset (paraíso).—<sup>g</sup>

### Jesús qa wa'm pa'aj.

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

<sup>44</sup>Ma' qa in hats natsathenju' pa'aj junu', qa weekij ha' sehe' in nookii pa'aj, qa yamijii in las tres

<sup>45</sup>ne' junu' in noo'ii pa'aj. Qa pakha' te'weiteje'm pa' ĩejilafi' t'apĥii penyilo ke' qi witliĳtsitjiyifi, qa ja'fik'iju' ĩeqewuk'u pa'aj.<sup>h</sup>

<sup>46</sup>Qa pa' Jesús qa t'unik'i pa'aj in tayai, qa yit'ij: —Tata, ne' okoyei hats hetisiĳ na' yeqe'spiritu.— (Sal 31:5) In yili'ij aka'an in yit'ij, ma' qa s'uff pa'aj qa wa'm.<sup>i</sup>

<sup>47</sup>Qa pakha' centurión' in yi'wen pa'aj aka' ĥunye'ĳkii, qa qi in yiwqinhetji' pa'aj pa' Dios, qa yit'ij pa'aj: —Yijaa'ija aka' ĳukhew in qi in yatsathen.—<sup>k</sup>

<sup>48</sup>Week pekhewe' olots namii qu' neje'ĳu' pakha' ĥunye'ĳkii pa'aj, in yi'wen pa'aj aka'an qa wapilik'uikii pa'aj yilanje'mkii ĩ'ejuĳjets qe qi in ika'metets wetju'l.<sup>l</sup>

<sup>49</sup>Qa pekhewe'ĥe week pe' nikfe'li'l wetju'l pa'aj pa' Jesus'ik'i qa pekhewe' iye efuts pe' yijayanik'ikii pa'aj ta'ĥijii in nijayan ha' Galilea'ai, qa tots'i'mii pa'aj pa' ĩ'nijupi' ek qa week yi'wenij iye ekewe' wekwek ĥunyejeikii pa'aj.<sup>m</sup>

<sup>b</sup> 23:37 Lc 23:3   <sup>c</sup> 23:39-43 Mt 27:44; Mr 15:32   <sup>d</sup> 23:40 Sal 147:11; Pr 1:7; Hch 10:2; Ap 14:7   <sup>e</sup> 23:41 Lc 23:4   <sup>f</sup> 23:42 Jue 16:28; 1S 25:31; Neh 5:19; Job 14:13; Sal 106:4; Mr 8:38; Hch 20:25   <sup>g</sup> 23:43 2Co 12:4; Ap 2:7   <sup>h</sup> 23:45 Ex 26:31-33; He 6:19   <sup>i</sup> 23:46 Is 53:12; 1Co 15:55; 1P 4:19   <sup>j</sup> 23:47 Centurión ikji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'opheĥinetsilets, Roma ĥeĥe'.   <sup>k</sup> 23:47 Lc 13:13   <sup>l</sup> 23:48 Lc 18:13  
<sup>m</sup> 23:49 Mt 27:55-56; Mr 15:40-41; Jn 19:25; Sal 38:11; 88:8

**Jesús qa we'nenifi pe' lenimeluk.**

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)

<sup>50</sup>Qa na'l iye pa'aj pa' ewi't jukhew hii José, i'nji'teje'm pekhewe' Junta Suprema,<sup>n</sup> teik'unei qa yatsathen iye pa'aj,  
<sup>51</sup>hik pakha' nite' yijayanij pakha' t'eku'mi' pa'aj pekhewe'en in yaqsiiikii, pakha'an Arimatea leite', judiol letset, qa qi in notkitaxets qu' netnek'enhei pa' Dios.<sup>o</sup>  
<sup>52</sup>Pakha'an qa yamijji' pa'aj pa' Pilato qa iynijets pa'aj pa' Jesus'ik'i.  
<sup>53</sup>In hats nit'ijju' qa yijuphe'łji' pa'aj pa' le'wis penyilo fo' qa inyetax iye, ma' qa yenifi pe' ewi't nimełuk wa'najkaninji'teje'm pe' utek, mexe ham we'neni'ifi pa'qu' nawa'm.<sup>p</sup>  
<sup>54</sup>Hik pakha'aj pa' nełuji' watji'letji' pe'qu' wekweke', ma' qa hats k'esik'iha pa'aj qu' hats witwapiihijiyel'.  
<sup>55</sup>Qa pekhewe' efuts pekhewe' ta'łijii pa'aj ha' Galilea in nijayan pa'aj pa' Jesús qa yijayanijpha'm pa' José, qa yi'wen pa'aj pe' nimełuk qa pa' leqfenye'łji' iye in yiwhinju'.<sup>q</sup>  
<sup>56</sup>Qa in wapii pa'aj pe' łetsil qa yaji'let ne'ej łesejets yewjisitji' na'aj tenekui qa pe' ewjisiyits iye. Ma' qa pa' witwapiihijii' qa wapiiju' pa'aj in ł'anyejejek kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiiikii yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i.<sup>r</sup>

**Ha'x iye pa'aj pa' Jesús.**

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)

**24** <sup>1</sup>Qa pa' yojo nełu (domingo) in hats fo'iju' pa'aj sehe', qa pekhewe' efuts qa ikii pa'aj pe' nimełuk yeka'xtaxii pekhewe' hats yaji'let łesejets ewjisii'.<sup>s</sup>  
<sup>2</sup>In yamtaxets pa'aj qa yi'wen pe' łit'otaxij ute pe' nimełuk in nite' i'nji' pa' łeji'.  
<sup>3</sup>Qa uitaxifi pa'aj pe' nimełuk qa ham qu' ni'wen pe' ł'ajiki pa' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>t</sup>  
<sup>4</sup>Pekhewe'en qa ts'iłitsi'mkii pa'aj in yi'wen aka'an, ma' qa thxuulets iye pa'aj pe' wetsjuk jukhew ts'ap'a'ajupju' leppepep pe' leqhinatai,<sup>u</sup>  
<sup>5</sup>ma' qa qi in niłiwei pa'aj qa wonokok'enju'kii yametsju' sehe' in t'upiijukii pa'aj. Qa pe' wetsjuk jukhew qa yit'ijets pa'aj: —łInhats'ek in łenjełtaxiłijii ke' naxju' hakha' hats nite' wa'm?

<sup>n</sup> 23:50 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yełel iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. <sup>o</sup> 23:51 Hch 2:23; Lc 2:25,38 <sup>p</sup> 23:53 Is 53:9; Mr 11:2 <sup>q</sup> 23:55 Lc 1:42  
<sup>r</sup> 23:56 Mr 16:1; Lc 24:1; Ex 20:10; Dt 5:14 <sup>s</sup> 24:1-12 Hch 20:7; 1Co 16:2 <sup>t</sup> 24:3 Lc 7:13; 12:4; Hch 1:21 <sup>u</sup> 24:4 Lc 2:9; 17:24; Hch 12:7

<sup>6</sup>Nite' i'ni' hane'e'in, hats ila'x iye. Menikfelitihi'k'i kakha' hats yit'i'ij ewets in mexe i'ni'kii ha' Galilea, in yit'ij:<sup>v</sup>

<sup>7</sup>“Ha'ne la's na' Jukhew testi'yij hatse' nekheve' u'ets jukhew qa' nenji'pha'm pe'qu' cruze' qa' nawa'm. Qa qu' namets wetshetk'ewi't neluts qa' ila'xe' iye.”<sup>w</sup>

<sup>8</sup>Ma' qa pe' efuts qa nikfe'lik'i pa'aj ekewe' wi'tlijei.

<sup>9</sup>Qa tepilik'ui'kii pa'aj pe' nimeluk, ma' qa nifelimik'i week ekewe' wekwek pe' once (11) apóstoles qa week iye pekhewep.<sup>x</sup>

<sup>10</sup>Enewe' efuts nifelii pa'aj hekhewe' apóstoles, enewe'en: María Magdalena, Juana, ke' María tenene ha' Santiago qa hekhewep iye efuts.<sup>y</sup>

<sup>11</sup>Qa hekhewe'le apóstoles qa hik leqjunyejeyij pa'aj eke' wi'tlijei na'aj wenit'i'ij qe tefelhitiyik'i nite' yija' qu' lunye'je'kii, ma' qa nite' tek'enets pa'aj, yeqeku'.<sup>z</sup>

<sup>12</sup>Qa hakha'le Pedro qa niipha'm qa wekuma'xii pa' i'ni' pe' nimeluk, qa teleqhetinifi pa'aj qa uja'xle in yi'wen pe' penyilots. Ma' qa ik iye pa'aj qi in yitju'axijpha'm qa yijamti'ijupkii pa'n lunye'e'jkiiha.<sup>a</sup>

### Pa' lunye'jkii pakha' wit'ikheyi'jii pa' Emaús.

(Marcos 16:12-13)

<sup>13</sup>Hik pakha'aj pa' neluji' pe' wetsjuk pekhewe' tek'enets in nekik'iju' pa' wit'ikheyi'j yamii pa' witset la's hii Emaús, ip'lu'umii once (11) kilómetro na' Jerusalén.<sup>b</sup>

<sup>14</sup>Pekhewe'en qi in yifaakateji' pa'aj week aka' lunye'jkii.

<sup>15</sup>Qa lunye'jkii pa'aj pekhewe'en in mexe yifaakateji' pa'aj, qa pa' Jesús qa nijayanpha'm ma' qa lijts'eyek pa'aj.

<sup>16</sup>Qa pekhewe'le lotoi pekhewe'en qa mexete hik lunyejei qu' netit'oijo' qe qa' nite' nenikfe'li'ij.<sup>c</sup>

<sup>17</sup>Pa' Jesús qa nifaakanij: —¿Lekpa' lifaakateji'ijji' ha'ne wit'ikheyi'jik'i?— Qa teke'lenju'kii pa'aj qi in ika'metetskii pa'aj.

<sup>18</sup>Qa pakha' ewi't pekhewe'en hii Cleofas, qa yeku't pa'aj qa yit'ijets: —¿Me akha' e'ewi'He in pakha' latalik'uiji' na' Jerusalén qu' nite' enikfe'le'ets ekewe' wekwek lunyejeji'kii nakha'an eke' nelutsik'i?—<sup>d</sup>

<sup>19</sup>Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¿Lek pekhewe' wekwek?— Pekhewe'en qa yit'ijju' pa'aj: —Kekhewe' lunyejeikii kakha' Jesús Nazaret le'le', hik kakha' ewi't profetatax qi pa' let'unha'xijup na'aj yaqsiijkii qa ne'ej yit'ij iye, qa yi'wenijha pa' Dios qa week iye ene' jukhew.<sup>e</sup>

<sup>v</sup> 24:6 Mt 17:22-23; 26:32; Mr 5:41; 9:27,30-31; Jn 2:19; 1Co 15:4; Lc 9:22,44

<sup>w</sup> 24:7 Lc 9:22,31,44; 18:32-33; 23:21; 24:46; Mt 17:9,23; Mr 8:31; 9:31; 10:34

<sup>x</sup> 24:9 Hch 1:15-26; 2:14 <sup>y</sup> 24:10 Mr 15:40; 16:1; Lc 6:13; 8:2-3 <sup>z</sup> 24:11 Mt 28:17;

Lc 24:41; Jn 20:25,27 <sup>a</sup> 24:12 Lc 1:21,63; 2:18,33; 4:22; 6:14; 23:53; Hch 2:7; 3:12;

10:32 <sup>b</sup> 24:13 Ap 21:16; Mt 23:37; Hch 8:1 <sup>c</sup> 24:16 Lc 9:45; 18:34; Jn 20:14-15; 21:4

<sup>d</sup> 24:18 Hch 26:26 <sup>e</sup> 24:19 Lc 4:14,24,34; 18:37,43; Hch 1:1; 2:22; Dt 18:15

20 Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' tenek'enheiji' ha' witset in inaqyaji'ij qu' natlanhettiijya, ma' qa yenji'pha'm ke' cruz.<sup>f</sup>

21 Yekheweli't qi in humtitaxi't qu' hik kakha'ye' pakha' qu' naqsijju'ha qa' netwejinhetiite ene' Israel. Qa hatsle wetshetk'ewiik'i neluts kakha' lunye'jkii.<sup>g</sup>

22 Qa na'l iye he' uja'x efuts i'ni't yitji'teje'm qi in ts'itjulati'hij iye, qe ikii pa'aj mexe leefiju' ke' lenime'uk.

23 Qa nite'te yi'wen pe' 'hajiiki kakha'an. Qa nami'tyii qa nifelkii in yi'wen pe' angelits qa nifeli'm pa'aj in hatste' ila'x iye ka' Jesús.

24 Qa hekhewe' uja'x hekhewe' i'ni't yitji'teje'm qa ikkii qa yeje'ii iye ke' lenime'uk pa'aj, qa yi'wen ka' hats yit'ijju' he' efuts, kakha'te Jesús qa nite' te'wenhetii.—<sup>h</sup>

25 Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —;Hayits qa nite' lenikfe'li'hik'i qa nite' iye aje'e't qu' ek'eeni'hik'iha week ke' hats nifel ke' profetas'ik'i!<sup>i</sup>

26 ¿Me nite' yit'ij qu' les te'wise' pa' Cristo qu' naats'e'ej week ekewe' wekwek ma' qa' nuiji'teje'm pa' tenek'enhe'yi' na' wa'sji'?—<sup>j</sup>

27 Ma' qa nifeeli'mha pa'aj week pekhewe' t'eujyets pakha'an kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj, qa ta'hijii pe' 'hikahai pa' Moises'ik'i qa tei'i'ij pe' week 'hikahai pe' profetas'ik'i.<sup>k</sup>

28 In yamets pa' witset la's Emaús hikpa' yamii pa'aj pekhewe'en, qa pa' Jesús qa we'nitonhifitsin h'ik'i pa'qu' nakji'.<sup>l</sup>

29 Qa pekhewe'en qa yinijit qu' mexe amane' eku'nijup, qa yit'ijets pa'aj: —A'mane' eku'ni't yijup. Hats metju' ne' junu'. Hats najaleyiyukii.— Ma' qa yijayanteje'm pa'aj qa amanijup hekhewe'en.

30 Qa lunye'jkii pa'aj in hats i'nijupju'kii pa' mesa qu' netekju' qa t'eku'mi' pa' pan qa yit'ijetspha'm te'wisij pa' Dios qa napk'asitju' qa netisijju' pa'aj pekhewe'en.<sup>m</sup>

31 Qa hik pakha'aj qa hats teke' qu' nenikfe'lij in hik pakha' Jesús, qa aje'e'He qessiikii pa'aj.<sup>n</sup>

32 Qa yifaakateji' pa'aj hekhewe'en: —¿Me nite' f'u'fik'ikii pe' intawjets in i'nk'a nifel ine'm na' wit'ikheyi'jik'i, qa yeqethen inemik'iha iye kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj?—<sup>o</sup>

33 Pekhewe'en qa nite' optotskii iye pa'aj, qa aje'e't wapilii iye ha' Jerusalén, qa iwoyitsii in ewi't i'niji' hekhewe' once (11) apóstoles qa pekhewep iye,<sup>p</sup>

<sup>f</sup> 24:20 Lc 9:44; 18:32; 23:13,21,25; Hch 3:13; 5:30; 13:27-28    <sup>g</sup> 24:21 Lc 9:22; 13:32; 18:33; 22:20; Hch 1:6    <sup>h</sup> 24:24 Lc 24:12; Jn 20:2-10    <sup>i</sup> 24:25 Lc 16:31; 18:31; Hch 26:27; 2P 1:21    <sup>j</sup> 24:26 Lc 9:26,32; 21:27; 22:69; 24:44-48; 1Co 15:3-5; Hch 2:33; 7:55; 22:11  
<sup>k</sup> 24:27 Gn 3:15; 12:3; 22:18; Nm 21:9; 24:17; 2S 7:12-16; Is 7:14; 9:6; 52:13-53:12; Jer 23:5-6; Dn 7:13-14; Mi 5:2; Zac 9:9; 12:10; Lc 16:16    <sup>l</sup> 24:28 Mr 6:48    <sup>m</sup> 24:30 Lc 9:16; 22:19    <sup>n</sup> 24:31 2R 6:17; Lc 24:16; Jn 20:19,26    <sup>o</sup> 24:32 Hch 17:3; 1Co 15:3-8  
<sup>p</sup> 24:33 Lc 24:9

<sup>34</sup> in yit'ijju': —Yijaa'ija in hats iħa'x iye ha' Yatsat'ax'inij, qa we'nethinets pa'aj na' Simón.—<sup>q</sup>

<sup>35</sup> Ma' qa he' wetsjuk qa nifelimik'i' ek pakha'aj in lijts'ekii pa'aj wete'm qa nite'ħe nikfe'lij pa'aj, qa i'nk'ħe nikfe'ltaxij in napk'asiti'mju' pa'aj pa' pan.'<sup>r</sup>

**Jesús qa we'nethinets pe' ħijatshenhei.**

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

<sup>36</sup> In mexente' yilitaxijju' pa'aj in yifaakateji' hekhewe'en, ma' qa we'nethinets pa' Jesús ts'ap'aji'ju' ħeqewuk'u, qa yit'ijji'ju' in wetfelji'ju' pa'aj: —Na' wit'ikesimeya'ħekii qu' na'ni'ħ ejup.—<sup>s</sup>

<sup>37</sup> Qa pekhewe'ħe'en qa qi in nijiwei pa'aj, yumtitax qu' ni'wen pa'qu' wit-si'nq'ale'.<sup>t</sup>

<sup>38</sup> Qa pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj: —ħInhats'ek in qi in ħe'nijiwe'yi'ħ? ħQa inhats'ek iye in ħeni'ħji' eke' witaqjamtikineyejeikii ne' atawjetsi'ħ?<sup>u</sup>

<sup>39</sup> Ĥeħi'ħ ene' yikoyei qa ene' yif'iyei iye. Yakhaa'ija, nite' ye'tujtseika'. Ku'mi'ħ yiwetsha qa' enikfe'li'ħ yiwetsha, qe na'aj witsinq'al ham ħese'ne' qa ham iye ħenutse' qa yakha'ħe qa ħetsweni'ħ in week na' ye'm.—<sup>v</sup>

<sup>40</sup> In yit'ijjets pa'aj ekewe'en qa yethiinijha pe' ħokoyei qa pe' ħef'iyei iye.

<sup>41</sup> Qa in ħunyejeyek pa'aj pekhewe'en in mexe nite' yumtii'ija qu' ħik pakha'ye' qe ta'ħijupi' pa' ħesaxitstaxi'mkii qa in yitjuħaxijpha'mkii iye pa'aj. Pa' Jesús qa yit'ijjets pa'aj: —ħMe na'li'ħ e'm aqi'ħ qu' ħetuj?—<sup>w</sup>

<sup>42</sup> Qa testi'yij pa' ewi'ħ ħapk'as pa' wit'osjeyik sehets.

<sup>43</sup> Qa t'eku'miju'ħ qa tuj pa'aj qa week yi'wenij pekhewe'en.

<sup>44</sup> Qa yit'ij iye pa'aj: —Aka'an aka' yinifenyel' ħik aka' ka' ħenfeli'ħ e'mkii in mexe ha'ni'ħ etji'teje'mkii, in ħit'ħij ewets qu' les ħe'wise' qu' nafits qa' nasini'ik'ħha kekhewe' week yika'ajji' pa'aj ka' Moises'ik'i qa kekhewe' iye ħafaakanhei ke' profetas'ik'i qa kekhewe' iye Salmos.—<sup>x</sup>

<sup>45</sup> Ma' qa ħik pakha'aj pa' Jesús qa yit'ij qhof pe' ħaqjamtikineyejeikii ma' qa nikfe'lik'i kekhewe' ħe'ħije pa'aj pa' Intata.<sup>y</sup>

<sup>46</sup> Qa yit'ijjets pa'aj: —We'nika'ajji' pa'aj, pa' Cristo qu' nawa'm qa qu' namets wetshetk'ewi'ħ neluts qa' iħa'xe' iye,<sup>z</sup>

<sup>47</sup> qa aka' ħi qa' netfelhitii qa ħik aka' nata'ħets qu' nenikfe'ħetets qa' nili'ij pe' u'ħets in yaqsiiħkii hats'inha qu' netwumħiti'yik'ui pe' ħewu'ħets ene' week witsetits, qa' nojo'oj na' Jerusalén.<sup>a</sup>

<sup>q</sup> 24:34 Lc 22:32; 1Co 15:4-5    <sup>r</sup> 24:35 Hch 2:42    <sup>s</sup> 24:36-44 Lc 2:14; 7:50; 8:48; 10:5; 19:38; Hch 10:36    <sup>t</sup> 24:37 Lc 24:5; Hch 10:4; 24:25; Mt 14:26    <sup>u</sup> 24:38 Jn 14:1,27

<sup>v</sup> 24:39 Jn 20:25,27; Mt 28:9; Hch 2:31; 17:18,31-32; 23:6-10; 24:15,21    <sup>w</sup> 24:41 Lc 22:45; Hch 12:14    <sup>x</sup> 24:44 Lc 9:22,44; 17:25; 18:31-33; 22:37; Hch 13:15; 28:23; Sal 2:6-9; 16:10; 22:1-18; 34:20; 41:9; 69:1-9,20-21,26; 110:1-7; 118:22-26    <sup>y</sup> 24:45 Lc 9:45; 18:34; 24:27,31    <sup>z</sup> 24:46 Sal 16:10; Lc 9:22,44; 17:25; 18:32; Hch 8:26-40; 1Co 15:3-4

<sup>a</sup> 24:47-49 Hch 1:4-8; 2:38; 5:31; 8:22; Os 2:23; 14:2; Lc 3:3; Gn 12:3; Sal 22:27; Is 2:2; 49:6; Mal 1:11; Mt 28:19-20; Mr 16:15

48 Qa ekheweli'ŧ hi'weni'ŧha week ekewe' wekwek qa' enfeli'ŧ.<sup>b</sup>

49 Qa yakha' qa' he'nukini'ŧ ewetsju' nakha' hats yiwjutsiqen na' Tata. Qa ekheweli'ŧ, amanye' ekuni'ŧji' ha'ne witset Jerusalén hatse'ŧu' qu' hats estiitaxi'ŧij na' witt'unha'x ta'ŧetspha'm na' wa's.—<sup>c</sup>

**Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.**

*(Marcos 16:19-20)*

50 Ma' qa i'nk'aŧe pa'aj pa' Jesús qa yeka'xik'ui'fik'i pekhewe'en pa' witset, qa yamii pa'aj hakha' meti'm ha' Betania, ma' qa yit'ijipji' pa'aj k'eewe ŧokoyei in iyinipji' pa'aj.<sup>d</sup>

51 In mexe iyinipji' pa'aj qa ŧeyijtem in toxi'mets pa'aj hekhewe'en qa tenilesi'yiju'ŧ na' wa'sji'.<sup>e</sup>

52 Hekhewe'en, in hats yili'ijju' pa'aj in totjoyik'uiju'kii in qi in iyinets, ma' qa wapilii iye pa'aj ha' Jerusalén qi in ŧe'sitsi'mkiiha,<sup>f</sup>

53 qa week neluts yamji'jii pa'aj ke' qi witlijsitjii qu' niwqinhetji' pa' Dios.<sup>g</sup>

---

<sup>b</sup> 24:48 Hch 4:20,33    <sup>c</sup> 24:49 Is 32:15; Jl 2:28-32; Jn 14:26; Hch 2:16-21; 4:33; Ef 1:13; Ro 15:13    <sup>d</sup> 24:50 Lc 19:29; Hch 1:12; Lv 9:22; 1Ti 2:8    <sup>e</sup> 24:51 Jn 20:17; Hch 1:9-11  
<sup>f</sup> 24:52 Mt 28:17; Lc 2:10    <sup>g</sup> 24:53 Hch 2:46; 3:1; 5:42

# SAN JUAN

---

## Cristo qa hii iye Wi'tlijei.

**1** <sup>1</sup>In mexe ham pakha'aj ha'ne sehe' qa hayiits na'l pa'aj hakha' Wi'tlijei. Hakha' Wi'tlijei qa hayiits i'nijup pa' Dios, qa Diosle iye.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Hakha' Wi'tlijei, in mexe ham pa'aj ha'ne sehe' qa hayiits i'nijup pakha'aj pa' Dios.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Week ene' wekwek yaqsiijkii pakha'aj Hakha'an, qa qu' hame' hakha'an qa' ham nana'le' enewe' hane'ej na'l.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Hakha'an hayiits na'l ji'teje'm pa'aj pa' witiłax nite' yili'ij, ma' qa ha'ne witiłax qa hik ha'ne qa hik łunye'j qu' łefetitjiyi'ij ene' jukhew, qa efuts iye.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Qa ha'ne fetitjii qa nalittaxipji' pa' nookii, qa pakha'łe nookii qa nite' nikfe'lik'uyii.<sup>e</sup>

## Dios qa nukin pa' Juan Bautista.

<sup>6</sup>Qa nam kakha' ewi'ł jukhew nukin pa' Dios, kakha'an qa hii Juan.<sup>f</sup>  
<sup>7</sup>Kakha'an in nam hik łunye'j pakha' qu' nana'li'm na'aj nifelkii, qe qa' nenfelkii hakha' fetitjii, hats'inha qu' week nite' neqeku'ye' qu' nata'lets kakha'an.

<sup>8</sup>Kakha'an nite' hik kakha' hakha' fetitjii, qe nam yijat'ij qe qa nenfelkii hakha' fetitjii.<sup>g</sup>

<sup>9</sup>Hakha' yijaa'ija in na'lkii hik łunye'j fetitjii, in nametsju' ha'ne sehe', qa nalitipji' ene' week jukhew qa efuts.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Hakha' nametsju' ha'ne sehe' epji'. Hik hakha' yaqsi'jijkii ha'ne week sehe' ipji', qa ha'neše sehe' ipji' qa nite' nikfe'lij hakha'an.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Namtaxii enewe' yatsat'etstaxij, qa enewe'łe yatsat'etstaxij qa nite' neqjunu'uju'ł.

---

<sup>a</sup> 1:1 Gn 1:1; Col 1:18; Jn 1:14; 20:28; 1Jn 1:1; Ap 19:13; Fil 2:6 <sup>b</sup> 1:2 Jn 17:5;

8:38; Hch 26:4 <sup>c</sup> 1:3 Col 1:16; He 1:2; Ro 11:36; 1Jn 2:5 <sup>d</sup> 1:4 Sal 36:9; Jn 12:46

<sup>e</sup> 1:5 1Jn 2:8; Fil 3:12 <sup>f</sup> 1:6 Mr 1:4 <sup>g</sup> 1:8 Jn 15:26 <sup>h</sup> 1:9 Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8

<sup>i</sup> 1:10 Jn 1:3

12Qa weekte nekhewe' t'eku'miju't qa neqjunu'uj, qa nite' iye yeqeku' hakha'an, ma' qa testi'yij qu' lELTSI'ijha pa' Dios.<sup>j</sup>

13Hik enewe' in i'nk'a nekfik'ikii iye nite' ta'lets ene' wit'esenits, nite' ta'lets iye qu' lEKHeweLe'te qu' nisu'un, nite' ta'lets iye pa'qu' jukhewe', qe ta'lets yijat'ij pa' Dios.<sup>k</sup>

14Ma' qa hakha' Wi'tlijei qa wanaqsi'jhi'ijkii in jukhewij, qa i'ni'tyit ji'teje'mkiiha, qa hi'weni'hijha ka' qi lESA'x, kakha' lESA'x hik lUNYE'j in ewi'He in LAA'sija pa' Dios, topo'oj pa' qi lEQI'fenkeye'j qa pa' yijaa'ija iye in lUNYE'jkii t'ejuyets pa' Dios.<sup>l</sup>

15Kakha' Juan Bautista in iyetij hakha'an, qa yit'unhetik'i in yit'ij: — Hane'en hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: “Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ate.”—<sup>m</sup>

16Qe week pakha' topo'oj lEQI'fenkeye'j hakha'an in jiyehisijkii, qa yape'enha les in jiyehisijkii nite' yili'ij.<sup>n</sup>

17Qe kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiijkii (ley) in jiyehisij pa' Intata qa tisij pa'aj pa' Moises'ik'i, qa pakha'le lEQI'fenkeye'j qa pa' yijaa'ija in lUNYE'jkii t'ejuyets pakha'an in jiyehisij qa i'nijji' ha' Jesucristo.<sup>o</sup>

18Haamija pakha' qu' hats ni'wen pa' Dios. Hakha' ewi'He in LAA'sija, hikha' ewi't i'ni'hi'ha pa' LAtata qa hik hakha' qa jiyikfelitets pa' Dios.<sup>p</sup>

### Pa' Juan Bautista'ik'i qa nifel pa'aj pa' Jesucristo.

(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)

19Ekewe'en kekhewe' le'lijei ka' Juan Bautista'ik'i, hekhewe' judiol in nukin hekhewe' pa'il ta'hi ha' Jerusalén qa hekhewe' iye yithayikikiyek ke' qi witlijsitjii, hiyits levitas, qu' nanfaakan ka' Juan pa' lUNYEE'jija.<sup>q</sup>

20Kakha'an qa tetfeltaxi'mha, nite' yat'intaxi'm, qa yit'ij: —Nite' yakha' pa' Cristo.—<sup>r</sup>

21Qa ewi'hij iye in nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jek? ¿Me akha' pa' Elías?— Qa yit'ijju't iye ka' Juan: —Nite' yakha'.— Qa yit'ijets iye: —¿Me akha' pakha' profeta?— Qa yeku't iye: —Nite'.—<sup>s</sup>

22Ma' qa yit'ijets pa'aj: —¿Qa pa'n ejunye'jek? hats'inha qu' henfeli'hi'm hekhewe' ts'ukini't ei. ¿Qa akha' pa'n qu' it'ij etetsek qu' ejunye'je'?—

<sup>j</sup> 1:12 2Jn 10; Jn 3:16; 5:43; 10:25; 11:52; Mr 1:22; Hch 9:14; Lc 1:7; Mt 5:9; Ro 8:16;

1Jn 3:1,23 <sup>k</sup> 1:13 1P 1:3; 1Co 7:37; 16:12; Ef 2:3; Fil 3:3; 2Ti 2:26; 2P 1:21; 1Jn 2:29

<sup>l</sup> 1:14 Jn 1:1; 17:24; Fil 2:7; 1Jn 4:2,9; 5:20; Mr 10:37; He 11:17 <sup>m</sup> 1:15 Mt 3:11; Mr 1:7;

Jn 1:27,30; 3:13; 8:58; 10:30; 14:7-9,23; Col 1:19; Fil 2:6 <sup>n</sup> 1:16 Hch 15:11; 2P 3:18

<sup>o</sup> 1:17 Sal 77:20; 119:142; Mt 8:4; He 3:2; Jn 14:6; 2Ts 2:10 <sup>p</sup> 1:18 1Jn 2:24; 4:9; Jn 8:42;

Mt 5:16; 11:27; Lc 10:22 <sup>q</sup> 1:19 Mt 23:37; Hch 4:1; Ex 6:19; Lc 10:32 <sup>r</sup> 1:20 Mt 1:17;

Ef 5:2 <sup>s</sup> 1:21 Mal 4:5; Mt 2:23; 11:14; 17:10-13; Mr 8:28; Lc 1:17; Dt 18:15

- <sup>23</sup>Qa yeku'l iye ka' Juan Bautista: —Yakha' inek, *pakha' wit'ax taya'yi'kii pa' ham i'ni'i' qa yit'ij*: “*Atsathenketi'tha pakha' t'ikheyij' pa' Yatsat'ax'inij*,”  
(Is 40:3) in t'anye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías.—<sup>t</sup>
- <sup>24</sup>Hekhewe' wit'ukinhei, hekhewe'en t'ukinhei pa'aj hekhewe' fariseol.<sup>u</sup>
- <sup>25</sup>Hekhewe'en qa nifaakan iye, qa yit'ijets: —¿Qa inhats'ekek in t'inqimpulijin in nite' hik akha' pa' Cristo, qa nite' iye pakha' Elías qa nite' iye pakha' profeta?—
- <sup>26</sup>Ka' Juan Bautista qa yeku'l, qa yit'ijju't iye: —Yakha' k'inqimpulijinji ha'ne iweli', qa hakha'le ewi'l hats i'ntaxi'l etji'teje'm qa nite'le tenikfe'li'tij.<sup>v</sup>
- <sup>27</sup>Hik hakha' pakha' teke'lenju' qu' nanam, yakha' nite' ye'weju'tij qu' henit'ijii pe' leqnihayij pe' t'otshilaxtii.—<sup>w</sup>
- <sup>28</sup>Ekewe' wekwek ekewe'en t'unyejeyi'kii hakha' witset t'a's Betania netu'uju't t'ajaika' ai hakha' haqqi' Jordán. Hik hakha' i'nijii' ha' Juan Bautista in wenqinpulijin.<sup>x</sup>

### Jesús, Kots'etax t'a's yatsat'axij pa' Dios.

- <sup>29</sup>Kakhap netuji', ka' Juan Bautista qa yi'wen ha' Jesús in nekets, qa yit'ij: —Jef qeku'ni'tek, hik ha'ne hakha' Kots'etax t'a's yatsat'axij pa' Dios, hik ha'ne pakha' nit'ijii' hatse' pa' tewu'ax ha'ne sehe' epji'.<sup>y</sup>
- <sup>30</sup>Hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: “Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ate.”
- <sup>31</sup>Yakhap iye nite' hayiits qu' ne' tsikfe'lij nakha'an. Qa aka' ta'hijupi' yakha' in tsam qu' nek'inqimpulijinji' pa'qu' iweli'ye', qe qa' nenikfe'lij ene' Israel nakha'an.—<sup>z</sup>
- <sup>32</sup>Ka' Juan Bautista qa nifeelija iye: —Hi'wenijha in te'nilit'etsju' pa' Espiritu Santo ta'tetspha'm na' wa's qa hikte t'unye'j ofo', ma' qa amanipji' nakha'an.<sup>a</sup>
- <sup>33</sup>Yakha' qa mente' tsikfe'ltaxij pa'n t'unye'j hakha'an, qa pakha'le ts'ukinij qu' nek'inqimpulijinji'kii pa'qu' iweli'ye', qa yit'ij yiwets: “Nakha'an nakha' qu' i'wenij qu' neketsju' na' Espiritu Santo qa' amani'ipji', nakha'an hik nakha' hakha' hik t'unye'j qu' nenqimpulijinji' na' Espiritu Santo.”<sup>b</sup>
- <sup>34</sup>Yakha' hi'wenijha qa henfelija iye in hik nakha'ija t'a's pa' Dios.—<sup>c</sup>

### Pe' yojo in tek'enets pa' Jesús.

- <sup>35</sup>Qa kakhap netuikakii ka' Juan Bautista qa hik hakha' i'ni' iye qa wetsjuk hekhewe' t'ijatshenhei i'nijup.

<sup>t</sup> 1:23 Is 40:3; Mt 3:3; 4:14; 12:17    <sup>u</sup> 1:24 Mr 7:3    <sup>v</sup> 1:26 Mr 1:8    <sup>w</sup> 1:27 Jn 1:15  
<sup>x</sup> 1:28 Mr 10:1; Lc 3:3    <sup>y</sup> 1:29 Is 53:7; Hch 8:32; 1P 1:19; Ap 5:6; Jn 15:22; 1Jn 3:5  
<sup>z</sup> 1:31 Jn 7:28; 1Jn 1:2; 2Co 4:11    <sup>a</sup> 1:32 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; 1Jn 5:8; Ap 3:22; Stg 4:5    <sup>b</sup> 1:33 Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Hch 11:16  
<sup>c</sup> 1:34 Mt 3:17; 4:3; Jn 1:49; 5:19; He 1:2

<sup>36</sup>Qa in yi'wenik'i pakha' neki' pa'aj ha' Jesús, qa yit'ij: —Jeṭ qeku'ni'ṭek, hik kakha' hakha' Kots'etax Ła's yatsat'axij pa' Dios.—

<sup>37</sup>Qa hekhewe' wetsjuk ḥ'ijatshenhei yepi'ye' ej aka'an in yit'ij, ma' qa yijayanpha'm ha' Jesús.

<sup>38</sup>Qa ha' Jesús qa nejeḥetepji' pa'aj, qa yi'wen in nijayanpha'mkii, qa yit'ijets: —¿Łekpa' lowo'oliikii?— Qa yeku'ḥ hekhewe'en: —Rabí, (Maestro) ¿pa'n i'ni' pakha' ła'wi'?—<sup>d</sup>

<sup>39</sup>Ha' Jesús qa yeku'ḥ pa'aj: —Teḥuni'ḥ qa i'weni'ḥ.— Ma' qa ḥjts'eyek qa yi'wen hakha' i'wi'. Ma' qa mexe amaneyijup qa yamijii in hats metju' junu', qe hats las cuatro (4) kakha' neṭuji'.

<sup>40</sup>Hakha' ewi'ḥ hekhewe' wetsjuk hikhe' yepi'ye' ej ka' Juan Bautista qa yijayanpha'm ha' Jesús, hakha'an ḥii Andrés, ḥejefe ha' Simón Pedro.<sup>e</sup>

<sup>41</sup>Hakha' Andrés vojohon in wo'oikii ha' ḥejefe Simón, qa yit'ijets: —Hats ḥi'weni'ḥ hakha' Mesías (ikji' aka'an Cristo).—<sup>f</sup>

<sup>42</sup>Ma' qa neka'xii hakha' i'ni' ha' Jesús. Ha' Jesús in yejeḥju', qa yit'ijets: —Akha' Simón, ła's ha' Juan, qa hane'ej qa iyi'ij Cefas (ikji' Pedro, “ute”).—<sup>g</sup>

### Jesús qa taya'yets pa' Felipe qa pa' Natanael.

<sup>43</sup>Qa kakhap neṭukii ha' Jesús qa namiyu'ui ha' sehe' Galilea, qa yi'wen ha' Felipe qa t'eqe'mets, qa yit'ijets: —Atsjayan.—<sup>h</sup>

<sup>44</sup>Ha' Felipe Betsaida ḥeṭe', hikha' witset ṭetset iye ha' Andrés qa ha' Pedro.

<sup>45</sup>Ha' Felipe qa wo'oikii ha' Natanael, qa yit'ijets: —Hats ḥi'weni'ḥ hakha' toxik'i yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i qa pe' profeta'ik'i iye, hakha' Jesús Nazaret ḥeṭe', ła's pa' José.—<sup>i</sup>

<sup>46</sup>Ha' Natanael qa yit'ijets pa'aj: —¿Me ḥeke' qu' nata'ḥ ji'ju' pa'qu' ḥe'wise' hakha' witset Nazaret?— Ha' Felipe qa yeku'ḥ pa'aj, qa yit'ijets: —Teṭunik'i qa' i'wen.—<sup>j</sup>

<sup>47</sup>Qa ha' Jesús in yi'weniju'ḥ in hats meti'm ha' Natanael, qa yit'ij: —Jeṭ qeku'ni'ṭek ha'ne yijaa'ija in Israel ḥeṭe' yijat'ij, nakha'an hamim' pa'qu' witqawitjinaxe'.—<sup>k</sup>

<sup>48</sup>Ha' Natanael qa yit'ijets: —¿Pa'n ḥunye'j in ḥenikfe'lyij?— Ha' Jesús qa yeku'ḥ: —In mente' tayai ei na' Felipe ła'nifi ke' higokuk, qa hayiits k'ewen.—

<sup>49</sup>Qa ha' Natanael qa yit'ij: —Rabí (Maestro), ḥhik akha' pa' Łaa'sija pa' Dios! ¡Akha' pakha' Qi Łatata ene' Israel!—<sup>l</sup>

<sup>d</sup> 1:38 Jn 11:8    <sup>e</sup> 1:40-42 Mt 4:18-22; Mr 1:16-20; Lc 5:2-11    <sup>f</sup> 1:41 Mt 1:17; Ex 29:29

<sup>g</sup> 1:42 1Co 1:12; 3:22; 9:5; 15:5; Ga 1:18; 2:9,11,14    <sup>h</sup> 1:43 Mr 3:18    <sup>i</sup> 1:45 Jn 1:46-49; 6:42; 21:2; Mt 1:16; 2:23; Hch 7:52; Ro 3:21; Lc 1:27; 2:4,16,33; 3:23; Mr 1:9

<sup>j</sup> 1:46 Gn 1:31    <sup>k</sup> 1:47 2Co 11:22    <sup>l</sup> 1:49 Jn 5:19; 11:8; 12:13; Mt 27:42; Mr 15:32

<sup>50</sup>Qa yeku't ha' Jesús, qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in hit'ij ewets in k'ewen in la'nifi ke' higokuk, ma' qa nite' tesqeku'? Qa' i'wen iye hatse' kekhewe' wekwek les in qits yijat'ij.—

<sup>51</sup>Ha' Jesús qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, hi'weni't hatse' na' wa's qu' qhofi'ij qa nekhewe' laqa angelits na' Dios qa' netf'eyeikiyetsju'kii ha'ne la's na' Jukhew.—<sup>m n</sup>

**Pa' ewi't witiwhe'yejii pa' witset'ii Caná.**

**2** <sup>1</sup>Qa in hats wetshetk'ewi'fik'i neluts<sup>o</sup> qa na'l ka' ewi't witiwhe'yejii hakha' witset'ii Caná, hakha' sehe' Galilea, qa ke' lenene ha' Jesús qa hats i'ni' hakha'an.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Ha' Jesús te'niyinhe'yij iye qa week he' l'ijatshenhei kakha' witiwhe'yejii.

<sup>3</sup>Qa in hats aje'e't yimji' ka' wino'ok'i, qa ke' lenene ha' Jesús qa yit'ijets: —Hatste' yimji' ka' wino'ok'i.—

<sup>4</sup>Jesús qa yit'ijets: —Efu, ¿inhats'ek in hit'ij yiwets kakha'an? Mente' yamtaxets lahats'ij qu' haqsiiikii pa'qu' lunye'je'.—<sup>q</sup>

<sup>5</sup>Ke' lenene qa yiyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Aqsiiikii week pa'qu' nit'ihij ewets nakha'an.—

<sup>6</sup>Qa na'l hekhewe' ewi't tatsai (6) hekhewe' qits utel wanaqsiiikii in eli'nilij, we'neni' hakha'a' qe qa' natnatkinhe'yij kakha' lunyejei nekhewe' judiol qe wa'nqa'. Ewi't hekhewe' eli'nil weju'ji'ju' pa'qu' iweli'ye' qu' wetshetk'ewi'te' ne'ej qits kamusil.<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Ha' Jesús qa yiyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Oponhetik'i pa'qu' iweli'ye' nekhewe' eli'nil.— Ma' qa yoponhetik'i he' eli'nil.

<sup>8</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Hane'ej qa' a'natsiyi'lju' lammise'ji qa eka'xi'iii nakha' tenek'enhe'yij ha'ne te'wis ne'u qu' nijaajin.— Ma' qa yeka'xii.

<sup>9</sup>Qa ha' tenek'enhe'yij ka' te'wis ne'u in yijaajin kakha' iweli'tax in wino'oj, hakha'an in nite' nikfe'lets pa'n ta'iji' ka' wino, qa hekhewe'te yithayiki qa nikfe'lets qe lekhwel natsiiju' kakha' iweli'tetax. Ma' qa ha' tenek'enhe'yij ka' te'wis ne'u qa taya'yii ha' tewhe'yei,

<sup>10</sup>qa yit'ijets: —Week na'aj jukhew yojohon qe t'ihinij qu' ne'tniyahaiji' na'aj te'wisji'ha wino, ma' qa in hats yape'ejets qe te'niyahaiji', qa' hats t'ihinij iye qu' ne'tniyahaiji' na'aj les nite' te'wisji'ha wino. Qa akha'te qa menjit laqsi'l nite' t'ihinij qu' ne'tniyahaiji' ha'ne te'wisji' wino.—

<sup>11</sup>Aka'an hik aka' yojo kekhewe' ham lunyejeyi'iju't in yaqsiiikii ha' Jesús, qa yaqsiiji'kii hakha' witset'ii Caná, hakha' sehe' Galilea. Aka'an lunye'j

<sup>m</sup> 1:51 la's na' Jukhew ikji' hii iye pa' Cristo. <sup>n</sup> 1:51 Lc 12:8-9; 15:10; Hch 10:3; Gn 28:12; Mr 2:10 <sup>o</sup> 2:1 Wetshetk'ewi't neluts pe' hebreo qa leqiyij martes. <sup>p</sup> 2:1 Jn 2:11; 4:46; 21:2; Mt 1:16; 17:22 <sup>q</sup> 2:4 2S 16:10; 19:22; Jn 19:26 <sup>r</sup> 2:6 Lv 13-14; He 1:3

in hats inq'ethinij pa' qi ľewqiyel'jji'ha, qa he' ľ'ijatsshenhei qa qil'ija in nite' yeqeku' hakha'an.<sup>s</sup>

12Qa in hats ľ'anu'upji' week ekewe'en, ma' qa yamii ha' Capernaum ľijts'ekikii ke' ľenene qa he' ľek'injats qa he' ľ'ijatsshenhei, qa nite'ľe olots ke' neľuts in amaneyi' hakha'an.<sup>t</sup>

**Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' t'ihintaxij pe' wekwek pe' witľijtsitjiyifi.**  
(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)

13Kakha' ľeqe ľewis netu nekhewe' judiol Pascua hats k'esets, qa ha' Jesús qa yamii ha' Jerusalén.<sup>u</sup>

14Qa in uyifi ke' witľijtsitjii qa yi'wenifi he' t'ihinij he' wakka, he' t'ihinij he' kots'etets, he' t'ihinij ofol qa hekhewe' iye yepiletetskii ľ'astai i'niju'kii hakha'a'.

15Ha' Jesús qa yaqsiijkii ka' ewi'ľ ľeqsilanhet niilai, qa yiwutshenik'uífik'ikii ke' witľijtsitjiyifi he' weekji', qa weeki'ľ he' ľeľinhei kots'etets qa he' wakka iye. Qa niwu'mi'ju'kii iye sehe' kekhewe' ľ'astai nijketits hekhewe' yepiletetskii ľ'astai, qa yiwu'mkii iye ke' ľeqe mesalik'i.<sup>v</sup>

16Qa yit'ijets he' t'ihinij he' ofol: —ĵEka'xi'ľik'uífik'i hane'e'in enewe'en! ĵHasu'uj eqfenejeyi'ľij ene' ľetsi' na' Tata na'aj witaqhawet!—<sup>w</sup>

17He' ľ'ijatsshenhei qa nikle'lik'i ma' qa yijamti'ik'i kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Pakha' nite' yeqwejinka'xtaxiji'm qu' ham niwqinhete'ľji' ene' etsi', hik pakha' qu' nestuj.*— (Sal 69:9)<sup>x</sup>

18Hekhewe' judiol qa yit'ijets: —Ets'ethini'ľij pa'qu' ham ľunye'ľi'ľju'ľ qu' aqsiijkii hane'ej, hats'inha qu' netsikfe'ľiľets qu' nata'ľets pa' Intata in ľaqsiijkii aka'an.—

19Qa yeku'ľ ha' Jesús: —Iwu'ľenheti'ľju' qa' onopľeti'ľju' iye ene' qi witľijtsitjii, qa qu' namets wetshetk'ewi'ľ neľuts qa' heniinpha'm iye.—<sup>y</sup>

20Ma' qa he' judiol qa yeku'ľ iye, qa yit'ij: —Cuarenta y seis (46) ininqapits in we'nithayiki ene' qi witľijtsitjii, qa akha' ĵme ľumti qu' wetshetk'ewi'ľ neľutse' qu' eniinpha'm iye?—<sup>z</sup>

21Qa hakha' Jesús in yit'ij, “ene' qi witľijtsitjii” qete'e' hakha'ľe week ľese'n in iyetij.<sup>a</sup>

22Qa hik ta'ľijupi' in ľa'x iye qa he' ľ'ijatsshenhei qa yijamti'ik'i in hik aka' hayiits yit'ij, ma' qa les in nite' yeqeku' kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj qa kekhewe' iye ľe'ľije ha' Jesús qa iyetji'ľ.<sup>b</sup>

<sup>s</sup> 2:11 Jn 2:1; 17:24; 21:2; Mt 17:22; 2Co 4:11; 1Jn 1:2; Mr 10:37    <sup>t</sup> 2:12 Lc 8:19-21; 10:15; Mt 12:46-50; Mr 3:31-35; 6:3; Hch 1:14    <sup>u</sup> 2:13 Ex 12:11; Mt 23:37    <sup>v</sup> 2:15 Hch 27:32; Mt 7:15    <sup>w</sup> 2:16 Mt 5:16; 11:27; Jn 2:17; 8:42; Lc 11:51; Jer 7:11; Zac 14:21; Mal 3:1-3  
<sup>x</sup> 2:17 Nm 25:13; Ga 5:15    <sup>y</sup> 2:19 Lc 1:21; 9:22    <sup>z</sup> 2:20 Mr 15:29    <sup>a</sup> 2:21 Mt 26:26; 27:52,58; Mr 14:22; 15:43; Lc 12:4; 22:19; 23:52,55; Jn 19:31,38,40; 20:12; 1Co 10:16; 11:23-26; He 10:5,10; 1P 2:24    <sup>b</sup> 2:22 Mt 17:9; 26:54; Ap 20:12; Jn 14:26; 2P 1:20

**Qa olots pekhewe' hats tek'enets pa'aj pa' Jesús.**

<sup>23</sup>Ha' Jesús in mexe i'ni' ha' Jerusalén kekhewe' le'sits ne'futsji' Pascua, ma' qa olots hekhewe' tek'entaxets, qe ta'hijupi' in yi'wenijha kekhewe' yaqsiijkii in ham lunyejeyi'iju'f.

<sup>24</sup>Qa hakha'le Jesús qa nite'le yija'am pekhewe'en, qe nikfe'letsha pa' lunyejei hekhewe' weekji'.

<sup>25</sup>Qa hik ta'hijupi' in nite' hamik'ui pakha' qu' nenfeltaxi'm pa' lunyejei' hekhewe'en, qe hakha'an nikfe'lets week pa'qu' jukhewe'f.

**Jesús qa pa' Nicodemo.**

**3** <sup>1</sup>Ewi't ha' jukhew fariseo, hii Nicodemo, hik hakha' ewi't hekhewe' tenek'enhei ne' judiol.e

<sup>2</sup>Hakha'an qa namii ha' Jesús naja'xij hakha' i'ni', qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), tsikfe'li'lets in lata'hijiiha pa' Dios in a'maestro, qe ham pa'qu' naqsi'jhi'ijkii kekhewe' ham lunyejeyi'iju'f laqsiijkii qu' nite' na'ni'ijup pa' Dios.—f

<sup>3</sup>Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nite' ewi'hi'ij qu' nenekfik'i iye qa' nite' teke'ye' qu' ni'wen na' tenek'enheiji' na' Dios.—g

<sup>4</sup>Ha' Nicodemo qa yit'ijets iye: —¿Pa'n lunye'j qu' teke'ye' qu' ewi'hi'ij nenekfik'i iye pakha' qu' hats lawa'ma'xe'? ¿Me teke' qu' napil ji'teje'm iye teneneye' ma' qa' nenekfik'i iye?—

<sup>5</sup>Ha' Jesús qa yeku't iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nenekfik'i qa nite'le nekijfik'i na' Espíritu Santo, nite' teke' qu' nuuji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.h

<sup>6</sup>Qe na'aj nekijupfik'i aka' wit'eseninye'j, qa wit'ese'nle, qa pakha'le qu' nenekijupfik'i na' Espíritu Santo, qa espi'ritu'le ek.i

<sup>7</sup>Hasu'uj e'nitju'axijpha'm in hit'ij ewets: “ekheweli't les te'wistax qu' ewi'hi'ij iye qu' eneki'fik'i.”j

<sup>8</sup>Na'aj t'unik'i ikji' pakha' qu' nisu'un qu' nakji', qa te'piye' na'aj h'anye'j, qa nite'le tenikfe'lets pa'n qu' nataa'hji'ha, qa pa'n qu' net'ejuuji'ha iye. Aka'an hik aka' lunye'j week pakha' qu' nenekijfik'i na' Espíritu Santo.—k

<sup>9</sup>Ma' qa ha' Nicodemo qa nifaakan iye: —¿Maa, pa'n lunyee'jkiiha aka' hit'ij?—

<sup>10</sup>Jesús qa yeku't iye, qa yit'ijets: —Akha' inek a'maestro ha'ne Israel, ¿me qa nite' tenikfe'lik'i ekewe' wekwek?

e 2:23 Mt 23:37; Jn 5:1; 10:25; 1Jn 3:23 d 2:25 Jer 17:10 e 3:1 Mr 7:3; Jn 3:4,9; 7:50; 19:39; Lc 8:41; 12:58 f 3:2 Jn 11:8; 15:24; Mr 1:45; 4:38; Ef 4:11; Ex 3:12; Hch 10:38; Ap 21:3 g 3:3 1P 1:3; 1Jn 2:29; Mr 1:15; 9:1 h 3:5 Mr 9:43; Ez 36:25-27; Hch 22:16; Tit 3:5 i 3:6 Fil 3:3; Jn 1:33 j 3:7 1P 1:3 k 3:8 Jn 8:14; 1Co 2:13-16

11 Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, yekheweli't hit'ihij eke' tsikfe'li'fets qa eke' hi'weni't iye, qa ekhewelli'it qa nite' f'eku'mi'hiju't ekewe' henfeltaxi't.<sup>l</sup>

12 In hats k'efeltaxi'hi'm ekewe' wekwek t'ejuyets ha'ne sehe' ipji', qa f'eqeku'hi'fik'i, ¿qa pa'n qu' f'unye'je' qu' nite' eqeku'y'i'fik'i qu' henfeltaxi't e'm nekhewe' wekwek wa's f'eifets?

13 Ham pakha' qu' hats namiipha'm na' wa's, qe ewi'He nakha' ta'hiipha'm na' wa's, ikji', ha'ne f'a's na' Jukhew.<sup>m</sup>

14 Qa in f'unye'jek ka' Moisés in yenpha'm ka' yojonketik'i q'o'iq'oi hakha' ham i'ni'i' sehe', qu' hik aka' f'unye'je' ha'ne f'a's na' Jukhew in les f'e'wis qu' ne'nenpha'm hatse'.<sup>n</sup>

15 Hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' neqeku'ye' nakha'an, ma' qa' nana'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij.—<sup>o</sup>

### **Pakha' qi f'eqsu'unka'xij pa' Dios ha'ne week sehe' ipji'.**

16—Qe na' Intata qi in yisu'un ene' week jukhew qa efuts iye qa nukinju' na' ewi'He in f'aa'sija, hats'inha qu' weeke' pakha' qu' netk'eenetsha nakha'an, qa'nte' nami'ii hatse' nakha' fe't qi iftsax. Ma' qa' nana'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij.<sup>p</sup>

17 Na' Intata nite' nukinetsju' ha'ne f'a's ha'ne sehe' ipji', ma' qa' nitanithen ha'ne week sehe' ipji', qe nukinju' yijat'ij hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qa ihiye' qu' nata'fets nakha'an.<sup>q</sup>

18 Pakha' qu' netk'enets nite' yeqeku' nakha'an ma' qa' hats nite' nattanithenheti'ye' hatse'. Qa pakha'fe qu' nite' netk'ene'ets yeqeku' qa hayiits jutsiqax qu' nattanithenhetii hatse', qe nite' tek'enets yeqeku' kakha' hii nakha' ewi'He in f'aa'sija na' Dios.<sup>r</sup>

19 Aka'an kakha qu' netjeyumtshenheti'yij, qe na' na'lkii in namtaxetsju' ha'ne sehe' epji', qa enewe'fe jukhew qa efuts iye qa les in yisu'un na' nookii qa nite' yisu'un na' na'lkii, qe pekhewe' yaqsi'jijkii enewe'en u'fets.<sup>s</sup>

20 Qe week nekhewe' u'f'ax yaqsiijkii qa yuten na' na'lkii. Qa nite' nekets na' na'lkii qe nite' yisu'un qu' ne'twenhetii pekhewe' yaqsiijkii u'fets.<sup>t</sup>

21 Qa nikha'hi'ij yaqsi'jijkii pa' f'e'wis, qa nekets na' na'lkii, qe qa' ne'twenhetii week pekhewe' yaqsiijkii in ta'fets na' Dios.—<sup>u</sup>

<sup>l</sup> 3:11 Jn 1:51; Ap 22:21    <sup>m</sup> 3:13 Jn 6:38,62; 8:23; 20:17; Dt 30:12; Hch 2:34; Ro 10:6; 1Co 15:47; Ef 4:8-10; Ap 11:12; Mr 2:10    <sup>n</sup> 3:14 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Nm 21:4-9

<sup>o</sup> 3:15 Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48    <sup>p</sup> 3:16 Jn 5:19; 12:25,43; 1Co 13:1; Ga 2:20; Col 1:13; 3:12; 1Ts 1:4; 2Ts 2:13,16; 1Jn 3:16; 4:7-12; Jud 1; He 1:2; Ro 5:8    <sup>q</sup> 3:17 Jn 8:11,15; Ap 19:11    <sup>r</sup> 3:18 Jn 5:11,19,22-30; 10:25; Mt 12:41; Mr 16:16; 1Jn 3:23

<sup>s</sup> 3:19 Sal 36:9; Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8    <sup>t</sup> 3:20 Lc 6:27; 19:14; Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26    <sup>u</sup> 3:21 Jn 5:36

**Pa' Juan Bautista qa ewi'lij iye in iyetij pa' Jesús.**

<sup>22</sup>Ma' qa i'nk'ale iye in hats naxijik'i ekewe'en, ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei qa iketsfik'i ha' sehe' Judea, qa hik hakha'a' qa mexe amaneyi' l'ajhi'ij qa wenqimpuujinju'.

<sup>23</sup>Ka' Juan Bautista wenqimpulijin iye hakha' witset'ii Enon meti'm ha' witset Salim, qe hik hakha'a' he' olots iwelii. Qa olots he' namii qa wempuli'jju'.

<sup>24</sup>Qe ka' Juan Bautista hik aka'aj mexente' we'nenifi pe' witq'ophehitjii."

<sup>25</sup>Qa l'unye'jkii pa'aj hekhewe' l'ijatshenhei kakha' Juan Bautista in tek'eleyiteetsi'ijju'kii pa' ewi'l' judío in t'ejuyets pa' teqfenyejyij qu' nojo qu' netetlijik'uiju' pa' Dios.<sup>x</sup>

<sup>26</sup>Ma' qa hekhewe'en qa nekii pa'aj ka' Juan Bautista, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, je' qeku'nek hakha' in'ejup ha' lajaika' ai ha' haqqi' Jordán hikha' lenfeli'l' ye'm iye pa' l'unye'j. Hane'ej qa hatste' wenqimpulijin iye qa hatste' week yot'axii hane'ej hakha'an.—

<sup>27</sup>Ka' Juan qa yeku'l' pa'aj, qa yit'ij: —Ham pakha' qu' nana'li'im pa'qu' l'unye'je', qu' nite' netisi'ij pakha' i'nji' ha'ne wa's.

<sup>28</sup>Ekheweli'l' tespi'ye'elijha in hit'ij: “Nite' yakha' pa' Cristo, yakha' hoijohonhetiili'ik'ui hakha'an.”<sup>z</sup>

<sup>29</sup>Pakha' i'nijup pe' witiwhe'ye', hik pakha' pa' witiwhe'ye', pakha'le lejuwaika' pa' witiwhe'ye' i'nijup qa yepi'ye', qa qi in te'wisi'mkii in yepi'ye' pa' l'a'x pa' witiwhe'ye'. Qa hik yijunye'j yakha' in hats qi in ye'le'wisi'mkii.<sup>a</sup>

<sup>30</sup>Les te'wis hakha'an qu' les net'ijaifik'iha qu' les qiye'ji'ha, qa yakha'le qa les te'wis qu' he'yijayik'iju' ek qu'nte' ye'qiye'ji'.—

**Pakha' ta'letspha'm na' wa's.**

<sup>31</sup>—Ha' ta'letspha'm na' wa's hik hakha' week tenek'enhe'yipji'. Qa ha'nele sehe' talipji' qa sehe' te'ek teite' qa iyetij eke' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'. Qa hakha'le ta'letspha'm na' wa's qa hik hakha' week tenek'enhe'yipji'.<sup>b</sup>

<sup>32</sup>Hakha'an nifel pakha' yi'wen qa yepi'ye' iye. Qa hamle nek'enheyuye'ets.<sup>c</sup>

<sup>33</sup>Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku'uk'i pakha' qu' nit'ij hakha'an, pakha'an qa yiwjutsiqenija qu' nit'ijets pa' Dios in yijaa'ija.<sup>d</sup>

<sup>v</sup> 3:23 Mr 1:4    <sup>w</sup> 3:24 Mr 1:14    <sup>x</sup> 3:25 Mt 9:14; 11:2; 14:12; Mr 2:18; 6:29; Lc 5:33; 7:18-19; 11:1; Jn 1:35,37; 6:3; Lv 13-14; He 1:3    <sup>y</sup> 3:26 Jn 11:8; Mr 1:45; 10:1; Lc 3:3  
<sup>z</sup> 3:28 Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 1:17    <sup>a</sup> 3:29 Ap 21:2; Jn 15:11    <sup>b</sup> 3:31 Stg 1:17; Jn 8:23;  
 1Jn 4:5-6    <sup>c</sup> 3:32 Jn 15:26; Hch 26:5    <sup>d</sup> 3:33 1Jn 5:20

<sup>34</sup>Qe hakha' nukinju' pa' Dios qa nifel pe'qu' le'lijeye' pa' Dios, qe pakha'an in tisij hakha'an pa' teqe Espíritu, qa nite' wo'oi pa'qu' teqjeyumtshelaxi'ijup pa'qu' netisij.<sup>e</sup>

<sup>35</sup>Pakha' Łatata yisu'un hakha' Ła's, qa tisij pa' qi let'unha'x qa week tenek'enhe'yij ene' week wekwek.<sup>f</sup>

<sup>36</sup>Pakha' qu' netk'enetsa nite' yeqeku' ha' Ła's qa hats na'li'm pa' witiŁa'x nite' yili'ij. Qa pakha'le qu' nite' netk'ene'ets ha' Ła's qa' nite' ni'wene' pa' witiŁa'x, qe pa' qi Ławak pa' Dios hik pakha' yijat'ij qu' na'nipji' enewe' week łahatsiyij.—<sup>g</sup>

### Jesús qa pe' efu Samaria łełeki'.

**4** <sup>1</sup>Ha' Yatsat'ax'inij in nikfe'lets hekhewe' fariseol in hats i'ye'ej hakha'an in yaqsiijkii in nimpulijinju' hekhewe' les olots qu' łijatshenheyi'ij iye qa nite' hik uja'x ka' Juan hekhewe' nimpulijinju' ek.<sup>h</sup>

<sup>2</sup>Qa nite'le hik hakha'tax ha' Jesús qu' ninqinpulijin, hekhewe'le łijatshenhei hik hekhewe' wenqinpulijin.

<sup>3</sup>Ma' qa ikik'ui ha' sehe' Judea, qa wapilii iye ha' sehe' Galilea.<sup>i</sup>

<sup>4</sup>In ikkii, qa les le'wis qu' nenek ji'teje'm ha' Samaria teqe sehe'.<sup>j</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa yamets ha' ewi'ł witset hakha' Samaria łii Sicar, meti'm hakha' joofji'ju' teqe sehe' pa' Jacob tisij pa'aj pa' Ła's José.<sup>k</sup>

<sup>6</sup>Hik hakha' i'ni' ke' witiłki' łełki pa'aj pa' Jacob'ik'i. Ha' Jesús hats yiwef, qa i'nju' wapi'yijup ke' witiłki', hats natsathenyu'ju' junu'.<sup>l</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa namets ke' ewi'ł efu Samaria łełeki' wo'łoljo'oi'jo' ke' witiłki'. Qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Entshen qeku'n yat'e'.—<sup>m</sup>

<sup>8</sup>Qe hekhewe' łijatshenhei mexe taqhayiiteje'm ha' witset pe'qu' netuj.

<sup>9</sup>Qa in łunye'jek nekhewe' judío in nite' wetku'łił nekhewe' Samaria łełets, ma' qa ke' efu qa yit'ijets pa'aj in yeku'ł: —İnhats'ek, in akha' e'judio, qa łiyintaxij yiwets pa'qu' at'e' iweli' in yakha' ya'samaria łełeki'?—<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Ha' Jesús qa yeku'ł: —Qek enikfe'lets nakha' łeqisit na' Dios, qa nakha' iye yitaxij ewets: “Entshen qeku'n yat'e'.” Ma' qekha iyintaxets nakha'an, qa nakha'an qekha nełistaxij na' iweli' witiŁa'x.—<sup>o</sup>

<sup>11</sup>Ke' efu qa yeku'ł iye pa'aj: —Jukhew, ham inek eqniyak'ł'ijup qa ham iye oqotok'o yi'ijup qu' iwu'miiju' ne' witiłki' qe akaptax. ¿Pa'n qu' ata'łiji' pakha' iweli' witiŁa'x łenqisti'neyutaxyij?P

<sup>e</sup> 3:34 Jn 1:33 <sup>f</sup> 3:35 Jn 5:19,20; 10:17; 1Co 13:1 <sup>g</sup> 3:36 Mr 16:16 <sup>h</sup> 4:1 Mr 7:3; Mt 1:4; 28:19-20 <sup>i</sup> 4:3 Lc 1:5; Mt 17:22 <sup>j</sup> 4:4 Hch 1:8 <sup>k</sup> 4:5 Sal 22:23; Mt 1:2; Lc 1:33; Gn 30:24; 33:19; 48:22; 49:22 <sup>l</sup> 4:6 Stg 3:11 <sup>m</sup> 4:7 Gn 24:11-17; 29:2-12 <sup>n</sup> 4:9 Jn 11:36; Hch 1:8; 14:1; Ap 2:9; Lc 9:52 <sup>o</sup> 4:10 Hch 8:20; Gn 26:19; Sal 36:7-9; Is 49:10; 55:1; Jer 2:13; Zac 14:8; Jn 7:38; Ap 7:17; 21:6; 22:1,17 <sup>p</sup> 4:11 Lc 10:1

12 Pa' yaqwa'maxi'hik'i Jacob tsejeti'hij ene' lejki. Hik ene' iya'ji'kii pa'aj qa week iye pe' lelisik'i qa pe' lefinheyik'i iye in 'iyafetsjikii iye pa'aj. ¿Qa akha' me les 'anipji' pakha'an?—<sup>q</sup>

13 Ha' Jesús qa yeku'l pa'aj qa yit'ij: —Week pakha' qu' niya'ji' ha'ne iweli' ene' witijki' nite' yili'ij qu' neniayuyij'ij.

14 Qa pakha'le qu' niya'ji' na' iweli' ta'l yiwets qu' hetisij, qa nite' 'anuuyi'i qu' ne'niayayu'. Qe na' iweli' ta'l yiwets qu' hetisij qa' hik lunye'je' qu' ne'niwek'leji' latawe'j qa' netisij na' witi'la'x nite' yili'ij.—<sup>r</sup>

15 Qa yit'ij pa'aj ke' efu: —Jukhew, eslisij pa' iweli' hats'inha qa'nte' 'anuuyi'i qu' nets'iyayu'. Qa'nte' heneki'ijju' iye ene' witijki' qu' heka'xji'ij pa'qu' iweli'ye'.—

16 Ha' Jesús qa yeku'l iye: —Iihetii pa' ewhe'ye' qa' eneki'imet hane'e'in.—

17 Ke' efu qa yit'ij pa'aj: —Ham yiwhe'ye'ye'.— Qa yit'ij pa'aj ha' Jesús: —L'asiinik'iha ka' lit'ij in ham ewhe'ye'ye'

18 qe hats lee'fij (5) ewhe'yets, qa hakha' hane'ej in'ejup nite' ewhe'ye' iye. Aka'an hik aka' lunye'j in yijaa'ija kakha' lit'ij iku'uj.—

19 In yepi'ye' pa'aj ke' efu aka'an qa yit'ij: —Jukhew, qete'e' tu'u qu' o'profetaye'.

20 Pe' yaqwa'mhitsuilik'i Samaria lelets ha'ne i'niji' ek in iyiniikii pa' Dios ene' utek'ipji', qa ekheweli'l in e'judioli'l qa lit'ihijets qu' nakha' Jerusalenii qu' hik nakha'yi'i' qu' netninhijiji' qu' netniyinheyiikii pa' Dios.—<sup>s</sup>

21 Ha' Jesús qa yeku'l qa yit'ijets: —Efu, ek'en yiwetsha hasu'uj esqeku', na' lahats'ij yamets hatse' qu' nite'ye' ene' utek'ipji' qa nite' iye na' Jerusalenii qu' ni'ihiji' qu' iyini'hii na' Intata.

22 Ekxeweli'l nite' lenikfe'li'lets nakha' 'iyintaxi'hii, qa yekxeweli'l qa tsikfe'li'lets nakha' k'iyini'hii, qe na' witi'hijii ta'hji'ju' ne' judiol.<sup>t</sup>

23 In hats k'esets qu' namets hora ma' qa hats yamets hane'ejja, qa pekhewe' qu' yijaali'ija qu' niyini na' Dios qa niyiinija weekij pe' latawjets qa' yijaayi'ija iye qu' niyin, qe na' Dios hik aka' yisu'un pe'qu' hik lunyejeje' aka'an.<sup>u</sup>

24 Na' Dios in espiritu'e, qa pekhewe' qu' nijayan qa' les le'wis qu' nijayanij pa' espíritu pa' yisu'un, qa' yijaayi'ija iye.—<sup>v</sup>

25 Qa pe' efu qa yit'ijets pa'aj: —Tsikfe'lets in nam hatse' pakha' Mesías (ikji' Cristo). Ma' qa qu' nanam pakha'an titha neqethen'inemik'iha week ekewe' wekwek.—<sup>w</sup>

<sup>q</sup> 4:12 Mt 1:2; Lc 1:33    <sup>r</sup> 4:14 Jn 6:35; 7:37; 12:25; 1Co 4:11; Ap 7:16; 21:6; 22:17; Stg 3:11; Hch 13:48; Ro 8:2; 1Jn 2:25    <sup>s</sup> 4:20 Dt 11:29–12:14; 27:3; Jos 24:1; Mt 23:37    <sup>t</sup> 4:22 Gn 12:1-7; Is 2:3; Mal 1:11; Mt 15:24; Jn 11:36; Ro 3:1-2; 9:4-5; 15:8-9  
<sup>u</sup> 4:23 Jn 5:25-29; 16:32    <sup>v</sup> 4:24 Jn 1:33; 2Ts 2:10; Jud 20    <sup>w</sup> 4:25 Mt 1:17; Ef 5:2; Ex 29:29; Jn 1:41

26 Jesús qa yeku'l qa yit'ij: —Pakha'an yakha' inek, ha'ne hane'ej h'afaakateyi'l.—<sup>x</sup>

27 Ma' qa namijets he' h'ijatshenhei, qa qi in nijusij in tafaakate'yi'hju' ke' efu ha' Jesús. Qa hamle pa'qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: ¿Lekpa' lanfaakanijkii? i'nhi'i qu' nit'ijets ¿Inhats'ek in h'afaakateyi'l nekhe'en?

28 Ma' qa ke' efu qa nejeti' ke' leweli'ni' qa wapilii ha' witset, qa nifeli'm hekhewe' jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets:

29 —Te'hun qeku'ni'l qu' i'weni'l ha' ewi'l jukhew nifel ye'm week ke' yeq'inye'jekii. ¿Me hik tu'u hakha'ye' pa' Cristo?—<sup>y</sup>

30 Ma' qa olots he' ta'hets ha' witset nekii ha' i'ni' ha' Jesús.<sup>z</sup>

31 Qa in mente' namets hekhewe'en qa he' h'ijatshenhei qa yiyajitaxets qa yittaxijets: —Rabí (Maestro), ek eku'n.—<sup>a</sup>

32 Qa yeku'l ha' Jesús, qa yit'ij: —Na'l ye'm na' qu' hetuj nakha' ekheweli'l nite' lenikfe'li'hets.—

33 Qa he' h'ijatshenhei qa watfaakateji'ijju': —¿Maatsek tetka'xii pa'qu' netuj pa'aj?—

34 Qa yit'ij ha' Jesús: —Nakha' qu' hetuj nakha'an in haqsiijkii pa'qu' nisu'un nakha' ts'ukinju', qa qu' nasqhat'axij iye na' h'ithayjikit.<sup>b</sup>

35 ¿Me nite' lit'hijets: “Mexe hamitsik'ui ikwetju'l (4) juwelits qu' nuji' qa' netenifte'ji' pa'qu' wit'enek'eju'”? Qa yakha' qa hit'ijek: “Jeh'hju' ene' jukhew qa efuts hik lunyejei wit'enekju' hats yuji', hats teke' qu' netenit'ijji'.”

36 Na'aj nit'ijji' ne'ej lei na'aj wit'enekju' qa tajayipji', ma' qa nit'ijji' pe' lei pa' wit'enekju' qe qa' net'ejuyets na' witi'ax nite' yili'ij. Hats'inha pakha' yenju' pe' loi qa' week le'sitsi'hi'mkii pakha' nifte'ji' pe' lei.<sup>c</sup>

37 Qa aka'an in lunye'j qa yasin ji'teje'm kakha' wenit'ij: “Ewi'l pakha' we'nq'en qa pakhap iye qa nit'ijji'ek pe' lei.”<sup>d</sup>

38 Yakha' in k'ukini'hi qa lenit'ihijji' nekhewe' lei nakha' nite' ekheweli'l qu' eni'hju', tujtseikal ke' yithayiki in yenju' qa hane'ej ekheweli'l qa hats h'uyi'l ji'teje'm nakha' h'ithayjikit.—

### Olots pe' Samaria leihets nite' yeqeku' pa' Jesús.

39 Olots he' jukhew qa efuts iye he' ta'hets ha' witset Samaria tek'enets qa nite' yeqeku' iye ha' Jesús, qe ta'hets ke' efu in yit'ij: —Nikfe'l yiwets week ka' yeq'inye'jkii.—<sup>e</sup>

40 Ma' qa hik ta'hijupi' hekhewe'en in namii ha' Jesús ha' i'ni', qa iyinijets qu' mexe amane' eku'nijup ha' witset. Ma' qa wetsjuk neluts in mexe amanji'.<sup>f</sup>

<sup>x</sup> 4:26 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24    <sup>y</sup> 4:29 Mt 1:17    <sup>z</sup> 4:30 Mr 1:45    <sup>a</sup> 4:31 Jn 11:8

<sup>b</sup> 4:34 Ef 1:9; 1Jn 2:17; Jn 5:30,36    <sup>c</sup> 4:36 Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48    <sup>d</sup> 4:37 Lv 26:16; Dt 20:6; Job 31:8; Mi 6:15; Mt 25:24; Lc 19:21    <sup>e</sup> 4:39 Lc 9:52; Hch 1:8; 26:5; Jn 15:26

<sup>f</sup> 4:40 Mr 1:45

41 In hats yepi'yee'ija in iyet ma' qa les olots he' tek'enets nite' yeqeku'.

42 Qa hekhewe'en qa yit'ijets ke' efu: —Hane'ej in nite' heqeku'ut, hats nite' ewi'He qu' nata'tets kakha' lit'ihij yiwets, qe ta'tets iye in hats hepi'yee'iha in iyet, qa tsikfe'li'tets in yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Eqihina'x ha'ne sehe' epji'.—<sup>8</sup>

**Jesús qa yilin pakha' la's pa' ewi't pekhewe' heqjelinenhei pa' wittata.**

43 In t'ani' kekheve' wetsjuk neluts, ha' Jesús qa ikik'ui ha' sehe' Samaria, qe qa' namii ha' sehe' Galilea.<sup>h</sup>

44 Qe ha' Jesús lakhaa'ija in nifel na'aj ewi't profeta in nite' yiwqinhetji' pekhewe' qu' letsetifeetsetaxija.<sup>i</sup>

45 Ma' qa in yamets ha' Galilea, hekhewe' Galilea teitets qa lesitsiju't, qe hayiits yi'wenij week kekheve' yaqsiijkii ha' Jerusalemii kekheve' te'sits nelutsji' Pascua, qe tekhevel yamii iye kekheve' te'sits neluts.<sup>j</sup>

46 Ha' Jesús qa wapilii iye in ikii ha' witset Caná ha' sehe' Galilea. Hik hakha'a' hayiits yaqsiiji'kii ka' iweli' in wino'oj. Na'l pa'aj ha' ewi't heqe oficial pa' wittata, pa' la's qi in wanqaats'e' ha' witset'ii Capernaum.<sup>k</sup>

47 Hakha'an in i'ye'ej pa'aj ha' Jesús in ta'hii ha' Judea qa namets ha' Galilea, qa ikii qu' newetweni't ma' qa qi in iyintaxijets qu' hixts'eyi'ii pe' lets'i' qu' nihini'm pa' la's, qe hats niwamhiyu'.<sup>l</sup>

48 Ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Qu' nite' i'weni't pe'qu' ham hunejeji'iju't qu' e'nitjuxaxihijpha'mkii, qa' nite' ek'eni't i'inqeku'ut.—<sup>m</sup>

49 Qa hakha' heqe oficial pakha' wittata, qa yit'ij: —Jukhew, if'elitik'i wat'ij qu' enek qe mente' wa'm ha' ya's.—<sup>n</sup>

50 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape mapilii pe' etsi', pa' oqwomehe' hats ita'x.— Ha' jukhew nite' yeqeku'uk'i ka' yit'ijets ha' Jesús. Ma' qa ik qa wapilii pe' lets'i'.

51 In hats wapilii pa'aj pe' lets'i', qa pe' heqejkunenhei qa iwoyitsiju't pa'aj qa nifeli'm in hats ita'x pa' toqwomehe'.

52 Ma' qa nifaakanij pa'aj pa' i'ni' junu' in hats wat'ij pa'aj. Qa yeku't pa'aj: —Ne'u in hats jelji' junu' (la una) qa yili'ij in iwilhantax.—

53 Ha' tatata qa nikfe'lik'i in hik i'ni' junu' ha' Jesús in yit'ij: —Pa' oqwomehe' hats ita'x.— Ma' qa hakha'an qa week iye he' telits, tewhe'ye' qa nite' yeqeku' iye qa tek'enets ha' Jesús.<sup>o</sup>

54 Aka'an hik aka' ka' wetsjuk yamets ham hunejeji'iju't in yaqsiiji'kii ha' Jesús ha' sehe' Galilea in hats tepilik'ui iye ha' Judea.<sup>p</sup>

<sup>8</sup> 4:42 2P 3:18 <sup>h</sup> 4:43 Is 9:1-2; Mt 17:22 <sup>i</sup> 4:44 Jn 15:26; Hch 26:5; Mt 13:57; Mr 6:4; Lc 4:24 <sup>j</sup> 4:45 Mt 4:17; 23:37; 26:69; Mr 1:14-15; 14:70; Lc 13:1-2; 22:59; 23:6; Hch 1:11; 2:7; 5:37; Jn 2:23; 5:1 <sup>k</sup> 4:46 Jn 2:1,11; 21:2; Lc 10:15 <sup>l</sup> 4:47 Lc 1:5 <sup>m</sup> 4:48 Ex 7:3-4; Mr 13:22; Jn 2:23-25; 3:16; 6:26,64; 20:25 <sup>n</sup> 4:49 Lc 10:1 <sup>o</sup> 4:53 Lc 11:11; Col 3:21 <sup>p</sup> 4:54 Jn 2:11; Mt 17:22

Jesús qa yihin pa' ewi't jukhew nite' t'otsjo'.

**5** <sup>1</sup>Ma' qa i'nk'a'e in hats l'anu'upji' ekewe'en, ha' Jesús ma' qa yamii iye ha' Jerusalén qa hikha' i'niju' kakha' ewi't leqe te'wis ne'u ne' judiol.<sup>q</sup>

<sup>2</sup>Qa ha' Jerusalenii, na'l ha' ewi't meti'm hakha' leqeji'teje'm ne'ej kots'etets, ha' ewi't łajakju' leqiyij ne' hebreo Betzata,<sup>r</sup> qa lee'fij (5) he' ts'ewemmifi leq'ene'ewetits.<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Hekhewe' lee'fij (5) ts'ewemmifi qa weju'łji' he' olots wanqaats'ēju', puk'alets, f'oyoq f'oyoq uł'ets łewek, qa hekhewe' iye nite'ija t'otsjo' i'wijupju'kii, (notkitaxets qu' nawapja' ha' iweli',

<sup>4</sup>qe i'ni'i' qe te' nametsju' pa' ewi't łaq a'ngel pa' Yatsat'ax'inij ha' łajakju' qa te' wapja' ha' iweli', qa na'aj yojoji'ju' qe te' t'ilitji'ju' qa te' naxpa'lij pa'qu' ławtshek'etax.)

<sup>5</sup>Hikha' i'ni' ha' ewi't jukhew hatste' yamijets treinta y ocho (38) leq'ninqapitsij in qi in wanqaats'e'.

<sup>6</sup>Ha' Jesús in yi'wen in i'wju', ma' qa nikfe'lets in hats qu' toxetaxik'i aka' łunye'j, qa nifaakan: —¿Me lisu'un qu' ham awtshek'e'?—<sup>t</sup>

<sup>7</sup>Ha' wanqaats'e' qa yeku'ł: —Jukhew, ham tsi'feni'ij qu' natsahinetsju' na' iweli' qa wapjaji'ij, ma' qa in tsamji'ijtaxetsju' qa hats'e na'l na'aj yojoji'ijji'ju'.—<sup>u</sup>

<sup>8</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Eniipha'm. It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma.—

<sup>9</sup>Ma' qa hik akaa'ijha ha' jukhew qa t'un, qa yit'ij jof ha' łewhi'la'x ma' qa ik. Ka' ne'łuji' witwapiihijitax (sábado).<sup>v</sup>

<sup>10</sup>Qa hik ta'łijupi' he' judiol in yit'ijets hakha' jukhew wanqaats'etax: —Ha'ne ne'łuji' witwapiihijii (sábado) qa nite' łenexke'ej qu' eka'xkii na' ewhi'la'x.—<sup>w</sup>

<sup>11</sup>Ha' jukhew qa yeku'ł: —Hakha' hane'ej tsi'lin yit'ij yiwets: “It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma.”—<sup>x</sup>

<sup>12</sup>Hekhewe'en qa nifaakanij: —¿Pa'n łii pa' jukhew yit'ij ewets. “It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma?”—

<sup>13</sup>Qa ha' jukhew nite' nikfe'lij hakha' yihin, qe ha' Jesús ikji'teje'm he' olots jukhew i'ni' hakha'an.<sup>y</sup>

<sup>14</sup>Ha' Jesús qa i'nk'a'e yi'weni' ha' jukhew ke' qi witłijtsitjiyifi, qa yit'ijets: —Jeł, in hats łanaxpa'lij iye pa' awtshektax. Hasu'uj uł'axe' iye pa'qu' aqsiijkii, hats'inha qa'nte' les qiyi'ija qu' uł'axe' pa'qu' ejunye'je'kii.—<sup>z</sup>

<sup>15</sup>Ha' jukhew qa ik, qa nifeli'm he' judiol ha' Jesús in hik hakha' yihin.<sup>a</sup>

<sup>q</sup> 5:1 Mt 23:37   <sup>r</sup> 5:2 Betzata qa liyij iye Betesda.   <sup>s</sup> 5:2 Neh 3:1,32; 12:39   <sup>t</sup> 5:6 Is 46:10; Zac 14:7; Jn 5:6; 6:6; 8:14; 9:3; 11:11-15; 13:1-3,11   <sup>u</sup> 5:7 Lc 10:1   <sup>v</sup> 5:9 Mr 2:23

<sup>w</sup> 5:10 Jn 11:36; Lc 14:3   <sup>x</sup> 5:11 Tit 2:8   <sup>y</sup> 5:13 Jn 7:28   <sup>z</sup> 5:14 Hch 21:26   <sup>a</sup> 5:15 Tit 2:8

16 Ma' qa hik ta'hijupi' hekhewe' judiol in hik ñunyejei qu' nijayankii ha' Jesús, qe yaqsi'j jiiikii ekewe' wekwek in mexe witwapiihijiiitax (sábado).<sup>b</sup>

17 Qa ha' Jesús qa yeku'ñ, qa yit'ij: —Na' Tata nite' yili'ij in t'ithayii, qa yakhap ji'jek iye nite' hili'ij in he'yithayii.—<sup>c</sup>

18 Qa aka'an in ta'lets iye, he' judiol qa les in yisu'untaxija qu' nilan, qe nite' ewi'ñe qu' nata'lets in t'otsipji'kii pakha' ñeqe ley wete'm in t'ejujets na'aj sábado, qe in yit'ijets iye pakha' Dios in ñatataa'ija, qa ikji', hik ñunye'j pa' Dios.<sup>d</sup>

**Pa' ñet'unha'x in tenek'enhei pa' ña's pa' Dios.**

19 Qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in yeku'ñik'i ekewe'en, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, na' ña's nite' ñeke' pa'qu' ñakha' ye'ñe qu' nisu'un qu' naqsiijkii, qe yaqsiijkii yijat'ij pakha' qu' ni'wenij na' ñatata qu' naqsiijkii, qe week pakha' qu' naqsiijkii na' ñatata qa' hik pakhaayi'ija qu' naqsi'jiiijkiiyek iye na' ña's.

20 Qe na' ñatata yisu'un na' ña's, ma' qa yethinij week kekhewe' ñakha'ija in yaqsiijkii, qa kekhewe' iye les in qits wekwek ñaqsiijiyikii hik kekhewe' qu' nethiniij iye hatse', ma' qa qi qu' e'ñitjuñaxihijpha'mkii.<sup>e</sup>

21 Qe in ñunye'jek na' ñatata in niihinpha'mkii iye pekhewe' qu' hats nanaxtaxju' qa netisij iye ñilaxitse', qa hik ñunye'je'jeek iye na' ña's qu' netisij iye ñila'xe' pekhewe' qu' nisu'un nakha'an qu' netisij.<sup>f</sup>

22 Qa nite'ñe hik nakha' na' ñatata qu' nit'ijets hatse' pa'qu' ñunyejeje' me ul'ax me i'ñhi' qu' ñe'wise' ene' jukhew qa efuts iye, qe na' ña's hik nakha' tisij qu' week naqsiijkii aka'an,<sup>g</sup>

23 hats'inha qu' weeke' ene' jukhew qa efuts iye qu' niwqinhetji'ha na' ña's pakha' hats ñequk'elijji' in yiwqinhetji' na' ñatata. Pakha' qu' nite' niwqinhetje'ji' na' ña's, nite' yiwqinhetji' iye na' ñatata hik nakha' nukinju'.<sup>h</sup>

24 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' nepiye'ek'i kekhewe' hit'ij qa nite' yeqeku' nakha' ts'ukinju', pakha'an hats na'li'm na' witiña'x nite' yili'ij, qa' hats nite' nami'ii na' witaxtanithenkeye'j, qe hats ikik'uifik'i na' witwamhi' qa hats uiji'teje'm na' witiña'x.<sup>i</sup>

25 Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, nakha' ñahats'ij hats nam, hane'ejija in hats nam, qa nekhewe' hik ñunyejei qu' nanaxju' qa' nepiye' na' ña'x nakha' ña's na' Dios, qa pekhewe' qu' nepi'ye' qa' ihiye'.<sup>j</sup>

26 Qe in ñunye'jek iye na' ñatata in na' l'ji'teje'm na' witiña'x, qa hik ñunye'je' iye na' ña's in tisij qa' nana'lji'ij ji'teje'mek na' witiña'x.<sup>k</sup>

<sup>b</sup> 5:16 Lc 6:28; 13:10; 2Ti 3:12    <sup>c</sup> 5:17 Mt 5:16; 11:27; Jn 8:42    <sup>d</sup> 5:18 Mt 12:14; 26:4; 27:1; Mr 3:6; 14:1; Lc 6:11; Jn 7:1,19; 10:33; 11:53    <sup>e</sup> 5:20 He 3:9; Ap 15:3    <sup>f</sup> 5:21 Jn 2:19; 11:25-26; Mr 9:27    <sup>g</sup> 5:22 Mt 11:27    <sup>h</sup> 5:23 Jn 15:23; Lc 10:16    <sup>i</sup> 5:24 Jn 6:53; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25    <sup>j</sup> 5:25 Jn 4:23; Fil 1:21    <sup>k</sup> 5:26 Jn 5:19; Col 1:19

27Ma' qa tisij iye na' let'unha'xijup qu' nitanithen ene' jukhew qa efuts iye, qe lakha' Ea's na' Jukhew.<sup>l</sup>

28Hasu'uj e'nitjułaxi'łijpha'm aka'an, qe yamets hatse' łahats'ij qu' weeke' ke' naxju' qu' nepiye' na' ł'a'x nakha'an,

29ma' qa' nenekfik'ikii. Pekhewe' qu' naqsiiikii pakha' łe'wis qa' iłiyi'ijup na' witiłax. Qa pekhewe'łe qu' naqsiiikii pa' uł'ax qa' iłiyi'ijupek qu' newetjeyumtshen.—

**Pe' fariseol qa nite' yumti pa' Jesús qu' nata'łii pa' Dios.**

30—Yakha' nite' łeke' qu' haqsiiikii pe'ye' qu' yakha' ye'łe qu' nata'ł yiwets. Pakha' hepi'ye' qa hikpa' qa hit'ij, qa pakha' hit'ij qa yatsathenik'ıha qe nite' howo'oi pakha' qu' yakha' ye'łe qu' hisu'un, qe howo'oi yijat'ij qu' haqsiiikii pakha' hats yisu'un nakha' ts'ukinju'.<sup>m</sup>

31Qu' yakha'ye' łetax yite'm qu' hetetfelletaxyk'i, pekhewe' qu' hi'ttaxij ham weju'łi'ij.

32Qa na'łle hakhap iye in iyetyij qa tsifel, qa yakha' qa tsikfe'lets hakha'an in iyetyij qu' netsfel in yjaa'ija.<sup>n</sup>

33Ekheweli'ł ĩ'ukiniłii he' jukhew qu' nanfaakan kakha' Juan Bautista. Qa kakha'an qa yit'ijju'ł kakha' yjaa'ija in łunye'e'jkiiha.<sup>o</sup>

34Qa nite'łe enewe' jukhewłe qu' nata'łets kakha' witiłjei in tsifelkii, qa leste łe'wis qu' hitjiłij ewets aka'an qe qa' i'łiyi'ıł.

35Kakha' Juan hik łunye'jtax ne'ej fetitjii qe tujji'ha qa nalitkii, ma' qa ka' ĩ'ula'x qa ĩsu'uni'ł qu' ne'sinheti'łi'mkii, qa nite'łe ijtaxijje'm ł'ajłi'ij.<sup>p</sup>

36Qa kakha'łe na' ye'm qu' henfelek qa les t'anipji' kakha' nifelek ka' Juan, qe kekhewe' witi'ıthayikitits tselisij na' Tata qu' haqsiiikii, hik kekhewe' hane'ej haqsiiikii, qa hik kekhewe' tsifeltax, na' Tata in hikna' ts'ukinju'.<sup>q</sup>

37Qa nakha' ts'ukinju' Tata, lakha' iye in tsifeelija iye. Qa nite'łe łepi'ye'eł ka' ĩ'a'x, nite' ĩ'weni'ł iye kakha' łunye'j.<sup>r</sup>

38Qa kekhewe' łe'łjei qa nite' amaneyi'ł etji'łjeje'm qe łeqeku'ul nakha' nukinju' nakha'an.

39Ekheweli'ł qi in łejłtaxi'ł kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj, qe łumtitaxi'ł qu' hik kekhewe'ye' qu' ata'łi'łijets qu' nana'li'łem na' witiłax nite' yili'ij, qa hik kekhewe' ke' tsifeltaxkii,<sup>s</sup>

40qa nite'łe ĩsu'uni'ł qu' eneki'ł yiwets ma' qekha nana'łtaxi'ł e'm na' witiłax nite' yili'ij.<sup>t</sup>

<sup>l</sup> 5:27 2Ts 1:5; Mr 2:10; He 2:6; Ap 1:13; 14:14   <sup>m</sup> 5:30 Mt 6:33; 12:41; 26:39; 2Ts 1:5; Jn 4:34; 6:38; 7:16-18; 8:16,28; 14:10; Ro 8:27; Ef 1:9   <sup>n</sup> 5:32 1Jn 5:20   <sup>o</sup> 5:33 Sal 119:142; Jn 14:6   <sup>p</sup> 5:35 Mr 1:4; 2S 21:17; Mt 5:14-15; Lc 12:35; 2P 1:19; Ap 21:23; Sal 36:9; Jn 12:46   <sup>q</sup> 5:36 Jn 1:6,33; 15:24; Mr 9:37   <sup>r</sup> 5:37 1Jn 5:9; Ex 33:11; Dt 4:12; Is 6:1; Lc 3:22; Jn 1:18; 6:46-47; 14:9; 1Ti 1:17   <sup>s</sup> 5:39 Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 24:27,44; Hch 13:27   <sup>t</sup> 5:40 Lc 13:34; 14:26

41 Yakha' nite' he'yeku'mijiju't in tsiwqinhetetaxji' ene' jukhew,<sup>u</sup>  
 42 qe tsikfe'li't ewets ekheweli't, in nite' yija'aj qu' isu'uni't na' Dios.<sup>v</sup>  
 43 Yakha' henekijju' aka' hiji' na' Tata, qa ekhewelli'it qa nite' 'lekumi't  
 yiju't. Qa qu' pakhape' qu' nanamij iye pakha' qu' lakha' ye'te in hii, ma'  
 qa hik pakha' yijat'ij qa' ku'mi'hiju't.<sup>w</sup>  
 44 ¿Pa'n lunye'j qu' nite' esqeku'yi'it, in ekheweli't hiwetwumhiti't wetju'kii in  
 leniwqinheti'hji', qa nite' lowo'olii yijat'ij qu' newqinheti'hji' na' ewi'He Dios?<sup>x</sup>  
 45 Hasu'uj umti'it qu' yakha'ye' qu' hit'iiij ewets hatse' qu' ul'etsi'it qa'  
 nespiye'ej na' Tata. Kakha' Moisés hik kakha' qu' nit'iiij ewets hatse'  
 yijat'ij qu' ul'etsi'it, hik kakha' letjumtitaxilifi.<sup>y</sup>  
 46 Qe qu' nite' eqeku'yi'it ka' Moises'ik'i, qekha nite' esqeku'ye'ji'ijtaxi'tek,  
 qe ka' Moises'ik'i kekhewe' yika'ajji' yakha' t'ejuj yiwets.  
 47 Qa qu' nite'le ek'eni'ihik'i kekhewe' yika'ajji' kakha'an ¿qa pa'n lunye'j  
 qu' nite' eqeku'yi'ihik'i kekhewe' yi'lijei?—<sup>z</sup>

**Jesús qa tisij pe' laqats pe' jukhew yamets lee'fij mil (5.000).**

*(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)*

**6** <sup>1</sup>In yili'ij ekewe'en ha' Jesús, qa ikii lajaika' ke' ka'hi' Galilea qa hii  
 iye Tiberias.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Qa olots he' nijayan jukhew, efutsji'kii, qe yi'wenij kekhewe' ham  
 lunyejeji'iju't yaqsiimijkii hekhewe' wanqaats'etaxju'.

<sup>3</sup>Ha' Jesús qa ikik'ipha'm ke' utek qa i'nju' qa he' 'lijatshenhei iye.

<sup>4</sup>Qa hats k'esets ka' te'wis netu Pascua, teqe te'wis netu ne' judiol.

<sup>5</sup>Ma' qa ha' Jesús qa nejeltaxpha'm ma' qa yi'wen in hats namets  
 hekhewe' olots, qa yit'ijets ha' Felipe: —Felipe ¿Pa'n qu' jintahi'iji' qu'  
 jintaqhayets pe'qu' pane' qu' weeki'ij ene' jukhew?—<sup>b</sup>

<sup>6</sup>Yit'ijets aka'an qe qa' nijaajini' pa'qu' nit'ij ha' Felipe, qe ha' Jesús hats  
 nikfe'ltaxets pa'qu' teqfene'ji'ij.<sup>c</sup>

<sup>7</sup>Ha' Felipe qa yeku't, qa yit'ij: —Nite' weju'hij pe'qu' doscientos (200)  
 denariose<sup>d</sup> qu' namiju't pe'qu' pane' qa' tuk'eli'imkii pe'qu' netuj.—<sup>e</sup>

<sup>8</sup>Qa hakha' ewi't iye hekhewe' 'lijatshenhei, Andrés, tek'inij ha' Simón  
 Pedro, qa yit'ijets ha' Jesús:<sup>f</sup>

<sup>9</sup>—Hane'en ometa's na'li'm ne' laqats lee'fij (5) ne' pan ta'tets ke'ej  
 cebada qa wetsjuk iye ne' sehets, ¿qa pa'n qu' lenifene'je' in olots ene'  
 jukhew, efuts iye?—

<sup>u</sup> 5:41 Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4    <sup>v</sup> 5:42 Lc 10:27; 11:42; 1Jn 4:20    <sup>w</sup> 5:43 Jn 1:12; 10:25;  
 12:48; 13:20; 14:13; 17:8; Hch 15:14; Ap 14:1; Mr 4:16    <sup>x</sup> 5:44 Dt 6:4; Jn 17:3; Ro 3:30;  
 16:27; 1Ti 1:17; 6:15-16; Jud 25; Ap 15:4; 1Ts 2:4    <sup>y</sup> 5:45 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2

<sup>z</sup> 5:47 Mt 26:54; Ro 1:2; Lc 16:29-31    <sup>a</sup> 6:1-15 Mr 1:16; Jn 6:23; 21:1    <sup>b</sup> 6:5 Mr 1:45;  
 3:18    <sup>c</sup> 6:6 Ex 15:25    <sup>d</sup> 6:7 Ewi't denario, lajanya'ej pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi't netu qu'  
 net'ithayii.    <sup>e</sup> 6:7 Mt 18:28    <sup>f</sup> 6:8 Mt 4:18; 10:2; 16:17; Mr 1:16,29; 3:18; 13:3; Lc 6:14;  
 Jn 1:40,44; 12:22; Hch 1:13; 10:32

10 Ha' Jesús qa yit'ij: —Iyaji'ihets qu' week na'nju'kii.— Qi'ii ha' qheele jup'elket qa i'nju'kii. Uja'x yamets he' jukhew lee'fij mil (5.000).<sup>g</sup>

11 Ha' Jesús qa t'eku'mi' ke' pan, qa in hats yit'ijetspha'm te'wisij pa' Dios, ma' qa tisij hekhewe' i'nju'kii. Qa hik teqfenyejeyij iye ke' sehets, qa tisji'ij week pa'qu' tequk'eleli'ij.<sup>h</sup>

12 In hats week ilinijju', ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' 'ijatshenhei: —Ewi't eni'hi' ne' te'pelthil hats'inha qa ham pa'qu' netwumhitiite'.—<sup>i</sup>

13 Ma' qa ewi't yeni', qa topolij he' doce (12) canastul ke' lapk'asil ke' lee'fij (5) pan ta'tets ke'ej cebada, te'pelthil hekhewe' tuj.

14 Hekhewe' week in yi'wenij aka' yaqsiijkii ha' Jesús in ham tūnye'ji'iju't, qa yit'ijju': —Qete'e' yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Profeta hayiits jutsiqaxik'ui qu' nanametsju' ha'ne sehe' ipji'.—<sup>j</sup>

15 Qa ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets pa' yisu'untax pekhewe'en qu' net'eku'mi' qa' neka'x qa nenpha'm qu' tatatayi'ij. Ma' qa ikik'ipha'm iye ke' utek ewi'thekii.<sup>k</sup>

### Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.

(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

16 In hats najaleyiyu'kii qa he' 'ijatshenhei qa hats tepiletsju'kii ke' kali',

17 qa t'ilitji'ju'kii ke' ewi't witinhitjii, qa' namiiteje'm iye ha' tajaika', hakha' witset'iteje'm Capernaum. Qa hats najaleikiiha, qa ha' Jesús qa menjit nite' tepilii hekhewe'en.<sup>l</sup>

18 Qa ha' qi iweli' qa nite' ikesimen qe ta'tets in qi ka' t'unik'i qa yiwqinhetik'i ke' teqe t'uyuyits.

19 Hekhewe'en hats lee'fij (5), i'nli'i qu' ewi't tatsaye' (6) kilómetros pa' yamiji'kii in ti'jifi ke' witinhitjii, qa yi'wen ha' Jesús in hats meti'm ke' witinhitjii, t'otsipji' ha' iweli'. Ma' qa qi in nijiwei hekhewe'en.

20 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha'te, hasu'uj e'nijiwe'yi't!—<sup>m</sup>

21 Ma' qa hekhewe'en qa yisu'unija qu' net'ilitji'ju' ha' Jesús ke' witinhitjii, ma' qa ke' witinhitjii qa aje'e't yametsteje'm ha' sehe' hakha' hats jutsiqax qu' nametsteje'm.

### Pe' jukhew qa efuts wo'oikii pa'aj pa' Jesús.

22 Qa kakhap netuikakii, hekhewe' olots jukhew qa efuts iye amaneyiiteje'm kakhap iye tajaika' ke' kali', hekhewe'en nikfe'lets in ewi'te kekhe' witinhitjii hakha'a', qa ha' Jesús qa nite' i'netsju' iye he' 'ijatshenhei, qe uja'xte he' 'ijatshenhei in ikijteje'm ke' witinhitjii.<sup>n</sup>

<sup>g</sup> 6:10 Mt 14:21    <sup>h</sup> 6:11 2R 4:42-44    <sup>i</sup> 6:12 Lc 15:4    <sup>j</sup> 6:14 Dt 18:15; Mt 11:3; Lc 7:19-20; Ro 5:14; He 10:37; Jn 18:37    <sup>k</sup> 6:15 Jn 19:21    <sup>l</sup> 6:17 Lc 10:15    <sup>m</sup> 6:20 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24    <sup>n</sup> 6:22 Jn 21:8

23 Ma' qa uja'x he' witinhitjiyits ta'hii ha' witset Tiberias, qa namets ha' meti'm hakha' tuji' ke' pan in hats yit'ijetspha'm ha' Jesús ðe'wisij pa' Dios.<sup>o</sup>

24 Ma' qa hik ta'hijupi', hekhewe'en in hats nite' yi'weni' hakha'a' ha' Jesús qa he' h'ijatshenhei iye, qa t'ilitji'ju'kii pa'aj he' witinhitjiyits qa nijayaniiteje'm ha' Capernaum qu' nowo'oikii ha' Jesús.

**Jesús, ðakha' pa' pan ta'tets pa' witiða'x nite' yili'ij.**

25 In yametsteje'm hekhewe'en ha' ðajaika' qa we'tweni't ha' Jesús, qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), ¿pa'n ip'lu'uk'i in ðanametsteje'm hane'e'in?—<sup>p</sup>

26 Qa ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, ekhweli't in ðowo'o'lyiikii nite' kekhwew' ham ðunye'ji'ju't in haqsiijkii qu' owo'o'lyijiikii, qe ðowo'o'lyijiikii yijat'ij in ðetujit' ke' pan ma' qa qi in h'ihini'ju'.

27 Ithayi'yi't, qa hasu'ujte pa'qu' aqe'hi'il nite' yape qu' net'ejuyets, net'ejuyets yijat'ij nakha' yape witaq nakha'an t'ejuyets hatse' na' witiða'x nite' yili'ij. Nakha' witaq hik nakha' ha'ne ða's na' Jukhew qu' nelisi'hij, hik ha'ne na' ðatata, Dios, hats yeni' ne' ðeq'ikati'.—<sup>q</sup>

28 Ma' qa pekhewe'en qa yit'ijets: —¿Pa'n ðunye'j pa'qu' wit'ithayijkit'e qu' haqsiihijkii qu' nisu'un pa' Dios?—

29 Ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ijets: —Aka'an kakha' wit'ithayijkit yisu'un na' Dios, qu' ek'eni'tets hasu'uj eqeku'u't nakha' nukinju' nakha'an.—<sup>r</sup>

30 Ma' qa yit'ij iye hekhewe'en in yeku't: —¿Pa'n ðunye'j pa'qu' aqsiijkii qu' e'jutsiqaxi'ij hats'inha qu' hi'weni't qa' nite' k'eqekuyi'it? ¿ðek pakha' qu' aqsi'ijikii?

31 Pe' yaqwa'mhitisihik'i tuj pa'aj pe' maná in neki'kii pa'aj pa' ham i'ni'i', in yit'ijek ke' we'nika'ajji': “Tisij qu' netuj pe' pa'n ta'hiipha'm na' wa's.”—<sup>s</sup>

32 Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, nite' kakha' Moises'ik'i qu' nelisi'hij kekhwew' pan ta'hiipha'm na' wa's. Nakha'ðe Tata hik nakha' tisij qa hik nakha' iye qu' nelisi'hij na' yijaa'ija in pan ta'hiipha'm na' wa's.<sup>t</sup>

33 Qe nakha' pan ta'tets na' Dios hik nakha' hats t'ilitju' ta'hiipha'm na' wa's, qa tisij na' witiða'x ha'ne week sehe' epji'.—

34 Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —Jukhew, eðisi'hijkii pakha' pan.—

<sup>o</sup> 6:23 Jn 6:1; 21:1    <sup>p</sup> 6:25 Jn 11:8    <sup>q</sup> 6:27 Is 55:2; Jn 6:53,62; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Dn 7:13; Mr 2:10; 1Co 8:6; 15:24; Ef 5:20    <sup>r</sup> 6:29 Jn 1:6; 5:36; Mr 9:37  
<sup>s</sup> 6:31 Ex 16:4,15,31; Ap 12:6; Sal 78:24    <sup>t</sup> 6:32 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2

35 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' nakha' pan ta'tets na' witiŋa'x, pakha' qu' nenek yiwetsha qa' nite' ŋanuuyi' qu' niyipkun. Qa pakha' qu' nite' nesqeku'ye' nite' ŋanuuyi' iye qu' ne'niyayu'.<sup>a</sup>

36 Qa hatsŋe hit'ihij ewets in yemjeetax in ŋetswentaxi'ŋha, qa nite'ŋe ŋ'ek'eni'ŋ yiwets ŋesqeku'uŋ.

37 Week pakha' qu' nesŋisij na' Tata, qa' nenekji'ij yiwets, qa pakha' qu' nenek yiwets nite' ŋeke' qu' hoyoqoweyiju'ŋ qa nite' ŋeke' iye qu' hiwu'mfik'i'.<sup>v</sup>

38 Qe in hata'ŋetspha'm na' wa's in hente'nili'tju', nite' tsamijju' qu' haqsijikii pa'qu' yakha' ye'ŋe qu' hisu'un, qe tsamijju' yijat'ij qu' haqsijikii pa' yisu'un nakha' ts'ukinju'.<sup>w</sup>

39 Qa aka'an kakha' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' weeke' nekhewe' hats tseŋisij nakha'an qu' hasu'uj natsqamij pe'ye', qe qu' henŋinju' yijat'ij qa' ihie' hatse' iye nakha' teke'lenju' neŋuji' hatse'.<sup>x</sup>

40 Qe aka'an kakha' yisu'un na' Tata qu' weeke' pakha' qu' ni'wen ha'ne ŋa's qa nite' yeqeku', ma' qa hats na'li'm na' witiŋa'x nite' yili'ij. Qa' yakhaayi'ija qu' hiŋin qa' iŋa'xe' iye hatse' nakha' teke'lenja' neŋuji' hatse'.—<sup>y</sup>

41 Qa hik ta'ŋijupi' hekhewe' judiol in tajawehenij wetju'ŋkii in yuten ha' Jesús, qe ŋakha' yit'ij: —Yakha' pan ta'ŋetspha'm na' wa's in te'nilitju'.—

42 Qa yit'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne hakha' Jesús, ŋa's ka' José, kakha' ŋatata qa ke' ŋenene iye inekhwel jinikfe'lij? ¿Qa pa'n ŋunye'j hane'ej in yit'ij ŋetets: “Yakha' hata'ŋetspha'm na' wa's”?—<sup>z</sup>

43 Qa yeku'ŋ ha' Jesús qa yit'ijets: —Ili'ihij in ŋajaweheni'ŋ wetju'ŋkii.

44 Ham pa'qu' ŋeke'ye' qu' neneke' yiwets qu' nite' nenka'xe' yiwets na' Tata, hikna' ts'ukinju'. Qa yakha' qa' hiŋin qa' iŋa'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' neŋuji' hatse'.

45 Kekhewe' yika'ajji' ke' profetas'ik'i yit'ij: “*Pa' Dios qu' nijatshen week enewe'en.*” (Is 54:13) Week pakha' qu' nepiye' na' Tata qa hats nikfe'lets, ma' qa nek yiwets.<sup>a</sup>

46 Nite' ikji' aka'an qu' hats nana'l pakha' qu' ni'wen na' Intata, qe ewi'ŋe ha'ne ta'hiipha'm na' Dios, hik ha'ne yi'wen yijat'ij na' Intata.<sup>b</sup>

47 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', ma' qa hats na'li'm na' witiŋa'x nite' yili'ij.

48 Yakha' pakha' pan ta'tets pa' witiŋa'x.

<sup>a</sup> 6:35 Jn 4:14; 7:37,38; 8:24; 11:25-26; 12:44,46; 14:12; 16:9; Lc 14:26; Ap 7:16; Mt 18:6; Mr 9:42 <sup>v</sup> 6:37 Mt 24:22 <sup>w</sup> 6:38 Ex 3:8; Pr 30:4; Dn 4:13,23; Mt 28:2; Jn 1:51; 3:13; Ef 1:9; 4:10; Ap 10:1; 18:1; 20:1; 1Jn 2:17 <sup>x</sup> 6:39 Lc 18:33 <sup>y</sup> 6:40 Mt 11:27; 16:21; Jn 5:19 <sup>z</sup> 6:42 Jn 1:45 <sup>a</sup> 6:45 Mt 2:23; Hch 7:52; 1Co 2:13; 1Ts 4:9; 1Jn 2:20 <sup>b</sup> 6:46 Ex 33:20; Jn 5:47; 8:38; 14:9; 16:27; Lc 10:22

49 Kekhewe' alheyi'hik'i tuji' kekheve' maná hakha' ham i'ni'i, qa naxteju'.<sup>c</sup>

50 Qa hane'en hik ha'ne pan ta'tetspha'm na' wa's, hats'inha pakha' qu' netuj hane'en, pakha'an nite' wa'm.<sup>d</sup>

51 Yakha' pan ila'x ta'tetspha'm na' wa's. Pakha' qu' netuj ha'ne pan, qa' pakhaaye'hi'ij qu' ila'xe'. Nakha' pan qu' he'yihinij hatse' qa' laja'yi'ij pe'qu' ilaxitse' ene' week ene' sehe' epji', hik nakha' yese'n.—<sup>e</sup>

52 Ma' qa he' judiol qa tek'eleyiteetsijju'kii, in yit'ijju': —¿Pa'n lúnyelj hane'en qu' jinelisij na' l'ese'n qu' jinte'uj?—<sup>f</sup>

53 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets: qu' nite' etuji'it na' l'ese'n na' La's na' Jukhew qa nite' iye l'iya'alji' ne' l'athits, qa' hami'it etji' na' witi'la'x.<sup>g</sup>

54 Pakha' qu' netuj na' yese'n qa iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an hats na'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij, qa yakha' qa' hi'in qa' ila'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' netuji' hatse'.<sup>h</sup>

55 Qe na' yese'n yijaa'ija yijat'ij in witaq, qa ne' yathits qa yijaa'ija iye in witaat'ija.

56 Pakha' qu' netuj na' yese'n qa iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an i'nyit ji'teje'mha qa yakhap ji'jek qa ha'nji'ij ji'teje'mha'ek pakha'an.<sup>i</sup>

57 Na' Tata, hikna' ts'ukinju', na'li'm na' ila'x, qa yakha' qa na'lji'ij ye'mek na' yila'x qe ta'tets nakha'an. Qa hik lúnyelj pakha' qu' netuj na' yese'n, qa' nata'ljiiij yiwetsek ila'xe'.<sup>j</sup>

58 Hane'en hik ha'ne pan ta'tetspha'm na' wa's in te'nilitju', hane'en nite' hik lúnyelj pekhewe' tujtax ke' aqa'jteyi'hik'i, qa naxteju'. Qa pakha' qu' netuj ha'ne pan ta'tetspha'm na' wa's qa' pakhaaye'hi'ij qu' ila'xe'.—<sup>k</sup>

59 Ekewe'en hik ekewe' ke' yit'ij ha' Jesús ke' witlijsitjiyifi in i'nq'ijatsheni' ha' witset Capernaum.<sup>l</sup>

### Olots pe' yo'qmositij pa' Jesús.

60 Qa olotsle hekhewe' l'ijatsshenheitax in yepi'ye' ek'i kekheve' yit'ij, ma' qa yit'ijju': —Ka' yit'ij nakha'an jutsitax qu' jint'eku'mi'. ¿Pa'n hii pakha' qu' teke'ye' qu' net'eku'miju't kakha'an?—

61 Ha' Jesús qa nikfe'hi'ik'uyi' hekhewe'en in tajawehenij wetju'kii in nite' yisu'un kekheve' yit'ij, qa yit'ijji'ju': —¿Me nawakanini'kii ekewe'en?<sup>m</sup>

<sup>c</sup> 6:49 Ex 16:12-36; Ap 12:6 <sup>d</sup> 6:50 Jn 11:26 <sup>e</sup> 6:51 Fil 1:21; 3:3; Ap 4:9; Jn 5:26; 6:53; He 10:10 <sup>f</sup> 6:52 2Ti 2:24; Jn 9:16; 10:19 <sup>g</sup> 6:53 Mr 2:10; He 9:12 <sup>h</sup> 6:54 Mt 16:21; 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:15-20; 1Co 11:23-25 <sup>i</sup> 6:56 Jn 15:4-5; 1Jn 3:24; 4:13-16 <sup>j</sup> 6:57 Mt 25:31-46; He 10:31; Fil 1:21; 1P 1:18 <sup>k</sup> 6:58 Ap 4:9 <sup>l</sup> 6:59 Stg 2:2; Lc 10:15 <sup>m</sup> 6:61 Mr 10:32; Jn 1:47-48; 2:24-25; 4:17-18; 9:3; 11:4,11; 13:10-11,38

- 62 ¿Qa pa'n qu' ejunyejeysi'ilek qu' i'wentaxi'l hatse' ha'ne Ła's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' hayiits i'ntaxi'?"
- 63 Na' Espíritu Santo hik nakha' ta'lets nakha' witiłax, ha'ne i'nese'n ham weju'hi'ij. Kekhewe' wekwek hit'hi'ij ewets espiřituŁe qa witiłax iye.<sup>o</sup>
- 64 Qa na'le ne' uja'x ekheweli'l ne' yeqeku'uk'i.— Qe ha' Jesús hayiits pa'aj in nikfe'lets pekhewe' yeqeku' qa kakha' iye wotk'onijikii.<sup>p</sup>
- 65 Qa yit'ij iye: —Qa hik ta'lijupi' in hit'hi'ij ewets, in ham pakha' qu' nenekŁe yiwets qu' nite' nesłisi'ij na' Tata.—<sup>q</sup>
- 66 Qa aka'an qa hik aka' ta'lets in olots hekhewe' yak'esik'uikii yijayantax, qa hats nite' yijayan.
- 67 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' doce (12) l'ijatsšenhei: —Qa ekheweli'l, ĵme łenikheyu'u'l yik'ui iye?—<sup>r</sup>
- 68 Ha' Simón Pedro qa yeku'l: —Yatsat'axyij ĵpan hii pa'qu' hijayani'l? Ke' e'łijej ta'lets pa' witiłax nite' yili'ij.<sup>s</sup>
- 69 Qa yekheweli'l qa nite' heqeku'uk'i qa tsikfe'li'lets iye in hik akhaa'ija pakha' ewi'le in ta'łiha pa' Dios.—<sup>t</sup>
- 70 Ha' Jesús qa yeku'l: —ĵMe nite' yakha' he'yeku'mi'l eiji'kii qa o'doce'el? Ła'mek nakha' ewi'l ekheweli'l qa hik nakha' ewi'l inwo'met.—<sup>u</sup>
- 71 In yit'ij aka'an ha' Jesús qete'e' kakha' Judas, łas' pakha' Simón Iscariote, in yekelki'sijikii. Qe kakha'an hik kakha' t'ihini' hatse' Jesús yemjeetax in i'ntaxji'teje'm hekhewe' doce (12).<sup>v</sup>

### Pekhewe' łek'injatstaxija qa yeqeku' pa' Jesús.

- 7** <sup>1</sup>In yili'ij ekewe'en ha' Jesús qa i'nk'ale qa ikik'i he' witsetits ha' sehe' Galilea. Nite' yisu'un qu' neneki'kii hakha' sehe' Judea, qe hik hakha'a' hekhewe' judiol wo'taxiikii qu' nilan.<sup>w</sup>
- <sup>2</sup>Qa in hats k'esets kekhewe' łeqe łe'sits nełuts nekhewe' judío, łeqiyij tabernáculos.<sup>x y</sup>
- <sup>3</sup>Qa hik ta'lijupi' hekhewe' łek'injats in yit'ijets: —Hasu'uj a'mani'iju' hane'e'in. Amii ha' Judea hats'inha qa ne'wenij pa'qu' aqsii'kii he' hikna' i'ni' najayan iye.<sup>z</sup>
- <sup>4</sup>Qe ham pa'qu' ewi'le' qu' nanat'inijikii pe'qu' naqsii'kii in yisu'un qu' ninikfe'l. Qu' yijaayi'ija qu' aqsii'kii ekewe' wekwek, qa' yape menethinjets ha'ne week sehe' epji' qu' aqsii'kii iye.—

<sup>n</sup> 6:62 Mr 2:10; Jn 3:13; 20:17; Hch 1:9    <sup>o</sup> 6:63 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22    <sup>p</sup> 6:64 Jn 13:21; 16:30; Hch 26:4; Mt 10:4    <sup>q</sup> 6:65 Lc 14:26  
<sup>r</sup> 6:67 Mr 11:11    <sup>s</sup> 6:68 Lc 6:14    <sup>t</sup> 6:69 Mr 1:24    <sup>u</sup> 6:70 Jn 13:2,18,27; Mt 4:1,10; Hch 13:10    <sup>v</sup> 6:71 Mr 3:19; Mt 10:4; Jn 13:21    <sup>w</sup> 7:1 Mt 17:22; Lc 1:5; Jn 5:18; 11:36  
<sup>x</sup> 7:2 “Tabernáculos” ikji', pe' judiol qa yamji'jsets ekewe' łe'sits nełuts qa naqsii'ju' pekhewe' łetsil ne'ej łesejsetsŁe qa i'wif yamijii in ewi'l semana. Inekhwel qa inqiyij wit'atjaja'wetsits i'ni'łi' tetsiiju'.    <sup>y</sup> 7:2 Ex 23:16    <sup>z</sup> 7:3 Mr 3:21,31-35; 6:3; Lc 8:19; Mr 6:28; Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3

<sup>5</sup>Qe in yemjeetax in lek'injatstaxija qa yeqeku' iye hekhewe'en hakha'an.

<sup>6</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Pakha' yinjeyumtshenek'ii hatse' mexente' yamets, qa ekhewelhi'ii qa pakha'le qu' lahats'i'ij qu' ami'hii qa hats le'wisijupi'.<sup>a</sup>

<sup>7</sup>Ene' week sehe' epji' nite' leke' qu' na'napjaxi't e'm, qa yakha'le qa napjax ye'm qe ta'hijupi' in henfeli'mha kekheve' yaqsiiikii in ul'ets.<sup>b</sup>

<sup>8</sup>Ami'hii pakha' le'wis neŭu, yakha'le qa' mexe nite' natsami'ii, qe pakha' yinjeyumtshenek'ii mexe nite' yafits pa' lahats'ij.—

<sup>9</sup>Aka'an in yit'ijets, qa ha' Jesús qa amani'ju' ha' sehe' Galilea.

### Jesús qa ik yamii pa' le'wis neŭu.

<sup>10</sup>Qa in hatsle ikkii he' lek'injats yamii ka' le'wis neŭu, ma' qa ha' Jesús qa ikek iye, qa nite'le watanalitij wanat'inkii.

<sup>11</sup>Qa hik ta'hijupi' hekhewe' judiol in wo'taxiikii kakha' le'wis neŭuji' qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' na'ni'i' hakha' jukhew?—

<sup>12</sup>Qa week in tajawehenij wetju'kkii yifaakateji' hakha' Jesús. Uja'x he' yit'ijju': —Hakha' teik'unei.— Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Nite', hakha'an yaqantekii ene' jukhew.—<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Qa lonye'j ji'ij in ham pakha' qu' nit'unhetijpha'm qu' niyet in yijamti'ets ha' Jesús qe nijiweyiju't hekhewe' judiol.

<sup>14</sup>Qa in hats leqewuk'uje'm yamijets ke' le'sits neŭuts, ha' Jesús qa uyifi ke' qi witlijsitjii, ma' qa i'nq'ijatshen.<sup>d</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa hekhewe' judiol qa qi in yitju'axijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n lonye'j hane'en in qi in nikfe'lets ekewe' wekwek in nite' qu' nenq'ikataxij?—<sup>e</sup>

<sup>16</sup>Ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ij: —Ekewe' k'inq'ijatshenij nite' ta't yiwets, nakha'le ts'ukinju' hikna' ta'tets.<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Qu' nana'l pakha' qu' nisu'un qu' naqsiiikii pakha' yisu'un nakha'an, qa hik pakha'ye' qu' nenikfe'lets kekheve' k'inq'ijatshenij me ta'tets na' Dios, me i'nhi' qu' yakha' ye'le qu' nek'iyetleyitij.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Pakha' qu' lakha' ye'le qu' nata'tets pekhewe' qu' nit'ij wo'hi'ii qu' neniwqinhetji'. Qa pakha'le qu' nowo'oi qu' neniwqinhetji' pakha' yukin, hik ha'ne yijat'ij pakha' iyetij yijaa'ija qa hami'm pakha' witwejtitsi' hane'en.<sup>h</sup>

<sup>19</sup>¿Me nite' nehi'si'ij ka' Moises'ik'i kekheve' wenit'ij qu' nanaqsiiikii (leyes)? Qa la'mek qa ham pa'qu' ewii'le' qu' naqsi'ijikii kekheve'en. ¿Inhats'ek in lenqek'uyutaxi'tyij?—<sup>i</sup>

<sup>a</sup> 7:6 Sal 37:39; Lc 20:10; Jn 7:8    <sup>b</sup> 7:7 Lc 6:27; 19:14    <sup>c</sup> 7:12 Gn 1:31; Ap 20:10

<sup>d</sup> 7:14 Hch 21:26    <sup>e</sup> 7:15 Mt 26:54    <sup>f</sup> 7:16 Jn 5:19,30    <sup>g</sup> 7:17 Ro 8:27; Ef 1:9

<sup>h</sup> 7:18 Fil 3:19; Lc 9:32; Jn 8:14; 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:4; 2P 3:18; 1Jn 3:5; 5:20

<sup>i</sup> 7:19 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ro 2:12-29; 3:9-10,20-23,27-28

20 Hekhewe' olots jukhew qa efuts iye qa yeku'l, qa yit'ijju': —İn'etji' pa' ewi'l inwo'met! ĞĚek pakha' qu' nenqek'uyu' ej?—

21 Qa yeku'l ha' Jesús qa yit'ijets: —Ewi'He kakha' haqsiijkii qa e'weeki'l in İenitjułaxihijpha'm.<sup>j</sup>

22 Qa kakha' Moises'ik'i in nelisi'hij kakha' circuncisión,<sup>k</sup> qa yemjeetax in namtaxji'ju' na'aj witwapiihijitax qa İunye'j ji'ij qa İaqsi'ji'hi'mijkii kakha'an na'aj omela's. Qa ka' Moises'ik'i qa nite' hik kakha'tax qu' nata'lets kakha' İunye'jkii, qe hayiits kekhewe' aqa'jteyi'hik'i in hik kekhewe' in ta'lets yijat'ij.

23 Qa qu' nite' notnotshiyi'ipji'kii kakha' ley ma' qa we'nisa'xii İaxpa's na'aj omela's in yemjeetax qu' witwapiihijiy'e'tax, Ğqa hane'ej qa inhats'ek in İanayuwıj ye'm in İihinjil' ka' ewi'l neİuji' witwapiihijii ha' ewi'l jukhew qi wanqaats'etax?

24 Hasu'uj it'ihijets qu' hik pakhaayi'ija qu' İunye'je' pakha' qu' nite' iweeni'ihha, mowo' eku'ni'hi yijat'ij qu' enikfee'İifetsha, ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' it'ihij.—<sup>l</sup>

### Jesús qa nifel pa' ta'İji'ha.

25 Ma' qa he' uja'x hekhewe' tetseti'yi' ha' Jerusalén qa watfaakateji'ijju': —İme nite' hik ha'ne ha' teniwohoitaxiikii qu' natlanhetii?<sup>m</sup>

26 Jeł qeku'ni'Ěek, hats iyetik'ui ene' jukhew qa efuts iye, qa ham pa'qu' nit'ijets. ĞMaatsek yumti iye nekhewe' wit'alhei qu' hik nakha'ye' pa' Cristo?<sup>n</sup>

27 Inekhewel jinikfe'lets hakha' ta'İji' nakha'an, qa pakha'İe Cristo qu' nanamtax qa ham nenikfe'lets pa'qu' nata'İji'.—<sup>o</sup>

28 Ha' Jesús in mexe i'nq'ijjatshenifi ke' qi witİijtsitjii, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Ekheweli'l İenikfe'li'İyij qa İenikfe'li'İets iye pa'n hata'İji'. Yakha' nite' ta'He yiwets in tsam, qe ts'ukin yijat'ij nakha' ewi'l yijaa'ija kakha' İunye'j, hik nakha' nite' İenikfe'li'İets.<sup>p</sup>

29 Yakha' tsikfe'lets nakha'an, qe hikna' hata'İii, qa nakha'an qa hik nakha' ts'ukin.—<sup>q</sup>

30 Ma' qa yisu'untax qu' net'eku'mi', qa hamİe pakha' qu' net'eku'mets, qe mexente' yamets pakha' İenjeyumtshenek.

31 Qa olotsİe hekhewe' tek'enets nite' yeqeku', qa yit'ijju': —Qu' nanamtax pa' Cristo, Ğme qa' naqsiijkii iye pe'qu' ham İunyejeyi'ijju'l qu' les nat'anipji' kekhewe' yaqsiijkii ha'ne jukhew?—

<sup>j</sup> 7:21 Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3    <sup>k</sup> 7:22 Circuncisión: Wanaqsiimijkii na'aj omela's in hats yamets wetshetk'ewi'l tatsai (8) İeqe neİutsfik'i, ma' qa we'nisa'xii pa' İ'aj pa' İoso', yemjeetax qu' witwapiihijiy'e'tax.    <sup>l</sup> 7:24 Lc 6:37; He 9:27    <sup>m</sup> 7:25 Mt 23:37  
<sup>n</sup> 7:26 Lc 8:41; 12:58; Mt 1:17; Ef 5:2    <sup>o</sup> 7:27 Mt 13:55; 21:11; Lc 4:22; Jn 6:42  
<sup>p</sup> 7:28 Hch 21:26; Jn 1:26-33; 5:13,19; 8:14,19,55; 9:29-30; 12:35; 13:7; 14:5; 15:15,21;  
20:14; Ga 4:8; 1Ts 4:5; 2Ts 1:8; Tit 1:16    <sup>q</sup> 7:29 Mr 9:37; Lc 10:22; Jn 1:6; 9:16

**Pe' fariseol yisu'untax qu' nophe't pa' Jesús.**

<sup>32</sup>He' fariseol yepi'ye' ej hekhewe' olots in tajawehenij wetju'kii ekewe' wekwek t'ejuyets ha' Jesús. Ma' qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol qa yukintaxii he' yeje' ke' qi witlijsitjii qu' nophe't ha' Jesús.<sup>r</sup>

<sup>33</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ij: —Hats nite' toxik'ui qu' hats nite' ha'ni'it etji'teje'm, ma' qa hapilii iye na' ts'ukinju'.<sup>s</sup>

<sup>34</sup>Ekheweli't qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'te e'tsweni'it, qa nakha' qu' ha'ni', ekheweli't nite' teke' qu' ami'hii.—<sup>t</sup>

<sup>35</sup>Ma' qa hekhewe' judiol qa wafaakateji'ijju': —¿Qetuk pa'qu' nakji' hane'en in yit'ijets qu'nte' jinte'wene'? ¿Me i'ni'i' qu' namii pekhewep judiol i'nji'kii pe' griego letsetits qa' nijatshen pe' griego?<sup>u</sup>

<sup>36</sup>¿Pa'n qu' nukinji'ha aka' yit'ij inwets: “Ekheweli't qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'te e'tsweni'it, nakha' qu' ha'ni' ekheweli't nite' teke' qu' ami'hii?”—<sup>v</sup>

**Pakha' iweli' witi'ax.**

<sup>37</sup>In hats ewi'tte ka' netu aman qa' nanaxijik'i ke' te'sits netuts, hik kakha' les in te'wisija kakha' netu. Ha' Jesús qa niipha'm qa ts'ap'a, qa yit'unhetik'i in iyet: —Qu' nana'l pakha' qu' ne'niyayu' qa nenek yiwets qa' niya'.<sup>w</sup>

<sup>38</sup>Pakha' qu' netk'en yiwets nite' tsegeku', qa hik tanye'je' kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji': “Pakha' les toxiiju' pa' tatawe'j qu' ne'niwekteji' pe'qu' iweli'ye' haqqil witi'ax.”—<sup>x</sup>

<sup>39</sup>Ha' Jesús in yit'ij aka'an, pakha'te Espíritu Santo hik pakha' nifel, qu' netesti'yij hatse' pekhewe' qu' netk'enets nite' yegeku' hakha'an, qe pakha' Espíritu Santo mexente' namju', qe ha' Jesús mente' wapiletspha'm na' wa's ma' qa' ne'nenpha'm qa' hats qiye'ji'ha'.<sup>y</sup>

**Pe' jukhew nite' l'anyejeyij wetju't.**

<sup>40</sup>Ma' qa he' uja'x hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, in yepi'ye' ek'i ekewe' yit'ij ha' Jesús, qa yit'ijju': —Yijaa'ija in hik ha'ne pakha' profeta t'otkaxtiitaxik'uikii.—<sup>z</sup>

<sup>41</sup>Hekhewep qa yit'ijetsek: —Hik ha'ne pakha' Cristo.— Qa yi'tli'ijju' iye hekhewep iye: —Nite', ¿me teke' pa' Cristo qu' nata'hii na' sehe' Galilea?

<sup>r</sup> 7:32 Mr 7:3; Mt 2:4    <sup>s</sup> 7:33 Jn 12:35; 14:12,19; 16:5,10,16,17,28    <sup>t</sup> 7:34 Jn 8:21; 13:33    <sup>u</sup> 7:35 Jn 11:36; Stg 1:1; 1P 1:1; Ga 2:3    <sup>v</sup> 7:36 Jn 8:21    <sup>w</sup> 7:37 Lv 23:34-36; Nm 29:35; Dt 16:13-14; Neh 8:18; Jn 5:1; Lc 14:26; Is 55:1; Ap 22:17    <sup>x</sup> 7:38 Jn 4:10-14; 6:35; Mt 26:54; Ex 17:1-6; Sal 78:15-16; 105:40-41; Pr 18:4; Is 12:3; Ez 47:1-11; Zac 14:8; Ap 22:1-2    <sup>y</sup> 7:39 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4,33; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22  
<sup>z</sup> 7:40 Jn 6:14

42 ¿Me nite' yit'ij kekhewe' we'nika'ajji' Intata ðe'líjei pa' Cristo qu' nata'lets hatsel' pekhewe' ta'lets pa' David'ik'i, qa' nata'lets iye na' Belén hik nakha' letset pa'aj pa' David'ik'i?—<sup>a</sup>

43 Ma' qa he' olots jukhew qa efuts iye qa nite' ð'anyejeyij wetju' ha' Jesús.<sup>b</sup>

44 Qa he' uja'x hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' qu' nophe'ð, qa hamle pa'qu' net'eku'mets.<sup>c</sup>

### Pekhewe' tenek'enhei yeqeku' pa' Jesús.

45 Ma' qa hekhewe' yeje' ke' qi witlijsitjii qa tepilii iye ha' i'ni' hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol, qa enewe'en qa nifaakantaxij, qa yittaxijets: —¿Inhats'ek in nite' ðenka'xi'ð?—<sup>d</sup>

46 Hekhewe' yeje' ke' qi witlijsitjii qa yeku'ð: —¿Ham pa'qu' jukhewe' qu' niyet qu' hik lunye'je' hakha' jukhew in iyet!—<sup>e</sup>

47 Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —¿Ye' me ekhewepi'ð iye nawitji'ð iye?—<sup>f</sup>

48 ¿Me na'l pa'qu' ewii'ðe' nekhewe' tenek'enhei qu' netk'enets hakha'an, i'nhi'i ene' fariseol?—<sup>g</sup>

49 Qa enewe'ðe olots jukhew qa ne' efuts iye in nite' nikfe'lets kekhewe' wenit'ij (ley), hats qi in i'nipji' pa' u'ax.—

50 Ha' Nicodemo, hikha' fariseo namii hik aka'aj ha' Jesús, hikha' i'nji'teje'm iye hekhewe'en, qa yit'ij.<sup>h</sup>

51 —¿Me nite' yit'ij kakha' inqe ley qu' hasu'uj jintit'ijets qu' u'axe' pa'qu' naqsiijkii pa'qu' ewi'ð jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' natfaakanhetiikii ma' qa jutsiqax pa'qu' naqsiijkii?—<sup>i</sup>

52 Ma' qa hekhewe'en qa yeku'ðiju'ð, qa yit'ijets: —¿Me akhap iye Galilea ðeile'? Jehijupkii ke' Intata ðe'líjei, qa' enikfe'lets in ham pa'qu' profetaye' qu' nata'hii ha' Galilea.—<sup>j</sup>

53 Ma' qa week wapiliikii pe' ðetsil.

### Pe' efu wanawitji'ð pakha' nite' ðewhe'ye'tax.

**8** <sup>1</sup>Qa hakha'ðe Jesús qa ikii ke' utek Olivos.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Qa kakhap ne'ukii qa wekiyaafii iye ke' qi witlijsitjii. Ma' qa nekets hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, ha' Jesús qa i'nju' qa yijatshen.<sup>l</sup>

<sup>3</sup>Hekhewe' i'nq'ijjatshenij ke' Moisés ðe'líjei qa he' fariseol iye t'ilit'ijets pa'aj ke' ewi'ð efu in wanawitji'ð pa'aj pa' jukhew nite' ðewhe'ye'tax. Qa neka'xii ha' Jesús qa yenji'ju' ðeqewuk'u pe' week jukhew qa efuts iye.<sup>m</sup>

<sup>a</sup> 7:42 P 1:20; Lc 1:27; Gn 35:19    <sup>b</sup> 7:43 Jn 9:16; 1Co 1:10    <sup>c</sup> 7:44 Jn 10:39

<sup>d</sup> 7:45 Jn 18:18; Mt 2:4    <sup>e</sup> 7:46 Mt 7:28-29    <sup>f</sup> 7:47 Ap 20:10    <sup>g</sup> 7:48 Lc 8:41

<sup>h</sup> 7:50 Jn 3:1; 19:39    <sup>i</sup> 7:51 Dt 1:16; 17:6; 19:15    <sup>j</sup> 7:52 Mt 17:22; 2R 14:25    <sup>k</sup> 8:1 Mt 21:1

<sup>l</sup> 8:2 Hch 21:26; Mr 1:45; 9:35    <sup>m</sup> 8:3 Mr 7:3; Nm 5:11

<sup>4</sup>Hekhewe'en qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, ene' efu titkamhitihi'ij in yawitjitax ha' ewi't jukhew nite' ľewhe'ye'tax.<sup>n</sup>

<sup>5</sup>In t'ejuyets kakha' ley, pa' Moises'ik'i yit'ij inwets qu' netje'ľaxti'yijkii pe'qu' utele' qa' naq'alti'ij pe'qu' efuye' qu' hik ľunye'je' aka'an. Qa akha' ğpa'n qu' it'i'ij?—<sup>o</sup>

<sup>6</sup>Hekhewe'en nifaakanij aka'an, qe yijaajintax ha' Jesús, hats'inha qu' nana'li'm pa'qu' nit'ijju' qu' nit'ijets qu' u'ľaxe' in yaqsiiikii. Ma' qa totjoijo' ha' Jesús qa yika' ha' sehe' yit'iji' ľayaqsi'.<sup>p</sup>

<sup>7</sup>In menjiit nite' yili'ij in nifaakanijkii, ma' qa nejeľpha'm ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' qu' haamija ľewu'ľaxe' ekheweli't qa' hik pakha'ye' qu' nojo'oj qu' nenjele'ej pe'qu' uteye'.—<sup>q</sup>

<sup>8</sup>Ma' qa totjoijo' iye qa yika' iye ha' sehe'.

<sup>9</sup>In yepi'ye' ek'i aka'an hekhewe'en ma' qa wapilte kiyek yojo'oj in wapilkii he' ľawa'mhits ma' qa teitem in week wapilik'uiikii, qa hats yiwejinte ha' Jesús qa kikhe' iye efu we'nenji'ju' ľeqewuk'u.

<sup>10</sup>Ha' Jesús qa nejeľpha'm iye qa nifaakan: —Efu, ğkheweye'ek hekhewe' neqek'uyutax'ej? ğMe ham pakha' qu' nisu'un qu' natanithenij pa' u'ľax ľaqsi'lijkii?—

<sup>11</sup>Kikhe'en qa yeku't: —Ham, jukhew.— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qa' yakhape' jeek iye qu' nite' k'atanitheni'ij. Yape ma. Hane'ej qu' nata'hi' qu' hasu'uj mapilets iye qu' aqsiiikii pa'qu' u'ľaxe'.—<sup>r</sup>

### Jesús, ľefetitjii ha'ne week sehe' ipji'.

<sup>12</sup>Ma' qa iyetik'ui iye ha' Jesús he' jukhew qa efuts, qa yit'ij: —Yakha' ľefetitjii ha'ne week sehe' ipji'. Pa'qu' natsjayan qa' nite' ľ'anuuy'i' qu' nijalki'sji'kii na' nookii, qe nakha' na'ľkii ta'ľets na' witiľa'x hik nakha' qu' nana'li'm yijat'ij.—<sup>s</sup>

<sup>13</sup>Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —Akha'ľe ete'm in ľetetfeltax. In ľetetfeltax nite' weju'ľij.—

<sup>14</sup>Ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ij: —In yemjeetax in yakha'ľetax yite'm in hetetfelletax, qa yijaalhi'ija kekhewe' hit'ij, qe yakha' tsikfe'lets pa'n hata'ľji' qa' pa'n hakji' iye. Qa ekheweli'it qa nite' ľenikfe'li't yiwets pa'n hata'ľji' qa pa'n qu' hakji' iye.<sup>t</sup>

<sup>15</sup>Ekheweli't ewi'ľte in ľejeli't pa' ľunyejei ene' i'nipji' ha'ne sehe', qa yakha'ľe qa ham pa'qu' hats hit'ijets qu' u'ľaxe' pa'qu' ľunye'je'.<sup>u</sup>

<sup>n</sup> 8:4 Mt 5:27-28   <sup>o</sup> 8:5 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Lv 20:10; Dt 22:22-24; Ez 16:38-41  
<sup>p</sup> 8:6 Lc 11:54   <sup>q</sup> 8:7 Ro 2:1,22; 3:23; 6:23; Dt 17:7   <sup>r</sup> 8:11 Jn 3:17   <sup>s</sup> 8:12 Ex 3:14;  
 13:21-22; 14:19-25; Is 42:6; 49:6; 60:19-22; Sal 36:9; 45:8; Jn 8:24; 9:5; 12:46;  
 1Jn 2:8; Zac 14:5-8   <sup>t</sup> 8:14 Jn 3:8; 7:28; 9:29; 12:35; 13:3,36; 14:5; 16:5,28; 1Jn 2:11  
<sup>u</sup> 8:15 Lc 6:37; Ap 19:11; Fil 3:3; Jn 3:17; 12:47

16 Qa qu' hit'ijets pe'ye' pa'qu' ñunye'je' me u'ax me i'nñi' qu' nite' u'axe', qa yijaa'ija yijat'ij in hik pakha' qu' ñunye'je', qe nite' ye'ewi' ñi'jikii qu' hit'ijets, qe nakhapji'ij iye Tata hik nakha' ts'ukin hikna' yeweeki'ij.'

17 Qa kakha' we'nika'ajji' eqe leyi' ñ qa yit'ijets iye qu' wetsjuk'e pe'qu' jukhewe' in week ñ'anyejeyi'ij pa'qu' nenfelkii, ma' qa hats yijaa'ija yijat'ij.<sup>w</sup>

18 Qa hik yijunye'j, yakha' in yakha' ñe yite'm in hetetfel, qa nakha' ts'ukin, Tata, hik nakha' iye tsifel iye.—<sup>x</sup>

19 Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —¿Pa'n i'ni' pa' atata?— Qa yeku' ñ ha' Jesús, qa yit'ij: —Ekhweli' ñ nite' ñenikfe'li' ñ yiwets qa nite' ñenikfe'li' ñ ets iye na' Tata. Qek enikfe'li' ñ yiwets qekha enikfe'li' ñ ijtaxi' ñ etsek na' Tata.—<sup>y</sup>

20 Ha' Jesús in yit'ijji'ju' ekwe'en in i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijsitjii, qa i'niji' hakha' i'ni' hekhewe' ñ eqjiikilij ne'ej ñ'astai ofrendas, qa ham pa'qu' net'eku'mi' qu' nophe' ñ, qe mexe nite' yamets pa' ñenyeumtshenek.<sup>z</sup>

### Jesús qa nifeltaxi'mha pekhewe' inqeku'.

21 Ma' qa ha' Jesús qa ewi'ij iye in yit'ijets: —Qu' haktax qa ekhweli' ñ qa mowotaxi' ñ yikii, ma' qa' anaxi' ñ i'ijju' ne' ewu'etsi' ñ. Nakha' qu' hakji', ekhweli' ñ nite' ñeke' qu' ami'ñi.—<sup>a</sup>

22 Qa hik ta'ijjupi' he' judiol qa yit'ijju': —¿Ma yijamti'etsek qu' ñakha' ye' ñe ñete'm qu' natwamhit, qe yit'ij: “Nakha' qu' hakji', ekhweli' ñ nite' ñeke' qu' ami'ñi”?—<sup>b</sup>

23 Ha' Jesús qa yit'ij: —Ekhweli' ñ yatsat'etsi' ñ epji' ha'ne metju', qa yakha' ñe qa na' toxpha'm. Ekhweli' ñ yatsat'etsi' ñ epji' ha'ne sehe' qa yakha' ñe qa nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.<sup>c</sup>

24 Hik ta'ijjupi' in hit'ij ewets qu' anaxi' ñ i'ijju' ha hatse' ne' ewu'etsi' ñ, qe qu' esqeku' ñ in hik yakha'taxija (aka' hit'ij), qa' anaxi' ñ i'ijju' ne' ewu'etsi' ñ.—

25 Ma' qa nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jija?— Ha' Jesús qa yeku' ñ: —Yakha' inek week ñahatsiyij k'efelji' ñ i'm kakha' yijunye'j.

26 Olotstax kekhewe' tseqitijneyutaxi'ij ewets in t'ejuyets kakha' u'ax ejunyejeyi' ñ, qa nite' ñe ñeke', qe ewi' ñe qu' hit'ij pakha' qu' nit'ij yiwets nakha' ts'ukinju', qa hik nakha' yijaa'ija na'aj yit'ij. Yakha', kekhewe' wekwek hepilyej nakha'an, hik kekhewe' henfeltaxi'm ene' sehe' epji'.—<sup>d</sup>

<sup>v</sup> 8:16 Mt 12:41; 2Ts 1:5; Jn 16:32    <sup>w</sup> 8:17 Nm 35:30; Jn 8:14    <sup>x</sup> 8:18 1Jn 5:7,9

<sup>y</sup> 8:19 Jn 7:28; 17:3; 1Jn 2:23; 4:8; Lc 10:22    <sup>z</sup> 8:20 Mr 12:41,43; Lc 21:1

<sup>a</sup> 8:21 Jn 7:34,36; 8:22; 13:33; 14:2; 15:22; 16:5; Dt 24:16; Ez 3:18; 33:8; Ro 3:23;

6:23    <sup>b</sup> 8:22 Jn 8:21    <sup>c</sup> 8:23 Jn 3:13,31; 15:19; 17:14-16; 18:36; Col 3:1-2; 1Jn 4:5

<sup>d</sup> 8:26 Jn 3:32; 5:19; 15:15

27 Hekhewe'en nite' nikfe'lik'i in iyetij pa' Intata in hikpa' nukin.

28 Qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in yit'ij: —Ekhweli't qu' entaxi'tpha'm na' Ła's na' Jukhew, ma' qa' enikfe'li'tets in hik yakhaataxija, qa' enikfe'li'tets iye in ham pakha' qu' haqsiiikii qu' yakha' ye'te qu' hisu'un, qe k'iyetij yijat'ij ekewe' wekwek in łunyejeyek kekhwew' hats ts'ijatshenij na' Tata. <sup>e</sup>

29 Qa Nakha'an, nakha' ts'ukin qa i'nyijupha, nite' ts'iton, qe yakha' haqsi'ijikii week na'aj yi'sinhetij.—<sup>f</sup>

30 Ha' Jesús in iyetij ekewe' wekwek, qa olots hekhewe' tek'enets nite' yeqeku'.

### Łełinheyij pa' witwu'ax.

31 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' judiol hekhewe' nite' yeqeku'tax hakha'an: —Ekhweli't qu' nite' anqatsit'i'itij kekhwew' yi'lijei, ma' qa yijaayi'ija qu' k'eyijatshenheiyi'itij,<sup>g</sup>

32 ma' qa' enikfe'li'tets nakha' yijaa'ija, qa nakha' yijaa'ija qa' hik nakha' newejini'tkii.—<sup>h</sup>

33 Hekhewe'en qa yeku't, qa yit'ijets: —Yekhweli't hata'it'tets pa' Abraham'ik'i, qa ham pa'qu' łełinheiyi'itij. ¿Qa pa'n łunye'j in littaxitij yiwets: “Qa' ewejinheti'yi'tkii”?—<sup>i</sup>

34 Ha' Jesús qa yeku't iye: —Yijaa'ija aka' hit'itij ewets, week pakha' qu' naqsiiikii pa' u't'ax, pakha'an łełinek'ij pa' u't'ax.<sup>j</sup>

35 Na'aj jukhew witłinek nite' łeke' qu' pakhaaye'hi'ij qu' amani'ijupkii ne'ej wititsi'. Qa na'aj łaa'sija na'aj yatsat'axij ne'ej wititsi' qa hik na'aj yijat'ij in amanijup ne'ej łetsi'.<sup>k</sup>

36 Qa hik ta'hijupi' qu' pakha'ye' Wita's qu' nelinenitij qu' hats nite' e'witłinheiyi'itij, qa' yijaayi'ija qu' hats nite' e'witłinheiyi'itij, qa pakhaaye'hi'ij qu' a'maneyi'itijupkii.

37 Tsikfe'lets in łata'it'tets kakha' Abraham'ik'i, ła'mek qa łenqek'uyu'ułyij qe ta'hijupi' in nite' ł'eku'mi'it'i' kekhwew' yi'lijei.<sup>l</sup>

38 Yakha' k'iyetij kekhwew' hi'wen in ha'nijup na' Tata, qa ekhweli't qa łaqsiitijkiyek pa' yit'itij ewetsek na' atata'ał.—<sup>m</sup>

39 Hekhewe'en qa yeku't iye, qa yit'ijju': —Pa' Abraham'ik'i hik pakha' tata'ał.— Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' yijaayi'ija qu' atatayi'it kakha' Abraham'ik'i, aqsiiitijkii kakha' yaqsiiikii ka' Abraham'ik'i.<sup>n</sup>

<sup>e</sup> 8:28 Mr 2:10; 6:5; Jn 8:24; 9:33; 15:5 <sup>f</sup> 8:29 Jn 16:32; Hch 10:38 <sup>g</sup> 8:31 Jn 2:22; 18:32

<sup>h</sup> 8:32 Sal 119:142; Jn 14:6; 2Ts 2:10 <sup>i</sup> 8:33 Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:16 <sup>j</sup> 8:34 Ro 6:17-20; 2P 2:19 <sup>k</sup> 8:35 1Jn 2:17; Gn 21:10; Lc 15:31; Ga 4:30 <sup>l</sup> 8:37 Lc 19:9; Jn 8:31-47;

Hch 13:26; Ro 4:11,16; Ga 3:7 <sup>m</sup> 8:38 Jn 3:32; 5:19; 6:46; 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13

<sup>n</sup> 8:39 Ga 3:7,9

40 Qa ha'neli'ij qa lenqek'uyu'u'uyij, yakha' in henfeltaxi'l e'm kakha' yijaa'ija hepi'ye'ej na' Dios. Ka' Abraham'ik'i nite' yaqsiihkii aka'an in lenqek'uyu'taxi'iyij.<sup>o</sup>

41 Ekhweli'l' laqsiihkii pakha' yisu'un na' atata'ał.— Qa yeku'l' hekhewe'en qa yit'ijets: —Yekhweli'l' nite' heneki'l'ijfik'ikii qu' yewitqa'łetsi'l'if. Na'l pa' ewi'łte in tata'ał, pakha'an Dios.—<sup>p</sup>

42 Ha' Jesús qa yeku'l': —Qek yijaayi'ija qek atayai'if na' Dios, ma' qekha ets-su'untaxi'l', qe yakha' hata'hii na' Dios, ma' qa tsam. Nite' yakha'le yite'm qu' natsam, nakha'le Dios ts'ukinju' qa tsam.<sup>q</sup>

43 ¿Inhats'ek in nite' lenikfe'li'hik'i kekhweli' hit'ij? Qe nite' lisu'uni'l' qu' ek'eni'hik'i kekhweli' yi'lijei.<sup>r</sup>

44 Ekhweli'l' na' atata'ał nakha'an inwo'met (Satanás), qa lisu'uni'l' qu' aqsiihkii kekhweli' yisu'un na' atata'ał. Nakha'an hayiitsle in eqek'unax ta'hijii in 'nk'aa'ija. Nite' aman ji'teje'm na' yijaa'ija qe hamji' na' yijaa'ija nakha'an, in iyet yaqantekii, iyet'hij kakha' hats lunye'jle nakha'an, qe nakha'an ejtitsax qa łatata iye na' witwejtitsi'.<sup>s</sup>

45 Qa yakha' in yijaa'ija na'aj hi'ttaxi'ij ewets, qa nite'le 'lek'eni'l' yiwets, łesqeku'ul'.

46 ¿Łek pakha' ekhweli'l' pa'qu' ni'nq'ethinij qu' na'nyitji' pa' ul'ax? Qa qu' hit'ij pa' yijaa'ija, ¿qa inhats'ek in łesqeku'ul'?<sup>t</sup>

47 Na'aj yatsat'axij na' Dios qa tek'enets ke' le'lijei na' Dios. Qa ekhweli'l' qa nite' 'lek'eni'lets, qe nite' yatsat'etsi'l' ej na' Dios.—

### Jesús hayiits na'l pa'aj in mexe ham pa' Abraham'ik'i.

48 Hekhweli' judiol qa yeku'l' iye: —Yekhweli'l' hasinihik'iha ka' hit'ihij ewets in a'samaritano<sup>u</sup> qa in'etji' iye pa' ewi'l' inwo'met.—<sup>v</sup>

49 Ha' Jesús qa yeku'l' iye, qa yit'ij: —Ham yitji' pa'qu' inwo'met'e, qe hiwqinhetji' yijat'ij na' Tata, qa ekhweli'l' qa nite' łetsiwqinheti'hji'.

50 Qa nite'le howo'oiji' qu' heniwqinhetji', qa na'łte nakha' wo'oiji' qu' netsiwqinhetji', qa hik nakha' iye qu' nejelik'ui yijat'ij me le'wisju' me i'ni'i qu' nite' le'wise'ju'.<sup>w</sup>

51 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' netk'eni'hik'iha eke' yi'lijei, qa' nite' ł'anuu'yi' qu' ni'wen na' witwamhi'.—<sup>x</sup>

52 Qa yeku'l' hekheweli' judiol, qa yit'ijju': —Hane'ej hats tsikfe'li'łetsha in in'etjiha pa' ewi'l' inwo'met. Pa' Abraham'ik'i wa'm, qa week pekheweli'

<sup>o</sup> 8:40 Sal 119:142; Jn 14:6 <sup>p</sup> 8:41 2Jn 9; 1Jn 2:29; Os 2:4; 1Ts 4:3; Dt 32:6 <sup>q</sup> 8:42 Dt 6:5; Lc 10:27; 1Jn 5:1,20; Jn 13:3; 16:27 <sup>r</sup> 8:43 Lc 6:47; Jn 18:32 <sup>s</sup> 8:44 Mt 4:1; Jn 13:2,27; 14:6; Ef 2:1-3; Gn 3:1-4; 4:8-9; Hch 26:4; 2Co 11:3; 1Jn 3:8-15; Ap 12:9; Ro 3:7

<sup>t</sup> 8:46 Jn 15:22; 1Jn 3:5 <sup>u</sup> 8:48 Samaritano: pe' judiol na'aj hats les qu' na'nayu'kii ma' qa te' natkin aka' wi'łlijei. <sup>v</sup> 8:48 Lc 9:52; Hch 1:8; Jn 7:20; 10:20; Ap 9:20; 18:2

<sup>w</sup> 8:50 Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4 <sup>x</sup> 8:51 Jn 8:52,55; 14:23-24; 15:20; 17:6; 18:32; 1Jn 2:5; Ap 1:3; 3:8,10; 22:7,9

profetas'ik'i iye in naxju'. Qa akha' qa hit'ij: “Pakha' qu' netk'enik'iha eke' yi'lijei qa' nite' nijaajine' na' witwamhi'.”

<sup>53</sup> ¿Me akha' les qu' anipji' pakha' tata'añik'i Abraham'ik'i hikpa' wa'm iye pa'aj? Pe' profetas'ik'i naxju' iye pa'aj. ¿Ēek pakha' ĩumtitax qu' akha'ye'?—

<sup>54</sup> Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' yakha'ye' ĩetax yite'm qu' heniwqinhettaxji', pa'qu' yiwqiyejeji ham weju'hi'ij. Na' Tata hik nakha' tsiwqinhetti', hik nakha' ekheweli't hit'ijets: “Pakha'an hik pakha' inqe Dios.”

<sup>55</sup> Qa ekheweli't qa nite'ĩe ĩenikfe'li'tets nakha'an, qa yakha'ĩe qa tsikfe'letsha nakha'an. Qa qu' hit'ijets qu' nite' netsikfe'le'tets, yakha' hats ye'jtitsaxĩe in ejunyejeji'tek. Qa tsikfe'ĩe'tets nakha'an ma' qa heik'enik'iha kekhewe' ĩe'lijei.ʸ

<sup>56</sup> Kakha' aqwa'maxi'hik'i Abraham'ik'i qi in ĩe'wisi'mkii in nikfe'lets qu' ni'wen hatse' kakha' yeqe neĩu. Qa hats yi'wen, ma' qa qi'ija in ĩe'wisi'mkiiha.—<sup>z</sup>

<sup>57</sup> Qa hik ta'hijupi' he' judiol in yit'ijets ha' Jesús: —Mente' enek cincuenta (50) yamets eqe'ninqapits, ¿me qa ĩi'wen pa' Abraham'ik'i?—

<sup>58</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in mexe nite' nekfik'i ka' Abraham'ik'i, yakha' tsa'l.—<sup>a</sup>

<sup>59</sup> Hekhewe'en qa t'eku'mtaxi' he' utel qu' nenjele'ejkii, qa wanat'intekii aje'eĩ ha' Jesús, ma' qa ikik'uifik'i ke' qi witlijtsitjii.<sup>b</sup>

### Jesús qa yi'wenkitkii pakha' ewi't nekijfik'i in puk'al.

**9** <sup>1</sup> Hakha' neki'kii ha' Jesús, qa yi'wen ha' ewi't jukhew, hayiits ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'al.

<sup>2</sup> He' ĩijjatshenhei qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), ¿inhats'ek in ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'al ha'ne jukhew? ¿Me ta'tets qu' u'etse' pe' ĩ'alhei? ¿Me i'nñi'i qu' ĩakha' ye'ĩe qu' u'axe'?—<sup>c</sup>

<sup>3</sup> Ha' Jesús qa yeku't: —Nite' ta'tets hane'en qu' u'axe', qa nite' ta'tets iye pe' ĩ'alhei qu' u'etse', qe ta'tets yijat'ij hane'en in puk'alij qe qa ne'twenhetiiji'teje'm pakha' yisu'un na' Dios qu' nanaqsiijkii.<sup>d</sup>

<sup>4</sup> Inekhewel jit'ithayiki' pekhewe' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' ji'nt'ithayiki in mexe neĩukii, qe na' naja'x in nam qa hats ham pa'qu' net'ithayii.<sup>e</sup>

<sup>5</sup> Yakha' in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', yakha' ĩefetitjiiyij ha'ne sehe' ipji'.—<sup>f</sup>

ʸ 8:55 Jn 7:28; Mt 11:27    z 8:56 Lc 10:24; He 11:13-19    a 8:58 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 1:15; 8:24; 17:5; Col 1:17    b 8:59 Jn 10:31,33; 11:8; 12:36; Ex 17:4; Lv 24:16; 1S 30:6; 1R 21:10-13; Lc 4:30; Hch 21:26    c 9:2 Jn 11:8; Ez 18:20; Ex 20:5; Job 21:19  
d 9:3 Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; Ap 15:3    e 9:4 Jn 5:17; 11:9; 12:35; 2Jn 8; Ro 13:12    f 9:5 Mt 5:14; Jn 8:12; 12:46

6 In yili'ij ekewe'en in yit'ij, ma' qa tek'iyiju' ha' sehe' qa ke' laq'astalii qa yaqasja'ajji'kii ka' sehe'. Ma' qa yilini'iji' he' lotoi ha' puk'al.<sup>g</sup>

7 Ma' qa yit'ijets: —Ma'ai qu' matanaxtapulijji' na' lajakju' la's hii Siloé.— (Siloé ikji' “wit'ukinek”). Ha' puk'al qa ik qa yamii qa watanaxtapulijji' ma' qa in hats tepilik'ui qa hats yit'wenkii.<sup>h</sup>

8 Ma' qa hik ta'hijupi' hekhewe' metitsi'm ke' letsi' qa hekhewe' yit'wenji'ijkii qa iyinji'ijkii, qa yit'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne ha' i'né'kji' ha' wit'ikheyi'j qa iyinji'ijkii?—

9 Qa uja'x he' yit'ij: —Hik nakha'.— Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —Tujtseika, hikke lunye'jtax.— Qa ha' puk'altax, qa yit'ij: —Ehe, hik yakhaa'ija.—

10 Ma' qa nifaakan: —¿Pa'n lunye'j in hi'wenkii?—

11 Qa yeku't hakha'an: —Hakha' jukhew hiite' Jesús ke' laq'astalii yaqasja'ajji'kii ha' sehe' qa yilini'iji' ene' yitói, qa yit'ij yiwets: “Ma'aiju' na' lajakju' la's hii Siloé qa matanaxtapulijji'.” Qa hak qa tsamiiju' qa hatanaxtapulijji' ma' qa hats hi'wenkii hane'ej.—<sup>i</sup>

12 Qa nifaakanij iye: —¿Pa'n i'ni' hakha'an?— Qa yit'ijju't: —Axe'm, nite' tsikfe'lets.—

#### Pe' fariseol qa nifaakankii pakha' puk'altax pa'aj.

13 Qa hekhewe'en qa' yeka'xii hekhewe' fariseol hakha' puk'altax.<sup>j</sup>

14 Qa hik kakha' ka' nehuji' witwapiihijitax (sábado) ha' Jesús in yaqasja'ajji' ke' laq'astalii ka' sehe' qa yilini'iji' he' lotoi ha' puk'altax qa yit'wenkii.<sup>k</sup>

15 Ma' qa he' fariseol qa nifaakankii iye: —¿Pa'n lunye'jkiiha in hats hi'wenkii?— Qa yeku't hakha'an: —Yilini'iji' ene' yitói ka' oloq'oi qa hatanaxtapulij ma' qa hane'ej qa hats hi'wenkii.—

16 Qa hik ta'hijupi' in yit'ijju' hekhewe' uja'x he' fariseol: —Hakha' jukhew nite' ta'hii pa' Dios, qe nite' yiwqinhetji' ka' nehu witwapiihijitax.— Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —¿Me teke' pakha' qu' u'axe' jukhewe' qu' naqsiijkii ekewe' ham lunye'ji'ijju't?— Ma' qa nite' l'anyejeyi' wetu't.<sup>l</sup>

17 He' fariseol qa wapiijets iye pa'aj in nifaakan iye ha' puk'altax: —Hakha' ne'wenkitkii ¿pa'n lumti qu' lunye'je' hakha'an?— Qa yeku't: —Hakha'an ewi't profeta.—<sup>m</sup>

18 Ma' qa he' judiol qa hats yeku'uj pa'aj hakha'an qu' puk'ale'tax pa'aj, qa i'nk'ate qa' ni'wenkii iye. Qa inq'ukinii iye pa'aj qu' nanamii pekhewe' l'alhei hakha' puk'altax.

19 Qa nifaakanij: —¿Me oqwo'mehe'e'ha hane'en? ¿Me yijaa'ija qu' hayiits nata'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'altax pa'aj? ¿Qa pa'n lunye'j hane'ej in hats yit'wenkii?—

<sup>g</sup> 9:6 Gn 2:7 <sup>h</sup> 9:7 Lc 13:4; Jn 9:11; Is 35:5 <sup>i</sup> 9:11 Jn 9:7; Hch 9:12 <sup>j</sup> 9:13 Mr 7:3

<sup>k</sup> 9:14 Mr 2:23 <sup>l</sup> 9:16 Jn 7:29,43; 9:24; 10:19; Mt 26:45; Lc 24:7; Ro 5:19; 1Co 1:10

<sup>m</sup> 9:17 Jn 6:14

20 Pe' ðalhei qa yeku't pa'aj: —Tsikfe'li'lets in hik nakhaa'ija hakha' ya'si't, qa ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'altax,

21 qa nite'le tsikfe'li'lets pa' ðunye'jkii in hats yi'wenkii, nite' tsikfe'li'lets iye pa' yi'wenkitkii. Anfaakaani'hijha nakha'an. Hats tek yamets hilanye'j, takha' qu' nenfeli't e'mik'i yijat'ij.—

22 Pe' ðalhei yit'ij pa'aj aka'an qe nijweyiju't hekhewe' judiol, qe hekhewe' judiol hats yit'ijets qu' niwumik'uifik'i hekhewe' le'lijtsitjiyits pakha' qu' netetfelij qu' nit'ijets ha' Jesús qu' hik hakha'ye' pa' Cristo.<sup>n</sup>

23 Qa hik ta'hijupi' in yit'ijets he' ðalhei: —Anfaakani'tha nakha'an. Hats tek yamets hilanye'j.—

24 He' judiol qa ewi'hij iye in taya'yii hakha' jukhew puk'altax, qa yit'ijets: —Iwqinhet yijat'ij pa' Dios, qe yekhweli't tsikfe'li'lets ha' jukhew in u'ax pa' yaqsiijkii.—<sup>o</sup>

25 Hakha'an qa yeku't pa'aj: —Qu' u'axe' pakha' yaqsiijkii, nite' tsikfe'lets. Ewi'he aka' tsikfe'lets: yakha' in mexe yepuk'altax qa hane'ej qa hats hi'wenkii.—

26 Ma' qa yit'ijets iye hekhewe'en: —¿Pa'n teqfene'j ej? ¿Pa'n teqfene'jij in ne'wenkitkii?—

27 Qa yeku't iye hakha'an: —Hats inek k'efeltaxi'hi'm qa nite'le ðeni'hji' ekfiyi't. ¿Inhats'ek in lisu'uni't qu' hiyeketij iye qu' hit'ihij ewets? ¿Ye' me ekhwepi't iye lisu'uni't qu' 'hijatshenheyi't ej?—

28 Hekhwewe'en qa nayu'um, qa yit'ijets: —Akha' hijayan hakha' jukhew qa yekhweli'i't qa hijayani'tek pa' Moises'ik'i.<sup>p</sup>

29 Yekhweli't tsikfe'li'lets pa' Dios in tafaakate'yi'kii pa'aj pa' Moises'ik'i, qa hakha'le jukhew qa nite' tsikfe'li'lets pa'n ta'hji'.—<sup>q</sup>

30 Qa yeku't iye ha' jukhew: —¡Peyijaat'ij aka'an in tsitju'axijpha'm, in ekhweli't nite' lenikfe'li'lets pa' ta'hi', ða'mek qa tsi'wenkitkii hakha'an!

31 Jinikfe'letsha pa' Dios in nite' t'eku'miju't pe' u'ets, qa pakha'le qu' ne'nijweyiju't pa' Dios qa yaqsiijkii pa'qu' nisu'un pakha'an, ma' qa hik ha'ne yijat'ij in t'eku'miju't.<sup>r</sup>

32 In ip'u'uk'i ek in i'nk'aa'ija pa'aj ha'ne sehe' qa ham pa'qu' nek'imp'i'ye'ej pakha' qu' ni'wenkitkii pa'qu' nata'hij ji'teje'm wittawe'j qu' puk'ale'.<sup>s</sup>

33 Hakha' jukhew qu' nite' nata'hi'ii pa' Dios, qekha hamtax teke'ye' qu' naqsiijkii.—<sup>t</sup>

34 Hekhwewe'en qa yeku't, qa yit'ijets: —Akha', in topo' ej pa' u'ax in lenekfik'i pa'aj, ¿me qa lets'ijatshentaxi't?— Ma' qa yiwu'mfik'i.<sup>u</sup>

<sup>n</sup> 9:22 Mt 1:17; Ef 5:2   <sup>o</sup> 9:24 Jn 17:24; Jos 7:19; 1S 6:5; Is 42:12; Jer 13:16; Lc 2:14; Ro 4:20   <sup>p</sup> 9:28 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2   <sup>q</sup> 9:29 Jn 7:27-28; 8:14   <sup>r</sup> 9:31 Job 27:9; Sal 34:15,16; 66:18; 145:19; Pr 15:20; 28:9; Is 1:15; 1Jn 3:21; 5:14-15; Ef 1:9; Stg 5:16-18  
<sup>s</sup> 9:32 Jn 15:24   <sup>t</sup> 9:33 Jn 8:28   <sup>u</sup> 9:34 Sal 51:5; Is 66:5

### Hik ñunyejei puk'alets.

<sup>35</sup>Qa i'ye'ej ha' Jesús in tewu'mhitiifik'i ha' puk'altax, ma' qa wo'oikii qa yi'wen, qa nifaakan: —¿Me nite' ñe'eku' na' Ëa's na' Jukhew?—<sup>y</sup>

<sup>36</sup>Qa yeku'ñ hakha'an: —Jukhew, ¿pa'n ñi pakha'an, hats'inha yakha' qa' nite' ñe'eku'ye' pakha'an?—<sup>w</sup>

<sup>37</sup>Qa yeku'ñ ha' Jesús: —Hats hi'wen, ha'ne hane'ej l'afaakateyi'ñ hik ha'ne.—

<sup>38</sup>Ha' jukhew qa yit'ijets: —Nite' k'eku' Yatsat'axyij.— Ma' qa wonokok'enju'.

<sup>39</sup>Ha' Jesús qa yit'ij: —Yakha' tsametsju' ha'ne sehe' ipji' qe qa' hujtse wetju'ñ, hats'inha nekhewe' puk'aletstax qa' ni'wen wetju'ñ, qa nekhewe' yi'wentax wetju'ñ qa' puk'aletsi'ij.—<sup>x</sup>

<sup>40</sup>Uja'x hekhewe' fariseol i'nji'teje'm yepi'ye' ej ha' Jesús in yit'ij aka'an, qa yit'ijets: —¿Me yekheweli'ñ iye qu' yepuk'aletsi'ij?—

<sup>41</sup>Ha' Jesús qa yeku'ñ: —Qek e'puk'aletsi'ij qekha hamtax ewu'etsi'ij, qa hi'tli'ihijju' “Hi'weni'ñ wetju'ñ” ma' qa pa' ewu'axitsi'ñ qa amaneyi'ñ etji'.—<sup>y</sup>

### Jesús, hik pakha' ñe'wis kots'etets yejeñ.

**10** <sup>1</sup>—Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' nite' nuyi'ii na' ñeji' na' ñenqetsitax ne' kots'etets qa tujtseika' uyi'teje'm, pakha'an ejtenhetsaxle qa eqitkamhitsax iye.<sup>z</sup>

<sup>2</sup>Qa pakha'ñe qu' nuyii yijat'ij pa'qu' ñeji'ye' qa hik ha'ne yijat'ij pakha' kots'etets yejeñ.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Pakha' yejeñ pa' ñeji' qa yit'ijimii qhof, ma' qa pa' kots'etets yejeñ qa taya'yii yiyinenik'i pe' ñiyitsle wetju'ñ, qa pe' kots'etets qa nikfe'lik'i pa' l'a'x pakha'an, ma' qa pakha'an qa yojo'ok'oifik'i pe' kots'etets.

<sup>4</sup>Qa in hats yot'axfik'i pe' yatsat'etsij, ma' qa yojo'ok'oi, qa pe' kots'etets qa yijayanpha'm, qe nikfe'lik'i l'anye'j.

<sup>5</sup>Qa pakhape'tetax qu' nojotaxik'ui, nite' yijayan, ilatik'uikii, qe nite' nikfe'lik'i pa'qu' l'anye'je'.

<sup>6</sup>Aka'an kakha' yejeyumtshenijupi' ha' Jesús tistaxij hekhewe'en, qa nite'ñe nikfe'lik'i pakha' ikji'ha.<sup>b</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, yakha' ñeji' na' ñentsitax ne' kots'etets.<sup>c</sup>

<sup>8</sup>Week nekhewe' nojo in namtax ejtenhetsitsle qa eqitkamhitsitsle iye, qa nekhewe'ñe kots'etets qa nite' tek'enets.

<sup>y</sup> 9:35 Mr 2:10 <sup>w</sup> 9:36 Lc 10:1 <sup>x</sup> 9:39 Jn 3:19; 5:22-30; 12:47-50; 18:37; Mr 12:40; Lc 4:18 <sup>y</sup> 9:41 Jn 15:22,24; 1Jn 1:8; 3:5 <sup>z</sup> 10:1 Jer 7:11; Os 6:9; 1Ts 5:2,4; 2P 3:10; Ap 3:3; 16:15 <sup>a</sup> 10:2 Gn 4:2; Sal 23:1; Mt 7:15 <sup>b</sup> 10:6 Mr 9:32; Lc 2:50; 9:45; 18:34; Jn 2:24; 12:16 <sup>c</sup> 10:7 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; Mt 7:15

<sup>9</sup>Yakha' ðeji' na' ðentsitax, pakha' qu' nuyii ha'ne ðeji' qa' ða'xe'. Qa' hik ðunye'je' ne'ej kots'etax in uiteje'm qa' uifik'i iye qa' yi'wen na'aj jup'elket.  
<sup>10</sup>Na'aj ejtenhetsi'l in nam ewi'He in wo'oi qu' net'ejtenkii, qu' netqek'ui, qa' qu' nineqwu'enhetsju' iye. Qa' yakha' in tsam qe qa' nana'li' e'm pe'qu' ðaxitsi'ð, qa' qitsi'ð e'mha iye.<sup>d</sup>  
<sup>11</sup>Yakha' qi ðe'wis kots'etets ðenilayets. Ha'ne qi ðe'wis kots'etets ðenilayets nite' yiwejin ne' kots'etets qa' wa'mifi.<sup>e</sup>  
<sup>12</sup>Qa' pakha' ðe' qu' net'ithayii'ipji' pa'qu' ðaja'ye', qa' nite' ðenilayets pe' kots'etets, nite' hik pakha' pa' yatsat'axij pe' kots'etets, ma' qa' in yi'weniju' pa' wowo, qa' yiwu'mli' pe' kots'etets qa' ilat. Ma' qa' pa' wowo qa' t'ilit'ets pe' kots'etets qa' yak'esa'xkii iye.<sup>f</sup>  
<sup>13</sup>Pakha'an in ilat qe t'ithayii'etaxiikii ðaja'ye', qa' nekhewe' ðe' kots'etets qa' nite' nekewet'ets yiwejin ðe'.  
<sup>14</sup>Yakha' qi ðe'wis kots'etets ðenilayets, qa' tsikfe'lets nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets qa' ðekhewel qa' nikfe'lji'ij yiwetsek.  
<sup>15</sup>Qa' hik ðunye'jija aka'an na' Tata in nikfe'l yiwets, qa' yakha' qa' tsikfe'ljeetsek na' Tata. Qa' yakha' qu' hawa'mifi nekhewe' kots'etets qa' ðiye!<sup>g</sup>  
<sup>16</sup>Na'l ye'm iye nekhewep kots'etets nite' ha'ne i'ni'in. Qa' hisu'un qu' henka'x iye nekhewe'en. Nekhewe'en yepi'ye' hatse' na' ya'x qa' ewi' ðe' hatse' pa'qu' na'ni' qa' ewi'He iye pa'qu' ðenilayets'e.<sup>h</sup>  
<sup>17</sup>Qa' hik ta'ðijupi' na' Tata in qi in tsisu'un, qe yakha' he'yihini' na' yila'x, qa' ink'a' ðe' hepilet iye.<sup>i</sup>  
<sup>18</sup>Hamtax pa'qu' netsitka'mij na' yila'x, qe yakha' ðe' in ta' yiwets qa' he'yihini'. Yakha' heyesti'yij na' yit'unha'xijup qu' he'yihini' na' yila'x, qa' heyesti'yij iye na' yit'unha'xijup qu' hepilet iye, qe hik aka' ð'anyej' yiwets na' Tata.—<sup>j</sup>  
<sup>19</sup>He' judiol in yepi'ye' ek'i ekewe' wi'tlijei, ma' qa' hats yeqet'etsju'kii nite' ð'anyejeyij wetju'.<sup>k</sup>  
<sup>20</sup>Olots hekhewe' yit'ijju': —I'nji' pa' ewi' inwo'met nakha'an qa' hats nite' teik'uneikii. ¿Inhats'ek in ð'ek'eni'ets?—<sup>l</sup>  
<sup>21</sup>Qa' hekhewep qa' yit'ijju'ek: —Ekewe'en nite' ðe'ljei pa'qu' ewi' ðe' qu' na'nji' pa'qu' inwo'met'e. ¿Me ðe'ke' pa'qu' ewi' inwo'met'e qu' ni'wenkitkii ne' puk'alets?—<sup>m</sup>

### Jesús ewi' ðe' pakha' ðunye'ji' pa' ðatata.

<sup>22</sup>Hik kekhewe' ke' ne'utsji' yamets kekhewe' ðe'sits ne'uts tajamtaxti'yik'i kekhe' qi wi'tlijsitji. Lop ðahats'ij ha' Jerusalén.

<sup>d</sup> 10:10 Ef 4:28; Jn 6:27   <sup>e</sup> 10:11 Sal 23; Is 40:11; Ez 34:12,23; 37:24; Zac 13:7; Jn 21:15-17; He 13:20; 1P 2:25; 5:4; Ap 7:17; Mt 20:28; Mr 10:45; 2Co 5:21; Ga 3:13; 1Jn 3:16   <sup>f</sup> 10:12 Lc 10:3   <sup>g</sup> 10:15 Mt 11:27; 20:28; Lc 10:22   <sup>h</sup> 10:16 Is 56:8; Ez 34:11-13; 34:23; 37:24; Mt 8:11,12; Jn 11:52; 12:32; 17:11,20-22; Hch 10:34-35; 1P 2:25; Ef 2:11-19  
<sup>i</sup> 10:17 Jn 3:35; 5:20; 1Jn 3:16   <sup>j</sup> 10:18 Jn 5:19   <sup>k</sup> 10:19 Jn 7:43; 9:16   <sup>l</sup> 10:20 Jn 7:20; 8:48; Ap 9:20; 18:2   <sup>m</sup> 10:21 Ex 4:11; Sal 146:8; Jn 9:32-33

23 Qa ha' Jesús yijalki'si'kii ke' qi witlijtsitjiyifi ha' leq'eneleya'x ts'eewe'efi hii Salomón.<sup>n</sup>

24 Ma' qa hekhewe' judiol qa k'ooyijji' iye, qa yit'ijets: —¿Pa'n ip̄u'uk'ui qu' yape metetfeli'l ye'mha? Qu' hik akha'ye' pa' Cristo, yape, eqetheni'l ye'mkiiha.—<sup>o</sup>

25 Ha' Jesús qa yeku'l: —Hats inek hetetfeltax qa lesqeku'hi'it, kekheve' wekwek in haqsiiikii hit'iji' aka' hii' na' Tata, hik kekheve' tsifeltaxkii.<sup>p</sup>

26 Qa ekheweli'it qa lesqeku'hi'it qe nite' nekheve' tsatsat'etsij kots'etets.<sup>q</sup>

27 Ne' tsatsat'etsij kots'etets nikfe'lik'i yanye'j, qa yakha' qa tsikfe'ljeetsek iye qa tsijayanija.

28 Ma' qa yakha' qa' hetisij na' hla'x nite' yili'ij qa nite' teke' qu' namii pakha' fe't, qa ham pakha' qu' netsitka'mtaxij ha'ne yikoiji'.<sup>r</sup>

29 Na' Tata hik nakha' tselisij enewe'en, nakha'an week t'anipji', qa ham iye pakha' qu' nenitka'mtaxij na' lokoiji' na' Tata.<sup>s</sup>

30 Na' Tata qa yakha' ewi'l aka' yijunyejeyi'l.—<sup>t</sup>

31 He' judiol qa t'eku'metsju'kii iye he' utel, qe neqje'lenheyu'taxijkii iye.<sup>u</sup>

32 Qa ha' Jesús qa yit'iji'ju': —Yakha' k'ethini'lij kekheve' olots haqsi'jijkii le'sits ta'hii na' Tata. ¿Qa pa'n lunye'j kekheve'en pa' ta'lets in leneqje'lenheyu'tu' yijkii ne' utel?—<sup>v</sup>

33 He' judiol qa yeku'l qa yit'ij: —Nite' l'ejelaxti'yipji'kii pa'qu' aqsiiikii qu' le'wise', qe l'ejelaxti'yipji'kii yijat'ij in u'letsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios, qa ta'hijupi' iye in akha' e'jukhewle qa hittaxijets qu' o' Diose'.—<sup>w</sup>

34 Ha' Jesús qa yeku'l: —¿Me nite' yit'ij kakha' we'nika'ajji' eqe leyi'l: “Yakha' hit'ij: ‘Ekheveli'l o'diositsi'l’ ”? (Sal 82:6)

35 Na' Dios in yit'ijets qu' diositse' pekhewe' tisij ke' le'lijei qa kekheve' we'nika'ajji' qa ham pa'qu' teke'ye' qu' nenwu'mpha'm,<sup>x</sup>

36 ¿me ha'ne t'eku'miiji' na' Dios qa nukinetsju' ha'ne sehe' epji' pa' hit'ihijets: “U'letsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios” qe yakha' hit'ij: yakha' Łaa'sija na' Dios?<sup>y</sup>

37 Qu' nite' haqsi'ji'ijkii kekheve' l'ithayijkitits na' Tata, qa' hasu'uj ek'eni'l yiwets, esqeku'ut.<sup>z</sup>

38 Qa qu' haqsi'ji'ijkii, inye'jtu' qu' esqeku'taxi'l, qa' hasu'ujte eqeku'ut kekheve' haqsiiikii, hats'inha qu' enikfe'li'letsha qa umti'ihha iye na' Tata in i'nyit ji'teje'm qa yakha' qa ha'nji'ij ji'teje'mek na' Tata.—<sup>a</sup>

<sup>n</sup> 10:23 Hch 3:11; 5:12   <sup>o</sup> 10:24 Mt 1:17; 26:63; Ef 5:2; Lc 22:67; 2Co 3:12

<sup>p</sup> 10:25 Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; 2Jn 8; Ap 15:3   <sup>q</sup> 10:26 Jn 6:37; 8:47

<sup>r</sup> 10:28 Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 10:42; Mr 9:41; Lc 21:18; Jn 3:16; 6:27,39; 12:25; 17:12;

18:9; 2Co 4:9; 2Jn 8; 1Ts 4:17   <sup>s</sup> 10:29 Mt 11:27   <sup>t</sup> 10:30 Jn 1:15; 14:10; 17:11; 1Jn 2:24

<sup>u</sup> 10:31 Jn 11:8   <sup>v</sup> 10:32 Jn 5:36; 15:24   <sup>w</sup> 10:33 Lv 24:16; Mt 9:3; 26:62-66; Jn 5:18; 8:59

<sup>x</sup> 10:35 Lc 8:21; Jn 2:22; 18:32; Mt 26:54   <sup>y</sup> 10:36 Jn 5:19; He 1:2   <sup>z</sup> 10:37 Jn 5:36; 15:24; He 3:9; Ap 15:3   <sup>a</sup> 10:38 Jn 14:10; 1Jn 5:20

<sup>39</sup>Qa hik ta'hijupi' hekhewe'en in ewi'hij iye in yisu'untax qu' net'eku'mi', ha' Jesús qa aje'ette ilatik'ui iye he' tokoyei hekhewe'en.<sup>b</sup>

<sup>40</sup>Ma' qa ikiiteje'm iye ļajaika' ha' haqqi' Jordán, hakha' yojo in wenqimpulijini' pa'aj ka' Juan, qa hikha' qa amani'.<sup>c</sup>

<sup>41</sup>Olots hekhewe' nekii ha' i'ni', qa yit'ijju': —In yemjeetax kakha' Juan Bautista in nite' yaqsi'jtaxijkii pa'qu' ham łunye'ji'ijju'ł, ļa'mek qa week kekhewe' yit'ij t'ejuyets ha'ne jukhew qa yijaalija.—<sup>d</sup>

<sup>42</sup>Ma' qa olots iye he' tek'enets nite' yeqeku' ha' Jesús hakha' i'ni'.

### Wa'm pa' Lazaro'ik'i.

**11** <sup>1</sup>Ewi'ł ha' jukhew wanqaats'e' hii Lázaro, Betania teite', letset ke' María qa ke' tegefeki' (tekuti') Marta.<sup>e</sup>

<sup>2</sup>Ke' María ha' tejefe (tek'inij) Lázaro qi in wanqaats'e', hikke' yatsi'yipji' ka' ewjisii he' te'f'iyei ha' Yatsat'ax'inij qa nili'jijju' iye he' 'ewkujits'.<sup>f</sup>

<sup>3</sup>Enewe' wetsjuk witk'injayek qa inq'ukinii qu' netfelhiti'yi'm ha' Jesús qa' nit'ijets: —Yatsat'axyij, nakha' qi łisu'un ejuwaika' qi in wanqaats'e'.—<sup>g</sup>

<sup>4</sup>Ha' Jesús in impi'ye'ej qa yit'ij: —Hane'en ha'ne witaatshek nite' t'ejuyets pa' witwamhi', qe t'ejuyets yijat'ij qu' neniwqinhetji' na' Dios, hats'inha ha'ne Ła's na' Dios qa' neniwqinhetji' qu' nata'lets nakha' witaatshek.—<sup>g</sup>

<sup>5</sup>Qa ha' Jesús yisu'un ke' Marta qa ke' tegefeki' (tek'inja) qa ha' Lázaro iye.

<sup>6</sup>In tefelhiti'yi'm in qi in wanqaats'e' ha' Lázaro, qa hik ta'hijupi' mexe wetsjuk ke' netuts in amaneyiju' iye hakha' i'ni'.

<sup>7</sup>Ma' qa i'nk'a'ate qa yit'ijets he' 'ijjatshenhei: —Yape jiwapilii iye ha' Judea.—<sup>h</sup>

<sup>8</sup>Qa he' 'ijjatshenhei qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), mexe ink'a'ak'i he' judiol neqje'lenheyu'tax ejkii ke' utel qu' nalan. ¿Me qa' amii iye hane'ej?—<sup>i</sup>

<sup>9</sup>Ha' Jesús qa yeku'ł: —¿Me nite' doceji' (12) ne'ej hora na'aj nełu? Pa'qu' ewi'łe' qu' nijalki'sji'kii pa'qu' nełuye' ham yilani'ifi, qe mexe yi'wenji'kii na' na'lkii ha'ne sehe' epji'.<sup>j</sup>

<sup>10</sup>Qa pakha'łe qu' nijalki'sji'kii naja'x qa yilanifi pe'ye', qe hats nite' i'nji'teje'm na' na'lkii.—<sup>k</sup>

<sup>11</sup>Yit'ij aka'an, qa i'nk'a'ate qa yit'ij iye: —Hakha' injuwaika' Lázaro hats imaa'ija, qa' natsamii qa' henijt'otshen.—<sup>l</sup>

<sup>b</sup> 10:39 Jn 7:44; Lc 4:30   <sup>c</sup> 10:40 Mr 1:4; 10:1; Lc 3:3   <sup>d</sup> 10:41 Mr 1:45   <sup>e</sup> 11:1 Mr 11:1; Lc 10:38-39,40-42   <sup>f</sup> 11:2 Lc 7:38; Jn 12:3   <sup>g</sup> 11:4 Lc 9:32; Jn 5:19; 9:3; 10:38; 11:40; 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18; He 1:2   <sup>h</sup> 11:7 Lc 1:5   <sup>i</sup> 11:8 Mt 23:7-8; 26:25,49; Mr 9:5; 11:21; 14:45; Jn 1:38,49; 3:2,26; 4:31; 6:25; 9:2; 10:31   <sup>j</sup> 11:9 Mt 5:14; Jn 8:12   <sup>k</sup> 11:10 Jn 9:4  
<sup>l</sup> 11:11 Hch 13:36; 1Co 11:30

12 Ma' qa he' h'ijatshenhei qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, hakha'an in hats ima', ikji' in hats wat'ij.—

13 Qa iyetli'ij ha' Jesús ka' Lazaro'ik'i in hats wa'm pa'aj, qa hekhewe'le h'ijatshenhei qa yumtitax qu' nit'ijets na'aj ima'ija.

14 Ma' qa ha' Jesús, qa hik ta'hijupi' in yatsathenkeetik'iha in nifeli'm: —Ka' Lazaro'ik'i hats wa'm.

15 E'wis ye'mkii in nite' ha'nijup, qe hik aka' kakha' les in te'wisju' qu' net'ejuyi'l ewets, hats'inha qa' les nite' inqekuyi'it. Yape ju'ukii hakha' i'ni' kakha'an.—

16 Ma' qa ha' Tomás lenqii iye wetsjukji' qa yit'ijets hekhewep iye. —Yape jiyamii hats'inha qa' je'weeke' qu' jinanaxi'lju' nakha'an.—<sup>m</sup>

### Jesús hik pakha' h'ijii pe' naxju'.

17 In hats yamets, ma' qa ha' Jesús qa impi'ye'ej in hats ikwetju'l (4) pe' nelutsik'i in i'nifi ke' lesehek ka' Lazaro'ik'i.<sup>n</sup>

18 Ha' Betania ip'lu'umets ha' Jerusalén wetshetk'ewi'l kilómetro ets.<sup>o</sup>

19 Olots he' judiol namii ke' tetsi' ke' Marta qa ke' María, qe qa' nisimetsinij pakha' lawamhijii kakha' te'jefe'ek'i.

20 Ke' Marta in impi'ye'ej ha' Jesús in hats k'esiyu'ets ha' witset qa ne'jelu'ui. Qa kikhe'le María qa amani' ke' tetsi'.

21 Ke' Marta qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij, qek ni'i' hane'e'in qekhante' nawa'metax ka' ye'jefe'ek'i,

22 qa tsikfe'he'ets hane'ej in week pa'qu' iyinijets pa' Dios, qa pa' Dios qa' nelisij.—

23 Ha' Jesús qa yeku'l: —Ha' ejefe ita'x iye hatse'.—<sup>p</sup>

24 Qa ke' Marta qa yeku'l: —Ehe, tsikfe'lets in ita'x iye hatse' qu' ihiye'tax iye week pe' hats naxtaxju' qu' namtaxets pa' neluji' qu' hats h'aka'the' ye'le hatse'.—<sup>q</sup>

25 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' h'ijii pe' naxju' qa yakha' iye witi'ita'x nite' yili'ij. Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', yemjeetax qu' nawa'mtax qa' ita'xe' iye.<sup>r</sup>

26 Qa week pakha' qu' mexe ita'xe' qa nite' tse'qeku', ma' qa' nite' h'anuu'yi' qu' nawa'm hatse'. ¿Me nite' he'qeku'uk'i aka'an?—<sup>s</sup>

27 Qa yeku'l kikhe'en qa yit'ij: —Ehe, Yatsat'axyij, yakha' nite' he'qeku'uk'i in hik akhaal'ija pa' Cristo La's pa' Dios pakha' neketsju' ha'ne' sehe' ipji'.—<sup>t</sup>

### Jesús qa ip.

28 In yili'ij in yit'ij ke' Marta aka'an, ma' qa yiihetii ke' te'jefeki' María qa tanqat'inijets in yit'ijets: —Ha' Maestro hats ha'ne' i'ni' qa iyin ei.—

<sup>m</sup> 11:16 Mr 3:18    <sup>n</sup> 11:17 Jn 5:28    <sup>o</sup> 11:18 Mt 23:37    <sup>p</sup> 11:23 Mr 9:27    <sup>q</sup> 11:24 Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18    <sup>r</sup> 11:25 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 6:35; 8:24; Fil 1:21

<sup>s</sup> 11:26 Jn 6:50; 8:51    <sup>t</sup> 11:27 Mt 1:17; Ef 5:2; Jn 5:19; 18:37

<sup>29</sup>In yepi'ye' ek'i ke' María aka'an qa aje'eł niipha'm qa ikii hakha' i'ni' ha' Jesús.<sup>u</sup>

<sup>30</sup>Qe ha' Jesús mente' uitaxetsji'ha ha' witset la's, qe mexe amantaxi' hakha' wetweni'hi' ke' Marta.

<sup>31</sup>He' judiol he' i'nijup kikhe'en ke' łetsi'ii yisimetsintax, hekhewe'en in yi'wen ke' María in ts'enpha'm qa ikfik'i, ma' qa yijayanfik'i, yumtitax qu' nakii ke' łesehek qu' nayinju' iye.<sup>v</sup>

<sup>32</sup>Ke' María in yamii hakha' i'ni' ha' Jesús, ma' qa in yi'wen qa wetjele'efi łef'iyeyijju', qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qek ni'i' hane'e'in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i.—<sup>w</sup>

<sup>33</sup>Ha' Jesús in yi'wen in qi in ip ke' María qa hekhewe' iye judiol hijts'eyek, ma' qa qi in yoksi'wen qa ika'me'tji'ij kiyek iye.<sup>x</sup>

<sup>34</sup>Qa yit'ijets: —¿Pa'n ł'enih'/?— Hekhewe'en qa yit'ijets: —Te'łun qa' i'wen, Yatsat'axyij.—

<sup>35</sup>Ha' Jesús qa ip.<sup>y</sup>

<sup>36</sup>Qa hik ta'hijupi' he' judiol in yit'ijju': —¡Jeł qeku'ni'łju' hayits qa qi in yisu'untax pa'aj!—<sup>z</sup>

<sup>37</sup>Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Hane'en hik ha'ne hakha' yi'wenkitkii ha' puk'altax. ¿Pa'n łahats in nite' łeke' qu' naqsiijkii ka' Lazaro'ik'i qu' nite' nawa'me'?—<sup>a</sup>

### Lázaro qa ila'x iye.

<sup>38</sup>Ha' Jesús qa ewi'lij iye in qi in yoksi'wen pa' łunye'jkii in hats meti'm ke' łesehek. Ke' łesehek yikumunhetje'm ke' utek qa ha' lit'o qa ute iye.<sup>b</sup>

<sup>39</sup>Ha' Jesús qa yit'ij: —¡Iwu'mi'ł ne' ute łeji'ij!— Qa ke' Marta łejefeki' ka' wa'm qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, hats qi qu' ne'nisjut qe hats ikwetju'ł (4) ke' nełutsik'i in i'nji'.—

<sup>40</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Me nite' hit'ij ewets, qu' nite' esqeku'ye' qa' i'wen na' qi łesa'x na' Dios?—<sup>c</sup>

<sup>41</sup>Ma' qa wenit'ij qhof ke' ute lit'o'oj. Ha' Jesús qa yejełetspha'm na' wa's, qa yit'ij: —Tata, hit'ij ewetspha'm qi in łe'wisij qe ł'eku'mij yiju'ł kakha' k'iyinij ewets.<sup>d</sup>

<sup>42</sup>Yakha' tsikfe'łtaxets in ł'eku'mij yiju'ł na'aj k'iyinij ewets, qa hiti'ij aka'an qe ta'łets enewe' olots tseqewuk'un, hats'inha qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' łets'ukinju'.—<sup>e</sup>

<sup>43</sup>In yili'ij aka'an in yit'ij, qa yit'unhetik'i in inyet: —¡Lázaro, enekik'uifik'i na' łani'!—

<sup>u</sup> 11:29 Mr 1:45    <sup>v</sup> 11:31 Jn 5:28    <sup>w</sup> 11:32 Ap 19:10    <sup>x</sup> 11:33 Sal 51:12    <sup>y</sup> 11:35 Lc 19:41  
<sup>z</sup> 11:36 Mr 14:44; Jn 5:20    <sup>a</sup> 11:37 Jn 9:6-7    <sup>b</sup> 11:38 Mt 27:60; Mr 15:46; Lc 24:2; Jn 20:1  
<sup>c</sup> 11:40 Jn 17:24; Mr 9:23; 1Jn 3:2    <sup>d</sup> 11:41 Mr 8:6; Ro 1:8; Jn 9:31    <sup>e</sup> 11:42 Mr 9:37;  
 Jn 1:6

44 Qa ka' wa'mtax qa nekfik'i. Ke' łokoyei qa ke' łef'iyei iye wetjuphe'lij ke' penyilots, qa ka' łeju's qa wet-sifiniłipji' ka' penyilo ła's. Ha' Jesús qa yit'ij: —Enit'iliłipji' ne' wetjuphe'lij qa' łeke'ye' qu' nak.—

**Wo'taxiikii pa'qu' łeqfenejeji'ij qu' nilan pa' Jesús.**

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Qa aka'an in ta'łets qa olots he' judiol hekhewe' namii qu' ni'wen ke' María, in yi'wen aka' yaqsiiikii ha' Jesús, ma' qa tek'enets nite' yeqeku' hakha'an.<sup>f</sup>

46 Qa na'łe he' uja'x hekhewe'en qa yamii he' fariseol qa nenfeli'mik'i kakha' yaqsiiikii ha' Jesús.<sup>g</sup>

47 Ma' qa he' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol iye qa not'axij wetju'ł in uja'xek pe' week Junta Suprema<sup>h</sup> qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' ineqfenejeje' inwek? Hakha' jukhew hats olots pe' yaqsiiikii ham łunyejeji'iju'ł.<sup>i</sup>

48 Qe qu' jintewejinłe, qa' week netk'enets hatse' hakha'an. Ma' qa ne' oq'ophełinetsilets Roma łełets qa' nanam qa' niwu'enhetsju' ene' qi i'niłitsitji' qa' weeke' iye ha'ne initsset qu' niwu'enhetsju'.—<sup>j</sup>

49 Hakha' ewi'ł hekhewe'en, hii Caifás, hik hakha' qiji' pa'il łatata kakha' ininqa'pji', qa yit'ijji'ju': —Ekhweli'ł ham łenikfe'li'ilets,<sup>k</sup>

50 qa nite' i'nji' iye pe'qu' aqjamtikineyejeji'ikii in les in łe'wisju' qu' ewi'łe' pa'qu' jukhewe' qu' nawa'mifi ha'ne witset, qa' hasu'uje' qu' weeke' qu' nanaxju' ha'ne witset.—<sup>l</sup>

51 Qa ha' Caifás, qa nite'łe qu' łakha' ye'łe qu' nata'łets in yit'ij aka'an, qe in qiji' pa'il łatata kakha' ininqa'pji', ma' qa pa' Dios qa tisij qu' nit'ij aka'an qu' aje'eł nenfel ha' Jesús qu' nawa'mifi ha'ne witset.<sup>m</sup>

52 Qa nite' ewi'łe iye ha'ne witset qu' nawa'mifi, qe wa'mifi iye qu' ewi'ł neni' pe' week łelits pa' Dios pe' mexe yak'estaxkii.<sup>n</sup>

53 Ma' qa hik akaa'ijha in ta'łi' ka' nełuji' in wo'oiikii pa'qu' łeqfenejeji'ij qu' łeke'ye' qu' nilan ha' Jesús.<sup>o</sup>

54 Qa hik ta'łijupi' ha' Jesús in hats nite' łeke' qu' nijalki'sji'kii qa' week ni'wen he' judiol. Ma' qa yamii ha' witset hii Efraín meti'm ha' ham i'ni'ł. Qa hikha' mexe i'ni'łi'kii he' łijatshenhei.<sup>p</sup>

55 Ma' qa hats k'esiyu'ets kakha' qi łeqe łe'wis nełu ne' judiol hii Pascua. Qa olots he' pekhel ta'łji'kii namii aje'eł ha' Jerusalén qe qa' aje'eł naqsiiikii pekhewe' hats jutsiqax qu' naqsiiikii, hats'inha qu' łeke'ye' qu' na'nij ji'łeje'm pa' łe'wis nełu hii Pascua.<sup>q</sup>

<sup>f</sup> 11:45 Jn 2:23; 12:11    <sup>g</sup> 11:46 Mr 7:3    <sup>h</sup> 11:47 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yejeł iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71.    <sup>i</sup> 11:47 Mr 13:9    <sup>j</sup> 11:48 Hch 16:21

<sup>k</sup> 11:49 Mt 26:3,57; Lc 3:2; Jn 18:13-14,24,28; Hch 4:6; Lv 16:32    <sup>l</sup> 11:50 Is 53:8; Jn 18:14

<sup>m</sup> 11:51 2Co 4:10    <sup>n</sup> 11:52 Lc 1:7    <sup>o</sup> 11:53 Jn 5:18    <sup>p</sup> 11:54 Jn 7:1; Mt 3:1; Ap 12:6

<sup>q</sup> 11:55 Ex 12:11; Mt 23:37

<sup>56</sup>Ma' qa teniwohoitaxiikii ha' Jesús, qa yifaakateji' pa'aj pekhewe'en in i'nifi ke' qi witlijsitjii, qa yit'ijju': —¿Ēekpa' qu' umti'if? ¿Me qu' nite' nanami'ii ha'ne te'wis neŋu?—<sup>r</sup>

<sup>57</sup>He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol hayiits inaqqaji'ijji'ju' pakha' qu' nenikfe'lets pa'qu' na'ni' ha' Jesús qa' nenfeli'm hats'inha qu' nophe'ġ.<sup>s</sup>

**Pe' ewi'ġ efu ħi María qa yatsi'yipji' pa' ewjisii pa' Jesús.**

*(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)*

**12** <sup>1</sup>Ma' qa ha' Jesús, in mexe ewi'ġ tatsai (6) neŋutsets qu' namets kakha' te'wis neŋu Pascua, qa yamii iye ha' Betania. Hikha' ħetset ha' Lázaro yilin ha' Jesús in hats wa'mtax.<sup>t</sup>

<sup>2</sup>Hik hakha'a' qa wanaqsiimiji'kii ka' ħaq ha' Jesús. Qa ke' Marta qa yithayiki'iji' ka' ħaq, qa hakha'ġe Lázaro qa i'nji'teje'm hekhewe' i'nijupju'kii ha' mesa qa ħekufets ha' Jesús.<sup>u</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa ke' María qa t'eku'mi' ka' ewjisii yamets trescientos cuarenta (340) gramos ka' ħuk'eji' ta'ġets ne'ej najkak ħi nardo qa qi iye in inyetax, ma' qa yatsi'yi he' ħef'iyei ha' Jesús qa in yili'ij ma' qa nili'jijju' he' ħewkujits yislatij he' ħef'iyei ha' Jesús, qa weekij ha' ħatawe'ġ ke' wititsi' in ikifi ka' ħewjisii' ka' ewjisii.<sup>v</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa ha' Judas Iscariote, hik hakha' iye i'ntaxji'teje'm he' doce (12) ħ'ijatshenhei, hik hakha' t'ihinij hatse' ha' Jesús, qa yit'ij:<sup>w</sup>

<sup>5</sup>—¿Inhats'ek in nite' te'ninei yijat'ij kakha' ewjisii, uja'x yamtaxets pe' qek ħaja'ye' trescientos (300) denarios<sup>x</sup> ma' qekha netestiitaxij nekhewe' ham yiwq'axine'?—<sup>y</sup>

<sup>6</sup>Qa nite' yit'ij aka'an qu' ne'ġilaxets nekhewe' if'ġiljetsits, qe yit'ij yijat'ij aka'an qe ħakha' ejtenhetsax qa in ħakha' iye yaqsi'ġ kakha' ti'naj ħ'astajii, qa hik kakha' ka' ta'ġijetsju'kii kekhewe' yiwu'mġekii ħ'astayik'i.<sup>z</sup>

<sup>7</sup>Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Iwejinħi'ij, qe qa' najilet aje'eġ qu' net'ejujets pa' neŋuji' qu' hayajkati'yik'ui.<sup>a</sup>

<sup>8</sup>Qe enewe' if'ġiljetsits ham yiwq'axine' nite' hamitsi'ġ ejup week ħahatsiyij qu' nanali'ġ ejup, qa yakha'ġe qa nite' week ħahatsiyij qu' e'tsweni'ġ qu' ha'ni'ġ ejup.—

**Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il neqek'uyu'uj pa' Lázaro.**

<sup>9</sup>Ma' qa hekhewe' olotsija judiol in nikfe'lets ha' Jesús in i'ni' ha' Betania, ma' qa namii, nite' ewi'ġe in neqwenkeyu'uj ha' Jesús qe hakhap

<sup>r</sup> 11:56 Hch 21:26; Jn 2:23    <sup>s</sup> 11:57 Mt 2:4    <sup>t</sup> 12:1 Mr 11:1; Jn 11:43-44    <sup>u</sup> 12:2-8 Jn 11:1  
<sup>v</sup> 12:3 Jn 11:2    <sup>w</sup> 12:4 Mt 26:14; Mr 3:19    <sup>x</sup> 12:5 Ewi'ġ denario, ħajanye'ġ pa'aj pa'qu'  
 jukhewe' in ewi'ġ neŋu qu' net'ithayii.    <sup>y</sup> 12:5 Mt 18:28    <sup>z</sup> 12:6 Jn 10:1    <sup>a</sup> 12:7 Jn 19:40;  
 Dt 15:11

iyé Lázaro in neqwenkeyu'uj iye, hikha' yiñin ha' Jesús in hats wa'mtax hakha'an.<sup>b</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' he' tenek'enne'yij he' pa'il in yijamti'ets iye pa'qu' teqfenejeje'i'ij qu' nilan iye ha' Lázaro

<sup>11</sup>qe ha' Lázaro hikha' ta'hets in olots pe' judiol yili'ijju' in tek'entaxets he' pa'il, ma' qa tek'enets nite' yeqeku' ha' Jesús.

### Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

<sup>12</sup>Qa kakhap neñuikakii, hekhewe' olotsija namii kekhewe' te'sits neñuts, qa i'ye'ek'ui ha' Jesús qu' nanametsji'ha ha' Jerusalén.

<sup>13</sup>Ma' qa yifekinik'i ke' tejejets he' omhetekui qa neñelu'ujju'ñ, qa taya'yijipi'kii: —iQi'ija in te'wis! ;Qi in te'wis ha'ne namij ka' ñi pa' Yatsat'ax'inij! (Sal 118:26) Hane'en hik ha'ne pa' qi ñatata ene' Israel.—<sup>c</sup>

<sup>14</sup>Ha' Jesús qa yi'wen ha' ewi'ñ matikatax ña's mexe ham i'ni' ipji', ma' qa i'ñipji', in ñanyejeyek kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj.<sup>d</sup>

<sup>15</sup>—E'ñijiwekitek witset Sión, jeñ qeku'nek na' qi Atata'at hats nami'ñ ei i'ñipji' na' matikatax ña's.— (Zac 9:9)<sup>e</sup>

<sup>16</sup>In i'ñk'a he' ñijatshenhei nite' ñikfelik'iha ekewe' wekwek. Qa i'ñk'añe ha' Jesús in wapiletspha'm iye na' wa's qa yijamti'ik'i ke' we'nika'ajji' pa'aj in hik hakha'ija t'ejuyets kekhewe'en, qa ñekhewel iye t'ejuyets iye hekhewe'en in yaqsiimijkii ke' wekwek.<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Qa hik ñunyejei iye hekhewe' yi'wenij ha' Jesús in taya'yetsji' ha' Lázaro ke' tehehekji' qa ña'x iye in hats wa'mtax, hekhewe'en qa ñifelji'ijkii iye aka'an.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Qa hik ta'hijupi' in olotsija he' neñelu'ujuñ ha' Jesús, qe impi'yelij hakha'an in hik hakha' yaqsiijkii aka' ewi'ñ ham ñunye'ji'ijju'ñ.

<sup>19</sup>Ma' qa hekhewe' fariseol qa yi'ijju' in tafaakate'yijju': —ñMe hats ñi'weni'ñ in ham weju'hi'ij pakha' ñjamtitaxiñets? Jeñ qeku'ni'ñek, hats week itupi'le'ets ene' week nakha'an.—<sup>h</sup>

### Pe' uja'x griegos wo'oikii pa' Jesús.

<sup>20</sup>Qa uja'x hekhewe' griegos i'ñji'teje'm hekhewe' olotsija namii qu' ñiyiñija kekhewe' te'sits neñutsji'.

<sup>21</sup>Eñewe'en qa ikii ha' Felipe, hikha' ta'hiek ha' witset Betsaida ha' sehe' Galilea, ma' qa qi in iyinijets: —Jukhew, tseqwenkeyu'taxi'ñij pa' Jesús.—<sup>i</sup>

<sup>b</sup> 12:9 Jn 21:14    <sup>c</sup> 12:13 Lv 23:40; Ap 7:9; Mr 11:9; Lc 1:42; Jn 1:49; 10:25;

Sal 118:25-26    <sup>d</sup> 12:14 Lc 13:15    <sup>e</sup> 12:15 Jn 6:20    <sup>f</sup> 12:16 Jn 2:22; 14:26    <sup>g</sup> 12:17 Jn 5:28

<sup>h</sup> 12:19 Mr 15:6-15; Lc 19:39-44; Jn 11:47-48; 12:36-43; 19:15    <sup>i</sup> 12:21 Mt 11:21; 17:22; Mr 3:18; 6:45; 8:22; Lc 9:10; 10:13; Jn 1:44; Col 3:22

22 Ha' Felipe qa ikii ha' Andrés qa nifeli'm, ma' qa ha' Andrés qa ha' Felipe qa nifeli' ha' Jesús.<sup>j</sup>

23 Ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ijets: —Hats yamets ľahats'ij ha'ne Ła's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' wa's.<sup>k</sup>

24 Yijaa'ija aka' qu' hit'li'ij ewets, ne'ej ľo' ne'ej trigo in nite' nami'ju' sehe' qa wa'mľeji', qa ham pe'qu' nata'ľets hats ewi'ľe, qa in nam'ľiju' yijat'ij na'aj sehe', qa wa'mji', ma' qa olots yijat'ij pe'qu' nata'ľets ľei.<sup>l</sup>

25 Pakha' qu' nisu'un pa'qu' ľi'ľa'xe' qa' naqamij hatse', qa pakha'ľe qu' nuten pa'qu' ľi'ľa'xe' ha'ne sehe' epji', qa' ni'ľin pa'qu' ľi'ľa'xe' qe qa' nejutshenets pa' witi'ľa'x nite' yili'ij.<sup>m</sup>

26 Pakha' qu' net'ithayii ye'm, qa' natsjayan, qa nakha' qu' ha'ni' qa' hik nakhajeek qu' na'ni' pakha' yeq'ithayinenek. Pakha' qu' net'ithayii ye'm qa na' Tata qa' qi qu' niwqinhetji' pakha'an.—<sup>n</sup>

### Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.

27—Hane'ej pa' yitawe'j qi in hoksi'wen in u'ľaxi'mkii. ¿Qa pa'n qu' hit'ij? ¿Me hit'ij: “Tata anamitkitek yiwets pakha' iftsax”? Qa hik ta'ľijupi' in tsam qe qa' yijunye'je'ľkii aka' iftsaxji'.<sup>o</sup>

28 Tata, iwqinhetji'ha ka' ii.— Ma' qa nokes pa' ewi'ľ wit'ax ta'ľi'ľi'ľa'm na' wa's qa yit'ij: —Hats hiwqinhetji'ha aka' Yii qa' ewi'ľij iye qu' hiwqinhetji'ha iye.—<sup>p</sup>

29 Qa hik ta'ľijupi' hekhewe' olots i'ni' hakha'a' qa yepi'ye', yit'ijets in ewi'ľte' pa' tejen. Qa hekhewep qa yit'ijetsek in ewi'ľte' pa' ángel iyeti'ľ.

30 Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' t'ajji' nite' yakha' qu' net'ejui yiwets, ekheweli'ľ t'ejuyi'ľ ewets.<sup>q</sup>

31 Hane'ej hats nam ha'ne ľahats'ij qa ha'ne week sehe' epji' qa' newetjeyumtshenij pa'qu' ľunyejeje'. Qa hane'ej nakha' tenek'enheitaxipji' ha'ne week sehe' epji' qa' netwumhiti'ľfik'i'.<sup>r</sup>

32 Qa yakha', qu' heyi'ľihneti'ľtaxik'ui'ľpha'm ha'ne sehe', qa yakha' qa haqsi'ľkii qu' nonot'ax yiwets ene' weekji'.—<sup>s</sup>

33 Qa yit'ľi'ľij aka'an hats'inha qa yeqethentaxik'ľha pa' ľunye'ľkii hatse' qu' nawa'm.<sup>t</sup>

34 Qa he' jukhew qa yit'ľiju': —Tsikfe'ľit'ľets kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj pa' Cristo in tees tit hame' ene' week ľahatsiyij. ¿Qa pa'n ľunye'j in ľit'ľijets: “Ha'ne Ła's na' Jukhew qa' ne'nenpha'm qa na' wa'm”? ¿Łek pakha' pa' Ła's pa' Jukhew?—<sup>u</sup>

<sup>j</sup> 12:22 Jn 6:8    <sup>k</sup> 12:23 Mr 2:10    <sup>l</sup> 12:24 Lc 16:7; 1Co 15:36    <sup>m</sup> 12:25 Jn 10:28; Lc 6:27; 19:14; Mt 10:39    <sup>n</sup> 12:26 1Co 3:5; Jn 14:3; 17:24; 2Co 5:8; Fil 1:23; 1Ts 4:17; 1Ti 5:3

<sup>o</sup> 12:27 Sal 3:7    <sup>p</sup> 12:28 Jn 5:37; 10:25; 11:4; 17:1; Hch 15:14; Ap 14:1,13; 1P 2:12

<sup>q</sup> 12:30 Jn 11:42    <sup>r</sup> 12:31 Lc 4:6; Jn 3:16; 14:30; 16:11; Col 2:15; 1Jn 3:8    <sup>s</sup> 12:32 Jn 11:51

<sup>t</sup> 12:33 Jn 18:32    <sup>u</sup> 12:34 Sal 89:36; Jn 15:4; 1Jn 2:17; Mr 2:10

<sup>35</sup>Jesús qa yit'ij: —Mexe, hats łammi'ste pa' hamik'ui, qa nakha' hik łunye'j na'lkii, qa hats nite' na'ni'it etji'teje'mkii. Ijalkisi'łji'kii na' na'lkii in mexe i'ni'ł etji'teje'm, hats'inha qu' nite' e'nitjułaxi'ihijpha'm na' nookii. Na'aj yijalki'sji'kii na'aj nookii nite' nikfe'lets pa'n ikji'.<sup>ν</sup>  
<sup>36</sup>In mexe i'ni'ł etji'teje'm na' na'lkii, ek'eni'lets hasu'uj eqeku'uł na' na'lkii, hats'inha qu' łelitsi'it ej na' na'lkii.— In yili'ij ekewe'en in yit'ij ha' Jesús qa ik qa wanat'inik'uikii hekhewe'en.<sup>ω</sup>

#### Inhats'ek pe' judiol in yeqeku' pa' Jesús.

<sup>37</sup>Qa in yemjeetax in hats olotstax ke' yi'wentaxijha in yaqsiijkii ham łunyejeyi'iju'ł, qa łunye'j ji'ij in yeqeku' hakha'an.

<sup>38</sup>Hats'inha qu' nasinik'i kekhewe' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías, in yit'ij: —*Yatsat'axyij, łpa'n łii pakha' qu' nite' neqekuyi'ik'i ekewe' jitefeltax? łQa pa'n łii pakha' qu' hats ni'wen in t'ethinhetiitaxij pa' łet'unha'x pa' Yatsat'ax'inij?*— (Is 53:1)<sup>x</sup>

<sup>39</sup>Ma' qa hik ta'łijupi' in nite' łeke' qu' netk'enets, qe pa' Isaias'ik'i yit'ij iye pa'aj:

<sup>40</sup>—*Pa' Dios yit'onji' łotoi pekhewe'en qa yit'unhetje'm iye pe' łatawjets, hats'inha qu' nite' ni'wene' qa nite' nenikfeli'ik'i iye, ma' qa' nite' netetwek'elaxe' yiwets qa yakha' qa' nite' hentine'ju'.*— (Is 6:10)<sup>y</sup>

<sup>41</sup>Ekewe'en yit'ij pa'aj pa' Isaias'ik'i, qe yi'wen pa' qi łesa'x ha' Cristo qa nifelkii iye pa'aj.<sup>z</sup>

<sup>42</sup>Ła'mek qa łunye'j ji'ij iye in olots hekhewe' tek'enets, nite' yeqeku' hakha'an, qa i'ntaxji'teje'm iye hekhewe' uja'x tenek'enhei qa nite'łe tetfelij, qe niijiweyiju'ł he' fariseol qu' nukinik'uifik'i he' łe'lijsitjiyits.<sup>a</sup>

<sup>43</sup>Qe les yisu'unji' in yiwqinhetji' ene' jukhew, qa nite' qu' les nisu'un qu' pakha'ye' yijat'ij Dios qu' niwqinhetji' enewe'en.<sup>b</sup>

#### Pe' nite' tek'enets pa' Jesús qa' u'etse'ju' hatse'.

<sup>44</sup>Ha' Jesús yit'unhetik'i in yit'ij: —Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', nite' yakha' qu' nite' nesqeku'ye', nakha'łe ts'ukinju' hikna' nite' yeqeku'.<sup>c</sup>

<sup>45</sup>Qa pakha' qu' hats netswen, ma' qa hats yi'wen na' ts'ukinju'.<sup>d</sup>

<sup>46</sup>Yakha', fetitjii, tsametsju' ha'ne sehe' ipji', hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' nesqeku'ye' qa' nite' amane' ji'teje'm na' nookii.

<sup>ν</sup> 12:35 Sal 36:9; 118:27; Jn 7:28,33; 8:14; 9:4; 12:46; 1Jn 2:8,11; Fil 3:12    <sup>ω</sup> 12:36 Jn 7:33; 1Ts 5:5; Lc 4:30    <sup>x</sup> 12:38 Mt 1:22; 3:3; 4:14; 12:17; Ex 15:16    <sup>y</sup> 12:40 Jn 8:59; He 3:8; Is 56:3,6; Mt 18:3; 23:15; Hch 15:3; 28:27; Ro 16:5; 1Ti 3:6; 1P 2:24    <sup>z</sup> 12:41 Is 6:1-10; Mr 10:37; Jn 17:24    <sup>a</sup> 12:42 Lc 8:41    <sup>b</sup> 12:43 Fil 3:19; Lc 9:32; 2Co 3:18; 1Ts 2:4; 2P 3:18  
<sup>c</sup> 12:44 Jn 6:35    <sup>d</sup> 12:45 Jn 14:9

<sup>47</sup>Pakha' qu' nepi'ye'taxik'i eke' yi'lijei qa nite'le tek'enik'i, hane'ej nite' hitani'then, qe nite' tsamijetsju' qu' hitani'then ha'ne week sehe' ipji', tsametsju' qe qa' hen'inju'.<sup>e</sup>

<sup>48</sup>Pakha' qu' nite' net'eku'me'yiju't qa nite' t'eku'miju't iye kekhewe' yi'lijei, ma' qa hats na'l pakha' qu' newetjeyumtshenij hatse', kekhewe' yi'lijei henfeltaxi't e'm, hik kekhewe' qu' netjeyumtshenij hatse' pa' ne'uji' qu' hats l'akathe'ye'leju' hatse'.<sup>f</sup>

<sup>49</sup>Qe yakha' nite' henfel pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'unle, nakha'le Tata hik nakha' ts'ukinju', hik nakha'le yit'ij yiwets qu' hit'ij week kekhewe' henfel qa k'inq'ijatshenij iye.<sup>g</sup>

<sup>50</sup>Qa tsikfe'lets iye pakha' qu' nit'ij na' Tata qu' nanaqsiijkii in ta'tets qu' nanali't e'm na' wita'ax nite' yili'ij. Qa hik ta'hijupi' kekhewe' hit'ij, qa hit'ij in luneyeyek kekhewe' hats yit'ij yiwets qu' hit'ij.—<sup>h</sup>

**Jesús qa nimpuujinju' pe' lef'iyei pe' l'ijatshenhei.**

*(Lucas 7:44)*

**13** <sup>1</sup>In mexente' tekju' qu' net'ejuyets kakha' le'wis ne'u Pascua,<sup>i</sup> ha' Jesús nikfe'lets in hats yamets lahats'ij qu' nakik'ui iye ha'ne sehe' ipji' qa' namii iye pa' Łatata. Łakha' in yisu'unija hekhewe' yatsat'etsij in mexe i'nipji' ha'ne sehe' qa nite' yili'ij qu' qi qu' nisu'un yamijii pa' ne'uji' qu' hats l'aka'the' ye'le hatse'.<sup>j</sup>

<sup>2</sup>In hats nekuyuju' pa'aj, qa pa' inwo'met hats yenji' łatawe'j ka' Judas, łas pakha' Simón Iscariote, qu' net'ihinij ha' Jesús.<sup>k</sup>

<sup>3</sup>Qa ha' Jesús qa nikfe'le'lets pa' Łatata in tisij qu' netnek'enhe'yipji' week ekewe' wekwek, qa nikfe'letsha iye in ta'hiha pa' Dios qa nikfe'lets iye qu' napiliipha'm iye pa' i'ni' pa' Dios.<sup>l</sup>

<sup>4</sup>Qa in mente' tektaxju' qa niyik'uipha'm, ma' qa nit'ijji' ka' juffufuf l'uihitjii qa t'eku'mi' ka' ewi't toalla qa yeqelutsiji'.<sup>m</sup>

<sup>5</sup>Qa yatsiiji'ju' ka' iweli' ha' k'eeweji' tok'o, ma' qa yape'ek qa nimpuujinju' he' lef'iyei he' l'ijatshenhei qa ha' yeqelutsiji' toalla qa hikha' qa nili'jijju'.

<sup>6</sup>Ma' qa yamets ha' Simón Pedro, hakha'an qa yit'ij: —Yatsat'axyij, ¿me lenqempuujitsheneyu'taxij ene' yif'iyei?—<sup>n</sup>

<sup>e</sup> 12:47 Lc 6:37; 11:28; 2Ti 1:14; 2P 3:17; Jn 3:17,18; 8:15; Ap 6:10; Hch 16:30;

Ef 2:8 <sup>f</sup> 12:48 Lc 10:16; Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18 <sup>g</sup> 12:49 Mt 11:27

<sup>h</sup> 12:50 Jn 5:19,26; 12:25; 14:24; Hch 13:48; 1Jn 2:25 <sup>i</sup> 13:1 Pascua ikji', lahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilini' pe' l'athits pe' lekuwelii pe' leqeji'le wetju't in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'ij pakha' yilan na'aj ajit wita's. Hik pakha'aj qa ikik'uifik'i pa' Egipto. <sup>j</sup> 13:1 Jn 1:11; 6:37; 10:18; 12:23; 16:28 <sup>k</sup> 13:2 Mt 4:1,10; 10:4; Jn 8:44; 12:4; 13:21; Hch 13:10; Mr 3:19 <sup>l</sup> 13:3 Mt 11:27; 28:18; Jn 8:14,42; 14:12; 16:27,28; 17:2,8,11 <sup>m</sup> 13:4 Lc 12:37; 19:36 <sup>n</sup> 13:6 Mt 16:17

7Ha' Jesús qa yeku't: —Hane'ej nite' ñenikfe'lets aka' haqsiijkii, qa hatse'lu' enikfe'lets.—<sup>o</sup>

8Ha' Pedro qa yit'ij: —Ñite' yexke'ej qu' impuujin ne' yif'iyei! — Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' nite' himpuujine' qa' nite' hik akha'ye' nekhewe' tsatsat'etsij.—

9Ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Ye'ehe, Yatsat'axyij, qa hasu'uj uja'xe'le qu' impuujin ne' yif'iyei, qe ene' yikoyei iye qu' impuujin qa ha'ne yijila' iye.—

10Ha' Jesús qa yit'ijets: —Na'aj hats wempuli'j hats nite' hamik'ui qu' nempuli'j iye, hats uja'xle ne'ej ñef'iyei qu' nimpulijin qe hats week ham ñejili'ye' na'aj 'aj. Qa ekheweli't hats ham ejiliyi'i't, qa nite'le e'weeki'tha.—

11Qe nikfe'lets kakha' qu' net'ihinij hatse', qa hik ta'lijupi' in yit'ij: —Nite' e'weeki't qu' hats ham ejiliyi'i't.—

12Ma' qa in hats week yaqhat'etsij in nimpuujinju' he' ñef'iyei, qa uyik'ipha'm iye ha' te'nweipha'm 'uihitjii, ma' qa in'ijupju' iye ha' mesa, qa yit'ij: —¿Me ñenikfe'li'tets aka' haqsi'ji't e'mijkii?

13Ekheweli't hit'ihij yiwets Maestro qa hit'ihij yiwets iye Yatsat'ax'inij, qa i'woyitsi'ihijk'iha, qe yakha' hik aka' yijunye'j.

14Ehe, in yakha' Yatsat'ax'inij qa Maestro iye, ma' qa' henimpuujinju' ne' ef'iyeyi't, qa ekhewepe'jiitek iye qu' enimpuujini'lju' ne' ef'iyeyi'ti't wetju't.<sup>p</sup>

15Qe yakha' hojo'o't e'mij, hats'inha qu' ekhewepe'jiitek qu' aqsiijkii aka' hats yeqfenejeyi't ej.<sup>q</sup>

16Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' ñaqa patune', qa ham iye pa'qu' wit'ukinek'e qu' na' t'anipji' pakha' qu' nukin.<sup>r</sup>

17Qu' enikfe'li'lik'i aka'an, qi qu' e'le'sitsi'ihimkii qu' aqsiijkii.<sup>s</sup>

18Nite' e'weeki't qu' nek'iyeti't ek'ui. Yakha' tsikfe'lij nekhewe' hats he'yeku'mi', qa t'ejuite'lets aka'an qu' nafits kekheve' we'nika'ajji':

*“Pakha' yekufetax yemjee qa yetshenyijupha'm pa' toqok'o qu' not'otsyit je'mkii, qe hats yejuihife'ej.”*

(Sal 41:9)<sup>t</sup>

19Hane'ej hats k'efeli'hi'm aje'e't in mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' ñunye'je', qa' nite' eqeku'yil'ihik'i in yakhaa'ija Cristo.<sup>u</sup>

20Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' neneqjunu'uj pa'qu' yukinek'e, qa yakha'le in neqjunu'yij. Qa pakha' qu' neneqjunu'yij qa nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj.—<sup>v</sup>

<sup>o</sup> 13:7 Jn 3:11; 7:28; 12:16    <sup>p</sup> 13:14 1Ti 5:10; 1P 5:5    <sup>q</sup> 13:15 1Ti 2:8; 1P 2:21

<sup>r</sup> 13:16 Jn 15:20    <sup>s</sup> 13:17 Mt 7:24-25; Lc 6:47; 11:28; Stg 1:22-25    <sup>t</sup> 13:18 Jn 6:70; Ef 1:4;

Mt 1:22; 26:54; Sal 41:9    <sup>u</sup> 13:19 Jn 3:16; 8:24; 13:19; Mr 11:24; Hch 10:43; Ro 10:9;

1P 1:8-10; Ex 3:14; Sal 45:8    <sup>v</sup> 13:20 Jn 5:43; 2Jn 10

**Jesús qa nifel pakha' wotk'onijkii hatse'.**

(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

<sup>21</sup>In yili'ij in yit'ij aka'an ha' Jesús, ma' qa yoksi'wen in qi in itawje'met, qa yatsathenketija in nifel, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' it'ihij ewets, in na'l na' ewi't ekheweli't t'ihinyij hatse'.—<sup>w</sup>

<sup>22</sup>He' l'ijatshenhei qa yeje' wetju'lkii, qe nite' nikfe'lets pa'n lunye'lj pakha'an.

<sup>23</sup>Ha' ewi't hekhewe' l'ijatshenhei, hik hakha' ha' yisu'un ha' Jesús, ewi't i'ni'hi' in teki'lju'.<sup>x</sup>

<sup>24</sup>Ma' qa ha' Simón Pedro qa yit'ijii k'ewk'ew he' lokoyei, qa lokoyeite he' yit'ijii in yit'ijets: —Anfaakanij pa'n hiiyija pakha'an.—

<sup>25</sup>Ma' qa to'siyijets ha' Jesús, qa nifaakanij: —Yatsat'axyij, ¿pa'n hii pakha'an?—

<sup>26</sup>Ha' Jesús qa yeku't: —Nakha' qu' hetisij ha'ne qu' hilke'ejji'ju' na' l'i' pan lapk'as.— Ma' qa yuihinji'ju' ka' pan lapk'as ka' l'i', qa tisij ka' Judas la's pakha' Simón Iscariote.<sup>y</sup>

<sup>27</sup>Ma' qa in hats tuj ka' pan, qa pa' Satanás qa uiji'teje'm kakha'an. Ha' Jesús qa yit'ijets: —Pakha' lanqaqsijkineyu'ujkii, yape if'elitik'i qu' aqsijkii.—<sup>z</sup>

<sup>28</sup>Qa nite'te ewii'te' pa'qu' nenikfe'lik'i hekhewe' i'nijup ha' mesa inhats'ek in yit'ijets aka'an.

<sup>29</sup>Qe uja'x hekhewe' yumtitax kakha' Judas in hikka' yaqsi'lj ka' ti'naj i'nji' kekhe'w'e' l'astai, ha' Jesús qu' nit'ijets: Aqha'yii pekhewe' qu' mexe hamitse' ine'm qu' net'ejujyets ha'ne te'wis ne'u, i'ni'li' qu' netisij pe'ye' pe' ham yiwq'axine'.<sup>a</sup>

<sup>30</sup>Ma' qa ka' Judas in hats testi'yij ka' pan lapk'as, qa yenteje'm qa aje'e'ł niipha'm qa ikfik'i. Hik aka'aj hats najaleikii.<sup>b</sup>

**Pakha' ewi't ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsijkii.**

<sup>31</sup>Ma' qa in hats ikfik'i ka' Judas, ha' Jesús qa yit'ij: —Hane'ej qu' neniwqinhetji' ha'ne la's na' Jukhew, qa na' Dios qa' neniwqinhetji' iye qu' nata'tets hane'en.<sup>c</sup>

<sup>32</sup>Qa qu' nata'tets hane'en qu' neniwqinhetji' na' Dios, qa na' Dios qa niwqinhetji'ijji' ek hane'en, qa' aje'e'ł qu' niwqinhetji'.

<sup>w</sup> 13:21-30 Sal 51:12; Jn 15:26; Hch 26:5    <sup>x</sup> 13:23 Jn 19:26; 20:2; 21:7,20

<sup>y</sup> 13:26 Sal 41:9; Mr 14:20    <sup>z</sup> 13:27 Mt 4:1,10; Jn 8:44; Hch 13:10    <sup>a</sup> 13:29 Mr 3:19;

Jn 2:23    <sup>b</sup> 13:30 Jn 9:4    <sup>c</sup> 13:31-38 Mt 26:31-35; Mr 2:10; 14:27-31; Lc 22:31-38; Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12; 2Ts 1:12; 1Jn 2:5

33 Yilits, hats k'esets qu' hats nite' ha'ni'ił etji'teje'm. Ekheweli't qa' mowotaxi'tyiikii. Qa hik łunye'j kakha' hit'ijets he' judiol qa hikka' hit'iłij ewets iye hane'ej: nite' łeke' qu' eneki't nakha' qu' hakji'.<sup>d</sup>

34 K'elisiłij hane'ej aka' ewi't ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsiijkii: mewet-su'uniłha ekheweli't, in yijunye'jek in qi in k'esu'uni't qa hik aka' ejunyejeji'iłij qu' mewet-su'uni't.

35 Qa aka'an qa' hik aka' qu' nata'lets qu' week nenikfe'letsha in ekheweli't k'eyijatshenheyi't, ehe, qu' nanali't e'm pa'qu' e'qsu'unkaxitsi't ił wetju't.—<sup>e</sup>

**Jesús qa nifel pa' Pedro qu' newelkut'ijkii hatse'.**  
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

36 Ha' Simón Pedro qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿pa'n łakji' hatse'?— Qa yeku't ha' Jesús: —Hane'ej nite' łeke' qu' atsjayan nakha' qu' hakji', qa' ink'aye'łe hatse' qu' atsjayan.—<sup>f</sup>

37 Pedro qa yit'ij: —Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in nite' hane'ej qu' k'ajayan yijat'ij? Nite' hetjeyepun inye'jlu' qu' hawa'm efi.—<sup>g</sup>

38 Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me hit'ij yiwets qu' mawamyifi? Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets: in nite' ip pa'qu' ta'a'aye' qu' mente' wetshetk'ewi'ti'ij qu' mewelku'tyijkii.—

**Jesús wit'ikheyi'j qa jiyamitii pa' Dios.**

**14** <sup>1</sup>—Hasu'uj itawje'metetsi'ił. Hasu'uj eqeku'uł na' Dios, qa hasu'uj esqeku'uł iye.<sup>h</sup>

<sup>2</sup> Ne' łetsi' na' Tata olots ne' łatawjets. Qek nite' yijaayi'ija aka'an qekha nite' hit'etaxi'ij ewets. Qa' hathayinpha'm hatse' qa' haji'let pa'qu' etset'i'ł.<sup>i</sup>

<sup>3</sup> Qu' haktax qa' haji'let pa'qu' etset'i'ł, qa' hetpilju' iye hatse', ma' qa' k'ekaxi'łpha'm qa' ewi't jina'ni' na' ha'ni'.<sup>j</sup>

<sup>4</sup> Hats łek łenikfe'li'łets nakha' wit'ikheyi'jii nakha' qu' hakji'.—<sup>k</sup>

<sup>5</sup> Ma' qa ha' Tomás qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, qu' nite' netsikfe'li'łets pa' łakji', ¿qa pa'n łunye'j qu' netsikfe'li'łets pa' wit'ikheyi'j?—<sup>l</sup>

<sup>6</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' yewit'ikheyij, yakha' ye'yijaa'ija, qa yakha' iye ye'witila'x. Yakha' ye'ewi'łe qu' k'amitii na' Tata.<sup>m</sup>

<sup>7</sup> Qu' hats enikfe'li'ł yiwets ma' qa' hats enikfe'li'łets na' Tata. Hane'ej hats łenikfe'li'łij qa hats hi'weni'łha iye.—<sup>n</sup>

<sup>d</sup> 13:33 Jn 7:33; 8:21-22; 14:2; 16:5    <sup>e</sup> 13:35 1Co 13:1    <sup>f</sup> 13:36 Jn 14:2; 16:5

<sup>g</sup> 13:37 1Jn 3:16; Mr 14:31    <sup>h</sup> 14:1 Jn 14:27; Hch 16:34; 27:25; Ro 4:3,17,24; Ga 3:6;

Tit 3:8; Stg 2:23; 1Jn 5:10    <sup>i</sup> 14:2 Jn 8:21-22; 13:33,36; 16:7    <sup>j</sup> 14:3 Mr 8:38; Jn 12:26

<sup>k</sup> 14:4 Jn 7:28; 8:14; 16:5; 1Jn 2:11    <sup>l</sup> 14:5 Mr 3:18    <sup>m</sup> 14:6 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24;

He 10:20    <sup>n</sup> 14:7 Mt 11:27; Jn 17:3; 1Jn 2:23; 4:8

<sup>8</sup>Ha' Felipe qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ets'ethini'lij pa' Atata, ma' qa' hats nami'tyijju'ha.—<sup>o</sup>

<sup>9</sup>Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me nite' hats tooxik'i in ha'ni't etji'teje'mkii qa menjiit nite' lenikfe'lyij, Felipe? Pakha' qu' hats netswen ma' qa hats yi'wen na' Tata. ¿Qa pa'n lunye'j in hit'ij: “Ets'ethini'lij pa' Atata”?<sup>p</sup>

<sup>10</sup>¿Me leqeku'uk'i in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'ij yitji'teje'mha ek? Kekhewe' wi'tlijei hit'ij ewets nite' yakha'le qu' nata't yiwets in hit'ij ewets, qe nakha' Tata hik nakha' i'nyit ji'teje'mha hik nakha'le yaqsiijkii kekheve' qits wit'ithayjkitits.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Hasu'uj esqeku'ulij in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'ij yitji'teje'mha ek. Qa qu' esqeku'hi'ij in hit'ij qa kekheve' haqsiijkii qu' hik kekheve'ye' qu' hasu'uj eqeku'ulij aka'an.<sup>r</sup>

<sup>12</sup>Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', qa kekheve' haqsiijkii qa naqsi'ijikiyek pakha'an, qa pekhewepe' iye les qits qu' naqsiijkii iye, qe hats tsamii hatse' na' Tata.<sup>s</sup>

<sup>13</sup>Qa week pakha' qu' iyini'tets qu' it'ij ka' yii, qa' haqsiijkii, hats'inha na' Tata qa' neniwqinhetji'ha qu' nata'tets ha'ne Ła's.<sup>t</sup>

<sup>14</sup>Pa'qu' lunye'je' qu' iyini'tets qu' it'ij ka' yii, yakha' qa' haqsiijkii.—<sup>u</sup>

#### Jesús qa yiwjutsiqen qu' nenukinju' pa' Espíritu Santo.

<sup>15</sup>—Qu' etsu'uni't, qa' aqsiijkiiha kekheve' hats hit'ij qu' nanaqsiijkii.<sup>v</sup>

<sup>16</sup>Qa yakha' qa' nek'iyinets na' Tata, qa nakha'an qa' nenukini't ewetsju' qu' netisi'ij nakhap iye Eqi'fenkena'x, hats'inha qa' hikna' na'ni't ejupkii, nite' yili'ij qu' na'ni't ejupkii,<sup>w</sup>

<sup>17</sup>ikji', nakha' Espíritu ta'tets na' yijaa'ija, hik nakha' ha'ne week sehe' ipji' nite' leke' qu' netesti'lyij, qe nite' yi'wen qa nite' nikfe'lets iye. Qa ekheweli't qa lenikfe'li'tets qe i'ni't ejup, qa' ink'aye'te qa' na'ni't etji'teje'mha.<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Nite' k'ewu'mi't qu' hik ejunyejeyi't qu' a'fiteleti't, hetpili't ei iye hatse'.

<sup>19</sup>Hats nite' toxik'ui qa ha'ne week sehe' ipji' qa' hats nite' netswene', qa ekheweli't qa' e'tsweni't iye hatse', qe yakha' yi'ha'x iye hatse' qa ekheweli't qa' i'hiyejiitek iye hatse'.<sup>y</sup>

<sup>20</sup>Hik pakha' pa' ne'ujji' hatse' ekheweli't qa' enikfee'litetsha yakha' in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa ekheweli't qa' la'ni't yitji'teje'mek, qa yakha' qa' hani't et ji'teje'mek.<sup>z</sup>

<sup>o</sup> 14:8 Mr 3:18   <sup>p</sup> 14:9 Jn 5:19,37; 12:45   <sup>q</sup> 14:10 Jn 5:30,36; 6:28; 10:30; 14:11,20; 1Jn 2:24; 4:17; He 3:9; Ap 15:3   <sup>r</sup> 14:11 Jn 10:38   <sup>s</sup> 14:12 Jn 5:20; 6:35; 7:33; 13:1,3; 16:5,10,17,28; 17:11,13; 20:17   <sup>t</sup> 14:13 Jn 5:19; 11:4; 17:1; 1P 2:12   <sup>u</sup> 14:14 Jn 10:25; 11:22; 15:6; 16:23-24   <sup>v</sup> 14:15 1Jn 5:3   <sup>w</sup> 14:16 Lc 24:49; Jn 14:26; 15:26; 16:7; 1Jn 2:1; Hch 2:33   <sup>x</sup> 14:17 Jn 1:33; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn 4:4,6   <sup>y</sup> 14:19 Jn 7:33; 16:16; Fil 1:21   <sup>z</sup> 14:20 Jn 14:10

21 Pakha' qu' nana'li'm ekewe' hit'ij qu' nanaqsiijkii qa tek'enik'iha iye, pakha'an hik pakha' yijat'ij in tsisu'un. Qa pakha' tsisu'un qa na' Tata qa yisu'unek. Qa yakha' qa' hisu'un pakha'an qa' hoksi'wenketij in ha'nijupha.—<sup>a</sup>

22 Qa ha' Judas (nite' ka' Iscariote) qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, çinhats'ek in yuja'xli'i' qu' k'eweni'l iye hatse' qa nite' ha'ne week sehe' ipji'?—<sup>b</sup>

23 Ha' Jesús qa yeku'l qa yit'ijets: —Pakha' qu' netsu'un qa' netk'enik'iha eke' yi'lijei. Qa na' Tata qa' nisu'un pakha'an. Na' Tata qa yakha' qa' heneki'tetsju' pakha'an qa' ha'ni'l ji'teje'mha qa' yitsiyi'ilij.<sup>c</sup>

24 Pakha' qu' nite' netsu'une, nite' tek'enik'i ke' yi'lijei, qa eke' yi'lijei ðepi'ye'e'fik'i nite' yakha' qu' yi'lijeye'ðe. Na' Tata hik nakha' ðe'lijei, hik nakha' ts'ukinju'.<sup>d</sup>

25 Ekewe'en wekwek hit'ilij ewets hane'ej in mexe ha'ni'l etji'teje'm.

26 Qa nakha'ðe Eqi'fenkena'x, nakha' Espíritu Santo, hik nakha' na' Tata nukinijju' hatse' aka' yijji', nakha'an qa' nijatsheni'ij week ekewe' wekwek, ma' qa' enikfe'li'ik'i iye qu' ijamti'ik'i week kekheve' hats hit'ilij ewets.<sup>e</sup>

27 K'ejetij na' wittawjemetsi', k'e'isilij na' yitawjemetsi', qa nite'ðe k'e'isilij qu' hik ðunye'je' pakha' t'ihintaxij wittawjemetsi'tax ha'ne sehe' ipji'. Hasu'uj itawje'metetsi'it. Hasu'uj iye e'nijiwe'yi'l.<sup>f</sup>

28 Hats ðespiye'e'l in hit'ilij ewets: “Hak hatse' qa' hetpili'l ei iye hatse'.” Qu' yijaayi'ija qu' etsu'uni'l qa' qi qu' e'ðe'sitsi'ihimkii in ðenikfe'li'tets qu' natsamii na' Tata, qe ðakha' les in qiji' t'anyipji'.<sup>g</sup>

29 Hane'ej hats k'efeli'ihim aje'e'l in mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' ðunye'je', qa' nite' esqekuyi'it.<sup>h</sup>

30 Hats nite' qi qu' jintafaakateiju' hane'ej, qe hats nam na' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe'. Yemjeetax nakha'an in nite' yeqenijantaxyij.<sup>i</sup>

31 Qa leste ðe'wis qu' nenikfe'lets ha'ne week sehe' ipji' in hisu'un na' Tata, ma' qa' haqsiijkii week pakha' hats ðunye'j pa' tsiyaji'ijets qu' haqsiijkii. Yape eniyi'ðpha'mkii qinakik'ui ha'ne ju'uni'.—

**Jesús hik ðunye'j ne'ej uwakuk.**

**15** <sup>1</sup>—Yakha' pe' yijaai'ija uwakuk ðetuk, qa na' Tata qa hikna' yeje'ets.<sup>j</sup>

<sup>a</sup> 14:21 Jn 8:31; 16:27; 1Jn 2:5; Dt 7:12-13 <sup>b</sup> 14:22 Lc 6:16; Hch 1:13; 10:40-41

<sup>c</sup> 14:23 Jn 14:2; 1Jn 2:24 <sup>d</sup> 14:24 Jn 5:19; 7:16; 8:28; 12:49-50 <sup>e</sup> 14:26 Sal 51:11;

Jn 1:33; 2:22; 14:16; 15:26; 16:7,13; Hch 2:4,33; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Lc 24:49; 1Co 2:10; 1Jn 2:27; 2P 1:21 <sup>f</sup> 14:27 2Ti 1:7 <sup>g</sup> 14:28 Jn 16:5,10; 10:29; 1Jn 3:20; 4:4

<sup>h</sup> 14:29 Jn 13:19; 16:4 <sup>i</sup> 14:30 Mt 4:1; Jn 12:31; Lc 4:6 <sup>j</sup> 15:1 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24

<sup>2</sup>Week pakha' qu' ham ðeye' enewe' yakjil, qa' ne'nisa'xii. Qa week pakha' qu' netei, qa ne'nisa'xik'i pe'qu' ðakjile'tax iye, hats'inha qu' les olotse' pe'qu' ðeye'.<sup>k</sup>

<sup>3</sup>Ekheweli'ð qa hats te'nisa'xik'i pe' akjita'xi'ð iye, qe ta'lets kekhewe' wi'tlijei k'efeli'hi'm.<sup>l</sup>

<sup>4</sup>E'wisitse'kite'eð yijup, qa yakha' qa' nite' ye'wisitsi'ð ejup. Hik qu' ðunye'je' na'aj ewi'ð ðakji' ne'ej uwakuk in nite' ðeke' qu' netei'e qu' nite' netije'ets pe'qu' ðetuk'e, qa hik aka' qu' ejunyejeji'ð qu' nite' a'maneyi'ð yijup.<sup>m</sup>

<sup>5</sup>Yakha' pekhe' uwakuk, qa ekheweli'ð qa pekhewe' ðakjil pekhe'en. Pakha' qu' nite' wi'se'yijup, qa yakha' qa' nite' jeek ye'wi'si'ijup pakha'an, pakha'an qa olots pe'qu' ðeye'. Qe qu' i'totsi'ð ye'mets ham pa'qu' ðeke'ye' qu' aqsiijikii.<sup>n</sup>

<sup>6</sup>Pakha' qu' nite' amane' yijup, qa' netwumhitiifik'i in ðunye'jek na'aj ewi'ð ðakji' qe we'nisa'xii ma' qa yis'ax, qa ewi'ð we'neni' qa tewumhitiiji'ju'kii na'aj fe't ma' qa naq'axij fe't.<sup>o</sup>

<sup>7</sup>Qu' a'maneyi'ð yijup, qa ekewe' yi'lijei iye qu' amaneyi'ð etji'teje'm, iyini'lets pa'qu' isu'uni'ð qa' esti'yi'ij.<sup>p</sup>

<sup>8</sup>Aka' ta'lets qu' neniwqinhetji' na' Tata aka'an, qu' olotse' pe'qu' eyi'ð, aka'an hik aka' qu' ni'nq'ethinij in ekheweli'ð k'eyijatshenheyi'ð.<sup>q</sup>

<sup>9</sup>In ðunye'jek na' Tata in qi in tsisu'un, qa hik yijunye'j yakha' in qi in k'esu'uni'ð, e'wisitse'kite'eðij yijup na' yeqsu'unkaxitsi'ð ej.<sup>r</sup>

<sup>10</sup>Qu' ek'eeni'hik'iha kekhewe' hit'ij qu' nanaqsiijikii, ma' qa' nite' e'wisitsi'ijji' na' yeqsu'unka'x. In yijunye'jek yakha' in heik'enik'iha kekhewe' yit'ij na' Tata qu' nanaqsiijikii, ma' qa nite' ye'wi's ji'teje'm na' qi ðeqsu'unka'x.<sup>s</sup>

<sup>11</sup>Ekewe'en wekwek k'efeli'hi'm, hats'inha qu' hik ðunye'je' pa' yisa'xi'mkii pa'qu' isaxitsi'hi'mkii, qa pa' isaxitsi'hi'mkii qa' notpoli'ð ej.<sup>t</sup>

<sup>12</sup>Aka' yi'lijei hit'ij qu' aqsiijikii, aka'an: "Ekheweli'ð qi qu' mewet-su'uni'ð, in yijunyejeji'ð ejek yakha' in qi in k'esu'uni'ð."<sup>u</sup>

<sup>13</sup>Ham pa'qu' nana'li'm pa'qu' ðeqsu'unka'xe' qu' nat'anipji' aka'an: pa'qu' ewi'ðe' in wetlisij in wa'mifi pe'qu' ðejuwaikale'.<sup>v</sup>

<sup>14</sup>Ekheweli'ð k'eyijuwaikali'ð qu' aqsiijikii pakha' qu' k'ayaji'ihjets.

<sup>15</sup>Hats nite' hit'ij ewets qu' e'witqejkunenheyi'ð, qe na'aj witqejkunenek nite' nikfe'lets pa'qu' naqsiijikii pa'qu' ðaqa patune'. Hit'ij ewets yijat'ij qu' k'eyijuwaikali'ð, qe yakha' k'eðisij qu' enikfe'li'lets week kekhewe' yit'ij yiwets na' Tata.<sup>w</sup>

<sup>k</sup> 15:2 Mt 3:10; 7:19; 15:13; Lc 3:9; 13:6-9; Jn 15:6; Ro 11:17,22 <sup>l</sup> 15:3 Sal 24:4; Tit 1:15

<sup>m</sup> 15:4 Jn 6:56; 8:28; 1Jn 2:5 <sup>n</sup> 15:5 Stg 3:12; Mr 4:8 <sup>o</sup> 15:6 Jn 15:2; 2Ts 1:8; 1Ts 1:8; 2P 3:7 <sup>p</sup> 15:7 Jn 14:14 <sup>q</sup> 15:8 Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12 <sup>r</sup> 15:9 Col 1:13; 1Jn 5:20; Jud 21

<sup>s</sup> 15:10 Jn 5:19 <sup>t</sup> 15:11 1Jn 1:4; 2Jn 12 <sup>u</sup> 15:12 Jn 3:16 <sup>v</sup> 15:13 Ro 5:8; 1Jn 3:16

<sup>w</sup> 15:15 Col 3:22

16 Nite' ekheweli'it qu' ku'mi'lyi', yakha'le in he'yeku'mi't eiji'kii, qa he'yekumi'lij eiji'kii qu' ma'añij hats'inha qu' nana'l pe'qu' hik ñunyejeye' qu' eyi'it, qa pe'qu' eyi'it qa hasu'uj qu' hamitse', hats'inha na' Intata qa' nelisi'lij week pe'qu' iyini'ñijets qu' it'ñij ka' yii.<sup>x</sup>

17 Aka' k'ayaji'ñijets qu' aqsiñijikii aka'an: mewet-su'unilha ekheweli't.—

**Ha'ne sehe' ipji' yuten pa' Jesús qa pe' tek'enets iye.**

18—Qu' na'napjaxi't e'm ha'ne sehe' ipji', qa' menikfeliti'tets in yakha' jojo qu' na'napjax ye'm.<sup>y</sup>

19 Qek natsat'etsi't ej ha'ne sehe' ipji', qekha nesu'untaxi't ha'ne sehe' ipji', in ñunyejeyjek nekhewe' yatsat'etsij in qi in yisu'un. Qa nite'le yatsat'etsi't epji' ha'ne sehe' ipji', qe yakha' hats he'yeku'mi't eiji'kii qa hats nite' ña'ni't ji'teje'm ha'ne sehe' ipji', qa hik ta'ñijupi' ha'ne sehe' ipji' in napjaxi't e'm.<sup>z</sup>

20 Maxtayitilik'i kakha' wi'tlijei hit'ñij ewets: “Ham pa'qu' witqejkunenek' qu' nat'anipji' pa'qu' ñaqa patune'.” Qu' hayawitjaxtii qa' ekheweljiitek iye qu' awitjaxti'yi't. Qu' net'eku'miju't eke' yi'ñije qa' net'ekumjii't eju'ek.

21 Week ekewe'en qu' ñeqfenejeyi'it ej hatse' qe ta'tets in ñatsjayani't, qe nite' nikfe'lets nakha' ts'ukinju'.<sup>a</sup>

22 Qek nite' natsame' qa qek nite' henfeli'imha iye, qekha nite' noksi'wene'tax pe' ñewu'tets. Qa ha'neli'ij qa hats nite' ñeke' qu' nittaxijets qu' nite' nenikfe'le'tets pe' ñewu'tets.<sup>b</sup>

23 Pakha' qu' na'napjax ye'm, napjaxi'm iye na' Tata.<sup>c</sup>

24 Qek nite' haqsi'ji'imijikii kekhewe' wekwek ham ñunyejeyi'iju't, qekha nite' noksi'wene'tax pe' ñewu'tets. Qa ha'neli'ij qa hats yi'wen kekhewe' haqsi'jikii, ma' qa napjax ye'm qa napjaxi'm iye na' Tata.<sup>d</sup>

25 Qa yaqsi'ji'ijikii aka'an qe qa' nafits kakha' wi'tlijei we'nika'ajji' nakha' yit'ñijets nekhewe'en qu' ñeqe leye': “*Hamtax ta'ñijupi' qa napjaxte ye'm.*”

(Sal 35:19; 69:4)<sup>e</sup>

26 Qu' nanamtax nakha' Eqi'fenkena'x nakha' qu' he'nukinju' hatse' ta'tets na' Tata, ikji', nakha' Espiritu ta'tets na' yijaa'ija ta'ñii na' Intata, nakha'an qa' hik nakha' qu' netsfeelija.<sup>f</sup>

27 Qa ekheweli't iye qu' etsfeli't, qe ñata'hi'ñijii in i'nk'aa'ija in ña'ni't yijupkii.<sup>g</sup>

**16** <sup>1</sup> Henfeli't e'm ekewe' wekwek hats'inha qu' hame' pa'qu' ilani'hifi qa' anami'ñju'kii.

<sup>x</sup> 15:16 Mt 24:22; Jn 10:25; 11:22; 14:13; 16:23    <sup>y</sup> 15:18 Lc 6:27; 19:14    <sup>z</sup> 15:19 Ef 1:4

<sup>a</sup> 15:21 Mr 13:13; Jn 3:11; 7:28; 10:25; 20:9    <sup>b</sup> 15:22 Ez 2:5; 3:7; Jn 9:41; Ro 1:20; 2:1; 6:23    <sup>c</sup> 15:23 Jn 5:23    <sup>d</sup> 15:24 He 3:9; Ap 15:3; Jn 3:2; 7:31; 5:36; 9:32,41; 10:32,37

<sup>e</sup> 15:25 Jn 12:38; 13:18; 17:12; 18:9,32; 19:24,36; Sal 69:4    <sup>f</sup> 15:26 Sal 119:142; Jn 1:33; 14:16,17,26; 16:13; Ro 3:7; 1Jn 4:6    <sup>g</sup> 15:27 Hch 4:20

<sup>2</sup>Newumiĥik'uifik'i iye hatse' nekhewe' ħeliĥtsitjiyits ne' judiol. Qa namħe hatse' nakha' ħahats'ij qa pakha' qu' ħunye'je'ħe qu' nalani'ħju' qa' numtitax qu' hik aka' ħunye'je' qu' net'ithayiyi'mha na' Dios.<sup>h</sup>

<sup>3</sup>Yaqsiiĥkii hatse' aka'an qe nite' nikfe'lets na' Tata qa nite' nikfe'l iywets iye.<sup>i</sup>

<sup>4</sup>K'efeli'ħi'm ekewe'en hats'inha qu' namtaxets qu' ħunyejeje'kii ekewe'en, ma' qa' ijamti'ĥik'i kekhewe'en in hats k'efeli'ħi'm. Qa nite' hayiits qu' ħenfeli'ħ e'm ekewe' wekwek qe mexe ha'ni'ħ etji'teje'm.—<sup>j</sup>

### Pakha' yaqsiiĥkii pa' Espíritu Santo.

<sup>5</sup>—Qa ha'neli'ij qa' hats natsamii nakha' ts'ukinju', qa ham ekheweli'ħ pa'qu' natsfaakanij qu' nit'ij: “¿Pa'n qu' maji'?”<sup>k</sup>

<sup>6</sup>Qe in ta'ħets in k'efeli'ħi'm ekewe' wekwek, ma' qa qi in topolij pe' atawjetsi'ħ pa' ika'metaxitsi'ħ wetju'ħ.

<sup>7</sup>Qa yijaa'iĥa aka' qu' hit'ĥij ewets: in les ħe'wis qu' ħaki'ħ ek'ui, qe qu' nite' ħake', qa na' Eqi'fenkena'x qa' nite' nanami'ħ ewetsju'. Qa qu' ħakli'ħ ek'uipha'm ma' qa' ħe'nukini'ħ ewetsju' hatse'.<sup>l</sup>

<sup>8</sup>Qu' nanamtax hatse' nakha'an, qa ħikna' nikfelitets ħa'ne week seħe' ipji' pa' ħewu'ħax, qa pa' wittsathenkeye'j qa qu' newetjeyumtshentax hatse' ene' week.

<sup>9</sup>Pa' ħewu'ħax ikji', in nite' tek'en iywets tseqeku'.

<sup>10</sup>Qa pa' wittsathenkeye'j qa ikji', yakha' in hats tsamii na' Tata qa' hats nite' e'tsweni'ħ.<sup>m</sup>

<sup>11</sup>Qa pa' wetjeyumtshen ene' week qa ikji', nakha' tenek'enħe'yipji' ħa'ne seħe' in hats ta'nani'ħyipji' qa hats jutsiqax qu' qi qu' nattanithenħetii hatse'.<sup>n</sup>

<sup>12</sup>Olots kekhewe' wekwek tseqfelenħeyu'uħij e'm, qa mexeħe nite' e'weju'ħi'ħju'ħ ħa'ne ħane'ej ħahats'ij.<sup>o</sup>

<sup>13</sup>Qa nakha'ħe Espíritu ta'ħets na' yijaa'iĥa, nakha'an qu' nanamtax qa' ħikna' qu' nijatsheni'ħ qa' nikfeliti'ħets week pa' yijaa'iĥa, qe tees qu' niyetij pakha' qu' ħakha' ye'ħe qu' nisu'un, qe iyetij yijat'ij week pakha' qu' nimp'i'ye'ej nakha'an, ma' qa nakha'an qa' nikfeliti'ħets pekhewe' wekwek mexe ħamitsik'ui ħunyejeikii hatse'.<sup>p</sup>

<sup>14</sup>Nakha'an qi qu' netsiwqinħetji' hatse', qe testi'yij hatse' kekhewe' tsatsat'etsij, ma' qa' nikfeliti'ħets.

<sup>15</sup>Week nekhewe' na'li'm na' Tata yakha' tsatsat'etsij iye, ħik ta'ħijupi' in hit'ĥij ewets na' Espíritu Santo qu' netesti'yij hatse' nekhewe' tsatsat'etsij, qa nakha'an qa' naqsiiĥkii qu' enikfe'li'ħets.—

<sup>h</sup> 16:2 Jn 9:22; 12:42; Ex 12:25   <sup>i</sup> 16:3 Jn 7:28   <sup>j</sup> 16:4 Jn 14:29; Ap 2:5

<sup>k</sup> 16:5 Jn 7:33; 8:14,21-22; 13:3,33,36; 14:4-5,28; 16:10,17   <sup>l</sup> 16:7 Sal 119:142; Jn 14:26

<sup>m</sup> 16:10 Jn 14:12,28; 16:17   <sup>n</sup> 16:11 Mt 4:1; 12:41; Jn 5:22; 12:31; 2Ts 1:5; Ap 19:11;

Col 2:15; He 2:14   <sup>o</sup> 16:12 Mr 4:33   <sup>p</sup> 16:13 Ro 3:7; 1Jn 4:6; 2Ts 2:10; Mt 11:27; Jn 1:17; 5:19; 14:6; 17:10

**Pa' t'ika'metaxitstaxkii pekhewe'en qa'  
naya'xipji' qu' qi qu' te'sitsi'imkii.**

16—Hats k'esetsha hats nite' toxik'ui, ekheweli't qa' hats nite' e'tswene' eku'ni't, qa ink'aye'te iye qa' e'tsweni't iye.—<sup>q</sup>

17Ma' qa he' uja'x hekhewe' t'ijatshenhei qa yifaakateji': —¿Pa'n ikji'ha in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui, ekheweli't qa' hats nite' e'tswene' eku'ni't, qa ink'aye'te iye qa' e'tsweni't iye” qa yit'ij iye: “qe yakha' tsamii hatse' na' Tata”?—<sup>r</sup>

18Qa yit'ijju' iye: —¿Pa'n yukinji' in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui”? Nite' jinikfe'li'k'uyii pa' iyettaxij.—

19Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets hekhewe'en in naqfaakanheyu'uj, qa yit'ijji'ju': —¿Me lifaakateji'ijji' in hit'ij: “Hats nite' toxik'ui, ekheweli't qa' hats nite' e'tswene' eku'ni't, qa ink'aye'te qa' e'tsweni't iye”?

20Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, in ekheweli't łapi'ľju' hatse', qa' qi iye qu' ika'metetsi'łkii. Qa ha'ne'te sehe' ipji' qa q'ek qu' te'sitsi'imkii. Ekheweli't t'ikametetstaxi'łkii hatse', qa' naya'xli'i hatse' pakha' ika'metaxitstaxi'łkii na' qi witsa'xi'mkii.<sup>s</sup>

21Ne'ej efu in hats k'esik'i qu' nanqala'x, qa qi in yaats'eji' t'ekutjii, qe hats yamets pakha' łahats'ij qu' nenefk'i. Qa in hatsle nekfik'i na'aj omela's, ma' qa hats nitapi'ik'i łaqat'i'ij, qe ta'lets pakha' qi tesaxi'mkii in hats neketsfik'i pakha' omela's ha'ne sehe' ipji'.<sup>t</sup>

22Qa hik ejunyejeyi't in qi in t'ikametetsi't wetju't qa łaats'e'eł, qa k'ewenti'it iye hatse', qa ne' atawjetsi't qa' qi qu' te'sitsi'imkii, qa ham pa'qu' netka'mitij pakha' qu' esaxitsi'ihimkii.<sup>u</sup>

23Pakha'an pa' nełuji' hatse' ham pa'qu' atsfaakani'łij. Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets. Na' Tata week qu' nełisi'łij pa'qu' iyini'łijets qu' it'ihij aka' yii.<sup>v</sup>

24Hane'ej mexe nite' t'iyiniłets pe'ye' qu' it'ihij ka' yii. Iyini'łets, qa' esti'yil'ij pa'qu' iyini'łets, hats'inha qa' qi qu' e'le'sitsi'ihimkiiha.—<sup>w</sup>

**Jesús qa naxij ha'ne week sehe' epji'.**

25—Ekewe' wekwek in k'iyetij qa hit'ihij'e' kekhewe' hejeyumtshenhi'ijupi'. Qa hatsle yamets hatse' nakha' łahats'ij qu' hats nite' hit'ihij'e' pe'qu' hejeyumtshenijupi', qe hats qu' hatsa'thenketik'iha yijat'ij qu' henfeli't e'm na' Tata.

26Hik pakha' pa' nełuji' hatse' ma' qa' iyini'łets pe'ye' qa' it'ihij aka' yijji'. Qa nite' hit'ihij ewets qu' yakha'ye' qu' nek'iyini't e'mets na' Tata qu' net'ekumi't eju't,<sup>x</sup>

<sup>q</sup> 16:16 Jn 7:33; Mr 2:20; 14:19    <sup>r</sup> 16:17 Jn 14:12; 16:10    <sup>s</sup> 16:20 Mt 11:17; Lc 7:32; 23:27; Jn 16:6; 2Co 2:2    <sup>t</sup> 16:21 Ga 4:19; Lc 1:7    <sup>u</sup> 16:22 Jn 15:11; 20:20    <sup>v</sup> 16:23 Jn 11:22; 14:13-14; 15:16    <sup>w</sup> 16:24 Jn 10:25; Mt 7:8; 1Jn 1:4; 2Jn 12    <sup>x</sup> 16:26 Jn 10:25; 14:16

<sup>27</sup>qe na' Tata ľakha'ija in qi in nesu'uni'ľ, qe ekheweli'ľ ľetsu'uni'ľ qa nite' ľeqeku'ufik'i iye in yakha' hata'hii na' Dios.<sup>y</sup>

<sup>28</sup>In henek hata'ľets na' Tata qa heneketsju' ha'ne sehe'. Qa hane'ej qa' hakik'ui iye ha'ne sehe' qa' natsamii iye na' Tata.—<sup>z</sup>

<sup>29</sup>Ma' qa he' ľ'ijatshenhei qa yit'ijets: —Hayits yijat'ij, hats yeqet'aaxik'iha ka' ľit'ij in ham pa'qu' ejeyumtshenijupi'.

<sup>30</sup>Hane'ej hats tsikfe'li'ľetsha in week ľenikfe'ľets pe' wekwek. Qa nite' hamik'ui iye qu' nafaakan pe'ye' qe hayiits ľenikfe'ľets pa'qu' nafaakantaxij. Qa hik ta'ľijupi' yekheweli'ľ in nite' k'eqeku'ufij in ľataľiha pa' Dios.—<sup>a</sup>

<sup>31</sup>Ha' Jesús qa yeku'ľ: —¿Ye' me hats nite' ľeqeku'ufik'i?

<sup>32</sup>Ek'en qeku'ni'ľek, na' ľahats'ij hats nek, qa hats nam, ekheweli'ľ qa anak'esi'ľkii. Week ewi'ei ekheweli'ľ qu' ilati'ľiikii pekhewe' ewhi'wetitsi'ľ, ma' qa' ye'ewi'ľe'kii qu' etswu'mi'ľi'. Qa nite'ľe ye'ewi'ľkii na' Tata hik nakha' qu' na'nyijup.<sup>b</sup>

<sup>33</sup>Ekewe'en hats week k'efeli'ľi'm hats'inha in ľatsjayani'ľha qa' nikesimen'ekii pe' atawjetsi'ľ. Ha'ne sehe' ipji' qi qu' nana'ľ pe'qu' aats'e'ľij, qa' yape'enha'ľe imeheti'ľji' qu' e'ľe'sitsi'ľi'mkii, yakha' hats tsaxij ha'ne week sehe' ipji'.—

### Jesús qa iyin.

**17** <sup>1</sup>Ha' Jesús in yili'ij in yit'ij ekewe' wekwek, qa yeje'ľetspha'm ha'ne wa's, qa yit'ij: —Tata, hats yamets ľahats'ij. Yape iwqinhetji' ha'ne oqwomehe', hats'inha ji'jek ha'ne oqwomehe' qa' newqinhetji'ľiji' ek.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>Akha' ľetisij ha'ne oqwomehe' na' ľet'unha'xipji' ene' week jukhew qa efuts iye, hats'inha qa' netisij na' witi'ľa'x nite' yili'ij week ne' hats ľetisij.<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Ha'ne witi'ľa'x nite' yili'ij, hane'en, qu' nenikfe'ľ ewets in e'ewi'ľe in e'yijaa'ija in o' Dios, qa qu' nenikfe'ľets iye ha'ne Jesucristo in hik ha'ne ľenukinju'.<sup>e</sup>

<sup>4</sup>Yakha' qi in k'ewqinhetjiha ha'ne sehe' ipji' qa week haqsiikii qa tsaqhat'etsij kekhewe' ľanyaji'ij yiwets qu' haqsiikii.

<sup>5</sup>Qa hane'ej, Tata, etsiwqinhetji' qa' je'weeke' qu' jineniwqinhetji', qa' es'ľisij kakha' hayiits yuk'ejji' in ha'n ejup in mexe ham ha'ne week sehe'.<sup>f</sup>

<sup>y</sup> 16:27 Jn 6:46; 8:42; 13:3; 14:21; 16:30 <sup>z</sup> 16:28 Jn 14:12 <sup>a</sup> 16:30 Mr 2:8; Jn 1:48; 2:24-25; 6:64; 16:27; 21:17 <sup>b</sup> 16:32 Jn 4:23; 8:16,29 <sup>c</sup> 17:1 Jn 5:19; 12:28; He 1:2

<sup>d</sup> 17:2 Fil 3:3; Jn 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 24:22 <sup>e</sup> 17:3 Jn 1:6; 4:23; 5:38,44; 6:29; Ro 16:27; 1Jn 5:20; Mr 9:37 <sup>f</sup> 17:5 Mt 11:27; Mr 10:37; Jn 1:1-2; 8:58; 17:24; 1P 5:1; Pr 8:23

6 Yakha' hikfelit ewets pa'n ejunye'j nekhewe' ðeslísij ha'ne sehe' ipji'. Nekhewe'en ðantsat'etstaxij qa ðeslísij'ij, nekhewe'en qa tek'enik'iha eke' e'lijei.<sup>g</sup>

7 Hane'ej hats nikfe'lets in week eke' ðeslísij in akha' ta'ł ewets.

8 Yakha' henfeli'm ekewe' wi'tlijei ðeslísij, ma' qa t'eku'miju'ł, qa hats nikfe'lets in yijaa'ija in hata'ł ei, qa nite' yeqeku'uk'i iye in akha' ðets'ukinju'.<sup>h</sup>

9 Yakha' k'iyinij ei enewe'en, qa nite' k'iyinij ei ha'ne week sehe' ipji', qe uja'xle yijat'ij enewe' hats ðeslísij, qe ðantsat'etsij.<sup>i</sup>

10 Qa week nekhewe' tsatsat'etsij, akha' ðantsat'etsij iye. Qa nekhewe' ðantsat'etsij qa tsatsat'etsij iye. Qa yakha' qa heyiwqinhetiiji' qe ta'ðets nekhewe'en.<sup>j</sup>

11 Yakha' hats nite' ha'nipji' ha'ne sehe' ipji', qa nekhewe'le'en qa mexe amaneyi'ipji' ha'ne sehe' ipji', qa yakha'le qa' hats natsam ei. Qi ðe'wis Tata, jeñinenijetsha na' ðet'unha'x aka' ii, hik aka' ðeslísij, hats'inha qa' week ewi'ł pa'qu' ðunyejeje', in injunyejejek in ewi'ł kakha' injunyejejei.<sup>k</sup>

12 In mexe ha'nijup nekhewe'en ha'ne sehe' epji', qa qi in hejeñetsha hit'iji' aka' iiji', hik aka' ðeslísij ðet'unha'x ka' ii. Qa ham pa'qu' ewii'le' nekhewe'en qu' u'axe'ju', ewi'He nakha' hats ða'ste na' witwu'eye'juu' qe qa' nafits kakha' yit'ij kekheve' hats we'nika'ajji'.<sup>l</sup>

13 Qa ha'neñi'ij qa' hats natsam ei na' ða'ni', qa aka'an qa hik aka' henfel in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', hats'inha qu' nana'l jii'mek nekhewe'en qu' hik ðunye'je' na' qi yisa'xi'mkii.

14 Yakha' hats hetisij enewe'en ke' e'lijei, qa ha'ne sehe' ipji' qa qi in napjaxi'm enewe'en, qe enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.<sup>m</sup>

15 Nite' k'iyinij ewets enewe'en qu' ilithinik'ui ha'ne sehe' ipji', k'iyinij ewets yijat'ij qu' jeñijets nakha' u'ax'.<sup>n o</sup>

16 Enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek iye yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' ipji'.<sup>p</sup>

17 Eqethenfik'iha nakha' yijaa'ija, eke' e'lijei hik ekewe' nakha' yijaa'ija.<sup>q</sup>

18 In ðunye'jek in ðets'ukinetsju' ha'ne sehe' ipji', qa yakha' jeek iye in huginijkii enewe'en qu' nakijik'i' ha'ne week sehe' ipji'.<sup>r</sup>

19 Enewe'en in ta'ðets, yakha' qa he'neni'ha in haqsiijkii week pa'qu' isu'un, hats'inha qa' hatsle ye'weeki'liij enewe'en qu' ne'nenjiiha' ek.

<sup>g</sup> 17:6 Hch 15:14; Ap 14:1; Mt 24:22; Jn 6:37; 8:23,51; 10:25; 13:1; 15:19; 17:14-16; 18:9,36; 1Co 5:10; 1Jn 2:16; 4:5 <sup>h</sup> 17:8 Jn 4:24; 5:43; 13:31 <sup>i</sup> 17:9 Ro 9:11 <sup>j</sup> 17:10 Jn 16:15

<sup>k</sup> 17:11 Sal 20:6; 1Co 7:14; Pr 18:10; Jn 10:16,30; 11:52; 13:3; 14:12; 17:22; Ga 3:28

<sup>l</sup> 17:12 2Ti 1:14; Mt 26:54; Sal 41:9; Jn 13:18; 15:25; 19:24,36 <sup>m</sup> 17:14 Lc 6:22,27; 19:14; Jn 8:23; 15:19; 18:23,36 <sup>n</sup> 17:15 "Nakha' u'ax" aka'an in yit'ij qa iyetij pa' Satanás.

<sup>o</sup> 17:15 2Ts 3:3 <sup>p</sup> 17:16 Jn 18:36; 1Jn 4:17 <sup>q</sup> 17:17 Lc 11:2; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn 5:20 <sup>r</sup> 17:18 1Jn 4:17

<sup>20</sup>Nite' uja'x̄le enewe'en qu' nek'iyiniy ewets, qe k'iyiniy ewets iye pekhewe' qu' netk'en yiwets iye hatse' qu' nata'lets pe'qu' le'lijeye' enewe'en,

<sup>21</sup>hats'inha qu' weeke' qu' hik ñunyejeje' qu' ewi'te'. In ejunye'jek akha', Tata, in ña'nyit ji'teje'mha qa yakha' qa ha'nji'ij etji'teje'mha ek, enewe'en qu' nanji'ij initji'teje'mha ek, hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' ñets'ukinju'.<sup>s</sup>

<sup>22</sup>Kakha' yisa'x ñetsisij hats hetisij enewe'en, hats'inha qu' hik ñunyejeje' qu' ewi'te', in injunyejejek in ewi'tija ka' injunyejei,<sup>t</sup>

<sup>23</sup>aka'an ikji' yakha' ha'nji'teje'm enewe'en qa akha' qa ña'nyit ji'teje'mek, hats'inha qa' hik ñunyejeji'ija qu' ewi'te', ma' qa ha'ne week sehe' epji' qa' nenikfe'letsha in akha' ñets'ukinju' qa' nenikfe'letsha iye in qi in ñisu'un enewe'en in ñunye'jek in qi in ñetsu'un.<sup>u</sup>

<sup>24</sup>Tata, ñisu'un enewe' ñetsisij qu' na'nyijupkii week pa'qu' ha'ni', hats'inha qu' ni'wenija nakha' yisa'x, nakha' yisa'x ñetsisij, qe qi'ija in hayiits ñetsu'un in mexe ham ha'ne week sehe' ipji'.<sup>v</sup>

<sup>25</sup>Yatsathen Tata, ha'ne week sehe' ipji' in nite' nikfe'l ewets, qa yakha'te qa tsikfe'l ewets, qa enewe'en qa nikfe'lets in akha' ñets'ukinju'.<sup>w</sup>

<sup>26</sup>Yakha' hikfelit ewets enewe'en, qa nite' hili'ij qu' hikfelit ewetskii, hats'inha nakha' e'qsu'unka'x, nakha' ñetsit'iji in ñetsu'un qa na'nji'ju' enewe'en qa yakha' qa' ha'nji'teje'm iye.—<sup>x</sup>

### Jesús qa te'nekumhi'yi' pa'aj.

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

**18** <sup>1</sup>Ha' Jesús in yili'ij ekewe'en in iyiniiji pa' ñatata, ma' qa iki'kii he' ñijatshenhei qu' namiiteje'm ha' ñajaika' ai hakha' kimi'ik'i ñikheyi'j na'aj iweli' ñi Cedrón, hikha' i'ni' ha' wit'enekju' najkaket, qa hikha' qa i'ni'hi' ha' Jesús qa he' ñijatshenhei.

<sup>2</sup>Ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, nikfe'lii hakha' najkaket, qe hats olotsij qa i'ñjihi' he' ñijatshenhei.<sup>y</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa ka' Judas qa ñiñs'eyek hekhewe' ewi't tup'uje'm (grupo) he' hik ñunyejei oq'opheñinetsilets witeqjeñinenheyij ke' qi witliñsitjiij qa hekhewe' uja'x tenek'enhei judiol, nukin hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol. Ma' qa neka'x he' ñek'ul qa he' ñefetitjiyits qa ke' ñaqapjuyititsijup pha'm yenji' ke' najak (antorchas).<sup>z</sup>

<sup>4</sup>Qa ha' Jesús in hayiits week nikfe'lets kakha' ñunye'jkii, qa ikiju't, qa nifaakan: —¿Ñekpa' ñowo'ohiikii?—<sup>a</sup>

<sup>s</sup> 17:21 Jn 11:52; 17:11; 1Jn 2:24; 5:20    <sup>t</sup> 17:22 Mr 10:37; Jn 17:24; 1P 5:1,4

<sup>u</sup> 17:23 1Jn 4:4; Jn 3:16; 12:43; 15:9; 1Co 13:1; 2Ts 2:13    <sup>v</sup> 17:24 Jn 12:26

<sup>w</sup> 17:25 Mt 11:27; Lc 10:22    <sup>x</sup> 17:26 Jn 10:25; 1Jn 4:4    <sup>y</sup> 18:2 Mr 3:19; 9:31; Mt 10:4;

Jn 13:21    <sup>z</sup> 18:3 Mr 7:3    <sup>a</sup> 18:4 Jn 16:30

<sup>5</sup>Hekhewe'en qa yeku't: —Pa' Jesús, Nazaret ðeite'.— Jesús qa yit'ij: —Yakha' inek.— Qa ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, i'nji'teje'm hekhewe'en.<sup>b</sup>

<sup>6</sup>Ha' Jesús in yit'ij: —Yakha' inek— qa week t'oqoyik'uikii qa namiju'kii sehe' hekhewe'en.

<sup>7</sup>Ha' Jesús qa ewi'tij iye in nifaakan: —¿Lekpa'

lowo'oliikii?— Hekhewe'en qa yit'ijju' iye: —Pa' Jesús, Nazaret ðeite'.—

<sup>8</sup>Qa ha' Jesús qa yeku't iye, qa yit'ij: —Hats inek hi'ttaxi'tij ewets yakha' inek. Qu' yakha'ye' pakha' lowo'oliikii, qa' iwejinhi'it qu' nakkii enewe'en.—

<sup>9</sup>Aka'an hik aka' lunye'jkii in yafits kakha' hayiits yit'ij ha' Jesús in yit'ij: —Tata, enewe' ðeshisij ham pa'qu' ewi'te' qu' natsqamij.—<sup>c</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa ha' Simón Pedro, hikha' na'li'm ha' ðaqa'tsjikinet, qa nit'ijpha'm qa yifekinij je'm hakha' ðeqejkunenek ha' qiji' pa'il ðatata, qa yasinii qa k'itsji' ke' yiya'yik'i te'weiji' ðekfi'ik'i, ha' witqejkunenek hii Malco.<sup>d</sup>

<sup>11</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets ha' Pedro: —Ukinik'iju' iye na' ðeiji na' aqa'tsjikinet. Na' Tata in ðeshisij qu' nek'yaji' na' qi ek'imijji', ¿me qa' nite' nek'ya'ye'ji'?—<sup>e</sup>

#### **Jesús qa wetka'xii pa' pa'i Anás.**

*(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)*

<sup>12</sup>Ma' qa hekhewe' ewi't tup'uje'm (grupo) he' hik lunyejei oq'opheñinetsilets witeqejñinenheyij ke' qi witlijsitji, qa hakha' iye yejeñijiji' hekhewe'en (comandante) qa hekhewe' iye tenek'enhei judíos, qa t'eku'mi' ha' Jesús qa yophe't.

<sup>13</sup>Ma' qa yojo in yeka'xii ha' Anás, qe hikha' ðeqewket ha' Caifás, qiji' pa'il ðatata kakha' ininqa'pji'.<sup>f</sup>

<sup>14</sup>Ha' Caifás hik hakha' yit'ijji'ju' hekhewe' judiol qu' les qu' ðe'wise'ju' qu' ewi'te' pa'qu' jukhew qu' nawa'mifi ha'ne witset.<sup>g</sup>

#### **Pedro qa welkut'ijkii pa' Jesús.**

*(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)*

<sup>15</sup>Ha' Simón Pedro yijayanpha'mkii ha' Jesús in wetka'x qa hakhap iye t'ijatshenek. Hik ha'ne ha' nikfe'li't wetju't hakha' qiji' pa'il ðatata, qa hik ta'hijupi' in ðeke' in yijayanetsji' ha' Jesús hakha' jofji'ju' ke' ðetsi' ha' pa'il ðatata.<sup>h</sup>

<sup>16</sup>Qa hakha'te Pedro qa amanfik'i ha' ðeji'ii. Qa hakha' wit'ijatshenek nikfe'lij ha' qiji' pa'il ðatata, qa tepiliifik'i iye qa tafaakate'yi't ke' yeje' ha' ðeji' ma' qa yuihinteje'm iye ha' Pedro.

<sup>b</sup> 18:5 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24    <sup>c</sup> 18:9 Mt 1:22; Jn 17:6,12    <sup>d</sup> 18:10 Mt 16:17; Lc 6:14; Mr 14:47; He 4:12; 10:32; Lv 16:32    <sup>e</sup> 18:11 Is 51:22; Jer 49:12; Mt 20:22; 26:39,42; Mr 14:36; Lc 22:42    <sup>f</sup> 18:13 Lc 3:2; Jn 11:49; 18:24; Hch 4:6; Mt 26:3    <sup>g</sup> 18:14 Jn 11:50

<sup>h</sup> 18:15 Lc 6:14

17Ma' qa ke' witqejkunenki' yejeł ha' ʔeji', qa nifaakan ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' ha' ewi'ł hekhewe' ʔijatsshenhei hakha' jukhew?— Ha' Pedro qa yeku'ł: —Nite'. Nite' yakha'.—

18In k'ui qa hekhewe' ʔeqejkunenhei qa he' witeqjelinenheyij ke' witlijsitjii qa niłani' ka' ʔefet qa t'ałets. Qa ha' Pedro qa ts'ap'a'ajup i'nji'teje'm hekhewe'en t'ałets iye ka' fe't.

**Pa' pa'il ʔatata qa nifaakan pa' Jesús.**

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

19Ma' qa ha' qiji' pa'il ʔatata qa nifaakanij ha' Jesús in t'ejujets hekhewe' ʔijatsshenhei qa ke' yijatshenij iye.<sup>i</sup>

20Ha' Jesús qa yeku'ł: —Yakha' in k'iyet nite' hanat'inijik'uikii ene' weekji', k'inq'ijatsshenjiifi nekhewe' ʔe'lijsitjiyits ene' judiol qa k'inq'ijatsshenjiifi iye nekhe' qi witlijsitjii, hik nakha' ʔothewet ne' week judiol, qa ham pakha' qu' hit'ij qu' hanat'inijikii.<sup>j</sup>

21¿Inhats'ek in yakha' in ʔatsfaakan? Anfaakan yijat'ij hekhewe' tsepi'ye'ej kekhewe' k'iyetij, hik enewe' nikfe'lets kekhewe' hit'ij.—

22Ha' Jesús in yit'ij aka'an, ma' qa ha' ewi'ł hekhewe' witeqjelinenheyij ke' qi witlijsitjii qa yilanje'm ʔeju's, qa yit'ij: —¿Me hik aka' pa' i'nanye'j qu' jinteku'ł ha'ne qiji' pa'il ʔatata?—

23Ha' Jesús qa yeku'ł: —Qu' u'ł'axe'ju' pa'qu' hit'ij, enfel ye'm pakha' u'ł'axju' in hit'ij, qa qu' ʔe'wise'ʔeju' in k'iyet, ¿qa inhats'ek in ʔaslan?—<sup>k</sup>

24Ma' qa ha' Anás qa inaqqaji'ij qu' newetka'xii ha' Caifás, qiji' pa'il ʔatata, ha' Jesús wo'nophe'ł he' ʔokoyei.<sup>l</sup>

**Pedro ewi'łij iye in welkut'ijikii pa' Jesús.**

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25Ha' Simón Pedro ts'ap'a'ajup ka' fe't, t'ałets, ma' qa titijiti'yijets: —¿Me nite' hik akha' iye hekhewe' ʔijatsshenhei hakha'an?— Ha' Pedro qa welkut'ijikii, qa yit'ij: —Nite', nite' yakha'.—

26Ha' ewi'ł hekhewe' ʔeqejkunenhei hakha' qiji' pa'il ʔatata, hik hakha' ha' ʔejehe hakha' k'istaxii ke' ʔekfi' yifekinii ha' Pedro, hakha'an qa yit'ijets iye ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' k'eweni' hakha' wit'enekju'ui najkaket, in ijs'ekii hakha'an?—

27Ha' Pedro qa ewi'łij iye in welkut'ijikii iye, ma' qa hik aka'aj qa ip pa' ta'a'a'.<sup>m</sup>

<sup>i</sup> 18:19 Mt 26:3    <sup>j</sup> 18:20 Stg 2:2; Hch 21:26    <sup>k</sup> 18:23 Gn 1:31    <sup>l</sup> 18:24-27 Jn 18:13

<sup>m</sup> 18:27 Jn 13:38

**Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.**

(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

28 Ma' qa wetka'xik'uifiki' iye ha' Jesús ke' letsi' ha' Caifás, qa wetka'xii ke' wititsi' hii pretorio, Roma lakha', i'nifi ek hakha' judiol tenek'enhe'yipji' Roma leite' (gobernador). Mexe leefiju', he' judiol qa nite' uyetsji' ke' wititsi' pretorio, qe tit nuyetsji' ma' titha hats hik lunyejeje' qu' netjilii in mexe le'sits pe' neluts, qa' nite' leke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pakha' witujujiji' pe' le'sits neluts Pascua.<sup>n</sup>

29 Qa hik ta'hijupi' ha' gobernador Pilato in iketsfik'i hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Pa'n lunye'j pa' ul'ax yaqsiijkii ha'ne jukhew qa lenka'xi'tmet?—<sup>o</sup>

30 Hekhewe'en qa yeku't, qa yit'ijju': —Qu' nite' ul'axe' ha'ne jukhew qekha nite' henka'xe'taxi't ei qu' k'elisiij.—

31 Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets iye: —Eka'xi't nakha'an qa' it'ihiji' pa' hats l'anye'j pa' eqe leyit' qu' ekhewe'le'h'i'ij qu' itanitheni'hij nakha'an pa' yaqsiijkii.— He' judiol qa yeku't iye: —Yekheweli't in ye'judioli't nite' lenexkeli'hij ye'm qu' hilani't pa'qu' jukhewe'.—

32 Aka'an in lunye'jkii qe qa' nafits kekhe' le'lijei ha' Jesús in iyetij qa yeqethenik'iha pa'n qu' lawamhinye'je' hatse'.<sup>p</sup>

33 Ma' qa ha' Pilato qa uyifi iye kekhe' wititsi' pretorio, qa taya'yets ha' Jesús, ma' qa wetka'xetsji', qa yit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' qi latata ene' judiol?—<sup>q</sup>

34 Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me akha'le qu' it'ij aka'an? ¿Me i'nhi' qu' nata'He'ets qu' nit'ij ewets pekhewepe' qu' yakha'ye'?—

35 Ha' Pilato qa yeku't iye: —¿Ye' me yakha' ye'judio? Ene' ejefets qa nekhewe' iye tenek'enhe'yij ne' pa'il tsetis ej. ¿Pa'n eqfene'j ewek pa'aj?—

36 Ha' Jesús qa yeku't: —Na' heinek'enhe'yi' nite' ha'ne sehe' ipji'. Qe qek hik ha'neyi'i' ha'ne sehe' ipji' na' heinek'enhe'yi', ma' qa nekhewe' tsijayan qekha nawatlantaxyipji', qekha nite' niwejinetaxij ne' judiol in t'eku'myi'. Qa nite'le hik ha'ne i'ni'in nakha' heinek'enheiji'.—<sup>r</sup>

37 Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Ye' me akha' e'wittata?— Ha' Jesús qa yeku't iye: —L'asiinik'iha ka' lit'ij in yakha' ye'wittata. Qa hik ta'hijupi' in tsefik'i qa hik ta'hijupi' iye in tsametsju' ha'ne sehe' ipji', qe qa' henfel na' yijaa'ija. Qa week nekhewe' hats i'nji'teje'm na' yijaa'ija, qa tek'en yiwets.—<sup>s</sup>

<sup>n</sup> 18:28-38 Mr 15:16    <sup>o</sup> 18:29 1Ti 5:19; 6:13; Tit 1:6    <sup>p</sup> 18:32 Jn 12:32-33

<sup>q</sup> 18:33 Jn 19:21    <sup>r</sup> 18:36 Mr 1:15; Hch 20:25; 26:16; Jn 8:23; 17:6,14,16; 18:18; Lc 1:2; 1Co 4:1    <sup>s</sup> 18:37 Jn 1:9; 3:19; 6:14; 9:39; 11:27; 12:46; 15:26; 16:28; 1Ti 1:15; Hch 26:5; Sal 119:142; 2Ts 2:10

<sup>38</sup>Ha' Pilato qa yit'ij: —¿Pakhana's qu' lunye'je'kii pa' yijaa'ija?— In yit'ij aka'an, ma' qa uyetsfik'i iye hekhewe' judiol, qa yit'ijji'ju': —Ham hi'wene' pa'qu' u'axe' qu' lunye'je' hakha'an.<sup>t</sup>

<sup>39</sup>Qa na'lhe ka' hayiits eqfenejeijii'l ewek qu' yakha'ye' qu' hiwejinji'ij pa'qu' ewi'he' wit'ophehik'e' qa yamji'jets ene' le'sits ne'futsji' Pascua. ¿Me lisu'uni'l qu' hiwejin ha'ne qi latata ne' judiol?—<sup>u</sup>

<sup>40</sup>Ma' qa ewi'ij iye in week tayai wetju'l, qa yit'ijju': —¡Hasu'uj iwejin nakha'an! Hakha' yijat'ij Barrabás qu' iwejin.— Ha' Barrabás hikha' qi in ul'ax ejtenhetsax.<sup>v</sup>

**Pa' Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.**

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

**19** <sup>1</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' ha' Pilato qa inaqyaji'ij qu' neteqsilanhetiikii ha' Jesús.

<sup>2</sup>Qa he' oq'ophelinetsilets qa yiftii ke' tii qa yiwataninij ha' Jesús, qa yi'ntaafinij iye ka' witpalinek'ij penyilo.

<sup>3</sup>Hekhewe'en qa ikets, qa yit'ijets: —¡Pakhaaye'hi'ij qu' lunye'je' ha'ne latata ne' judiol!— Qa yeqsilanje'mkii leju's.<sup>w</sup>

<sup>4</sup>Ha' Pilato qa wapiletsfik'i iye he' jukhew, qa yit'ijji'ju' iye: —Jel qeku'ni'hek, hane'ej qu' henka'xi'l ewetsfik'i qa' i'weni'l hats'inha qa enikfe'li'letsha in ham hi'wene' pa'qu' u'axe' qu' lunye'je' hakha'an.—<sup>x</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa ha' Jesús qa nekfik'i wenuihinji'ju' lejila' ke' tii weniftii qa weni'ntaafinij ka' witpalinek'ij penyilo. Qa ha' Pilato qa yit'ijji'ju': —¡Hane'en hakha' jukhew!—<sup>y</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa in yi'wentax hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye witeqjehinenheyij ke' qi le'lijtsitjii, qa taya'yijipji', qa yit'ijju': —¡Eni'hji'pha'm cruze'! ¡Eni'hji'pha'm cruze'!— Qa ha' Pilato yit'ij: —Eka'xi'l qa' eni'hji'pha'm pe'qu' cruze'. Qe yakha' ham hi'wene' pa'qu' u'axe' qu' lunye'je' nakha'an.—

<sup>7</sup>He' judiol qa yeku'l: —Yekhweli'l na'li'l ye'm ka' yeqe leyi'l, qa kakha' l'anye'j nakha'an qa hikka' ta'lets in les le'wis qu' nawa'm, qe yit'ij letets in La's pa' Dios.—<sup>z</sup>

<sup>8</sup>Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa les qi'ija in nijiwei.

<sup>9</sup>Qa wapilijifi iye ke' wititsi' pretorio qa yit'ijets ha' Jesús: —¿Pa'n lata'ji'ha?— Qa hakha'he Jesús qa nite' yeku'l.<sup>a</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Me nite' lesku'l? ¿Me nite' lenikfe'l yiwets in na'l ye'm pa' yit'unha'x in heinek'enhei qa leke' qu' k'ewejin,

<sup>t</sup> 18:38 Mt 27:37; Mr 15:26; Jn 19:4,6; Hch 13:28; 23:28; 25:18; 28:18

<sup>u</sup> 18:39–19:6 Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Lc 23:13-25 <sup>v</sup> 18:40 Mr 14:48; 15:7

<sup>w</sup> 19:3 Mr 1:45 <sup>x</sup> 19:4 Jn 18:38 <sup>y</sup> 19:5 Lc 19:36; Zac 6:12 <sup>z</sup> 19:7 Lv 24:16; Jn 5:18; 19:12; 10:33,36; He 1:2 <sup>a</sup> 19:9 Mr 14:61; 15:16

qa na'l ye'm iye pa' yit'unha'xijup qu' nek'inaqyaji'ij qu' enhetiiji'pha'm pe'qu' cruze'?—

11 Ha' Jesús qa yeku't: —Ham pa'qu' et'unha'xe' in l'enek'enhei qu' nite' nelisi'ij na' Dios. Qa hik ta'hijupi' pakha' ta'lets in heyestii ej, pakha'an les qi wiikfik'i pa' lewu'tax.—<sup>b</sup>

12 Ma' qa hik aka'aj ha' Pilato qa wo'taxiikii pa'qu' leqfenye'ji'ij qu' niwejin ha' Jesús. Qa hekhewe'le judiol qa taya'yijipji'kii iye, qa yit'ijju': —Qu' iwejin hakha'an ma' qa hats nite' ejuwaika' pa' qiji' Roma latata (César). Week pa'qu' naqsi'jletaxijkii qu' qiye' qu' wittatayi'ij, ma' qa hats t'ejuyiju't pa' qi Roma latata.—

13 Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, qa inaqyaji'ij qu' netetkaxetsfik'i ha' Jesús. Ha' Pilato qa i'nipji' ha' lots'oji'la'x t'ejuyets in hik lunye'j qu' jueze', i'ni' hakha' ts'eewe'epji' ha' joofji'ju' lanfaakanhe'wet'ij tenqii Utel Yaqamax, ke' hebreo qa yit'ijek Gabata.

14 Hik kakha' ka' ne'ujji' watji'letji' ne'ej wekwek qu' net'ejuyets kakha' le'wis ne'u Pascua, qa hats natsathenju' junu'. Ha' Pilato qa yit'ijji'ju' hekhewe' judiol: —Hane'en hakha' atata'a'.—

15 Ma' qa taya'yijipji' iye hekhewe'en, qa yit'ijju': —¡Ilaani'tha! ¡Ilaani'tha! ¡Eni'tji'pha'm cruze'!— Ha' Pilato qa yit'ijji'ju': —¿Me lisu'uni't qu' henji'pha'm pe'qu' cruze' ha'ne qi atata'a'?— Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yeku't: —Yekheweli't ham pakhape' iye qu' wittatayi'it yipji', ewi'tte pa' qi Roma latata.—

16 Ma' qa hik ta'hijupi' ha' Pilato in tisij hekhewe'en, hats'inha qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' cruze'.

### Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

17 Ma' qa wetka'x ha' Jesús. Ha' Jesús qa ikijfik'i in yeka'x ke' leqe cruz, qa' namijii hakha' sehe' tenqii witji'a'ak'i letset, ke' hebreo qa yit'ijek Gólgota.<sup>c</sup>

18 Ma' qa hik hakha'a' qa yenji'pha'm ke' cruz, qa wetsjuk iye ke' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits hakha'an, ewi't ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa lefeyi'j te'weyij, ha' Jesús qa leqewuk'u te'weiji'.

19 Ha' Pilato yika' iye ka' ewi't k'eewe qa yenipji' ke' cruz. Ka' we'nika' yit'ij: —Jesús Nazaret leite', qi latata ene' judiol.—

20 Ma' qa olots he' judiol yiyinenik'i ka' we'nika'ajji', qe hakha' we'neni' in we'nenji'pha'm ke' cruz meti'm ha' witset. Qa ka' le'nikahat qa we'nika'ajji' kekhewe' wi'tlijei hebreo, ke' latin qa ke' griego iye.<sup>d</sup>

<sup>b</sup> 19:11 Jn 15:22; 18:13-14,19-24,28    <sup>c</sup> 19:17-24 Lc 9:23; 23:26    <sup>d</sup> 19:20 He 13:12

<sup>21</sup>Qa hik ta'hijupi' he' tenek'enhe'yij he' laqa pa'il enewe' judiol, qa yittaxijets ha' Pilato: —Hasu'uj ika'ajji' qu' nit'ij: “Qi latata ene' judiol.” Ika'ajji' yijat'ij: “Hane'en yit'ij: Yakha' qi latata ene' judiol.”—<sup>e</sup>

<sup>22</sup>Qa ha' Pilato qa yit'ij: —Pakha' qu' hats hika'ajji', qa hats hika'.—

<sup>23</sup>Ma' qa hekhewe' oq'opheñinetsilets in hats yenji'pha'm ke' leqe cruz ha' Jesús, qa t'eku'mi' ke' leqhinatai ma' qa yak'esa'xju'kii yit'ij cuatsuju' in yak'esa'xju'kii, qa weju'lji' he' ikwetju't (4) oq'opheñinetsilets, qa t'eku'mi' iye ka' te'weiju' yamik'iju' l'uहितjii, qa kakha' te'weiju' yamik'iju' l'uहितjii qa ham l'entilititse', itupi'le'le in wetlii.

<sup>24</sup>Qa hik ta'hijupi' hekhewe' oq'opheñinetsilets in yit'ijju': —Hasu'uj jitawjaf'itju' hane'en qu' jinawatk'esa'xijju' iye, ju'ukij wetju't yijat'ij qa' jutsiqaxe' pa'qu' nitupilen.— Aka'an in lunye'jkii qe qa' nasinik'iha ka' hats we'nika'ajji' qu' lunyejeye'kii in yit'ij: —*Wetjeyumtshenij qa watk'esaxijju' ke' yeqhinatai qa ikij wetju't iye kakha' yeqhinawat.*— (Sal 22:18) Aka'an hik aka' yaqsiijkii hekhewe' oq'opheñinetsilets.<sup>f</sup>

<sup>25</sup>Hakha' i'ni' ke' leqe cruz ha' Jesús, qa metifi ke' lenene qa ke' lefefeki'le ke' lenene, qa ke' María lewhe'ye' pa' Cleofas, qa kikhe' iye María Magdalena (Magdala leleki').<sup>g</sup>

<sup>26</sup>Ma' qa ha' Jesús in yi'wen ke' lenene qa hakha' iye l'ijjatshenek hikha' qi in yisu'un ts'ap'a'afi iye ke' leqe cruz, qa yit'ijets ke' lenene: —Efu, nakha'an ha' oqwomehe'.—<sup>h</sup>

<sup>27</sup>Qa yit'ijetsek iye ha' l'ijjatshenek: —Nekhe'en ke' enene.— Ma' qa hik aka'aj ta'hi' hakha' l'ijjatshenek qa yejetetsha qa yeka'xii ke' l'etsi'.

### Jesús qa wa'm pa'aj.

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

<sup>28</sup>Ma' qa i'nk'a'e pa'aj, ha' Jesús in hats nikfe'lets in hats week qu' nafits pa' lunye'jkii, ma' qa qu' hats nafits'ija kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj, qa yit'ij: —Tsiyayu'.—<sup>i</sup>

<sup>29</sup>Na'li' hakha'a' ke' ewi't kamusi lasi' topo'oj ka' wino na'aj etsik'iiji' (vinagre), ma' qa yenji' ka' ewi't tutsi'latax ta'lets ne'ej hii isopo ke' ewi't hik lunye'j jupayek (esponja) wenilke' ijetsju' ka' wino etsik'iiji' ma' qa yilke'ejii'pha'm ha' leji'.<sup>j</sup>

<sup>30</sup>Qa ha' Jesús in hats tu'fij ka' we'nilke'ejetspha'm wino, qa yit'ij: —iHats uja'xle!— Ma' qa nososjo', qa wa'm'.<sup>k</sup>

<sup>e</sup> 19:21 Mt 2:2; 27:11,29,37; Mr 15:2,9,12,18,26; Lc 23:3,37-38; Jn 18:33,39; 19:3,19

<sup>f</sup> 19:24 Mt 1:22; 26:54 <sup>g</sup> 19:25-27 Mt 1:16; 27:55-56; Mr 15:40-41; Lc 23:26,49

<sup>h</sup> 19:26 Jn 13:23; 21:7 <sup>i</sup> 19:28-30 Lc 12:50; 18:31; 22:37; Jn 19:30; Hch 13:29; He 10:14; 11:40; Sal 22:15; 69:21 <sup>j</sup> 19:29 Ex 12:22 <sup>k</sup> 19:30 Lc 12:50; Jn 4:34; 17:4; 19:28; 1Jn 5:8

**Jesús qa t'ilitfik'i pe' l'athits qa pa' iweli' iye.**

<sup>31</sup>Ma' qa hekhewe' judiol, kakha' neluji' in mexe qu' nawatjiletji' pe'qu' wekweke' t'ejujets kakha' neluji' sábado, qa nite' yisu'un qu' amaneye' ji'pha'm pe'qu' witlanheye' pe'qu' leqe cruzitse' in yamets kakha' witwapiihijii, qe kakha' witwapiihijii kakha'an les in qi in yiwqinhetji'ha. Qa hik ta'hijupi' in iyinijets ha' Pilato qu' ninaqyaji'ij qu' natlanhetijiu' tekumkenetits week hekhewe' we'nenji'pha'm ke' cruzits, ma' qa' netenit'ijju'.<sup>1</sup>

<sup>32</sup>Ma' qa he' oq'opheñinetsilets qa ikii qa nilanju' ke' tekumkenetitsik'i ka' yojo qa kakhap iye kekhewe' tenenhefetsji'pha'm ke' cruzits ha' Jesús.

<sup>33</sup>Qa in yamtaxets ha' Jesús, qa yi'wen in hats wa'm, ma' qa nite' nilanju' he' tekumkenetits.<sup>m</sup>

<sup>34</sup>La'mek hakha' ewi'l he' oq'opheñinetsilets qa ti'jjijetspha'm le'weli' ka' leqilkenet leeseji', qa aje'e'l t'ilitfik'i ke' l'athits qa ka' iweli' iye.<sup>n</sup>

<sup>35</sup>Nakha' yi'wenij ekewe'en qa nifelkii, qa kekhewe' nifelkii qa yijaalija. Qa nakha'an nikfe'lets iye kekhewe' yit'ij in yijaalija, hats'inha qu' ekhewe'le'jiitek qu' nite' ekeku'yi'it'ik'i.<sup>o</sup>

<sup>36</sup>Qe aka'an in lunye'jkii qe qa nafits kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Nite' ewi'le' pa'qu' neteneplet pe' tenuts.*— (Sal 34:20)<sup>p</sup>

<sup>37</sup>Qa kakhap iye we'nika'ajji' qa yit'ijek: —*Yejetijju' hatse' pekhewe'en pakha' lanajkanewe'j.*— (Zac 12:10)<sup>q</sup>

**Jesús qa we'nenifi pe' lesehek.**

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

<sup>38</sup>In hats naxijik'i ekewe' wekwek, ma' qa ha' José, Arimatea teite', hakha'an tek'entaxets iye ha' Jesús qa nite'le jumumij qe nijjweyiju'l hekhewe' judiol. Ha' José qa iyinijets ha' Pilato qu' netisij qa' neka'x ka' Jesus'ik'i. Ha' Pilato qa texke'ej qu' neka'x. Ma' qa ha' José qa ikii ka' Jesus'ik'i qa yeka'x.<sup>r</sup>

<sup>39</sup>Qa hakha' iye Nicodemo, hikha' nekii ka' ewi'l naja'x ha' Jesús qu' natfaakate'yi'l. Neka'x ke' treinta (30) kilos yamets ke' mirra yetsjiit' ke' áloe.<sup>s</sup>

<sup>40</sup>Ma' qa t'eku'mifi wete'm ka' Jesus'ik'i yijuphe'ljii' ka' le'wis penyilo qa hatsle yefulutipji' kekhewe' wanaqfi'l lesejets ewjisii mirra qa ke' áloe, qa in leqfenejeyijek ka' hats leqfenejeyij ne' judiol qe yenifi ne'ej lesehek na'aj wa'm.<sup>t</sup>

<sup>1</sup> 19:31 Jn 19:14; Lc 12:4; 23:26; Mr 2:23; Dt 21:22-23; Jos 8:29; 10:26-27

<sup>m</sup> 19:33 Ex 12:46; Nm 9:12; Sal 34:20   <sup>n</sup> 19:34 Zac 12:10; Ap 1:7; Jn 20:20; 1Jn 5:6-9

<sup>o</sup> 19:35 Jn 1:14-15,34; 21:24   <sup>p</sup> 19:36 Jn 13:18; 17:12; 19:24; Ex 12:46; Nm 9:12

<sup>q</sup> 19:37 Sal 34:20   <sup>r</sup> 19:38-42 Lc 12:4; Jn 2:21   <sup>s</sup> 19:39 Jn 3:1-9; 7:50   <sup>t</sup> 19:40 Jn 2:21; 19:40; 20:5; Mr 14:8

<sup>41</sup>Ha' i'ni' in we'nenji'pha'm ke' cruz, meti'm ha' najkaket qa hikha' i'ni' ke' ewi't witnimełuk ink'aiki', mexe ham we'neni'ifi.

<sup>42</sup>Ma' qa hikke' qa we'nenifi ka' Jesus'ik'i qe les in met, qe hats k'esets qu' nanaxijik'i kakha' nełu ma' qa' hats namets kakha' ławapiihijii ne' judiol.

**Jesús qa ıla'x iye.**

*(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)*

**20** <sup>1</sup>Ka' yojo nełuji' kakha' semana (domingo) leefiju', ke' María Magdalena mexe nookii pa'aj in ikii ke' nimełuk. Qa yi'wen pa'aj ke' qi ute in hats tenit'ijji' in hit'otaxij ke' nimełuk. <sup>u</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa wekuma'xii ha' i'ni' ha' Simón Pedro qa hakhap iye ł'ijatshenek, hakha' qi yisu'un ha' Jesús, qa yit'ijets: —Wetka'xik'uífik'i pa'aj ke' lesehektax ka' Yatsat'ax'inij, qa nite' tsikfe'li'tets pa'n qu' ne'neni'.—<sup>v</sup>

<sup>3</sup>Ha' Pedro qa hakhap iye ł'ijatshenek qa yełii ke' nimełuk.

<sup>4</sup>Enewe' wetsjuk wekuma'xii in yejełii. Qa ha' ewi't hakha' ł'ijatshenek qa les in we'niyitiha qa yojo'ets in yamets ke' nimełuk qa i'nk'ałe nafits'ii ha' Pedro.

<sup>5</sup>Qa t'upi'yijupju' in yejełtaak'iteje'm, qa yi'weniiji' ke' wetjuphe'łtaxji' łe'sits penyilots in i'ni' hakha'a', qa nite'łe uyetsji'ha. <sup>w</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa nafits'ii ha' Simón Pedro, qa uyetsji'ha ke' nimełuk. Qa yi'wen iye ke' wetjuphe'łtaxji' łe'sits penyilots in i'ni' hakha'a'.

<sup>7</sup>Qa ka' penyilo kakha' wenik'eihini'ipji' ka' łeıta', qa nite' ewi't i'ni'ii' kekhewe' wetjuphe'łji' penyilots, qe kakha'an wetpephe'łik'i qa tujtseika' ha' i'ni'.<sup>x</sup>

<sup>8</sup>Ma' qa uyetsji'ek iye hakhap iye ł'ijatshenek, hakha' nojo'ets in namets ke' nimełuk, ma' qa yi'wen qa nite' yeqeku'.

<sup>9</sup>Qe in i'nk'aa'ija mexe nite' nikfe'łtaxik'iha kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj, ha' Jesús in les łe'wis qu' ıla'xe' iye.<sup>y</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa he' ł'ijatshenhei qa wapiliikii iye pe' łetsil.

**Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.**

*(Marcos 16:9-11)*

<sup>11</sup>Ke' María Magdalena qi in ipi' hakha' i'nfik'i ke' nimełuk'ii, qa in mexe ip qa t'upi'yijupju' in yejełifi ke' nimełuk.<sup>z</sup>

<sup>u</sup> 20:1-2 Hch 20:7; 1Co 16:2; Mr 15:40,46; Jn 5:28; Mt 27:60,66   <sup>v</sup> 20:2 Lc 6:14; Jn 5:28; 21:7; Hch 10:32   <sup>w</sup> 20:5 Lc 24:12; Jn 19:40; 20:5-7   <sup>x</sup> 20:7 Lc 19:20; Jn 11:44; 20:5; Hch 19:12   <sup>y</sup> 20:9 Mt 26:54; Lc 16:31; 24:46; 18:33; Hch 2:24; 10:41; 13:34; 17:3,31; Mr 9:9-10; 12:25   <sup>z</sup> 20:11-18 Jn 5:28

12 Qa yi'wen pa'aj pe' wetsjuk angelits fo' pe' leqhinatai, i'nipji' pa'aj kakha' we'nenipji' ka' Jesus'ik'i. Ewi't pa' te'weyii ka' t'osijji' qa pakhap qa te'weyiyek ka' t'efijji'.<sup>a</sup>

13 Pe' angelits qa yithinets pa'aj: —Efu, çinhats'ek in lap?— Kikhe'en qa yeku't pa'aj: —Qe wetka'x ka' Yatsat'axyij, qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' ne'neni'.—<sup>b</sup>

14 In hats yit'ij ekewe'en qa tetwek'elaxtax pa'aj qa yi'wen ha' Jesús in hats i'ntaxi' pa'aj hakha'a', qa nite'le nikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.<sup>c</sup>

15 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Efu, çinhats'ek in lap? çLekpa' lowotaxiikii?— Kikhe'en qa yumtiletax qu' hik hakha'ye' pa' yejeł hakha' najkaket, qa yit'ijets: —Jukhew qu' akha'ye' pakha' yeka'x ka' Jesus'ik'i, enfel ye'm pa' lekaxji' qa' howo'oikii qa' heka'x.—

16 Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¡María!— Kikhe'en qa tetwek'elaxetsha pa'aj qa yit'iji' ke' le'lijei ne' hebreo: —¡Raboni!— (Ikji' yaqa Maestro).<sup>d</sup>

17 Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Etswejin qe mexe nite' haketspha'm qu' natsamii na' Tata. Yape ma, qa' enfelii hekhewe' hane'ej hats k'injatsij qa' it'ijets aka' yi'lijei: “Haketspha'm hatse' qa' natsamii na' Tata qa Atata'ał iye, na' yeqe Dios qa eqe Diosi't iye ekheweli't.”—<sup>e</sup>

18 Ma' qa ke' María Magdalena qa ikii qa nifeli'm hekhewe' l'ijatshenhei, qa yit'ijets: —¡Hats hi'wen ha' Yatsat'ax'inij!— Ma' qa yit'ijets kakha' hats l'anye'jets pa'aj hakha'an.<sup>f</sup>

19 Ma' qa in hats najaleikii kakha' yojo netuji' ka' semana (domingo), hekhewe' l'ijatshenhei qa ewi't i'ni' yjanithenji' he' le'jil qe nijiwe'yik'uiikii hekhewe' judiol. Ha' Jesús qa we'nethinets qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'u he' l'ijatshenhei qa wetfeli'm, qa yit'ij: —Le'sitsi'lmkii ne' atawjetsi't.—<sup>g</sup>

20 In yit'ij aka'an qa yethinij he' lokoyei qa ha' le'weh' iye. Qa hekhe' l'ijatshenhei qa qi in le'sitsi'lmkii in yi'wen ha' Yatsat'ax'inij.<sup>h</sup>

21 Ha' Jesús qa ewi'hij iye in yit'ijji'ju' hekhewe'en: —Le'sitsi'lmkii ne' atawjetsi't. In hunye'jek na' Tata in ts'ukinju' qa yakha' qa' k'ukinihek.—<sup>i</sup>

22 Qa i'nk'ate in hats yit'ij ekewe'en, qa yifuyu ipji', qa yit'ijji'ju': —Na' Espíritu Santo qu' esti'yi'hij.<sup>j</sup>

23 Pekhewe' qu' iwu'mi'hik'ui pe'qu' lewu'etse', qa' hik pekhewe' qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'ets. Qa pekhewe' qu' nite' iwu'mi'hik'ui pe'qu' lewu'etse', qa' hik pekhewe' qa' nite' netwumhitiyi'ik'ui pe' lewu'ets.—<sup>k</sup>

<sup>a</sup> 20:12 Gn 16:7; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6; Lc 12:4; Jn 2:21 <sup>b</sup> 20:13 Lc 10:1;

1Co 8:6 <sup>c</sup> 20:14 Jn 21:4 <sup>d</sup> 20:16 Mr 4:38; Ef 4:11 <sup>e</sup> 20:17 Lc 24:51; Jn 3:13; 6:62; 8:42; 14:12; Hch 1:9-11; 2:33-34; 9:30; Ro 10:6; Ef 1:20-21; 4:8; 1P 3:22; Mt 5:16;

11:27; 27:46 <sup>f</sup> 20:18 Mr 16:10 <sup>g</sup> 20:19 Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 14:27; 16:33

<sup>h</sup> 20:20 Lc 24:39-40; Jn 19:34; 20:25-29 <sup>i</sup> 20:21 Jn 3:17; 13:20; 17:18; He 3:1; Hch 1:2

<sup>j</sup> 20:22 Gn 2:7; Ez 37:9; Sal 51:11; Jn 1:33; 14:17; 16:7; Hch 2:4; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25;

Tit 3:5; Ap 3:22 <sup>k</sup> 20:23 Mt 16:19; 18:18; Jn 9:41

**Tomás qa inqeku'taxij in ila'x iye pa' Jesús.**

<sup>24</sup>Ha' Tomás, hikha' i'nji'teje'm he' doce (12) I'ijatshenhei, tenqii iye Wetsjukji', hakha'an nite' i'nji'teje'm hekhewe'en in we'nethinets ha' Jesús.<sup>1</sup>

<sup>25</sup>Ma' qa hekhewep, hekhewe' I'ijatshenhei, qa yit'ijets hakha'an: —¡Hi'weni't ha' Yatsat'ax'inij!— Qa ha' Tomás qa yit'ij: —Qu' nite' hi'wene' he' łokoyei in watlaniji' ke' kanalifi, qa qu' nite' huihini'ik'iju' iye ene' yiyaqsi' ka' watlaniji' ke' kanalifil, qa ha'ne yikoi iye qu' nite' huihinik'iju' ka' łanajkanewe'j ha' łeweli'je'm, ma' qa' nite' humtiye' qu' hik hakhayi'ija.—<sup>m</sup>

<sup>26</sup>Ma' qa tełuyuyik'i iye hats wetshetk'ewi't tatsai (8) nelutsik'i, qa ewi't iye i'ni' he' I'ijatshenhei ma' qa hats i'nji'teje'm ha' Tomás. Yijanithenji' iye he' łejil ke' wititsi', ha' Jesús qa we'nethinets iye, ts'ap'aji'ju' iye łeqewuk'u hekhewe'en qa yit'ijji'ju' iye in wetfelji'ju': —Łe'sitsi'imkii ne' atawjetsi't.—

<sup>27</sup>Qa i'nk'ate qa yit'ijets ha' Tomás: —Te'łun qu' ikesinenij ene' yikoyei ne' ayaqsi' qa jeelija iye. Te'łunij na' okoi qa' uihinik'iju' ne' ayaqsii ha'ne yi'weli'. Hasu'uj e'qekuna'xe'. Ek'en yijat'ij.—<sup>n</sup>

<sup>28</sup>Qa ha' Tomás qa yit'ij: —¡Yatsat'axyij qa yeqe Dios iye!—

<sup>29</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qe hats łetswen ma' qa hats nite' łesqeku', łe'sitsi'mkii pekhewe' qu' nite' netswenetax qa nite'łe tseqeku'.—<sup>o</sup>

**Inhats'ek in we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.**

<sup>30</sup>Olots kekhewep iye ham łunyejeyi'iju't yaqsiiikii ha' Jesús, qa he' I'ijatshenhei qa yi'weenijha. Kekhewe'en nite' week we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.<sup>p</sup>

<sup>31</sup>Qa ekewe'en in we'nika'ajji', qe qa' nite' eqeku'yi'iłik'i ha' Jesús in hik hakha' pa' Cristo, Łaa'sija pa' Dios, hats'inha qu' nite' eqeku'yi'ił hakha'an ma' qa' nana'li't e'm pa'qu' ilaxitsi'ił qu' nata'łets ka' hiji'.<sup>q</sup>

**Jesús qa we'nethinets pe' uja'x I'ijatshenhei pa' qi iweli'iiju'.**

**21** <sup>1</sup>Qa I'anu'upji' iye ekewe'en, ha' Jesús qa ewi'tij iye in we'nethinets he' I'ijatshenhei ha' łotkoyek'iiju' ke' qi kałi' Tiberias.<sup>r</sup> Qa aka'an kakha' łunye'jkii in we'nethinets iye:<sup>s</sup>

<sup>1</sup> 20:24 Mr 3:18; Jn 11:16    <sup>m</sup> 20:25 Sal 22:16; Jn 4:48; 6:64; 20:20; Dt 9:23; Mr 16:11; Lc 22:67; Hch 13:41    <sup>n</sup> 20:27 Nm 12:7    <sup>o</sup> 20:29 2Co 5:7; 1P 1:8    <sup>p</sup> 20:30 Jn 2:11; 21:25; 1Jn 1:4; 2Ti 4:13    <sup>q</sup> 20:31 Mt 1:17; Hch 18:5; 1Jn 2:22; 3:23; 5:1; Jn 5:19; 10:27; He 1:2  
<sup>r</sup> 21:1 Tiberias hii iye pe' kałi' Galilea.    <sup>s</sup> 21:1 Mr 16:12; Jn 6:1,23; 21:14; 2Co 4:11; 5:10; 1Ti 3:16; He 9:26; 1P 1:10; 1Jn 1:2; 3:5,8

<sup>2</sup>Witijts'eyek hik aka'aj Simón Pedro, qa ha' Tomás, ñenqii iye Wetsjukji', qa ha' Natanael, Caná de Galilea ñeife', qa he' ñelits ha' Zebedeo qa hekhewep iye wetsjuk hekhewe' ñ'ijatsshenhei.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Qa ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Qa' mexe heiq'ehemkii.— Qa hekhewe'en qa yit'ijju: —Ye'ehe qa k'ajayani'ñ.— Ma' qa ikkii qa i'nji' ke' witinhitjii qa najamet teq'ehe'mkiitaxju', ham ñeq'ehe'mkinele'.<sup>u</sup>

<sup>4</sup>In hats na'liyukii, ha' Jesús qa we'nethinets iye i'ni' ha' ñotkoyek ke' kafi'. He' ñ'ijatsshenhei nite' ñikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Ha' Jesús qa nifaakan: —Omehets, ¿me ham eq'ehemkineli'ñ?— Hekhewe'en qa yeku'ñ: —Hamija.—

<sup>6</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Iwu'mi'ñi ne' eq'ehemki'ñ na' ñe'niyayilik'i qa' nana'l pe'qu' eq'ehemkineli'ñ.— Ma' qa yijayanij ka' hats yit'ijets. Ma' qa netsintaxijpha'm ke' ñeq'ehemki' nite' yamifi qe topo'oj ke' sehets.

<sup>7</sup>Ma' qa hakha' yisu'un ñ'ijatsshenek ha' Jesús, qa yit'ijets ha' Pedro: —¿Qete'e' hik nakha' ha' Yatsat'ax'inij!— In yepi'ye' ek'i aka'an ha' Simón Pedro qa aje'eñ teqhinatai, qe nit'ijji' he' ñeqhinatai in mexe t'ithayii, qa t'ilitiiju' aje'eñ ha' iweli'.<sup>w</sup>

<sup>8</sup>Qa hekhewepñe ñ'ijatsshenhei qa amaneiji' ke' witinhitjii qe hats metiipha'm ha' ñotkoyek ke' kafi', cien (100) metros ipñu'uipha'm, netsinij ke' ñeq'ehemki' topo'oj ke' sehets.<sup>x</sup>

<sup>9</sup>In hats yametspha'm ha' ñ'isla'wet, ma' qa t'ilitju'kii qa yi'wen ka' fe't hayiits tujje'm. Qa ewi'ñ ka' sehets wo'nosjeyijup qa ka' pan.

<sup>10</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enka'xi'ñ met pe'ye' ne' eq'ehemkineli'ñ sehets.—

<sup>11</sup>Ha' Simón Pedro qa t'ilitji'ju' ke' witinhitjii qa t'eku'mi' ke' witiq'ehemki' qa netsinijetspha'm ha' ñotkoyek ke' kafi' topo'oj ke' qits sehets, uja'x yamets ciento cincuenta y tres (153). In olotstaxji' yemjee qa nite'ñe niwjaf'itju' ke' witiq'ehemki'.<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enek eku'ni'ñ qu' eki'ñju'.— Ham pakha' qu' nite' netjeyepuni'ijets hekhewe' ñ'ijatsshenhei qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: —¿Ñek akha'?— qa hatsñe ñikfe'ltaxets in hik hakha' ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>13</sup>Ha' Jesús qa iketsha hekhewe'en, qa t'eku'mi' ka' pan qa netisijju', qa hik ñeqfene'yijij iye ka' sehets.

<sup>14</sup>Aka'an in ñunye'jkii ma' qa hats wetshetk'ewi'ñij in we'nethinetskii he' ñ'ijatsshenhei in hats ña'x iye.<sup>z</sup>

### Jesús qa nifaakanija pa' Simón Pedro.

<sup>15</sup>Ma' qa in hats naq'axju', ha' Jesús qa yit'ijets ha' Simón Pedro: —Simón, ña's ha' Juan, ¿me les qi qu' etsu'unija qa enewe'ñe'en qa' nite'

<sup>t</sup> 21:2 Lc 6:14; Jn 1:45-49; 21:7; Mt 4:21; 10:2; 17:22; 20:20; 26:37; 27:56; Mr 1:19-20; 3:17,18; 10:35; Hch 10:32; 12:2   <sup>u</sup> 21:3 Lc 5:5   <sup>v</sup> 21:4 Jn 20:14,19,26   <sup>w</sup> 21:7 Lc 10:1; 1Co 8:6   <sup>x</sup> 21:8 Lc 12:25; Mr 3:9; Jn 6:22-24   <sup>y</sup> 21:11 Lc 5:4-10   <sup>z</sup> 21:14 Jn 20:19,26; 21:1; 2Co 4:11; 1Jn 1:2

les qiye! qu' isu'un?— Ha! Pedro qa yeku't: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' lenikfe'lets in k'esu'un.— Ha! Jesús qa yit'ijets: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets ðets.—<sup>a</sup>

<sup>16</sup>Qa ewi'lij iye in nifaakan ma' qa hats wetsjuk'ij: —Simón, ða's ha' Juan, ¿me ðetsu'unija?— Ha! Pedro qa yeku't iye: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' lenikfe'lets in k'esu'un.— Ha! Jesús qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.—<sup>b</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa ewi'lij iye in yit'ijets qa hats wetshetk'ewi'lij in nifaakan: — Simón, ða's ha' Juan, ¿me ðetsu'un?— Ha! Pedro qa hats yitawje'meten qe in hats wetshetk'ewi'lij in nifaakan qa yi'thi'ij: —¿Me ðetsu'un?— qa yit'ij in yeku't: —Yatsat'axyij, akha' week lenikfe'lets. Lenikfe'lets in k'esu'un.— Ha! Jesús qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.<sup>c</sup>

<sup>18</sup>Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in mexe e'jutjana'x qa akha'le in ðanaqsi'j qa ðakji' iye na'aj ðe'nikheyuji'. Qa qu' a'lawama'xe'tax qa' etshen'lepha'm ne' okoyei qu' it'ij k'eewe qa' tujtseika'ye' pa'qu' neqhinatanin qa' neka'xji' iye pakha' qu' nite' e'nikheyuye'taxji'.—

<sup>19</sup>Aka'an in yit'ijets ha' Jesús qa hats yiwjutsiqentaxi'mha pa'qu' ðawamhinye'je' hatse' ha' Pedro qu' nata'lets qu' niwqinhetji'ha pa' Dios. Ma' qa yit'ijets: —¡Atsjayan!—<sup>d</sup>

<sup>20</sup>Ha' Pedro in tetwek'elaxtax, qa yi'wen in nijayanpha'mkii ha' qi yisu'un ð'ijatshenek ha' Jesús. Hik hakha' ewi't i'ni'ði' in tekju' qa hikha' nifaakanij iye in yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿jek pakha' pa' t'ihin ej hatse'?—<sup>e</sup>

<sup>21</sup>Ha' Pedro in yi'wen hakha'an, qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij qa hane'en, ¿pa'n qu' ðunye'je'kiyek hatse'?—

<sup>22</sup>Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' nakha'an qa' namijii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an. Akha' atsjayan yijat'ij.—

<sup>23</sup>Qa hik ta'ðijupi' hekhewe' tek'enets in i'ye'ej wetju't hakha' ð'ijatshenek in tees tit nawa'm. Qa ha' Jesús nite'le yit'ijets qu' nite' nawa'me'. Aka'le qe yit'ij: —Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' qa' namijii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an.—

<sup>24</sup>Hik ha'ne ha'ne ð'ijatshenek yi'wen qa yepi'ye' iye ekewe' wekwek qa yika'ajji', ma' qa jinikfe'letsha iye ekewe' yika'ajji' in yijaalija.

<sup>25</sup>Ha' Jesús olots iye ke' yaqsiijkii wekwek, qu' week ne'nika'ajji' ke' week, yakha' humti qu' nite' neweju'ði'ipji' ha'ne sehe' epji' pe'qu' witfaakanheye' qu' ne'nika'ajji'.<sup>f</sup>

<sup>a</sup> 21:15 Mt 8:30,33; Mr 5:11,14; Lc 8:32,34; 15:15; Jn 21:17; Ap 5:6    <sup>b</sup> 21:16 Lc 6:35; 10:27; Ap 12:11; 1P 5:2; Mt 7:15; Jn 10:11    <sup>c</sup> 21:17 Mr 14:44; Jn 5:20; 16:30; 21:15; 2Co 2:2

<sup>d</sup> 21:19 2P 1:14; Jn 1:43; 8:12; 10:27; 11:4; 17:1; 1P 2:12    <sup>e</sup> 21:20 Jn 13:21,23-25; 21:7

<sup>f</sup> 21:25 Jn 20:30

# HECHOS

---

## Lucas qa wenq'ika'ai pa' Teófilo.

**1** <sup>1</sup>Ka' yojo yifaakanek, waika' Teófilo, hika' e'm ke' week heqfenejeyij pa'aj pa' Jesús in i'nk'a yaqsijkii ke' ham lunyejeyi'iju't qa ke' i'nq'ijatshenij iye<sup>a</sup>

<sup>2</sup>qa yamijii in tenilesi'yiju't na' wa'sji'. In mente' yamii na' wa's, qa pa' Espíritu Santo qa hikpa' ta'lets pa'aj pa' Jesús in nifeli'm pakha' qu' naqsijkii hekhewe' apóstoles t'eku'miiji'kii pa'aj.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>In naxjik'i pa' qi in yaats'e'ej qa in wa'm iye, qa lakha'ija in we'nethinetskii pa'aj hekhewe' apóstoles, qa yethinijkii kekhewe' olots jutsiqetsij in hats ila'x iye, qa yamijets cuarenta (40) neluts in we'nethinetskii qa nifeli'm pe' wekwek t'ejujets pa' tenek'enheiji' pa' Dios.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Pa' Jesús in mexe i'nji'teje'm pa'aj he' apóstoles, qa yit'ijets: —Hasu'uj ma eku'ni'lik'ui na' Jerusalén, o'notki eku'ni'tets yijat'ij qu' nafits kakha' hats yiwjutsiqen na' Tata, hikka' yakha' hats k'efeli'hi'm,<sup>d</sup>

<sup>5</sup>qe ka' Juan Bautista wenqimpuuji' na'aj iweli', qa ekhewelli'it qa' mempuliji'tji' ek na' Espíritu Santo, hats nite' toxik'ui.—<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa pe' not'axi't wetju't pa'aj apóstoles qa nifaakan, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿me hats yamets hane'ej lahats'ij qu' iwu'mfik'i pe' romano tenek'enhe'yij na' Israel heqe sehe'?—

<sup>7</sup>Pa' Jesús qa yeku't pa'aj: —Nite' ekhewelli't qu' enikfe'li'tets pekhewe' nelutsji' hatse' qa pekhewe' lahatsiyij iye, na' Tata hats yaji'letju' yit'iji' nakha' tet'unha'x in qi in tenek'enhei.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Qa H'esti'ih'ij hatse' pe'qu' et'unhaxitsi'it qu' nanam na' Espíritu Santo qa' na'ni't epji', ma' qa' etsfeli'hi' ha'ne' Jerusaleni' qa week na' sehe' Judea qa na' Samaria, qa am'hi'ih'iji pekhewe' totsii witsetits ha'ne' sehe' ipji'.—<sup>g</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Lc 1:3; 24:19   <sup>b</sup> 1:2 Mt 28:19-20; Lc 24:47; Jn 20:21   <sup>c</sup> 1:3 Mt 28:17; Mr 16:14; Lc 24:34,36; Jn 20:19; 1Co 15:5-7   <sup>d</sup> 1:4 Lc 24:49; Jn 14:1; Hch 2:33   <sup>e</sup> 1:5 Jl 3:18; Mt 3:11; Hch 11:16   <sup>f</sup> 1:7 Mt 24:36; Mr 13:32; 1Ts 5:1   <sup>g</sup> 1:8 Lc 24:48; Hch 2:1,4; 4:33; 8:1,14; 13:47

**Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.**

<sup>9</sup>In yili'ij in yit'ij pa'aj ekewe' wekwek, qa he' apóstoles in mexe yejeltaxju' pa'aj qa ts'eejpha'm pa'aj in ikpha'm, qa uiji'teje'm pe' ewi't wasi' ma' qa hats nite' na'l.

<sup>10</sup>In mexe yejeltaxiikii pa'aj hekhewe'en na' wa'sji' ha' Jesús in ikpha'm, qa łunye'jkii pa'aj in hats i'nijup hekhewe'en pe' wetsjuk jukhew fo' pe' łeqhinatai.<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Pekhewe'en qa yit'ijji'ju': —Jukhew, Galilea łełets, ğinhats'ek in łejełihik'ipha'm na' wa'sji'? Ha'ne Jesús i'ntaxi'tł etji'teje'm qa hats wetka'xetspha'm na' wa's, hik ha'ne tepilju' iye hatse' qa' hik łunye'je' iye in hi'weni'tł in ikpha'm.—<sup>i</sup>

**Matías qa tełiikatijji' qu' naya'xi' pa' łetse'ttax pa' Judas'ik'i.**

<sup>12</sup>Ma' qa tepilik'uiikii iye ke' utek hii Olivos, qa tepilets iye ha' Jerusalén, iplu'umets ewi'tł kilómetro qe hik ł'a'j na'aj łenexke'ej pa'aj qu' jintajalki'sji' na'aj witwapiihijijji' (sábado).

<sup>13</sup>In hats uiji'teje'mkii pa'aj ha' witset qa iketspha'mkii pa' toxpha'm pe' wititsi' hikpa' łewhi'wet'ijikii pa'aj ha' Pedro, ha' Juan, ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Andrés, ha' Felipe qa ha' Tomás, ha' Bartolomé qa ha' Mateo, ha' Jacobo (Santiago), ł'a's pa' Alfeo, ha' Simón łenqii iye Zelote (cananista) qa ha' Judas, ł'a's pakha' hii iye Jacobo (Santiago).<sup>j</sup>

<sup>14</sup>Week enewe'en ewi'tł we'neniji'ha pa'aj, qa iyiinjijija iye, weekji' pekhewe' efuts iye, qa kikhe' iye María łenene pa' Jesús, qa hekhewe' iye łek'injats.<sup>k</sup>

<sup>15</sup>Hik pakha'aj pe' nełutsji', ha' Pedro qa ts'ap'aji'ju' pa'aj łeqewuk'u pekhewe' tek'enets pa' Jesús, uja'x yamets pa'aj in week pekhewe' not'ax wetju'tł ciento veinte (120), qa yit'ijji'ju' pa'aj:

<sup>16</sup>—Yejełets, hatsle ł'anyel'j pa'aj qa leste łe'wis qu' nafits kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj łe'łije pa' David'ik'i yitijinenij pa'aj pa' Espíritu Santo. Qa nifel pa'aj in t'ejuyets ka' Judas'ik'i, hikka' nojo'ok'oyii hekhewe' t'eku'mi' qa yophe'tł ha' Jesús.<sup>l</sup>

<sup>17</sup>Qe ka' Judas'ik'i kakha'an week heinekumhiitaxihijji' qa na'łtax pa' testiitaxij aka' wit'ithayjikit.<sup>m</sup>

<sup>18</sup>Kakha'an, pekhewe' łajal pa' łewu'ax qa yamitiju'tł pa' ewi'tł sehe', qa namiiju' pa'aj qa tike'tł je'm pa'aj ke' łekutjjiyik'i qa lasasfik'ikii pe' łajatayik'i.<sup>n</sup>

<sup>h</sup> 1:10 Mt 28:13; Mr 16:5; Lc 24:4; Jn 20:12    <sup>i</sup> 1:11 Mt 16:27; Hch 2:7; 1Ts 1:10; 2Ts 1:10

<sup>j</sup> 1:13 Hch 9:37,39; 20:8; Mt 10:2-4; Mr 3:16-19; Lc 6:14-16    <sup>k</sup> 1:14 Hch 2:46; 4:24; 5:12; 7; 15:25; Ro 12:12; 15:6; Mt 12:46; Lc 23:49,55; Col 4:2    <sup>l</sup> 1:16 Lc 22:37,47; 24:44; Jn 13:18; 18:3    <sup>m</sup> 1:17 Jn 6:71; Hch 20:24; 21:19    <sup>n</sup> 1:18 Mt 26:14-15; 27:5,7-8

19 In nikfe'lets pa'aj aka'an pe' week Jerusalén feitets qa feqiyij ha' sehe' kekhewe' le'lijei yit'ij Acéldama, ikji' wit'athits letset.

20 Qe nakha' witfaakanek Intata le'lijei Salmos, we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: “Ham pa'qu' na'ni' hatse' pakha' letset. Hasu'uj pa'qu' na'ni' pakha'an.”

(Sal 69:25) Qa yit'ij iye: “Naya'xi' pakhape' pakha' l'ithayijki'ttax.”  
(Sal 109:8)

21 Qa hik ta'hijupi', in les le'wis hekhewe' jukhew, hekhewe' tsijayanik'ikii eke' week lahatsiyij in mexe in'n'init jil'teje'm ha' Yatsat'ax'inij Jesús,

22 hekhewe' ta'hijii in i'nk'a yimpuujin ka' Juan'ik'i hakha'an, qa yamli'ijii in in hats ikii na' wa's, pakha' qu' ewi'le' qu' na'n inijit'iteje'm iye qa' nenfel iye in ita'x iye ha' Jesús.—<sup>o</sup>

23 Ma' qa taya'yijii' pe' wetsjuk jukhew, hakha' José hii Barsabás qa hik hakha' iye hii Justo qa ha' Matías.<sup>p</sup>

24 Ma' qa iyin, qa yit'ijju': —Yatsat'axyij, akha' in tenikfe'lets yijat'ij pe' latawjets ene' weekji', ets'ethini'hij wat'ij pa'n hii pakha' qu' hayiits ku'mijii' pa'aj enewe' wetsjuk jukhew,<sup>q</sup>

25 hats'inha qu' naya'xi' qa' nithayiki aka' wit'ithayijkit qu' apostoli'ij iye, hik aka' ka' Judas'ik'i yiwu'mi' qe qa' namii pakha' weju'hij qu' namii.—<sup>r</sup>

26 Ma' qa ikij wetju't, qa t'an pa'aj ha' Matías. Ma' qa i'nji'teje'm he' once (11) apóstoles. Ma' qa hats doce (12) iye.<sup>s</sup>

### Pa' Espíritu Santo qa te'nilitju' pa'aj.

**2** <sup>1</sup>In yamets pa'aj pakha' le'wis netu hii Pentecostés,<sup>t</sup> qa week pekhewe' tek'enik'i ke' Jesús le'lijei qa ewi't pa' i'ni' pa'aj.<sup>u</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa aj'e'e't pa'aj yepi'ye' pa' nokes hik lunye'j na'aj qi t'unik'i ta'hiipha'm na' wa's, qa weekij pa'aj pe' wititsi'ifi pakha' i'niju'kii.<sup>v</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa laxaji' pa'aj pe' hik lunyejeitax fetei. Ma' qa yak'eskii qa week i'nipji' lesinjel pekhewe' jukhew qa pe' efuts iye.

<sup>4</sup>Qa week topolij pa' Espíritu Santo, ma' qa yape'lek pa'aj in yit'ij pekhewep witlijeikal, pekhewe' tisij pa' Espíritu Santo qu' nit'ij qa yit'ij.<sup>w</sup>

<sup>5</sup>Qa na'l pekhewe' i'ni'kii ha' Jerusalén judiol, yijayan pa' Intata, ta'hiikii pe' week witsetits ha'ne week sehe' ipji'.<sup>x</sup>

<sup>6</sup>In nokes pa'aj pa' kimiim, ma' qa pe' olots jukhew qa efuts iye qa not'axii pa'aj, pekhewe'en qa qhel qhelh'ij wetju't pa'qu' numti, qe week ewi'le' pekhewe'en in yepi'ye' ej in yit'ij pe' le'lijeite wetju't in jukhewiikal.

<sup>o</sup> 1:22 Mr 1:4; Hch 2:31; 4:2; 17:18; 23:6; 24:15; 26:23    <sup>p</sup> 1:23 Hch 15:22; 18:7

<sup>q</sup> 1:24 Hch 6:6; 13:3; 15:8; 1S 16:7; Jer 17:10; Ap 2:23    <sup>r</sup> 1:25 Ro 1:5; 1Co 9:2; Ga 1:7-8

<sup>s</sup> 1:26 Mt 27:35; Mr 15:24; Lc 23:34; Jn 19:24; Hch 8:21; 26:18; Col 1:12; 1P 5:3    <sup>t</sup> 2:1

Pentecostés ikji' judiol feqe le'wis netu qa t'ejuyets in ink'a nit'ijji' pa' ininqa'pji' pe' feqe

trigo foji'ij.    <sup>u</sup> 2:1 Lv 23:15; Hch 1:14; 20:16    <sup>v</sup> 2:2 1R 19:11; Job 38:1; Ez 1:4; Hch 4:31;

16:26    <sup>w</sup> 2:4 Hch 4:31; 13:52; Mr 16:17; 1Co 12:10    <sup>x</sup> 2:5 Mt 28:19; Ro 1:5; Ga 1:16

<sup>7</sup>Qa qi in yitjułaxijpha'mkii, qa yit'ijju': —Jeł qeku'ni'łju' ek, ¿me nite' week Galilea łełets enewe' iyetju'?<sup>y</sup>

<sup>8</sup>¿Pa'n łunye'j in week ewıłei inekhwel in jitepi'ye'ej in yit'ij ekewe' i'nlijejija ekewe' jinekijfik'i?

<sup>9</sup>Inekhwel na'l ne' ta'łii pa' Partia, ne' ta'łii pa' Media, ne' ta'łii pa' Elam, ne' ta'łii pa' Mesopotamia qa ene' Judea łełets, qa ne' ta'łii pa' Capadocia, ne' ta'łii pa' Ponto, ne' ta'łii pa' Asia,<sup>z</sup>

<sup>10</sup>ne' ta'łii pa' Frigia, ne' ta'łii pa' Panfilia, ne' ta'łii pa' Egipto, ne' ta'łii pa' Libia ipulı'ł wetju'ł pa' Cirene, ne' ta'łii pa' Roma nekhewe' judiolija qa nekhewe' t'eku'młi'i' ka' łunyejei ne' judiol,<sup>a</sup>

<sup>11</sup>ne' ta'łii pa' Creta qa ne' ta'łii pa' Arabia. Week inekhwel jitepi'ye'ej in iyetij pe' wekwek ham łunyejeyi'ıju'ł łaqsiyijikii pa' Dios yit'ij ekewe' i'nlijejija.—

<sup>12</sup>Week yitjułaxijpha'mkii qa qhel qhelłi'ij wetju'ł pa'qu' numti, ma' qa watfaakanıju': —¿Pa'n qu' naakji'ha aka'an?—

<sup>13</sup>Qa pekhewepłe qa yawıtjıtaxiji' ek łe'lıjei qa yit'ijju': —Yek'uwetłeju' nekhewe'en.—<sup>b</sup>

#### Pa' Pedro qa iyet.

<sup>14</sup>Ma' qa ha' Pedro qa ts'ap'a qa week iye hekhewe' once (11), qa yit'unhetik'i, qa yit'ıjji'ıju': —Jukhew, Judea łełets qa week iye ene' Jerusalén łełets, menikfeliti'łetsha aka'an qa' ek'eni'łik'i'ha iye aka' qu' hit'ij,

<sup>15</sup>qe enewe'en nite' yek'uwetju' in łumtıtaxi'ł qu' nek'uwetju', qe mexe hanee'ij juufik'ıpha'm ne' junu',

<sup>16</sup>qe hik aka' yijat'ij pakha' nifel pa'aj pa' ewi'ł profeta'ik'i hii Joel, in yit'ij pa'aj:

<sup>17</sup>“Pa' Dios yit'ij: ‘Qa' łunye'je'kii hatse' pekhewe' teke'lenju' nełutsji' na' yeqe Espıritu qa' hatsi'yıpjı' ene' week i'nıpjı' ha'ne sehe', ma' qa pe'qu' elıtsi'ıł jukhew qa efuts qa' nenfel pa'qu' hit'ıjets, pe' jutjanhets qa na'nłeji'kii łotoi pa'qu' hetisij qa ne' ława'młıts qa' nıts'owoł'ax łi'ij pa'qu' hetisij.’<sup>c</sup>

<sup>18</sup>Qa' hatsi'yıpjı' iye na' yeqe Espıritu nekhewe' yeqejkunenhei qa nekhewe' yeqejkunenki iye.’ (Jl 2:28,29) Ma' qa' niyetij pekhewe' qu' nit'ıjets pa' Intata.<sup>d</sup>

<sup>19</sup>‘Qa' hethinij hatse' ha'ne wa'sji' pe'qu' ham łunyejeyi'ıju'ł, qa pe'qu' jutsiqetsi'ij ha'ne sehe' ipji': wit'athıts, fe't qa pa'qu' qi tutsaxe'.

<sup>y</sup> 2:7 Hch 1:11; 2:12    <sup>z</sup> 2:9 Gn 14:9; 2R 17:6    <sup>a</sup> 2:10 Mt 23:15; Hch 13:13; 15:38; 16:6,21; 18:23    <sup>b</sup> 2:13 Hch 17:32; 1Co 14:23    <sup>c</sup> 2:17-21 Jl 2:28-32; Ro 10:13; Is 44:3; Jn 7:38; Hch 10:45; 16:31; 21:9    <sup>d</sup> 2:18 Hch 21:10; 1Co 12:10

20 Ne' junu' qa' noo'yi' ipji' hatse', ne' juwel qa s'e' ye'ji' hik tũnye'j wit'athits, ma' qa' t'anu'upji' qa' namets na' qiji' qa t'e'wis iye tẽqe netu ha'ne Yatsat'ax'inij.<sup>e</sup>

21 Ma' qa' tũnye'je'kii hatse' week pakha' qu' niyinjets tĩta'xe' ha'ne Yatsat'ax'inij qa' tĩta'xe'.' ”— (Jl 2:30-32)

22 Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —Jukhew Israel tẽlets, ek'en qeku'ni'hik'i ek ekewe' qu' hit'ij: ha' Jesús, Nazaret tẽite', pa' Dios hik hakha' yiwjutsiqentaxi't e'mha in nukinju', qa hikha' i'ntaxijji' in nethintaxi'hijikii kekhewe' ham tũnyejeji'iju't, kekhewe' jiyitju'axijpha'mkii qa kekhewe' jutsiqetsij in ta'hiiha pa' Dios, in tũnyejeyek kekhewe' hats hi'weni't.<sup>f</sup>

23 Hane'en, in testi'yij qu' nawa'm qe ta'hets pakha' hayiits watji'letju' pakha'aj qu' tũnye'je'kii qa pakha' iye qi hikfeliya'xkii pa' Dios. Ma' qa hilani'hiji' ke' cruz ta'nihijji' hekhewe' u'hets jukhew, ma' qa hilani't.<sup>g</sup>

24 Qa yilinẽ iye pa' Dios, yaq'ayinij iye aje'e't pakha' qi laqa'ti'ij kakha' lawamhijii, qe pa' witwamhi' nite' tẽke' qu' nenyejinju'.<sup>h</sup>

25 Qe pa' David'ik'i iyetij iye pa'aj hakha'an in yit'ij: “Nite' yili'ij in hi'wen na' Yatsat'ax'inij met ye'mkiiha, qe i'ni' ha'ne ts'iyayik'i hats'inha qu' hame' pakha' qu' netsyjejinijik'ui aka'an.

26 Qa hik ta'hijupi' in t'e'wisi'mkii ha'ne yitawe'j qa ha'ne yilepep qa iyetij pa' tesaxi'mkii. Qa ha'ne yese'n iye qu' nawapiitax qa na'tli'im pa' wetjumti'ik'ui,

27 qe akha' tees qu' iwejinti'i' pa' yĩta'x pakha' tẽtset pe' naxju', nite' exke'ej iye qu' tĩpipe'ji' ha'ne t'aj ha'ne ham pa'qu' naqsiijkii u't'axe' eqejkunenek.<sup>i</sup>

28 Akha' tẽtsikfelitets nakha' wit'ikheji'jii qu' yĩ'ta'xe' iye. Qi qu' otspõhetij hatse' pa'qu' yisa'xi'imkii qu' natsamtax ei.” (Sal 16:8-11)

29 Yejejets, nite' hetjejepuni'hij ewets qu' hit'ihij ewets pakha' inaqwa'ma'xik'i David in wa'm pa'aj qa we'nenifi pa'aj kekhe' tẽsehek, kekhe' hane'ej mexe na'l hane'e'in.<sup>j</sup>

30 Qa pa' David'ik'i in profeta'te qa nikfe'letsha pa' Dios in yiwjutsiqeni'mha pa'aj qu' nayaxipji' hatse' pakha' tẽts'oji'la'x in qi in wittata pakha' ewi't pekhewe' ta'hets hatse'. (Sal 132:11)<sup>k</sup>

31 Pa' David'ik'i yejeli' pakha' mexe hamik'ui qa iyetij pakha' hihijii hatse' pa' Cristo, in nite' tewejinheti'ihijiu' pakha' tẽtset pe' naxju', qa nite' tẽke' iye qu' tĩpipe'ji' pa' t'aj.<sup>l</sup>

32 Ha'ne Jesús yilin pa' Dios, hik ha'ne yekhweli't ye'weeki't in tsikfe'li'hijets aka'an qe hi'weni't.<sup>m</sup>

<sup>e</sup> 2:20 Mt 24:29; 1Ts 5:2; Is 58:13; Ez 13:5; Am 5:18; Abd 15; Sof 1:14; Zac 14:1; Mal 4:5

<sup>f</sup> 2:22 Jn 3:2; 4:48; Hch 10:38; He 2:4 <sup>g</sup> 2:23 Mt 26:24; Lc 22:22; 24:20; Hch 3:18;

4:28; 5:30 <sup>h</sup> 2:24 Ro 8:11; 1Co 6:14; 2Co 4:14; Ef 1:20; Col 2:12; 1Ts 1:10; He 13:20

<sup>i</sup> 2:27 Mt 11:23; Lc 2:26; Hch 13:35; He 7:26 <sup>j</sup> 2:29 1R 2:10; Neh 3:16; Hch 7:8-9;

13:36 <sup>k</sup> 2:30 2S 2:26; Mt 22:43; Lc 1:32; Hch 1:8; He 11:32 <sup>l</sup> 2:31 Sal 16:10; Hch 2:27

<sup>m</sup> 2:32 Lc 18:33; Hch 2:24

<sup>33</sup>Ma' qa hats weniwqinhetji' i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Dios, qa pa' Intata qa tisijets pa' Espíritu Santo yiwjutsiqeni'm pa'aj qu' netisij, ma' qa hakha'an qa natsiyi'l' yiwetsju' aka'an aka' hane'ej hi'weni'l' qa lepi'ye'e'l' iye.<sup>n</sup>

<sup>34</sup>Qe pa' David'ik'i nite' hik pakha' qu' naketspha'm pa'aj na' wa's, qa yi'thi'ij pa'aj: “Pa' Yatsat'ax'inij yit'ijets pa' Yatsat'axyij: ‘Ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i<sup>o</sup>

<sup>35</sup>iptu'ui qu' hentaxiiju' ne' ef'iyei qa otsi'pji'kii nekhewe' ejuihifets.’”

(Sal 110:1)

<sup>36</sup>Week ene' Israel lelets nenikfelitetsha ha'ne Jesús ha'ne h'eni'lji'pha'm ke' leqe cruz, hik ha'ne pa' Dios yaqsiijkii qa yeni' ma' qa Yatsat'ax'inij qa Cristo iye.—<sup>p</sup>

<sup>37</sup>Ma' qa in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en pekhewe'en, qa qi in yasin ji'teje'm pe' latawjets. Pekhewe'en qa nifaakanij pa'aj ha' Pedro qa hekhewep apóstoles: —Yejejets, ¿pa'n hii pa'qu' haqsi'ji'lijkii?—<sup>q</sup>

<sup>38</sup>Ha' Pedro qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ili'hij pe' u'lets in laqsiihijkii qa' mumpuji'hij week ewifei ekheweli'l' aka' hiiji' ha' Jesucristo hats'inha qu' netwumhiti'yi'l' ek'ui pe' ewu'etsi'l', ma' qa' esti'yi'hij pakha' witqisit pakha'an hikpa' pa' Espíritu Santo.’

<sup>39</sup>Qe ha'ne yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios, t'ejuyi'l' ewets qa t'ejuyets iye pe' elitsi'l' qa week t'ejuyets iye pekhewe' totsii pa' i'ni', ehe, t'ejuyets pekhewe' qu' natya'yijji' pa' Yatsat'ax'inij inqe Dios.—<sup>s</sup>

<sup>40</sup>Ekewe'en yit'ij pa'aj ha' Pedro qa olots iye pekhewep iye in nifeeli'mha pa'aj qa yakaklinijha iye pa'aj, qa yit'ijets: —Eneki'hik'uifik'i yijat'ij pakha' lantanithenkeye'j hatse' enewe' hane'ej lahats'ij u'lets jukhew, ma' qa' i'hiyi'it.—<sup>t</sup>

<sup>41</sup>Ma' qa pe' tek'enik'i qa t'eku'mi' kekheve' yit'ij pa'aj, qa wempulijju' pa'aj. Ma' qa hats ikets iye pa' netuji' pekhewe' ink'aihits i'nhi'i qu' namets wetshetk'ewi'l' mil (3.000) pe' jukhew qa efuts iye.

<sup>42</sup>Qa we'neniha pa'aj nite' yili'ij in tek'enik'i pekhewe' i'nq'ijjatshenij he' apóstoles, we'neniha pa'aj in nite' yili'ij qa not'axji'ij wetju'l', we'neniha pa'aj in nite' yili'ij qa wetisjiiiju' pe' pa'n qa we'neniha iye pa'aj in nite' yili'ij qa iyinjij'ij.<sup>u</sup>

<sup>43</sup>Pe' weekji' qiji'ij qa yitju'axjiiijpha'mkii pekhewe' ham lunyejeji'iju'l' yaqsi'j jiijkii hekhewe' apóstoles.<sup>v</sup>

<sup>44</sup>Week nite' yeqeku' tek'enets qa ewi'l' i'njiiji' qa nite' ekuyitsij wetju'l' iye pe' lewekwekits.<sup>w</sup>

<sup>n</sup> 2:33 Fil 2:9; He 10:12; Jn 7:39; 14:26; 16:7,13; Hch 2:17; 10:45    <sup>o</sup> 2:34-35 Sal 110:1; Mt 5:35; 22:44; Mr 12:36; Lc 20:42-43; Jn 3:13; 1Co 15:25; He 1:13    <sup>p</sup> 2:36 Mt 28:18; Lc 2:11; Ro 14:9; 2Co 4:5    <sup>q</sup> 2:37 Lc 3:10; Hch 16:30    <sup>r</sup> 2:38 Lc 24:47; Hch 3:16,19; 5:14; 8:12; 22:16; 26:20    <sup>s</sup> 2:39 Is 44:3; Hch 3:25; Ef 2:13    <sup>t</sup> 2:40 Dt 32:5; Mt 17:17; Fil 2:15    <sup>u</sup> 2:42 Hch 1:14; 5:28; 13:12; 17:19; 1Co 14:6; He 10:25    <sup>v</sup> 2:43 Mr 16:17,20; Hch 5:12    <sup>w</sup> 2:44 Mt 19:21; Hch 4:32

45 T'ihinji'ij pe' leqe sehel qa pe' lewekwekits iye, ma' qa pe' l'astai netisjiiju' pe' week pakha' qu' ham'iim pe'ye'.

46 Week neluts nite' yili'ij pa'aj in ewi'l' i'nji'ji' nekhe' qi witlijsitjiyii qa pe' letsilii iye qa wetlisjiiju' pe' pan, ewi'l' i'njiiji' iye pa'aj qa tekji'ijju' qa pa' lunyejei pe' latawjets qa yijaa'ija iye ham yat'ine'kii.<sup>x</sup>

47 Yiwqinhetji'ha pa'aj pa' Intata qa week pakha' witset in yisu'unij. Qa pa' Yatsat'ax'inij qa week neluts yenji'teje'mkii pekhewe' letits pe' ink'aihits qu' ihiye' iye.<sup>y</sup>

### Pa' onqok.

**3** <sup>1</sup>Ewi'l' pa' ne'u pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan ikik'ipha'm pa'aj ke' qi witlijsitjii jelji' junu' las tres pa'aj yamets iye in l'iyinhejii.<sup>z</sup>

<sup>2</sup>Na'l pa'aj pa' ewi'l' jukhew onqok, ta'hij ji'teje'm pa'aj wittawe'j in onqok. Week neluts wetka'xji'jii ha' leji' lenqii Le'wis qa iyinjiijets laq'astaye' pe' uijiifi ke' qi witlijsitjii.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Hane'en in yi'wen pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan in hats k'esitsiyu'ets pa' leji' qa' nuyetsji' ke' qi witlijsitjii, qa iyintaxijets pa'aj laq'astaye'.

<sup>4</sup>Ma' qa ha' Pedro qa ha' Juan qa ts'in pa'aj in yeje'ju' pakha'an, qa yit'ijets pa'aj: —jEtsjeli'ju'ha!—

<sup>5</sup>Ha' onqok qa yejeeljuha qe yumtitax qu' netisij pe'ye'.

<sup>6</sup>Qa ha'le Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Ham yaq'astaye' qa ham iye yoqo oroye', qa aka'le na'l ye'm qa' hik aka' qu' k'etisij: Aka' hijji' ha' Jesucristo, Nazaret leite', jeniipha'm qa' ma!—<sup>b</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa ha' Pedro qa t'eku'mi' pa'aj pa' yiya'yik'i tokoi, qa nihinpha'm pa'aj. Ma' qa aje'el pa'aj t'unitsik'i pe' lef'iyei qa pe' lofonjei iye qa hats le'sitju',

<sup>8</sup>qa t'ilit'ijpha'm pa'aj qu' ts'ap'aye' qa ik. Qa uyifi pa'aj ke' qi witlijsitjii lijs'eye'kteje'm pa'aj hekhewe'en hats t'otsjo', qa t'ilitpha'mkii pa'aj qi in yiwqinhetji' pa' Dios.<sup>c</sup>

<sup>9</sup>Week pe' jukhew qa efuts iye in yi'wen pa'aj in t'otsjo' qa in yiwqinhet iye pa' Dios,

<sup>10</sup>qa nikfe'lij pa'aj in hik pakhaa'ija pakha' i'nle'kji' pa' leji' lenqii Le'wis kekhe' qi witlijsitjii qa iyinjiikii laq'astaye', ma' qa qi in yitju'axijpha'mkii pa'aj in yi'wen aka' lunye'jkii pa'aj.<sup>d</sup>

### Pedro qa i'nq'ijatshenifi pa'aj pe' qi witlijsitjii.

<sup>11</sup>Pa' onqoktax in mexe nite' yaqamij pa'aj in tik'eyijup ha' Pedro qa ha' Juan, ma' qa pe' week jukhew qa efuts iye qa tekumaxiikii pa'aj

<sup>x</sup> 2:46 Lc 24:53; Hch 5:42; 20:7 <sup>y</sup> 2:47 Hch 5:14; 11:24; 16:5; Ro 14:18 <sup>z</sup> 3:1 Sal 55:17; Mt 27:46; Hch 10:3,30 <sup>a</sup> 3:2 Lc 16:20; Jn 9:8; Hch 14:8 <sup>b</sup> 3:6 Hch 4:10; 2Co 6:10

<sup>c</sup> 3:8 Is 35:4-6; Hch 14:10 <sup>d</sup> 3:10 Jn 9:8; Hch 3:2

pekhewe'en in i'niji' pakha' ts'eewe'efi hii Salomón ke' qi witlijsitjijetsji', qa qi in yitjufaxijpha'mkii pa'aj pekhewe'en.<sup>e</sup>

<sup>12</sup>Aka'an in yi'wen pa'aj ha' Pedro, qa yit'ijji'ju' pe' weekji': —Jukhew, Israel teitets, ¿inhats'ek in lenitjufaxihijpha'm aka'an? ¿Inhats'ek in letsjeli'ju', qa hik lunye'j qu' nata'tets pa'qu' yit'unha'xe'hi'if i'nli'i pa'qu' yijunyejeji'ilij pa' Intata in hotshini'ju' ha'ne onqoktax?

<sup>13</sup>Pakha' leqe Dios pa' Abraham'ik'i, pa' Isaac'ik'i qa pa' Jacob'ik'i, pakha' leqe Dios pe' inaqwa'mhitsik'i, hats yiwqinhetji' hakha' ła's Jesús, hik hakha' ekheweli't h'ihiniij qa qi in luteni't a'ts'ap'a'ajjets hakha' Pilato, hakha'an in yisu'untax qu' niwejin.<sup>f</sup>

<sup>14</sup>Qa ekheweli'it qa qi in luteni't hakha' Hamji' pa'qu' u'axe' qa Yatsathenija iye, ma' qa h'iyinifets qu' netwejinhetii hakha' ewi't ekek'una'x,<sup>g</sup>

<sup>15</sup>qa letisi'lij qu' natlanhetii qa' nawa'm hakha' ta'tets pa' witiła'x. Qa pa' Dios qa yilinle iye nihinik'uipha'm pe' naxju', hik aka' yekheweli't hi'weni'tha.<sup>h</sup>

<sup>16</sup>Qa in ta'tets pakha' nite' yeqekuyejeji'lij aka' hijji', ma' qa aka' hijji' ha' Jesús qa hik aka' yit'unhet ha'ne jukhew, ha'ne hane'ej hi'weni't qa lenikfe'li'lij iye, pakha' nite' witqekuye'j ta'tets ha' Jesús hik pakha' yaqsi'jju'ha ha'ne jukhew, qa ekheweli't qa e'weeki't in hi'weni'tijha.

<sup>17</sup>Qa hane'ej, yejefets, yakha' tsikfe'lets in laqsi'ji'ihijki' aka'an in hilani't ha' Jesús qe nite' lenikfe'li'tetsha pa' lunyee'jkiiha, in lunyejeyek iye nekhewe' ek'enhejkititsi't.<sup>i</sup>

<sup>18</sup>Qa hatsle yafitshenih'ij pa' Dios pakha' hayiits yit'ij pa'aj i'njiijji' pekhewe' week profetalik'i: pakha' leqe Cristo qu' qi qu' nataatshenhetii qa' nawa'm iye.<sup>j</sup>

<sup>19</sup>Qa hik ta'hijupi', menikfeliti'lij etetsha aka'an in hijanik'ik'i qa' etetwek'elaxi'hijets yijat'ij qu' hasu'uj ekeku'uł, hats'inha pe' ewu'tetsi't qa' nawatwamhitik'i, ma' qa' e'lefitsi'hijets qu' ulaije'yi't qu' hats ni'hijup pakha' Yatsat'ax'inij.<sup>k</sup>

<sup>20</sup>Qa pakha'an qa' ne'nukini'ei hatse' ha' Jesús hikha' Cristo, hik hakha' hayiits pa'aj te'nekumhi'yijji' qu' esti'yi'lij qa' ne'feni't hatse'.<sup>l</sup>

<sup>21</sup>qa lesle te'wis qu' mexe amani'iipha'm na' wa's ipłu'ui qu' namtaxets pa' ne'ujji' qu' newetpilettaxi' iye pa' hayiits lunyejei ene' wekwek, in l'anye'jek pakha' hats yit'ij pa'aj pa' Dios i'nijji' pekhewe' te'sits leqe profetas'ik'i pakha'lij pa'aj.<sup>m</sup>

<sup>e</sup> 3:11 Lc 22:8; Jn 10:23; Hch 5:12    <sup>f</sup> 3:13 Hch 5:30; 7:32; 13:28; 22:14; Mt 27:2; Lc 23:4; Jn 19:15    <sup>g</sup> 3:14 Mr 1:24; 15:11; Hch 4:27; 7:52; Lc 23:18,25    <sup>h</sup> 3:15 Hch 2:24; 5:31  
<sup>i</sup> 3:17 Lc 23:34; Hch 13:27    <sup>j</sup> 3:18 Lc 24:27; Hch 2:23; 17:3; 26:23    <sup>k</sup> 3:19 Hch 2:38; 8:22; 17:30; 26:20; Sal 51:1,9; Is 43:25; 44:22; Col 2:14    <sup>l</sup> 3:20 Hch 22:14; 26:16  
<sup>m</sup> 3:21 Mt 17:10; Lc 1:70; Hch 1:11

22 Pa' Moises'ik'i yit'ij pa'aj: *"Pakha' Yatsat'ax'inij Dios yaqsiijkii hatse' qu' nata'ti't etji'ju' pakha' ewi't profeta hik yijunye'j. Ek'eni'tets hatse' pakha'an* (Dt 18:15,19) week pakha' qu' nit'ihij ewets."

23 Qe pakha' qu' nite' netk'ene'ets pakha' profeta, qa' netwumhiti'yik'uifik'i pakha' witset hatse'."

24 Ma' qa hik aka' iyetji'jij iye pa'aj pe' week profetas'ik'i in ta'li' ek pakha' Samuel'ik'i qa tenei'i'ijpha'm pe' week in nifel pa'aj ekewe' hane'ej lunyejeikii enewe' nelutsji'.

25 Ekhweli't telits pekhewe' profetas'ik'i qa telits iye pakha' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pekhewe' alheyi'fik'i, qe in yit'ijets pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i: *"Qa pe' to' ta't ewets hatse' qa' nata'tets qu' hi'fen enewe' week witsetits ha'ne sehe' ipji'."* (Gn 22:18)<sup>o</sup>

26 Pa' Dios in yilin iye ha' La's, qa nojohoni'hij in nukini'tei, qe qa' ne'feni't ekhweli't qu' menink'aihiti't qa' ili'ihij pe' u'tets laqsi'ji'hijkii.—<sup>p</sup>

#### Pekhewe' tenek'enhei qa yophe't pa'aj pa' Pedro qa pa' Juan.

**4** <sup>1</sup>Ma' qa ha' Pedro qa ha' Juan in mexe iyettaxik'ui pa'aj pekhewe' jukhew qa efuts iye qa nekii pa'aj pekhewe' pa'il, qa pa' tenek'enhe'yipji' pekhewe' yeje't ke' qi witlijsitjii qa pe' saduceos.<sup>q</sup>

<sup>2</sup>Qi pa'aj in nayu'kii pekhewe'en qe hekhewe'en i'nq'ijatshenij pa'aj in ihii iye hatse' pe' naxju' qe pa' Jesús hik pakha' inq'ethinij pa'aj aka'an in ila'x iye pa'aj.<sup>r</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa t'eku'mi' pa'aj qa yuihinifi pe' loq'ophehitjii qa yamijii pa'aj in nelukii, qe hats metju' pa'aj pe' junu'.

<sup>4</sup>Qa hatsle olots iye pa'aj pekhewe' yepi'ye' pe' nifel pa'aj, qa nite' yeqeku'uk'i, ma' qa hats i'nhi'i qu' namets lee'fij mil (5.000) in weekji' pekhewe' jukhew qa efuts iye tek'enets pa'aj.

<sup>5</sup>Qa lunye'jkii pa'aj pakhap nelukii in not'axi' wetju't pa'aj na' Jerusalén pekhewe' tenek'enhe'yij pe' qi witlijsitjii, pe' tenek'enheiji' pa' witset qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'lijei.

<sup>6</sup>I'nji'teje'm iye pa' qiji' pa'il latata Anás, qa pa' Caifás, qa pa' Juan qa pa' Alejandro iye, qa pe' week pe' te'jefets pa' qiji' latata pe' pa'il.<sup>s</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa tetka'x pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan, qa we'nenji'ju' pa'aj pa' teqewuk'ujil' pekhewe'en, ma' qa nifaakan pa'aj: —¿Pa'n hii tet'unha'x, axe'm pa'qu' witiye' qu' lit'ihiji' in laqsiihijkii ekewe'en?—

<sup>8</sup>Ma' qa ha' Pedro, topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Wit'alhei qa week iye nekhewe' tenek'enheiji' ha'ne witset,<sup>t</sup>

<sup>9</sup>pakha' hatsfaakani'hij, qu' hik kakha'ye' kakha' te'wis wanaqsiiimijkii nakha' jukhew wanqats'etax qa pa'n lunye'j iye in hats te'wisju' nakha'an.

<sup>n</sup> 3:22-23 Hch 7:37   <sup>o</sup> 3:25 Gn 12:3; 18:18; 26:4; Hch 2:39; Ro 9:4   <sup>p</sup> 3:26 Hch 2:24; 13:46; Ro 1:16   <sup>q</sup> 4:1 Mt 3:7; Lc 22:4; Hch 5:24   <sup>r</sup> 4:2 Hch 3:15; 17:18   <sup>s</sup> 4:6 Mt 26:3; Lc 3:2; Jn 18:13   <sup>t</sup> 4:8 Lc 23:13; Hch 4:5

10 Ye'ehe, enikfe'li'hetsha week ekheweli't qa week iye ha'ne witset Israel, ha'ne jukhew in hats te'wisju' qa hats hi'weni't hane'ej hane'e'in, ta'hets aka' hiji' hakha' Jesucristo, Nazaret teite', hikha' ekheweli't l'eni'hji'pha'm ke' cruz, qa hikha' iye pa' Dios nihinik'uipha'm pe' naxju'.<sup>u</sup>

11 Ha'ne Jesús hik ha'ne pekhe' ute yuten qa yiwu'mfik'i pekhe'we' nihinpha'm pe' wititsi' hik pekhe'we' ekheweli't, qa hats te ewi't ute les weju'tij in tenihinijpha'm pe' wititsi'. (Sal 118:22)<sup>v</sup>

12 Qa ham iye pakhape' qu' jiniin, qe ham pakhape' iye witiye' ha'ne week sehe' ipji' qu' netesti'yij ene' jukhew qu' hik pakha'ye' qu' jiniin.—<sup>w</sup>

13 Pekhe'we' tenek'enhei in yi'wen in nite' nijiwei pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan iye, qa nikfe'lets iye hekhewe'en in nite' ikii pe'qu' witq'ikatjiye' qa nite' iye hayiits qu' nenikfe'lets pe'ye', ma' qa qi in yitju'axijpha'mkii, qa nikfe'lets in hik hekhewe' hijts'eyekkii ha' Jesús.<sup>x</sup>

14 Qa yi'wen iye pa'aj in ewi't ts'ap'a'ali' pakha' jukhew yilin pa'aj pekhe'we'en, ma' qa ham pakha' qu' nit'ijju't qu' net'ejuyiju't aka'an.

15 Qa inaqyajili'ij pa'aj qu' mexe nak eku'nik'uifik'ikii pakha' l'ithi'wet, ma' qa uja'xe'te wetju't pa'aj qu' natfaakate'yijju',

16 qa yit'ijju' pa'aj: —¿Pa'n ineqfenejeyij enewe' jukhew? Qe kakha' ewi't na'lij in ham lunye'ji'iju't yaqsiiikii nekhewe'en, week nikfe'letsha enewe' i'ni' ha'ne Jerusalén in yijaa'ija kakha'an, qa ham teke'ye' qu' jintittaajets qu' nite' yija'ye'.<sup>y</sup>

17 Qa qu' nite' weeki'ij ha'ne week witset pekhe'we' nifel, yape jit'ijeweikitjikii pe'qu' i'nlijeye', hats'inha qu' yape hasu'uj nenfeli'm pakhape' iye jukhe'we' aka' witi.—

18 Ma' qa in taya'yifik'i iye pa'aj qa yiyajitaxijets qu' yape hasu'uj nenfel qa qu' ninq'ijatshenij iye kakha' hii pa' Jesús.

19 Qa hakha'te Pedro qa ha' Juan iye, qa yeku't pa'aj: —Ekheweli't qu' enfeli't ye'm ¿me les te'wisi'm pa' Dios qu' ekheweli't qu' heik'eni't ewets qa pakha'te Dios qa' nite'ye',<sup>z</sup>

20 qe yekheweli't nite' teke' qu' hili'ilij in henfeli't eke' hi'weni't qa hepi'ye'et iye?—<sup>a</sup>

21 Pekhe'we' wit'alhei, in hats yili'ijju' in ewi'tij iye in yijiweikittaxkii, ma' qa yiwejinfik'ikii pa'aj, nite' yi'wen pa'qu' teqfenejeyi'ij tewek qu' teke'ye' qu' nitanithen, qe ta'hets pekhe'we' week jukhew qa efuts, qe week qi in yiwqinhet pa' Dios qe ta'hets pakha' lunye'jkii pa'aj.<sup>b</sup>

22 Qe pakha' jukhew pakha' wanaqsiiimijkii pa'aj aka' ewi't ham lunye'ji'iju't, t'ani' qu' cuarenta (40) teqe'ninqapitse'.

<sup>u</sup> 4:10 Hch 2:24; 3:6    <sup>v</sup> 4:11 Is 28:16; Mt 21:42; Mr 12:10; Lc 20:17; 1P 2:7    <sup>w</sup> 4:12 Mt 1:21; Hch 10:43; 1Ti 2:5    <sup>x</sup> 4:13 Mt 11:25; Lc 22:8; Jn 7:15    <sup>y</sup> 4:16 Jn 11:47; Hch 3:9-10

<sup>z</sup> 4:19 Hch 4:13; 5:28    <sup>a</sup> 4:20 Hch 22:15; 1Co 9:16; 1Jn 1:1,3    <sup>b</sup> 4:21 Mt 9:8; 21:26; Lc 20:6,19; 22:2; Hch 5:26

**Iyinijetspha'm pakha' qu' nite' t'ijiweyaxitse'kii in nifel.**

<sup>23</sup>Ha' Pedro qa ha' Juan in hats t'atsji'fik'ikii pa'aj, ma' qa ikii pakha' i'ni' pekhewe' hats t'efetsipji', ma' qa nifelimik'i pa'aj week pekhewe' yit'ijets pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' pa' witset.

<sup>24</sup>In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pekhewe'en, qa yit'unhet t'ijpha'mek pa' ewi'hik'i t'a'x in iyinii pa' Intata, qa yit'ijiipha'm: —Yatsat'axyij, akha' pakha' yaqsiijkii pa'aj na' wa's qa ha'ne sehe', qa pakha' qi iweli' iye qa week iye pekhewe' i'nji' enewe'en. (Ex 20:11)<sup>c</sup>

<sup>25</sup>Akha' t'enukinijetsju' pa'aj pa' Espíritu Santo pe' e'lijei pa' ezejkunenek'ik'i yaqwa'maxi'hik'i David, ma' qa nifel pa'aj in t'ij: “*Inhats'ek in nayu'kii nekhewe' nite' judiol, qa nekhewe' Israel t'etets qa yijamti'ets qu' naqsiijkii pekhewe' wekwek ham weju't'ij?*”<sup>d</sup>

<sup>26</sup>Pekhewe' wittatal ha'ne sehe' yit'ijju' pakha' t'eku'mi' qu' naqsiijkii, qa pe' tenek'enhei qa ewi't i'niji' in t'eku'mij wetju't qu' net'ejujiju't pa' Yatsat'ax'inij Dios qa pa' t'eqe Cristo.” (Sal 2:1,2)

<sup>27</sup>Qe yijaa'ija ha'ne witset in not'axi' wetju't hakha' Herodes qa ha' Poncio Pilato qa week nekhewe' jukhewiikal nite' judiol qa nekhewe' witsetits ha'ne Israel, qa ewi't i'niji' in t'ejujiju't hakha' t'e'wis oqwomehe' Jesús, hikha' t'ekumiiji' pa'aj,<sup>e</sup>

<sup>28</sup>qe qa' naqsiijkii enewe'en pakha' hayiits yaji'letju' pa'aj pa' et'unha'x qa pa' ikfeliya'xkii iye qu' t'unye'je'kii.

<sup>29</sup>Qa hane'ej Yatsat'axyij, jeli' wat'ij kakha' ts'ijiweikittaxi't'ijjkii enewe'en, qa t'isij wat'ij ene' ezejkunenhei pakha' qu' nite' t'ijiweyaxitsi't'ipji' qu' nenfel eke' e'lijei,<sup>f</sup>

<sup>30</sup>qa pa' t'et'unha'x pa' okoi qa' naqsiijkiiyek qu' nenqitinkii, qa qu' naqsiijkii iye pe'qu' ham t'unyejeyi'iju't qa pe'qu' qi qu' nitju'axijpha'mkii iye qu' nata'tets aka' t'ijji' hakha' qi t'e'wis oqwomehe' Jesús.—<sup>g</sup>

<sup>31</sup>Qa in hats uja'xh'ik'i pa'aj in iyin, ma' qa pakha' i'niji' in not'ax wetju't qa me'le'le'l pa'aj. Qa week topolij pa'aj pa' Espíritu Santo, ma' qa nite' niijewepiji' in nifel ke' t'elije' pa' Dios.<sup>h</sup>

**Nite' ekuyitsij wetju't pe' lewekwekits.**

<sup>32</sup>Pekhewe' tek'enik'i pa'aj week ewi't pa' t'ajjamtikineyejeikii. Ham pa'qu' nit'ijets qu' natsat'etsijha pekhewe' yatsat'etstaxijha in lewekwekits, qe weekij yijat'ij in yatsat'etsij week pekhewe' wekwek.<sup>i</sup>

<sup>c</sup> 4:24 2Cr 2:12; Neh 9:6; Sal 102:25; 124:8; 134:3; 146:6; Is 37:16

<sup>d</sup> 4:25-26 Sal 2:1-2; Dn 9:24-25; Lc 4:18; Hch 1:16; 10:38; He 1:9 <sup>e</sup> 4:27 Mt 14:1; 27:2; Lc 23:1,12 <sup>f</sup> 4:29 Hch 9:27; 13:46; 14:3; 19:8; Fil 1:14 <sup>g</sup> 4:30 Jn 4:48; Hch 3:6

<sup>h</sup> 4:31 Hch 2:2,4; 16:26; Fil 1:14 <sup>i</sup> 4:32 Hch 2:44; Fil 1:27

<sup>33</sup>Qi pa'aj pa' let'unha'x hekhewe' apóstoles qa nite' yili'ij pa'aj in nifel in iha'x iye pa' Yatsat'ax'inij Jesús, qa qi pa'aj in yif'en pa' Dios.<sup>j</sup>

<sup>34</sup>Ham pakha' qu' hami'im pa'aj pe'ye' pekhewe'en, qe week pekhewe' na'li'm teqe sehel qa pe' letsil iye qa t'ihinji'ij pa'aj, qa neka'xiikii pe' l'astai<sup>k</sup>

<sup>35</sup>qa tisi'ij pa'aj he' apóstoles. Ma' qa netisjiiju' pe' weekji' pakha' qu' hame'jiji'm pe'ye'.<sup>l</sup>

<sup>36</sup>Qa pakha' José, Chipre teite', ewi'l jukhew ta'lets pekhewe' ta'lets pa'aj pa' Levi'ik'i, qa he' apóstoles qa teqiyij pa'aj Bernabé, ikji' eq'iltinhetsax.<sup>m</sup>

<sup>37</sup>Pakha'an na'li'm pa'aj pa' teqe sehe', ma' qa t'ihinij pa'aj. Qa pe' l'astai qa neka'xii pa'aj qa tisiy he' apóstoles.<sup>n</sup>

### Pa' Ananías qa pe' Safira.

**5** <sup>1</sup>Qa pakha'te ewi'l jukhew hii Ananías qa pe' tewhe'ye' Safira, t'ihintaxij iye pa'aj pa' teqe sehe'.

<sup>2</sup>Qa amaneili'ij pa'aj pe' uja'x pe' l'astai, qa hats'te weeki'hij pe' tewhe'ye' in nikfe'li'lets, ma' qa pe' uja'x iye qa tisiy pa'aj he' apóstoles.<sup>o</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Ananías, ¿inhats'ek pa' inwo'met (Satanás) in yoponhetij pa' atawe'l qa laqantaxkii pa' Espíritu Santo, ma' qa amaneitaxij pa' lapk'as pe' taja' pa' sehe'?<sup>p</sup>

<sup>4</sup>In mexe nite' l'ihinij, ¿me nite' lantsat'axij? Qa in hats l'ihinij, ¿me qa nite' akha' qu' eje'hijkii pa'qu' eqfenye'ji'ij pe' l'astai? ¿Inhats'ek in l'enji' pa' atawe'l qu' aqsiijkii aka'an? Nite' ene' jukhew qu' aqankii, qe pa' Dios hikpa' laqantaxkii.—

<sup>5</sup>In yepi'ye' ek'i pa'aj pa' Ananías ekewe' wi'tlijei, qa namju', qa teyi'jju' pa'aj in wa'm. Qa week pekhewe' i'ye'ej pa'aj qa qi in nijiwei.<sup>q</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa niipha'mkii pe' jutjanhets qa yijuphe'l qa yahi'nfik'i pa'aj qa ti'jik'ui.<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa in hats suujik'i pa'aj i'nhi' qu' wetshetk'ewi'l horayi'ik'i pa'aj in namtax pe' tewhe'ye', nite' nikfe'lets pa'aj pakha' t'unya'jkii.

<sup>8</sup>Ha' Pedro qa nifaakan pa'aj: —Enfel ye'mha, ¿me l'ihinij pa' eqe sehe' e'l aka' uja'x?— Pekhe'en qa yeku'l pa'aj: —Ehe, hik kakha' t'ajanye'l.—

<sup>9</sup>Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in l'eku'mi'hij wetju'l in latyaji'l'hij qu' ijaajini'l pa' teqe Espíritu pa' Yatsat'ax'inij? Hats na'liju'l ne' ti'jik'ui iku'uj ka' ewhe'ye'ek'i qa hane'ej qa' akha'ye' qu' neti'l ek'ui.—<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Qa hik pakha'aj pe' efu qa namijupju' tef'iyeyiiju' pa'aj ha' Pedro, qa s'uuf pa'aj. Qa in hats te'nuitaxetsji' iye pa'aj pe' jutjanhets, qa yeeltax iye

<sup>j</sup> 4:33 Lc 24:48; Hch 1:8,22    <sup>k</sup> 4:34 Mt 19:21; Hch 2:45    <sup>l</sup> 4:35 Hch 2:45; 4:37; 5:2; 6:1  
<sup>m</sup> 4:36 Hch 9:27; 1Co 9:6    <sup>n</sup> 4:37 Hch 4:35; 5:2    <sup>o</sup> 5:2 Hch 4:37; 5:3    <sup>p</sup> 5:3 Mt 4:10;  
 Lc 22:3; Jn 13:2,27    <sup>q</sup> 5:5 Ez 11:13; Hch 5:10-11    <sup>r</sup> 5:6 Ez 29:5; Jn 19:40; Hch 8:2  
<sup>s</sup> 5:9 Hch 5:3-4; 15:10; 1Co 10:9

pa'aj in hats wa'm iye. Ma' qa yeka'xfik'i iye pa'aj qa yimetinheti'm pa' tiji'k'uyi' iye pe' lesehek pa' lewhe'ye'ek'i.

<sup>11</sup>Ma' qa week pekhewe' yijayan pa' Jesús qa week iye pekhewe' i'ye'ej aka' lunye'jkii pa'aj, qa qi in niyiwe'yets pa'aj qu' lunyejeje' aka'an.

### Olots pe' niinju' pe' apóstoles.

<sup>12</sup>Pe' lokoyei hekhewe' apóstoles i'nijji' pa' Dios in yaqsiimijkii pekhewe' olots ham lunyejeji'iju' qa pekhewe' iye qi in yitju'axijpha'mkii pekhewe' jukhew qa efuts iye. Week not'axji'ij qu' ewi'ł na'nji'ji' pa' ts'eewe'efi estji' hii Salomón pe' qi witlijsitijyetsji'.

<sup>13</sup>Qa hamte pekhewep pakha' qu' nisu'un qu' nakets iye pekhewe'en, la'mek, pakha' week witset qa yiwqinhetji' pekhewe'en.<sup>u</sup>

<sup>14</sup>Qa pe' tek'enets nite' yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij, qa hats les in t'ijaifik'iha pa'aj, olotsija pekhewe' jukhew qa efuts iye.

<sup>15</sup>Qi'ija in nite' yeqeku', ma' qa neka'xijetsfik'ikii iye pe' wanqaats'uju' pe' lewhilaxits qa latatits iye pa' wit'ikheyi'j, hats'inha qu' nenekik'i pa' wit'ikheyi'j ha' Pedro. Ma' qa nasinipji' pe'ye' pa' lesi'nq'al, leq'enefeya'x.<sup>v</sup>

<sup>16</sup>Qa pekhewe' iye i'ni' pe' witsetits letits lekuwelii na' Jerusalén, qa namii iye pa'aj neka'xiikii pe' wanqaats'uju' qa pekhewe' i'nji' pekhewe' u'lets espíritus, ma' qa week ilii pa'aj enewe'en.

### T'opheitijju' pe' apóstoles.

<sup>17</sup>Ma' qa pa' qiji' latata pe' pa'il qa pekhewe' iye saduceos<sup>w</sup> ewi'ł i'ni'hi' pa'aj, qa qi in teqemtshenetskii pa'aj hekhewe' apóstoles.<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Qa te'nekumhi'yi' pa'aj he' apóstoles qa wenuihinifi pe' witq'opheitjii.<sup>y</sup>

<sup>19</sup>Qa pakha'le ewi'ł laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, in najaleikii, qa yit'ijik'i qhof pe' tejlil qa yeka'xik'ui'fik'ikii pa'aj, qa yit'ijets:<sup>z</sup>

<sup>20</sup>—Ma'ahii iye ne' qi witlijsitjii qa' ats'ap'ayi'ihijifi iye qu' enfeli'hi'm ha'ne witset week ekewe' wi'tlijei t'ejuyets na' witi'la'x nite' yili'ij.—<sup>a</sup>

<sup>21</sup>In yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa uyifi iye pa'aj in leefiju' kekhe' qi witlijsitjii ma' qa i'nq'ijatshen iye pa'aj. Pa' qiji' latata pe' pa'il qa week pekhewe' ewi'ł i'ni'hi' pakha'an, ma' qa iyinii pa'aj qu' nonothenet wetju'ł pa'aj pe' week pekhewe' Junta Suprema, ikji' pekhewe' wit'alheiji' pa' Israel. Ma' qa inq'ukintaxii pa'aj pe' witq'opheitjii qu' netetka'xii he' apóstoles.<sup>b</sup>

<sup>u</sup> 5:12 Hch 2:43; 4:21,32; 14:3; 19:11; Ro 15:19; 2Co 12:12; He 2:4; Jn 10:23

<sup>v</sup> 5:13 Hch 2:47; 3:11   <sup>w</sup> 5:15 Mt 14:36; Hch 19:12   <sup>x</sup> 5:17 Pe' saduceos yit'ijets na'aj wa'm in nite'te' i'ha'x iye hatse', qa yit'ijets iye in hamte' angelitse' qa hamte' iye lesinq'ale' na'aj wa'm.   <sup>y</sup> 5:17 Hch 4:1; 15:5   <sup>z</sup> 5:18 Lc 21:12; Hch 4:3   <sup>a</sup> 5:19 Mt 1:20; Lc 1:11; Hch 8:26; 12:7; 16:26; 27:23   <sup>b</sup> 5:20 Jn 6:63,68; Fil 2:16   <sup>c</sup> 5:21 Mt 5:22; Hch 4:6; 5:27,34,41

22 Qa pekhewe'le oq'ophelinetsilets in yamtaxii qa ham pa'qu' ni'wenifi pekhewe'en pe' witq'ophelitjii. Qa tepilii iye pa'aj pekhewe' l'alhei, qa nifeli'm qa yit'ijets:

23 —In tsami'lets ke' witq'ophelitjii week yijanit'etsji' he' lejil qa he' yejet qa ts'ap'a'ajup iye he' lejil. Qa in hi'ttaxi'lij qhof qa k'uitaxi'ifi qa ham pa'qu' hi'weni'l.—

24 In yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en pakha' tenek'enhe'yipji' (capitán) pekhewe' yejet ke' qi witlijsitjii qa pekhewe' iye tenek'enhe'yij pe' pa'il, ma' qa qi in qhel qhelij wetju'l pa'qu' nit'ijju', ma' qa aje'e'l yumti'ijets iye qu' les juffe' pa'qu' l'unyejeje' iye pekhewe'en.

25 Qa suujle in nametsji' pa'aj pa' ewi'l jukhew, qa yit'ijets pa'aj in nifeli'm: —Hekhewe' jukhew lo'nophe'l'taxi'l'ju' hats i'ni' iye ne' qi witlijsitjiyii yijatshen iye hekhewe' jukhew qa efuts iye.—

26 Ma' qa pa' tenek'enhe'yipji' (capitán) pe' oq'ophelinetsilets yejet pe' witlijsitjii qa ikii pa'aj he' apóstoles lijs'teyek pe' lelits oq'ophelinetsilets, qa neka'x pa'aj ham leqfenyejeji'ij, qe nijiweyiju'l pekhewe' jukhew qa efuts iye, qe q'ax qu' nenjele'ejkii pe'qu' utele'.<sup>c</sup>

27 In neka'x pa'aj qa yenji'ju' pakha' leqewuk'uji' pekhewe' wit'alhei Junta Suprema. Ma' qa pakha' qiji' pa'il latata

28 qa yit'ijets pa'aj: —Yekhweli'l hayiits k'ayajitaxi'lijetsha' qu' yape hasu'uj i'nq'ijatsheni'lij kakha' witi. Je'l qeku'ni'lek, hats week topo'oj ha'ne Jerusalén pekhewe' l'inq'ijatsheni'lij. Qa lisu'uni'l iye qu' it'ilij yiwets qu' yekhweli'l qu' hilani'l kakha' jukhew'ik'i.—<sup>d</sup>

29 Qa hakha'le Pedro qa week iye hekhewe' apóstoles qa yeku'l pa'aj, qa yit'ijju'l: —Les le'wis qu' nojo qu' heik'eni'l'tets pa' Dios qa' ink'aye'le ene' jukhew.

30 Pakha' leqe Dios pe' i'nalheyik'i hats yilin iye ha' Jesús, hik hakhaa'ija ekhweli'l hilani'l qa l'eni'ji'pha'm ke' ewi'l k'ayaji' (cruz).<sup>e</sup>

31 Hakha'an pa' Dios hats yiwqinhetji' qa yinhiniju' pa' yiya'yik'i, ma' qa lakha' qa Tenek'enhei qa Eqihina'x iye, hats'inha ha'ne Israel qa leke'ye' qu' nenikfelitijetets pa' ul'ax in yaqsiijkii ma' qa' nawatwamhitik'i pe' lewu'l'ets.<sup>f</sup>

32 Yekhweli'l tsikfe'li'l'tets qa hi'weni'l iye ekewe' wekwek, qa pa' Espíritu Santo iye qa yi'wenij iye, hik pakha' pa' Dios tisij pekhewe' qu' netk'enets.—<sup>g</sup>

33 In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa qi in nayu'kii pa'aj pekhewe'en qa neqek'uyutaxijju' pa'aj.<sup>h</sup>

<sup>c</sup> 5:26 Hch 4:21; 5:13    <sup>d</sup> 5:28 Jn 14:13; 1Jn 3:23; Mt 27:25; Hch 2:23,36; 3:15,16; 4:10; 7:52    <sup>e</sup> 5:30 Hch 2:24; 3:13; 10:39; 13:29; Ga 3:13; 1P 2:24    <sup>f</sup> 5:31 Hch 2:33; 3:15  
<sup>g</sup> 5:32 Lc 24:48; Jn 15:26; Hch 15:28; He 2:4    <sup>h</sup> 5:33 Hch 2:37; 7:54

### Iyet pa'aj pa' Gamaliel.

<sup>34</sup>Qa pakha'le ewi't fariseo hii Gamaliel, i'nq'ijjatshenij iye kekhewe' Moisés le'ljei, pe' jukhew yisu'un yiwqinhetji' iye pa'aj pakha'an. Qa ts'ap'a pa'aj qa mexe yuki'nfik'ikii l'ajli'ij he' apóstoles.<sup>l</sup>

<sup>35</sup>Ma' qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Jukhew Israel lelets, jehi'hiju't pakha' leneqfenejeyu'ulij enewe' jukhew.

<sup>36</sup>Ijamti'fik'i mente' toxik'i pakha' Teudas'ik'i in we'nt'unhettax qa wo'taxii pa'qu' lunye'je'. Qa olots pa'aj pe' yijayan i'nhi' qu' cuatrociento'e' (400) pe' jukhew. Qa talanhetiile pa'aj qa week pe' yijayantax pa'aj qa yak'eskii, ma' qa yili'ij pa'aj'

<sup>37</sup>Qa l'anu'upji' iye aka'an qa niipha'm iye in we'nt'unhettax iye pakha' Judas'ik'i Galilea leile', pekhewe' nelutsji' pa'aj in wetjeyumtshen ene' week (censo). Qa olots iye pe' yijayan pa'aj jukhew. Qa wa'mle iye pa'aj, qa week pekhewe' yijayantax qa yak'eskii iye, ma' qa yili'ij iye pa'aj.

<sup>38</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' hit'hij ewets: hasu'uj pa'qu' eneqfenejeyu'ulij enewe' jukhew. Iwejinhi'ij, qe kakha' naqaqsijkineyu'ujkii axe'm qu' hats naqsijkii qu' nata'He'ets ene' jukhewle, ma' qa' nili'ij hatse'.<sup>k</sup>

<sup>39</sup>Qa qu' nata'He'ets pa' Dios, qa' nite' amiti'it qu' iwu'enhettaxi'hijkii. Jehi'hiju't, hasu'uj ejuihifeyi'ij pa' Dios.—<sup>l</sup>

<sup>40</sup>Qa week yumti qu' nasiinik'iha. Ma' qa in hats taya'yiifik'i iye pa'aj he' apóstoles qa neqsilanju' pa'aj, qa yittaxijets iye qu' yape hasu'uj nenfel kakha' Jesús hii, ma' qa yiwejinfik'ikii pa'aj.<sup>m</sup>

<sup>41</sup>He' apóstoles qa ikik'uifik'i pa'aj pe' wit'alhei. Qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj, qe pekhewe'en nikfe'lets pa' Dios in hats nikfe'lets in hats qitsi'm pa' nite' leqekuyejei pekhewe'en, ma' qa yiwejinets qe hats weju'hiju't qu' nataatshenhetii qu' nata'tets kakha' Jesús hii.<sup>n</sup>

<sup>42</sup>Week neluts, kekhe' qi witlijtsitjiyifi qa lunye'j jil'ij pe' witisiliikii in nite' yili'ij in i'nq'ijjatshenij qa nifel iye pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.<sup>o</sup>

### T'eku'miiji'kii pe' wetsjuk tatsai (7) jukhew.

**6** <sup>1</sup>Pekhewe' nelutsji' pa'aj, in hats t'ijaifik'iha pa'aj pe' nite' yeqeku', ma' qa pekhewe' judiol Grecia lelets qa na'l pa'aj pa' yutenij lunyejei pe' judiol itsetina'x, qa yit'ijets pekhewe' leqe wikiihalei pekhewe'en in nite'te' testiijij'ij qa te'nineiji'ijkii pe' witqats week neluts.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa he' doce (12) apóstoles qa no'thet wetju't pa'aj pekhewe' week hats yijayan pa' Jesús, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Nite' le'wisijupi' qu' nite' hejehi'lets ekewe' le'ljei pa' Dios ma' qa' k'ejehijets pekhewe' aqatsi'l.

<sup>l</sup> 5:34 Lc 2:46; 5:17; Hch 22:3    <sup>j</sup> 5:36 Hch 8:9; Ga 2:6; 6:3    <sup>k</sup> 5:38 Mt 15:17; Mr 11:30

<sup>1</sup> 5:39 Pr 21:30; Hch 7:51; 11:17    <sup>m</sup> 5:40 Mt 10:17; Mr 13:9; Hch 4:18    <sup>n</sup> 5:41 Mt 5:12;

Jn 15:21; 1P 4:13    <sup>o</sup> 5:42 Hch 2:46; 8:35; 11:20; 17:18    <sup>p</sup> 6:1 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1;

Jn 6:3; Hch 2:41; 4:4,35; 5:14; 9:1,10,19,25-26,29,39; 11:20; 21:4,16

<sup>3</sup>Qa hik ta'lijupi', yejefets, jeli'hji' qa ku'mi'hiiji' nekhewe' i'ni't etji'teje'm pe'qu' wetsjuk tatsai (7) jukhewe' qu' enikfe'li'hijets pa'qu' lunyejeye' in te'wis, qa qitsi'm iye pa' Espíritu Santo qa pa'qu' híkfeliyaxitse'kii iye. Qa hik pekhewe'ye' qu' hetisi'hij aka'an qu' nithayiki.<sup>9</sup>

<sup>4</sup>Qa yekheweli'it' qa' hetjimaahijek qu' nek'iyini't qa qu' nek'inq'ijatsheni'ij iye ke' te'lijei pa' Dios.—

<sup>5</sup>Week yi'sinhetijupi' pa'aj aka' wenit'ij. Ma' qa t'eku'miiji' pa'aj pa' Esteban, hik pakha' qi'imha pa'aj pa' nite' teqekuye'j qa pa' Espíritu Santo iye. Qa t'eku'miiji' iye pa' Felipe, pa' Prócoro, pa' Nicanor, pa' Timón, pa' Parmenas qa pa' Nicolás, hik pakha' ta'híyek ha' Antioquía hatsle judio'oj pa'aj.<sup>7</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa pekhewe'en qa neka'xets pa'aj he' apóstoles, qa in naxijik'i in iyinipji' pa'aj, ma' qa week he' apóstoles qa t'eku'mipji'kii pa'aj te'it'at pekhewe'en.<sup>5</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa kekhewe' te'lijei pa' Dios qa hats qi'ija in t'ijaifik'i pa'aj, qa pakha' uja'x pekhewe' tek'enets pa'aj i'ni' na' Jerusalén qa qi'ija in t'ijaifik'i pa'aj, qa olots iye pa'aj pe' pa'il tek'enik'i eke' witi'lijei t'ejuyets pa' nite' wite'kuye'jij pa' Jesús.<sup>4</sup>

#### Te'nekumhi'yi' pa'aj pa' Esteban.

<sup>8</sup>Pa' Esteban, qi'im pa'aj pa' nite' teqekuye'j qa pa' tet'unha'x iye, qa yaqsi'ji'mijkii pe' qits ham lunyejeyi'ijju't qa pe' yit'ulaxijpha'mkii iye pekhewe' jukhew qa efuts iye.

<sup>9</sup>Ma' qa pe' uja'x pekhewe' judiol pe' te'lijitsitjii híyek “Libertos”, wenetsji'hít pe' judiol ta'hii pa' sehe' Cirene qa pe' ta'hii pa' witset Alejandría qa pe' ta'híyek pa' sehe' Cilicia, qa pe' ta'híyek pa' sehe' Asia qa iyeti'hju' pa'aj pa' Esteban qi in t'unitsik'i pe' te'lijei pekhewe'en.

<sup>10</sup>Qa nite'te weju'hju't pekhewe'en qe pa' Esteban in iyet qi pa' híkfeliya'xets pe' wekwek ta'tets pa' Espíritu Santo.

<sup>11</sup>Ma' qa pekhewe'en qa wanat'inij pa'aj in yiyaji'etskii qa yijanin pekhewe' uja'x jukhew qu' nowotk'onijkii pa' Esteban qa' nit'ijju': —Hepi'ye'elij in u'etsik'i kekhewe' te'lijeyij pa' Moises'ik'i qa pa' Dios iye.—<sup>u</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa pekhewe'en qa ta'tets in yiwakaninkii pa'aj pa' witset, qa week iye pe' tenek'enhei qa pekhewe' iye i'nq'ijatsheni' ke' Moisés te'lijei. Qa t'eku'mi' pa'aj qa yeka'xii pekhewe' Junta Suprema.

<sup>13</sup>Ma' qa yits'apanhetji'ju' teqewuk'u pekhewe' jukhew qu' nowotk'oni'mkii pe' wit'alhei, qa yit'ijju' pa'aj: —Ha'ne jukhew nite'

<sup>9</sup> 6:3 Dt 1:13; 1Ti 3:7; Lc 4:1; Hch 7:55; 11:19,24    <sup>7</sup> 6:5 Hch 6:8-9; 8:5,26; 11:19; 21:8; 22:20; Mt 23:15    <sup>5</sup> 6:6 Hch 1:24; 8:17; 9:17; 13:3; 2Ti 1:6; Nm 8:10; 1Ti 4:14  
<sup>4</sup> 6:7 Hch 12:24; 19:20; Col 1:6    <sup>u</sup> 6:11 1R 21:10,13; Mt 26:59-60

yili'ij in ul'ax qa iyetji'l'ij in t'ejuyiju'l' ne' qi witlijsitjii qa t'ejuyiju'l' iye kekhewe' yit'ij pa'aj pa' Moises'ik'i,<sup>v</sup>

<sup>14</sup>qe hepi'ye'e'lij in yit'ijets kakha' Jesus'ik'i, Nazaret le'le'ek'i, qu' niwu'm hatse' ne' qi witlijsitjii qa' nink'aihitik'ui iye kekhewe' injunyejei jiyeketij pa'aj pa' Moises'ik'i.—<sup>w</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa in yejeltaxe'mha pa'aj pa' leju's pakha'an, week pekhewe' i'nju'kii wit'alhei (Junta Suprema), qa yi'wen pa' leju's in hik tunye'j qu' angele'.

### Pa' Esteban qa iyet pa'aj.

**7** <sup>1</sup>Ma' qa pa' qiji' pa'il latata qa yit'ijets pa'aj pa' Esteban: —¿Me yijaa'ija aka'an?—

<sup>2</sup>Pakha'an qa yit'ij pa'aj: —Ek'en qeku'ni'l' yiwetsek, yejefets qa wit'alhei iye. Pakha' le'wis Dios we'nethinets pa'aj pakha' i'nalek'ik'i Abraham in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Mesopotamia, in mexente' i'ni'kii pa'aj pa' witset Harán.<sup>x</sup>

<sup>3</sup>Qa yit'ijets pa'aj: *“Ma'ak'ui ha'ne ege sehe' qa enewe' iye ejefets, qa' amii na' sehe' yakha' qu' k'ethinij.”* (Gn 12:1)

<sup>4</sup>Ma' qa pa' Abraham qa ikik'ufik'i pa'aj pekhewe' hiyits caldeos, qa yamii qa i'ni'kii pa' Harán. Qa hikpa' qa ta'hi' pa'aj in hats wa'm pa'aj pa' latata'ak'i, qa pa' Dios qa neka'xii pa'aj ha'ne hane'e'in sehe', ha'ne hane'ej ekheweli'l' la'ni'hi'.<sup>y</sup>

<sup>5</sup>Qa pa' Dios qa nite'le tisij qu' natsat'axij nite' iye pa'qu' luk'eye'en ha'ne sehe'. La'mek qa yit'ijets pa'aj in yiwjutsiqeni'm pa' Abraham in mexe hamtax pa'qu' la'se' qu' netisij ha'ne sehe' qa week pekhewe' qu' nata'lets hatse' pakha'an. (Gn 12:7)<sup>z</sup>

<sup>6</sup>Qa yi'tli'ijets iye pa'aj pa' Dios aka'an: *“Pekhewe' ta'l' ewets hatse' i'nji'kii hatse' pa'qu' nite' natsat'etsi'ij witset ma' qa jukhewiikali'ij, ma' qa' hikpa' qu' na'ni' qu' witlinheyi'ij qa' qi qu' natawitjaxtii qa' namijets cuatrocientos (400) ininqapits.”*<sup>a</sup>

<sup>7</sup>Qa' hitani'thente yakhaa'ija qu' hitatinithen pakha' qu' tunye'je'le pe' witsetits qu' letinheyetaxi'l' ej,” yit'ij pa'aj pa' Dios, *“qa' l'anu'upji' aka'an ma' qa ma'atik'ufik'i pakha' witset qa' iyini'lyii qu' ni'tijji' ha'ne hane'e'in sehe'.”* (Gn 15:13,14)

<sup>8</sup>Ma' qa pa' Dios qa tisij kakha' ewi'l' qu' leqfenyeje' lewek hii circuncisión.<sup>b</sup> Qa hik aka' tunye'j pa'aj pa' Abraham qa nekfik'i pa' la's Isaac, qa in hats wetshetk'ewi'l' tatsai (8) leqe nelutsfik'i pa'aj qa yaqsiijkii

<sup>v</sup> 6:13 Mt 24:15; Hch 7:58; 21:28; 25:8    <sup>w</sup> 6:14 Dn 9:26; Hch 15:1; 21:21; 26:3; 28:17

<sup>x</sup> 7:2 Gn 11:31; 15:7; Sal 29:3; Hch 22:1; 1Co 2:8    <sup>y</sup> 7:4 Gn 11:31; 12:4-5    <sup>z</sup> 7:5 Gn 13:15; 15:18; 17:8; Ga 3:16; He 8:8-9    <sup>a</sup> 7:6-7 Ex 3:12; 12:40    <sup>b</sup> 7:8 Circuncisión ikji' yisa'xii qa yiwu'm lammi's pa' l'aj pa' loso' l'axpa's.

kakha' circuncisión. Pa' Isaac qa hikpa' latata pa' Jacob, qa Jacob qa latata'ek pekhewe' pe' doce (12) jukhew jita'hets pa'aj.<sup>c</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa enewe' jita'hets pa'aj qa teqemtshenetskii pa'aj pa' José, ma' qa t'ihinij qu' newetka'xii pa' Egipto. Qa pakha'le Dios qa yejelets pa'aj pakha'an,<sup>d</sup>

<sup>10</sup>qa yilithinik'ui pe' wekwek yaats'etaxij, qa tisij iye pa' hikfeliya'xets pe' wekwek qa yisu'unkeninij iye pa' Faraón, wittata pa' Egipto, hik pakha' yeni' pa'aj qu' netnek'enhei (governador) pa' week Egipto qa week iye pekhe' letsi'.<sup>e</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa nam pa'aj pa' yipku' pakha' week sehe' Egipto qa pa' sehe' Canaán iye, qa qi pa'aj pakha' yaats'e'ej, qa pe' inalheyik'i qa ham pa'aj yeeli'ijji' pa'qu' haqe'.<sup>f</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa pa' Jacob in i'ye'ej pa'aj in na'li' pa' Egipto pe' witqats trigo qa yukinii pa'aj pekhewe' letits i'nalheyik'i, hik pakha'aj i'nk'a'le pa'aj yamii.

<sup>13</sup>Qa in wapilii iye pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa tetfeli'm pa' José pekhewe' lefefets. Qa hik aka' lunye'j pa' Faraón in nikfe'lets pa'aj pekhewe' ta'hets pa' José.<sup>g</sup>

<sup>14</sup>Ma' qa pa' José qa inqekenij pa'aj pe' le'lijei, qa iyinii pa' latata Jacob qa week pekhewe' yatsat'etsij pakha'an uja'x yamets pa'aj in week setenta y cinco (75) pe' jukhew.

<sup>15</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' pa' Jacob qa yamii pa' Egipto, pakha'an qa hikpa' wa'mi' pa'aj qa week iye pekhewe' i'nalheyik'i.<sup>h</sup>

<sup>16</sup>Qa pe' tenuts wa'nahinii pa'aj pa' sehe' meti'm pa' witset Siquem, qa we'neni' pa'aj pakha' nime'kuket, pakha' sehe' taqhayijets pa'aj pa' Abraham'ik'i pekhewe' letits pa' Hamor'ik'i i'ni' pa' witset Siquem.<sup>i</sup>

<sup>17</sup>Qa in hatsle k'esiyu'ets pa'aj pa' lahats'ij qu' nafits pakha' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i, qa pe' Israel qa hats qi in t'ijaifik'i pa'aj in i'ni' pa' Egipto,<sup>j</sup>

<sup>18</sup>yami'ijji in ink'ayik iye pakha' wittata pa' Egipto, pakha'an qa hats nite' nikfe'lets pa'aj pa' Jose'ek'i. (Ex 1:8)<sup>k</sup>

<sup>19</sup>Ha'ne ink'ayik wittata pa'aj, qi in yawitji pa'aj pe' inejefetsik'i.

Qa inaqyaji'ij pe' i'nk'a nekji'ijtaxfik'i qu' netwumhitiiteji'ij, ma' qa' nawa'meji'ij.

<sup>20</sup>Qa hik pakha'aj pakha' lahats'ij pa'aj pa' Moises'ik'i qa nekfik'i pa'aj, pakha'an pa' Dios yisu'un pa'aj. Qa pe' l'alheyik'i qa yejeletsha pe' letsii'ii pa'aj yamijets wetshetk'ewi't juwelits.<sup>l</sup>

<sup>c</sup> 7:8 Gn 17:9-11; 21:2-4; 25:26; 29:31; 30:5; 35:23    <sup>d</sup> 7:9 Gn 37:11,28; 39:2,21;

45:4; Sal 105:17    <sup>e</sup> 7:10 Gn 41:37-43; 42:6; Sal 105:21    <sup>f</sup> 7:11 Gn 41:54; 42:5

<sup>g</sup> 7:13-14 Gn 45:1-4,9-10,16,27; 46:26-27; Ex 1:5; Dt 10:22    <sup>h</sup> 7:15 Gn 46:5; 49:33; Ex 1:6

<sup>i</sup> 7:16 Gn 23:16; 33:19; 50:13; Ex 13:19; Jos 24:32    <sup>j</sup> 7:17 Gn 15:13; Ex 1:7; Sal 105:24

<sup>k</sup> 7:18-19 Ex 1:8-10,22; Sal 105:25    <sup>l</sup> 7:20-21 Ex 2:2-10; He 11:23

21 Ma' qa in hats nite' leke' pa'aj qu' naqsi'j, qa yeka'xtaxfik'i ma' qekha nawa'mletax, qa pe' Faraón lasi' qa t'eku'mi' pa'aj qa yaqsi'j qa hik lunye'j qu' la'se'.

22 Ma' qa pa' Moisés qa t'ijatshenheti'yij week pa' hikfeliya'xets wekwek pe' Egipto lelets, qa nikfe'lets pa'qu' nit'ij qa pa'qu' naqsiiikii iye.<sup>m</sup>

23 Qa in hats k'esiyu'ets qu' cuarenta (40) leqe'ninqapitse' pa'aj pa' Moisés, ma' qa yoksi'wen pa'aj pa' latawe'j in yisu'un qu' nat'alit'ii pe' lefefets, hik pekhewe' israel'ik'i telits.<sup>n</sup>

24 Qa hik pakha'aj qa yi'wenij pa'aj pa' Egipto leile' in qi in yawitji pa'aj pa' Israel leile'. Qa te'weyik'i pa'aj pa' Moisés qa yilan pa'aj pa' Egipto leile'ek'i.

25 Pa' Moisés yumtitax pekhewe' lefefets qu' hats nenikfe'lik'uyi' pekhewe'en, pa' Dios qu' nukinfik'ikii hatse' qu' na'nijji' pakha'an, qa nite'le nikfe'lik'uyi' pekhewe'en.

26 Qa pakhap nelukii qa yamii pa'aj pekhewe'en, qa yi'wenij pa'aj pekhewe' wetsjuk in ijenju' wapille wetju'l pa'aj, qa yaq'ayintax wetju'l, qa yittaxijets: “Jukhew, e'witjefeye'k ini'lek, çinhats'ek in ul'etsi'l wetju'l?”

27 Qa pakha' teqek'uikii pa'aj qa weqwu'm pa'aj, yiwu'm pa' Moisés, qa yit'ijets: “çLek pakha' neni' qu' enek'enne'yi'tyipji' qa qu' e'juezi'il yipji' iye?<sup>o</sup>

28 çYe' me tenqek'uyu'yij iye qu' hik lunye'je' ka' tilan netu egipto'ok'i?”

(Ex 2:14)

29 Ma' qa in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, pa' Moisés qa ilatii pa'aj qa i'ni'kii pa' sehe' tii Madián. (Ex 2:15,22) Qa hik pakha'a' qa na'l pe' telits wetsjuk.<sup>p</sup>

30 Ma' qa in hats yamijets cuarenta (40) leqe'ninqapits in i'ni'kii pakha'an, qa we'nethinets pa'aj pa' ewi'l ángel i'nji'tejem pa' l'elepep pe' ewi'l najkak lasi' in tujje'm pa'aj pakha' ham i'ni'l' qa meti'm pe' utek tii Sinaí. (Ex 3:1)

31 Pa' Moisés yitju'axijpha'm pa'aj in yi'wen aka'an. Ma' qa in iktaxets pa'aj qu' netmetinheti'm lees qe qa' itometsaaxji'ijha, ma' qa yepi'ye' pa'aj pa' h'a'x pa' Yatsat'ax'inij, qa yit'ij pa'aj:

32 “Yakha' leqe Dios ke' alheyik'i Abraham, Isaac qa Jacob.” (Ex 3:6) Pa' Moisés qa tsalalkii pa'aj, qa nite' yejelju' pa'aj.<sup>q</sup>

33 Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: “Enit'ijji' ne' otshilaxtii

(Ex 3:5) qe ha'ne sehe' mexe ha'ni'.

(Jos 5:15)<sup>r</sup>

34 Hi'wenijha na' yitset in qi in tawitjaxtii in i'ni' na' Egipto, qa hepi'ye' iye in qi in yeqejsile'ejkii. Qa he'yili'tju' qe qa' hiwejinkii. Te'tun, hane'ej qu' k'ukinii na' Egipto.”

(Ex 3:7-10)

<sup>m</sup> 7:22 1R 4:30; Is 19:11; Lc 24:19    <sup>n</sup> 7:23-26 Ex 2:11-14; He 11:24-26    <sup>o</sup> 7:27-28 Lc 12:14;

Hch 7:35    <sup>p</sup> 7:29 Ex 18:3-4    <sup>q</sup> 7:32 Ex 3:15; Mt 22:32; Mr 12:26; Lc 20:37

<sup>r</sup> 7:33-34 Ex 2:14; 3:7-8,10

<sup>35</sup> Ha'ne Moisés, hik ha'ne pakha' t'oqowe'yiju'l pa'aj pekhewe'en in yit'ijets pa'aj: “¿Lek pakha' neni' qu' enek'enhe'yi'tyipji' qa qu' eljuezi'tit yipji' iye?” (Ex 2:14) qa hik hane'ija pakha' yukin pa'aj pa'

Dios qe qa' netnek'enhei qa qu' nineqweji'nfik'i iye qu' nata'tets qu' ni'fen pa' ángel we'nethinets pa'aj pekhe' najkak fasi' ji'teje'm.<sup>s</sup>

<sup>36</sup> Ha'ne jukhew in yukinik'uifik'i pa'aj pa' Egipto, yaqsiiikii pe' ham lunye'ji'iju'l qa qi in yitju'axijpha'mkii pakha' witset'ii Egipto, qa pa' qi iweli'ii iye hii Mar Rojo qa in neki'kii iye pakha' ham i'ni'i' qa yamijets cuarenta (40) ininqapits pa'aj.<sup>t</sup>

<sup>37</sup> Qa hik hane'ija iye ha'ne Moisés yit'ijets pe' telits pa' Israel'ik'i: “Pa' Dios yaqsiiikii hatse' qu' nata'ti't etji'ju' pakha' ewi't profeta hik yijunye'j.”

(Dt 18:15,18)<sup>u</sup>

<sup>38</sup> Ha'ne Moisés hik ha'ne i'nji'teje'm pa'aj pekhewe' neki'kii pa'aj pa' ham i'ni'i', qa weekji' iye pa' ángel pakha' tafaakate'yi'ikii pa'aj pe' utekji'pha'm hii Sinaí, qa hik pakha' iye pa' tafaakate'yi't pa'aj pe' inqa'jteyik'i. Qa hik ha'ne iye ha'ne Moisés testi'yij pa'aj eke' wi'tljei ta'tets pa' witi'la'x qe qa' nayaxkit inwets qu' jine'isij.<sup>v</sup>

<sup>39</sup> Qa hane'en pekhewe' inqa'jteyik'i nite' yisu'un pa'aj qu' netk'enets, qe yutenija yijat'ij, qa pe' latawjets qa yaqamaxji' in nipilheyu'taxii iye pa' Egipto.<sup>w</sup>

<sup>40</sup> Pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj pa' Aarón: “Anaqsi'ji't ye'mju' pekhewe' qu' inqo diosits'ij qa' hik pekhewe'ye' qu' nojo i'nk'ui, qe hakha' jiyekaxik'uifik'i ha' sehe' Egipto, Moisés, nite' tsikfe'li'tets pa'n qu' lunye'je'kii.” (Ex 32:1,23)

<sup>41</sup> Hik pakha'aj pekhewe' nelutsji' qa yaqsiiikii pa'aj pa' ewi't wakka la's qa yilanifi iye pe' inqa'metetsik'i pakha' witeqsi'nq'al, qa qi in yi'sinhet wetju'l pa'aj pakha' laqsijikhi'ijkii pe' tokoyeite pekhewe'en.<sup>x</sup>

<sup>42</sup> Qa pakha'te Dios qa we'nitonimets pa'aj pekhewe'en ma' qa tisij aka'an, hats'inha pekhewe'en qa' niyini' week pekhewe' i'nji' ha'ne wa's, in l'anyejeyek pa'aj pekhewe' tafaakanhei pe' profetas'ik'i: “Israel'ik'i telits, ¿me yakha' qu' anlani't yifikii qa testisi'tij kekhewe' inqa'metetsik'i tami'tijets cuarenta (40) ininqapits in mexe ta'ni'ti'kii hakha' ham i'ni'i'?”<sup>y</sup>

<sup>43</sup> Ekhweli't lekaxitkii ne' eqjiiki'tij na' witeqsi'nq'al Moloc, qa ne' togo footeki' na' dios Renfán, hik enewe' witeqsi'nq'alits tanaqsi'ji'tju' qe qa' iyini'tii. Qa yakhap jil'jek qu' k'ewu'mil'tii na' l'anu'ui les toxi'mii na' Babilonia.” (Am 5:25-27)

<sup>44</sup> Pekhewe' inqa'jteyik'i in i'ni'kii pa'aj ham i'ni' na'lil'm pekhe' witi'ljitsitjii (tabernáculo) jutsiqaxij in i'nijupkiiha pa' Dios. Qa hik lunye'jija pekhe'en

<sup>s</sup> 7:35 Ex 14:19; Nm 20:16    <sup>t</sup> 7:36 Ex 12:41; 14:21; 16:35; 33:1; He 8:9; Nm 14:33; Sal 95:10; Hch 13:18    <sup>u</sup> 7:37 Hch 3:22    <sup>v</sup> 7:38 Ex 19:17; Is 63:9; Hch 7:53; Dt 5:27; 32:47; Jn 1:17; Ro 3:2; He 4:12; 5:12; 1P 4:11    <sup>w</sup> 7:39 Ex 16:3; Nm 11:4; 14:3-4; Ez 20:8,24  
<sup>x</sup> 7:41 Dt 9:16; Sal 106:19-20; Ap 9:20    <sup>y</sup> 7:42-43 1R 11:7; Hch 7:36; Jos 24:20; Is 63:10; Dt 4:19; 2R 21:3; Jer 19:13; Sof 1:5

pakha' hats yit'ij qu' lunye'je' pakha' tafaakate'yi't pa'aj pa' Moisés, ma' qa hik lunye'jija pekhe' yi'wen pa'aj.<sup>z</sup>

45 Qa pe' i'nalheyik'i iye pa'aj qa yaya'xij iye qu' neka'xkii iye pe' witlijsitjii in hats yojo'ok'oi pa'aj pa' Josué qu' ninqitka'mij pekhewe'en pe' witsetits, tetsetiitax pekhewe' yiwu'mfik'ikii pa'aj pa' Dios qa' nayaxkiti' pekhewe'en. Ma' qa hik pakha' qa i'ni' iye pa'aj pe' witlijsitjii yamijii pekhewe' leqe ne'tutsji' pa'aj pa' David'ik'i.<sup>a</sup>

46 Pa' David'ik'i yisu'unija pa'aj pa' Dios, qa pa' Dios qa yi'fenji'jek pa'aj, ma' qa inle in iyintaxijets pa'aj qu' naqsiimijkii pe'qu' lextsi'yi'ij pakha' leqe Dios ene' felits pa' Jacob'ik'i.<sup>b</sup>

47 Qa Salomonte pakha' nihipha'm pa'aj pekhe' lextsi'ij pa' Dios.<sup>c</sup>

48 Ëa'mek, pakha' qiji'ha in Dios qa nite'te i'nifi pe' laqsiijiteju' ene' jukhew, in l'anye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i:<sup>d</sup>

49 *"Pa' Yatsat'ax'inij yit'ij: 'Ha'ne wa's yits'oji'la'x qa ha'ne sehe' qa yotshilaxte. ¿Pa'n lunye'j pe' wititsi' laqsi'jtaxi't ye'mijkii? ¿Pa'n i'ni' pakha' qu' teke'ye' qu' hawapi'yi'?"*<sup>e</sup>

50 *¿Me nite' hik ha'ne ha'ne yikoi yaqsiijkii ene' week wekwek?"* (Is 66:1,2)

51 Ekheweli't qi in ham lam'i'lik'ui, nite' lenk'enheyu'ufets qa nite' lenexpiikeyu'ulij iye. Hayiitsle nite' l'eku'mi'hijju't pe'ye' pa' Espíritu Santo, in lunyejeyek pa'aj pe' alheyi'lik'i, qa hik aka' ejunyejeyi't.<sup>f</sup>

52 ¿Pa'n hii pekhewe' profetas'ik'i pakha' qu'nte' nijayane'kii pa'aj pe' alheyi'lik'i? Pekhewe'en week nilanju' pa'aj pekhewe' hayiits nifeltax pakha' lamijijju' hakha' yijaa'ija in yatsathen, hik hakha' ekheweli't hane'ej qa lowotk'oni'hijkiyek qa hilani't iye.<sup>g</sup>

53 Ekheweli't in nehistaxi'hij pa' Dios kekhewe' yit'ij pa'aj qu' nanaqsiijkii (leyes) qa i'nijji' pa'aj pe' angelits, la'mek qa nite' l'ek'eni'lets kekhewe'en (leyes).—<sup>h</sup>

### Wa'm pa'aj pa' Esteban'ik'i.

54 Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, qa yamik'ui wiikfik'i in nayu'kii, qa t'aijji' pe' lek'unhetii in qi in nayu'um pa' Esteban.

55 Qa pakha'te Esteban qa qi in topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yejeliipha'm pa'aj na' wa's, ma' qa yi'weniipha'm pa'aj pa' lesa'x pa' Dios qa pa' Jesús ts'ap'a'a' pa' yiya'yik'i pa' Dios.<sup>i</sup>

56 Qa yit'ij pa'aj: —Jel' qeku'ufetspha'm! Hi'wen ne' wasits wejje'm qa na' Ëa's na' Jukhew qa ts'ap'a'a' na' yiya'yik'i na' Dios.—<sup>j</sup>

<sup>z</sup> 7:44 Ex 25:8-9,40; 38:21; He 8:5    <sup>a</sup> 7:45 Jos 3:14; 18:1; 23:9; 24:18; Sal

44:2    <sup>b</sup> 7:46 2S 7:1,8; 1Cr 22:7; Sal 89:19; 132:5    <sup>c</sup> 7:47 1R 6:1-2; 8:17-20; 2Cr 3:1

<sup>d</sup> 7:48 1R 8:27; 2Cr 2:6    <sup>e</sup> 7:49-50 Mt 5:34-35    <sup>f</sup> 7:51 Ex 32:9; Dt 10:16; He 3:13; Lv 26:41;

Jer 4:4; 6:10; 9:26    <sup>g</sup> 7:52 2Cr 36:16; Mt 5:12; 21:35; 23:31,37; 1Ts 2:15; Hch 3:14; 5:28

<sup>h</sup> 7:53 Hch 7:38; Ga 3:19; He 2:2    <sup>i</sup> 7:55 Jn 12:41; Hch 6:5    <sup>j</sup> 7:56 Mt 3:16; Jn 1:51

<sup>57</sup>Ma' qa pekhewe'en qa taya'yij wetju't pa'aj, yit'onji' pe' tekfii qa t'ilit'ij wetju't pa'aj pa' Esteban.

<sup>58</sup>Qa yeka'xik'ufifik'i pa'aj nakha' witset, qa yapelek pa'aj qa nijele'ejkii pe' utel. Pekhewe' yit'ijets in u'ax pa' yaqsiiykii pa' Esteban qa yenijupju'kii pa'aj pe' te'ntaafitits fef'iyeyiiju' pa' ewi't jutjana'x hii Saulo, qe qa' neje'li'mets.<sup>k</sup>

<sup>59</sup>Pa' Esteban in tejelaxti'yijkii pa'aj pe' utel, qa yit'ij pa'aj in iyin: — Yatsat'axyij Jesús, ku'miju't pa' yila'x.—<sup>l</sup>

<sup>60</sup>Qa yenju' pa'aj laqhutsii qa tayai yit'unhetik'i in yit'ij: —Yatsat'axyij, hasu'uj ijanin aka' qi lewu'ax enewe'en.— Naq'axh'ijik'i ek pa'aj aka' yit'ij qa wa'm pa'aj.<sup>m</sup>

### Saulo qa yijayankii pe' tek'enets pa' Jesús.

**8** <sup>1</sup>Pa' Saulo yi'sinhetijupi'ha pa'aj in talanhetii pa' Esteban'ik'i. Hik pakha'aj pa' lahats'ij qa yape pa'aj qa i'nju' pa' qi a'tax lenifenyeyei pekhewe' nite' yeqeku' pa' Jesús nakha' Jerusalenji'. Ma' qa week ilatkii yak'esji'kii pa' week sehe' Judea qa pa' Samaria iye, qa pekhewe'le apóstoles qa nite' ilatkii pa'aj.<sup>n</sup>

<sup>2</sup>Qa pe' uja'x jukhew yijayan pa' Intata qa ti'jik'ui pa'aj pa' Esteban'ik'i, qi in yayinju' pa'aj.<sup>o</sup>

<sup>3</sup>Qa pakha'le Saulo qa hats wo'oyek qu' niwu'enhetju' qa' hamitse' pekhewe' tek'enets pa' Jesús, qa uyijik'i pe' wititsil, ma' qa yetsinji'ij pe' jukhew qa efuts iye yuihinjiifikii pe' witq'ophe'litjii.<sup>p</sup>

### Felipe qa i'nq'ijatsheni' pa' sehe' Samaria.

<sup>4</sup>Qa pekhewe'le ilatkii yak'eskii pa'aj qa nifelle iye pa'aj eke' le'sits wi'tlijei pakha' qu' namji'ijji'.<sup>q</sup>

<sup>5</sup>Pa' Felipe qa yamii pa'aj pakha' witset'ija pa' Samaria, qa i'nq'ijatsheni' pa'aj in t'ejuyets pa' Cristo.

<sup>6</sup>Qa not'axii pa'aj pe' olootsija, qa qi in tek'enets pa'aj in yepi'ye' pe' nifel pa' Felipe, qe yi'wenij iye pa'aj pekhewe' ham lunyeyeyi'iju't in yaqsiiykii.

<sup>7</sup>Qe olots pa'aj pekhewe' i'ntaxji' pe' espíritus u'lets (inwo'metets), pekhewe'en in ikjiik'ufifik'i pa'aj qa tayai'ij wetju't. Qa olots iye pekhewe' onqokitstax qa pekhewe' iye f'oyoq f'oyoqtax in le'sitsju' iye pa'aj.<sup>r</sup>

<sup>8</sup>Qa pa' witset qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj.

<sup>k</sup> 7:58 Lv 24:14-16; Dt 13:9; He 13:12; Hch 8:1; 22:20 <sup>l</sup> 7:59 Sal 31:5; Lc 23:46; Hch 9:14  
<sup>m</sup> 7:60 Mt 5:44; Lc 22:41; 23:34; Hch 9:40 <sup>n</sup> 8:1 Hch 9:31; 11:19 <sup>o</sup> 8:2 Hch 7:58; 22:20  
<sup>p</sup> 8:3 Hch 22:4,19; 26:10; 1Co 15:9; Ga 1:13; Fil 3:6; 1Ti 1:13 <sup>q</sup> 8:4-5 Hch 6:5; 15:35  
<sup>r</sup> 8:7 Mt 4:24; Mr 16:17

**Pa' weihetax (brujo) Simón.**

<sup>9</sup>Qa na'l pa'aj pa' ewi't jukhew hii Simón, hayiits weihetaxji' pa'aj pa' witset. Qa nawitjiju'kii pe' Samaria teifets, yit'ij tetets in lakha' ewi't jukhew qiji'.<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Qa week tek'enets pekhewe' if'iljetsits qa pe' patunits, qa yit'ijju': — Hane'en hik ha'ne pakha' hii Qi Let'unha'x pa' Dios.—<sup>t</sup>

<sup>11</sup>Tek'entaxetsha pa'aj pekhewe'en qe hats olots pe' ininqapits in ikijje'm in yethinijkii pekhewe' yitjulaxjiijpha'mkii pekhewe'en.

<sup>12</sup>Qa pekhewe'en in hats nite' yeqeku' pa' Felipe in nifel eke' te'sits wi'tlijei t'ejujets pa' tenek'enheiji' pa' Dios qa aka' hii iye pa' Jesucristo, ma' qa wempuli'jijju' pa'aj pe' jukhew qa efuts iye.<sup>u</sup>

<sup>13</sup>Qa pakha' iye Simón qa nite' yeqeku' iye pa'aj. Qa in hats wempuli'jij pa'aj, qa nite' yiton pa'aj pa' Felipe, qa qi qa yitjulaxjiijpha'm qa yi'wenji'ij pekhewe' qits ham lunyejeyi'ijju't yaqsiijkii pa' Felipe.<sup>v</sup>

<sup>14</sup>Ma' qa hekhewe' apóstoles mexe amaneiji' pa'aj ha' Jerusalén, in i'ye'ej pa'aj pe' Samaria teifets in hats testi'yij iye kekhewe' te'lijei pa' Dios, qa t'ukinheti'yii pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan.<sup>w</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa in yamii pa'aj qa iyinipji' pa'aj pekhewe'en hats'inha qu' netesti'yij iye pa' Espíritu Santo,

<sup>16</sup>qe mexe nite' nametsju' pa'qu' ewii'le' pekhewe'en pa' Espíritu Santo, ewi'he in hats wempuli'jijju' ka' hiji' pa' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>x</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa t'eku'mipji'kii pekhewe'en, ma' qa testi'yij pa' Espíritu Santo.

<sup>18</sup>Pa' Simón in yi'wenij pa' Espíritu Santo qu' jintesti'yij qu' nata'tets pe' lokoyei pe' apóstoles, ma' qa neqistineyutaxij pa'aj pe'qu' t'astaye',

<sup>19</sup>qa yittaxijets pa'aj: —Yakhap iye eslisi'hij aka' witt'unha'x hats'inha pa'qu' he'yeku'mjiipji' tesinje' qa' netestiiji'jij pa' Espíritu Santo.—

<sup>20</sup>Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Les te'wis pe' aq'astai qa akha' iye qu' ami'hii pa' fe't, qe lumtitax qu' teke'ye' qu' aqha'yijets pe'qu' t'astaye' pakha' teqisitte pa' Dios.<sup>y</sup>

<sup>21</sup>Akha' a'ham ji'teje'm qa nite' iye qu' eneqfeetsiyu'uj aka' witqisit, qe pa' atawe'j nite' wattsathenketik'ui pa' teqjelinet pa' Dios.<sup>z</sup>

<sup>22</sup>Qa hik ta'hijupi' mewetlinenij aka' ewu'ax, qa' iyinijetsha pa' Dios, q'axqe qu' niwamhit e'mik'i kakha' naqaqsijkineyu'taxijkii pa' atawe'j.<sup>a</sup>

<sup>23</sup>Qe hi'wen in topo' ej pa' ek'imii qa pa' witwu'ax qa te'linekej iye.—

<sup>s</sup> 8:9 Hch 5:36; 13:6    <sup>t</sup> 8:10 Hch 14:11; 28:6    <sup>u</sup> 8:12 Hch 1:3; 2:38    <sup>v</sup> 8:13 Hch 8:6; 19:11  
<sup>w</sup> 8:14 Lc 22:8; Hch 8:1    <sup>x</sup> 8:16 Mt 28:19; Hch 2:38; 10:48; 19:2    <sup>y</sup> 8:20 2R 5:16; Is 55:1;  
Dn 5:17; Mt 10:8; Hch 2:38    <sup>z</sup> 8:21 2R 10:15; Sal 78:37    <sup>a</sup> 8:22-23 Is 55:6-7; Dn 4:27;  
2Ti 2:25; He 12:15

24 Ma' qa pa' Simón qa yeku't pa'aj, qa yit'ij: —Iyini't ye'mii pa' Yatsat'ax'inij, hats'inha qu' ham pa'qu' yijunye'je'kii kekhewe' hit'ilij yiwets iku'uj.—<sup>b</sup>

25 Qa hekhewe'en, in hats naq'ajik'i pa'aj in nifeli'm pa' lunye'jkii in t'ejuyets pa' Jesús qa in nifeli'mha iye kekhewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij, ma' qa wapilii iye pa'aj ha' Jerusalén qa tenei'ilij pa'aj in nifeli'm eke' le'sits wi'tlijei pe' olots witsetits letits pa' sehe' Samaria.

### Pa' Eunuco Etiopía leite'.

26 Ewi't pa' laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij qa yiyaje'ets pa'aj pa' Felipe, qa yit'ijets: —Eniipha'm qa' ma, ejuyii na' i'wk'uyi'lii ma'ai hakha' wit'ikheyi'j ta'hii ha' Jerusalén qa yamiiju' ha' Gaza.— (Pakha' wit'ikheyi'j yijawe'j ji'teje'm pakha' ham i'ni'i!).<sup>c</sup>

27 Pa' Felipe qa niipha'm pa'aj qa ik, qa pa' wit'ikheyi'jii qa hikpa' qa yi'weni' pa'aj pa' ewi't eunuco<sup>d</sup> Etiopía leite', qiji' leqjelinenek pe' Candace qi lenene pekhewe' week Etiopía leifets, pakha'an tenek'enhe'yipji' pa'aj pe' week laq'astai pekhe' witnene, qa namii pa'aj na' Jerusalén qe qa' niyinii pa' Intata.<sup>e</sup>

28 Pakha'an hats wapilii iye pa'aj pa' letsetits, i'nji'ju' pekhe' lenhitjii koyoyoi, qa yiyinenik'i pekhewe' le'lijei pa' profeta'ik'i Isaías.

29 Qa Espíritu qa yit'ijets pa'aj pa' Felipe: —Ihun qa' metmetinheti'm ne' lenhitjii.—<sup>f</sup>

30 Ma' qa pa' Felipe qa wekuma'xipji' pa'aj qu' netmetinheti'm, qa yepi'ye' ej pa'aj in yiyinenik'i pe' le'lijei pa' profeta'ik'i Isaías, qa yit'ijets pa'aj: —¿Me lenikfe'lik'i na' iyinenik'i?—

31 Pakha'an qa yit'ijiju't pa'aj: —¿Inhats'ek qu' netsikfelik'i in ham pakha' qu' neqethen ye'mik'iha pakha' iikji'ha?— Pakha'an qa yiyaji'ets qu' na'ni'iji' pe' lenhitjii.

32 Pakha' i'ni' pa' yiyinenik'i pa'aj kekhewe' Intata le'lijei yit'ij: —*Hik lunye'j na'aj kots'etax in wetka'xii pa' tenqek'uwet, qa hik lunye'j iye na'aj kots'etax la's qe we'ntusij nite' iyet ikesimenij, pakha'an ham yit'ij.*<sup>g</sup>

33 *Qi in tawitjaxtii qa nite' tewejinheti'yi'm qu' netniwohoyiikii pa'qu' lunye'ji'ija. ¿Pa'n hii pakha' qu' nenfelkii hatse' qu' nana'l pe'qu' letitse' pakha'an,? qe hats qu' nilanipji' ha'ne sehe'.*— (Is 53:7,8)

34 Pa' eunuco qa yit'ijets pa'aj pa' Felipe: —Enfel ye'm wat'ij, ¿pa'n hii pakha' yit'ijets aka'an pa' profeta'ik'i? ¿Me lakha'he qu' net'ejuyets, me i'ni'i pakhape' iye?—

<sup>b</sup> 8:24 Gn 20:7; Ex 8:8; Nm 21:7; Stg 5:16    <sup>c</sup> 8:26 Hch 5:19; 8:29    <sup>d</sup> 8:27 Kakha' eunuco, in i'nk'aa'ija pa'aj mexe ikji' wetwu'm leqetei, qa tooxik'ui pa'aj hats ikji' aka'an político.  
<sup>e</sup> 8:27 Sal 68:31; 87:4; Is 56:3; Sof 3:10; 1R 8:41; Jn 12:20    <sup>f</sup> 8:29 Hch 10:19; 11:12; 13:2; 20:23; 21:11    <sup>g</sup> 8:32-33 Is 53:7-8; Fil 2:8

35 Ma' qa pa' Felipe qa yapeʔek pa'aj qa iyet, qa ta'hijii pa' hats yiyinenik'i pa'aj kekhewe' we'nika'ajji', qa nifeli'm kekhewe' ʔe'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' Jesús.<sup>h</sup>

36 Qa in mexe nekik'i pa'aj pa' wit'ikheyi'j, qa yamii pa'aj pakha' na'li' pa' iweli'. Qa pa' eunuco qa yit'ij pa'aj: —Jeʔ qeku'nek, hane'en iweli'. ¿Pa'n hii pakha' qu' mexe nyenyeninik'ui qu' etsimpulijin?—

37 Pa' Felipe qa yit'ij: —Qu' hats weeki'ijha pa' atawe'j qu' nite' eqeku'ye', qa' ʔeke'ye'.— Qa yeku'ʔ pa'aj pakha'an qa yit'ij: —Ehe, nite' heqeku'uk'i pa' Jesucristo in hik pakha' pa' ʔa's pa' Dios.—

38 Ma' qa yiyaji'ets pa' ʔeqejkunenek qa yitkelenhetju' pe' ʔenhitjii. Qa t'ilitijupju'kii pa'aj pa' iweli' qa yimpuujin pa'aj pa' Felipe pa' eunuco.

39 In hats tepilik'uipha'mkii pa'aj pekhewe'en pa' iweli', qa pa' ʔeqe Espiritu pa' Yatsat'ax'inij qa aje'eʔ yeka'x iye pa'aj pa' Felipe. Qa pa' eunuco qa hats nite' yi'wen iye pa'aj. Ma' qa ik iye pa'aj, qi in ʔe'wisi'mkii.<sup>i</sup>

40 Pa' Felipe qa te'wenheti'yi' pa'aj pa' witset Azoto. Qa week na'aj yamjeets pe' witsetits qa nifelji'ji' eke' ʔe'sits wi'tlijei, week pekhewe' witsetits, yamhi'iiha pa' witset Cesarea.<sup>j</sup>

#### Saulo qa hats wenink'aihit pa'aj.

**9** <sup>1</sup> Ha' Saulo, mexe nite' yili'ij pa'aj in yijiweikit wetju'ʔ qa neqek'uyu'ujju' iye pekhewe' tek'enets pa' Yatsat'ax'inij, qa ikii pa'aj pakha' qiji' ʔatata pe' pa'il.<sup>k</sup>

<sup>2</sup> qa iyinjets pe'qu' witfaakanheye' (cartas) qu' net'ejuyii pekhewe' judiol ʔe'lijtsitjiyits pa' Damasco, hats'inha pe'qu' ni'wenjiifi pekhewe'en pe' yatsat'etsij pakha' Wit'ikheyi'j (Jesús) pekhewe' jukhew qa efuts, qa' no'nophe'ʔju' qa' nenka'xii na' Jerusalén.<sup>l</sup>

<sup>3</sup> Qa ʔunye'jkii pa'aj in hats ik, qa in hats k'esiyu'uiha pa'aj pa' Damasco, qa aje'eʔ namju' pa' koojo yamijup pa'aj ta'hiipha'm na' wa's.<sup>m</sup>

<sup>4</sup> Ma' qa pa' Saulo in hats nami'ju' pa'aj sehe' qa yepi'ye' pa' wit'ax in yit'ijets: —Saulo, Saulo, ¿inhats'ek in ʔatsawitjitax?—

<sup>5</sup> Qa yit'ijets pa'aj: —¿ʔek akha' Yatsat'axyij?— Qa yeku'ʔ pa'aj: —Yakha' Jesús, hik yakhaa'ija in ʔatsawitjitax.

<sup>6</sup> Eniipha'm qa amets na' witset, qa' hik nakha'yi'i' qu' efelhiti'yi'm kakha' qu' aqsiijkii.—

<sup>7</sup> Pe' jukhew hijs'eyek pa'aj ha' Saulo qa teke'lenju'kii pa'aj ham yit'i'ijju', yepi'ye'tax pa' wit'ax qa hamʔe pa'qu' ni'wen.<sup>n</sup>

<sup>h</sup> 8:35 Lc 24:27; Hch 17:2; 18:28    <sup>i</sup> 8:39 1R 18:12; 2R 2:16; Ez 3:12,14; 8:3; 11:1,24; 43:5    <sup>j</sup> 8:40 Hch 10:1,24; 12:19; 21:8,16; 23:23,33; 25:1,4,6,13    <sup>k</sup> 9:1 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; 8:3; 9:13,21    <sup>l</sup> 9:2 Hch 15:30; 19:9,23; 22:4,5; 23:25,33; 24:14,22    <sup>m</sup> 9:3-8 Hch 22:6-11; 26:12-18; 1Co 15:8    <sup>n</sup> 9:7 Dn 10:7; Jn 12:29; Hch 22:9

- <sup>8</sup>Ma' qa niitaxpha'm pa'aj ha' Saulo, qa in yemjeetax in nite' ima'taxpha'm qa hatsle nite' yi'wenkii. Ma' qa teneku'mhihi'i' pa'aj pa' tokoi qa wetka'xii pa' witset Damasco.
- <sup>9</sup>Qa wetshetk'ewi'l' neluts in nite' yi'wenkii, qa nite' tek iye qa nite' iya'ji' iye pa'qu' iweli'ye'.
- <sup>10</sup>Ha' Damasco i'ni' pa'aj pa' ewi'l' yijayan pa' Jesús hii Ananías. Qa i'nji'kii pa'aj totói pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets: —Ananías.— Qa yeku'l' pa'aj: —Ha'ne qe ha'ni'in Yatsat'axyij.—<sup>o</sup>
- <sup>11</sup>Pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Eniipha'm, qa' ma'ai qu' ma'ak'i na' wit'ikheyi'j hii Yatsathen, qa ke' lets'i'ii ha' Judas, qa' inaqaakanij ha' ewi'l' jukhew Tarso leite' hii Saulo, qe hane'ej hakha'an mexe iyin,<sup>p</sup>
- <sup>12</sup>qa hats i'nji'kii totói na' ewi'l' jukhew hii Ananías in uyetsji' qa t'eku'mipji' qe qa' ni'wenkii iye.—<sup>q</sup>
- <sup>13</sup>Qa pakha'le Ananías qa yeku'l' pa'aj: —Yatsat'axyij, olots he' hepi'ye'ej qa nifelji'ijkii pakha' lunye'j ha'ne jukhew, qi pa' ul'ax yaqsiimijjii pekhewe' lantsat'etsij na' Jerusalenii,<sup>r</sup>
- <sup>14</sup>hane'ej hats na'li'm pa' let'unha'x qe pe' lafaakanhei ta'lijets pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il hats'inha qu' week no'nophe'lju' pekhewe' hats najayantax.—<sup>s</sup>
- <sup>15</sup>Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ij: —Ma'ai, qe hakha'an he'yeku'mijijii' qe qa' nenfeli'm aka' yii nekhewe' nite' judiol, nekhewe' wittatal qa nekhewe' iye telits ka' Israel'ik'i.<sup>t</sup>
- <sup>16</sup>Qe yakha' qu' hethinij hakha'an qu' qi qu' naats'e'ej pe'qu' wekweke' qu' nata'l' yiwets.—<sup>u</sup>
- <sup>17</sup>Ma' qa pa' Ananías qa ikii pa'aj, qa uyifi pe' wititsi', ma' qa in hats t'eku'mipji' pa'aj qa yit'ijets: —Yejeje Saulo, hakha' Yatsat'ax'inij Jesús, hakha' we'nethin ewets pa'aj pakha' lenekik'i wit'ikheyi'jik'i, ts'ukin ei qe qa' i'wenkii iye qa qu' notpo' ej iye pa' Espíritu Santo.—<sup>v</sup>
- <sup>18</sup>Qa hik pakha'aj qa namju'kii pekhewe' i'ntaxji' pe' totói hik lunyejeitax sehets l'ajits, ma' qa hats yi'wenkii iye. Ma' qa niipha'm qa wempuli'jij pa'aj aka' hii pa' Jesucristo.
- <sup>19</sup>Qa hats tek pa'aj qa' t'un iye. Ma' qa uja'x pe' neluts in mexe amaneyijup pekhewe' tek'enets pa' Jesús tetseti'yi' pa' Damasco.—<sup>w</sup>

### Saulo qa i'nq'ijatshen pa'aj pa' witsetji' Damasco.

- <sup>20</sup>Qa aje'e'l' pa'aj yisu'un qu' nenfel pa' Jesús pekhewe' judiol le'lijtsitjiyitsifi, qa yit'ij: —Hakha'an hik hakha' pa' La's pa' Dios.—<sup>x</sup>

<sup>o</sup> 9:10 Hch 10:3,17,19; 22:12    <sup>p</sup> 9:11 Hch 9:30; 11:25; 21:39; 22:3    <sup>q</sup> 9:12 Mr 5:23; Hch 9:17    <sup>r</sup> 9:13 Hch 8:3; 9:32; Ro 1:7; 15:25-26,31; 16:2,15    <sup>s</sup> 9:14 Hch 7:59; 1Co 1:2; 2Ti 2:22    <sup>t</sup> 9:15 Ro 1:1,5; Ga 1:15,16; Mt 28:19; Hch 13:2; 25:22; 26:1    <sup>u</sup> 9:16 Hch 20:23; 21:4,11; 2Co 6:4-5; 11:23-27; 1Ts 3:3    <sup>v</sup> 9:17 Hch 6:6; 22:13    <sup>w</sup> 9:19 Hch 11:26; 26:20  
<sup>x</sup> 9:20 Mt 4:3; Hch 13:5,14

21 *Qa week pe' yepi'ye' pa'aj qa yitjułaxijpha'mkii, qa yit'ijju' pa'aj: —¿Me nite' hik ha'ne pakha' Jerusalenii nawitjiju'kii pekhewe' yijayantax aka' witi? ¿Me nite' hik ha'ne iye pakha' namijii hane'e'in qu' no'nophe'łju' iye qa' neka'xii iye pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il?—*

22 *Qa pakha'łe Saulo qa yape'enha les in t'ijayifik'i pa'aj in t'unij qa pe' judiol Damasco łeitets qa hats ham pa'qu' nit'ijiju'ł, yethinijha pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.*

### Saulo qa ilat pa'aj.

23 *In hats olots pa'aj neluts pe' judiol qa tafaakateitaxijju' pa'aj qu' nilan pa' Saulo.*

24 *Qa nikfe'łe'ets pa'aj pa' Saulo pakha' neqfenyejeyutaxij pa'aj pekhewe'en. Neluts qa najai iye in yełetaxik'uiikii pe' łejilji' pa' witset qe neqek'eyutaxij pa'aj.<sup>z</sup>*

25 *Qa pekhewe'łe t'ijatshenhei qa t'eku'mi' pa'aj pa' naja'xji' qa yilithinii pa' ewi'ł kumu'ui pa' qipha'm łejilafi' pa' witset, qa yilithinijiju' pa'aj pe' ewi'ł kanastu.<sup>a</sup>*

### Saulo qa i'ni' pa' Jerusalén.

26 *Qa in hats yamii pa'aj ha' Jerusalén, qa yisu'untax qu' nakets qa' ewi'ł na'ni'łi' pekhewe' tek'enets pa' Jesús. Qa weekte nijiwe'yi'm pa'aj qe yumti qu' naqantekii in hats tek'enets pa' Jesús.<sup>b</sup>*

27 *Qa ha' Bernabé qa yeka'x pa'aj qa yethinii he' apóstoles, qa nifelimik'i pa'aj pa' łunye'jkii pa' Saulo in yi'wenji' pa' wit'ikheyi'łji' pa' Yatsat'ax'inij, qa tafaakate'yi'ł pa'aj, qa nifeli'm iye in we'nt'unhet in iyetij ka' łii pa' Jesús pa' Damasco'oi.<sup>c</sup>*

28 *Ma' qa pa' Saulo qa amanji' pa'aj ha' Jerusalén qa ewi'ł i'ni'łi' pekhewe'en, qa we'nt'unhet pa'aj in iyetij aka' łii pa' Yatsat'ax'inij.*

29 *Ma' qa tafaakate'yi'łju' iye qa tek'ełeyi'łju' iye pa'aj pekhewe' judiol Grecia łeitets. Ma' qa hik pekhewe' qa neqek'uyutaxij iye pa'aj.<sup>d</sup>*

30 *Ma' qa pekhewe' yijayan pa' Jesús in nikfe'lets pa'aj aka'an, qa yeka'xii pa'aj pa' Cesarea, ma' qa hikpa' ta'łi' in yukinii pa' łetset'ija Tarso.<sup>e</sup>*

31 *Ma' qa hik pakha'aj iye, pekhewe' yijayan pa' Jesús qa hats qi in łe'sitsłi'imkii iye pa'aj week pekhewe' i'ni' pa' sehe' Judea pa' Galilea qa pa' Samaria, qa les in ni'yijpha'm pa'aj. Qa qi iye na'li'm pa' ł'ijjweyaxitsiju'ł pa' Yatsat'ax'inij qa na'li'm iye pa' łet'unha'x pa' Espíritu Santo, qa yape'enha les in t'ijaifik'i pa'aj.<sup>f</sup>*

<sup>y</sup> 9:21 Hch 8:3; 9:13-14; Ga 1:13,23    <sup>z</sup> 9:24 Hch 20:3,19; 23:12,30; 25:3; 2Co 11:26

<sup>a</sup> 9:25 Jos 2:15; 1S 19:12; 2Co 11:33    <sup>b</sup> 9:26 Hch 22:17; 26:20; Ga 1:17    <sup>c</sup> 9:27 Hch 4:36;

9:3-6,20,22; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8; 26:26; Ef 6:20; 1Ts 2:2    <sup>d</sup> 9:29 Hch 6:1; 2Co 11:26

<sup>e</sup> 9:30 Hch 8:40; Ga 1:21    <sup>f</sup> 9:31 Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4

**Pedro qa yiĥin pa' Eneas.**

<sup>32</sup>Qa pa' Pedro in mexe yamik'i pa'aj pekhewe' witsetits pakha' sehe', qa yamii iye pa'aj pekhewe' hats yijayan pa' Jesús tetsetiyi' ek pa' Lida.<sup>g</sup>

<sup>33</sup>Qa hik pakha'a' qa yi'weni' pa'aj pa' ewi'ĥ jukhew hii Eneas, wetshetk'ewi'ĥ tatsai (8) ĩeqe'ninqapitsij pa'aj in nite' niyik'uipha'm pa' ĩewhi'la'x, qe nite' p'esits pe' ĩewekwekits.

<sup>34</sup>Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Eneas, ha' Jesucristo qu' nelin hane'ej. Eniipha'm qa' aqsi'jju' na' ewhi'la'x.— Qa hik pakhaa'ijha qa niipha'm pa'aj.<sup>h</sup>

<sup>35</sup>Week pekhewe' Lida ĩeĥets qa pe' Sarón ĩeĥets iye qa yi'wen pa'aj pakha'an, ma' qa hats yijayan iye pa'aj pekhewe'en pa' Yatsat'ax'inij.<sup>i</sup>

**Pedro qa yiĥin in hats wa'mtax pe' Dorcas.**

<sup>36</sup>Na'l pa'aj pe' ewi'ĥ efu yijayan pa' Jesús i'ni' pa' witset Jope, hii Tabita, griego qa ikji' ek Dorcas. Pekhe'en week neluts ĩe'wis pa' yaqsiiĥkii qa t'ifti'ts'etskii iye pe' ham yiwq'axine'.<sup>j</sup>

<sup>37</sup>Qa ĩunye'ĥkii pa'aj pekhewe' nelutsji' qa wanqaats'e' pa'aj qa wa'm. Qa in hats yaqhat'etsij pa'aj in yimpuuĥin pa' ĩ'ajik'i, qa yeniipha'm pa'aj pakha' te'weipha'm ĩatawe'ĥ pe' wititsi'.

<sup>38</sup>Qa pa' witset Lida in metitsi'ĥ wetju'ĥ pa' witset Jope, pekhewe' yijayan pa' Jesús i'ye'ej pa'aj ha' Pedro in i'ni' pa'aj pa' Lida, ma' qa yukinii pa'aj pe' wetsjuk jukhew, qu' nit'ijets: —If'elitik'i qu' enek ha'ne witset'ii Jope.—

<sup>39</sup>Ma' qa ha' Pedro qa niipha'm pa'aj qa yijayan pekhewe'en. Qa in hats yamijii pa'aj qa aje'eĥ yeka'xiipha'm pa'aj pakha' toxpha'm pe' wititsi', qa week pekhewe' wikiihalei k'ooyijji' pa'aj in yayinju' pekhe'en, qa yethinjij'jj pa'aj pa' Pedro pe' wit'uihitjiyits ne'ej juffufuf qa pekhewe' iye witqhinatai ĩaqsijijju' pa'aj pe' Dorcas'ik'i in mexe i'nji'teje'mkii pekhewe'en.

<sup>40</sup>Ma' qa ha' Pedro qa week yuki'nfik'ikii pa'aj, qa wonokok'enju' qa iyin pa'aj. Qa tetwek'ela'xets pa'aj pe' efu'uk'i, qa yit'ijets pa'aj: —Tabita, eniipha'm.— Pekhe'en qa neefik'i pa'aj, qa in yi'wen pa'aj ha' Pedro qa niipha'm pa'aj pekhe'en.<sup>k</sup>

<sup>41</sup>Qa ha' Pedro qa t'eku'mi' pa'aj pa' ĩokoi qa nihiinpha'mha pa'aj. Qa taya'yijju' pa'aj pekhewe' tek'enets pa' Jesús qa pekhewe' iye wikiihalei, qa yethinij pa'aj in hats ĩa'x iye.

<sup>42</sup>Qa aka'an qa nikfe'lets pa'aj pa' week witset Jope, qa olots pe' tek'enets nite' yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij.

<sup>g</sup> 9:32 Ro 1:7; Ef 5:3; 6:18; 1Cr 8:12; Esd 2:23; Neh 7:37; 11:35 <sup>h</sup> 9:34 Hch 3:6,16; 4:10

<sup>i</sup> 9:35 1Cr 5:16; 27:29; Cnt 2:1; Is 33:9; 35:2; 65:10 <sup>j</sup> 9:36 Jos 19:46; 2Cr 2:16; Esd 3:7;

Jon 1:3; Hch 10:5; 1Ti 2:10; Tit 3:8 <sup>k</sup> 9:40 Mt 9:25; Mr 5:41; Lc 22:41; Jn 11:43; Hch 7:60

43Qa ha' Pedro qa mexe olots neluts in amanji' pa'aj pa' witset Jope, pekhe' tetsi'ii pa' ewi't jukhew hii Simón inqa'met t'ajits naqsi'jju'.<sup>l</sup>

**Pa' ewi't jukhew hii Cornelio.**

**10** <sup>1</sup>Na'l pa'aj pa' ewi't jukhew i'ni' pa' Cesarea, hii Cornelio, centurionipji' ek<sup>m</sup> pekhewe' oq'ophelinetsilets hiyinyejei “el Italiano.”<sup>n</sup>

<sup>2</sup>Pakha'an qa week iye pekhewe' yatsat'etsij qi in yijayanija qa nijiyeyiju'lha iye pa' Intata, t'ifti'ts'ets pekhewe' if'iljetsits pe' judiol qa tisji'lji pa'qu' hami'im. Iyinjil'jii pa' Dios week neluts.<sup>o</sup>

<sup>3</sup>Ewi't pa'aj pa' neluji' jelji' junu' las tres qa i'nji'kii pa'aj lotoi itometsaaxijha pa' ewi't laqa ángel pa' Dios in uyetsji' pakha' i'ni', qa yit'ijets pa'aj: —Cornelio.—<sup>p</sup>

<sup>4</sup>Pa' Cornelio qa ts'in in yeelju' pa'aj qa qi iye in neq'ijiwe'yij, qa yit'ij pa'aj: —¿Lekpa' lisu'un, Yatsat'axyij?— Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Na' Dios t'eku'miju't kekhewe' iyinheyejei qa yi'sinhetij iye in tetsi' nekhewe' if'iljetsits.<sup>q</sup>

<sup>5</sup>Ukiiii pe'qu' jukhewe' na' witset Jope, qa' nenka'x ha' ewi't jukhew hii Simón qa hii iye Pedro.

<sup>6</sup>Hane'ej i'nijup hakhap iye Simón iye inqa'met t'ajits naqsi'jju', ke' tetsi' metetsju' ha' qi iweli'.—<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa in hats ikik'ui iye pakha' tafaakate'yi't ángel, pa' Cornelio qa taya'yii pe' wetsjuk pekhewe' leqejkunenhei qa pa' ewi't oq'ophelinetsi'l yijayaanija iye pa' Dios i'nji'teje'm pekhewe' les in t'ithayi'yi' pe' tetsi'ii.

<sup>8</sup>Qa in hats week nifelimik'i pa'aj, ma' qa yukinii pa' witset Jope.

<sup>9</sup>Qa pakhap nelukii, pekhewe'en in mexe nekik'i pa'aj pa' wit'ikheyi'j qa hats k'esitsiyu'uiha pa'aj pa' witset Jope, ha' Pedro qa iketspha'm pa'aj pakha' ts'eewe'epji' pe' wititsi' qu' niyin hats natsa'theniyu'ju'ha pa'aj junu'.<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Hats iyipkun pa'aj, qa in mexe wanaqsiijkii mente' yijat'ax pa'aj pa' laqa, qa namets pa'aj pakha' i'nji'kii lotoi hik lunye'j qu' nitsowo'axte.<sup>t</sup>

<sup>11</sup>Qa yi'wen pa'aj na' wa's in qhofij qa pa' ewi't hik lunye'j na'aj qi manta qa te'nilitju' pa'aj, neketsju' ha'ne sehe' wo'nophe't pe' ikwetju't (4) tef'fii,

<sup>12</sup>qa i'nji'ju' pa' latawe'j pe' lunyejeite wetju't inqa'metets ne'ej ikwetju't (4) tef'iyei, qa q'oiq'oyits qa q'oiq'oyits iye qa junatai iye.

<sup>13</sup>Ma' qa yepi'ye' pa' wit'ax in yit'ij pa'aj: —Eniipha'm Pedro qa' anlanju' enewe'en qu' tuj.—

<sup>l</sup> 9:43 Hch 10:6,17,32 <sup>m</sup> 10:1 Centurión ikji' tenek'enhe'yipji' ek pa'aj pe'qu' cien (100) oq'ophelinetsiletse'. <sup>n</sup> 10:1 Mt 27:27; Mr 15:16; Jn 18:3,12; Hch 8:40

<sup>o</sup> 10:2 Hch 10:22,35; 13:16,26 <sup>p</sup> 10:3 Hch 3:1; 5:19; 9:10; 10:17,19 <sup>q</sup> 10:4 Hch 9:43; 11:14

<sup>r</sup> 10:6 Lc 16:13; Ro 14:4; 1P 2:18 <sup>s</sup> 10:9-32 Hch 11:5-14; Sal 55:17; Jer 19:13; 32:29; Sof 1:5; Mt 24:17 <sup>t</sup> 10:10-11 Jn 1:51; Hch 22:17

- 14 Qa yeku't pa'aj ha' Pedro: —Hasu'uj Yatsat'axyij. Nite' hayiits qetuj ekewe'ej'in qe ul'ets qa nite' tenexkelij iye.—<sup>u</sup>
- 15 Qa ewi'hij iye, ma' qa hats wetsjuk'ij pa' wit'ax in yit'ij iye: —Pakha' qu' hats nenli'jju' na' Dios, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe'.—<sup>v</sup>
- 16 Qa ewi'hij iye pa'aj wetshetk'ewi'hij pa'aj in yi'wen, ma' qa pa' qi manta qa aje'el wetpiletetspha'm iye na' wa's.
- 17 Ha' Pedro qi in yijamtitaxijupkii pa'n qu' naakjiha pe' yi'wen pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa namets pe' jukhew nukin pa' Cornelio, in hats inaqaakaanikii pa'aj pe' lets'i pa' Simón ma' qa hats namets pa'aj pa' leqej'i'.
- 18 Qa taya'yijji'kii pa'aj, inaqaakaanij qu' hik pekhe'ye' pe' i'wif pa' Simón qa hii iye Pedro.
- 19 Ma' qa ha' Pedro in mexente' yilitaxij in yijamtitaxijupkii pekhewe' yi'wen, qa pa' Espíritu Santo qa yit'ijets pa'aj: —Je' qeku'niiju', wetshetk'ewi't ne' jukhew wo'eikii.<sup>w</sup>
- 20 Eniipha'm, qa' ma'aiju', hasu'uj ef'ululi'ijkii qu' ijayan, qe yakha' he'nukinte ei.—<sup>x</sup>
- 21 Ha' Pedro qa iketsju' pa'aj pakha' i'ni' pe' jukhew, qa yit'ij pa'aj: —Yakha' pakha' lowo'o'hiikii, ¿lek pakha' ta'hijupi' qa lanami't metkii?—
- 22 Pekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Ha' Cornelio hikha' ewi't centurión, hakha'an yatsathen qa yijayaanija iye pa' Dios. Week ene' judiol yisu'un hakha'an. Pa' ewi't laqa ángel pa' Dios yiyaji'ijets pa'aj qu' ne'niihet ei pe'ye', hats'inha qu' amii ke' lets'i ma' qa' nepiye' hakha'an pa'qu' it'ijets.—<sup>y</sup>
- 23 Ma' qa ha' Pedro qa yuihinteje'mkii pa'aj pekhewe'en qa mexe yiwhini'. Ma' qa nelukii pa'aj qa niipha'm qa yijayan pa'aj pekhewe'en. Qa uja'x pe' lijts'eyek pekhewe' yijayan pa' Jesús tetseti'yi' pa' Jope.<sup>z</sup>
- 24 Pakhap iye nelukii qa hats uiji'teje'm pa'aj pa' Cesarea. Pa' Cornelio hats notki'ik'ui pa'aj, no'thet wetju't pe' lejefets qa pe' lejuwaikalija iye.
- 25 Qa lunye'jkii pa'aj ha' Pedro in hats yamets pa'aj pa' letset pa' Cornelio, qa pa' Cornelio qa nekiifik'i pa'aj qu' newetfeli'm qa wonokok'entaxifi lef'iyeyiju' pa' Pedro ma' qa iyintaxets.
- 26 Qa hakha'te Pedro qa niihinpha'm pa'aj, qa yit'ijets: —Ats'ap'aye', yakha' iye ye'jukhewte.—<sup>a</sup>
- 27 Qa mexe tafaakate'yi't pa'aj pakha'an, qa i'nk'ate qa uiteje'm qa yeeltax pa'aj in olots pe' jukhew qa efuts iye ewi't i'nik'uyi' pa'aj.
- 28 Ma' qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ekhweli't tenikfe'li'tetsha ene' judiol in nite' tenexkeliji'm qu' qapi'ikii pa'qu' jukhewiika'ye' qa qu' nuyifi iye pe'qu'

<sup>u</sup> 10:14 Lv 11:4; 20:25; Dt 4:4-20; Ez 4:14; Dn 1:8; Hch 9:5    <sup>v</sup> 10:15 Mt 15:11; Mr 7:19; Ro 14:14; 1Co 10:25; 1Ti 4:4; Tit 1:15    <sup>w</sup> 10:19 Hch 8:29; 10:3    <sup>x</sup> 10:20 Hch 15:7-9  
<sup>y</sup> 10:22 Mr 8:38; Hch 10:2; 11:14    <sup>z</sup> 10:23 Hch 10:45; 11:12    <sup>a</sup> 10:26 Hch 14:15; Ap 19:10; 22:8

lets'iye', qa pakha'le Dios qa ts'ethinij qu' hasu'uj hit'ijets pa'qu' ewii'le' jukhewe' qu' ul'axe'.<sup>b</sup>

<sup>29</sup>Qa hik ta'hijupi' in heiniyinhei, qa aje'e'el henek, ham hit'i'ij. Qa hane'ej qa tsikfeliyu'ets, ¿pa'n hii pa' ta'hijupi' in l'i'yini'tyii?—

<sup>30</sup>Ma' qa pa' Cornelio qa yeku't pa'aj, qa yit'ij: —Hats ikwetju't (4) nelutsik'i hik i'ni' hane'ej jelji' junu' las tres in k'i'yin ene' yitsi'ifi, ma' qa hi'wen ha' ewi't jukhew ts'ap'ayipji' leppepep he' leqhinatai.<sup>c</sup>

<sup>31</sup>Qa yit'ij yiwets: “Cornelio, aka' iyyinheye'j yepi'ye' na' Dios, qa nite' nitapi'ik'i iye in li'fen nekhewe' ham yiwq'axine'.

<sup>32</sup>Qa hik ta'hijupi', ukinii pe'ye' ha' witset Jope, qa nenka'x ha' Simón hii iye Pedro. Hakha'an i'wi' ke' lets'i'ii hakhap iye Simón inqa'metets l'ajits naqsi'jju' metetsju' ha' qi iweli'.”

<sup>33</sup>Qa hik ta'hijupi' in aje'e'el he'nukin ei ne' jukhew, qa qi'ija in le'wisij in lenek. Qa hane'ej qa hats ye'weeki't in ewi't ha'ni'tik'uyi' pa' Dios, hats'inha qu' hepi'ye'e'el week pakha' nukin ejmet pa' Yatsat'ax'inij.—

#### Pa' Pedro ma' qa iyetifi pe' Cornelio lets'i'.

<sup>34</sup>Ma' qa ha' Pedro qa iyet pa'aj, qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija hane'ej in hats tsikfee'letsha pa' Dios in week leqjunyejeyij ene' jukhew,<sup>d</sup>

<sup>35</sup>qe week yijat'ij pa'qu' witset'e, pakha' qu' ne'nijiweyiju't qa yaqsiijkii iye pa' yatsathen, pa' Dios qa t'eku'mi'.

<sup>36</sup>Aka' wi'tlijei nukinetsju' pa' Dios enewe' letlits pa' Israel'ik'i, qa nifel pa' Dios qu' le'sitsi'it wetju't ene' jukhew qu' nata'tets ha' Jesucristo, hikha' Yatsat'axipji' ene' week.<sup>e</sup>

<sup>37</sup>Ekheweli't lenikfe'li'tetsha kakha' lunye'jkii ha'ne week sehe' Judea, qa ta'hi' in i'nk'a i'nju' hakha' sehe' ei Galilea, in hats l'anu'upji' ka' Juan in wenqimpuujinkii qa nifel iye pa'n lunye'j.

<sup>38</sup>Ekheweli't lenikfe'li'tets pa'n lunye'j pa' Dios in yatsi'yipji' ha' Jesús Nazaret leite' pa' Espíritu Santo qa pa' let'unha'x, hik ha'ne yijalkisijkii in yaqsiijkii pa' le'wis qa nihinju'kii iye hekhewe' le'inheitaxij pa' inwo'met, qe pa' Dios i'nijupha hakha'an.<sup>f</sup>

<sup>39</sup>Yekhweli't hi'weni'tij week ekewe' wekwek yaqsiiji'kii ha'ne leqe sehe' ene' judiol qa na' Jerusalenii iye. Qa hi'weni'tij iye in yilan qa yenji'pha'm ke' ewi't k'aayaji' (cruz).<sup>g</sup>

<sup>40</sup>Qa hane'en pa' Dios qa yi'in iye in yamets wetshetk'ewi't neluts qa yaqsiijkii iye in we'nethinkii,

<sup>b</sup> 10:28 Jn 4:9; 18:28; Hch 10:14-15,35; 11:3; 15:8-9    <sup>c</sup> 10:30 Hch 1:10; 3:1

<sup>d</sup> 10:34 Dt 10:17; 2Cr 19:7; Ro 2:11; Ga 2:6; Ef 6:9; Col 3:25; 1P 1:17    <sup>e</sup> 10:36 Mt 28:18; Hch 2:36; 13:32; Ro 10:12; Ef 2:17; Ap 17:14    <sup>f</sup> 10:38 Mt 4:23; Lc 4:18; Jn 3:2; Hch 4:26

<sup>g</sup> 10:39 Lc 24:48; Hch 2:32; 5:30

<sup>41</sup> qa nite! week qu! ne'nethinetskii, qe uja'xle yijat'ij hekhewe! hayiits t'eku'miiji'kii pa'aj pa' Dios qu! ni'wen hakha'an, ikji!, yekhweli't in yekufe'eljikii hakha'an in hats niyik'uipha'm iye pe' naxju!.<sup>h</sup>

<sup>42</sup> Qa ts'ukini'lij qu! henfeli'hi'm ene! jukhew qa efuts iye, qa! hit'hijets in hik hakha'ija pakha' yeni! pa' Dios qu! juezsi'ipji! pe' ili qa pe' naxju! iye.<sup>i</sup>

<sup>43</sup> Hane'en hik ha'ne yit'ijets pa'aj pe' week profetas'ik'i, qu! kakha'ye! hii qu! hik kakha'ye! qu! nata'hets qa! weeke! pakha' qu! nite! neqeku'ye! hakha'an qa! netwumhiti'yik'ui pe' lewu'hets.—<sup>j</sup>

<sup>44</sup> Mexe nite! yili'ij pa'aj ha! Pedro in nifel ekwe'en, pa! Espíritu Santo qa namju! pa'aj qa i'nipji! pekhewe! weekji! tek'enets pa'aj ekwe! tefelhitii.<sup>k</sup>

<sup>45</sup> Week pa'aj pekhewe! judiol nite! yeqeku! pa! Jesús, hik pekhewe! hijs'eyek pa'aj ha! Pedro, qa yitju'axijpha'mkii pa'aj, qe pakha! witqisit Espíritu Santo testi'yij iye pekhewe! nite! judioltax,<sup>l</sup>

<sup>46</sup> qe yepi'ye! in iyetju! qa tujtseikal pe! le'lijei qa qi iye in yiwqinhetji! pa! Dios. Ma! qa ha! Pedro qa yit'ij pa'aj:

<sup>47</sup>—¿Me teke! qu! nana'l pakha! qu! nite! niwejini'im enewe'en qu! nempulijiju! in hats testi'yij pa! Espíritu Santo in injunyejeyek?—<sup>m</sup>

<sup>48</sup> Ma! qa ina'qaji'ij qu! netenimpulijiniiju! aka! hiiji! pa! Jesucristo. Pekhewe'en qa mexe iyinijets iye pa'aj ha! Pedro qu! mexe amane! eku'nijup iye pe'qu! uja'xe! nelutse!.<sup>n</sup>

### Pedro qa nifel inhats'ek in yamii pe' nite! judiol.

**11** <sup>1</sup> He! apóstoles qa pe! hats yijayan pa! Jesús i'ni! ha! week sehe! Judea, qa i'ye'ej pa'aj in hats testi'yij iye pekhewe! nite! judioltax kekhewe! le'lijei pa! Dios.

<sup>2</sup> Ma! qa ha! Pedro in wapilii iye ha! Jerusalén, qa pekhewe! yaqsiijkii kakha! circuncisión (judíos) qa tejitheitaxetskii pa'aj,<sup>o</sup>

<sup>3</sup> qa yit'ijets: —Akha! l'uyifi pe! tetsi! nekhewe! nite! yaqsiijkii kakha! circuncisión qa ekufets iye nekhewe'en.—<sup>p</sup>

<sup>4</sup> Ma! qa ha! Pedro qa yeqetheenimik'iha in nifelimik'i pa'aj, ta'hiiji in ink'aa'ija pa! l'unya'jkii qa tehi'ijpha'm, qa yit'ij pa'aj:

<sup>5</sup>—Yakha! in mexe ha'ni! ha! witset Jope qa k'iyintax, ma! qa i'nji'kii yitoi qa hi'wen ha! ewi't hik l'unya'j na'aj qi manta in te'nilitju!, ta'hiipha'm na! wa's wo'nophe't he! ikwetju't lekfi!, qa te'nilit'iju! ha! ha'ni!.<sup>q</sup>

<sup>h</sup> 10:41 Lc 24:43; Jn 14:17,22 <sup>i</sup> 10:42 Jn 5:22; Hch 17:31; Ro 14:9; 2Co 5:10; 2Ti 4:1; 1P 4:5 <sup>j</sup> 10:43 Is 53:11; Jer 31:34; 1Jn 2:12; 3:23; Lc 24:47; Hch 15:9; Ro 10:11; Ga 3:22

<sup>k</sup> 10:44 Hch 11:15; 15:8 <sup>l</sup> 10:45 Hch 2:33,38; 10:23; 11:18 <sup>m</sup> 10:47 Hch 2:4; 8:36; 11:17; 15:8 <sup>n</sup> 10:48 Hch 2:38; 8:16; 1Co 1:14-17 <sup>o</sup> 11:2 Hch 10:45; Col 4:11; 1Ti 1:10

<sup>p</sup> 11:3 Hch 10:28; Ga 2:12 <sup>q</sup> 11:5-14 Hch 10:9-32

6Qa hejeltaxji'ju' ha' tawawej' qa hi'wen in i'nji' he' week inqa'metets ne'ej ikwetju't (4) tef'iyei, qa ne'ej nowe't, qa q'oiq'oyits qa q'oiq'oq'oyits iye qa junatai iye.

7Ma' qa hepi'ye' pa' wit'ax in yit'ij yiwets: “Eniipha'm Pedro qa' anlanju' nekhewe'en qu' tuj.”

8Qa hit'ijiju't: “Hasu'uj Yatsat'axyij, qe nite' hayiits qu' na'nji' ha'ne yeji' qu' hetuj pa'qu' ul'axe' nite' tenexke'ej qu' netneku'i.”

9Qa pakha'te wit'ax ta'hiipha'm na' wa's qa tseku't iye, ma' qa hats wetsjuk'ij, qa yit'ij: “Pakha' qu' hats nenli'jju' na' Dios, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe'.”

10Aka'an in tuncye'j wetshetk'ewi'ij, ma' qa week wetpiletetspha'm iye na' wa's.

11Qa hik akaa'ijha in namets he' wetshetk'ewi't jukhew ke' wititsi' kekhe' ha'nifi, ta'hii hakha' witset Cesarea in t'ukinhetiiyi.

12Qa pa' Espíritu Santo qa yit'ij yiwets qu' hasu'uj yef'ululi'ijkii qu' hijayan hekhewe'en. Qa enewe'en enewe' ewi't tatsai (6) inefefetsipji' yijts'eyek iye, qa ye'weeki't in k'uyilifi kekhe' tetsi' hakha' jukhew,<sup>r</sup>

13hakha'an qa nifeli't ye'mik'i in yi'wen pa' ewi't ángel ts'ap'a'afi pa'aj ke' tetsi', pakha'an qa te' yit'ijets pa'aj: “Ukinii pe'ye' ha' witset Jope, qa' nenka'x ei ha' Simón hii iye Pedro.

14Qa' hikha' qu' nit'ij ewets pe'qu' wi'tlijeye' qu' hik pekhewe'ye' qu' nata'tets qu' ila'xe', akha' qa week nekhewe' tantsat'etsij.”<sup>s</sup>

15Qa in mexe i'nk'a k'iyyettax, qa pa' Espíritu Santo qa namju' qa i'nipji' hekhewe'en, in injunyejeyek inekhewel in i'nk'aa'ija.<sup>t</sup>

16Ma' qa hijamti'ik'i kekhe'we' te'lijei ha' Yatsat'ax'inij, in yit'ij: “Ka' Juan wenqimpulijinjil' na'aj iweli', qa ekheweli'it qa' mempulijihijju' hatse' na' Espíritu Santo.”<sup>u</sup>

17Qa hik ta'hijupi', pa' Dios in tisij iye hekhewe'en pakha' hik tuncye'j pa' jiyehisij hik aka'aj in hats nite' jiteqeku' jitek'enets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa yakha', ¿qa pa'n yijunye'j qu' haq'ayinij pa' Dios?—<sup>v</sup>

18Qa in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa selelju'kii pa'aj, qa qi in yiwqinhetji' pa' Dios, qa' yit'ijju': —Ye'ehe, pa' Dios qete'e' hats t'exkelijju' iye pekhewe' nite' judioltax qu' netetwek'elaxets pakha' jiyeka'xii yijat'ij pa' witi'ax qa nite' yili'ij iye.—<sup>w</sup>

### **Pekhewe' yojo in yijayan pa' Jesucristo pa' witset Antioquía.**

19Ma' hayits, pakhap iye. Pekhewe' yak'eskii pa'aj in ta'tets pakha' at'ax tenifenyeyei pa'aj in hats talanhetii pa' Esteban'ik'i, qa ilatiikii

<sup>r</sup> 11:12 Hch 8:29; 10:23; 15:9   <sup>s</sup> 11:14 Jn 4:53; Hch 10:2; 16:15,31-34; 18:8;

1Co 1:16   <sup>t</sup> 11:15 Hch 2:4; 10:44   <sup>u</sup> 11:16 Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Jn 1:33; Hch 1:5

<sup>v</sup> 11:17 Hch 5:39; 10:45,47   <sup>w</sup> 11:18 Ro 10:12-13; 2Co 7:10

pa'aj pe' sehel Fenicia, Chipre qa pa' witset Antioquía, qa nite' nifeli'm pakhape' iye ekewe' wi'tlijei, qe uja'xte pekhewe' judiol in nifeli'm.<sup>x</sup>  
 20 Qa na'le pekhewe' uja'x pekhewe'en, pekhewe' Chipre leitets qa Cirene leitets iye, pekhewe'en in yamii pa'aj pa' Antioquía, qa nifeli'm iye pa'aj pekhewe' nite' judiol in nifel pa'aj ha' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>y</sup>  
 21 Qa pa' lokoi pa' Yatsat'ax'inij qa i'nipji' pekhewe'en. Pekhewe'en qa olootsija pe' nite' yeqeku'uk'i ma' qa yijayan pa' Yatsat'ax'inij.<sup>z</sup>  
 22 Qa pa' lenihe't aka'an qa namii pa'aj pekhewe' yijayan pa' Jesús na' Jerusalenii, ma' qa yukinii pa'aj pa' Bernabé pa' Antioquía.  
 23 Qa hane'en, in yamii pa'aj qa yi'wen pakha' leqi'fenkeye'j pa' Dios, ma' qa qi in le'wisi'mkii pa'aj qa yakaklinijha pe' weekji' hats'inha qu' week'i'jha pe' tatawjets qu' nisu'unija qu' hasu'uj naqamij in yijayan pa' Yatsat'ax'inij.<sup>a</sup>  
 24 Qe pa' Bernabé pakha'an ewi't jukhew teik'unei, qa qi iye topo'oj pa' Espíritu Santo qa topo'oj iye pa' nite' teqekuye'j. Qa les olotsija iye pa'aj pe' yijayan pa' Yatsat'ax'inij.<sup>b</sup>  
 25 Pa' Bernabé qa ik pa'aj qu' namii pa' witset Tarso qe qa' nowo'oikii pa' Saulo.  
 26 Ma' qa in yi'wen pa'aj qa neka'xii pa' witset Antioquía. Qa ewi't ininqap in ikijje'm pekhewe'en in ewi't i'ni'hi' pekhewe' yijayan pa' Jesús, qa yijatshen pe' olots jukhewe' qa efuts iye. Ma' qa i'nk'a'le pa'aj pa' Antioquia'ai pekhewe' yijayan pa' Jesús qa witqiyitsij cristianos.<sup>c</sup>  
 27 Hik pakha'aj pekhewe' nelutsji', pe' uja'x profetas ta'hii pa'aj na' Jerusalén qa namii pa'aj pa' Antioquía.<sup>d</sup>  
 28 Qa niipha'm pa'aj pa' ewi't pekhewe'en, pakha' hii Agabo, pa' Espíritu Santo hik pakha' tisij pa'aj pakha'an in yit'ijets pa'aj qu' yijaa'ija qu' nanam hatse' pa' qi yipku' ha'ne week sehe'. Qa hik aka' hūnye'j pa'aj pa' lahats'ij in mexe qi tenek'enhe'yi' pa' Claudio.<sup>e</sup>  
 29 Ma' qa pekhewe' yijayan pa' Jesús tetseti'yi' pa' Antioquía, qa week lexkelij pa'aj pe'qu' ewi't nenikii, ma' qa week t'ihinij pakha' qu' huk'eye' qu' ne'weju'hij qe qa' ninqekenijii pekhewe' te'lijtsii i'ni' ek pa' Judea.<sup>f</sup>  
 30 Ma' qa hik aka' yaqsii'kii pa'aj, qa inqekenijii pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' te'lijtsii. Pa' Bernabé qa pa' Saulo hik pekhewe' yeka'xii pa'aj.<sup>g</sup>

**Pakha' lawamhijii pa' Jacobo qa pa' Pedro in t'ophelitii pa'aj.**

**12** <sup>1</sup>Hik pakha'aj pa' lahats'ij pa' wittata Herodes qa t'eku'mets pa'aj pekhewe' uja'x pe' yijayan pa' Jesús qe qa' nanawitjiju'.

<sup>x</sup> 11:19 Hch 6:5; 13:1; 14:26; 15:22-23,30,35; 18:22; Ga 2:11    <sup>y</sup> 11:20 Mt 27:32; Hch 4:36  
<sup>z</sup> 11:21 Lc 1:66; Hch 2:47; 9:35    <sup>a</sup> 11:23 Hch 13:43; 14:26; 15:40; 20:24,32    <sup>b</sup> 11:24 Lc 4:1; Hch 2:41,47; 5:14; 6:5; 7:55    <sup>c</sup> 11:26 Hch 6:1; 9:1; 13:52; 14:20; 15:10; 16:1; 19:1; 26:28; 1P 4:16    <sup>d</sup> 11:27 Hch 13:1; 15:32; 1Co 12:28; Ef 4:11    <sup>e</sup> 11:28 Mt 24:14; Hch 18:2; 21:10; Ga 2:2    <sup>f</sup> 11:29 Ro 15:26; 2Co 9:1-2; Ga 2:10    <sup>g</sup> 11:30 Hch 14:23; 15:2; 16:4; 20:17; 21:18; 1Ti 5:17,19; Stg 5:14; 2Jn 1

2 Ma' qa inaqyaji'ij pa'aj qa yilan ti'jijje'm pa' ewi't witqatsjikineta pa' Jacobo'ik'i, Juan łamats'ik'i.<sup>h</sup>

3 Pa' Herodes in yi'wen pa'aj aka'an in yi'sinhetij pe' judiol, ma' qa t'eku'mi' iye pa'aj qu' nophe't iye ha' Pedro. Aka'an in łunye'jkii pa'aj, hik pakha'aj yamets pe' łe'sits neluts łiyits Pascua qa tenekui pe' pan nite' yetsji't pe'qu' levaduraye'.<sup>i</sup>

4 Qa in hats yophe't pa'aj qa yuihinifi pe' witq'ophełitjii qa yejelinenij pe' ikwetju't (4) grupo pe' oq'ophelinetsilets qa in weekji' qa yamets dieciséis (16), qa watanayaxets pa'aj in yejeł. Yumti qu' nanaxjik'i pe' łe'sits neluts Pascua qa' nethinij pa' witset pakha' qu' łeqfenye'ji'ij iye.

5 Qa hik ta'łijupi' ha' Pedro in qi in tejełitii pa'aj pe' witq'ophełitjiyifi, qa pekhewe'łe te'łijtsii qa iyinipji' pa'aj, qi in iyinijiiha pa'aj pa' Dios.

**Pa' ewi't ángel qa yukinik'uifik'i pe' witq'ophełitjii pa' Pedro.**

6 In hats uje' qu' neka'xfik'i pa' Herodes qu' nethinij iye pa' witset pa'qu' łeqfenye'ji'ij qu' nilan iye ha' Pedro. Pa' naja'xji' pa'aj ha' Pedro hats ima'ałju' pa'aj pe' wetsjuk oq'ophelinetsilets wo'nophe'łi'ij wetju't pe' wetsjuk fołotik'il, qa pekhewepłe qa i'nji' pa' łeji' in yejeł pe' witq'ophełitjii.

7 Qa aje'eł laxa pa'aj pa' ewi't łąqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, qa pe' witq'ophełitjii qa koojo'ofikii pa'aj. Pa' ángel qa niyt'otshen pa'aj yilanets pa' łe'wełi' ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —If'elitik'i qu' eniipha'm.— Ma' qa pe' fołotik'il wo'nophe'łtaxij pe' łokoyei qa namju'kii pa'aj.<sup>j</sup>

8 Qa pa' ángel qa yit'ijets iye: —Manaqsi'j, otsji' ne' otshilaxtii.— Qa yaqhat'ax pa'aj, qa yit'ij iye pa' ángel: —Me'ntilafij na' e'ntilafit qa atsjayanpha'm.—

9 Qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro, yijayanik'i pa' ángel, qa nite' nikfe'lets me yijaatu'uja pakha' yaqsiijkii pa' ángel, qe yumti yijat'ij qu' na'nłeji'kii łotoi.<sup>k</sup>

10 Qa in hats t'anji' pa'aj pa' te'weiteje'm pekhewe' yejeł oq'ophelinetsilets qa pakhap iye, ma' qa hats yametsfik'i pa' łeji'ija nijket te'weyetsfik'i pa' witset, pakha'an qa qhofhi'ij pa'aj. Qa ikfik'ikii pa'aj, qa ikik'i pa'aj wete'm pa' ewi't wit'ikheyi'j, ma' qa pa' ángel qa qessiikii iye pa'aj.<sup>l</sup>

11 Ma' qa ha' Pedro qa nikfe'lkii pa'aj, qa yit'ij: —Hane'ej hats tsikfee'letsha, pa' Yatsat'ax'inij in nukinju' ha' łąqa ángel, ma' qa tsilithinik'ui pakha' łokoi ha' Herodes qa week iye pakha' notkitaxets enewe' judiol qu' łunye'je'kii.—<sup>m</sup>

<sup>h</sup> 12:2 Mt 4:21; 20:23    <sup>i</sup> 12:3 Ex 12:15; 23:15; Hch 12:5; 20:6; 24:27; 25:9; 2Co 1:11;

Ef 6:18    <sup>j</sup> 12:7 Lc 1:11; 2:9; 5:19; 16:26; 24:4; Col 4:1; Jud 5    <sup>k</sup> 12:9 Sal 126:1; Hch 9:10

<sup>l</sup> 12:10 Hch 5:19; 16:26    <sup>m</sup> 12:11 Sal 33:18-19; 34:7; Dn 3:28; 6:22; Lc 15:17; 2Co 1:10

12 Ma' qa in hats nikfe'lik'uyi' pa'aj aka'an, qa ikii pa'aj pe' letsi' pe' María, ñenene pa' Juan hii iye Marcos, qa hik pakha' qa i'ni' pekhewe' olots not'axij wetju't in iyin pa'aj.<sup>n</sup>

13 Qa yamets pa'aj pa' ñeji' qa yilanetskii. Qa pe' ewi't witqejkunenki' hii Rode, qa ikii qu' nenikfe'lets pa'n hii pakha' yilanetskii pa' ñeji'.<sup>o</sup>

14 Ma' qa in nikfe'lik'i pa'aj ñ'anyej in hik hakha' Pedro, qa qi in ñe'wisi'mkii pa'aj qa nitapi'ii qu' nit'ij qhof pa' ñeji', qe wekuma'xiiji' iye qu' nenfelji'ju' ha' Pedro in hats i'nji' pa'aj pa' ñeji'.

15 Pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj: —ñHayits qa'nte' ñ'eik'üneikii!— Pekhe'en qa yape'enhaje yit'ijets pa'aj in yijaa'ija. Qa pekhewe'en qa yit'ijju' iye pa'aj: —Ñite' hik hakha', pakha'ñe ñaqa ángel lemets hakha'an.—

16 Qa hakha'ñe Pedro qa yape'enha yilanetskii pa'aj pa' ñeji', qa pekhewe'en in hats yit'ij qhof pa'aj pa' ñeji' ma' qa in yi'wen qa yitju'axijpha'mkii pa'aj.

17 Qa ha' Pedro qa yit'ijji'ju' pa' ñokoi pakha' jutsiqaxij qu' weiyi'ipji'. Ma' qa nifelimik'i pa'n ñunye'j pa' Yatsat'ax'inij in yukinik'uifik'i pe' witq'opheñitji. Qa yit'ijji'ju' iye pa'aj: —Enfeli'hi'm hatse' ekewe' wekwek hakha' Jacobo qa hekhewep iye inefetsipji'.— Ma' qa i'nk'añe qa ikfik'i iye pa'aj qa tujtseika' pa' ikji'.<sup>p</sup>

18 Ma' qa in hats neñukii pa'aj, qa qi in ye'ñilax wetju't pa'aj pekhewe' oq'opheñinetsilets, nite' nikfe'lets pa'n ñunye'je'kiiha in ham pa'aj ha' Pedro.

19 Qa pa' Herodes in hats wo'taxiikii pa'aj qa nite' yi'wen. Qa nifaakankii pekhewe' yejeñtaxets pa'aj oq'opheñinetsilets, ma' qa inaqyaji'ij qu' newetka'xfik'ikii qa natlanhetijju'. Ma' qa i'nk'añe pa'aj pa' Herodes qa yamii pa' Cesarea in ta'hi' pa' Judea qa mexe amani' pa'n uja'x pe' neñuts.<sup>q</sup>

### Pa' Herodes'ik'i qa wa'm pa'aj.

20 Pa' Herodes qi in nayu'um pa'aj pekhewe' Tiro qa Sidón ñeñets. Qa pekhewe'ñe'en qa ewi't i'niji' ek qu' nowo'oi ñeqfenejeji'ij qu' nuyetsji' pakha'an, qa ñe'sitsijju' pa'aj pa' Blasto, qi ñeqjeñinenek pa' Herodes, pekhewe'en iyinets qu' ñe'sitsi'it wetju't iye, qe pa' ñeqe sehe' pekhewe'en pe' ñaqats ewi'ñe in ta'ñijetskii pakha' sehe' tenek'enheiji' pa' Herodes.<sup>r</sup>

21 Ma' qa in hats yamets pa' neñuji' ñeqjeyumtshenek'ik'ui, qa pa' Herodes qa uyik'ipha'm pa'aj pe' ñeqhinatai t'ejuyets in qi in tenek'enhei. Ma' qa i'ñipji' pa' ñots'oji'la'x qa iyet pa'aj.

22 Ma' qa pekhewe'en qa taya'yijipji' pa'aj, qa yit'ijju': —ñL'a'x pa' ewi't dios qa nite' ñ'a'x pa'qu' ewi't jukhewe'ñe aka'an!—

<sup>n</sup> 12:12 Hch 12:25; 15:37,39; Col 4:10; 2Ti 4:11; Flm 24; 1P 5:13   <sup>o</sup> 12:13-15 Mt 18:10; Lc 24:21; Jn 18:16   <sup>p</sup> 12:17 Hch 13:16; 15:13; 19:33; 21:18,40; Ga 1:19; 2:9,12

<sup>q</sup> 12:19 Hch 8:40; 16:27; 27:42   <sup>r</sup> 12:20 1R 5:11; Esd 3:7; Ez 27:17; Mt 11:21

<sup>23</sup>Qa aje'e! pa'aj pakha' ewi't laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij qa yeqfe'meten pa'aj pa' Herodes, qe nite' yiwqinhetji' pa' Dios. Ma' qa i'nk'a!e pa'aj qa wa'm, qe tuj pa' latawe'jik'i pe' q'oiq'oq'oyits.<sup>s</sup>

<sup>24</sup>Qa ekewe'!e !e'lijei pa' Yatsat'ax'inij qa les t'i'jaifik'i qa week ne!uts les olots pe' tek'enik'i.<sup>t</sup>

<sup>25</sup>Qa pa' Bernabé qa pa' Saulo qa hats tepilik'uikii iye pa'aj ha' Jerusalén in hats yaqhat'etsij pa'aj pakha' yaqsiiikii, qa h!jts'ekii pa'aj wete'm ha' Juan qa hii iye Marcos.<sup>u</sup>

#### Pa' Bernabé qa pa' Saulo qa ikkii pa'aj qu' nenfel eke' wi'tlijei.

**13** <sup>1</sup>Pekhewe' yijayan pa' Jesús pa' Antioquia'ai na'l pa'aj pe' profetas qa na'l iye pe' maestrol, pekhewe'en h!yits Bernabé, Simón hii iye Niger, Lucio Cirene !e!e!, Saulo qa pa' Manaén, hik ha'ne witjuwaikayek'i!ha pa'aj pakha' tenek'enhei Herodes in mente' qits pa'aj.<sup>v</sup>

<sup>2</sup>Qa enewe'en in mexe iyiniha pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa nite' tekju' iye, qa pa' Espíritu Santo qa yit'ijets pa'aj: —Eqetheni'fik'i na' Bernabé qa na' Saulo qe qa nithayiki kakha' wit'ithayijkit he'yeku'mijijii'.—<sup>w</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa i'nk'a!e pa'aj, in hats yili'ijju' in nite' tekju', qa in iyiniha iye qa in hats t'eku'mipji'kii iye pa'aj !esinjel pekhewe'en, ma' qa yukinkii.<sup>x</sup>

#### Pa' Bernabé qa pa' Saulo qa yamii pa' Chipre.

<sup>4</sup>Enewe'en yukinkii pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yamii pa' witset Seleucia, ma' qa hik pakha'a' qa i'nji' pe' tokoyei qa yamijii' pakha' sehe' Chipre !eqewuk'ujii' pa' qi iweli'.

<sup>5</sup>Qa in hats yamets pa'aj pa' witset Salamina, ma' qa nifel pa'aj kekhewe' Intata !e'lijei pe' !e'lijtsitjiyitsifi pe' judiol. Ha' Juan Marcos h!jts'ekii iye pa'aj hekhewe'en qa t'ifti'ts'etskii iye pa'aj.<sup>y</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa i'nk'a!e pa'aj in hats week naq'axij in yijalki'sik'i pa' sehe', !'is!a'wet, yam!i'ijju'ha pa' witset hii Pafos, qa yi'weni' pa'aj pa' ewi't weihetax (brujo) yit'ij !etets qu' profetaye', judío hii Barjesús,<sup>z</sup>

<sup>7</sup>ewi't i'ni'hi'kii pakha' gobernador hii Sergio Pablo, ewi't jukhew nikfe'l'kii. Pakha'an qa iyinii pa'aj ha' Bernabé qa ha' Saulo, qe nexpikeyu'uk'iha kekhewe' !e'lijei pa' Intata.<sup>a</sup>

<sup>8</sup>Qa pakha'!e Elimas, weihetax, qe hik aka' ikji' aka' hii, qa t'ejuyiju't pa'aj pekhewe'en, nijaqhittaxijju'kii pa'aj wo'taxii qu' nite' netk'eni'ik'i ekewe' wi'tlijei pakha' gobernador.<sup>b</sup>

<sup>s</sup> 12:23 Lc 1:11; Col 4:1; Jud 5; 1S 25:38; 2S 24:16-17; Sal 115:1    <sup>t</sup> 12:24 Hch 6:7;

19:20    <sup>u</sup> 12:25 Hch 4:36; 11:30; 12:12    <sup>v</sup> 13:1 Mt 14:1; Hch 4:36; 11:19,22,27; 1Co 12:28

<sup>w</sup> 13:2 Hch 8:29; 9:15; Ro 1:1; Ga 1:15    <sup>x</sup> 13:3 Hch 6:6; 14:26    <sup>y</sup> 13:5 Hch 9:20; 12:12

<sup>z</sup> 13:6 Mt 7:15; Hch 8:9    <sup>a</sup> 13:7 Hch 18:12; 19:38    <sup>b</sup> 13:8 Ex 7:11; 2Ti 3:8; Hch 6:7; 8:9

<sup>9</sup>Ma' qa ha' Saulo hii iye Pablo, topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa ts'in pa'aj in yejeļu' pakha'an,

<sup>10</sup>qa yit'ijets pa'aj: —Akha', la's pa' inwo'met, akha' topo' ej pakha' owotk'onheye'j qa pa' aqawitjineya'x, ejuihife'ej iye week pa' yatsathen, ¿me nite' hili'ij qu' iq'if'inhet pe' yatsathen l'ikheije pa' Yatsat'ax'inij?<sup>c</sup>

<sup>11</sup>Hane'ejija ha' Yatsat'ax'inij qu' natanithen. Qa e'puk'ali'ij qa pa'qu' uja'xe' neluts qu' nite' i'wene' ne' junu'.— Qa aje'eļ pa'aj pakha'an qa p'ew wi'mkii ma' qa ink'aļe qa hats noo'imkiiha pa'aj, ma' qa wo'oikii pa'aj pa'qu' net'eku'mi' pa' łokoi qu' netsinkii.<sup>d</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa pakha' gobernador, in yi'wen pa'aj pakha' łunye'jkii, qa nite' yeqeku', yitjułaxijpha'm pa'aj kekhewe' wi'tlijei t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij.<sup>e</sup>

### **Pablo qa Bernabé qa yamii pa' Antioquía de Pisidia.**

<sup>13</sup>Pa' Pablo qa pekhewe' l'ithayifets qa hikpa' qa ta'li' iye pa' witset Pafos in i'nji' iye pe' tokoyei qa yamii iye pa' witset Perge pa' sehe' hii Panfilia. Qa pakha'ļe Juan Marcos qa hik pakha'a' qa yili'ik'i pa'aj qa hats nite' yijayan qa tepilii pa'aj ha' Jerusalén.<sup>f</sup>

<sup>14</sup>Qa pekhewe'ļe'en qa ikik'ui iye pa'aj pa' Perge, ma' qa yamii iye ha' witset Antioquía pa' sehe' hii Pisidia. Qa pa' netu'ji' pa'aj witwapihijii (sábado) qa uyifi pe' judiol łe'lijsitjii qa i'nju'kii pa'aj.<sup>g</sup>

<sup>15</sup>Qa i'nk'aļe pa'aj in hats naxijipji' pa'aj in tiyiyik'i kekhewe' went'ij yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i qa kekhewe' iye łe'lijei pe' profetas'ik'i, ma' qa pekhewe' tenek'enhe'yij pe' witlijsitjii qa yukinii pa'aj pa' ewi'ł qu' nit'ijets: —Yegefets, qu' nana'li'ł e'm pa'qu' e'lijeyi'ł qu' nakaklin ene' inegefets, yape iyeti'ł.—<sup>h</sup>

<sup>16</sup>Ma' qa ha' Pablo qa niipha'm pa'aj qa yit'ijpha'm pa'aj pa' łokoi, qa yit'ij: —Jukhew Israel łeifets qa nekhewe' iye nite' judiol na'li'm pa' l'ijiwexaxitsiju'ł pa' Dios, ek'en qeku'ni'ł yiwetsek.<sup>i</sup>

<sup>17</sup>Pakha' łeqe Dios ene' Israel łeifets, t'eku'miiji' pa'aj pekhewe' yalheyi'lik'i qa yijatshenfik'i pa'aj in yolotsinija pa'aj in mexe i'ni' pa' sehe' Egipto, qa qil'ija iye pa'aj pa' łet'unha'x in yukinik'uifik'ikii pakha' sehe'.<sup>j</sup>

<sup>18</sup>Qa nite' yo'qmositij iye pakha' łunyejeitax pekhewe'en in neki'kii pa' ham i'ni'i' yamijets cuarenta (40) ininqapits.<sup>k</sup>

<sup>19</sup>Ma' qa i'nk'aļe pa'aj, pa' Dios in hats yiwu'enhetju' pe' wetsjuk tatsai (7) witsetits i'ntaxi' pa' sehe' Canaán, qa nak'esa'xijju' pa'aj pa' sehe'

<sup>c</sup> 13:10 Mt 13:38; Jn 8:44; Os 14:9; 2P 2:15    <sup>d</sup> 13:11 Ex 9:3; 1S 5:6-7; Sal 32:4; He 10:31  
<sup>e</sup> 13:12 Hch 13:49; 15:35-36    <sup>f</sup> 13:13 Hch 12:12; 13:6; 15:38    <sup>g</sup> 13:14 Hch 9:20; 14:19,21; 16:3; 17:2; 18:4    <sup>h</sup> 13:15 Mr 5:22; Hch 15:21    <sup>i</sup> 13:16 Hch 10:2; 12:17    <sup>j</sup> 13:17 Ex 1:6; 6:6; Dt 7:6-8; Hch 7:17    <sup>k</sup> 13:18 Dt 1:31; Hch 7:36

pe' inaqwa'mhitsik'i qu' natsat'etsij. Qa in weekji' ekewe'en qa yamijets cuatrocientos cincuenta (450) ininqapits.<sup>1</sup>

<sup>20</sup>Ma' qa i'nk'a'e pa'aj in hats h'anu'upji' ekewe'en, qa tisij qu' netnek'enhei pe' juezits yamijii pa' profeta'ik'i Samuel.<sup>m</sup>

<sup>21</sup>Ma' qa pekhewe'en qa iyinets pa'aj pa'qu' ewi'le' qu' qi qu' wittatay'i'ij, qa pa' Dios qa tisij pa'aj pa' Saúl, la's pa' Cis, ta'hets pekhewe' ta'hets pa' Benjamin'ik'i, qa yamijets cuarenta (40) ininqapits in tenek'enhei.<sup>n</sup>

<sup>22</sup>Qa in hats yukinik'ufik'i iye pa'aj, ma' qa yenpha'm qu' wittatay'i'ij pa' David, hik pakha' pa' Dios iyetij iye pa'aj in yit'ij: “Hats hi'wen na' David, Isaí la's, ewi' h' jukhew hisu'un, qe week yaqsiikii yijat'ij pa'qu' hisu'un.”<sup>o</sup>

<sup>23</sup>Qa pekhewe' ta'hets hane'en, qa ta'hji'ju' hakha' hayiits yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios. Pa' Dios tisij ene' Israel ha' ewi' Eqlina'x, Jesús,<sup>p</sup>

<sup>24</sup>qa in mente' yamets pa'aj qu' ni'nq'ijatshen, qa pa' Juan'ik'i qa yojo'oj pa'aj in nifeli'm pe' week Israel teitets in wenqimpuuin t'ejuyets pakha' qu' nili'ij pa' u'h'ax qe qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'lets.<sup>q</sup>

<sup>25</sup>Pa' Juan'ik'i in hats k'esets pa'aj qu' nili'ij pa' h'ithayikit, qa yit'ij pa'aj: “¿E'ek pakha' letsumtitaxi'hiikii? Yakha' nite' pakha' Cristo, qa na'le ha' ewi' teke'lenju' qu' nanam hikha' yakha' nite' ye'weju' h'ij qu' henit'ijji' pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii.”<sup>r</sup>

<sup>26</sup>Ye'efets, letits pekhewe' ta'hets pa' Abraham'ik'i, qa weekji' iye nekhewe' nite' judiol na'li'm pa' h'ijiweyaxitsiju' pa' Dios, inekhwel t'ukinhetii inwetsju' eke' wi'tl'ije' t'ejuyets qu' jinamii na' wa's.<sup>s</sup>

<sup>27</sup>Pekhewe' i'ni' na' Jerusalén qa week pekhewe' tenek'enhe'yipji' enewe'en, nite' nikfe'lets hakha' Jesús (in hikha' Cristo), qa nite' nikfe'lik'uyii iye kekhewe' le'l'ije' pe' profetas'ik'i in ye'ejh'ijtax week qa yamji'jets na'aj witwapiihijii, in lekhewel hats yafitsheninij kekhewe'en, in yilan hakha'an.<sup>t</sup>

<sup>28</sup>Qa in yemjeetax in hamtax pa'qu' ni'wenij qu' nata'hijupi' qu' natlanhetii, qa yinijit'i'ij pa'aj pa' Pilato qu' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii.<sup>u</sup>

<sup>29</sup>Qa in hats week yafitsheninij pekhewe'en kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj t'ejuyets hakha'an, qa nit'ijju' pa'aj in we'nenji'pha'm pe' cruz qa yenifi pe' ewi' nime'uk.<sup>v</sup>

<sup>30</sup>Qa pakha'le Dios qa niihinik'uipha'm iye pe' naxju'.<sup>w</sup>

<sup>31</sup>Qa olots neluts in we'nethinetskii pa'aj hekhewe' weeki' in ta'hi'hi ha' Galilea in yamii ha' Jerusalén, hik hekhewe' hane'ej nifeli'm iye ene' jukhew qa efuts iye hakha'an in i'la'x iye.<sup>x</sup>

<sup>1</sup> 13:19 Dt 7:1; Jos 14:1; 19:51; Sal 78:55; Hch 7:45    <sup>m</sup> 13:20 Jue 2:16; 1S 3:20;

Hch 3:24    <sup>n</sup> 13:21 1S 8:5; 9:1; 10:1    <sup>o</sup> 13:22 1S 13:14; 15:23,26; 16:13; Sal 89:20

<sup>p</sup> 13:23 Sal 132:1; Mt 1:1; Lc 2:11; Hch 13:32    <sup>q</sup> 13:24 Mt 3:1; Mr 1:4; Lc 3:3; Hch 1:22;

19:4    <sup>r</sup> 13:25 Mt 3:11; Mr 1:7; Lc 3:16; Jn 1:20,27; Hch 20:24    <sup>s</sup> 13:26 Hch 4:12; 5:20

<sup>t</sup> 13:27 Lc 24:27; Hch 3:17    <sup>u</sup> 13:28 Mt 27:22-23; Hch 3:14    <sup>v</sup> 13:29 Mt 27:59; Lc 23:53;

Hch 5:30    <sup>w</sup> 13:30 Mt 28:6; Hch 2:24    <sup>x</sup> 13:31 Mt 28:16; Lc 24:48; Hch 1:3

<sup>32</sup>Qa hane'ej yekhweli'l qa henfeli'l e'mek eke' le'sits wi'tlijei, eke' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pekhewe' inaqwa'mhitsik'i,<sup>y</sup>

<sup>33</sup>hik aka' pa' Dios hats yafitshen ine'mij, inekhwel in jita'lets pa'aj pekhewe'en, qa yafitsheninij aka'an in hats yilin iye ha' Jesús. Qa in l'anye'jek kakha' Salmo wetsjuk in yit'ij: *"Akha' K'aya's, hane'ej hats haqsijiki qu' enekfik'i."* (Sal 2:7)<sup>z</sup>

<sup>34</sup>Ma' qa pakha' niihinik'uipha'm hakha'an pekhewe' naxju' qe qa' nite' l'anuu'yi'i qu' nawa'm iye, yit'ij pa'aj eke' le'lijei: *"Ekheweli'l k'etisilij ekewe' le'sits ta'l yiwets qa yijaalija iye qu' l'unyejeye'kii yi'lijei qa yeq'iltax iye hiwjutsiqeni'm ka' David'ik'i."* (Is 55:3)<sup>a</sup>

<sup>35</sup>Qa hik ta'hijupi' in yit'ij iye pakhap iye Salmo: *"Nite' exke'ej qu' lipipe'ji ha'ne l'aj ha'ne oqwomehe!"* (Sal 16:10)<sup>b</sup>

<sup>36</sup>Qe pa' David'ik'i in hats yaqhat'axij pa'aj pakha' yisu'un pa' Dios qu' naqsiimijkii pekhewe' namji'ju' ek pa'aj pe' leqe nelutsji' pakha'an, qa wa'm pa'aj qa tajkati'yik'ui qa ewi'l i'ni'hi' pe' l'alheyik'i, ma' qa pa' l'ajik'i qa lipipji'.<sup>c</sup>

<sup>37</sup>Qa hakha'le'en hakha' yilin iye pa' Dios, qa nite' yamets pa' l'aj qu' lipipe'ji'.

<sup>38</sup>Qa hik ta'hijupi', yejefets, le'wis qu' enikfe'li'lets hakha'an in hik hakha' ta'lets qu' netwu'mhiti' i'nk'ui pe' inwu'lets, aka'an hik aka' henfeli'l e'm hane'ej.<sup>d</sup>

<sup>39</sup>Qa week iye pekhewe' wekwek, hik pekhewe' nite' leke' qu' niwu'mi'l ek'ui kakha' ley yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i. Qa hakha'an qu' nata'lets, ma' qa week pakha' qu' nite' neqeku'ye' hakha'an qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'lets.<sup>e</sup>

<sup>40</sup>Qa hik ta'hijupi', jehi'hiju'l, hasu'uj qu' na'ni'l epji' kakha' nifel pa'aj pekhewe' profetas'ik'i, in yit'ij:

<sup>41</sup>*"Jel qeku'ni'tek, ekhweli'l pekhewe' tejefiteyipji'kii qa lalakinek'ijju' iye, e'nitjutaxitijpha'm qa' a'hamitsi'it, qe yakha' haqsijiki na' ewi'l wit'ithayijkit nekhewe' eqe nelutsi'ji', hik nakha' nite' l'anuu'yi'i qu' nite' eqeku'yi'itik'i yemjeetax qu' nana'l'tax pa'qu' neqethentaxi'l e'mik'iha."*— (Hab 1:5)<sup>f</sup>

<sup>42</sup>In hats ikik'ui'fik'ikii pa'aj pekhewe'en pe' witlijsitji, ma' qa pe' jukhew qa iyinijets pa'aj qu' niyetik'ui iye qa' nenfeli'm iye ekewe' wekwek qu' namtaxets iye pa'qu' witwapiihijjiye' (sábado).

<sup>43</sup>Qa naxijik'i pa'aj in not'ax wetju'l pekhe' le'lijtsitjiyifi pe' judiol, qa olots pekhewe' judiol qa pekhewe' iye nite' judioltax t'eku'mhi'i' qu' l'unyejeye' kakha' l'unyejei ne' judiol, qa yijayanik'i pa'aj pa' Pablo qa' pa' Bernabé,

<sup>y</sup> 13:32 Hch 5:42; 26:6; Ro 4:13; 9:4    <sup>z</sup> 13:33 He 1:5; 5:5    <sup>a</sup> 13:34 Hch 13:30,37

<sup>b</sup> 13:35 Hch 2:27    <sup>c</sup> 13:36 Hch 7:60; 1Co 11:30; 15:6,18,20,51; 1Ts 4:13-15; 1R 2:10; Hch 2:29; 13:22; 20:27    <sup>d</sup> 13:38 Lc 24:47; Hch 2:38    <sup>e</sup> 13:39 Ro 3:28; 10:4

<sup>f</sup> 13:41 Is 29:14

ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé qa yakakhtintaxij pa'aj pekhewe'en qu' hasu'uj nili'ij in nite' yeqeku' pakha' leqisitle i'nij pa' Dios.<sup>g</sup>

44 In hats yamets iye pa'aj pakhap witwapiihijii (sábado), ma' qa yaqaamij qu' weeke' pa' witset in not'axii pa'aj qe qa' nepiye'ek'i kekheve' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij.

45 Qa pekhewe'le judiol in yi'wen pa'aj pe' olotsija not'axii pa'aj, ma' qa qi teqemtshenkii pa'aj, qa nijaqhitji'ijju' yitjiijets in yijanik'i pe' yitji'ijtaxij pa' Pablo qa u'etsik'ikii pe' le'lijeyets.<sup>h</sup>

46 Ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé iye qa yape'enhale nite' niijiwei, qa yit'ijju' pa'aj: —Yijaa'ija in les le'wistax qu' ekheweli'il qu' ojo'olij qu' efelhiti'yi'hi'm eke' le'lijei pa' Dios. Qa ha'neli'ij in hats loqowe'yi'liju' qa le'nenili' iye in nite' hisu'uni' qu' esti'yi'lij pa' wita'ax nite' yili'ij, hane'ej qa hetetwek'ela'xi'lijets nekheve' nite' judiol.<sup>i</sup>

47 Qe aka'aj'in yit'ij ha' Yatsat'ax'inij in tsiyaji'ijjets: *“Yakha' k'eni' qu' lefetitijye'ej nekheve' witsetiikal nite' judiol, hats'inha qu' eka'xik'i ha'ne witqitinkeya'xtaxij qa amti'ijjii pekhewe' totsii witsetits ha'ne week sehe' ipji!”*— (Is 42:6; 49:6)<sup>j</sup>

48 In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pekhewe' nite' judiol, qa le'sitsi'mkii pa'aj qa yiwqinhet ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij. Ma' qa tek'enets nite' yeqeku'uk'i eke' witleji pekhewe' hayiits te'nekumhi'yijji' pa'aj qu' netesti'yij pa' wita'ax nite' yili'ij.

49 Ma' qa ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij qa week yamipji' pakha' sehe'.

50 Ma' qa pekhewe' judiol qa wo'oiji' pa'aj qu' niwakaninkii pekhewe' efuts wo'taxii pa' Dios qa patunkii iye qa pekhewe' iye jukhew wit'alheiji' pa' witset, ma' qa hikpe' qa ta'lets in yutenkeninij pe' olots jukhew qa efuts iye pa' Pablo qa pa' Bernabé, ma' qa yiwutshenik'uifik'i pa'aj pa' leqe sehe'.<sup>k</sup>

51 Ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé qa nefulutju' pa'aj pa' sehe' yamtaxij pe' le'f'iyei qe qa' jutsiqetsi'im pekhewe'en in u'ets. Ma' qa ikik'ui pa'aj qa yamii iye pa' witset hii Iconio.<sup>l</sup>

52 Qa pekhewe'le yijayan pa' Jesús pakha' witset Antioquia de Pisidia qa qi'ek in topolij pakha' lesaxitsi'mkii qa pa' Espiritu Santo iye.<sup>m</sup>

#### Pablo qa Bernabé qa i'ni' pa' witset'ii Iconio.

**14** <sup>1</sup>Qa lunye'jkii pa'aj pa' witset'ii Iconio, pa' Pablo qa pa' Bernabé qa uyifi iye pa'aj wete'm pe' judiol le'lijtsitjii, qa iyetifi le'wis pa'aj in iyetju', ma' qa olots pe' nite' yeqeku' judiol qa pe' nite' judiol iye.<sup>n</sup>

<sup>g</sup> 13:43 Hch 11:23; 14:22 <sup>h</sup> 13:45 Hch 18:6; 1Ts 2:16; 1P 4:4; Jud 10 <sup>i</sup> 13:46 Mt 21:43; Hch 3:26; 18:6; 22:21; 28:28 <sup>j</sup> 13:47 Lc 2:32 <sup>k</sup> 13:50 Hch 14:2,19; 2Ti 3:11

<sup>l</sup> 13:51 Mt 10:14; Mr 6:11; Lc 9:5; Hch 14:1,19,21; 16:2; 18:6; 2Ti 3:11 <sup>m</sup> 13:52 Mt 5:12; Jn 16:22; Hch 2:4 <sup>n</sup> 14:1 Hch 13:5,51; 14:19

2Qa pekhewe'ŧe judiol, pekhewe' nite' yisu'un qu'nte' neqeku'ye', qa yepiikinijkii pa'aj pe' ŧe'lijei pekhewe' nite' judiol, ma' qa qi in yapjanheti'm pa'aj pekhewe' yijayan pa' Intata.<sup>o</sup>

3Ła'mek pekhewe' Pablo'oŧ qa yape'ekii pa'aj in i'ni'kii pakha' witset, qa iyetij nite' niijiwei in nifel t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' yiwjutsiqeni'mha in yijaalija ekewe' ŧe'lijei ma' qa i'nijji' pekhewe'en in yaqsiijkii pekhewe' ham ŧunyejeji'iju'ŧ qa qi in yitjuŧaxjiiijpha'mkii iye pe' weekji'.<sup>p</sup>

4Qa yeqet'etsŧeju'kii pa'aj pakha' witset, na'l pekhewe' yisu'un qu' nijayanij pakha' yisu'un pe' judiol, qa pekhewep qa yisu'unek pekhewe' yit'ij pe' apóstones.<sup>q</sup>

5Ma' qa pekhewe' judiol qa pe' nite' judiol iye, qa weeki'ŧ iye pekhewe' ŧ'alheiji' wete'm pakha' ŧetset, in yisu'untax pa'aj qu' net'ilit'ets pe' Pablo'oŧ hats'inha qu' ŧeqfenejeji'ij pa'qu' ul'axe' pekhewe'en qa qu' nenjele'ejkii iye pe'qu' utele'.

6Qa in nikfe'lets pa'aj pe' Pablo'oŧ qa ilatii pa'aj pekhewep iye witsetits i'ni' iye pakha' sehe' Licaonia, pa' Listra qa pa' Derbe, qa week pekhewe' ŧekuwelii enewe'en.<sup>r</sup>

7Qa hik pakha'a' qa nifeli' iye eke' ŧe'sits wi'tlijei.<sup>s</sup>

#### Pablo qa Bernabé qa i'ni' pa' witset'ii Listra.

8Pa' witset'ii Listra, ewi'ŧ pa'aj pa' jukhew i'nju', nite' ŧeke' qu' nijalkiskii qe onqok, ta'hij ji'teje'm pa'aj wittawe'j.<sup>t</sup>

9Pakha'an tek'enets pa'aj pa' Pablo in iyet. Qa pa' Pablo qa ts'in in yejeŧju', qa yi'wen in na'li'm pa' nite' ŧeqekuye'j ma' qa ŧeke' qu' niŧin.

10Qa yit'unhetik'iha pa'aj in yit'ijets: —jEniipha'm, it'ij teene!— Pakha'an qa aje'eŧ ts'enpha'm pa'aj, ma' qa hats ŧeke' in ik.

11Ma' qa pekhewe' olots jukhew qa efuts in yi'wenij pa'aj pakha' yaqsiijkii pa' Pablo, qa taya'yij wetju'ŧ pa'aj yit'ij pe' ŧe'lijei pakha' sehe' Licaonia, qa yit'ijju' pa'aj: —Pekhewe' diosits Júpiter qa Mercurio hats wotjonketik'i ene' jukhew qa hats te'nilit inwetsju' ha'ne ju'uni'.—<sup>u</sup>

12Qa ŧeqiyij pa'aj pa' Bernabé, Júpiter, qa pa' Pablo qa ŧeqiyijek pa'aj, Mercurio, qe les in iyet pa'aj.

13Ma' qa pakha' pa'i ipji' pakha' ŧoqo dios Júpiter, ta'hii pekhe' ŧe'lijsitjii i'nik'uifik'i pa' witset, qa neka'xets pa'aj pakha' ŧeji'iifik'i pekhewe' toros qa pe' ŧop'om wit'etilayij, qa yisu'untax pa'aj qu' niyinii pe' Pablo'oŧ ma' qe'kha nilantaxifi pekhewe' inqa'metets, qa weekji' iye in yisu'untax pekhewe' olots jukhew qa efuts iye.

<sup>o</sup> 14:2 Jn 3:36; Hch 13:50    <sup>p</sup> 14:3 Mr 16:20; Jn 4:48; Hch 4:29; 20:32; He 2:4

<sup>q</sup> 14:4 Hch 17:4-5; 19:9; 28:24    <sup>r</sup> 14:6 Mt 10:23; 2Ti 3:11    <sup>s</sup> 14:7 Hch 14:15,21; 16:10

<sup>t</sup> 14:8-10 Mr 6:56; Fil 2:12    <sup>u</sup> 14:11 Hch 8:10; 28:6

14 Qa in nıkfe'lle'ets pa'aj pekhewe' apóstoles Bernabé qa Pablo, ma' qa yiwjaf'itik'i pa'aj pe' h'uihitjiyits, qa wekuma'xii pa'aj pakha' i'ntaxiji' qa t'ilit ji'teje'm pa'aj pekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa tayai pa'aj,<sup>v</sup>  
 15 qa yit'ijji'ju': —Jukhew, çinhats'ek in laçsiihijkii aka'an? Yekheweli't ye'jukhewli'it iye hik k'eyijunyejeyi't. Yekheweli't henfelli'it e'm eke' le'sits wi'tlijei hats'inha qu' etetwek'elaxi'hik'ui ekewe' wekwek qa' eneki'lets pakha' ewi't Dios nite' wa'm yijat'ij, hik pakha' yaqsiijkii pa'aj ha'ne wa's, ha'ne sehe', na' qi iweli' qa week pekhewe' i'nji' enewe'en. (Ex 20:11)<sup>w</sup>  
 16 Pakha'an toxik'i pa'aj mexe yiwejinhi'ij pe' week witsetits in yaqsiijkii pa'qu' nisu'unle.<sup>x</sup>  
 17 E'a'mek pakha'an, qa yape'enha wo'taxii qu' ninıkfe'l, qa yaqsi'jtaxijkii pakha' le'wis, ma' qa nukinju' na'aj pi'ei, yaqsi'jtaxijkii iye na'aj ðahats'ij qe yuji' ene' lei, ma' qa ne'sinheti'hi'mkii qe na'l pa'qu' aqi'it.—<sup>y</sup>  
 18 Qa in yemjeetax in yittaxijets pa'aj ekewe'en, qa yaqaamij qu' nite' netk'ene' pa'aj pekhewe'en in neqek'uyu'taxijifi pa'aj pe' inqa'metets.  
 19 Ma' qa te'uuyik'i pa'aj qa namkii pekhewe' judiol ta'hii pa' Antioquía qa pe' ta'hii pa' Iconio. Qa wo'tk'oni'mkii pa'aj pe' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa nijele'ejkii pa'aj pe' utel pa' Pablo qa yetsinik'uifik'i pa' witset yumtitax qu' hats nawaa'mija.<sup>z</sup>  
 20 Qa in mexe k'ooitaxijji' pa'aj pekhewe' yijayan pa' Intata, pakha'an qa niipha'm pa'aj qa wapil ji'teje'm iye pa' witset. Qa pakhap ne'ukii pa'aj qa hats ik, hijs'ekii iye pa'aj pa' Bernabé qa yamii pa' witset hii Derbe.<sup>a</sup>  
 21 Ma' qa in hats nifeli' iye pa'aj eke' le'sits wi'tlijei pakha' witset qa in hats olots iye pe' yijayankeninij pa' Intata, qa tepilijik'i iye pe' witsetits Litra, Iconio qa' pa' Antioquía de Pisidia.<sup>b</sup>  
 22 Yakaklinij qu' nent'unhet pekhewe' hats yijayan pa' Intata, qa yakaklinij iye qu' natjanithenij pakha' nite' leqekuyejejiy, qa yit'ijets pa'aj: —Les le'wis qu' nata'lets pe' wekwek in jitaats'e'ej qu' jiu'nuji'teje'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios.—<sup>c</sup>  
 23 Qa t'eku'mjiiji'kii pekhewe' qu' netnek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata pekhewe' witsetitsji', in hats qiji'ij qa iyinji'ij qa in nite' tekji'ljiu' iye. Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa hats yiwejinij pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qu' hik pakha'ye' qu' neje'lets, hikpa' tek'enets nite' yeqeku' pekhewe'en.<sup>d</sup>  
 24 Qa hats ikkii iye pa'aj qa t'anipji' pa' sehe' Pisidia qa yamets pa' sehe' Panfilia.  
 25 Ma' qa in hats nifeli' iye eke' wi'tlijei pa' witset Perge, qa yamiiju' iye pa'aj pa' witset Atalia.

<sup>v</sup> 14:14 Mt 26:65; Mr 14:63    <sup>w</sup> 14:15 1S 12:21; 1Co 8:4; 1Ts 1:9; Gn 1:1; Sal 146:6; Jer 14:22; Ap 14:7    <sup>x</sup> 14:16 Sal 81:2; Mi 4:5; Hch 17:30; 1P 4:3    <sup>y</sup> 14:17 Hch 17:26-27; Ro 1:19-20; Lv 26:4; Dt 11:14; 28:12; Job 5:10; Sal 65:10; 147:8; Ez 34:26; Jl 2:23  
<sup>z</sup> 14:19 Hch 13:45,51; 2Co 11:25; 2Ti 3:11    <sup>a</sup> 14:20 Hch 11:26; 14:22,28    <sup>b</sup> 14:21 Mt 28:19; Hch 13:51    <sup>c</sup> 14:22 Hch 9:16; 11:23; 13:43; Lc 22:48; Jn 15:20; 16:33; Ro 8:17; 1Ts 3:3; 2Ti 3:12    <sup>d</sup> 14:23 Hch 11:30; 13:3; 20:32; Tit 1:5

<sup>26</sup>Qa hik pakha'a' pa'aj qa hats i'nji' pe' tokoyei qe qa' hats napilii pakha' witsset Antioquía de Siria, hik pakha'a' pa'aj testi'yiji' pa' leqi'fenkeye'j pa' Dios hats'inha pekhewe'en qu' naqsiijkii aka' wit'ithayijkit, hik aka' hats yaqhat'etsij pa'aj.<sup>e</sup>

<sup>27</sup>Ma' qa in hats yamii qa no'thet wetju't pe' yijayan pa' Intata, qa nifelimik'i week pe' wekwek yaqsiimijkii pa' Dios, qa pa'n lunye'j iye pa' Intata in yit'ijimiiqhof pa' leji' pekhewe' nite' judiol ma' qa' nite' neqeku'ye'.<sup>f</sup>

<sup>28</sup>Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa olots juwelits in amaneyijupkii pekhewe' yijayan pa' Intata.

### Pakha' iyetijju' pa'aj pa' Jerusalenii.

**15** <sup>1</sup>Qa uja'x pa'aj pekhewe' ta'hii pa' sehe' Judea namii pa'aj pa' witsset Antioquía, qa yijatshen pa'aj pekhewe' yijayan pa' Intata: —Qu' nite' iwu'mi'il axpasitsi'il in l'anye'jek pa'aj pa' Moises'ik'i, ma' qa' nite' leke'ye' qu' i'hiyi'il.—<sup>g</sup>

<sup>2</sup>Qa in lunye'jek pa'aj pa' Pablo qa pa' Bernabé in qi in nite' yisu'un qu' net'eku'mi' pa'aj pakha' yittaxijju' pa'aj pekhewe'en qu' lunye'je' qa hats qi in tek'eleyijju' pa'aj, ma' qa pekhewe' yijayan pa' Intata qa yijamti'ets pa'aj qu' nukin pa' Pablo qa pa' Bernabé qa pekhewep iye qu' lijs'teyek'e qa' namii pa' Jerusalenii pe' apóstoles qa pe' week tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata hats'inha qu' niyeti'hijju' aka' lunye'jkii in ta'lets pekhewe' ta'hii pa' Judea in yisu'untax qu' niwu'm laxpa's pekhewe' hats yijayan pa' Intata.<sup>h</sup>

<sup>3</sup>Qa hik ta'hijupi' in ikkii pa'aj, qe ta'lets in yukinkii pekhewe' yijayan pa' Intata, ma' qa nek ji'teje'm pe' sehel Fenicia qa pa' Samaria, qa nifeeljiimik'iha pa' lunyee'jkiiha pekhewe' nite' judiol in hats wenink'aihit qa yijayan pa' Jesús, qa aka'an in ta'lets qa qiji'ij qa le'sitsjiimkii week pekhewe' yijayan pa' Intata.<sup>i</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa in hats yamii pa'aj pa' Jerusalén, qa week wetfeli'm pekhewe' yijayan pa' Intata, qa pekhewe' iye apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayayan pa' Intata, qa nifelimik'i week pe' yaqsiimijkii pa' Dios pekhewe'en.<sup>j</sup>

<sup>5</sup>Qa pekhewe'le uja'x fariseoltax pa'aj hats tek'enets pa' Jesucristo, qa ts'ap'a pa'aj qa yit'ijji'ju': —Les le'wistax qek netwu'mhiti' laxpa's pekhewe' nite' judiol qa' natyajaxti'yijets iye qu' naqsi'jkii kakha' leqe ley pa' Moises'ik'i.—

<sup>6</sup>Ma' qa pe' apóstoles qa pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata, qa not'axij wetju't qu' niyeti'ijju' aka' lunye'jkii.

<sup>e</sup> 14:26 Hch 11:19; 13:3    <sup>f</sup> 14:27 Hch 15:12; 21:19; 1Co 16:9; 2Co 2:12; Col 4:3; Ap 3:8

<sup>g</sup> 15:1 Hch 6:14; 15:5,24; 16:3; 21:21; Ga 2:12; 5:2; 1Co 7:18; Lv 12:3    <sup>h</sup> 15:2 Hch 11:30;

16:4; Ga 2:1-2    <sup>i</sup> 15:3 Hch 11:18; 21:5; Ro 15:24; 1Co 16:6,11; 2Co 1:16; Tit 3:13; 3Jn 6

<sup>j</sup> 15:4 Hch 14:27; 15:12

7Ma' qa in hats qi in iyetijju' pa'aj, pa' Pedro qa niipha'm pa'aj qa yit'ijji'ju': —Yegefets, ekheweli' t'lenikfe'li'tets toxik'i in i'nk'aa'ija pa' Dios in t'eku'myijji' qu' yakha'ye' qu' hepiikitij nekhewe' nite' judioltax ekewe' te'sits wi'tlijei hats'inha qu' nite' jeek neqekuyi'ik'i qa' netk'enets.

8Qa pa' Dios, hikpa' in nikfe'lets week pe' intawjets, inq'ethinij in t'eku'mi' iye enewe'en, ma' qa nukinetsju' in tisij ka' Espíritu Santo, in injunyejeyek in i'nk'aa'ija jiyelisij,<sup>k</sup>

9qa ham pakha' qu' pakha' lunye'je' inekhewel qa enewe'en. Qa hats nili'jijju' pe' tewul'tets qe ta'tets pa' nite' teqekuyejeyij.<sup>l</sup>

10Qa hane'ej qa çinhats'ek in łanaqjaajinkeyu'ułij qu' ejuyi'łijju'ł aka' hats yaqsiiikii pa' Dios qa t'entaxilipji' enewe' yijayan pa' Intata pakha' niiket qu' neka'xkii, hik pakha' nite' weju'łiju'ł iye pa'aj qu' neka'xkii pe' inqa'jteyik'i qa inekhewel iye nite' je'weju'łiju'ł iye qu' jinteka'x?<sup>m</sup>

11Qa hats te jinikfe'lets in hats ji'łii yijat'ij qa ham łaja'ye' qe ta'tets pa' qi teq'ilta'x ha' Yatsat'ax'inij Jesús, qa hik lunyejei iye nekhewe'en in hats łii iye.—<sup>n</sup>

12Week pekhewe' not'ax wetju'ł weiyipji' pa'aj, qa tek'enets pa'aj in iyet pa' Bernabé qa pa' Pablo, qa nifelimik'i pe' ham lunyejeji'ijju'ł yaqsiiimijkii pa'aj pa' Dios pekhewe' nite' judiol qa i'njijji' pe' Pablo'ol.<sup>o</sup>

13In hats yili'ijju' pa'aj in iyetju' enewe'en, qa pa' Jacobo qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ek'en qeku'ni'tek, yegefets,<sup>p</sup>

14na' Simón hats nifel iku'uj pa'n lunye'j pa' Intata in i'nk'a yisu'un qu' net'eku'mi' pekhewe' nite' judiol, hats'inha qu' nana'ł pe'qu' natsat'etsijek pakha'an.

15Qa aka'an qa hats hik lunye'j kakha' yit'ij pa'aj pe' profetas'ik'i, in yit'ijek pa'aj ka' we'nika'ajji':

16“Łanu'upji' hatse' aka'an qa' hetpil iye, qa' heniihinpha'm iye ne' tetsi' ka' David'ik'i in namtaxju'. Qa' hepilet'i iye qu' heni' ne' namtaxju'kii łapk'asil, ma' qa' heniihinpha'm iye,<sup>q</sup>

17hats'inha qu' weeke' qu' nowo'oi ha'ne Yatsat'ax'inij, week pekhewe' nite' judiol pekhewe' teniya'yijji' qu' natsat'etsij.

18Hik aka' yit'ij pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' yaqsiiikii qa pakhaa'ijte in yinikfe'ł aka'an.”

(Am 9:11-12)

19Qa hik ta'łijupi', yakha' in humti qu' les te'wise' qu' hasu'uj jintepekhelinhetijji'kii pekhewe' nite' judiol in yijayan pa' Dios,

20jiwenq'ika'ajii yijat'ij pekhewe'en qu' hasu'uj netuj i'nh'i' qu' niya'łji' pe'qu' hats netesti'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, qu' hasu'uj iye

nanawitjijji'ijju'kii t'esenits, hasu'uj iye netuj na'aj t'ese'n ne'ej inqa'metets

<sup>k</sup> 15:8 Hch 1:24; 10:44,47 <sup>l</sup> 15:9 Hch 10:28,34,43; 11:12; 1P 1:22 <sup>m</sup> 15:10 Mt 23:4; Ga 5:1 <sup>n</sup> 15:11 Ro 3:24; Ef 2:5-8; Tit 2:11 <sup>o</sup> 15:12 Jn 4:48; Hch 14:27; 15:4

<sup>p</sup> 15:13-14 Hch 12:17; 15:7 <sup>q</sup> 15:16-18 Is 45:21; Jer 14:9; Dn 9:19

nite' wenukinfik'i pe'qu' h'atitse' in talanhetii qa hasu'uj iye netuj ne'ej yaqamaxju' h'athits ne'ej inqa'metets.<sup>r</sup>

<sup>21</sup>Qe kakha' leqe ley pa'aj pa' Moises'ik'i pakhaa'ijte pa'aj in tefelhitii qa week pe' witsetits in na'li'm ma' qa tefelhitijij'ij, qe week na'aj neluji' witwapiihijii tiyijik'i ekewe'en pekhewe' judiol h'e'lijtsitjiyitsifi.—<sup>s</sup>

<sup>22</sup>Ma' qa yumti pekhewe' apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pekhewe' yijayan pa' Intata qa week pekhewe' yijayan pa' Intata qu' les h'e'wise' qu' net'eku'miiji'kii pe'qu' uja'xe' jukhew qu' nukinii pa' Antioquía qu' lijts'eyek'e pa' Pablo qa pa' Bernabé. Qa t'eku'miiji' pa'aj pa' Judas, hii iye Barsabás qa pa' Silas, enewe'en jukhew yiwqinhetji' pekhewe' yijayan pa' Intata.<sup>t</sup>

<sup>23</sup>Qa yekekenenij pa' witfaakanek, yit'ij: —Enewe' apóstoles qa ene' inejefetsipji' pa' Intata hik enewe' tenek'enhe'yipji' ne' yijayan pa' Intata, pekhewe' yejefetsi'lipji' pa' Intata nite' judiol Antioquía leitets, pe' sehe' Siria leitets qa pe' sehe' Cilicia leitets, hewetfeli't ei.<sup>u</sup>

<sup>24</sup>K'impie'e'ij in na'l pekhewe' uja'x ta'taxi't yitji'teje'm nami't ei pa'aj, hik pekhewe' nite' yekheweli't qu' hetisi'hij pa'qu' lunyejeye', qa yaqsi'jtaxijkii in ne'ilehettaxi'hij pe' h'e'ljei, qa qi natawje'metentaxi't.<sup>v</sup>

<sup>25</sup>Qa hik ta'hijupi' in week humti't qa week lexkelij iye qu' les h'e'wise' qu' he'yekumi'hijji' pe'qu' uja'xe' jukhew hats'inha qu' he'nukini't ei qa lijts'eyek'e nekhewe' jite'su'un inejefets Bernabé qa na' Pablo.<sup>w</sup>

<sup>26</sup>Hik enewe' jukhew yaqamijkii qu' nanaxju' pa'aj qe ta'tets ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>x</sup>

<sup>27</sup>Qa hik ta'hijupi' in he'nukini't na' Judas qa na' Silas qe qa' hik nekhewe'ye' qu' niyetijha ekewe' we'nika'tetaxijji'.

<sup>28</sup>Qe hats week hisu'uni't pa' Espiritu Santo qa yekheweli't, qu' hasu'uj eni'lipji'kii ma' qa' les ne'niihet ekewe' hane'ej hika'ahijji', ekewe'en.<sup>y</sup>

<sup>29</sup>hasu'uj luji't i'nhi' qu' iya'ahji' pe'qu' hats testi'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, hasu'uj iye luji't ne'ej yaqamaxju' h'athits ne'ej inqa'metets, hasu'uj iye luji't na'aj h'ese'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' h'atitse' in talanhetii, qa hasu'uj iye manawitjihi'hijju'kii esenitsi't. Ekheweli't qu' ek'eni'hik'i ekewe' wekwek, qa' hats aqsihijkii pa' h'e'wis. Hats uja'xhi'ik'i.—<sup>z</sup>

<sup>30</sup>Ma' qa pekhewe'en in hats teniwetfelhi'yi'm pa'aj qa ikkii qu' namii pa' Antioquía. Qa in yamii qa no'thet wetju't pe' week hats yijayan pa' Intata, qa tisij pa' witfaakanek.

<sup>31</sup>Qa in hats yiyinenik'i pa'aj, qa qi in h'e'sitsi'mkii qe ta'tets pekhewe' wi'tljei in yisimetsin pe' tawjets.

<sup>r</sup> 15:20 1Co 8:7,13; 10:7-8,14-28; Ap 2:14,20    <sup>s</sup> 15:21 Hch 13:15; 2Co 3:14

<sup>t</sup> 15:22 Hch 1:23; 15:2; 1P 5:12    <sup>u</sup> 15:23 Hch 15:1; 23:26; Stg 1:1    <sup>v</sup> 15:24 Ga 1:7;

2:4; 5:10,12; Tit 1:10    <sup>w</sup> 15:25 Hch 1:14; 2:46; 4:24; 5:12; 7:57; 8:6; 12:20; 18:12; 19:29

<sup>x</sup> 15:26 Hch 9:23-25; 14:19    <sup>y</sup> 15:28 Hch 5:32; 15:8    <sup>z</sup> 15:29 Hch 15:20; 21:25; Ap 2:14,20

<sup>32</sup>Qa pa' Judas qa pa' Silas iye, enewe'en in profetas iye, qa qi in yakaklin pa'aj qa yit'unhet iye pekhewe' yijayan pa' Intata, qa yape'ejets pa'aj in iyetik'ui olots pe' nifeli'm.<sup>a</sup>

<sup>33</sup>Qa i'nk'a'e pa'aj in hats olots ne'uts pa'aj in amaneyi' pakha'a', ma' qa pe' yijayan pa' Intata qa hats wetfeli'm pa'aj qa mexe iyinipji', hats'inha qu' napilii iye pekhewe' nukin pa'aj.<sup>b</sup>

<sup>34</sup>Qa pakha'le Silas qa yisu'un qu' mexe amane' eku'ni'kii pakha'an.

<sup>35</sup>Qa pa' Pablo qa pa' Bernabé iye amaneiji' iye pa'aj pa' Antioquía. Enewe'en qa pekhewep iye olots i'nq'ijatshenij qa nifel iye pa'aj eke' le'sits le'lijei pa' Yatsat'ax'inij.<sup>c</sup>

### Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa yak'esju' pa'aj.

<sup>36</sup>Ma' qa in hats teluuyik'i pa'aj pa' Pablo qa yit'ijets pa'aj pa' Bernabé: —Yape jinjiwitshen eku'uk'i iye he' inefetsipji' pa' Intata hekhewe' week witsetitsji' in uja'xek hekhewe' jitefeli'm eke' le'lijei ha' Yatsat'ax'inij, hats'inha qu' jinte'wen eku'n iye qetuk pa' lunyejeikiyek.—<sup>d</sup>

<sup>37</sup>Qa pa' Bernabé qa neqekeneyutaxij pa'aj qu' lijts'eye'kii iye wete'm pa' Juan, hii iye Marcos.<sup>e</sup>

<sup>38</sup>Qa pakha'le Pablo qa yumti qu' nite' le'wise' qu' neka'x qa' lijts'eye'kii iye pakha' hayiits yilili'ik'i pa'aj qa yiwu'mi' pekhewe'en pa' sehe' ei Panfilia, ma' qa hats nite' yijayan pa'aj in mexe t'ithayitax wete'm.

<sup>39</sup>Ma' qa qi in nite' t'eku'mij wetju't pa'aj pa'qu' ewi'le' pekhewe'en, qa pa' Bernabé qa yeka'x pa'aj pa' Marcos, qa i'ni'iji' pe' tokoyei qa yami'hii pa' sehe' Chipre.

<sup>40</sup>Qa pakha'le Pablo qa t'eku'mi' ek qu' neka'x pa' Silas. Qa pe' yijayan pa' Intata qa iyinipji' pa'aj qu' ni'fen pa' Yatsat'ax'inij enewe'en.<sup>f</sup>

<sup>41</sup>Qa ikkii pa'aj nek ji'teje'm pa' sehe' Siria qa pa' Cilicia, yiyaji'ik'i qu' nent'unhet pekhewe' hats yijayan pa' Intata.<sup>g</sup>

### Pablo qa yisu'un qu' lijts'eye'kii iye pa' Timoteo.

**16** <sup>1</sup>Qa namets iye pa'aj pa' witset Derbe qa pa' Listra iye. Qa hikpa' qa i'ni' ha' ewi't yijayan pa' Intata, hii Timoteo, la's pe' ewi't efu judioki' yijayan iye pa' Intata. Pakha'le latata qa griego.<sup>h</sup>

<sup>2</sup>Pekhewe' yijayan pa' Intata pa' witset Listra qa pa' Iconio iye, week yit'ijets in yatsathen ha' Timoteo.<sup>i</sup>

<sup>a</sup> 15:32 Hch 14:22; 15:1    <sup>b</sup> 15:33 Mr 5:34; Hch 16:36; 1Co 16:11; He 11:31

<sup>c</sup> 15:35 Hch 8:4; 13:1    <sup>d</sup> 15:36 Hch 13:4,13-14,51; 14:6,24    <sup>e</sup> 15:37-39 Hch 12:12; 13:13; Col 4:10    <sup>f</sup> 15:40 Hch 11:23; 14:26; 15:22    <sup>g</sup> 15:41 Hch 6:9; 15:23; 16:5

<sup>h</sup> 16:1 Hch 17:14-15; 18:5; 19:22; 20:4; Ro 16:21; 1Co 4:17; Fil 2:19; 1Ts 3:2,6; 2Ti 1:5; 3:15

<sup>i</sup> 16:2 Hch 13:51; 16:40

<sup>3</sup>Pa' Pablo qa yisu'un pa'aj qu' lijts'eye'kii iye pakha'an, qa t'eku'mi' qa yiwu'm pa'aj laxpa's, qe ta'hijupi' pekhewe' judiol na'li' pekhewe' witsetits, qe week nikfe'lets pakha' latata in griego.<sup>j</sup>

<sup>4</sup>Qa in hats ikik'i pa'aj week pe' witsetits, qa tsiji'jij pe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan pa' Intata, pekhewe' hats t'eku'mij wetju't pe' apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata i'ni' pa' Jerusalén qu' hik pekhewe'ye' qu' nanaqsijikii.<sup>k</sup>

<sup>5</sup>Qa hik ta'hijupi' pekhewe' yijayan pa' Intata in les t'unitsij pa'aj pakha' nite' leqekuyejeij. Qa week neluts t'ijaifik'i pa'aj in les olots pe' yijayan pa' Jesús.<sup>l</sup>

### Pablo qa i'nji'kii lotoi pa' ewi't jukhew i'ni' pa' Macedonia.

<sup>6</sup>Qa nek ji'teje'm iye pa'aj pe' sehel Frigia qa Galacia, qa pa' Espíritu Santo qa nite' lexke'ej qu' nenfeli' eke' wi'tlijei pa' sehe' Asia.<sup>m</sup>

<sup>7</sup>Qa in hats namets iye pa'aj pa' sehe' Misia, qa yisu'untax pa'aj qu' namii iye pa' sehe' Bitinia, qa pakha'le leqe Espíritu pa' Jesús qa nite' lexke'ej pa'aj.<sup>n</sup>

<sup>8</sup>Qa nek ji'teje'm na' sehe' Misia, qa nametsju' pa'aj ha' witset Troas.<sup>o</sup>

<sup>9</sup>Qa ka' naja'xji' pa'aj ha' Pablo qa t'ethinheti'yij pa'aj qa i'nji'kii lotoi in ima': ewi't pa' jukhew Macedonia leite', ts'ap'a qa qi in iyinkii pa'aj, qa yit'ij: —Anamii wat'ij ha'ne sehe' ei Macedonia qa' etsi'feni'hi.—<sup>p</sup>

<sup>10</sup>In hats yi'wen pa'aj ha' Pablo aka'an, ma' qa nelukii qa aje'e' hanaqsi'ji't qu' natsami'hi ha' sehe' Macedonia, qe tsikfe'li'tetsha pa' Dios in taya'yi'tyijii qu' henfeli'hi' eke' le'sits wi'tlijei.<sup>q</sup>

### Pablo qa yamii pa' witset Filipos.

<sup>11</sup>Ma' qa ha' Troas qa hikha' hata'hi'hi' in ha'ni'ji' ke' tokoyei, qa hatsa'theni'hi' in tsami'hi' ha' sehe' hii Samotracia yeqewuk'un ha' qi iweli'. Qa kakhap neluji' qa haki'kii iye qe qa' natsami'hi' ha' witset hii Neápolis.

<sup>12</sup>Qa hikha' qa hata'hi'hi' in ho'yotsi'ju' qa tsami'hi' ha' witset Filipos, hik hakha' romanos tetset, hikha' les qiji' hakha' week sehe' Macedonia. Qa hikha' qa uja'x ke' neluts in ya'maneyi'hi'.<sup>r</sup>

<sup>13</sup>Qa ka' neluji' witwapiihijii qa haki'hik'uifik'i ha' leji', qa haki'hiiju' ha' lotkoyek ha' haqqi' la's, hikha' humti'it qu' na'ni' pa'qu' l'iyinhe'wet'e. Qa ha'ni'ju'kii qa yape'ek qa k'iyeti'hik'ui hekhewe' efuts not'axi' wetju't hakha'a.

<sup>14</sup>Qa ke' ewi't hekhewe'en hii Lidia, witset Tiatira leiteki', t'ihinij pe' le'sits penyilots witpalinek qa yijayan iye pa' Dios. Tek'eenetsha in

<sup>j</sup> 16:3 Ga 2:3   <sup>k</sup> 16:4 Hch 11:30; 15:2,28   <sup>l</sup> 16:5 Hch 2:47; 9:31; 15:41   <sup>m</sup> 16:6 Hch 2:9; 18:23; Ga 1:2; 3:1   <sup>n</sup> 16:7 Hch 8:29; Ro 8:9; Ga 4:6; Fil 1:19; 1P 1:11   <sup>o</sup> 16:8 Hch 16:11; 20:5-6; 2Co 2:12; 2Ti 4:13   <sup>p</sup> 16:9 Hch 9:10; 20:1,3   <sup>q</sup> 16:10-17 Hch 20:5-15; 21:1-18; 27:1-28:16   <sup>r</sup> 16:12 Hch 20:6; Fil 1:1; 1Ts 2:2

iyet ha' Pablo, ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij qhof pa' łatawe'j qe qa' nenikfe'lik'iha kekhewe' yit'ij ha' Pablo.<sup>9</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa kikhe'en qa week iye hekhewe' yatsat'etsij in hats wempuli'jijju', qa iyini't yiwets, qa yit'ij: —Qu' umti'it qu' hats yijaayi'ija qu' nite' hegeku'ye' pa' Yatsat'ax'inij, qa atsjayani'hii ke' yitsi' qu' k'ewhini'hi'.— Tsinijit'it ma' qa hijayani'hii ke' łetsi'ii qa hikha' qa ya'maneyi'hi'.<sup>t</sup>

### Pe' ewi't inanyi' i'nji' pa' inwo'met.

<sup>16</sup>Qa łunye'jkii iye hik aka'aj in haktaxi'hiiju' iye hakha' wit'yinhe'wet, qa te'nilit'it yiju't ke' ewi't inanyi' wit'linki', i'nji' pa' ewi't esp'iritu u'ax qa tisij pa' łet'unha'xijup in nifelji'ji'm pa'qu' łunye'je'kii hatse' na'aj nifaakan. Qa aka'an in łunye'j qa qi in yaxinenij pe' ł'astai pe' łaq patunits, nifelji'ij pa'qu' łunye'je'kii.<sup>u</sup>

<sup>17</sup>Ke' inanyi' qa nijayanpha'mkii ha' Pablo qa yekhweli't iye, ma' qa yit'unhetik'i in tayai, qa yit'ij: —Enewe'en jukhew łeqejkunenhei pa' qiji'ha in Dios, hik enewe' nifeli't e'm pa' wit'ikheyi'jii pakha' witiłax'.—<sup>v</sup>

<sup>18</sup>Qa olots nełuts in ł'anye'j aka'an. Qa ha' Pablo qa hatstax qa yitaxij, qa tetwek'elaxiju't, qa yit'ijets pakha' esp'iritu u'ax i'ntaxji' kikhe' inanyi': —K'ayaji'ijets aka' hii' ha' Jesucristo, qu' ma'ak'uifik'i nekhe' inanyi'!— Qa hik aka'ijha qa ikik'uifik'i.

<sup>19</sup>Qa hekhewe'te yatsat'etsij in yi'wentax pa'aj ke' inanyi' ma' qa nikfe'lets in hats nite' łeke' qu' nowo'omii łaq'astaye'. Ma' qa t'eku'mi' ha' Pablo qa ha' Silas, qa yetsinii hakha' joofji'ju' ha' witsetji', pakha' i'ni' pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset.<sup>w</sup>

<sup>20</sup>Ma' qa in hats yamijii in yeka'xii hekhewe' wit'alhei, qa yit'ijets: —Enewe'en jukhew judioli yaqsiiikii in yiwakaninkii ha'ne initset,

<sup>21</sup>qa i'nq'ijjatshenij ke' wekwek witjunyejei (costumbres) inekhwel nite' łenexkelij ine'm qu' jint'eku'mi' qa qu' jintaqsiiikii iye, qe inekhwel je'tujtseikaliju't jo' Roma łeitets.—<sup>x</sup>

<sup>22</sup>Ma' qa hekhewe' olots jukhew qa nayu'um hekhewe'en. Qa hekhewe' wit'alhei qa niwjaf'iti'mju' ke' łeqhinatayik'i qa inaqtyaji'ij qu' neteqsilanhetiiju'.<sup>y</sup>

<sup>23</sup>In hats yili'ijju' in qi in neqsilanju', ma' qa yeka'xii qu' nuihinifi ke' witq'ophehitjii, qa ha' yejeł ke' witq'ophehitjii qa tayajaxti'yijets pa'aj qu' nejełetsha.

<sup>9</sup> 16:14 Lc 24:45; Hch 18:7; Ap 1:11    <sup>t</sup> 16:15 Gn 19:3; Lc 24:29; Hch 11:14

<sup>u</sup> 16:16 Lv 19:31; Dt 18:11; 1S 28:3,7    <sup>v</sup> 16:17-18 Mr 5:7; 16:17    <sup>w</sup> 16:19 Mt 10:18; Hch 8:3; 15:22; 17:6-8; 19:25-26; 21:30; Stg 2:6    <sup>x</sup> 16:21 Est 3:8; Hch 16:12    <sup>y</sup> 16:22 2Co 6:5; 11:25; 1Ts 2:2

<sup>24</sup> Hakha'an in yepi'ye' ek'i pa'aj aka' tayajaxti'yijets, ma' qa yuihinifi pe' te'weiteje'm pe' witq'ophehitjii qa yuihinik'iteje'm pe' lef'iyei qa yewij pa' najak lenqii cepo.<sup>z</sup>

<sup>25</sup> Qa in hats leqewuk'uji' pa'aj naja'x, ha' Pablo qa ha' Silas qa iyin qa telijsiyii iye pa'aj pa' Dios. Qa pekhewep wit'ophehii qa tek'eniijkii pa'aj.

<sup>26</sup> Ma' qa pa' sehe' qa t'unik'i pa'aj in me'lle'le'l, qa pekhewe' letkui pekhe' witq'ophehitjii qa yiwapjahan pa'aj. Qa hik pakha'aj qa qhofik'i pe' week lejil qa' namik'i iye pe' week fofolik'il wo'nophe'taxijju' pe' wit'ophehii.<sup>a</sup>

<sup>27</sup> Qa pa' yeje' pe' witq'ophehitjii in nomiikii pa'aj qa yeeltax pa'aj pe' lejil pe' witq'ophehitjii in week qhofik'i. Qa nit'ijpha'm pa'aj pa' laqa'tsjikinet qekha newet'ijetaxje'm pa'aj, qe yumtitax qu' hats week nilatkii pe' wit'ophehii.

<sup>28</sup> Qa ha' Pablo qa tayai in yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj eqfenyeje' ewek. Week ya'maneyi'li' hane'e'in. Ham ilate' enewe'en.—

<sup>29</sup> Qa pa' yeje' pe' witq'ophehitjii qa iyinii pa'aj fet'e' qa aje'e't wekuma'xifi pa'aj pe' witq'ophehitjii. Tsalalkii pa'aj qe nijiwei qa wetjele'etsju' pe' lef'iyeyijju' ha' Pablo qa ha' Silas.

<sup>30</sup> Ma' qa in hats yeka'xfik'i pa'aj, pakha'an qa yit'ij pa'aj: —Jukhew, ¿pa'n hii pa'qu' haqsiiikii qa' teke'ye' qu' yi'la'xe'?—<sup>b</sup>

<sup>31</sup> Hekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Hasu'uj eqeku' ha' Yatsat'ax'inij Jesús, ma' qa' i'la'xe', akha' qa week pekhewe' lantsat'etsij.—<sup>c</sup>

<sup>32</sup> Hekhewe'en qa nifeeli'mha pa'aj eke' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij hakha'an qa weekij pekhewe' i'ni' pe' lets'i.

<sup>33</sup> Qa hik pakhaa'ijha iye pa'aj pe' horaji' pa' naja'xji', hakha'an qa t'eku'mi' pa'aj he' Pablo'ot qa nili'jju' ke' teneqsilanhewjei pa'aj hekhewe'en. Qa aje'e't pa'aj wempuli'jju', hakha'an qa week pekhewe' yatsat'etsij.

<sup>34</sup> Qa yeka'xii iye pa'aj pe' lets'i, qa nekunhenju' pa'aj. Hakha'an qa qi in yoksi'wen pa'aj in le'wisi'mkii qe nite' yeqeku' pa' Dios week'i'ij pekhewe' yatsat'etsij.<sup>d</sup>

<sup>35</sup> Ma' qa in hats leefiju' pa'aj, pe' tenek'enheiji' pa' witset qa yukinij pa'aj pe' le'lijei pekhewe' leqjelenenhei, in yit'ij pa'aj: —Yape iwejin hekhewe' jukhew.—

<sup>36</sup> Ha' witq'ophehitjii leite' qa nifeliiji' pa'aj ha' Pablo ekewe'en: —Ne' tenek'enheiji' ha'ne witset hats inaqyaji'ij qu' ewejinheti'yi'fik'i, qa hik ta'hijupi' hane'ej yape ma'afik'i, qa le'wiste qu' ma'alkii.—<sup>e</sup>

<sup>37</sup> Qa ha' Pablo qa' yit'ijets pa'aj pe' oq'ophehinetsets: —Yekheweli't in yo'romanotaxi't iye, qa tseqsilani'tje'mkii qa week tsejeli'hijju' ene' weekji' qa nite' yaqsiiikii iye pa'qu' netsjeyumtsheni'ij qa ts'uihini'hifi iye

<sup>z</sup> 16:24 Job 13:27; 33:11; Jer 20:2-3; 29:26    <sup>a</sup> 16:26 Hch 4:31; 5:19; 12:7,10

<sup>b</sup> 16:30 Hch 2:37; 22:10    <sup>c</sup> 16:31 Mr 16:16; Hch 11:14    <sup>d</sup> 16:34 Hch 11:14; 16:15

<sup>e</sup> 16:36 Hch 15:33; 16:27

ene! witq'ophehitjii. ¿Me qa hane'ej qa' hame' iye pa'qu' ne'tsweni'hij qu' netswejni'hfik'ikii? ¡Nite!, nite! ðeke! Neneki'lyii yijat'ij hekhewe'en qu' nets'ukini'hfik'ikii.—<sup>f</sup>

<sup>38</sup>Qa pe' oq'ophelinetsilets qa nifelii pa'aj aka'an hekhewe' tenek'enheiji' ha' witset. Qa in nikfe'lets in romanos iye hekhewe'en, qa nijiwei pa'aj.

<sup>39</sup>Ma' qa namii pa'aj qa qi in iyinijets in yaf'ali'hij, ma' qa in hats yuki'nfik'ikii pa'aj qa iyinijetsha iye qu' nakik'ui hakha' witset.<sup>g</sup>

<sup>40</sup>In hats ikik'uifik'ikii pe' witq'ophehitjii, qa ikii ke' ðetsi' ke' Lidia. In yi'wen hekhewe' yijayan pa' Intata, qa yakak'in qu' nent'unhetija hekhewe'en. Ma' qa i'nk'a'e qa hats ikkii.

### Pablo qa yamii pa' witset Tesalónica.

**17** <sup>1</sup>Ma' qa in hats t'anji' in nek ji'teje'm he' witsetits Anfópolis qa ha' Apolonia, qa hats namets ha' witset Tesalónica, hikha' i'ni' ke' ewi'ñ judiol ðe'lijtsitjii.<sup>h</sup>

<sup>2</sup>Qa ha' Pablo, kakha' hats ðunye'j'ek, qa ikii ke' ðe'lijtsitjii, qa wetshetk'ewi'ñ ke' witwapiihijiyitsji' (sábados) in iyeti'hijju' hekhewe'en in t'ejuyets kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj, Intata ðe'lijei.<sup>i</sup>

<sup>3</sup>Yegethenimik'iha qa yethinji'jij iye pakha' i'ni' kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj pakha' nifel in les ðe'wis qu' nawa'm pa' Cristo qa i'nk'a'e qa' ila'xe' iye, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ha'ne Jesús, ha'ne henfeli't e'm hik ha'ne pa' Cristo.—<sup>j</sup>

<sup>4</sup>Qa uja'x he' nite' yeqeku'uk'i hekhewe'en qa ikets ha' Pablo qa ha' Silas, weeki'ñ hekhewe' olots griego yijayan pa' Dios, qa olots iye hekhewe' efuts qitsji' patunkii.<sup>k</sup>

<sup>5</sup>Qa hekhewe'le nite' tek'enik'i judiol qa qi in teqemtshenetskii. Qa no'thet pa'aj pe' u'lets jukhew i'ntekii i'ni'kii hakha' witaqhawet, ma' qa yaqsiiikii in yiwakaninkii week ha' witset, qa t'ilit'ets pa'aj ke' ðetsi' ha' Jasón qe wo'taxiikii ha' Pablo qa ha' Silas qu' neka'xetsfik'i hekhewe' olots qu' nilanje'mkii.<sup>l</sup>

<sup>6</sup>Qa in nite' yi'wen pa'aj ke' wititsi'ifi, qa yetsinfik'i pa'aj ha' Jasón qa hekhewe' uja'x iye yijayan pa' Intata, ma' qa yeka'xii pa'aj hekhewe' wit'alheiji' ha' witset, qa yit'unhetik'i in yit'ijju' pa'aj: —Hekhewe' yiwu'enhetha'ne week sehe' ipji' hats namii hane'e'in,

<sup>7</sup>qa ha'ne Jasón yiwihini' ke' ðetsi'ii, qa week hekhewe'en kakha' ðunyejei t'ejuyiju't kekhewe' yittaxij qu' injunyejeje' (leyes) pakha' qi Roma latata César, yit'ijets in nalte' pakhap iye qi Wittata, Jesús.—<sup>m</sup>

<sup>8</sup>Qa qi in yiwakaninkii pekhewe' olots jukhew qa hekhewe' iye tenek'enheiji' hakha' witset in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en.

<sup>f</sup> 16:37 Hch 22:25-29    <sup>g</sup> 16:39-40 Mt 8:34; Hch 16:14    <sup>h</sup> 17:1 Hch 20:4; Fil 4:16; 1Ts 1:1; 2Ti 4:10    <sup>i</sup> 17:2 Hch 8:35; 9:20; 13:13-14    <sup>j</sup> 17:3 Lc 24:26; Jn 20:9; Hch 3:18; 9:22; 18:28  
<sup>k</sup> 17:4 Jn 7:35; Hch 14:4; 15:22    <sup>l</sup> 17:5 Hch 17:13; Ro 16:21; 1Ts 2:14-16    <sup>m</sup> 17:7 Lc 2:1; Ro 1:32; Ef 2:15; Lc 23:2; Jn 19:12

<sup>9</sup>Qa pa' Jasón qa pekhewep iye qa mexe nejetij pa'aj pe' laq'astai hekhe' wit'alhei, qa yiwejinfik'ikii pa'aj. Qa' i'nk'a'e nepiletets iye qu' hats nakkii he' Pablo'ot.

### Yamii pa' Berea.

<sup>10</sup>Qa aje'e'l in najaleikii hekhewe' yijayan pa' Intata qa yukinii ha' Pablo qa ha' Silas ha' witset Berea. Qa in hats yamii qa ikii ke' judiol te'lijtsitjii.<sup>n</sup>

<sup>11</sup>Hekhewe' judiol Berea te'lets nite' lunyejei hekhewe' Tesalónica te'lets, qe enewe' Berea te'lets yisu'unija qu' nepiye' ekewe' wi'tlijei, qa week ne'luts yeje'ijupi'kii ekewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj Intata te'lijei, hats'inha qu' nenikfe'lets qu' hik aka' lunyejeje' ekewe' wekwek we'nika'ajji' pa'aj.<sup>o</sup>

<sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi' in olots hekhewe' nite' yeqeku'uk'i hekhewe'en, qa olots iye he' griegos, qa he' jukhew qa efuts iye patunits.

<sup>13</sup>Qa hekhewe'le judiol Tesalónica te'lets in nikfe'lets pa'aj ha' Pablo in nifeli' iye kekhewe' te'lijei pa' Dios ha' witset Berea, hekhewe'en qa namii ha' witset Berea, ma' qa yaqsiijkii iye in yiwakaninkii hakha' witset.

<sup>14</sup>Ma' qa hekhewe' yijayan pa' Intata qa aje'e'l yilithin ha' Pablo qe qa' namijju' ha' qi iweli'. Qa hakha'le Silas qa ha' Timoteo iye qa amaneyi' hakha'a'.<sup>p</sup>

<sup>15</sup>Hekhewe' yijts'en ha' Pablo qa yeka'xii ha' witset Atenas. Qa hekhewe'en qa hats tepilkii, qa ha' Pablo qa yekenij ke' te'lijeyii ha' Silas qa ha' Timoteo in yit'ijets qu' aje'e'l nenekki qu' hats teke'ye' hats'inha qu' ewi't na'ni'li' iye.<sup>q</sup>

### Pa' witset'ii Atenas.

<sup>16</sup>Ha' Pablo in mexe notki'ikii hekhewe'en ha' witset'ii Atenas, qa nite' ikesimen pa' tatawe'j in yi'wen ha' witset in topo'oj hekhewe' iyinii teqsi'nq'alits.<sup>r</sup>

<sup>17</sup>Qa hik ta'hijupi' in iyeti'hju' watfaakani'hju'kii hekhewe' judiol kekhe' te'lijtsitjiyifi hekhewe'en, weekji' hekhewe' iye nite' judioltax yijayan pa' Dios. Qa week ne'luts qa i'njiiji' ek ha' witaqhawet in iyetjiijju' hekhewe' namji'jii.

<sup>18</sup>Qa he' uja'x jukhew we'nq'ijatshenijek pa'qu' numtite (filósofos) hiyinyejei epicúreos qa he' hiyinyejei estoicos, t'ejuyiju't iye ha' Pablo kekhewe' yit'ij. Qa he' uja'x qa yit'ijju': —¿Pa'n t'anye'j nakha' iyeete jukhew?— Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —I'ni'i qu' nenfel pekhewep iye diosits.— Qe ha' Pablo nifeli'm eke' t'ejuyets pa' Jesús qa qu' ihiye'tax iye pe' naxju'.<sup>s</sup>

<sup>n</sup> 17:10 Hch 17:13-14; 20:4    <sup>o</sup> 17:11 Is 34:16; Lc 16:29; Jn 5:39    <sup>p</sup> 17:14 Mt 10:23; Hch 15:22; 16:1    <sup>q</sup> 17:15 Hch 18:1,5; 1Ts 3:1    <sup>r</sup> 17:16-17 Hch 9:20; 2P 2:8

<sup>s</sup> 17:18 Hch 4:2; 17:31-32

19Ma' qa t'eku'mi' qa yeka'xii hakha' h'ithi'wet he' tenek'enhei hii Areópago, qa yit'ijets: —¿Me ðeke' qu' netsikfe'liðets eke' ink'aihits witlijei ðenka'x?†

20Qe k'epiye'eðij in hit'ij ke' wekwek nite' hayiits qu' netsikfe'liðets. Qa hik ta'ðijupi' in hisu'uni'ð qu' netsikfeeliðets pa'n ikji'ha.—

21(Qe he' week Atenas ðeðets qa hekhewe' iye tujtseika' ta'ðji' jukhewiikal i'ni' hakha'an, ewi'ðe in yisu'untax qu' uja'xe'hi'i qu' niyetij axe'm qu' nepi'ye'ji'ik'i pe'qu' i'nk'aihitse'.)

22Ma' qa ha' Pablo qa ts'ap'aji'ju' ðeqewuk'u hekhewe'en ha' ðithiwet'ii Areópago, qa yit'ijji'ju': —Jukhew Atenas ðeðets, yakha' k'eweni'ðij kakha' ejunyejeji'ð in qi in ðatjamti'ðijets nekhewe' oqo diositi'ð (religiosos).

23In hijalki'skii qa hejeðji'ijju' ne' wekwek h'iyiniðets, qa hi'wen iye ha' ewi'ð ts'eewe'epji' qa we'neni' ha' ðe'nikahat, qa yit'ij: “Hane'en t'ejuyets pakha' qu' diose' ham nikfe'le'ets.” Qa ha'ne Dios nite' ðenikfe'li'ðets h'iyiniðikii, hik ha'ne hane'ej henfeltaxi'ð e'm.

24Hik ha'ne Dios yaqsiiikii pa'aj ha'ne week sehe' ipji' qa week iye pekhewe' i'nipji' hane'en. Pakha'an in Yatsat'axij na' wa's qa ha'ne sehe', qa nite' i'nifi pe'qu' witiðitjiyitse' ðaqsiiijju' ene' jukhew.‡

25Nite' ðeke' iye qu' nanaqsiiimijkii pe'ye' ma' qa' netesti'yij qu' hik ðunye'je' qu' hami'im pe'ye', qe aka'aj'in yijat'ij in ðunye'j, ðakha' tisið ene' week pe' ðiðaxits qa pe' ðuðaxits qa eke' wekwek iye.‡

26Qa pa' ewi'ð jukhew in yaqsiiikii, qa hikpa' qa ta'ðijets in naqsi'jjju' ene' week jukhew, hats'inha qu' na'nipji' ha'ne week sehe' ipji'.

Qa hats yeni' iye pa'n ðahats'ij qu' hats nite' na'ni'i pa'qu' wits'e' pakha' qu' na'ntaxi' qa hats yeni' iye pa'n qu' ðepk'eyeji' pa'qu' wits'e',‡

27hats'inha qu' nowo'oikii pa' Dios, exe'm qu' hik ðunyejeje' qu' net'ike'siikii, qa' ni'wen, yemjeetax pakha'an in nite' toxtax ine'mets week ewiðe inekhwel.‡

28Qe pakha'an in ta'ðets qa ji'hi, qa jiwapja' qa jina'l iye, in h'anyejeyek pa'aj pekhewe' uja'x pe' nika'at e'mju' pe'qu' ðe'lijeje' (poetas) in yit'ij: “Qe yekhweli'ð iye hata'hi'ð ewets iye Dios.”‡

29Ye'ehe, inekhwel in jita'ðets pa' Dios, qa hasu'uj jitungti pakha' ðunye'j pakha'an qu' hik ðunye'je' na'aj witeqsi'nq'al oro, na'aj plata qa na'aj ute iye, qa week pe' witaqsiiijju' ta'ðets pa' h'iyayejeji' qa ta'ðets iye pakha' yumti pe' ðaqjamtikineyejeikii ene' jukhew.‡

† 17:19 Mr 1:27; Hch 17:22    ‡ 17:24 Is 42:5; Hch 7:48; 14:15; Dt 10:14; Sal 115:16; Mt 11:25  
 † 17:25 Job 22:2; 27:3; 33:4; Sal 50:10-12; Gn 2:7; Zac 12:1    † 17:26 Dt 32:8; Job 12:23;  
 Mal 2:10    † 17:27 Dt 4:7; Jer 23:23-24; Hch 14:17    † 17:28 Job 12:10; Dn 5:23; Tit 1:12  
 † 17:29 Is 40:18-19; Ro 1:23

<sup>30</sup>Pakha'aj toxik'i pa' Dios mexe yiwejinli'ij pe' jukhew'ik'i aka'an in yaqsiijkii qe nite' nikfe'lets pakha'an, qa ha'neli'ij pa' Dios qa yittaxijets in yiyajitaxets ene' week jukhew ha'ne week sehe' ipji' qu' nili'ij pakha' ul'ax lunyejei.<sup>a</sup>

<sup>31</sup>Qe pa' Dios hats yeni' pa' ewi'l netu qu' hik pakha'ye' qu' week newetjeyumtshenji' ene' week, qa hakha' qu' nejeyumtshen qa hik hakha' ha' ewi'l jukhew hayiits t'eku'miiji' pa'aj, qa in yiwjutsiqeni'mha ene' jukhew, ma' qa yethinij in niihinik'uipha'm iye pe' naxju'.—<sup>b</sup>

<sup>32</sup>In yepi'ye' ek'i hekhewe'en in ıla'x iye pa'qu' hats nawa'mtax, ma' qa he' uja'x qa yilaki'ik'ikii yawitji'ik'ikii, qa hekhewep̄e qa l'anyejeite in yittaxijju' ek: —Hatse'lu' k'epiye'elij iye ekewe'en pakhap tahats'ij.—

<sup>33</sup>Ma' qa ha' Pablo qa nekik'uifik'i in i'ntaxji'ju' leqewuk'u hekhewe'en.

<sup>34</sup>Qa na'lle iye he' uja'x ikets ha' Pablo, nite' yeqeku'uk'i ke' nifel. Hekhewe'en i'nji'teje'm ha' ewi'l jukhew hii Dionisio, i'ntaxji'teje'm hekhewe' wit'ithiwet Areópago leitets. Qa ewi'l iye ke' efu hii Dámaris qa hekhewep iye.

### Pablo qa yamii pa' witset Corinto.

**18** <sup>1</sup>In naxijik'i ekewe'en qa i'nk'ate, ha' Pablo qa hats ikik'ui iye ha' witset Atenas ma' qa yamii ha' witset Corinto.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa hikha' qa wetweni'hi' ha' ewi'l judío hii Aquila, tetsetiyi' ek pa' sehe' Ponto. Hakha'an qa ke' lewhe'ye' Priscila i'nk'a namets ha' witset Corinto ta'hi' pa' sehe' Italia, qe pa' wittata Claudio inaqyaji'ij qu' weeke' pe' judiol qu' nakik'uifik'i pa' witset Roma. Qa i'nk'ate ha' Pablo qa yamii ke' lets' hekhewe'en.<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Qa ha' Pablo ke' naqsi'jju' in hik lunyejei ke' naqsijju'kii hekhewe'en, ma' qa amanijup qa l'ithayifetsij, qe hekhewe'en l'ithayijkit in naqsi'jju' kekhewe' wititsilij (carpa).<sup>e</sup>

<sup>4</sup>Qa iyetjiifi qa tafaakanhetiiji'ijkii iye pe' judiol le'lijtsitjiyifi week qa yamjeets na'aj netu witwapiihijii (sábado), qa woji'ijtaxii qu' nenikfelitetsha pe' judiol qa pe' griegos iye eke' witlji'ei in yijaalija.<sup>f</sup>

<sup>5</sup>Qa in hats namii ha' Silas qa' ha' Timoteo ta'hi' ha' sehe' Macedonia, ma' qa ha' Pablo qa yili'ij in naqsi'jju' ke' wititsil (carpas) qa hats uja'xhii' iye in nifel ekewe' witlji'ei. Qa yakaptintaxik'uiju'ha in nifeltaxi'mha hekhewe' judiol pa' Jesús in hik pakhaalija pa' Cristo.<sup>g</sup>

<sup>a</sup> 17:30 Lc 24:47; Hch 14:16; Ro 3:25; Tit 2:11-12; 1P 1:14; 4:3    <sup>b</sup> 17:31 Sal 9:8; 98:9; Mt 10:15; Hch 2:24; Ro 2:16    <sup>c</sup> 18:1 Hch 17:15; 19:1; 1Co 1:2; 2Co 1:1,23; 2Ti 4:20

<sup>d</sup> 18:2 Hch 18:18,26; Ro 16:3-5; 1Co 16:19; 2Ti 4:19    <sup>e</sup> 18:3 Hch 20:34; 1Co 4:12; 9:15; 2Co 11:7; 12:13; 1Ts 2:9; 2Ts 3:8    <sup>f</sup> 18:4 Hch 9:20; 13:14; 14:1; 18:19    <sup>g</sup> 18:5 Job 32:18; Hch 15:22; 16:1,9; 17:3,14-15; 18:28; 1Ts 3:6

6Qa hekhewe'le'en in t'ejuyiju't qa u'letsik'ikii iye le'lijeyets, ma' qa ha' Pablo qa' yit'ij luj luj he' leqhinatai, qa yit'ijji'ju': —Ekhweli'ti' ta'hi't ewets qu' ami'hi hatse' pa' qi fe't, qa yakha'le qa nite' ta' yiwets. Qa hane'ej qa' nata'hi' iye qu' hakijets ekewe'en ne' nite' judiol.—<sup>h</sup>

7Ma' qa ikik'uifik'i kekhe' witlijtsitji' qa ikii ke' lets'i ha' ewi't jukhew hii Ticio Justo, yijayan pa' Dios, qa ke' lets'i qa meth'im kekhe' le'lijtsitjii he' judiol.

8Qa ha' Crispo tenek'enhe'yij ke' le'lijtsitjii he' judiol, hakha'an qa nite' yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij qa week hekhewe' yatsat'etsij hakha'an. Qa olots iye he' Corinto lelets in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, qa tek'eenik'iha iye nite' yeqeku'uk'i, ma' qa wempuli'jijju'.<sup>i</sup>

9Ma' qa ewi't ka' naja'xji', ha' Pablo qa i'nji'kii pa'aj lotoi pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwei, mah'ij qu' enfeli'm qa hasu'uj ili'ij,<sup>j</sup>

10qe yakha' haslek ye'met'emkii, qa ham pa'qu' net'eku'm ewets qu' nawtsheten, ham iye nawitjiye', qe olots nekhewe' qu' natsjayan hatse' ha'ne witsetji'.—

11Ma' qa ikijje'm pa' ewi't ininqap qa ewi't k'itsje'm in amani' ha' witset, yijatshenij eke' le'lijei pa' Dios hekhewe'en.

12Qa ha' Galión in mexe gobernadori' ha' sehe' Acaya, he' judiol qa ewi't we'neni' qu' net'ejuyiju't ha' Pablo qa t'eku'mi' qa yeka'xetsji' hakha' i'ithi'wet ha' wittata.<sup>k</sup>

13Hekhewe'en qa yit'ijets ha' wittata: —Ha'ne jukhew yijatshenij ene' weekji' qu' nite' hik lunyejeje' kakha' yittaxij ka' ley qu' injunyejeyi'ii qu' jintajayan pa' Dios.—

14Qa ha' Pablo qa i'nk'a nithiyu'tax, qa ha' Galión qa yit'ijji'ju' he' judiol: —Ekhweli't judiol, qek nata'hijupi' pa'qu' u'axi'ija qu' naqsijikii hane'en i'ni'i iye qu' netqek'ui, ma' qekha hane'ej k'epiyetaxi't.

15Qa in t'ejui'e'ets pekhewe' wi'tlijei qa pe' witiyits iye, qa pa' eqe leyi't iye, qa' ekhewe'le'hi'ij qu' aqsi'jhi'ihjkii, qa yakha'le qa nite' hisu'un qu' he'yeku'mets ekewe' wekwek qu' hejelijjji'.—<sup>l</sup>

16Ma' qa yukinik'uifik'ikii hakha' i'ithi'wet hakha'an.

17Ma' qa he' week griegos qa t'eku'mi' ha' Sóstenes, hikha' tenek'enhe'yij ke' judiol le'lijtsitjii, qa yilanje'mkii i'niji' hakha' i'nik'uifik'i ha' i'ithi'wet. Qa ha' Galión qa hats yi'wentaxijetsfik'i qa nite'le neqjunu'ujetskii.<sup>m</sup>

### Pablo qa wapilii iye pa' Antioquía de Siria.

18Qa ha' Pablo, in hats olots neluts iye in mexe amani' iye hakha' witset Corinto, ma' qa hats wetfeli'm hekhewe' yijayan pa' Intata, qa i'nji'

<sup>h</sup> 18:6 Hch 13:45,46,51; Ro 3:8; 1Co 4:13; Tit 3:2; Neh 5:13; Mt 10:14; 27:25; 2S 1:16; Ez 18:13; 33:4; Ez 3:18 <sup>i</sup> 18:8 Mr 5:22; Hch 11:14; 1Co 1:14 <sup>j</sup> 18:9-10 Mt 28:20; Hch 23:11 <sup>k</sup> 18:12 Hch 13:7; 18:27 <sup>l</sup> 18:15 Hch 23:29; 25:11,19 <sup>m</sup> 18:17 1Co 1:1

ke' tokoyei yamii ha' sehe' Siria, hįts'eyek hekhewe' Priscila qa Aquila. Qa hayiits ha' Cencrea ai in we'ntusij yit'ij laaxa ha' ľeila', qe na'l pa' weniwjutsiqeniji'm pa' Intata.<sup>n</sup>

<sup>19</sup>In yamets ha' witset Efeso qa hikha' qa amaneyi' ke' Priscila qa ha' ľewhe'ye' Aquila. Ha' Pablo qa ikii ke' judiol ľe'lijtsitjii qa iyeti'ľju' hekhewe' judiol.<sup>o</sup>

<sup>20</sup>Qa hekhewe'en in yinijittax qu' mexe amane' eku'ni' iye, qa nite'ľe yisu'un.

<sup>21</sup>Qe wetfelji'ju' yijat'ij, qa yit'ijji'ju': —Hetpili'ľ ei iye hatse', ehe, pa' Intata qu' ľexke'yi'ij.— Ma' qa i'nji' ke' tokoyei. Qa ikik'ui iye ha' Efeso.<sup>p</sup>

<sup>22</sup>In hats t'ilit'ipha'm ha' witset Cesarea qa yamii ha' Jerusalén qe qa' newetfelii week he' hats yijayan pa' Intata, qa i'nk'afe ik iye qa yamii ha' witset Antioquía.<sup>q</sup>

<sup>23</sup>Qa in hats yape'e' iye in i'ni'kii hakha' witset, ma' qa ikfik'i iye, qa teii'ij in ikik'i hakha' week sehe' Galacia qa ha' sehe' Frigia iye, ikijik'i in yakaktinij qu' nent'unhet hekhewe' week yijayan pa' Intata.<sup>r</sup>

#### Pa' Apolos qa namets pa' witset Efeso.

<sup>24</sup>Ma' qa namets pa'aj ha' witset Efeso ha' ewi'ľ judío ľii Apolos, witset Alejandría ľe'ľe, ewi'ľ jukhew ľe'wis in iyet pa'aj, qa nikfe'lets iye ke' Intata ľe'ľije.<sup>s</sup>

<sup>25</sup>Hane'en t'įjatshenheti'yij iye pa'aj pa' ľ'ikheyi'j pa' Yatsat'ax'inij, qa qi in yisu'unija in nifel pa'aj. Ma' qa in iyetij qa in i'nq'įjatshen iye qa yasiinik'iha pekhewe' wekwek t'ejuyets pa' Jesús, qa mexete nite' nikfe'lets pa' Jesús qe ewi'ľe in nikfe'lets in wenqimpuujin pa' Juan'ik'i.<sup>t</sup>

<sup>26</sup>Qa yape'ek pa'aj in iyet nite' nijiwei in iyetifi pe' judiol ľe'lijtsitjii. Qa in yepi'ye' pa'aj ke' Priscila qa ha' Aquila, qa yeka'x pa'aj yeqethenfik'i, ma' qa les in nifeli'mha pa'aj qa yeqetheenimik'iha pa'n ľunye'j pakha' ľ'ikheyi'j pa' Dios.<sup>u</sup>

<sup>27</sup>Ma' qa hakha'an in yisu'un pa'aj qu' namii ha' sehe' Acaya, qa pekhewe' yijayan pa' Intata qa yiwu'mijik'i pa'aj aka'an, qa wenq'ika'ajii pa'aj pekhewep iye yijayan pa' Intata qu' neneqjunu'uju'ľ. Ma' qa in hats yamii pa'aj, ha' Apolos qa qi in yi'fen pe' ľatawjets pekhewe' ta'ľets pa' ľeqi'fenkeye'j pa' Intata qa nite' yeqeku',<sup>v</sup>

<sup>28</sup>qe ha' Apolos week yepi'ye' ej pa'aj in t'ejuyiju'ľ qa yethinji'ľjii iye pa'aj pe' judiol in yijanik'i pekhewe' ľe'ľije. Qa inq'ethinij iye pa'aj ekewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj in nifel pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.<sup>w</sup>

<sup>n</sup> 18:18 Nm 6:2,5,9,18; Hch 21:24; Ro 16:1    <sup>o</sup> 18:19 Hch 19:1; 20:16; 1Co 15:32; 1Ti 1:3; 2Ti 1:18    <sup>p</sup> 18:21 Ro 1:10; 1Co 4:19; 16:7; He 6:3; Stg 4:15; 1P 3:17    <sup>q</sup> 18:22 Hch 8:40; 11:19    <sup>r</sup> 18:23 Hch 14:22; 16:6    <sup>s</sup> 18:24 Hch 19:1; 1Co 1:12; 3:5; 4:6; 16:12; Tit 3:13  
<sup>t</sup> 18:25 Lc 7:29; Hch 9:2; 19:3; Ro 12:11    <sup>u</sup> 18:26 Mt 2:8; Lc 1:3; Hch 18:25; 23:15,20; 24:22; Ef 5:15; 1Ts 5:2    <sup>v</sup> 18:27 Hch 18:12,18; 1Co 3:6    <sup>w</sup> 18:28 Hch 9:22; 17:2-3; 18:5

Pablo qa yamii pa' witset Efeso.

**19** <sup>1</sup>Ha' Apolos i'ni' pa'aj hakha' witset Corinto, qa hakha'le Pablo qa nekikiyek hekhewe' sehel les totsetspha'm, ma' qa namets ha' Efeso. Qa yi'wen he' uja'x yijayan iye pa' Intata.<sup>x</sup>

<sup>2</sup>Ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Me hats h'estiyihij pa' Espíritu Santo in i'nk'a h'ek'eni'lets pa'aj?— Hekhewe'en qa yeku'l: —Nite', qa nite' k'impiye'elij iye in na'l pakha' ewi'l Espíritu Santo.—<sup>y</sup>

<sup>3</sup>Ma' qa ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Pa'n hii pakha' tempulijijijju'?— Hekhewe'en qa yeku'l: —Ka' Juan Bautista'ik'i tsimpulijini'lju'.—

<sup>4</sup>Ha' Pablo qa yit'ijets: —Pa' Juan Bautista'ik'i wenqimpulijini' pa'aj in t'ejujets qu' jinteli'ij pe' u'lets in jitaqsiijkii, qa yit'ijijju' pa'aj pekhewe' jukhew, qu' netk'enets hasu'uj neqeku' pakha' teke'lenju' qu' nanam, ikji', hakha' Jesús.—<sup>z</sup>

<sup>5</sup>Hekhewe'en in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa wempulijijju' aka' hii' pa' Yatsat'ax'inij Jesús.

<sup>6</sup>Qa ha' Pablo in t'eku'mipji'kii hekhewe'en, qa nametsju' qa i'nipji' pa' Espíritu Santo hekhewe'en, ma' qa h'ajhi'ij in tujtseikal ke' le'ljei qa iyetij iye hekhewe' tisij pa' Espíritu Santo qu' nit'ij hekhewe'en.<sup>a</sup>

<sup>7</sup>Uja'x yamets hekhewe'en doce (12) he' jukhew.

<sup>8</sup>Ha' Pablo qa uyifi ke' judiol le'lijtsitjii, qa hikha' qa we'nq'ijatsheni'kii we'nt'unhet yamijets wetshetk'ewi'l juwelits, qa wetku'hijju'kii qe qa' nenfeljiimha in t'ejujets pa' tenek'enheiji' pa' Dios.<sup>b</sup>

<sup>9</sup>Qa na'le hekhewe' uja'x yit'unhet pe' latawjets qa nite' yisu'un qu' netk'eni'k'i, ma' qa u'letsik'i le'lijeyij pakha' Wit'ikheyij qa week yepi'ye'ji'ij hekhewe' olots kekhe' witlijtsitjiyifi. Ma' qa ha' Pablo qa yak'esik'ui qa yeka'x hekhewe' tek'eni'k'i hekhewe' nifel, qa week netuts nifelji'ji'm i'nijifi kekhe' witq'ikatjii yatsat'axij hakha' Tirano.<sup>c</sup>

<sup>10</sup>Qa aka'an qa ikij yamijets wetsjuk ininapits, qa week hakha' sehe' Asia in impi'yelij eke' le'ljei pa' Yatsat'ax'inij, week pe' judiol qa pe' nite' judioltax iye.<sup>d</sup>

<sup>11</sup>Qa pa' Dios qa yaqsiijkii hekhewe' i'nk'ale te'wenhetii ham hunejeyi'lju'l i'nijji' hekhewe' tokoyei ha' Pablo,<sup>e</sup>

<sup>12</sup>qe hunej'j jii'ij iye in wetka'xleji'jii hakha' leqe penyilo yejutshenets tenejut'ax qa ha' wetjupheji'jii iye h'ithayiwo hekhewe' wanqaats'uju', ma' qa pe' lawtsheitax qa ikjiik'ui'fik'i qa pe' espíritus u'lets qa ikik'ui'fik'i iye pe' i'ntaxji'.

<sup>x</sup> 19:1 Hch 18:1,24; 1Co 1:12; 3:5-6    <sup>y</sup> 19:2 Jn 7:39; Hch 8:16; 11:16    <sup>z</sup> 19:4 Mt 3:11; Jn 1:7,27; Hch 13:24-25    <sup>a</sup> 19:6 Hch 2:4; 6:6; 8:17; Mr 16:17; 10:46    <sup>b</sup> 19:8 Hch 1:3; 9:20; 28:23    <sup>c</sup> 19:9 Hch 9:2; 11:26; 14:4; 19:23,30    <sup>d</sup> 19:10 Hch 19:8,22,26-27; 20:31  
<sup>e</sup> 19:11-12 Hch 5:15; 8:13

<sup>13</sup>Na'lte iye pe' uja'x judiol, yijalki'sjiiij qu' nukinji'ijfik'i pa'qu' esprituye' ul'ax, qa yisu'untax pa'aj qu' nit'iji' aka' hii pa' Yatsat'ax'inij Jesús pekhewe' i'nji' pe' espíritu ul'ets, qa yittaxijets pa'aj: —K'ayaji'ihijets aka' hiiji' pa' Jesús qu' ma'afik'i, hik pakha' nifelji'ij ha' Pablo.—<sup>f</sup>

<sup>14</sup>Aka'an yijaajintax pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) ℓelits pa' ewi'ℓ jukhew judío hii Esceva, ewi'ℓ pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' pa'il.

<sup>15</sup>Qa pakha'le espíritu ul'ax qa yeku'ℓ pa'aj, qa yit'ijets: —Ha' Jesús tsikfe'lets qa tsikfe'lets iye ha' Pablo, qa ekhewelli'it, ¿pa'n ejunyejeji'ℓ?—

<sup>16</sup>Ma' qa pa' jukhew pakha' i'nji' pa' inwo'met qa t'ilit ji'teje'mkii pekhewe'en, qi in t'un pa'aj, pakha'an qa nilanju' pa'aj pekhewe'en. Qa niwjaf'itju' iye pe' ℓeqhinatayik'i, pekhewe'en qa ilatik'uifik'ikii pe' wititsi' ℓuk'elℓekii ham ℓeqhinataye', qa s'eiju' pa'aj pe' ℓ'ajitsik'i.

<sup>17</sup>Qa hekhewe' week Efeso ℓelits judiol qa hekhewe' iye nite' judiol in nikfe'lets qa qi in nijiwei. Ma' qa aka' hii pa' Yatsat'ax'inij Jesús qa qi in yiwqinheti'ha.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Qa olots iye hekhewe' hats nite' yeqeku'tax pa'aj qa in ℓunye'jek in nite' yisu'untax qu' nili'ij pa' ℓunyejei, ma' qa hats neketskii qa tetfelijha qu' nili'ij week pekhewe' ul'ets yaqsiiikii.

<sup>19</sup>Ma' qa olots hekhewe' weihetetstax (brujos), neka'xkii ke' ℓafaakanhei qa ewi'ℓ yeni', qa ne'ℓju' qa' week yi'wenij in ne'ℓju'. Qa in yejeyumtshenji' ke' week witfaakanheyik'i, qa yamets ℓajanye'j cincuenta mil (50.000) nijketits ne'ej plata.

<sup>20</sup>Qa aka'an in ℓunye'jkii qa les in t'un in t'ijaifik'i qa week neluts les in olotsija pekhewe' tek'enets ekewe' ℓe'lijei pa' Yatsat'ax'inij.<sup>h</sup>

<sup>21</sup>Qa in hats ℓ'anu'upji' ekewe' wekwek, ha' Pablo qa hats yisu'un qu' namii ha' Jerusalén qu' hats nanq'aajipji' qu' nijalki'sik'i he' sehel Macedonia qa ha' Acaya, qa yit'ij: —Qu' natsamii ha' Jerusalén, qa' natsamii iye pa' Roma.—<sup>i</sup>

<sup>22</sup>Ma' qa yiwathayinketii ha' sehe' Macedonia hekhewe' wetsjuk he' ℓ'ithayifetskii, Timoteo qa ha' Erasto. Qa hakha'le Pablo qa mexe amani' ha' sehe' Asia pa'n uja'x ke' semanal.<sup>j</sup>

### Pa' ul'ax ℓunye'jkii pa' witsetji' Efeso.

<sup>23</sup>Hik aka'aj kakha' ℓahats'ij qa na'l he' t'ayijji' in nayu'kii qa taya'yij wetju'ℓ, nite' ℓammi'ste qe olots, qe ta'ℓijupi' pakha' Wit'ikheyi'j jiyamitii na' wa's.<sup>k</sup>

<sup>24</sup>Qe ta'ℓets pa' ewi'ℓ naqsi'ℓju' pe' fo' nijketits (plata), hii Demetrio, qa naqsi'ℓju' pe' witℓijstijii ℓelits plata, yojonketik'i pe' qi ℓe'ℓijstijii pe'

<sup>f</sup> 19:13 Mt 12:27; Mr 9:38; Lc 11:19    <sup>g</sup> 19:17 Hch 5:5,11; 18:19    <sup>h</sup> 19:20 Hch 12:24

<sup>i</sup> 19:21 Hch 16:9; 18:12; 20:16,22; Ro 15:24-25,28    <sup>j</sup> 19:22 Hch 13:5; 16:1,23; 19:10;

2Ti 4:20    <sup>k</sup> 19:23 Hch 9:2; 2Co 1:8

witeqsi'nq'alki' Diana, ma' qa qi in yaxinenij pe' l'astai qa pekhewep iye l'ithayinyejeyju't.

<sup>25</sup> Pakha'an qa no'thet wetju't week enewe'en qa pekhewep iye hik lunyejei iye pe' l'ithayijkitits, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Yithayifets, ekheweli't lenikfe'li'tets in ham hame' ine'm qa ewi'He in ta'tets ekewe' jitanaqsi'jju'.

<sup>26</sup> Li'weni't qa l'epi'ye'el iye in nite' ewi'He ha'ne Efeso, qe yaqaamij qu' weeke' ha'ne sehe' Asia, ha'ne Pablo in hats yitujtseikaninik'ui pe' laqjamtikineyejeikii pe' olots jukhew, ma' qa hats yitetwek'elhit, qa yitijijets ekewe' diosits laqsijijju' ene' jukhew in nite'te' yijaalija.<sup>1</sup>

<sup>27</sup> Qa nite' ewi'He qu' iftsaxe'tets ekewe' i'nithayijkitits qu' ham ne'weju'li'ij, qe nekhe' iye qi l'eljisitjii ne' qi dioski' Diana qu' ham ne'weju'li'ij iye, qa nekhe'en iye qu' netutenhetii iye, nekhe' iyinets ha'ne week Asia qa week iye ha'ne sehe' ipji' in iyinets nekhe'en.—

<sup>28</sup> In yepi'ye' ek'i aka'an, qa qi in nayu'kii, qa taya'yij wetju't, qa yit'ijju': —iQiji'ha ne' Diana efesios lakha'!—

<sup>29</sup> Qa week ha' witset nite' nikfe'lij wetju't pa'n lunyee'jkiiha. Ma' qa te'nekumhi'yi' ha' Gayo qa ha' Aristarco, lijts'eyekkii ha' Pablo, Macedonia leitets. Qa yeka'xii hakha' qi l'ithi'wet joofji'ju' (teatro).<sup>m</sup>

<sup>30</sup> Qa ha' Pablo in yisu'untax qu' nuyetsji' hekhewe' not'axi' wetju't hakha' qi l'ithi'wet, qa hekhewe' yijayan pa' Intata qa niyejinju' nite' lexkelij.

<sup>31</sup> Qa hekhewe' iye uja'x, hekhewe' tenek'enhei ha' sehe' Asia, lejuwaikal ha' Pablo, qa inqekenijiikii iye ke' l'elije' qa nite' yili'ij in iyinijetskii qu' hasu'uj iye qu' nijamti'ets qu' nakii qa' nuyetsji' hakha' qi joofji'ju' l'ithi'wet.

<sup>32</sup> Hekhewe' tayai wetju't uja'x he' taya'yij wetju't pa' ewi't qa hekhewep qa taya'yij wetju'tek pakhap iye, qe na'l pakha' nite' nikfe'lij wetju't, qa yaqaamij qu' weeke' in nite' nikfe'lets pa'n hii pa' ta'hijupi' in not'ax wetju't.<sup>n</sup>

<sup>33</sup> Qa pe' uja'x pekhewe' olots qa yumtitax qu' pakha'ye' Alejandro qu' hik pakha'ye' qu' nata'hijupi', qe pekhewe' judiol yiwu'mik'ikii pa'aj qe qa' ts'ap'aye'ji'ju' pe' week. Ma' qa pa' Alejandro qa yittaxijkii pa'aj k'ewk'ew pe' lokoyei hats'inha qu' weiyi'ipji', qe yisu'untax qu' nenfel pe'qu' l'elijeye' qu' netweyik'i pe' judiol.

<sup>34</sup> Qa in nikfe'li'ij hakha'an pa'aj in judío, ma' qa hats week taya'yij wetju't, qa yamijets wetsjuk hora in taya'yij wetju't: —iQiji'ha ne' Diana efesios lakha'!—

<sup>35</sup> Ma' qa pakha' secretario ipji' hakha' witset, in hats yiselelitju' pa'aj hekhewe' olots, qa yit'ijji'ju': —Efeso leitets, ¿me na'l pa'qu' ewi'te' jukhewe' qu' nite' nenikfe'le'tets ha'ne letset ene' efesios in yejetetsha ne'

<sup>1</sup> 19:26 Dt 4:28; Sal 115:4; Is 44:10-20; Jer 10:3; Hch 17:29; 1Co 8:4; Ap 9:20

<sup>m</sup> 19:29 Ro 16:23; 1Co 1:14; Hch 20:4; 27:2; Col 4:10; Flm 24    <sup>n</sup> 19:32-33 Hch 12:17; 21:34

qi le'lijtsitjii ne' qi Diana qa nakha' iye lesi'nq'al ta'hiipha'm na' wa's in namijju'?

<sup>36</sup>Qa in ham pakha' qu' nit'ijets qu' nite' yija'ye' aka'an, qa' ikesimeni't, hasu'uj aqsi'jhi'ihijkii pe'ye' qu' nite' nojoye' qu' ijamti'ihkii.

<sup>37</sup>Qe nekhewe' jukhew lenka'xi't nite' t'ejtenim ne' qi le'lijtsitjii ne' qiji' Diana, qa nite' iye ul'etsik'ikii pe'qu' le'lijeyi'ij ne' inqe dioski'.<sup>o</sup>

<sup>38</sup>Qa hik ta'hijupi', na' Demetrio qa nekhewep iye l'ithayinyejeyi't wetju't, qu' nana'l pa'qu' nutenij qu' nata'lets pe'ye', nekhewe' juezits hats notkikii qa nekhewe' iye tenek'enhei. Enfeli'hi'm pakha' qu' uteni't qu' nata'lets pe'ye'.

<sup>39</sup>Qa qu' nana'lte pa'qu' les qiye'ji' in lunye'jkii, qa' eneki'hijii qu' enfeli'hi'm qa yamji'jets qa week not'axji'ij wetju't nekhewe' tenek'enhei.

<sup>40</sup>Qe yijaa'ija inekhewel in hats iftsaxets qu' ju'tetse'ju' qu' nata'lets aka' hane'ej lunye'jkii, qe ham pa'qu' le'wise'ju' qu' nata'hijupi' aka'an, qa aka'an in lunye'j qa nite' leke' qu' jintefel pa'qu' nata'hijupi' in l'aya'yi't wetju't qu' jintafaakanhетиitax.—

<sup>41</sup>In yili'ij pa'aj aka'an in yit'ijji'ju', ma' qa yiyaji'ets qu' week nak'eskii.

#### Pablo qa yamik'i pe' sehel Macedonia qa pa' Grecia.

**20** <sup>1</sup>In hats yak'eskii hekhewe' tayai wetju't, qa i'nk'ate ha' Pablo qa' taya'yii qa no'thet hekhewe' hats yijayan pa' Intata, qa yiyaji'etskii yakakhinij qu' nent'unhet. Ma' qa hats wetfeli'm, qa hats ik qu' namii ha' sehe' Macedonia.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa i'nk'ate in hats week yamik'i he' witsetits hekhewe' i'ni' he' hats yijayan pa' Intata, yiyaji'ik'i qu' nent'unhet, ma' qa ik iye qu' namii ha' sehe' Grecia.

<sup>3</sup>Qa hikha' qa amani' yamijets wetshetk'ewi't juwelits. Qa in hats yaqaamij qu' na'nji' ke' tokoyei qekha namtaxii iye ha' sehe' Siria, qa i'ye'hi'ij hekhewe' judiol in hats watyajitaxij qu' nilan pa'aj, ma' qa' nite' ninhiyuji' ke' tokoyei, qa yisu'un qu' netpilletepji' iye qa' nenek ji'teje'm iye ha' sehe' Macedonia.<sup>q</sup>

<sup>4</sup>Enewe' hjs'teyekkii enewe'en: Sópater, Berea leite', pa' latata hii Pirro, ha' Aristarco qa' ha' Segundo, Tesalónica leilets, ha' Gayo, Derbe leite' qa ha' Timoteo, qa hekhewe' iye Tíquico qa ha' Trófimo ta'hiyek ha' sehe' Asia.<sup>r</sup>

<sup>5</sup>Enewe'en qa niwathayinkeyu'hi'ii ha' witset Troas qa notki'ihyikii.<sup>s</sup>

<sup>6</sup>Qa yekhewelhi't qa ink'ate ha'ni'hji' ke' tokoyei hakha' witset'ii Filipos in hats naxijik'i kekhewe' le'sits neluts tenekuiji' ne'ej pan nite' yetsji't ne'ej levadura. Qa lee'fij (5) ke' neluts in tsami'lets ha' witset Troas i'ni'

<sup>o</sup> 19:37-38 Hch 13:7; Ro 2:22    <sup>p</sup> 20:1 Hch 11:26; 16:9; 19:21; 2Co 2:12-13

<sup>q</sup> 20:3 Hch 9:23; 20:19; 23:12; 25:3; 2Co 11:26    <sup>r</sup> 20:4 Hch 14:6; 16:1; 17:1; 19:29; 21:29; Ef 6:21; Col 4:7; 2Ti 4:12,20; Tit 3:12    <sup>s</sup> 20:5 Hch 16:8,10; 20:6-8,13-15

hekhewe'en, ma' qa wetsjuk tatsai (7) ke' neluts in mexe ya'maneyihij'u' iye hakha'an.<sup>t</sup>

### Pa' Eutico qa ima'.

<sup>7</sup>Kakha' yojo ne'ujji' ka' semana (domingo), in mexe ewi't ha'ni'hiji' in tanap'k'asitju' ke' pan, ha' Pablo qa yapelek in iyet, qe yijamti'ets qu' ne'nelukii qa' hats nak, qa menjiit iyet yamijii in hats leqewuk'ujji' naja'x.<sup>u</sup>

<sup>8</sup>Olots he' fetitjiyits hakha' toxpha'm ke' wititsi'ifi hikha' ha'ni'hiji' in tsot'axi't wetju't.

<sup>9</sup>Qa i'nipji' ha' wintana hakha' ewi't jutjana'x hii Eutico, tek'entaxets in iyet ha' Pablo. Qa in lunye'jek in mexe nite' yili'ij in iyet ha' Pablo, ha' Eutico qa nijatiyu' pa'aj, ma' qa sujte qa hats imaa'ija pa'aj, qa namiiju' in ip'upha'mek hakha' te'weipha'm wetshetk'ewi'tipji' ke' wititsi'. Qa tenekumhiitaxifi qa telitiitax in hats wa'metsju' ha' sehe'.

<sup>10</sup>Qa ha' Pablo qa neketsju' qa wonokok'enijupju' kakha'an, qa in hats tik'eyij, qa yit'ij: —Hasu'uj en'ilaxi't, qe hane'en ila'x.—<sup>v</sup>

<sup>11</sup>Qa wapiliipha'm iye ha' toxpha'm, ma' qa in hats napk'asitju' ke' pan qa netisijju' he' week, qa yijatshen iye hekhewe'en yamijii in hats nelukii, ma' qa hats ik ha' Pablo.

<sup>12</sup>Qa ha' jutjana'x in ila'x in wetpilet, aka'an qa qi in yisinheti'mkii hekhewe'en.

<sup>13</sup>Yekheweli't ma' qa hathayini'hij ke' tokoyei, qa haki'hijijju' ha' witset Asón, hisu'uni't qu' hik hakha'ye' qu' hilithini'hi'pha'm ha' Pablo, qe hik aka' yisu'un qu' lunye'je' hikha', qa yisu'un qu' not'otsleju' qu' namiiju' ha' witset Asón.

### Pablo qa i'nji' pe' tokoyei qa yamii pa' witset Mileto.

<sup>14</sup>Qa in hats hewetweni'hi' ha' witset'ii Asón, qa hikha' qa t'ilil'ipha'm, ma' qa tsami'hii ha' witset Mitilene.

<sup>15</sup>Ma' qa in haki'hik'ui iye hakha'an, qa kakhap nelukii qa heneki'hijup ha' sehe' Quío, qa nelukii iye qa tsami'tets ha' sehe' hii Samos. Qa kakhap nelukii ma' qa hats tsami'tets ha' witset Mileto,<sup>w</sup>

<sup>16</sup>qe ha' Pablo nite' namiyu'ui ha' Efeso, qe qa'nte' eyesqaxi'hijik'i iye qu' na'ni' iye ha' sehe' Asia, qe hats itaqsuntaxii qu' teke'ye' qu' na'ni' ha' Jerusalén kakha' ne'ujji' Pentecostés.<sup>x</sup>

### Pablo qa iyinii qu' nanamii pe' Efeso le'itets.

<sup>17</sup>Qa hakha' witset'ii Mileto qa hik hakha'hi'i' qa inqekenijii ke' le'hijeyii hekhewe' i'ni' ha' Efeso, qa iyinii qu' nanamii hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' hats yijayan pa' Intata.

<sup>t</sup> 20:6 Ex 12:14-15; 23:15    <sup>u</sup> 20:7 1Co 16:2; Ap 1:10; Hch 2:42; 1Co 10:16

<sup>v</sup> 20:10 1R 17:21; 2R 4:34; Mt 9:23-24; Mr 5:39    <sup>w</sup> 20:15 Hch 20:17; 2Ti 4:20

<sup>x</sup> 20:16 Hch 2:1; 18:19; 19:21; 1Co 16:8

18 Pekhewe'en qa namii pa'aj ha' Pablo qa yit'ijji'ju: —Ekheweli't lenikfe'li'tetsha pa'n yijunye'j in ha'ni't etji'teje'm eke' week lahatsiyj in ip'u'uk'i ek ka' ne'uj'i in i'nk'a tsamets ha'ne sehe' Asia.<sup>y</sup>

19 Qa he'yithayi'yi'm ha' Yatsat'ax'inij, nite' heniwqinhet qa nekju' iye ke' yit'ili. Qa na'l iye kekhewe' witaqjaajinkejejei, qe ta'tets nekhewe' judiol in tsawitjita.<sup>z</sup>

20 Qa in nite' hat'ini't e'm pa'qu' ewii'te' aka' weju'hij yijat'ij qu' nana'li'em, ma' qa k'ijatshenjiij na'aj witothe'we'tji' qa hekhewe' iye etsili'hifi.

21 Nite' hik yijunye'j qu' nek'ijuyehi'ijkii in henfeeli'mha ne' judiol qa ne' nite' judiol iye qu' nili'ij pe' u'ets in yaqsiiikii qa' niyinjets iye pa' Dios qu' niwu'mik'ui pe' tewu'ets, qa' qu' hasu'uj neqeku' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>a</sup>

22 Hane'ej, yakha', qu' natsamii ha' Jerusalén, qe pa' Espíritu Santo hats yit'ij. Qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' yijunye'je'kii qu' natsamii.<sup>b</sup>

23 Ewi'te in tsikfe'lets qe ha'ni na'aj witset qa pa' Espíritu Santo qa qi qa yitjiij yiwetskii in hats ts'otki'ik'ui pe' fofo'ik'il qa qu' qi qu' hayawitjantii iye ha' Jerusalenii.<sup>c</sup>

24 Nite'te ts'ijiwei, inye'jlu' qu' naslan. Ewi'te in hisu'un qu' week nasqhat'etsij eke' yit'ij yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' henfel ekewe' te'sits wi'tlijei ta'tets pa' qi teq'ilta'x pa' Dios.<sup>d</sup>

25 Qa hane'ej, yakha' tsikfe'lets in hats ham hatse' pa'qu' ewii'te' ekheweli't, hekhewe' hijaaki'sijik'i in henfeli'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qu' netswen iye hatse'.<sup>e</sup>

26 Qa hik ta'hijupi', qu' hit'ilij ewets hane'ej ha'ne ne'uj'i in yakha' nite' ta't yiwets week pakha' qu' namii pa' fe't,

27 qe ham pa'qu' ewii'te' qu' hat'ini't e'm in k'efeltaxi'i'mha week pakha' yisu'untax pa' Dios qu' t'nye'je'.<sup>f</sup>

28 Ekheweli't jehi't etetsha qa week iye hekhewe' hats yijayan pa' Intata qu' jehi'tetsha iye, hik enewe' in ta'tets qa pa' Espíritu Santo qa neni'ti' qu' enek'enhe'yi't hats'inha qu' jehi'tets enewe' telits hakha' Dios, hik enewe' hats taqha'yets yijaninj pekhewe' takhaa'ija in t'athits.<sup>g</sup>

29 Tsikfe'lets qu' haktax, ma' qa' nanam pekhewe' qu' jukhewe' qa' na'ni't etji'teje'm, qa' hik t'nyejeje' wowol nowe't qe t'ilit'ets ne'ej kots'etets.

30 Qa ekheweli't iye na'l hatse' pe'qu' neni'pha'mkii qa ninq'ijatshenij pe'qu' wekweke' wenithi'ijkii, qe qa' netsinik'uifik'ikii

<sup>y</sup> 20:18 Hch 18:19; 19:1,10 <sup>z</sup> 20:19-20 Hch 20:3,27 <sup>a</sup> 20:21 Mr 1:15; Hch 2:38; 18:5; 24:24; 26:18; Ef 1:15; Col 2:5; Flm 5 <sup>b</sup> 20:22 Hch 17:16; 20:16 <sup>c</sup> 20:23 Hch 9:16; 21:4,11; 1Ts 3:3 <sup>d</sup> 20:24 Hch 1:17; 21:13; 2Co 4:1; 2Ti 4:7; Ga 1:1; Tit 1:3 <sup>e</sup> 20:25-26 Hch 18:6; 20:38; 28:31 <sup>f</sup> 20:27 Lc 7:30; Hch 20:20; Ef 1:11 <sup>g</sup> 20:28 Lc 12:32; Jn 10:16; 1Co 9:7; 1P 5:2-3; 2:25; 1:19; Fil 1:1; 1Ti 3:2; Tit 1:7; Ef 1:7,14; He 9:12; Ap 5:9

enewe' yijayantax pa' Intata ma' qa' nijayanij pekhewe' i'nq'ijatshenij.<sup>h</sup>

<sup>31</sup>Qa hik ta'hijupi', jeli'hkiiha, qa' ijamti'ihik'i kekheve' wetshtek'ewi'l' ininqapits in hakijje'm najai qa nełuts iye nite' hili'ij in henfeli'l' e'mkii pekhewe' nite' łeke' qu' aqsiihjikii, qa nekji'ijju' iye yit'ilii qa hitjiilij ewets.<sup>i</sup>

<sup>32</sup>Qa hane'ej qa' k'ejeti'lij pa' Dios qa ekewe' iye łe'lijei ta'łets pa' qi łeq'iltax, ekewe'en ta'łets pa'qu' et'unhaxitsi'ih qa' eniyihijpha'm, qa' esti'yi'lij iye pa'qu' enisit'i'ih qa' e'weeki'ih qu' nelisi'lij pekhewe' hats t'eku'miiji' qu' natsat'etsij.<sup>j</sup>

<sup>33</sup>Qa' ijamti'ihik'i iye in nite' tsi'naftsinyeyu'uj pe'qu' łaqqa plataye', axe'm pe'qu' łoqo oroye' qa łeqhinataye' iye pakhape'.<sup>k</sup>

<sup>34</sup>Ekheweli'l' łenikfe'li'łets enewe' yikoyei in weju'lij qu' nestisij pakha' qu' hame' ye'm qa week iye enewe' yijts'eyekii.<sup>l</sup>

<sup>35</sup>K'ethini'lij week aka'an, qu' hik aka' ejunyejeyi'ih qu' ithayi'yi'ł, qa' iftits'ihets pekhewe' nite' t'unitskii, qa' ijamti'ihik'i kekheve' łe'lijei ha' Yatsat'ax'inij Jesús, in yit'ij: “Les łe'wisi'mkii pakha' qu' net'ihin qa nite' hik łunye'j pakha' qu' netestii.”—

<sup>36</sup>Ha' Pablo in yili'ij in iyet, qa wonokok'enju' qa weekji' iye hekhewe'en, ma' qa iyini'ł.<sup>m</sup>

<sup>37</sup>Qa yapełek qa ipju', qi in ipju'. Qa tik'eyijupkii qa wetlu'u'łkii iye in wetfeli'mkii ha' Pablo.<sup>n</sup>

<sup>38</sup>Qi in ika'metetskii, qa les in yoksi'wen in yit'ijets qu' hats nite' ni'wene' iye hatse'. Ma' qa łijts'eyek'ijju' ke' tokoyei.

### Pablo qa hats ik qu' namii pa' Jerusalén.

**21** <sup>1</sup>In hats haki'hik'ui hekhewe'en qa hatsa'theni'hi ha' sehe' hi Cos. Qa kakhap nełukii qa tsami'łets ha' sehe' hi Rodas, qa in hats haki'hik'ui iye hakha'an qa tsami'łets ha' sehe' hi Pátara.<sup>o</sup>

<sup>2</sup>Qa in hats hi'weni'ł ke' tokoyei yamiyek ha' sehe' Fenicia, qa ha'ni'łji'ju', ma' qa haki'łkii iye.

<sup>3</sup>In hats hi'weni'ł ha' ł'isławet sehe' Chipre qu' heneki'hijup, qa hapili'łji' yifeyi'łi'ł, qa ha'yani'łipji' qa tsami'hi ha' sehe' Siria. Qa hatsa'theni'hi ha' witset Tiro, qa hik hakha'a' qa he'yilit'ih'łpha'mkii qe ke' tokoyei mexe qu' nilithin eku'nju' week he' łaqatai.

<sup>4</sup>Qa in hats hi'weni'ł hekhewe' yijayan pa' Intata, ma' qa mexe ya'maneyi'łijup tsamihijets wetsjuk tatsai (7) nełuts, qa hekhewe'en qa

<sup>h</sup> 20:30 Hch 11:26; 1Ti 1:20; 1Jn 2:19 <sup>i</sup> 20:31 Hch 19:10; 20:19 <sup>j</sup> 20:32 Hch 14:23; Hch 26:18; 13:9; Ef 1:14; Col 1:12; 3:24; He 9:15; 1P 1:4 <sup>k</sup> 20:33 1S 12:3; 1Co 9:12; 2Co 7:2; 11:9; 12:17 <sup>l</sup> 20:34 Hch 18:3; 19:22 <sup>m</sup> 20:36 Lc 22:41; Hch 7:60; 21:5 <sup>n</sup> 20:37-38 Hch 15:3; 20:25 <sup>o</sup> 21:1 Hch 16:10-11

yittaxijets ha' Pablo qu' hasu'uj namii ha' Jerusalén, qe ta'hijupi' pekhewe' nifeli'm pa' Espíritu Santo hekhewe'en.<sup>p</sup>

<sup>5</sup>Qa in naajik'i kekhewe' wetsjuk tatsai (7) neluts, qa hats haki'hkii iye, hekhewe'en qa hñts'eyek he' lewhe'yets qa he' lelitsle wetju't iye, qa tsijayani'hiifk'i hakha' i'nik'uifik'i ha' witseet'ija. In hats hili'iñij in honokok'eni'hju'kii qa k'iyini't iye hakha' lotkoyek'i ha' iweli', ma' qa hats hewetfeli't wetju'hkii.

<sup>6</sup>Ma' qa in hats he'yilit'hñij'ju'kii ke' tokoyei, qa hekhewe'en qa hats wapiliikiyek pe' letsil.

<sup>7</sup>In hats 'ajjeje'm iye in heneki't in hata'hi'hi ha' Tiro, ma' qa tsami'tets ha' witset Tolemaida. Qa in hats hi'weni't qa hewetfeli'hi'm iye hekhewe' yijayan pa' Intata, qa ewi't ka' ne'u in ya'maneyi'hijup.<sup>q</sup>

<sup>8</sup>Qa kakhap nelukii qa hats haki'hkii iye ma' qa hats tsami'tets ha' witset Cesarea. Qa ha'wi'hi' ke' letsi' ha' Felipe, hikha' 'ithayjkit ek in ikijkii qa nifeli'm week pa'qu' hñnye'je'le qu' nijayan iye pa' Jesús (evangelista), qa hikha' iye ewi't pekhewe' wetsjuk tatsai (7) jukhew te'nekumhiitaxiji'kii pa'aj qu' nejeñijets pe' laqats pe' wikiihalei.<sup>r</sup>

<sup>9</sup>Ha' Felipe na'li'm he' ikwetju't (4) lasii mexe ham lewhe'yetse', hekhewe'en nifelji'ij pe'qu' nitñijets pa' Dios (profetisas).<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Uja'x ke' neluts in ya'maneyi'hijup, qa nam ha' ewi't profeta hii Agabo, ta'hi ha' sehe' Judea,

<sup>11</sup>namiyii qu' ne'tsweni't, qa t'eku'mi' ha' Pablo leqelutsax qa yophe'hij tokoyei qa lef'iyei iye, qa yit'ij: —Aka' qe yit'ij pa' Espíritu Santo: “Aka' qu' leqfenyejeyi'ij ne' judiol qu' nophe't na' Jerusalenii pakha' yatsat'axij ha'ne witqelutsax, ma' qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol.”<sup>t</sup>

<sup>12</sup>In hepi'ye'elik'i aka'an, qa weekji' hekhewe' tetseti'yi' hakha'a' qa k'iyintaxihijets ha' Pablo qu' hasu'uj namii ha' Jerusalén.

<sup>13</sup>Ha' Pablo qa inku't: —ñInhats'ek in hapi'hju' qa tatsawtsheteni't iye? Yakha' hats yaq'ax, qa nite' ewi'He in hats yaq'axijup qu' hoyopheñitii, qe qu' hawa'mi' iye na' Jerusalén qu' nata'tets aka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesús.—<sup>u</sup>

<sup>14</sup>Ma' qa in hñnye'jek in hats nite' leke' qu' haq'ayini'hij in namiyu'ui ha' Jerusalén, qa hats nite' k'iyeti'hju' in hats hit'hijju': —Les le'wis qu' nanaqsiihkii pakha' qu' nisu'un pa' Yatsat'ax'inij qu' hñnye'je'.—<sup>v</sup>

<sup>15</sup>In hats naxijik'i eke' uja'x neluts in ya'maneyi'hi' ke' letsi' ha' Felipe, qa hanaqsi'ji't ma' qa haki'hkii qu' natsami'hi ha' Jerusalén.

<sup>p</sup> 21:4 Hch 11:26; 20:23; 21:11    <sup>q</sup> 21:7 Jn 21:23; Hch 12:20    <sup>r</sup> 21:8 Hch 6:5; 8:5; Ef 4:11; 2Ti 4:5    <sup>s</sup> 21:9 Lc 2:36; Hch 2:7; 13:1; 1Co 11:5    <sup>t</sup> 21:11 1R 22:11; Jer 13:1-11; Mt 20:19; Hch 20:23; 21:33    <sup>u</sup> 21:13 Hch 5:41; 9:16; 20:24    <sup>v</sup> 21:14 Mt 6:10; Lc 22:42

16 Qa yijts'eyek'ih iye he' uja'x yijayan pa' Intata Cesarea feihets, qa hikhe' qa yojo'o'ot yik'uyii ha' Mnasón, Chipre feite', hayiits pa'aj yijayan pa' Jesús, qa hikha' ha'wi'hijup ke' tetsi'ii i'ni' ha' Jerusalén.<sup>w</sup>

**Pablo qa hats yamii pa' Jerusalén.**

17 In hats tsami'hi ha' Jerusalén, qa hekhewe' yijayan pa' Jesús qa wetfeli'ł ye'mkii qi in te'sitsi'mkii.<sup>x</sup>

18 Qa kakhap nelukii ha' Pablo qa yijts'e'ekii qu' ni'wen ha' Jacobo (Santiago), qa week na'l iye hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' yijayan pa' Jesús.<sup>y</sup>

19 Qa ha' Pablo in hats wetfelji'ju' hekhewe'en, qa yapefek qa nifelimik'i week kekhewe' wekwek pa' Intata yaqsiijkii hekhewe' nite' judiol ji'teje'm i'nijji' ha' Pablo in t'ithayii.<sup>z</sup>

20 Qa hekhewe'en in yepi'ye' ek'i qa qi in yiwqinhetji' pa' Intata, qa yit'ijets ha' Pablo: —Yejeje, hats hi'wen milits ene' judiol nite' yeqeku', qa weekte yisu'un qu' les te'wise' qu' nanaqsiijkii kekhewe' Moisés te'lijei.<sup>a</sup>

21 Enewe'en qa tefelhiti'yi'm pakha' ejunye'j, in 'hijatsenti'ij pe' week judiol i'nji'kii pe' witsetiikal qu' ne'nitoni'mets kekhewe' Moisés te'lijei, ma' qa te' hit'ijets qu' hasu'uj niwu'm laxpa'sits pe' telits qa hasu'uj iye naqsiijkii kakha' lunyejei pe' inaqwa'mhitsik'i.<sup>b</sup>

22 Qa hik ta'hijupi', ¿pa'n hi pa' qintaqsiijkii aje'e? Qe hats jutsiqetsi'ł ye'm qu' nimp'yelij hekhewe' olots judiol in hats lanam, ma' qa' nonot'axij wetju'ł.

23 Qa hik ta'hijupi' aqsiijkii aka' qu' hit'ihij ewets. Na'l hekhewe' ikwetju'ł (4) jukhew weniwjutsiqeniji'm qu' naqsiimijkii pe'ye' pa' Intata.

24 Enewe'en qu' eka'x qa week aqsiihijkii kekhewe' t'ejuyets in ju'uyetsji' ke' qi witlijsitjii. Qa akha' qu' ijanin pakha' uja'x yametsji' pe' wekwek qu' feqistsi'ij, hats'inha qu' teke'ye' qu' nentusijju' qa' laxamme' ne' feihal. Ma' qa ni'wen qa nenikfe'lets iye week ene' jukhew in nite' yija' pa' 'enihe'yij qu' anye'je', qe akhap ji'jek iye in hijayan kekhewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii (ley).<sup>c</sup>

25 Qa in t'ejuyetsek pe' nite' judiol nite' yeqeku' ha' Jesús, inekhwel hats jiwe'nq'ika'ajii in hats week jiti'ijju' qu' “hasu'uj netuj i'nhi' pa'qu' niya'ji' pe'qu' hats netesti'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, qa qu' hasu'uj netuj iye ne'ej yaqamaxju' 'lathits ne'ej inqa'metets, qa qu' hasu'uj iye netuj na'aj 'ese'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' 'latitse' in talanhetii qa qu' hasu'uj iye nanawitji'ijju'kii 'hesenits nite' tewhe'yetstax.”—

26 Ha' Pablo qa yeka'x he' ikwetju'ł (4) jukhew, qa kakhap nelukii qa week yaqsiijkii kekhewe' t'ejuyets in uyetsji' ke' qi witlijsitjii. Ma' qa

<sup>w</sup> 21:16 Hch 8:40; 21:3-4    <sup>x</sup> 21:17 Hch 15:4; 21:7    <sup>y</sup> 21:18 Hch 11:30; 12:17;

15:13    <sup>z</sup> 21:19 Hch 1:17; 14:27; Ro 15:18-19    <sup>a</sup> 21:20 Hch 22:3; Ro 10:12; Ga 1:14

<sup>b</sup> 21:21 Hch 6:14; 15:19-20; 21:28; 1Co 7:18    <sup>c</sup> 21:24 Jn 11:55; Hch 18:18; 21:26; 24:18

uyifi ke' qi witlijsitjii, qa nifeliiji' pe' pa'il pakha' leq'uja'xij pe' neľuts qu' hats week naqsiijkii in t'ejuyets qu' netetli'jju', qa' namijii qu' hats natlanhetijju' pe'qu' inqa'metetse' qu' net'ejuyets week ewifei hekhewe' jukhew.<sup>d</sup>

<sup>27</sup>Qa hats k'estaxik'i qu' nafits kekhewe' wetsjuk tatsai (7) neľuts leqjeyumtshenek qu' naqhat'etsij, qa hekhewe' judiol Asia ľeľets, in yi'wenifi ha' Pablo ke' qi witlijsitjii, yapeľek qa taya'yijipji' qu' niwakaninkii pe' weekji'. Pekhewe'en t'eku'mi' aje'eľ pa'aj.<sup>e</sup>

<sup>28</sup>Qa pekhewe'en qa yit'ijju' in taya'yijipji': —İsrael ľeľets, iftits'iliij yiwets! Ha'ne jukhew hik ha'ne ha' yijatshen ene' weekji', naq'axij ene' witsetits, yijatshenij qu' ľ'ejuihifetsi'ij ha'ne initset, qa aka' inqe ley qa ene' qi witlijsitjii iye. Hane'ej qa neka'xii iye kekhewe' nite' judiol ene' witlijsitjii, ma' qa yiwuľ'enhet ha'ne les ľewis wititset.—<sup>f</sup>

<sup>29</sup>Qe yi'wenij pa'aj in ľiľts'ekii ha' Pablo ha' Tróximo, Efeso ľeľe' in yijalki'sji'kii ha' witset Jerusalén. Hekhewe'en qa yumtitax ha' Pablo qu' hats nenka'xii pa'aj ke' qi witlijsitjii.<sup>g</sup>

<sup>30</sup>Ma' qa week ha' witset qa qi in ye'ľilax wetju'ľ. Qa nekii he' olots tekumaxiikii pekhel ta'ľijupji'kii ha' witset, qa t'eku'mi' ha' Pablo qa yetsinik'uifik'i ke' qi witlijsitjii, qa aje'eľ he' ľeľil qa week yit'onik'i.<sup>h</sup>

<sup>31</sup>Ma' qa in mexe naq'aliyu'taxij pa'aj in yilankii, qa yaamľi'iyek pa'aj pa' ľiľhet hakha' oq'opheľinetsilets ľatata (comandante), in week hakha' Jerusalén in qi in t'aiji' in tayai wetju'ľ.

<sup>32</sup>Qa aje'eľ t'eku'mi' pa'aj he' oq'opheľinetsilets qa he' centurionits qa tekuma'xii hakha' i'nijji'. In yi'wen hakha' comandante qa he' oq'opheľinetsilets, ma' qa yili'ijju' in yilanje'mkii ha' Pablo.

<sup>33</sup>Ma' qa ha' comandante in yamii qa t'eku'mi' ha' Pablo qa yophe'ľ. Qa inaqyaji'ľij qu' nonophe'ľij he' wetsjuk foľoľik'il. Ma' qa nifaakantaxijji'ju' pa'n ľunye'ľ hakha'an qa ľekpa' yaqsiijkii.<sup>i</sup>

<sup>34</sup>Qa hekhewe'ľe olots qa uja'x he' taya'yij wetju'ľ pa' ewi'ľ qa hekhewep qa taya'yij wetju'ľek pakhap iye, nite' ľ'anyejei wetju'ľ. Qa hakha'an in nite' ľeke' qu' nenikfe'ľets pa' ľunye'ľkiiha qe ta'ľets in t'ewuhui he' taya'yijipji'kii, ma' qa inaqyaji'ľij qu' newetka'xii ke' oq'opheľinetsilets ľetsi'.<sup>j</sup>

<sup>35</sup>Qa namets ha' ľewehila'xik'ipha'm ke' oq'opheľinetsilets ľetsi', qa ľunye'ľkii kekhewe' oq'opheľinetsilets in tik'eyifi qa yetshenpha'm ha' Pablo qe ta'ľets hekhewe' olots in yilantaxik'ikii,

<sup>36</sup>qe hekhewe' olots nijayanijpha'mkii in taya'yijipji'kii, qa yit'ijju': —İNawa'm!—<sup>k</sup>

<sup>d</sup> 21:26 Nm 6:13; Hch 24:18    <sup>e</sup> 21:27 Hch 24:18; 26:21    <sup>f</sup> 21:28 Mt 24:15; Hch 24:6

<sup>g</sup> 21:29 Hch 18:19; 20:4    <sup>h</sup> 21:30 2R 11:15; Hch 16:19; 26:21    <sup>i</sup> 21:33 Hch 12:6; 20:23;

21:11; Ef 6:20; 2Ti 1:16; 2:9    <sup>j</sup> 21:34 Hch 19:32; 23:10    <sup>k</sup> 21:36 Lc 23:18; Jn 19:15; Hch 22:22

**Pablo qa iyinets qu' niyetji'ju' pe' olots.**

37In hats k'esitsiyu'ujets qu' nuhihifi ke' oq'ophehinetselets tetsi', ha' Pablo qa yit'ijets pa'aj ha' comandante: —¿Me exke'ej pa'qu' hit'ij ewets?— Qa hakha'an qa yit'ijets pa'aj: —¿Me teniyayik'i ke' griego te'lijei?

38Ye'ehe, ¿me qa nite' akha' pa' Egipto te'le' yisu'untax pa'aj qu' niwu'm pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset, qa yojo'ok'oyii pa'aj pe' yamets ikwetju't mil (4.000) iwatlanhenhets pa' ham i'ni'!?—<sup>l</sup>

39Ha' Pablo qa yeku't pa'aj: —Yakha' ye' judío, hata'hiyek ha' Tarso, ha' sehe' hii Cilicia. Hakha' witset hata'tets qiji'. K'iyinij ewets qu' etswejin eku'nij qu' nek'iyetik'ui ene' jukhew.—<sup>m</sup>

40Ha' comandante in hats t'exke'ej, ha' Pablo qa ts'ap'a'ajipji' ha' witwefila'xpha'm ke' oq'ophehinetselets tetsi', qa yit'ijpha'm tokoyei. Ma' qa in hats weiji'ju' he' jukhew qa iyet qa yit'ij in iyet ke' hebreo, judiol te'lijei.<sup>n</sup>

**22** <sup>1</sup>—Ye'jefets qa nekhewe' iye inaqwa'mhits, ek'en eku'ni'hik'i ek aka' qu' ne'tweiyik'i.—<sup>o</sup>

<sup>2</sup>In yepi'ye' ek'i hekhewe'en in yojo'ok'i ke' hebreo, ma' qa les in weiji'ju'ha, qa yit'ijji'ju':

<sup>3</sup>—Yakha' ye' judío, tsekifik'i pa'aj ha' witset Tarso, ha' sehe' Cilicia, qa ha'nele ye'qi'i ha'ne Jerusalén. Yaqa maestro toxik'i ha' Gamaliel, hikha' yasiinik'iha in i'nq'ijatshenij kakha' teqe ley pe' inqa'teyik'i. Yakha' qi in heiqemtshentaxijkii pa' Dios in ejunyejeyi'tek hane'ej.<sup>p</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa hijayanjiijkii lawamhi'ye' ha'ne Wit'ikheyi'j, honophe'tju' qa huihinjiifi ke' witq'ophehitjii jukhew qa efuts iye.<sup>q</sup>

<sup>5</sup>Qa aka'an qa week nikfe'lets hakha' qiji' pa'il latata qa nekhewe' iye wit'alhei Junta Suprema. Qa enewe'en qa hik enewe' iye tsehisij kekhewe' witfaakanhei qu' net'ejuyii he' inejefets judiol i'ni' ek ha' Damasco, hats'inha qu' honophe'tju' qa henka'xiikii iye ha'ne Jerusalén pekhewe' i'ntaxi' hakha' witset, ma' qekha nattanithenhetiitaxju' iye.<sup>r</sup>

<sup>6</sup>Qa t'nye'jkii in mexe henekik'i ha' wit'ikheyi'j, hats yek'esiyu'uiha ha' Damasco, hats natsathenju' junu', qa aje'eł namju' ha' ewi't koojo qa yamyijup in napjuyit yipji' ta'hiipha'm na' wa's.<sup>s</sup>

<sup>7</sup>Qa tsami'ju' sehe', qa hepi'ye' pa' ewi't wit'ax in yit'ij yiwets: “Saulo, Saulo, ¿inhats'ek in łatsawitjtax?”

<sup>8</sup>Qa heku't: “¿Łek akha' Yatsat'axyij?” Qa yit'ij yiwets: “Yakha' Jesús Nazaret te'le', hik hakhaa'ija łatsjayantaxkii.”

<sup>l</sup> 21:38 Mt 24:26; Hch 5:36 <sup>m</sup> 21:39 Hch 9:11; 22:3 <sup>n</sup> 21:40 Jn 5:2; Hch 12:17

<sup>o</sup> 22:1-2 Hch 7:2; 21:40 <sup>p</sup> 22:3-16 Hch 5:34; 9:11; 21:39; 26:5,9-18; Dt 33:3; 2Co 11:22; Fil 3:5; Ro 10:2; Fil 3:6 <sup>q</sup> 22:4 Hch 8:3; 9:2; 22:19-20; 24:14,22; 26:10 <sup>r</sup> 22:5 Lc 22:66; Hch 13:26; 1Ti 4:14 <sup>s</sup> 22:6-11 Hch 9:3-8; 26:12-18

9 Hekhewe' yijts'eyek yi'wenija hakha' koojo, itometsitsijha, qa nite'le nifke'lik'i kakha' yit'ij yiwets pakha' wit'ax.<sup>f</sup>  
 10 Qa hit'ijets: “¿Pa'n hii pa'qu' haqsiijkii, Yatsat'axyij?” Qa ha' Yatsat'axyij qa yit'ij yiwets: “Eniipha'm qa' amji'teje'm na' Damasco, qa hik nakha'yi'i' qu' efelhiti'yi'm week ekewe' hane'ej qu' H'ayajaxti'yijets qu' aqsiijkii.”<sup>u</sup>  
 11 Qa hatsle nite' hi'wenkii qe ta'lets ka' H'ula'x hakha' koojo, he' yijts'eyek qa ts'etsin t'eku'mi' ha'ne yikoi, ma' qa k'uiji'teje'm ha' Damasco.  
 12 Qa ha' ewi'ł jukhew hii Ananías yijayaanija iye ke' Moisés le'lijei, qa weekij he' judiol tetseti'yi' ha' Damasco yit'ijets in teik'unei.<sup>v</sup>  
 13 Qa namyii, qa ts'ap'ayipji', qa yit'ij yiwets: “Yejeje Saulo, hane'ej qu' i'wenkii iye.” Qa hik akaa'ijha in henje'pha'm qa heje'ju.  
 14 Hakha'an qa yit'ij yiwets: “Pakha' leqe Dios pe' i'nalheyik'i hayiits pa'aj t'eku'm eiji' qu' enikfe'lets pakha' qu' nisu'un, qa qu' i'wen iye hakha' Yatsathen yijat'ij qa qu' epi'yee'ijha iye pe'qu' le'lijeye’.”<sup>w</sup>  
 15 Qe akha' qu' enfeli'm ene' week jukhew pakha' hi'wen qa lepiye' iye.<sup>x</sup>  
 16 Qa hane'ej ¿lekpa' lo'notki'iikii? Yape eniipha'm qa' mempuliijij, qa' metetli'jijju' iye pe' ewu'lets qu' it'ij ka' hii.”<sup>y</sup>  
 17 Qa in hats hetpiltaxii iye ha'ne Jerusalén qa k'uyifi ne' qi witlijsitjii qu' nek'iyin. Qa in mexe k'iyintax qa i'nji'kii iye yitoi,<sup>z</sup>  
 18 qa' hi'wen ha' Yatsat'ax'inij in yit'ij yiwets: “If'elitik'i qu' ma'ak'ui ha'ne Jerusalén qe tees qu' net'eku'miju'ł pekhewe' qu' enfeltax qu' net'ejui yiwets.”  
 19 Ma' qa hit'ijju'ł: “Yatsat'axyij, enewe'en nifke'letsha in hakijik'i he' judiol le'lijtsitjijyits qu' honophe'łju' qa qu' heneqsilanju' iye hekhewe' najayantax nite' neqeku’.”<sup>a</sup>  
 20 Qa in talanhetii kakha' nefeltax Esteban'ik'i, yakha' heje'lijju' in talanhetii, hi'sinhetijupi' in talanhetii. Qa heje'hi'mets he' le'ntaafitits hekhewe' yilan.”<sup>b</sup>  
 21 Hakha'an qa yit'ij yiwets: “Yape łun, qe toxii nakha' qu' k'ukinjii' nekhewe' nite' judiol.”—<sup>c</sup>  
 22 Hekhewe'en mexe tek'entaxets ha' Pablo, qa in hats yit'ij aka'an, ma' qa tayaiłe wetju'lek iye qa yit'ijju': —ıIwu'mi'łik'ui'fik'i ha'ne sehe' ipji' nakha'an, nite' le'wis qu' ıta'xe!—<sup>d</sup>  
 23 Qa hekhewe'en in nite' yili'ijju' in tayai wetju'łkii, qa niwu'mju'kii he' le'ntaafitits qa yiwu'mpha'mkii ka' sehe’.<sup>e</sup>  
 24 Qa ha' comandante qa inaqyaji'ij qu' ne'nuihinifi ke' oq'ophe'inetisilets łetsi' qe yit'ij qu' les le'wise' qu' neteqsilanhetiije'mkii hats'inha qu'

<sup>f</sup> 22:9 Dn 10:7; Hch 9:7; 26:13    <sup>u</sup> 22:10-11 Hch 9:8; 16:30    <sup>v</sup> 22:12 Hch 9:10,17;

10:22    <sup>w</sup> 22:14 Hch 3:13,14; 7:52; 9:15; 26:16; 1Co 9:1; 15:8    <sup>x</sup> 22:15 Hch 23:11;

26:16    <sup>y</sup> 22:16 Hch 2:38; 9:14; 1Co 6:11; He 10:22; Ro 10:13    <sup>z</sup> 22:17 Hch 9:26; 10:10

<sup>a</sup> 22:19 Mt 10:17; Hch 8:3; 22:4    <sup>b</sup> 22:20 Hch 7:58; 8:1; Ro 1:32    <sup>c</sup> 22:21 Hch 9:15; 13:46

<sup>d</sup> 22:22 Hch 21:36; 25:24    <sup>e</sup> 22:23 2S 16:13; Hch 7:58

nenikfe'lets inhats'ek kakha' lunyejeyij hekhewe'en in qi in taya'yij wetju't in yuten hakha'an.<sup>f</sup>

<sup>25</sup>In mexe netsinijju' pa'aj pa' niyak pe' tokoyei qe qa' neqsilanje'mkii, ha' Pablo qa yit'ijets pa'aj pakha' meti'm centurión: —¿Me tenexke'ej ekheweli't qu' eqsilani'hkii pa'qu' romanoye' in nite' wetka'x eku'netsji' pa'qu' jueze'?—

<sup>26</sup>In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pa' centurión, ma' qa nifeliiji' pa'aj hakha' comandante, qa yit'ijets: —¿Pa'n eqfene'yij hakha' jukhew, qe romanote'?—

<sup>27</sup>Ha' comandante qa neketsfik'i pa'aj ha' Pablo, qa yit'ijets: —Enfel ye'm, ¿me yijaa'ija qu' o'romanoye'?— Qa yeku't pa'aj: —Ehe, yo'romano.—

<sup>28</sup>Qa ha' comandante qa yit'ijets: —Yakha' olots ke' tsaq'axiji' yaq'astayik'i qu' yo'romanoyi'ij.— Ha' Pablo qa yit'ijets: —Qa yakha'te qa henekijfik'i in yo'romano.—

<sup>29</sup>Qa pekhewe' neqeqsilanheyutaxijkii pa'aj in yepi'ye' ek'i aka' yit'ij pa'aj ha' Pablo qa aje'e't we'nitonets, qa hakha' iye comandante qa nijiwei iye pa'aj in nikfe'lets ha' Pablo in romano, qa in hayiits yophe'tij iye ke' fotolik'il.<sup>g</sup>

### Pablo qa wetka'xetsji' pe' Junta Suprema.

<sup>30</sup>Qa kakhap netukii ha' comandante qa yisu'un qu' nenikfee'letsha pa' lunyee'jkiiha in nayu'um ne' judiol ha' Pablo. Qa nit'ijii pa'aj ke' fotolik'il wo'nophe'ttaxij. Ma' qa inaqyaji'ij qu' nanamii pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa week in uja'xek pekhewe' Junta Suprema qu' nonot'axij wetju't. Ma' qa wats'ap'anhetji'ju' ha' Pablo pekhewe'en pakha' not'axi' wetju't.<sup>h</sup>

**23** <sup>1</sup>Ma' qa ha' Pablo qa ts'in in yejelipji' pa'aj pe' jukhew Junta Suprema, qa yit'ijji'ju': —Yegefets, yamijii hane'ej ha'ne netuji' in ikesimente pa' yitawe'j. Yakha' hoksi'wen in ham pa'qu' haqsiijkii qu' u'axe'ets pa' Dios.—<sup>i</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa ha' Ananías, qiji' pa'il latata qa yiyaji'ijii pa'aj pe' metitsi'm qu' nilanje'm teji' ha' Pablo.<sup>j</sup>

<sup>3</sup>Qa ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Dios qu' nilanje'mek hatse' na' eju's, akha' e'jtitsaxe' hik ejunye'j na'aj wenit'ij fo' jilafi'! Akha' in hats ta'nju' qu' atsfaakankii qe hik kakha' yit'ij pa'aj kakha' teqe ley pa' Moises'ik'i, ¿qa inhats'ek in t'ejuyiju't kakha' ley in t'inaqyaji'ij qu' natlanhetiije'm ha'ne yeji'?—<sup>k</sup>

<sup>4</sup>Qa hekhewe' ip'uli'mets ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in tit'ijets u'ax ha'ne yeni' pa' Dios in qiji' in pa'il latata?—

<sup>f</sup> 22:24-25 Hch 16:37; 21:34; 22:29    <sup>g</sup> 22:29 Hch 16:38; 21:33    <sup>h</sup> 22:30 Mt 5:22

<sup>i</sup> 23:1 Hch 24:16; 1Co 4:4; 1Ti 3:9; 2Ti 1:5; He 13:18; 1P 3:16    <sup>j</sup> 23:2 1R 22:24; Jn 18:22; Hch 24:1    <sup>k</sup> 23:3 Lv 19:15; Dt 25:1,2; Mt 23:27; Jn 7:51

<sup>5</sup>Qa ha' Pablo qa yit'ij: —Yejejets, nite' tsikfe'lets in hik nakha' pa' qiji' pa'il fatata qekha nite' hit'etaajets, qe ke' we'nika'ajji' pa'aj Intata le'lijei yit'ij: *“Hasu'uj it'ijets ut'ax pa'qu' ewi'te' pekhewe' qu' netnek'enheiji' pa'qu' etset'e.”*—  
(Ex 22:28)<sup>1</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa' ha' Pablo qa nikfe'lets hekhewe' wit'alhei in lapk'as he' saduceol qa lapk'as iye he' fariseol, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Yejejets, yakha' fariseo iye ke' yalheyik'i fariseo iye. Qa hane'ej qa hats ha'ni' hane'e'in qu' atsfaakani'lkii qe nite' heqeku'uk'i qu' iliye' iye pe' naxju'.—<sup>m</sup>

<sup>7</sup>In yit'ij aka'an ha' Pablo, qa he' fariseol qa he' saduceol iye qa wapilli'ij wetju't. Ma' qa hats yak'esje'm hekhewe'en.

<sup>8</sup>Qe he' saduceol yit'ijets pe' naxju' in nite'te' ihii iye hatse', qa yit'ijets iye hamte' angelitse' qa hamte' iye pa'qu' espiritye'. Qa hekhewe'le fariseol qa week yumti ekewe'en in na'l.<sup>n</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa qi in tek'eleyijju'. Qa niipha'mkii he' uja'x hekhewe' i'nq'ijjatshenij ke' Moisés le'lijei he' fariseol, qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew ham yaqsi'ji'ijkii pa'qu' ut'axe'. Axe'm qu' hats natfaakate'yi't pa'qu' espiritye' i'nli'i pa'qu' angele'.—<sup>o</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa in hats qi in t'unitsik'i in tek'eleyijju', ha' comandante niyiwe'yijets qu' neniwk'itsinju' ha' Pablo in tettsinijju', qa yiyaji'ets he' oq'ophe'netsilets qu' net'ilit'ijetsju' qa' nenitka'mij hekhewe'en qa' neka'xetsji' ke' oq'ophe'netsilets lewhiti'.<sup>p</sup>

<sup>11</sup>Qa in hats najaleikii qa we'nethinets pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets: —Ment'unhet, qe in lunye'jek in nite' hili'ij in letsfeli' ha'ne Jerusalén qa hik eqfene'ji'ij iye qu' etsfeli' hatse' na' Roma.—<sup>q</sup>

### Pe' judiol qa watyajitaxijju' qu' nilan pa' Pablo.

<sup>12</sup>Qa in hats ne'ukii iye, pe' judiol qa watyajitaxij pa'aj qa weniwju'siqentaxijha qu' nilan ha' Pablo, qa yitaxijju' pa'aj qu'nte' neteke'ju' qa nite' niya'ye'ji' iye iweli'ye' ip'u'ui qu' nilan ha' Pablo.<sup>r</sup>

<sup>13</sup>Qa pekhewe' jukhew neqek'uyu'taxij pa'aj ha' Pablo qa t'ani' cuarenta (40).

<sup>14</sup>Pekhewe'en iketsji' pa'aj pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' ha' witset, qa yit'ijets pa'aj: —Yekheweli't, pa' Dios tsep'i'ye'elij in hats heniwju'siqeni'hijha qu' ham hetuji'i't ip'u'ui qu' hilani't ha' Pablo.

<sup>15</sup>Qa hane'ej, ekheweli't qa week nekhewe' Junta Suprema, qu' iyini'hijii ha' comandante qu' nenka'xi't ei uje', qa' aqanhi'lkii qu' it'ihijets qu' les

<sup>1</sup> 23:5 Hch 24:17    <sup>m</sup> 23:6 Fil 3:5; Hch 24:15,21; 26:5-8; 28:20    <sup>n</sup> 23:8 Mt 22:23; Mr 12:18; Lc 20:27    <sup>o</sup> 23:9 Mr 2:16; Lc 5:30; Hch 22:7,17,18; 23:29; 25:25; 26:31; Jn 12:29  
<sup>p</sup> 23:10 Hch 21:34; 23:16,32    <sup>q</sup> 23:11 Hch 18:9; 19:21; 27:23    <sup>r</sup> 23:12 Hch 23:14,21,30; 25:3

jeñi'hijupkiiha pa' ñunye'jkiiha. Qa yekheweli't qa' haste honotki'ilik'uiji' na' wit'ikheyi'j qa' hilani't qu' mente' naname'taxi't ei.—<sup>s</sup>

<sup>16</sup>Qa hakha'le la's ke' ñek'inja' ha' Pablo in impi'ye'ej pa'aj pekhewe'en in watyajitaxij. Qa yamii pa'aj aje'eñ ke' oq'ophelinetsilets ñetsi' ma' qa nifeli'm ha' Pablo.

<sup>17</sup>Ha' Pablo qa taya'yii pa'aj pa' ewi't pekhewe' centurionits, qa yit'ijets pa'aj: —Eka'xiiji' ha'ne omela's ha' comandante qe na'l pa' yisu'un qu' nenfeli'm.—

<sup>18</sup>Ma' qa t'eqe'mets qa yijts'eniji' pa'aj ha' comandante, qa yit'ijets pa'aj: —Ha' wit'opheñik Pablo tayaiyii qa iyiniy yiwets qu' henka'x eiji' ha'ne omela's, qe na'lte' pa' neqfelenheyu'uj e'm.—

<sup>19</sup>Qa ha' comandante qa t'eku'mi' pa'aj ñokoi qa ha'nii pa' ikijji', qa nifaakan: —¿Ñek pakha' ñeneqfelenheyu'uj ye'm?—

<sup>20</sup>Ha' omela's qa yeku't pa'aj: —Ne' judiol hats week yit'ijju' qu' niyiniy ei uje' ha' Pablo titha eka'xtaxii iye hekhewe' Junta Suprema, qa naqanñeti'ijkii tit nit'ij ewets qu' les neñehijupkiiha pa' ñunye'jkiiha hakha'an.

<sup>21</sup>Qa hasu'ujñe ek'eniju't, qe t'ani' cuarenta (40) pekhewe' jukhew ta'ñets iye nekhewe'en, weniwjutsiqenijha qu' nite' neteke'ju' qa' nite' niyayeji' iye pa'qu' iweli'ye' ipñu'ui tit ñilan ha' Pablo. Hats q'axits qa hats tek'enik'uikii pakha' qu' it'ij.—<sup>t</sup>

<sup>22</sup>Ma' qa ha' comandante qa hats yuki'nfik'i pa'aj ha' omela's, qa yiyaji'etskii: —Hasu'uj it'ijets pe'ye' in akha' ñenfel ye'm ekewe' wekwek.—

### Pablo qa wetka'xii pa' Cesarea.

<sup>23</sup>Ma' qa taya'yii pa'aj pe' wetsjuk pekhewe' Centurionits, qa yit'ijets: —Aqsi'ji'hju' doscientos (200) oq'ophelinetsiletse' qu' net'ejujets qu' las nueveye' ha'ne naja'xji', qa' hijs'eyek'e pe'qu' setentaye' (70) qu' netwutii qa doscientoye' (200) iye pe'qu' net'eku'mi' ek ne' ijetits ñaqajkanetii qa' namii ha' witset Cesarea.<sup>u</sup>

<sup>24</sup>Qa' aqsi'ji'hju' iye pe'qu' ñe'wutitse' ha' Pablo, qa' matjanitheni'hij qu' eka'xi'ñii ha' gobernador Félix.—

<sup>25</sup>Ha' comandante qa yika' pa'aj pa' witfaakanek, qa yit'ij:

<sup>26</sup>—Yakha' Claudio Lisias, he'nq'ika' ei ke'wqinheti'hji' gobernador Félix. ñanam.<sup>v</sup>

<sup>27</sup>Nekhewe' judiol t'eku'mi' ha'ne jukhew qa hats k'estaxik'i qu' ñilan, qa in tsikfe'lets in romanote' qa tsamii yijts'eyek ne' oq'ophelinetsilets qa henitka'mij qa haqsi'j.<sup>w</sup>

<sup>28</sup>Qa in tsikfeliyu'taxetsha pakha' ta'hijupi' qa hikpa' qa ta'ñets in yutenij nekhewe' judiol ha'ne jukhew, qa heka'xtaxii nekhewe' ñeqe Junta Suprema.

<sup>s</sup> 23:15 Hch 22:30; 23:1   <sup>t</sup> 23:21 Lc 11:54; Hch 23:12,14   <sup>u</sup> 23:23 Hch 8:40; 23:33

<sup>v</sup> 23:26 Lc 1:3; Hch 15:23; 24:3; 26:25   <sup>w</sup> 23:27 Hch 21:32,33; 22:25-29

<sup>29</sup>Ma' qa' tsikfe'lets qete'e' ta'hijupi' pakha' leqe ley, qa hamle pa'qu' nata'hijupi' qu' ne'weju'hij qu' natlanhetii i'nhi' qu' not'ophelitii.<sup>x</sup>  
<sup>30</sup>Qa in heifelhiti'yi'm in hats watyajitaxij qu' nilan nakha' jukhew, qa aje'e' k'inqekenij ei, qa hit'ijets iye nekhewe' wenuteni'm qu' akha'ye' yijat'hij qu' nit'hij ewets pekhewe' wenuteniji'm nakha'an.—<sup>y</sup>  
<sup>31</sup>Ma' qa pe' oq'ophelinetsilets qa yaqsiiikii pakha' hats tayajaxti'yijets, qa t'eku'mi' pa'aj ha' Pablo qa yeka'xii pa'aj in hats najaleikii ha' witset Antípatris.  
<sup>32</sup>Qa in hats nelukii pa'aj, pekhewe' t'otsjo' oq'ophelinetsilets qa hats tepilik'uikii pa'aj qa yiwejinij pekhewe' te'wutii qu' lijts'eyek'e hakha' Pablo.  
<sup>33</sup>Pekhewe'en in hats yamets ha' Cesarea qa tisij pa' witfaakanek pa' gobernador qa tisij iye pa'aj ha' Pablo.<sup>z</sup>  
<sup>34</sup>In hats yeje' pa'aj pa' witfaakanek, qa nifaakanij pa' ta'hij!. Ma' qa nikfe'lets in ta'hiek ha' sehe' Cilicia,<sup>a</sup>  
<sup>35</sup>qa yit'ijets pa'aj: —Hatse'lu' k'epiye' qu' nanamtaxkiyek pekhewe' wenuten e'm.— Ma' qa inaqyaji'hij pa'aj qu' neje'lets qa' nenifi pekhe' witi'si' h'ithi'wet pa'aj pa' Herodes'ik'i.<sup>b</sup>

**Pe' judiol qa nifeli'm pa' Félix pakha' wenuteniji'm pa' Pablo.**

**24** <sup>1</sup>Qa in hats lee'hij (5) neluts ha' Ananías qiji' pa'il latata qa namii ha' Cesarea lijts'eyek he' uja'x tenek'enhei iye qa ha' ewi't ha' leq'ithinenek (abogado) hii Tértulo. Ma' qa nifeli'm pa' gobernador pekhewe' wenuteniji'm ha' Pablo.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>In hats teniya'yii ha' Pablo, ha' Tértulo qa yapelek qa nifel pe' wekwek wenuteniji'm, qa yit'ijets pa' gobernador: —Akha' in ta't ewets yekhweli't qa ham peyi'ijkii wit'ikesimeya'xtekii, qa laqsijju' eke' wekwek qu' ni'fen ha'ne initsset.

<sup>3</sup>Ekewe'en week lahatsiyij qa pakha'te qu' ha'ni'ihiji' iye in tsi'sinheti'himkii, qi te'wis Félix.<sup>d</sup>

<sup>4</sup>Qa qu' nite' antatsit'hij yiwets yi'lijei qa k'iyinij ewets pa'qu' eq'iltiye'je' qu' h'ajji'hij qu' ek'en eku'n yiwets.

<sup>5</sup>Qe ha'ne jukhew hi'weni'hijha in yijaa'ija in ta'tetskii pa' u'ax, qa yaqsi'lijikii iye in yeqet'etsji'hij wetju'hkii pe' week judiol ha'ne week sehe' ipji', qa hik ha'ne iye tenek'enhe'yipji' hekhewe' ewi't i'nijil' ek pa' hunyejei hiyits nazarenos.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Qa hane'en yaqsi'ljtaxikii iye kakha' u'ax nite' tenexke'ej in t'ejuyets ke' qi witlijsitji, ma' qa he'yeku'mi'hi' qa hisu'untaxi't qu' hejeyumtsheni'hij kakha' yaqsiiikii pakha' hats yit'hij pa' yeqe leyit'.

<sup>x</sup> 23:29 Hch 18:15; 25:19,25; 26:31 <sup>y</sup> 23:30 Hch 9:24; 23:12,20; 24:19; 25:16

<sup>z</sup> 23:33 Hch 8:40; 23:23,24,26 <sup>a</sup> 23:34 Hch 6:9; 21:39; 25:1 <sup>b</sup> 23:35 Mt 27:27; Hch 24:27; 25:16 <sup>c</sup> 24:1 Hch 21:27; 23:2,24,30 <sup>d</sup> 24:3 Lc 1:3; Hch 23:26; 26:25

<sup>e</sup> 24:5 Hch 16:20; 17:6; 21:28; 26:5; 28:22

7Qa yothethi'ihij yik'ui hakha' comandante Lisias, qi in we'nt'unhet nite' wanaqsiijkii qa tsitka'mihij,

8ma' qa nukinij ei qu' akha'ye' qu' nenfel e'm enewe' na'l pakha' wenuteniji'm nakha'an. Qa qu' akha'yi'ija qu' anfaakanijkii enewe'en week kekhe' hit'ij, ma' qa' enikfe'letsha in yijaalija kekhe' wekwek henuteni'hiji'm nakha'an.—

9He' judiol qa yeku'hjetskii iye in yiwu'mijik'i kekhe' yit'ij. Qa yit'ijju' in yijaati'ija in hik kakha'te' pakha' week lunye'jkii.<sup>f</sup>

10Ma' qa ha' gobernador qa yit'ijii qhet ha' Pablo qe qa' niyet eku'nek, ha' Pablo qa yit'ij: —Yakha' tsikfe'lets in hats olots ininqapits in e'juez ipji' ha'ne hane'e'in sehe', le'wisij qu' hit'ij ewets aka' qu' netweiyiki.

11Qe akha' teke' qu' enikfe'lets qu' enikfeliyu'ets, in hats doce (12) ke' nelutsik'i in i'nk'a tsamii ha' Jerusalén qu' nek'iyinii pa' Dios.<sup>g</sup>

12Enewe'en nite' tsi'wenij qu' henfel pe'ye', qa qu' hiwakaninkii iye pe'qu' ototse' kekhe' qi witlijsitjiyifi, qa nekhe' iye judiol le'lijtsitjiyitsifi qa week hakha' witsetji' iye.<sup>h</sup>

13Qa nite' teke' iye enewe'en qu' hats yijaale' e'mha kekhe' hane'ej yit'ijets in wenutenij ye'm.

14La'mek qu' hetetfelij e'm aka' yijaa'ija yijat'ij in lunye'jkii, qe l'anyej hakha' Wit'ikheyi'j hikha' enewe'en yit'ijets in ul'ax, in yakha' hijayan pakha' teqe Dios pe' yalheyi'hik'i, qa nite' hegeku'uk'i iye heik'enets week kekhe' hats yit'ij ke' Moisés le'lijei qa kekhe' iye yika' pa'aj pe' profetas'ik'i.<sup>i</sup>

15Qa na'l ye'm iye pakha' yiwetjuntikineye'ji'k'ui pa' Dios qa hik lunyejei iye enewe'en, in yijaa'ija qu' nenlinju' iye hatse' pe' hats naxtaxju' pe' yatsathen qa pe' ul'ets.<sup>j</sup>

16Qa aka'an in ta'lets, qa yakhap ji'jek in qi in hent'unhettax qu' hatjani'thenij qu' haqsi'j week neluts in ham pa'qu' haqsiijkii qu' ul'axe'ets pa' Dios qa ene' jukhew iye.<sup>k</sup>

17Qa in hats olots ininqapitsik'i in hakfik'i, qa i'nk'ate hetpiltaxii iye hakha' yitsee't'ija qu' henka'xii kekhe' l'astai qa qu' hilanifi iye pe'qu' inqa'metetse' pa' Dios.<sup>l</sup>

18In mexe haqsi'jtaxijkii ekewe'en, qa tsi'wenifi kekhe' qi witlijsitjii kekhe' judiol ta'hii ha' sehe' Asia in hats tsaqhat'etsij in haqsiijkii kekhe' t'ejujets in ju'uyetsji' ke' qi witlijsitjii, qa nite' tsi'wenij qu' na'nyijup pe'qu' ototse' qa ham iye pe'qu' nat'aiji' qu' natyai wetju't.<sup>m</sup>

<sup>f</sup> 24:9-10 Hch 23:24; 1Ts 2:16    <sup>g</sup> 24:11 Hch 21:27; 24:1    <sup>h</sup> 24:12 Hch 25:8;

28:17    <sup>i</sup> 24:14 Hch 3:13; 9:2; 22:4; 24:22; 26:22; 28:23    <sup>j</sup> 24:15 Hch 23:6; 28:20;

Dn 12:2; Jn 5:28-29    <sup>k</sup> 24:16 Hch 23:1; 1Co 4:4; 1Ti 3:9; 2Ti 1:5; He 13:18; 1P 3:16

<sup>l</sup> 24:17 Hch 11:29; Ro 15:25-28; 1Co 16:1-3; 2Co 8:1-4; Ga 2:10    <sup>m</sup> 24:18 Hch 21:26-27; 26:21

<sup>19</sup>Qa hik hekhewe'tax yijat'ij hekhewe' judiol ta'hii ha' sehe' Asia qek nanamij ei qekha ni'ttaxij ewetsha qu' nenfel e'm qu' nana'l pakha' qu' nenutenij ye'm hekhewe'en.

<sup>20</sup>Qa in nite'te namkii hekhewe'en, axe'm enewe'en qu' nenfelek kakha' wenutenij ye'mek in hit'ijji'ju' in yats'ap'aji'ju' he' week Junta Suprema.

<sup>21</sup>Qe i'nli' qu' kakha'ye' ewi'lik'i in hit'ij qu' hik kakha'ye' qu' nata'hijupi', qa hit'unhetik'i in hit'ij in yats'ap'aji'ju' nekhewe'en: “In t'ejuyets qu' ihiye'tax pe' naxju' hik aka' letsjeyumtsheni'hij hane'ej ekheweli't.”—

<sup>22</sup>Ma' qa ha' Félix, lakha' in hats nikfe'letsha pakha' t'ejuyets pa' Wit'ikheyij, qa mexe yilinenijju', qa yit'ij: —Hatse'lu' qu' nanamtax ha' comandante Lisias ma' qa' hayitse' qu' hit'ij pa'qu' lenifenyaje' pakha' ejunyejeyi't.—<sup>n</sup>

<sup>23</sup>Ma' qa yiyaji'ijets ha' centurión qu' nejelinenijetsha pe'ye' ha' Pablo, qa nite' hik lunye'j qu' not'opheitii. Qa' hasu'uj iye naq'ayinij pa'qu' lunye'je' pe' lejuwaikal qu' nenka'xii'kii pa'qu' hamik'ui.<sup>o</sup>

<sup>24</sup>Qa uja'xik'i ke' neluts, qa nam ha' Félix hįts'ekikii ke' tewhe'ye' Drusila, kikhe'en judioki', qa' inq'ukinii qu' netetka'xii ha' Pablo qa yepi'ye' in iyetij in t'ejuyets pakha' nite' witqekuye'jjij pa' Cristo Jesús.

<sup>25</sup>Qa ha' Pablo in iyetij pakha' wittsathenkeye'j, qa qu' jinewetjel intok'oiha iye, qa pakha' iye mexe hamik'ui lenjeyumtshenhejiij' ene' weekji', ha' Félix qa hats niijiwei, qa yit'ij: —Hats uja'xle eku'uk'i qa' ma. Hatse'lu' iye qu' hamtax hithayikiye' iye qa nek'iyin ei iye.—<sup>p</sup>

<sup>26</sup>Ha' Félix in yit'ij aka'an qe wo'letaxii qu' netisjiijek ha' Pablo pe'qu' l'astaye' hakha'an, ma' qa olotsij in iyinji'jii qa tafaakateji'ji't.

<sup>27</sup>Qa yamijets wetsjuk ininqapits in nite' yiwejin. Ha' Porcio Festo qa nam qu' naya'xi' iye ha' Félix, qa ha' Félix qa yisu'un qu' nisu'uunija he' judiol, ma' qa hik ta'hijupi', qa nite' yiwejin ha' Pablo.<sup>q</sup>

### Pablo qa wetka'xetsji' pa' Festo.

**25** <sup>1</sup>Ma' qa ha' Festo in hats wetshetk'ewi't ke' nelutsik'i in i'nk'a namets hakha' sehe' qu' netnek'enheiji', qa yamii ha' Jerusalén in ta'hi' ha' Cesarea ai.<sup>r</sup>

<sup>2</sup>Qa pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pekhewe' iye judiol wit'alheiji' hakha' witset qa iketsji' pa'aj ha' Festo qu' nit'ijets in wenuteni'm ha' Pablo, qa yaqsii'taxijetskii pa'aj pekhewe'en ha' Festo,<sup>s</sup>

<sup>3</sup>in iyintaxijets qu' ni'fenij qu' ninq'ukinii qa netetka'xii ha' Pablo ha' Jerusalén. Qekha hatsle nantaxik'uiji' ha' wit'ikheyij' pe'qu' nilan.<sup>t</sup>

<sup>4</sup>Qa hakha'te Festo qa yeku'hijju't pa'aj pekhewe'en ha' Pablo t'opheitii'yi' ha' Cesarea qa lakha' iye in hats k'esets qu' napilii hakha' witset.

<sup>n</sup> 24:22 Hch 9:2; 22:4; 24:14    <sup>o</sup> 24:23 Hch 23:35; 27:3; 28:16    <sup>p</sup> 24:25 Ga 5:23;

Tit 2:12; 2P 1:6    <sup>q</sup> 24:27 Hch 12:3; 23:35; 25:1,4,9,14; 26:24    <sup>r</sup> 25:1 Hch 8:40; 23:34

<sup>s</sup> 25:2 Hch 24:1; 25:15    <sup>t</sup> 25:3-4 Hch 9:24; 24:23

<sup>5</sup>Ma' qa yit'ijji'ju' iye: —Ekhweli't in e'wit'alheyi't, pekhewe' qu' teke'ye' qu' nak qa' yijts'eyek'i ii hakha' witset. Qa qu' nana'l pa'qu' u'axe' hakha' jukhew qa' it'ihij.—

<sup>6</sup>Ma' qa in hats wetshetk'ewi't tatsai (8) i'nli'i qu' week inyaqsiye' (10) neluts in amani'ju' ha' Jerusalén, qa hats tepilii iye ha' Cesarea. Qa nelukii qa' hats i'nipji' ha' lots'oji'la'x t'ejuyets in hik tuncye'j juez. Ma' qa inq'ukinii ha' Pablo qu' netetka'xii.“

<sup>7</sup>Qa in hats tetka'x, qa k'ooyijji' he' judiol hik hekhewe' ta'hii ha' Jerusalén, qa yit'ijetskii ha' Festo kekhewe' olots qa u'etsik'i yit'ijets in wenuteniji'm ha' Pablo, qa nite'le teke' qu' niwjuetsiqenija me yijaa'ija.’

<sup>8</sup>Qa hakha'le Pablo qa iyet qu' netweletik'i, qa yit'ij: —Yakha' ham pa'qu' haqsiijkii qu' u'axe', nite' he'yejuyiju't kakha' teqe ley nekhewe' judiol, nite' he'yejuyiju't ke' qi witijsitjii qa nite' iye he'yejuyiju't pa' qi Roma tatata, César.—”

<sup>9</sup>Qa ha' Festo in yisu'un qu' nisu'uunija he' judiol qa yeku'tiju't ha' Pablo, qa yit'ijets: —¿Me lanamiyu'ui ha' Jerusalén qu' hik nakha'yi'i' qu' k'ejeyumtshenij ekewe' wekwek?—<sup>x</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa ha' Pablo qa yeku't: —Yakha' ha'ni' ha'ne yatsat'axij pa' César t'ejuyets pakha' qu' netjeyumtshenheti'yij pe'ye', qa hik ha'netaxi' qu' heijeyumtshenheti'yiji' pa' yijuncye'j. Yakha' ham pa'qu' u'axe' qu' haqsiimijkii ne' judiol, akha' tenikfe'letsha.

<sup>11</sup>Yakha' qu' yu'axe' qa haqsiijkii iye pakha' qu' ne'weju'tij qu' hawa'm, nite' teke' qu' hoyoqoweyiju't qu' hailanhetii. Qa in hamte pa'qu' yijaayi'ija kekhewe' wekwek yit'ijets nekhewe'en in wenutenij ye'm, qa ham pakha' qu' teke'ye' qu' neshtaxij nekhewe'en. Hisu'un pa' César qu' hik pakha'ye' yijat'ij qu' netsjeyumtshenij pa' yijuncye'j.—<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa ha' Festo in hats yili'ij in iyeti'ju' hekhewe' tefetsijup in yithayiki pa'qu' tuncye'je'kii (asesores), qa yit'ijets ha' Pablo: —Akha' in hats t'iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' nejejumtshenij pa'qu' ejuncye'je', hakha' César qu' amii hatse!.—

### Pa' wittata Agripa qa ta'nalit'ii pa' wittata Festo.

<sup>13</sup>Qa uja'x ke' neluts qa namii ha' witset Cesarea ha' wittata Agripa qa ke' tewhe'ye' Berenice. Wetfelii ha' Festo.

<sup>14</sup>Qa hekhewe'en in olots ke' neluts in amanyi' hakha' witset, qa ha' Festo qa nifeli'm kakha' tuncye'jkii ha' Pablo hakha' wittata, qa yit'ijets: —Na'l ha' ewi't jukhew yophe't pa'aj ha' Félix.<sup>z</sup>

<sup>15</sup>In ha'ni' ha' Jerusalén, hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset, qa yit'ij yiwets kekhewe' yit'ijets in wenuteniji'm hakha'an, qa iyintaxets qu' natlanheti'yipji' kekhewe'en.

<sup>u</sup> 25:6 Mt 27:19; Hch 25:10,17    <sup>v</sup> 25:7 Mr 15:3; Lc 23:2,10; Hch 24:5,13    <sup>w</sup> 25:8 Hch 6:13; 24:12; 28:17    <sup>x</sup> 25:9 Hch 24:27; 25:20    <sup>y</sup> 25:11 Hch 25:21,25; 26:32; 28:19

<sup>z</sup> 25:14-15 Hch 24:27; 25:2

16 Qa heku'l qa hit'ijets in nite' hikka' ñunyejei enewe' romano qu' net'ihini'ij pa'qu' jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' nenithineni'ñju' pekhewe' qu' nenutentaxi'm, hats'inha qu' nana'l jeek letset'i'ik'uyi' qu' netweifetik'i.<sup>a</sup>

17 Ma' qa in hats ha'ne not'axi' wetju'l, qa aje'eñ in nełukii qa ha'nipji' hakha' yits'oji'la'x t'ejuyets qu' ye'juezi'ij qa k'inaqyaji'ij qu' netetka'x hakha' jukhew.

18 Ma' qa niilepha'm kiyek hekhewe' wenuuteni'm, qa yit'ij yiwetskii kekhewe' wenuuteniji'm hakha'an, qa hamte hepi'ye'yi'ij kekhewe' ul'ets humtitax qu' nit'ijju'.

19 Qe uja'xte in hepi'ye'ej in ul'etsij wetju'l pa' ñunyejeyij pakha' yijayan, qa ul'etsij wetju'l iye pakha' wa'mte' Jesús, hik pakha' ha' Pablo yit'ijets in ila'xte' iye.<sup>b</sup>

20 Qa nite'le tsikfe'lets pa'n qu' yeqfenye'ji'ij qu' hejejijupkii eke' wekwek, qa hanfaakantaxij qu' nanamiyu'ui ha' Jerusalén qa' hik nakha'yi'i' qu' netjeyumtshenheti'yiji' eke' wekwek.<sup>c</sup>

21 Qa ha' Pablo qa iyinets qu' mexe not'opheitii eku'n iye hats'inha qu' nakha'ye' yijat'ij qi Roma latata César qu' hik nakha'ye' yijat'ij qu' nejeyumtshenij pa'qu' ñunye'je', ma' qa k'inaqyaji'ij qu' mexe not'opheitii eku'n iye ipu'ui qu' hats hukintaxij na' César.—

22 Ma' qa ha' Agripa qa yit'ijets pa'aj ha' Festo: —Yakhap iye hisu'untax qu' hepi'ye' pakha' jukhew.— Ha' Festo qa yit'ijets pa'aj: —Uje' qu' epi'ye'.—

23 Qa hik ta'hijupi' in nełukii ha' Agripa qa ke' Berenice qa uyetsji' hakha' P'ithi'wet qi in topolij pakha' lewqiyejeiji' qa hįts'eye'kteje'm he' oq'ophelinetsilets latatal qa hekhewe' iye qıtsji' tenek'enheiji' ha' witset. Ma' qa ha' Festo qa inaqyaji'ij qu' netetka'x ha' Pablo.<sup>d</sup>

24 Qa ha' Festo qa yit'ij: —Wittata Agripa qa week nekhewe' namii ha'ne ju'uniji', hi'weni'l ha'ne jukhew, hane'en in ta'hets qa hekhewe' olots judiol hakha' Jerusalenii qa hane'e'in iye iyintaxij yiwets ka' ewi'l qa taya'yijipji'kii in iyintaxij yiwets qu' yape hasu'uj ila'xe' hane'en.<sup>e</sup>

25 Qa yakha'le qa hi'wen in ham pakha' qu' naqsiiikii qu' ne'weju'hij qu' natlanhetii. Qa nakha'an in iyinets qu' nakha'ye' yijat'ij César qu' hik nakha'ye' qu' nejeyumtshenij pa'qu' ñunye'je', ma' qa hats hiwjutsiqeni'm qu' huginii hatse'.<sup>f</sup>

26 Qa hamte pa'qu' ul'axe' qu' ñunye'je' hane'en qu' hika'ajji' pa'qu' witfaakanek'e qu' net'ejuyii ha' wittata César. Qa hik ta'hijupi' hane'ej in henka'xi'l ewetsji' les in hit'ij ewets akha' wittata Agripa, hats'inha qu' hats anfaakankii hatse', ma' qa' hats nana'l pa'qu' hika'ajji' hatse'.

27 Qe humti qu' nite' witjeik'uneyaxe'kii, qu' jininqekentaxij pa'qu' wit'ophefik'e qa' nite'le ji'nt'ikayi'ijji' pa'qu' ñunye'je'kii.—

<sup>a</sup> 25:16 Hch 23:30; 24:4,5    <sup>b</sup> 25:19 Hch 18:15; 23:29    <sup>c</sup> 25:20-22 Hch 9:15; 25:9,11

<sup>d</sup> 25:23 Hch 25:13; 26:30    <sup>e</sup> 25:24 Hch 22:22; 25:2,7    <sup>f</sup> 25:25 Hch 23:29; 25:11-12

## Pa' Agripa qa yepi'ye' pa' Pablo.

**26** <sup>1</sup>Ha' Agripa qa yit'ijets ha' Pablo: —Hats ðeke', yape iyet.—  
Ma' qa ha' Pablo qa yit'ijii k'ew ha' ðokoi, qa yapeðek qa yit'ij  
kekhewe' qu' ne'tweyik'i:

<sup>2</sup>—In t'ejuyets ke' wekwek yit'ijets in wenutenij ye'm nekhewe' judiol, ðe'wis  
ye'mkii wittata Agripa in ðeke' qu' hit'ij ewets hane'ej aka' qu' netweyik'i,

<sup>3</sup>inhats'ek qe akha' ðenikfe'letsha yijat'ij kekhewe' ðunyejei qa kekhewe'  
iye nite' yisu'un nekhewe' judiol. Qa hik ta'ðijupi' qu' nek'iyinij ewets qu'  
ek'en eku'n yiwets qa hasu'uj itaqsunijup.<sup>s</sup>

<sup>4</sup>Week nekhewe' judiol nikfe'l yiwetsha pa'n yijunye'j in mexe ha'ni' ha'  
yitset'ija qa hakha' iye Jerusalemii in mexe ye'jutjanax ða's.

<sup>5</sup>In hats pakhaa'ijðe in nikfe'l yiwets, qa ðeke' qu' nisu'un qu' netsfelija  
in yakha' yafariseo, qa ene' fariseol qa hik enewe' les yinikfe'l in les  
yijayanij kekhewe' yit'ij qu' yijunyejeyi'ð.<sup>h</sup>

<sup>6</sup>Qa hane'ej qa hats hejeyumtshenheti'yij in ta'ðets pakha' hetjumti'ik'ui  
yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pe' yalheyi'ðik'i.<sup>i</sup>

<sup>7</sup>Qa week in uja'xek pekhewe' ta'ðetskii pe' doce (12) ðelits pa' Israel'ik'i  
in notkitaxets qu' yape nafits qa yijayantax pa' Dios neluts qa najai  
iye. Qa ha'ne ðoq'otkineye'j taxijik'ui, wittata Agripa, qa hik ha'ne qa  
wenutenij ye'm hane'ej ene' judiol.<sup>j</sup>

<sup>8</sup>ðnhats'ek in ðumti'ð qu' nite' ðeke'ye' pa' Dios qu' niðin pa'qu' hats nawa'mtax?

<sup>9</sup>Yakha' yijaa'ija toxik'i in humtitax qu' les ðe'wise' qu' haqsiiikii pe'qu'  
olotse' wekweke' qu' net'ejuyiju'ð ka' ðii ha' Jesús Nazaret ðe'ðe'.<sup>k</sup>

<sup>10</sup>Qa hik kakha'ija ka' haqsiiikii na' Jerusalemii. Qa nite' ewi'ðe  
qu' haqsiiikii kakha' tseðisij hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'ðil in  
huihinifikii he' witq'opheðitjiyits he' olots yijayan ha' Jesús, qe in hats  
yineqek'uyunji'ijju' iye, qa yakha' qa heðiya'xji'ijji' qu' natlanhetiiju'.<sup>l</sup>

<sup>11</sup>Qa olotsij iye in hantanithenju' nekhewe' week ðe'lijsitjiyitsifi ne'  
judiol, qa howo'ji'ijtaxii iye qu' niwu'ðenhetets ðe'lijei hakha' Jesús. Qi  
in nite' tsijeik'unenkii in hutentax enewe'en, ma' qa nite' hilitaxij in  
hijayankii qa hijayaniikii iye nekhewep witsetiikal.<sup>m</sup>

<sup>12</sup>Qa hik aka' ka' haqsiiikii qa tsamtaxii ha' Damasco. Hekhewe'  
tenek'enhe'yij he' pa'ðil hik hekhewe' tseðisij pa' yit'unha'x qa ts'ukinij.<sup>n</sup>

<sup>13</sup>In hats natsathenju' junu', wittata Agripa, mexe henektaxik'i hakha'  
Wit'ikheyi'j, qa hi'wen ha' ewi'ð koojo ta'ðiipha'm na' wa's t'anipji' kakha'  
ðu'ða'x ne' junu', qa napjuyit yipji' qa week iye hekhewe' yijts'eyek.

<sup>s</sup> 26:3-4 Hch 6:14; 25:19; Ga 1:13 <sup>h</sup> 26:5 Hch 22:3; 23:6; Fil 3:5 <sup>i</sup> 26:6 Hch 13:32;  
24:15; 28:20; Ro 15:8 <sup>j</sup> 26:7 Fil 3:11; 1Ts 3:10; 1Ti 5:5; Stg 1:1 <sup>k</sup> 26:9 Jn 16:2;  
1Ti 1:13 <sup>l</sup> 26:10 Hch 8:3; 9:13-14,21; 22:5,20 <sup>m</sup> 26:11 Hch 25:21,25; 26:32; 28:19  
<sup>n</sup> 26:12-18 Hch 9:3-8; 22:6-11

14 Ma' qa in hats ye'weeki'ł in tsami'hi'ju'kii sehe', qa hepi'ye' pa' ewi'ł wit'ax in yit'ij yiwets ke' hebreo, qa yit'ij: “Saulo, Saulo, ¿inhats'ek in łatsawitjitatx? Les qe wanawtshetente łete'm na'aj ik'omettax qa tatjaitaxiju'ł na'aj leeseji' najak.”<sup>o</sup>

15 Ma' qa yakha' qa hi'ttaxijju'ł: “¿Łek akha' Yatsat'axyij?” Qa ha' Yatsat'ax'inij qa yit'ij: “Yakha' Jesús, yakhaa'ija łatsawitjitatx.

16 Yape eniipha'm qa' ats'ap'aye', qe he'nethin ewets qe qa' he'yeku'm eiji' qu' ithayii ye'm qa' qu' etsfel iye, nite' uja'xle ekewe' wekwek hi'wen, qe pekhewe' iye qu' k'ethinij iye hatse'.<sup>p</sup>

17 Yakha' qu' k'elithinjiik'ui ne' judiol qa nekhewe' iye nite' judiol, hik nekhewe' hane'ej qu' k'ukinii,<sup>q</sup>

18 hats'inha qu' i'wenkit wetju'ł ma' qa' netetwek'ela'xik'uikii na' nookii qa netetwek'ela'xetskii na' na'lkii, hats'inha qu' hats nite' natsat'etsi'ij na' Satanás qa' natsat'etsij yijat'ij na' Dios, ma' qa qu' nata'lets qu' nite' nesqeku'ye' qa netwumhiti'yik'ui pe' łewu'lets qa' netesti'yijju' iye pe'qu' natsat'etsijek hatse' qa' weeki'ł nekhewe' hats tsijayan.”<sup>r</sup>

19 Qa hik ta'hijupi', wittata Agripa, in nite' łeke' qu'nte' heik'ene'ets hakha' hi'wen ta'hiipha'm na' wa's,

20 ma' qa henfel. Yojo in henfeli'm hekhewe' i'ni' ha' Damasco qa nakha' iye Jerusalemii, qa i'nk'ate qa weekji' na' sehe' Judea, qa nekhewe' iye nite' judiol, qu' nili'ij pe' uł'ets in yaqsiiikii qa' netetwek'elaxets pa' Dios, qa naqsiiikii iye pekhewe' qu' ni'nq'ethinij in hats wenink'aihit.<sup>s</sup>

21 Qa aka'an qa hik aka' ta'hijupi' hekhewe' judiol in t'eku'myi' ke' qi witlijsitjiyifi qa yisu'untax qu' natslan aje'eł.

22 Qa tsi'fente pa' Dios, yamijii hane'ej ha'ne nełuji' in tsi'fen qe henfeli'm eke' łe'lijei ne' weekji' nite' qits qa ne' qits iye. Nite' hitujtseikanin ka' hats nifel pa'aj pe' profetas'ik'i qa pa' Moises'ik'i iye qu' hik kakha'ye' qu' łunye'je'kii,<sup>t</sup>

23 pa' Cristo in qi qu' natawtshenhetii qa' nawa'm, qe qa' łakha'ye' qu' nojo'oj qu' iłax'e' iye qa' nikfelitets ene' judiol qa ne' nite' judiol qu' netjumti'ik'uiha pe'qu' hiłaxitse' hatse'.—<sup>u</sup>

24 Ha' Pablo in mexe yit'ij ekewe'en, te'wełtetik'i, qa ha' Festo qa yit'unhetik'i in yit'ij: —¿Pablo hats nite' nejeik'unenkii in qi in łejetaxijupkii ekewe'en!—<sup>v</sup>

<sup>o</sup> 26:14 Hch 9:7; 21:40    <sup>p</sup> 26:16 Ez 2:1; Dn 10:11; Hch 22:14-15    <sup>q</sup> 26:17 1Cr 16:35;

Jer 1:8,19; Hch 9:15    <sup>r</sup> 26:18 Is 35:5; 42:7; Hch 20:32; Ef 5:8; Col 1:13; 1P 2:9

<sup>s</sup> 26:20 Mt 3:8; Lc 3:8; Hch 9:19-20,22,26-29; 13:46; 22:17-20    <sup>t</sup> 26:22 Lc 24:27;

Hch 10:43; 24:14    <sup>u</sup> 26:23 Lc 24:26; 1Co 15:20,23; Col 1:18; Ap 1:5    <sup>v</sup> 26:24 2R 9:11;

Jn 10:20; 1Co 1:23; 2:14; 4:10

25 Ha' Pablo qa yeku'l: —Yakha' heyeik'uneikii, wittata Festo, qe kekhewe' hit'ij yijaalija qa teik'uneikiiha iye.™

26 Qe nakha' wittata Agripa nikfe'letsha ekewe' wekwek, qa hik ta'hijupi' in nite' ts'ijiwei in henfeli'm qe humti nakha'an qu' hats week nikfe'lets aka'an, qe aka'an in lunyejeikii ham pa' qu'nte' nenikfe'le'lets.

27 Wittata Agripa ¿me nite' leqeku'uk'i kekhewe' yit'ij pa'aj pe' profetas'ik'i? Tsikfe'lets in nite' leqeku'uk'i.—

28 Ha' Agripa qa yeku'l ha' Pablo: —¿Me lumti qu' aje'ete' qu' aqsiijkii qu' hijayan pa' Cristo?—<sup>x</sup>

29 Ha' Pablo qa yit'ij: —K'iyinijets pa' Dios qu' aje'ete' i'nhi' qu' nite' aje'ete', nite' e'ewi'He qe week iye enewe' tsep'ye' qu' nafits aka' yijunye'j qa hasu'uje'te ene' fotolik'il.—

30 Ma' qa ha' wittata, qa ha' gobernador, qa ke' Berenice qa week hekhewe' ewi'l i'ni'hi' qa niipha'mkii.™

31 Ma' qa in hats ikfik'ikii qa hats tujtseika' pa' i'ni' qa yifaakateji' pa'aj, qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew ham pa'qu' naqsi'jijjkii qu' ne'weju'hij qu' nawa'm i'nhi' qu' not'opheitii.—

32 Ha' Agripa qa yit'ijets pa'aj ha' Festo: —Eke'tax qu' iwejin hakha' jukhew, qa hatsle iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' nejeyumtshenij pa' lunye'j.—<sup>z</sup>

### Pablo qa wetka'xii pa' Roma.

**27** <sup>1</sup>Ma' qa in hats week yit'ijju' qu' yape ha'ni'hji' ke' tokoyei qu' natsami'hi pa' Italia, ha' Pablo qa hekhewep wit'ophehii qa testi'yij ha' ewi'l centurión hii Julio, ta'tets hekhewe' ewi'l tup'uje'm oq'ophehinetsetsilets hiyinyejei Augusta.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa ha'ni'hji' ke' tokoyei ta'hii hakha' witset hii Adramitio hats nikheyu' qu' namik'i iye pe' witsetits lekuwelii ha' sehe' Asia. Qa haki'hkii yijts'e'efkii iye ha' Aristarco Tesalónica teite', Macedonia teqe sehe'.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Qa kakhap nelukii qa tsami'tets ha' witset Sidón. Ha' Julio qa teik'uneyi'm ha' Pablo qa yiwejinle qu' nakii he' lejuwaikal qa' nejet eku'nets.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa haki'hik'ui iye hakha' witset qa ha'yani'hipji' ha' sehe' Chipre haki'hipha'm kakhap t'anu'ui hakha' sehe', qe nite' teke' qu' haki'hiju't ka' t'unik'i.

<sup>5</sup>In hats haki'hji'ha ha' leqewuk'ujil ha' qi iweli' qa hatsa'theni'hji' he' sehel Cilicia qa Panfilia, qa tsami'tets ha' witset Mira, ha' sehe' hii Licia.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Qa hik hakha'a' qa yi'weni' iye ha' centurión ke' ewi'l tokoyei ta'hiek pa' witset Alejandría qu' namii pa' Italia, qa hikke' qa tsinhini'hji'ju' iye.

™ 26:25 Hch 23:26; 24:3    x 26:28-29 Hch 11:26; 21:33; 1Co 7:7    y 26:30-31 Hch 23:9,29; 25:23    z 26:32 Hch 25:11; 28:18    a 27:1 Hch 10:1; 16:10; 25:12,25    b 27:2 Hch 17:1; 19:29    c 27:3 Hch 24:23; 27:43; 28:16    d 27:5 Hch 6:9; 13:13

7 In hats olots ke' neluts in ye'juu'fhi'it in haki'hkii, qa hats qi in jutsitax in tsami'hets hakha' yatsathenji' ha' witset Gnido, qe ka' t'unik'i hats nite' teke' in he'yejuitaxi'hiju't, ma' qa hapilihiiju' ha' h'anu'ui ha' h'isla'wet Creta, qa hatsa'theni'hji' in heneki'hijup ha' witset hii Salmón.

8 Qa heneki'hij tekuwe' qi in iwe'me't ka' t'unik'i, qa tsami'hets ha' ewi't witq'otkinhewetik'uyi' ke' tokoyei hii Buenos Puertos qa ip'utaxiipha'm pa' witset'ija hii Lasea.

9 Ma' qa in hats olots ke' neluts in hijalki'si't, qa hats yamets ka' lahats'hij in nite' teke' qu' nijalkis pe'qu' toko'yeye, qe jutsiqaxij in hats naxijik'i kekhewe' nelutsji' nite' tekji' ne' judiol. Qa hik ta'hijupi' ha' Pablo in nifeltaxi'm,<sup>e</sup>

10 qa yit'ijets: —Jukhew, yakha' tsikfe'lets in hats iftsax qu' jitajalki's qa iftsaxets qu' week jinaqamij, nite' uja'xte ene' inqatai qa ene' tokoyei iye, qe pe' inihii iye.—<sup>f</sup>

11 Qa hakha'le centurión qa les tek'enik'i ka' yit'ij hakha' yithayiki ke' tokoyei qa' hakha' iye yatsat'axij ke' tokoyei, qa kakha'le yit'ij ha' Pablo qa' nite' tek'enik'i.

12 Qa in h'nye'jek in iwe'me't iye qu' ya'maneye'taxi'hi' hakha'an kakha' lo'pji', ma' qa yaqaamij qu' weeke' in yit'ijju' qu' les te'wise' qu' haki'hik'ui hakha'an, qa' hijaa'jini't yijat'ij qu' natsami'hii ha' witset Fenice, hikha' wit'atsji'hi'wetpha'm iye ha' sehe' Creta qa ewi'He in jite'wenii ha' qi iweli' hakha' ima'xii qa ha' tefeji', ma' qekha hikha' ya'maneye'taxi'hi' yijat'ij kakha' lo'pji'.<sup>g</sup>

### Pa' qi t'unik'i.

13 Ma' qa nam'lek ka' leseesik'i t'unik'i, qa hats yumti'ija qu' h'nye'je' kakha' hats yumtitax qu' h'nye'je'kii, qa nit'ijpha'mkii he' teqe tseyemits ke' tokoyei qa heneki'hij ip'lu'uiteje'm ha' tekuwe' ha' Creta.

14 Qa suujte tu'u qa yape'lek qa nam ka' qi t'unijik'i (huracán) ta'hets ha' sehe', qa hii kakha' qi t'unijik'i Euroclidón.

15 Ka' t'unik'i in hats yeqsilanje'mkii ke' tokoyei qa hats ham pa'qu' haqsi'jtaxi'hijkii qu' teke'ye' qu' net'ejuyiju't ka' t'unijik'i. Ma' qa hats hetwejinhi'hij qu' netswu'mhi'hiji' pa'qu' netswu'mi'hji'.

16 Qa in tsiwumihiiju' ha' h'anu'ui ha' h'isla'wet ha's hii Claudia, qa qi in heyithayi'yi't in hentsini'hets ke' wihinhi'jii lasi' ke' tokoyei qa heni'hji'ju'.

17 Qa in hats yaqhat'etsij in yenji'ju', qa yisifinijipi' iye ke' niihai ke' tokoyei qa'nte' niwjaf'iteje'm. Ma' qa in hats niijiwe'yets iye qu' namii qa' net'unijiji' ha' qi isa'x hii Sirte, qa yiwu'miiju' ha' loqoqhoolo ke' tokoyei (ancla flotante) ma' qa juuffte ke' tokoyei qa yiwejinhi'ij iye pa'qu' neka'xe'teji' ka' t'unik'i.

<sup>e</sup> 27:9 Lv 16:29-31; 23:27-29; Nm 29:7    <sup>f</sup> 27:10-11 Hch 27:21; Ap 18:17    <sup>g</sup> 27:12 Hch 2:11; Tit 1:5

18 Qa kakhap nelukii, in hats qi in tseqsilani'ñje'mkii ha' qi iweli' qe ta'lets ka' qi t'unik'i, ma' qa hik aka'aj yiwu'miiju'kii ke' uja'x ñaqatai ke' tokoyei.<sup>h</sup>

19 Qa in hats wetshetk'ewi'ñ ke' neluts, qa nat'a'ak'i kekhewe' ñewekwekitstax qa nite'ñe natkin ke' tokoyei, qa yiwu'mji'ju'kii ha' iweli'.

20 Qa in ñunye'jek in hats olots ke' neluts in nite' laxa'ai ke' junu' qa he' footekii iye, qa qi iye in tseqsilani'ñje'mkii ka' qi t'unik'i, ma' qa hats humti'ñ qu' nite' y'i'hiyi'ñ.

21 In hats olots ke' neluts in ham hetuji'ñ, ha' Pablo qa ts'ap'aji'ju' ñeqewuk'u hekhewe'ñ, qa yit'ij: —Jukhew, les ñewistax qu' ek'eni'ñ yiwets in hi'ttaxijets qu' hasu'uj jinak eku'uk'ui ha' Creta. Qa aka'an qek ñunye'je' ma' qekha hamtax ñunye'je'kii ene' tokoyei qekha hamtax iye jinaqami'ij ke' wekwek.

22 Qa ha'neñi'ij qa k'akakñini'ij qu' hasu'uj e'muju'mmi'ñets, qe ham ñek wa'me' ekheweli'ñ, qe ewi'ñe yijat'ij ene' tokoyei qu' u'axe'ju'.

23 Qe ha'ne naja'xji' tsap'ayijup ha' ewi'ñ ñaqa ángel pa' Dios, hikpa' yatsat'axyipji' qa hikpa' iye he'yithay'i'yi'm,<sup>i</sup>

24 qa yit'ij yiwets: “Hasu'uj e'nijiwei Pablo, qe les ñewis qu' amii hatse' ha' wittata César. Na' Dios hats t'eku'mij eju'ñ qu' ham nawa'me' week ene' enhifetsji' ene' tokoyei.”

25 Qa hik ta'hijupi' qu' hasu'uj itawje'metetsi'ñ jukhew, qe yakha' nite' heqeku'uj pa' Dios, qu' hik kakhaayi'ij qu' ñunye'je'kii kakha' hats wenit'ij yiwets.<sup>j</sup>

26 Qa lesñe ñewis qu' jinamets pa'qu' ñisñawet'e.—<sup>k</sup>

27 Qa in hats yamets kakha' naja'xji' uja'x catorce (14) in mexe pekhel tsiwu'miñji'kii ka' qi t'unijik'i hakha' qi iweli'ji' ñi Adriático, qa hik kakha' ka' naja'xji' in hats ñeqewuk'uji' naja'x, he' marinero qa hats yumti qu' hats ye'metetsi'ñi'm pa'qu' sehe'ye'.

28 Qa yiwu'miiju' ha' ñeqjeyumtshela'x qa y'i'wen ka' ñ'akapñuju' in treinta y seis (36) metroju'. Qa mexe notki'ets in mexe ik iye, ma' qa ewi'ñi'ij iye in yiwu'miiju' qa y'i'wen iye ka' ñ'akapñuju' in hats veintisiete (27) metroju'.

29 Qa hik ta'hijupi' in nijiwe'yets qu' he'yefeyi'ñ ji'teje'm pe'qu' utele', ma' qa yiwu'miiju' ke' ikwetju'ñ (4) ñeqe tseyemits ñetsi'ñi ke' tokoyei qa hats itaqsuntaxets qu' ne'nelukii.

30 Qa he' marinero nilithiyu'taxik'ui ke' tokoyei qa yilithintaxiiju' ke' witinhiñi, qa yaqanñekii in yittaxijju' qu' nenii ñapa's pe'qu' ñeqetseyemitse ke' tokoyei.

31 Ha' Pablo qa yit'ijets ha' centurión qa hekhewe' iye oq'ophelinetsets: —Enewe'ñ qu' nite' amaney'e'ji' ene' tokoyei, ekheweli'ñ nite' ñeke' qu' i'hiyi'ñ.—

<sup>h</sup> 27:18 Jon 1:5; Hch 27:38 <sup>i</sup> 27:23 Dn 6:16; Hch 18:9; 23:11; Ro 1:9; 2Ti 4:17

<sup>j</sup> 27:25 Hch 27:22,36; Ro 4:20-21 <sup>k</sup> 27:26 Hch 27:17,29; 28:1

<sup>32</sup>Ma' qa he' oq'ophehinetsilets qa yisa'xik'i ke' leniihai ke' witinhitjii lasi' ma' qa yiwejinle qu' niwu'mle.

<sup>33</sup>Qa in hats k'esik'i qu' ne'nefukii, ha' Pablo qa yit'ijets qu' les le'wise' qu' netekju' hekhewe'en, qa yit'ij: —Hats catorce (14) ke' nefutsik'i, in lonotki'fkkii, in nite' f'eki'lju', ham pa'qu' etuji'l.

<sup>34</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' hit'hij ewets qu' eki'lju', qe les le'wis qu' eki'lju' hats'inha qu' i'hiyi'il qu' nana'li'l e'm pe'qu' et'unhaxits'il, qe nite' ewii'le' ne' ewkujitsi'l pa'qu' hami'iikii.—<sup>l</sup>

<sup>35</sup>In hats yit'ij aka'an, ha' Pablo qa t'eku'mi' ka' pan qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios qa week yi'wenij. Ma' qa yapk'asitje'm qa tuj.<sup>m</sup>

<sup>36</sup>Ma' qa week, hats yi'sinhetik'i f'ajits, qa tekju' ek iye.

<sup>37</sup>Qa in yu'jaxi'hji' ke' tokoyei in ye'weeki'l 276 he' jukhew.<sup>n</sup>

<sup>38</sup>In hats yili'ijju' in tekju', qa yiwu'mji'ju'kii ha' iweli' ke' elhuyitetsji' trigo qe qa' les af'ayaje'ji' iye ke' tokoyei.<sup>o</sup>

### Pe' tokoyeyi'k'i qa qhaf'afju'.

<sup>39</sup>In hats nekpha'm ne' junu', qa nite' nikfe'lij ha' sehe'. Qa yi'weni'ii ha' loofik'iteje'm ham uteli'i' qa yisu'un qu' nukinii ke' tokoyei hakha'an, qu' leke'ye'.

<sup>40</sup>Ma' qa yisa'xik'i ke' leqe tseyemits ke' tokoyei, qa yiwejinleji' ha' iweli', qa yiwapjahan he' lets'i'jii lanajkanetits ke' tokoyei, qa yenpha'm iye ha' lapa'sii leqe k'eeve, ma' qa iktax qu' namiiteje'm ha' lotkoyek.

<sup>41</sup>Qa t'efeite ji'teje'm pa' qipha'm isa'x in hats yamets hakha' iwoyitsi' wetju'l he' iweli' ke' tokoyei qa t'unijji', yitjuu ji'teje'mha ka' lapa's qa hats nite' leke' qu' nak. Qa ke'te lets'i'jii qa niwqhaf'itju' in yeqsilanje'mkii ke' qitsik'i leqe t'uuyuyits ha' iweli'.<sup>p</sup>

<sup>42</sup>He' oq'ophehinetsilets qa yisu'untax qu' nanlanju' he' wit'opheii qe nite' yisu'un pa'qu' nilat qu' nat'am.

<sup>43</sup>Qa yisu'unle hakha' centurión qu' ninin ha' Pablo, ma' qa yaq'ayinij kakha' yisu'untax hekhewe'en. Qa yiyaji'ijji'ju' pekhewe' qu' niya'yij qu' nat'am qa nojo'oj qu' net'ilit'ijju'kii qa' nametsteje'm ha' sehe'.

<sup>44</sup>Qa yiyaji'ets iye hekhewep qu' nijayanik'iju' iye, qa uja'x he' i'nipji' ke' tabla lapk'asil qa hekhewep iye qa i'nipji'ek ke' hunyejeite wetju'l lewekwekits ke' tokoyeyi'k'i. Ma' qa hik aka' hunye'j in week iii in yametsteje'm ha' sehe'.

### Pablo qa i'ni' pa' sehe' Malta.

**28** <sup>1</sup>In hats week tsamiletsteje'm ha' sehe', ma' qa tsikfe'li'lets in hikha' pakha' f'isla'wet sehe' hii Malta.<sup>q</sup>

<sup>l</sup> 27:34 1R 1:52; Mt 10:30; Lc 21:18    <sup>m</sup> 27:35 Mt 14:19; 15:36    <sup>n</sup> 27:37 Hch 2:41; 7:14; Ro 13:1; 1P 3:20    <sup>o</sup> 27:38-39 Hch 27:18; 28:1    <sup>p</sup> 27:41-44 Hch 12:19; 27:3,22; 2Co 11:25  
<sup>q</sup> 28:1 Hch 16:10; 27:1,26,39

2 He' tetseti'yi' tsejeefitetsha qa niłani' ka' ewi't fe't qe piłei qa k'ui iye. Qa week taya'yi'lyii qu' ha'ni'łijup ka' fe't.<sup>r</sup>

3 Qa ha' Pablo qa yittaxij suufifi ke' najak łelits qa in hats yiwu'mtaxji'ju' ka' fe't, qa t'ilitłefik'i ek ka' q'oiq'oi qe eleje'yi'mets ka' fe't, qa yiyewin ha' łokoi t'unijji'.

4 Qa he' tetseti'yi' yi'wenij ka' q'oiq'oi in t'unijji' ha' łokoi, qa yit'ijju': —Qete'e' tu'u qu' eqek'unaxi'ija nakha' jukhew, qe in nite' yaq'altaxij na' iweli', qa ne' dioski'ijup pa' witqa'tja' qa hats nite' yisu'un qu' mexe iła'xe' nakha'an.—<sup>s</sup>

5 Ha' Pablo qa yeqsilanijji'kii ka' fe't ka' q'oiq'oyik'i qa namji'ju', qa hamłe łunyeji'łjkii.<sup>t</sup>

6 Qa week yejetaxijju' notkitaxets qu' nenikulat, i'nłi'i qu' nanamijju' qa' nawa'm. Qa hats yapetaxij, qa hamłe łunyeji'łjkii. Ma' qa tujtseika' ł'anyejei iye qa yit'ijets in dioste'.<sup>u</sup>

7 Hakha' ha'ni'łi' meti'm ha' łeq'ejinqa'wet ha' tenek'enhe'yi' hakha' ł'isła'wet, ha' jukhew łii Publio. Qa tsekaxi'łii ke' łetsi' qa lesitsi'ł yiwetsha ke' wetshetk'ewi't nełuts.

8 Qa łunye'łkii hik aka'aj, hakha' łatata ha' Publio i'wju' qe qi in wanqaats'e', iwilhan qa iła'mkii iye. Ha' Pablo qa uyetsji' qu' ni'wen, qa i'nk'ale in hats iyinipji' qa t'eku'mipji', ma' qa yilin.<sup>v</sup>

9 Qa aka'an in łunye'łkii, ma' qa he' week wanqaats'uju' tetseti'yi' hakha' ł'isła'wet qa namiłkii iye, ma' qa week niłinju' iye.

10 Qa qi iye in tsiwqinheti'łji' qa neqjunu'ułyij iye, qa in hats yamets iye qu' haki'łkii qa week tselisi'łj kekhewe' qu' net'ejuyets qu' haki'łkii iye.

### Pablo qa hats nekik'i pa' wit'ikheyi'łjii pa' Roma.

11 Ma' qa in hats wetshetk'ewi't ke' juwelits in ya'maneyi'łi'kii hakha'an qa ha'ni'łji' iye ke' tokoyei ta'łii iye pakha' Alejandría, amani' hakha' ł'isła'wet in hats yamets qu' lop'e. Ke' tokoyei qa yiwetsheni' ha' łapa'sii he' łoqo diosits łiyits witk'injayek wetsjukji' (Cástor qa Pólux).

12 Qa in hats tsami'łets ha' witset Siracusa, qa wetshetk'ewi't ke' nełuts in mexe ya'maneyi'łi'ju' iye hakha'an.

13 Qa hikha' hata'łi'łi' iye in haki'łkii iye ipłu'ui in hats tsami'łets iye hakha' witset łii Regio. Qa kakhap nełukii qa na'ł ka' i'wk'uyi'ł qa nełukii iye qa hats tsami'łets ha' witset Puteoli.

14 Qa hikha' qa hi'weni'łi' he' uja'x hats yijayan pa' Jesús, qa mexe tsiyejini'łju' qa yisu'un qu' wetsjuk tatsai (7) nełutse' qu' ya'maneyi'łi'ijup. Qa hikha' qa hata'łi'łi' in hats tsami'łii ha' Roma.<sup>w</sup>

15 He' hats yijayan pa' Jesús tetseti'yi' ha' Roma qa hats i'ye'e'ł yiju'ł. Ma' qa aje'e'ł yamii qu' netsjelu'ułik'uiyii he' witsetits Foro de Apio

<sup>r</sup> 28:2 Ro 1:14; 1Co 14:11; Col 3:11    <sup>s</sup> 28:4 Lc 13:2,4; Jn 9:2    <sup>t</sup> 28:5 Mr 16:18; Lc 10:19

<sup>u</sup> 28:6 Hch 8:10; 14:11    <sup>v</sup> 28:8 Hch 9:40; Stg 5:14-15    <sup>w</sup> 28:14 Jn 21:23; Hch 1:16

qa ha' Tres Tabernas te'weyiju't ha' Roma. Qa ha' Pablo in yi'wen qa yit'ijetspha'm te'wisij pa' Dios, qa qi in yi'sinhetik'i t'ajits ma' qa t'unkee iye.

<sup>16</sup>In k'uuyi't ji'teje'm ha' witset Roma, qa t'exkelij qu' neqethenfik'i ha' Pablo qa ewi't ha' yejelets oq'ophefinesit'l.<sup>x</sup>

### Pablo qa i'nq'ijatszeni' pa' Roma.

<sup>17</sup>Qa t'unya'jkii in hats wetshetk'ewi't ne'tuts in ha'ni'hi' ha' Roma, ha' Pablo qa iyinii hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' week judiol i'ni'kii ha' Roma. Qa in hats not'ax wetju't, qa yit'ijji'ju': —Yejelets, yakha' hamtax pa'qu' haqsiiikii qu' net'ejuyiju't hekhewe' inejelets in judiol, qa pa'qu' net'ejuyiju't iye kakha' t'unya'jei pa'aj pe' inq'ajteyik'i. Na' Jerusalenii hikna' hata'hi' in heinekumhi'yi' qa heyesti'yij ene' Roma t'eifets,<sup>y</sup>  
<sup>18</sup>hik enewe' in tsifaakankii qa yisu'untax qu' netswe'jinle, qe ham pa'qu' net'swenij qu' nata'tijupi' qu' hailanhetii.<sup>z</sup>

<sup>19</sup>Qa hekhewe'te judiol qa nite' yisu'un aka'an, ma' qa k'iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' netsjeyumtshenij pa'qu' yijunye'je'. Qa nite'te ikji' qu' natsamijii ma' qa' hit'ij pe'qu' net'ejuyiju't hakha' yitset Israel.<sup>a</sup>

<sup>20</sup>Qa hik ta'tijupi' qa k'iyinets qu' k'eweni't qa jintafaakateju' iye, qe ta'tijupi' pakha' loq'otkinheyejei taxkii hekhewe' Israel yakha' qa heka'xkii ene' foto'fik'il.—<sup>b</sup>

<sup>21</sup>Hekhewe'en ma' qa yit'ijju': —Yekheweli't ham nami'tiyii witfaakanek'te qu' nata'hi' na' Judea qu' net'eju' ewets. Ham iye name' ne' judiol qu' nefelijkii qu' u'taxe'.

<sup>22</sup>Qa hisu'unhi't qu' k'epiye'elij qu' enfel pakha' t'umti'ek qu' t'unya'je', qe aka' tsikfe'li'tets in t'ejuyets pakha' ink'ayik t'unya'jkii aka'an, in week t'ejuyiju't pekhewe' pekhelji'kii aka'an.—<sup>c</sup>

<sup>23</sup>Ma' qa in hats yiwjutsiqenik'ui kakha' ne'tuji' qu' niyetik'uiha, qa in hats yamets qa olots he' namii hakha' i'ni' ha' Pablo. Ta'tijji' in leefiju' qa yamijii in hats metju' junu' in nifeeli'mha pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa wo'taxii qu' nenikfe'lik'uyi' in t'ejuyets pa' Jesús qa natkintaxiji' kekhewe' t'e'lijei pa' Moises'ik'i qa pe' profetas'ik'i iye.<sup>d</sup>

<sup>24</sup>Qa uja'x he' t'eku'mi' kekhewe' yit'ij ha' Pablo, qa hekhewep'te qa yeqeku'uk'i.<sup>e</sup>

<sup>25</sup>Qa in t'unya'jek in nite' weekij qu' net'eku'mi', qa yak'este kiyek ha' Pablo in hats yit'ijji'ju' aka'an: —Yasiinik'iha pakha' yit'ijets pa'aj pa' Espíritu Santo pe' alheyi'hik'i qa i'nijji' pa'aj pa' Isaias'ik'i profeta,

<sup>x</sup> 28:16 Hch 24:23; 27:3    <sup>y</sup> 28:17 Hch 6:14; 25:8    <sup>z</sup> 28:18 Hch 22:24; 23:29;

26:31    <sup>a</sup> 28:19 Hch 25:11; 26:32    <sup>b</sup> 28:20 Hch 21:33; 26:6-7,29; Ef 6:20; 2Ti 1:16

<sup>c</sup> 28:22 Lc 2:34; Hch 24:5; 1P 2:12; 4:14    <sup>d</sup> 28:23 Hch 8:35; 17:3; 19:8; 26:22; Flm 22

<sup>e</sup> 28:24 Hch 14:4; 19:9

<sup>26</sup> in yit'ij pa'aj: “Amii nakha' witset qa' it'ijets: ‘Qu' epi'ye'taxi't hatse' qa' nite'te enikfe'li'it'ik'i. Qu' jeltaxi'tju' qa' nite'te i'weni't.<sup>f</sup>

<sup>27</sup> Qe pe' taqjamtikineyejeikii ha'ne witset tit'oyik'i. Yit'onik'i tekfii qa yit'onik'i iye lotoi. Qa qu' nite' hik aka' tunyejeye', in yeje'tju' qekha ni'wentax, in yepi'ye' ek'i qekha netk'entaxik'iha, qa pe' taqjamtikineyejeikii qekha nenikfe'ltaxik'i iye ma' qekha nenink'aihittax qa yakha' qekha hentintaxju.' ” (Is 6:9,10)

<sup>28</sup> Qa hik ta'hijupi' in hisu'un qu' enikfe'li'tets pa' Dios in tisij pa' teqilinkeye'j nekhewe' nite' judiol, enewe'en qa t'eku'miju't yijat'ij.—<sup>g</sup>

<sup>29</sup> Ha' Pablo in hats yili'ij in yit'ij aka'an, he' judiol qa ikkii, qi in wapilij wetju't aka'an.

<sup>30</sup> Ha' Pablo wetsjuk ininqapits in amanifi ke' latkinki' wititsi'. Qa week yeje'tjiiju't ne'ej namji'jii,

<sup>31</sup> qa nifelji'ji'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa i'nq'ijatshenij iye pa' Yatsat'ax'inij Jesucristo i'nhi'ijkii, ham pa'qu' naq'ayinij in nifel.<sup>h</sup>

---

<sup>f</sup> 28:26-27 Sal 119:70; Mt 13:14-15; Mr 4:12; Lc 8:10; Jn 12:40; Ro 11:8    <sup>g</sup> 28:28 Lc 2:30; Hch 13:26,46; Ro 11:11    <sup>h</sup> 28:31 Mt 4:23; Hch 4:29,31; 20:25; 28:23; 2Ti 2:9

# ROMANOS

---

## Pablo yojo in mexe wetfel.

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, ðeqekunenek ha' Jesucristo, t'eku'myijji' qu' ya'apostoli'ij, qa tseqethenju' qu' henfel ke' ðe'sits wi'tlijei ta'lets pa' Intata t'ejuyets ha' Jesús.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>In yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata ke' ðe'sits ðe'lijei qa i'nijji' pa'aj pe' profetas'ik'i in yika'ajji' pa'aj.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Eke' wi'tlijei yiwjutsiqen pa'aj hik ekewe' nifel ha' ða's, hikha' in nekfik'i qa jukhewij qa ta'lets pe' ðawa'mhitsik'i ta'lets pa' David'ik'i.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Qa in ta'lets in hats ða'x iye ma' qa yinikfe'l in ðaa'sija pa' Intata qa yinikfe'l iye pa' yijaa'ija in ðet'unha'x qe pakha' ðunye'e'jija hakha'an ta'lets pa' Espiritu Santo. Hakha'an hik hakhaa'ija Jesucristo Yatsat'ax'inij.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Ha' Jesucristo hikha' ta'lets aka' ðe'wis nite' yeweju'ltaxi'ij qu' nana'li't ye'm aka'an in ya'apostolitsi'ij qe qa' hisu'unkenini'ij ene' week witsetits qa' nepiye'ek'i ke' ðe'lijei ma' qa' niwqinhet qa' nijayan iye ha' Jesucristo.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Enewe' witsetits hit'ijets ekheweli't ða'ni't ji'teje'm hik enewe' te'nekumhi'yijji' qa' natsat'etsij ha' Jesucristo.<sup>f</sup>

<sup>7</sup>Hika' ha'ne witfaakanek t'ejuyi't ei ekheweli't ðe'su'unhei pa' Intata tetsetiyi' ek pa' witset Roma. Ekheveli't neqetheni'tju' qa' natsat'etsi't ej. Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'i't ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi't.<sup>g</sup>

## Pa' Pablo yisu'untax qu' namii pa' Roma.

<sup>8</sup>Yojo qu' mexe hit'ij, ha' Jesucristo hikha' ta'lets qu' hit'ijets ðe'wisij pa' yeqe Dios qe ta'hi't ewets week ekheweli't Roma ðe'lets, qe week ha'ne sehe' i'ye'ji'ij pa' nite' eqekuyejeji'ij ha' Yatsat'ax'inij.<sup>h</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 1Co 1:1; 9:1; 2Co 1:1; Hch 9:15; 13:2; Ga 1:15; Mr 1:14 <sup>b</sup> 1:2 Tit 1:2; Lc 1:70; Ro 3:21; 16:26 <sup>c</sup> 1:3 Mt 1:1; Jn 1:14; Ro 4:1; 9:3,5; 1Co 10:18 <sup>d</sup> 1:4 Hch 10:38; 13:33; 17:31; 26:23; Mt 4:3 <sup>e</sup> 1:5 Hch 1:25; 6:7; 9:15; Ga 1:16; Ro 16:26 <sup>f</sup> 1:6 Jud 1; Ap 17:14 <sup>g</sup> 1:7 Ro 5:5; 8:39; 1Ts 1:4; Ro 8:28; 1Co 1:24; 1Co 1:2-4 <sup>h</sup> 1:8 Ro 16:19

9 Pa' Dios hikpa' he'yithayi'yi'm weekij pa' yitawe'j qa henfel eke' le'sits le'lijei ha' Ła's, hikpa' nikfe'lij yiwets in yijaa'ija in nite' tsitapiji'it ei qa k'iyinji'ij.<sup>i</sup>

10 Week łahatsiyij qa k'iyinji'ij qa hitjijetspha'm pa' Intata qu' łexke'yi'ij, ma' qa' hats łeke'ye' qu' natsami'ł ei,<sup>j</sup>

11 qe qii'ija in hisu'un qu' k'eweni'ł qe qa' k'efeni'ł iye qa' les et'unitsi'łij iye qu' ijayani'ł ha' Jesucristo.<sup>k</sup>

12 Les łe'wis yijat'ij qu' hit'ij, qa' jinatkakłinij wetju'ł pa' na'ł ine'm nite' inqekuyejeij ha' Jesucristo.

13 Nite' hisu'un qu'nte' enikfe'li'łets yejefets in hats olotsij in hatji'lettaxij qu' nek'injiwitsheni'ł ei yamijii hane'ej in mexe nite' łeke'. Qe ka' hisu'un kakha'an qu' nana'ł iye pe'qu' łeye' qu' heyithayi'yi'ł etji' in łunyejejek hekhewep witsetits.<sup>l</sup>

14 Na'ł pa' haiyajaxti'yijets hik łunye'j qu' yekumhifkineyi'ipji' pe' week pekhewe' nikfe'lets ke' griego le'lijei qa pe' nite' nikfe'lets ke' griego le'lijei, pekhewe' wekwek nikfe'lets qa pekhewe' ham nikfe'le'ets.<sup>m</sup>

15 Hik ta'łijupi' in qi in hisu'unetsha qu' natsami'ł ei qa' k'efe'łjiłimek eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witiłax nite' yili'ij ekheweli'ł in łani'łi' ek pa' witset Roma.<sup>n</sup>

#### Eke' le'sits wi'tlijei hik ekewe' łet'unha'x pa' Intata.

16 Yakha' nite' hewepinij in henfel ke' le'sits wi'tlijei qe hik ekewe' łet'unha'x pa' Intata qe qa' iłax'e' week pakha' qu'nte' neqeku'ye', yojo pa'aj pe' judiol ma' qa i'nk'ale qa weekij pekhewe' nite' judiol.<sup>o</sup>

17 Eke' le'sits wi'tlijei ji'yethinij pa'n łunye'j qu' jinatsathenket pa' Intata. Qu' jinatsathenket ta'łets in nite' jiteqeku' ma' qa lees t'ijai'fik'i pa' nite' inqekuye'jij, hik aka' yit'ij ke' Intata le'lijei in yit'ij: —*Pa'qu' jukhewe' in yatsathen qa' iłax'e' qe ta'łets pa' nite' łeqekuye'j.*— (Hab 2:4)<sup>p</sup>

#### Pa' łewu'ax ene' jukhew qa efuts.

18 Qe pa' ławak pa' Intata ta'łi'pha'm na' wa's in jinikfe'lets. Pa' qi ławak t'ejuyets pe' u'łets qa yeqeku' iye. Pe' łewu'ets pekhewe'en ta'łets in nite' łexkelij qu' nepiye'ek'i pekhewep eke' yijaaltaxija in le'sits wi'tlijei.<sup>q</sup>

19 Qe ke' hats yinikfe'ł in t'ejuyets pa' Intata łekhwel hats nikfe'łtaxetsha, qe pa' Intata łakhaa'ija in yikfelittaxets.<sup>r</sup>

<sup>i</sup> 1:9 2Ti 1:3; Ro 9:1; 2Co 1:23; 11:31; Fil 1:3-5,8; Ef 1:16; 1Ts 1:2; 2:5,10; Flm 4

<sup>j</sup> 1:10 Hch 18:21; Ro 15:32 <sup>k</sup> 1:11 Hch 19:21; Ro 15:23 <sup>l</sup> 1:13 1Co 10:1; 11:3; Hch 19:21; Jn 4:36; Ro 15:16; Fil 1:22; Col 1:6 <sup>m</sup> 1:14 Hch 28:2 <sup>n</sup> 1:15 Ro 15:20; 1Co 9:16

<sup>o</sup> 1:16 2Ti 1:8,12,16; 1Co 1:18,24; Hch 3:26; Ro 2:9; Jn 7:35 <sup>p</sup> 1:17 Ro 3:21; 9:30; Fil 3:9; Ga 3:11; He 10:38 <sup>q</sup> 1:18 Ro 5:9; Ef 5:6; Col 3:6; 2Ts 2:6-10 <sup>r</sup> 1:19 Hch 14:17; 17:24-27

<sup>20</sup>In ipľu'uk'i ek pa'aj in i'nk'a yaqsiiikii pa' Intata ha'ne sehe' qa na' wa's iye in nikfe'ltaxets ene' jukhew qa efuts in na'l pa' Intata, qa nikfe'ltaxets iye pa' nite' yili'ij řet'unha'x yemjeetax in nite' yi'wentax. Nikfee'ltaxetsha in nite' ham qe ta'řets ene' jite'wen řaqsiiiju'. Qa hik ta'řijupi' in ham weju'hi'ij qu' nittaxijets: —Nite' tsikfe'li'řets, me na'l pa' Dios, me i'nři'i qu' ham Diose'.—<sup>s</sup>

<sup>21</sup>In hats nikfe'ltaxetsha in na'l pa' Intata, qa nite' yisu'un qu' niwqinhet in qitax in Dios qa nite' yit'ijetspha'm iye: —Ēewisij.— Ēekhewel in wo'taxii pa' Intata qa wekwekle ham weju'hi'ij yijamti'ijets yumtitax qu' hik řunyejeje' pa' Intata. Qa hik ta'řijupi' pe' u'řets řaqjamtikineyejeikii in les hik řunyejei qu' noo'ye'kii.<sup>t</sup>

<sup>22</sup>In wanamitij in nikfe'lets pe' wekwek ma' qa week neľuts les in ham nikfe'le'ets.<sup>u</sup>

<sup>23</sup>Qe řekhewel yitujtseikanintax pa' řunye'j pa' Intata, hikpa' nite' wa'm, qa yojonkettaxik'i ne'ej witeqsi'nq'alits, řesi'nq'alits ene' jukhewle hik enewe' wa'm, qa yumtitax iye qu' hik řunye'je' ene' junatai qa week ene' inqa'metets qa na'aj q'oiq'oi qa week iye ni'khewepij nekij sehe' eju'.<sup>v</sup>

<sup>24</sup>Qa hik ta'řijupi' pa' Intata in hats inye'řlu' in yiwejinři'ij enewe'en qu' naqsiiikii pa' řekhewelle in yisu'un qu' naqsiiikii u'řax. Ma' qa yaqsiiikii pakha' les in yeqwepin wanawitjiteju'kii nite' yiwqinhetji' řesenits jukhew qa efuts.<sup>w</sup>

<sup>25</sup>Nite' nek'enheyu'ets pa' yijaa'ija in t'ejuyets pa' Intata qa ewi'ře pa' witwejtitsi' in yisu'unik'i. Iyinii qa t'ithayi'yi'm iye ne' řaqsiiiteju' pa' Intata qa nite' iyinii pa' yijaa'ija in Dios hikpa' yijat'ij neniwqinhetji'ha ene' week řahatsiyij.<sup>x</sup>

<sup>26</sup>Ma' qa hik ta'řijupi' pa' Intata in hats inye'řlu' in yiwejinři'ij enewe'en pakha' řekhewelle in yisu'un qi in yeqwepintax. Efuts yitujtseikanin řunyejei qa yili'ij pa' řeqjunyejeitaxij pa' Intata, ma' qa wapille wetju't.<sup>y</sup>

<sup>27</sup>Qa hik řeqfenyejei řewek iye ne'ej jukhew yili'ij iye pa' hats řeqjunyejeitaxij pa' Intata qa nite' yisu'un pe'qu' efuye' qa ewi'ře in qi in wo'oikii na'aj řekhewifetax. Jukhew in wapille wetju't qi in yeqwepin in yaqsiiikii. Qa hik ta'řijupi' in testi'yij qu' na'nij pakha' hats t'ejuiře'ets in řantanithenkeye'j.<sup>z</sup>

<sup>28</sup>Enewe'en in yumti qu' ham ne'weju'hi'ij qu' nenikfe'ltaxets pa' Intata, ma' qa pa' Intata qa tisij enewe'en qu' naqamaxji' pa' u'řax pe' řaqjamtikineyejeikii. Ma' qa' naqsiiikii pakha' nite' řeke'tax qu' naqsiiikii yeqwepintax.

<sup>s</sup> 1:20 Mr 10:6; Job 12:7-9; Sal 19:1-6; Jer 5:21-22    <sup>t</sup> 1:21 2R 17:15; Jer 2:5; Ef 4:17-20

<sup>u</sup> 1:22 Jer 10:14; 1Co 1:20    <sup>v</sup> 1:23 Sal 106:20; Jer 2:11; Hch 17:29    <sup>w</sup> 1:24 Ef 2:3; 4:19

<sup>x</sup> 1:25 Is 44:20; Jer 10:14; 13:25; 16:19; Ro 9:5; 2Co 11:31    <sup>y</sup> 1:26 1Ts 4:5    <sup>z</sup> 1:27 Lv 18:22; 20:13; 1Co 6:9

29 Enewe'en hats qi in topolij in nite' yatsathen, qi in topolij pe' lewu'ets, qi in topolij iye in qi in yisu'un eke' wekwek, napjaxte etskii iye pe'ye' qa yawtshetente, qi in topolij in eqemtshenetsitsij pe'ye', eqek'unhets, ek'elenhets, aqaqanhetsitsijkii pe'ye', u'ax yukinji' na'aj yepi'ye' ek'i wi'tlijei le'wistaxik'i, ifaakatenhets.<sup>a</sup>

30 U'etsik'likii le'lijeyij pekhewepe', yuteenija pa' Intata, yisu'unte qu' niwakaninkii pa'qu' niyetij, weniwqinhet, yumti qu' les nat'anipji' pekhewep, yisu'un qu' nojo'oj pa'qu' naqsiijkii qu' i'nk'a ne'twenhetii u'ax, nite' tek'enets pe'qu' l'alheye',<sup>b</sup>

31 nite' nikfeliyu'ets pe'ye', nite' leke' qu' jinetjumtitaxijets pa'qu' neniwjuqsientaxij, hamitsi'm pa' witeqsu'unka'x qa nite' neq'elet iye.<sup>c</sup>

32 Lekhewel hats nikfee'ltaxetsha pa' l'anye'jij pa' Intata pe' yaqsiijkii in ewi'he in weju'tij pa' witwamhi', qa nite' ewi'he' in yaqsiijkii aka'an qe in yi'sinhetijupi' iye in yaqsiijkii iye pekhewep aka'an.<sup>d</sup>

**Pa' Intata yitanithenij hatse' pa' hats luk'e' pa' yaqsiijkii.**

**2** <sup>1</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' in hats ham e'm pa'qu' ittaxij, akha' in littaxijets qu' u'axe' pakhape', ma' qa hats akha'le ete'm in lanalitik'i pa' ejunye'j, qe in littaxijets qu' u'axe' pakhape' iye akha' hik ejunye'j iye qe pa' yaqsiijkii hik lunye'j iye pa' laqsiijkii.<sup>e</sup>

<sup>2</sup>Hats jinikfe'ltaxetsha pa' Intata qu' nitanithen hatse' pe' yaqsiijkii ekewe' wekwek u'ets. Nite' yaf'ali'hi'ij pa'qu' nitanithen qe yijaa'ija.

<sup>3</sup>Akha' in lejetaxik'ui pe' u'ets yaqsiijkii pekhewep, ¿me lumtitax qu' uja'xe'le qu' nitanithen hatse' pa' Intata qa akha'le qa'nte' natanithane' hatse' in hik ejunyejeitax in laqsiijkii iye pe' wekwek u'ets?

<sup>4</sup>¿Me luten pa' Dios in qi pa' leqifenkeye'jtax ej? ¿Me luten iye in mexe ham leqfenye'jetax ej qa notkitax ewets iye qe akha' nite' lenikfe'lets in nelistaxij pa' qi leqifenkeye'jtax ej hats'inha qu' ili'ij pe' u'ets ma' qa' ek'enets?<sup>f</sup>

<sup>5</sup>Qa yape'enhate nite' l'impie' qa lit'unhet iye pa' atawe'j in nite' litujtseikanin pa'qu' ejunye'je'. Ma' qa hats akha'le ete'm in l'ijjatshenfik'i pa'qu' antanithenkeye'je' hatse' pa' nehuji' qu' namtaxets qu' nethinij pa' Intata pa'qu' luk'eye' qu' nitanithenij week ewitei. Nite' yaf'ali'hi'ij qe yijaa'ija pa'qu' nitanithen.<sup>g</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa pa' luk'e' *pa' yaqsiijkii week ewitei ene' jukhew qa efuts qa' hik luk'eyejeek hatse' pa'qu' nijaninij.* (Sal 62:12)<sup>h</sup>

<sup>7</sup>Lakha' tisij hatse' pa' witi'la'x nite' yili'ij pekhewe' nite' yo'qmositij in yaqsiijkii pa' le'wis, qa wo'oiha iye pa'qu' lesaxitsi'imkii hatse' qa pa'qu'

<sup>a</sup> 1:29 2Co 12:20   <sup>b</sup> 1:30 Sal 5:5; 2Ti 3:2   <sup>c</sup> 1:31 2Ti 3:3   <sup>d</sup> 1:32 Ro 6:21; Lc 11:48; Hch 8:1; 22:20   <sup>e</sup> 2:1 Lc 12:14; Ro 1:20; 9:20; 14:22; 2S 12:5-7; Mt 7:1   <sup>f</sup> 2:4 Ro 3:25; 9:22; 11:22; Ex 34:6; 1Ti 1:16; 1P 3:20; 2P 3:9,15   <sup>g</sup> 2:5 Dt 32:34; Pr 1:18; Sal 110:5; 2Co 5:10; 2Ts 1:5; Jud 6   <sup>h</sup> 2:6 Pr 24:12; Mt 16:27

huk'eleji' hatse' na' wa'sji' qa wo'oiha iye qu' nana'li'm hatse' pa' nite' witwamhi'.<sup>i</sup>

<sup>8</sup>Qa pekhewe' lekhwelle lete'm in watjamtiletets, qa yuten iye pa' yijaa'ija in yit'ij eke' Intata le'lijei qe ewi'He in tek'enets pa' nite' yatsathen. Ma' qa qi qu' na'nayu'um qa qi iye hatse' qu' nitanithen qe nite' nek'enheyu'ets.<sup>j</sup>

<sup>9</sup>Pekhewe' yaqsiijkii pa' u'ax na' hatse' pa' qi qu' naats'e'ej ma' qa' qi qu' nanaitaxik'i lunnye'jkii, qa' nojo'oj pe' judiol qa i'nk'a'e pe' nite' judiol.<sup>k</sup>

<sup>10</sup>Qa pekhewe' yaqsiijkii pa' le'wis qa' netesti'yij pa'qu' lesaxitsi'imkii qa' netesti'yij iye pa'qu' huk'eleji' qa' netesti'yij pa'qu' h'ikesimeyaxitse'lekii, qa' nojo'oj iye pe' judiol qa i'nk'a'e pe' nite' judiol,

<sup>11</sup>qe pa' Intata week leqjunyejeyij.<sup>l</sup>

#### Ham pa'qu' nat'intaxkii hatse' pe' lewu'lets.

<sup>12</sup>Week pekhewe' nite' nikfe'lets ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qa yaqsi'jhi'ijkii pa' u'ax qa hik ta'hijupi' qu' netwu'mhitiiji'jukii iye pa' fe't. Qa pekhewe'le nikfe'ltaxets ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qa yape'enhale yaqsiijkii pa' u'ax qa nite' yaqsiijkii pa' yittaxij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qa hik aka' qu' nata'lets qu' netwu'mhitiiji'jukii pa' fe't.

<sup>13</sup>Qe pa' Intata nite' yit'ijets qu' natsathen pekhewe' qu' nepiye'hi'ik'i ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley), pekhewe' qu' naqsiijkii yijat'ij pa' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa hik pekhewe' yijat'ij qu' nit'ijets pa' Intata qu' natsathen.<sup>m</sup>

<sup>14</sup>Qa pekhewe' nite' judiol in hamitstaxi'm qa nite' nikfe'ltaxets iye ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa yaqsi'jhi'ijkii hik lunnye'j pa' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa hik ta'hijupi' in hats hik lunnye'j qu' nenikfe'lets kekhewe' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i.<sup>n</sup>

<sup>15</sup>Qe lekhwel inq'ethinij in hats i'nji' pe' latawjets kekhewe' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i. Qa inq'ethinij in yoksi'wen in yumti qu' naqsiijkii pa' u'ax qa in yumti iye qu' naqsiijkii pa' le'wis.<sup>o</sup>

<sup>16</sup>Aka'an aka' lunnye'jkii hik qu' lunnye'je' hatse' pa' ne'ujil' pa' Intata qu' netistaxij ha' Jesucristo qa' nejeyumtshen qa' nethinij iye pe' yat'intaxkii ene' jukhew qa efuts. In lunnye'jeyek kekhewe' hats henfel.<sup>p</sup>

<sup>i</sup> 2:7 1Co 15:42,50,53; Lc 8:15; He 2:7; 10:36; 1P 1:7; Mt 25:46    <sup>j</sup> 2:8 2Co 12:20; Ga 5:20; Fil 2:3; Stg 3:14,16; 2Ts 2:12    <sup>k</sup> 2:9 Ro 1:16; 8:35; Hch 3:26; 1P 4:17    <sup>l</sup> 2:11 Dt 10:17; Hch 10:34; 1Co 9:21    <sup>m</sup> 2:13 Mt 7:21,24; Jn 13:17; Stg 1:22    <sup>n</sup> 2:14 Hch 10:35; Ro 1:19  
<sup>o</sup> 2:15 Ro 2:27    <sup>p</sup> 2:16 Hch 10:42; 17:31; Ro 3:6; 14:10; 16:25; 1Co 15:1; Ga 1:11; 1Ti 1:11; 2Ti 2:8

**Pakha' yijaa'ija in judío.**

- <sup>17</sup>Qa akha' in łanamitij in e'judio qa łanamitij iye ekewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa in łanamitij iye pa' Dios<sup>a</sup>
- <sup>18</sup>qa in łenikfe'lets iye pa' yisu'un, qa łenikfe'lets iye qu' ejetji' pakha' les in łe'wisju' qu' aqsiijkii, qe ł'ijatsshenheti'yij ke' Moisés łe'lijei.<sup>f</sup>
- <sup>19</sup>Qa qi'ija iye in łumti qu' akha'ye' qu' ijs'tenki pekhewe' łit'ijets in hik łunyejei qu' puk'aletse', qa qi'ija iye in łumti qu' akha'ye' qu' łefetitjiye'ej pekhewe' łit'ijets in i'ni' pa' nookii,
- <sup>20</sup>yijatshen pekhewe' nite' teqenełuikii qa maestro iye pekhewe' wo'twomenhet, qa akha' qa łaqsi'jtax kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, hik kekhewe'tax qek nikfelitets pa' łunye'j pa' yijaa'ija.<sup>g</sup>
- <sup>21</sup>Akha', in ł'ijatsshen pekhewep, łme łe'ni'ijatsshenłe ete'm? Akha' in łi'nq'ijatsshenij qu' hasu'uj pa'qu' net'ejtenkii, łme nite' ł'ejtenkii?<sup>t</sup>
- <sup>22</sup>Akha', in łit'ijets qu' hasu'uj pa'qu' nowo'oi efuye' in hats na'l pe'qu' łewhe'ye'ye', łme nite' łowo'oi pe'qu' efuye' in hats na'l pe'qu' ewhe'ye'ye'? Akha' in łanamitij in łuten pekhewe' witeqsi'nq'alits, łme ham łekaxi'ik'ui pe' łe'łi'jtsitjiyits?<sup>u</sup>
- <sup>23</sup>Akha' in qi in łiwqinhetji' kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) łme łiwqinhet pa' Intata qu' otsipji' kekhewe' yit'ij pa'aj pa' Moises'ik'i (ley)?<sup>v</sup>
- <sup>24</sup>Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pe' nite' judiol yit'ijets ul'ax ka' łii pa' Intata qe ta'li'ł ewets (Is 52:5) qe ł'otsi'łipji'kii kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).*—<sup>w</sup>
- <sup>25</sup>Qe yijaa'ija kakha' yiwu'm łaxpa's (circuncisión)<sup>x</sup> aka'an iye na'l pa' weju'łij qu' aqsii'jkiha pa' yit'ij kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, qa qu' nite'łe aqsi'ji'ijkii pa' yit'ij kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, qa ham ne'weju'łi'ij in łiwumtax axpa's (circuncisión).<sup>y</sup>
- <sup>26</sup>Hik ta'łijupi' pekhewe' nite' judiol in nite' yaqsi'jtaxijkii kakha' yiwu'm łaxpa's (circuncisión) qa yaqsi'łi'ijkii pa' yit'ij kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, ma' qa hats hik łunyejei qu' hats naqsi'jijkii kakha' yiwum łaxpa's (circuncisión).<sup>z</sup>
- <sup>27</sup>Pakha' nite' judío qa nite' yaqsi'jtaxijkii kakha' yiwu'm łaxpa's qa tek'enłe'ets pa' yit'ij ke' Moisés łe'lijei qa hik ta'łijupi' qu' nuten qe akha' in łaqsi'jtaxijkii kakha' yiwu'm łaxpa's qa na'łtax e'm iye kekhewe' wenittaxij yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa nite'łe ł'ek'enets.<sup>a</sup>

<sup>a</sup> 2:17 Mi 3:11; Jn 5:45; Ro 9:4    <sup>f</sup> 2:18 Fil 1:10    <sup>g</sup> 2:20 Ro 3:31; 2Ti 1:13; Is 2:1-4; 42:6-7; 49:6    <sup>t</sup> 2:21 Mt 23:3-7    <sup>u</sup> 2:22 Hch 19:37    <sup>v</sup> 2:23 Mi 3:11; Jn 5:45; Ro 9:4  
<sup>w</sup> 2:24 Ez 36:20-23; 2P 2:2    <sup>x</sup> 2:25 Circuncisión ik'ji' yisa'xii qa yiwu'm łammi's pa' ł'aj ł'aka'the'ei pa' łoso'.    <sup>y</sup> 2:25 Jer 4:4; 9:25    <sup>z</sup> 2:26 Ro 3:30; 8:4; 1Co 7:19; Ef 2:11  
<sup>a</sup> 2:27 Mt 12:41

<sup>28</sup>Qe nite judío ha'ne laxa, qa kakha' iye yiwu'm laxpa's ma' qa na'l na'aj jiif'iji' ha'ne i'naj,<sup>b</sup>

<sup>29</sup>qe pa' yijaa'ija yijat'ij in judío pakha'an ta'lets pa' latawe'j, qa in yaqsiijkii kakha' yiwu'm laxpa's qa ta'lets pa' Espíritu Santo in tetli'jju' pa' latawe'j qa nite' ta'lets kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i. Pakha'an in lunye'j aka'an qa nite' ene' jukhewle qu' ni'sinhetij qe pa' Intata hik pakhaa'ija in yi'sinhetij aka'an.<sup>c</sup>

**Pa' Intata yaqsiijkii pa'qu' hats nit'ij.**

**3** <sup>1</sup>Ma' hayits, qa hane'ej çlekpa' weju'hij in je'judio? çQa lekpa' iye weju'hij kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión)?

<sup>2</sup>Aka'an olots weju'hij pakha'le qu' lunye'je' qe jojo pa'aj in t'eku'miiji' pa' Intata pekhewe' judiol in tisij ekewe' le'lijei qu' naqsi'j.<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Ye'ehe hane'ej, pe'qu' uja'xe' qu' neqeku' çme yili'ijupi' pa' Intata pa'qu' hats nit'ij qu' nata'lets pekhewe'en in yeqeku'?

<sup>4</sup>Aka'an nite' hik aka' lunye'j. Pa' Intata yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij yemjeetax pa'qu' nowotk'onfetaxkii. Hik ta'hijupi' ka' we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Akha' pa' Intata, yijaa'ija pa'qu' hats it'ij. Akha' lanaxij pakha' qu' nittaxijets qu'nte' yijaayi'ija pa'qu' hats it'ij.*— (Sal 51:4)<sup>f</sup>

<sup>5</sup>Qa pa'qu' injunye'je' in nite' jitatsa'then qu' les nanalitetsju' in yatsathen pa' Intata qa çpa'n qu' jintit'ijju'? çMe jitit'ijju' qu' nite' nasini'ik'i pa' Intata in yit'ijets qu' jinitanithen? (In l'anye'jek na'aj jukhew qe iyet aka' hit'ij.)<sup>g</sup>

<sup>6</sup>Qu' jintit'ijju' qu' nite' natsathene' pa' Intata, aka'an nite' le'wis. Qa qu' hik aka' lunye'je' çme leke' qu' nitanithen pa' Intata ha'ne week sehe' epji'?

<sup>7</sup>Na'l pa'qu' nit'ij: —Pa' yiwejtitsi' qu' hikpa' nata'lets in na'letsju' pa' yijaa'ija ta'lets pa' Dios ma' qa t'ijaifik'i in olots pe' yiwqinhetji', çqa inhats'ek qu' natstanithen pa' Dios qu' hik lunye'je' qu' yu'axe'?—<sup>i</sup>

<sup>8</sup>çInhats'ek in nite' yit'ij yijat'ij: —Yape jitaqsiijkii pa' ul'ax hats'inha qa' les qiye' pa' le'wis?— Aka'an hik aka' lunye'jei in wotk'oni'lyijkii qa yit'ijets in hik aka' pa' k'inq'ijatsheni'hij. Qa hatsle jutsiqets qa yatsathenik'iha iye qu' nattanithenhetii.<sup>j</sup>

<sup>9</sup>çLekpa' jitafaakateji' iku'uj? Inekhewel in je'judio çme les jit'anipji' pekhewep? Nite'. Qe yekheweli' hijatsheni'hij ne' judiol qa ne' nite' judiol iye in i'nipji' pa' ul'ax qa tenek'enhe'yipji'.<sup>k</sup>

<sup>b</sup> 2:28 Jn 8:39; Ro 9:6; Ga 6:15    <sup>c</sup> 2:29 Fil 3:3; Col 2:11; Ro 7:6; 2Co 3:6; 10:18; Jn 5:44; 12:43; 1Co 4:5    <sup>d</sup> 3:2 Dt 4:8; Sal 147:19; Ro 9:4; Hch 7:38    <sup>e</sup> 3:3 Ro 10:16; He 4:2

<sup>f</sup> 3:4 Lc 20:16; Ro 3:31; Sal 116:11    <sup>g</sup> 3:5 2Co 6:4; Ga 2:18; 3:15; Ro 4:1; 5:8; 6:19; 7:7; 8:31; 9:14,30; 1Co 9:8; 15:32    <sup>h</sup> 3:6 Ro 2:16    <sup>i</sup> 3:7 Ro 9:19    <sup>j</sup> 3:8 Ro 6:1    <sup>k</sup> 3:9 Ro 1:18-32; 2:1-29; 3:19,23; 11:32; Ga 3:22

- 10 Qa aka'an ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Ham pa'qu' ewii'te' qu' natsathen, haamija.*<sup>l</sup>
- 11 *Ham pa'qu' nenikfe'lets. Ham pa'qu' nowoo'oyha pa' Dioosija.*
- 12 *Week ikiki' pakha' tujtseika' wit'ikheyi'j, hikpa' ta'tets in hats ham weju'ti'ij enewe'en. Ham pa'qu' naqsiiikii pa' yijaa'ija in te'wistax, haamija.*  
(Sal 14:1-3)
- 13 *Pe' taqawjets hik tunyejei ne'ej nime'uk in qhofij. Elepepits aqaqanhetsitsijkii pe'ye'. (Sal 5:9) Pe' te'jil na'li'm pa' q'oiq'oi ta'ti'. Sal 140:3*
- 14 *Topolij te'jil pa' ul'ax qa qi iye in ek'imii.* (Sal 10:7)
- 15 *Pe' te'f'iyei iyits qu' nekuma'xii pa'qu' nilan.*
- 16 *Witwu'teye'jju' qa a'tax iye pa' i'nji' pe' t'ikhejei.*
- 17 *Nite' nikfe'lets pa' wit'ikheyi'j ta'tets pa'qu' wit'ikesimeya'xe'tekii.*  
(Is 59:7,8)
- 18 *Nite' ewii'tij qu' na'nji' pe' taqjamtikineyejeikii qu' ne'nijiweyiju't pa' Intata.—*  
(Sal 36:1)
- 19 *Qa inekhewel jinikfe'lets week kekhewe' wenit'ij (ley), in uja'xte in t'ejuyets pekhewe' yatsat'etsipji' ekewe'en, hats'inha qa' ham pa'qu' niyetle, qe week qu' hats nitanit'etsletij in ul'etsets pa' Intata.<sup>m</sup>*
- 20 *Qe ham pa'qu' nit'ijets pa' Intata qu' hats natsathen qu' nata'tets qu' naqsiiikii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley). Qe ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj ewi'He in t'ejuyets qu' jinenikfe'lets pa' witwu'ax.<sup>n</sup>*
- 21 *Kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) nite' ta'tets qu' jinilijju' pa' Intata qa hane'ej qa hats we'nethinkii hakha' qu' nata'tets yijat'ij qu' jinilijju' pa' Intata hikha' ha' hayiits i'nji' pa'aj ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qa nifel iye pa'aj pe' profetas'ik'i.<sup>o</sup>*
- 22 *Hakha'an hikha' Jesucristo, hikha' ta'tets qu' nenli'jju' pa'qu' jukhewe' qa efuye' iye pa' Intata, week pakha' qu' nite' neqeku'ye' hakha'an. Qa weekte pa'qu' tunye'je'te<sup>p</sup>*
- 23 *qe week yaqsiiikii pa' ul'ax qa hik ta'hijupi' in nite' teke' qu' nafits pakha' yisu'untax pa' Intata qu' tunye'je' na'aj jukhew qa efu iye.<sup>q</sup>*
- 24 *Qa hane'ej qa hats jiyatsathenket qa ham ta'aja'ye' qe ta'tets pa' teqilfenkeye'j pa' Intata qe ta'tets ha' Jesucristo in jiyilithinik'uikii pa' ul'ax.<sup>r</sup>*
- 25 *Pa' Intata yaqsiiikii qa week yi'wen ha' Jesucristo in wa'm infi qa t'ilitfik'i pe' H'athits hats'inha pa' qu'nte' neqeku'ye' qa' netwumhiti'yik'ui pe' tewu'tets. Hik aka' jiyethinij pa' Intata qe qa'*

<sup>l</sup> 3:10-12 Sal 53:1-3; Ec 7:20 <sup>m</sup> 3:19 Jn 10:34; Ro 2:9,12 <sup>n</sup> 3:20 Sal 143:2; Hch 13:39; Ga 2:16; Ro 4:15; 5:13,20; 7:7 <sup>o</sup> 3:21 Ro 1:2,17; 9:30; Hch 10:43 <sup>p</sup> 3:22 Hch 3:16; Ga 2:16,20; 3:22,28; Ef 3:12; Ro 4:5,11,16; 10:4,12; Col 3:11 <sup>q</sup> 3:23 Ro 3:9  
<sup>r</sup> 3:24 Ro 4:4,16; 1Co 1:30; Ef 1:7; 2:8; Col 1:14; He 9:15

jinenikfe'lets Łakha' in yatsathen. Łakha' in nite' eq'itaqsuna'x qa qi in notki'ets pa'aj qu' natjai pe' witwu'lets,<sup>s</sup>

<sup>26</sup>hats'inha qa' ji'nethinij ha'ne łahats'ij in yatsathen pakha'an qa yatsathenket iye pakha' qu'nte' neqeku'ye' ha' Jesús.

<sup>27</sup>Qa hik ta'łijupi' ħpa'n i'ni' pa'qu' nanamitij qu' hats netetli'jju'? Ham. ħInhats'ek in ham? ħMe ta'łets pa'qu' jintaqsiijkii? Nite'. Qe pakha' nite' inqekuye'jjij ha' Jesucristo hikpa' ta'łets qu' jinili'jju' pa' Intata.<sup>t</sup>

<sup>28</sup>Qe yekheweli'ł hats tsikfe'li'łets in ewi'łe qu' nata'łets pa' nite' inqekuye'jjij ha' Jesucristo qu' jinili'jju' pa' Intata, qa nite' qu' jitek'entaxik'i eke' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qu' nata'łets.<sup>u</sup>

<sup>29</sup>Qa pa' Dios ħme uja'xli'łjkii qu' łeqe Diose' pekhewe' judiol? Qa ħme nite' łeqe Dios iye pekhewe' nite' judiol? Ehe, łeqe Dios iye pekhewe' nite' judiol.<sup>v</sup>

<sup>30</sup>Qe yijaa'ija in ewi'łe pa' Dios, hikpa' yatsathenket pakha' qu'nte' neqeku'ye' ha' Jesucristo pekhewe' judiol qa pekhewe' nite' judiol.<sup>w</sup>

<sup>31</sup>ħMe qa ikji' aka'an qu' ham ne'weju'łi'ij ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qu' nata'łets pa' nite' inqekuye'jjij ha' Jesucristo? Nite', nite' hik aka' ikji'. Jitiwju'siqen yijat'ij in na'ł weju'łij ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>x</sup>

#### Pa' nite' łeqekuye'j pa' Abraham.

**4** <sup>1</sup>Qa hane'ej ħpa'n qu' jintit'ij in t'ejuyets pa' yitanit'axij pa'aj pa' yaqwa'maxi'łik'i Abraham?<sup>y</sup>

<sup>2</sup>Qu' yijaayi'ija qu' nata'łets pa'qu' naqsiijkii pa' Abraham'ik'i in yatsathen, pa' Abraham'ik'i qa łeke'tax qu' neniwqinhetij pe'ye' pe' yaqsiijkii qa teeste qek łeke'ye'tax qek neniwqinhetets pa' Intata.

<sup>3</sup>Qe ke' Intata łe'łije' yit'ij: —*Pa' Abraham nite' yeqeku' pa' Intata qa hik ta'łijupi' pa' Intata in yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham.*—

(Gn 15:6)<sup>z</sup>

<sup>4</sup>Ehe, na'aj t'ithayii nite' hik łunye'j qu' łenistitse' pe'qu' łajale', testi'yij qe łaja' in t'ithayii.<sup>a</sup>

<sup>5</sup>Qa pakha'łe qu' nite' nenithayikiye'taxij qu' natsathen qa nite'łe yeqeku' pa' Intata, hikpa' yatsathenket pa'qu' jukhewe' qa efu iye. Pa' nite' łeqekuye'j hikpa' ta'łets qu' nit'ijets pa' Intata yatsathen pakha'an.<sup>b</sup>

<sup>6</sup>Qa hik łunye'j iye pa' David'ik'i in iyetij iye pa'aj pa'qu' jukhewe' in łe'wisi'mkii qe pa' Intata yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen qa nite' ta'łets pa'qu' naqsiijkii.

<sup>s</sup> 3:25 1Jn 2:2; 4:10; 1Co 5:7; He 9:14,28; 1P 1:19; Ap 1:5; Ro 2:4; Hch 17:30; 14:16

<sup>t</sup> 3:27 Ro 2:17,23; 4:2; 9:31; 1Co 1:29-31    <sup>u</sup> 3:28 Hch 13:39; Ro 9:31; Ef 2:9; Stg 2:20,24,26

<sup>v</sup> 3:29 Hch 10:34; Ro 9:24; 10:12; 15:9; Ga 3:28    <sup>w</sup> 3:30 Ro 4:11,16; 10:12; Ga 3:8

<sup>x</sup> 3:31 Lc 20:16; Mt 5:17; Ro 3:4; 4:3; 8:4    <sup>y</sup> 4:1 Ro 1:3; 1Co 1:31    <sup>z</sup> 4:3 Ga 3:6; Stg 2:23

<sup>a</sup> 4:4 Ro 11:6    <sup>b</sup> 4:5 Jn 3:33; Ro 3:22

7 Pa' David qa yit'ij: —*Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' hats netwumhiti'yik'ui pe' tewu'ets qa tit'oyipji' iye pe' tewu'ets.*

8 *Le'wisi'mkii pa'qu' ewi'te' in hats yiwu'mik'ui qa hats nite' neqjunu'etskii pa' Yatsat'ax'inij pe' tewu'ets.*— (Sal 32:1,2)

9 Ha'ne witisaxi'mkii ζme uja'xle qu' net'ejuyets pekhewe' judiol in yaqsiiikii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión)?<sup>c</sup> ζQa me nite' t'ejuyets iye pekhewe' nite' judiol in nite' yaqsiiikii kakha' yiwu'm laxpa's? Hats jitepi'ye'ek'i iku'uj pa' Abraham in nite' yeqeku' pa' Intata qa pa' Intata qa yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham. (Gn 15:6)<sup>d</sup>

10 ζPa'n lahats'ij pa'aj pa' Intata in yit'ijets yatsathen pa' Abraham'ik'i? ζMe hayiits in mexe nite' yisa'xii pa' P'aj pa' Abraham'ik'i (circuncisión)? ζMe i'nhi' in hats yisa'xii pa'aj? Nite'. In yit'ijets pa'aj pa' Intata yatsathen pa' Abraham'ik'i hayiits pa'aj in mexe nite' yisa'xii pa' P'aj pa' Abraham'ik'i.

11 Qa i'nk'a'e tisij pa'aj pa' Abraham qa yaqsiiikii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión), qe qa' jutsiqaxi'ij in yi'sinhetijupi' pa' Intata in yit'ijets yatsathen pa' Abraham qe ta'lets in nite' yeqeku'. Qa hik ta'hijupi' in hik lunyejei iye qu' nata'lets pa' Abraham'ik'i pekhewe' nite' yaqsi'jtaxiikii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) qa nite'le yeqeku' pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' pa' Intata in yi'wen in nite' yeqeku', ma' qa yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen enewe'en.<sup>e</sup>

12 Qa pekhewe' yaqsiiikii kakha' circuncisión, telits iye pa' Abraham'ik'i qa nite' ewi'te in yaqsiiikii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión), qe in yijayanij iye pakha' yaqwa'maxi'hik'i Abraham'ik'i in hayiits pa'aj qi in nite' yeqeku' pa' Intata qa mente' yaqsiiikii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's.

13 Pa' Intata yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Abraham'ik'i qa pekhewe' ta'lets pa' Abraham'ik'i qu' netisij hatse' ha'ne sehe'. Qa aka'an in yiwjutsiqen pa'aj nite' ta'lets qu' naqsiiikii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley). Pakha' ta'lets yijat'ij, pa' Intata in yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets pekhewe'en yatsathen qe ta'lets in nite' yeqeku'.<sup>f</sup>

14 Qe qu' pekhewe'ye' yaqsiiikii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qu' hik pekhewe'ye' qu' netesti'yij hatse' ha'ne sehe', qekha hamtax ne'weju'hi'ij pa' nite' witqekuye'j qa in yiwjutsiqentaxi'm pa'aj aka'an pa' Intata pekhewe' nite' yeqeku' qekha hamtax iye ne'weju'hi'ij.<sup>g</sup>

15 Qa ζlekpa' ek qu' net'ejuyets kekhewe' wenit'ij pa'aj (ley)? Qe in na'l pa'qu' leye' qa na'ljeek pa'qu' nattanithenhetii. Qa in hamte pa'qu' leye' qa ham jeek pa'qu' not'otsipji'kii pekhewe' qu' nenittaxij.<sup>h</sup>

<sup>c</sup> 4:9 Circuncisión ikji' yisa'xii qa yiwu'm lammi's pa' P'aj P'aka'the'ei pa' toso'.

<sup>d</sup> 4:9 Ro 3:30    <sup>e</sup> 4:11 Gn 17:10-11; Jn 3:33; Lc 19:9; Ro 3:22    <sup>f</sup> 4:13 Ro 9:8; Ga 3:16; He 6:15,17; 7:6; 11:9,17; Gn 17:4-6; 21:17-18    <sup>g</sup> 4:14 Ga 3:18    <sup>h</sup> 4:15 Ro 3:20; 7:7,10-25; 1Co 15:56; Ga 3:10

<sup>16</sup>Hik ta'hijupi' in ewi'He pa' nite' inqekuye'jij pa' Intata qu' nata'lets qu' yijaa'ija qu' jinelisij pa' yiwjutsiqen pa'aj. Qa nite' uja'xle qu' net'ejuyets aka'an pe' judiol nite' yeqeku' pa' Intata in hikpe' yaqsi'j pa' ley, qe t'ejuyets iye pekhewe' nite' judiol nite' yeqeku' pa' Intata in hik lunyejei pa' Abraham'ik'i in nite' yeqeku' pa'aj. Hikpa' Abraham'ik'i hik lunye'j qu' week jinta'lets inekhewel in nite' jiteqeku' pa' Intata<sup>i</sup>

<sup>17</sup>qe in yit'ij ke' we'nika'ajji' pa'aj Intata te'liljei: —*Yakha' hats k'eni' qu' hik lunye'je' qu' elitse' pe'qu' olootse' ta'letsii pe' witsetiikal.*— (Gn 17:5) Pakha' yit'ij aka'an hik pakhaa'ija pa' Dios nite' yeqeku' pa'aj pa' Abraham'ik'i, hik pakha' teke' qu' netisij pe'qu' lila'xitse' pe'qu' hats nanaxtaxju' qa teke' iye qu' naqsiijkii pakha' qu' mexe ham pa'qu' ni'wen.<sup>j</sup>

<sup>18</sup>In hats jutsitaxtax pa' hilanyejei, qa pa' Abraham qa nite' yeqeku' qa qi in notki'ets pa' yiwjutsiqen pa' Intata qe qa' hik lunye'je' qu' telitse' pe'qu' olootse' ta'letsii pe' witsetiikal. Hik aka' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Intata pa' Abraham'ik'i in yit'ijets: —*Aka'an qu' lunye'je' pe'qu' nata't ewets.*—

(Gn 15:5)<sup>k</sup>

<sup>19</sup>Qa nite' yoqmositij in nite' yeqeku'uk'i yemjeetax in wetwentax te'tem in hats lawa'ma'x qe hats k'esiyu'ets qu' cien (100) teqe'ninqapitse' qa in ints'ateki' iye pe' tewhe'ye' Sara.

<sup>20</sup>Pa' Abraham qi in nite' yeqenijanj in nite' yeqeku'uk'i pa' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Intata qa pa' nite' teqekuye'j qa les in t'ijafik'i qa qi in yiwqinhet pa' Intata.<sup>l</sup>

<sup>21</sup>Qii'ija in nikfe'lets pa' Intata in teke' qu' naqsiimijkii pa' hats yiwjutsiqeni'm.<sup>m</sup>

<sup>22</sup>Qa hik ta'hijupi' pa' Intata in *yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham qe ta'lets in qi in nite' yeqeku'.* (Gn 15:6)<sup>n</sup>

<sup>23</sup>Qa aka'an in we'nika'ajji' nite' ewi'He qu' net'ejuyets pa' Abraham'ik'i,<sup>o</sup> <sup>24</sup>qe t'eju' inwets iye inekhewel, qe pa' Intata yi'sinhetijupi' iye qu' nit'ij inwets yatsathen qe ta'lets in nite' jiteqeku' hikpa' nihinik'ui'pha'm pa'aj pe' naxju' ha' Jesús hikha' Yatsat'ax'inij.<sup>p</sup>

<sup>25</sup>Hikha' testi'yij pa'aj pa' witwamhi' qe ta'lets pe' inwu'ets, qa ita'xle iye qe qa' naqsiijkii qu' jinatsathenketik'ui pa' teqjefinet pa' Intata.<sup>q</sup>

### Je'he'sitsi't wetju't pa' Intata.

**5** <sup>1</sup>In jiyatsathenket pa' Intata ta'lets pa' nite' inqekuyeje'yij ha' Jesucristo. Ma' qa je'he'sitsi't wetju't pa' Intata qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>r</sup>

<sup>i</sup> 4:16 Ro 3:24; 9:8; 15:8    <sup>j</sup> 4:17 Jn 5:21; Is 48:13; 51:2; 1Co 1:28    <sup>k</sup> 4:18 Gn 15:5; 17:5,17; 18:11; He 11:12    <sup>l</sup> 4:20 Mt 9:8    <sup>m</sup> 4:21 Ro 14:5; Gn 18:14; He 11:19

<sup>n</sup> 4:22 Ro 4:3    <sup>o</sup> 4:23 Ro 15:4; 1Co 9:9; 10:11; 2Ti 3:16    <sup>p</sup> 4:24 Ro 10:9; 1P 1:21; Hch 2:24

<sup>q</sup> 4:25 Ro 5:6,8,18; 8:32; Ga 2:20; Ef 5:2; 1Co 15:17; 2Co 5:15    <sup>r</sup> 5:1 Ro 3:28; 5:11

2 Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa pa' nite' inqekuyejeyij hakha'an ta'lets iye in hats ju'uyetsji' pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata. Qa aka'an qa hats nite' leke' qu' naqam'inij. Ma' qa' je'le'sitsi'mkii qe ta'lets pa' inwetjuntikineyejeyik'ui qu' jinamii hatse' pa' le'wis letset pa' Intata.<sup>s</sup>

3 Qa nite' ewi'He aka'an qu' jini'sinheti'mkii qe jiyi'sinheti'mkii iye in jitaats'e'ej pe' wekwek, qe jinikfe'lets in jitaats'e'ej pe' wekwek, qa leesjeek t'ijaifik'i in jet'uniju't pe' wekwek.<sup>t</sup>

4 Qa in jet'uniju't pe' wekwek qa jiyelisijek pa'qu' injunye'je', qa pa' injunye'j qa jiyelisijek pa' inwetjuntikineyejeyik'ui pe' hats yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata.<sup>u</sup>

5 Qa pa' inwetjuntikineyejeyik'ui qa nite' jiyaqankii, qe pa' Intata yatsiiji'ju' pe' intawjets pa' leqsu'unka'x inij qa pa' Espíritu Santo hikpa' jiyelisij pa'aj jiyikfelitets aka'an.<sup>v</sup>

6 Inekhewel in mexe hamtax leke'ye' qu' ji'hiye', ma' qa in yamets pa' hats lenjeyumtshenek in te'nilitju' ha' Cristo qa wa'mifi pe' ul'ets jukhew qa efuts iye.<sup>w</sup>

7 Jutsitax qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nawa'mifi pa'qu' ewi't jukhewe' yatsathen. I'nhi'i qu' nana'ltax pa'qu' ewi'te' qu' nisu'un qu' nawa'mifi pa'qu' neteik'unei.

8 Qa inekhewelle in mexe qi in ju'lets, ma' qa pa' Intata qa ji'yethinij in qi in jiyisu'uunija qa nukinju' ha' La's qu' nawa'm infi.<sup>x</sup>

9 Qa hane'ej in hats je'le'sitsi't wetju't iye pa' Intata qe ta'lets pe' l'athits ha' Cristo. Ma' qa les in yijaa'ija qu' ji'hiye' hatse' qa' nite' jinami'ii pa' qi lawak pa' Dios qe ta'lets ha' Cristo.<sup>y</sup>

10 Qe in mexe l'ejuihifetstax'inij pa' Intata qa je'le'sitsi'it wetju't qe ta'lets in wa'm infi ha' La's, qa in je'le'sitsi't wetju't ma' qa les in yijaa'ija qu' ji'hiye' qe ta'lets in yijaa'ija ha' La's in ita'x iye.<sup>z</sup>

11 Qa nite' ewi'He aka'an qe jitewqinhet iye pa' Intata qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo hikha' ta'lets in je'le'sitsi't wetju't pa' Intata.<sup>a</sup>

**Pa' ta'lets pa' yaqsiijkii pa' Adán qa pa'  
ta'lets pa' yaqsiijkii pa' Jesucristo.**

12 Pa' ewi't jukhew hii Adán hikpa' ta'lets pa'aj in i'nk'a uiji'teje'm pa' ul'ax ha'ne week sehe' epji', qa pa' ul'ax qa ta'letsek in uiteje'm

---

<sup>s</sup> 5:2 Ef 2:18; 3:12; He 10:19-20; 1P 3:18; 1Co 15:1    <sup>t</sup> 5:3 Ro 5:11; 8:23; 9:10; 2Co 8:19; Mt 5:12; Stg 1:2-3; Lc 21:19    <sup>u</sup> 5:4 Fil 2:22; Stg 1:12    <sup>v</sup> 5:5 Sal 119:116; Ro 9:33; He 6:18-20; Hch 2:33; 10:45; Ga 4:6; Tit 3:6    <sup>w</sup> 5:6 Ga 4:4    <sup>x</sup> 5:8 Ro 3:5; 8:39; Jn 3:16; 15:13    <sup>y</sup> 5:9 Ro 1:18; 3:25; 1Ts 1:10    <sup>z</sup> 5:10 Ro 8:34; 11:28; 2Co 5:18-20; Ef 2:3; Col 1:21; He 7:25    <sup>a</sup> 5:11 Ro 11:15; 2Co 5:18-20

pa' witwamhi', hik ta'hijupi' in week wa'm qe week yaqsiijkii pa' u'l'ax.<sup>b</sup>

<sup>13</sup>Pa' u'l'ax ha'ne sehe' epji' hayiits pa'aj na'l in mexe hamtax pa'aj kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley). Qa yijaa'ija in ham pa'qu' nenikfe'liyu'ets pa' u'l'ax in ham pa'qu' leye'.<sup>c</sup>

<sup>14</sup>Qa lunye'j ji'ij in week wa'm in ta'hii pa' Adan'ik'i qa yamijii pa' Moises'ik'i, week wa'm pekhewe' nite' yaqsi'jtaxijkii pa' yaqsiijkii pa'aj pa' Adan'ik'i in nite' tek'enets pa' ewi't wenittaxij. Pa' Adan'ik'i hikpa' wetjeyumtshenijupi' hakha' Cristo in hats nam.<sup>d</sup>

<sup>15</sup>Qa nite'le teke' pa' u'l'ax yaqsiijkii pa'aj pa' Adan'ik'i qu' jintawapju'entaxiju'l' pa' jiyehishi'ij pa' Intata. Qe in ta'lets in yaqsiijkii pa' u'l'ax pa' ewi't jukhew qa naxju' pe' olots. Qa leste in te'wis wiikfik'i pakha' leqifenkeye'j inij pa' Intata qa ha' ewi't jukhew, Jesucristo pa' leqifenkeye'j inij in jiyehishi'ij iye qa yatsathen pe' olots.<sup>e</sup>

<sup>16</sup>Qa nite' teke' iye qu' jintawapju'entaxiju'l' pa' jiyehishi'ij pa' Intata pakha' nalit pa' lewu'l'ax pa' Adán. Qe pa' nalit pa' lewu'l'ax pa' Adán, pakha'an pa' witaxtanithenkeye'j hikpa' ta'lets pa' ewi't witwu'l'ax. Qa pakha'le jitestihi'ij ham laja'ye' qe ta'lets pe' olots inwu'l'ets qe qa' jinatsathenket.<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Qe in yaqsiijkii pa' u'l'ax pa' ewi't jukhew qa ta'lets in na'l pa' witwamhi'. Qa nite'le hik lunye'j in les in te'wis wiikfik'i pekhewe' olots testihi'ij pa' qi witqi'fenkeye'j qa in testihi'ij iye ham laja'ye' qu' netetli'jju' ma' qa' iliye' qe ta'lets ha' ewi't jukhew hi Jesucristo.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Ye'ehe, pakha' ewi't witwu'l'ax in hikpa' in taa'letsha in na'l pa'qu' lantanithenkeye'je' ene' week. Qa ka' yatsathen leqfenye'j lewek ha' ewi't qa ta'tetsek qu' natsathen ene' week qe qa' nana'li'm pa' witi'ax.<sup>h</sup>

<sup>19</sup>Qe pa' ewi't in nite' tek'eni'ik'i pa' wenittaxijets qa hikpa' ta'lets pe' olots yaqsiijkii pa' u'l'ax, qa pakha'le ewi't in tek'eni'ik'i pa' wenit'ijets qa hikpa' ta'tetsek in olots pe'qu' natsathen hatse'.<sup>i</sup>

<sup>20</sup>Ka' ley in jitesti'yij qe qa' les net'ijaifik'i pe' inwu'l'ets, qa in les t'ijaifik'i pe' inwu'l'ets qa pa' Intata qa leesjeek in yiwu'm i'nk'uikii pe' inwu'l'ets<sup>j</sup>

<sup>21</sup>hats'inha pa' witwu'l'ax in ta'lets pa' witwamhi', qa pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata qa' nata'tetsek qu' jintatsathen qe qa' nana'li'ine'm pa' witi'ax nite' ham qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>k</sup>

<sup>b</sup> 5:12 Gn 2:17; 3:6,19; 1Co 15:21,22,56; Ro 5:19,21; 6:23; Stg 1:15    <sup>c</sup> 5:13 Ro 4:15

<sup>d</sup> 5:14 Os 6:7; 1Co 15:45    <sup>e</sup> 5:15 Hch 15:11    <sup>f</sup> 5:16 1Co 11:32    <sup>g</sup> 5:17 2Ti 2:12; Ap 22:5

<sup>h</sup> 5:18 Ro 4:25    <sup>i</sup> 5:19 Ro 11:32; Fil 2:8    <sup>j</sup> 5:20 Ro 3:20; 6:1; 7:7; Ga 3:19; 1Ti 1:14

<sup>k</sup> 5:21 Ro 5:12,14; 6:23; Jn 1:17

**Inekhewel hats jinaxik'uiju' pa' u'ax.**

- 6** <sup>1</sup>Qa hane'ej ¿qa pa'n qu' jintit'ijju'? ¿Ye' me jitit'ijju' qu' hasu'uj jinteli'ij in jitaqsijikii pa' u'ax hats'inha pa' teqi'fenkeye'j pa' Intata qa leesjeek net'ijafik'i? <sup>l</sup>
- <sup>2</sup>¡Nite!, nite! te'wis aka'an! Inekhewel in hats jiteli'ij pa' u'ax qa hik injunyejei qu' jinanaxik'uiju' pa' u'ax, qa ¿pa'n lunye'j qu' mexe ji'hiyi'ijup iye? <sup>m</sup>
- <sup>3</sup>¿Ye' me nite' lenikfe'li'tets in week inekhewel hats jiwempulijijju' qe in ju'uijju' na'aj iweli' hik lunye'j in hats wa'm pa'aj ha' Jesucristo? <sup>n</sup>
- <sup>4</sup>Hik ta'hijupi' in jiwempulijijju' ma' qa hats hik lunye'j qu' hats week jinanaxi'hju' qa jitajkatiyihik'ui iye ha' Cristo. Ma' qa in hats ìa'x iye ha' Cristo qe ta'tets pa' qi tet'unha'x pa' Intata ma' qa inekhewel'ijek qa ink'ayikji'jek pa'qu' injunye'je. <sup>o</sup>
- <sup>5</sup>Qe qu' hats week jinanaxi'hju' ha' Cristo, ma' qa' yijaaye'jiij ek hatse' qu' hik injunyejeje' pa' lunye'j in hats ìa'x iye pa'aj. <sup>p</sup>
- <sup>6</sup>Hats jinikfe'lets pakha' hayiits injunye'j in we'neni'hji'pha'm ha' Cristo pe' cruz, hats'inha ha'ne u'ax i'nese'n qa' natnaxi'yij pa' tet'unha'xtax, qa hik ta'hijupi' in hats nite' teke' qu' tet'inheye'inij pa' u'ax. <sup>q</sup>
- <sup>7</sup>Qe na'aj hats wa'm qa hats nite' teke' qu' tet'inek'i'ij pa' u'ax. <sup>r</sup>
- <sup>8</sup>Qa qu' hats week jinanaxi'hju' ha' Cristo, qa' jinenikfe'ljeetsekha in yijaa'ija qu' jina'nijupkii hatse'. <sup>s</sup>
- <sup>9</sup>Inekhewel jinikfee'letsha ha' Cristo in niyik'uipha'm iye pe' naxju' qa hats nite' teke' qu' nawa'm iye. Pa' witwamhi' hats nite' teke' qu' netnek'enhe'yipji' hakha'an. <sup>t</sup>
- <sup>10</sup>Qe hakha'an in wa'm, qe qa' nawa'mifi pe' inwu'tets qa hats ewi'hi'ij nite' yiyeket iye. Qa in ìa'x qa ìa'xijup pa' Intata.
- <sup>11</sup>Qa hik ta'hijupi' ekheweli't me'neni'hi'ha qu' hik ejunyejeji'it qu' anaxi'hik'uiju' pa' u'ax, qa hik te ejunyejeji'it qu' i'hiyi'ijup pa' Intata qe ta'tets in hijayani't ha' Jesucristo. <sup>u</sup>
- <sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi' iye qu' hasu'uj iwejini'hij pa' witwu'tax qu' netnek'enhe'yij ne' esenitsi't hik nekhewe' teke' qu' nawa'm, hats'inha qa'nte' ek'eni'tets pa' u'ax yisu'un ene' i'nesenits.
- <sup>13</sup>Hasu'uj iye hisi'hij pa' witwu'tax qu' nanatkiniji' ne' tewekwekits ne' esenitsi't pa' nite' yatsathen. Mewetlisi'hij yijat'ij pa' Intata qu'

<sup>l</sup> 6:1 Ro 3:5,8; 6:15    <sup>m</sup> 6:2 Lc 20:16; Ro 7:4,6; Ga 2:19; Col 2:20; 3:3; 1P 2:24

<sup>n</sup> 6:3 Mt 28:19; 1Co 1:13-17; 12:13; Ga 3:27; Hch 2:38; 8:16; 19:5    <sup>o</sup> 6:4 Col 2:12;

3:10; Hch 2:24; Jn 11:40; 2Co 5:17; 13:4; Ro 7:6; Ga 6:15; Ef 4:23-24    <sup>p</sup> 6:5 2Co 4:10;

Fil 3:10; Col 2:12; 3:1    <sup>q</sup> 6:6 Ef 4:22; Col 3:9; Ga 2:20; 5:24; 6:14; Ro 7:24    <sup>r</sup> 6:7 1P 4:1

<sup>s</sup> 6:8 2Co 4:10; 2Ti 2:11    <sup>t</sup> 6:9 Hch 2:24; Ap 1:18    <sup>u</sup> 6:11 Ro 7:4,6; Ga 2:19; Col 2:20; 3:3; 1P 2:24

hik ejunyejeji'il qu' hats eni'yi'hik'uipha'mkii pe' naxju, hats'inha qa' nanatkiniji' ne' lewekwekits ne' esenitsi't pa' yatsathen,<sup>v</sup>  
 14 qe pa' witwu'ax hats nite' teke' qu' netnek'enhe'yi't ej qe hats nite' yatsat'etsi't epji' kekheve' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qe pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata hikpa' yijat'ij in yatsat'etsi't epji'.<sup>w</sup>

**Toxik'i mexe lefinheyi't ej pa' u'ax.**

15 Qa hane'ej me qa' jintaqsiijkii pa' u'ax in hats nite' yatsat'ets'inipji' kekheve' wenit'ij hats we'nika'ajji' pa'aj (ley) qe pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata in hikpa' yatsat'ets'inipji' yijat'ij? Nite', nite' le'wis aka'an.<sup>x</sup>

16 Me nite' lenikfe'li'tets na'aj lewethisi'hij qu' ek'eni'hik'i pa'qu' nit'ilij ewets in pakha'an lefinheyi't ej? Qa hik lunye'j qu' ek'enets pa' u'ax qa' hikpa' nata'tets qu' awa'm, qa qu' ek'ente'tets pa' Intata qa' hikpa' natsathenket.<sup>y</sup>

17 Le'wisij pa' Intata, qe ekheweli't in mexe lefinheitaxi't ej pa' u'ax qa hane'ej qa weekij pe' atawjetsi't in l'ek'eni'hik'i kekheve' l'ijatsshenheti'yi'hij.<sup>z</sup>

18 Qa in hats l'ewejinhetiyilik'uifik'i pa' u'ax qa hane'ej qa hats yatsat'etsi't epji' pa' yatsathen.<sup>a</sup>

19 Ekheweli't hit'ilij'e' ekewe' nite' jutsitetsik'i qe jutsitax qu' enikfe'li'tets. Ekheweli't toxik'i mexe letisi'hij ne' lewekwekits ne' esenitsi't in lefinheyij pa' u'ax. Ma' qa les in qi in laqsiihijkii pa' u'ax qa hane'ej qa' mewethisi'hijha qu' natsat'etsi't epji' pa' yatsathen hats'inha qu' aqsi'ji'hijkii pa'qu' nisu'un pa' Intata.<sup>b</sup>

20 Qe in mexe lefinheyi't ej pa' u'ax, nite' yatsat'etsi't epji' pa' yatsathen.<sup>c</sup>

21 Lekpa' lata'hijets pekhewe' laqsiijkii pa'aj hane'ej lewepinik'ikii? Ham. Qe pa' l'aka'the'ju' kekheve' wekwek pakha'an witwamhi'.<sup>d</sup>

22 Qa hane'ej in hats l'ewejinhetiyilik'uifik'i pa' u'ax qa hats yatsat'etsi't epji' pa' Intata, ma' qa hats laqsi'ji'hijkii pa' yisu'un pa' Intata qa pa' l'aka'the'ju' aka'an, qa hikpa' pa' witila'x nite' yili'hij.

23 Qe pa' laja' pa' witwu'ax pakha'an witwamhi', qa pakha'te jiyelisi'hij pa' Intata ham laja'ye' pakha'an witila'x nite' yili'hij qe ta'tets in ewii'hija ju'uniji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>e</sup>

<sup>v</sup> 6:13 Ro 7:5; 12:1; Col 3:5; 2Co 5:14; 1P 2:24    <sup>w</sup> 6:14 Ro 5:17,18,21; 7:4,6; Ga 4:21

<sup>x</sup> 6:15 Ro 6:1; Lc 20:16    <sup>y</sup> 6:16 Ro 6:23; 11:2; 1Co 3:16; 5:6; 6:2-3,9,15-16,19; 9:13,24;

Jn 8:34; 2P 2:19    <sup>z</sup> 6:17 Ro 1:8; 2Co 2:14; 2Ti 1:3    <sup>a</sup> 6:18 Jn 8:32; Ro 8:2    <sup>b</sup> 6:19 Ro 3:5

<sup>c</sup> 6:20 Mt 6:24    <sup>d</sup> 6:21 Jer 12:13; Ez 16:63; Ro 1:32; 5:12; 7:5; 8:6,13; Ga 6:8

<sup>e</sup> 6:23 Mt 25:46; Ro 5:21; 8:39

Yejeyumtshenijupi' ne'ej tewhe'yeiju'.

- 7** <sup>1</sup>Yejejets, k'efeli'hi'm hane'ej in t'ejuyets pekhewe' qu' nenikfe'lets pa'qu' leye'. ¿Me nite' lenikfe'li'tets na'aj ewi'! jukhew in mexe ña'x qa mexe tek'enets pa'qu' nit'ij na'aj ley?<sup>f</sup>
- <sup>2</sup>Jitejeyumtshen qeku'nijupi' ek na'aj ley in yit'ijets ne'ej efu iwhe'yele' nite' ñeke' qu' nili'ij in mexe ña'x pa'qu' ñewhe'ye'ye'. Qa in hats wa'm pa'qu' ñewhe'ye'ye'tax, pekhe'en qa hats ikik'uifik'i pa' yittaxij pa' ley in t'ejuitaxets pa' ñewhe'ye'.<sup>g</sup>
- <sup>3</sup>Qa hik ta'hijupi' pe' efu qu' ñewhe'ye'yi'ij pakhape' in mexente' wa'mtax pa'qu' ñewhe'ye'ye', ma' qa pekhe'en qa hikpe' pekhewe' ñenqiyits “wo'oi jukhew.” Qa in hatsle wa'm pa'qu' ñewhe'ye'ye'tax, pekhe'en qa hats ikik'uifik'i pa' yittaxij pa' ley. Ma' qa qu' ñewhe'ye'yi'ij pakhape' iye qa hats nite' pekhewe' ñenqiyits “wo'oi jukhew” qe hats wa'm pa' hayiits ñewhe'ye'tax.
- <sup>4</sup>Qa hik ejunyejeji' iye yejejets, in hats ñanaxilik'uiju' pa' ley qe ta'lets in ña'ni'! ji'teje'm pa' ñese'n ha' Cristo hikha' ña'xik'ui pa'aj pe' naxju' hats'inha qa' aqsiijikii pa'qu' ñunye'je'te pa' yisu'un pa' Intata.<sup>h</sup>
- <sup>5</sup>Qe inekhwel toxik'i in mexe tenek'enhei inij kakha' u'ax injunyejei qa kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) hik kekhewe' ta'lets in les yisu'un qu' naqsiijikii pa' u'ax ene' ñewekwekits ene' i'nesenits, qa pe' jitaqsiijikii qa ewi'ñe in weju'ñij pa' witwamhi'.<sup>i</sup>
- <sup>6</sup>Qa hane'ej qa hats hik injunyejei qu' hats jinanaxik'uiju' in tenek'enheitax inipji' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) ma' qa hats ju'ukik'uifik'i. Ma' qa hats jit'ithayi'yi'm pa' Intata qa jitatkin pa' ink'ayik int'unha'x ta'lets in in'initji' pa' Espíritu Santo, qa nite' ta'lets kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>j</sup>

Pa' inwatlanheyejeji'ñkii pa' u'ax.

<sup>7</sup>Qa hane'ej ¿tekpá' jitumti qu' nakji' aka'an? ¿Me jitumti qu' u'etse' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley)? Nite', nite' ñeke' aka'an. Qe qek hamitse' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qekha nite' netsikfe'letaxets pa' ñunye'j pa' u'ax. Axe'm yakha' tees qek netsikfe'ltaxets in nite' ñe'wis qu' jintesu'un qu' jinatsat'axij pa'qu' natsat'axij pakhape', qa hik aka'ñe ka' yit'ij ka' ley in yit'ij: —Hasu'uj isu'un qu' antsat'axij pa'qu' natsat'axij pakhape'.—<sup>k</sup>

<sup>f</sup> 7:1 Ro 1:13    <sup>g</sup> 7:2 1Co 7:39    <sup>h</sup> 7:4 Ro 6:2; 8:2; Ga 2:19; 5:18; Col 1:22

<sup>i</sup> 7:5 Ro 6:13,21,23; 8:8-10; 2Co 10:3    <sup>j</sup> 7:6 Ro 2:29    <sup>k</sup> 7:7 Lc 20:16; Ro 3:5; 4:15; 5:20; Ex 20:17

<sup>8</sup>Pa' u'ax yiwq'axinik'i kakha' ley ma' qa tsatkin qa hisu'untax qu' natsat'axij na'aj nite' tsatsat'axij, qe in ham pa'qu' leye' qa hik lunye'j qu' hame' pa'qu' witwu'axe' qe ham pa'qu' nenikfe'lets pa'qu' witwu'axe'.<sup>1</sup>

<sup>9</sup>Na'l ka' lahats'ij in na'l ye'm pa' wita'x qa nite' teke' qu' netnek'enheiyij ka' ley. Qa in hats yamets lahats'ij qu' netnek'enheiyij ka' ley, ma' qa pa' u'ax qa niipha'm qa yakha' qa hawa'm.

<sup>10</sup>Qa ka' ley in t'ejutaxets qu' yi'axe' qa ju'f qa tseka'xtaxii pa' witwamhi'.<sup>m</sup>

<sup>11</sup>Qe pa' u'ax yiwq'axinik'i kakha' ley ma' qa tsaqankii qa yaq'alyij qe i'nijji' ka' ley.<sup>n</sup>

<sup>12</sup>Ma' hayits, kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) ta'lets pa' Intata. Qa week ewilei kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) ta'lets pa' Intata, week ekewe'en yatsathen qa te'sits iye.<sup>o</sup>

<sup>13</sup>Qa in te'sits kekhewe'en zme qa ikji' qu' neslisij pa' witwamhi'? Nite', nite' inek ikji' aka'an. Pakha'te u'ax tselisij pa' witwamhi' in yiwq'axinik'i kekhewe' te'sits wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) hats'inha in ta'lets ka' ley qa jinikfee'letsha pa' lunye'j pa' u'ax in u'aaxija.<sup>p</sup>

<sup>14</sup>Jinikfe'lets kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) in te'sits qe ta'lets pa' Intata qa yakha'te qa yu'ax qe hata'lets ene' jukhewte. Yakha' heininei pa'aj qa hik lunye'j qu' te'inek'eyij pa' u'ax.<sup>q</sup>

<sup>15</sup>Nite' tsikfe'lets pa' lunye'jkiiha kakha' yijunye'j, qe nite' haqsiijkii na'aj hisu'untax qu' haqsiijkii. Qa na'aj nite' hisu'untax hutentax qu' haqsiijkii qa hik na'aj qa haqsiijkii.<sup>r</sup>

<sup>16</sup>Qa in haqsiijkii pakha' nite' hisu'untax qu' haqsiijkii, ma' qa tsikfe'letsha in te'siitsija kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).

<sup>17</sup>Qa nite'te yakha' qu' nata't yiwets in haqsiijkii pakha' nite' hisu'untax qu' haqsiijkii. Pakha'te u'ax i'nyitji' hikpa' ta'lets.

<sup>18</sup>Qe tsikfe'lets yakha', ha'ne yese'nte te'eme, in hamji' pa'qu' te'wise', qe in hisu'untax qu' haqsiijkii pa'qu' te'wise' qa nite'te teke' qu' haqsiijkii.<sup>s</sup>

<sup>19</sup>Ma' qa nite' haqsiijkii pa' te'wis hisu'untax qu' haqsiijkii, qa pa' u'ax nite' hisu'untax qu' haqsiijkii qa haqsiijkii.

<sup>20</sup>Ye'ehe in haqsiijkii pakha' nite' hisu'untax qu' haqsiijkii, qa ikji' in pakha'te u'ax in i'nyitji' yaqsiijkii aka'an qa nite' qu' yakhaayi'ija qu' haqsiijkii.

<sup>21</sup>Ma' hats tsikfe'lets aka' lunyee'jkiiha, qe in hisu'untax qu' haqsiijkii pa' te'wis, qa pa' u'ax in i'nyitji' qa niyejinik'uikii.<sup>t</sup>

<sup>22</sup>Qa pakha'te te'weiju' hikpa' yitawe'j qa yi'sinheti'mkii in yisu'uunija kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj yit'ij pa' Intata (ley).<sup>u</sup>

<sup>1</sup> 7:8 Ro 3:20; 1Co 15:56    <sup>m</sup> 7:10 Lv 18:5; Lc 10:28; Ro 10:5; Ga 3:12    <sup>n</sup> 7:11 Gn 3:13

<sup>o</sup> 7:12 1Ti 1:8    <sup>p</sup> 7:13 Lc 20:16    <sup>q</sup> 7:14 1Co 3:1; 1R 21:20,25; 2R 17:17; Ro 3:9; 6:6; Ga 4:3

<sup>r</sup> 7:15 Jn 15:15; Ga 5:17    <sup>s</sup> 7:18 Jn 3:6; Ro 8:3    <sup>t</sup> 7:21 Ro 8:2    <sup>u</sup> 7:22 2Co 4:16; Ef 3:16;

1P 3:4

23 Qa na'lle iye kakhap tsikfe'lets in lunye'jkii kakha'an pa' yisu'un ene' lewekwekits ha'ne yese'n. Qa pa' yisu'un ene' lewekwekits ha'ne yese'n watlani'kkii pa' yisu'untaxek pa' yaqjamtikineye'jkii qa hik ta'hijupi' in ts'ophe'l pa' ul'ax i'nyitji'.

24 ¡Ya'ha'nus yijaat'ij! ¿Lekpa' qu' netswejinik'uifik'i pa' ul'ax i'nji' ene' lewekwekits ha'ne yese'n, hik ha'ne yese'n wa'm hatse?\*

25 ¡Pa' Intata hikpa' qu' netswejinik'uifik'i! Qa hit'ijets te'wisij pakha'an in tsiwejinik'uifik'i qe ta'tets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Ma' qa hik ta'hijupi' aka' lunye'jkiiha ekewe'en, aka'an: pa' yitawe'j tek'enets kekheve' yit'ij pa'aj pa' Intata (ley) qa ha'nefe yese'n i'nji' pa' ul'ax qa tsijufu'taxij qu' haqsiijkii pa' ul'ax.<sup>x</sup>

### Jitaqsi'jkkii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.

**8** 1 Ma' qa hik ta'hijupi' in hats ham pa'qu' lantanithenkeye'je' pekhewe' hats ewi'l i'ni'hi' ha' Jesucristo, hikpe' nite' yaqsiijkii pa' yisu'un ene' i'nesenits qe yaqsiijkii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.<sup>y</sup>

2 Qe pa' Espíritu jiyelisij pa' witi'ax ta'tets ha' Jesucristo, jiyiwejinik'uifik'ikii in jiyophe'taxju' pa' ul'ax in'initji' ma' qekha jineka'xtaxii pa' witwamhi'.<sup>z</sup>

3 Qe kekheve' wenti'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) nite' weju'ij qu' jinnukinik'uifik'ikii pa' ul'ax i'nji' ene' i'nesenits qe kekheve' wenti'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) nite' t'units qe ta'tets ene' i'nesenits. Qa hik ta'hijupi' pa' Intata Dios in nukinju' ha' ewi'He in Łaa'sija qa hik l'eseninyejei enewe' wit'esenits yaqsiijkii pa' ul'ax qe qa' newetliski'ij qu' hik lunye'je' na'aj te'wis inqa'met ofrenda qu' nawa'mifi pe' witwu'ets, qa hik aka' lunye'jkii pa' Intata in teke' qu' niwamhitik'i pe' inwu'ets.<sup>a</sup>

4 Ma' qa' teke'ye' qu' jintaqsiijkii pa' yit'ij kekheve' wenti'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qa hats nite' jitaqsiijkii pa' yisu'un ene' i'nesenits qe jitaqsiijkii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.<sup>b</sup>

5 Qe pekhewe' yatsat'etsipji' pa' yisu'un ene' i'nesenits, qa ewi'He in yijamti'ets pa' yisu'un ene' i'nesenits. Qa pekhewe'he yatsat'etsij pa' Espíritu Santo, qa ewi'He'ek in yijamti'ets pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.<sup>c</sup>

6 Qe pa'qu' witaqjamtikineye'je'kii in ewi'Hi'i' pa' yisu'un ene' i'nesenits pakha'an qa witwamhi'. Qa pakha'he witaqjamtikineye'jkii in ewi'Hi'i' pa' yisu'un pa' Espíritu Santo qa witi'ax qa wit'ikesimeya'x iye.<sup>d</sup>

7 Qe pa'qu' witaqjamtikineye'je'kii in ewi'Hi'i' pa' yisu'un ene' i'nesenits pakha'an l'ejuihife'ej pa' Intata, qe nite' yisu'un qu' naqsiijkii kekheve'

<sup>y</sup> 7:23 Ro 6:19; Ga 5:17; Stg 4:1; 1P 2:11    <sup>w</sup> 7:24 Ro 6:6; 8:2; Col 2:11    <sup>x</sup> 7:25 1Co 15:57

<sup>y</sup> 8:1 Ro 5:16; 8:9-11,34,39; 16:3    <sup>z</sup> 8:2 1Co 15:45; Jn 8:32,36; Ro 6:14,18; 7:4

<sup>a</sup> 8:3 Hch 7:18; 13:39; He 2:14,17; 4:15; 10:1-2; Ro 7:18; Fil 2:7; Lv 5:6-7,11; 14:31; Is 53:10

<sup>b</sup> 8:4 Lc 1:6; Ro 2:26; Ga 5:16    <sup>c</sup> 8:5 Ga 5:19-25    <sup>d</sup> 8:6 Ga 6:8; Ro 6:21

we'nika'ajji' pa'aj yittaxij pa' Intata (ley) qa in yisu'untax qu' naqsiijkii qa nite'le teke' qu' naqsiijkii.<sup>e</sup>

<sup>8</sup>Qa pekhewe' yatsat'etsij pa' yisu'un pa' u'ax i'nji' ene' i'nesenits nite' teke' qu' ni'sinheti'mkii pa' Intata.<sup>f</sup>

<sup>9</sup>Qa ekheweli'it qa nite' tenek'enhe'yi' ej pa' yisu'un pa' u'ax i'nji' ene' i'nesenits qe tenek'enhe'yi' ej yijat'ij pa' yisu'un pa' Espíritu qu' yijaayi'ija qu' na'ni'it etji'teje'm pa' Leqe'spiritu pa' Dios. Qa pakha'te qu' nite' na'ne' ji'teje'm pa' Leqe'spiritu ha' Cristo, pakha'an nite' yatsat'axij hakha'an.<sup>g</sup>

<sup>10</sup>Ne' esenits'it hane'ej wa'm qe ta'lets pa' u'ax. Qa pekhewe'le eqe'spirituli'it qa nite' wa'm qe ta'lets pa' yatsathen, qu' na'ni'it etji' ha' Cristo.<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Qa pa' Leqe'spiritu pakha' nihinik'uipha'm pa'aj ha' Jesús pe' naxju' qu' na'ni'it etji', qa' hik pakhaayi'ija iye Espíritu nihinik'uipha'm pa'aj ha' Cristo pe' naxju' qu' netisij hatse' pe'qu' l'axitse' ne' esenits'it hik nekhewe' nite' yape. Qa ekewe'en week ta'lets pa' Espíritu Santo in i'ni'etji'.<sup>i</sup>

<sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefets, na'l pa' jitayajaxti'yijets qu' jintaqsiijkii, qa nite'le pa' yisu'un pa' u'ax i'nji' ene' i'nesenits

<sup>13</sup>qe qu' natsat'etsi'it ej pa' yisu'un pa' u'ax i'nji' ene' i'nesenits, qa' anaxi'lju' hatse'. Qa qu' natsat'etsi'it ej pa' Espíritu Santo qa' week neluts naqsiijkii qu' ilani'it pa' u'ax i'nji' ne' esenits'it, ma' qa' i'iyi'it hatse'.<sup>j</sup>

<sup>14</sup>Qe week pekhewe' yojo'ok'oi pa' Leqe'spiritu pa' Dios, pekhewe'en telits pa' Intata.<sup>k</sup>

<sup>15</sup>Qe ekheweli'it nite' 'lestiyilij pa'qu' esprituye' qu' nata'lets qu' hik ejunyejeyi'it qu' e'withinheyi'it ma' qa' e'nijiwe'yi'li'm iye pa' Intata, qe 'lestiyilij yijat'ij pa' Espíritu yaqsiijkii in telits'it ej pa' Intata. Qa ha'ne Espíritu hik ha'ne iye ta'lets in jiti'l'ijets pa' Dios: —¡Tata!—<sup>l</sup>

<sup>16</sup>Qa hik ha'ne iye ha'ne Espíritu yikfeliitetsha pa' intawe'j in yijaa'ija in telits'inij pa' Intata.<sup>m</sup>

<sup>17</sup>Qa in telits'inij, ma' qa week ewi'ei inekhewel qu' nana'l pa'qu' jinatsat'etsij hatse'. Pa' Intata jiyelisij hatse' pa'qu' jinatsat'etsij in lunye'jek pa' testi'yij ha' Cristo. Qe qu' ha'neyi'ij qu' week jintaats'e'ehij hakha'an pe' wekwek ma' qa' jintestiijijek hatse' pa'qu' inuk'eleji' in lunye'jek ha' Cristo in hats testi'yij pa' luk'eeji'ha'.<sup>n</sup>

<sup>e</sup> 8:7 Stg 4:4 <sup>f</sup> 8:8 Ro 7:5 <sup>g</sup> 8:9 Jn 14:17,23; 1Co 3:16; 6:19; 2Co 6:16; 2Ti 1:14; Ga 4:6; Fil 1:19; 1Jn 4:13 <sup>h</sup> 8:10 Jn 17:23; Ga 2:20; Ef 3:17; Col 1:27 <sup>i</sup> 8:11 Hch 2:24; Ro 6:4  
<sup>j</sup> 8:13 Col 3:5 <sup>k</sup> 8:14 Ga 3:26; 5:18; Os 1:10; Mt 5:9; Jn 1:12; Ro 9:8,26; 2Co 6:18; 1Jn 3:1; Ap 21:7 <sup>l</sup> 8:15 2Ti 1:7; He 2:15; Ga 4:5,6; Mr 14:36 <sup>m</sup> 8:16 Hch 5:32 <sup>n</sup> 8:17 Hch 20:32; Ga 3:29; 4:7; Ef 3:6; Fil 3:10; Tit 3:7; He 1:14; Ap 21:7; 2Co 1:5,7; Col 1:24; 2Ti 2:12

**Pa' ľahats'ij qu' hats jintewejinhetiile hatse'.**

18 Qe humti pakha' jitesti'yij hatse' qu' les ľe'wise' wiikfik'i hatse' qa nite' ľeke' qu' neweju'ľijju'ľ qu' jintawapjuľentaaju'ľ aka' hane'ej injunyejei in jitaats'e'ej pe' wekwek.<sup>o</sup>

19 Qa week pe' ľaqsiijju' pa' Intata, hats qi in notkitaxets qu' ne'twenhettiitax pe' ľelits pa' Intata.<sup>p</sup>

20 Qe week ha'ne sehe' epji' pe' jukhew qa efuts iye hats we'neni' pa'aj qu' les jutsitaxi'im pa'qu' nisu'untax, qa nite' ľekhewelle qu' ne'nenli' aka'an qe pakha' yeni' qu' hik aka' ľunyeje'ye' hikpa' ta'ľets, qa yentaxik'uyi' pa'aj pa'qu' ľewetjuntikineyejeji'ik'ui'<sup>q</sup>

21 ha'ne week sehe' epji' pe' jukhew qa efuts qu' netwejinhetiyik'uifiki' hatse' in nophe'ľju' pa' witwamhi' ha'ne sehe' ipji' hats'inha qu' na'n jiteje'm hatse' pa' qi ľesaxitsi'mkii qu' hats netwejinhetiile hatse' pekhewe' ľelits pa' Intata.<sup>r</sup>

22 Jinikfe'ľets ha'ne sehe' epji' pe' jukhew qa efuts iye in mexe tik'etij in yaats'etaxij pe' wekwek in ľunye'jek ne'ej efu qe naqalkeyu'.<sup>s</sup>

23 Qa nite' uja'xľe enewe'en qu' naats'e'ej ekewe'en, qe inekhewel iye in hats na'l ine'm pa' Espíritu Santo in hikpa' yojote qu' jintesti'yij qa' netke'lenju' hatse' pekhewep, hik injunyejei iye in jitaats'e'ej iye in hik ľunye'j qu' jintik'etij in jit'otki'ets pa' ľahats'ij qu' jineka'xtax pakha' hats jutsiqax qu' jinaqsi'j qa' ľelitse'lenij ma' qa' jinetisij pe' ink'aihits i'nesenits.<sup>t</sup>

24 Qe kakha' inwetjuntikineyejeji'ui hikka' ta'ľets in hats ji'ľii. Na'aj jiwetjuntitaxik'ui in hats jite'wen ma' qa hats ham pa' inwetjuntikineye'jtaxik'ui. ¿Pa'n i'ni' pa'qu' no'notki'ik'ui pa'qu' hats nana'li'm?<sup>u</sup>

25 Qa qu' ji'nt'otki'ik'ui pakha' mexe nite' jite'wen qa hasu'uj qu' ji'nitaqsunijup in jit'otki'ik'ui.<sup>v</sup>

26 Qa pa' Espíritu Santo qa' jini'fen in jit'otkikii qe nite' jet'units, qe nite' jini'fe'ľets ľekpa' ľe'wisju' qu' jini'yinijets pa' Intata qa pakha'ľe Espíritu Santo qa hikpa' iyin inipji', hik ľ'anye'j na'aj tik'et in iyin inipji' nite' ľeke' qu' jinenikfe'lik'i pe' yit'ij.<sup>w</sup>

27 Qa pa' Intata in hikpa' yeje'ľijupkiiha week pe' intawjets, ma' qa nifke'lik'i pa' neqit'ijineyu'uj pa' Espíritu Santo qe pa' Espíritu Santo

---

<sup>o</sup> 8:18 2Co 4:17; 1P 4:13; 5:1; Ro 1:5; Col 3:4; Tit 2:13    <sup>p</sup> 8:19 Fil 1:20; 1Co 1:7; Col 3:4; 1P 1:7,13; 1Jn 3:2    <sup>q</sup> 8:20 Sal 39:5; Ec 1:2; Gn 3:17; 5:29    <sup>r</sup> 8:21 Hch 3:21; 2P 3:13; Ap 21:1    <sup>s</sup> 8:22 Jer 12:4,11    <sup>t</sup> 8:23 Nm 15:17-21; 1Co 16:15; 2Co 1:22; 5:2,4; Ga 5:5; Ro 5:3; 7:24    <sup>u</sup> 8:24 1Ts 5:8; Tit 3:7; Ro 4:18; 2Co 5:7; He 11:1    <sup>v</sup> 8:25 1Ts 1:3    <sup>w</sup> 8:26 Mt 20:22; 2Co 12:8; Jn 14:16; Ro 8:15-16; Ef 6:18

in iyinipji' pekhewe' yijayan ha' Jesús qa iyini'mets pakha' hats yisu'un pa' Intata qu' ðunyejeje!.\*

**Ham pa'qu' ðeke'ye' qu' jì'nitontaxi'mets pa' ðeqsu'unka'x pa' Cristo.**

<sup>28</sup>Ye'ehe, hane'ej hats jinikfe'lets pa' Intata in yojo'ok'oi qa yaqsi'ji'mju' eke' wekwek pekhewe' qu' nana'l ðeqsu'unka'xi'ij pa' Intata. Pa' Intata t'eku'miiji' pekhewe'en qa' naqsiijkii pa' yisu'un.<sup>y</sup>

<sup>29</sup>Qe pa' Intata, pekhewe' hayiits nikfe'lets pa'aj qu' nijayan hatse', in nikfe'lets qu' nijayan hatse' ma' qa yisu'un iye qu' hik ðunyejeje' hatse' pa' ðunye'j ha' ða's, hats'inha qa' ðakha'ye' pa' yojo in ða's qa inekhewelle qa i'n mats, qa week pe' olots inefefetsipji' iye.<sup>z</sup>

<sup>30</sup>Pekhewe' hayiits jutsiqax qu' net'ekumiiji', pakha'an qa taya'yijji'. Qa in taya'yijji' qa yatsathenket. Qa in yatsathenket qa yiwqinhetji'.<sup>a</sup>

<sup>31</sup>¿Qa pa'n qu' jintumti aka'an? In hats jinikfe'lets pa' Intata in ini'fe'ej, ¿ðekpa' qu' ðeke'ye' qu' nanax inij?<sup>b</sup>

<sup>32</sup>Pa' Intata in nite' yisu'un qu' niyejin ine'm yemjeetax in ewi'He in ðaa'staxija qe yisu'un yijat'ij in jiyefisij qu' nawa'm'infi. ¿Qa inhats'ek qu' nite' jinefisi'ij pekhewe' hats wekwek?<sup>c</sup>

<sup>33</sup>¿ðekpa' jukhew qu' ðeke'ye' qu' nanaxij pekhewe' t'eku'miiji' pa' Intata in nifeltaxijkii qu' u'etse'? Qe pa' Intata hikpa' jiyatsathenket.<sup>d</sup>

<sup>34</sup>¿ðekpa' qu' ðeke'ye' qu' jinitanithen? Qe ha' Jesucristo hats wa'm infi, qa ða'xle iye, qa i'ni' pa' yiya'yik'i pa' Intata qa hik hakha' iyet'inipji'.<sup>e</sup>

<sup>35</sup>¿ðekpa' qu' ðeke'ye' qu' jì'nitonimets pa' ðeqsu'unka'x ha' Cristo? ¿Me pe' wekwek jitaats'e'ej? ¿Me pa' wittawje'mete'? ¿Me qu' jintawitjaxtii? ¿Me pa' yipku'? ¿Me qu' ham pe'qu' inqhinataye'? ¿Me in iftsaxets pe'ye'? ¿Me i'nhi'i pa'qu' nenqek'uyu'unij? Week ekewe'en nite' ðeke' qu' jì'nitontaxi'mets pa' ðeqsu'unka'x inij pa' Intata.<sup>f</sup>

<sup>36</sup>Kakha' wit'iynheye'j we'nika'ajji' yit'ij: —*Akha' ta't ewets in week neluts yaqamijkii qu' natsaxi'Ëju'. Hik ðeqfenyejeje'Ëyij ne'ej kots'etets qe wetka'xii na'aj ðenqek'uwet.*— (Sal 44:22)<sup>g</sup>

<sup>37</sup>Qa nite'he nax'inij ekewe'en, inekhewel yijat'ij les qi wiikfik'i pa' jinaxij ekewe'en, qe ta'hets pa' qi ðeqsu'unka'x inij ha' Cristo.<sup>h</sup>

<sup>38</sup>Qe yakha' tsikfee'letsha in nite' ðeke' qu' jì'nitonimets pa' ðeqsu'unka'x inij pa' Intata pa' witwamhi', pa' witi'la'x ha'ne sehe' epji', pe' angelits,

\* **8:27** Sal 139:1-5; Lc 16:15; Hch 1:24; Ap 2:23    <sup>y</sup> **8:28** Ro 9:24; 11:29; 1Co 1:9; Ga 1:6,15; 5:8; Ef 1:11; 3:11; 2Ts 2:14; He 9:15; 1P 2:9; 3:9    <sup>z</sup> **8:29** Ro 9:23; 11:2; 1Co 2:7; 8:3; 15:49; 2Ti 1:9; 1P 1:2,20; Ef 1:5,11; Fil 3:21; Col 1:18; 3:10; 1Jn 3:2; He 1:6    <sup>a</sup> **8:30** 1Co 2:7; 6:11; Jn 17:22; Ro 9:23    <sup>b</sup> **8:31** Ro 3:5; 4:1; Sal 118:6; Mt 1:23    <sup>c</sup> **8:32** Jn 3:16; Ro 4:25; 5:8  
<sup>d</sup> **8:33** Lc 18:7; Is 50:8-9    <sup>e</sup> **8:34** Ro 5:6-8; 8:1; Hch 2:24; Mr 16:19; He 7:25; 9:24; 1Jn 2:1  
<sup>f</sup> **8:35** Ro 2:9; 1Co 4:11; 2Co 4:8; 11:26-27    <sup>g</sup> **8:36** Hch 20:24; 1Co 4:9; 15:30-31; 2Co 1:9; 6:9; 11:23; Is 53:7; Zac 11:4,7    <sup>h</sup> **8:37** Jn 16:33; 1Co 15:57; Ga 2:20; Ef 5:2; Ap 1:5

pe' tenek'enhe'yij pe' inwo'metets, qa pe' na'l hane'ej qa pe' mexe hamitsik'ui qa pe' qits witt'unhaxits,<sup>i</sup>

<sup>39</sup>pekhewe' na'l pa' toxpha'm qa pekhewe' na'l pa' toxiiju' qa week pakha'he qu' hunye'je' pekhewe' laqsijiiju' pa' Intata week ekewe'en nite' teke' qu' ji'nitontaxi'mets pa' leqsu'unka'x inj pa' Intata. Hikpa' leqsu'unka'x inj jiyikfelitets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>j</sup>

### Pa' Intata t'eku'miiji' pe' Israel.

**9** <sup>1</sup>Yakha' hijayan ha' Cristo qa pa' Espíritu Santo qa hikpa' tsoksi'wenkeninijha in tsikfe'lets in yijaalija ekewe' qu' hit'ij, nite' haqanfekii,<sup>k</sup>

<sup>2</sup>yakha' na'l ye'm pa' qi yikameta'xkii qa week neluts heka'xkii pa' qi a'tax

<sup>3</sup>qe qi'ija in hisu'untaxija qu' hi'fenij qu' netk'enets ha' Cristo hekhewe' yejefeetsija in judiol hik enewe' hataa'tetsha inye'jlu'etax qek na'nyi'pji' pa' qi iftsax lawak pa' Dios, inye'jlu'etax iye qek yitoxi'imets ha' Cristo.<sup>l</sup>

<sup>4</sup>Enewe'en telits pa' Israel'ik'i. Pa' Intata t'eku'mi' enewe'en qu' naqsi'j qa' telits'ij. Pa' Intata lakhaa'ija pa'aj in we'nethintaxets qa hikte hunye'j na'aj q'olpha'm ma' qa yojo'ok'oikii. Qa lakha' iye pa'aj in nifelji'ji'm pe' lawa'mhitsik'i na'aj yiwjutsiqeni'm qa i'nk'a'le qa tisij iye pa'aj pa' Moises'ik'i kekheve' wenit'ij qu' naqsiiikii qa yika'ajji' (leyes). Qa tisij iye pa'aj pa'qu' leqfenyejeve' lewek qu' net'ejuyets in yijayan pa' Intata. Qa lakhaa'ija iye pa'aj in nifelji'ji'm kekheve' yiwjutsiqen pa'aj t'ejuyets ha' Cristo.<sup>m</sup>

<sup>5</sup>Hik enewe' taa'tetsha pa'aj pe' wetshetk'ewi'l qits inaqwa'mhitsik'i, pa' Abraham qa pa' la's Isaac qa pa' la's pa' Isaac, Jacob. Qa pe' inaqwa'mhitsik'i in t'ejuyets aka' i'neseninyejei qa ta'hji'ju' pa'aj ha' Cristo, hikha' Dios ene' week. Week neluts neniwqinhetji'ha hakha'an. Hik aka' yijat'ij qu' hunye'je' (Amén).<sup>n</sup>

<sup>6</sup>Ye'ehe, yakha' in hit'ijets in qi in tsika'metenhetkii enewe'en in nite' yijayan ha' Yatsat'ax'inij. Qa in nite' yijayan nite' ikji' qu'nte' yija'ye' pe' yit'ij pa' Intata. Kakha' hunye'jkiiha kakha'an in nite' week pe' ta'tets pa' Israel'ik'i qu' nit'ijets pa' Intata qu' Israele'.<sup>o</sup>

<sup>7</sup>Qa nite' iye week qu' ne'tnekumhi'yijji' pe' taa'ltaxetsha pa' Abraham'ik'i, qe ke' Intata le'ljei yit'ij: —*Pe'qu' nata'l ewets hatse' ewi'He qu' nata'tets na' Isaac.*—  
(Gn 21:12)<sup>p</sup>

<sup>i</sup> 8:38 1Co 3:22; 15:24; Ef 1:21; 1P 3:22 <sup>j</sup> 8:39 Ro 5:8; 8:1 <sup>k</sup> 9:1 Ro 1:9; 2Co 11:10; Ga 1:20; 1Ti 2:7 <sup>l</sup> 9:3 Ex 32:32; 1Co 12:3; 16:22; Ga 1:8,9; Ro 1:3; 11:14; Ef 6:5

<sup>m</sup> 9:4 Ex 4:22; 40:34; Ro 8:6,15; 1R 8:11; Ez 1:28; He 9:1,5,6; Gn 17:2; Dt 4:13-14; 7:6;

14:1; 29:14; Lc 1:72; Hch 2:39; 3:25; 13:32; Ef 2:12; Sal 147:19 <sup>n</sup> 9:5 Hch 3:13; Ro 1:3,25; 11:28; Mt 1:1-16; Jn 1:1; Col 1:16-19; 2:9 <sup>o</sup> 9:6 Nm 23:19; Jn 1:47; Ro 2:28-29; Ga 6:16

<sup>p</sup> 9:7 Jn 8:33,39; Ga 4:23; He 11:18

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' pekhewe' helits pa' Intata nite' ta'hets pakha' nekfik'i in hik lunye'j ne'ej week omehets in nekfik'i, qe ta'hets yijat'ij pakha' nekfik'i yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata qu' nenekfik'i.<sup>q</sup>

<sup>9</sup>Qa aka'an ka' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata in yit'ij: —*Hik qu' tahats'i'ij pakhap ininqap ha'ne tahats'ij qu' hetpil iye, qa ne' ewhe'ye' Sara qa' hats nana'l pa'qu' ta'se'.*— (Gn 18:10,14)

<sup>10</sup>Qa nite' ewi'He aka' lunye'jkii qe pe' Rebeca iye testi'yij pe' wetsjukji' qa pa' latata hikpa' pa' inaqwa'ma'xik'i Isaac.<sup>r</sup>

<sup>11</sup>In mexente' yamets qu' nenekfik'i qa in mexente' iye yaqsiijkii pa'qu' le'wise' i'nhi' qu' u'axe', qa qu' jutsiqaxe' pa'qu' net'eku'mi' pa' Intata, nite' ta'hets pa'qu' naqsiijkii enewe'en, qe pakha'le qu' nisu'un pa' Intata.<sup>s</sup>

<sup>12</sup>Pa' Intata qa yit'ijets pa'aj pe' Rebeca: —*Pa' omehe' qu' netnek'enhe'yipji' pa' ajit.*— (Gn 25:23)

<sup>13</sup>Qa yit'ij iye ka' we'nika'ajji': —*Hisu'un na' Jacob qa nakha'le Esaú qa nite' hisu'un.*— (Mal 1:2-3)

<sup>14</sup>¿Qa pa'n qu' jitumti aka'an? ¿Ye' me jitumti qu' nite' natsathene' pa' Intata? ¿Nite', nite' leke' aka'an!<sup>t</sup>

<sup>15</sup>Pa' Intata yit'ijets pa'aj pa' Moises'ik'i: —*Yakha' qu' hisu'un qu' hi'fen pakha' qu' hisu'un qu' hi'fen, qa' netsq'eletij iye pakha' qu' hisu'un qu' netsq'eletij.*— (Ex 33:19)

<sup>16</sup>Qa hik ta'hijupi' in nite' weju'hij pa'qu' nisu'un tetax ene' jukhew qa nite' weju'hij iye pa'qu' qi qu' nithayikitax iye qe ewi'He yijat'ij pa' Intata pakha' qu' nisu'un qu' ni'fen.<sup>u</sup>

<sup>17</sup>Qe ke' we'nika'ajji' in yit'ijets pa'aj pa' Intata pa' Faraón:<sup>v</sup> —*Yakha'le in ta'l yiwets in e'wittata'aj qe qa' nek'inq'ethinij pa' yit'unha'x, qe qa' weeke' iye ha'ne sehe' qu' nimp'i'ye'ej qa' nenfel ka' yii.*— (Ex 9:16)

<sup>18</sup>Ye'ehe, in yit'ij aka'an ma' qa hats jinikfe'lets pa' Intata in neq'eletij pakha' qu' nisu'un qu' ne'nq'eletij, qa yit'unhet iye latawe'j pakha' qu' nisu'un qu' nit'unhet latawe'j.<sup>w</sup>

<sup>19</sup>Qa akha', hane'ej i'nhi' qu' it'ij yiwets: —¿Qa inhats'ek pa' Dios qu' nets'itutshentaxets qu' haqsiijkii pa' u'ax, in ham pa'qu' neweju'hiju't pa'qu' nisu'un pa' Dios?—<sup>x</sup>

<sup>20</sup>Qa yakha' qa' hit'ij ewetsek hane'ej: —¿Lek akha' jukhew in hittaxijets pa' Dios ekewe'en? ¿Me leke' pe'qu' kamusiye' qu' nit'ijets pakha' yaqsiijkii: “Inhats'ek aka' eqfenye'jyij”?—<sup>y</sup>

<sup>q</sup> 9:8 Ro 4:13,16; 8:14; Ga 3:29; 4:28; He 11:11    <sup>r</sup> 9:10 Ro 5:3; Gn 25:21    <sup>s</sup> 9:11 Ro 4:17; 8:28    <sup>t</sup> 9:14 Ro 2:11; 3:5; 2Cr 19:7; Lc 20:16    <sup>u</sup> 9:16 Ga 2:2; Ef 2:8    <sup>v</sup> 9:17 Faraón ikji' wittata'a' pa' sehe' Egipto.    <sup>w</sup> 9:18 Ex 4:21; 7:3; 9:12; 10:20,27; 11:10; 14:4,7; Dt 2:30; Jos 11:20; Jn 12:40; Ro 11:7,25    <sup>x</sup> 9:19 Ro 3:7; 11:19; 1Co 15:25; Stg 2:18; 2Cr 20:6; Job 9:12; Dn 4:35    <sup>y</sup> 9:20 Ro 2:1; Job 33:13; Is 29:16; 45:9; 64:8; Jer 18:6; 2Ti 2:20

21 Pakha' naqsi'jju' pe' kamusil, pa' oloq'oi ewi'He qa yeje'hi'ijkii pa'qu' leqfenejeje'i'ij in naqsi'jju' pe' kamusil. Na'l pekhewe' qu' net'ejujets pe' patunits qa pe' t'ejujets in week neluts tanatkinhei.<sup>z</sup>

22 Pa' Dios nite' itaqsunijup qu' ni'nq'ethinij pa' qi lawak qa pa' qi let'unha'x, ma' qa inye'lju' in yiwejinle nite' naqatsit'ij pekhewe' hats jutsiqetstax qu' namii pa' qi lawak pa' Dios.<sup>a</sup>

23 Aka'an yaqsiijkii qe qa' nenikfe'lets in na'l pa' qi witisa'x pa' i'ni' pa' Intata pekhewe' hats jutsiqax qu' ni'fen, hik pekhewe' hayiits pa'aj yaji'let pa' Intata qu' nejtushenets pa' qi witisa'xi'mkii.<sup>b</sup>

24 Enewe' taya'yijji' pa' Intata enewe'en inekhwel qa nite' i'nuja'xte in je'judiol qe week iye pekhewe' nite' judiol.<sup>c</sup>

25 Hik aka' yit'ijets pa'aj pa' Intata pa' ewi'l profeta'ik'i hii Oseas qa yika'ajji' t'ejujets pe' nite' judiol in yit'ij: —*Hit'ijets hatse' qu' "yitset'i'ij" pekhewe' nite' yitsettax, qa' hit'ijets iye qu' "hisu'un" pekhe' nite' he'yeku'mtaxiiji'.* (Os 2:23)<sup>d</sup>

26 Qa pa' hats ta'ni'li' in yit'itij ewets pa' Intata: “*Ekheweli't nite' k'eyitset'it'” qa' nenit'itij ewets hatse': “Enewe'en telits pa' Dios nite' wa'm.”*— (Os 1:10)<sup>e</sup>

27 Pa' Isaias'ik'i iyetij iye pa'aj in t'ejujets pe' Israel qa yit'ij: —*Yemjeetax qu' olotse ne' Israel telitets qu' hik tunyejeje'tax na'aj isa'x totkoyek'i na'aj qi iweli', qa nite'le olots pe'qu' iliy'e',f*

28 qe pa' Intata yaqsiijkii hatse' ha'ne sehe' epji' pekhewe' hats yit'ijets pa'aj, qa qu' hats namets qu' naqsiijkii qa' aje'et qu' week naqsiijkii qa yif'elitte iye.— (Is 10:22-23)

29 Pa' Isaias'ik'i qa yit'ij iye in iyetij pa'qu' tunyejeje'kii pe' Israel: —*Pa' Yatsat'axij pe' week oq'ophetinsilets wa's telitets qu'nte' nenejete' uja'xe' ene' inejefets, qekha hats hik injunyejeje'tax pe' Sodoma telitetsik'i qa pe' Gomorra telitetsik'i iye in ham pa'qu' amane'.*— (Is 1:9)<sup>g</sup>

30 ¿Pa'n qu' jintit'ijju' in t'ejujets aka'an? Aka'an ikji' pekhewe' nite' judiol in nite' wo'taxii pa'qu' natsathen, qa yamle'ets pa' yatsathen ta'lets pa' Intata qe ta'lets in nite' yeqeku'.<sup>h</sup>

31 Qa enewe'le Israel in wo'taxii pa' yatsathen qa yijayantax kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley), ma' qa nite' yamets pa' yatsathen ta'lets pa' Intata.<sup>i</sup>

32 ¿Qa inhats'ek enewe'en in nite' yamets pa' yatsathen? Qe in wo'taxii qu' natsathen qa nite' wo'ojii pa'nte' leqekuye'jij pa' Intata, qa

<sup>z</sup> 9:21 Is 64:8; Jer 18:6    <sup>a</sup> 9:22 Ro 2:4; Pr 16:4; 1P 2:8    <sup>b</sup> 9:23 Ro 2:4; 8:29; Ef 3:16; Hch 9:15    <sup>c</sup> 9:24 Ro 3:29; 8:28    <sup>d</sup> 9:25 1P 2:10    <sup>e</sup> 9:26 Mt 16:16    <sup>f</sup> 9:27-28 Is 28:22; Gn 22:17; Ro 11:5    <sup>g</sup> 9:29 Stg 5:4; Dt 29:23; Is 13:19; Jer 49:18; 50:40; Am 4:11  
<sup>h</sup> 9:30 Ro 1:17; 3:21; 9:14; 10:6; Ga 2:16; 3:24; Fil 3:9; He 11:7    <sup>i</sup> 9:31 Ro 10:2,20; 11:7; Is 51:1; Ga 5:4

wolətaxijii pe' yaqsiiikii t'ejuyets pa' ley. Enewe'en ma' qa yilanifi pe' ute hii “ute witlanki'ifi”<sup>j</sup>

<sup>33</sup> in H'anye'jek ka' we'nika'ajji': —*Jeti'l, na' witset Sión<sup>k</sup> henji' ne' ute' witlanki'ifi qa inaqwakaninkii iye in yothetkii. Qa pa' qu'nte' neqeku'ye' pakha'an, ma' qa'nte' jeek natqanhetiyekii hatse'.*— (Is 28:16)<sup>m</sup>

**Pe' Israel ewi'He in yaqsiiikii pa'qu' nisu'unte.**

**10** <sup>1</sup>Yejefts, pakha' yiyinheye'jii pa' Intata kakha' les qi in hisu'untax kakha'an, qu' nana'li'm pa' witi'a'x pe' week Israel leilets.

<sup>2</sup>Tsikfe'lets in yijaa'ija in yisu'untax qu' nijayaanija pa' Intata, qa nite'le nikfe'lets pa'n lunye'j qu' nijayan.<sup>n</sup>

<sup>3</sup>Qe nite' nikfe'lets pa'n lunye'j pa' Intata qu' naqsiiikii qu' netisij pa'qu' hila'xe' pa'qu' jukhewe' qa efuye' iye, ma' qa lekhwelle in yaqsi'jtaxijkii pa'qu' numtitax qu' nata'hijets pa'qu' hila'xe', qa hik ta'hijupi' in nite' t'eku'miju'l kakha' jiyelistaxij pa' Intata qu' jinta'hijets pa'qu' inila'xe'.<sup>o</sup>

<sup>4</sup>Qe pa'qu' nijayan ha' Cristo qa hats na'li'm pa' hila'x, qe ha' Cristo hikha' hik lunye'j qu' hats jina'nq'axijipji' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>p</sup>

<sup>5</sup>Pa' Moises'ik'i yika'ajji' pa'aj pa'qu' jukhewe' qu' nowo'ojii pa'qu' hila'xe' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' (ley), qa' week qu' naqsiiijikiiha kekhewe'en hats'inha qu' ila'xe'.<sup>q</sup>

<sup>6</sup>Qa pakha'le witi'a'x ta'lets pa' nite' witqekuye'jij ha' Cristo qa yit'ijek: —*Hasu'uj numti pa' atawe'j qu' nit'ij: “¿Łekpa' qu' namiipha'm na' wa's?”*

(Dt 30:12) (ikji', Łekpa' qu' namiipha'm na' wa's qu' nenka'xju' pa' Cristo?)<sup>r</sup>

<sup>7</sup>i'nhi' qu' nit'ij: “¿Łekpa' qu' namiiju' pa' le'nq'itset'ij pe' naxju'?”— (ikji', Łekpa' qu' namiiju' pa' le'nq'itset'ij pe' naxju' qu' nenka'xik'uipha'm pa' Cristo pe' naxju')<sup>s</sup>

<sup>8</sup>Qa Łpa'n ikji'ha pa' neqit'ijineyu'uj pa' Moises'ik'i in yit'ij ekewe'en? Aka' neqit'ijineyu'ujha aka'an: —Eke' wi'tlijei hats metits e'm, hats i'nji' na' eji' qa pa' atawe'j iye.— Eke' wi'tlijei hik ekewe' k'inq'ijatsheni'hij qe qa' nana'li' ine'm pa' nite' witqekuye'j.<sup>t</sup>

<sup>9</sup>Qe qu' nit'ij na' eji': —Ha' Jesús hikha' Yatsat'axyij— qa pa' atawe'j iye qu' numti'ija nite' yeqeku'uk'i pa' Intata in niihinik'uipha'm pa'aj ha' Jesús pe' naxju', ma' qa' ila'xe'.<sup>u</sup>

<sup>j</sup> 9:32 1P 2:6,8    <sup>k</sup> 9:33 Sión hii iye pa' Jerusalén.    <sup>l</sup> 9:33 Pe' ute ikji' Cristo.

<sup>m</sup> 9:33 Ro 5:5; 10:11; Is 8:14    <sup>n</sup> 10:2 Hch 21:20    <sup>o</sup> 10:3 Ro 1:17    <sup>p</sup> 10:4 Ro 3:22; 7:1-4; Ga 3:24; 4:5    <sup>q</sup> 10:5 Lv 18:5; Neh 9:29; Ez 20:11,13,21; Ro 7:10    <sup>r</sup> 10:6 Ro 9:30; Dt 9:4  
<sup>s</sup> 10:7 Dt 30:13; Lc 8:31; He 13:20    <sup>t</sup> 10:8 Dt 30:14    <sup>u</sup> 10:9 Mt 10:32; Lc 12:8; Ro 4:24; 14:9; 1Co 12:3; Fil 2:11; Hch 2:24; 16:31

10 Qe pa' atawe'lj qu' numtii'ija nite' yeqeku'uk'i ma' qa hats łatsathen, qa na'le eji' qu' netetfelij, ma' qa' hats jutsiqax in hats ıla'x.

11 Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pa' qu'nte' neqeku'ye' pakha'an, ma' qa'nte' jeek natqanhetiyekii hatse'.*— (Is 28:16)

12 Qe ham pa'qu' pakha' łunye'je' judío qa pe' nite' judiol, qe ha' Yatsat'ax'inij hikha' Yatsat'axij ene' week, qi pa'qu' netisij hatse' week pe'qu' niyinii,<sup>y</sup>

13 qe ke' we'nika'ajji' yit'ij iye: —*Week pa'qu' niyinjets łıla'xe' pa' Yatsat'ax'inij qa' ıla'xe'.*— (Jl 2:32)<sup>w</sup>

14 ¿Qa pa'n qu' łeqfenejeji'ij qu' niyinjets aka'an in hikha' nite' nek'enheyu'ets? ¿Pa'n qu' łeqfenejeji'ij qu' netk'enets in nite' impi'yelij hakha'an? ¿Pa'n qu' łeqfenejeji'ij iye qu' nepiye'ek'i in ham pa'qu' nenfeli'm eke' wi'tlijei?<sup>x</sup>

15 Qa ¿pa'n qu' łeqfenejeji'ij iye qu' nenfel eke' wi'tlijei qu' nite' net'ukinheti'yi'ij qu' nenfel? Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*¡Hayits qa łe'wis nekhewe' neka'x ke' łe'sits wi'tlijei!*— (Is 52:7)<sup>y</sup>

16 Qa nite'łe week qu' net'eku'miju'ł ekewe' łe'sits ink'aihits wi'tlijei. Qa hik ta'hijupi' pa' Isaias'ik'i in yit'ij: —*Yatsat'axyij, ¿łekpa' qu' hats numti qu' yijaali'ija eke' henfeli'?*— (Is 53:1)<sup>z</sup>

17 Ma' qa hik ta'hijupi' in ewi'łe qu' jintepiye'ek'i ke' wi'tlijei, ma' qa'nte' jinteqekuye', qa eke' qu' jintepiye'ek'i wi'tlijei hik ekewe' łe'lijei ha' Cristo.<sup>a</sup>

18 Qa yakha'łe qa' k'afaakani'ł, ¿me mente' łepi'ye'elik'i ke' wi'tlijei? ¡Nite'! Yakha' tsikfe'lets in hats łepi'ye'elik'i, qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Week ha'ne sehe' yamipji' pa' ł'a'x, qa yamii iye pe' les in totsii.*— (Sal 19:4)<sup>b</sup>

19 Qa ewi'łij iye qu' nek'inaqfaakan, ¿me nite' hayiits qu' nenikfe'lets pa'aj ne' Israel? ¡Nikfe'lets! Pa' Moises'ik'i hikpa' yojo'oj pa'aj in nifel aka' ł'anye'lj pa'aj pa' Intata in yit'ij: —*Yakha' qu' haqsiijkii qu' eqemtsheni'łetskii ekheweli'ł judiol nekhewe' witsetitstax qa nite'łe hik łunyejei qu' witsetitse' qe nite' nikfe'l yiwets. Yakha' qu' haqsiijkii iye qu' nawakanini'łkii pa'qu' witset'e in nite' nikfe'ltax yiwets.*— (Dt 32:21)<sup>c</sup>

20 Qa i'nk'a'le pa' Isaias'ik'i qa nite' niijiwei in nifel pa'aj pa' ł'anye'jets pa' Intata in yit'ij: —*Hats tsi'wen nekhewe' nite' wotaxyii. Henethinets nekhewe' nite' inaqfaakantaxyiikii.*— (Is 65:1)<sup>d</sup>

21 Ma' qa nifel iye pa' ł'anye'jets pa' Intata ne' Israel qa yit'ij: —*Miitsju' in hi'ttaxijets k'eeve yikoyei na' ewi'ł witset nite' nek'enheyu' qa ewi'łe in yisu'un qu' naqsiijkii pakha' łakha'łe in yisu'un qu' naqsiijkii.*— (Is 65:2)

<sup>v</sup> 10:12 Ro 3:22,29; Hch 10:36    <sup>w</sup> 10:13 Hch 2:21; 7:59    <sup>x</sup> 10:14 Ef 2:17; 4:21; Hch 8:31; Tit 1:3    <sup>y</sup> 10:15 Nah 1:15; Ro 1:15; 15:20    <sup>z</sup> 10:16 Ro 3:3; Jn 12:38    <sup>a</sup> 10:17 Ga 3:2,5; Col 3:16    <sup>b</sup> 10:18 Ro 1:8; Col 1:16,23; 1Ts 1:8    <sup>c</sup> 10:19 Ro 11:11,14    <sup>d</sup> 10:20 Is 65:1; Ro 9:30

**Pe' mexe amaneyij pa' Intata pe' Israel ðeitets.**

**11** <sup>1</sup>Qa week ekewe'en qu' nek'inaqfaakanij: ¿Me hats yili'ij pa' Intata in t'eku'mtaxijji' ne' Israel? Nite!, aka'an ham ðeke'ye!. Qe yakha' iye ye'israel ðeite!, yakha' iye hata'lets pa' Abraham'ik'i qe pe' yaqwa'mhitsik'i ta'lets pa' Benjamin'ik'i.<sup>e</sup>

<sup>2</sup>Pa' Intata nite' yili'ij ne' Israel, qe hikne! hayiits t'eku'mijji' pa'aj. ¿Ye' me nite' ðenikfe'li'lets ke' we'nika'ajji' pa'aj pa' Elias'ik'i in nifeletspha'm pa' Intata in u'ax pa' yaqsijikii pe' Israel? Qa yit'ij:<sup>f</sup>

<sup>3</sup>—Yatsat'axyij, *hats nilanju' ke' ðenukintax profetas, qa nopletju'kii iye kekhewe' yejushentaxets pa'qu' ðeqisit'e'ej (altar). Hats ye'ewi'tte in yaman qa hats neqek'uyuyij iye.*— (1R 19:10,14)<sup>g</sup>

<sup>4</sup>Qa ¿pa'n yit'ij in yeku'h pa' Intata? —*Hats haqsi'jijup qu' natsjayan hekhewe' wetsjuk tatsai mil (7.000) jukhew hikhe' nite' wonokok'enifi na' witeqsi'nq'al Baal.*— (1R 19:18)

<sup>5</sup>Qa hik ðunye'j iye hane'ej, in na'l pe' mexe amanei t'eku'mijji' pa' Intata qe qa' ni'fen.<sup>h</sup>

<sup>6</sup>Ye'ehe, in ta'He'lets pa' ðeqi'fenkeye'j in t'eku'm i'ni', ma' qa' hats nite' ta'lets pa'qu' jintaqsi'jtaxijkii, qe qu' nata'lets pa'qu' jintaqsijikii in t'eku'm i'ni', qa pa' ðeqisit'etax'inij qa hats nite' hik ðunye'je' qu' ðeqisit'e.<sup>i</sup>

<sup>7</sup>Qa ¿pa'n ikji' aka'an? Pe' Israel nite' yi'wen pa' wo'taxiikii, qa pekhewe'te t'eku'mijji' pa' Intata qa yi'wen, qa pekhewepte qa yit'unhet ðatawjets pa' Intata, ma' qa les in yaqsi'jijkiha pa' yisu'unte.<sup>j</sup>

<sup>8</sup>In 'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Pa' Intata tisij pa' ðunyejei ma' qa hik ðunyejei ne'ej hats imaa'ju'ha, pe' lotoi hik ðunyejei qu' nite' ni'wenekii qa pe' ðekfii qa hik ðunyejei qu' nite' nepiye'ye'kii. Qa aka'an yamijii hane'ej ha'ne ðahats'ij.*— (Dt 29:4)<sup>k</sup>

<sup>9</sup>Qa pa' David'ik'i qa yit'ijek: —*Pa'qu' ðeqe ðe'wis netuye' hisu'un qu' ðeniwqe'let'ij enewe'en, qa hisu'un iye qu' ðalanki'ye'hi'ifi, qa qu' tantanithenkeyeje'hi'ij iye.*

<sup>10</sup>Noo'yi'imkii ne' lotoi hats'inha qa' nite' ni'wene'kii, it'ij tufum ð'anul hats'inha qa' pakhaay'ij qu' nite' natsathene' ne' ð'anul.— (Sal 69:22-23)

**Yejeyumtshenijupi' pe' ðakjil pe' wit'enkiju' najkak olivo.**

<sup>11</sup>Qa ewi'ij iye qu' nek'inaqfaakan. ¿Me in yilanifi pe'ye' qa' hats nite' neniye'pha'mkii iye? Nite!, aka'an nite' ðeke!. Qe pe' judiol in yaqsijikii pa' u'ax, ma' qa yija'te qa na'li'm pe' nite' judiol pa' witi'ax, hats'inha pe' judiol qa' netqemtsenijetskii.<sup>l</sup>

<sup>e</sup> 11:1 1S 12:22; Jer 33:24-26; Lc 20:16; 2Co 11:22; Fil 3:5    <sup>f</sup> 11:2 1S 12:22;

Sal 94:14; Ro 6:16; 8:29; 1P 1:2    <sup>g</sup> 11:3 1Ts 2:14    <sup>h</sup> 11:5 2R 19:4; Ro 9:27

<sup>i</sup> 11:6 Ro 4:4    <sup>j</sup> 11:7 Mr 6:52; Ro 9:18,31; 11:25; 2Co 2:14    <sup>k</sup> 11:8 Is 29:10; Mt 13:13-14

<sup>l</sup> 11:11 Hch 28:28

12 Pe' Israel in yaqsiijkii pa' u'ax qa pa' Intata qa tisij ha'ne week sehe' epji' pa' qi ðeqi'fenkeye'j. In nite' yaqsiijkii pa' yittaxij pa' Intata, qa pa' Intata qa tisij pe' nite' judío pa' qi ðeqi'fenkeye'j. Qa pe' judiol qu' hats week net'eku'miju'ñ hats' qa' naqsiijkii pa' yit'ij pa' Intata, qa pa' Intata qa leesjeek qu' nijatshenfik'i pa' ðeqi'fenkeye'j.<sup>m</sup>

13 Qa hane'ej qu' hit'ihij ewets ekheweli'ñ nite' judiol. Yakha' in ya'apostoli'ñ epji', qi in hiwqinhetji' aka' yithayijkit,<sup>n</sup>

14 qe hisu'untax qu' haqsiijkii qu' hats netqemtsheni'ñ ewetskii hekhewe' yejefeetsija in judiol, hats'inha qu' ðeke'ye' qu' ihiye' pe'qu' uja'xe'.<sup>o</sup>

15 Pa' Dios in hats t'oqowe'yiju'ñ pe' Israel, qa aka'an qa yaqsiijkii qu' ðe'sitsi'ñ wetju'ñ pa' Dios ha'ne week sehe' epji'. Qa qu' ðesitsetaxi'ñ wetju'ñ pa' Intata ne' Israel, nekhewe'en in hik ðunyejeitax qu' nanaxju', ma' qa' ihiye'.<sup>p</sup>

16 Qe in ðe'wisi'm pa' Intata pa' yojo ðok'opte, ye'ehe, qa ikji' qu' ðe'wise'jiimek iye week pa' itupi'le'. Qa in ðe'wisi'm pa' ðefitets qa' ðe'sitse'jiimek iye week pe' ðakjil pe' najkak olivo.<sup>q r</sup>

17 Qa na'he pe' weniwqahtik'i pe' ðakjil pe' najkak olivo wit'enkiju'. Pa' ewi'ñ pekhewe' weniwqahtik'i qa yaya'xi' pa' ðakji' pe' nite' wit'enkiju' olivo. Pa' ðakji' pe' nite' wit'enkiju' hikpa' akha' in nite' e'judio, ma' qa teniqatij ewets pe' wit'enkiju' qa ðakijets pa' yimax hits'i pa' ðefitets pe' olivo wit'enkiju'.<sup>s</sup>

18 Qa hik ta'hijupi', hasu'uj umti qu' les anipji' qu' e'he'wise' pekhewe' ðakjiltaxija pe' najkak. Qa qu' ejunye'je' aka'an, menikfelitets in nite' akha' qu' hisij hits'iy'e' pa' ðefitets qe pa' ðefitets hikpa' nelisij yijat'ij pa' hits'i'.<sup>t</sup>

19 Akha' nite' judío i'nhi'i qu' it'ij yijat'ij: —Weniwqahtik'i pe' uja'x ðakjil hats'inha qu' heteniqatets.—<sup>u</sup>

20 Qa yijaa'ija aka'an. Qa weniwqahtik'i'ik'i qe inqeku', qa akha' in weniqatij ewets qa' matjanithenij in nite' i'inqeku'. Qa hik ta'hijupi', hasu'uj weniwqinhetij e'nijiwe'yipji' yijat'ij.<sup>v</sup>

21 Qe pa' Intata qu' nite' niwejine'hi'i pekhewe' ðakjiltaxija pe' najkak, qa'nte' jeek newejine'hi'i.

22 Je' ðeku'nek, pa' Intata in qi in eq'iltinhetsax qa its'iyoptoxe iye. Yitanithen pekhewe' yili'ijju' in nite' yeqeku'tax, qa akha'he qa neq'elet'ej qu' nite' iliyi'ij in nite' ðe'qeku', qa qu' ilih'ij in nite' ðe'qeku'tax qa' netenisa'xji'ij eyek.<sup>w</sup>

<sup>m</sup> 11:12 Ro 11:25    <sup>n</sup> 11:13 Hch 9:15    <sup>o</sup> 11:14 Gn 29:14; 2S 19:12-13; Ro 9:3; 1Co 1:21; 7:16; 9:22; 1Ti 1:15; 2:4; 2Ti 1:9; Tit 3:5    <sup>p</sup> 11:15 Ro 5:11; Lc 15:24,32    <sup>q</sup> 11:16 Pe' najkak olivo wit'enkiju', ikji' pe' judiol.    <sup>r</sup> 11:16 Nm 15:17-21; Neh 10:37; Ez 44:30    <sup>s</sup> 11:17 Jer 11:16; Jn 15:2; Ef 2:12-13    <sup>t</sup> 11:18 Jn 4:22    <sup>u</sup> 11:19 Ro 9:19    <sup>v</sup> 11:20 Ro 5:2; 12:16; 1Co 10:12; 2Co 1:24; 1Ti 6:17; 1P 1:17    <sup>w</sup> 11:22 Ro 2:4; 1Co 15:2; He 3:6,14; Jn 15:2

<sup>23</sup>Qa qu' niliñi'ij pa' leqekuyejei pekhewe'en, qa' neteniqatets iye, qe pa' Intata yiya'yij qu' neniqatets iye.<sup>x</sup>

<sup>24</sup>Qe in akha' pakha' lakji' pe' najkak olivo nite' wit'enkiju', qa' leteniqatets pe' olivo wit'enkiju' nite' lata'ltaxets. Qa hik ta'lijupi' qu' les nite' jutsitaxe' pe' wenisa'xtaxik'i qu' neteniqatets iye pe' najkak ta'lets. Qu' netiñinhetiitax pe' Israel.

<sup>25</sup>Yejefts, hisu'un qu' enikfe'li'lets aka' nite' hayiits qu' nenikfe'lets ha pe'ye' hats'inha qa' nite' umtiyi'it qu' hats week enikfe'li'lets. Pe' Israel hane'ej na'l pe' yit'unhet pe' latawjets qa' naamñi'ijii pa' l'axkath'e'ej qu' uja'xe' pe'qu' nite' judiole'.<sup>y</sup>

<sup>26</sup>Qa qu' hats nametsji' pa' uja'x pe' nite' judío, ma' qa' weeke' pe' Israel qu' netiñinhetii, in l'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Na' witset Sión (Jerusalén) qu' nata'ñi hatse' pa' Eqi'ina'x, qa' nenit'ijii' week pa' ul'ax i'ntaxji' ne' Jacob (Israel) telits.*<sup>z</sup>

<sup>27</sup>Hik aka' hiwju'siqeni'm nekhewe'en qu' hiwu'mtaxik'ui pe' tewu'lets.—  
(Jer 31:31-34)<sup>a</sup>

<sup>28</sup>In t'ejuyets ke' te'sits wi'tlijei, pe' Israel qa' l'ejuihifetsij pa' Dios qe ta'ñi' ewets qa' pakha'le Dios qa' yisu'un qe ta'lets in t'eku'miij' pe' laqwa'mhitsik'i.<sup>b</sup>

<sup>29</sup>Qe pa' Intata nite' yepilet i'nk'ui iye pa'qu' hats jinelisij, qa' nite' yili'inij iye in hats tayai inijij'.<sup>c</sup>

<sup>30</sup>Qa hik lunye'j ekheweli' toxik'i nite' laqsiñijikii pa' yisu'un pa' Intata, qa' hane'ej pa' Intata qa' netisi'lij pa' leq'ilta'x qe ne' Israel nite' tek'enets.<sup>d</sup>

<sup>31</sup>Hane'ej ne' Israel hik lunyejei ka' ejunyejeji' toxik'i, nite' tek'enets pa' Dios, hats'inha pa' Intata qa' netisi'lij pa' leq'iltiye'j. Qa hane'ej hatse' qa' lekhelele' eku'nek ne' Israel qu' netisij pa' Intata pa' leq'iltiye'j.

<sup>32</sup>Pa' Intata yaqsiñijikii qa' nophe'ñju' ene' week qe nite' impiyel, hats'inha qa' nethinij pa' leq'iltiye'j ene' week.<sup>e</sup>

<sup>33</sup>ñHayits qa' ham l'aka'the'ye' in qi in te'wis pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata! ñHayits qa' ham l'aka'the'ye' pa' hikfeliya'xets pe' wekwek qa' pa' hikfeliya'xets pa'qu' naqsiñijikii! ñHayits qa' ham teke'ye' qu' jinenikfeliyu'taxets pa' laqjamtikineye'jkii qa' pa'qu' nanqaqsiñijineyu'ujkii iye!<sup>f</sup>

<sup>34</sup>¿*Le'kpa' qu' nenikfe'lets pa' laqjamtikineye'jkii pa' Yatsat'ax'inij? Qa ¿le'kpa' iye qu' nijatshenijikii pa'qu' wekweke'?* (Is 40:13-14)<sup>g</sup>

<sup>35</sup>¿*Le'kpa' iye qu' natatkinhenets qa' i'nk'ate nepiletets iye?* (Job 35:7)

<sup>x</sup> 11:23 2Co 3:16 <sup>y</sup> 11:25 Ro 1:13; 16:25; 11:7; 12:16; Mt 13:11; 1Co 2:7-10; Ef 3:3-5,9; Lc 21:24; Jn 10:16 <sup>z</sup> 11:26-27 Is 59:20-21 <sup>a</sup> 11:27 He 8:10,12 <sup>b</sup> 11:28 Ro 5:10; 9:5; Dt 7:8; 10:15 <sup>c</sup> 11:29 Ro 8:28; 1Co 1:26; Ef 1:18; 4:1,4; Fil 3:14; 2Ts 1:11; 2Ti 1:9; He 3:1; 2P 1:10 <sup>d</sup> 11:30 He 7:21 <sup>e</sup> 11:32 Ro 3:9; Ga 3:22-23 <sup>f</sup> 11:33 Ro 2:4; Ef 3:8,10; Col 2:3; Job 5:9; 11:7; 15:8 <sup>g</sup> 11:34-35 Job 41:11; Jer 23:18; 1Co 2:16

<sup>36</sup>Qe week ta'lets pa' Intata, week laqsijiju' qa week iye lakha'le in t'ejujets. Lakha' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).<sup>h</sup>

**Pa' yijja'ija lunye'j qu' jintajayan pa' Intata.**

**12** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefets, pa' leq'iltiye'j pa' Intata hikpa' ta'lets qu' nek'iyini'hij ewets qu' itupi'leni'letscha ne' esenitsi'l' qu' mewetliisi'hijha pa' Intata qu' hik ejunyejeji'il na'aj ofrenda in ewi'le in t'ejujets pa' Intata. Hik aka' qu' ejunyejeji'il qu' ewi'le'le qu' metjutsheni'lets pa' Intata qa qu' qiyi'ija iye qu' nesu'uni'l'. Aka'an hik aka' ka' yijja'ija in lunye'j qu' jintajayan pa' Intata.<sup>i</sup>

<sup>2</sup>Hasu'uj eneqjeyu'uhijets pa' lunye'j ha'ne sehe' epji', i'nk'aihiti'l' yijat'ij pe' aqjamtikineyejeji'l'kii qe hik aka' ta'lets in ink'ayik pa'qu' injunye'je'. Qa aka'an qa hik aka' qu' nikfeliti'lets pa' yisu'un pa' Intata, ikji' pa' le'wis, qa pa' yi'weju'eni'j qa pa' ham u'l'axi'ik'uyi'.<sup>j</sup>

<sup>3</sup>Aka' yithayijkit ta'lets pa' leq'iltiye'j pa' Intata hik aka' qu' nata'lets qu' hit'ilij ewets week ewitei ekheweli'l' aka'an, hasu'uj pa'qu' numti qu' les qiye'ji', nikesimeni' yijat'ij pa' hats luk'e'uju'l' pa' testi'yij nite' leqekuye'j tisij pa' Intata.<sup>k</sup>

<sup>4</sup>Qe hik lunye'j ha'ne i'nese'n in olots ene' lewekwekits qa week ewitei yeqet'etsijju'kii t'ejujets.

<sup>5</sup>Qa hik injunyejei inekhewel in jo'lots in jintajayan ha' Cristo qa hik injunyejei na'aj ewi'l' wit'ese'n. Qa week pa'qu' ewi'le' pe' lewekwekits pa' wit'ese'n til'jets pekhewep lewekwekits.<sup>l</sup>

<sup>6</sup>Week ewitei inekhewel nite' lunyejei wetju'l' pe' jitesti'yij ham lajale' ta'lets pa' leq'iltiye'j pa' Intata. Pa'qu' ewi'le' qu' netesti'yij in profeta, qa' nanatkin in luk'e'ek pa' hats luk'e' pa' testi'yij.<sup>m</sup>

<sup>7</sup>Qa pa'qu' netesti'yij pa'qu' net'ihini'jkii, qa' net'ihini'jkii. Qa pa'qu' netesti'yij qu' ni'nq'ijjatshen, qa' ni'nq'ijjatshen.<sup>n</sup>

<sup>8</sup>Qa pa'qu' netesti'yij qu' ninaxkaktin, qa' ninaxkaktin. Qa pa'qu' netesti'yij in t'ihin, qa' lees nanhin pa'qu' net'ihini'j. Qa pa'qu' netesti'yij qu' netnek'enhei, qa' nejeelik'uiha pa'qu' naqsii'jkii. Qa pa'qu' netesti'yij qu' net'iftits, qa' hasu'uj qu' na'tinhetje'm leju's, le'wisi'imkii yijat'ij.<sup>o</sup>

<sup>h</sup> 11:36 1Co 8:6; 11:12; Col 1:16; He 2:10 <sup>i</sup> 12:1 1Co 1:10; 6:20; 2Co 10:2; Ef 4:1; 1P 2:5,11; Ro 6:13,16,19; He 13:15 <sup>j</sup> 12:2 1P 1:14; Mt 13:22; Ga 1:4; 1Jn 2:15; Ef 4:23; 5:10,17; Tit 3:5; Col 1:9 <sup>k</sup> 12:3 Ro 1:5; 11:20; 15:15; 1Co 3:10; 7:17; 15:10; Ga 2:9; 2Co 10:13; Ef 3:7-8; 4:7; 1P 4:11 <sup>l</sup> 12:5 1Co 10:17,23; 12:20,27; Ef 4:12,25 <sup>m</sup> 12:6 1Co 7:7; 12:4,10; 1P 4:10-11; Hch 13:1 <sup>n</sup> 12:7 Hch 6:1; 13:1; 1Co 12:28; 14:26 <sup>o</sup> 12:8 Hch 4:36; 11:23; 13:15; 2Co 8:2; 9:7,11,13; 1Co 12:28; 1Ti 5:17

**Pa'qu' injunye'je' in jitajayan pa' Jesucristo.**

<sup>9</sup>Qu' mewet-su'uni'l' yijaayi'ija, hasu'uj aqanli'ikii qu' hik lunye'je' qu' wetsjuk'e ejusitsi'i'l. Uteeni'ha pa' u'ax, qa pa' le'wis qa' ik'eyihija qu' isu'uni'l.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Mewet-su'uuni'ha qe hats e'witjefeyeek'i'ha. Week ewitei ekheweli'l iwqinheti'l pa'qu' e'jefeyi'i'ipji' pa' Intata qe hats e'witjefeyeek'i'ha.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Hasu'uj e'qinyetetsi'ikii pa'qu' ithayiki'i'l, et'unitsi'ikii yijat'ij qa' imeheti'ji' qu' ithayi'yi'hi'mkii ha' Yatsat'ax'inij.<sup>r</sup>

<sup>12</sup>E'le'sitsi'ihimkii qu' nata'lets pa' inwetjuntikineyejeyik'ui, me'nt'unheti'hiju'l qa hasu'uj itaqsunihijup pe' wekwek laats'e'elij, hasu'uj antapi'ihii qu' iyini'l.<sup>s</sup>

<sup>13</sup>I'feni'hij pa'qu' hami'im pekhewe' inejefetsipji' pa' Intata. Eneqjunu'u'hij qa' lisi'hij iye tewhi'wet'e' pe'qu' i'weni'hik'ui.<sup>t</sup>

<sup>14</sup>Aqsi'ji'hi'mijkii pa'qu' le'wise' pe'qu' nawitjtaxi'l. Iyini'hijji'kii qa hasu'uj qu' u'etsi'ik'i' pe'qu' anyejeji'ihij.<sup>u</sup>

<sup>15</sup>E'le'sitsi'ihimkii qu' le'sitsi'imkii pekhewep. Mapi'hju' qu' napju' pekhewep.<sup>y</sup>

<sup>16</sup>Ewi'l pa'qu' aqjamtikineyejeji'ikii. Hasu'uj pa'qu' numti qu' les le'wise'ju' pa'qu' numti qa pekhewepe' qa' nite'ye', a'qapitsi'ihii'kii yijat'ij pekhewe' wenit'ijets in u'eetslekii. Qa hasu'uj iye pa'qu' numti qu' les nenikfe'lets wekwek qa pekhewepe' qa' nite'ye'.<sup>w</sup>

<sup>17</sup>Hasu'uj aqa'tja'yi'hij qu' aqsi'ji'hi'mijkii pa'qu' u'axe' pekhewe' qu' naqsi'ji'l e'mijkii pa'qu' u'axe'. Menethini'ijets ene' week qu' aqsi'ihijji' pa' le'wis.<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Qu' teke'ye', qa aqsi'ihijji' pakha' luk'e' pa' teke' qu' aqsi'ihijji'kii ene' week jukhew qa efuts hats'inha qu' ikesimen hi'ikii.<sup>y</sup>

<sup>19</sup>Ye'efets, hasu'uj qu' ekhewe'le'hi'i'l qu' anqa'tjayu'utkii, iwejini'hij yijat'ij pa' Intata qu' nitani'then, qe ke' we'nika'ajji' in yit'ij pa'aj pa' Intata, yit'ij: —*Yakha' qu' haiqa'tjai. Yakha' qu' hijanin.*— (Dt 32:35)<sup>z</sup>

<sup>20</sup>Qa kakhap we'nika'ajji' iye qa yit'ij: —*Pa'qu' na'napjtax e'm, qu' niyipkun qa' lisi' pa'qu' netuj. Qu' ne'niyayu' qa' lisi' pa'qu' lat'e. Qu' hik aka' eqfeny'e'ji'ij ma' qa hik lunye'j qu' enipji'kii teita' pe'qu' t'ofololitse' tujje'm qe qi qu' niwepinhetkii pa' lunye'j in nite' le'wis.*— (2R 6:22)<sup>a</sup>

<sup>21</sup>Hasu'uj nanax'ej pa' u'ax, aqsi'ihijji' yijat'ij pa' le'wis qa' anaxij pa' u'ax.

**Pa'qu' injunyejeji'ij pe' tenek'enhei.**

**13** <sup>1</sup>Week jitewqinhet pekhewe' qu' netnek'enhei, qe ham pa' qu'nte' nata'le'lets pa' Intata pekhewe' letsetitits pe' tenek'enhei. Qa hik

<sup>p</sup> 12:9 2Co 6:6; 1Ti 1:5; 1Ts 5:21-22    <sup>q</sup> 12:10 Jn 13:34; 1Ts 4:9; He 13:1; 2P 1:7

<sup>r</sup> 12:11 Ro 13:7; Fil 2:3; 1P 2:17; Hch 18:25; 20:19    <sup>s</sup> 12:12 Ro 5:2; He 10:32,36; Hch 1:14

<sup>t</sup> 12:13 Ro 15:25; 1Co 16:15; 2Co 9:1; He 6:10; Mt 25:35; 1Ti 3:2    <sup>u</sup> 12:14 Lc 6:22; 1Co 4:12

<sup>v</sup> 12:15 Job 30:25; He 13:3    <sup>w</sup> 12:16 Ro 11:20,25; 15:5; 2Co 13:11; Fil 2:2; Ef 4:2; 1P 3:8;

Pr 3:7    <sup>x</sup> 12:17 Pr 20:22; 24:29; 2Co 8:21    <sup>y</sup> 12:18 Mr 9:50; Ro 14:19    <sup>z</sup> 12:19 Sal 94:1;

1Ts 4:6; He 10:30    <sup>a</sup> 12:20 Mt 5:44; Lc 6:27; Pr 25:21-22

ta'hijupi' pekhewe' hane'ej letsetitits pe' tenek'enhei pa' Intata hikpa' yaqsi'jju'.<sup>b</sup>

<sup>2</sup>Qa hik ta'hijupi' pakha' qu' net'ejujiju' pe' letsetitits pe' tenek'enhei ma' qa hats t'ejujiju' iye pa' Intata qe hikpa' yaqsi'jju'. Qa week pekhewe' qu' net'ejujiju' aka'an qa' nattanithenhetii.<sup>c</sup>

<sup>3</sup>Qe pe' tenek'enhei nite' t'ejuyets qu' nijiweikitkii pekhewe' yaqsiijkii pa' le'wis, qe t'ejuyets yijat'ij qu' nijiweikitkii pekhewe' yaqsiijkii pa' u'ax. ¿Me hisu'un qu' ham ijiweyaxi'iju'kii pe' tenek'enhei? Aqsiijkii pa' le'wis hats'inha qa' ne'sinhetij.

<sup>4</sup>Qe pa' Intata yaqsiijkii pekhewe' letsetitits pe' tenek'enhei qe qa' nejelihijets pa' u'ax. Qa qu' aqsi'jhi'ijkii pa' u'ax, qa' les le'wis qu' e'nijiweikii, qe pe' tenek'enhei na'li'm pa' let'unha'xijup qu' natanithen qe pekhewe'en t'ithayi'yi'm pa' Intata ma' qa yitanithen pa'qu' naqsiijkii pa' u'ax.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' hasu'uj hami'ik'ui qu' jintek'enets pekhewe' tenek'enhei, hasu'uj qu' ewi'le'le qu' jine'nijiweyets qu' jinitanithen, qe les le'wis iye qu' ham jintoksi'wene' pa'qu' u'axe' qu' jintaqsiijkii.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Pa' Intata hikpa' yaqsiijkii pekhewe' letsetitits pe' tenek'enhei, qa hik ta'hijupi' in les le'wis qu' jintajaninkii pe' wekwek (impuestos) t'ejuyets pe' tenek'enheiji' pa' witset, qe pekhewe'en leq'ithayinenhei pa' Intata qa ewi'le in yithayiki pa' t'ithayijkit in tenek'enhei.

<sup>7</sup>Hik ta'hijupi', ijanini'kii pekhewe' t'estiyihij qu' ijanini'kii. Week ewi'le ekheweli' ijanini'kii pekhewe' wekwek (impuestos) t'ejuyets pe' tenek'enheiji' pa' witset. Ijanini'kii iye pekhewe' t'ejuyets in yijanin wekwek tujtseika' ta'hji' (aduana) qe t'ejuyets iye pe' tenek'enheiji' pa' witset. Ek'eni'tets pekhewe' qu' netesti'yij qu' netnek'enhei. Iwqinheti' pekhewe' qu' netesti'yij qu' netiwqinhetii.<sup>f</sup>

#### Jiwet-su'un.

<sup>8</sup>Hasu'uj qu' nana'l ekumhifkineli'ihij pakhape', ewi'le yijat'ij qu' hik lonye'je' qu' ekumhifkineyi'ihij qu' mewet-su'uni't, pa'qu' nisu'un pakhape' ma' qa hats yaqsiijkii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>g</sup>

<sup>9</sup>Qe wenit'ij qu' jintaqsi'jijkii in yit'ij: —*Hasu'uj ejtenij pe'qu' efuye' qu' hats ewhe'yei. Hasu'uj eqek'ui. Hasu'uj ejtenkii. Hasu'uj isu'un qu' antsat'axij pa'qu' natsat'axij pakhape'.*— (Ex 20:13) Qa week iye kekhewep, qa qu' aqsiijkii in wenit'ij: —*Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in lewetsu'unte.*— (Lv 19:18) Ma' qa' hats week na'n ji'teje'm qu' aqsiijkii ekewe'en.<sup>h</sup>

<sup>b</sup> 13:1 Tit 3:1; 1P 2:13; Dn 2:21; 4:17; Jn 19:11    <sup>c</sup> 13:2 1P 2:14    <sup>d</sup> 13:4 1Ts 4:6

<sup>e</sup> 13:5 1P 2:13,19    <sup>f</sup> 13:7 Mt 17:25; 22:21; Lc 20:22; 23:2    <sup>g</sup> 13:8 Mt 7:12; 22:39; Jn 13:34; Ro 12:10; Ga 5:14; Stg 2:8    <sup>h</sup> 13:9 Dt 5:17-21; Lv 19:18; Mt 19:19

<sup>10</sup>In jitesu'un pakhape' nite' jitawtshetenij pe'ye', qa hik ta'hijupi' in jitesu'un pakhape' ma' qa hats week jitaqsiijkii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).

<sup>11</sup>Les te'wis qu' aqsiihijkii ekewe'en qe ha'ne hats ju'un ji'teje'm lahats'ij qiji'. Yape onomi'lpha'mkii in lamalaju' qe pa' inilijii hats met, hats nite' hik iphu'ui pa' iphu'uk'i in i'nk'aa jitek'enets,<sup>i</sup>

<sup>12</sup>qe pa' naja'x hats hamiyu' qa pa' neŋu qa hats met. Qa hik ta'hijupi', yape jiteli'ij pe' wekwek t'ejujets pa' nookii ma' qa' jinteqhinataji' pe' t'ejujets pa' neŋu hats'inha qu' jinaqsi'ij pa' ul'ax.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Les te'wis qu' ji'nt'asinikiha in neŋu inillets. Hasu'uj hik injunyejeje' pe' yewutleki qe pe' yek'uwetju'kii iye. Hasu'uj hik injunyejeje' iye pe' wanawitjihi'ijju'kii l'esenits qa pe' wapilte wetju'tkii in wanawitji. Hasu'uj iye injunyejeje' pe' tek'eŋeju'kii qa pe' eqemtshenetsisij wekwek.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Les te'wis yijat'ij qu' hik injunyejeje' qu' jinteqhinataji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa' ji'nt'ethinkii, qa hasu'uj qu' jintesu'unji' pakha' yisu'un ene' i'nesenits.<sup>l</sup>

**Pekhewe' hats nikfe'lets qa pe' mente' nikfe'letsha in yijayan pa' Cristo.**

**14** <sup>1</sup>Elesi'ihiju't pakha' mente' t'unij pa' nite' ŋeqekuye'jij ha' Cristo, qa hasu'ujte isu'un qu' ejitheyijetskii pe' yumtiletax.<sup>m</sup>

<sup>2</sup>Na'l pe'qu' numti qu' weekte ŋeke'ye' qu' netuj qe ta'lets in hats t'un pa' nite' ŋeqekuyejeji, qa na'l pe' yumti ek qu' uja'xe'te kekhewe' ŋesejets (verduras) qu' netuj qe ta'lets in nite' t'un pa' nite' ŋeqekuyejeji.<sup>n</sup>

<sup>3</sup>Pakha' weekte tuj qa hasu'uj qu' nuten pakha' nite' weekte qu' netuj, qa pakha' nite' weekte qu' netuj qa hasu'uj qu' nit'ijets qu' ul'axe' pakha' weekte tuj, qe pa' Intata week t'eku'miju't.<sup>o</sup>

<sup>4</sup>ŋek akha' qu' ittaxijets qu' ul'axe' pa'qu' ŋeqejkunenek'e pakhape'? Qe in te'wisju' i'ndi'i qu' ul'axe'ju' pa' yithayiki qa ewi'He pa' ŋaqa patun pa'qu' nit'ij, qa nite'ŋe yiwejinŋe ma' qa' nanamju', qe pa' patun hikha' ha' Yatsat'ax'inij hikha' ewi'He in na'l pa' ŋet'unha'xijup qu' naqsiijkii qu' nite' naname'ju'.

<sup>5</sup>Na'l pa'qu' numti pa'qu' ewi't neŋuye' qu' les qiye'ji' qa na'l pa'qu' numti'ek in week ŋunyejei pe' neŋuts. Week ewitei net'eku'mi' pa' hats yumti.<sup>p</sup>

<sup>6</sup>Pakha' yumti pa'qu' ewi't neŋuye' qu' les qiye'ji' ma' qa yaqsi'ijjup qu' niwqinhetji' ha' Yatsat'ax'inij. Qa pa' weekte tuj eke' witqats qe yumti

<sup>i</sup> 13:11 1Co 3:5; 7:29; 10:11; 15:2,34; Stg 5:8; 1P 4:7; 2P 3:9,11; 1Jn 2:18; Ap 1:3; 22:10; Mr 13:37; Ef 5:14; 1Ts 5:6; Hch 19:2 <sup>j</sup> 13:12 He 10:25; 1Jn 2:8; Ap 1:3; 22:10; Ef 5:11; 6:11,13; 2Co 6:7; 10:4; 1Ts 5:8 <sup>k</sup> 13:13 1Ts 4:12; Lc 21:34; Ga 5:21; Ef 5:18; 1P 4:3 <sup>l</sup> 13:14 Job 29:14; Ga 3:27; 5:16; Ef 4:24; Col 3:10,12; 1P 2:11 <sup>m</sup> 14:1 Hch 28:2; Ro 11:15; 12:3; 15:1,7; 1Co 8:9-11; 9:22 <sup>n</sup> 14:2 Ro 14:14 <sup>o</sup> 14:3 Lc 18:9; Col 2:16; Hch 28:2; Ro 11:15; 15:7 <sup>p</sup> 14:5 Ga 4:10; Lc 1:1; Ro 4:21

qu' nata'lets ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata. Qa pakha' nite' week qu' netuj eke' witqats qe yumti qu' hik aka' nisu'un ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata.<sup>q</sup>

7Qe in jitajayan ha' Yatsat'ax'inij, in mexe ji'hii qa hasu'uj qu' jinteli'ij qu' jintaqsi'jijkii pa' yisu'un, yamijii qu' jinanaxtaxju'.<sup>r</sup>

8Qe in mexe ji'hii i'nli'i qu' hats jinanaxtaxju' nite' yili'ij qu' natsat'ets'inij ha' Yatsat'ax'inij qa nite' inekhewel qu' jinatsat'ets'e intij.<sup>s</sup>

9Pa' Cristo in wa'm qa i'la'x iye qe qa' netnek'enhe'yij pe' ihii qa pe' naxju'.<sup>t</sup>

10¿Qa inhats'ek akha' in lejefitkii pa' ejefe'epji' pa' Intata? ¿Inhats'ek iye in luten pa' ejefe'epji' pa' Intata? Week qu' jats'ap'ayi'ijup hatse' pa' Intata qa' jinifaakan.

11Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —Pa' Yatsat'ax'inij yit'ij: “In yijunye'jek in tsa'l, qu' week nonokok'enyifi hatse' qa' week qu' netetfeli'm: ha'ne Dios.”—  
(Is 45:23)<sup>u</sup>

12Ye'ehe, qa' week ewilei inekhewel qu' jintetfeliji'm hatse' ha' Dios pe' jitaqsi'jijkii.<sup>v</sup>

13Qa hik ta'hijupi', jiteli'ij in jitejefitkii pakhape' inejefe'epji' pa' Intata, les le'wis yijat'ij qu' hasu'uj qu' jinowo'oi pa'qu' jintalanhenijifi pa'qu' inejefeyi'ipji' pa' Intata.<sup>w</sup>

14Yakha' in hijayan ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa tsikfe'lets in ham pa'qu' nite' leke'ye' qu' jinteluj eke' witqats. Qa pa'qu' numti qu' nana'l pe'qu' nite' lexkeli'ij pa' Intata qu' netuj, qa' hasu'uj netuj, qe qu' netuj ma' qa hats u'ax in yaqsi'jijkii.<sup>x</sup>

15Qa qu' newenli'ij pa' ejefe'epji' in letuj pekhewe' yumti qu' nite' lexkeli'ij pa' Intata, ma' qa' netujji'jek, qa' nitawje'meten qe yoksi'wen in hats u'ax in yaqsi'jijkii aka'an. Qa akha' in laqsiimijkii aka'an pa' ejefe qa hik lunye'j qu' ham e'qsu'unka'xi'ij. Hasu'uj nata'lets pa'qu' netnekui qu' iwu'enhethju' pa' ejefe'epji' pa' Intata qe ha' Cristo wa'mifi iye pa'aj pakha'an.<sup>y</sup>

16Jehju't hasu'uj qu' nenit'ijets qu' u'axe' pakha' qu' le'wise' e'm.<sup>z</sup>

17Qe pa' tenek'enheiji' pa' Intata nite' t'ejuyets qu' jinteluj pe'ye' i'nli'i pa'qu' ji'niyaji', qe t'ejuyets yijat'ij pa' yatsathen qa pa' ham peeyi'ijkii qa t'ejuyets iye pa' witsa'xi'mkii, hik ekewe' jiyelisij pa' Espíritu Santo.<sup>a</sup>

18Pa'qu' netk'enets ha' Cristo qu' hik aka' lunye'je', qa pa' Intata qa' qil'ija qu' ni'sinhetij, qa' qil'ija iye qu' ni'sinhetij ene' week jukhew qa efuts.<sup>b</sup>

<sup>q</sup> 14:6 Mt 14:19; 1Co 10:30; 1Ti 4:3-4    <sup>r</sup> 14:7 Ro 8:38; 2Co 5:15; Ga 2:20; Fil 1:20

<sup>s</sup> 14:8 Lc 20:38; Fil 1:20; 1Ts 5:10; Ap 14:13    <sup>t</sup> 14:9 Ap 1:18; 2:8; Mt 28:18; Jn 12:24;

Fil 2:11; 1Ts 5:10; Ro 2:16; 2Co 5:10    <sup>u</sup> 14:11 Fil 2:10-11    <sup>v</sup> 14:12 Mt 12:36; 16:27; 1P 4:5

<sup>w</sup> 14:13 Mt 7:1; Ro 14:3; 1Co 8:13    <sup>x</sup> 14:14 Hch 10:15; Ro 14:2,20; 1Co 8:7    <sup>y</sup> 14:15 Ef 5:2

<sup>z</sup> 14:16 1Co 8:11; 10:30; Tit 2:5    <sup>a</sup> 14:17 1Co 8:8; Ro 15:13; Ga 5:22    <sup>b</sup> 14:18 Ro 16:18;

2Co 8:21; Fil 4:8; 1P 2:12

<sup>19</sup>Qa hik ta'hijupi', jitaqsiijkii pakha' qu' nata'lets qu' ham peeyi'ijkii qa qu' jineteni'fenij wetju'lkii iye qu' jet'unitsi'ij pa' nite' inqekuyejeij.<sup>c</sup>

<sup>20</sup>Hasu'uj nata'lets pa'qu' netnekui qu' iwu'enhettu' pa' l'ithayijkit pa' Intata yenji'teje'm pa' ejefe'epji'. Week kekhewe' tenekui le'sits, qa nite'le le'wis in ne'wenij pa' ejefe qu' etuj pekhewe' yumti qu' nite' lexkeli'ij pa' Intata qu' netnekui, qa qu' netuj ma' qa hats laqsijinenijkii pa' ul'ax.<sup>d</sup>

<sup>21</sup>In mexe ne'wenij qa les le'wis qu' hasu'uj luj eku'n l'ese'n i'nhi' qu' winoye' qa i'nhi' pa'qu' lunye'je'le qu' naqsijinenijkii pa' ul'ax pa' ejefe'epji' pa' Intata.

<sup>22</sup>Qa hik ta'hijupi' in lumti qu' weekle leke' qu' etuj eke' witqats, qa les le'wis qu' u'ljaxe'hi'ijkii pa' Intata qu' enikfe'li'lets. Le'wisi'mkii pakha' qu'nte' naqsijineni'ijkii pa' ul'ax pa' yumti.<sup>e</sup>

<sup>23</sup>Qa pakha'le yumti qu' nata'lets pa' Intata in nite' week qu' netuj, qa qu' netuj pekhewe' yumti qu' nite' leke'ye' qu' netuj ma' qa hats ul'ax in yaqsiijkii qe nite' yaqsiijkii pakha' yumti qu' nisu'un pa' Intata. Qa hik ta'hijupi', week pa'qu' jintaqsiijkii qu' net'ejuyiju't pakha' jitungti, nite' le'wis, witwu'ax.<sup>f</sup>

**15** <sup>1</sup>Inekhewel pekhewe' hats t'unitsij pakha' nite' leqekuyejeij les le'wis qu' hasu'uj qu' ji'nitaqsunijup in jiti'fen pekhewe' mente' t'unitsij pakha' nite' leqekuyejeij. Qa hasu'uj jiwo'oi pa'qu' i'nujaxe'hi'ijkii qu' jintesu'unik'i.<sup>g</sup>

<sup>2</sup>Week ewitei inekhewel jitaqsi'ji'mijkii pakha' qu' ni'sinhetij qa yi'sinhet iye pa'qu' inejefeye' hats'inha qa' neteitem qu' net'unij pa' nite' leqekuye'jjj.<sup>h</sup>

<sup>3</sup>Ha' Cristo iye nite' wo'oi pa'qu' ewi'le'hi'ijkii qu' nisu'unik'i in l'anye'jek pa'aj ka' we'nika'ajji' ha' Cristo in yit'ijets pa'aj pa' Intata: —*Pekhewe' ul'etsik'i le'lijei ewets qa yakha'le iye in ul'etsik'i le'lijei yiwets.*—

(Sal 69:9)<sup>i</sup>

<sup>4</sup>Qe week kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj, we'nika'ajji' qe qa' ji'nijatshen, hats'inha qa' nite' jinanqatsit'i'ij qa qu' jinatkaklin iye ma' qa nana'l pa'qu' jinetjumti'ets witi'a'x nite' yili'ij.<sup>j</sup>

<sup>5</sup>Pa' Intata hikpa' ta'lets in jiwatkaklin qa in nite' jinaqatsit'ij iye, k'iyinijets qu' nehisi'ij qu' ewi't pa'qu' aqjamtikineyejeji'itkii in lunye'jek ka' hats yisu'un ha' Jesucristo,<sup>k</sup>

<sup>6</sup>hats'inha qu' ewi't ni'hi' qa' ewi'hi'ik'i pa'qu' a'xi'it qu' iwqinheti't pa' Dios qa Latata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>l</sup>

<sup>c</sup> 14:19 Sal 34:14; Ro 12:18; 15:2; 1Co 7:15; 10:23; 14:3,26; 2Ti 2:22; He 12:14; 2Co 12:19; Ef 4:12,29 <sup>d</sup> 14:20 1Co 8:9-13 <sup>e</sup> 14:22 1Jn 3:21 <sup>f</sup> 14:23 Ro 14:5 <sup>g</sup> 15:1 Ro 14:1; Ga 6:2; 1Ts 5:14 <sup>h</sup> 15:2 1Co 9:22; 10:24,33; 2Co 13:9 <sup>i</sup> 15:3 2Co 8:9 <sup>j</sup> 15:4 Ro 4:23; 2Ti 3:16 <sup>k</sup> 15:5 2Co 1:3; Ro 12:16 <sup>l</sup> 15:6 Ap 1:6

**Pa' Intata t'eku'mi' pe' nite' judiol.**

<sup>7</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' ku'mi'hij wetju't in lunye'jek ha' Cristo in t'eku'mi't eju't qe qa' iwqinheti'hji' pa' Intata.<sup>m</sup>

<sup>8</sup>Hit'hij ewets ha' Cristo in taqsijkiti'hijki in hik lunye'j qu' witq'ithayinenek'i ipji' ne' judiol qe qa' nethinkii in yijaa'ija pa'qu' hats nit'hij pa' Intata, qa qu' naqsijki iye pe' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj pe' inaqwa'mhitsik'i.<sup>n</sup>

<sup>9</sup>Qa qu' naqsijki iye pekhewe' nite' judiol qu' niwqinheti' pa' Intata qe ta'lets pa' heq'iltiyeyij, in h'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yit'hij: —*Qa hik ta'hijupi' ne' witsetiikal ji'teje'm yakha' qu' k'ewqinheti' qa' heilijtsi'yij iye ka' ii.*— (2S 22:50)<sup>o</sup>

<sup>10</sup>Qa kakhap qa yit'hijek: —*E'te'sitsi'iti'mkii e'weeki't witsetits, e'weeki'hij na' witset t'eku'miiji' pa' Dios qu' e'te'sitsi'iti'mkii.*— (Dt 32:43)

<sup>11</sup>Qa kakhap iye qa yit'hijek: —*Iwqinheti'hji'ha pa' Yatsat'ax'inij, e'weeki'it nite' judiol. Jite'lijtsi'yiiha pa' Yatsat'ax'inij, e'weeki'it witsetits.*— (Sal 117:1)

<sup>12</sup>Isaías qa yit'hijek: —*Nam hatse' pakha' qu' nata'lets pa' Isai'ik'i.*<sup>p</sup> *Ma' qa' netnek'enhe'yij week pe' witsetits nite' judiol. Week pe' witsetits nite' judiol qu' netjumti'ets pakha'an.*— (Is 11:10)<sup>q</sup>

<sup>13</sup>Pa' Dios ta'lets pa' inwetjumtikineyejeyik'ui pa' witi'a'x nite' yili'hij hikpa' qu' noponheti'hij pa'qu' esaxitsi'iti'mkii qa pa'qu' ikesimeyaxitseti'ihkii week ekheweli't in nite' tegeku'u't, hats'inha qu' qiyi'ija qu' etjumti'lets qu' nata'lets pa' let'unha'x pa' Espiritu Santo.<sup>r</sup>

**Pa' Hithayijkit pa' Pablo in apóstol.**

<sup>14</sup>Yejefts, yakha' tsikfe'lets in qi in topoli't ej qu' iftits'it wetju't, tsikfe'lets iye in qi in topoli't ej pa' ikfeliyaxitsi'lets qa topoli't ej iye in lisu'uni't qu' enfeli'him pekhewep qu' nili'hij pa' u'ax.<sup>s</sup>

<sup>15</sup>Qa lunye'j jil'hij in nite' hetjeyepunets qu' henq'ika'alij ei iye kekewe' uja'x wekwek, qe qa' nite' antapiyi'ihik'i, nite' hetjeyepunets ekewe'en qe ta'lets pa' heq'ifenkeye'j in tsehij pa' Intata<sup>t</sup>

<sup>16</sup>qe qa' heq'ithayinenek'eyij ha' Jesucristo qu' hik yijunye'je' qu' ya'maestroyi'ipji' eke' he'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witi'a'x nite' yili'hij, hats'inha pekhewe' nite' judiol pe'qu' netk'enets qa' hik lunye'je' qu' yeqistitse' he'sits qa yisu'un pa' Intata qe ta'lets in hats nili'ju' pa' Espiritu Santo.<sup>u</sup>

<sup>m</sup> 15:7 Ro 14:1    <sup>n</sup> 15:8 Mt 15:24; Hch 3:26; Ro 4:16; 2Co 1:20    <sup>o</sup> 15:9 Ro 3:29; 11:30; Mt 9:8; Sal 18:49    <sup>p</sup> 15:12 Isai'iatata pa' David'ik'i.    <sup>q</sup> 15:12 Ap 5:5; 22:16; Mt 12:21  
<sup>r</sup> 15:13 Ro 14:17; 1Co 2:4; 1Ts 1:5    <sup>s</sup> 15:14 Ef 5:9; 2Ts 1:11; 1Co 1:5; 8:1,7,10; 12:8; 13:2  
<sup>t</sup> 15:15 Ro 12:3    <sup>u</sup> 15:16 Hch 9:15; Ro 1:1; 11:13; 12:1; Fil 2:17; Ef 5:2

17Qa hik ta'hijupi', yakha' in heik'enets ha' Jesucristo qa qi in hisu'un aka' yithayjkit t'ejuyets pa' Intata.<sup>y</sup>

18Qe nite' hisu'un pakhape' iye qu' henfel qe uja'xle kekhewe' tsatkinij ha' Jesucristo hats'inha qa tek'enets hekhewe' nite' judiol in ta'hets kekhewe' hit'ij qa ke' haqsijikii,<sup>w</sup>

19qa ta'hets iye pa' qi let'unha'x kekhewe' ham lunyejeji'iju't qa in yitju'axijpha'mkii iye qa pa' let'unha'x pa' leqe Espiritu pa' Dios. Qa aka'an in lunye'jkii qa hata'hiji' ha' Jerusalén qa tsaq'axij in week henfeli'm ke' le'sits le'lizei ha' Cristo qa tsaamli'ijii ha' sehe' Iliria.<sup>x y</sup>

20Qa yijunye'jle in hisu'un qu' henfelji'ji'm eke' le'sits wi'tlizei t'ejuyets pa' witi'a'x nite' yili'ij week he' witsetits hekhewe' ham pa'qu' nenikfe'lets ha' Cristo. Haqsijikii aka'an qe qa' nite' he'yilit'ete ji'teje'm pe'qu' hats ink'am neteniihinpha'm.<sup>z</sup>

21Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pekhewe' nite' hayiits qu' netfelhitiyi'm pakha'an, qa' ni'wen wetju't hatse'. Pekhewe' nite' hayiits qu' nepiye'ek'i, qa' nenikfe'lik'i hatse'.*—  
(Is 52:15)

#### Pablo yisu'un qu' namii pa' Roma.

22Olotsij in hisu'untax qu' natsami't ei, qa aka'le yithayjkit hik aka' ta'hets in mexe jutsitax qu' natsami't ei.<sup>a</sup>

23Qa hane'ej in hats tsaqhat'axij aka' yithayjkit enewe' hane'e'in witsetits qa in hats hit'ij in hats olots ininqapits in hisu'untax qu' nek'injiwitsheni't ei.<sup>b</sup>

24Qu' haktax pa' España qa' hiwq'axinij qu' mexe henwu'mi't eiji', q'axqe qu' leke'ye' pa'qu' etsi'feni'hij qu' haktax iye qu' hats h'aje'h'ij qu' je'le'sitsi'imkii in jiwetwen.<sup>c</sup>

25Qa ha'neh'ij qa' mexe hojohonii ha' Jerusalén qe qa' heka'xii enewe' h'astai qu' ni'fenii hekhewe' inefefetsipji' pa' Intata i'ni' ek hakha' witset.<sup>d</sup>

26Qe he' inefefetsipji' pa' Intata i'ni' ha' sehe' Macedonia qa he' i'ni' ek ha' sehe' Acaya t'eku'mij wetju't qu' ewi't nenikii pe'qu' net'ejuyets hekhewe' if'iljetsits inefefetsipji' pa' Intata i'ni' ek ha' Jerusalén.<sup>e</sup>

27In lekhewelle in yisu'un qu' ni'fen ma' qa hats yasiinik'iha in yaqsijikii, qe hik lunyejei in judiol tisji'ij eke' le'sits wi'tlizei t'ejuyets pa' witi'a'x nite' yili'ij pekhewe' nite' judiol. Qa hik ta'hijupi' qu' aqa'pk'asiyi'hijets week pa'qu' lunye'je'.<sup>f</sup>

<sup>v</sup> 15:17 Fil 3:3; He 2:17; 5:1    <sup>w</sup> 15:18 Hch 15:12; 21:19; Ro 1:5; 2Co 3:5    <sup>x</sup> 15:19 Sehe' Iliria hii iye pa'aj pa' Acaya. Hane'ej qa hii Grecia.    <sup>y</sup> 15:19 Jn 4:48; Hch 20:1; 22:17-21    <sup>z</sup> 15:20 Ro 1:15; 10:15; 1Co 3:10; 2Co 10:15-16    <sup>a</sup> 15:22 Ro 1:13; 1Ts 2:18  
<sup>b</sup> 15:23 Hch 19:21; Ro 1:10    <sup>c</sup> 15:24 Hch 15:3; Ro 1:12    <sup>d</sup> 15:25 Hch 19:21; 24:17  
<sup>e</sup> 15:26 Hch 16:9; 18:12; 19:21; 1Co 16:5; 2Co 1:16; 2:13; 7:5; 8:1; 9:2,4; 11:9; Ef 4:15; 1Ts 1:7; Fil 4:10; Tit 1:3    <sup>f</sup> 15:27 1Co 9:11

28 Qa qu' nasqhat'axtaxij aka'an qu' hats hetisij enewe' ewi't' we'neni'kii hekhewe'en, qa i'ni'i qu' hikna' hata'hi' qu' natsamii pa' España ma' qa' mexe henwu'mi't' eiji' qu' nek'injiwitszeni't' ei.<sup>s</sup>

29 Tsikfe'lets qu' natsamtaxi't' ei qa' qi qu' ni'fen pe' intawjets ha' Cristo.

30 Yejefets, k'iyini'lij ewets aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa pa' witeqsu'un'ka'x jiyefisij pa' Espíritu Santo qu' eneki'lij yiwets qa' qi qu' iyini'tyippi'kii,<sup>h</sup>

31 hats'inha qu' netswejinjiik'uifik'i pa' Intata pekhewe' yeqeku' ha' Jesús i'ni' na' sehe' Judea, hats'inha iye aka' qu' haqsiijkii na' Jerusalemii qa' ham peeyi'ijkii qu' net'eku'miju't' he' inejefetsipji' ha' Jesucristo,<sup>i</sup>

32 hats'inha qu' nisu'un pa' Intata, ma' qa' qi qu' ye'le'wisi'imkii qu' natsami't' ei yejefets Roma teitets. Qi qu' nimax qu' mexe hawapi'yi't' ejup.<sup>j</sup>

33 Pa' Intata hikpa' ta'lets pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni't' ejupkii. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).<sup>k</sup>

#### Pablo qa wetfelii pekhewe' nikfe'li't' wetju't'.

**16** <sup>1</sup> K'efeli'hi'm ke' Febe inejefeki'ipji' pa' Intata t'iftits'etski ke' witlijsitjii ha' witset'ii Cencrea.<sup>l</sup>

<sup>2</sup> K'iyini'lij ewets qu' eneqjunu'ulijju't' aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij qa' aqsi'ji't' iye, inleqfenyejei lewekek pekhewe' hats yijayan pa' Intata. I'feni'lij week pa'qu' nite'jii, qe kikhe'en olots he' t'ifti'ts'etskii qa yakha' iye qa t'ifti'ts yiwetskii iye.<sup>m</sup>

<sup>3</sup> Hewetfelii ke' Priscila qa ha' lewhe'ye' Aquila, hikhe' yithayifetsipji' ha' Jesucristo,<sup>n</sup>

<sup>4</sup> hikhe' nite' naitetij lewek in yisu'un qu' netsi'fen, hit'ijets le'wisij hekhewe'en, qa nite' ye'ewi'He in hit'ijets le'wisij qe week iye he' le'lijtsitjiyits he' nite' judiol in yit'ijets iye le'wisij.

<sup>5</sup> Hewetfelii week pekhewe' qu' nonot'axjiij wetju't' pa' Intata pe' tetsi'ii hekhewe'en. Hewetfelii ha' hisu'un yejefe Epeneto, hikha' yojoo in tek'enets ha' Cristo in ta'hiyek ha' sehe' Asia.<sup>o</sup>

<sup>6</sup> Hewetfelii kikhe' María hikke' qi in t'ithayi'yi't' epji'.

<sup>7</sup> Hewetfelii he' yitsetifets qa hayiits iye yinophetifets ha' Andrónico qa ha' Junías. He' apóstoles yisu'unij pa' yaqsiijkii enewe'en. Hikhe' hayiits tek'enets pa'aj ha' Cristo qa yakha'le qa i'nk'ale.<sup>p</sup>

<sup>8</sup> Hewetfelii ha' Amplias hikha' hisu'un iye yejefe'epji' ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>s</sup> 15:28 Jn 3:33 <sup>h</sup> 15:30 Ga 5:22; Col 1:8; 4:12; 2Co 1:11 <sup>i</sup> 15:31 2Co 1:10; 8:4; 9:1; 2Ts 3:2; 2Ti 3:11; 4:17; Hch 9:13; Ro 15:15 <sup>j</sup> 15:32 Hch 18:21; Ro 1:10; 15:23

<sup>k</sup> 15:33 Ro 16:20; 2Co 13:11; Fil 4:9; 1Ts 5:23; 2Ts 3:16; He 13:20 <sup>l</sup> 16:1 2Co 3:1;

Hch 18:18 <sup>m</sup> 16:2 Fil 2:29 <sup>n</sup> 16:3 Hch 18:2; Ro 8:1,11; 2Co 5:17; 12:2; Ga 1:22

<sup>o</sup> 16:5 1Co 16:15,19; Col 4:15; Flm 2; Hch 16:6 <sup>p</sup> 16:7 Ro 9:3; 16:21; Col 4:10; Flm 23

<sup>9</sup>Hewetfelii ha' Urbano, hikha' inqi'fenijkii iye aka' wit'ithayijkit t'ejujets ha' Cristo. Qa hewetfelii iye ha' hisu'un yejefe Estaquis.

<sup>10</sup>Hewetfelii ha' Apeles, hikha' nite' yeqenijanij pe' witaqjaajinkejejei in yijayan ha' Cristo. Qa hewetfelii iye hekhewe' te'fefets ha' Aristóbulo.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Hewetfelii ha' yitsetife yejefe Herodión. Hewetfelii iye hekhewe' yijayan ha' Yatsat'ax'inij te'fefets ha' Narciso.

<sup>12</sup>Hewetfelii kikhe' Trifena qa ke' Trifosa te'qejkunenkii ha' Yatsat'ax'inij. Hewetfelii iye ke' hisu'un yejefeki' Pérsida, hikke' qi iye in t'ithayi'yi'm ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>13</sup>Hewetfelii ha' Rufo, hikha' t'unij in yijayan ha' Yatsat'ax'inij. Qa hewetfelii iye ke' lenene hakha'an, hikke' hik lunye'j iye qu' neneye'.<sup>r</sup>

<sup>14</sup>Hewetfelii ha' Asíncrito, ha' Flegonte, ha' Hermes, ha' Patrobas, ha' Hermas qa week pekhewe' te'weyij hekhewe'en inefefetsipji' pa' Intata.

<sup>15</sup>Hewetfelii ha' Filólogo qa ke' Julia qa ha' Nereo qa ke' te'fefeki'. Hewetfelii iye ke' Olimpas qa week pekhewe' te'weyij hekhewe'en inefefetsipji' pa' Intata.<sup>s</sup>

<sup>16</sup>Mewetfeljiijij wetju'fkii aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij. Wetfeli't ei week hekhewe' witijsitjiyits yijayan ha' Cristo.<sup>t</sup>

<sup>17</sup>Ye'fefets, k'iyini'lij ewets qu' jeli'hiju'ha pekhewe' yaqsi'j jiijkii in yeqet'ets wetju'fkii qa yaqsi'j jiijkii iye pa'qu' net'ejuyiju't kekhewe' hats h'ijatshenheti'yi'hij qa hats lenikfe'li'tets qa' me'nitonikimetsha pekhewe'en.<sup>u</sup>

<sup>18</sup>Qe pekhewe'en nite' t'ithayi'yipji' ha' Yatsat'ax'inij Cristo, qe t'ithayi'yipji' yijat'ij pekhewe' tekhwelle in yisu'un. Pekhewe'en in iyet qa qi in a'layai qa qi iye in ineqsimetsin ma' qa yeqif'eli'ijju' pekhewe' yumti qu' yijaayi'ija na'aj yepi'ye' ek'i.<sup>v</sup>

<sup>19</sup>Qe hats week nikfe'lets in nite' h'inqeku'ut, qa hik ta'hijupi' in ye'le'wisi'mkii qe ta'hil' ewets, qa hisu'unle qu' maxtayitij pa' te'wis qa' aqsiihijkii qa' maxtayitij iye pa' ut'ax qa' hasu'uj aqsiihijkii.<sup>w</sup>

<sup>20</sup>Pa' Intata hikpa' ta'tets pa' wit'ikesimeya'xlekii, hats nite' toxik'ui qu' not'otsipji'kii pa' inwo'met (Satanás) qa' neniju' ef'iyeyi't qa' otsihiji'kii. Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewetskii.<sup>x</sup>

<sup>21</sup>Wetfeli't ei na' Timoteo hikna' yithayife iye. Wetfeli't ei iye na' Lucio, na' Jasón qa na' Sosípater, enewe'en ye'fefets in judiol.<sup>y</sup>

<sup>22</sup>Yakha' yii Tercio, te'q'ikanenekiyij na' Pablo ha'ne witfaakanek. Hewetfeli'hij ei aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij.<sup>z</sup>

<sup>q</sup> 16:10 1Co 1:11    <sup>r</sup> 16:13 Mr 15:21    <sup>s</sup> 16:15 Ro 16:2    <sup>t</sup> 16:16 1Co 16:20; 2Co 13:12; 1Ts 5:26; 1P 5:14    <sup>u</sup> 16:17 1Ti 1:3; 6:3; Mt 7:15; Ga 1:8-9; 2Ts 3:6,14; Tit 3:10; 2Jn 10  
<sup>v</sup> 16:18 Ro 14:18; Fil 3:19; Col 2:4; 2P 2:3    <sup>w</sup> 16:19 Ro 1:8; Jer 4:22; Mt 10:16; 1Co 14:20  
<sup>x</sup> 16:20 Ro 15:33; Mt 4:10; 1Co 16:23; 2Co 13:14; Ga 6:18; Fil 4:23; 1Ts 5:28; 2Ts 3:18; Ap 22:21    <sup>y</sup> 16:21 Hch 13:1; 16:1; 17:5; 20:4    <sup>z</sup> 16:22 1Co 16:21; Ga 6:11; Col 4:18; 2Ts 3:17; Flm 19

23 Wetfeli'ł ei na' Gayo hikna' yiwhiwet'ilijikii ene' łetsi' qa week wetfeli'ł ei hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata not'axjii wetju'ł ene' łetsi' nakha'an. Qa wetfeli'ł ei iye na' Erasto witeqjelinenek'ij ł'astai (tesorero) ha'ne witset. Qa wetfeli'ł ei iye na' inejefe'epji' pa' Intata hii Cuarto.<sup>a</sup>  
 24 Pa' łeqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' na'ni'ł ejupkii week ekheweli'ł. Hik aka' yijat'ij qu' łunye'je' (Amén).

### Jitewqinhetji'ha pa' Intata.

25 Jitewqinhetji'ha pa' Intata, hikpa' łeke' qu' nit'unhet pa' nite' eqekuyejeyi'łij ekewe' łe'sits wi'tlijei k'efeli'łi'm t'ejuyets ha' Jesucristo, hik ekewe' pakhaa'ij pa'aj in ham pa'qu' nenikfee'letsha.<sup>b</sup>  
 26 Qa ha'neli'ij qa hats jinikfee'letsha qa hats yeqet'ets ine'mkii iye kekhewe' yika' pa'aj pe' profetas'ik'i, qe pa' nite' wa'm Dios hats yisu'un qu' nenikfe'lets pe' week witsetits ke' łe'lijei qe qa' netk'enik'i qa'nte' neqeku'ye' ha' Jesucristo.<sup>c</sup>  
 27 Pa' ewi'łe in wekwek nikfe'lets Dios neniwqinhetji'ha ene' week łahatsiyij qu' nata'łets ha' Jesucristo. Hik aka' qu' łunye'je' (Amén).<sup>d</sup>

---

<sup>a</sup> 16:23 Hch 19:22; 20:4; 1Co 1:14    <sup>b</sup> 16:25 Jud 24; Ro 2:16; 11:25; Mt 13:35; 1Co 2:1,7; 4:1; Ef 1:9; 3:3,9,20; 6:19; Col 1:26; 2:2; 4:3; 1Ti 3:16; 2Ti 1:9; Tit 1:2    <sup>c</sup> 16:26 Ro 1:2,5  
<sup>d</sup> 16:27 Ro 11:36

# 1 CORINTIOS

---

**Pablo mexe yojo in wetfel.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, t'eku'myijji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo. Yakha' qa na' Sóstenes inejefe'epji' pa' Intata hika'ał ha'ne witfaakanek.<sup>a</sup>  
<sup>2</sup>Ha'ne witfaakanek hika'ał qu' net'ejuyii hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ek ha' witset Corinto, hik hekhewe' yeqe'thenju' pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo, qa taya'yijji' qu' natsat'etsij, qa hik lunyejei iye week pe' pekhelji'kii witsetits pe' iyiniha ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo in yatsat'etsij iye pekhewe'en qa inekhewel iye yatsat'ets'inij iye.<sup>b</sup>  
<sup>3</sup>Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'ił ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'ł.<sup>c</sup>

**Pablo yitjiijetspha'm le'wisij pa' Intata.**

<sup>4</sup>Yakha' hitjiijetspha'm le'wisij pa' yeqe Dios qe ta'li'ł ewets, qe łakha' t'iftits'ił ewets qe ta'lets ha' Jesucristo.<sup>d</sup>  
<sup>5</sup>Qe łakha' in ta'lets qa pa' Intata qa nelisi'łij in noponheti'łij week pe' ta'lets, axe'm ke' le'lijei in 'liyetilij qa in lenikfee'liłetsha iye.<sup>e</sup>  
<sup>6</sup>Qa aka'an qa jutsiqaxij in yijaalija ke' henfeli'ł e'm t'ejuyets ha' Cristo.<sup>f</sup>  
<sup>7</sup>Ma' qa hats ham pa'qu' hami'ł e'm pe' ta'lets pa' Espíritu Santo in lisu'unihik'ui qa ło'notki'łik'ui pa' neluji' qu' jinte'wentax qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>g</sup>  
<sup>8</sup>Pa' Intata łakha' qu' nejełi'łij ewets qa' natsathenketjiji'ł qa' namłi'łijii pa' 'axkathe'ej in ju'unipji' ha'ne sehe', hats'inha qa'nte' nenit'łij ewets hatse' qu' u'łetsi'ł pa' łeqe nelu ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>h</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Hch 13:9; 18:17; Ro 1:1; 2Co 1:1; Ef 1:1; Col 1:1; 2Ti 1:1    <sup>b</sup> 1:2 Hch 9:14; 15:14; 18:1; 19:1; 20:32; 26:18; 2Co 1:1,23; 2Ti 4:20; 1Co 6:11; He 10:10; Ro 1:6-7; Gn 4:26; Sal 79:6; Jn 10:25; Ap 14:1    <sup>c</sup> 1:3 Ro 1:7; 2Co 1:2; Ga 1:3; Fil 1:2; 2Ts 1:2; Tit 1:4    <sup>d</sup> 1:4 Ro 1:8; Fil 1:3; Col 1:3; 1Ts 1:2; 2Ts 1:3; 2Ti 1:3; Flm 1:4    <sup>e</sup> 1:5 2Co 8:7,9; 9:11; Ro 15:14; 1Co 12:8; 1Jn 2:20    <sup>f</sup> 1:6 2Ti 1:8; 2Ts 1:10; 1Ti 2:6; Ap 1:2    <sup>g</sup> 1:7 Lc 17:30; Ro 8:19; Fil 3:20; He 9:28; 2P 3:12; 1P 4:13    <sup>h</sup> 1:8 Fil 1:6; 2:16; 1Ts 3:13; Lc 17:24; 1Co 5:5; 2Co 1:14; Col 1:22

9 Pa' Intata yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij. Łakha' taya'yi'lij ei qa' ewi'l ni'ih' ha' la's Jesucristo hikha' Yatsat'ax'inij.<sup>i</sup>

### Hasu'uj enqet'etsi'ľju'kii.

10 Yejefets, k'iyini'lij ewets aka' hiji' ha' jitenek'enheyipji' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' ewi'l pa'qu' aqjamtikineyejeji'ikii qa hasu'uj qu' enqet'etsi'ľju'kii, ewi'l yijat'ij pa'qu' aqjamtikineyejeji'ikii qa pa'qu' ejunyejeji'ľ iye.

11 Hit'ij ewets aka'an yejefets qe he' uja'x he' ľejefets ke' Cloé nifel ye'm in ľetujtse'elijjukii pa'qu' isu'uni'ľ.<sup>j</sup>

12 Tsifeli'm in na'ľ pe' yit'ij ľetets: —Yakha' heik'enets ha' Pablo.— Qa pekhewep qa yit'ij ľetetsek in tek'enets ha' Apolos, qa pekhewep qa yit'ij ľetets iye in tek'enets ha' Cefas (Pedro), qa pekhewep iye qa yit'ij ľetets in tek'enets ha' Cristo.<sup>k</sup>

13 ǵPa'n ľunye'j ha' Cristo qu' neqet'etsju'kii qu' pekheli'ikii? Yakha' Pablo, ǵme he'nenji'pha'm pe'qu' cruze' qu' hawa'mi'ľ efi? ǵMe ľempuli'ji'ľij ka' yii Pablo?<sup>l</sup>

14 ǵE'wisij pa' Intata in ham iye pa'qu' himpuujin ekheweli'ľ, uja'xľe in himpuujin ha' Crispo qa ha' Gayo.<sup>m</sup>

15 Qa aka'an in ľunye'j ma' qa ham pa'qu' nit'ijets qu' nempuli'jjij ka' yii.<sup>n</sup>

16 Ye', qete'e' ha' Estéfanas iye qa ke' ľewhe'ye' qa he' ľelits qa week he' i'ni' ke' ľetsi' in henimpuuju' iye, qa uja'xľe qa nite' tsikfe'lik'ľ pakhape' qu' himpuujin iye.<sup>o</sup>

17 Qe ha' Cristo nite' ts'ithayinenij qu' nek'inqimpuuju'kii, ewi'ľe in ts'ithayinenij qu' henfel eke' ľe'sits wi'tľijeji' t'ejuyets pa' witi'ľax. Nite' hanatkin pe'qu' wi'tľijeji' in ľunye'jek na'aj yiya'yij pe'qu' ľe'ľijeji', qe nite' hisu'un qu' ham ne'weju'ľi'ľij in henfel ha' Cristo in we'nenji'pha'm pe' cruz.<sup>p</sup>

### Pa' Cristo hikpa' inq'ethinij pa' ľet'unha'x qa pa' qi hikfeliya'xkii pa' Intata.

18 Qe pekhewe' teyii pa' qi ľawak pa' Intata hik ľeqjunyejeji' qu' ham ne'weju'ľi'ľij eke' ľe'sits wi'tľijeji' t'ejuyets pa' witi'ľax. Qa inekhewelle in jiteyii pa' witi'ľax nite' ham qa jinikfe'ľets eke' ľe'sits wi'tľijeji' in inq'ethinij pa' ľet'unha'x pa' Intata.<sup>q</sup>

19 Qe ka' we'nika'ajji' Intata ľe'ľijeji' yit'ij pa'aj: —*Haqsii'kii hatse' qu' ham ne'weju'ľi'ľij pa'qu' numtitetax pekhewe' wekwek wenikfelitaxets. Hiwu'mfik'ľ hatse' pa' ľikfeliya'xkii pekhewe' wekwek yiya'yij.*— (Is 29:14)

<sup>i</sup> 1:9 Dt 7:9; Is 49:7; 1Co 10:13; 2Co 1:18; Ro 8:28; Jn 5:19; He 1:2; 1Jn 1:3    <sup>j</sup> 1:11 Tit 3:9

<sup>k</sup> 1:12 Tit 3:13; Jn 1:42; Mt 23:9-10    <sup>l</sup> 1:13 1Co 12:5; 2Co 11:4; Ef 4:5    <sup>m</sup> 1:14 Hch 18:8

<sup>n</sup> 1:15 Ro 16:23    <sup>o</sup> 1:16 Ro 16:5; 1Co 16:15,17    <sup>p</sup> 1:17 Lc 23:26; Fil 3:18    <sup>q</sup> 1:18 Hch 19:11; Ro 1:16; 2Co 13:4

20 ¿Ķekpa' qu' ne'weju'hij pe' wekwek wenikfelittaxets? ¿Ķekpa' weju'hij pe' maestrolipji' ke' Moisés ħelijej? ¿Ķekpa' weju'hij pe' yiyayij ħewek pa'qu' nit'ij in t'ejuyets ha'ne sehe' ipji'? ¿Me nite' yaqsiijkii pa' Intata qu' ham ne'weju'hi'ij pa' witikfeliya'xets pe' wekwek ha'ne sehe' ipji'?"

21 Pa' Intata qi in wekwek nikfe'lets, qa yaqsiijkii in nite' ħeke' qu' nenikfe'lets pa'qu' jukhewe' pa' Intata, qe ta'hijupi' in wekwek pe' yumtitax ħelijeħe ene' jukhew. Pa' Intata qa yisu'un qu' niħin pe' tek'enetsha ke' ħelijej. Hik ekewe' pekhewe' nite' tek'enik'i yumtitax qu' ham ne'weju'hi'ij in henfeliħ.

22 Qe ne' judío yisu'un pa'qu' pakha' ħunye'je' qu' net'ethinheti'yij, qa ne' nite' judío qa wo'oyek qu' nenikfe'lets pe' wekwek.<sup>s</sup>

23 Qa inekhwelħe qa jitefelek ha' Cristo in wa'mjipha'm pe' cruz. Qa aka'an qa hik ħunye'j qu' ħalanki'yi'ifi ute ne' judío in nite' yisu'un ha' Jesús, qa ne' nite' judío qa yumti ek qu' ham ħeke'ye'.<sup>t</sup>

24 Qa pekhewe'ħe hats t'eku'miiji' pa' Intata pe' judiol qa pe' nite' judiol qa nikfe'lets ha' Cristo in hikha pa' ħet'unha'x pa' Dios qa hikha' iye pa' ħikfeliya'xkii pa' Dios.<sup>u</sup>

25 Qa in wenit'ijets in nite' teqeneħuikii pa'qu' naqsiijkii pa' Dios, ħa'mek pa' yaqsiijkii qa les in t'anipji' pa' ħikfeliya'xtaxkii ene' jukhew qa efuts. Qa qu' nenit'ijets qu' nite' net'une', qa leste qu' nat'anipji' pa' ħet'unha'xtax ene' jukhew qa efuts.

**Pa' Dios t'eku'mi'ħ eiji'kii iye in nite' e'qitstaxi'ħji' ha'ne sehe' epji'.**

26 Yejefets, Jeħ qeku'ni'ħek in t'eku'mi'ħ eiji'kii pa' Intata, nite' olots uħaa'x pe'qu' nenikfe'lets wekwek in t'ejuyets ha'ne sehe' ipji', qa nite' olots iye uħaa'x iye pe'qu' qitse'ji' i'nħi' qu' nata'ħets pe'qu' patunitse'.<sup>v</sup>

27 Qa pakha'ħe Dios qa t'eku'mi'ħ eiji'kii in nite' wekwek pe'qu' enikfe'li'ħets ha'ne sehe' ipji' qe qa' iwepinheti'ħ wetju'ħ pe' wekwek nikfe'ltaxets. Pa' Dios t'eku'mi'ħ eiji'kii iye in ham pe'qu' et'unhaxits'i'ħ qe nite' e'qitsi'ħji' ha'ne sehe' ipji' qe qa' iwepinheti'ħ wetju'ħ pe' na'ltaxi'm pe' ħet'unhaxits'.<sup>w</sup>

28 Pa' Dios t'eku'mi'ħ eiji'kii iye in nite' e'qitstaxi'ħji' ha'ne sehe' epji' qa qi iye in ħinapjaxi'ħ qa in ham iye pa'qu' e'weju'hi'ħij, qe qa niwu'm pe' yumti qu' qitse'ji'.<sup>x</sup>

29 Aka'an yaqsiijkii pa' Intata qe qa ham pa'qu' ħeke'ye' qu' neniwqinhettaxets.<sup>y</sup>

30 Qa inekhwelħe qa yaqsi'j ine'mijkiyek in yatsat'ets'inij ha' Jesucristo, hikha' jiyikfelitkii, hikha' iye jiyatsathenket, hikha' iye ta'ħets qa jiyeqethenju' pa' Intata qa hikha' iye jiyiwejinik'uifik'i pa' witwu'ax.<sup>z</sup>

<sup>r</sup> 1:20 Lc 16:8   <sup>s</sup> 1:22 Mt 12:38   <sup>t</sup> 1:23 Lc 23:26; 1Co 2:2; Ga 3:1; 5:11   <sup>u</sup> 1:24 Ro 1:6

<sup>v</sup> 1:26 Hch 25:5   <sup>w</sup> 1:27 Mt 24:22; Ef 1:4   <sup>x</sup> 1:28 Lc 18:9   <sup>y</sup> 1:29 Hch 7:46

<sup>z</sup> 1:30 Mt 6:33; Ro 1:17; 2P 1:1; 1Ts 4:3; Ef 1:7

<sup>31</sup>Qa hik ta'hijupi' ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Qu' nana'l pa'qu' neniwqinhet, niwqinhetji' yijat'ij pa' Yatsat'ax'inij.*— (Jer 9:23-24)<sup>a</sup>

**Eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' Cristo in we'nenji'pha'm pe' cruz.**

**2** <sup>1</sup>Yegefets, yakha' in tsami'hij ei qu' henfeli't e'm eke' le'lijei pa' Intata t'ejuyets ha' Jesús, qa nite' hik yijunye'j na'aj jutsitax in iyet i'nhi'i na'aj nikfe'lets ene' wekwek.<sup>b</sup>

<sup>2</sup>In ha'ni't etjikii nite' hisu'un qu' hijamti'ets pe'ye' eke' wekwek, ewi'He ha' Jesucristo hikha' we'nenji'pha'm pa'aj pe' cruz.<sup>c</sup>

<sup>3</sup>In i'nk'aa tsami't ei nite' yet'un qe hanqaats'ekii qa ya'tsalalkii iye qe ts'ijiwei.<sup>d</sup>

<sup>4</sup>Qa in henfeli't e'm eke' wi'tlijei, in k'iyet nite' ha'nijji' pe'qu' le'sitsi'ik'i wi'tlijei in lunye'jek na'aj wekwek nikfe'lets, pakha'te let'unha'x pa' Espíritu Santo nethini'tij eke' wi'tlijei in yijaalija,<sup>e</sup>

<sup>5</sup>hats'inha qa' nite' nata'le'ets pa' hikfeliya'xkii ene' jukhew in nite' leqeku'u' ha' Jesucristo qa' nata'lets yijat'ij pa' let'unha'x pa' Intata.<sup>f</sup>

**Pa' Espíritu Santo jiyikfelitets pa' les jutsitax.**

<sup>6</sup>Ye'ehe, in k'iyetij pe' wekwek jutsitetsik'i qe t'ejuyets pe' hats t'unitsijha, qa nite'le hik lunyejei pe' jutsitetstaxik'i t'ejuyets ha'ne sehe' epji'. Qa nite' iye k'iyetij pe' wekwek ta'lets pe' wit'alheyipji' ha'ne sehe', hik pekhewe' nite' pakhaa'ij qu' nana'l, hamits hatse'.<sup>g</sup>

<sup>7</sup>Qa ekewe'te henfeli't ekewe'en ta'lets pa' qi hikfeliya'xkii pa' Intata, qa ham pa'qu' hayiits nenikfe'lets pa'aj, qe mexe yat'inkii. Qe in mente' yaqsiijkii pa'aj ha'ne sehe' qa na' wa's iye, pa' Intata qa hayiits watji'letij pa'aj pa'qu' leqfenye'ji'ij qu' jinamitets pa' qi wita'saxi'mkii.<sup>h</sup>

<sup>8</sup>Pe' tenek'enhe'yipji' pe' witsetits nite' nikfe'lets aka'an, qe qek nenikfe'lets qekha nite' ne'nene'taxji'pha'm pe' cruz ha' qiji' Yatsat'ax'inij.<sup>i</sup>

<sup>9</sup>Qa hatsle we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Ham pe'qu' witto'ye' qu' ni'wen qa ham iye pe'qu' witikfi'ye' qu' nepiye' qa ham iye pa'qu' witaqjamtikineye'je'kii qu' nijamti'ets pekhewe' wekwek hats yajileti'm pa' Intata pekhewe' qu' nisu'un.*— (Is 64:4)<sup>j</sup>

<sup>10</sup>Qa pa' Intata qa hatsle jiyikfelitets ekewe'en qe ta'lets pa' Espíritu, qe pa' Espíritu week yejehijupkiiha, week pekhewe' les jutsitets pa' laqjamtikineye'jkii pa' Intata.<sup>k</sup>

<sup>a</sup> 1:31 Mr 1:2 <sup>b</sup> 2:1 1Ti 2:2; Col 4:6 <sup>c</sup> 2:2 1Co 1:23-24; Ga 6:14 <sup>d</sup> 2:3 2Co 11:30; Ap 11:11; Fil 2:12 <sup>e</sup> 2:4 Mt 12:37; Fil 1:25 <sup>f</sup> 2:5 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; 2Ti 1:7; Ap 11:17 <sup>g</sup> 2:6 Mt 5:48; Lc 12:58; He 2:14 <sup>h</sup> 2:7 Ef 1:5; Lc 24:26; 1P 5:1,4 <sup>i</sup> 2:8 Sal 24:7 <sup>j</sup> 2:9 Is 52:15; Lc 10:27; 1Jn 4:20 <sup>k</sup> 2:10 Sal 17:3; Jn 14:26; Ro 8:39; 11:33; Ef 3:18

<sup>11</sup> ¿Pa'n hii pa'qu' nenikfe'lets pa'qu' ñaqjamtikineye'je'kii pakhape' jukhewe'? Pakha'he hila'xle ñeqe'spiritu pakha' jukhew hikpa' nikfe'lets pa' ñaqjamtikineye'jkii. Qa hik ñunye'j pa' Intata in ham pa'qu' nenikfe'lets pa' ñaqjamtikineye'jkii, ewi'He pa' ñakha'he in Ñeqe'spiritu in nikfe'lets pa' ñaqjamtikineye'jkii.<sup>l</sup>

<sup>12</sup> Inekhewel nite' jitesti'yij pa' witaqjamtikineye'jkii ta'lets ha'ne sehe' epji', pa' ñeqe Espíritu pa' Intata hikpa' jitesti'yij yijat'ij qe qa' jinikfelitets pa' hats jiyelishi'ij pa' Intata ham ñaja'ye'.

<sup>13</sup> Inekhewel hik aka' jiyetij, qa in jiyetij qa nite' jitatkiniji' pa' ñeq'ijatshenkeye'j pe' jukhew wekwek nikfe'lets, qe in jiyetij qa jitatkiniji' yijat'ij pa' ñeq'ijatshenkeye'j pa' Espíritu Santo. Ma' qa uja'xle in jitatkin pe' wi'tlijei espirotu'e in jiyetij pe' ta'lets pa' Espíritu Santo.<sup>m</sup>

<sup>14</sup> Qa pakha'he nite' nek'enheyu'ets, qa nite' ñeke' qu' t'eku'miju' pe' ta'lets pa' ñeqe Espíritu pa' Dios qe pakha'an yumtitax qu' ñe'lijeye' pa' qu'nte' neteik'uneye'kii, qa nite' ñeke' qu' nenikfe'lik'i qe hamji' pa' Espíritu Santo.

<sup>15</sup> Qa pakha'he na'lji' pa' Espíritu Santo qa nikfe'lets week pakha' weju'ñij qa pa' ham weju'ñij pekhewe' wekwek, qa pekhewep'e qa nite' nikfe'lets pa' ñunye'j pakha'an qu' neje'taxkii.

<sup>16</sup> Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*¿Ñekpa' qu' nenikfe'lets pa' ñaqjamtikineye'jkii pa' Yatsat'ax'inij, qa ñekpa' iye qu' nijatshenijki' pa'qu' wekweke'?*— (Is 40:13) Qa inekhewel qa hats na'l ine'm pa' ñaqjamtikineye'jkii ha' Cristo.<sup>n</sup>

### Yeget'etsijju'kii pe' netk'enets.

**3** <sup>1</sup> Yejefets, in tsami' e' iye qa hisu'untax qu' k'ojonketi'lik'i ne' hats t'unitsij in k'iyeti' ek'ui qa nite' ñeke', ma' qa k'ojonketi'lik'i in k'iyeti' ek'ui ne' mente' t'unitsij qe hik ejunyejeyi' qu' mexe omehetsi'ñij in ñijayani' ha' Cristo.<sup>o</sup>

<sup>2</sup> Ke' k'ijatsheni'ij nite' jutsitetsik'i, in ñunye'jek na'aj omela's in tu'fle qe nite' ñeke' qu' netuj pa'qu' net'un, qe ekheweli' mexe nite' ñamiti' qu' etuji' pa'qu' net'un witaqe' qa hane'ej iye qa menjiit nite' ñamiti'.

<sup>3</sup> Qe ekheweli' mexe hik ejunyejeyi' ne' nite' yijayan ha' Cristo qe mexe eqemtshenetsi'ñij wekwek qa ñek'eleyi'ñju'kii iye. ¿Me nite' hik ejunyejeyi' ne' nite' tek'enets ha' Cristo in ejunyejeyi' aka'an?<sup>p</sup>

<sup>4</sup> Qe na'l pe' yit'ijets: —Yakha' heik'enets ha' Pablo.— Qa uja'x pe' yit'ijek: —Yakha' heik'enets ha' Apolos.— ¿Me nite' hik ejunyejeyi' ne' nite' tek'enets ha' Cristo in ejunyejeyi' aka'an?<sup>q</sup>

<sup>5</sup> ¿Pa'n ñunye'j ha'ne Apolos? ¿Qa pa'n ñunye'j iye ha'ne Pablo? Enewe'en ñeq'ithayinenheite pa' Intata. Enewe'en hik enewe' ta'lets in na'li' e'm

<sup>l</sup> 2:11 Ro 1:9; 1Jn 4:8    <sup>m</sup> 2:13 Mt 12:37    <sup>n</sup> 2:16 Col 2:2    <sup>o</sup> 3:1 1Co 14:20; He 5:13; 1P 2:2  
<sup>p</sup> 3:3 Stg 3:14,16; Tit 3:9    <sup>q</sup> 3:4 Tit 3:13

pa'nte' eqekuyejeji' hij ha' Cristo. Qa hik ta'hijupi' week ewifei inekhwel in jitaqsiijkii pa' jiyelisij ha' Yatsat'ax'inij qu' jintaqsiijkii.

6 Yakha' henfel ke' wi'tljei qa henju' pe' loi, qa ha' Apolos qa les naq'aajjupkii in i'nq'ijatshenij ma' qa yatsiyipjkii pe' loi, qa pa' Dios qa yitalit qa ta'.

7 Ma' qa hik ta'hijupi' pa' yenju' qa pa' yatsiyipji'kii enewe'en ham weju'hi'ij. Pa' Intata yijat'ij hikpa' weju'ij qe lakha' yitalit qa ta'.

8 Pakha' we'nq'en qa pa' yatsiyipjiki, enewe'en week lunyejei, qa pa' Intata qa' nijaninij hatse' in luk'e'ek pa' luk'e' pa' l'ithayijkit.

9 Yekhweli't he'yithayi'yi'hi'm pa' Intata qa ekhweli't hik ejunyejeji't qu' l'enek'aju' pa' Intata, hik ejunyejeji't iye pe'qu' nanaqsiijkii wititsi' yatsat'axij pa' Intata.<sup>s</sup>

10 Yakha' hik yijunye'j na'aj na'li'm hikfeliya'xets in yojohonjo' pe'qu' letku'ye' pe' wititsi', qe pa' Intata tselisij qu' hojohonjo' qa pekhewep qa' nenihipha'm. Qa pe'qu' nithayiki qa' nejeelik'uiha in yithayiki.

11 Qa nite' leke' pa'qu' nitujtseikanintaxik'ui pa' hats lunyeje'jju' pe' yojojo' in letuk. Pe' yojojo' in letuk hik hakha' Jesucristo.<sup>t</sup>

12 Pekhewe' qu' nenihipha'm pe' hats yojojo' in letuk pe' wititsi', na'l olots leke' qu' neni' qu' nenihipha'm. Na'l pe'qu' neni' oroye', na'l pe'qu' neni' plata, na'l pe'qu' neni' utel inyetets, na'l pe'qu' neni' najak, na'l pe'qu' neni' nakawejkii qa na'l pe'qu' neni' pe' letkui pe' we'nisa'xik'i nakawejkii.<sup>u</sup>

13 Qa enewe'en ene' l'ithayijkititsle wetju't pekhewe' nihipha'm pe' wititsi' qa' nenikfe'lets hatse', qe na'l hatse' pa' fe't qa' hikpa' nethinij pa'qu' lunye'je' pe' l'ithayijkitits me yiwu'lenhetju' pa' fe't me i'ni'hi' qu' nite' niwu'lenhete'ju'.<sup>v</sup>

14 Pakha' qu' nite' niwu'lenhete'ju' hatse' pa' fe't pa' l'ithayijkit ma' qa na'l pa'qu' lenisit'e'.

15 Qa pa'qu' niwu'lenhete'ju' pa' fe't week pa' l'ithayijki'ttax, ma' qa' hame' pa'qu' lenisit'e', qa lakha'le qa' le'wise'ju' qa' ita'xe' in lunye'jek na'aj ilatik'ui na'aj fe't.<sup>w</sup>

16 ¿Me nite' lenikfe'li'lets in ekhweli't letsi' pa' Intata qa pa' leqe Espiritu pakha'an qa i'ni'etji'kii?<sup>x</sup>

17 Qa pa'qu' niwu'lenhetju' pe' letsi' pa' Intata, qa pa' Intata qa' niwu'lenhetji'ijju' ek pakha'an qe yiwu'lenhetju' pe' yatsat'axij in letsi' pa' Intata, qa pe' yatsat'axij in letsi' pa' Intata pekhe'en ekhweli't.<sup>y</sup>

### Pa'qu' numti qu' nenikfe'lets pe' wekwek.

18 Hasu'uj pa'qu' neneqfetsinhetlekii ekhweli't in hijayani't pa' Intata. Qu' nana'l pa'qu' numti qu' nenikfe'lets pe' wekwek in t'ejujets ha'ne

<sup>r</sup> 3:6 Hch 18:4-11; 1Co 4:15; 9:1; 15:1    <sup>s</sup> 3:9 1P 2:5    <sup>t</sup> 3:11 Is 28:16; Ro 15:20; 2Co 10:16; 11:4; Ga 1:6-9    <sup>u</sup> 3:12 Stg 5:3; Ap 17:4    <sup>v</sup> 3:13 2Ts 1:8; 1P 1:7,17; Pr 24:12; Mt 16:27; 2Co 5:10    <sup>w</sup> 3:15 Mt 9:22; Hch 16:30; Ef 2:8; Jud 23    <sup>x</sup> 3:16 Lc 1:21; Lv 26:11; Stg 4:5  
<sup>y</sup> 3:17 He 6:8; Sal 20:6; 1Co 7:14

sehe' epji', naqsiiikii yijat'ij qu' nenit'ijets qu' ham nenikfe'le'lets pe' wekwek, ma' qa' les qiye' yijat'ij qu' wekwek nenikfe'lets.<sup>z</sup>

<sup>19</sup>Qe pa' witikfeliyaxets pe' wekwek in t'ejuyets ha'ne sehe' epji' pa' Intata yit'ijets in nite' teqene'luikii. Qa hik ta'hijupi' ka' we'nika'ajji' Intata le'ljei in yit'ij: —Pa' Intata yaqsiiikii in nophe'thi'ijju' pa' tikfeliya'xtaxets pe' wekwek pekhewe'en.— (Job 5:13)<sup>a</sup>

<sup>20</sup>Qa yit'ij iye ke' le'ljei: —Pa' Yatsat'ax'inij nikfe'lets pe' laqjamtikineyejeikii pe' wekwek wenikfelittaxets in ham weju'ti'ij.— (Sal 94:11)<sup>b</sup>

<sup>21</sup>Qa hik ta'hijupi', hasu'uj pa'qu' neniwqinhetij qu' hik lunye'je' qu' niyinii pa'qu' jukhewe'le qe week hats lantsat'etsi'ij.<sup>c</sup>

<sup>22</sup>Pablo, Apolos, Cefas (Pedro), ha'ne sehe' ipji', pa' witi'ax, pa' witwamhi', pa' hane'ej qa pa' mexe hamik'ui, enewe'en week lantsat'etsi'ij,<sup>d</sup>

<sup>23</sup>qa ekheweli'l qa yatsat'etsi'l ejek ha' Cristo, qa ha' Cristo qa yatsat'axijek pa' Intata.<sup>e</sup>

**Pa'qu' l'ithayijkit'e pe'qu' netnek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata.**

**4** <sup>1</sup>Ekheweli'l les le'wis yijat'ij qu' umti'it in yekheweli'l leq'ithayinenheite ha' Cristo qa tsejelinenihijipi' in tefelhitii ekewe' pakha' lunyejeji'm ene' sehe' ipji' ta'tets pa' Intata.<sup>f</sup>

<sup>2</sup>Qa hik ta'hijupi' pekhewe' yithayiki ekewe'en les le'wis qu' ni'nq'ethinij in yijaa'ija pa'qu' nit'ij qa pa'qu' naqsiiikii iye.<sup>g</sup>

<sup>3</sup>Yakha' nite' tsitawje'meten inye'lju' qu' etsjeltaxi'hij qa pekhewep iye qu' netsjeltaxij pa'qu' yijunye'je'. Qa nite' yakha'le iye qu' nata'l yiwets qu' hi'weju'lenij pa'qu' yijunye'je',<sup>h</sup>

<sup>4</sup>qe qu' hoksi'wen in nite' haqsiiikii pa'qu' ul'axe' qa nite' ikji' qu' hats ye'le'wise'. Ha' Yatsat'ax'inij yijat'ij pa'qu' nit'ij yiwets qa yijaa'ija yijat'ij.<sup>i</sup>

<sup>5</sup>Qa hik ta'hijupi' hasu'uj it'ihijets pe'ye' yatsathen, i'nhi' nite' natsathen. Hasu'uj itaqsuni'hijup hatse'lu' qu' nentenilittaxju' iye ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa' nethinij ene' jukhew qa efuts pe' yat'intaxkii, qa' nikfelitets iye pe' ta'hijupi' pe' yaqsiiikii. Ma' qa pa' Intata qa' nit'ijets week ewitei ene' jukhew qa efuts pa'qu' ne'weju'hij.<sup>j</sup>

<sup>6</sup>Yeje'fets, in hit'ihij'e' ha' Apolos qa yakha' in k'iyeti'l ek'ui qe qa' nite' hiwakanine'kii pe'ye' hats'inha qa' menijatsheni'hij qu' nite'

<sup>z</sup> 3:18 2Co 11:3; Lc 16:8; Mt 5:22; Is 5:21; Jer 8:8-9; Ga 6:3    <sup>a</sup> 3:19 1Co 1:18; Hch 15:15; Ga 4:22; Lc 20:23    <sup>b</sup> 3:20 Mt 15:19; 1Ti 2:8    <sup>c</sup> 3:21 Ro 8:32    <sup>d</sup> 3:22 Jn 1:42; 8:51; 1Jn 5:12; Mt 10:21; Fil 3:10; Ro 8:38    <sup>e</sup> 3:23 Nm 3:12    <sup>f</sup> 4:1 Jn 18:36; Lc 16:1; 1Co 2:7  
<sup>g</sup> 4:2 Nm 12:7    <sup>h</sup> 4:3 Mt 5:19; 1Co 2:14    <sup>i</sup> 4:4 Hch 13:39    <sup>j</sup> 4:5 Lc 6:37; Mr 8:38; 1P 5:6; 2Co 10:18

ink'aihiti'ihik'ui pa' hats ikji' ke' hats we'nika'ajji', hats'inha qa' hame' pa'qu' numti qu' les le'wise' qa' pekhewep qa' nite'ye'.<sup>k</sup>

<sup>7</sup>¿Inhats'ek? ¿Ēekpa' nanhinipji' pekhewep? ¿Ēekpa' na'l e'm nite' nelisij pa' Dios? In week nelisij pa' Intata qa' ĩnhats'ek in ĩeniwqinhetij qa' hik ejunye'j qu' akha'ye'le qu' nata't ewets in na'l e'm?

<sup>8</sup>Hane'ej ekheweli't hik ejunyejeji't qu' hats ham hami't e'm.

Hats week na'li't e'm pe' hisu'uni't. Hats hik ejunyejeji't qu' hats e'wit'alheyi'ihij qa' yekheweli't qa' mexe. Yakha' hats hisu'untax qu' hats namets pa' ľahats'ij qu' e'wit'alheyi'ihij. Ma' qa' yekhweljiitek qu' yewit'alheye'jiitek iye.

<sup>9</sup>Qe yakha' humti pa' Intata qu' netswetsheni'fik'i pa' ts'eni'li' yekheweli't in ya'apostolitsi't, hik yijunyejeji't ne'ej hats jutsiqets qu' natlanhetiiju', ma' qa' week netsje'ihju' ene' week jukhew qa' efuts qa' pe' angelits iye wa's teitets.

<sup>10</sup>Yekheweli't in henfeli't ha' Cristo qa' hik yijunyejeji't qu' nite' heiqene'uyi'itkii, qa' ekheweli't in ĩjayani't ha' Cristo qa' hik ejunyejeji't qu' les eik'une'yi't wetju't. Yekheweli't hik yijunyejeji't qu' yawalxalitsi't qa' ekheweli't qa' hik ejunyejeji't qu' et'unitsi't. Ekheweli't hik ejunyejeji't qu' newqinheti't ene' jukhew qa' efuts qa' yekheweli't qa' hik yijunyejeji't qu' nite' netsiwqinheti't.<sup>l</sup>

<sup>11</sup>Hane'ej yamijii in nite' qi pa'qu' hetuji't qa' k'iyipkuni'hu', qa' nite' qi iye pa'qu' iweli'ye' qu' nek'iya'ahji', qa' ham iye pe'qu' yeqhinatayi't, ene' jukhew qi in tsawitji't, qa' ham iye pa'qu' yitsee't'itħa.

<sup>12</sup>Qa in yamets in heyithayi'yi'ij ene' yikoyeji't ma' qa' qi in heyithayi'yi't. Ne'ej u'ľetsik'i ľ'anyejeji't yiwets, qa' haqsihi'mijikii na'aj ľe'wis, qa' in hayawitjaxtiitaxi't qa' he'nt'unhethi'ihij.<sup>m</sup>

<sup>13</sup>Ne'ej wotk'oni'lyijikii yit'ihij yiwets in u'ľax pa' haqsihi'ijikii, qa' yekheweli't qa' haqsi'ji'ijetskii qu' ye'le'tsi't wetju't. Hane'ej yamijii in hik ľeqjunyejeji'lyij qu' ľeq'iliye' ha'ne' sehe' epji', hik yijunyejeji't ne'ej hats ham ľeke'le' ľewumulkii ene' week.<sup>n</sup>

<sup>14</sup>Nite' hika'a' e'm ekewe'en qu' k'ewepinheti't wetju't, hika'a' e'm qe hik ľunye'j qu' k'eyilitsi'itħa in qi in k'esu'uni't qa' k'efeeli'itħa,<sup>o</sup>

<sup>15</sup>qe qu' olootsetaxija pe'qu' aqa maestrol'i'ihipji' ha' Cristo qa' nite'le olots pe'qu' atatali't. Yakha' ye'ľewi'ħe in atata'alyij qe yakha' k'ijatshenihij ha' Jesucristo in wa'm infi qa' nite' ľeqeku'uhik'i.<sup>p</sup>

<sup>16</sup>Qa hik ta'ħijupi', k'iyini'ij ewets qu' ojonketihik'i aka' yijunye'j.

<sup>17</sup>Hik ta'ħijupi' iye in he'nukini't ei ha' Timoteo, hikha' qi in hisu'un hik ľunye'j qu' ya'se', qa' qi iye in nite' yeqeku' ha' Yatsat'ax'inij. Ma' qa' ľakha' qu' nata'tets qu' nite' antapiyi'ihik'i kekhewe' hats k'ijatshenihij t'ejuyets

<sup>k</sup> 4:6 Hch 9:30; Tit 3:13    <sup>l</sup> 4:10 1P 5:14    <sup>m</sup> 4:12 2Jn 8; Hch 18:3    <sup>n</sup> 4:13 Is 64:6; Lm 3:45

<sup>o</sup> 4:14 1Ts 2:11; Flm 1    <sup>p</sup> 4:15 Ga 4:19; Flm 10

ha' Cristo, hik kekheve' iye hijatshenij he' week witsetiikal he' i'ni' he' yijayaanija iye ha' Cristo.<sup>q</sup>

<sup>18</sup>Qe na'l ekheweli't pe' weniwqinhettax qe yumtitax qu' nite' hetpili't ei iye hatse' qu' natsami't ei.

<sup>19</sup>Qa qu' lexke'yi'ij ha' Yatsat'ax'inij qa' aje'e'l natsami't ei, ma' qa' hi'weenija pekhew' weniwqinhettax, qa nite' hisu'un qu' le'lijeye'te qe hisu'un yijat'ij qu' hi'wen qu' leke'ye' qu' naqsiiikii.<sup>r</sup>

<sup>20</sup>Qe qu' netnek'enhei pa' Intata nite' uja'xte pe'qu' wi'tlijeye' qu' jutsiqaxi'ij, qe jutsiqaxij iye pa' let'unha'x pa' Intata in yi'nk'aihit pa'qu' injunyejeje'.

<sup>21</sup>¿Lekpa' hisu'uni't qu' yijunye'je' qu' natsamtaxi't ei? ¿Me k'atanitheni't? ¿Me i'nhi' qu' k'esu'uni't qa qu' nite' heniwqinhete'ji' iye?'<sup>s</sup>

**Pa' ewi't witwu'ax i'nji'teje'm pe' te'lijtsii.**

**5** <sup>1</sup>Te'niihe' ekheweli't in na'l pa' ewi't yaqsiiikii aka' qi in ul'ax wiikfik'i. Nite' yaqsiiikii iye aka'an ne' nite' yijayan pa' Intata, pa' iki'tkii pe' lunhetse'.<sup>t</sup>

<sup>2</sup>Qa aka'an in lunye'jkii ekheweli't qa leniwqinheti'ijji'. Les le'wistax yijat'ij qek ika'metetsi'tkii in lunye'jkii aka'an, hats'inha pa' yaqsiiikii aka'an qa' iwu'm ekuni'tfik'i. Hasu'uj na'ni't etji'teje'm qu' onot'axi'ij wetju't pa' Intata.<sup>u</sup>

<sup>3</sup>Yakha' in nite' ha'ntaxi't etji'teje'm, qa pakha'te yeqe espíritu qa hik lunye'j qu' na'ni't etji'teje'm. Qa hik ta'hijupi', in hats ha'ni'tij etji'teje'm aka' qu' eqfenyejeji'tij pa' jukhew ul'ax pa' yaqsiiikii.<sup>v</sup>

<sup>4</sup>Onot'axi'ij wetju't ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa yakha' qa hats hik lunye'j qu' ha'ni't etji'teje'm. Pa' let'unha'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' nata'tets

<sup>5</sup>qu' hisi'tij pa' jukhew pa' Satanás hats'inha qu' niwu'enhetijkii pa' yisu'unji' pa' hese'n, hats'inha pa' hila'x qa' le'wise'ju' hatse' pa' teqe neluji' ha' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Nite' le'wis in tetetjunuttaxi'ijkii aka'an. ¿Me nite' lenikfe'li'tets ne'ej levadura in lammi'sletax qa in yiju'fju'finhetik'i na'aj fol'ji' ma' qa qi?'<sup>x</sup>

<sup>7</sup>Iwu'mi'tfik'i pe' levadura lawamhi' hats'inha qa hik ejunyejeji't na'aj ink'ayik fooji' ham levaduraye'. Ekheweli't fol'ji' nite' yetsji't pe'qu' levaduraye', ma' qa hats ju'un ji'teje'm pa' le'wis ne'u Pascua qe ha' Cristo hats talanhetii infi pa'aj.<sup>y</sup>

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' yape jitaqsiiikii pa' le'wis ne'u Pascua qa hasu'uj qu' jinenetsji'ti't pe' levadura lawamhi' qa pe' levadura ul'ax pa' lunye'j

<sup>q</sup> 4:17 2Co 9:3; Ef 6:21-22; Col 4:7-8; Flm 1:12; Nm 12:7    <sup>r</sup> 4:19 Hch 19:21; 1Co 16:5; 2Co 1:15-16    <sup>s</sup> 4:21 2Co 1:23; 2:1,3; 12:20-21; 13:2,10; Stg 3:13    <sup>t</sup> 5:1 1Ts 4:3; Ga 1:16; Lv 18:8; Dt 22:30; 27:20    <sup>u</sup> 5:2 Lc 6:25    <sup>v</sup> 5:3 Col 2:5; 1Ts 2:17    <sup>w</sup> 5:5 1Jn 5:16; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6    <sup>x</sup> 5:6 Lc 13:21; Ga 5:9    <sup>y</sup> 5:7 Ex 12

qa ul'ax iye pa' yaqsiijkii. Ham yijat'ij levaduraye! qe inekhewel ja'pan pa' lunyejei yijaa'ija qa le'wis iye, qa yijaa'ija iye pa'qu' hats nit'ij qa yaqsiijkii.<sup>z</sup>

<sup>9</sup>Ka' hayiits yifaakanek'iñ ei hi'ttaxi'ñij ewets qu' hasu'uj ni'iñ j'i'teje'mkii pekhewe! wanawitjiñe hats tewhe'yeitax qa pe' mexe hamtax lewhe'yetsel'.<sup>a</sup>

<sup>10</sup>Aka'an in hit'ilij ewets nite' hit'ijets qu' me'nitoni'hi'mets pekhewe! yatsat'etsij ha'ne sehe' epji', pe' wanawitjiñe hats tewhe'yeitax qa pe' mexe hamtax lewhe'yetsel', qa pe' yisu'un qu' aje'eñ nana'li'm na'aj ineqwenij, qa pe' aqaqanhetsitsijkii pe'ye' qe ejtenhetsits, qa pe' iyinii pe' witeqsi'nq'alits, qe qu' hik aka' hit'ilij ewets, ewi'ñetax in ðeke' qu' ma'alik'uifik'i ha'ne week sehe' epji'.<sup>b</sup>

<sup>11</sup>Aka' tseqitijineyu'uhij ewetsha aka'an, hasu'uj a'qapitsi'ñi' pakha' qu' nittaxijets in yijayan ha' Cristo qa wanawitjiñe in hats tewhe'yeitax i'nñi'i qu' mexe hame'tax lewhe'ye'ye', i'nñi'i na'aj yisu'un qu' aje'eñ nana'li'm na'aj ineqwenij, i'nñi'i na'aj iyinii pe' witeqsi'nq'alits, i'nñi'i na'aj its'iyoptox, i'nñi'i na'aj yek'uwet qa i'nñi'i na'aj aqaqanhetsaxijkii pe'ye' qe ejtenhetsax. Qu' hik lunye'je' ekewe'en pe'ye' in yit'ijets in yijayan ha' Cristo, qa hasu'uj iye qu' ekufeyi'ñkii.<sup>c</sup>

<sup>12</sup>¿Me yithayijkit qu' hejeñik'ui qu' hitani'thenij pa' lunyejei pekhewe! nite' yijayan ha' Cristo? ¿Qa me nite' ekheweli't qu' jehi'ñik'ui qa' itanitheni'ñij iye pa' lunyejei pe' yijayan ha' Cristo?<sup>d</sup>

<sup>13</sup>Qa pakha'te Dios qa' nejeñik'uyek qa nitanithenijek hatse' pa' lunyejei pekhewe! nite' yijayan ha' Cristo. *¡Iwu'mi'ñfik'i pakha' yaqsiijkii pa' ul'ax i'ni't etji'teje'm!* (Dt 21:21)

**Ekheweñe'hi'ñ qu' jehi'ñik'ui pa'qu' lunyejeje' pe' hats yijayan pa' Intata.**

**6** <sup>1</sup>Ekheweli't in hats ðijayani't ha' Cristo qu' nana'l pe'qu' ul'etse' wetju't ekheweli't ¿qa inhats'ek qu' ma'alijii pa'qu' jueze' in nite' tek'enets ha' Cristo qa nite' ðakiñijii pe' yijayan ha' Cristo?<sup>e</sup>

<sup>2</sup>¿Ye' me nite' ðenikfe'li'ñets pekhewe' yatsat'etsij pa' Intata in hik pekhewe' pe' yejeñik'ui hatse' pa' lunyejei ene' week sehe' epji'? In ekheweli't pe' yejeñik'ui hatse' pa' lunyejei ene' week sehe' epji', ¿qa inhats'ek qu'nte' ðeke'ye' qu' ejeñi'ñik'ui eke' mexe nite' jutsitetstax?

<sup>3</sup>¿Me nite' ðenikfe'li'ñets iye in inekhewel jitejeñik'ui iye hatse' pa' lunyejei pe' angelits? ¿Qa inhats'ek qu'nte' ðeke'ye' qu' jintejeñik'ui pe' wekwek ha'ne sehe' epji'?

<sup>z</sup> 5:8 Lc 13:21; Mr 7:22; Ro 1:29    <sup>a</sup> 5:9 2Ts 3:14; 1Co 6:9; Ef 5:5; 1Ti 1:10; He 12:16; 13:4; Ap 21:8; 22:15    <sup>b</sup> 5:10 Ef 5:5; Lc 18:11; Jn 17:6    <sup>c</sup> 5:11 2Ts 3:6; 1Co 6:10    <sup>d</sup> 5:12 Lc 6:37  
<sup>e</sup> 6:1 Mt 18:15-17

4 In na'l pe' wekwek qu' aqsi'ji'lju' lunyejeikii pe' tek'enets ha' Cristo, ¿me qa' ku'mi'hijijii' pekhewe' nite' nikfe'lets pe'ye' pe' te'lijtsii qu' nejeljik'ui? f

5 Hit'ihij ewets aka'an qe qa' newepinheti'l wetju'l. ¿Ye' me ham pa'qu' ewi'le' qu' na'ni'l etji'teje'm qu' les nenikfe'lets qu' nejelik'ui pa'qu' lunyejeje'kii pe' tek'enets ha' Cristo? g

6 ¿Qe in u'l'ets wetju'l pe' tek'enets ha' Cristo, qa' laka'xi' hii pa'qu' jueze' nite' tek'enets ha' Cristo? h

7 In ekhewelli'il wetju'l hats hijanik'i wiikfik'i. ¿Inhats'ek in nite' lent'unhethi'iliju'l yijat'ij pakha' nite' le'wisju'? ¿Inhats'ek in nite' hiwejinhi'il yijat'ij pa'qu' hats net'ejteni'l e'm? i

8 Qa ju'f qa' ekhewelli'il in laqsi'ijikii pakha' nite' le'wisju' qa' l'ejteni'kii iye, qa' ekewe'en laqsi'ji'hi'mijkii pekhewe' hats efefetstaxihijii' ha' Cristo.

9 ¿Ye' me nite' lenikfe'li'hets pekhewe' nite' yatsathen in nite' i'nji'teje'm hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Intata? Hasu'uj manawitjii'hi'l, qe nite' i'nji'teje'm hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Intata pekhewe' wanawitjii'ijju'kii l'esenits mexe hamtax lewhe'ye'ye'tax, qa' pe' iyinii pe' witeqsi'nq'alits, qa' pekhewe' wanawitjile hats tewhe'yeitax, qa' pe' we'twefun, qa' pe' efutsle wetju'l, qa' pe' jukhewle wetju'l, j

10 qa' pe' ejtenhetsits, qa' pe' yisu'un qu' aje'e'l nana'li'm na'aj ineqwenij, qa' pe' yek'uwetju'kii, qa' pe' its'iyoptots, qa' pe' aqaqanhetsitsij pe'ye' qe ejtenhetsits. Week enewe'en nite' i'nji'teje'm hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Dios. k

11 Ekewe'en ekheweli'l na'l pe'qu' uja'xe' qu' naqsi'ijikii pa'aj, qa' hane'ej qa' hats tetlijih'ejju' ekewe'en, qa' hats t'ejuyi'l ewets pa' Dios qa' hats ham ekumhifkine'yi'ih' qe ta'hets aka' hijii' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa' ta'hets iye pa' leqe Espiritu pa' Dios. l

### Ha'ne i'nese'n t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij.

12 Yijaa'ija in wenit'ij: —Week lenexke'ej pa'qu' jintesu'un qu' jintaqsi'ijikii,— qa' nite'le week qu' yekeli'ijju'l. —Week lenexke'ej pa'qu' jintesu'un qu' jintaqsi'ijikii,— qa' nite'le yexke'ej pa'qu' netnek'enheiyipji' eke' wekwek. m

13 Na'aj inaq t'ejuyets inkutjii qa' inkutjii qa' t'ejuyetsek na'aj inaq. Qa' yiwu'mle hatse' pa' Intata enewe' wetsjuk. Qa' ha'nele i'nese'n qa' nite' t'ejuyetsek qu' jinanawitjii'ih' pekhewepe', qe t'ejuyets yijat'ij pa' Yatsat'ax'inij qa' pa' Yatsat'ax'inij qa' t'ejuyets ha'ne i'nese'n. n

f 6:4 Lc 18:9 g 6:5 1Co 4:14; Hch 9:30 h 6:6 Lc 12:46 i 6:7 Ro 11:12; Ap 2:11; Mr 10:19  
j 6:9 Lc 16:10; 18:11; Mr 1:15; Hch 20:25; Ef 5:5; Gn 19:5 k 6:10 Jn 10:1; Ef 5:5; 1Co 5:11;  
Lc 18:11 l 6:11 Ef 2:2-3; 4:22; 5:8; Tit 3:3; Lc 11:2 m 6:12 Jn 18:31 n 6:13 1Ti 6:8;  
1Ts 4:3

14 Pa' Intata in yifin iye pa'aj ha' Yatsat'ax'inij qa' jiniñinji'jek iye hatse' qu' nata'tets pa' het'unha'x.<sup>o</sup>

15 ¿Me nite' ñenikfe'li'tets in ekheweli't ñewekwekits pa' 'lese'n ha' Cristo? ¿Me ñeke' qu' henit'ijji' pe'ye' pe' ñewekwekits pa' 'lese'n ha' Cristo ma' qa' haqsiiikii qu' ñewekweki'ij pe'qu' witqesu'ye'? ¡Nite!, nite' ñeke' aka'an!<sup>p</sup>

16 ¿Ye' me nite' ñenikfe'li'tets na'aj jukhew qu' qapi'i' qa' nawitji pe'qu' witqesu'ye', ma' qa' hats hik ñunye'j qu' ewi't 'lese'ni'it? Qe ke' we'nika'ajji' Intata ñe'lijei yit'ij: —In qap wetju't, *ma' qa' hats nite' wetsjuk hats ewi't pa' wit'ese'n.*— (Gn 2:24)

17 Qa' pakha'le qu' ewi't na'ni'hi' ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa' ewi't pa' ñunyejeyi't.<sup>q</sup>

18 Ilati'lik'uiha pe' wanawitji'ijju'kii 'lesenits. Week kekhepew u'tets yaqsiiikii na'aj jukhew qa' efu iye ekewe'en i'nik'ufik'i ha'ne i'nese'n. Qa' pakha'le wanawitji'ij 'lese'n qa' ñakha'ij pa' 'lese'n in yenji'tejem pa' u'ax.<sup>r</sup>

19 ¿Me nite' ñenikfe'li'tets in ekheweli't tetsi'it'ej pa' Espiritu Santo qa' hikpa' i'ni'tetji', pakha'an nelisi'ij pa' Intata, ma' qa' nite' ekheweli'it qu' antsat'tetsi't etij?<sup>s</sup>

20 Qe ekheweli't hats tanaqha'yets pa' ajanyejeyi't. Qa' hik ta'hijupi', weeki'ijha pe' esenitsi't qu' iwqinheti't pa' Intata.<sup>t</sup>

### Pekhewe' hats tewhe'yeiju'.

**7** <sup>1</sup>Hane'ej qa' henfeli't e'm ka' ñenq'ika'atyijii qu' atsaakani'tij. Ñe'wistax pa'qu' jukhewe' qu' hasu'uj netewhe'yei.

<sup>2</sup>Qa' nexkewethi'ij qu' nanawitji'ij 'lese'n. Qa' hik ta'hijupi' pa'qu' jukhewe' ewi'the pe'qu' ñewhe'yeeyi'ija qa' efu iye qa' ewi'the iye pa'qu' ñewhe'yeeyi'ija.<sup>u</sup>

<sup>3</sup>Pa'qu' jukhewe' naqsiiimijkii pa' t'ejuyets pe'qu' ñewhe'ye'ye', qa' efu iye naqsiiimijkii pa' t'ejuyets pa'qu' ñewhe'ye'ye'.<sup>v</sup>

<sup>4</sup>Pe' efu hats nite' yatsat'axletij 'lese'n, hats yatsat'axij pa'qu' ñewhe'ye'ye'. Hik ñunye'j iye pa'qu' jukhewe' hats nite' yatsat'axletij 'lese'n hats yatsat'axij pe'qu' ñewhe'ye'ye'.

<sup>5</sup>Qa' hik ta'hijupi' hasu'uj not'oqowe'yiju't pa' hats t'ejuyets qu' ñeqfenye'ji'ij pe' ñewhe'ye' qa' efu iye hik ñunye'j iye hasu'uj not'oqowe'yiju't pa' t'ejuyets qu' ñeqfenye'ji'ij pa' ñewhe'ye'. Qa' qu' nana'l pa'qu' ñahats'i'ij qu' week ñexkeli'ij qu' 'aje'hi'ij qu'nte' qape' eku'n wetju't qe qa' naftsin eku'n qu' niyiniha pa' Intata, ma' qa' ink'aye'te qa' qape'

<sup>o</sup> 6:14 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17    <sup>p</sup> 6:15 Ro 12:5; 1Co 12:27; Ef 5:30    <sup>q</sup> 6:17 Jn 11:52; Sal 51:12    <sup>r</sup> 6:18 Stg 4:7; 1Co 10:8    <sup>s</sup> 6:19 Lc 1:21; Ro 8:9,23; 1Co 7:40; 2Co 4:13; Jud 19; Stg 4:5; 1Jn 4:4    <sup>t</sup> 6:20 2P 2:1    <sup>u</sup> 7:2 1Ts 4:3; Mt 1:6; 1P 3:1  
<sup>v</sup> 7:3 Ro 13:7

wetju'l iye, qe qu' h'aje'hi'ij qu'nte' qape' eku'n wetju'l, ma' qa pa' Satanás qa'nte' najaajini'i'l qu' nata'tets in nite' e'weju'hi'hiju'l pa' ul'ax.<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Qa aka'an in hit'ihij ewets nite' ikji' qu' hik aka' aqsiihikii, pekhewe'le qu' nisu'un qa' naqsiihkii.

<sup>7</sup>Qi in hisu'untax qu' hik ejunyejeji'i'l ka' yijunye'j, qa nite'le lunyejei wetju'l pe' jiyelisij pa' Intata week ewitei inekhwel.<sup>x</sup>

<sup>8</sup>Qa pe' mente' tewhe'yei qa pe' wikiihalei iye hit'ijets le'wistax qu' hik lunyejeje' aka' yijunye'j.<sup>y</sup>

<sup>9</sup>Qa qu' nite' e'weju'hi'iju'l qu' hame' pe'qu' a'qapi'i qa' ewhe'yei, qe les le'wis in h'ewhe'yei qa nite' hik lunye'j in hik ejunye'j qu' iwujkin in hisu'untax qu' manawitji'i'l pe'ye!<sup>z</sup>

<sup>10</sup>Pekhewe' hats tewhe'yei qu' hit'ijets aka'an, nite' ta'He yiwets qu' hit'ij, qe hakha' ta'tets yijat'ij hik hakha' ha' Yatsat'ets'inij: pe' efuts hasu'uj nukinkii pa'qu' lewhe'ye'ye', hasu'uj nenweqleyu'.<sup>a</sup>

<sup>11</sup>Qa qu'le nukinkii pa'qu' lewhe'ye'ye' niweqleyu'le, qa hasu'uj qu' nowo'oikii iye pe'ye' iye lewhe'ye'ye', le'sitsi'i'l wetju'l yijat'ij pa'qu' lewhe'ye'ye'. Qa pa'qu' jukhewe' hik lunye'j iye hasu'uj nili'ij pe'qu' lewhe'ye'ye'.<sup>b</sup>

<sup>12</sup>Na'l iye ke' tseqfelinhe'yu'ulij e'm, nite' yittaxij yiwets pa' Yatsat'ax'inij qa yakha'le in humti qu' natsathen. Qu' nana'l pa'qu' jukhewe' hats yijayaanija ha' Jesús qa pekhe'le qu' lewhe'ye'ye' qa nite' yijayan ha' Jesús, pe' efu qa nite'le yisu'un qu' nili'ij pa' lewhe'ye', ma' qa pa' jukhew qa' hasu'uj nili'ij, hasu'uj neweqle'e'.<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Qa pe'qu' efuye' qu' hats nijayanija ha' Jesús qa pakha'le qu' lewhe'ye'ye' qa nite' yijayan ha' Jesús, pa' jukhew qa nite'le yisu'un qu' nili'ij pe' lewhe'ye', qa pe' efu qa' hasu'uj nili'ij, hasu'uj neweqle'e'.

<sup>14</sup>Qe pa'qu' jukhewe' in nite' yijayantax ha' Jesús qa hikle lunye'j qu' netnekumhi'yi' qe pe' lewhe'ye' yijayan ha' Jesús qa nite'le yatsat'axij pa' Intata pa' jukhew. Qa pe'qu' efuye' in nite' yijayantax ha' Jesús qa hikle lunye'j iye qu' netnekumhi'yi' qe pa' lewhe'ye' yijayan ha' Jesús qa nite'le yatsat'axij pa' Intata pe' efu. Qe qu' nite' hik aka' lunye'je', pe' telits qekha nite' natsat'etsetaxij pa' Intata qa ha'neli'ij qa hats yatsat'etsij.<sup>d</sup>

<sup>15</sup>Pa' witiwhe'ye' i'nhi'i pe' witiwhe'ye' nite' yijayan ha' Jesús in qi'ija in yisu'un qu' neweqle, qa' hasu'uj nenyejinju' i'nhi'i qu' hasu'uj amani'ijup. Qa aka'an in lunye'jkii qa pa' witiwhe'ye' i'nhi'i pe' witiwhe'ye' yijayan ha' Jesús qa hats nite' tenek'enhe'yipji' pa' witiwhe'yeye'j, qe pa' Intata yisu'un qu' ham peeyi'ijkii.

<sup>16</sup>Efu, yijayan ha' Jesús, nite' lenikfe'lets pa' ewhe'ye' me tek'enets hatse' ha' Jesús qu' nata'l ewets. Qa jukhew iye hik lunye'j, nite' lenikfe'lets pe' ewhe'ye' me tek'enets hatse' ha' Jesús qu' nata'l ewets.

<sup>w</sup> 7:5 Mr 10:19    <sup>x</sup> 7:7 2Co 1:11    <sup>y</sup> 7:8 Stg 1:27    <sup>z</sup> 7:9 1Co 9:25; 1Ti 5:14    <sup>a</sup> 7:10 1Ti 5:14

<sup>b</sup> 7:11 Dt 22:19    <sup>c</sup> 7:12 Hch 9:30    <sup>d</sup> 7:14 Lc 11:2

### Hasu'uj ili'ij pa' hats t'ithayiki.

<sup>17</sup>Pakhap iye qu' hit'ihij ewets, week ewitei ekheweli't hats yijayan ha' Yatsat'ax'inij, aqsiihijkii pakha' hats t'eku'mi'lij eiji'kii pa' Intata qu' aqsiihijkii hikpa' taya'yi'lij ei. Hik aka' hijatshenj'i'ij he' week hats yijayaanija ha' Jesús i'ni' ek hekhewep witsetits.<sup>e</sup>

<sup>18</sup>Qu' nana'l pa'qu' hats net'ekumijji' pa' Intata qa hatsle yaqsiijkii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión), qa' hasu'uj nisu'un qu' nat'intaxkii. Qa qu' nana'l pa'qu' hats net'ekumijji' pa' Intata qa nite'te yaqsiijkii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión), qa hasu'uj nisu'un qu' naqsiijkii.

<sup>19</sup>Inye'jtu' pakha' qu' hats naqsi'jtaxijkii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) qa inye'jtu' iye pakha' qu' mexente' naqsi'jetaxijkii kakha'an, qe pa' les te'wis yijat'ij pakha'an, qu' jintek'enets pa' Intata.

<sup>20</sup>Week ewitei ekheweli't in i'nk'a t'eku'mijji' pa' Intata qa hasu'uj qu' ili'ihij pa'qu' hayiits aqsiihijkii t'ithayiki't.

<sup>21</sup>Qu' e'witlinek'e in i'nk'a t'eku'm eiji' pa' Intata, hasu'uj natawje'meten, qa qu' nana'l pa'qu' teke'ye' qu' natsji'infik'i qa hikpa' iwq'axinij qu' aqsiijkii.

<sup>22</sup>Qe pa'qu' witlinek'e in i'nk'a t'eku'mijji' pa' Yatsat'ax'inij, pakha'an in witlinek mexe nite' tenek'enhe'yipji' ha' Yatsat'ax'inij. Qa hik tunye'j iye na'aj nite' witlinektax in i'nk'a t'eku'mijji' ha' Yatsat'ax'inij, pakha'an qa hats witlinek tenek'enhe'yipji' ha' Cristo.<sup>f</sup>

<sup>23</sup>Ekheweli't hats tanaqha'yets pa' ajanyejeji't, qa hik ta'hijupi' hasu'uj tehinheyi't ej ene' jukhew.<sup>g</sup>

<sup>24</sup>Yegefets, week ewitei ekheweli't ni'ihijjupha pa' Intata qu' hasu'uj ili'ihij pa'qu' hayiits aqsiihijkii t'ithayiki't.

### Pekhewe' mexente' tewhe'yei.

<sup>25</sup>Pakhap iye, pekhewe' mexente' tewhe'yei, ham wi'tlijeye' qu' net'ejujets qu' nata'lets ha' Yatsat'ax'inij qa hisu'unte qu' hit'ijets kakha' humti, qa teke' qu' umti't qu' yijaayi'ija qe tsikfe'lets ha' Yatsat'ax'inij in tselisij pa' teqi'fenkeye'j.<sup>h</sup>

<sup>26</sup>Yakha' humti ene' nelutsji' in mexe iwe'me't jutsitets qa les te'wis qu' mexe amaneye'te eku'ni'lij pa' hats ejunyejeji't.

<sup>27</sup>Pa'qu' hats netewhe'yei, hasu'uj nenweqleyu'. Qa pa'qu' mexe ham tewhe'ye'ye' qa hasu'uj nowo eku'niikii.

<sup>28</sup>Qu' ewhe'yei nite' ul'ax. Qa pe'qu' inanyi'ye' qu' netewhe'yei nite' ul'ax. Qa lesle, qa hik aka'te tsexkewettaxilij ewets.<sup>i</sup>

<sup>e</sup> 7:17 Col 3:15   <sup>f</sup> 7:22 Ro 1:1; 2Ti 2:24   <sup>g</sup> 7:23 2P 2:1   <sup>h</sup> 7:25 Mt 5:7; Mr 5:19; Lc 1:50; Nm 12:7   <sup>i</sup> 7:28 1Ti 5:14

29 Yejefets, aka' tseqitijineyu'ulij ewetsha aka'an: hats nite' qi pa' ja'maneyij inqenelu. Pekhewe' hats tewhe'yei hik ñunyejeje' qu' mexe hamitsi'im.<sup>j</sup>

30 Pekhewe' qu' napju' hatse' hik ñunyejeje' qu' nite' nape'ju', qa pe'qu' qi qu' ðe'sitsi'imkii hik ñunyejeje' qu' nite' ðe'sitsi'imkii, qa pe'qu' nataqha'yets pe'ye' hik ñunyejeje' qu' nite' natsat'etsi'ij.<sup>k</sup>

31 Pekhewe' yiwq'axinij pe'ye' ha'ne sehe' epji' hik ñunyejeje' qu' nite' niwq'axineh'ij qe yaftsin ha' Yatsat'ax'inij, qe ha'ne sehe' nite' amanij hatse' aka' ñunye'j.<sup>l</sup>

32 Hisu'untax qu' hame' pa'qu' qi qu' natawje'meteni'ñ. Na'aj ham ðewhe'ye'ye' uja'xle in yijamti'ets pe' wekwek t'ejuyets ha' Yatsat'ax'inij qa pa'qu' ni'sinhetij iye ha' Yatsat'ax'inij.<sup>m</sup>

33 Qa na'ajle hats tewhe'yei qa yijamti'etsek pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa pa'qu' ni'sinheti'mkii pe'qu' ðewhe'ye'ye',

34 ma' qa pa' ðaqjamtikineye'jkii qa olotsiiji' yeqet'etsju'kii. Ne'ej efu ham ðewhe'ye'ye' qa ne'ej mexe inanyi', uja'xle in yijamti'ets pe' wekwek t'ejuyets ha' Yatsat'ax'inij hats'inha qa nite' yaqsiijkii pa'qu' uñ'axe' in t'ejuyets pe' ðesenits qa in t'ejuyets pe' ðaqjamtikineyejeikii. Qa ne'ejle hats tewhe'yei qa yijamti'etsek pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa pa'qu' ni'sinheti'mkii pe'qu' ðewhe'ye'ye'.<sup>n</sup>

35 Hit'ihij ewets ekewe'en qe qa' k'efeni'ñ. Nite' hit'ihij ewets qu' hasu'uj ewhe'ye'yi'ñ. Ewi'ñe in hisu'un qu' aqsiihjkii pa'qu' les ðe'wise', ma' qa' les i'thayi'metsitsi'ihii ha' Yatsat'ax'inij.

36 Pa'qu' jukhewe' in na'l pe'qu' hats neniwjutsiqeni'ñ wetju'ñ, qa in hats week yumti enewe' wetsjuk qu' les ðe'wise' qu' yape netewhe'yeiju' in hats ðeke' pekhe'en pa' ðilanye'j qu' netewhe'yei, qa' netewhe'yeiju', nite' uñ'ax.

37 Pa'qu' jukhewe' in na'l pe'qu' hats neniwjutsiqeni'ñ wetju'ñ, qa in t'uniju'ñ qa yumti qu' les ðe'wise'ju' qu' mexente' ðewheye'ye'eku'nij, qa ðe'wisijupi' iye, nite' witwu'ax.<sup>o</sup>

38 Ye'ehe, pekhewe' yisu'un in tewhe'yeiju' ðe'wisijupi', qa pekhewe' yisu'un qu' mexente' netewhe'ye'ye' eku'nju' les ðe'wisijupi'.

39 Pe' efu hik ñunye'j qu' newet-sifinets pa' ðewhe'ye' in mexe ða'x pakha'an. Qa qu' nawa'mle pa' ðewhe'ye', ma' qa hats ðeke' qu' nowo'oikii iye pa'qu' i'ñk'a ðewhe'ye'yi'ij iye, qa hasu'ujle nit'ij ne' nite' yijayan ha' Yatsat'ax'inij.

40 Qa yakha'ñe qa humti qu' les ðe'wisi'imkii qu'nte' netewhe'ye'ye' iye pe'qu' wikiihale'ye'. Aka'an humti qu' nata'lets pa' Intata ðeqe Espiritu qa hit'ij.

<sup>j</sup> 7:29 Ro 13:11    <sup>k</sup> 7:30 Fil 1:18    <sup>l</sup> 7:31 Mr 13:7; 1Jn 2:8    <sup>m</sup> 7:32 1Ts 4:1    <sup>n</sup> 7:34 1Ti 5:5  
<sup>o</sup> 7:37 Jn 1:13

**Na'aj tenekui talanheti'yifi pe' witeqsi'nq'alits.**

**8** <sup>1</sup>Hane'ej qa pakhap iye. In t'ejuyets na'aj tenekui talanheti'yifi ne'ej witeqsi'nq'alits, qa yijaa'ija in week jinikfe'lets aka'an. Qa lesle le'wis qu' jinenikfelitets pa' witikfeliya'xkii in teke' qu' naqsiijkii qu' jineniwqinhet, qa pakha'le witeqsu'unka'x qa teke' qu' naqsiijkiiyek qu' jintihipha'm pekhewepe'.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Pa'qu' numti qu' nana'l hikfeliya'xe'lets pe'ye', pakha'an mexente' nikfe'lets aka' les le'wistax qek nenikfe'lets.<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Qa pakha' qu' nisu'un pa' Intata, qa pa' Intata qa nikfe'lij pakha'an.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Ma' hayits, hane'ej qa jinamets iye in t'ejuyets qu' jinteluj pa' l'ese'n pe' talanheti'yifi pe' witeqsi'nq'alits. Inekhewel jinikfee'letsha in haamija pa'qu' teke'ye' pekhewe' witeqsi'nq'alits, qa jinikfee'letsha iye in na'l pa' ewi'he in Dios. Ham iye pe'ye' iye.<sup>s</sup>

<sup>5</sup>Qe in yemjeetax in olotstax wenit'ijets dios qa wenit'ijets iye yatsat'axyij qa tumtaxtiitax qu' na'nji' ha'ne wa's qa ha'ne week sehe' ipji' iye,<sup>t</sup>

<sup>6</sup>qa inekhewelle qa jinikfe'lets in ewi'he pa' Dioosija, hikpa' Intata, qa hik pakha' iye ji'hiyijup. Qa na'l iye ha' ewi'he in Yatsat'ets'inij, hikha' Jesucristo, hikha' yaqsiijkii pa'aj ene' week, qa hikha' iye jiyetisij pe' inilii.<sup>u</sup>

<sup>7</sup>Qa nite'le je'week qu' jinenikfe'lets aka'an, qe na'l pe' mexe amaneyijkii pekhewe' witeqsi'nq'alits, qa in tuj pe' l'esenits testii'ij pe' witeqsi'nq'alits, qa pe' l'atawjets in mente' t'units qa yoksi'wen in yumti qu' naqsiijkii pa' ul'ax, ma' qa itawje'met.

<sup>8</sup>Qa nite'le ta'lets pa'qu' jinteluj qu' jinis'u'un pa' Intata, qe nite' ta'lets qu' les jinis'u'un qu' jinteluj, qa nite' jiyuten iye qu'nte' jinteluje'.<sup>v</sup>

<sup>9</sup>Qa ekheweli't in hats lenikfe'li'lets in week teke' pa'qu' jinteluj, qa hasu'ujte qu'nte' enkewet'i'ihijets aka'an pekhewe' mexe nite' t'unitsij in yijayan pa' Intata qu' hik l'unya'je' qu' l'alanki'y'i'ifi ute.<sup>w</sup>

<sup>10</sup>Qe pa'qu' mexente' net'uni'ijha qu' ne'wenetsji' pa'qu' lenku'wet'i'ij pekhewe' talanheti'yifikii pe' witeqsi'nq'alits, akha' in hats lenikfe'lets in week teke' pa'qu' jinteluj, ¿me nite' nekuyujijek in yemjeetax in yumti qu' nite' teke'ye' qu' jinteluj pekhewe' talanheti'yifikii pe' witeqsi'nq'alits?

<sup>11</sup>Ma' qa pa' ikfeliya'xets in weekte teke' pa'qu' jinteluj qa' hikpa' qu' nata'lets qu' ul'axe'ju' pa' ejefe'epji' pa' Intata mente' t'uunijha in yijayan, hikpa' wa'mifi iye pa'aj ha' Cristo,<sup>x</sup>

<sup>p</sup> **8:1** Hch 15:29; 21:25; Ap 2:14,20; 1Co 4:6; 10:19; 13:1-13    <sup>q</sup> **8:2** 1Co 3:18; 13:8-12; 1Ti 6:4  
<sup>r</sup> **8:3** Dt 6:5; Lc 10:27; Pr 2:6    <sup>s</sup> **8:4** Dt 6:4    <sup>t</sup> **8:5** 2Ts 2:4    <sup>u</sup> **8:6** Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13;  
 Jn 1:3; 8:42; Ef 5:20; Sal 104:24; Col 1:16; Ap 3:14    <sup>v</sup> **8:8** Ro 14:17    <sup>w</sup> **8:9** Ex 23:33;  
 Ro 14:20    <sup>x</sup> **8:11** Jn 11:51; Ro 5:6,8; 8:34; 14:9,15; 1Co 15:3; Ga 2:21; Ef 5:2; 1Ts 5:10;  
 He 6:8; Mt 25:45

<sup>12</sup>qe qu' aqsiimijkii pa'qu' u'axe' pa'qu' ejefeyi'ipji' pa' Intata qa lawtshetenij iye pa' yoksi'wen mexe nite' t'un, ma' qa hats laqsiimijkii iye pa' u'ax ha' Cristo.

<sup>13</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' nata'hets pa'qu' netnekui in hiwu'enhetsju' pa'qu' yejefeyi'ipji' ha' Cristo, ma' qa' hats nite' h'anuu'yi' qu' hetuj h'esene' pekhewe' talanheti'yifi pe' witeqsi'nq'alits, hats'inha qa'nte' haqsijineni'ijkii pa' u'ax pa'qu' yejefeyi'ipji' ha' Cristo.<sup>7</sup>

**Pablo nite' yisu'un qu' nanatkin pa' leke'tax qu' nanatkin.**

**9** <sup>1</sup>¿Me nite' lenikfe'li'hets in yakha' ham pa'qu' natsat'axyipji' ene' jukhew? ¿Me nite' lenikfe'li'hets in yakha' ya'apostol? ¿Me nite' lenikfe'li'hets in hi'wen ha' Jesús Yatsat'ax'inij? ¿Me nite' lenikfe'li'hets ka' yithayijkit in hikka' ta'hets in hijayani' h' ha' Jesús?

<sup>2</sup>Qe qu' nittaxijets pekhewepe' qu' nite' ya'apostole', qa ekheweli'i' qa lenikfe'li'hets in ya'apostol qe ekheweli' e'jutsiqetsi'hij in leqe apostolyij ha' Yatsat'ax'inij.<sup>2</sup>

<sup>3</sup>Aka' qu' netweie'miju' pekhewe' qi in tsejtaxijijupkii in ya'apostol, aka'an:

<sup>4</sup>Yekheweli' in ya'apostolitsi', ¿me nite' lenexkeli'hij ye'm pa'qu' heyesti'yi'hij qu' hetuji' qa pa'qu' nek'iya'ajji' iye?<sup>a</sup>

<sup>5</sup>¿Me nite' lenexkeli'hij ye'm iye qu' yijts'eyek'i' pe'qu' yiwhe'ye'tsi' in yijayan ha' Cristo na'aj haki'hji', in lunyejeyek hekhewep apóstoles qa he' lek'injats ha' Yatsat'ax'inij qa ha' Cefas iye (Pedro)?<sup>b</sup>

<sup>6</sup>¿Ye' me i'nhi' qu' yujaxeli' ha' Bernabé qu' nite' lenexke'yi'hij ye'm qu'nte' he'yithayi'yi'hiikii pa'qu' hetuji'?<sup>c</sup>

<sup>7</sup>¿Pa'n i'ni' pa'qu' oq'ophelinetsi'le' qu' nijaninte' pe'qu' laqatse' qa lewekwekits iye? ¿Lekpa' we'nq'en qa'nte' netuje' pe'qu' h'enheye'ju'? ¿Lekpa' yeje' pe'qu' kots'etetse' qa'nte' niyajeji' leqe'iy'e' pe' kots'etets?<sup>d</sup>

<sup>8</sup>Hasu'uj umti' qu' wit'anyejeye'le ekewe'en, ¿qe me nite' hik aka' yit'ij ke' he'lijei pa' Intata tisij pa'aj pa' Moises'ik'i (ley)?

<sup>9</sup>Qe ka' ley yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i yit'ij: —*Nite' leke' qu' it'onijji' pe'ye' teji' pa'qu' wakkaye' in mexe h'ithayi'yij qu' eniwqhaf'itju' pe' trigo h'ajits.* — (Dt 25:4)

¿Me lumti' pa' Intata qu' nijamti'ijets ne' wakka aka'an in yit'ij pa'aj?<sup>e</sup>

<sup>10</sup>¿Ye' me inekhewel yijamti'ij inwets aka'an? Ehe, inekhewel yijamti'ij inwets, qe pa'qu' nefu'ut pa'qu' witwenq'enhewet'e qa' nefu'ut qe wetjumti'ijets pe'ye', qa pa'qu' neniwqhaf'itju' ne'ej trigo h'ajits qa' neniwqhaf'itju' qe wetjumti'ijets pa'qu' netesti'yij.<sup>f</sup>

<sup>11</sup>Qa hik lunye'j yekheweli' in heni'ju' pe' loi pe' atawjetsi'hji', ¿me nite' ekheweltaxi' pe' hetjumti'ijets pa'qu' yaqi'i' qa pe'qu' yiwekwekitsi' iye?

<sup>7</sup> 8:13 Dt 12:15    <sup>2</sup> 9:2 Ap 5:1    <sup>a</sup> 9:4 2Ts 3:8-9    <sup>b</sup> 9:5 Jud 17; Jn 1:42    <sup>c</sup> 9:6 Hch 4:36

<sup>d</sup> 9:7 Lc 3:14    <sup>e</sup> 9:9 Lc 13:15    <sup>f</sup> 9:10 Ro 4:24; Hch 23:6; 1Ts 1:3; 2Ti 2:6

12 Qu' nana'l pekhewepe' in nifel ke' Intata le'lijei in testi'yij in leke' qu' niyini'ij ewets pe'ye', hats le'wisijupi', qa lesle in le'wistaajupi' yekheweli'l' qu' nek'iyini'lij ewetskii eke' wekwek. Qa nite'le hanatkini'l' aka'an qu' nek'iyini'lij ewets pe'ye'. Yekheweli'l' he'nt'unhetli'ihiju'l' in hamitstaxi'l' ye'm eke' wekwek qe nite' hisu'uni'l' pa'qu' nenyeyinju' ekewe' le'lijei ha' Cristo t'ejuyets qu' jiniin.<sup>g</sup>

13 Ekheweli'l' lenikfe'li'l'ets nekhewe' t'ithayi'yifi ne' qi le'lijtsitjii ne' judío hik nekke' ta'hijets pa'qu' netuj, qa pekhewe' yithayiki ek pe' inqa'metets qa pe' witqats iye in testi'yij pa' Intata, qa hikpe' qa testiyijek lapk'as na'aj l'ese'n na'aj inqa'met'ik'i qa i'nh'i qe witqats.<sup>h</sup>

14 Qa hik lunye'l' ha' Yatsat'ax'inij in inaqa'yaji'ij pakha' qu' nenfel eke' le'sits le'lijei, qu' hik kekhewe'ye' qu' nata'hijets pa'qu' netuj qa lewekwekitse' iye.<sup>i</sup>

15 Qa nite'le hanatkin aka'an qu' nek'iyini'lij ewetskii pe'ye'. Qa hane'ej in he'nq'ika'alij ei ekewe'en nite' ikji' qu' nek'iyini'lij ei qu' hik aka' eqfenejeji'ityij. Les in le'wistaxju' qu' hawa'm aje'e'l' in mexe ham pa'qu' natsq'ayinij aka' yijunye'l' in ham pa'qu' nek'iyini'lij ewets qu' nata'lets in henfeli'l' e'm eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesús.

16 Qe in henfel kekhewe' le'sits wi'tlijei, nite' leke' qu' heniwqinhet, qe he'yithayinenheti'ij ekewe'en. Qa jya'ha'nus yijaat'ij qu' nite' henfele' kekhewe' le'sits wi'tlijei!

17 Qe qu' yakhaayi'ija qu' hisu'un qu' haqsiiikii, qa na'l pa'qu' yinisit'e'. Qa qu' nite'le hisu'une'tax qu' haqsiiikii qa haqsii'ji'ijkii, ma' qa hats ta'He'ets in haiyajaxti'yijets.<sup>j</sup>

18 Qa in yakhaa'ija in hisu'un qu' haqsiiikii, ¿qa lekpa' yinisit? Kakha' yinisit kakha'an in henfel ke' le'sits witlijei qa nite' hanatkin aka' leke'tax qu' hanatkin, qu' nek'iyiniikii pe'ye' yiwekwekitse' qa pa'qu' hetuj iye.<sup>k</sup>

19 Qe in hamtax pa'qu' le'inek'eyij ene' week, qa hikle yijunyejeyets ene' week qu' ye'witlinek'e qe qa' les olotse' pe'qu' natsaxij qu' nijayan iye ha' Cristo.<sup>l</sup>

20 In ha'nji'teje'm ne' judío qa hojonketik'i ka' lunyejei in judío qe qa' nana'l pe'qu' natsaxij judiol qu' nijayan ha' Cristo. Qa in ha'nji'teje'm ne' judiol yumti qu' namii na' wa's qu' naqsiiikii ke' Moisés le'lijei (ley) qa hojonketik'i ka' lunyejei nekhewe'en. Yemjeetax in nite' humtitax aka' yumti nekhewe'en, qe qa' nana'l pe'qu' natsaxij judiol qu' nijayan ha' Cristo.<sup>m</sup>

21 In ha'nji'teje'm ne' nite' judío hamitsi'm ke' Moisés le'lijei (ley), qa hojonketik'i iye ka' lunyejei in hamitsi'm ke' Moisés le'lijei (ley) qe qa'

<sup>g</sup> 9:12 Hch 20:33-35; 2Co 6:3-10; 11:7-12    <sup>h</sup> 9:13 Lv 6:16,26; 7:6,31-32; Nm 5:9-10; 18:8-20,31; Dt 18:1    <sup>i</sup> 9:14 Mt 10:10    <sup>j</sup> 9:17 Lc 16:11    <sup>k</sup> 9:18 2Co 11:7; 12:13

<sup>l</sup> 9:19 1P 3:1    <sup>m</sup> 9:20 Hch 16:3; 21:23-26

nana'l pe'qu' natsaxij nite' judiol qu' nijayan iye ha' Cristo. Yemjeetax in nite' hamtax ye'm ka' ðeqe ley pa' Intata, qe ka' ðeqe ley ha' Cristo hik kakha' ha'nji'teje'm.<sup>n</sup>

<sup>22</sup>Qa in ha'nji'teje'm ne' mexe nite' t'unitsijha in tek'enets ha' Jesús, qa hojonketik'i ka' ðunyejei in mexe nite' t'unitsij qe qa' ðeke'ye' qu' hi'fen. Week hojonketik'i ne' pekhelj'i'kii qe qa' ðeke'ye' qu' ihiye' pe'qu' uja'xe'.<sup>o</sup>

<sup>23</sup>Qa week ekewe'en haqsiijkii qe ta'lets kekheve' ðe'sits wi'tlijei, hats'inha qu' ha'nji'ij ji'teje'mek hatse' pa' witi'ijii.

<sup>24</sup>¿Me nite' ðenikfe'li'lets ne'ej wa'nq'an in week wekuma'x, qa ewi'He na'aj naxij qa testii? Qa hik ta'hijupi' me'nt'unheti'ha qu' mekumaxi'q qa' nana'l pa'qu' enisit'i'it qu' ani'f.<sup>p</sup>

<sup>25</sup>Week ne'ej we'nijatshen wanaqsijji'ijup qe qi qu' nekuma'x qu' nawa'nq'an week nite' t'eku'mets pe'qu' nenikfe'lets qu' niwu'enhet. Wanaqsijji'ija qe yisu'un qu' nat'an qa' netesti'yij pa' ðaja' in t'an najak ðesejets k'oiji' wenit'iji', qa nite'fe pakhaa'ij qu' nana'l. Qa inekheve' pa' innisit qa nite' yili'ij yijat'ij pa' ðunye'j.<sup>q</sup>

<sup>26</sup>Qa hik ta'hijupi' yakha' in hekuma'x, nite' hik yijunye'j na'aj ham pa'qu' ðaxka'theye'. Qa nite' iye hik yijunye'j in hawatlan na'aj witq'ijtsunene'k in pekhel yilanji'kii qe we'nijatshen,

<sup>27</sup>qe hik yijunye'j yijat'ij qu' hiwu'mik'ikii ha'ne yese'n in hitani'then qe qa' naqsiijkii pa' yisu'un pa' yitawe'j hats'inha in hats olots he' henfeli'm ke' Intata ðe'lijei qa' nite' ya'mane'fik'i pe' wa'nq'an.<sup>r</sup>

### Yejeyumtshenijupi' pa' ðunyejeikii pa'aj pe' Israel.

**10** <sup>1</sup>Yejejets, hisu'untax qu' hasu'uj antapi'ilik'i in week pa'aj pe' inaqwa'mhitsik'i in ðeq'eneleya'xijkii pe' wasi', qa week yijawe'j ji'teje'm iye pa' qi iweli' hii Rojo.<sup>s</sup>

<sup>2</sup>Qa week pekhewe'en hik ðunyejei qu' nempulijijju' pe' wasi' qa pa' qi iweli' qe qa' nijayanik'ikii pa' Moisés.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Qa weekij iye in tuj pe' ta'hiipha'm pa' Intata.<sup>u</sup>

<sup>4</sup>Qa weekij iye in iya'ji' pa' tisij pa' Intata, qe iya'ji' pa' iweli' ta'hji'teje'm pe' ute t'ekumijji' pa' Intata hikpe' hik ðunye'j qu' nite' nitone'kii pa'aj. Qa pe' ute qa hikha' ha' Cristo.<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Qa yaqamhi'ij qu' weeke' in nite' yi'sinheti'mkii pa' Intata pekhewe'en, qa hik ta'hijupi' in yaqaamij qu' week amaneyi'i' pe' ðenutsik'i pa' yis'axkii sehe' ham i'ni'i'.<sup>w</sup>

<sup>n</sup> 9:21 Ro 2:12,14; Ga 2:3; 3:2    <sup>o</sup> 9:22 Ro 11:14; 1Co 7:16    <sup>p</sup> 9:24 Jud 3; Col 2:18

<sup>q</sup> 9:25 Ga 5:23; 1P 1:18; 5:4    <sup>r</sup> 9:27 He 6:8    <sup>s</sup> 10:1 Sal 44:1; Hch 7:11; Ex 13:21; 14:29

<sup>t</sup> 10:2 Hch 22:16; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2    <sup>u</sup> 10:3 Ex 16:31    <sup>v</sup> 10:4 Ex 17:6; Nm 20:7-13; Jn 4:14; 6:30-35    <sup>w</sup> 10:5 Jud 5

6 Week ekewe' ðunyejeikii pa'aj jiyikfelittaxets pa'qu' injunyejeye'kii hats'inha qu' hasu'uj injunyejeyi'iju't' pakha'aj pekhewe'en in wekwekle pe' yisu'un u'tets.<sup>x</sup>

7 Hasu'uj iyini'hi pe' witeqsi'nq'alits in ðunyejeyek pa'aj pe' uja'x pekhewe'en. Ke' we'nika'ajji' pa'aj Intata ðe'l'ije yit'ij: —*Na' witset i'nju'kii qa tekju' qa iya'ju' iye, qa in niipha'mkii qa qi in t'otoi pekhel ðeq'innyejeikii u'tets.*— (Ex 32:6)<sup>y</sup>

8 Hasu'uj iye jiwanawitji'ijju'kii i'nesenits in ðunyejeyek pa'aj pe' uja'x pekhewe'en in wanawitji'ijju'kii pa'aj ð'esenits, ma' qa pa' ewi't' ne'u qa yamets pe' wa'm veintitrés mil (23.000).<sup>z</sup>

9 Hasu'uj iye jitajaajin pa' Yatsat'ax'inij in ðunyejeyek pa'aj pe' uja'x pekhewe'en in yijaajintax, ma' qa naq'axijju' in nikfe'jju' pe' q'oiq'oyits pa'aj.<sup>a</sup>

10 Hasu'uj iye u'tax i'nlijeje'ets pa' Intata qe hik ðunyejei iye pa'aj pe' uja'x pekhewe'en qa nilanju' iye pa'aj pa' ðaqa ángel pa' Intata.<sup>b</sup>

11 Week ekewe' ðunyejeikii pa'aj jiyikfelittaxets pa'qu' injunyejeye'kii, qa in we'nika'ajji' qe qa' j'i'nijatshen, inekhwel in hats ju'un j'i'teje'm pe' teke'lenju' ne'uts.<sup>c</sup>

12 Qa hik ta'hijupi' pakha' qu' numti qu' hats t'uni' iju't'ha qu' nite' naqsi'ji'ijkii pa' u'tax, nejetiju't'ha hasu'uj qu' nanamju'.<sup>d</sup>

13 Pe' witaqjaajinkejeje'i't' ej hik ðunyejei iye pe' ðanjaajinkejejei pekhewep. Qa pa' Intata in yijaa'ija pa'qu' nit'ij qa pa'qu' naqsiijkii iye, qa hik ta'hijupi' qu' nite' nenwejin'i't' ewets qu' les nat'ani' pa' e'weju'hi'hiju't' pe' witaqjaajinkejejei. Qa qu' nanamtaxi't' ewets pa'qu' witaqjaajinkejeje' qa pa' Intata qa nethini'ij pa'qu' ikheyiji'i't' qu' ilati'hik'ui.<sup>e</sup>

### Na'aj Santa Cena.

14 Qa hik ta'hijupi' yejefets, ilati'hik'uiha pa' wit'iyinhejejets pe' witeqsi'nq'alits.

15 Ekhweli't' ðenikfeli't'kii. Jeli'hik'uiha aka' qu' hit'it'ij ewets.

16 In j'i'ya'ji' na'aj Santa Cena qa jiti't'ijetspha'm ðe'wisij pa' Intata, ¿me nite' hik ðunye'j qu' ewi't' jina'niji' in j'i'ya'ji' pe' ð'athits ha' Cristo? Qa in jite'uj iye na'aj tanapk'asitju' pan, ¿me nite' hik ðunye'j iye qu' ewi't' jina'niji' pa' ð'ese'n ha' Cristo?<sup>f</sup>

<sup>x</sup> 10:6 Mt 27:23; Stg 4:2; Nm 11:4,33,34; Sal 78:18; 106:14 <sup>y</sup> 10:7 Ef 5:5 <sup>z</sup> 10:8 1Co 6:18; Ap 2:14,20; 17:2; 18:3,9; Nm 25:1-18; Sal 106:29 <sup>a</sup> 10:9 Nm 21:6 <sup>b</sup> 10:10 Jn 6:41; Jud 16; Ex 12:23; 2S 24:16; 1Cr 21:15; Sal 78:49 <sup>c</sup> 10:11 Sal 102:18; Mr 10:30; 13:7 <sup>d</sup> 10:12 Pr 24:16; He 6:8 <sup>e</sup> 10:13 Nm 12:7; 2P 2:9 <sup>f</sup> 10:16 Mt 26:26,27; Mr 6:41; 14:22,23; Lc 22:17,19,20; 1Co 11:25,26; Ga 3:14; Hch 2:42,46; 20:7

17 Na'l pa' ewi'He in pan hikpa' ewi't ju'uniji', qa hik ta'hijupi' in jo'lotstax yemjee qa ewi'He pa' i'nese'n, qe je'weekji' in ewi't ju'uniji' in jite'uj pa' ewi'He in pan.<sup>g</sup>

18 Je' qeku'ni'hek ka' h'nyejei ne' Israel: pekhewe' tuj pe' inqa'metetsik'i testi'yij pa' Intata, pekhewe'en in tuj, ¿me nite' ewi't i'ni'hiji' pa' Intata? Ehe, ewi't i'ni'hiji'.<sup>h</sup>

19 ¿Pa'n ikji'ha aka' hit'ij? ¿Me ikji' qu' nana'li'm h'la'xe' pe' witeqsi'nq'alits? ¿Ye' me ikji' iye pe' witeqats testi'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits qu' nana'l pa'qu' ne'weju'hij?

20 Nite'. Nite' ikji' aka'an. Aka' ikji' yijat'ij pekhewe' tisji'ij pe' witeqsi'nq'alits, inwo'metetsle pe' tisji'ij qa nite' pa' Intata qu' netisij. Qa nite' hisu'un qu' ejuwaikali'ihij pe' inwo'metets.

21 Nite' teke' qu' iya'ajji' pa' t'ejujets pa' Yatsat'ax'inij qa' iya'ajji' iye pa' t'ejujets pe' inwo'metets. Nite' teke' iye qu' etuji't pa' t'ejujets pa' Yatsat'ax'inij qa' etuji't iye pe' t'ejujets pe' inwo'metets.

22 ¿Ye' me jiwo'oi qu' jintawakaninkii pa' Yatsat'ax'inij? ¿Me les jit'anipji' qu' jet'unitse' pakha'an?<sup>i</sup>

### Ijamti'ijets yijat'ij pakha' mexe yumti pekhewep.

23 Week teke' pa'qu' jintaqsiijkii qu' jintesu'un, qa nite'le week qu' le'sitse'. Week teke' pa'qu' jintaqsiijkii, qa nite'le week qu' teke'ye' qu' jiniihiniijpha'm in jitajayan pa' Intata.

24 Hasu'uj pa'qu' ewi'le'le qu' natjamti letets. Nijamti'ets yijat'ij pekhewep.<sup>j</sup>

25 Lujit' week pekhewe' te'ninei pe' l'esenitjii, qa hasu'uj anfaakani'hij me talanheti'yifi pakha'aj pe' witeqsi'nq'alits hats'inha qa' nite' atawe'je'etskii qa' nikesimen pa' atawe'j.

26 Qe ka' we'nika'ajji' Intata le'lizei yit'ij pa'aj: —Pa' Yatsat'ax'inij yatsat'axij ha'ne week sehe' epji' qa week pe' i'nipji' hane'en.— (Sal 24:1)<sup>k</sup>

27 Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' nite' tek'enets ha' Jesús qu' nisu'un qu' eki'hiju' pe'qu' lets'i'ye', qa akha' qa hisu'un qu' ijayanii pe'qu' lets'i'ye', week huj pe'qu' nelisij qa hasu'ujle anfaakanij pa'n ta'hiji' pe' laqats, hats'inha qa' nite' atawe'je'etskii qa' nikesimen pa' atawe'j.

28 Qa qu' nana'l pa'qu' nit'ij ewets: —Aka'an l'ese'n hats'yojo'oj in testi'yij ne' witeqsi'nq'alits,— ma' qa hasu'uj huj, hats'inha qa'nte' nitawjemetene' pa' yit'ij ewets aka'an, hats'inha iye qa' nite' atawe'je'etskii qa' nikesimen pa' atawe'j, qe pa' Yatsat'ax'inij yatsat'axij ha'ne week sehe' epji' qa week pe' i'nipji' hane'en. (Sal 24:1)<sup>l</sup>

<sup>g</sup> 10:17 Jn 11:52; Ef 4:4    <sup>h</sup> 10:18 Gn 8:20; Lv 1:5; Nm 3:26; Dt 12:27; 1S 2:28; 1Cr 6:49; Sal 26:6; Ez 8:15; He 7:13    <sup>i</sup> 10:22 Ec 6:10    <sup>j</sup> 10:24 Mr 10:45; Fil 2:4    <sup>k</sup> 10:26 Mr 13:19  
<sup>l</sup> 10:28 Lc 10:8

29 Nite' k'iyet'ej in ikesimen pa' atawe'j qe pa' nite' ikesimen yijat'ij pa' latawe'j hikpa' k'iyet'ij. Qe ċinhats'ek qu' netitijitijijets qu' u'axe' pa' yijunye'j qu' nata'hets pakha' nite' ikesimen pa' latawe'j?<sup>m</sup>

30 Qu' nek'iyinipji' qa' hit'ij ħe'wisij pa' Intata pa' tseħisij qu' hetuj, qa ċinhats'ek qu' nenit'ij yiwets qu' yu'axe' qu' nata'hets pakha' hetuj in hit'ijetspha'm ħe'wisij pa' Intata?<sup>n</sup>

31 Ekhweli'ł week pa'qu' etuji'ł, pa'qu' iya'ałji' qa pa'qu' aqsiħijkii iye, ħe'wis qu' aqsiħijkii qu' net'ejuyets in ħiwqinħeti'ł pa' Intata.<sup>o</sup>

32 Hasu'uj aqsiħijkii pa'qu' nenwu'mju' pe'ye' ne' judiol, i'nħi'i ne' nite' judiol, qa i'nħi'i ne' inefetsipji' pa' Intata,<sup>p</sup>

33 in yijunye'jek yakha' in ewi'ħe in howo'ojii week na'aj ħaqsiħkii qu' ni'sinħetij ene' week. Qa nite' howo'oi pa'qu' yakha' ye'ħe qu' ħisu'unijupi', qe pe'qu' olotse' yijat'ij pa'qu' ni'sinħetij ħats'inħa qu' ħiye'jeek.<sup>q</sup>

**11** <sup>1</sup>Ojonketiħk'i aka' yijunye'j qe ke'ek yakha' in ħojonketik'i ka' ħunye'j ħa' Cristo.<sup>r</sup>

#### Efuts ne'ej witlijsitjiyifi.

<sup>2</sup>Hewetfeli'ħij e'm in qi in ħe'wis in ħaqsiħijkii in nite' ħi'li'ħij in ħjamti'ħiyiikii qa nite' ħanqami'ħij iye in ħaqsiħijkii kekħewe' ħats k'ijatshenij.<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Qa ħisu'un qu' enikfe'li'ħetsha ħa' Cristo in ħikħa' ħejiħa' week na'aj jukħew qu' netk'enets, qa na'aj jukħew qa ħik na'aj ħejiħa'ek ne'ej ħewħe'ye', qa pa' Intata qa ħikpa' ħejiħa'ek ħa' Cristo.<sup>t</sup>

<sup>4</sup>Qa ħik ta'ħijupi' pa'qu' jukħewe' qu' nit'onijju' pe'ye' ħeħa' qu' nasinji' qu' niyin qa i'nħi'i qu' nenfel ke' Intata ħe'lijei, pakħa'an nite' yiwqinħet ħakħa' ħejiħatax.<sup>u</sup>

<sup>5</sup>Qa pekħe'ħe efu qu' nite' nit'oneju' pa'qu' ħeħa'ye' qu' nasinji' qu' niyin qa i'nħi'i qu' nenfel ke' Intata ħe'lijei, pekħe'en qa nite' yiwqinħetek pa' ħejiħatax, ma' qa ħik ħunye'j qu' laaxaye' pa' ħeħa'.<sup>v</sup>

<sup>6</sup>Qa qu'nte' nisu'une' qu' nit'onjo' ħeħa' ne'ntusij. Qa qu' newepinħij qu' nitusijji' pe'qu' ħewkujitse' i'nħi'i qu' laaxaye' qa' nit'onjo' pa'qu' ħeħa'ye'.

<sup>7</sup>Qa pa'qu' jukħewe' ħasu'uj nit'onjo' pa'qu' ħeħa'ye' qe ħakħa' ħik ħunye'j pa' ħunye'j pa' Intata qa ħakħa' iye in qiji' qa wetjeyumtshenijupi' pa' Intata in qiji', qa efuħe in qiji' qa wetjeyumtshenijupi' ek pa' jukħew in qiji'.<sup>w</sup>

<sup>m</sup> 10:29 Lc 6:37   <sup>n</sup> 10:30 Mr 8:6; Ro 1:8   <sup>o</sup> 10:31 Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18   <sup>p</sup> 10:32 Hch 24:16; Fil 1:10   <sup>q</sup> 10:33 Mr 10:45   <sup>r</sup> 11:1 Fil 2:5; 1P 2:21

<sup>s</sup> 11:2 Mr 7:3; Jud 3   <sup>t</sup> 11:3 Ef 1:22; 4:15; 5:23; Col 1:18; 2:10,19; Gn 3:16; 1Co 3:23

<sup>u</sup> 11:4 1P 3:16   <sup>v</sup> 11:5 Dt 21:11-12   <sup>w</sup> 11:7 Gn 1:27; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18

<sup>8</sup>Qe pa' jukhew nite' ta'lets pa'aj pe'qu' efuye', qe pe' efu yijat'ij in ta'lets pa'aj pa' jukhew.<sup>x</sup>

<sup>9</sup>Qa nite' iye ta'lets pe'qu' efuye' in wanaqsiiikii pa'aj pa' jukhew, qe pa' jukhew yijat'ij hikpa' ta'lets in wanaqsiiikii pa'aj pe' efu.

<sup>10</sup>Qa in ta'hijupi' aka'an qa ta'hijupi' iye pe' angelits pe'qu' efuye' ni'ntaafinju' leila' qa' jutsiqaxe' in lakha' yiwqinhetji'ha pa' tenek'enhe'yipji'.

<sup>11</sup>Qa inekhewelle in jitajayan ha' Yatsat'ax'inij, pe'qu' efuye' nite' les t'anipji' qu' qiye'ji' pa'qu' jukhewe', qa hik lunye'j iye pa'qu' jukhewe' nite' les t'anipji' qu' qiye'ji' pe'qu' efuye'.

<sup>12</sup>Qe hik lunye'j pe' efu in ta'lets pa'aj pa' jukhew, qa na'aj jukhew in nekfik'i qa ta'letsek ne'ej efu, qa week ekewe'en ta'lets pa' Intata.<sup>y</sup>

<sup>13</sup>¿Pa'n lumti'it qu' lunye'je' aka'an? ¿Me te'wisijupi' pe'qu' efuye' qu' nasinji' qu' niyin qa'nte' nit'oneju' pa'qu' leila'ye'? Nite' te'wisijupi' aka'an.<sup>z</sup>

<sup>14</sup>¿Me nite' lenikfe'li'lets na'aj jukhew ne'ej h'ewkujits in yijetinju' qa yeqwepin?<sup>a</sup>

<sup>15</sup>Qa nikheti'ij efu in yijetinju' ne'ej h'ewkujits qa qi'imji', qe lakha' testi'yij in ijetits ne'ej h'ewkujits qe qa' netit'oyijju' leila'.<sup>b</sup>

<sup>16</sup>Qu' nana'l pa'qu' numti qu' hijanik'i aka' lunye'jkii nenikfelitets in ham iye pakhape' iye qu' injunyejeje', hik aka' week lunyejei nekhewep witlijtsitjiyitsii.

### Nite' hik lunyejei qu' netekji' pa' tekujii pa'aj ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>17</sup>Hane'ej ekewe' qu' hit'ihij ewets nite' teke' qu' k'ewqinhetihijji' qe in tonot'axji'ij taxi'hij wetju't pa' Intata qa nite' te'wis pa'qu' aqsi'jjiikii pa' laqsi'jjiikii pa' u'ax.

<sup>18</sup>Aka' yojo qu' hit'ihij ewets aka'an: yakha' k'imp'ye'ej in tonot'axjiikij wetju't pa' Intata qa te' nite' anyejejiikij wetju't tetqetheni't wetju'tkii, lammi'ste in humti qu' yijaayi'ija aka' lunye'jkii.

<sup>19</sup>Qe les te'wis qu' hik aka' lunye'je'kii, hats'inha qu' netwenhetii pekhewe' qu' nasinik'i pakha' yisu'un pa' Intata.<sup>c</sup>

<sup>20</sup>Qa hik ta'hijupi' qa h'ekjiilju' qa tonot'axjiikij wetju't, hats nite' hik lunye'j qu' eki'hji' pa' tekujii pa'aj ha' Yatsat'ax'inij.<sup>d</sup>

<sup>21</sup>Qe week ewitei yisu'un qu' aje'e't netek qa' nite' nonotkiyekii. Qa hik ta'hijupi' in uja'x pe' iyipkunju' qa pekhewep te qa yek'uwetju'.

<sup>22</sup>¿Me ham etsili'it qu' eki'hji' qu' qu' iya'ahju' iye? ¿Ye' me luteni't pekhewe' yijayan pa' Intata, qa qu' iwepinheti't wetju't iye pekhewe' ham

<sup>x</sup> 11:8 Gn 2:21-23; 1Ti 2:13    <sup>y</sup> 11:12 Sal 104:24; Ap 3:14    <sup>z</sup> 11:13 Jn 5:22-30

<sup>a</sup> 11:14 Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11; 2Co 6:8    <sup>b</sup> 11:15 Fil 3:19    <sup>c</sup> 11:19 2P 2:1

<sup>d</sup> 11:20 Mt 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:14-20; 1Co 10:14-22

yiwq'axine'? ¿Pa'n qu' hit'ihij ei? ¿Me k'ewqinhetihijji'? Nite!, aka'an nite! teke' qu' k'ewqinhetihijji'.

### Na'aj Santa Cena.

<sup>23</sup>Qe kekhewe' tsehisij ha' Yatsat'ax'inij qa hik kekhewee'ija iye in k'ijatshenij: pa' naja'xji' in te'ninei ha' Yatsat'ax'inij Jesús, t'eku'mi' pa' pan,<sup>e</sup>

<sup>24</sup>ma' qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, qa napk'asitju' qa yit'ij: —Lujit', hane'en hik ha'ne yese'n hane'en wetlissetij qe ta'hi't ewets.

Aqsi'ji'hijkii aka'an qa' anjamti'ihiyik'i.—<sup>f</sup>

<sup>25</sup>Qa hik lunye'j iye in hats yili'ijju' in tekju' qa t'eku'mi' pa' tok'o qa yit'ij: —Ha'ne i'nji' ha'ne tok'o hik enewe' yathits, qa hik ha'ne pa' ink'ayik wenit'ij. Aqsi'ji'hijkii aka'an qa' anjamti'ihiyik'i qa yamji'jets qu' iya'jiilji'.—<sup>g</sup>

<sup>26</sup>Qe week qa yamji'jets qu' etuji't pa' pan qa 'iya'atji' iye pa' i'nji' pa' tok'o, ekheweli't henfeli't in wa'm pa'aj ha' Yatsat'ax'inij, qa' amli'ihijii qu' netpiltaxju' iye.<sup>h</sup>

<sup>27</sup>Pa'qu' jukhewe' i'nhi'i qu' efuye' qu' netuj pa' pan qa' niya'ji' iye pa' i'nji' pa' tok'o t'ejujets ha' Yatsat'ax'inij qu' nite' le'wisiha pa' latawe'j ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa hats wetwu'enhete'ets pa' 'ese'n qa pe' 'athits ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>28</sup>Qa hik ta'hijupi' pe'qu' nenkuyu'uj pa' pan qa' niya'ji' iye pa' i'nji' pa' tok'o, yojo qu' natjamtii eku'nijupkiiha me ikesimen me i'nhi'i qu' nite' nikesimene' pa' latawe'j.

<sup>29</sup>Qe pa'qu' netuj pa' pan qa' niya'ji' iye pa' i'nji' pa' tok'o qa nite'le yumti in hats tuj pa' 'ese'n qa iya'ji' iye pe' 'athits ha' Yatsat'ax'inij, pakha'an hats lantanithenkeye'jte pa' tuj qa pa' iya'ji' iye.<sup>i</sup>

<sup>30</sup>Qa hik ta'hijupi' ekheweli't in olots pe' nite' t'units qa pe' wanqaats'uju' iye, qa na'l iye pe' uja'x naxju'.<sup>j</sup>

<sup>31</sup>Qa qu' jintajamti eku'nijupkiiha me ikesimen me i'nhi'i qu' nite' nikesimene' pa' intawe'j, ma' qekhante' jintatanithenheti'ye'tax.

<sup>32</sup>Qa in jitanithenhetiite, ha' Yatsat'ax'inij hikha' jiyitanithen qa je'qfe'metets qe nite' yisu'un qu' jina'nji'teje'm pekhewe' tejeju'mtshenhetii hatse' qa' namii pa' qi lawak pa' Intata.<sup>k</sup>

<sup>33</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefets, qa tonot'axjiilij wetju't qu' eki'ju' qa' o'notkijiihijets pekhewep.

<sup>34</sup>Qu' nana'l pa'qu' niyipkun netek eku'nii pe'qu' etsi'ye', hats'inha qa' ham nitanitheni'ij pa' Intata qu' nata'tets pa'qu' leql'inye'je' in i'nji'teje'm

<sup>e</sup> 11:23 Jud 3    <sup>f</sup> 11:24 Lc 22:19    <sup>g</sup> 11:25 Lc 22:20; Jn 6:54    <sup>h</sup> 11:26 Fil 2:8; 3:10; Mr 8:38

<sup>i</sup> 11:29 Mr 12:40; 1Jn 5:16    <sup>j</sup> 11:30 Jn 11:11; Hch 7:60; 1Ts 4:13-15    <sup>k</sup> 11:32 Jn 5:22-30; Mt 12:41

pe' not'ax wetju't. Qa kekhewep'e łatsfaakani'lij qa' hatse'lu'ye' qu' natsamtaxi't ei.<sup>l</sup>

**Pa' ewi't jiyitijinenij pa' Espiritu Santo.**

**12** <sup>1</sup>Yejefts, nite' hisu'un qu'nte' enikfe'li'łets in t'ejuyets pa' Espiritu Santo pe' jiyelisij qa' ji'yiya'yij.

<sup>2</sup>Ekheweli't lenikfe'li'łetsha in mexente' ł'ek'eni'łets pa' Intata, qa pakha'le qu' łunye'je' in qi in ł'aqanhetiyi'łikii in łijayani't pekhewe' witeqsi'nq'alits nite' iyet.<sup>m</sup>

<sup>3</sup>Hik ta'łijupi' in hisu'un qu' enikfe'li'łetsha in ham pa'qu' nit'ij qu' nata'łets pa' Intata łeqe Espiritu: —U'łax pa' Jesús.— Qa ham iye pa'qu' nit'ij: —Pa' Jesús hikpa' Yatsat'axyij,— qu'nte' nata'le'ets pa' Espiritu Santo.

**Pe' jiyelisijju' pa' Espiritu Santo.**

<sup>4</sup>Olots pekhel łunyejeikii pe' jitestiyijju' qa' ji'yiya'yij qa' ewi'łe pa' ta'łets Espiritu.<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Olots pekhel łunyejeikii qu' ji'nt'ithayiki qa' ewi'łe ha' jit'ithayi'yi'm Yatsat'ax'inij.

<sup>6</sup>Olots pekhel łunyejeikii ne'ej jite'wen łe'sits yaqsiijkii pa'qu' jukhewe' qa' ewi'łe pa' Intata in ta'łets, hikpa' ewi'łe in week yaqsiijkii.

<sup>7</sup>Qa week'e ewi'łe testi'yij qu' nethinkii in i'nji' pa' Espiritu Santo, ma' qa' weteni'fenij wetju'łkii,<sup>o</sup>

<sup>8</sup>qe na'ł pa'qu' netisij pa' Espiritu Santo qu' qi qu' nenikfe'łets pa'qu' nit'ij qa' yasiinik'iha iye, qa' pakhap qa' tisijek pa' Espiritu Santo qu' qi qu' nenikfe'łets ke' Intata łe'łije' qa' nifeli'm pekhewep.<sup>p</sup>

<sup>9</sup>Qa pakhap qa' tisijek pa' Espiritu Santo in les qi in nite' yeqeku' pa' Intata, qa' pakhap qa' tisijek pa' Espiritu Santo qu' nit'unhet pa'qu' nanqaats'etax.<sup>q</sup>

<sup>10</sup>Qa pakhap qa' yaqsiijkiiyek pa'qu' ham łunye'ji'ijju't, qa' pakhap qa' i'nijji' ek pa'qu' nenqitijineyu'uj inwets pa' Intata, qa' pakhap qa' nikfe'letsek pa'qu' ni'wen i'nhi' pa'qu' nepiye'ek'i me ta'łets pa' Espiritu Santo me i'nhi' qu' nata'łets pakhape' iye' espirituye', qa' pakhap qa' ł'ajji'ij in tujtseikal pe' łe'łije', qa' pakhap qa' niqatek pa' ikji'.<sup>r</sup>

<sup>11</sup>Week ekewe'en hik pakha'le ta'łets iye pa' ewi'łe in Espiritu, hikpa' netisijju' week ewi'łe pa'qu' nisu'un Łakha'.

<sup>l</sup> 11:34 1Co 4:19    <sup>m</sup> 12:2 Hch 8:32; 1Co 8:4; 14:10; 2P 2:16    <sup>n</sup> 12:4 Ro 12:6; 1Co 14:1; Ef 4:8; He 2:4; 1P 4:10    <sup>o</sup> 12:7 Stg 4:5    <sup>p</sup> 12:8-10 Ro 12:7-8; Ef 4:11; 1P 4:11; 1Co 2:6-7

<sup>q</sup> 12:9 Lc 13:32; Hch 4:22,30; 10:38    <sup>r</sup> 12:10 Hch 19:11; 1Co 13:2; 1Jn 4:1-3

12 Jeŧ qeku'ni'ŧek na'aj ewi'ŧ wit'ese'n, olots ne'ej ŧewekwekits, qa enewe' ŧewekwekits in olotstax qa ewi'ŧe pa' wit'ese'n in weekŧi'ij, qa hik aka' ŧunye'j ha' Cristo.<sup>s</sup>

13 Week inekhewel, judío i'nŧi' qu' nite' judioye', witŧinek i'nŧi' qu' nite' witŧinek'e, week inekhewel jiwempulijijju' pa' ewi'ŧe in Espíritu qe qa' jina'nji'teje'm pe' ŧewekwekits pa' wit'ese'n. Qa week hik ŧunye'j qu' niya'ji' pa' ewi'ŧe in Espíritu.<sup>t</sup>

14 Qe na'aj wit'ese'n nite' ewi'ŧe, qe olots yijat'ij ŧewekwekits.

15 Pa'qu' witf'iye' qu' nit'ij, —Yakha' nite' ye'witkoi qa hik ta'ŧijupi' in nite' ha'nji'teje'm na' wit'ese'n.— ¿Me nite' i'nji'teje'm pa' wit'ese'n pakha'an? j'ŧnji'teje'm!

16 Pe'qu' witikfi'ye' qu' nit'ij: —Yakha' nite' ye'witto' qa hik ta'ŧijupi' in nite' ha'nji'teje'm na' wit'ese'n.— ¿Me nite' i'nji'teje'm pa' wit'ese'n pekhe'en? j'ŧnji'teje'm!

17 Qu' week witto'yi'ij pa' wit'ese'n, ¿pa'n ŧeqfenye'j ŧewek qu' nepi'ye'kii? Qa qu' weeke' pa' wit'ese'n qu' witikfiyi'ij, ¿pa'n ŧeqfenye'j ŧewek qu' ninji'wen pe'ye'?

18 Qa pakha'ŧe Intata qa yeni' pa'qu' nisu'un qu' neni' pe' ŧewekwekits pa' wit'ese'n.<sup>u</sup>

19 Qa qu' weeki'ij pa'qu' ewi'ŧe pe' witwekwekits, qa ¿pa'n ŧunye'j qu' wit'ese'ni'ij?

20 Qa hik ta'ŧijupi' in olotstax yemjee pe' ŧewekwekits, qa ewi'ŧe pa' wit'ese'n.

21 Pe'qu' witto'ye' nite' ŧeke' qu' nit'ijets pa' witkoi: —Akha' a'hame'yijup, nite' hite'j ei.— Qa hik ŧunye'j iye pa'qu' witji'ŧaye' nite' ŧeke' qu' nit'ijets pe'qu' witf'iyeye': —A'hamitsi'ŧi' yijup, nite' hite'ji'ŧ ei.—

22 Qe aka' ŧunye'j yijat'ij aka'an, pekhe'w'e' jitungti qu'nte' net'unitse' hik pekhe'w'e' les in nite' jitesu'un qu' hamitse' injup.

23 Qa pekhe'w'e' les jiwepini'j ŧewekwekits ha'ne i'nese'n, qa hik pekhe'w'e' qa les in jitejeeŧetsha, qa hik ta'ŧijupi' in nite' ŧeke' qu'nte' jinti'ntaafine'ju', qe jiwepini'j qu' ne'twenhetii.<sup>v</sup>

24 Qa pekhe'wepŧe qa nite' hamik'ui qu' netit'oijo'. Hik aka' ŧunye'j pa' Intata in yaqsiijkii ha'ne i'nese'n qu' les jintiwqinhetji' pekhe'w'e' nite' t'units,

25 hats'inha qa' nite' neqet'etse' wetju'ŧkii, qa' nenkewet wetju'ŧkii yijat'ij enewe' ŧewekwekits ene' i'nesenits.<sup>w</sup>

26 Qa hik ta'ŧijupi' qu' ewi'ŧe' pa'qu' nanqaats'e enewe' ŧewekwekits ene' i'nesenits qa weekŧi'ij in wanqaats'uju', qa qu' ewi'ŧe' pa'qu' ŧe'wisi'imkii qa weekŧi'ij iye in ŧe'sitsi'mkii.

<sup>s</sup> 12:12 Jn 11:52; Ef 4:4    <sup>t</sup> 12:13 Ga 3:28; Ef 2:13-18; Col 3:11    <sup>u</sup> 12:18 Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17    <sup>v</sup> 12:23 Mr 6:4; 1P 2:7    <sup>w</sup> 12:25 1Co 1:10

27Ma' hayits, week ekheweli't h'ese'n ha' Cristo, qa week ewitei ekheweli't pe' lewekwekits pa' h'ese'n ha' Cristo.<sup>x</sup>

28Pekhewe' yijayan pa' Intata, pa' Intata yeni' qu' les netweipha'm pe' apóstoles qa pe' te'weyiju't qa profetas,<sup>y</sup> qa pe' yojo'opji' ek pe' profetas qa maestros. Pekhewe' yojo'opji' ek pe' maestros, pe' yaqsiiikii pa'qu' ham lunye'ji'iju't. Qa pe' yojo'opji' ek, pe' yi'in pa'qu' nanqaats'e. Qa pe' yojo'opji' ek, pekhewe' yi'fen pekhewep. Qa pe' yojo'opji' ek, pe' yithayiki pe' wekwek t'ejuyets pe' yijayan pa' Intata. Qa pe' yojo'opji' ek, pe' h'ajli'ij in tujtseikal pe' le'lijei.<sup>z</sup>

29¿Me week qu' a'postolitsi'it? ¿Me week qu' oprofetali'it? ¿Me week qu' a'maestroli'it? ¿Me week qu' aqsiiikii pe'qu' ham lunye'jeyi'iju't?

30¿Me week h'estiyi'ij qu' aje'e't it'unheti't pa'qu' nanqaats'e? ¿Me week qu' h'aje'heji'ij qu' tujtseikale' pe'qu' e'lijeyi'it? ¿Me week qu' eniqatji'ij pe' tujtseikal?<sup>a</sup>

31Qa leste le'wis qu' mowo'olii qu' nelisi'ij pa' Intata pekhewe' les yi'fen pekhewepe'. Ma' hayits, hane'ej qa k'efeeli'i'mha pakha' le'wis yijat'ij in wit'ikheyi'j.<sup>b</sup>

#### Pakha' witeqsu'unka'x nite' teke' qu' nili'ij.

**13** <sup>1</sup>Qu' yakha'ye' qu' h'aje'hi'ij in tujtseikal pe'qu' yi'lijeye', le'lijei pe'qu' jukhewiika'le' i'nhi' qu' angelitse', qa hamte yeqsu'unka'xe', hik yijunye'j na'aj nijket in talanheti'yijetskii pe'ye' qa t'ai, i'nhi' ne'ej k'oiji' filii qe talanheti'yij wetju'kii.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>Qu' heyesti'yij qu' henfel pekhewe' qu' nana'l hatse', qa qu' netsikfe'lets iye pekhewe' ewi'hi'ijkii pa' Intata in nikfe'lets, qa qu' week netsikfe'lets iye pekhewe' wekwek qa qu' teke'ye' qu' haqsiiikii qu' net'ijaiyik'ui pe'qu' utek'e' pa'qu' na'ni' qe ta'tets pa'nte' yeqekuye'j, qa hamte ye'm pa' witeqsu'unka'x, ma' yakha' qa ham ye'weju'hi'ij.<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Qu' he'yihinijkii pe'qu' yiwekwekitse' qe qa' hetisij taqe' pekhewe' if'iljetsits, qa qu' nite' nats'aye' yiwek qu' nek'inqilinenijju' ha'ne yese'n, qa hamte ye'm pa' witeqsu'unka'x, ma' qa' ham pa'qu' natsaxij.

<sup>4</sup>Pa' witeqsu'unka'x lunye'j nite' eq'itaqsuna'x, eq'iltinhetsax. Pa' witeqsu'unka'x nite' eqemtshenetsaxijkii pe'ye'. Pa' witeqsu'unka'x nite' yit'ij tetets qu' qiye'ji', nite' yumti qu' les nat'anipji' pekhewep.<sup>e</sup>

<sup>x</sup> 12:27 Ef 1:23; Col 1:18    <sup>y</sup> 12:28 Profeta ikji': ewi't jukhew nifel pe' yit'ijets pa' Intata.    <sup>z</sup> 12:28 Mt 16:18; 1Co 12:9; 14:4; Ap 1:4; Ef 4:11; Stg 3:1; Mr 13:22

<sup>a</sup> 12:30 Lc 24:27    <sup>b</sup> 12:31 Nm 25:13; Stg 4:2    <sup>c</sup> 13:1 Jn 13:35; 1Jn 4:7-12; Mt 10:9

<sup>d</sup> 13:2 1Co 14:1,3-6,22-39; Ef 4:11; 1Ts 5:20; Mt 17:20    <sup>e</sup> 13:4 1Ts 5:14; Nm 25:13; Ga 4:17; 1Co 4:6

5 Nite' hik ñunye'j na'aj nite' teqeneñuikii qa yaqsi'jh'i'jkii pa'qu' nisu'un, nite' naqameyu'uj pe'ye', nite' aje'eñ nayu'kii, nite' yijamti'ik'i pe'qu' uñ'etsi'ik'i ñeneljei i'nñi'i pe'qu' ñenifenyeyetaxkii.<sup>f</sup>

6 Pa' witeqsu'unka'x nite' ñe'wisi'mkii in na'l pa'qu' ñunye'je'kii nite' yatsathen, pakha' yijat'ij yijaa'ija in ñunye'jkii qa yi'sinheti'mkii.<sup>g</sup>

7 Weekle t'eku'miju'ñ pe' a'tits, nite' eqekufstsax, nite' yili'ij pa' ñoq'otkineye'jik'ui pe' hats yiwjutsiqen pa' Intata, week went'unhethi'iju'ñ pe' wekwek.<sup>h</sup>

8 Pakha' witeqsu'unka'x nite' ñeke' qu' nili'ij, qa pekhewe'ñe nifel pa'qu' ñunye'je'kii hatse' qa yili'ij hatse', qa pekhewe' iye ñ'ajhi'ij in tujtseikal pe'qu' ñe'lijeye' yili'ij iye hatse', qa pa' witikfeliya'xets pe' wekwek yili'ij iye hatse',<sup>i</sup>

9 qe ñammi'ste pa' na'l ine'm witikfeliya'xets, qa ñammi'ste iye pa' jitefel qu' ñunye'je'kii hatse',

10 qa qu' namtaxets qu' jinenikfee'letsha ma' qa pa' ñammi'ste in jinikfe'ltaxets qa' hame'.

11 In mexe yo'me'ña's k'iyet in ñ'anye'jek na'aj omela's, pa' hoksi'wen in ñunye'jek na'aj omela's, yaqjamtikineye'jkii in ñunye'jek na'aj omela's, ma' qa in hats ya'jit qa hili'ij ñunye'j na'aj omela's.

12 Qe hane'ej in jite'wentax pe' wekwek hik ñunye'j ne'ej witeqjetinetjii qe hats nite' na'lijju'ha. Qa qu' namtaxets pa' ñahats'ij qa' jinte'wenija pa' ñunyejeeyija. Hane'ej ñammi'ste pa' tsikfe'lets, qa yamets hatse' qu' week netsikfe'letsha in ñunye'jek ñakha' in week nikfe'l yiwets.<sup>j</sup>

13 Hane'ej nite' yili'ij in na'l enewe' wetshetk'ewi'ñ, enewe'en: pa' nite' inqekuyeje'yij pa' Intata, pa' inq'otkineye'jik'ui qu' week jinenikfe'ltaxetsha hatse' qa pa' witeqsu'unka'x. Qa pakha' les t'anipji' ekewe'en pakha' witeqsu'unka'x.<sup>k</sup>

### In tujtseikal ne'ej ñe'lijei.

**14** <sup>1</sup> Mowo'oñiiha qu' qi qu' ineqsu'uni'ñ, qa lesñe ñe'wis qu' isu'uni'ña iye pa'qu' nelisi'ñij pa' Espíritu Santo. Les in hisu'untax qu' isu'uni'ñ qu' nelisi'ñij qu' enfeñi'ñ ke' Intata ñe'lijei.

<sup>2</sup> Qe pa'qu' ñ'aje'ñi'ij in tujtseikal pe'qu' ñe'lijeye' iyeti'ñ pa' Intata qa nite' iyeti'ñ ene' jukhew, qe ham yepiye'ye' pe'qu' nit'ij. Pe' yit'ij ham nikfe'le'ets qe ta'ñets pa' Espíritu Santo.<sup>l</sup>

<sup>3</sup> Qa pakha'ñe qu' niyetij ke' wi'tñijei qa iyetik'ui yijat'ij pe'qu' jukhewe', ma' qa yikfelitets qa niñhinpha'm pe' ñaqjamtikineyejeikii, qa yakakñin qa yi'fen iye pe' ñatawjets.

<sup>f</sup> 13:5 Mr 10:45; Fil 2:4; Hch 17:16    <sup>g</sup> 13:6 Sal 119:142; Jn 8:14; 14:6    <sup>h</sup> 13:7 Stg 1:12

<sup>i</sup> 13:8 Mt 7:25,27; Lc 6:49; 11:17; 13:4; 16:17; Hch 15:16; He 11:30; Ap 11:13; 16:19

<sup>j</sup> 13:12 1Jn 3:2; 4:8; Pr 2:6; Jn 17:3; 1Co 8:3; Ga 4:9    <sup>k</sup> 13:13 1Ts 1:3    <sup>l</sup> 14:2 1Co 12:10

4 Pa'qu' H'aje'hi'ij in tujtseikaltax pe'qu' le'lijeye' lakha'le in wenihihinlepha'm, qa pakha'le qu' nenfel ke' Intata le'lijei qa nihihinpha'm pe' yijayan pa' Intata.

5 Yakha' hisu'untaxija qu' e'weeki'i qu' H'aje'hi'ij qu' tujtseikale' pe'qu' e'lijeyi'i, qa lesle in le'wiisija qu' enfeli't ke' Intata le'lijei. Qe pa'qu' nenfel ke' Intata le'lijei les t'anipji' pa'qu' H'aje'hi'ij in tujtseikaltax pe'qu' le'lijeye'. Ye'ehe, in na'l yijat'ij na'aj niqat pe'qu' nit'ij hats'inha qu' week nenikfe'lik'iha pekhewe' hats yijayaanija ha' Jesús qa' les net'unitsij pe' latawjets.

6 Qa hik ta'hijupi' yejefets, jitejeyumtshen qeku'nijupi' ek aka'an. Qu' H'aje'hi'ij qu' hit'ij pe'qu' ham<sup>m</sup> nenikfe'le'ets witlijei, ¿lekpa' qu' ne'weju'lij? Qa qu' henfelte pakha' qu' i'nk'ate epi'ye'e'lik'i, i'nli'i qu' henfel pakha' qu' mente' enikfe'li'itets, i'nli'i pa'qu' nana'l hatse', i'nli'i pa'qu' k'ijatshenij ke' Intata le'lijei, qa weju'lij yijat'ij.

7 Qa hik lunyejei iye ne'ej filii in nite' lunyejeyiju't ene' na'l pe' hili, axe'm ne'ej foj flauta i'nli'i na'aj filik arpa qu' nite' neqet'axi'ik'i pa'qu' H'anye'je' ¿pa'n lunye'j qu' jinenikfe'lik'i pa'qu' nijitaxik'i?\*

8 Qa pe'qu' nawatlan qu' nite' neqet'axi'ik'i pe'qu' tofoje', ¿lekpa' qu' nanaqsi'j qu' natjanithenijup qu' nawatlan?°

9 Qa hik ejunyejeyi't in nite' yeqet'etsik'i pe' littaxi'ij in H'iyeti't, ¿qa lekpa' qu' nenikfe'lik'i pa'qu' enqitijineyutaxi'ij? Ma' qa hik lunye'j na'aj iyeetle na'aj i'ni'.

10 Ha'ne week sehe' ipji' olots pe' witlijeikal qa ham pa'qu' witlijeje' qu' ham nake'ji'.

11 Qa qu' nite' netsikfe'li'ik'i pa' ikji' pa' yittaxij, ma' qa yakha' qa yetujtseika' qa lakha' iye qa tujtseika' iye.

12 Hik ta'hijupi' ekheweli't in hisu'uni'tha pa'qu' e'niya'yi'ij qu' nelisi'ij pa' Espíritu Santo, qa' mowo'ohijiiha ekewe'en pa'qu' les nenihihinpha'm pe' latawjets pe' inejefetsipji'.<sup>p</sup>

13 Qa hik ta'hijupi' pa'qu' H'aje'hi'ij in tujtseikal pe'qu' le'lijeye', qa niyinjets pa' Intata qu' netisij qu' neniqat pa' ikji'ha pa'qu' nit'ij.

14 Qe qu' tujtseikale' pe'qu' hit'ij qu' nek'iyin, yijaataxija qu' niyin pa' yitawe'j qa pakha'le yaqjamtikineye'jkii qa nite' teke' qu' net'ijaifik'i.<sup>q</sup>

15 ¿Qa pa'n qu' yeqfenye'je' yiwek? Qu' hit'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets witlijei qu' nek'iyin qa les le'wis qu' nek'iyin iye qa' heniqat pe'qu' hit'ij. Qu' hit'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets witlijei qu' heilijtsii qa les le'wis qu' heilijtsii iye qa' heniqat pe'qu' hit'ij.

16 Qe qu' it'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets witlijei qu' iwqinhetji' pa' Intata, ¿qa pa'n qu' leqfenye'ji'ij qu' nit'ij: —Hik kakha' qu' lunye'je'

<sup>m</sup> 14:6 1P 4:13    <sup>n</sup> 14:7 Ap 5:8; 14:2; 15:2    <sup>o</sup> 14:8 Nm 10:9; Is 58:1; Jer 4:19; Ez 33:3-6; Jl 2:1    <sup>p</sup> 14:12 Nm 25:13; Ga 1:14; 5:25; Sal 51:11; Lc 11:34; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Tit 3:5; 1Jn 4:1; Ap 3:22    <sup>q</sup> 14:14 Sal 51:12; Ga 5:22; Tit 3:14

(Amén)— pakha' qu' nite' nenikfe'le'ets pe' tujtseikal wi'tlijei qu' it'ij in hit'ijetspha'm le'wisij?<sup>r</sup>

17 Qe in tujtseikal pe' hit'ij in hit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, le'wisijupi', qa nite'le nihipha'm pa' łatawe'j pakhape'.

18 Hit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata in yakha' les olotsij in łajhi'ij qa hitji'jij ne'ej ham nikfe'le'ets wi'tlijei qa nite' hik ejunyejeji'ł.<sup>s</sup>

19 Qa les in hisu'un qa jinot'axjiij wetju'ł pa' Intata qu' leefi'ik'i (5) pe'qu' hit'ij pe'qu' jinenikfe'lik'i qu' nek'iyet qa nite' qu' hit'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets wi'tlijei, hats'inha qa' le'wis qu' nek'inq'ijatshe, qa nite' łunye'jiju'ł pe'qu' diez mil (10.000) nametsji' pe'qu' nenittaxij ham nikfe'le'ets wi'tlijei.<sup>t</sup>

20 Yegefets, hasu'uj hik ejunyejeji'ł ne'ej omehets in łijamti'łikii. Ye'ehe, hik ejunyejeji'ł ne'ej i'nk'a tełuifik'i omehets nite' nikfe'liikii pa'qu' uł'axe', qa hıkte ejunyejeji'ł ne'ej ajtei pa'qu' aqjamtikineyejeji'łikii.<sup>u</sup>

21 Ke' we'nika'ajji' Intata le'lıjei yit'ij: —*Ha'nijji' hatse' pe' jukhew tujtseika' le'lıjenyejei qa ha'nijji' iye hatse' pa'qu' łeji'ye' pakha' tujtseika' ta'łji' qu' nek'iyetik'ui ha'ne witset, qa łunye'j ji'ij qu' nite' netk'ene' yiwets.* — (Is 28:11) Hik aka' yit'ij pa'aj ha' Yatsat'ax'inij.

22 Ma' qa hik ta'łijupi', in na'ł na'aj iyetij pekhewe' ham nikfe'lets wi'tlijei, nite' t'ejuyets pe' tek'enets ha' Jesús, qe t'ejuyets yijat'ij pe' nite' tek'enets ha' Jesús qe qa' jutsiqetsi'im in na'ł pa' łantanithenkeye'j hatse'. Qa kekhewe'le Intata le'lıjei in tefelhitii, qa nite' t'ejuyetsek pe' nite' tek'enets ha' Jesús, qe t'ejuyets yijat'ij pe' tek'enets ha' Jesús qe qa' jutsiqetsi'im in yi'fen pa' Intata.

23 Jit'enqeku'ni' ek qu' e'weeki'ł qu' onot'axi'łij wetju'ł in hats ł'ek'eeni'łetsha ha' Jesús, qu' week ł'aje'łi'ij qu' iyeti'łij pekhewe' ham nikfe'lets wi'tlijei, qa qu' nente'nuyi'ł ewetsji' pe'qu' nite' nenikfe'le'ets aka'an i'nłi'i pe'qu' nite' nijayane' ha' Jesús, łme nite' yit'ıij ewets qu'nte' eik'une'yi'ł wetju'ł?

24 Qa qu' week enfeli'ł ke' Intata le'lıjei, ma' qa qu' nente'nuyi'ł ewetsji' pa'qu' nite' netk'ene'lets ha' Jesús i'nłi'i pa'qu' nite' nenikfe'le'ets aka'an, ma' qa' week nepi'ye'eł, qa' nenikfe'łetets in qi pa' łewu'ł'ax qa' nenikfe'lets iye in tatanithenheti'yij hatse' pe' łewu'ł'ets.

25 Qa' noksi'wen iye in uł'ets pe' hamtax nikfe'le'ets leq'inyejeikii uł'ets. Ma' qa' nototjoijo' qa' qi qu' niyinii pa' Intata, ma' qa nit'ij: —Yijaa'ıja in i'nłi'etji'ju' pa' Dios.—<sup>v</sup>

26 ¿Qa pa'n qu' ji'nt'ukinji' in t'ejuyets week ekewe'en yegefets? Qu' onot'axi'łij wetju'ł pa' Intata i'nłi'i qu' nana'ł pa'qu' netlıjtsii, pa'qu' nenfel ke' Intata le'lıjei, pa'qu' nenfel pa'qu' nıkfelitets pa' Intata, pa'qu'

<sup>r</sup> 14:16 Sal 72:19; Ap 22:21   <sup>s</sup> 14:18 Ro 1:8   <sup>t</sup> 14:19 Mt 12:37   <sup>u</sup> 14:20 Sal 131:2; Is 28:9; Mt 18:3; Ro 16:19; Ef 4:14; He 5:12-13   <sup>v</sup> 14:25 Is 45:14; Zac 8:23

h'aje'heji'ij qu' tujtseikale' pe'qu' le'lijeye', qa pa'qu' neniqat pe' tujtseikal. Qa leste le'wis qu' weeke' ekewe'en qu' net'ejuyets qu' nenihipha'm pe' latawjets pe' inefetsipji'.<sup>w</sup>

27 Qu' nana'l pa'qu' h'aje'heji'ij qu' tujtseikale' pe'qu' le'lijeye' i'nhi' qu' wetsjuk'e i'nhi' wetshetk'ewi'le' qa' hats uja'xe'le, qa hasu'ujte week niyetju', ewii'heji'ij pa'qu' niyetji'ij, qa week ewi'ei nana'l pe'qu' neniqat.

28 Qa qu' hame'le pe'qu' neniqat, qa' hasu'uj niyetju' pe' witlijtsitjiyifi. Latawjetsheji' qu' naqsiiikii aka'an qa pa' Intata qa hats yepi'ye'.

29 Qa qu' nana'l pe'qu' nenfel ke' Intata le'lijei, qa' wetsjuk'ete i'nhi' qu' wetshetk'ewi'le' qa' pekhewep'e qa' nejelik'ui pe'qu' nenfel pekhewe'en.<sup>x</sup>

30 Qa qu' nana'l pekhewe' i'nju'kii pa'qu' nana'li'm pa'qu' neneqfelinheyu'uj ta'tets pa' Intata qa nili eku'nij pakha' qu' mexe niyettax qa niwejin eku'nij qu' niyet pakha'an.

31 Qe week ekheweli't teke' qu' enfeli't ke' Intata le'lijei qu' ewii'heji'ij pa'qu' nenfel hats'inha qa' week qu' nenikfe'lets eke' wi'tlijei qa qu' t'unitsi'ij iye pe' latawjets.<sup>y</sup>

32 Pekhewe' nifel ke' Intata le'lijei, tekhwel'e in wetjeh'i'ik'ui qu' nenfel.

33 Qe pa' Intata nite' Dios pa' nite' yeqet'axkii, qe Dios yijat'ij pa' wit'ikesimeya'xlekii in lunyejeyek he' week le'lijtsitjiyits he' yijayan pa' Intata.<sup>z</sup>

34 Ne' efuts hasu'uj net'ewui in mexe not'axij wetju't pa' Intata qe nite' lenexke'ej qu' niyet. Netk'en yijat'ij in h'anye'jek ke' Intata le'lijei.<sup>a</sup>

35 Pe'qu' efuye' qu' nenikfe'liyu'ets pa'qu' nepiye'ek'i in not'axij wetju't pa' Intata, qa' nanfaakanij pa'qu' lewhe'ye'ye' qu' namii pe'qu' tetsi'ye', qe yeqwepin pe'qu' efuye' qu' niyetji'ju' pe'qu' nonot'axij wetju't pa' Intata.<sup>b</sup>

36 ¿Me ekheweli't Corinto teitets qu' nata'hi't etji'ju' ke' Intata le'lijei? ¿Ye' me u'ja'xhi'it qu' estiyi'ij?

37 Qu' nana'l pa'qu' numti lakha' qu' nenfel ke' Intata le'lijei, i'nhi' pa'qu' numti qu' nana'l pa'qu' netisij pa' Espíritu Santo, qa' les le'wis qu' nenikfelitetsha ekewe' he'nq'ika'atij ei in ta'tets in yisu'un ha' Yatsat'ax'inij.

38 Qu' nana'l'e pa'qu' nite' numtiye' aka'an, ma' qa' iwejinhi'it, hasu'uj ek'eni'tets.

39 Hik ta'hijupi' yefefetsipji', isu'uni't qu' enfeli'hi'm pekhewep'e ke' le'lijei pa' Intata, qa' hasu'uj qu' aq'ayini'ij pe' h'ajhi'ij in tujtseikal pe' le'lijei.<sup>c</sup>

40 Qa leste le'wis qu' aqsiiij'ju'ha in tonot'axi'ij wetju't pa' Intata. Hasu'uj qu' pekhele'ji'kii nite' yeqet'axkii.<sup>d</sup>

<sup>w</sup> 14:26 1Co 12:10    <sup>x</sup> 14:29 1Jn 4:1    <sup>y</sup> 14:31 Lc 16:25    <sup>z</sup> 14:33 Ef 6:18

<sup>a</sup> 14:34 1Ti 2:11-12; 1P 3:1    <sup>b</sup> 14:35 Mt 1:19; 1P 3:1    <sup>c</sup> 14:39 Nm 25:13; Ga 4:17

<sup>d</sup> 14:40 Ro 13:13

## Cristo ìla'x iye.

**15** <sup>1</sup>Qa hane'ej qa hisu'un qu' k'ikfelititets yejefets, kekhewe' ìe'sits witlijei. Hik kekhewe' hayiits k'efeli'hi'm, hik kekhewe' f'eku'mi'hi'ju'f qa hik ik kekhewe' iye nite' lanqami'hi'j,<sup>e</sup>  
<sup>2</sup>ma' qa hik kekhewe' ta'lets in hats i'hiyi'f qu' yijaayi'ija qu' ku'mi'hi' kekhewe' k'efeli'hi'm, qa qu' nite'le yijaayi'ija qa ikji' ham weju'hi'ij in nite' ìeqekutaxi'f.<sup>f</sup>  
<sup>3</sup>Qe yakha' k'elisi'ij kakha' les qiji' hik kakha' yakha' iye heyesti'yij, kakha'an: ha' Cristo in wa'm infi qe ta'lets pe' inwu'f'ets, hik aka' yit'ij ke' we'nika'ajji' Intata ìe'lijei.<sup>g</sup>  
<sup>4</sup>We'nenifi pe' ìenime'uk, qa ìla'x iye in yamets wetshetk'ewi'f neluts, hik aka' yit'ij ke' we'nika'ajji' Intata ìe'lijei.<sup>h</sup>  
<sup>5</sup>Qa we'nethinets pa'aj ha' Cefas (Pedro) qa i'nk'a'le qa we'nethinets iye he' doce (12) f'ijatshenhei.<sup>i</sup>  
<sup>6</sup>Qa i'nk'a'le qa we'nethinets iye pe' olots inejefetsipji' t'ani' quinientos (500). Pekhewe'en olots pe' mexe ìhii qa nite' olots pe' hats naxju'.<sup>j</sup>  
<sup>7</sup>Qa i'nk'a'le qa we'nethinets iye ha' Jacobo, qa i'nk'a'le iye he' week apóstoles in we'nethinets iye.<sup>k</sup>  
<sup>8</sup>Qa yakha'le qa hetke'leenijju' in we'nethin yiwets, qa hik yijunye'j na'aj ome'la's in yijanik'i pa' ìenjoyumtshenektax qu' nenekfik'i.<sup>l</sup>  
<sup>9</sup>Qe yakha' nite' hik yuk'elji' he' apóstoles, qa nite' iye ye'weju'hi'ij qu' ìenqiye'yij apóstol qe hanawitjju'kii he' hats yijayan pa' Intata.<sup>m</sup>  
<sup>10</sup>Qa pa' qi ìeq'ìlta'xyij pa' Intata qa hikpa' ta'lets qa hats ya'apostolij, qa pa' ìeq'ìlta'xyij in tsehisij nite' hik ìunye'j qu' ham ne'weju'hi'ij, qe yakha' les qi in he'yithayii qa nite' ìunye'jei week hekhewe'en, qa nite'le yakha'le qu' nata'f yiwets, qe pakha'le ìeqi'fenkeye'j pa' Intata hikpa' ta'lets.<sup>n</sup>  
<sup>11</sup>Qa nite'le hik aka' qu' les qiye'ji', yakha' qu' henfel i'nhi'i hekhewe'en qu' nenfel, ìunye'j ji'ij, qe uja'xe in henfeli'f eke' ìe'sits witlijei qa ekheweli'f qa f'ek'eni'fik'i qa hik aka' les qiji' yijat'ij.  
<sup>12</sup>Qa in tefelhitii ha' Cristo in niyik'uipha'm pe' naxju' qa ìla'x iye, qa ìinhats'ek ekheweli'f pe' uja'x in yit'ijets in nite' ìhii iye pe' naxju'?<sup>o</sup>  
<sup>13</sup>Qu' nite' ìhiye' iye pe' naxju', ma' qa ha' Cristo qekha nite' jeek ìla'xe' ji'ijtaxek.  
<sup>14</sup>Qa qek nite' ìla'xe' iye ha' Cristo, qekha hamtax ne'weju'hi'ij in henfeli'f in ìla'x iye, qa hik ìunye'j iye qekha hamtax ne'weju'hi'ij pa' nite' eqekuyejeyi'ij.

<sup>e</sup> 15:1 Pr 24:16   <sup>f</sup> 15:2 Ga 4:11; He 6:8   <sup>g</sup> 15:3 Jud 3; 1Co 8:11; Mt 26:54; 1P 1:20   <sup>h</sup> 15:4 Mt 12:40; 27:59-60; Mr 15:46; Lc 23:53; Jn 2:22; 19:41-42; 1Ts 4:14; Sal 16:10; Is 53:10; Os 6:2; Hch 2:25-32; 13:33-35; 26:22-23   <sup>i</sup> 15:5 Lc 24:34,36; Mr 16:14; Jn 20:19,26; Hch 10:41   <sup>j</sup> 15:6 Mt 28:10-20   <sup>k</sup> 15:7 Stg 1:1; Hch 1:3-11  
<sup>l</sup> 15:8 1Ti 1:13-16; Hch 9:1-8   <sup>m</sup> 15:9 Ef 3:8; Fil 3:6; 1Ti 1:16-17   <sup>n</sup> 15:10 2Co 3:5; Fil 2:13; Col 1:29   <sup>o</sup> 15:12 Mt 17:9; 22:23; Mr 12:18; Lc 20:27; Hch 23:8; 2Ti 2:18

<sup>15</sup>Qekha hik yijunyejetaxi!t iye qu' yiwotk'onhetsitsemi!t in henfeli!t pa' Intata in yilin iye ha' Cristo, hikha' teestax qek ila'xe', qu' yijaayi'ija qu' nite' iliye' iye hatse' pe' naxju!.<sup>p</sup>

<sup>16</sup>Qu' nite' iliye' iye pe' naxju', ma' qa ha' Cristo qekha nite' jeek ila'xe' jil'ijtaxek.

<sup>17</sup>Qu' nite' ila'xe' iye ha' Cristo, ma' qa ekheweli!t in nite' leqeku'u!t ham e'weju'li'ilij, mexe na'ltaxi!t etji' iye pe' ewu!etsi!t.

<sup>18</sup>Qu' hik aka' lunye'je' qa kekhewe' yijayan ha' Cristo hats naxju' qekha hats namtaxii pa' qi lawak pa' Dios.<sup>q</sup>

<sup>19</sup>Qa pe' inili in ewi!He in t'ejuyets in jit'otki'ik'ui ha' Cristo, ma' qekha qi qek jif'iljetsitsetax.

<sup>20</sup>Ehe, yijaa'ija in ila'x iye ha' Cristo, lakha' yojo'oj in ila'x iye pa'aj qa i'nk'ale hatse' qa' iliye' pe' hats naxtaxju!.<sup>r</sup>

<sup>21</sup>Qe pa' witwamhi' in uiteje'm ta!ets pa' ewi!t jukhew (Adán), qa hik lunye'j iye in na'l pa' ilijii hatse' pe' hats naxtaxju' qe ta!ets pa' ewi!t iye jukhew (Cristo).<sup>s</sup>

<sup>22</sup>Qe in ta!ets pa' Adan'ik'i qa week wa'm, qa in ta!etsek ha' Cristo qa week qu' iliye' iye.<sup>t</sup>

<sup>23</sup>Qa teili'ij qu' iliye' week ewitei: ha' Cristo hats yojo'oj in ila'x iye, qa ink'aye!e pe' yatsat'etsij qu' iliye' iye hatse' qu' netpiltaxju!.<sup>u</sup>

<sup>24</sup>Ma' qa' hats namets pa' lahats'ij qu' hame' ha'ne week, ma' qa ha' Cristo in tenek'enheitax qa' netisij pa' latata Dios, qu' hats week niwu!enhettaxju' pe' l'ejuihifets, pe' inwo'metets, qa pe' wittatalipji' pe' witsetits qa pe' witt'unhaxits week ha'ne sehe' ipji!.<sup>v</sup>

<sup>25</sup>Qe lakha' ha' Cristo les le'wis qu' namli'ijii in tenek'enhei qu' netestiitaxij qu' week not'otsipji'kii pe' l'ejuihifets<sup>w</sup>

<sup>26</sup>qa pa' teke'lenju' l'ejuihife qu' niwu!enhetju' qa nilan qa haami'ija pakha'an hikpa' pa' witwamhi!.<sup>x</sup>

<sup>27</sup>Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pa' Intata tisij ha' Cristo qu' week netnek'enhe'yipji!*— (Sal 8:6) Qa in testi'yij qu' week netnek'enhe'yipji!, qa aka'an qa yeqet'axik'i in nite' i'nji'teje'm pa' Intata, qe pa' Intata hikpa' tisij qu' week netnek'enhe'yij.

<sup>28</sup>Qa in hats week tenek'enhe'yij hakha'an, qa in Wita's qa' newetlisij qu' netnek'enhe'yipji' ek pakha' tisij in tenek'enhe'yipji' pe' week, hats'inha pa' Intata qa' week netnek'enhe'yipji' enewe'en.<sup>y</sup>

<sup>29</sup>Qa qu' nite' hik aka' lunye'je', ¿pa'n qu' leqfenyejeje' lewek pekhewe' wempuli'jjiiu' qu' net'ejuyets pe' hats naxju', qu' yijaayi'ija

<sup>p</sup> 15:15 Mt 26:60; Jn 15:26    <sup>q</sup> 15:18 1Ts 4:16; 1P 5:14    <sup>r</sup> 15:20 Ex 23:19; Lv 2:12; Ro 8:23; Col 1:18    <sup>s</sup> 15:21 Mt 10:21; 28:5-6; Jn 8:51; 11:25; 20:9,15-18; Fil 3:10; Gn 3:1-7; Ro 5:12-14; Mr 16:6; Lc 24:5-8,34    <sup>t</sup> 15:22 Ro 14:9    <sup>u</sup> 15:23 1Ts 4:17    <sup>v</sup> 15:24 Mt 5:16; 11:27; 24:6; Mr 13:7; Lc 11:13; Jn 8:42; Ef 1:21; 5:20; Hch 8:10; 1P 3:22    <sup>w</sup> 15:25 Lc 1:33; Ap 11:15; Sal 110:1; Mt 22:44; Ef 1:22    <sup>x</sup> 15:26 2Co 5:4    <sup>y</sup> 15:28 Jn 5:19; He 1:2; Sal 104:24; Ef 1:23

qu' nite' ihiye' hatse' pe' naxju'? ¿Qa inhats'ek in wempuli'jjiiju' qu' net'ejuyets pe' hats naxju'?

<sup>30</sup> ¿Qa inhats'ekek iye in week neŋuts in na'li't yijup pe' wekwek a'tsits qa iftsits iye?

<sup>31</sup> Week neŋuts yaqamjiiikii qu' hawa'm. Yijaa'ija aka'an in yijunye'j yejefets. K'efeli'hi'm aka'an qe qi in te'wisi'mkii pa' yitawe'j qe nite' teqeku'uŋ lijayani'ha ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>z</sup>

<sup>32</sup> Qu' net'ejuite yiwets in hik yijunye'j qu' hawatlani't hekhewe' jukhew hik ŋunye'j na'aj nowe't he' Efeso teŋets, ¿qa pa'n hii pa'qu' natsaxij? Ye'ehe, qu' yijaayi'ija qu' nite' ihiye' iye pe' naxju', qa' jintit'ijju' pakha' yit'ijju' pa'aj pe' jukhew'ik'i: —*Jitekkii, jiyaju'kii qe uje' qu' jinanaxju'.*— (Is 22:13)<sup>a</sup>

<sup>33</sup> Hasu'uj meneqfeetsinhetkii: qu' e'meti'imkii pekhewe' u'ax pa' yaqsiiikii, ma' qa' atsayets in te'wistax pa' laqsiiikii.

<sup>34</sup> Onomi'tpha'mkii qa' jeli'hik'uiha pa' ejunyejeyi't, yape ili'ilij pa' u'ax, qe na'l pe' i'ni't etji'teje'm nite' nikfe'lets pa' Intata. Hit'ij aka'an qe qa' k'ewepinheti't wetju't.<sup>b</sup>

<sup>35</sup> I'nhi'i qu' nana'l pa'qu' ninaqfaakanij nikfeliiyu'ets qa' nit'ij: —¿Pa'n ŋunye'j qu' ihiye' iye pe' naxju'? ¿Pa'n qu' ŋunyejeje' hatse' pe'qu' i'nk'a te'esenitse' qu' ihiye'tax iye?—

<sup>36</sup> ¡Akha' ham te'nikfe'le'ets! Pe' te'entaxju' nite' teke' qu' nata't qu' nite' qhu'feje'm pe' to'.<sup>c</sup>

<sup>37</sup> Qa pe' te'nju' nite' pe'qu' hats qiye'pha'm, qe pe' to'te hikpe' te'nju', i'nhi'i qu' trigo to'ye', i'nhi'i pekhewep iye toi.

<sup>38</sup> Qa pakha'te Intata qa pa'qu' nisu'unte qu' teqfenye'ji'ij, week ne'ej to' na'aj ŋunye'j in ta't.<sup>d</sup>

<sup>39</sup> Nite' week qu' ŋunyejeje' wetju't ene' i'nesenits. Jukhew qa efuts tujtseika' ŋunyejei te'esenits, inqa'metets pakha' ŋunyejei iye te'esenits, junatai yeqet'axijju't iye te'eseninyejei qa sehets qa tujtseika' iye ŋunyejei te'esenits.<sup>e</sup>

<sup>40</sup> Qa hik ŋunye'j iye in yeqet'axijju't pa' te'eseninyejei na' wa'sji' qa ha'ne sehe' epji' qa yeqet'axijju't iye pa' te'eseninyejei. Pa' te'sinyejei na' wa'sji' ewi'te, qa pa' te'sinyejei ha'ne sehe' epji' qa ewi'te iye.<sup>f</sup>

<sup>41</sup> Ne' junu' yeqet'axijju't pa' te'sinye'j. Qa ne' juwel yeqet'axijju't iye pa' te'sinye'j, qa ne' footekii qa ŋunyejeite wetju'tek pa' te'sinyejejek.

<sup>42</sup> Qa hik ŋunye'j iye qu' ihiye' pe' hats naxtaxju'. In tajkati'yik'ui qa hipipji', qa qu' ita'xe' iye qa nite' te'anuuyl'i qu' hipipe'ji'.<sup>g</sup>

<sup>z</sup> 15:31 Ro 8:36    <sup>a</sup> 15:32 Ef 1:1; 1Ts 2:19    <sup>b</sup> 15:34 Tit 2:12; 1Co 4:14    <sup>c</sup> 15:36 Jn 12:24

<sup>d</sup> 15:38 Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17    <sup>e</sup> 15:39 Fil 3:3

<sup>f</sup> 15:40 Lc 9:31-32; Hch 22:11    <sup>g</sup> 15:42 Ro 2:7; Ef 6:24; 2Ti 1:10

43 In tajkati'yik'ui hats u'ax, qa qu' i'a'xe' iye qa qi qu' le'wise'. In tajkati'yik'ui nite' t'un, qa qu' i'a'xe' iye qa qi qu' net'un.<sup>h</sup>

44 In tajkati'yik'ui wit'esee'nle, qa qu' i'a'xe' iye pa' l'ese'n qa hats espi'ritu'e. In na'l aka' wit'esenitsle, ikji' na'l iye pa' wit'eseninye'lj espi'ritu'e.

45 Hik aka' yit'ij ke' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Pa' yojo jukhew, Adán, yojo pa'aj in taqsijkitiyijkü qa na'li'm pa' lila'x t'ejuyets ha'ne sehe'*,— (Gn 2:7) qa hakha'le teke'lenju' Adán (Cristo), qa taqsijkiti'yij kiyek in espi'ritu ta'l'ets pa' witi'la'x nite' yili'ij.<sup>i</sup>

46 Qa nite'le pakha' witi'la'x espi'ritu'e qu' yojo qu' nana'l, qe pa' witi'la'x t'ejuyets ha'ne sehe' hik pakha' yijat'ij in yojo in na'l, qa i'nk'a'le pa' witi'la'x espi'ritu'e.

47 Pa' yojo jukhew ta'l'ets ha'ne sehe', sehe' le'ite', qa pa' teke'lenju' jukhew qa ta'hi'pha'm na' wa's.<sup>j</sup>

48 Pa' l'unye'j in sehe' le'ite' qa hik l'unye'jei week pe' i'nipji' ha'ne sehe'. Qa pa' l'unye'j ha' wa's le'ite', qa hik l'unye'je'e'ek pe' i'nii hatse' na' wa's.<sup>k</sup>

49 Hane'ej hik injunye'jei pa' l'unye'j pa' jukhew ta'l'ets ha'ne sehe', qa i'nk'a'le qa' hik injunye'je'e' iye hakha' ta'hi'pha'm na' wa's.<sup>l</sup>

50 Hit'ilij ewets ye'fefets, ene' i'nesenits qa pe' i'nathits nite' le'ke' qu' nuiji'te'je'm pa' tenek'enheiji' pa' Intata, nite' weju'lij iye pa' nite' yape qu' na'n ji'te'je'm pa' nite' yili'ij.<sup>m</sup>

51 Hane'ej qu' k'efeli'hi'm ka' ham nikfe'le'ets: nite' week qu' jinanaxju', qa je'weekle qu' ji'nk'aihitse' pa'qu' injunye'je'e'.

52 Hik qu' l'unye'je' in q'uts ne'ej witto' qu' ji'nk'aihitse' pa'qu' injunye'je'e'. Hik aka' qu' l'unye'je'kii qu' hats l'aka'the' ye'le qu' nat'ajji' pe' foj, qe pe' foj qu' nat'ai qa pe' hats naxtaxju' yijayan ha' Cristo qa' i'hiye' iye qa' i'nk'aihitse' pe' l'esenits nite' wa'm, qa inekhewel in mexe ji'hi qa' jinink'aihit iye pa'qu' injunye'je'e'.<sup>n</sup>

53 Qe les le'wis ha'ne nite' yape qu' nuyik'ipha'm pa' nite' yili'ij, ha'ne wa'm qa' nuyik'ipha'm pa' nite' wa'm.<sup>o</sup>

54 Qa qu' hats nuyik'ipha'm ha'ne nite' yape pa' nite' yili'ij, qa ha'ne wa'm qa' nuyik'ipha'm pa' nite' wa'm, ma' qa hats namik'ui kakha' yit'ij ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Ka' witwamhi' hats tenekui, tuj na' witaxiye'lj.*

(Is 25:8)<sup>p</sup>

55 *Witwamhi', ¿pa'n ikji' pa' axiye'lj? Witwamhi', ¿pa'n ikji' pa' ani's?*—

(Os 13:14)

<sup>h</sup> 15:43 2Co 6:8; 13:4; 1P 5:4; Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; Ap 11:17 <sup>i</sup> 15:45 Ro 8:2

<sup>j</sup> 15:47 Gn 2:7; 3:19; Sal 90:3 <sup>k</sup> 15:48 Fil 3:20-21 <sup>l</sup> 15:49 Gn 1:27; 1Jn 3:2

<sup>m</sup> 15:50 Fil 3:3; Mt 16:17 <sup>n</sup> 15:52 Mt 24:31; 1P 1:5 <sup>o</sup> 15:53 Pr 31:25; 1P 1:18

<sup>p</sup> 15:54 Mt 23:24

<sup>56</sup>Pa' ñani's pa' witwamhi' hikpa' pa' witwu'ax, qa pa' let'unha'x pa' witwu'ax qa kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).<sup>q</sup>

<sup>57</sup>Hane'ej qa ðe'wisij pa' Intata in jiyelisij qu' jint'anipji' ekewe'en qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>r</sup>

<sup>58</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefets, me'nt'unhetihijha in hijayani'ñ. Hasu'uj pa'qu' naq'ayinilij. Me'neni'hi'ha qu' ithayi'yi'hi'm ha' Yatsat'ax'inij, ðenikfe'li'lets in weju'hij in ð'ithayi'yi'hi'm ha' Yatsat'ax'inij.<sup>s</sup>

Pe' ewi'ñ yenikii t'ejuyets pe' yijayan pa' Jesús i'ni' pa' Jerusalén.

**16** <sup>1</sup>Hane'ej qa' henfeli'ñ e'm ka' ðenq'ika'alyijii in t'ejuyets pe'qu' ewi'ñ eni'hi'kii qu' net'ejuyets hekhewe' inefetsipji' pa' Intata i'ni' ha' Jerusalén. Qa hisu'un qu' hik eqfenejeje'ihij iye ka' hit'ijets qu' ðeqfenejeje'i'ij he' week ðe'lijtsitjiyits hekhewep inefetsipji' pa' Intata i'ni' ha' sehe' Galacia.<sup>t</sup>

<sup>2</sup>Qa yamji'jets na'aj yojo neñu na'aj semana (domingo), qa week ewi'ñ ekheweli'ñ qu' eqetheni'ñfik'i pe'ye' pe'qu' ithayifkineli'ñ qa' aqsi'ji'ñ, hats'inha qa' nite' ant'ayi'ñik'i qu' natsamtaxi'ñ ei.<sup>u</sup>

<sup>3</sup>Qa qu' natsamtaxi'ñ ei pekhewe' qu' ku'mi'ñijji' qu' neka'xii ha' Jerusalenii pekhewe' ewi'ñ ð'eni'ñ ð'astai qa' hika' a'm pa'qu' witfaakanek'e.<sup>v</sup>

<sup>4</sup>Qa qu' isu'uni'ñ qu' yakha'ye' iye qu' hak, qa yijts'eyek'e.

<sup>5</sup>Mexe qu' hojohonii hatse' ha' sehe' Macedonia, qa' hikha' hata'hi' qu' natsami'ñ ei.<sup>w</sup>

<sup>6</sup>I'ni'ñi' qu' mexe ð'ajij qu' ha'ni'ñ etji', axe'm qu' nats'ape'e'et etji' ipñu'ui qu' nanaxijik'i pa'qu' lop'e, hats'inha qu' ðeke'ye' qu' etsi'feni'ñ iye pa'qu' hakji' iye.

<sup>7</sup>Qe nite' hisu'un qu' ð'aje'hi'ij qu' k'eweni'ñ, qe hisu'un yijat'ij qu' les nats'ape'e'et etji' qu' ðexke'yi'ij pa' Yatsat'ax'inij aka'an.<sup>x</sup>

<sup>8</sup>Qa ha'nehi'ij qa mexe qu' ya'mane' eku'ni' ha'ne Efeso yamijii qu' nanaxtaxijik'i pa' ðe'wis neñu Pentecostés.<sup>y</sup>

<sup>9</sup>Qe mexe qi pa' yithayijkit qu' henfel ke' ðe'lijei pa' Intata, qa olotstax iye nekhewe' ð'ejuihifetstaxij iye eke' ðe'lijei pa' Intata.<sup>z</sup>

<sup>10</sup>Qu' nanamtaxi'ñ ei ha' Timoteo, jeli'lets qu' nanamtaxi'ñ ei, qe ðakha' iye t'ithayi'yi'm pa' Intata in yijunye'jek.<sup>a</sup>

<sup>11</sup>Qa hik ta'hijupi' ekheweli'ñ qu' hasu'uj pa'qu' nuten hakha'an. Iftits'ihijets yijat'ij qu' ham peyi'ijkii qu' netpilyii iye qe hats honotki'ik'ui qa week iye he' lijts'eyek inefetsipji' pa' Intata.<sup>b</sup>

<sup>q</sup> 15:56 Ro 4:15; Ga 5:4 <sup>r</sup> 15:57 1Jn 5:5 <sup>s</sup> 15:58 Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26

<sup>t</sup> 16:1 Hch 11:30; 2Co 8:4; Ga 1:2 <sup>u</sup> 16:2 Mt 28:1; Mr 16:9; Lc 24:1; Jn 20:1,19; Hch 20:7; 2Co 9:1-5 <sup>v</sup> 16:3 2Co 8:16-22; Mt 23:37; Hch 8:1 <sup>w</sup> 16:5 Hch 16:9 <sup>x</sup> 16:7 Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17 <sup>y</sup> 16:8 Ef 1:1; Ex 34:22 <sup>z</sup> 16:9 Col 4:3

<sup>a</sup> 16:10 Jn 5:17; 2Jn 8 <sup>b</sup> 16:11 Lc 18:9

12 Qa hakha'le inejefe Apolos, qa hats qi in hisu'untax qa k'iyintaxijets qu' ninji'witsheni'l ei qu' hijts'eyek'e hekhewep inefetsipji' pa' Intata, qa ha' Apolos qa mexete nite' nikheyu' hane'ej, qa i'nk'ale qa' ninji'witsheni'l ei qu' teke'ye'.<sup>c</sup>

13 Jeli'hkiiha, it'unheti'lha pa' nite' eqekuyejeji'hij. Hasu'uj a'walxalitsi'l, et'uniitsi'l'ha' yijat'ij.<sup>d</sup>

14 Week pe'qu' aqsiihijkii nata'llets in 'ineqsu'uni'l.<sup>e</sup>

15 Hats lenikfe'li'llets ha' Estéfanos qa week he' telits in hikhe' yojo in yijayan ha' Jesús in i'ni' ek nakha' sehe' Acaya. Qa lekhwel qi in yisu'unija in yi'fen qa yithayiki iye hekhewe' tek'enets ha' Jesús. Qa hik ta'hijupi' yejefets,<sup>f</sup>

16 k'iyini'hij ewets qu' ek'eni'llets pekhewe' qu' hik lunyejeje' enewe'en, qa week iye pe'qu' ninqi'fenij aka' wit'ithayijkit.

17 Qi in tsi'sinheti'mkii in namyii na' Estéfanos, qa na' Fortunato qa na' Acaico iye, qe lekhwel yaqsiihijkii ka' ekhweli'l nite' teke' qu' aqsiihijkii kakha'an in namyii.

18 Lekhwel yiselelitju' pa' yitawe'j qa ekhweli'l iye yiselelitju' iye pe' atawjetsi'l. Iwqinheti'l pakhape' iye qu' hik lunye'je' enewe'en.<sup>g</sup>

19 Week he' witlijtsitjiyits yijayan ha' Jesús i'ni' ha'ne sehe' Asia wetfeli'l ei. Ha' Aquila qa ke' lewhe'ye' Priscila, qa week he' not'axjijii ke' letsil qa telijtsiijii'jii pa' Intata qi in wetfeli'hij ei iye ka' hi ha' Yatsat'ax'inij.<sup>h</sup>

20 Week ene' hane'e'in inefetsipji' wetfeli'l ei. Mewetfeli'hij wetju'lkii aka' hijji' ha' Yatsat'ax'inij.<sup>i</sup>

21 Yakha' Pablo. Yakhaa'ija in hika' ha'ne 'laka'the'ju' ha'ne witfaakanek,<sup>j</sup>

22 pa'qu' nite' nisu'une' ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa na'nipji' pa' ul'ax hatse'. Yatsat'ax'inij yape etpilju' (Maranata)!

23 Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'i'l ewetskii.<sup>k</sup>

24 Pa' yeqsu'unka'x qu' na'ni'l ejupkii in hijayani'l ha' Jesucristo. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).

<sup>c</sup> 16:12 Tit 3:13    <sup>d</sup> 16:13 Jud 3    <sup>e</sup> 16:14 1Co 13:1    <sup>f</sup> 16:15 Lv 2:12; Hch 18:12

<sup>g</sup> 16:18 Sal 51:12; 1Ts 5:12    <sup>h</sup> 16:19-20 Ro 6:5; 16:3-23; 2Co 13:12; Fil 4:21-22;

Col 4:10-15; Flm 1:23-24; 1Ts 5:26; Hch 6:9; 18:2    <sup>i</sup> 16:20 2Co 13:12    <sup>j</sup> 16:21 2Ts 3:17

<sup>k</sup> 16:23-24 2Co 13:13; Ga 6:18; Fil 4:23; Ef 6:23-24; Col 4:18; 1Ts 5:28; 2Ts 3:18

# 2 CORINTIOS

---

Pablo mexe wetfel.

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, t'eku'myijji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo, qa na' Timoteo inejefe'epji' pa' Intata. Ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ha' witset Corinto qa week iye pekhewe' i'ni' ha' sehe' Acaya, inejefetsipji' pa' Intata.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'f.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Neniwqinhetji'ha pa' Dios qa Latata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Lakha' Intata neq'elet'inij. Lakha' Dios jiyisimetsin.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Pakha'an jiyisimetsinij week na'aj a'tax qa niihet iye hats'inha qa' leke'ye' qu' jintisimetsinek pekhewe' qu' naats'e'ej pe'ye' qa neq'iihetij iye, qa' jintit'ijji' pa' hats lunye'j in jiyisimetsin pa' Intata.

<sup>5</sup>Qe hik lunye'j ha' Cristo in yoksi'wen jil'jek pa' qi in jitaats'e'ej, ma' qa lunye'j jil'jek in topo' inij pa'qu' ineqsimetsinkeyaxi'ij pekhewep qe ta'tets hakha'an.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Yekheweli'f qu' haats'e'elij pe' wekwek, qe qa' nana'li'f e'm pa' wit'ikesimeya'xlekii qa qu' i'hiyi'il iye. Qa in tsisimetsini'f ha' Cristo qe qa' ikesimentejii'f kiyek qa' et'unitsi'ihiju'f iye qu' nanamtaxi'f ewets hik pekhewe' jil'ij pe' a'tits qa niihetits iye wekwek in yijunyejeyi'f kiyek.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Tsikfe'li'fletsha in yijaa'ija in laats'e'elij pe' wekwek in yijunyejeyitek, qa hik ta'lijupi' in tsikfe'li'fletsha iye ha' Cristo qu' nesimetsini'fha in yijunyejeyi'ftek.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Qe nite' hisu'uni'f qu'nte' enikfe'li'flets, yejefets, kakha' qi a'tax yijunyejeyi'fha ha' sehe' ei Asia, qe hats qi in niihet qa hats nite' ye'weju'hi'fiju'f qa hats nite' humti'if qu' mexe natsa'li'f.<sup>g</sup>

<sup>9</sup>Pakha' hoksi'weni'f hik lunyejei ne'ej hats wetka'x qu' natlanhetiiju'. Aka'an in lunye'jkii qe qa' nite' yekhewe'li'f qu' hetjumti'if yitets,

---

<sup>a</sup> 1:1 1Co 1:1,2; Fil 1:1; Col 1:1; 2Ti 1:1; 1Ts 3:2; 1Ti 1:2; Hch 18:12    <sup>b</sup> 1:2 Lc 11:13; 12:51; Ro 1:7; 2Ti 1:2; 3Jn 14; Mt 5:16; 11:27; Jn 8:42; Ef 5:20    <sup>c</sup> 1:3 Mr 14:61; He 10:28; Lc 2:25

<sup>d</sup> 1:5 Ga 5:24; 6:17; Fil 1:29; 3:10; Ro 8:17; 2Co 4:10; Col 1:24    <sup>e</sup> 1:6 He 11:37; Fil 1:29

<sup>f</sup> 1:7 1Ts 1:3; Flm 17    <sup>g</sup> 1:8 Hch 6:9; 8:10; 1Co 15:24; Ef 1:21; 1P 3:22; 2Co 4:8

qe qa' hetjumti'ihets yijat'ij pa' Intata, hikpa' leke' qu' niñin pa'qu' hats nawa'mtax.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Łakha' ts'ilithinihik'ui aka'an qa nite' yili'ij qu' nets'ilithinihik'ui iye qu' iftsaxe'taxets qu' natsaxi'ľju', łakha' iye hetjumti'ihets qa nite' yili'ij qu' nets'ilithinji'ji'ľ.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Ekheweli'ľ tetsifeni'ľ iye in 'ľiyini'ľ yipji'kii, hats'inha qa' olotse' pe'qu' nit'ijets ľe'wisij pa' Intata qu' nata'ľ inwets qa qu' nata'ľets iye in ts'ilithinihik'ui'kii pa' witwamhi' qe ta'ľets pe' olots iyinheyejeyi'ľ.

**Pablo yink'aihitik'ui pa' 'ľikhejewettax.**

<sup>12</sup>Yekhweli'ľ aka' tsi'sinheti'ľi'mkii aka'an: pa' 'ľanye'j pa' te'weiju' in hoksi'weni'ľ in qi in haqsiih'i'mijkii pa' ľe'wis ene' weekji' ha'ne sehe' epji', in ľunye'jek pa' yisu'un pa' Intata qa yijaa'ija iye in haqsiih'ijkii. Aka'an in hit'ij les hit'ijets in mexe ha'ni'ľ etji'teje'm. Qa nite' ta'ľets pa' ľikfeliya'xkii ene' jukhew, qe ta'ľets yijat'ij pa' ľeqi'fenkeye'j pa' Intata.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Qe nite' hika'aľ e'm qu' nite' ľeke'ye' qu' iyneni'ľik'i qa qu' nite' enikfe'ľi'ľik'i iye. Q'axqe qu' hane'ejtitek qu' enikfe'ľi'ľik'i qa' amh'i'ľijii pa' 'ľakathe'.

<sup>14</sup>In ľunye'jek in ľenikfe'ľi'ľik'i ke' uja'x ľespi'ye'etij, in yekhweli'ľ ta'ľiľ yiwets qu' e'ľesitsi'ľi'ľmkii, qa ekhweli'ľ qa ta'ľiľ ewetsek qu' ye'ľesitsi'ľi'ľmkii qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>k</sup>

<sup>15</sup>Qa aka'an in humti qu' yijaayi'ija, ma' qa hisu'untax qu' honjohoni'ľ ei qu' natsami'ľ ei, ma' qekha wetsjuk'etaxij qu' ye'ľe'wisi'ľmkii qu' natsami'ľ ei.<sup>l</sup>

<sup>16</sup>Qe ka' humtitax qu' yeqfenye'je' yiwek kakha'an, qu' mexe henwu'mi'ľ eiji' qu' natsami'ľ ei qu' heyeyii qu' natsamii ha' sehe' Macedonia. Ma' qa qek hetpilyite'pji' iye qekha ewi'ľij iye qek mexe henwu'mtaxi'ľ eiji' iye qu' natsami'ľ ei qe q'ax qek ľeke'ye'tax qu' etsi'feni'ľ qu' hats heyeyii iye qu' natsamii ha' sehe' Judea.<sup>m</sup>

<sup>17</sup>Q'axqe qu' nite' umtiyi'ľ qu' hawalheete'jeji' aka' hisu'untax hik aka'aj qu' yeqfenye'je' yiwek, q'axqe qu' nite' umtiyi'ľ iye qu' hik yijunyejeje' ka' ľunyejei ene' jukhew ha'ne sehe' epji' in yiiťi'ľij "ehe" qete'e' "nite".<sup>n</sup>

<sup>18</sup>Pa' Intata in yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qa yaqsiijkii, nikfe'lets in yijaa'ija nite' haqani'ľikii pa'qu' hats k'efeli'ľi'm, nite' hik ľunye'j na'aj yiiťi'ľij "ehe" qete'e' "nite".<sup>o</sup>

<sup>h</sup> 1:9 Sal 25:2; 26:1; Jer 17:5-7; Lc 18:9; Mr 9:27; Jn 2:19 <sup>i</sup> 1:10 Mt 10:21; 27:43; Jn 8:51; Fil 3:10 <sup>j</sup> 1:12 1Ti 2:6,10; He 13:18; Pr 3:19; 1Co 1:21; Hch 23:1; 2Co 4:2; 5:12 <sup>k</sup> 1:14 Ro 2:17; Ga 6:4; 2Co 9:3; Fil 1:6; 2:16; 4:1; 1Ts 2:19-20 <sup>l</sup> 1:15 Hch 18:1-18; 1Co 4:19 <sup>m</sup> 1:16 Hch 16:9; 19:21; 20:38; 1Co 16:5-7; Lc 1:5 <sup>n</sup> 1:17 Fil 3:3; Col 3:22 <sup>o</sup> 1:18 Nm 23:19

19 Ha' Jesucristo, ða's pa' Dios hikha' henfeli't e'm ha' Silas, ha' Timoteo qa yakha'. In henfeli't e'm nite' hik ðunye'j na'aj yiitli'ij “ehe” qete'e' “nite'”, qe hakha'an hik ðunye'j yijat'ij pa'qu' yijaayi'ija qu' nit'ij “ehe”.<sup>p</sup>

20 Qe pa'n uja'x pe' hats yiwjutsiqen ine'm pa' Intata, qa ha' Cristo in ta'lets, ma' qa ekewe'en qa hik ðunye'jei na'aj yijaa'ija qe yit'ij “ehe”. Qa hik ta'hijupi' in jitit'ij ka' hii ha' Cristo, ma' qa jitit'ij: —Hik kakha' qu' ðunye'je' (Amén)— qe qa' jintewqinhet pa' Intata.<sup>q</sup>

21 Pa' Intata t'eku'm inijij' qa watjanithen'inij, yekheweli't qa ekheweli't, ma' qa yatsat'ets'inij ha' Cristo.<sup>r</sup>

22 Qa ji'yeni' pe' ðeq'ikati'inij in yatsat'ets'inij, qa ji'yen jil'teje'm iye pa' Espíritu Santo hikpa' hik ðunye'j qu' nonjohonle inwets.<sup>s</sup>

23 Pa' Intata hikpa' heni' qu' hik ðunye'je' qu' ewi'te'te qu' nenikfe'lij yiwets in yijaa'ija in mexe nite' tsamii iye ha' Corinto qe nite' hisu'untax qu' heijitheyi'lij ewetskii pe'qu' yi'lijeye'.<sup>t</sup>

24 Aka'an nite' ikji' qu' heinek'enhe'yi'lij pa' nite' eqekuyeje'ij, qe ikji' yijat'ij qu' jineteni'fen wetju't hats'inha qu' e'le'sitsi'ihimkii qe ekheweli't nite' ðamqami'lij pa' nite' eqekuyeje'ij.<sup>u</sup>

**2** <sup>1</sup>Hik ta'hijupi' in heniwjutsiqenij qu' mexe nite' natsame' eku'ni't ei qe nite' hisu'untax qu' nata't yiwets iye qu' u'lets'ihimkii.

<sup>2</sup>Qe qu' nata't yiwets qu' u'lets'ihimkii, ðlekpa' qu' nets-sinheti'mkii in pakha' qu' nets-sinhettaxi'mkii hikpa' pa' haqsiijkii in u'axi'mkii?

<sup>3</sup>Qa hik ta'hijupi' henq'ika'a' ei iye in ðunye'jek ka' hayiits haqsiijkii, hats'inha qu' natsamtaxi't ei qa' nite' yu'axi'mkii qu' nata'lets enewe' qu' nets-sinhettaxi'mkii. Tsikfe'lets in ðeke' qu' aqsiihijkii qu' e'le'sitsi'ihimkii in ðunye'jek pa' yisa'xi'mkii.<sup>v</sup>

<sup>4</sup>In henq'ika'a' ei qi in yu'axi'mkii qa yitawje'met iye qa olots ke' nekju' yit'ili in yaq'apyijkii, qa nite'te ikji' in henq'ika'a' ei qu' net'ejuyets qu' u'lets'ihimkii, qe qa' enikfe'li'tets yijat'ij pa' na' ye'm yeqsu'unka'x, les in hit'ijets pa' yeqsu'unka'xi't ej.

### Pa' ewi't yaqsiijkii pa'aj pa' u'ax.

<sup>5</sup>Qa in na'l pa' ta'lets pa'aj pa' witwu'axi'mkii, nite' ye'ewi't h'ijjkii in tsiwu'enheti'mkii qe uja'x iye ekheweli't pe' yiwu'enheti'mkii qa pekhewep'e qa nite'. Hit'ij aka'an qe qa' nite' k'ewupun'i't qu' nite' natawje'meteni't.<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Hats ðajtu'uj je'm pa' yaqaamij qu' e'weeki't in hitanitheni'lij pakha'an.

<sup>p</sup> 1:19 Jn 5:19; 1Ts 1:1; He 1:2; 13:8    <sup>q</sup> 1:20 Gn 12:7; Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18    <sup>r</sup> 1:21 Lc 4:18; 1Jn 2:20    <sup>s</sup> 1:22 Ef 1:14; Stg 4:5  
<sup>t</sup> 1:23 Ro 1:9; Fil 1:8; He 12:1; 1Co 4:21; 2Co 13:2,10    <sup>u</sup> 1:24 Pr 24:16    <sup>v</sup> 2:3 Fil 1:25; Jn 15:11    <sup>w</sup> 2:5 2Ts 3:8

7 Hane'ej qa' e'le'sitsi'iñ wetju'ñ iye pakha'an qa' isimetsini'ñ, hats'inha qa'nte' niwume'ju' pa' witwu'ñ'axi'mkii.<sup>x</sup>

8 Qa hik ta'hijupi' qu' nek'iyini'hij ewets qu' ewi'hij iye qu' meniujutsiqeni'hiji'm pa' e'qsu'unka'xi'hij pakha'an.

9 Qe ka' hayiits he'nq'ika'añij ei kakha' t'ejuyets aka'an, kakha'an hika' iye qe qa' k'ajaajini'hij qa qu' netsikfe'lets iye me yijaatu'uja qu' ek'eni'hik'i ekewe'en.<sup>y</sup>

10 Qa pa'qu' ku'mi'hiju'ñ in yisu'un qu' e'le'sitsi'iñ wetju'ñ, qa yakhap ji'jek qu' he'yeku'miju'ñ. Qa qu' nana'l pa'qu' hats he'yeku'miju'ñ qu' ye'le'sitsi'iñ wetju'ñ, pakha'an in he'yeku'miju'ñ qu' ye'le'sitsi'iñ wetju'ñ qe ta'hi'ñ ewets qa ha' Cristo qa hats nikfe'lets,

11 hats'inha pa' inwo'met (Satanás) qa' ham pa'qu' niwq'axinij qu' jinaqankii, qe inekhewel hats jinikfe'lets pa' inwo'met na'aj yisu'untax qu' ñunye'je'kii.<sup>z</sup>

### Pablo ye'lilaxiikii pa' Tito.

12 In tsamii ha' witset Troas qu' henfel ke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Cristo, ma' qa tsikfe'lets in hayiits yit'ij ye'mik'i qhof pe' lejil ha' Yatsat'ax'inij.<sup>a</sup>

13 Qa nite'le ikesimen pa' yitawe'j qe nite' hewetweni'hi' ha' yejefe Tito, qa hik ta'hijupi' in hakik'ui iye ha' witset qu' natsamii ha' sehe' Macedonia.<sup>b</sup>

### Nite' yili'ij qu' jinanaxij qe ta'lets ha' Cristo.

14 Le'wisij pa' Intata in nite' yili'ij qu' ji'naxinenij qe ta'lets ha' Cristo, qa inekhewel in ta'ñ inwets qa yak'eskii pa' ñewjisi' pa' hikfeliya'xkii.<sup>c</sup>

15 Qe pa' Intata hik ñeqjunyejei'inij qu' ñewjisi'ye' inij ha' Cristo, qa ha'ne ñewjisi' qa yak'esji'kii pe' ihii, qa pe' hats jutsiqax qu' nanaxju'.<sup>d</sup>

16 Qa enewe' hats jutsiqax qu' nanaxju', qa hik ñunye'j qu' jininji'wenij pa' ñawa'mhiyejei, qa enewe'le ihii qa hik ñunye'j qu' jininji'wenij hi'hijii. ¿Łekpa' qu' leke'ye' qu' naqsi'ñi'jikii aka' wit'ithayjikit?<sup>e</sup>

17 Qa yekhewelli'ñ qa leke' qu' haqsi'ñi'jikii qe pa' Intata ts'ukini'hij aka'an, qa nite' hik yijunyejeji'ñ pe' olots in nite' yijaa'ija qu' nenfel pa' Intata qa yisu'unñe qu' nanaxij pe'qu' ñastaye', qa yekhewelli'ñ qa yijaa'ija in henfeli'ñ qa tsi'weni'hij iye qe yatsat'etsi'ñij ha' Cristo.<sup>f</sup>

**3** 1 Aka'an in hit'ij ¿me ikji' qu' hetetfeli'hij qu' heniwqinheti'? ¿Ye' me i'nhi' qu' umti'ñ qu' hisu'uni'ñ pa'qu' witfaakanek'e qu' netsfeli'ñ qa' netetkaxi'ñ ei, axe'm qu' nata'hi'ñ ewets pa'qu' witfaakanek'e qu' netsfeli'ñ, in ñunye'jek pa' yaqsiijikii pe' uja'x?

<sup>x</sup> 2:7 Mt 6:12 <sup>y</sup> 2:9 Ro 5:4; Fil 2:8 <sup>z</sup> 2:11 2Co 12:17 <sup>a</sup> 2:12 Hch 16:8; Col 4:3

<sup>b</sup> 2:13 2Ts 1:7; Tit 1:4; Hch 16:9 <sup>c</sup> 2:14 1Co 15:57; Jn 17:3; 1Jn 4:8 <sup>d</sup> 2:15 Ef 2:8;

5:2; Fil 4:18; Mt 9:22; Hch 16:30; Jn 6:27 <sup>e</sup> 2:16 Mt 10:21; Jn 8:51; Fil 3:10; 1Jn 5:12

<sup>f</sup> 2:17 Mt 12:36; Mr 4:14; Lc 6:47; 8:21; Jn 1:1; 2:22; 18:32; Hch 17:11; 2Ti 2:15; He 4:12

**Pa' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii.**

<sup>2</sup>Ekhweli't k'eyilijeyi't qa we'nika'ajji' pe' yitawjetsi't in lunye'jek na'aj witfaakanek (carta) qa week ene' jukhew hik lunye'j qu' niyinenik'i qa nikfe'lets.<sup>g</sup>

<sup>3</sup>Ekhweli't a'nali'hij in te'lijei teqe carta ha' Cristo qa yekhweli't pe' yika', nite' wenit'iji' in we'nika' na'aj witq'ikanet, qe wenit'iji' yijat'ij pa' teqe Espíritu pa' nite' wa'm Dios, nite' we'nika'aji' iye pa'qu' k'eeweye' ute, qe we'nika'aji' yijat'ij pe' atawjetsi't.<sup>h</sup>

<sup>4</sup>Ha' Cristo in ta'hets, qa nite' heqeku'ulij pa' Intata in yijaa'ija aka' hit'ilij.

<sup>5</sup>Nite' yekhweli't qu' nets'iyai'hij qu' haqsi'jhi'ilijkaa' aka'an, qe pa' Intata hik pakha' yijat'ij in ta'hets in haqsi'ilijkaa' aka'an,<sup>i</sup>

<sup>6</sup>hik pakha' iye ts'iyayiti'hij in henfeli't kakha' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii, hikka' nite' ta'hets ka' we'nika'aji' pa'aj pe' utel, qe pa' Espíritu Santo hik pakha' ta'hets yijat'ij. Qe ka' we'nika'aji' pa'aj pe' ute jiyilan, qa pakha' ta'hets pa' Espíritu Santo qa jiyelisij pa' witi'ax.<sup>j</sup>

<sup>7</sup>Kakha' jiyilan wenit'ij we'nika'aji' pa'aj pe' utel in i'nk'a namju' pa'aj qa *qi in qiji'ha pa'aj lunye'jkii*, (Ex 19:16) qa pe' Israel teitets qa nite' teke' in yejeltaxju' pa' teju's pa' Moisés, qe pa' Moisés pa' teju's qi in tujji'ha pa'aj, qa teitem in hamiyu'.<sup>k</sup>

<sup>8</sup>Qa aka'an in lunye'jkii ¿me qa' nite' les qu' qiye' qu' netujjiha pakha' Espiritu pa' ta'hets?

<sup>9</sup>Qe in qiji'ha pa'aj kekhwel' jiyilan, ¿qa inhats'ek qu' nite' les qu' qiye'ji'ha aka' jiyelisij pa' yatsathen?

<sup>10</sup>Qe kakha' qi in qitaxji' pa'aj qa jutsiqaxij pa' teju's pa' Moisés in tujji'ha pa'aj, hane'en hats nite' qiji' qu' jinta'wapju'teniju't kakha' les in qiji'ha wiikfik'i.

<sup>11</sup>Qe in qiji'ha pa'aj qa te'wis iye kakha' qu' haami'ija hatse', ye'ehe, qa' les qu' qiye'ji'ha qa' te'wisi'ija iye wiikfik'i pakha' nite' yili'ij.<sup>l</sup>

<sup>12</sup>Aka'an hik aka' ka' hetjumti'ihik'ui, qa hik ta'hijupi' in nite' ts'ijiwe'yi't in henfeli't.<sup>m</sup>

<sup>13</sup>Qa nite' hik yeqfeneyejeyi'hij pa' Moisés pa'aj, in yit'onijju' pa' penyilo pa' teju's qe qa' nite' ni'wene' pe' Israel pa' koojo qu' hats 'aje'hi'ij qa' hame', hikpa' teitem in yomiyu'.<sup>n</sup>

<sup>14</sup>Pekhewe'en qa t'unitslejem' pe' laqjamtikineyejeikii, qa yamijii hane'ej, qe in yejeltax kekhwel' hayiits we'nika'aji' pa'aj qa mexe hik lunye'j qu' netit'oyijju' pa' penyilo, qe ewi'he ha' Cristo qu' jintajayan qa' netenifte'ji'.<sup>o</sup>

<sup>g</sup> 3:2 1Co 9:2    <sup>h</sup> 3:3 Flm 13; Dt 5:26; Ex 24:12; Pr 3:3; 7:3; Jer 17:1; 31:33; Ez 11:19; 36:26; He 8:10    <sup>i</sup> 3:5 1Co 15:10    <sup>j</sup> 3:6 Lc 22:20; He 7:22; Ro 7:6    <sup>k</sup> 3:7 Ex 34:29-35; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18    <sup>l</sup> 3:11 He 2:14    <sup>m</sup> 3:12 1Ts 1:3    <sup>n</sup> 3:13 Ex 34:33  
<sup>o</sup> 3:14 Mr 8:17; He 3:13; 7:22; Hch 13:15; 15:21; Ro 16:7; 1P 5:14

<sup>15</sup>Qa yamijii hane'ej, in yejeltax ke' Moisés ðe'lijei qa hik ðunye'j qu' netit'oyijii pa' penyilo pe' ðaqjamtikineyejeikii.

<sup>16</sup>Qa nikha'ajte tetwek'ela'xets ha' Yatsat'ax'inij, qa tenit'iji'mii pa' penyilo.<sup>p</sup>

<sup>17</sup>Qe ha' Yatsat'ax'inij hikha' Espíritu, qa pa'qu' na'nji' pa' ðeqe Espíritu ha' Yatsat'ax'inij qa hats nite' yophe'ð ke' Moisés ðe'lijei (ley).

<sup>18</sup>Qa week inekhewel in hats nite' tit'oyijju' pa' penyilo ene' injusits, qa jiteehijju' in ðunye'jek ne'ej witeqjelinetjii pa' ðe'wis ðunye'j ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa teilem in hik injunyejeyiyu' pa' ðe'wis ðunye'j ha' Yatsat'ax'inij, qa aka'an hik aka' yaqsiikii ha' Yatsat'ax'inij hikha' Espíritu.<sup>q</sup>

**Pa' wekwek inyetax we'nenji' pe' kamusi.**

**4** <sup>1</sup>Pa' Intata in tsefisi'lij aka' wit'ithayijkít qe ta'ðets pa' ðeq'iltiye'j qa hik ta'ðijupi' in nite' yathala'li'ðijju'.

<sup>2</sup>Nite' hisu'uni'ð kekhewe' tat'inhetiikii qa yeqwepin iye, nite' hisu'uni'ð qu' yi'yowk'elets'ið, qa nite' iye hisu'uni'ð qu' hink'aihiti'ðik'ui pa' ikji'ha ke' Intata ðe'lijei, qe ewi'ðe yijat'ij in hit'ij pa' yijaa'ija qa pe' ðatawjets ene' week qa hikpe' hetetfeliðijim qa pa' Intata qa hats tsi'weni'ðij.<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Qa qu' mexeðe netit'oyijju' pa' penyilo eke' henfeli'ð ðe'sits wi'tlijei t'ejujets ha' Jesús, pekhewe' tit'oyi'mju' pekhewe'en hik pekhewe' pe' teyii pa' qi ðawak pa' Intata.

<sup>4</sup>Pa' inwo'met (Satanás), ðeqe dios ha'ne sehe' epji' hikpa' nipuk'anhetju' pe' ðaqjamtikineyejeikii week pe' yeqeku' ha' Jesús, qe qa' nite' ni'wene' pa' qi ðe'wis ð'ula'x in tujji' eke' ðe'sits wi'tlijei t'ejujets ha' Jesús hikha' qiji' Cristo, hikha' hik ðunye'j pa' ðunye'j pa' Intata.<sup>t</sup>

<sup>5</sup>Nite' k'iyetiðij qu' net'ejuhi'ð yiwets, qe k'iyetiðij yijat'ij qu' net'ejujets ha' Jesucristo hikha' Yatsat'ax'inij, qa yekhwelhi'ð qa eqejkunehyi'ðij qe ta'ðets ha' Jesús,<sup>u</sup>

<sup>6</sup>qe pa' Intata hik pakha' pa' yit'ij pa'aj, qu' yape nana'l pa'qu' nana'lkii pa' nookii, pakha'an hik pakhaa'ija yitujinhetji' pe' intawjets, qe qa' jinenikfe'lets pa' ðesa'x pa' Intata qu' nata'ðets ha' Cristo.<sup>v</sup>

<sup>7</sup>Aka'an hik ðunye'j na'aj wekwek inyetax, hats na'l ine'm i'nji' enewe' hik ðunyejei kamusil, qa aka'an in ðunye'j hats'inha pa' qi in witt'unha'x qa' nata'ðets pa' Intata qa' nite' inekhewe'le' qu' nata'ð inwets.<sup>w</sup>

<sup>8</sup>Qe in haats'e'elij pe' wekwek, qa nite'ðe tsiwumi'ðju'. Nite' tsikfe'li'ðets pa'qu' yeqfenyejeyi'ð yiwek, qa nite'ðe tse'ðilaxi'ð.

<sup>p</sup> 3:16 1P 2:25; Ex 34:34    <sup>q</sup> 3:18 1Co 13:12; Jn 17:24; 2Co 1:20; 4:4-6; 1Ti 1:11,17; Mr 9:2; Gn 1:27; 1Jn 3:2    <sup>r</sup> 4:1 Mt 5:7; Mr 5:19; Lc 1:50; 2Ts 3:13    <sup>s</sup> 4:2 2Jn 6; 2Co 2:17; 5:11,12; 6:7; 7:14; 2Ti 2:15; He 4:12    <sup>t</sup> 4:4 Lc 16:8; Mr 10:37; Gn 1:27    <sup>u</sup> 4:5 Fil 2:11    <sup>v</sup> 4:6 Gn 1:3; Mt 6:23; Fil 3:8; 1Jn 4:8; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18    <sup>w</sup> 4:7 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17

9 Hayawitjaxti'yi'l, qa nite'le tsiwejinli'i'l pa' Intata. Heijelaxti'yi'l'ijetsju'kii sehe' qa nite'le tsaxil'ju'.

10 Week na'aj haki'l'ji', kekheve' haats'e'el'ij inq'ethinij ka' lawamhinye'j ha' Jesús, hats'inha pa' hane'ej hla'x ha' Jesús qa' ne'twenhetijijek ene' yesenitsi'l.<sup>x</sup>

11 Qe yekhweli'l in mexe yi'iyi'l nite' yili'ij in iftsaxets qu' natsaxi'l'ju' qe ta'lets ha' Jesús, hats'inha pa' hane'ej hla'x ha' Jesús qa' ne'twenhetijijek ene' yesenitsi'l hik enewe' wa'm.<sup>y</sup>

12 Ye'ehe, pa' witwamhi' he'yeyui'l'ijju'l qa ekhweli'l'ij qa' nana'li'l e'm pa' wila'x.

13 Qa na'li'i'l ye'm pa' Espíritu ta'lets pa'nte' witqekuye'j hik pakhaa'ija na'li'm pa'aj pa' yika'ajji' aka'an in yit'ij: —*Nite' heqeku' qa hik ta'hijupi' in henfel.*— (*Sal 116:10*) Qa hik yijunyejeyi'l in nite' heqeku'u'l qa hik ta'hijupi' in henfeli'l.

14 Qe tsikfe'li'lets pakha' yi'in iye pa'aj ha' Yatsat'ax'inij Jesús in wa'mtax qu' netsi'inijie'k hatse' yekhweli'l qe ta'lets ha' Jesús, qa ekhweli'l iye qa' je'weeke' qu' jineka'xets pa' i'ni' qa' je'metitsi'im pakha'an.<sup>z</sup>

15 Week kekheve' yijunyejeyi'l'kii a'tits qe qa' e'le'sitsi'l'ijju', hats'inha pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata in hats ikipji' pe' olots qa' les net'ijaifik'i qu' olotse', ma' qa' les olootsi'ija pe'qu' nit'ijetspha'm le'wisij qu' net'ejuyets in qiji'ha pa' Intata.<sup>a</sup>

#### **Pekhewe' jite'wen hane'ej wekwek nite' yape.**

16 Qa hik ta'hijupi' qu' hasu'uj jinanqatsit'ij yemjeetax enewe' te'wenhetii i'najits in hats leyijtem in lawa'mhits qa pakha'le nite' te'wenhetii qa hats jeek leyijtem in week nehuts in les t'un.<sup>b</sup>

17 Qe pekhewe' jitaats'etax nite' yape qa nite' qits iye, qa' naya'xi' pe' qi in le'sits nite' yili'ij qa ham lunyejeyi'l'ijju'l iye jiyelisij hatse' pa' Intata.<sup>c</sup>

18 Qa hik ta'hijupi' qu' hasu'uj qu' les qitse' ine'mji' ene' jite'wen, qitse' ine'mji' yijat'ij pekhewe' mexe nite' jite'wen, qe pekhewe' jite'wen hane'ej wekwek nite' yape, qa pekhewe'le mexe nite' jite'wen qa nite' yili'ij pakhaaye'hi'ij qu' nana'l.<sup>d</sup>

#### **Pa' yape qa pa' nite' yape.**

**5** <sup>1</sup>Qe enewe' i'nesenits hik lunyejei qu' initsi'ye' ha'ne sehe' epji', hik lunye'j na'aj qooxo in nite' yape'e' pa'qu' na'ni', qa hats'e jinikfe'lets pa' Intata in hats yaji'let pekhewe' ink'aihits initsil t'ejuyets na' wa'sji'

<sup>x</sup> 4:10 Lc 9:23; Ro 5:6-8; 6:5-8; 8:34-36; Ga 6:17; 1P 4:1,2    <sup>y</sup> 4:11 Mt 10:21; Jn 8:51; Fil 3:10    <sup>z</sup> 4:14 1Ts 4:14    <sup>a</sup> 4:15 2Co 9:11    <sup>b</sup> 4:16 2Ts 3:13; Ro 7:22    <sup>c</sup> 4:17 Ga 6:2; Lc 24:26; 1P 5:1,4    <sup>d</sup> 4:18 Ro 8:24

nite' yili'ij yijat'ij qu' nana'l, pekhewe'en nite' pa'qu' jukhewe'le qu' naqsiijkii.<sup>e</sup>

2 Qe yijaa'ija enewe' hane'ej mexe ju'unifi wititsil jitik'etij, qe hats jitesu'untax qu' ji'nuyik'ipha'm pekhewe' initsil t'ejuyets pa' wa'sji'.<sup>f</sup>

3 Qa qu' hats ji'nuyik'ipha'm pekhewe'en, ma' qa' hats nite' inuk'ele'tekii qu' ham pa'qu' i'nese'ne'.<sup>g</sup>

4 Qe in mexe ju'unifi ene' hane'ej wititsi', jitik'etij in jineq'iihetij, qa nite'le jitesu'un iye qu' inuk'ele'tekii, qe jitesu'untax yijat'ij qu' nana'l iye pa'qu' ji'nuyik'ipha'm, hats'inha ha'ne wa'm qa' naya'xi' pa' nite' wa'm'.<sup>h</sup>

5 Qa pakha' yaji'let ine'm aka'an, hik pakhaa'ija pa' Intata, hik pakha' iye jiyekisij pa' Espíritu Santo qu' nonjohonle inwets.

6 Qa hik ta'hijupi' in nite' jiteli'ij in jiwent'unhet qa nite' ji'nijiwei iye, yemjeetax in jinikfe'ltaxets in mexe ju'unifi enewe' hane'ej wititsil qa mexe jitotsimii pa' i'ni' ha' Yatsat'ax'inij.

7 Qe in mexente' jite'wentax, qa hatsle nite' jiteqeku'.<sup>i</sup>

8 Hik ta'hijupi' in nite' jiteli'ij in jiwent'unhet qa nite' ji'nijiwei iye qa jitesu'untax qu' jinakik'ui ha'ne hane'ej i'nese'n, qe qa' jinamii qa' jina'nijupha ha' Yatsat'ax'inij.<sup>j</sup>

9 Qe pakha' jitesu'un qu' jintaqsiijkii i'nhi' qu' hats jina'nijup i'nhi' qu' mexente' jina'ni'ijup pakha'an qu' jinte'sinheti'mkii pa' Yatsat'ax'inij.<sup>k</sup>

10 Qe week qu' jinakets pa' i'niji' qu' jinejeyumtshen ha' Cristo, hats'inha qa' week ewilei qu' netesti'yij pa'qu' ne'weju'lij pe' yaqsiijkii le'sits i'nhi' qu' u'letse' in mexe i'nji' ene' wa'm wit'esenits'.<sup>l</sup>

### **Pakha' qu' na'n ji'teje'm ha' Cristo, pakha'an ink'ayik lunye'j.**

11 Qe tsikfe'li'tets pa' lunye'j pa' qi wit'ijiweyaxi'm hatse' ha' Yatsat'ax'inij, qa hik ta'hijupi' in henfeltaxi'hi'mha ene' jukhew qa efuts, qa pa' Intata qa hatsle nikfe'li'ij yiwetsha qa ekheweli't iye q'axqe qu' hats enikfe'li't yiwetsha'.<sup>m</sup>

12 Aka' hit'ij iye, nite' ikji' iye qu' yekhewe'le'hi'it qu' heniwqinheti't, qe hisu'uni't yijat'ij qu' ne'sinheti'hi'mkii aka' haqsiihijkii, hats'inha qa' enikfe'li'tets pa'qu' it'ihijju't pekhewe' yiwqinhet ene' jite'wen qa nite' pe' latawjetsji'.

13 Qe qu' nenit'ijets qu'nte' heyeik'une'yi'it wetju't, qa t'ejuyets pa' Intata. Qa in wenith'ijets in heyeik'une'yi'it wetju't qa t'ejuyi't ewets ekheweli't'.<sup>n</sup>

<sup>e</sup> 5:1 Fil 2:10; 3:19; Ef 6:9; 2P 1:13; Col 2:11    <sup>f</sup> 5:2 1P 2:2    <sup>g</sup> 5:3 Mt 25:36; Lc 10:30

<sup>h</sup> 5:4 Ro 7:24; 8:23; 1Co 15:26    <sup>i</sup> 5:7 Mt 8:10; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; Lc 3:22    <sup>j</sup> 5:8 Fil 1:23    <sup>k</sup> 5:9 He 13:21    <sup>l</sup> 5:10 Jn 5:22-30; Mt 16:27; 25:31-46; Fil 1:6; He 10:31    <sup>m</sup> 5:11 Sal 147:11; Pr 1:7; 1P 1:17; Ap 14:7    <sup>n</sup> 5:13 Hch 10:45; 1P 4:7

14 Qe pa' ðeqsu'unka'x ha' Cristo hikpa' tsaqsijineni'hijkii pa'qu' nisu'un, qe tsikfe'li'ðetscha pa' ewi't in wa'm qe ta'ðets ene' week, qa in wa'm qa hik ðunye'j qu' week nawa'm.<sup>o</sup>

15 In wa'm qe ta'ðets ene' week, hats'inha pekhewe' ilii qa' hats nite' ðekhewe'le'le qu' net'ejuyets in ilii, qa' net'ejuyets yijat'ij in ilii hakha' wa'mifi pa'aj qa i'nk'a'le qa ða'xijup iye pa'aj.<sup>p</sup>

16 Qa hik ta'hijupi' hane'ejija, hats ham pa'qu' jinenikfe'lij qu' pakha' ðunye'je' in t'ejuyets ene' i'nesenits. Yijaa'ija yekhweli't in hi'wentaxi'ha ha' Cristo ka' ðunye'e'jija in t'ejuyets ene' i'nesenits, hane'ej hats nite' ðunye'j kakha'an.

17 Qa hik ta'hijupi' pakha' qu' na'n ji'teje'm ha' Cristo, pakha'an ink'ayik ðunye'j. Qa pa' hayiits ðunye'j qa hats yili'ij qa yaya'xi' pa' ink'ayik.<sup>q</sup>

### Jiyithayinenij qu' jintefel in hats je'le'sitsi't wetju't.

18 Week ekewe'en ta'hii pa' Intata, hik pakha' yaqsi'jii'hijkii in je'le'sitsi't wetju't qe ta'ðets ha' Cristo, qa hane'ej qa jiyithayinenij qu' jintefel in week ðeke' qu' le'sitsi'it wetju't.<sup>r</sup>

19 Aka'an ikji', ha' Cristo in ta'ðets, pa' Intata qa yaqsi'jkii in hats le'sitsi't wetju't ha'ne week sehe' epji', qa nite' neqjunu'etskii pe' ðewu'ets ene' jukhew qa efuts. Aka'an hik aka' ka' jiyithayinenij qu' jintefel in hats je'le'sitsi't wetju't.<sup>s</sup>

20 Qa hik ta'hijupi', inekhwel je'wit'ukinheyij qu' ji'niyetij ka' hii ha' Cristo, ma' qa hik ðunye'j qu' ðakhaayi'ija pa' Intata qu' natyaikii in'inijji'. Qa hik ta'hijupi', aka' hii'ji' ha' Cristo qu' nek'yini'hij ewets qu' yape e'le'sitsi'it wetju't pa' Dios.<sup>t</sup>

21 Ha' Cristo in hamtaxji' pa'qu' u'axe', qa pa' Intata qa yeni'pji'kii pe' inwu'ets hats'inha qa' je'le'sitse' qa' nit'ij inwets pa' Intata yatsathen qe ta'ðets ha' Cristo.<sup>u</sup>

**6** <sup>1</sup> Yekhweli't yithayife'ehij pa' Intata, qa k'iyini'hij ewets qu' hasu'uj qu' ham ne'weju'hi'ij pakha' ne'ishi'hij qe nesu'uni't.

<sup>2</sup> Qe pa' Intata yit'ij pa'aj: —*In yamets ðahats'ij, qa k'epiye'. Qa in yamets ka' ne'ujij' qu' k'etin, qa k'efen.*— (Is 49:8) Ye'ehe, pakha' ðahats'ij hane'ej, hane'ejija in hats yamets. Qa pa' ne'ujij' witi'hijii qa hane'ejija iye in hats yamets.<sup>v</sup>

<sup>3</sup> Yekhweli't nite' haqsi'ihijkii pe'ye' pa'qu' u'axe', hats'inha qa' ham u'axe' qu' wit'anyejij aka' yithayijkit'it.

<sup>4</sup> Qe week yijat'ij ke' haqsi'ihijkii k'inq'ethini'hij in he'yithayiyi'hi'm pa' Intata, nite' tsoqmositi'hij, hayawtshetenheti'yi'kii, wekwek hamitsi't ye'm, jutsitets yijunyejeyi'kii,

<sup>o</sup> 5:14 Jn 11:51; 2Co 4:10 <sup>p</sup> 5:15 Lc 20:38; He 2:9; Ro 14:7 <sup>q</sup> 5:17 Jn 1:3; Ap 3:14; 21:5; Ro 6:4; 8:24; Is 43:19; 65:17; Ef 4:24 <sup>r</sup> 5:18 Ro 5:11 <sup>s</sup> 5:19 2P 2:20; Tit 2:11

<sup>t</sup> 5:20 Fil 1:29; Ef 6:20; 2Co 12:10 <sup>u</sup> 5:21 1Jn 3:5; Ro 8:3; Ga 3:13; 1P 2:24 <sup>v</sup> 6:2 Is 55:6; Lc 4:19; He 3:13

<sup>5</sup>heyeqsilanheti'yi'lju', ho'yopheleti'yi'lju', taya'yij wetju't in tsuteni't, qi in heyithayi'yi't, i'nhi'i qe nite' hama'alju', i'nhi'i qe ham pa'qu' hetuji't,<sup>w</sup>

<sup>6</sup>nite' hetsjilkini'hij pa'qu' u'axe' in he'yithayi'yi'hi'm pa' Intata, tsikfe'li'hetsa ke' le'ljei pa' Intata, nite' k'itaqsunihijup pe'ye', yeq'iltinhetsi't, pa' Espiritu Santo tsi'feni't, in k'ineqsu'uni't yijaa'ija,<sup>x</sup> 7ke' henfeli't wi'tljei yijaalija, na'aj k'inq'ethinihij ta'lets pa' let'unha'x pa' Intata, yitjanetitsi't ta'lets pa' yatsathen hik lunye'j qu' na'nji' enewe' ts'ia'yi'hik'i qa ene' yifeijetsi'hij iye,<sup>y</sup>

<sup>8</sup>na'l ne'ej tsiwqinheti't qa nikhewep'hij qa nite' tsiwqinheti't, na'l ne'ej u'letsik'i in yeq'ie'e'yijkii qa na'l ne'ej le'sitsik'i in yeq'ie'e'yijkii, na'l ne'ej yit'ijets in howok'onh'i'ikii qa henfeli't pa' yijaa'ija,<sup>z</sup>

<sup>9</sup>hik yijunyejeyi't qu' nite' netsinikfe'li't qa qile in tsinikfe'li't, hik yijunyejeyi't qu' hats natsaxiyu'u'ju' qa topolhi'iyij pe' yiliyi't, haitani'thenheti'ikii qa nite'le hailanheti'yi'lju',

<sup>10</sup>hik yijunyejeyi't qu' qi qu' yi'tawje'metetsi't qa nite'le yili'ij in ye'le'sitsi'hi'mkii, hik yijunyejeyi't if'iljetsits qa hipatunenhi't pe' latawjets pe' olots, hik yijunyejeyi't qu' ham pa'qu' nana'li't ye'm qa tsikfe'li'itets in week na'li't ye'm.<sup>a</sup>

<sup>11</sup>Ye'efetsipji' pa' Intata Corinto le'lets, in henfeli't e'm ham hat'ini't e'm, weekijha pe' yitawjetsi't in k'esu'uni't.

<sup>12</sup>Pa' e'qsu'unkaxitsi'iyij in hik lunye'j qu' nana'l pa'qu' axkatheli'ihij, nite' ta'hi't yiwets, qe ekhewelli't in ta'hi't ewets.

<sup>13</sup>Ye'ehe, aka' qu' hit'ihij ewets hik lunye'j qu' k'eyilitsi't. Hik equk'eli'ihijha yijat'ij in k'esu'uni't qu' etsu'uni't.

<sup>14</sup>Hasu'uj pa'qu' e'we'tsjuk'i'ihij pekhewe' nite' tek'enets ha' Cristo na'aj wakka to'siyit, qe ¿pa'n qu' lunye'je' qu' ewi't na'ni' pa' yatsathen qa pa' nite' yatsathen? Qa ¿me teke' iye qu' ewi't na'ni' pa' na'l'kii qa pa' nookii?<sup>b</sup>

<sup>15</sup>¿Pa'n lunye'j qu' ewi't na'ni'hi' ha' Cristo pa' Belial (Satanás)? ¿Me teke' qu' week lunyejeyi't pa' nite' yeqeku' ha' Cristo pa' yeqeku' ha' Cristo?

<sup>16</sup>¿Me tekeli't wetju't ene' letsi' pa' Intata pekhewe' witeqsi'nq'alits? Qe inekhewel letsi' pa' Dios nite' wa'm, pakha'an yit'ij pa'aj: —*Yakha' qu' ha'nji'kii enewe'en, qa' hijaaki'sji'kii iye enewe'en. Yakha' qu' teqe Diose'yij, qa enewe'en qa' yitset'ij.*— (Jer 32:38)<sup>c</sup>

<sup>17</sup>Qa hik ta'hijupi' in yit'ij iye pa' Yatsat'ax'inij: —*Ma'atik'ui'fik'i in ta'ntaxi'hij teqewuk'u nekhewe'en qa' me'nitoni'ti'mets. Hasu'uj ku'mi'lets kekhewe' u'lets, qa yakha' qa' he'yeku'mi't eju't.*— (Is 52:11)

<sup>w</sup> 6:5 Jue 16:21    <sup>x</sup> 6:6 2Co 11:3; Ef 2:7; Fil 3:8; 1Jn 4:8; Ex 34:6; 2Ti 3:10; Ro 2:4; 3:12; 11:22; Ga 5:22; Col 3:12; Tit 3:4; 1Co 13:1    <sup>y</sup> 6:7 2Ts 2:10; Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17    <sup>z</sup> 6:8 1P 5:4    <sup>a</sup> 6:10 Mt 5:4; Jn 16:22; 2Co 7:4; Fil 1:4,25; 2:17-18; 3:1; 4:1,4; Col 1:24; 1Ts 1:6; 1P 1:6-8    <sup>b</sup> 6:14 Mt 6:23; 13:41; Jn 12:46  
<sup>c</sup> 6:16 Ex 29:45; Gn 31:19; 1Co 8:4; Stg 4:5; He 3:6; Lv 26:12; Jer 31:33; Ez 37:26

18—*Qa yakha' qu' Atatayi'ityij, qa ekheweli'it qa' k'eyilitsi'itij qa k'ayasiyi't iye.*— (2S 7:14) Hik aka' yit'ij pa' Yatsat'ax'inij hik pakha' pa' week tenek'enhe'yipji'.<sup>d</sup>

**7** <sup>1</sup>Yegefets, ekewe'en hik ekewe' ke' weniwjutsiqen ine'm, qa hik ta'hijupi' qu' jinteli'ijha pa' u'ax yaqsiijkii ha'ne i'nese'n qa pa' u'ax yaqsiijkii pa' inaqjamtkineye'jkii hats'inha qa' jinowo'oi qu' les jintasiijkii pa' yisu'un pa' Intata qu' nata'tets pa' i'nijiweya'xiju't pa' Intata.<sup>e</sup>

### Pablo te'wisi'mkii.

<sup>2</sup>Ku'mi't yiju't, yekheweli't ham pa'qu' haqsi'ji'hi'mijkii pa'qu' u'axe', ham pa'qu' haqsijineni'hijkii pa'qu' u'axe' qa ham pa'qu' hawitji'itiji' pa'qu' lunye'je' wekwek.<sup>f</sup>

<sup>3</sup>In hit'ij ekewe'en, nite' ikji' qu' hit'itij ewets qu' ekheweli'it qu' aqsiihijkii pa'qu' u'axe'. Hayiits hit'itij ewets in qi in k'esu'uni't qa nite' teke' qu' jinak'esinhettax wetju't pa' witi'ax qa pa' witwamhi'.

<sup>4</sup>Yakha' ham pa'qu' hetjeyepuni'hij ewets qu' hit'itij ewets. Yakha' qi in heiqeni't ej. Qi in latsmajati't qa qi iye in tet-sinhetihimkii in mexe qitax pa' haats'e'elij.

<sup>5</sup>Qe in tsami'hii iye ha' sehe' Macedonia, qa ham pa'qu' na'ni' pa'qu' yiwapiihijiyi't qe qi in haats'e'elij pe' wekwek. Ha'ne i'nfik'i watlan, qa pakha'te te'weiju' qa nekewettaxi't ewets.<sup>g</sup>

<sup>6</sup>Qa pa' Intata, hikpa' yisimetsin pe'qu' itawje'metetse', tsisimetsini'hji' ka' lamijijiji' na' Tito,<sup>h</sup>

<sup>7</sup>qa nite' ewi'te ka' lamijijiji' qe ka' lesaxi'mkii iye in ta'hi't ewets. Lakha' na' Tito nifeli't ye'm iye in hisu'untaxi't qu' e'tsweni't iye, qa in lenikfe'liti'tets iye in hijanihik'i pa' laqsiihijkii, qa in len'tilaxi'lyiikii iye, ma' qa les qii'lja in te'wis ye'mkii.<sup>i</sup>

<sup>8</sup>Qe in ta'taxets kakha' yifaakanek'it ei in u'tetstaxihimkii, hane'ej qa hats ye'te'wisi'mkii, qe in i'nk'aa k'inqekenij qi in yeqis'iltaxyij. Qa ha'neli'ij qa hats tsikfe'lets in t'ajhi'ij in u'tetstaxihimkii.<sup>j</sup>

<sup>9</sup>Hane'ej qi in ye'te'wisi'mkii, nite' ta'tets in u'tetsihimkii pa'aj, qe ta'tets yijat'ij in u'tetsihimkii qe qa' menikfeliti'tets in hijanihik'i, qe pa' Intata yisu'un qu' newu'enheti'himkii in laqsiihijkii pa' u'ax, qa hik ta'hijupi' in ham pa'qu' nata'hil yiwets qu' aats'e'elij.

<sup>10</sup>Qe pa' witwu'axi'mkii in ta'tets pa' Intata yaqsiijkii pa' jiyilithinik'ui pa' u'ax pakha'an in jiwenikfelitets in jitijanik'i pa' jitaqsiijkii, pakha'an

<sup>d</sup> 6:18 Mt 5:9,16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42; Ef 5:20; 2S 7:14; Ap 1:8; Is 43:6; 49:22; 60:4; Os 1:10    <sup>e</sup> 7:1 Gn 12:7; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7    <sup>f</sup> 7:2 1Co 3:17; 15:33; 2Co 11:3; Ef 4:22; 2P 2:12; Jud 1:10; Ap 19:2    <sup>g</sup> 7:5 Hch 16:9; 27:29; Stg 4:1; Tit 3:9; Jn 7:13

<sup>h</sup> 7:6 Mt 11:29    <sup>i</sup> 7:7 Nm 25:13    <sup>j</sup> 7:8 2Co 2:2,4

nite' jiyaf'alihij yijat'ij. Ma', qa pakha'le witwul'axi'mkii ta'lets ha'ne sehe' ipji' qa yaqsiiikii qu' jinawa'm.<sup>k</sup>

<sup>11</sup> Jeŀ qeku'ni'tek pa' ŀatalihijets pa' ewul'axitsihimkii pa'aj in ta'lets pa' Intata, jmaa, hayits qa aje'eŀ hisu'uni't qu' manaqsi'jihu' iye. Hayits qa ŀ'ayetihi'it'etets, hayits qa ŀenijiweyihijji', hayits qa qi in ŀantatsittaxi't yijiikii qu' k'efeni't, hayits qa qi in hisu'uni't qu' yijaayi'ija qu' aqsiihijkii, hayits qa aje'eŀ hisu'uni't qu' itanitheni't pa' yaqsiiikii pa' ul'ax! Week ekewe'en in ŀaqsiihijkii ma' qa hats ŀ'inq'ethinihij in hats ŀakihik'ufik'i pa' ul'ax ŀunye'jkii.<sup>l</sup>

<sup>12</sup> Qa hik ta'hijupi' in haqsiiikii ka' witfaakanek, nite' haqsiiikii qu' net'ejuyets pakha' inqawitji, qa nite' haqsiiikii iye qu' net'ejuyets pakha' tawitjaxtii. Haqsiiikii yijat'ij qe qa' menikfeliti'lets pa' ŀuk'e' pa' e'qsu'unkaxitsi'tyij qa pa' Intata qa hats nikfe'li'hij ewets.

<sup>13</sup> Qa hik ta'hijupi' aka'an yisimetsin pe' yitawjetsi't. Qa nite' ewi'ŀe in ikesimen pe' yitawjetsi't qe lees in qii'ija iye in ŀe'sitsi't y'e'mkii qe na' Tito in ta'hi't ei qa qi in ŀe'wisi'mkii, qe pa' ŀatawe'j ŀisimetsini't in qi in wetjeyepuntax.<sup>m</sup>

<sup>14</sup> Qe in nite' hijanik'i in heiqeni'hij ewets na' Tito, ma' qa hats nite' hewepinkii. Qe week kekhewe' hats k'efeli'ŀi'm yijaalija, qa hik ŀunye'j in heiqeni'hijets na' Tito kakha' ejunyejeji't qa yijaa'ija.<sup>n</sup>

<sup>15</sup> Les qijijia qa nesu'unji'ji't qa yijamtijiik'i in e'weeki't in qi in ŀ'ek'eni't pa'aj, qa in e'lesitsi'hiju't qa qi iye in qitsi't e'mji'.

<sup>16</sup> Qi in tsi'sinheti'mkii in nite' k'anuteni't.

### Yi'fenij pa'qu' ne'weju'hij.

**8** <sup>1</sup> Qa hane'ej yefefets qu' k'efeli'ŀi'm kakha' ŀeqi'fenkeye'j pa' Intata in yenji'teje'm hekhewe' hats yijayan i'ni' ek hakha' sehe' Macedonia.<sup>o</sup>

<sup>2</sup> Qe in mexe qitax in yaats'e'ej pe' wekwek, qa qi in ŀe'sitsi'mkii, qa in qiitax in i'ŀiljetsits qa qi in topolij in yiwq'axin pa' ŀeqi'fenkeyejei.<sup>p</sup>

<sup>3</sup> Qe yakha' tsikfe'lets in ŀekhewelle in yisu'un qu' net'ihini'j pakha' qu' ne'weju'hij, yisu'un iye qu' les nanhini' pa' weju'hij qu' net'ihini'j.

<sup>4</sup> Qi in iyini'hij yiwets ŀekhewel qu' na'n ji'ij ji'teje'mek hekhewe' yi'fen he' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ek ha' sehe' Judea.<sup>q</sup>

<sup>5</sup> Qa ka' yaqsiiikii les in t'anipji' kakha' humtitaxi't qu' ŀeke'ye' qu' naqsi'jkii, qe in yisu'un qu' nojo qu' newetŀis eku'nijha qu' naqsiiikii pa'qu' nisu'un ha' Yatsat'ax'inij, qa i'nk'aŀe qa yekheweli't in wetŀisi'tyij qu' netk'eni'hij yiwets in ŀunye'jek pa' hats yisu'un pa' Intata.<sup>r</sup>

<sup>k</sup> 7:10 Mt 10:21; Jn 8:51; Fil 3:10    <sup>l</sup> 7:11 Fil 4:8    <sup>m</sup> 7:13 Tit 1:4    <sup>n</sup> 7:14 Sal 119:142; Jn 8:14; 14:6; 2Co 11:10; 1Jn 5:20; 3Jn 3    <sup>o</sup> 8:1 Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4; Hch 16:9  
<sup>p</sup> 8:2 Fil 4:10    <sup>q</sup> 8:4 Hch 24:17; Ro 15:26,31; 2Co 8:19-20; 9:1,12-13    <sup>r</sup> 8:5 Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17

6Qa hik ta'hijupi' in k'iyini'lets iye na' Tito, hats'inha lakha' in nenijij'juha aka' lunye'jkii, qa' hik lunye'je' iye qu' naqhat'axij qu' neneki'hij ei pekhewe' ewi't h'eniikii qu' inqi'feni't.

7Ekhweli't week te'neni'ha: te'neni'ha pa' nite' eqekuyejeyi't, te'neni'ha qa weekij pe' atawjetsi't in h'iyeti'hij ke' wi'tlijei, te'neni'ha in qi in h'su'uni't pa'qu' enikfe'li'tets, te'neni'ha in tejetihik'uiha pa'qu' aqsiihijkii qa te'neni'ha pa' qi e'qsu'unkaxitsi'tyij, ma' qa' hik lunye'je' iye qu' me'neni'hi'ha qu' qi qu' inqi'feni't.<sup>s</sup>

8Nite' hit'ij aka'an qu' hik lunye'je' na'aj ley, ewi'He in hisu'un qu' enikfe'li'tets ka' lunyejei hekhewep in we'neniha in inqi'fen, hats'inha qa' ekhewepe'jiitek qu' inq'ethini'hij in yijaa'ija in h'ineqsu'uni't.

9Qe ekhweli't tenikfe'li'tets pa' qi teqsu'unka'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, hikha' in qitax in patun qa yaqsi'jh'ijkii in hik lunye'j na'aj if'iljetsax qe ta'tets in nesu'uni't, hats'inha pa' h'ifiljetsi' qa' nata'tets qu' qi qu' apatunitsi'it hatse'.<sup>t</sup>

10Hane'ej qa' k'efeli'hi'm kakha' humti in t'ejujets kakha' lunye'jkii, qe kakha'an te'wisju' in t'ejuyi't ewets, qe hats ewi't ininqap'ik'i in lojo'olij in laqsiihijkii, qa nite' ewi'He in laqsiihijkii qe in hisu'uni't iye qu' aqsiihijkii.<sup>u</sup>

11Hayits, yape anqhat'etsi'hij kakha' mente' lanqhat'etstaxihij, hats'inha qu' hik lunye'je' in qii'ija in hisu'uni't qu' aqsiihijkii qa e'te'sitsi'hi'mkii in i'nk'aa'ija, ma' qa' hik lunye'je' iye hane'ej qu' ihini'hij pakha' qu' e'weju'hi'ihij qa' e'te'sitsi'hi'mkiiha iye.

12Qe pakha' qu' nisu'unija qu' net'ihin, pa' Intata t'eku'miju't in t'ihinij pa'qu' ne'weju'hij, qa nite' pa' qu'nte' ne'weju'hi'ij.<sup>v</sup>

13Aka'an in hit'ij nite' ikji' in h'ifeni't pekhewep qe qa' nana'li'm pe'ye' qa ekhweli'it qa' hamitsi'it e'm pe'ye', qe hisu'un yijat'ij qu' week ejunyejeyi'it.

14Hane'ej ha'ne lahats'ij ekhweli't ham hami'it e'm ma' qa h'ifeni'hij pe' hamitsi'm pekhewep, hats'inha qu' hamitse'taxi't e'm hatse' pe'ye' qa' tekhewele' eku'nek qu' ne'feni't ei, aka'an qa ikji' in hats week ejunyejeyi't.

15In h'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Pakha' olotstax pe' nat'a' qa nite'te t'ani' qu' olotse' wiikfik'i pe' nat'a', qa pakha' nite' olots pe' nat'a' qa nite'te hamik'ui pe'ye'.*— (Ex 16:18)

16Qa te'wisij pa' Intata in tisij na' Tito pakha' hik lunye'j pa' tsehisij in qi in yisu'unija iye qu' ne'feni't.

17Qe lakha' nite' ewi'He in t'eku'miju't in k'iyini'lets, qe in yisu'unija iye qu' nefenihii, ma' qa nanami't ei qe yisu'un.

<sup>s</sup> 8:7 Fil 3:8; 1Jn 4:8    <sup>t</sup> 8:9 Mt 20:28; 2Co 6:10; Fil 2:6-7    <sup>u</sup> 8:10 1Co 16:1-4; 2Co 9:1-2

<sup>v</sup> 8:12 Lc 21:3

18 Qa nakha' inefefe'epji' pa' Intata qu' lijts'eye'kii na' Tito, hikna' yaqaamij qu' week nenikfe'lij he' week witijsitijiyits, qe ka' t'ithayjikit kakha'an in nifel eke' te'sits wi'tlijei t'ejujets ha' Jesús.<sup>w</sup>

19 He' witijsitijiyits nite' ewi'He qu' nenikfe'lij, qe t'eku'miiji' iye qu' nenekijup in hant'a'añik'i pe' ewi't we'neni'kii. Aka'an in haqsiñikii qe qa' hiwqinheti't ha' Yatsat'ax'inij qa qu' nek'inq'ethinij iye in yijaa'ija in hisu'uni't qu' nek'inqi'feni't.

20 Aka'an in yeqfeneyeji'tij in t'ejujets in hant'a'añik'i pe' olots ewi't we'neni'kii qe qa' ham pa'qu' netsumti'ñij pe'ye'.

21 Qe nite' hisu'untaxi't qu'nte' haqsi'ñii'ñikii pa' te'wis, qa nite' ewi'He qu' net'ejujets pa' teqjetinet'ityij ha' Yatsat'ax'inij, qe t'ejujets iye pa' teqjetinet'ityij ene' jukhew qa efuts.<sup>x</sup>

22 Qa nakhap iye he'nukini't lijts'ekii nekhewe'en hik nakha' iye inefefe'epji' pa' Intata, ñakha' iye olotsij in inq'ethinij in yasiinik'iha na'aj testi'yij qu' naqsiñikii, qa hane'ej qa les in qi in yisu'unetsha qu' ne'feni't qe nikfe'lets in hisu'uni't qu' aqsiñikii pa' yisu'un pa' Intata.

23 ñenikfe'li'tets na' Tito in hikna' nite' ts'itonkii qa yithayife iye qe qa' k'efeni't, qa nekhewep'e qa hikne' t'eku'miiji' ek he' witijsitijiyits, qa ñekhwel iye yiwqinhet ha' Cristo.<sup>y</sup>

24 Qa hik ta'hijupi' qu' nek'iyini'ñij ewets qu' ethini'ñij enewe'en in yijaa'ija in t'ineqsu'uni't qa in nite' hijani'ñik'i iye in heiqeni'ej, hats'inha pe' witijsitijiyits t'eku'miiji' nekhewe'en qa' nenikfe'li't ewets.<sup>z</sup>

**9** <sup>1</sup> Hats nite' hamik'ui qu' ewi'ñij iye qu' hika'añ e'm in t'ejujets pe' ewi't we'neni'kii qu' net'ejujets he' inefefetsipji' ha' Cristo.

<sup>2</sup> Qe tsikfe'lets ekhweli't in yijaa'ija in hisu'uni't qu' inqi'feni't, hik kakha' ka' heiqeni'ñijets he' inefefetsipji' pa' Intata i'ni' ek ha' sehe' Macedonia, qe kakhap ininqap'ik'i in hisu'uni't qu' matji'leti't ekhweli't Acaya<sup>a</sup> teitets. Qa aka'an in yepi'ye' ek'i he' Macedonia teitets qa yaqaamij qu' weeke' in yisu'un qu' ninqi'fenji'jek.<sup>b</sup>

<sup>3</sup> He'nukini't ei enewe' inefefets hats'inha in heiqeni't ej qa'nte' hijani'ik'i, qe hats henfel in hats ñatjileti't.

<sup>4</sup> Qu' yijts'eyek'e pe'qu' uja'xe' Macedonia teitets, qa qu' ne'weni't qu'nte' matjileti't, qi qu' hewepini't wetju't qe hats hit'ijets in hats ñatjileti't, hit'ij yekhweli't qe qa'nte' natsami'ñij ewets qu' mewepinjiñij wetju'tek.

<sup>5</sup> Qa hik ta'hijupi' in humti in les te'wis in k'iyinets nekhewe' inefefets qu' nathayini't ei, hats'inha qu' ne'feni'ñij qa' q'axitse' aje'eñ pe' ewi't t'eni'ñikii hayiits ñeniwutsiqeni'ñij, hats'inha pe' ewi't t'eni'ñikii qa' hik ñunye'je' in

<sup>w</sup> 8:18 2Co 12:18    <sup>x</sup> 8:21 1Ti 5:8; 1P 2:12    <sup>y</sup> 8:23 Flm 17; 1Co 3:9; Jn 13:16; Mr 10:37

<sup>z</sup> 8:24 2Co 12:5; Stg 4:16    <sup>a</sup> 9:2 Pa' sehe' Acaya hikpa' hane'ej ñi Grecia, hikpa' i'ñji' pa' witset Corinto, qa olots pekhewep iye witsetits.    <sup>b</sup> 9:2 Hch 16:9; 18:12; Nm 25:13; 2Co 8:18; 12:18

ta'lets in ekhewelli'it in hisu'uni't qu' ihini'hij, qa' nite' hik lunye'je' qu' ayajaxti'yi'hijets.<sup>c</sup>

### ¿Lekpa' jitesti'yij qu' jininqi'fen?

<sup>6</sup>Maxtayitilik'i aka' qu' hit'hij: na'aj nite' qi qu' newenq'en, nite' qi in nifte'ji' pe' leqei. Qa na'aj qi in we'nq'en qa qiji'jek in nifte'ji' pe' leqei. <sup>7</sup>Qa hik ta'hijupi' week ewitei ekheweli't qu' ihini'hij pakha' tuk'e' pa' yumti pa' atawe'j qu' ihinij, qa hasu'uj in nite' hisu'untax qa yape'enhale qu' ihinij qa hasu'uj iye qu' ayajaxtiili'hijets, qe pa' Intata yisu'un pakha' le'wisi'mkii in t'ihin.<sup>d</sup>

<sup>8</sup>Pa' Intata leke' qu' naqsiijkii qu' noponheti'hij pa' leqi'fenkeye'j, ma' qa'nte' hami'ik'ui week pakha' qu' ekeyi'iju't qu' nana'l e'm, qa pa'qu' i'fenij iye pekhewep.<sup>e</sup>

<sup>9</sup>In l'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yit'hij: —*In yak'esa'xkii qa netisiju' pe' if'iljetsits. Pa' leq'iltiye'j nite' leke' qu' nili'ij.*— (Sal 112:9)<sup>f</sup>

<sup>10</sup>Pa' Intata hik pakha' pa' tisij pe' loqotoi pa' iwenq'enhena'x qa ta'lets iye pa'qu' witaqe' pan, hik pakhaa'ija iye qu' ne'fisi'hij pe'qu' olotse' oqofoyi'it qu' mewenq'eni't, hats'inha qa' net'ijafik'i qu' olotse' pe'qu' egeyi't ta'lets in latsatheni't.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Qi qu' iwq'axini't week pa'qu' lunye'je' qe qa' leke'ye' qu' inqi'feni't, pekhewe' letskekenenihij hatse' ewi't l'eni'hikii ta'lets hatse' pe'qu' olotse' qu' nit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Qe pa' eqi'fenkeyejeji'hij he' inefefets nite' uja'xte pe' hamitsi'm qu' ne'weju'hij, qe weju'hij iye pe'qu' olootse' qu' qi qu' nit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata.<sup>i</sup>

<sup>13</sup>Lekhewel qi qu' niwqinhetji' pa' Intata, qe qu' i'feni't qa' nethinij in ekheweli't yijaa'ija in hijayani'hij in letetfeli'hij ke' le'sits wi'tlijei t'ejujets ha' Cristo, qa qi iye qu' niwqinhetji' pa' Intata qu' nata'lets in qi in i'feni't enewe'en qa qu' i'feni't iye pekhewepe'.<sup>j</sup>

<sup>14</sup>Qa' qi iye qu' nesu'uni't qu' niyini'epji', qe ta'lets pa' qi eqi'fenkeyejeji't nethinij pa' Intata.

<sup>15</sup>¿Le'wisij pa' Intata, qe pa' jiyehisli'hij ham laja'ye' qa ham lunye'ji'iju't iye!

### Pablo te'weletijik'i in tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata.

**10** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, hane'ej hisu'un qu' hik yijunye'je' ha' Cristo in nite' atitsik'i pe'qu' nit'hij qa yimax iye in iyet qu' nek'iyini'hij ewets, qe na'l pe' yit'hijets in ha'ni't etji'teje'm qa af'ayai in k'iyet qe hewepinij, qa in yitoxli'ii qa te' t'unitsik'i ne'ej hit'hij.

<sup>c</sup> 9:5 Hch 11:30; Ef 5:3 <sup>d</sup> 9:7 Lc 6:35; Jn 3:16; 12:43; 2Ts 2:13; Ap 12:11 <sup>e</sup> 9:8 Ef 3:20

<sup>f</sup> 9:9 Jn 16:32; 1Jn 2:17 <sup>g</sup> 9:10 Is 55:10-11; Os 10:12 <sup>h</sup> 9:11 1Co 1:5; 2Co 6:10

<sup>i</sup> 9:12 He 8:6 <sup>j</sup> 9:13 Fil 4:10

2 K'iyini'ij ewets qu' natsamtaxi't ei, qa hasu'uj qu' aqsi'ji't ye'mijikii hatse' qu' hewepini'ij pa'qu' hit'ij, qe les le'wis qu' hit'ij pe'qu' t'unitsi'ik'i qe qa' net'ejuyets pe' yit'ilij yiwets in hik yijunyejeji't pa' l'nyejei ene' sehe' epji'.<sup>k</sup>

3 Qa yijaa'ija inek in hik yijunyejeji't ene' sehe' epji', qa in hawatlanhi't qa nite' hik yijunyejeji't in watlantax,

4 qe pe' witatjanetits jitatkin nite' ta'lets ha'ne sehe' epji', qe ta'lets yijat'ij pa' let'unha'x pa' Intata, qe qa' jintewul'enhjetju' pe' witt'unhaxits.

5 Ma' qa jitewul'enhjetju' pa' witaqjamtikineye'jkii yumtite pe'ye' qa week pa' witiwqiye'jji' i'nq'aq'ayini'ij qu' jinenikfe'lets pa' Intata, ma' qa week jit'ophe'lju' pe' witaqjamtikineyejeikii qe qa' netk'enets ha' Cristo.<sup>l</sup>

6 Qa hats yaq'axitsi't qu' hitani'theni't week pakha' qu' nite' netk'ene', ehe, qu' hats u'ja'xe'hi'it in l'ek'eni't.

7 Ekhweli't ewi'He in le'jeli't enewe' laxa. Qu' nana'l pa'qu' numti'ija qu' natsat'axij ha' Cristo, qa' les le'wisjeek qu' nenikfelitjeetsek in yekhweli't iye yatsat'etsi'fyij ha' Cristo.<sup>m</sup>

8 Qe qu' olotsi'ij qu' heniwqinhetij in heinek'enhe'yi't, nite' hewepinkii, qe ha' Yatsat'ax'ini'ij tselisi'ij qu' heinek'enhe'yij qe qa' k'efeni't, qa nite' qu' k'ewul'enheti'ju'.<sup>n</sup>

9 Nite' hisu'un qu' umti'it qu' k'ijiweikitihjkii ke' he'nq'ika'alij ei.

10 Qe na'l pe' yit'ijets: —Kekhewe' l'afaakanhei ha' Pablo jutsitets qa its'iyoptots iye, qa in jite'wenle qa nite' hik l'nye'ij qu' net'un qa kakha' l'nye'ij in iyet nite' yimax.—

11 Qa pekhewe' l'anyejei aka'an qa' nenikfelitets in hik yijunyejeji't pakha' hats hika'a't, in yit'otstaxi't e'mii qa qu' ha'ni't etji'teje'm iye.

12 Yekhweli't nite' yijunyejeji't qu' hetjeyumtsheni'hijupi'kii qa' ha'najaihinihiju'hkii pekhewe' lekhwelhe in weniwqinhet. Lekhwel wanajaihinihiju'hkii pakha' lekhwelhe in ta'lets leqjeyumtshela'x. Aka'an in yaqsijikii qa hik l'nyejei ne'ej mente' teik'unei wetju'.<sup>o</sup>

13 Yekhweli't nite' leke' qu' heniwqinheti't qu' ha'ni'tfik'i, qe ewi'He yijat'ij qu' heniwqinheti't qu' ha'ni'tji' pa' yeq'ejinqa'wet'it tselisi'ij pa' Intata qu' he'yithayi'yi'hji', hikpa' ekhweli't la'ni't jil'teje'm.<sup>p</sup>

14 Qa hik ta'hijupi' in i'nk'aa tsami't ei yekhweli't nite' ha'yani'hji' pa' ye'qniyak'it. Yekhweli't henkaa'xi't eiha qu' k'efeli'hi'm ke' le'sits wi'tl'ije t'ejuyets ha' Cristo.

15 Qa hik ta'hijupi' in nite' ha'ni'thiji' pa'qu' l'ithayiwet'e pekhewepe' in heniwqinheti't, qe mexe honotki'itets qu' hats et'uniitsi'ihijha pa'nte' eqekuyejeji't in t'ijafik'i, qa yekhweli't qa' hit'ilij ewets le'wisij qu' nata'hi't ewets qu' net'l'ijafik'i iye pa' yithayiwet'it.<sup>q</sup>

<sup>k</sup> 10:2 Fil 3:3 <sup>l</sup> 10:5 Jn 17:3; 1Jn 4:8 <sup>m</sup> 10:7 1Co 3:23; Ga 5:24 <sup>n</sup> 10:8 1Co 14:3

<sup>o</sup> 10:12 Ga 2:18; Pr 26:12; 27:2; Mt 13:13 <sup>p</sup> 10:13 Ro 12:3; 1Co 7:17; He 7:2

<sup>q</sup> 10:15 1Ts 1:3

16 Ma' qa henfeli'hi'm iye eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Cristo pakha' les toxi'mii na' etset'iñ, qa nite' ðeke' qu' heniwqinheti't qu' nite' yithayiwet'i'it.<sup>r</sup>

17 Qa kakha'le we'nika'ajji' qa yit'ij: —Qu' nana'l pa'qu' neniwqinhet, niwqinhetji' yijat'ij pa' Yatsat'ax'inij.— (Jer 9:24)

18 Qe nite' te'nekumhi'yiju't pakha' qu' ðakha' ye'letax qu' neniwqinhet qe ha' Yatsat'ax'inij yijat'ij pa'qu' niwqinhetji' qa te'nekumhi'yiju't.<sup>s</sup>

### Pablo qa pe' yit'ij letets qu' apostolitse'.

**11** 1 K'iyini'ñij ewets qu' me'nijulayitñi'itets qu' epi'ye'elik'i aka' ðammi's wenit'ijets in nite' yijeik'una'xkii. ðMe'nijulayitñi'itets wat'ij qu' ek'eni'lik'i!<sup>t</sup>

2 Qe yakha' qi in tsekewet'iñ ewets, qa in tsekewet'iñ ewets ta'ñii pa' Intata, qe yakha' hisu'untax qu' e'ewiñe'li'ili' hakha' qu' ewhe'ye'yi'ñij hikha' Cristo qu' hik ejunyejeji'iñ ne'ej mexe ham yawitjiye'.<sup>u</sup>

3 Qa ts'ijjiweñe'ets qu' hik ðunye'je' pa'aj pa' q'oiq'oi pa' hiyowk'ele' in yaqankii pe' Eva, ma' qa pe' aqjamtikineyejeji'ñkii qa' toxi' imets pa' ham yetsji'le' qa yijaataxija iye qu' ejunyejeji'itets ha' Cristo.<sup>v</sup>

4 Qe qu' nanami't ei pa'qu' nenfel pakhape' iye Jesús nite' hik ðunye'j ha' henfeli't e'm, qa i'nñi'i qu' esti'yi'ñij pa'qu' espiritu'ye' pakha' ðunye'j, i'nñi'i pe'qu' wi'tlijeje' nite' hik ðunyejei ke' henfeli't e'm, ekheweli't qa hisu'uni't qu' me'nijulayitñi'itets qu' epi'ye'elik'i.<sup>w</sup>

5 Yakha' nite' humti qu' les nat'anyipji' pekhewe' yit'ij letets in les qitsji' in apóstoles nami't ei pa'aj.<sup>x</sup>

6 I'nñi'i qu' nite' nets'iyayi'ij qu' nek'iyet, qa na'ñe pa' yikfeliya'xets, qa hats k'ethini'ñij ke' olots wekwek in t'ejuyets aka'an.<sup>y</sup>

7 ¿Ye' me witwu'ax in henfeli't e'm qa ham yija'ye' kekhewe' le'sits wi'tlijei ta'lets pa' Intata t'ejuyets ha' Jesús? ¿Ye' me witwu'ax iye in nite' heniwqinhet qe qa' k'ewqinheti't?<sup>z</sup>

8 Qa hekhewep witlijsitjiyits, hik ðunye'j qu' henitka'mijkii pe' ðaq'astai in inqekenij yiikii qe qa' k'efeni't.

9 Ma' qa in ha'ni't etji'teje'm na'l na'aj hite'jii, qa ham pa'qu' hipekhelinhetkii, qe he' inejefets ta'ñii ha' sehe' Macedonia ta'lets week kekhewe' hamitstax ye'm. Qa ham pa'qu' nek'iyini'ñij ewets, qa nitees qu' hili'ij qu' ham nek'iyini'ñij ewets.<sup>a</sup>

<sup>r</sup> 10:16 Hch 19:21; Ro 15:20    <sup>s</sup> 10:18 1Ts 2:4    <sup>t</sup> 11:1 Mr 7:22; 2Co 11:17,21

<sup>u</sup> 11:2 Stg 3:16; Nm 25:13; Ga 4:17; Fil 4:8    <sup>v</sup> 11:3 Gn 3:1,20; Lc 10:19; Ro 7:11; 16:18;

1Co 3:18; 2Ts 2:3; 1Ti 2:14; 1Ts 3:5    <sup>w</sup> 11:4 1Co 3:11; 1Jn 4:1; Ga 1:6    <sup>x</sup> 11:5 Jud 17

<sup>y</sup> 11:6 1Co 1:17; Fil 3:8; 1Jn 4:8    <sup>z</sup> 11:7 Lc 1:52; 14:11; Hch 18:3    <sup>a</sup> 11:9 Hch 16:9; Fil 4:10

<sup>10</sup>Qa in ñunye'jek ha' Cristo in yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qu' nite' hit'eñi'ij aka' tsi'sinheti'mkii, qa ham pa'qu' witset'e ha'ne week sehe' Acaya qu' natsq'ayintaxij aka'an in ham pa'qu' nek'iyini'ñij ewets.<sup>b</sup>

<sup>11</sup>¿Inhats'ek? ¿Me ikji' qu' nite' k'esu'uni'it in hit'ij aka'an? ¡Pa' Intata nikfe'lets in qi in k'esu'uni'it!

<sup>12</sup>Qa teesle qu' hili'ij aka' haqsiijkii in ham pa'qu' nek'iyini'ñij ewets i'ni'i qu' ñastaye', hats'inha qa' henyejinik'ui pakha' yisu'untax pekhewe' wo'taxii qu' neniwqinhetji', ma' qa nite' ñeke'ye' qu' nittaxijets qu' hik yijunyejeji'it pekhewe'en.

<sup>13</sup>Qe enewe'en nite' yijaalija qu' apostolitse', enewe'en t'ithayii ejtitsits, wotjonkettaxik'i qu' ñeque apostolitse' ha' Cristo.<sup>c</sup>

<sup>14</sup>Qa ekewe'en in ñunyejei enewe'en qa nite' ñeke' qu' pakha' ineqjunyejeji'ij, qe pa' Satanás ñakhaa'ija iye in wotjonketik'i qu' angele' pa' na'lkii.

<sup>15</sup>Qa hik ta'hijupi' in nite' ñeke' qu' pakha' ineqjunyejeji'ij pa' Satanás pe' ñequejkenenhei in wotjonketik'i qu' witq'ithayinenheji'ipji' pa' yatsathen. Qa pa' ñ'aka'the'ju' enewe'en, qa' netesti'yij hatse' pa' weju'ñij pa' ñ'ithayijkit.<sup>d</sup>

<sup>16</sup>Ewi'ñij iye qu' hit'ñij ewets: hasu'uj pa'qu' numti qu' nite' heyeik'uneye'kii, qa qu' hik aka'ñe umti'it qa' ku'mñi'ñyiju't qu' hik yijunye'je' na'aj nite' teik'uneikii, hats'inha qu' ñammise'ñe qu' heniwqinhetek.

<sup>17</sup>Aka' qu' hit'ij in heniwqinhet nite' hik aka' yit'ij ha' Yatsat'ax'inij, qe ta'ñets yijat'ij pa' nite' yijeik'una'xkii.

<sup>18</sup>Qe in hats olots pekhewe' ñekhewelñe in weniwqinhet, qa' yakhape' ji'jek qu' heniwqinhet iye.

<sup>19</sup>Ekheweli't ñenikfeli'tkii, qa ¿inhats'ek in ñisu'uni't qu' epi'ye'eñ pekhewe' hik ñunyejei nite' teik'unei wetju't?<sup>e</sup>

<sup>20</sup>Qe ekheweli't ñe'nijulayititets na'aj hik ñeqfenyejeji't ej qu' ñeñinheji'it ej, ñe'nijulayititets na'aj neñuji'tkii, na'aj hik ñunye'j qu' natsat'etsij pe'qu' antsat'etstaxi'ñij, na'aj weniwqinheti't ek'uiji', qa na'aj hik ñeqjunyejeji't ej qu' ham wiikfik'i e'weju'ñi'ñij qe weniwqinhet ma' qa hik ñunye'j qu' nilanje'm eju's.<sup>f</sup>

<sup>21</sup>Hewepintaxets aka' qu' hit'ñij ewets: yekheweli't nite' hik yeqfenyejeji't ej aka' ñeqfenyejeji't ej pekhewe'en qe hik yijunyejeji't yijat'ij ne'ej nite' t'units. Qa yakhape'ñe qu' neniwqinhettaxij ekewe'en qa' yakhape' ji'jek qu' haqsiijkii, yemjeetax aka'an in hik ñunye'jtax qu'nte' yijeik'unaxe'kii.

<sup>b</sup> 11:10 Hch 18:12    <sup>c</sup> 11:13 Ap 2:2    <sup>d</sup> 11:15 Ga 3:10    <sup>e</sup> 11:19 Pr 3:7    <sup>f</sup> 11:20 Ga 5:15; Mt 5:39

22 ¿Me hebreos<sup>g</sup> pekhewe'en? Yakhap ji'jek ye'hebreo. ¿Me Israel teitets pekhewe'en? Yakhap ji'jek ye'israel teite'. ¿Me ta'tets pa' Abraham'ik'i pekhewe'en? Yakhap ji'jek hata'tets pa' Abraham'ik'i.<sup>h</sup>

23 ¿Me teqejkunehen ha' Cristo pekhewe'en? Yakha' les in teqejkunenyij ha' Cristo, aka'an inye'jlu' in hit'ij in hik ñunye'jtax qu'nte' heyeik'uneye'kii. Yakha' les qi in he'yithayii qa nite' hik ñunyejei enewe'en. Yakha' olotsij in hoyopheitii qa nite' hik ñunyejei enewe'en. Olotsij in heyeqsilanhetiikii qa nite' hik ñunyejei enewe'en. Olotsij in iftsaxets qu' hawa'm qa nite' hik ñunyejei enewe'en.

24 Lee'fij (5) yamets in tseqsilankii ne' judiol qa treinta y nueve (39) yamjijetsji'.<sup>i</sup>

25 Wetshetk'ewi'ñij in hailanheti'yijkii najak, ewi'ñij in heijelaxti'yijkii ke' utel, wetshetk'ewi'ñij in k'uuyij tokoyei, qa ewi'ñij in ewi'ñ naja'x qa ewi'ñ nelu in yamanji' ha' qi iweli'.<sup>j</sup>

26 Qi in hijaaki's, qa iftsitsji' ne' haqqil, iftsitsiikii ejtenhetsilets, iftsitsiikii ne' yitsetifeetstaxija in judiol qa hik ñunyejei iye ne' nite' judiol, iftsaxkii na'aj ha'ni' nekhewe' qits witsetits, iftsaxkii na'aj ham witset'i'i, iftsaxji' na'aj qi iweli', iftsitsiikii ne' yit'ij tetets qu' inejefetsi'ipji' pa' Intata.<sup>k</sup>

27 Yithayjkitits nihetits qa qi qa yamji'ijyk'ui yiwefa'x, olotsij qa'nte' hama'ji'ij na'aj ewi'ñ naja'x, olotsij qa k'iyipkunji'ij, olotsij qa ts'iyayuji'ij, olotsij qa nite' teke'ji'ij qu' heyek, olotsij in k'initji' na'aj k'uy qa ham iye pe'qu' yeqhinataye'.<sup>l</sup>

28 Qa week ekewe'en qa kekhewep iye in i'nyipji', qa i'nyipji' iye in week neluts tse'ilaxtaxets he' week hats yijayan ha' Jesús i'ni' ek hekhewep witsetits.

29 ¿Eka'pa' itawje'met qa yakha' qa' nite' yi'tawje'met'e? ¿Eka'pa' yepiletets iye qu' naqsiiikii iye pa' u'l'ax pakhape' qa yakha' qa' nite' qi qu' natstawjemeten?<sup>m</sup>

30 Qa qu' les te'wise' qu' heniwqinhet, qa' heniwqinhetij kakha' k'inq'ethinij in nite' yet'un.

31 Pa' Dios qa Łatata ha' Yatsat'ax'inij Jesús, hikpa' ewi'ñe in weju'ñij qu' neniwqinhetji' ene' week łahatsiyij, nikfe'lets in nite' howotk'onłekii.<sup>n</sup>

32 Ha' Damasco'oi, ha' teqe gobernador ha' qi wittata Aretas, inaqyaji'ñij qu' netjetitii he' teñil ha' witset qe qa' nejeł yik'uikii qu' net'eku'myi' qa' nots'ophe'ł.<sup>o</sup>

<sup>g</sup> 11:22 Aka' hebreos qa aka' Israel ikji' iye judiol. <sup>h</sup> 11:22 Fil 3:5; Gn 16:15; Ga 3:29

<sup>i</sup> 11:24 Dt 25:3 <sup>j</sup> 11:25 Hch 14:19; 16:22,23; 27:1-44; 1Ti 1:19 <sup>k</sup> 11:26 Mr 14:48;

Hch 9:23; 13:50; 14:5; 17:5; 18:12; 20:3,19; 21:27; 23:10-12; 25:3 <sup>l</sup> 11:27 Ro 8:35

<sup>m</sup> 11:29 Jn 16:1 <sup>n</sup> 11:31 Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42; Ef 5:20 <sup>o</sup> 11:32 2S 8:5

<sup>33</sup>Qa na'lle he' uja'x ts'enji' ke' kanastu, ma' qa ts'ilithinijii ha' wintana ha' toxpha'm lejilafi' ha' witset, qa hik aka' ñunye'j in k'ilatik'uifiki' ha' gobernador.<sup>p</sup>

Pe' yi'wen pa'aj pa' Pablo pa' wa'siipha'm.

**12** <sup>1</sup>Inye'j'ututu' qu' heniwqinhet, yemjeetax in hamtax weju'hi'j qu' jineniwqinhet. Hane'ej qa' natsamets kekhewe' ts'ethinij ha' Yatsat'ax'inij qa hi'wen qa ke' tsehisij qa tsikfe'lets.<sup>q</sup>

<sup>2</sup>Tsikfe'lets pa' ewi'ł yijayan ha' Cristo, in hats catorce (14) ininqapitsik'i in wetka'xiipha'm pa' wetshetk'ewi'ł yametsji' wa's, qa nite' tsikfe'lets me weekij pa' 'lese'n in wetka'xiipha'm me i'nñi' qu' ewi'le'le pa' leqe'spiritu, pa' Intata nikfe'lets.<sup>r</sup>

<sup>3</sup>Ha'ne jukhew, nite' tsikfe'lets me weekij pa' 'lese'n in wetka'xiipha'm pa'aj me i'nñi' qu' ewi'le'le pa' leqe'spiritu, pa' Intata nikfe'lets,

<sup>4</sup>wetka'xiipha'm pa' qi in le'wisi' witset (paraíso), ma' qa yepi'ye' pe' wi'tlįjei ham pa'qu' nanatkin qa nite' lenexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' nit'ij.<sup>s</sup>

<sup>5</sup>Yakha' leke' qu' heniwqinhetij aka' ñunye'jkii ha'ne jukhew, qa nite'le leke' qu' yakha' ye'le qu' heniwqinhetle, qe ewi'ñe yijat'ij qu' nek'iyetij in nite' yet'un.

<sup>6</sup>Qa qu' heniwqinhetij aka'an, qa nite' ikji' qu' nite' heiqeneñuye'kii, qe in henfel aka'an yijaa'ija. Qa nite'le hisu'un qu' haqsiijkii qu' heniwqinhet, hats'inha qa' hame' pakha' qu' les nanhini' wiikfik'i aka' hane'ej yijunye'j qu' netsiwqinhet.<sup>t</sup>

<sup>7</sup>Qa qu' hasu'uj humti qu' ye'qiy'e'ji' wiikfik'i qu' nata'lets kekhewe' ts'ethinij ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa pa' Intata qa tisij pa' Satanás, qa pa' ewi'ł laqa ángel pa' Satanás qa hikpa' hik ñunye'j ne'ej tii qu' neti'jje'mkii ha'ne yese'n qe qa' nite' humtiye' qu' ye'qiy'e'ji'.<sup>u</sup>

<sup>8</sup>Qa aka'an, wetshetk'ewi'ñj in k'iyintaxijets ha' Yatsat'ax'inij qu' niwu'myik'ui.

<sup>9</sup>Qa lakha' qa yit'ij yiwets: —Nite' hiwu'm ek'ui, qe ewi'ñe qu' nana'l e'm pa' yeqi'fenkeye'j, qe pa' yit'unha'x les in t'un in e'jukhewiwatkii.— Qa hik ta'hįjupi' in les hisu'un qu' nek'iyetij in nite' yet'un, hats'inha pa' let'unha'x ha' Cristo qa' na'nyitji'.<sup>v</sup>

<sup>10</sup>Qa hik ta'hįjupi' in hi'weju'lenij in nite' yet'un, hi'weju'lenij in wenit'ij yiwetskii u'letsik'i wi'tlįjei, hi'weju'lenij ne'ej hamits ye'm, hi'weju'lenij in hayawitjaxtii, hi'weju'lenij in jutsitax na'aj ñunye'jkii. Week ekewe'en

<sup>p</sup> 11:33 Hch 9:19-25 <sup>q</sup> 12:1 Lc 1:22; 1P 4:13 <sup>r</sup> 12:2 1Ts 4:17 <sup>s</sup> 12:4 Lc 23:43

<sup>t</sup> 12:6 Sal 119:142; Jn 8:14; 14:6; 2Co 11:10; 1Jn 5:20; 3Jn 3 <sup>u</sup> 12:7 Nm 33:55; Ez 28:24; Fil 3:3; Mt 4:1,10; Hch 13:10 <sup>v</sup> 12:9 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17; Is 40:29-31; 1Co 2:5; Fil 4:13

hi'wejułenij qe ta'lets pa' yeqsu'unka'xij ha' Cristo, qe in ye'jukhewiwatkii ma' qa yet'un.<sup>w</sup>

11 Hik yijunye'j qu' nite' heiqeneluye'kii ekewe' hit'ij, qa ta'Hi'ił ewets in hik yijunye'j qu' nite' heiqeneluye'kii, qe ekheweltaxi'ł qek łe'wisi'ik'i pa' qek anyejeyetaxi'łyij qu' etsfeli'łkii, qe yakha' nite' t'anyipji' qu' les qitse'ji' pekhewe' yit'ij łetets in les in qitsji' in apóstoles, yemjeetax in hamtax yeke'ye'.<sup>x</sup>

12 Ekheweli'ł h'weni'ł in haqsiijkii kekhewe' yaqsiijkii pa'qu' yijaayi'ija in apóstol, kekhewe'en: in nite' k'itaqsunijup ke' wekwek a'tits, ke' jutsiqetsij in ta'lii pa' Intata, ham łunyejeyi'iju'ł qa łe'nitjułaxiłijpha'mkii iye.<sup>y</sup>

13 ¿Łekpa' hamik'ui qu' haqsi'ji'ł e'mijkii qa' nite' nat'ani'ł epji' hekhewep witlijsitijyits? Qe ewi'He in nite' haqsi'ji'ł e'mijkii qu' nek'iyini'łij ewetskii pa'qu' łunye'je'. Qa qu' uł'axe' aka'an in haqsiijkii hasu'uj a'nayu'uł ye'm wat'ij.

14 Hane'ej hats yaq'ax ma' qa hats wetshetk'ewi'łij qu' natsami'ł ei, qa tees qu' nek'iyini'łij ewetskii iye pa'qu' łunye'je', qe nite' pe' na'li'ł e'm qu' howo'oikii, qe ekheweli'ł yijat'ij in howo'oł eikii. Qe nite' pe'qu' witlitse' qu' hikpe' naqsiijkii qu' naqsi'j pe'qu' łaq'astaye' qa' nejutshenets pe'qu' ł'alheye'. Nite', qe ne'ej wit'alhei yijat'ij hik ne'ej yaqsi'j ne'ej łaq'astai qa' nejutshenets pe' łelits.<sup>z</sup>

15 Yakha' inye'jtu' qu' nasq'axij week pe'qu' nana'ltax ye'm, qa łunye'j ji'ij iye pa' yila'x, qe qa' k'efeni'ł. Yakha' qu' les qi qu' k'esu'uni'ł, ¿me qa' les qu' nite' etsu'uni'ł?<sup>a</sup>

16 Ye'ehe, hik aka'łe łunye'je'. Yakha' nite' k'iyini'łij ewetskii pa'qu' łunye'je', qa na'łe pe' yit'ij yiwets in yiyowk'elax ma' qa k'awitji'ijij pe'ye'.<sup>b</sup>

17 ¿Ye' me na'ł pa'qu' k'awitji'ijij qu' ha'nijji' na'aj he'nukini'ł ei?

18 Ha' Tito k'iyinijets qu' nanami'ł ei qa he'nukin iye qu' łijts'eye'kii hakhap iye inejefe'epji' pa' Intata. ¿Me nawitji'ijij pe'ye' ha' Tito? ¿Me nite' ewi'ł pa' yijunyejeyi'ł ha' Tito? ¿Qa me nite' ewi'ł iye pa' yaqjamtikineyejeyi'łkii?<sup>c</sup>

19 ¿Me łumti'ł ene' week łahatsiyij qu' heiweiłi'ł yitik'i' eke' łepi'ye'elik'i? Nite', aka' łunye'jkii yijat'ij, pa' Dios tsi'weni'łij qa nikfe'li'łij yiwets iye in hijayani'ł ha' Cristo. Qa week ekewe'en, yejefetsipji', t'ejuyets qu' les t'unitsi'ij pe' atawjetsi'ł.<sup>d</sup>

20 Qe qu' natsamtaxi'ł ei qa tsi'ijiweitaxets qu'nte' k'eweni'łij kakha' hisu'untax qa ekheweli'ł qu'nte' e'tsweni'łijek pakha' hisu'untaxi'ł. Qe q'ax qu' nana'ł witk'eləye'je', pa' witqemtsheneya'xijkii wekwek, pa'

<sup>w</sup> 12:10 Mt 5:11-12; Ro 5:3; 2Co 13:4; Ef 6:10    <sup>x</sup> 12:11 Ga 6:3    <sup>y</sup> 12:12 He 2:4; Hch 1:2; 19:11; Jud 17; Mr 13:22    <sup>z</sup> 12:14 Hch 18; 2Co 2:1; 13:1    <sup>a</sup> 12:15 2Co 1:6; Fil 2:17; Col 1:24; 1Ts 2:8; 2Ti 2:10    <sup>b</sup> 12:16 1Ts 2:7; Sal 10:7    <sup>c</sup> 12:18 Tit 1:4; Sal 51:12    <sup>d</sup> 12:19 1Co 14:3,4

witwakaye'j, pa' witts'iyopto', na'aj u'etsik'i leqiihet'ij pakhape', na'aj ifaakatena'x, na'aj yumti qu' les nat'anipji' pekhewep, qe q'ax qu' nana'l iye pa' nite' yeqet'axkii.<sup>e</sup>

<sup>21</sup>Qa ts'ijiweitaqets iye qu' natsamtaxi'l ei, pa' Intata qu' naqsiijkii qu' etswepinheti'hkii, ma' qa yakha' qa' hap qu' nata'l ets hekhewe' qi in u'ax yaqsiijkii qu' nite' niliyi'ij in yaqsiijkii pa' u'ax, yisu'un qu' nanawitjile, wanawitji'ilju' pekhewep nite' lewhe'yetstax, nite' wepinij in yisu'un qu' nanawitji'il pakhape' i'nh'i pekhepe'f.

**Week pe' yit'ij pa' Pablo ta'hii pa' Cristo.**

**13** <sup>1</sup>Hane'ej qu' hats wetshetk'ewi'hij qu' natsami'l ei. Ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*Qu' wetsjuk'e i'nh'i qu' wetshetk'ewi'te' pe'qu' nenfelijkii pe'ye' qe yi'wenij, ma' qa' hats umti qu' yijaayi'ija.*— (Dt 17:6)<sup>g</sup>

<sup>2</sup>In hats wetsjuk'ij in tsami'l ei hik aka'aj, qa na'l kakha' yakhaa'ija in henfeltaxi'm hekhewe' u'ax yaqsi'jtaxijkii qa week iye hekhewep, qa hane'ej in mexe nite' ha'ntaxi'l etji'teje'm qa hiyeketijets iye in hi'ttaxijets qu' ewi'hij iye qu' natsamtaxi'l ei qu' nite' iliyi'ilij pa' u'ax qa hats nite' k'ewejinehi'il qa' k'atanitheni'l.<sup>h</sup>

<sup>3</sup>Haqsiijkii qe ekheweli'l lowo'oliikii pe'qu' hit'ij qu' jutsiqaxi'ij ha' Cristo. Hikha' nite' hik lunye'j qu'nte' net'une qu' natanitheni'l, qe les in t'un yijat'ij qu' natanitheni'l.<sup>i</sup>

<sup>4</sup>Yijaa'ija nite' t'un in we'nenji'pha'm pe' cruz, qa ita'xle iye qe ta'l ets pa' let'unha'x pa' Intata. Qa hik lunye'j in nite' yet'unitsi'l in lunye'jek pa'aj hakha'an, qa yi'hihi'ijji' hatse' qu' natsamtaxi'l ei pa' let'unha'x pa' Intata qe qa' k'efeni'l.<sup>j</sup>

<sup>5</sup>Mewetje'hi'ihijupkii qa' mawatjaajini'il iye qa' jutsiqetsi'il e'm qu' nite' eqeku'yi'il ha' Cristo. ¿Ye' me nite' lenikfe'li'l ets in i'ni'l etji'teje'm ha' Jesucristo, ye'ehe, qu' atsjihijfik'i in lawatjaajinte?<sup>k</sup>

<sup>6</sup>Q'axqe qu' menikfeliti'l ets in yekhweli'l ha'yatsji'hi'hijfik'i kekhewe'en.

<sup>7</sup>Yekhweli'l k'iyini'hijets pa' Intata qu' hasu'uj qu' aqsiijkii pa'qu' u'axe', qa nite' haqsiijkii aka'an qu' net'ejujets qu' etsiwqinheti'hij in ha'yatsji'hi'hijfik'i, qe haqsiijkii yijat'ij qe qa' aqsiijkii pa'qu' te'wise', inye'lju' in hik yijunyejeitaxi'l qu' nite' ha'yatsji'hi'hijfik'i in hawatjaajini'il.<sup>l</sup>

<sup>8</sup>Qe yekhweli'l nite' teke' qu' haqsiijkii pe'ye' qu' net'ejuyiju'l ekewe' yijaalija, qe ewi'he yijat'ij in hi'fenilik'i ekewe' yijaalija.<sup>m</sup>

<sup>e</sup> 12:20 Tit 3:9; Stg 3:14; Ro 2:8; 1P 2:1; 1Co 14:33,40 <sup>f</sup> 12:21 Hch 3:19; 1Ts 4:3; Mr 7:21-22 <sup>g</sup> 13:1 2Co 12:14; Dt 19:15 <sup>h</sup> 13:2 Ga 5:21; 1Ts 3:4 <sup>i</sup> 13:3 Mt 10:20; 1Co 5:4

<sup>j</sup> 13:4 Mt 27:22; Ro 6:4,8; 14:9; Fil 1:21; 2:7,8; 1P 3:18; 2Co 12:10

<sup>k</sup> 13:5 Stg 1:13 <sup>l</sup> 13:7 1P 2:12 <sup>m</sup> 13:8 2Ts 2:10

<sup>9</sup>Qa hik ta'hijupi' in ye'le'sitsi'hi'mkii in nite' yet'unitstaxi'l, qa ekhewelli'il qa et'unitsi'l. Qa k'iyini'hijets iye pa' Intata qu' naqsi'jihijju'ha in hijayani'l.<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Ekewe'en he'nq'ika'alij ei aje'e'l in mexente' tsami'l ei, hats'inha qu' natsamtaxi'l ei qa'nte' t'units yi'lijeye' qu' hanatkin pa' yit'unha'x in heinek'enhei, hikpa' tselisij ha' Yatsat'ax'inij qe qa' k'efeni'l, qa nite' qu' k'ewu'enheti'lju'.<sup>o</sup>

<sup>11</sup>Qa qu' hats l'ajehi'ijje'm ekewe'en yejefets, e'le'sitsi'hi'mkii, mowo'otii qu' afits'il pakha' yisu'unija pa' Intata qu' injunyejeje', matkaktini'l, ewi'l pa'qu' aqjamtikineyejeji'ihkii, ikesimen hi'ihkii, qa pa' Dios pa' witeqsu'unka'x qa Dios iye pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni'l ejupkii.<sup>p</sup>

<sup>12</sup>Mewetfeli'hij wetju'hkii aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij.<sup>q</sup>

<sup>13</sup>Week hekhewep iye inefetsipji' ha' Cristo wetfeli'l ei.<sup>r</sup>

<sup>14</sup>Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewetskii, pa' teqsu'unka'x inij pa' Intata qa pa' Espíritu Santo in jiyisu'unkeninijji' in ewi'l ju'uniji' qu' hik aka' ejunyejeji'il week lahatsiyij.

---

<sup>n</sup> 13:9 Hch 25:5   <sup>o</sup> 13:10 1Co 14:3; 2Co 10:4,8   <sup>p</sup> 13:11 Ro 12:16; 16:20; Fil 1:7; Mr 9:50; 2Ti 1:2; 1Jn 4:16   <sup>q</sup> 13:12 Ro 16:16; 1Co 16:20; 1Ts 5:26; 1P 5:14   <sup>r</sup> 13:13 1Co 13:1; 1Jn 4:16; 2Ts 3:16

# GÁLATAS

---

**Pablo wenq'ika'ai pe' hats yijayan pa' Jesús i'ni' pa' sehe' Galacia.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo. Yakha' apóstol qe t'eku'myijji' pa' Dios. Nite' t'eku'myijji' qa nite' iye ts'ukin ene' jukhewle. Hakha'le Jesucristo hik hakhaa'ija in t'eku'myijji'. Qa pa' Intata Dios t'eku'myijji' iye hik pakha' yilin pa'aj ha' Jesús in hats wa'mtax.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Yakha' qa week iye enewe' inefetsipji' ha' Cristo in i'nyijup in hika'a' ha'ne witfaakanek t'ejuyets week he' inefetsipji' ha' Cristo i'ni' ha' sehe' Galacia.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' natsiyi't epji' pa' qi le'wis qa' nikesimen iye pe' atawjetsi't week ekheweli't.

<sup>4</sup>Ha' Jesucristo wet'lishi'ij pa'aj pakha' witwamhi' qe ta'lets pe' inwu'ets qe qa' leke'ye' qu' jinakik'ui'fik'i pekhewe' u'ets yatsat'etsij ha'ne sehe' ipji' qe hik aka' yisu'un pa' Intata Dios qu' lunye'je'.<sup>c</sup>

<sup>5</sup>Jitewqinhet pa' Dios ene' week lahatsiyij. Hik aka' qu' lunye'je' yijat'ij (Amén).

**Ham pekhewepe' iye wi'tlijeye' qu' jinamitii na' wa's.**

<sup>6</sup>Qi in tsitjula'ijpha'm ekheweli't in aje'e'l hili'i'ij iye pa' Dios. Lakha' tayaitaxi't ei qe ta'lets pa' leq'iltiye'j ha' Cristo, qa hijayani't pekhewep iye wi'tlijei, nite' lunyejeyiju't ekewe' le'sits wi'tlijei.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Yijaa'ija ham pekhewepe' wi'tlijeye' qu' le'sitse' qu' jinamitii na' wa's. Na'lle ekheweli't pe' uja'x yisu'un qu' newu'enheti'hju' qa yitujtseikanintax ekewe' le'sits wi'tlijei ta'lets ha' Cristo.<sup>e</sup>

<sup>8</sup>Yekheweli't i'ni'i' pa'qu' ewi't angele' qu' nata'hiipha'm na' wa's qu' nenfel pe'qu' wi'tlijeye' in nite' lunyejeyiju't ekewe' le'sits wi'tlijei henfeli't e'm, qa' na'nipji' pa' qi iftsax lawak pa' Dios.<sup>f</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Mt 5:16; 6:1; 11:27; Jn 8:42; Hch 9:6; 13:9; 20:24; 22:10-21; 26:16    <sup>b</sup> 1:2 Hch 16:6; 18:23; 1Co 16:1; 2Ti 4:10; 1P 1:1    <sup>c</sup> 1:4 Ro 4:25; 6:23; Tit 2:14; Mt 20:28; 1Co 15:3; Ga 2:20; Fil 4:20; 1Ts 1:3; 3:11,13; He 10:7; 1P 3:17; Ap 10:7    <sup>d</sup> 1:6 Col 3:15; 1P 1:15  
<sup>e</sup> 1:7 Hch 4:12; 1Co 3:11; Jud 4    <sup>f</sup> 1:8 Gn 16:7; Mt 13:49; Lc 1:11; Hch 5:19; Ap 14:6; Ro 15:20

9Ka' hayiits henfeli't e'm qa' hiyeket iye qu' henfeli't e'm. Qu' nana'l pa'qu' nanami't ei qu' nenfel pe'qu' wi'tlijeye' in nite' lunyejeyiju't ekewe' yojo in tenikfe'li'tets te'sits wi'tlizei, qa' na'nipji' pa' qi iftsax ławak pa' Dios.<sup>g</sup>

10 ¿Łekpa' łumti'it? ¿Me howo'hi'ii qu' netsu'un ene' jukhew qa efuts, me i'nli'i pa' Dios? ¿Ye' me łumti'it qu' howo'hi'ii qu' hi'sinhethi'imkii qu' nek'iyetij i'nli'i pa'qu' haqsiimijkii pakhape'? Nite', nite' hik aka' qu' howo'oi. Qu' hik aka' howo'oi, ma' qa nite' teke'ye' qu' teqejkunenek'eyij ha' Cristo.<sup>h</sup>

### Pa' lunye'jkii in i'nk'a apostolij pa' Pablo.

11Menikfeliti'tetsha week ekheweli't aka'an yejefetsipji' ha' Cristo, ekewe' te'sits wi'tlizei henfeli'ij nite' te'lijei pa'qu' jukhewe'te.

12Nite' hata'lijets eke' wi'tlizei pa'qu' jukhewe'te qa nite' iye ts'iyayitij. Hakha'te Jesucristo hik hakha'ija in tsikfelitets.<sup>i</sup>

13Ekhweli't hats tenikfe'li'tets ka' hayiits yijunye'j in mexe hijayan ke' te'lijei pe' ława'mhitsik'i judiol. Qa tenikfe'li'tets iye in hanawitjijukii pekhel yeqfenejeyijkii hekhewe' hats yijayan ha' Jesús qe howotaxii qu' hiwu'enhetu' qekha hamitse'tax.<sup>j</sup>

14Kekhewe' te'lijei he' judiol les heik'eenetsa qa ha'yanipji' he' yilanyejeyiju't qe les in hijufta'x qa hent'unhet iye in heik'enets kekhwewe' ława'mhits te'lijei.<sup>k</sup>

15Qa pakha'te Dios qa hayiits t'eku'myi' pa'aj in mexente' tsefik'i. Qa pa' qi teqsu'unkaxyij hikpa' ta'tets qa tayaiyiji' in hats yisu'un.<sup>l</sup>

16Pa' Intata qa ts'ethinij ha' Ła's hats'inha qu' yakha'ye' qu' henfeli'm ke' te'sits te'lijei pekhewe' nite' judiol, qa nite' aje'e't qu' howo'oi'ii pa'qu' hanfaakanijkii qa' nenfel ye'm ke' hayiits we'nika'ajji' pa'aj.<sup>m</sup>

17Nite' tsamii iye ha' Jerusalenii hekhewe' yojo'oj in apostolitsij, qe aje'e't yijat'ij hakji' ha' sehe' ei Arabia, qa i'nk'a'te hetpili' iye ha' Damasco.<sup>n</sup>

18Qa in hats tsamijets wetshetk'ewi't ininqapits qa tsamii ha' Jerusalén qe tsikfeliyu'ets ha' Pedro. Qa quince (15) nełuts tsamijets in ha'nijup.<sup>o</sup>

19Qa nite'te hi'wen hekhewep iye apóstoles, ewi'He ha' Jacobo (Santiago) te'kinij ha' Yatsat'ax'inij.<sup>p</sup>

20Pa' Intata nikfe'lets in yijaa'ija ekewe' he'nq'ika'alij ei. Nite' haqan'ekii.

21Qa i'nk'a'te tsamii iye hekhewe' seheikal hakha' Siria qa hakha' iye Cilicia.<sup>q</sup>

<sup>g</sup> 1:9 Jud 3 <sup>h</sup> 1:10 1Ts 2:4 <sup>i</sup> 1:12 1P 4:13; 1Co 11:23; 15:3 <sup>j</sup> 1:13 2P 3:11; Hch 8:1-9:2; 26:4; Fil 3:5-6; 2Ti 3:12 <sup>k</sup> 1:14 Mr 7:3 <sup>l</sup> 1:15 Mt 24:22; Col 3:15 <sup>m</sup> 1:16 Jn 5:19; He 1:2 <sup>n</sup> 1:17 Mt 23:37; Hch 8:1; Jud 17; Is 21:13; Jer 25:24; Ez 27:21; Ga 4:25; 2S 8:5 <sup>o</sup> 1:18 Hch 9:26; Jn 1:42 <sup>p</sup> 1:19 Jud 1 <sup>q</sup> 1:21 Nm 23:7; Lc 2:2; Hch 6:9; 9:30; 11:25-26; 15:23,41; 21:39; 22:3; 23:34; 27:5

<sup>22</sup>Qa mexele nite' tsi'weenija hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'ni' ha' Judea leqe sehe'.

<sup>23</sup>Qa i'ye'hi'ij pa'aj qa yit'ijju': —Pakha' tooxik'i wotax'inii qu' jinawitjiju'. Hane'ej hatste' nifel ke' wi'tlijei t'ejuyets pa' nite' witqekuye'j.— Hik hekhewe' tooxik'i hisu'untax qu' hamitse'.<sup>r</sup>

<sup>24</sup>Qa hane'ej pekhewe'en qa hats qi'ija in yiwqinhet pa' Dios qe ta'ł yiwets.

**Pekhewep apóstoles t'eku'miju'ł pa' Pablo.**

**2** <sup>1</sup>Qa in hats tsamijets catorce (14) ininqapits qa tsamii iye ha' Jerusalén qa yijts'ekii ha' Bernabé qa ha' Tito.<sup>s</sup>

<sup>2</sup>Tsamii ha' Jerusalén qe pa' Dios ts'ethinij in yisu'un qu' natsamii. Hik hakha'a' qa tsot'axi'hi' wetju'ł yu'ja'xhi'it wetju'ł hekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan ha' Cristo qa henfeli'm ekewe' wi'tlijei t'ejuyets qu' ji'łaxe' hik ekewe' henfelji'ji'm hekhewe' nite' judiol. Haqsiijkii aka'an in yu'ja'xhi'it wetju'ł hekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan ha' Cristo qe nite' hisu'untax qu' ham ne'weju'hi'ij kekhewe' hats haqsiijkii.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Hakha' Tito in yijts'ekii, nite' tayajaxti'yijets qu' niwu'm łammi's łaxpa's. Hakha' Tito nite' judío, griego.

<sup>4</sup>Yijaa'ija in na'ł pekhewe' nite' yijaalija qu' inejefetsi'ipji' ha' Jesucristo in i'ntax initji'teje'm qa hamle nikfe'le'ets. Enewe'en in initji'teje'm qe nikfeliyu'le inwets qa' ni'wen iye ka' injunyejei in jitajayan ha' Cristo qa in hats nite' iye jiyophe'ł ke' Moisés łe'lijei qe łekhwel yisu'untax qu' łehinheye'inij iye kekhewe'en.<sup>u</sup>

<sup>5</sup>Qa nite'le ewii'lij qu' hetisi'lij qu' niyeti'ł ek'ui qekha nenfeltax kekhewe' yisu'untax qu' jintaqsiijkii. Qe yekhweli'ł nite' hisu'uni'ł qu' anqami'lij ekewe' yijaalija łe'sits wi'tlijei.<sup>v</sup>

<sup>6</sup>Qa hekhewe' tenek'enhe'yipji' hekhewe' hats yijayan ha' Cristo nite' yit'ij yiwets pa'qu' hijanik'i qa hik ta'hijupi' in ham pe'qu' nenfel ye'm qu' i'nk'aihitse'. Yakha' week hisu'un nite' hijamti'iikii pa'qu' łuk'eleji' hekhewe'en me tenek'enhei me i'nhi' qu' nite' netnek'enheye' qe pa' Intata nite' yejeł ene' jite'wen uja'xle in yejeł ji'teje'm pe' intawjets.<sup>w</sup>

<sup>7</sup>Hekhwel'en nite' tselisij pa'qu' i'nk'a yeqfenye'je' yiwek qe hats nikfe'lets aka' yithayjikit in ta'łets pa' Dios qu' henfeli'm eke' łe'sits wi'tlijei pe' nite' judiol hats'inha qu' ihiye'ji'jek. Hik łunye'j ka' ł'ithayjikit ha' Pedro in nifeli'm ekewe' łe'sits wi'tlijei he' judiol.<sup>x</sup>

<sup>8</sup>Pa' Dios in yukin ha' Pedro qu' apostoli'ij pekhewe' judiol, qa hik pakha' iye ts'ukin iye qu' ya'apostoli'ijek pekhewe' nite' judiol.

<sup>9</sup>Qa hik ta'hijupi' ha' Jacobo qa ha' Pedro qa ha' Juan iye, łekhwel les tenek'enheeyija, in nikfe'lets ka' yithayjikit in ta'łets pa' Dios qa

<sup>r</sup> 1:23 Hch 8:1-3; Jud 3   <sup>s</sup> 2:1 Hch 4:36; 15:2-30; Tit 1:4   <sup>t</sup> 2:2 1P 4:13   <sup>u</sup> 2:4 2P 2:1

<sup>v</sup> 2:5 2Ts 2:10   <sup>w</sup> 2:6 Dt 16:19   <sup>x</sup> 2:7 Col 3:11; Lc 6:14; Hch 10:32

hewetfeli'ñij wetju'l hekhewe'en yakha' qa na' Bernabé iye. Yaqsiiikii aka'an qe qa' jutsiqaaxiija qu' yithayifetsi'ñij. Qa hats yi'sinhetijupi' qu' natsami'ñii qa' henfeli'ñi'm eke' wi'tlijei pekhewe' nite' judiol qa ðekhewelle qa' nakijik'l' ek qu' nenfeli'mek eke' wi'tlijei pekhewe' judiol.<sup>y</sup> <sup>10</sup>Ha' Jacobo qa ha' Pedro qa ha' Juan iye ewi'ñe in iyintaxi'ñij yiwets qu' hasu'uj nastapi'ñii pekhewe' if'ñijetsits, qa hatsle hayiits nite' tsitapi'ik'i aka'an in haqsi'ñiiikii.<sup>z</sup>

**Pa' Pablo qa iyetijets pa'aj pa' yaqsiiikii pa' Pedro  
in hik ðunye'j qu' wetsjuk ðejusitse'.**

<sup>11</sup>Qa ha'ñe Pedro in yamii ha' witset Antioquía qa k'iyetijets, qe ka' yaqsiiikii qi in u'l'ax qa week tsepi'ye'ej.

<sup>12</sup>Qe in mexe ðekufetstax hekhewe' nite' judiol hats yijayan ha' Jesús qa namets hekhewe' uja'x jukhew nukin ha' Jacobo. Qa hik akaa'ijha qa we'nitonimets qa hats nite' ðekufets hekhewe' nite' judiol qe niñiweyiju'l' he' jukhew judiol i'nji'teje'm he' hats yijayan ha' Jesús qa hikhe' he' uja'x he' yisu'untax qu' weeke' pe'qu' hats nijayan ha' Jesús qa' niwu'mji'ñij ðammi's ðaxpa's (circuncisión).

<sup>13</sup>Qa hekhewep iye judiol hats yijayan ha' Cristo qa hik ðeqfenejeyij ha' Pedro ka' yaqsiiikii in hik ðunye'j qu' wetsjuk ðejusitse'. Qa hakha' iye Bernabé i'nji'teje'm qa yijayanij iye ka' ðunyejei hekhewe'en.<sup>a</sup>

<sup>14</sup>In hi'wen in nite' yaqsiiikii pakha' yijaataja ta'ñets eke' ðe'sits wi'tlijei qa week tsepi'ye'ej iye ka' hit'ijets ha' Pedro: —Akha' e'judio hats ðanape'ej in ekifetskii hekhewe' nite' judiol. ¿Qa inhats'ek in ðisu'un qu' ðunyejeje' ne' nite' judiol kakha' ðunyejei nekhewe' judiol?—<sup>b</sup>

**Ke' Moisés ðe'ñije nite' yiwu'm pe' inwu'ñets.**

<sup>15</sup>Inekhewel jinekijfik'i in je'judiol. Qa nite' injunyejeyiju'l' pekhewep witsetiikal in yaqsiiikii pa' u'l'ax.

<sup>16</sup>Ëa'mek qa jinikfe'ñets in ham pa'qu' ewii'ñe' qu' netwumhiti'yik'ui pe' ðewu'ñets qu' nata'ñets in yaqsiiikii ke' Moisés ðe'ñije (ley) qe ham pa'qu' ðeke'ye' qu' nanq'axiji'pji' ekewe'en. Ewi'ñe yijat'ij qu' jintek'enets ha' Jesucristo. Qa hik ta'ñijupi' inekhewel in nite' jiteqeku' ha' Jesucristo qe qa' ðeke'ye' qu' netwu'mhiti'ink'ui pe' inwu'ñets qe ta'ñets in nite' jiteqeku', qa nite' ke' Moisés ðe'ñije qu' nata'ñets, qe ham pa'qu' ewii'ñe' qu' hats nanq'axiji'pji' ke' Moisés ðe'ñije qa' netwumhiti'yik'ui pe' ðewu'ñets.<sup>c</sup>

<sup>y</sup> 2:9 Jud 1; Jn 1:42; 21:7; 1Ti 3:15; Ap 3:12; 10:1    <sup>z</sup> 2:10 Mr 14:7; Ro 15:26

<sup>a</sup> 2:13 Ro 2:28-29; Mr 12:15    <sup>b</sup> 2:14 Ro 1:13; 6:2; 14:2    <sup>c</sup> 2:16 Ro 3:20; Ga 3:2,5,10

17 Inekhewel in jiwotaxii qu' niwu'm ink'ui ha' Cristo pe' inwu!ets, qa jitaqsi'jhi'ijkii iye pa' u!ax, ¿me ikji' aka'an qu' jinelisij ha' Cristo in jitaqsiijkii pa' u!ax? Nite' inek ikji' aka'an.<sup>d</sup>

18 Qe qu' haqsiijkii iye kekheve' hats hiwu!enhettaxijkii, ma' qa hats yakha!e in ta!t yiwets,<sup>e</sup>

19 qe in t'ejuyets ke' wi'tlijei yika' pa'aj pa' Moisés (ley) yakha' hik yijunye'j qu' hats hawa'm qa in t'ejuyets pa' Intata qa hik yijunye'j qu' yi!a'xe'.<sup>f</sup>

20 Ha' Cristo hik ñunye'j qu' week he'neni!t ji'pha'm pe' cruz. Qa hik ta!lijupi' yakha' in hats nite' yakha!e qu' yi!a'xe', hakha!e Cristo i'nyitji'. Aka' haqsiijkii hane'ej in mexe ha'nipji' ha'ne sehe' ta!ets pa' nite' yeqekuye'jij ha' Intata Ła's in qi in tsisu'un qa wet!ishi'ij pa' witwamhi' qe ta!ets pe' yiwu!ets.<sup>g</sup>

21 Nite' hisu'un qu' hoyoqoweyiju!t pakha' tse!ishi'ij pa' Dios ham Łaja'ye' qe qu' nata!ets ke' Moisés te!lijei (ley) qu' netwu'mhitii'ink'ui pe' u!ets, qekha hamtax ne'weju'hi'ij in wa'm infi ha' Cristo.<sup>h</sup>

¿Me ke' Moisés te!lijei me i'ñi'i pa' nite' witqekuye'jij pa' Jesús?

**3** <sup>1</sup> Gálatas łe!ets, hayits qa qi in łanf'ali'ihij ka' łaqsiihijkii. ¿Łekpa' naqani!kii in hats nite' ł'ek'eni!ets kekheve' yijaaltaxija łe'sits wi'tlijei? In k'efeli'hi'm kekheve' łe'sits wi'tlijei qa k'eqethentaxi!imik'iha iye ka' ñunye'e'jkiiha ha' Jesucristo in we'nenji'pha'm pe' cruz.<sup>i</sup>

<sup>2</sup> Enfeli!t ye'm hane'ej aka' qu' k'afaakani!ij. ¿Łekpa' nelisi!ij pa' Espíritu Santo? ¿Me in łaqsiihijkii ke' Moises'ik'i te!lijei (ley), me i'ñi'i in łepi'ye'elik'i qa nite' łeqeku!ulik'i ha' Jesucristo in wa'm infi?

<sup>3</sup> ¿Inhats'ek ekheweli!t in qi ka' łanf'ali'ihij in łaqsiihijkii? In i'nk'aa'ija qa yojotaxi!t ek'ui pa' Espíritu Santo qa ne'feni!ij qa łaqsi!taxi!ij pa' yisu'un pa' Intata, qa hane'ej ¿me łumti!t qu' łeke'ye' qu' ekhewe!e'hi!t qu' aqsi'jhi'ihijkii pa' yisu'un pa' Intata?

<sup>4</sup> In nami!t ewets pe' wekwek u!ets qa łe'nt'unheti!iju!t qe ta!ets in łijayani!t ha' Jesús. Aka'an in łaqsiihijkii, ¿me łumti!t qu' ham ne'weju'hi'ij? Yakha!e qa humti qu' nana'l hatse' pa'qu' ne'weju'ij aka'an.<sup>j</sup>

<sup>5</sup> Pa' Dios nelisi!ij pa' łeqe Espíritu Santo ma' qa yaqsi'ji!t e'mijkii pekhewe' ham ñunye'eyi!iju!t, ¿qa aka'an me ta!ets ke' Moisés'k' te!lijei (ley), me i'ñi'i in łepi'ye'elik'i qa nite' łeqeku!ulik'i ha' Jesucristo in wa'm infi pa'aj?

<sup>d</sup> 2:17 Ro 6:23; 1Ti 1:15; 1Co 3:5; Lc 20:16    <sup>e</sup> 2:18 Hch 20:32; Ro 2:25,27; Stg 2:9,11

<sup>f</sup> 2:19 Ro 7:4; 1P 2:24; Fil 1:21    <sup>g</sup> 2:20 Mr 10:38; 2Co 13:5; Jn 3:16; 5:19; He 1:2;

2Ts 2:13; Tit 2:14; Lc 20:38; Ro 14:8    <sup>h</sup> 2:21 1Co 8:11; Ef 3:10    <sup>i</sup> 3:1 Ro 1:14; Mt 27:22

<sup>j</sup> 3:4 Fil 1:29    <sup>k</sup> 3:5 Mr 13:22

6 Pa' Abraham nite' yeqeku' pa'aj pa' Dios qa hik ta'lijupi' pa' Dios in yisinhetijupi qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham. (Gn 15:6)<sup>l</sup>

7 Qa hik ta'lijupi' hane'ej ekheweli't les le'wis qu' enikfe'li'tets pekhewe' yijaalija in nite' yeqeku' pa' Intata, pekhewe'en hik lunyejei qu' nata'tets pa' Abraham'ik'i.<sup>m</sup>

8 Ke' Intata le'lijei hayiits nifel pa'aj qu' niwu'mik'ui week pe' lewu'tets pe' nite' judiol pekhewe' qu'nte' neqeku'ye' pa' Intata. Pa' Intata hayiits nifeli'm iye pa'aj pa' Abraham'ik'i ekewe' le'sits wi'tlijei in yit'ijets pa'aj: —Akha' qu' nata't ewets qu' week le'sitsi'imbii hatse' pe' witsetits ha'ne sehe' epji'.— (Gn 12:3)<sup>n</sup>

9 Qa hik ta'lijupi', pekhewe' qu'nte' neqekuyi'ik'i qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'tets qa' ni'fen pa' Intata qa' ni'sinheti'mkii iye, ma' qa' hik lunyejeje' pa' testi'yij pa' Abraham'ik'i in nite' yeqeku' pa'aj.<sup>o</sup>

10 Pekhewe' qu'nte' niliyi'ij in yumti qu' week naqsiijkii ke' Moisés le'lijei (ley) qa' namii na' wa's, pekhewe'en hats i'nipji' pa' qi lawak pa' Dios, qe ke' Intata le'lijei yit'ij pa'aj: —Week pakha' qu'nte' nanq'axiji'pji' ekewe' hats we'nika'ajji' Moisés le'lijei (ley) qa hats i'nipji' pa' qi lawak pa' Dios.— (Dt 27:26)<sup>p</sup>

11 Hats jinikfee'letsha in ham pa'qu' ewi'te' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'tets qu' nata'tets in yaqsiijkii ke' Moisés le'lijei (ley). Qe ke' Intata le'lijei yit'ij pa'aj: —Pa'qu' ewi'te' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'tets qa' ita'xe' qe ta'tets in nite' yeqeku' pa' Intata.— (Hab 2:4)<sup>q</sup>

12 Qe eke' yika' pa'aj pa' Moisés'ik'i (ley) nite' hik lunyejei pa'nte' witqekuye'j, qe ekewe'en yit'ij: —Week pakha' qu' nanq'axiji'pji' ekewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii (ley) qa hik ekewe' qu' nata'tijets pa'qu' ita'xe'.— (Lv 18:5)

13 Cristo hats jitaqaweniju't pa' qi lawak pa' Intata qe ta'tets kekhewe' yikaninij pa'aj pa' Moisés'ik'i (ley), qe pa' qi lawak pa' Intata t'eku'mi' ha' Cristo qe ta't inwets qa wa'mjipha'm pe' cruz, qe ke' Intata le'lijei yit'ij pa'aj: —Week pa'qu' ewi'te' qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' tsupjuye' qa nawa'm qa' hikpa' qa' na'nipji' pa' qi lawak.— (Dt 21:23)<sup>r</sup>

14 Aka'an in lunye'jkii pa'aj hats'inha pa' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i qa' week netesti'yij pekhewe' nite' judiol qe ta'tets ha' Jesucristo. Qa' teke'ye' qu' week netesti'yij pa' Espíritu Santo week pekhewe' qu'nte' neqeku'ye'.<sup>s</sup>

**Pe' Moisés le'lijei qa pa' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i.**

15 Yegefetsipji' ha' Jesús, henfeli't e'm pa'qu' ewi't hejeyumtshenijupi'. Pa'qu' ewi'te' jukhewe' qu' hats nika'ajji'ju' pa'qu' witfaakanek'e qa ham pa'qu' jukhewe' qu' teke'ye' qu' ni'nk'aihit qa' nukintaxets iye pe'ye'.

<sup>l</sup> 3:6 Jn 14:1; Gn 15:6    <sup>m</sup> 3:7 Jn 8:37,39    <sup>n</sup> 3:8 Jn 8:37; He 2:16; Gn 16:15; 18:18

<sup>o</sup> 3:9 Jn 8:39    <sup>p</sup> 3:10 Stg 3:10; Hch 15:15; Ro 4:15    <sup>q</sup> 3:11 Fil 1:21    <sup>r</sup> 3:13 1P 2:24;

Hch 5:30    <sup>s</sup> 3:14 Ro 4:16

<sup>16</sup>Qa hane'ej, pa' Dios hats yaqsiijkii pakha' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Abraham'ik'i qa ha' ta'hets pa' Abraham'ik'i. Eke' Intata le'líjei nite' yit'ij: —Pekhewe' ta'hets pa' Abraham'ik'i,— qe hik ñunye'j qu' olotse' pe'qu' jukhewe'. Qa yi'thí'ij: —Pa' ta'hets pa' Abraham'ik'i.— Aka'an ikji' in ewi'he pa' jukhew. Pakha'an hikha' Cristo.<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Aka' tseqitijineyu'uhj ewets week ekheweli'l. Pa' Dios pakha' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Abraham'ik'i in hats yamijets cuatrocientos treinta (430) ininqapits qa i'nk'ale qa hats na'l pa'aj ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley). Qa ekewe' yika' pa' Moises'ik'i (ley), qa nite' ñeke' qu' niwu'enhétju' pa' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Qe pa' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i qu' netish'ij ham ñaja'ye'. Qu' net'ejuyets ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) ma' qa hats nite' hik ñunye'j qu' ham ñaja'ye'. Qa pa' Dios hatsle hayiits yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Abraham'ik'i qu' netish'ij ham ñaja'ye'.

### ¿Inhats'ek in na'l pe' Moisés le'líjei (ley)?

<sup>19</sup>¿Qa ñekpa' t'ejuyets kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley)? Pa' Intata tisij pa'aj pa' Moises'ik'i hats'inha qa' week nenikfe'lets in yaqsiijkii pe' wekwek u'hets yamijii in nam ha' ta'hets pa' Abraham'ik'i (Cristo). Pa' Dios yiyaji'ljets pe' angelits qu' netisij pe' le'líjei pa' Moises'ik'i. Qa pa' Moises'ik'i qa hik pakha'ye' qu' nethinij pe' judiol.<sup>h</sup>

<sup>20</sup>Pa' Dios in tisij pa'aj pe' le'líjei pa' Moises'ik'i qa ñakha' qa nifelji'ji'm pe' Israel ñe'lets, qa pakha'he yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Abraham'ik'i qa ñakhaa'ija pa'aj pa' Intata in nifeli'm.<sup>i</sup>

<sup>21</sup>¿Me ikji' aka'an qu' net'ejuyiju't ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) pa' hats yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios qu' nana'l? Nite' inek ikji' aka'an. Qe qek nana'l pa'qu' ewi't wi'tlijeye' (ley) qu' jinehisij pa' witi'ax, ma' qekha hats je'he'sitsetaxi't wetju't pa' Dios qe jitaqsiijkii pa' yit'ij pa' ewi't wi'tlijei (ley).

<sup>22</sup>Qa yi'thí'ijets pa'aj ke' Intata le'líjei in week pe' jukhew qa efuts iye ha'ne sehe' epji' nophe'ju' pa' u'ax, hats'inha pekhewe' qu'nte' neqeku'ye' ha' Jesucristo qa' netesti'yij pa' hats yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios qu' jinehisij pakha'an witi'ax.<sup>j</sup>

<sup>23</sup>In mexe hamik'ui pa'aj ha' Cristo qa kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) mexe jiyophe'ju' qe jit'otki'ik'ui qu' nanam ha' Cristo.<sup>k</sup>

<sup>24</sup>Qa hik ta'ñijupil' kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) hik yeqjunyejeyi'ñij qu' netsijts'enihii ha' Cristo, hats'inha qu' heik'eenitetsha hakha'an qa' ñeke'ye' qu' ye'he'sitsi'il' wetju't pa' Dios.<sup>l</sup>

<sup>f</sup> 3:16 Gn 12:7; 13:15; 17:8; 24:7    <sup>g</sup> 3:17 Gn 15:13; Ex 12:40; Hch 7:6    <sup>h</sup> 3:19 Ro 4:15; 5:20; Gn 16:7; Mt 13:49; Lc 1:11; Hch 5:19; Ap 14:6; He 8:6    <sup>i</sup> 3:20 Dt 6:4    <sup>j</sup> 3:22 Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 10:43; Ro 3:22; 6:23; 10:9; 1P 1:8-10    <sup>k</sup> 3:23 Jud 3; Lc 10:21    <sup>l</sup> 3:24 Mt 5:17; Col 2:17; He 9:10

25 In hats nam pa'aj ha' Cristo, qa ke' Moisés ðe'lijei in jiyijts'entaxkii qa hats nite' jiyejehiji'pji'.<sup>a</sup>

26 Week ekheweli'ð hats ðelitsi'ð ej pa' Dios qe ta'ðets in nite' ðeqeku'uð ha' Jesucristo.

27 Qe week pekhewe' hats wempuli'jju' qe ta'ðets ha' Cristo, pekhewe'en hats tujtseika' ðunyejei. Hats hik ðunyejei qu' neqhinataji' ha' Cristo.<sup>b</sup>

28 Qa hane'ej qa hats ham pa'qu' tujtseika' ðunye'je', i'nñi' qu' judioye' qa i'nñi' qu' griegoye' qa i'nñi' iye qu' witqejkunenek'e i'nñi' qu' nite' witqejkunenek'e, ham pakha' qu' tujtseika' ðunye'je' jukhew qa efuts. Week ðunyejei qe in hats ða'ni'ð ji'teje'm ha' Cristo qa hik ðunye'j qu' ewi'ðe' pa'qu' i'nese'ne'.<sup>c</sup>

29 Qe qu' natsat'etsi'ð ej ha' Cristo ma' qa hats hik ðunye'j qu' ata'hi'ðets pa' Abraham'ik'i. Qa hik ta'ðijupi' qu' esti'yi'ðij pakha' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios.<sup>d</sup>

**4** <sup>1</sup>Aka' hisu'un qu' hit'ðij ewets, qu' nana'l pa'qu' ewi'ðe' wita'se' qu' netesti'yij hatse' qu' naya'xij pe' wekwek. Qa mexeðe omela's qa hik ta'ðijupi' in mexe hik ðunye'j na'aj witqejkunenek pakha'an in yemjeetax in week tenek'enhe'yij.<sup>e</sup>

<sup>2</sup>Na'l pa'qu' jukhewe' i'nñi' pe'qu' efuye' qu' mexe nejeðijets week pe' wekwek yamijii in hats yafits pe' ðeqe'ninqapits ðeqjeyumtshenek pa' ðatata, ma' qa' netisij.

<sup>3</sup>Qa hik aka' ðunye'j pa'aj inekhewel in mexe hik injunyejei qu' jomehetse' qa mexe yatsat'ets inipji' kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i.<sup>f</sup>

<sup>4</sup>Qa in hats yamets ðahats'ij qa pa' Dios qa nukinju' ha' ða's qa uiji'teje'm pe' ewi'ð efu qa hik pekhe' ta'ðets in nekfik'i. In nam pa'aj qa te'weyik'uiju' iye pa'aj kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).<sup>g</sup>

<sup>5</sup>Nam qe qa' nijanin pa' ðajanye'j qu' ðeke'ye' qu' jiniwejin in jiyophe'ðtaxju' ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) ma' qa' ðeke'ye' qu' jinaqsi'j qa' ðelitse'inij pa' Dios.<sup>h</sup>

<sup>6</sup>Inekhewel hats ðelits inijha pa' Dios. Qa hik ta'ðijupi' in yukin ji'teje'm pe' intawjets pa' ðeqe Espíritu ha' ða's. Qa pa' Espíritu Santo in i'n i'nitji'teje'm qa jiti'ti'jiipha'm: —Tata.—<sup>i</sup>

<sup>7</sup>Qa hik ta'ðijupi' akha' hane'ej hats ðas'ej pa' Dios. Hats nite' e'witlinek'ij. Qa in hats ðas'ej qa pa' Dios qa' neðisij hatse' pe' hats nifel pa'aj qe ta'ðets ha' Cristo.<sup>j</sup>

<sup>a</sup> 3:25 Jud 3   <sup>b</sup> 3:27 Pr 31:25   <sup>c</sup> 3:28 Jn 8:33; 17:11; Ro 10:12; 1Co 12:13; Ga 5:6

<sup>d</sup> 3:29 Ro 4:13,14; 8:17   <sup>e</sup> 4:1 Nm 26:52-62; Col 3:22   <sup>f</sup> 4:3 Ro 7:6; 2P 2:20   <sup>g</sup> 4:4 Jn 5:19; He 1:2; Gn 3:15; Lc 2:7; Fil 2:7   <sup>h</sup> 4:5 Dt 14:1; Mt 5:9   <sup>i</sup> 4:6 Hch 16:7; Ro 5:5,20; 8:9,15,16; 2Co 3:17; Mr 14:36; Mt 5:16; 6:1; 11:27; Jn 8:42   <sup>j</sup> 4:7 Mt 5:9; 10:24; Ap 1:1; Dt 14:1; Nm 26:52-62; Ro 4:14; 8:17

**Pablo yitawje'meten pe' hats yijayantax pa' Cristo.**

<sup>8</sup>Tooxik'i ekheweli't mente' lenikfe'li'tets pa' Dios, mexe telenheyi't ej pekhewe' lumtitaxi't qu' diositse'.<sup>k</sup>

<sup>9</sup>Qa hane'ej qa hats lenikfe'li'tets pa' Dios, ye' qete'e' les te'wis yijat'ij qu' hit'ij, hats nikfe'li't ewets pa' Dios. ¿Qa inhats'ek in lapilifets iye kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i? Ham tet'unhaxitse' qa ham weju'hi'ij iye. ¿Ye' me lisu'uni't qu' natsat'etsi't ej qa' telenheyi't ej iye?'

<sup>10</sup>Hane'ej ekheweli't laqsiihikii qa hiwqinheti'lji' na'aj netu qe yamets, ne'ej juwelji', na'aj lahats'ij qe k'uy qa in elejei iye qa in yamets iye na'aj ininqa'pji' qa hiwqinheti'lji'.<sup>m</sup>

<sup>11</sup>Qi in tsitawje'meten kakha' yithayijkit qu'nte' nefeni't, qu' ham ne'weju'hi'ij.

<sup>12</sup>Yegefetsipji' ha' Cristo, k'iyini'lij ewets qu' ojonketilik'i ka' yijunye'j in ewi'tte in hijayan ha' Cristo qe yakha' hili'ij kekhewe' hijayantax qa ekheweli't iye hats hili'ij iye. Ekxeweli't ham pa'qu' u'axe' qu' aqsi'ji't ye'mijkii.

<sup>13</sup>Hats lenikfe'li'tets yakha' in mexe qi in hanqaats'e' qa hiwu'metsji' ha' etset'it qa hik aka'aj qa henfeli't e'm kekhewe' te'sits wi'tlijei t'ejuyets qu' ji'taxe'.

<sup>14</sup>Kakha' yawtshek qitax in iwe'me't qa nihet iye qa ekheweli't nite' tetsuteni'ij qa nite' iye tetswu'milfik'i. Qa l'ekumi't yiju't hik eqjunyejeji'tyij pa'qu' ewi't laqa angele' pa' Dios, hik tuncye'j qu' hik yijunye'je' iye ha' Jesucristo.

<sup>15</sup>Qa hane'ej ¿qa pa'n ikji' ka' hats l'efe'lhitiitaxi'i'm qa qi in nesinhettaxi'i'mkii? Nite' tsitapi'ik'i in qi in e'te'sitsi'hi'mkii qa lisu'untaxi't qu' iftits'it yiwets qa l'ittaxi'ijets qu' teke'ye' ne' otoyit' qu' enifte'e'lpha'm qekha estitaxi'ij.

<sup>16</sup>Qa hane'ej ¿me hats ejuihife'etyij qu' nata'tets in henfeli't e'm kekhewe' yijaalija?'

<sup>17</sup>Qe hekhewe' jukhew in yisu'untax qu' ijayani't qa nite'te te'wis pa' yisu'untax. L'ekhewel yisu'untax qu' jitotse' wetju't qa' jinak'eskii iye, ma' qekha isu'untaxi't hekhewe'en.

<sup>18</sup>Yijaa'ija in te'wis qu' neneqjunu'u'ej ene' jukhew qu' nijatsheni't, qa hasu'ujte qu' u'exe' pa'qu' nisu'untax qu' tuncye'je', qa hasu'uj iye qu' ewi'te'hi'ij qa ha'njiit' etji'teje'm qu' neneqjunu'u'ej.

<sup>19</sup>Yilits, hats wapilijupi' iye in hik yijunye'j ne'ej ewi't efu qe naqalkeyu' qa qi in yaats'ej', yamijii qu' hik ejunyejeji'i'tha ha' Cristo.<sup>o</sup>

<sup>20</sup>Te'wistax yijat'ij qek ye'metitsi't e'mha qekha tujtseika' pa' qek hi'ttaxi'ij ewets qe nite' tsikfe'li't ewets pa'n ejunyejeji't hane'ej.

<sup>k</sup> 4:8 Jn 7:28; Fil 3:8 <sup>l</sup> 4:9 Pr 2:6; Fil 3:8; Mr 14:17; Ro 15:26; Col 2:8 <sup>m</sup> 4:10 Ro 14:5; Col 2:16 <sup>n</sup> 4:16 Ef 4:15 <sup>o</sup> 4:19 1Ts 2:11; 1Co 4:15; Stg 1:18

Yejeyumtshenijupi' pe' Agar qa pe' Sara.

21 Ekhweli't pekhewe' yisu'un qu' naqsiijkii kekhwewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley), enfeli't ye'm, ¿me tenikfe'li'hik'i pa' yit'ij kekhwewe' wi'tlijei (ley)?

22 Qe ke' Intata le'lijei nifel pa'aj pa' Abraham'ik'i in na'li'm pe' wetsjuk telits, ewi't pa' ta'lets pe' witlinki' leqejkunenk'i pe' lewhe'ye' qa pakhap qa ta'letsek pe' lewhe'yee'ija. Pekhe'en nite' witlinki'.<sup>p</sup>

23 Pakha' la's pe' witlinki' in nekfik'i qa hik lunye'j ne'ej week omehets qe nekfik'i. Qa pakha'le la's pekhe' nite' witlinki' in nekfik'i qe qa' nasiinik'iha pakha' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios.

24 Aka'an hik lunye'j qu' ewi't newetjeyumtshenijupi'. Pekhewe' wetsjuk efuts hik lunye'j qu' wetsjuk'e wi'tlijeye'. Pe' ewi't hikpe' pe' witlinki' hii Agar hik lunye'j pekhewe' wi'tlijei (ley) ta'lets pa'aj pe' utek Sinaí. Qa pekhewe' t'eku'mi' ke' wi'tlijei (ley) qa hik lunyejei qu' nenekijfik'i qu' witlinheyij'.<sup>q</sup>

25 Pekhe' Agar hik lunye'j pekhe' utek Sinaí i'ni' pa' Arabia leqe sehe', qa hik lunye'j iye hane'ej na' Jerusalén, qe ha'ne witset qa weeki't pe' telits in witlinheyij'.<sup>r</sup>

26 Qa pakha'le Jerusalén i'ni' na' wa's nite' witlinek'ij qa inekhwel telits'inij pakha'an.<sup>s</sup>

27 Qe ke' Intata le'lijei in nifel t'ejuyets pa' wa'sji' Jerusalén qa yit'ij: —*E'le'wisi'imkii efu in ham pa'qu' oqwomehe'ye' qe nite' leke' qu' altsai it'unhetik'i qu' aya'yijkii in e'le'wisi'mkii. Akha' in nite' tenikfe'lets pa' laqa'tiye'j ne'ej naqalkeyu'. Qe pe' efu tewu'mhiti' hikpe' lees qu' olotse' pe'qu' telitse' qa tees qu' lunye'je' pekhe' qu' nana'ltax pa'qu' lewhe'ye'ye'.*— (Is 54:1)<sup>t</sup>

28 Yejefets, pa' Dios in yiwjutsiqen pa'aj qu' nana'l pa' Isaac'ik'i. Inekhwel hik injunyejei pakha'an qe pa' Dios hayiits jiyiwjutsiqen iye pa'aj qu' jinana'l.<sup>u</sup>

29 Qa hik pakha'aj na'aj wita's qu'nte' nata'le'ets pa' Espíritu Santo in nekfik'i qa napjaxi'm pakha' qu' nata'lets pa' Espíritu Santo qa hik lunye'j iye hane'ej'.<sup>v</sup>

30 ¿Qa pa'n yit'ij ke' Intata le'lijei? Yit'ij: —*Iwu'mfik'i pekhe' wittlinki' qa pa' la's, qe pa' la's pe' wittlinki' nite' leke' qu' netesti'yij pe'ye' pe' wekwek t'ejuyets qu' naya'xij pa' la's pe' nite' wittlinki'.*— (Gn 21:10)

<sup>p</sup> 4:22 Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:15,16; Ro 8:15,21    <sup>q</sup> 4:24 Ex 16:1; Gn 16:1    <sup>r</sup> 4:25 Is 21:13; Jer 25:24; Ez 27:21; Ga 1:17; Mt 23:37; Hch 8:1    <sup>s</sup> 4:26 He 12:22; Ap 3:12; 21:2,10

<sup>t</sup> 4:27 Hch 15:15; Gn 11:30; Lc 1:7    <sup>u</sup> 4:28 Sal 105:9; Stg 2:21; Gn 12:7; Ro 9:8; Ga 3:29

<sup>v</sup> 4:29 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Gn 21:9

<sup>31</sup> Yegefets, nite' lelits'inij pekhe' witlinki', pe' nite' witlinki', hikpe' lelits'inij yijat'ij.<sup>w</sup>

**Cristo hats jyiwejinfik'i in je'wit'opheitiitaxij.**

**5** <sup>1</sup> Ha' Cristo yiwk'itsinii pa' jit'opheitiitaxijju' ma' qa hats nite' leke' qu' jinapilets qu' ji'nt'opheitiiju' iye. Qa hik ta'hijupi' qu' matjanitheni'hij in hats nite' e'wit'opheiyi'hij, qu' nana'l pa'qu' nepilettaxi'hets iye qa' hasu'uj ek'eni'hiju'l.<sup>x</sup>

<sup>2</sup> Ek'eni'l yiwetsha. Yakha', Pablo, hit'ihij ewets ekheweli'l. Qu' aqsiihikii qu' iwu'mi'l lammi's axpa'si'if (circuncisión) qe lumti'if qu' ami'hii na' wa's, qa ekheweli'l ma' qa' hats hik ejunyejey'ilets qu' ham ne'weju'hi'hij ha' Cristo.

<sup>3</sup> Ewi'hij iye qu' henfeli'l e'm in week pekhewe' qu' niwu'm lammi's laxpa's, qa lees le'wis qu' week nanq'axiji'pji' qu' naqsiihikii kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).

<sup>4</sup> Ekheweli'l pekhewe' yumtitax qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'ets qu' naqsiihikii kekhewe' yika' pa' Moises'ik'i (ley), hats tots'imii ha' Cristo qa hats totsime'ts iye pakha' qi leqsu'unka'x pa' Dios hats jiyelastaxij.<sup>y</sup>

<sup>5</sup> Qa inekhewelle qa na'l ine'm pakha' inq'otkineyeyik'ui pakha' qi le'wis t'ejuyets qu' hats haamija hatse' pe' inwu'ets qe ta'hets pakha' Espíritu Santo qa pakha' nite' inqekuye'jij ha' Jesucristo.<sup>z</sup>

<sup>6</sup> Qa pa'qu' hats nijayan ha' Jesucristo qu' hats niwu'mtax pa'aj lammi's laxpa'se', i'nhi'i qu' nite' niwu'me qa lunye'l j'i'ij iye qe aka'an hats ham weju'hi'hij. Pakha' nite' inqekuye'l hikpa' weju'hi'hij yijat'ij qa hikpa' ta'hets pa'qu' ineqsu'unka'xe'.<sup>a</sup>

<sup>7</sup> Ekheweli'l in i'nk'aa'ija mexe tatsathentaxi'l in tekumaxi'l qa hane'ej qa jekpa' naq'ayinihij in h'ek'entaxi'hets pa' yijaa'ija?<sup>b</sup>

<sup>8</sup> Aka'an in laqsi'ji'hikii nite' ta'hets pa' Intata. Pa' Intata hikpa' tayaitaxi'l ewetskii.<sup>c</sup>

<sup>9</sup> Lammi'stax ne'ej levadura qa yiju'fjufinhet'ik'i na'aj week fo'ji'.

<sup>10</sup> Yakha' tsikfe'lets in hijayani'l ha' Yatsat'ax'inij qa hik ta'hijupi' in humti qu' ku'mi'hi' ekewe' hit'ihij ewets. Pakha' Intata yitanithen hatse' pakha' nef'ululinhettaxi'hkii inye'jtu' pa'qu' lunye'je'le'.<sup>d</sup>

<sup>11</sup> Yegefets, yakha' qu' mexe nite' hiliyi'ij in henfel kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) ¿qa inhats'ek qu' menjiit natsjayankii ne' judiol? Qa inhats'ek iye qu' menjiit niwakaninkii ne' judiol in henfel eke' wi'tlijei nifel ha' Cristo in wa'mjipha'm pe' cruz.<sup>e</sup>

<sup>12</sup> Qa pekhewe' nef'ululinheti'hkii, le'wistax tekhwel yijat'ij qu' week niwu'm qa hasu'uj qu' lammise'le pa'qu' niwu'm.

<sup>w</sup> 4:31 1P 3:6    <sup>x</sup> 5:1 Ro 14:4; Ef 5:2    <sup>y</sup> 5:4 2P 3:18    <sup>z</sup> 5:5 Jud 21; Ro 8:23-25; 1Ts 1:3

<sup>a</sup> 5:6 1Ts 1:3; 1Co 13:1; Stg 2:18-22    <sup>b</sup> 5:7 Jn 8:14; 1Jn 5:20    <sup>c</sup> 5:8 Col 3:15; 1P 1:15

<sup>d</sup> 5:10 Mr 12:40    <sup>e</sup> 5:11 Lc 9:23

13 Qe ekheweli'l, yejefets, l'enekumhiyihiji' qa' nite' e'wit'opheiyi'ihij qa' nite'le lanatkini'l in hats nite' e'wit'opheiyi'l qa' lumti'il qu' hats teke'ye' qu' aqsiihijkii pekhewe' u'ets yisu'un ene' i'nesenits. Les le'wis yijat'ij qu' e'witqejkunehyei'ihij qa' meteni'feni'l wetju'lkii qe ta'lets in lewetsu'uni'l.<sup>f</sup>

14 Qe week kekheve' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) week yasin ji'teje'm ha'ne ewi'l wi'tlizei in yit'ij: —*Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in lewetsu'unte.*— (Lv 19:18)<sup>g</sup>

15 Qa qu'nte'le menikesimeti'il qa' hik lunye'j qu' menikfe'jhi'ijju' qa' lewetlujhi'il iye, jehi'ijju'l, hasu'uj qu' ekhewe'le'hi'l qu' metwu'lenheti'ijju'.<sup>h</sup>

### **Pa' yisu'un ene' i'nesenits t'ejuyiju'l pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.**

16 Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ihij ewets aka'an. Aqsiihijkii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo, qa'nte' aqsi'ji'ihijkii pa' u'ax yisu'un ene' i'nesenits.<sup>i</sup>

17 Qe pekhewe' yisu'un ene' i'nesenits t'ejuyiju'l pa' Espíritu Santo. Qa pa' Espíritu Santo pa' yisu'un qa' t'ejuyiju'lek pekhewe' yisu'un ene' i'nesenits. Enewe'en t'ejui wetju'l qa' hik ta'hijupi' in nite' teke' qu' aqsiihijkii pakha' lisu'untaxi'l.<sup>j</sup>

18 Qa qu' pakha'ye' Espíritu Santo qu' nojo'o' ek'ui, ma' qa' hats nite' yatsat'etsi'l epji' kekheve' wi'tlizei yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).

19 Nite' jutsitax qu' jinenikfe'lets pekhewe' yisu'un ene' i'nesenits: yisu'un qu' nanawitjile, wanawitji'ijju' pekhewep nite' lewhe'yetstax, nite' wepinij in yisu'un qu' nanawitji'il pakhape' i'nhi'i pekhepe'.<sup>k</sup>

20 Iyini ne'ej witeqsi'nq'alits qa' wenijatshenij iye qu' weihetetsi'ij. Apjanhetets, nayu'uj wetju'lkii pe'ye', qa' eqemtshenetsits iye. Nayuu'lekii, yaqsiijkii qa' le'juihifetsij pekhewep. Nite' t'eku'mij wetju'l pa'qu' ewite' wetqethenju'kii, wetqethenijju' pa'qu' numti qu' lunyejeyi'ij pa' Intata.<sup>l</sup>

21 Nite' teke' qu' nineqwenij pa'qu' le'wise' qa' teqemtshenijkii, yek'uwetju'kii, yijalkisijkii najai in yek'uwetju' qa' tayaile wetju'lkii iye. Qa' pekhewep iye hik lunyejei iye ekewe'en. Hit'ihij ewets ka' hats hit'ihij ewets toxik'i, pe'qu' hik lunyejei' aka'an nite' teke' qu' namii hatse' pa' tenek'enhe'yi' pa' Dios.<sup>m</sup>

### **Pakha' ta'lets pa' Espíritu Santo.**

22 Pakha' ta'lets pa' Espíritu Santo lunye'j: qi witeqsu'unka'x, qi le'wisi'mkii, qi ikesimen latawe'j, nite' eq'itaqsuna'x, nite' apjanhetax, teik'unei, nite' yaqanekii pa'qu' hats nit'ij,<sup>n</sup>

<sup>f</sup> 5:13 Col 3:15    <sup>g</sup> 5:14 Mt 1:22; 7:12; 19:19; 22:37-40; Jn 13:34    <sup>h</sup> 5:15 Ga 5:20;

Fil 3:2,20    <sup>i</sup> 5:16 Ro 8:4; 1Ti 3:16; 2P 1:4; 2:10    <sup>j</sup> 5:17 1P 2:11; Ro 7:15,23;

Fil 2:13    <sup>k</sup> 5:19 Mr 7:21,22; 1Ts 4:3,7    <sup>l</sup> 5:20 Col 3:5; 1P 4:3; Ap 14:19; 18:23; Tit 3:9;

Stg 3:4; Ro 2:8; 8:7; 16:17; 2P 2:1    <sup>m</sup> 5:21 Ro 1:29; 13:13; 1P 4:3; 1Co 6:10; 15:50

<sup>n</sup> 5:22 Mt 7:16-20; Ro 6:21; 7:4; 8:5; Ef 5:9; 1Co 13:1; Flm 5; Jn 15:11; 2Co 6:6,10; Ex 34:6;

2Ti 3:10; Sal 25:6



9 Hasu'uj jiyiwefju' in jitaqsiijkii pa' te'wis, qe qu' namets pa' lahats'ij qu' nuji' pe' tei qa' jintifte'ji' qu' nite' jiniwefe'ju'.<sup>y</sup>

10 Qa hik ta'hijupi' in yamets lahats'ij qu' teke'ye' qu' jinti'fen pa'qu' honye'je'le ene' weekji', te'wis qu' jinti'fen, qa lesle in te'wiisija qu' jinti'fen pekhewe' hats inefetsipji' ha' Cristo.<sup>z</sup>

**Pablo lakhajia in yika' pe' teke'lenju' te'lijeyii pe' Gálatas.**

11 Jeli'hju' ene' yeq'ikatii hayits qa qitsji'. Hane'ej hit'ij ha'ne yikooyija in he'nq'ika'al ei.

12 Pekhewe' yit'ijets qu'nte' teke'ye' qu' hamitsi'il e'm kakha' yiwu'mi'l laxpa's (circuncisión) qe yisu'unfe qu' nisu'un pekhewep, hats'inha qa'nte' natawitjaxtiye' in i'nq'ijatshentaxij in ewi'he pe' teqe cruz ha' Cristo qu' jini'in.<sup>a</sup>

13 Qa pekhewe'en in judiol qa yaqsi'jtaxijkii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) qa nite'le yaqsiijijkiiha week kekhewe' yit'ij ke' Moisés te'lijei (ley). Qa yisu'unfe qu' iwu'mi'l lammi's axpa'si'il, qe qa' neniwqinhetij qe ta'tets in nayaji'hij ewets qa' eka'xi'kii pa'qu' jii'f'iyeyi' pe' ajitsi'l.<sup>b</sup>

14 Qa yakha'le qa nite' hisu'un qu' heniwqinhetijji' pe'ye'. Ewi'he in hiwqinhetji' in wa'mjipha'm hakha' Yatsat'ax'inij Jesucristo pe' cruz. Hik hakha' in ta'tets qa pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa hik yeqjunyejeyij qu' hats nanaxju', qa pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa hik teqjunyejeyijek qu' hats hawa'm.

15 Inye'jtu' pa'qu' hats niwu'mtax laxpa'se', i'ni'i qu' mente' niwu'metax. Ekewe'en hats ham weju'h'ij. Pakha' weju'hij yijat'ij ta'tets in te'ek'enets ha' Jesucristo ma' qa hats i'nk'ayik pa' ejunye'j.<sup>c</sup>

16 Qa pekhewe' tek'eenik'iha aka'an, pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' nanipji' qa pa' teq'iltiye'j iye pa' Dios week pekhewe' ink'aihits teqe Israel pa' Dios.<sup>d</sup>

17 Qa hane'ej hats nite' hisu'untax qu' ewi'hij qu' eshisi'hij qa' hepi'ye'ek'i iye week ekewe'en, qe yakha' na'l ye'm enewe' jif'imji' i'ni' ha'ne yaj ta'tets in ewi'he in hijayan ha' Jesús.<sup>e</sup>

18 Yejefets, pa' qi teqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' hikpa' na'ni'l ejupha week ekheweli'l. Hik aka' qu' honye'je' (Amén).<sup>f</sup>

<sup>y</sup> 6:9 2Ts 3:13; Lc 18:18; Stg 4:17    <sup>z</sup> 6:10 2Jn 8; Gn 1:31; 3Jn 11; 1Ti 5:8; Jud 3

<sup>a</sup> 6:12 Fil 3:3,18; Hch 15:1; 2Ti 3:12    <sup>b</sup> 6:13 Lc 11:28    <sup>c</sup> 6:15 Col 3:11; Jn 1:3; Ap 3:14

<sup>d</sup> 6:16 Lc 3:8    <sup>e</sup> 6:17 Fil 3:10    <sup>f</sup> 6:18 Sal 51:12

# EFESIOS

---

**Pablo mexe wetfel.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, t'eku'myijji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo, henq'ika'a' ei ekheweli't yijayan pa' Intata i'ni' ek ha' witset Efeso qa tek'enetsha iye ha' Jesucristo.<sup>a</sup>  
<sup>2</sup>Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi't.

**Pe' jiyelisij pa' Intata ta'lets pa' Espíritu Santo.**

<sup>3</sup>Neniwqinhetji'ha pa' Dios qa Łatata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, hikpa' jiyelisij week pa'qu' łunye'je' pe' wekwek ta'hiipha'm na' wa's ta'lets pa' Espíritu Santo qe nite' jiteqeku' ha' Cristo.<sup>b</sup>  
<sup>4</sup>Qe pa' Intata hayiits pa'aj t'eku'm inijji' qe ta'lets ha' Cristo in mexente' wanaqsiijkii pa'aj ha'ne sehe' hats'inha qu' je'tesiits'i'iiha qa' hame' iye pa'qu' u'axe' qu' nam inij in hats jitajayan Pakha'an. Pa' łeqsu'unka'x inij<sup>c</sup>  
<sup>5</sup>hikpa' jiyamitets qu' jinaqsi'j qa' łelitse'inij qe ta'lets ha' Jesucristo, in łunye'jek pakha' hats łakha'Łe in yisu'un qa yi'sinheti'mkii iye.  
<sup>6</sup>Qa aka'an in łunye'jkii qe qa' jintewqinhet qu' nata'lets pa' qi łeq'iltax'inij, hik aka' jiyelishi'ij ham łaja'ye' qe ta'lets ha' yisu'un Ła's.<sup>d</sup>  
<sup>7</sup>Hikha' pe' 'Łathits jiyilithinik'ui pa' u'ax, qa yiwu'm i'nk'ui pe' inwu'lets. Qa aka'an in łunye'jkii ma' qa' jinikfe'lets in yijaa'ija in qii'ija in yisu'un qu' jinehsij pa' łeqi'fenkeye'j,<sup>e</sup>  
<sup>8</sup>ma' qa qi in jiyelisij pa' łeqifenkeye'j. Weekij pa' qi łikfeliya'xkii qa weekij iye pa' 'iyayiy'e'jij  
<sup>9</sup>in jiyelisij qu' jinenikfe'lets pa' yat'inkii nite' łeke' pa'qu' nenikfe'lets yisu'un qu' naqsiijkii, hik aka' in yejelik'uiha in yaqsiijkii qa qii'ija in łe'wisijju'ha qu' jiniłin, qa i'nijji' ha' Cristo.<sup>f</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Ef 1:9; 5:2; 1P 1:21; Hch 13:9; 18:19-21; 19:9-10; 20:3,17; 1Co 15:32; Ap 2:1

<sup>b</sup> 1:3 Ef 1:20; 2:6; 3:10; 6:12   <sup>c</sup> 1:4 Jud 24   <sup>d</sup> 1:6 Jn 1:14; 3:35; 10:17; Ro 5:2; 2Co 4:15; Mt 3:17; Col 1:13   <sup>e</sup> 1:7 He 9:12; Sal 25:11; Mt 9:2; Mr 2:5; Lc 24:47   <sup>f</sup> 1:9 Ro 9:11; 11:25; 16:25; Ef 3:3; Col 1:27

<sup>10</sup>Qa pa' yisu'un qu' naqsiijkii qa' nafits qu' hats weeke' wetets pe' lahatsiyij, ma' qa' ewi't neni' pe' week na' wa'sji' qa ha'ne sehe' ipji' qa' netnek'enhe'yij ha' Cristo.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Hik hakha' iye in jitajayan ma' qa' jintesti'yij hatse' pa'qu' jinatsat'etsijek, in lunye'jek pakha' hats yisu'un qu' lunye'je'kii pakha' yaqsiijkii week eke' wekwek, ma' qa hik lunye'je' pakha' hats yisu'un qu' lunye'je'kii.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Hats'inha yekheweli't in hojo'otij in nite' heqeku'u' ha' Cristo, ma' qa' yekheweli'it qu' nata'hi't yiwets qu' neniwqinhet pa' Intata.<sup>i</sup>

<sup>13</sup>Qa aka'an qa hik aka' ka' ejunyejeyi't, in ink'a lepi'ye'elik'i ma' qa 'ek'eni'hik'i kekheve' wi'tlijei ta'tets pa' yijaa'ija, qa wi'tlijei iye ta'tets qu' ji'ha'xe', qa aka'an in lunye'j ma' qa hats neni't ji'teje'm pa' yiwjutsiqenij in yatsat'etsi't ej pa' Intata hikpa' pa' Espíritu Santo hayiits yiwjutsiqen qu' jinetisij.<sup>j</sup>

<sup>14</sup>Hikpa' Espíritu Santo nojohon'e inwets in t'ejuyets pe' jiyatsat'etsij hatse'. Qa qu' namtaxets aka'an, qu' hats jintewejinhetiitaxkiiha ma' qa' jintewqinhet qu' nata'tets pa' qi teq'iltax'inij.<sup>k</sup>

#### Pablo iyinjiipji.

<sup>15</sup>In tsikfe'lets in nite' leqeku'u' ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa qi iye in lisu'uni't pe' week inefefetsipji' pa' Intata, qa hik ta'hijupi'

<sup>16</sup>yakha' in nite' hili'ij in hitjiijetspha'm le'wisij pa' Intata qe ta'hi't ewets week qa k'iyinji'ij.

<sup>17</sup>K'iyinijets pa' leqe Dios ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa Latata pa' qi witisax, qu' nelisi'hij pa' witikfeliya'xkii ta'tets pa' Espíritu Santo qa qu' nethini'hij qu' les enikfe'li'tets pakha'an.<sup>l</sup>

<sup>18</sup>K'iyinijets qu' ni'wenkitkiiha pe' atawjetsi't, hats'inha qu' enikfe'li'tets pa'n lunye'j pa' jiwetjumti'ijik'ui in tayai iniiji', pa'n lunye'j pa' qii'ija in le'wis qu' netisij hatse' qa' natsat'etsij pe' telits pa' Intata.<sup>m</sup>

<sup>19</sup>Qa' enikfe'li'tets iye in ham pa'qu' luk'eyi'iju't in qii'ija pa' tet'unha'x pa' Intata qa hikpa' pa' tet'unha'x qa t'ifti'ts inwets inekhewel in jitek'enets, qa hikpa' iye pa' tet'unha'x ham pa' qu'nte' ne'weju'hi'ij,<sup>n</sup>

<sup>20</sup>qa hikpa' iye yit'iji' in niihinik'uipha'm ha' Cristo pe' naxju', qa na' wa'sji' qa yinhiniju' pa' yiyalyik'i pa' Intata.<sup>o</sup>

<sup>21</sup>Ma' qa pa' tet'unha'x ha' Cristo qa t'anipji' totsiiju'ha week pekhewe' qitstaxji' in tenek'enhei, qa pe' te'weyiju't in qitstaxji', qa pe' na'ltaxi'm pe' tet'unhaxits in tenek'enhei, qa pe' na'ltaxi'm pe' tenek'enhe'yij

<sup>g</sup> 1:10 Mt 1:17; 5:2; Fil 2:10; Ef 5:2; Col 1:16 <sup>h</sup> 1:11 Pr 19:21 <sup>i</sup> 1:12 1Ts 1:3; Mr 10:37

<sup>j</sup> 1:13 Col 1:5; 2Ts 2:10; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22

<sup>k</sup> 1:14 Gn 38:17-18,20; 2Co 1:22; 5:5 <sup>l</sup> 1:17 Sal 51:12; 1P 4:13 <sup>m</sup> 1:18 1Ts 1:3; Col 3:15

<sup>n</sup> 1:19 Hch 4:33 <sup>o</sup> 1:20 Jn 20:17; Ef 1:3; 2:6; 3:10; 6:12; Fil 2:9,10; 1P 3:22

qa week iye pakha' qu' nenittaxij pa'qu' liye', qa nite' ha'neli'ij ha'ne lahats'ij, qe pa' mexe hamik'ui iye.<sup>p</sup>

<sup>22</sup>Ma' qa yeni' iye qu' week netnek'enhe'yij hakha'an, qa pakha'an qa yeni' iye qu' lejlayi'ij week pe' yijayan pa' Intata.<sup>q</sup>

<sup>23</sup>Qa enewe' yijayan qa hik lunyejei qu' 'hese'ne' ha' Cristo, hikha' topo'oj enewe'en qa hakha' iye i'ni' ha'ne week.<sup>r</sup>

### Jiyehisij pa' witiłax qe tałets pa' Jesucristo.

**2** <sup>1</sup>Toxik'i ekhewelił mexe hik ejunyejejił qu' anaxiłju' qe tałets in laqsiłjiki pa' ułax.<sup>s</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa la'niłi' pakha' lunye'j ha'ne week sehe' epji', qa hijayaniłij pakha' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe' epji', hikpa' espıritu ułax, in t'ithayii qa natkin pe' nite' tek'enets pa' Intata.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Qa enewe'en hik injunyejeitax iye toxik'i inekhewel, ma' qa jitaqsiıjkii pakha'le qu' lunye'je' qu' jintesu'un ułax, qa jitek'enijuł pa'qu' nisu'un ha'ne i'nese'n qa pa' inaqjamtikineye'jkii, ma' qa in lunyejeyek pekhewep, in ewiłhe in je'weju'łtaxij pa' laxtanithenkeye'j pa' Intata.<sup>u</sup>

<sup>4</sup>Qa pakha'le Intata qa qiiłja pa' na'li'm leq'iltiye'j. Qa in tałets pa' qi leqsu'unka'x inij,<sup>v</sup>

<sup>5</sup>ma' qa jiyehisij pa' witiłax i'nijji' ha' Jesucristo, in mexe hik injunyejeitax qu' jinanaxju' qe tałets pe' inwułets. jPa' leq'iltiye'j pa' Intata tałets in hats iłiyił!<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Qa in ewił ju'uniłi' ha' Cristo, pa' Intata qa hats hik lunye'j qu' jiniihinik'uipha'mkii pe' naxju' qa hats jiyinhinijup hakha'an na' wa'sji'.<sup>x</sup>

<sup>7</sup>Qa in yaqsiıjkii aka'an qe qa' jil'nethiinijha hatse' in qiiłja pa' leq'ilta'x inij, qa in qiiłja iye pa' leqifenkeye'j inij qe tałets in jitek'enets ha' Jesucristo.<sup>y</sup>

<sup>8</sup>Qe pa' leq'iltiye'j pa' Intata tałets in hats iłiyił qe nite' H'inqeku'ul, qa aka'an qa nite' tałi'it ewets, qe tałhe'ets yijat'ij pa' Intata in yisu'un qu' nelisłi'ij pa' witiłax,

<sup>9</sup>nite' tałets pa'qu' jintaqsiıjkii, qe qa' ham pa'qu' neniwqinhetij pe'ye'.

<sup>10</sup>Qe inekhewel in jitajayan pa' Intata, iłithayijkit pa' Intata. Inekhewel jitaqsiıjkitiyijki in jitajayan ha' Jesucristo qe qa' jintaqsiıjkii pa' le'wis, hik pakha' pa' le'wis hayiits pa'aj yaji'let pa' Intata qu' injunyejeje.<sup>z</sup>

### Cristo jiyaqsi'j wetjuł.

<sup>11</sup>Maxtayit qeku'niłik'i kekhwep lahatsiyij, ekhewelił in nite' lenekihifk'i qu' ełjudiolił, ne' judiol hik nekhewe' yaqsiıjkii kakha'

<sup>p</sup> 1:21 2Ti 2:19; Mr 10:30   <sup>q</sup> 1:22 Sal 8:6; Ro 13:1; 1Co 15:27; 1P 3:22; Col 2:10

<sup>r</sup> 1:23 Ef 4:4; Jn 1:16; Col 3:11   <sup>s</sup> 2:1 Jn 5:25   <sup>t</sup> 2:2 2P 2:10,20; Jud 8; 1Co 2:12; 1Ti 4:1

<sup>u</sup> 2:3 Fil 3:3; Mt 21:31; Lc 12:47; 23:25; Jn 1:13; 1Co 7:37; 2P 1:21; Ro 2:5; Ap 6:16

<sup>v</sup> 2:4 Lc 1:50; 1Co 13:1; 1Jn 4:16   <sup>w</sup> 2:5 Col 2:13; 1Ti 5:6; Jn 5:25   <sup>x</sup> 2:6 Col 2:12;

3:1; Ef 1:3,20; 3:10; 6:12; Fil 2:10; 1P 3:22   <sup>y</sup> 2:7 Mr 10:30; Lc 8:14; 2Co 8:9; Sal 25:6

<sup>z</sup> 2:10 Jn 1:3; Ap 3:14; Ro 9:23

circuncisión qa ekheweli'ł qa łeqiyitsi'ł ej hamitsi'm kakha' circuncisión. Qa kakha'łe circuncisión qa jukhewłe na'aj yaqsiijkii.<sup>a</sup>

<sup>12</sup>Maxtayitilik'i iye in mexe i'totsi'łi'mets ha' Cristo kakha' łahats'ij, mexe i'totsi'łi'mets ne' Israel łełets, mexe nite' yatsat'etsi'ł epji' iye pe' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata, mexe ham pa'qu' etjuntmi'łik'ui qa mexe ham iye pa' yijaa'ija in Dios in ł'ani'łi'pji' ha'ne sehe'.<sup>b</sup>

<sup>13</sup>Qa ha'neli'ij in łijayani'ł ha' Cristo, ekheweli'ł kekhewe' mexe i'totstaxi'łmii kakha' łahats'ij hats e'metitsi'łm qe ta'łets pe' ł'athits ha' Cristo.<sup>c</sup>

<sup>14</sup>Qe ha' Cristo hikha' jiyaqsi'j wetju'ł, ma' qa inekhewel in je'judiol qa ne' nite' judiol iye qa hats hik injunyejei qu' ewi'ł witset'e, qa hakha'an qa yiwjalaqitju' pa' jiyeqethentax wetju'ł.<sup>d</sup>

<sup>15</sup>Qe in wa'm qa yiwamhitijkii qa yilinenij kekhewe' yittaxij kakha' ley, ma' qa yaqsiijkii in hats hik łunye'j qu' ewi'łe'łe pa' jukhew in mexe hik łunye'jtax qu' wetsjuk'e qe qa' ewi'ł jina'niji' hakha'an, aka'an hik aka' łunye'j in je'łe'sits wetju'ł.<sup>e</sup>

<sup>16</sup>Łakha' in wa'mjipha'm pe' cruz qa yaqsi'j wetju'ł pe' wetsjuktax (pe' judiol qa pe' nite' judiol), ma' qa hats hik łunye'j qu' ewi'ł ł'ese'ne', qa yaqsiijkii iye in łe'sitsi'ł wetju'ł pa' Intata pekhewe' hats hik łunye'j qu' ewi'ł pa'qu' ł'ese'ne', qa in hats łe'sitsi'ł wetju'ł, qe ha' Cristo hats yilan pakha' yitontax wetju'ł.<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Qa ke' we'nika'ajji' qa yit'ij: —*Ma' qa nam qa nifel qu' e'łe'sitsi'ł wetju'ł pa' Intata ekheweli'ł pekhewe' totsii, qa qu' łe'sitsi'ł wetju'ł iye pekhewe' metitstaxi'm.*— (Is 57:19)<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Qe ha' Cristo hikha' ta'łets, ma' qa yekheweli'ł in ye'judio'oł, qa ekheweli'ł in nite' e'judio'oł, in les je'metitsi'm pa' Intata qa ewi'łe pa' ta'łets in Espíritu.<sup>h</sup>

<sup>19</sup>Qa hik ta'łijupi' ekheweli'ł in hats nite' hik ejunyejeji'ł qu' pakha' ata'łi'ji', hats nite' hik ejunyejeji'ł qu' nite' netsikfe'łi'ł ej, qe hats etsetifetsi'ł yijat'ij pe' yijayan pa' Intata, hats ł'ani'ł jilteje'm pe' łelits pa' Dios.

<sup>20</sup>Ekheweli'ł hik ejunyejeji'ł utel in teniihinpha'm pe' wititsi', qa pekhewe' łetkui qa hik hekhewe' he' apóstoles qa pe' profetas'ik'i, qa ha' Cristo qa hik hakhaa'ija hik łunye'j qu' witeqjeyumtshenki'ye' ute in i'nk'a tsupju' pe' wititsi'.<sup>i</sup>

<sup>21</sup>Qa in ta'łets ha' Cristo, pe' wititsi' teniihinpha'm qa qapits wetju'łha in ewi'ł i'ni' pe' utel, qa week nełuts ł'ijai'fik'i hats'inha qu' nijat'ax pe' wititsi' qa' ewi'łe'łe qu' net'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij.<sup>j</sup>

<sup>a</sup> 2:11 Ga 6:15; Fil 3:3    <sup>b</sup> 2:12 Gn 12:7; 1Ts 1:3; 4:13    <sup>c</sup> 2:13 He 9:12    <sup>d</sup> 2:14 Ro 10:12; Ga 3:28    <sup>e</sup> 2:15 Ap 3:14; Jn 11:52    <sup>f</sup> 2:16 Ef 4:4    <sup>g</sup> 2:17 Lc 4:18; 1P 1:12    <sup>h</sup> 2:18 Jn 4:23; 10:7-9; Ro 5:2; Ef 3:12; 4:4; 1Co 1:12; 12:13    <sup>i</sup> 2:20 1Co 12:28; Ef 3:5    <sup>j</sup> 2:21 Ef 4:16; 1P 2:5

<sup>22</sup>Qa hikha' iye Cristo ta'lets ekheweli't pe' nite' judío qa judío iye in e'weeki't in la'ni't ji'teje'm pe' teniihinpha'm wititsi' pe' i'nifi pa' Intata qe i'nji'teje'm pa' leqe Espíritu Santo.<sup>k</sup>

**Pa' yat'inkii pakhaa'ij pa'aj pa' Intata.**

**3** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi', yakha' Pablo, in ho'yophehiti'yipji' ha' Jesucristo qe qa' e'le'sitsi'ijju' ekheweli't in nite' e'judioltaxi't.<sup>l</sup>

<sup>2</sup>Qe yijaa'ija qu' hats impi'ye'elij kakha' ts'ithayinenij pa' Intata qu' nelisi'hij pa' leq'iltiye'j.

<sup>3</sup>Lakha' in tsikfelitets qa ts'ethinij aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets, in l'anye'jek kakha' hats he'nq'ika'alij ei nite' ijetaxijje'm.<sup>m</sup>

<sup>4</sup>Qa qu' iyineni'hik'i ma' qa' enikfe'li'tetsa yakha' in tsikfe'lets aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets t'ejujets ha' Cristo.<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Hik aka' toxik'i mente' tisij pa'aj pa' Intata pe' jukhew'ik'i qu' nenikfe'lets, qa ha'neli'ij qa hats yethinij qe ta'lets pa' Espíritu Santo hekhewe' apóstoles qa pekhewe' profetas iye.<sup>o</sup>

<sup>6</sup>Qa aka' yethinij enewe'en aka'an: pe' nite' judiol in na'lji'jek hatse' pa'qu' netesti'yij, lekhwel iye lewekwekits pa' wit'ese'n, lekhwel iye i'nji'teje'm pe' notki'ik'ui pa' yiwjutsiqeni'm pa' Intata pekhewe' tek'enets ha' Jesucristo. Ekewe'en hik ekewe' ke' le'sits wi'tlijei.<sup>p</sup>

<sup>7</sup>Qa aka'an hik aka' ka' ts'ithayinenij pa' Intata qe ta'lets pa' leq'iltiye'j. Ma' qa pa' let'unha'x qa i'nij yitji' in yaqsiiikii aka'an.<sup>q</sup>

<sup>8</sup>Yakha' in les heiweitaxik'uiju' pakha' qu' ham ne'weju'h'ij pe' yijayan pa' Intata, qa pakha'te Intata qa t'eku'myijyijji' qu' hithayiki pa' qi leq'iltiye'j, ma' qa henfeli'm ne' nite' judiol pa' ham l'aka'the'ye' in le'wis ta'lets ha' Cristo.<sup>r</sup>

<sup>9</sup>Qa' hethinij iye qa' week ni'wen aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets, qe pa' Intata pakhaa'ij pa'aj in yat'inkii, hikpa' yaqsiiikii pa'aj ha'ne weekji'.<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Hats'inha ene' yijayan pa' Intata qa' hik enewe' nata'lets qu' nenikfe'lets hane'ej pe' angelits tenek'enhei na' wa'sji' pa' qi likfeliya'xkii pa' Intata in inq'ethinij in week nikfe'lets pe' l'nyeyejeite wetju't.<sup>t</sup>

<sup>11</sup>Hik aka' l'nyeye'j in hats yamik'ui pakha' hayiits yaji'let pa'aj qu' l'nyeye'je'kii in mexe ham ha'ne week qa i'nijji' ha' Jesucristo Yatsat'ax'inij.<sup>u</sup>

<sup>12</sup>Hikha' ta'lets in nite' jiwetjeyepun qa les in je'metitsi'm pa' Intata, qe nite' jiteqeku' hakha'an.<sup>v</sup>

<sup>k</sup> 2:22 Ro 11:18; 1P 2:5    <sup>l</sup> 3:1 2Ti 1:8    <sup>m</sup> 3:3 1P 4:13    <sup>n</sup> 3:4 Col 4:3    <sup>o</sup> 3:5 1Co 12:28-29; Ef 2:20    <sup>p</sup> 3:6 Gn 12:7    <sup>q</sup> 3:7 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17

<sup>r</sup> 3:8 Ro 1:15; 10:12; 11:12; 1P 1:12    <sup>s</sup> 3:9 Mr 13:19    <sup>t</sup> 3:10 Pr 3:19; Ro 11:33; 1Co 1:21,24; Ap 7:12; Ef 1:3,20; 2:6; 6:12; Fil 2:10    <sup>u</sup> 3:11 Pr 19:21    <sup>v</sup> 3:12 Ro 5:2

13Qa hik ta'hijupi' qu' nek'iyini'hij ewets qu' hasu'uj natha'lalinheti'hju' qu' nata'lets pakha' haats'e'ej qe ta'hil' ewets. E'le'sitsi'ihimkii yijat'ij qe pa' haats'e'ej jutsiqaxij in hats yatsat'etsi' ej pa' Intata.<sup>w</sup>

**Pablo iynjiipji' pe' Efeso letlets.**

14Aka'an in lunye'j, ma' qa honokok'enijifi qu' nek'iyinijets pa' latata ha' Yatsat'ax'linij Jesucristo,<sup>x</sup>

15hikpa' tisij ka' hii pe' week witjefeyek ipji', na'l pe' hats i'nii na' wa's qa na'l pe' mexe i'nipji' ha'ne sehe',

16qu' nelisi'hij pa' qi lesa'x qa' nata'lets pe'qu' et'unhaxitsi'il qu' nata'lets pa' Espiritu Santo.<sup>y</sup>

17Qa k'iyinijets iye qu' na'ni'l etji' ha' Cristo in nite' leqeku'ul, qa k'iyinijets iye pa' witeqsu'unka'x qu' hikpa' extuk'i'ilij in mexe i'hiyi'l.

18Qa aka'an qu' lunye'je', ma' qa' nata'lets qu' menikfeliti'tetsha qa week iye pe' inefetsipji' qu' nenikfelitetsha iye pa'n qu' lepk'eyeji', qa pa'n qu' lepk'eyepha'm iye qa pa'n qu' iplu'ye'ju' iye qa pa'n qu' iplu'ye'pha'm iye in qi pa' leqsu'unka'x ha' Jesucristo.<sup>z</sup>

19Qa k'iyinijets iye pa' Intata qu' nikfeliti'tetsha ha'ne qi leqsu'unka'x ha' Jesucristo, in ham pa'qu' nenikfe'letsha pa'n luk'e, hats'inha qa' notpoli'l ej qu' ejunyejeyi'il pa' lunye'j pa' Intata.

20Jitewqinhetji'ha pakha' na'li'm pa' let'unha'xijup in teke' qu' naqsiihkii qu' les nanhini' pakha' luk'e pa' jitumtitax qu' teke'ye' qu' naqsiihkii i'ni'i iye pakha' luk'e pa' jutumtitax qu' teke'ye' qu' jii'niyinijets. Pa' in'initji' let'unha'x yaqsiihkii aka'an.<sup>a</sup>

21Iwqinheti'ha pa' Intata ekheweli'l in hijayani'l qe l'ek'eni'lets ha' Jesucristo, qa hasu'uj qu' ili'ihij qu' iwqinheti'hji'. Amén.<sup>b</sup>

**Ewi'l pa'qu' injunyejeje'.**

**4** 1Qa hik ta'hijupi' qu' nek'iyini'hij ewets, yakha' Pablo, ye'wit'ophefik qe ta'lets ha' Yatsat'ax'linij, qu' aqsiihkii pakha' hats l'enyayihijii qu' ejunyejeyi'il.<sup>c</sup>

2Meniwqinhetkitek'il, af'ayai qu' iyeti'l, hasu'uj eq'itaqsunhetsi'il, itaqsunkite'elij wetju'l pe'ye', mewet-su'uni'l yijat'ij.<sup>d</sup>

3Aqsiihkii week pa' luk'e' pa' teke' qu' aqsiihkii hats'inha qu'nte' niliyi'ij in ewi'l ta'ni'hiji' pa' ham peeyi'ijkii ta'lets pa' Espiritu Santo.<sup>e</sup>

<sup>w</sup> 3:13 2Ts 3:13; Jn 5:44; 7:18; Ro 2:7; 1P 5:4    <sup>x</sup> 3:14 Fil 2:10    <sup>y</sup> 3:16 Lc 8:14; 9:32; 2Co 8:9; 3:18; Jn 17:24; 2P 3:18; 2Ti 1:7; Ro 7:22; Fil 4:13    <sup>z</sup> 3:18 Job 11:7-9; Sal 103:11-14  
<sup>a</sup> 3:20 2Co 9:8; Jud 24; Mr 14:36; Ro 15:13; 16:25; 2Ti 1:7    <sup>b</sup> 3:21 Fil 4:20    <sup>c</sup> 4:1 2Ti 1:8  
<sup>d</sup> 4:2 Col 3:12; Ex 34:6; 2Ti 3:10; He 13:22; 1Co 13:1    <sup>e</sup> 4:3 Ef 4:13; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 1:7; 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Lc 12:51; 2Ti 1:2; 3Jn 15

4 Pa' wit'ese'n ewi'He qa pa' Espíritu ewi'He iye, qa hik lunye'l iye in ewi'He pa' jiwetjunti'ijik'ui hikpa' Peniyayihiji,<sup>f</sup>

5 ha' Yatsat'ets'inij ewi'He, pa' nite' inqekuyejei ewi'He, in jiwempulijijju' ewi'He,<sup>g</sup>

6 pa' Dios qa Łatata ene' week ewi'He, hikpa' week tenek'enne'yij, t'ithayii i'nijji' ene' week, qa i'nji'teje'm ene' week.<sup>h</sup>

7 Qa weekle ewilei inekhewel jintesti'yij pa' łuk'e' pa' yisu'un qu' jinetisij ha' Cristo.<sup>i</sup>

8 Qa hik ta'łijupi' ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*In wapiletspha'm pa' toxpha'm, qa yeka'x pe' olots wit'opheii, qa netisijju' pa'qu' niya'yij ene' jukhew qa efuts iye.*— (Sal 68:18)<sup>j</sup>

9 ¿Qa pa'n ikji' aka'an in yit'ij wapiletspha'm iye? Aka'an ikji' in yaamli'ijju' pa' les toxijju' ha'ne sehe!<sup>k</sup>

10 Qa pakha' ikju' qa hik pakhaa'ija iye pa' iketspha'm iye pakha' les toxpha'm ha'ne wa's, qe qa' netnek'enne'yij ene' week.<sup>l</sup>

11 Qa hikha' qa tisij he' uja'x in apostolitsij, qa pekhewep profetas, qa pekhewep qa ikij qu' nenfeli'm pekhewep eke' wi'tlijei t'ejuyets hakha'an (evangelistas), qa pekhewep qa yejelets pe' hats yijayan pa' Intata (pastores) qa i'nq'ijatshenij iye pa' Intata ke' le'lijei (maestros).

12 Qa ekewe'en in netisijju' qe qa' nijatshenij pe' hats yijayan pa' Intata ma' qa niyajijjek aka' wit'ithayijkit, ma' qa' les qu' net'un pakha' hik lunye'l 'ese'n ha' Cristo.<sup>m</sup>

13 Qa aka' wit'ithayijkit, qa' namli'ijii qu' ewi't na'ntaxi' qa' week t'ajaye' wetju'tha qu' le'sitse' pe' nite' inqekuyejei, qa pa' inikfeliyaxitsets ha' Ła's pa' Dios, ma' qa' hik injunyejeje' na'aj hats jukheewija, qa' hats hik injunyejeje' ha' Cristo in hik lunye'l na'aj hats jukheewija.<sup>n</sup>

14 Qa ha'neh'ij hasu'uj hik injunyejeje' ne'ej omehets, qe na'aj i'nk'a jitepi'ye'ek'i ma' qa aje'eł jitungti, qa hik injunyejeje' qu' pekhel jinepiletji'kii ne'ej iweli' łeqe t'uuyuits, qe ta'łets pe' łeq'ijatshenkeyejeite wetju't yumtitax qu' nasinik'i.<sup>o</sup>

15 Qu' jiniyetij yijat'ij pa' yijaa'ija qa' weeki'ij pa' ineqsu'unka'x, ma' qa' jint'ijayijfik'i qa' neteilem qu' hik lunye'je' hakha' łejila', hikha' Cristo.<sup>p</sup>

16 Łakha' in łejila' pa' wit'ese'n, qa łakha' ewi'He qu' nata'łets pa' wit'ese'n qu' neteni'fen wetju't qa' ewi't na'ni', ma' qa' week ewiteye' pe' łewekwekits pa' wit'ese'n qa' le'wis qu' naqsiijkii pakha' łeke'uju't qu'

<sup>f</sup> 4:4 1Co 10:17; 12:9,12-13; Ef 1:18; 2:16,18; Col 1:5; 3:15; Hch 26:6-7; 28:20; Ro 5:2; 8:23-25; 12:4-5; 1Ts 1:3    <sup>g</sup> 4:5 1Co 1:13; 8:6; Jud 3    <sup>h</sup> 4:6 Dt 6:4; Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42; Sal 104:24    <sup>i</sup> 4:7 1Co 12:7-11    <sup>j</sup> 4:8 Jn 20:17    <sup>k</sup> 4:9 Jn 3:13; 6:62; Ro 10:6-7; Fil 2:6-11    <sup>l</sup> 4:10 Jn 3:13; 6:38; Ef 1:23; He 4:14; 7:26; 9:24    <sup>m</sup> 4:12 Ro 7:4; 1Co 10:16; 12:27; Col 2:17    <sup>n</sup> 4:13 Jn 5:19; He 1:2; Lc 2:52    <sup>o</sup> 4:14 Ro 15:4; He 13:9    <sup>p</sup> 4:15 Col 2:10

naqsiiikii, ma' qa pa' wit'ese'n qa' net'ijaipha'm qa' net'un qe ta'lets pa' witeqsu'unka'x.<sup>q</sup>

17Aka' qu' hit'ilij ewets qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij: qu' yape hasu'uj ejunyejeji't ka' lunyejei nekhewe' nite' yijayan pa' Intata, qe lekhwel yijayanij pe' ham weju'li'ij laqjamtikineyejeikii.

18Pa' hikfeliyaxitstaxkii hik lunye'j qu' noo'ye'kii, tots'mii pa' le'wis witila'x ta'lets pa' Intata, qe ta'lets in ham nikfe'lets qa' in yit'unhet iye pe' latawjets.

19Nite' wonoksi'wen, wetlisij pa' witqawitjineyaxij ene' wit'esenits hats'inha qa' nite' nami'ijju' qa' pakha'le qu' lunye'je' in wanawitji.

20Qa ekhwelhi'il qa' nite' l'ijatsshenheti'yi'lij qu' hik aka' ejunyejeji't in lenikfe'lilets ha' Cristo.

21Tsikfe'lets in hats l'imp'iy'e'lij qa' l'ijatsshenheti'yi'lij iye hakha'an, ma' qa' lenikfe'li'lets pa' yijaa'ija hikpa' jiyijatsshenij ha' Jesús.<sup>r</sup>

22Qa hik ta'hijupi', ili'lij pe' hayiits ejunyejeji't, qa' ili'lij iye in lijamti'iletskii, qe pa' hayiits ejunyejeji't hats u'axijkii qe ta'lets pe' u'ets laqsiiikii,<sup>s</sup>

23hats'inha qu' nenink'aihit pa'qu' ejunyejeji't qa' pa'qu' aqjamtikineyejeji'tkii iye.<sup>t</sup>

24Ma' qa' uyi'hik'ipha'm pa' ink'ayik ejunyejeji't, hikpa' hik lunye'j pa' le'wis lunye'j pa' Intata, qa' taqsijkitiyijkii qu' natsathen qa' qu' naqsiiikii iye pa' yisu'un pa' Intata qa' qu' yijaayi'ija iye pa'qu' lunye'je'.<sup>u</sup>

25Qa hik ta'hijupi', ili'lij pa' witwejtitsi', *it'ijets pa' yijaa'ija week pe'qu' metitse'em jukhewe qa' efuts*, (Zac 8:16) qe week inekhwel lewekwekits pa' ewi't wit'ese'n.<sup>v</sup>

26A'nayu'utkii, qa' hasu'ujte aqsiiikii pa'qu' u'axe'. (Sal 4:4) Hasu'uj nu'iejju' ne' junu' qu' a'nayu'kii.<sup>w</sup>

27Hasu'uj mowo'ohi eq'itset'li'ij pa' inwo'met.

28Pa'qu' ejtenhetsaxe', yape nili'ij. Net'ithayii yijat'ij, ma' qa' nanatkinijji' yijat'ij pe' lokoyei pa' le'wis, hats'inha qu' leke'ye' qu' ni'fen pakha' qu' hami'im pe'ye'.<sup>x</sup>

29Hasu'uj it'ij pe'qu' u'etsi'ik'i, it'ij yijat'ij pe'qu' ni'fen qa' qu' nakaktin iye pe' latawjets pekhewepe', hats'inha qu' nit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata pekhewe' qu' nepiye'.

30Hasu'uj ika'metenheti'tkii pa' Espíritu Santo, hik pakha' hik lunye'j qu' e'nikatiyi'lij qu' net'ejuyets pa' ne'ujji' qu' hats ewejinhetiiletaxi't hatse'.<sup>y</sup>

31Me'nitoni'imetsha week pa' hik lunye'j ek'imii, pa' witts'iyopto', pa' witwakayel', pa' witk'el'eyel', qa' pa' u'etsik'ikii le'lijeyij pakhape' qa' week pekhewep iye u'ets hik lunyejei ekewe'en.

<sup>q</sup> 4:16 Col 2:2,19; 1Ts 4:17    <sup>r</sup> 4:21 2Ts 2:10; 2P 3:11    <sup>s</sup> 4:22 Ro 6:6; 7:6; 13:12; 1Co 3:14; 5:7-8; Col 3:9    <sup>t</sup> 4:23 Sal 51:12    <sup>u</sup> 4:24 Ro 13:12; Mr 13:19; Jn 1:3; Ap 3:14; Col 3:10; 2P 1:4    <sup>v</sup> 4:25 Pr 31:25    <sup>w</sup> 4:26 Sal 37:8; Mt 18:21; Stg 1:19-20    <sup>x</sup> 4:28 1Ts 2:8; 1Ti 6:18  
<sup>y</sup> 4:30 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Fil 1:6

<sup>32</sup>Eik'une'yi't yijat'ij qa' e'nq'eleti't wetju'lha iye, e'le'sitsi'i't wetju't in lunnye'jek pa' Intata in e'le'sitsi't wetju't qe ta'tets ha' Cristo.<sup>z</sup>

### Ojonketiik'i pa' Dios.

**5** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi', ojonketiik'i pa' Dios qe ekheweli't lélits pakha'an qa ne'su'uni't iye.

<sup>2</sup>Iసు'uni'tha ene' week, in lunnye'jek ha' Cristo in qi in jiyisu'un qa wetliski'ij, hik lunnye'j na'aj inqam'et in testi'yij pa' Intata qa qi in ewjisiyi'm.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Ekheweli't in hijayani't pa' Intata, hasu'uj qu' nana'li't etji'ju' pa' wanawitji'ijju'kii 'lesenits, qa pa' naqameyu'uj wekwek, qe hik aka' ikji' in lélitsi't ej pa' Dios.<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Hasu'uj iye it'ij pe' wekwek t'ejuyets in wanawitji'e. Hasu'uj iye it'ij pe' wi'tlijei nite' teqenel'ukii. Hasu'uj it'ij qu' iyowk'eleikii pe'qu' niwepinhet wetju't pekhewepe'. Qe nite' le'wisijupi' ekewe'en qu' jintatkin in jitajayan pa' Intata, it'ij yijat'ij pe'qu' nata'hijupi' qu' nenit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata.

<sup>5</sup>Qe hats lenikfe'li'tets in yijaa'ija in ham pakha' qu' nanawitji'ij 'lese'n qa pa'qu' les nisu'un wiikfik'i ekewe' wekwek qa nite' wetweju'tenij ma' qa hik lunnye'j leqe diose', qu' nana'l pa'qu' netesti'yij hatse' pa' tenek'enhe'yi' ha' Cristo qa pa' Intata.<sup>c</sup>

<sup>6</sup>Hasu'uj neqfeetsinheti'tkii ma' qa' umti'i't qu' yijaayi'ija pa'qu' epi'ye'etik'i pe' wi'tlijei nite' yijaalija, qe week ekewe'en ta'tets qu' nitanithen pa' Intata pekhewe' nite' tek'enets.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Qa hik ta'hijupi' hasu'uj ni'ihij ji'teje'm pekhewe'en pa' yaqsiijkii.

<sup>8</sup>Qe toxik'i mexe hik ejunyejeyi't nookii qe mexe nite' lenikfe'li'tets, qa ha'neli'ij qa hik ejunyejeyi't na'lkii qe hats lenikfe'li'tets ha' Yatsat'ax'inij. Me'neni'ha in lélitsi't ej pa' na'lkii,<sup>e</sup>

<sup>9</sup>qe pe' lei pa' na'lkii pekhewe'en: pa' witq'ilta'x, pa' yatsathen qa pa' yijaa'ija.<sup>f</sup>

<sup>10</sup>Mowo'o'hi qu' enikfe'li'tets pe' yi'sinhetij pa' Intata.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Hasu'uj eneqjeyu'uhijets qe pe' yaqsiijkii ham weju'hi'ij pekhewe' yatsat'etsij pa' nookii, ilaxanheti'hi'metsju' yijat'ij pe' yaqsiijkii pekhewe'en,<sup>h</sup>

<sup>12</sup>qe yeqwepin iye qu' jintit'ij pekhewe' wanat'intaxij wekwek yaqsiijkii pekhewe'en.

<sup>z</sup> 4:32 Mt 9:2; 11:30; Lc 5:39; 6:35; 24:47; Ro 2:4; 1Co 15:33; 1P 2:3; 3:8; Sal 25:11; Mr 2:5; Col 3:12-13 <sup>a</sup> 5:2 2Ts 2:13; Tit 2:14 <sup>b</sup> 5:3 1Ts 2:5; 4:3,7; Lc 12:15; Ro 1:29; Ef 4:19; Col 3:5; 2P 2:3,14 <sup>c</sup> 5:5 1Co 5:9-11; 6:10; 2Co 6:17; Mr 1:15 <sup>d</sup> 5:6 Ro 2:5; Ap 6:16 <sup>e</sup> 5:8 Sal 36:9; Jn 12:35-36,46; Is 2:5; Lc 16:8 <sup>f</sup> 5:9 Ga 5:22; Ef 5:17 <sup>g</sup> 5:10 Ro 12:2; Lc 18:18 <sup>h</sup> 5:11 Ga 5:22; Tit 3:14

13 Week pa'qu' wekweke' qu' na'ni pa' i'ni' pe' fetitjii qa nalitetsju', qa te'wenhetii.<sup>i</sup>

14 Qa hik ta'hijupi' ka' wenith'iij in yit'ij: —Akha' in lama', onompha'm, eniyik'uipha'm nekhewe' hik hunyejei najju', qa pa' Cristo qa' netujinhetji'.—

15 Qa hik ta'hijupi', mewetjeli't otok'oiha, hasu'uj hik ejunyejeji'it pekhewe' hik hunyejei qu' nite' netqene'u'ye' wetju't, hik ejunyejeji'it yijat'ij pekhewe' hik hunyejei qu' nenikfe'lkii.

16 Iwq'axinj pa'qu' lahats'i'ij qu' enqif'eli'ij pakhape' qu' aqsiimijkii pa' le'wis, qe ene' nelutsji' u'ets.<sup>k</sup>

17 Qa hik ta'hijupi', hasu'uj hik ejunyejeji'it qu'nte' eqe ne'u'yi'itkii, mowo'otii yijat'ij qu' enikfe'li'itetsa pa' yisu'un ha' Yatsat'ax'inij qu' aqsiihijkii.<sup>l</sup>

18 Qa hasu'uj iye qu' enk'uwet'it, qe aka'an jiyiwu't'enhet. Aka' ejunyejeji'it yijat'ij, notpoli't ej pa' Espíritu Santo.<sup>m</sup>

19 Matkak'ini'ij wetju't, iji'itk'i' ke' le'lijtsinel pa' David'ik'i (Salmos), pe' e'lijtsineli't qa pa'qu'le hunye'je' pe' witlijtsinel t'ejujets pa' Intata. Elijtsiyi'ij qa' iwqinheti'hji'ha iye weekij pe' atawjetsi't pa' Yatsat'ax'inij.

20 Itji'ijetspha'm le'wisij pa' Intata Dios qu' nata'tets week pa'qu' hunye'je' ekewe' wekwek, aka' hijji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.

21 Uk'eli'ihijje'm qu' meteni'feni't wetju't qu' nata'tets pa' ijiweyaxitsi'hju't ha' Cristo.

### Jukhew, isu'uni't pe' ewhe'yetsi't wetju't.

22 Qa hik hunyejei iye pe' efuts netk'enets qa' niwqinhet iye pe' lewhe'yets, in hunye'jek in tek'enets ha' Yatsat'ax'inij.<sup>n</sup>

23 Qe pa' jukhew lejila' pe' efu, in hunye'jek ha' Cristo in lejila' pe' hats yijayan, hik pekhewe' hik hunyejei qu' hese'ne' hakha'an, qa lakha' pakha' yilin hatse' enewe'en.<sup>o</sup>

24 Qa in hunyejeyek iye pe' yijayan ha' Cristo in tek'enets, qu' hik hunye'je' pe'qu' efuye' qu' ne'neni'ha qu' netk'eenetsa pa'qu' lewhe'ye'ye'.

25 Jukhew, isu'uni'tha pe' ewhe'yeli't, in hunye'jek ha' Cristo in qi in yisu'un pe' yijayan qa wethisi'ij pa'aj qu' nawa'mifi pekhewe'en,<sup>p</sup>

26 qe qa' le'sitse' pa'qu' hunyejeje', qa' nenli'jju' hik hunye'j qu' nimpulijinjil' pa'qu' iweli'ye' qe ta'tets ke' le'lijei.

27 Hats'inha qu' namtaxets pa' lewhe'yeyii, qa' qiyi'ija qu' le'wise' pekhe' hik hunye'j qu' lewhe'ye'ye' hikpe' pe' week yijayan pa' Intata, ham

<sup>i</sup> 5:13 1Jn 1:2    <sup>j</sup> 5:14 Pr 6:4; Jn 5:25; Is 26:19; 51:17; 52:1; 60:1; Mal 4:2; Lc 1:78-79; Ro 13:11    <sup>k</sup> 5:16 Col 4:5    <sup>l</sup> 5:17 Jer 31:31-34; Ez 36:26-27; Ro 12:2; Fil 1:9-10; 1Ts 5:21; Sal 143:10; Pr 16:9; Ga 1:4    <sup>m</sup> 5:18-21 Col 3:16-17; 1P 1:17; Lc 1:15; 5:37; 12:45; Jn 2:10; 1Ts 5:7; Ap 17:2; Gn 9:21; Dt 7:13; Sal 4:7; Pr 3:10; Hch 13:52    <sup>n</sup> 5:22 Gn 3:16; 1Co 11:3,7-9,11-12; Col 3:18; Tit 2:4-5; 1P 3:1-6    <sup>o</sup> 5:23 1Co 11:3; Col 2:10; 3:18-4:1  
<sup>p</sup> 5:25 Col 3:19; 1P 3:7; Jn 3:16; 1Co 13:1; 2Ts 2:13; Tit 2:14

fejili'ye!, hik ñunyejei ne'ej witqhinatai in ham pa'qu' tshxaalay'i'ju' qa week pakhape' iye ul'axe' hami'm, qe ñe'wiisija yijat'ij in ñunye'jek pa' hats yisu'un ha' Cristo, ham ul'axi'ii.<sup>q</sup>

<sup>28</sup>Qa hik aka' qu' ñunye'je' pa'qu' jukhewe' nisu'un pe'qu' ñewhe'ye'ye!, in ñunye'jek ñakha' in wetsu'unñe. Pakha' qu' nisu'un pe'qu' ñewhe'ye'ye' qa ñakha'ñe in wetsu'unñe.

<sup>29</sup>Qe ham pa'qu' nuten pa'qu' ñese'ne'ñe, qe aka' ñeqfenye'jij yijat'ij, yekunhen qa yejeñetsha iye, in ñunye'jek ha' Cristo in yejeñetsha pe' hats yijayan,

<sup>30</sup>qe inekhewel in jitajayan, ñewekwekits pa' ñese'n hakha'an.

<sup>31</sup>Qa hik ta'ñijupi' pa'qu' jukhewe' qu' niwejin pa'qu' ñatataye' qa pe'qu' ñenene'ye' iye, ma' qa ewi'ñ na'ni'ñi' pe'qu' ñewhe'ye'ye!, qa hats nite' hik ñunye'j qu' wetsjuk'e, qe hats hik ñunye'j yijat'ij qu' ewi'ñ pa'qu' ñese'ne'. (Gn 2:24)<sup>r</sup>

<sup>32</sup>Tsikfe'lets in jutsitets ekewe' hit'ij, in hit'ij ekewe'en t'ejuyets pa' ñunye'jij ha' Cristo pe' hats yijayan.<sup>s</sup>

<sup>33</sup>Qa hikte ñunye'j iye, week ewi'ñ ekheweli'ñ qu' isu'uni'ñ iye pe' ewhe'yeli'ñ, in ejunyejeji'ñek in ñewetsu'unñi'ñ. Qa pe' efuts, netk'enets qa' niwqinhet iye pa'qu' ñewhe'ye'ye'.

#### T'ejuyets ne'ej witlits qa ne'ej wit'alhei.

**6** <sup>1</sup>Witlits, in ñijayani'ñ ha' Yatsat'ax'inij, ek'eni'ñets pe' alheyi'ñ, qe hik aka' yatsathen yijat'ij.<sup>t</sup>

<sup>2</sup>Qe kakha' yojo in na'l pa' yiwjutsiqen ine'm kekhewe' we'nika'ajji' wenit'ij qu' jintaqsiijkii (mandamientos) yit'ij: —*Ek'enets qa' iwqinhet iye pa'qu' atataye' qa pe'qu' enene'ye' iye,*

<sup>3</sup>*hats'inha qa' e'ñe'wise'ñi'ñimkii, qa ijetaxi'ij pa'qu' ege neñuye' ha'ne sehe' epji'.* — (Ex 20:12)

<sup>4</sup>Qa ekheweli'ñ wit'alhei, hasu'uj inalketi'ñkii pe' elitsi'ñ, ijatsheni'ñij yijat'ij qu' nenikfe'lets qa'nte' net'ekume'ets pa' nite' yisu'un ha' Cristo, qa' nenikfe'lets iye pa' yisu'un ha' Cristo qa' naqsiijkii.<sup>u</sup>

#### T'ejuyets ne'ej witqejkunenhei qa ne'ej witqapatunits.

<sup>5</sup>T'ithayii witlinhei (esclavos), ek'eni'ñets pe' aqa patunitsi'ñ ha'ne sehe' epji', iwqinheti'ñ qa' e'ñijiwe'yil'ñiju'ñ iye, qa' weeki'ñjha pe' atawjetsi'ñ qu' iwqinheti'ñ in ejunyejeji'ñetsek ha' Cristo.<sup>v</sup>

<sup>6</sup>Hasu'uj in ne'weni'ñ ma' qa ñithayi'yil'ñ, qe hik aka' ñunyejei pe' wo'ñi'ñi' qu' nisu'un ene' jukhew, me'neenih'i'ha yijat'ij in ekheweli'ñ ñeqejkunenhei ha' Cristo, qa ñaqsiihijkii weekijha pe' atawjetsi'ñ pa' yisu'un pa' Intata.<sup>w</sup>

<sup>q</sup> 5:27 Jud 24   <sup>r</sup> 5:31 1P 3:1   <sup>s</sup> 5:32 1Co 2:7   <sup>t</sup> 6:1 Pr 1:8; 6:20; 23:22; Col 3:20

<sup>u</sup> 6:4 Ro 10:19; He 12:5   <sup>v</sup> 6:5 Col 3:22; 1P 2:18; Fil 2:12; 2Co 9:11   <sup>w</sup> 6:6 Sal 143:10; Pr 16:9; Ga 1:4; Ef 1:9

7Isu'uni'tha qu' ithayi'yi'hi'm, hik eqjunyejeyi'ihij qu' hakhaye'le Yatsat'ax'inij qu' ithayi'yi'hi'm, qa nite' ene' jukhewle.<sup>x</sup>

8Qe les le'wis qu' menikfeliti'tets in week ewitei hatse' pakha' qu' naqsiijkii pa' le'wis qa' netis hatse' ha' Yatsat'ax'inij, inye'jtu' pakha'le qu' lunye'je' i'nhi'i qu' witlinek'e qa i'nhi'i qu' nite' witlinek'e.

9Qa ekheweli't witqapatunits, hik aka' iye aqsi'ji'ihjkii, hasu'uj ijiweikiti'tkii pe' eqejkunehyei't, menikfeliti'tets hakha' Yatsat'ax'inij i'nji' ha'ne wa's, hikha' yatsat'etsi't ej qa lekhwel iye yatsat'etsij, qa lakha' iye week leqjunyejeyij ene' jukhew.<sup>y</sup>

### Pe' inwatlanhewots initjanetits.

10Ewi'hi'ijha. Mowo'otii qu' nelisi'hij ha' Yatsat'ax'inij pa' ham let'unhenye'ji'iju't let'unha'x.<sup>z</sup>

11Uyi'hik'ipha'm pe' week atjanetitsi't nelisi'hij pa' Intata, hats'inha qa'nte' neqenijani'it ej pa' le'wejtitsi' pa' inwo'met.<sup>a</sup>

12Qe pa' inwatlanheyejei nite' jit'ejuyiju't pe'qu' jukheewe'le, qe jit'ejuyiju't yijat'ij pe' inwo'metets nekipji' ha'ne sehe' qa yaqsiijkii pa' qi u'ax, qa pe' inwo'metets tenek'enhe'yipji' enewe'en, qa pe' inwo'metets qits pe' let'unhaxits, qa pe' inwo'metets i'nji' na' wa's.<sup>b</sup>

13Qa hik ta'hijupi', uyi'hik'ipha'm pe' week atjanetitsi't nelisi'hij pa' Intata, hats'inha qa'nte' neqenijani'it ej pa'qu' ne'tuyeji' qu' nente'nilitax ewets pa' inwo'met, qa in hats nite' yeqenijani't ej, ma' qa hats nite' naxi't ej.<sup>c</sup>

14Matjanitheni't, *eqelutsi'itji' pa' eqelutsaxi't awatlanhewo'ot, hikpa' pa' witjunye'j yijaa'ija,* (Is 11:5) *uyi'hik'ipha'm pa' ejujiwo'ot awatlanhewo'ot, hik pakha' pa' yatsathen witjunye'j.* (Is 59:17)<sup>d</sup>

15Otsi'iji' pe' otshilaxtyi't awatlanhewotsi't, hik pekhewe' in hats aq'axitsi't qu' inku'it'ij eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets qu' je'le'sitsi't witju't pa' Intata (Is 52:7) wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesús.

16Qa nite' uja'xle ekewe'en, qe pa' eqwetshenek'iju't iye atjanet (escudo), hikpa' pa' nite' eqekuyejeyi'hij hikpa' qu' nomhet pekhewe' tujje'm lakjui pa' inwo'met.<sup>e</sup>

17Uyi'hij'ju' pa' ikfeliyaxitsi'tets in hats i'hiyi't, ma' qa hik lunye'j qu' uyi'hij'ju' pe' otjojiiki'it awatlanhewoki'it. (Is 59:17) Anatkini't eke' Intata le'lijei hik ekewe' laqa'tsjikinet pa' Espíritu Santo.<sup>f</sup>

<sup>x</sup> 6:7 Col 3:23    <sup>y</sup> 6:9 Hch 4:29; 9:1; Col 3:25; 4:1    <sup>z</sup> 6:10 Hch 4:33    <sup>a</sup> 6:11 Pr 31:25; Ef 6:11-17    <sup>b</sup> 6:12 1P 3:22; Mt 6:13; Jn 17:15; Ef 1:3,20; 2:6; 3:10; Fil 2:10; 3:3

<sup>c</sup> 6:13 1Ts 5:8; 2Ti 4:15; 1P 5:9    <sup>d</sup> 6:14 Pr 24:16; Fil 1:27; Jn 14:6; 1Jn 5:20; Mt 6:33; Ro 1:17; 2P 1:1; 1Ts 5:8    <sup>e</sup> 6:16 Gn 15:1; Mt 8:10; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; 2Ts 3:3    <sup>f</sup> 6:17 1Ts 5:8; Mr 14:47; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22

18 Pa' Espíritu Santo ne'feni'ij qu' iyini'lets pa' Intata, qa' hasu'uj ili'ij, matjanitheni'ha. Hasu'uj ili'ij qu' iyini'ijji'kii pe' hats efetsi'ijji' pa' Intata.<sup>g</sup>

19 Qa yakhap iye qu' iyini'iyipji'kii, hats'inha qa k'iyetji'ij qa pa' Intata qa' neslisij pe'qu' hit'ij, qa' ham iye pa'qu' yijiweya'xe'kii qu' henfel qa' ninikfe'l ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets le'sits wi'tlijei t'ejujets ha' Jesús.<sup>h</sup>

20 Qa aka'an in lunye'j, qa yakha' qa ye'witq'ithinenek ho'yophe'ti'yij ene' folo'ik'il. Iyini'iyipji' hats'inha qu' ham yijiweya'xe'kii qu' henfel ekewe'en.<sup>i</sup>

### Wetfel pa' Pablo.

21 Qa nakha' inefefe Tíquico, le'wis leq'ithayinenek iye ha' Yatsat'ax'inij, hik nakha' qu' week nefelii'm hatse', hats'inha qu' enikfe'ljiiletsek pa'n yijunye'jkii qa lekpa' haqsijjkii.<sup>j</sup>

22 He'nukini't ei qe qa' enikfe'ljiiletsek pa'n yijunyejeyi'tkii hats'inha qu' nisimetsin qa' nakak'in iye pe' atawjetsi't.<sup>k</sup>

23 Pa' wit'ikesimeya'x'ekii qu' na'ni't ejupkii qa pakha' iye witeqsu'unka'x weeki't pa'nte' witqekuye'j ta'lets pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>l</sup>

24 Pa' leq'ifenkeye'j pa' Intata qu' na'ni't ejupkii ekheweli't pekhewe' nite' naqatsi'ij in yisu'unija ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.

<sup>g</sup> 6:18 Mt 5:44; Hch 12:12; Jud 20; Pr 6:4    <sup>h</sup> 6:19 2Co 3:12    <sup>i</sup> 6:20 2Co 5:20

<sup>j</sup> 6:21 Tit 3:12    <sup>k</sup> 6:22 Lc 16:25; Col 4:8    <sup>l</sup> 6:23 Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42

# FILIPENSES

---

**Pablo mexe wetfel.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo qa na' Timoteo ðeqejkunenhei ha' Jesucristo. Hika'ał ha'ne witfaakanek t'ejuyii he' week inefefetsipji' ha' Jesucristo i'ni' ha' witset Filipos qa week hekhewe' yejełipji' he' hats yijayan ha' Jesucristo qa hekhewe' iye diáconos.<sup>a b</sup>  
<sup>2</sup>Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' natsiyi'ł epji' pa' qi ðe'wis qa' nikesimen iye pe' atawjetsi'ł week ekheweli'ł.

**Pablo iyinjiipji' pe' hats yijayan pa' Intata.**

<sup>3</sup>In hijamtijii'ł ekii ma' qa hitjijetspha'm pa' yeqe Dios:  
—Łe'wisij.—

<sup>4</sup>Week qa k'iyinji'ij qa yeqjefetsjii'ł ej week ekheweli'ł. Qi qa ye'łe'wisjiimkii qa k'iyinji'ł epji'.

<sup>5</sup>Qe ekheweli'ł ðenekilijup in henfel eke' ðe'sits wi'tlijei, łata'ti'łijii in i'nk'aa ł'eku'mi'ti' qa yamijii hane'ej.<sup>c</sup>

<sup>6</sup>Yakha' humtii'ija pakha' ðe'wis in neni'łji' pa' Intata qu' net'ithayiyi'ł etji', qu' hikpa' nata'łets qu' week nełuts net'ijaifik'i qu' ðe'wise' pa'qu' ejunyejeyi'ł yamijii pa' ðeqe nełu ha' Jesucristo qu' netpiltaxju' ma' qa ðe'wiisi'ija.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Ye'łe'wisju'ha in humti aka'an, qe yakha' qi in k'esu'uni'ł qa ekheweli'ł qa ðetsifeni'łtek hane'ej in mexe hoyophelitii qa hik łunye'j iye in hewetka'xii ha' juez qu' natsfaakankii qu' net'ejuyets ke' ðe'sits wi'tlijei in yijaalija. Week ekheweli'ł ðenekilijup aka'an qe ðetsifeni'ł qa je'weekij iye pa' ðeqi'fenkeye'j pa' Intata.<sup>e</sup>

<sup>8</sup>Pa' Intata nikfe'lets in yijaa'ija in qi in k'esu'uni'ł qe ta'łets pa' qi ðeqsu'unka'x ha' Jesucristo.<sup>f</sup>

---

<sup>a</sup> **1:1** Diácono ikji' ł'ifti'łts'etskii pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Jesús.

<sup>b</sup> **1:1** Hch 13:9; 16:1,12-40; 20:3-6,28; 1Ti 1:2; 1Ts 2:2; Tit 1:7; 1Co 3:5 <sup>c</sup> **1:5** Hch 16:12-40; 1Co 9:15-18; 2Co 11:7-9; Fil 4:10,16,18 <sup>d</sup> **1:6** 2Co 7:1; 9:8; Ga 3:10 <sup>e</sup> **1:7** Ro 1:17; Fil 1:13-14,17-20,25,30; 2:17,24; 4:22; Hch 22:1 <sup>f</sup> **1:8** Ro 1:9; 1Ts 3:6

<sup>9</sup>Qa aka' k'i yinji'ijets qa k'i yinji'ij aka'an: qu' week neluts qu' net'ijaifik'i pa' e'qsu'unkaxitsi' q' pa'qu' ikfeliyaxitsi'itets iye, qa qu' aje'e'et enikfe'li'itets pa'qu' ñunye'je' me ñe'wisju' me i'nñi'i qu' nite' ñe'wise'ju',<sup>g</sup>  
<sup>10</sup>hats'inha qa' aje'e'et enikfe'li'itets pa'qu' aqsiihijkii me ñe'wisju' me i'nñi'i qu' nite' ñe'wise'ju'. Ma' qa' ham pa'qu' ul'axe' pe' atawjetsi' q' qa' hame' iye pa'qu' nit'ihij ewets qu' ul'etsi'it q' amñi'ihijii pa' ne'ñu'ji' hatse' qu' netpiltaxju' ha' Jesucristo.<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Qe ta'lets in hats qu' notpo'oj hatse' pe' atawjetsi' ekewe' ñe' pa' yatsathen ikji' pe' ñaqsi'ji'ihijkii in yaqamax pe' ñe'sits. Hik ekewe' jiyelisij ha' Jesucristo qe qa' niwqinhet pe' intawjets pa' Intata qa ene' inejil qa' nit'ij: —Qii'ija pa' Dios.—<sup>i</sup>

### Pa' yila'x ewi'He in t'ejuyets pa' Cristo.

<sup>12</sup>Ye'efets, hisu'un qu' enikfe'li'itets in yijaa'ija aka' yijunye'jkii hane'ej in hoyophehitii ta'lets in t'ijaifik'i ekewe' ñe'sits wi'tlizei.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Qe in hoyophehitii ta'lets ha' Cristo, he' week oq'opheñinetsilets ye'ej ne' palacio qa hekhewep iye nikfe'lets aka'an in ta'lets ha' Cristo.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Yaqaamij qu' weeke' he' ine'efetsipji' in hats les qi in wetjumti'etsha ha' Yatsat'ax'inij, qa we'nt'unhet nite' niñiwei in nifel ke' ñe'sits ñe'lijei qe ta'lets in ho'yophehiti'yipji'.<sup>l</sup>

<sup>15</sup>Yijaa'ija in na' he' uja'x in nifeltax ha' Cristo qa teqemtsen'etax yiwetskii, ewi'He in wo'taxii qu' les netsu'unhetii. Qa na'ñe hekhewep iye in nifel ha' Cristo qa yaqsi'jju'ha yijat'ij in nifel.<sup>m</sup>

<sup>16</sup>Enewe'en in nifel qe ta'lets in yisu'un ha' Cristo qa yakha' iye, qa nikfe'lets iye in yakha' heinekumhi'yijji' qe qa' heiweyik'i kekhe'we' ñe'sits wi'tlizei in tefelhitii.<sup>n</sup>

<sup>17</sup>Qa hekhewep'le in nifeltax ha' Cristo qa ewi'He in yisu'untax qu' week niwqinhetji', qa in nifeltax ha' Cristo qa nite'le weekij pe' ñatawjets in nifeltax. Enewe'en yumtitax qu' lees natsawtshetenij aka'an in hoyophehitii.<sup>o</sup>

<sup>18</sup>¿Qa inhats'ek? Inye'jtu', qe qu'nte' yijaaye'taaja in nifel ha' Cristo i'nñi'i qu' yijaayi'ija qu' nenfel, qa ñunye'j ji'ij iye in tsi'sinheti'mkii, qe in tefelhitii ha' Cristo hik aka' les tsi'sinheti'mkii qa nite' yili'ij qu' ye'ñe'wisi'imkii,<sup>p</sup>

<sup>19</sup>qe tsikfe'lets pe' iyinheye'eyi' q' pa' ñeqi'fenkeye'j iye pa' ñe'qespirit'u ha' Jesucristo qu' nats'atsjiiñfik'i hatse'.<sup>q</sup>

<sup>g</sup> 1:9-10 Ro 12:2; 1Co 13:1; 15:58; Ef 5:17 <sup>h</sup> 1:10 2P 3:1; Hch 24:16; 1Co 10:32; Fil 1:6,15

<sup>i</sup> 1:11 Mt 3:8; Ga 5:22; Ro 1:17; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 <sup>j</sup> 1:12 Mr 13:9;

Hch 21-26 <sup>k</sup> 1:13 Flm 10 <sup>l</sup> 1:14 Lc 8:21; Jn 18:32; Hch 17:11; He 4:12 <sup>m</sup> 1:15 Ro 1:29;

Tit 3:9 <sup>n</sup> 1:16 1Co 13:1 <sup>o</sup> 1:17 Ro 2:8 <sup>p</sup> 1:18 1Ts 2:5 <sup>q</sup> 1:19 Job 13:16-18; Ga 5:25;

Hch 16:7; Ro 8:9; 1P 1:11

- 20 Qu' haifaakanhettiitax hatse' qi in hisu'untax qu' nite' hit'i'ij pa'qu' netswepinhetkii. Nite' ts'ijiwei qe hisu'un hatse' ka' hayiitsle yeqfene'yij in hiwqinhetji' ha' Cristo qa pakha'le qu' yijunye'je'kii me hailanhetii me nite' hailanhetii.<sup>r</sup>
- 21 Qe yakha' in hit'ijets in yi'la'x t'ejuyets ha' Cristo qa qu' hawa'm ma' qa hats tsaxij.<sup>s</sup>
- 22 Qa qu' mexele yi'la'xe' qa' olotse' pe'qu' leye' qu' he'yithayii. Qa hik ta'hijupi' nite' tsikfe'lets tekpa' qu' he'yeku'mi' ene' wetsjuk me i'nhi' qu' mexe yi'la'xe' me i'nhi' qu' hawa'm.<sup>t</sup>
- 23 Qi in tsitayek'estaxji' enewe' wetsjuk, qa in hisu'un qu' hak qa' ha'nijup ha' Cristo hik aka' qa les hisu'uunija,<sup>u</sup>
- 24 qa qu' mexe yi'la'xe' qa lunye'j j'i'ij iye qe les te'wis qu' k'efeni't.
- 25 Tsikfe'lets in les te'wis aka'an, nite'tek hailanhetii, ma' qa' ha'ni't etji'teje'mkii iye qa' k'efeni'tij iye qu' les net'ijafik'i qu' enikfe'li'tets qa qi qu' e'le'sitsi'ihimkii in nite' teqeku'ul ha' Cristo.<sup>v</sup>
- 26 Qu' e'tswentaxi't iye qa' les qi qu' ne'sinheti'hi'mkii in hijayani't ha' Jesucristo qe ta'lets qu' e'tsweni't iye.<sup>w</sup>
- 27 Ewi'He qu' aqsiihijkii qu' ejunyejeyi't pa' hats yit'ij ke' te'lije ha' Jesucristo hats'inha qu' natsamtaxi't ei i'nhi' qu' nite' natsame'taxi't ei qa hatsle qu' nek'ie'ej pa'qu' ejunyejeyi't, ma' qa netsikfe'lets in nite' hili'ij in ewi't la'ni'hiji' in tent'unhetij in nite' teqeku'ulik'i ke' te'sits wi'tljei.<sup>x</sup>
- 28 Qa nite' iye tenijweyihik'i pa'qu' nijiweikittaxihijkii pekhewe' yijayan pe' tujtseikal. Aka'an in yaqsiihijkii pekhewe'en qa jutsiqaxij in yamii hatse' pa' qi lawak pa' Dios. Qa ekheweli't in nite' tenijweyihik'i qa jutsiqaxijek in lami'hi hatse' pa' witi'la'x nite' yili'ij. Ha'ne witi'la'x nite' yili'ij ta'lets pa' Intata.<sup>y</sup>
- 29 Qe ekheweli't nite' ewi'He in l'estiyihij qu'nte' eqeku'yi't ha' Cristo qe l'estiyihij iye qu' aats'e'elij pe' wekwek qe ta'lets in hijayani't.<sup>z</sup>
- 30 Qu' aats'e'elij pe' wekwek hik qu' lunye'je' ka' hats te'tsweni'tij, kakha'an hane'ej menjiit l'impie'elijkii iye in yijunye'jkii.

**Pa' nite' witiwqiye'jji' qa pa' Cristo in qiji'.**

**2** <sup>1</sup>Enikfe'li'tets ha' Cristo in jiyakaklin, qa jiyisimetsin iye pa' teqsu'unka'x inj, qa jiyisu'unkeninijji' iye in ewi't ju'uniji' qe ta'lets

<sup>r</sup> 1:20 Hch 23:6; 1Ts 1:3; 1Jn 5:12; Jn 8:51    <sup>s</sup> 1:21 Ro 8:38-39; 14:7-9; Ga 2:19-20; Fil 1:11,15; Col 2:6-3:11; Fil 3:7    <sup>t</sup> 1:22 Mt 3:8; Ro 1:13; Ga 3:10; 5:22; Mr 14:6; Stg 2:14-26  
<sup>u</sup> 1:23 Ro 6:8; 2Co 4:14; 13:4-5; 1Ts 4:14; 5:9-10; Jn 12:26    <sup>v</sup> 1:25 Mt 8:10; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; Jud 3    <sup>w</sup> 1:26 1Co 15:58; Ro 16:7; Ef 2:6; 1P 5:14  
<sup>x</sup> 1:27 Hch 23:1; 1Co 16:13; Ga 5:1; Fil 4:1; Ef 6:13-17; 2Ts 2:15; Jn 11:52; 1Ti 3:9; 4:1,6; 5:8; 6:10,21    <sup>y</sup> 1:28 1Co 16:9; Mt 7:13; Ro 9:22; Hch 4:12; 2Co 7:10; He 5:9    <sup>z</sup> 1:29 Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10

in na'l inittji' pa' Espiritu Santo, qa jiyoksi'wenkeninij iye in qi in jiwet-su'un qa jineq'elet wetju't iye.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Qa hik ta'hijupi' otspohetihij pa' witisaxi'mkii qu' aqsiihijkii qu' ewi'le'le pa'qu' aqjamtikineyejeyi'ihkii, qu' ewi't ni'ilijji' qu' mewet-su'uni't, qa qu' ewi't ni'ilijji' pa'qu' umti'it qu' le'wise'.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Hasu'uj pa'qu' netqethenju' qa na'aj weniwqinhet iye. Hasu'uj weniwqinhetit' yijat'ij week ewi'ei ekheweli't aqsiihijkii qu' hik lunye'je' qu' lees qitse'ji' pekhewepe' qa akha'le qa nite' e'qiye'ji'.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Hasu'uj pa'qu' lakha' ye'le lete'm qu' natjamtihi'ij letets pe'ye' week yijat'ij qu' nijamti'ijets.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Pe' aqjamtikineyejeyi'ihkii hik lunyejeje' pa' laqjamtikineye'jkii ha' Jesucristo.

<sup>6</sup>Lakha' in hik luk'etaxji' pa' Dios qa nite'le weniwqinhetij aka'an.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Lakha' yiwejin pa'aj pa' luk'etaxji' ma' qa hik lunye'j qu' witqejkunenek'e. In te'wenhetii hik lunye'j ene' week jukhew.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Qa in te'wenhetii in hik lunye'j ene' week jukhew, qa lakha'le qa nite' yisu'un qu' weniwqinhetji'. Lakha' tek'eenetsha pa' Intata yamijii in wa'm, yamijii in wa'mjipha'm pe' cruz.<sup>g</sup>

<sup>9</sup>Qa hik ta'hijupi' pa' Intata in qi in yiwqinhetji' hakha'an ma' qa tisij pa' witi week t'anipji' pe' witiyits.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Hats'inha qu' netpiikaxtii ka' hii Jesús qa week *nonokok'enju'kii* (Is 45:23) na' wa'sji' qa ha'ne week sehe' epji' qa pa' te'weiju' ha'ne sehe' epji'.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa' week qu' nit'ijets ha' Jesucristo in hikha' week tenek'enhe'yij, qe qa' weniwqinhetji'ha pa' Intata Dios.<sup>j</sup>

### Hik ejunyejeji't qu' analiti'hipji' ha'ne sehe' epji'.

<sup>12</sup>Yejejets, ekheweli't nite' hili'ilij in h'ek'eni'tets, nite' ipu'hi'ii qa ha'njiit' etji'teje'm qu' ek'eni'tets, les in qi in h'ek'eni'tetsha hane'ej in nite' ha'ntaxi't etji'teje'm. Weeki'ijha pe' atawjetsi't qu' e'mehe'yi'ihijha qa' e'nijiwe'yi'hiju'tha iye pakha' qu' nelini't hatse' wit'ikheyi'j yamii na' wa's<sup>k</sup>

<sup>13</sup>qe pa' Intata hikpa' t'ithayi'yi't etji' ma' qa hisu'uni't qa laqsi'ji'ihjkii pa'qu' nisu'un.

<sup>a</sup> 2:1 Ro 5:8; 15:30; 2Ts 2:16; 1Jn 3:16; 4:9-10,16; 1Co 12:13; 2Co 13:13; Ef 4:3; Col 3:12

<sup>b</sup> 2:2 Ro 12:16; 15:5; 2Co 13:11; Fil 4:2; 2Ts 1:3; 1Jn 3:16; Jn 11:52    <sup>c</sup> 2:3 Ro 2:8; Ga 5:26; Col 3:12; Fil 3:8; 4:7; 1P 2:13    <sup>d</sup> 2:4 Ro 15:1; 13:1; Lv 19:18; Mr 10:45; 12:31; 1Co 10:24; 13:5; Fil 2:21    <sup>e</sup> 2:6 Is 9:6; Jn 1:1,14; 20:28; Ro 9:5; Col 1:15-16; Tit 2:13; He 1:2-13; 2P 1:1; 1Jn 4:14-15    <sup>f</sup> 2:7 Mt 20:28; Mr 9:12; 10:45; 2Co 8:9; 13:4; Is 42:1; 53:12; Jn 1:14; Ro 8:3; Ga 4:4; 1Ti 2:5; He 2:17    <sup>g</sup> 2:8 Lc 23:26; Fil 3:10    <sup>h</sup> 2:9 Is 52:13; 53:12; Dn 7:14; Hch 2:32,33; 5:30,31; Ef 1:20-21; He 2:9    <sup>i</sup> 2:10 2Co 5:1; Ef 1:10,20; 2:6; 3:10; 6:12; He 3:1; 12:22; Mt 28:18; Ap 5:13    <sup>j</sup> 2:11 Is 45:23; Ro 10:9; 14:11; 1Co 12:3; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18    <sup>k</sup> 2:12 Flm 1; Mr 1:27; Hch 16:14,32,33; Ro 6:12

14 Week pa'qu' aqsi'ji'hijikii, hasu'uj qu' ejefitenhetsi'i'l qa hasu'uj iye qu' ek'elēnhetsi'i'l

15 hats'inha qa' hame' pa'qu' nit'i'hij ewets qu' ijanilik'i in hijayani'l qa' hame' iye pa'qu' u'l'axe' qu' na'ni'l etji', ekheweli'l tēlits pa' Intata ham tēq'inyejeje' i'nji'ju' enewe' nite' yatsathen qa u'l'ets iye. Enewe'en in tēnetsji'hil' ekheweli'l qa hik ejunyejeji'l qu' o'footekiya'i'l ha'ne sehe' epji'.<sup>m</sup>

16 Eni'l'pha'm eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' witi'lax, hats'inha qu' namtaxets pa' tēqe ne'u ha' Cristo qa qi qu' ye'le'wisi'imkii, qe na'l pa' weju'hij in hik tūnye'j qu' qi qu' hekuma'xkii in he'yithayii'.<sup>n</sup>

17 Qa qu' hailanhetii hik qu' yijunye'je' na'aj wino qe wa'natsi'yipji' na'aj inqam'et testi'yij pa' Intata (sacrificio) qe ta'hets in nite' tēqeku'u' ha' Yatsat'ax'inij. Qa hik ta'hijupi' in ye'le'wisi'mkii qa hisu'un qu' e'le'sitse'ji'ihimkiyek'.<sup>o</sup>

18 Qa hik tūnye'je' ekheweli'l qu' e'le'sitsi'ihimkii qa' isu'unjiitēk qu' ye'le'wisi'imkii.

#### Pe' wetsjuk pekhewe' yi'fen pa' Pablo.

19 Qu' tēxke'yi'ij ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa' aje'e'l he'nukin ha'ne Timoteo, hats'inha qu' ye'le'wisejiim' kiyek qu' nek'imp'iyetaxij pa' ejunyejeji'l'.<sup>p</sup>

20 Ham pakhape' qu' hik tūnye'je' nakha'an in yijamti'hij eikii pa'qu' ejunyejeji'l'ikii,

21 qe week hekhewep woti'ikii pe' tēkhewelē in yisu'un qa nite' pa' yisu'un ha' Jesucristo'.<sup>q</sup>

22 Hats tēnikfe'li'tets ha'ne Timoteo in weju'hij ka' tūnye'j, qe tākha' hithayiki'l' ka' wit'ithayijkit t'ejuyets ke' tē'sits wi'tlijei, hik tūnye'j na'aj wita's in t'ithayi'yi'l' na'aj tātata.

23 Qa hik ta'hijupi', q'axqe qu' aje'e'l he'nukin hatse' ha'ne Timoteo qe mexe qu' heik'eni'hik'uikii pa'qu' nit'ij pe' wit'alhei.

24 Tsikfe'lets ha' Yatsat'ax'inij qu' tēxke'yi'ij qa' yakhaayi'ija qu' aje'e'l natsami'l' ei hatse'.<sup>r</sup>

25 Qa hane'ej qa humti qu' mexe henpilhenin eku'n iye na' Epafrodito, yeje'fe'epji' ha' Yatsat'ax'inij, qi iye in yisu'un qu' netsi'fen, yi'fe ej iye in hawatlani'l' pa' u'l'ax, hik ha'ne ukinek'i'l' iye, ma' qa tsi'fenij pa'qu' tūnye'je'te'.<sup>s</sup>

26 Tākha' qi in neqwenkeyutaxi'l' ej iye e'weeki'l' qa yitawje'meten iye qe nikfe'lets in t'iy'e'hij pa'aj in wanqaats'e'.

<sup>l</sup> 2:14 Jn 7:12; Hch 6:1; 1P 4:9; 1Ti 2:8    <sup>m</sup> 2:15 Lc 1:6; 3:5; Mt 10:16; 17:17; Ro 16:19; Jud 24; Hch 2:40; 1P 2:18; Dt 32:5    <sup>n</sup> 2:16 Lc 8:21; Jn 18:32; Hch 17:11; He 4:12; Ro 2:17; Ga 6:4; Fil 1:6,15,26    <sup>o</sup> 2:17 Fil 1:7; Ex 25:29; Nm 28:7    <sup>p</sup> 2:19 Lc 24:3; Hch 16:1; 1Ti 1:2  
<sup>q</sup> 2:21 Ro 15:1; 2Ti 3:2; 1Co 10:24; Fil 1:15    <sup>r</sup> 2:24 Fil 1:7    <sup>s</sup> 2:25 Fil 4:18; Mt 6:8

27Qa yijaa'ija anek in wanqaats'etax, yaqaamij qu' nawa'm, qa pa' Intata qa neq'eletij qa nite' ewi'He in neq'eletij qe yakha' iye neq'eletiyij iye hats'inha qa' nite' na'ni' ipji' iye pa' yikameta'xkii qu' nek'ika'me'tkii iye.

28Qa hik ta'hijupi' in aje'e'el qu' he'nukin, hats'inha qa' i'weni't iye ma' qa qi qu' e'le'sitsi'ihimkii iye qa yakha' qa' nite' qi qu' yitawjemet'e.

29E'le'sitsi'ihimkii qu' mewetfeltaxihim na' inejefe'epji' ha' Yatsat'ax'inij qa' iwqinheti't iye pekhewep hik lunyejei nakha'an.

30Qe hats yaqaamij qu' nawa'm qe ta'tets in t'ithayi'yi'm ha' Cristo, lakha' nite' nailewek qe ta'tets in yisu'un qu' naqsi'j ye'mijikii ka' ekheweli't nite' e'weju'hi'ij qu' aqsi'ji't ye'mijikii.<sup>t</sup>

### Pablo qa tetfeliki.

**3** <sup>1</sup>Ewi'hi'ij yejefets, e'le'sitsi'ihimkii in ta'tets ha' Yatsat'ax'inij. Yakha' teke' iye qu' ewi'ij qu' hika' iye ka' hayiits hika', nite' hutenij, qa ekheweli'it qa les te'wisek qu' epi'ye'elik'i iye qe qa' les matjanitheni't.<sup>u</sup>

<sup>2</sup>Jehi'ijut hekhe' hik lunyejei nunajits, qa u'tets iye maestros. Jehi'ijut iye hekhe'wen qe yisu'un iye ka' nite' yijaa'ija circuncisión qe in yiwu'mtax taxpa's qa nite'le yijayaanija pa' Intata.<sup>v</sup>

<sup>3</sup>Qe inekhewel na'l ine'm pa' yijaa'ija in circuncisión qa intawjetsleji, qe pa' Espíritu Santo in in'initji' qa hikpa' jiyamitets pa' Intata qa jintewqinhet qa je'le'sitsi'imkii iye in yatsat'ets'inij ha' Jesucristo. Inekhewel nite' jiwetjuntijets ha'ne i'nese'n qu' jinamii pa' Intata.<sup>w</sup>

<sup>4</sup>Yakha' iye teke'tax qu' haqsiijkii qu' hetjuntijets ha'ne yese'n (circuncisión) qu' hiwqinhet pa' Intata qa lesle qek haqsiijtaxijkiiha aka'an.

<sup>5</sup>Yiwu'm lammi's H'aj loso' (circuncisión) in hats ocho (8) teqe nelutsfik'i, hik aka' yinifeny'e'j. Yakha' Israel teite'. Yakha' hata'tets pe' lawa'mhitsik'i ta'tets pa' Benjamin'ik'i. Yakha' ham hami'ik'ui in ye'hebreo'ija.<sup>x</sup> Qa in t'ejuyets ka' ley, qa yakha' qa ya'fariseotax.<sup>y</sup>

<sup>6</sup>Qi in hisu'untax pa' Dios qa tsi'weihiyutaxik'i, ma' qa hanawitjtaxju' hekhe'we' yijayan ha' Jesús qe humtitax qu' net'ejuyijut ha' Jesús pa' Dios. Qa in t'ejuyets ka' ley, qa yakha' qa hik yijunye'j qu' hatsa'then.<sup>z</sup>

<sup>7</sup>Qa week ekewe' humtitax qu' natsaxinenij hatse', qa hane'ej qa hats tsikfe'lets in ham weju'hi'ij qe ta'tets in wa'm yifi pa'aj ha' Cristo.

<sup>8</sup>Qa nite' uja'xte ekewe'wen qe weekji' iye in hats ham weju'hi'ij qe ta'tets ka' ham yafits'e' in ham lunye'ji'ijut kakha'an in tsikfe'lets ha'

<sup>t</sup> 2:30 Mr 14:6; 2Co 9:8; Ga 3:10; Stg 2:14-26    <sup>u</sup> 3:1 Ro 12:12; 2Co 6:10; Fil 1:18

<sup>v</sup> 3:2 2Co 13:7    <sup>w</sup> 3:3 Ga 6:15; 5:25; Ro 8:4; 16:7; 1Ti 3:16; Ef 2:6; Fil 1:1,15; 1P 5:14

<sup>x</sup> 3:5 Aka' hebreo ikji' iye Israel.    <sup>y</sup> 3:5 Gn 17:12,25; 21:4; Lv 12:3; Lc 1:59; 2:21; Ro 9:6;

Sal 68:27; Hch 5:34; 22:3; Ga 1:14; 5:4    <sup>z</sup> 3:6 Hch 22:2-5; 26:9-11; 1Co 15:9; 1Ti 1:13;

2Ti 3:12; Ro 3:21; 7:9-10; 9:31; 10:2,4-5; Ga 1:13; 2:21; 3:21; Lc 1:6

Yatsat'axyij Jesucristo. Hikha' ta'lets in hats ham weju'hi'ij eke' weekji', qa hane'ej qa hats hik yeqjunyejeyij qu' yeqe'iliye' qe ta'lets in tsikfe'lets ha' Cristo hik aka' les weju'hij yijat'ij qa t'anipji' eke' weekji'.<sup>a</sup>

<sup>9</sup>Hane'ej qa hats ha'nji'teje'm hakha'an. Qa hats tsikfe'lets in ham ye'm pa' yatsathen in haqsi'jtaxijkii ke' t'ejuyets ka' ley, qe pa' yatsathen in na'l ye'm ta'lets yijat'ij pa' nite' yeqekuye'jjij ha' Cristo. Pa' yatsathen ta'lets pa' Intata qa jintesti'yij qu' nite' jinteqekuye' ha' Cristo.<sup>b</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa hane'ej qa hisu'un qu' les netsikfeeletsha hakha'an qa hisu'un iye qu' les netsikfeeletsha iye pa' qi let'unha'x qe in hats wa'mtax qa ila'xle iye. Qa hisu'un iye qu' hakijets in qi in yaats'e'ej kekhewe' wekwek qa' namli'ijii qu' hawa'm in lunye'jek lakha' in yamli'ijii in wa'm,<sup>c</sup>

<sup>11</sup>hats'inha qa' leke'ye' qu' natsamets pa' lilijii hatse' pe' hats naxtaxju'.

<sup>12</sup>Hane'ej nite' leke' qu' hit'ijets qu' hats week haqsi'jjijkii qa nite' leke' iye qu' hit'ijets qu' hats hatsa'then, qa hatsle hakli'ij qa' natsamli'ijii qu' nasqhat'etsij kekhewe' hats tselisij ha' Jesucristo qu' haqsi'jjijkii.<sup>d</sup>

#### Inekhewel wa's iniilets.

<sup>13</sup>Yegefets, yakha' nite' hijamti'ets qu' hats week natsqhat'etsij, qe ewi'He ka' haqsi'jjijkii: qu' hasu'uj hijamti'ets kekhewe' hats ha'yanji' le'sits haqsi'jjijkii, he'nt'unhetii yijat'ij qu' natsametsji' pakha' mexe hamik'ui qu' haqsi'jjijkii,<sup>e</sup>

<sup>14</sup>hats'inha qa' week natsqhat'etsij ma' qa' nana'l pa'qu' yinisit'e' qu' natsaxij pakha' leqisiti'ij pa' Intata qu' natyaitaxii pekhewe' tek'enets ha' Jesucristo.<sup>f</sup>

<sup>15</sup>Qa hik ta'hijupi' inekhewel pekhewe' hats t'unitsijha, week injunyejeye' qu' ji'nt'enji' pe' inaqjamtikineyejeikii aka'an. Qa qu' nana'l pe'qu' nite' nene'ji' pe' laqjamtikineyejeikii aka'an, qa pa' Intata qa' nikfelitets pekhewe'en in nite' hik lunyejei pe' inaqjamtikineyejeikii.<sup>g</sup>

<sup>16</sup>Qa leste le'wis qu' jintaqsi'jjijkii week ewitei inekhewel pakha' luk'e' pa' hats leke' qu' jintaqsi'jjijkii qa' juufte qu' net'ijaifik'i.

<sup>17</sup>Yegefets, ojonketi'ik'i ka' yijunye'j qa' ojonketi'ik'i iye pekhewe' yojonketik'i aka' yijunye'j.

<sup>18</sup>Qe olots pekhewe' hik lunyejei aka' hats olotsij in henfeltaxi'n qa hane'ej qa' hiyeketijets iye qu' hit'ijets ma' qa hats yaq'apyijkii, in lekhwel hik lunyejei qu' t'ejuihifetsi'ij pe' leqe cruz ha' Cristo.<sup>h</sup>

<sup>19</sup>Enewe'en yamii hatse' pa' qi lawak pa' Intata. Enewe'en pakha' leqe dios pakha'an: in yisu'un pa'qu' lunye'je' eke' wekwek. Yiwqinhetji'

<sup>a</sup> 3:8 Jn 17:3; 2Co 4:6; Ga 4:8-9; Fil 1:15; 2:3; Col 2:2; 1Jn 4:8; 1P 3:1    <sup>b</sup> 3:9 Ro 3:22; 10:4,5; Ga 2:21; He 11:7    <sup>c</sup> 3:10 Ro 6:5; 8:17,36; 2Co 1:5-7; 4:7-12; 12:9-10; Col 1:24; 1P 4:13; 5:1,9; Ga 6:17    <sup>d</sup> 3:12 Jn 1:5; 12:35; Ro 9:30; 1Co 9:24; Ef 3:18    <sup>e</sup> 3:13 Lc 9:62; 17:31    <sup>f</sup> 3:14 Ro 16:7; Fil 1:1,15; Ef 2:6; 1P 5:14    <sup>g</sup> 3:15 Lc 10:21    <sup>h</sup> 3:18 Lc 23:26; 1Co 1:17; Ga 6:12

pekhewe' leke'tax qu' niwepinhetkii in yaqsiijkii. Ewi'He in yijamti'ets pe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>i</sup>

<sup>20</sup>Qa inekhewelle qa wa's iniitets hikpa' ta'hii hatse' ha' hane'ej jit'otki'ik'ui Eqi'ina'x, Yatsat'ax'inij Jesucristo.

<sup>21</sup>Lakha' yi'nk'aihit hatse' enewe' if'iljetsits i'nesenits ma' qa' hik lunyejeje' pa' l'ese'n in qiji' qa' nit'iji' pa' let'unha'x, hikpa' let'unha'x yejelik'ui ene' week jite'wen qa pe' nite' jite'wen wekwek.<sup>j</sup>

**4** <sup>1</sup>Hik ta'hijupi' mattsathenketi'iiha ha' Yatsat'ax'inij. Yejefets, ekheweli'l' qi in k'esu'untaxi'l' qu' k'eweni'l'. Ekheweli'l' ta'hil' ewets iye pa' yisa'xi'mkii. Qa ekheweli'l' iye hik ejunyejeji'l' pa'qu' yinisit'e'.<sup>k</sup>

**Pablo yisu'un qu' le'sitse' wetju'l' pe' wetsjuk efuts.**

<sup>2</sup>K'i'yinijets ke' Evodia qa kekhe' iye Sintique qu' yape ewi'l' na'niji' iye qu' witjefekiyi'ipji' iye ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>3</sup>Qa akha', le'wis yithayife, k'i'yinijets ewets qu' iftits'ets enewe' efuts qe hik enewe' iye qi in ikifikii in t'ithayii in henfel ke' le'sits wi'tlijei qa ha' Clementeji'ij iye qa hekhewep. Enewe'en qi in tsi'fenij ka' haqsi'jijkii. Pe' liyits hats i'nji'teje'm pa' witfaakanek t'ejuyets pa' witi'la'x nite' yili'ij.

<sup>4</sup>Hasu'uj ili'ihij qu' e'le'sitsi'ih'i'mkii in ta'lets ha' Yatsat'ax'inij. Ewi'hij iye qu' hit'ij. Hasu'uj ili'ihij qu' e'le'sitsi'ih'i'mkii.

<sup>5</sup>Les le'wis qu' mowo'ohii qu' week nenikfe'lets in l'ineqsu'uni'l'. Pa' Yatsat'ax'inij hats met.<sup>l</sup>

<sup>6</sup>Hasu'uj pa'qu' natawje'meten. Qa qu' natawje'meten pe'ye', qa' iyiiiniha pa' Intata qa' i'yinijets iye pa'qu' hame'em qa' itjiijetspha'm iye le'wisij.

<sup>7</sup>Ma' qa pa' Intata qa' nelisij pa' wit'ikesimeya'x, hikpa' wit'ikesimeya'x ham pa'qu' nenikfe'letsha. Pa' wit'ikesimeya'x qa' nejetets pa' atawe'j qa pa' aqjamtikineye'jkii iye qe hijayan ha' Jesucristo.<sup>m</sup>

<sup>8</sup>Hatse', ewi'Hi'ij yejefets, ewi'He qu' ijamti'ilets pa' yijaa'ija, ewi'He qu' ijamti'ilets qu' le'wise' pa'qu' ejunyejeji'l', ewi'He qu' ijamti'ilets pa' yatsathen, ewi'He qu' ijamti'ilets pekhewe' wekwek hamitsji' pa'qu' u'axe', ewi'He qu' ijamti'ilets pekhewe' le'wis in jit'ekumets, ewi'He qu' ijamti'ilets pakha' qu' ninikfe'l' in le'wis wekwek i'nhi' pakhape', qu' nana'l' pakhape' iye qu' ne'weju'hij pe'ye' i'nhi' pa'qu' ne'weju'hij qu' jintefel qa hikpa' qu' ijamti'ilets iye.<sup>n</sup>

<sup>i</sup> 3:19 Lc 14:10; Jn 5:41,44; 8:50,54; 12:43; Ro 9:4; 1Co 11:15; 2Co 6:8; 1Ts 2:6

<sup>j</sup> 3:21 1P 5:4; 1Co 6:13; 1Jn 3:2 <sup>k</sup> 4:1 Ap 12:1; Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27; 2:2

<sup>l</sup> 4:5 1Co 16:22; Fil 1:6; He 10:24-25; Stg 5:8; Ap 1:7; 3:11; 22:20 <sup>m</sup> 4:7 Ro 16:7; Fil 1:1,15; 2:3; Ef 2:6; 1P 5:14 <sup>n</sup> 4:8 Jn 8:14; 1Ti 3:8,11; 5:22; Tit 2:2,5; Ro 1:17; 2Co 7:11; 11:2; Stg 3:17; 1P 2:9; 3:2; 1Jn 3:3; 2P 1:3,5

9 Kekhewe' k'ikfelititets qa h'eku'mi'hi' qa ke' lespi'ye'elij qa le'tsweni'hij iye, hik kekhewe' iye aqsiihijkii qa pa' Intata hikpa' ta'lets pa' wit'ikesimeya'x qu' na'ni't ejupkii.<sup>o</sup>

**Pablo qa wetfeliji'm pekhewe'en in qi in yi'fen.**

10 Qi in ye'le'wisi'mkii qe ta'lets pa' Yatsat'ax'inij in hats hijamti'hiyiikii iye qa letsifeni't. Yijaa'ija in leneqjunu'taxi'lyij qa jutsitaxe qu' ewi'hi'ik'i qu' etsi'feni't.<sup>p</sup>

11 In hit'ij aka'an nite' ikji' qu' hisu'un qu' qi qu' heifenhetii qe hats tsitjo'le'ej in hi'weju'lenij na'aj na'l ye'm.

12 Yakha' tsikfe'lets pa'n lunye'j qu' jina'nji' pa' witf'iljetsi' qa tsikfe'lets iye ka' lunye'j qu' ham hame' ine'm. Yakha' hats tsitjo'le'ej pa'qu' lunye'je' qu' nanam yiwets, week ekewe'en hi'weju'lenij. In k'ihin qa hi'weju'lenij qa lunye'j ji'ij iye in k'iyipkun hi'weju'lenij iye.<sup>q</sup>

13 Yakha' week yeke' qe pa' Cristo tsit'unhet.<sup>r</sup>

14 Qa hatsle weju'hij ekheweli't in lenekihijup week na'aj yijunye'jkii.

15 Qa ekheweli't lenikfe'li'lets Filipos letets, in i'nk'a lepi'ye'etik'i eke' le'sits wi'tlizei in henfeli' ha' witset Filipos qa ink'ate in hats hakik'ui ha' sehe' Macedonia, qa ham pe'qu' uja'xe' inefefetsipji' pa' Intata qu' netsi'fenij pe'ye' i'nli'i qu' l'astaye', qa ekheweli't qa u'ja'xhi'it in l'inqekenihijyiikii ekewe'en.<sup>s</sup>

16 Qa hik lunye'j iye in mexe ha'ni' ha' witset Tesalónica hikha' i'nji' iye ha' sehe' Macedonia qa na'l iye ke' l'inqekeni'lyijiikii l'astai qu' etsi'feni't.<sup>t</sup>

17 In hit'ij aka'an nite' ikji' qu' qi qu' hisu'un qu' eshisi'ihijkii pe'ye', ewi'hte in hisu'un qu' les net'ijaifik'i pekhewe' hats na'li't e'm na' wa'sji'.<sup>u</sup>

18 Week heyesti'yij kekhewe' l'inqekeni'lyijii lenke'kinenihij ha' Epafrodito qa mexe na'l ene' ya'maneyij. Kekhewe' l'inqekeni'lyijii hik lunye'j qu' ewjisiyi'im pa' Intata na'aj testi'yij (ofrenda), ma' qa yisu'unija.<sup>v</sup>

19 Qa hik ta'hijupi' pa' yeqe Dios qu' nelisi'hij week pa'qu' hami't e'm qe ham l'aka'the'ye' pe' lewekwekits qu' nelisihijkii qe hijayani't ha' Jesucristo.<sup>w</sup>

20 Pa' Intata Dios jitewqinhetji'ha ene' week lahatsiyij. Hik aka' yijat'ij qu' lunye'je' (Amén).<sup>x</sup>

**Pablo qa wetfel.**

21 Hewetfelii week hekhewe' hats yatsat'etsij ha' Jesucristo. Qa enewe' l'nyijup inefefetsipji' ha' Cristo wetfeli't ei iye.

<sup>o</sup> 4:9 Jud 3   <sup>p</sup> 4:10 Fil 1:5; 2Co 8:1-2; 11:9   <sup>q</sup> 4:12 1Co 15:58   <sup>r</sup> 4:13 2Co 12:9; Ef 3:16; Col 1:11; 1Ti 1:12; 2Ti 4:17   <sup>s</sup> 4:15 Fil 1:1,5; Hch 16:9   <sup>t</sup> 4:16 Hch 17:1; Mt 6:8  
<sup>u</sup> 4:17 Mt 3:8; Ro 1:13; Ga 5:22   <sup>v</sup> 4:18 Fil 1:5; 2:25; He 13:21   <sup>w</sup> 4:19 Mt 27:46; Ro 1:8; Fil 1:8   <sup>x</sup> 4:20 1Ts 1:3; 3:11,13; Ga 1:4,5; 1Ti 1:17; 2Ti 4:18; He 13:21; Ro 11:36; Ap 22:21

<sup>22</sup>Qa week hekhewep iye inefetsipji' ha' Cristo wetfeli't ei iye, qa hik  
hunya'jei iye in wetfeli't ei ne' i'ni' ne' lets'i' na' qi wittata César.<sup>y</sup>

<sup>23</sup>Pa' heqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' na'ni't ejupkii. Amén.<sup>z</sup>

---

<sup>y</sup> 4:22 Mt 22:17; Lc 20:22; Fil 1:7    <sup>z</sup> 4:23 Ro 1:9

# COLOSENSES

---

Pablo mexe wetfel.

- 1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, t'eku'myijii' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo, qa na' Timoteo inejefe'epji' pa' Intata.<sup>a</sup>
- <sup>2</sup>Ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' yatsat'etsij pa' Intata qa nite' yeqeku' iye inejefetsipji' ha' Cristo i'ni' ek ha' witset Colosas. Pa' Intata Dios qu' net'iftits'ił ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'ł.
- <sup>3</sup>Yekheweli'ł hitjiijetspha'm le'wisij pa' Intata, hikpa' łatata ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa nite' hili'ihij qa k'iyinjii'ł epji',
- <sup>4</sup>qe k'impieye'ehij pa' nite' eqekuyejeji'łij ha' Jesucristo qa pa' e'qsu'unkaxitsi'łij pe' week hats yijayan pa' Intata.
- <sup>5</sup>Aka'an ta'łets pakha' ewetjuntikineyejeji'łik'ui pakha' hats watji'leti'ł ek'ui na' wa'sji'. Aka'an hik aka' kakha' łepi'ye'ehik'i qa łenikfe'li'łets iye in i'nk'aa łepi'ye'ehik'i kekhewe' wi'łlizei ta'łets pa' yijaa'ija, hik kekhewe' ke' łe'sits wi'łlizei t'ejuyets ha' Jesús<sup>b</sup>
- <sup>6</sup>hik ekewe' nami'ł ei. Ha'ne week sehe' epji' eke' wi'łlizei hats t'ijaifik'i qa hats tei iye, qa in łunye'jek in i'nk'aa'ija pa'aj nami'ł ei qa łepi'ye'ehik'i qa łenikfe'li'łets iye aka' yijaa'ija qa pa' łeqi'fenkeye'łj iye pa' Intata.<sup>c</sup>
- <sup>7</sup>Aka'an hik aka' nıkfeliteli'łets na' Epafras, hik nakha' hisu'uni'ł in yithayife'el, qa łe'wis iye łeq'ithayinenek ha' Cristo hats'inha qu' ne'feni'łij in łijayani'ł ha' Cristo.<sup>d</sup>
- <sup>8</sup>Hik nakha' iye nifeli'ł ye'm pa' e'qsu'unkaxitsi'ł nelisi'łij pa' Espıritu Santo.<sup>e</sup>
- <sup>9</sup>Qa hik ta'łijupi' yekheweli'ł, in i'nk'aa k'iyie'ehij qa qi in nite' tsaqatsit'ihij in k'iyini'ł epji'kii, qa k'iyini'łijets iye pa' Intata qu' noponheti'łij pa'qu' ikfeliyaxitsi'łets pa' yisu'un pa' Intata qa' enikfee'łitetsha, qa qu' enikfee'łik'iha iye pe' wekwek espiritułe ta'łets pa' Intata.<sup>f</sup>
- <sup>10</sup>Hats'inha qa' ejunyejeji'ł qu' iwqinheti'ł ha' Yatsat'ax'inij, qa' aqsiihijkii week pa' yisu'un, qa qu' hasu'uj ili'ihij qu' aqsi'ji'łi'mijkii pa' łe'wis

---

<sup>a</sup> 1:1 1Co 1:1; 2Co 1:1; Ef 1:1; 2Ti 1:1; Hch 16:1; 1Ti 1:2    <sup>b</sup> 1:5 Sal 119:142; Jn 14:6; 2Co 11:10; Ef 1:13; 2Ti 2:15; 3Jn 3    <sup>c</sup> 1:6 Mr 4:8; Mt 13:38; 24:14; Ro 3:6; 2P 2:20; 3:18; 2Ts 2:10    <sup>d</sup> 1:7 Col 4:12; Flm 23; Mt 1:17; Ef 5:2    <sup>e</sup> 1:8 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Tit 3:5; Ap 1:10; 3:22    <sup>f</sup> 1:9 Jn 14:13; Stg 1:5; Pr 2:6; Col 3:10; Ef 1:9

pekhewep, qa qu' week neluts ijayi'hijfik'i pa'qu' ikfeliyaxitsi'itets pa' Intata.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>K'iyini'hijets iye pa' Intata qu' nata'lets pa' qi let'unha'x qu' net'unheeti'ha, hats'inha qu' nite' onoqmositi'hij qa qu' nite' itaqsuni'hijup iye week pa'qu' lunye'je', qa' e'le'sitsi'ihimkii iye<sup>h</sup>

<sup>12</sup>qu' itjiijijetspha'm le'wisij pa' Intata, qe lakha' hats jiyiwjutsiqen qu' jina'nij ji'teje'm qu' netestiitaxij pa'qu' natsat'etsij pekhewe' i'ni' hatse' pa' witset nite' yili'ij in na'lkii.<sup>i</sup>

### Cristo hik lunye'j pa' lunye'j pa' Intata.

<sup>13</sup>Qe lakha' jiyiwejinik'uifik'i tenek'enheiji' pa' nookii qa jiyekaxetsji' pa' tenek'enheiji' ha' qi in yisu'un in La's,<sup>j</sup>

<sup>14</sup>hikha' jiyilithinik'ui pa' u'ax, qa yiwu'm i'nk'ui pe' inwu'ets.

<sup>15</sup>Hikha' iye hik lunye'j pa' lunye'j pa' nite' jite'wen Dios, qa hikha' hayiits na' pa'aj in mexe ham ene' week laqsijiju' pa' Dios.<sup>k</sup>

<sup>16</sup>Qe hakha'an hikha' yaqsiiikii pa'aj week pe' wekwek i'nji' ha'ne wa's qa ha'ne sehe' iye, pe' jite'wen qa pe' nite' jite'wen pe' lunyejeite wetju't tenek'enhei, week enewe'en lakha'le in laqsijijeju' qa week iye lakha'le in t'ejujets.<sup>l</sup>

<sup>17</sup>In mexe ham pa'aj ene' week wekwek qa hayiits na' pa'aj hakha'an, hakha' watjanithenij qa amaneihij pa' lunyejei ene' week.<sup>m</sup>

<sup>18</sup>Lakha' iye lejila' pa' wit'ese'n hikpa' pekhewe' week yijayan pa' Intata, lakha' pa' yojo'oj pa'aj in yenju' aka'an, lakha' yojo'oj in ita'x iye, qe qa' lakha'ye' qu' week netnek'enhe'yipji'.<sup>n</sup>

<sup>19</sup>Qe pa' Intata yi'sinhetij qu' na'n ji'teje'm hakha'an week pa' lunye'j pa' Intata.<sup>o</sup>

<sup>20</sup>Hakha'an in ta'lets qa pa' Intata qa le'sitsi't wetju't ha'ne week, qa le'sitsi't wetju't pe' i'nipji' ha'ne sehe' qa pe' i'nji' na' wa's qa' niwu'mfik'i pe' u'ets, ma' qa yaqsiiikii pa' le'wis qe ta'lets ha' Cristo pe' l'athits in t'ilitfik'i pe' cruz ji'pha'm.<sup>p</sup>

<sup>21</sup>Qa ekheweli't toxik'i in yemjeetax in i'totstaxihimii qa lutentaxi't iye pa' Intata qe ta'lets pe' u'ets laqsi'ji'hijkii,

<sup>22</sup>qa ha'nehij qa hats e'le'sitsi't wetju't pakha'an qe ta'lets pa' na'li'm pa'aj l'ese'n ha' Cristo in wa'm, hats'inha qu' e'le'siitsi'ihha qa qu'

<sup>g</sup> 1:10 2Co 9:8; Ga 3:10; Pr 2:6; Jn 17:3; 2P 1:2; 1Jn 4:8    <sup>h</sup> 1:11 Fil 4:13; Hch 4:33; 2Co 3:18; 13:4; Lc 9:32; Jn 17:24; 2P 3:18    <sup>i</sup> 1:12 Sal 36:9; Jn 12:46    <sup>j</sup> 1:13 Mt 3:2,17; 27:43; Mr 1:15; Hch 20:25; He 1:2; Jn 3:16; 5:19; 15:10; 17:26; 1Jn 4:16    <sup>k</sup> 1:15 Fil 2:6; Jn 1:3; Ap 3:14    <sup>l</sup> 1:16 Gn 1:1; Mr 13:19; Jn 1:3; Ro 11:36; 1Co 8:6; Ef 1:10,21  
<sup>m</sup> 1:17 Jn 1:1-2; 8:58; He 1:2-3; Sal 104:24    <sup>n</sup> 1:18 Gn 1:1; Mr 1:1; Jn 1:1; Hch 26:4,23; 1Co 15:20,23; Ap 1:5    <sup>o</sup> 1:19 Sal 72:19; Is 6:3; Jer 23:24; Ez 43:5; 44:4; Jn 1:14,16; Fil 2:6; Ef 3:19; Col 2:9; Dt 12:5    <sup>p</sup> 1:20 Hch 7:26; Ef 2:14; He 9:12; Lc 9:23; 23:26

hame' iye pa'qu' uł'axi'ił'etji' qa qu'nte' itijitiyi'iłijets iye qu' uł'etsi'ił qu' amtaxi'łets pakha'an.<sup>4</sup>

<sup>23</sup>Łakha' ha' Cristo qu' naqsi'ji'ł e'mijkii aka'an qu' hats yijaayi'ija qu' nite' eqeku'yi'ił, hik łunye'j ne'ej wettsupinju' wanaqfi'jik'iju'kii, nite' łakik'ł'ufik'i pa' ewetjuntikineyejeji'łik'ui pa' nikfeliti'lets in łepi'ye'elik'i ekewe' łe'sits wi'tłije t'ejuyets ha' Jesús, hik ekewe' tefelhitijipi' ha'ne week sehe' ipji', qa hik ekewe' iye yakha', Pablo, he'yithayinenheti'yij.<sup>7</sup>

<sup>24</sup>Hane'ej qa tsi'sinheti'mkii kekhewe' haats'e'ej qe ta'li'ł ewets, qa in haats'e'ej ha'ne yese'n ma' qa hats hukinetskii pe' mexe hamitsik'ui qu' naats'e'ej ha' Cristo qe ta'łets pa' ł'ese'n, qa hikpe' pe' hats yijayan.<sup>8</sup>

<sup>25</sup>Hik enewe' he'yithayinenheti'yij in łunye'jek pa' hats yisu'un pa' Intata, hats'inha qu' k'efeni'łij ma' qa week haqsiijkii pa' yisu'un qu' haqsiijkii pa' Intata, qu' henfel ke' łe'łije t'ejuyets ha' Cristo,

<sup>26</sup>ikji', ekewe' nite' hayiits qu' nana'ł pa'qu' nenikfe'lets pa'aj pe' week ininqapitsik'i qa week pe' ława'mhitsik'i namji'ju' pe' łahatsiyij, pa' Intata yat'inkii pa'aj, qa ha'ne'łij qa hats yethinij pekhewe' hats yijayan,

<sup>27</sup>qe pa' Intata yisu'un qu' nenikfe'lets pekhewe' hats yijayan nite' judiol pa'n łunye'j pa' qii'ija in łe'wis aka' nite' hayiits qu' nana'ł pa'qu' nenikfe'lets, aka'an ikji' ha' Cristo in i'ni'ł etji'teje'm qa hikha' iye jiwetjunt'ik'ui qu' jinamii hatse'.<sup>4</sup>

<sup>28</sup>Yekheweli'ł henfeli'ł hakha'an, qa henfeli'łi'mha pa'qu' łunyejeje'kii ene' jukhew qa efuts iye qa' hijatsheni'łijha iye ene' jukhew qa efuts pa' yijaa'ija in witikfelijaxets wekwek, hats'inha qu' week łe'sitsi'imha qu' namtaxetsha hatse' ha' Cristo.

<sup>29</sup>Qa aka'an in ta'łets qa he'yithayii qa hawatlan iye qa tsit'unhetija iye pa' i'nyitji' łet'unha'x ha' Cristo.<sup>4</sup>

### Pablo ye'łilaxets pe' Colosas łełets.

**2** <sup>1</sup>Qe hisu'un qu' enikfe'li'łets in qi in hent'unhet qe qa' e'łe'sitsi'łiju' week pekhewe' inefefetsipji' pa' Intata i'ni' ek pa' witset Laodicea qa week pekhewe' mente' tsi'wen.<sup>9</sup>

<sup>2</sup>Hent'unhet qe qa' hakaklin pe' łatawjets pekhewe'en, qa qu' ewi'ł na'njiiji'ek iye qu' newetsu'un, qa qu' łe'sitsi'łimkii qa' nikesimen iye pe' łatawjets qu' nata'łets in hats nikfe'lets in yijaa'ija, ma' qa aka'an qa' nata'łets qu' nenikfe'letsha aka' nite' hayiits qu' nana'ł pa'qu' nenikfe'lets ta'łets pa' Intata, ikji' aka'an ha' Cristo,<sup>10</sup>

<sup>4</sup> 1:22 Fil 2:8; Jud 24; 2Co 4:14    <sup>7</sup> 1:23 Ga 2:16; Jud 3; 1Ts 1:3; Ap 3:14; Ro 10:18; Ef 6:9; Hch 13:9    <sup>8</sup> 1:24 2Co 1:4; Fil 1:29; 3:10; Ef 4:4    <sup>9</sup> 1:27 Col 2:2; 1Ts 1:3    <sup>10</sup> 1:29 Jud 3; 1Co 15:10    <sup>11</sup> 2:1 2Ti 4:7; Col 4:13-16; Ap 1:11; 3:14    <sup>12</sup> 2:2 Lc 16:25; Col 1:27; 4:8; Fil 3:8

<sup>3</sup>hikha' pakha' wanat'in ji'teje'm pa' qi witikfeliyaxets pe' wekwek qa pa' qi witikfeliya'xkii.<sup>x</sup>

<sup>4</sup>Aka'an hit'ihij ewets hats'inha qu' ham pa'qu' nawitji'ihiji' pe'qu' le'sitsi'ik'i le'lijei qa nite'le yijaalija.

<sup>5</sup>Qe in yemjeetax in nite' ha'ntaxi't etji'teje'm qa pakha'le yeqe'spiritu qa hik lunye'j qu' ha'ni't etji'teje'm, qa tsi'sinheti'mkii in hik lunye'j qu' hi'wen in łanaqsi'jiłju'ha qa in nite' hili'ihij in nite' leqeku'uł ha' Cristo.<sup>y</sup>

<sup>6</sup>Qa hik ta'hijupi' ekheweli't in łeku'mi'łiju't ha' Jesucristo qu' hik hakha'ye' qu' natsat'etsi't ej, ye'ehe, qa' ejunyejeyi'it pa' yisu'un.<sup>z</sup>

<sup>7</sup>Hik ejunyejeyi'it ne'ej totsijju'ha łefitetsii qu' nite' eqeku'yi'it, qa week nełuts qu' ijatsheni'łfik'iha iye pa' nite' eqekuyejeyi'łij, in lunye'jek in hats ł'ijatshenheti'yi'łij, qa' itji'łijetspha'm iye le'wisij pa' Intata.<sup>a</sup>

<sup>8</sup>Jehi'łiju'tha, neqif'elikite'eł ejju' pe'ye' qu' nata'łets pe' ham weju'łij leq'ijatshenkeyejei yumtiletax qu' lunye'je', qa pe' yit'ij in t'ejuyets ha'ne sehe' epji' qa ta'łe'ets iye ene' jukhewłe qa nite' ta'łets ha' Cristo.<sup>b</sup>

<sup>9</sup>Qe pa' week lunye'j pa' Intata i'nji'teje'm pa' ł'ese'n hakha'an.<sup>c</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa hats ham pa'qu' ham'ił ejup in łani't ji'teje'm ha' Cristo hikha' te'weyik'uipha'm week pe' witt'unhaxits qa pe' witnek'enheyejei.<sup>d</sup>

<sup>11</sup>Łakha' in łijayani't ma' qa yaqsi'ji't e'mijcii pakha' circuncisión, nite' lunye'jiju't kakha' circuncisión yaqsiijkii ene' jukhewłe, qe in yiwu'mi't ek'ui pa' u'łax ejunyejeyi't qa hik aka' leqe circuncisión ha' Cristo.<sup>e</sup>

<sup>12</sup>In łempuliji'łijju', ma' qa hik lunye'j qu' week ajkati'yi'łik'ui ha' Cristo, ma' qa in ła'x qa i'łijiiłek iye, qe nite' leqeku'uł pa' łet'unha'x pa' Intata in yihin iye ha' Cristo.<sup>f</sup>

<sup>13</sup>Ekheweli't toxik'i mexe hik ejunyejeyi't qu' anaxi'łju' qe ta'łets pe' ewu'łetsi't qa in mexe hamitsi't e'm iye pakha' circuncisión ta'łets ha' Cristo, qa ha'ne'łij pa' Intata qa hats nełini't e'weeki't ha' Cristo, hikpa' yiwu'm i'nk'ui week pe' inwu'łets.

<sup>14</sup>Łakha' yiwamhitijkii week pe' inekumhifkinel i'ntaxji' pa' witfaakanek, pe' inekumhifkinel week t'ejuitax inju't, qa niłi'łijetsji' qa yilaniji' pe' leqe cruz ha' Cristo.<sup>g</sup>

<sup>15</sup>qa nitka'mij pe' łet'unhaxitstax pe' lunyejeiłe wetju't tenek'enhei inwo'metets, qa yethinij qa week yi'wen in hats tanaxii pekhewłe lunyejeiłe wetju't tenek'enhei inwo'metets qe ta'łets ha' Cristo.<sup>h</sup>

<sup>x</sup> 2:3 Pr 3:19; Is 11:2; 45:3; Jer 23:5; Hch 7:22; 1Co 1:21; 14:6    <sup>y</sup> 2:5 Sal 51:12; 1Ts 2:17

<sup>z</sup> 2:6 Jud 3; Ef 3:11    <sup>a</sup> 2:7 Ef 2:20; 4:21; He 13:9    <sup>b</sup> 2:8 Mr 7:3; 1Ti 6:20    <sup>c</sup> 2:9 Fil 2:6; Col 1:19

<sup>d</sup> 2:10 1Co 11:3; Ef 1:22; 4:15; 5:23    <sup>e</sup> 2:11 Col 1:22; 3:9; Mt 1:17; Ef 5:2

<sup>f</sup> 2:12 Ro 6:4; Ef 2:6; Col 3:1; Mt 17:9; Jn 5:25; 20:9; 21:14; Hch 2:24    <sup>g</sup> 2:14 Lc 9:23; 23:26

<sup>h</sup> 2:15 Lc 10:18; Jn 12:31; 16:11; Ef 6:12; He 2:14

<sup>16</sup>Qa hik ta'hijupi', hasu'uj pa'qu' nejehi'hij ewets qu' nejehik'ui pa'qu' etuji't i'nhi'i pa'qu' iya'ajji', i'nhi'i pa'qu' te'wis neluye', i'nhi'i ne'ej ink'aiki' juwel, i'nhi'i na'aj witwapiihijii.<sup>i</sup>

<sup>17</sup>Week ekewe'en hik lunye'j qu' lesinq'ale'te teq'eneleya'x hakha' mexe hamik'ui pa'aj, hakha'an hikha' Cristo.<sup>j</sup>

<sup>18</sup>Hasu'uj pa'qu' naq'ayinihij qa' netka'mihij pakha' enisit'il hatse' ma' qa yisu'un qu' ojonketifik'i in wetf'iljetsin qa in iyinii iye pe' angelits, yit'ij letets in i'nji'kii totoi pe' wekwek, ma' qa weniwqinhetij qa nite' ta'lets pe'ye', qe pe' laqjamtikineyejeilekii hikpe' ta'lets.<sup>k</sup>

<sup>19</sup>Qa nite'te ewi't i'ni'hi'ha hakha' Cristo, hikha' lejila' week pa' wit'ese'n, hikha' ta'lets in tek pa' wit'ese'n, hikha' niqatijwetju'tkii iye pe' l'astai pa' wit'ese'n pe' l'aka'thel wetju't pa' wit'ese'n, ma' qa pa' wit'ese'n qa t'ijafik'i in lunye'jek pa' yisu'un pa' Intata.<sup>l</sup>

<sup>20</sup>Qu' hats week anaxi'hik'uiju' ha' Cristo pekhewe' yit'ij ene' jukhew qu' net'ejujets pe' iyinii, qa zinhats'ek in hik ejunyejeyi't qu' natsat'etsi't epji' ha'ne sehe', ma' qa hik ejunyejeyi't qu' netnek'enhe'yi't epji' kekhewe' wenit'ij in yit'ij.<sup>m</sup>

<sup>21</sup>—Hasu'uj anatkin, hasu'uj ijaajin qu' luj, hasu'uj ku'mets?—

<sup>22</sup>Week ekewe'en nite' yape in tanatkinhei qe te'lijeite inq'ijjatshenij ene' jukhewte.

<sup>23</sup>Yijaa'ija ekewe'en in teke' qu' jintumti qu' yijaali'ija, qa ta'He'ets ene' jukhewte pa' yumtitax qu' lunye'je' qu' nijayan pa' Intata. Qa jitumti qu' yijaali'ija qe wetf'iljetsin qa in yawtsheten iye na'aj l'ese'n. Qa nite'te weju'hij ekewe'en qu' niwu'm pa' ul'ax yisu'un ene' i'nesenits.<sup>n</sup>

### Pa' ink'ayik injunye'j in ju'un ji'teje'm ha' Cristo.

**3** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi' in hats week i'hiyi't iye ha' Cristo, qa' mowo'ohi pe' wekwek na' wa'sji', hikpa' i'niju' ha' Cristo pa' yiya'yik'i pa' Intata.<sup>o</sup>

<sup>2</sup>Hasu'uj ili'ihij qu' jehi'kii pekhewe' wekwek hatse' pakha' pha'mji', qa hasu'uj pekhewe' sehe' epji'.<sup>p</sup>

<sup>3</sup>Qe ekheweli't hats lanaxi'uju' qa pe' i'hiyi't qa wanat'ini't ji'teje'm ha' Cristo pa' Intata.<sup>q</sup>

<sup>4</sup>Qa qu' ne'twenhetiitax hatse' ha' Cristo, hikha' inila'x, ma' qa ekheweli't qa' e'wenhetiijitek hatse' qa' week e'wenheti'yi'hij hakha'an pa' qi lesa'x.<sup>r</sup>

<sup>5</sup>Qa hik ta'hijupi', hik lunyejeye' pe' tewekwekits pe' esenitsi't qu' nanaxik'uiju' pa' wanawitji'hijju'kii l'esenits, qa pekhewep lunyejeite wetju't in wanawitji'te, yisu'un qu' nanawitji'hil in yejeju' pe'ye', ewi'te

<sup>i</sup> 2:16 Lc 6:37; Jn 6:55; Ro 14:3,17; 1Co 8:4; He 9:10; Sal 81:3    <sup>j</sup> 2:17 He 8:5; 10:1;

Ro 8:38; Ga 3:24; 5:2    <sup>k</sup> 2:18 1Co 4:6; 9:24; Fil 3:14; Col 3:12    <sup>l</sup> 2:19 1Co 6:13; Ef 4:4

<sup>m</sup> 2:20 Ro 6:8; 1P 2:24    <sup>n</sup> 2:23 Hch 7:22; 1Ti 4:8    <sup>o</sup> 3:1 He 10:12    <sup>p</sup> 3:2 Fil 3:19

<sup>q</sup> 3:3 Ro 6:8    <sup>r</sup> 3:4 2Co 3:18; 4:11; 1Jn 1:2; 2:28; Lc 9:32; Jn 17:24; 2P 3:18

in yisu'un qu' naqsiijkii pa' uł'ax, qa pa' witjunye'j yisu'un wekwek, in hik aka' hik łunye'j qu' łeqe diose'.<sup>s</sup>

<sup>6</sup>Qe pa' qi ławak pa' Intata i'nipji' hatse' pekhewe' nite' netek'enheyu' qu' nata'łets ekewe'en.<sup>t</sup>

<sup>7</sup>Hik ekewe' łaqsi'jtaxi'łijkii iye toxik'i, in mexe ła'ntaxi'ł j'i'teje'm.<sup>u</sup>

<sup>8</sup>Qa ha'neli'ij qa' yape ili'li'j week ekewe'en: pa' witwakaye'j, pa' witts'iyopto', pa' witjunye'j yisu'unłe qu' ninaqwakaninkii, pa' witjunye'j uł'etsik'ikii łe'li'jeyij pakhape', qa pa' witjunye'j yeqwepin ł'anye'j.<sup>v</sup>

<sup>9</sup>Hasu'uj qu' mawatqani'ł wetju'łkii, qe hats łiwu'mi'ł pa' hayiits ejunyejeyi'ł uł'ax,<sup>w</sup>

<sup>10</sup>ma' qa ł'uyi'łik'ipha'm pa' ink'ayik ejunyejeyi'ł, hikpa' hik łunye'j pa' łunye'j hakha' łaqsi'ijii'ł'e'juu', ma' qa week netuts łeyi'łem in wenink'aihit i'łtu'ui qu' hats enikfe'li'łetsha week hakha'an.<sup>x</sup>

<sup>11</sup>Pa' ink'ayik ejunyejeyi'ł hats ham pa'qu' pakha' łunye'je' judío i'nli'i qu' nite' judioye', yaqsiijkii kakha' circuncisión i'nli'i qu' nite' naqsi'ji'łijkii kakha' circuncisión, tujtseika' ta'łji', łene' łe'łe', witłinek i'nli'i nite' witłinek, qe ha' Cristo hikha' les in weju'łij yijat'ij qa hikha' qu' week na'n j'i'teje'm.<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Qa hik ta'łijupi' ekheweli'ł in t'eku'mi'ł eji' pa' Intata, qa yatsat'etsi'ł ej qa nesu'uni'ł iye, qa' uyi'łik'ipha'm pa' witq'ilta'x, qa pa' witq'i'fenkeye'j, qa pa' nite' witiwqiye'łji', qa pa' witjunye'j af'ayai qa pa' nite' witq'itaqsuneya'x,<sup>z</sup>

<sup>13</sup>itaqsunkite'el'ij wetju'ł pe'ye', aqsi'ijijkii yijat'ij qu' e'łe'sitsi'ł wetju'łkii qu' nana'łtax pa'qu' nenuteniji'm pe'ye' pakhape' łe'fe'epji', in łunye'jek ha' Yatsat'ax'inij in e'łe'sitsi'ł wetju'ł.<sup>a</sup>

<sup>14</sup>Qa pa' week i'nipji' ekewe'en, qu' mewetsu'uni'łha hik aka' łetuk qu' ewi'ł jinaa'ni'ha.

<sup>15</sup>Iwejini'łij pa' wit'ikesimeya'xłekii ta'łets ha' Cristo qu' netnek'enhe'yij pe' atawjetsi'ł, hikpa' ł'eni'yai'łijii qe qa ewi'łe'łe pa'qu' ese'ni'ł. Itji'łijetspha'm łe'wisij pa' Intata.<sup>b</sup>

<sup>16</sup>Iwejini'łij pe' atawjetsi'ł qu' naqamaxji' eke' łe'łije' ha' Cristo, me'nijatshenhi'łij wetju'łkii qa' matkakhini'łij wetju'łkii iye weekij pa' ikfeliyaxitsi'łkii nelisi'łij pa' Intata. Iji'łik'i ke' łe'łijtsinel pa' David'ik'i (Salmos), pe' e'łijtsineli'ł qa pa'qu'łe łunye'je' pe' witiłijtsinel ł'e'juyets pa' Intata qu' it'łijets łe'wisij weekijha pe' atawjetsi'ł.

<sup>s</sup> 3:5 1Ts 4:3,5,7; Ro 1:26; Ef 5:3; 1Co 10:14; Ga 5:20; 1P 4:3    <sup>t</sup> 3:6 Stg 1:19; Ap 6:16

<sup>u</sup> 3:7 Lc 15:13; Ro 6:2    <sup>v</sup> 3:8 Ro 13:12; Stg 1:19; Ap 13:6; 14:19; 1Co 14:20; Jn 10:33;

Ef 4:22-31    <sup>w</sup> 3:9 Lv 19:11; 1Ti 2:7; Col 2:15; Ef 4:22    <sup>x</sup> 3:10 Pr 31:25; Mr 13:19;

Jn 1:3; Ap 3:14    <sup>y</sup> 3:11 Ef 1:23    <sup>z</sup> 3:12 Jn 3:16; 2Ts 2:13; Ap 12:11; 2Co 6:6; Hch 20:19;

Fil 2:3; Ef 4:2; Col 2:18,23; 1P 5:5; Stg 3:13; 2Ti 3:10    <sup>a</sup> 3:13 2Co 2:7,10; 12:13; Ef 4:32

<sup>b</sup> 3:15 Jn 14:27; 1Co 7:15; Fil 4:7

17Iwqinheti't qa' it'ihiji' aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesús week pa'qu' aqsiihijkii i'nhi' pa'qu' it'ihij, qa itjiihijetspha'm iye te'wisij pa' Intata Dios qu' nata'tets hakha'an.<sup>c</sup>

**Pa'qu' ñunyejeje' pe' wit'alhei qa pe' witlits yijayan pa' Intata.**

18Efuts, iwqinheti't qa ek'eni'tets iye pe' ewhe'yetsi't, qe hik aka' les te'wis qu' aqsiihijkii ekheweli't in hijayani't ha' Yatsat'ax'inij.

19Jukhew, isu'uni'tha pe' ewhe'yeli't, qa hasu'uj ul'ax pa'qu' eqfenejeje'i'ihij.<sup>d</sup>

20Witlits, ek'eni'tets pe' alheyi't qa' ek'eni'tijets week pa'qu' ñunye'je'te, qe hik aka' les te'wisi'm ha' Yatsat'ax'inij.<sup>e</sup>

21Wit'alhei, hasu'uj aqsihi'mijkii pe' elitsi't qu' numti qu' ham ne'weju'hi'ij.<sup>f</sup>

22T'ithayii witlinhei (esclavos), week pakha'te qu' ñunye'je' qu' ek'eni'tijets pe' aqa patunisi't ha'ne sehe' epji', hasu'uj in ne'wenhi'it ma' qa l'ithayi'yi't, qe hik aka' ñunyejei pe' wo'hi'ii qu' nisu'un ene' jukhew, yijaayi'ija yijat'ij qu' isu'uni't qu' ithayi'yi'hi'm qe te'nijweyihiju't ha' Yatsat'ax'inij.<sup>g</sup>

23Week pa'qu' aqsiihijkii, weeki'ijha pe' atawjetsi't qu' isu'uni't qu' aqsiihijkii, hik eqjunyejeje'i'ihij qu' hakhaye'te Yatsat'ax'inij qu' aqsihi'mijkii qa' nite'ye' ene' jukhew.<sup>h</sup>

24Qe hats ñenikfe'li'tets ha' Yatsat'ax'inij qu' nelisi'tij hatse' pa'qu' ñeqisit'i'it ej qu' antsat'axihijek hatse', qe ekheweli't l'ithayi'yi'hi'm hakha' Cristo, hik hakha' ha' yijaa'ija in aqa patuni't.

25Qa pakha'te qu' naqsiijkii pa' ul'ax qa' netestiyjek pa'qu' ñaja'ye' in yaqsiijkii pa' ul'ax, inye'jtu' pakha'te qu' ñunye'je'.<sup>i</sup>

**4** <sup>1</sup>Qa ekheweli't pekhewe' witqapatunisi'ij yijayan pa' Intata, yatsathen qa te'wis iye pa'qu' ejunyejeje'i'ihij pe' eqejkuneheneyi't (witlinhei), qa' menikfeliti'tets in ekheweljiitek na'l pa' aqa patuni't i'ni' na' wa'sji'.<sup>j</sup>

<sup>2</sup>Hasu'uj antapi'ihii qu' iyini't. Qa in l'iyini't qa' iyini'tha hasu'uj pekhel ijamti'ihik'uiji'kii qa' itjiihijetspha'm iye te'wisij pa' Intata.<sup>k</sup>

<sup>3</sup>Qa yekheweli't iye qu' iyinyi't yipji'kii, hats'inha pa' Intata qa' nit'ihij ye'mik'i qhof pe' ñejil ma' qa' henfeli't ke' te'lijei, hats'inha qa' ninikfe'l aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets ha' Cristo, qa hik aka' iye ho'yophehiti'yipji'.<sup>l</sup>

<sup>c</sup> 3:17 Jn 14:13; Fil 2:10 <sup>d</sup> 3:19 1P 3:1; Ef 5:25; Ap 8:11; 10:9-10 <sup>e</sup> 3:20 Gn 3:16; Lv 10:14; Dt 31:12; Sal 37:25; Pr 20:7; Lc 1:7; Hch 2:39; He 2:13 <sup>f</sup> 3:21 Sal 103:13; Ef 6:4; He 11:23; 2Co 9:2 <sup>g</sup> 3:22 Ro 1:3; 4:1; 8:4-5,12-13; 9:3,5; 1Co 1:26; 10:18; 2Co 1:17; 5:16; 10:2-3; 11:18; Ga 4:23,29; Ef 6:5; Pr 1:7; Ap 14:7 <sup>h</sup> 3:23 Ef 6:7 <sup>i</sup> 3:25 Ap 2:11 <sup>j</sup> 4:1 Col 3:22 <sup>k</sup> 4:2 Ro 12:12 <sup>l</sup> 4:3 Hch 14:27; 27:2; 28:16,30; 1Co 2:7; 16:9; 2Co 2:12; Ef 3:4; 5:2; 6:18-20

4 Iyini'tyipji' hats'inha qu' neqet'aaxik'iha qu' henfel, qe hik aka'tax qu' haqsiijkii.

5 Mewetjeli't otok'oiha qa' anatkini't pa' ikfeliyaxitsi'tkii in la'ni't ji'teje'm ne' nite' tek'enet's ha' Cristo. ðe'wis qu' iwq'axini'tij qu' nana'l pa'qu' lahats'i'ij qu' enqif'eli'ij qa' enfeli'hi'm.<sup>m</sup>

6 Af'ayai qa yimax iye pe'qu' e'lijeyi't in l'iyeti't, hats'inha qa' enikfe'li'tets pa'qu' it'ij qu' inku'hi't.<sup>n</sup>

#### Pablo qa wetfel.

7 Qa nakha' qi in jitesu'un inejefe Tíquico, ðe'wis yithayife qa ðeq'ithayinenek iye ha' Yatsat'ax'inij, hik nakha' qu' nefelili'm hatse' pa'n yijunye'jkii.<sup>o</sup>

8 Qe hik aka' ta'tets in he'nukin qu' enikfe'li't yiwets pa'n yijunyejeji'tkii, hats'inha qu' nakaklin iye pe' atawjetsi't.<sup>p</sup>

9 Na' Tíquico qa nakha' qu' hñts'eye'kii hik nakha' Onésimo, hik nakha' iye qi in nite' yeqeku' pa' Intata qa qi in hisu'uni't, hik nakha' iye etsetife'el. Enewe'en hik enewe' qu' nefelili'm week ekewe' yijunyejeji'tkii.<sup>q</sup>

10 Na' Aristarco, hikna' yinopheife, wetfeli't ei. Qa hik lunye'j iye na' Marcos, laqa a's ha' Bernabé, hik nakha' iye hayiits na'l pekhewe' nijatsheni'tij, qa qu' nanami't ei qa' eneqjunu'ulijha hatse'.<sup>r</sup>

11 Qa nakhap iye Jesús, hii iye Justo, wetfeli't ei iye. Enewe'en hik enewe' uja'xte in judío in yithayifetsij aka' wit'ithayijkit t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa hik enewe' qi qa yisimetsinji'tij pa' yitawe'j.

12 Qa nakha' iye Epafras wetfeli't ei iye, hik nakha' etsetife'el qa ðeqjkenenek iye ha' Jesucristo. Nite' yili'ij in qi qa iynji't epji', hats'inha qu' ham neqenijani't ej, qu' ham pa'qu' hami'ik'ui in t'ejuyets in hijayani't pa' Intata qa qu' nami't ejju'ha iye qu' enikfe'li'tetsha week pa' yisu'un pa' Intata.<sup>s</sup>

13 Yakha' tsikfe'lijets na' Epafras in qi in latawe'ji't eikii ekheweli't qa week pekhewe' i'ni' ek pa' witset Laodicea qa pe' i'ni' ek pa' witset Hierápolis.<sup>t</sup>

14 Qa na' Lucas hikna' weihetax witeqjunhetits ðe'le', hikna' iye qi in hisu'uni't, wetfeli't ei iye, qa nakha' iye Demas wetfeli't ei iye.<sup>u</sup>

15 Hewetfelii week pekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ek pa' Laodicea, qa ke' Ninfa iye qa week pekhewe' inejefetsipji' not'axjii wetju't pe' ðetsi'ii.<sup>v</sup>

16 Qu' hats week iyinentaxi'tik'i ha'ne witfaakanek, qa' hisi'tij pe' inejefetsipji' Laodicea ðetets qu' niyinenjiik'i' ek, qa ekheweli't qa' iyineni'tik'i ek ha' witfaakanek k'inqekenijiyek pe' Laodicea ðetets.

<sup>m</sup> 4:5 Ef 5:15-17    <sup>n</sup> 4:6 Mr 9:50; Lc 14:34; 1P 3:15    <sup>o</sup> 4:7 Hch 20:4; Tit 3:12; Nm 23:19

<sup>p</sup> 4:8 Lc 16:25; Ef 6:21-22; Col 2:2    <sup>q</sup> 4:9 Flm 10,16    <sup>r</sup> 4:10 Flm 24; Hch 4:36

<sup>s</sup> 4:12 Col 1:7; Flm 23; Jud 3; Ga 1:4; Ef 1:9    <sup>t</sup> 4:13 Jud 3; Col 2:1    <sup>u</sup> 4:14 2Ti 4:10

<sup>v</sup> 4:15 Hch 12:12; Ro 16:5

<sup>17</sup>Qa ha' Arquipo qa aka' qu' it'ihijets: —Me'neniha pa' ithayijkit nelisij pa' Yatsat'ax'inij hats'inha qu' aqsiijkii.—<sup>w</sup>

<sup>18</sup>Yakha' Pablo. Yakhaa'ija in hewetfeli'ł ei qa hika' ha'ne ł'aka'the'ju' ha'ne witfaakanek. Menikfeliti'łyiikii wat'ij in ye'wit'ophełik. Pa' qi łeqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij qu' hikpa' na'ni'ł ejupha.<sup>x</sup>

---

<sup>w</sup> 4:17 Flm 2; 2Ti 4:5    <sup>x</sup> 4:18 Fil 1:7; 1Ti 6:21; 2Ti 4:22; Tit 3:15

# 1 TESALONICENSES

---

**Pablo mexe wetfel.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo qa na' Silvano qa na' Timoteo hika'a! ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' hats yijayan pa' Intata i'ni' ha' witset Tesalónica, ewi'! i'niji' in yijayan pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Na'llek pa' Intata qu' net'iftits'il ewets qa' nefisi'lij iye pa' wit'ikesimeya'x.<sup>a</sup>

**Pablo nite' nitapiji'jii qa iyinji'ij pe' Tesalónica lelets.**

<sup>2</sup>Yekheweli' hitjiijetspha'm pa' Intata le'wisij qe ta'li' ewets week ekheweli'! Week lahatsiyij in k'iyini'! qa nite' tsitapiji'il ei.

<sup>3</sup>Nite' hili'ij iye in henfeli'hi'mkii pa' Intata pekhewe' ithayijkitits'il. Qe in li'feni'! pekhewep ta'lets in l'ineqsu'uni'! qa in yijaa'ija iye in laqsi'ji'ijikii nite' lanqami'lij kekhewe' hats yit'ij inwets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Yekheweli'! tsikfe'li'lets yejefets in hats t'eku'mi'! eiji' pa' Intata qe nesu'uni'!.<sup>c</sup>

<sup>5</sup>Qe ke' le'sits wi'tlijei in i'nk'aa'ija k'efeli'hi'm, ekewe'en nite' witiijeite qe ekewe'en i'nji' iye pa' let'unha'x pa' Intata qa i'nji' iye pa' Espíritu Santo. Ma' qa loks'i'weeni'!ha ekewe'en in yijaalija. Qa hats le'tsweni'lij iye ka' yijunyejeji' in ha'ni'! etji'teje'm, qi in hewetjehi'! yitok'oi.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Aka'an aka' yijunyejeji' ekheweli'! hats lojonketihik'i qa hats lojonketihik'i iye ka' lunye'j ha' Yatsat'ax'inij. Qe in l'eku'mi'hi' eke' wi'tlijei qa olots pe' wekwek enifenyeyeji'!kii qi in l'awitjaxtiitaxi'! qa e'le'sits'hi'hi'mkii qe ta'lets pa' Espíritu Santo.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Hane'ej qa hats neqjeyu'ulij ewets hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'ni' ha' sehe' Macedonia qa he' i'ni' ek ha' sehe' Acaya.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Ekewe' le'lijei ha' Yatsat'ax'inij hats naq'axij ha' week Macedonia qa week iye ha' Acaya. Qa nite' uja'xle qe week pekhewep witsetits, qe ta'hi'!

---

<sup>a</sup> 1:1 Hch 15:22; 16:1; 17:1; 2Co 1:19; 2Ts 1:1; 1P 5:12    <sup>b</sup> 1:3 Fil 4:20; Ro 3:28; 9:32; Ga 2:16; 5:6; 2Ts 1:11; He 6:1; Stg 2:14-26; Ap 2:19; Hch 15:26    <sup>c</sup> 1:4 Mt 24:22; Ef 1:4; Jn 3:16; Ap 12:11; Dt 33:12; 2Ts 2:13    <sup>d</sup> 1:5 Jn 1:33; Hch 2:4; 20:18; Ro 8:9; 1Co 2:4; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; 1Ts 2:10    <sup>e</sup> 1:6 He 4:12    <sup>f</sup> 1:7 Hch 16:9; 18:12

ewets. Week pe' witsetits i'ye'e'j wetju't pa' ejunyejeji't in yijaa'ija in hijayani't pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' in hats nite' weju'hij qu' natsami'hii qu' henfeli'hi'm iye ka' ejunyejeji't qe hats a'nali't in k'efeli'litilets.<sup>g</sup>  
<sup>9</sup>Qe in tsamtaxi'hii qu' henfeli'hi'm, qa ju'f qa lekhwel in nifeli't ye'mik'i ka' lunye'jkii in i'nk'aa k'efeli'hi'm eke' wi'tlijei qa in hats nite' hijayani't pe' witeqsi'nq'alits qe qa' ijayani't pa' yijaa'ija in Dios nite' wa'm.<sup>h</sup>  
<sup>10</sup>Qa hats lo'notki'hik'ui iye pa' lamijiju' ha' La's, hikha' niyik'uipha'm pa'aj pe' naxju' in hats wa'mtax. Hakha'an Jesús hikha' jiyaqsi'jij pa' qi lawak hatse' pa' Intata.<sup>i</sup>

**Pa' Pablo yijamti'ik'i in i'nk'aa weng'ijatshenij ke' Jesús te'lijei.**

**2** <sup>1</sup>Ye'efets, ekhweli't lenikfe'li'tetsha in na'l pa' weju'hij ka' haqsi'hijkii in i'nk'aa tsami't ei.<sup>j</sup>  
<sup>2</sup>Ekweli't lenikfe'li'tetsha iye in i'nk'aa tsami'tets ha' etset'it qa hayiits hayawitjaxti'yi't qa heyeqsilanheti'yi'tju' iye in hata'hi'hii ha' witset Filipos. Qa yape'enhale heqemheikiti't pa' Intata ma' qa nite' ts'ijiwe'yi't in henfeli't ke' te'lijei inye'jtu' pe' wekwek yinifenyeyeji'tkii qi in hayawitjaxtiitaxi't.<sup>k</sup>  
<sup>3</sup>Qe tsikfe'li'tets eke' henfeli't wi'tlijei in nite' tsaf'ali'hi'hij in henfeli't. Ekewe'en yijaa'ija pa' yit'ij. Eke' wi'tlijei nite' hik lunyejei na'aj jiyaqanhi'ijkii pe'ye'.<sup>l</sup>  
<sup>4</sup>Pa' Intata tsetisi'hij qu' henfeli't eke' te'lijei t'ejuyets pa' witi'ax. Hik aka' ewi'he in haqsi'hijkii. Qa nite' haqsi'hijkii qu' henfeli't pa' les yisu'unik'i in yepi'ye' ene' jukhew qa efuts. Ewi'he in henfeli't pa' yisu'un pa' Intata qe lakha' yejeelijupkiiha pe' intawjets ma' qa nikfe'lets inhats'ek in haqsi'hijkii aka'an.<sup>m</sup>  
<sup>5</sup>Lenikfe'li'tets in k'efeli'hi'm eke' wi'tlijei nite' ta'tets qu' het-simetsini'hij ewetskii pe'ye' eke' wekwek jite'wen i'nh'i qu' h'astaye'. Aka'an aka' henfeli't pa' Intata nikfe'lets in yijaa'ija.<sup>n</sup>  
<sup>6</sup>Yekhweli't nite' howo'ohii qu' etsiwqinheti't, nite' howo'ohii iye qu' netsiwqinheti't ene' week, yemjeetax in t'eku'mtaxi't yijiji'ha ha' Cristo qu' ya'apostolitsi'hij.<sup>o</sup>  
<sup>7</sup>Aka'an nite' hisu'uni't. Yekhweli't hik yijunyejeji't ne'ej efu in qi in yisu'un qa yejeetsetsha ne'ej telits.<sup>p</sup>  
<sup>8</sup>Yekhweli't qi in hoksi'weni't pa' qi yeqsu'unka'xi't ej qa hik ta'hijupi' in qi in hisu'uni't qu' henfeli't e'm eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' witi'ax inye'jtu' qu' hawa'mi't efi qe qi'ija in k'esu'uni't.

<sup>g</sup> 1:8 Ga 2:16 <sup>h</sup> 1:9 Hch 17:1-9; 1P 2:25; Gn 31:19; 1Co 8:4; Dt 5:26; Jn 4:23; 1Jn 5:20

<sup>i</sup> 1:10 Jud 21; He 1:2; Mt 17:9; 27:43; Jn 5:25; Ro 2:5; 1Ts 5:9; Ap 6:16 <sup>j</sup> 2:1 Hch 17:1-9

<sup>k</sup> 2:2 Hch 16:19-24; Fil 1:1 <sup>l</sup> 2:3 1Ts 4:7; Sal 10:7 <sup>m</sup> 2:4 Lc 16:11; Hch 15:7; Ga 1:10;

2:7; 1Ti 1:11; Jn 5:44; 12:43; 1Co 4:5; 2Co 10:18; Fil 3:19; 1Ts 2:15; 1P 3:4; Sal 17:3;

Pr 21:2; Ro 8:27 <sup>n</sup> 2:5 Ef 5:3; Mr 12:40; Lc 20:47; Jn 15:22; Hch 27:30; Fil 1:18; Ro 1:9

<sup>o</sup> 2:6 Fil 3:19 <sup>p</sup> 2:7 Hch 1:2; Jud 17

<sup>9</sup>Yejejets, maxtayitifik'iha yekhweli't qi in heyithayi'yi't neľuts qa najai qe in k'efeli'hi'm eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' witiľa'x qa nite' hisu'uni't qu' nek'iyini'lij ewets pe'qu' hamitsi'it ye'm.<sup>q</sup>

<sup>10</sup>Ekweli't in hats hijayani't ha' Cristo ľe'tsweni'tij qa ľenikfelilij yiwets qa pa' Intata iye tsi'weni'tij qa nikfe'li't yiwets iye in ham pa'qu' haqsi'ji'lijkii qu' uľ'axe'. Ewi'ľe in haqsiilijkii pa' yatsathen qa ham pa'qu' nit'lij yiwets qu' yuľ'etsi'it.<sup>r</sup>

<sup>11</sup>Qe week ewiľei ekhweli't in k'ijatsheni't hik k'eyijunyejeji'ij na'aj ewi't jukhew qe yijatshen ne'ej ľelits. Qe yekhweli't qi in k'akakinilij. Qa hit'ij ewets<sup>s</sup>

<sup>12</sup>qu' aqsiilijkii pa' yisu'un pa' Intata qu' ejunyejeji'it qe ľakha' tayaitaajupkii pa' ľetset. Pakha'an witset qi'ija in ham ľunye'ji'iju't.<sup>t</sup>

<sup>13</sup>Yekhweli't nite' hili'ij in hit'ijetspha'mkii ľe'wisij pa' Intata qe in i'nk'a k'efeli'hi'm ke' Intata ľe'lijei qa aje'el ľ'eku'mi'ľiju't qe yijaa'ija in ľe'lijei pa' Intata qa nite' hik ľunyejei pe' i'nq'ijatshtaxij ene' jukhewľe. Ke' Intata ľe'lijei t'ithayi'it etji' in hats hijayani't ha' Cristo.<sup>u</sup>

<sup>14</sup>Yejejets, ekhweli't hats hik ejunyejeji't hekhewep inefefetsipji' pa' Intata qa inefefetsipji' iye ha' Ła's Jesucristo hekhewen i'ni' ek ha' sehe' Judea, qe ekhweli't qi iye in ľ'awitjaxti'yi't, nawitji'it ne' etsetifetstaxi't qa ľekhwelľe qa yawitji ek ne' ľewetekhweltaxi't in judiol.<sup>v</sup>

<sup>15</sup>Nekhewe' judiol inqawitji hik nekhewe' iye yaq'alij in yilan ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa hik nekhewe' iye hayiits nilanju'kii pa'aj pe' profetas'ik'i qa hik nekhewe' iye yeq'ilati't yijkii. Łekhwel nite' yaqsiilijkii pa' yisu'un pa' Intata qa ľ'ejuihifetsij iye ene' week jukhew.<sup>w</sup>

<sup>16</sup>Łekhwel nite' yisu'untax qu' netfelhitiyi'm ke' ľe'lijei ha' Jesucristo nekhewe' nite' judiol hats'inha qu' ihiye'jeek hatse'. Aka'an hik aka' les yoponhetij pe' ľewu'ľets qa pa' qi ľawak pa' Intata qa hats i'nipji'.

### Pablo yisu'untax qu' newetweni't iye.

<sup>17</sup>Yejejets, mexe yi'totsi't e'mii ene' uja'x juwelits, nite'ľe hili'ij in hijamti'it eikii. Yape'enha hisu'untaxi't qu' jinewetwen iye.<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Qa hik ta'ľijupi' in qi in hisu'untaxi't qu' natsami't ei. Yakha' Pablo. Olotsij in henektaxi'ľkii qu' natsami't ei qa pakha'ľe inwo'met Satanás qa yotheti't yik'uikii.<sup>y</sup>

<sup>19</sup>Qe qu'nte' natsami'it ei qa ľekpa' qu' hetjumti'ilik'ui hatse'? ľekpa' iye qu' nata'ľets pa'qu' yisaxitsi'ihimkii? ľQa ľekpa' iye qu' heiqeni'ľijets hatse' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' netpiltaxju'? ľMe nite' ekhweli'ľ?<sup>z</sup>

<sup>q</sup> 2:9 2Jn 8    <sup>r</sup> 2:10 Ro 1:9; Tit 2:12; 1Ts 5:23    <sup>s</sup> 2:11 1Co 4:14; Ga 4:19; 1Ti 1:2; Flm 10

<sup>t</sup> 2:12 3Jn 6; Mr 1:15; Hch 20:25; Lc 9:32; 24:26; Jn 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:1; 2P 3:18

<sup>u</sup> 2:13 2Ts 3:1; Lc 8:21    <sup>v</sup> 2:14 Lc 1:5; Fil 1:29; Hch 17:5    <sup>w</sup> 2:15 Lc 24:20; Ro 11:3

<sup>x</sup> 2:17 Col 2:5; 1Ts 3:10    <sup>y</sup> 2:18 Mt 4:1,10; Hch 13:10    <sup>z</sup> 2:19 Jn 15:11; 2Co 1:14; 6:10; 12:5; Ap 11:8; 12:1; Stg 4:16; 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; 1Co 15:31; Fil 4:1; 2Ts 1:4

20 Ekheweli't heiqeni't ej qa ta'hi't ewets iye pa' yisaxitsi'hi'mkii.<sup>a</sup>

**Pablo yukinii pa'aj pa' Timoteo pa' witset Tesalónica.**

**3** 1 Qa hatsle nite' ye'weju'hi'hiju't in ham pa'qu' nek'imp'ie'ej, ma' qa week humti'it qu' hik ha'nele ya'maneyi'ih'i ha'ne witset Atenas.<sup>b</sup>

2 Qa ha'ne inejefe'epji' pa' Intata hii Timoteo qa hik ha'ne he'nukini't ei. Hane'en teqejkunenek iye pa' Intata qa nifel iye ke' Jesús te'l'ijei hats'inha qa' nefelili'm iye. Ma' qa' les qu' qi qu' et'unitsi'ihij iye in t'ek'eni'tets ha' Jesús.<sup>c</sup>

3 Ma' qa'nte' neqenijani'it ej pe' wekwek pekhel t'nyeyeikii. Qa ekheweli't qa hatsle hayiits tenikfe'li'tets ekewe'en in nam inwets hatse'.

4 Qe in mexe ha'ni't etji'teje'm qa hayiits hit'ihij ewets qu' qi qu' jintaats'e'ej pe' wekwek pekhel t'nyeyeikii. Ekewe'en qa hats ejunyejeyi'tkii. Ma' qa hats tenikfe'li'tets in yijaa'ija.

5 Qa hik ta'hijupi' hik aka'aj in hats nite' yeweju'hiju't in ham pa'qu' nek'imp'ie'ej, ma' qa he'nukin hik aka'aj na' Timoteo qe qa' netsikfe'lets me mexe hijayani't ha' Cristo. Qe ts'ijiweitaxets qu' hats najaajini't pa' inwo'met Satanás qe pa' Satanás qi in aqjaajinhetsax. Ma' qekha hamtax ne'weju'hi'ij kakha' yithayijkit'it.

6 Ma' qa in hats tepil na' Timoteo ta'hii ha' etset'it qa te'sitsik'i ke' nifeli't ye'm, yit'ihij yiwets in ekheweli't nite' hili'ihij in hijayani't ha' Cristo qa qi iye in t'ineqsu'uni't. Qa nifeli't ye'm iye in nite' tantapi't'iyiikii qa qi iye in hisu'uni't qu' e'tsweni't iye in yijunyejeyi'tek in qi in hisu'uni't qu' k'eweni't iye.<sup>d</sup>

7 Yejefets, qe yekheweli't qi in haats'etaxi'tij ke' wekwek yijunyejeyi'tkii kekhewe'en in ta'tets in hamitsi't ye'm pe'ye' qa in pekhel yinifenyeyetaxi'tkii iye. Qa in hepi'ye'etik'i ke' nifeli't ye'm na' Timoteo, ma' qa hats k'ikesimen'it'it qe ta'tets in nite' hili'ihij in hijayani't ha' Cristo.

8 Qe qu'nte' iliyi'ihij in hijayani't ha' Yatsat'ax'inij ma' qa' qiye'ji'jek qu' yet'unitsi'ihij iye.<sup>e</sup>

9 ¿Pa'n uja'xij qu' hit'ihijetspha'mkii te'wisij pa' Intata in qi in te'sitsi't ye'mkii qe ta'hi't ewets qa pa' yisaxitsi'hi'mkii iye in hats nikfe'lets pa' Intata?<sup>f</sup>

10 Week neluts qa week najai iye k'iyini'hijetspha'mkii pa' Intata weekij pe' yitawjetsi't qu' teke'ye' qu' jinewe'twen iye hats'inha qu' k'ijatshenihij iye pekhewe' mexe hamitsik'ui ma' qa' week enikfe'li'tets ke' te'l'ijei ha' Cristo.<sup>g</sup>

<sup>a</sup> 2:20 Jn 12:43; Fil 3:19; 2P 3:4    <sup>b</sup> 3:1 Hch 17:15    <sup>c</sup> 3:2 Hch 16:1; 1Ti 1:2; Fil 1:27

<sup>d</sup> 3:6 Hch 18:5; 1Co 11:2; Fil 1:8    <sup>e</sup> 3:8 Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27    <sup>f</sup> 3:9 Jn 15:11; 2Co 6:10; Fil 1:18    <sup>g</sup> 3:10 1Ts 2:17; Col 1:24

<sup>11</sup> Pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' nets'ethiniij pa'qu' yikheyiji'it hats'inha qa' teke'ye' qu' natsami't ei.<sup>h</sup>

<sup>12</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qu' naqsiiikii iye qu' lees qi qu' mewet-su'uni't week lahatsiyij qa naqsiiikii iye qu' qi qu' isu'uni't pekhewepe' iye hats'inha qa' hik ejunyejeyi'it ka' yijunyejeyi't ej in i'nk'aa'ija.<sup>i</sup>

<sup>13</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qu' netisij tet'unhaxitse' pe' atawjetsi't hats'inha qa'nte' aqsi'ji'it'ikii pa' u'ax, ma' qa' nite' nenit'i'it'ij ewets hatse' qu' u'etsi'it' qu' amtaxi'hii pa' Intata pa' lahats'ij qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa week iye pekhewep hijts'eyekju' hatse' pe' hats i'nijup.<sup>j</sup>

**Pa' yisu'un pa' Intata qu' injunyejeje'.**

**4** <sup>1</sup> Yejefets, hane'ej qa k'iyini'ij ewets aka' hijji' ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' aqsiiijikii kekhewe' hats k'ijatsheniij hats'inha qa' te'wis'i'imekii pa' Intata. Tsikfe'lets in hats laqsiiijikii kekhewe' uja'x qa leste te'wis qu' week aqsi'ji'it'ikii kekhewe'en.

<sup>2</sup> Ekhweli't hats tenikfe'li'tets kekhewe' k'ijatsheniij qe ta'tets in yit'ij yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesús.

<sup>3</sup> Pa' Intata yisu'un qu' jitotsi'imetsha pa' u'ax. Hasu'uj ejteni't wetju'tkii pe' qu'nte' ewhe'yetsi'it. Qa pe' mexe ham tewhe'yetse' qa' hasu'uj nanawit'ij'uju'kii iye. Qa pe' jukhew qa' hasu'uj napille wetju't qa hik lunyejei iye pe' efuts. Qe i'ni'i qe wanawit'ij'ijju'kii t'esenits ne'ej inqa'metets jukhew qa efuts.<sup>k</sup>

<sup>4</sup> Week ewitei ekhweli't les te'wis qu' menikfeliti'tets ka' yisu'un pa' Intata pa'n lunye'j qu' mowo'ohiikii pe'qu' yijaayi'ija qu' ewhe'ye'y'i'it'ij. Qa hasu'uj pa'qu' e'niihe'y'i'it'ij qu' neqwepin.

<sup>5</sup> Qa hasu'uj aqsiiijikii iye ka' lunyejei nekhewe' jukhew qa efuts iye nite' nikfe'lets pa' Intata. Enewe'en in yi'wen pe'ye' ma' qa aje'e't yisu'untax qu' qapi'i'.<sup>l</sup>

<sup>6</sup> Week ekewe'en hasu'uj aqsiiijikii. Hasu'uj iye qu' awitji'iji' pe'ye' pa'qu' ejefeye' eke' wekwek i'ni'i pe'qu' tewhe'ye'ye'. Ha' Yatsat'ax'inij yitanithen hatse' pekhewe' qu' naqsiiikii ekewe'en. Hik ta'hijupi' qu' hasu'uj antapi'it'ik'i' ekewe'en. Hik aka' ka' hayiits hi'ttaxi'it'ij ewets iye.<sup>m</sup>

<sup>7</sup> Pa' Intata nite' t'eku'm i'ni' ma' qa' jintaqsiiikii pa' u'ax. T'eku'm i'ni' qe qa' jintaqsiiikii pa' te'wis.<sup>n</sup>

<sup>8</sup> Hik ta'hijupi' in hats hijayani't ha' Cristo, pakha' qu' not'oqowe'yiju't aka' wi'tlijei ikji' t'oqowe'yiju't pa' Intata, qe eke' wi'tlijei nite' ta'tets

<sup>h</sup> 3:11 Jn 8:42; Fil 4:20; Hch 20:21 <sup>i</sup> 3:12 Lc 7:42; Ro 13:8 <sup>j</sup> 3:13 Lc 1:6; Ro 1:4; 1Co 7:14; 2Co 7:1; 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; Ap 11:8 <sup>k</sup> 4:3 1Ts 5:18; Ro 6:19,22; 1Co 1:30; 2Ts 2:13; 1Ti 2:15; 4:3; He 12:14; 1P 1:2 <sup>l</sup> 4:5 2P 1:4; 2:10 <sup>m</sup> 4:6 2Co 12:17 <sup>n</sup> 4:7 Mt 23:27; 2Co 12:21; Ga 5:19; Ef 4:19; 5:3; Col 3:5; 1Ts 2:3

pa'qu' jukhewe'le. Ekewe'en le'lijei pa' Intata hik pakha' hats nelisi'hij pa' Espiritu Santo.<sup>o</sup>

<sup>9</sup>Ekheweli't in hats hijayani't ha' Cristo qa hats lewetsu'uni't, qa hik ta'hijupi' in hats nite' leke' qu' hika'al e'm pe'ye' qu' net'ejuyets aka'an. Qe pa' Intata lakhaa'ija in nijatsheni'hij in lewetsu'uni't.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Ekheweli't h'ethini'hij pa' e'qsu'unka'xi'hij pe' week hats yijayan ha' Cristo 'i'ni' na' sehe' Macedonia. Yejefets, k'iyini'hij ewets qu' week neluts net'ijaifik'i qu' lees qi qu' mewetsu'uni'tha.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Hisu'un qu' mowo'ohii qu' nana'li't e'm pa' wit'ikesimeya'x. Ithayiki'it pe'qu' ithayikjiktitsi'it qa hasu'uj qu' ithayi'meteni't pe'ye'. Qa ithayiki'it iye pakha' qu' nata'tets qu' nana'li't e'm pekhewe' hamitstaxi't e'm. Hik aka' hayiits hit'ilij ewets iye.<sup>r</sup>

<sup>12</sup>Hats'inha qa' ham pa'qu' h'anyejeyi'it ej nekhewe' mexe amaneifik'i qa hasu'uj qu' isu'uni't qu' estiiti'ilijkii eke' wekwek.<sup>s</sup>

### Pa' lamijijju' pa' Yatsat'ax'inij.

<sup>13</sup>Yejefets, nite' hisu'uni't qu'nte' enikfe'li'itets pa' lunye'jkii in wa'm na'aj hats yijayan ha' Jesús ma' qa'nte' ika'metetsi'itkii, qa'nte' hik ejunyejeyi'it ne'nte' yijayan ha' Jesús.<sup>t</sup>

<sup>14</sup>Inekhewel jinikfee'letsha ha' Jesús in wa'mtax qa ita'xte iye, qa hik lunye'je' iye hatse' pa' Intata qu' nanjayankeninijju' ha' Jesús pekhewe' tek'enets hats nextaxju'.<sup>u</sup>

<sup>15</sup>Week ekewe' hane'ej k'efeli'hi'm ta'tets ha' Yatsat'ax'inij. Inekhewel in mexe ji'hii, qu' namtaxets qu' netpiltaxju' iye ha' Yatsat'ax'inij, inekhewel nite' jitojo'ok'oipha'm hatse' pekhewe' hats nextaxju' tek'enets ha' Yatsat'ax'inij.<sup>v</sup>

<sup>16</sup>Ha' Yatsat'ax'inij qa' nente'nilitju' ta'tetspha'm na' wa's qi qu' net'un pa' yit'hij qu' natyayii pe' hats yijayan. Qa' natyai iye pa' qiji' ángel, qa' nat'ai iye pe' tofoj pa' Dios. Ma' qa pe' yijayan ha' Cristo hats nextaxju' qa' nojo'oj qu' iliye'.<sup>w</sup>

<sup>17</sup>Qa inekhewel in mexe ji'hii, qa qu' iliye' pe' hats nextaxju' qa' ewi't jina'ni'hi' ma' qa' je'weeki'ihpha'm, qa' ji'nuiji'teje'm pe' wasil, qa' hikpa' jinewe'tweni'hi' ha' Yatsat'ax'inij ma' qa nata'hi' qu' pakhaayi'hij qu' jina'nijupkiiha ha' Yatsat'ax'inij.<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Hik ekewe' henfeli't e'm hats'inha qa' enfeli'hi'm nekhewe' hats yijayan ha' Cristo pekhewe' qu' qi qu' nika'metstaxik'i pa'qu' nawa'm hats yijayan ha' Cristo.

<sup>o</sup> 4:8 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; 1Jn 5:8; Ap 3:22    <sup>p</sup> 4:9 Jn 6:45; 1Jn 3:11    <sup>q</sup> 4:10 Hch 16:9    <sup>r</sup> 4:11 Lc 14:4; 23:56; Hch 11:18; 21:14; 2Ts 3:12; 2Jn 8  
<sup>s</sup> 4:12 Ro 13:13; 1Co 14:40; Ef 4:28    <sup>t</sup> 4:13 Jer 14:19; Ef 2:12; 1Ts 1:3    <sup>u</sup> 4:14 Lc 18:33; Ro 8:11; 14:9,15; Jn 14:19; 1Co 6:14; 8:11; 15:3,4,18,20; 2Co 4:14; 5:15; Fil 1:23  
<sup>v</sup> 4:15 2P 1:21; Ap 11:8; 1Jn 2:28; 1Co 15:51    <sup>w</sup> 4:16 Jn 5:25; Jud 9; Ro 16:7; 1Co 15:18; 1P 5:14; Ap 14:13; 20:5    <sup>x</sup> 4:17 1Co 15:23,51-52; Mt 26:64

**Matjanitheni'hik'ui pa' leqe neŭu pa' Yatsat'ax'inij.**

**5** <sup>1</sup>Yejeŭets, nite' hika'aŭ e'm pa' ŭahaats'ijha qu' namets pa' neŭu,<sup>y</sup>  
<sup>2</sup>qe ekheweli't hats ŭenikfe'li'tetsha in ham nikfe'le'ets pa'  
 ŭamijiiju' hatse' ha' Yatsat'ax'inij. Qu' nanam hatse' hik qu' ŭunye'je'  
 na'aj t'ejtenkii in najaleikii qa ham nikfe'le'ets in nam inwets.<sup>z</sup>

<sup>3</sup>Qu' nit'ij ene' jukhew: —Hats ham u'axe', hats week ŭe'wis,— ma' qa'  
 aje'eŭ na'nipji' pa' qi u'ax hik qu' ŭunye'je' ne'ej efu qe naqalkeyu' nite'  
 ŭeke' qu' nilatik'ui pa' ŭaqa'ti'ij. Qa hik qu' ŭunyejeje' hatse' nite' ŭeke'  
 qu' nilattaxik'ui.

<sup>4</sup>Qa ekheweli't yejeŭets hats nite' ŭa'ni'hi' pa' nookii hats'inha pa'  
 ŭamijiiju' hatse' ha' Yatsat'ax'inij, qa' nite' enf'eliyi'ihiju't qu' hik ŭunye'je'  
 na'aj t'ejtenkii.<sup>a</sup>

<sup>5</sup>Qe e'weeki't yatsat'etsi't ej pa' na'lkii qa yatsat'etsi't ej iye pa' neŭu.  
 Inekhewel nite' yatsat'ets'inij pa' naja'x qa nite' yatsat'ets'inij iye pa'  
 nookii,<sup>b</sup>

<sup>6</sup>qa hik ta'hijupi' inekhewel qu' jinatjanithenkiiha qa hasu'uj qu'  
 jinama'ju' qu' hik injunyejeje' pekhewep in ima'ju'.

<sup>7</sup>Inekhewel nite' yatsat'ets'inij pa' naja'x, qe na'aj naja'x na'l ne'ej ima'ju'  
 qa ne'ej yek'uwetju' iye.

<sup>8</sup>Ma' qa inekhewelle in yatsat'ets'inij pa' neŭu qa hasu'uj qu' hik  
 injunyejeje' na'aj yek'uwet in nite' yatsathenik'i na'aj wit'ikheyi'j.  
 Qa' jintek'eenetsha iye pa' Intata qa' jintesu'unija iye ene' week. Qu'  
 jintaqsiiikii aka'an, ma' qa hik ŭunye'je' na'aj oq'ophelinetsi'l in na'l  
 na'aj ŭejuuiwo' yiwetsheniju't pe'ye' qa'nte' yametsji' ŭese'n. Qa in  
 hats jinikfee'letsha in na'l hatse' pa' witiŭa'x, qa ha'ne inikfeliya'xets  
 in na'l hatse' pa' witiŭa'x qa' ji'nuiji'ju'ha qu' hik ŭunye'je' ne'ej nijket  
 oq'ophelinetsi'l ŭotjojiiki te'weyiju't pe'ye' qa'nte' yametsji' ŭese'n.<sup>c</sup>

<sup>9</sup>Pa' Intata nite' jiyejutshentaxets pa' qi ŭawak. Ewi'ŭe in jiyejutshenets  
 qu' jinamii pa' witiŭa'x nite' yili'ij qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij  
 Jesucristo.<sup>d</sup>

<sup>10</sup>Ha' Jesucristo hikha' wa'm infi pa'aj hats'inha qa' ŭeke'ye' qu'  
 pakhaayi'ij qu' jina'nijupkii pa' i'ni', axe'm qu' mexe ji'ŭiye', i'ni'i qu'  
 hats jinanaxtaxju'.<sup>e</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' ekheweli't qu' enfeli'ŭi'm aka'an pakha' qu'  
 nika'mettaxkii hats'inha qa' ŭe'wisi'imkii iye. Qa' meteni'feni'ŭij  
 wetju'ŭkii iye kakha' hats ŭunye'j ka' ŭaqsiiikii.

<sup>y</sup> 5:1 Dn 2:21; Hch 1:7    <sup>z</sup> 5:2 Jl 2:1; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6; Jn 10:1; 2Ts 1:9

<sup>a</sup> 5:4 Job 24:13-17    <sup>b</sup> 5:5 Col 1:13    <sup>c</sup> 5:8 1P 5:8; Ef 6:14,17; Ap 9:9,17; 1S 17:5,38;  
 Sal 60:7; 108:8; Is 59:17    <sup>d</sup> 5:9 Ap 11:8; Hch 15:26    <sup>e</sup> 5:10 Jn 11:51; Ro 14:9; 1Co 8:11;  
 Ga 1:4; 1Ts 5:6; Lc 20:38; Fil 1:23

**Pablo yisu'un pe' tejefetsipji' pa' Intata qu' naqsiijkii pa' te'wis.**

12 Yejefets, hane'ej qa k'iyini'hij ewets qu' iwqinheti'hji' pekhewe' qu' nejehi't ewets qa nithayiki'i't iye qa nijatsheni'hij iye kekhewe' ta'tets ha' Yatsat'ax'inij.<sup>f</sup>

13 Iwqinheti'ha qa isu'uni'ha iye qe pa' l'ithayijkit ta'tets pa' Intata. Hasu'uj qu' pekhel anyejeji'ikii, week mewet-su'uni't yijat'ij.<sup>g</sup>

14 Qa k'iyini'hij ewets iye yejefets qu' aq'ayini'hij pe' nite' yijayanij na'aj wenittaxij t'ejuyets pe' yijayan pa' Intata. Akakini't iye pekhewe' yumti qu'nte' ne'weju'hi'ij pe'ye'. Jehi'tets iye qa' iftits'i'tets iye pekhewe' mexe nite' t'unitsij. Hasu'uj itaqsunhet pe'ye' ene' weekji'.<sup>h</sup>

15 Qa jehi'hiju't iye hasu'uj qu' natqa'tjai pe'ye'. E'mehe'yi'itij yijat'ij qu' aqsi'ji'hi'mijkii pa' te'wis pakha' qu' anqa'tjayutaxi'hij qa hasu'uj qu' u'ja'xe'hi'it qu' aqsi'ijikii aka'an aqsi'ji'hi'mijkii iye pekhewepe'.<sup>i</sup>

16 E'te'sitse'hi'hi'mkii week neluts.<sup>j</sup>

17 Hasu'uj ili'itij qu' iyini'hi pa' Intata.

18 Week pa'qu' lunye'je' qu' i'weni't qa' itjiilijetspha'm te'wisij pa' Intata qe hik aka' yisu'un pa' Intata qu' ejunyejeji'it in yatsat'etsi't ej ha' Jesucristo.<sup>k</sup>

19 Hasu'uj omheti't pa' Espíritu Santo qe qu'nte' ek'eni'itets pa' yisu'un ma' qa hats l'omheti't pa' Espíritu Santo.

20 Hasu'uj uteni't kekhewe' nifel pa'aj pe' profeta.

21 Qa qu' nana'l pa'qu' nit'ijets qu' nenfel ke' Intata te'lijei, qa' jehi'hijupkii me hik ikji'ha pa' nifel eke' Intata te'lijei. Qa qu' hik lunye'je' pa' nifel pakha'an eke' Intata te'lijei qa' ek'eni'tets.<sup>l</sup>

22 Qa hasu'uj qu' aqsi'ijikii pa'qu' lunye'je' qu' u'axe'.<sup>m</sup>

23 Pa' Intata hikpa' ta'tets pa' wit'ikesimeya'x hik pakhaa'ija week neluts qu' nenli'jju' pe' ewu'tetsi't hats'inha qa' ham tejili'ye' hatse' enewe' wetshetk'ewi't na'l ine'm pa' intawe'j qa pa' inia'x qa ene' i'nesenits qu' netpiltaxju' ha' yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>n</sup>

24 Pa' Intata hikpa' hayiits t'eku'mi't eiji'kii pa'aj, yijaa'ija in hats yaqsiijkii in neliji'hju' week neluts qe pa' hats yit'ij qa nite' teke' qu' nijanik'i.<sup>o</sup>

25 Yejefets, iyini'tyipi'kii.

26 Hewetfelijii aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij he' week inejefetsipji'.

27 Ha' Yatsat'ax'inij ta'tets in hisu'un qu' k'ayaji'hijets qu' week iyineni'himik'i ha'ne witfaakanek he' week inejefetsipji' pa' Intata.<sup>p</sup>

28 Na'hek ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'i't ewets. Amén.

<sup>f</sup> 5:12 1Co 16:18; Fil 2:29    <sup>g</sup> 5:13 Mr 9:50    <sup>h</sup> 5:14 2Ts 3:15; Mt 18:26,29; Lc 18:7; 1Co 13:4; He 6:15; Stg 5:7-8; 2P 3:9    <sup>i</sup> 5:15 Mt 5:44; Ro 12:9,17; 1P 3:9; Lc 7:47; Ga 6:10; 1Ts 5:21  
<sup>j</sup> 5:16 2Co 6:10; Fil 1:18    <sup>k</sup> 5:18 Ef 6:6; 1Ts 4:3; 1P 2:15; 4:2; 1Jn 2:17    <sup>l</sup> 5:21 Ef 5:17  
<sup>m</sup> 5:22 1Ti 4:3    <sup>n</sup> 5:23 Ro 15:33; Sal 51:12; 1Ts 1:10; Ap 11:8; 1Jn 2:28    <sup>o</sup> 5:24 Col 3:15; 1P 1:15    <sup>p</sup> 5:27 Col 4:16

# 2 TESALONICENSES

---

**Yojo in mexe wetfel pa' Pablo.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo qa na' Silvano qa na' Timoteo hika'ał ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'ni' ha' witset Tesalónica, ewi'ł i'niji' in yijayan pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Na'łlek pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'ıl ewets qa' nelisi'hij iye pa' wit'ikesimeya'x.

**Pa' Intata yitanithen hatse' pekhewe' yaqsijikii pa' ul'ax.**

<sup>3</sup>Yekheweli'ł nite' hili'ilij in hitjiilijetspha'm pa' Intata łe'wisij qe ta'łi'ł ewets week ekheweli'ł, yejefets. Hats weju'łij in week neluts t'ijaifik'i pa' nite' eqekuyejeji'łij ha' Yatsat'ax'inij, qa hats weju'łij iye in week neluts les qi in łewetsu'uni'ł.<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Yekheweli'ł henfeljiili'm hekhewe' hats yijayan ha' Cristo week he' witsetits ka' ejunyejeji'ł in nite' łanqami'łij pa'nte' eqekuyejeji'łij ha' Yatsat'ax'inij yemjeetax in qi in ł'awitjaxtiitaxi'ł qa qi iye in ławtshenhetitaxi'łkii iye.<sup>c</sup>

<sup>5</sup>Aka'an in enifenyjeji'łkii qa inq'ethinij in nite' yijanik'i pa' Intata qu' nitanithen pekhewe'en qa ekheweli'ł qa' uyi'łetsji' hatse' pa' tenek'enhe'yi' pa' Intata, hikpa' ta'łets in qi in ławtshenheti'yi'łkii.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Pa' Intata yatsathenik'i qu' nawtsheten hatse' pekhewe' nawitjtaxi'ł.

<sup>7</sup>Qa ekheweli'ł in qi in ł'awitjaxti'yi'ł qa qi qu' mawapiyi'ł hatse' qa yekheweli'ł qa' ha'ni'ł etji'teje'm iye. Aka'an łunye'łkii hatse' qu' ne'łwenhetiitaxijpha'm na' wa's ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa pe' t'units angelits qa pa' qi fe't iye,

<sup>8</sup>ma' qa' netisij pakha' weju'łij pekhewe' nite' nikfe'lets pa' Dios qa nite' tek'enik'i iye ke' łe'łjei ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>e</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Hch 15:22; 16:1; 17:1; 2Co 1:19; 1Ts 1:1; 1P 5:12; 1Ti 1:2    <sup>b</sup> 1:3 1Co 13:1; 1Jn 4:16; Fil 2:2; 1Ts 4:10    <sup>c</sup> 1:4 2Co 12:5    <sup>d</sup> 1:5 1Jn 1:9; Mt 12:41; Jn 5:22,27,30; 8:16; 16:11; He 9:27; Stg 2:13; 2P 3:7; Ap 14:7; 16:7; 19:2; Fil 1:29    <sup>e</sup> 1:8 1Co 3:13; He 10:27; 12:29; 2P 3:7; Ap 14:10; Sal 79:6; Is 66:15; Jer 10:25; 1P 4:17

9 Pekhewe'en nite' yili'ij qu' qi qu' naats'e' pakha' weju'hij qu' namii, qi qu' toxi' imiia ha' Yatsat'ax'inij qa' nite' ni'wene' iye pa' qi te'wis tujji' ta'lets pa' tet'unha'x.<sup>f</sup>

10 Ha' Yatsat'ax'inij qu' netpiltaxju' hatse' hats'inha inekhwel in jitajayan qa' qi qu' jintiwqinhetji' qa' qiyi'ija iye qu' jinteqenij hatse'. Ekhweli't la'ni't jiteje'm hatse' pekhewe'en qe nite' teqeku'ulik'i kekhwel' henfeli't.<sup>g</sup>

11 Qa hik ta'hijupi' in nite' hili'ihij in k'iyini't epji'kii week lahatsiyij hats'inha in hats t'eku'mi't eiji'kii pa' Intata qa'nte' aqsi'ji'ihijki pa' ul'ax. Hats'inha iye qa' nelisi'hij pa'qu' et'unhaxitsi'ihijup qu' aqsi'ji'ihijki pa' yisu'un, qe ekhweli't t'ek'eni'tets.<sup>h</sup>

12 Ma' qa' olots pe'qu' niwqinhetji' ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qe ta'hi't ewets qa' ekhweli't qa' newqinhet'i'ji' iye qe ta'lets in hijyani't ha' Yatsat'ax'inij. Ekewe'en week qu' nata'lets pa' teqi'fenkeye'j inij pa' Intata qa' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>i</sup>

### Qu' netpiltaxju' pa' Yatsat'ax'inij.

**2** <sup>1</sup> Yejefets, hane'ej qu' k'efeli'hi'm pa' lunye'j qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa' pa' lunye'j iye qu' ewi't jinentaxi', k'iyini'hij ewets<sup>j</sup>

<sup>2</sup> qu' hasu'uj qu' aje'e't en'ilaxi't qu' impi'ye'ehij qu' hats netpilju' pa'aj ha' Yatsat'ax'inij qu' nata'lets espiritu'e' in t'imp'ye'ehij i'ni'i qu' nata'lets pe'qu' wi'tlijeye' qa' i'ni'i qu' nata'lets pa'qu' witfaakanek'e qu' netitijitijets qu' nata'hi't yiwets.<sup>k</sup>

<sup>3</sup> Hasu'uj qu' nawitji'ihij pe'ye' aka'an, qe yojo qu' olootse' pe'qu' nili'ij ha' Yatsat'ax'inij qa' qu' ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax teite', hikpa' hats jutsiqax qu' nattanithenhetii hatse'. Ma' qa' hats netpilju' ha' Yatsat'ax'inij.

<sup>4</sup> Ma' qa' ink'aye'te pa' jukhew ul'ax teite' qa' naqsiijki qu' qi qu' netnek'enhei qa' net'ejuyiju't week pekhewe' wenit'ijets qu' diositse' qa' pa' Intata iye, qa' t'ejuihifetsi'ij iye week pe' wekwek yejutshenets pe'qu' loqodiositse' qa' pe' t'ejuyets iye pa' Intata. Ma' qa' nuyifi pe' qi witlijitijii t'ejuyets pa' Intata qa' na'nipji' pa' witts'oji'la'x. Qa' nit'ij tetets qu' lakha'ye' pa' Diosija.<sup>l</sup>

<sup>5</sup> ¿Me nite' tantapi'ihik'i aka'an in hayiits k'efeli'hi'm in mexe ha'ni't etji'teje'm?

<sup>6</sup> Ekhweli't hats tenikfe'li'tets pa' mexe niyeyinik'ui ip'u'ui qu' namets pa' lahats'ij qu' netesti'yij ma' qa' ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax teite'.<sup>m</sup>

<sup>f</sup> 1:9 1Ti 6:9; Gn 4:14; Is 2:10,19,21    <sup>g</sup> 1:10 Mr 8:38; Jn 17:10; Ro 8:17; Ef 5:3; 6:18

<sup>h</sup> 1:11 Ef 4:1; Col 3:15; Ga 2:16; 1Ts 1:3    <sup>i</sup> 1:12 Jn 13:31; 14:13; Hch 3:16; 15:14; Fil 2:10; Is 24:15; 49:3; 66:5; Mal 1:11; 2Co 8:23    <sup>j</sup> 2:1 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; Ap 11:8    <sup>k</sup> 2:2 1Jn 2:28; 4:1; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6; 2Ti 2:18    <sup>l</sup> 2:4 1Co 8:5; Is 14:12-15; Ez 28:2; Hch 17:23

<sup>m</sup> 2:6 Lc 21:8

7Qe pa' ham nikfe'le'ets u'ax qu' lunye'je'kii hatse', hats i'nju' hane'ej hats ewi'He in hamik'ui qu' netenifte'ji' pa' mexe yothetiju'f.<sup>n</sup>

8Ma' qa' hayitse' qa' ne'twenhetii pa' jukhew u'ax ðe'le'. Qa ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa' nifuyu'ets qa' u'axe'ju' pa' u'ax ðe'le' qa' pa' qi koojo ta'lets qu' nente'nilitju' ha' Jesús qa' niwu'enhethju' iye pa' u'ax ðe'le'.<sup>o</sup>

9Ha'ne jukhew u'ax ðe'le' ðeq'ithayinenek pa' Satanás qi qu' net'un qu' netnek'enhei qa' naqsiiikii iye pe' ham lunyejeyiju'f qa' nite'le yijaalija yisu'unke qu' nawitji ene' sehe' epji' qa' qi qu' nitju'axilijpha'mkii.<sup>p</sup>

10Qi qu' nawitji'iji' pe' wekwek pekhewe' hats jutsiqets qu' namii pa' fe't qe enewe'en nite' yisu'un pa' yijaataxija qekha ihiye'tax.<sup>q</sup>

11Qa hik ta'lijupi' pa' Intata qu' niwejinij qu' nawitji pa' qi witwejtitsi' pekhewe'en, qa' qi qu' numti qu' yijaayi'ija.

12Ma' qa' i'nk'a'le qa' nitanithen week pekhewe' nite' tek'enets pa' yijaataxija qe ðekhewel yisu'unji' pa' u'ax.<sup>r</sup>

### Pa'n lunye'j pa'qu' naqsiiikii pekhewe' hats yijayan pa' Jesús.

13Qa yekhweli'f les ðe'wis qu' hit'ihijetspha'mkii ðe'wisij pa' Intata qe ta'li'f ewets. Yejefets ha' Yatsat'ax'inij nesu'uni'f qe pa' Intata hayiits t'eku'mi'f eiji'kii pa'aj qe qa' i'hiyi'if qu' nata'lets pa' Espíritu Santo qa' pa' nite' eqekuyeji'fij pa' yijaa'ija.<sup>s</sup>

14Aka'an hik aka' lunyee'jkiiha qa' in yamets in taya'yi'f ewets pa' Intata qa' i'nijji' ekewe' henfeli'f qe qa' ami'lets hatse' pa' qi ðesa'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>t</sup>

15Qa hik ta'lijupi' yejefets, ment'unheti'f. Anqamkite'e'ij kekhewe' hats k'ijatsheni'ij in mexe ha'ni'f etji'teje'm qa' kekhewe' hika'a'f e'm iye.<sup>u</sup>

16Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo hik hakhaa'ija, qa' pakha' iye Intata Dios, pakha' jiyisu'un, pakha' jiyehisij in nite' yili'ij in ikesimen pe' intawjets qa' pa' inwetjuntikineye'jik'ui iye pe' jiyehisij hatse' ta'lets pa' ðeqi'fenkeye'j,<sup>v</sup>

17qu' hik enewe'ye' qu' nisimetsin qa' nakakiin iye pe' atawjetsi'f qa' naqsiiikii iye qu' net'ijaifik'i pa' ðe'wis ithayijkit'if qa' eke' wi'tlijei ðe'sits in ðenfeli'f.

### Pablo qa' iyinets qu' netniyinhe'yipjikii.

**3** <sup>1</sup>Hatse', ewi'Hi'ijha aka' qu' hit'ihij ewets iye. Yejefets, iyini'lyipji'kii hats'inha eke' ðe'lijei ha' Yatsat'ax'inij qa'nte' optoxe' qu' week

<sup>n</sup> 2:7 Mt 13:41    <sup>o</sup> 2:8 Is 11:4; 30:28    <sup>p</sup> 2:9 Mt 24:24; Mr 13:22; Ap 13:13

<sup>q</sup> 2:10 Hch 16:30; Ef 2:8    <sup>r</sup> 2:12 Jn 5:22-30; 6:64    <sup>s</sup> 2:13 Ro 6:19; 9:11; 11:5; Ef 1:4; 1Ts 1:4; 4:3; 1Co 1:30; 1Ti 2:15; He 12:14; 1P 1:2    <sup>t</sup> 2:14 Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18;

1P 5:1,4; 2P 3:18    <sup>u</sup> 2:15 Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27; Mr 7:3; 1Ti 4:11; Jud 3

<sup>v</sup> 2:16 Jn 3:16; Ap 12:11

nenikfe'lets qa' qi iye qu' niwqinhetji' pe'qu' uja'xe' in ejunyejeyi'lek in i'nk'aa lenikfe'li'tets qa' hiwqinheti'hji'."w

2 Iyini'tyipji'kii iye hats'inha qa' netswejinji'hik'uifik'i pe' nite' yatsathen qa' u'ets iye jukhew qe nite' week qu' nisu'un qu' nijayan ha' Jesús.<sup>x</sup>

3 Qa ha' Yatsat'ax'inij nite' yi'thi'ijkii pa'qu' hats nit'ij qa' yaqsiijkii. Qa hik ta'hijupi' lakha' qu' nelisi'hij et'unhaxitsi'it qa' netweyiju't iye pa' inwo'met Satanás.<sup>y</sup>

4 Yekhweli't tsikfe'li'tets ha' Yatsat'ax'inij qu' naqsi'ji't e'mijkii aka'an qe qa'nte' iliyi'hij qu' aqsiihijkii kekhwede' hats k'ayaji'hijets.

5 Ha' Yatsat'ax'inij qu' nijatsheni'hij qu' ineqsu'uni't qu' hik lunye'je' pa' Intata in qi in jiyisu'un, qa' nijatsheni'hij iye qu'nte' itaqsu'ni'hijup pe'ye' in lunye'jek ha' Cristo.<sup>z</sup>

### Le'wis qu' ji'nt'ithayii.

6 Yejefets, aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo k'ayaji'hijets qu' me'nitoni'hi'mets week pa'qu' lunye'je' pekhewe' nite' le'wisijupi' pa' yaqsiijkii in hats yijayantax ha' Jesús qa' nite' iye yaqsiijkii kekhwede' hats k'ijatsheni'hij.<sup>a</sup>

7 Ekhweli't hats lenikfe'li'tetsha in les le'wis qu' ojonketihik'i aka' yijunyejeyi't. Yekhweli't nite' haqsiihijkii pa'qu' u'axe' in mexe ha'ni't etji'teje'mkii.<sup>b</sup>

8 Yekhweli't nite' hetuji'it pe'qu' aqatsi'it qu'nte' hijanini'it. Yekhweli't qi in heyithayi'yi't neluts qa' najai hats'inha qa' ham pa'qu' hipekhelinheti'hkii.

9 Yijaa'ija in leke'tax qu' nek'iyini'hij ewets qu' etsi'feni'hij pe'ye' qa' hisu'unhi'it qu' k'ethini'hij pe'ye' hats'inha qu' ojonketihik'i.<sup>c</sup>

10 Qe yekhweli't in mexe ha'ni't etji'teje'm qa' hit'hij ewets: —Pakha' qu'nte' nenithayiyuye' qa' qantejeek neteke'.<sup>d</sup>

11 Qe k'iyee'elij ekhweli't in na'l pe' nite' le'wisijupi' pa' yaqsiijkii. Nite' nithayiyu' ham yaqsi'ji'ijkii. Qa yijalki'stekii yithayimetente pe'ye'.<sup>e</sup>

12 Aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo yekhweli't hit'hijets in nite' hili'hij qu' hakakini't pekhewe' nite' nithayiyu', qa' qu' net'ithayii le'wis qu' nenithayimetsinte hats'inha qu' laaqi'ija pa'qu' netuj.

13 Qa ekhweli't, yejefets, hasu'uj eniwefi'hju' in laqsiihijkii pa' le'wis.<sup>f</sup>

14 Qu' nana'l pa'qu' ewi'te' in nite' neqjunutaxij ekewe' wi'tlizei hika'at e'm, maxtayitihij. Hasu'uj eneqjunu'uletskii hats'inha qa' newepinkii.

w 3:1 1Ts 2:13 x 3:2 Mt 27:43; Ro 15:31 y 3:3 Mt 5:37; 6:13; 13:19,38; Jn 17:15; Ef 6:16; 1Jn 2:13-14; 3:12; 5:18-19 z 3:5 Ro 15:5; Ap 13:10 a 3:6 Jn 14:13; Hch 3:16; 15:14; Fil 2:10; Mt 18:17; 1Co 5:11; 2Ti 3:5; 2Jn 10; Mr 7:3; Jud 3 b 3:7 3Jn 11 c 3:9 Mr 1:22; Hch 9:14; Ro 13:1; 1Co 9:4-14; He 8:5 d 3:10 1Ts 4:11 e 3:11 1Ti 5:13 f 3:13 Lc 18:1; 2Co 4:1,16; Ga 6:9; Ef 3:13

<sup>15</sup>Qa hasu'ujte qu' hik lunye'je' qu' ejuihifeyi'ihij. Enfeli'hi'm yijat'ij qu' nili'ij pa' ul'ax hik eqfenyejeyi'ihij pa'qu' ejefeeyi'ilha.

<sup>16</sup>Ha' Yatsat'axij pa' wit'ikesimeya'x hik hakhaa'ija qu' nelisi'hij pa' wit'ikesimeya'x week lahatsiyij pa'qu'he niyi'ihii'. Ha' Yatsat'ax'inij qu' na'ni'f etji'ju'.<sup>g</sup>

**Wetfel pa' Pablo.**

<sup>17</sup>Yakha' Pablo. Yakhaa'ija in hika' ha'ne f'aka'the'ju' ha'ne witfaakanek. Aka'an hik aka' yeqfenye'j j'i'ij week ke' yifaakanhei. Enewe'en yeq'ikatii.<sup>h</sup>

<sup>18</sup>Na'lltek ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets week ekheweli'f. Amén.

---

<sup>g</sup> 3:16 1Ts 5:23; Nm 6:26; Ef 6:23; Ro 15:33; 1Co 16:24; 2Co 13:13; Tit 3:15; He 13:25

<sup>h</sup> 3:17 1Co 16:21

# 1 TIMOTEO

---

**Pablo mexe wetfel.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, yakha' apóstol qe qa' henfel ha' Jesucristo qe pa' Intata t'eku'myijii' hikpa' Eqiřina'x, qa ha' Jesucristo iye hikha' jiwetjumpti'ik'ui.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Ha'ne witfaakanek t'ejuyii ha' Timoteo. Hik hakha' yijaa'ija in hik łunye'j qu' ya'se' qe ta'lets in yijaa'ija in yijayan ha' Jesús. Na'łtek pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits ewets qa qu' nenq'elet'ej iye qa nefisij iye pa' wit'ikesimeya'x.<sup>b</sup>

**Pablo nite' yisu'un pa'qu' ninq'ijatshentaxij pe'qu' tujtseikale'.**

<sup>3</sup>Ka' hats hit'ij ewets in i'nk'a hak qu' natsamii ha' sehe' Macedonia, qu' hasu'uj ma'ak'ui ha' witset Efeso, hats'inha qa' akha'ye' qu' aq'ayiniy pekhewe' jukhew qu' ninq'ijatshentaxij pa'qu' pakha' łunye'je' qu' nite' hik łunyejeje' kekhewe' k'inq'ijatshenij.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Qa hasu'uj iye qu' nijamti'ets wiikfik'i ne'ej tefelhitiyik'i nite' yijaalija (cuentos). Qa hasu'uj qu' nijamti'ets iye wiikfik'i pe' łiyits pe' łaqwa'mhitsik'i. Ekewe'en olots qa nite' ł'anyejeij wetju'ł ne'ej nife'łtaxik'i. Les łe'wis qu' nijamti'ets yijat'ij pa' yisu'un pa' Intata qu' jintaqsiijkii qu' nata'lets pa' nite' inqekuyejeij.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Aka'an in hisu'uni'ł qu' aqsi'ji'łijkii qe qa' qiyi'ija qu' mewet-su'uni'ł qa' oksi'weni'ł iye in nite' łaqsi'łijkii pa' u'łax qa' yijaayi'ija iye qu' ek'eni'lets.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Na'ł pe' uja'x yili'ijju' in yaqsi'łtaxijkii ekewe'en ma' qa yamitfik'i in yijamti'ets wiikfik'i qa yeqfeetsinhetkii kekhewe' witłijeite.

<sup>7</sup>Łekhwel yisu'untax qu' maestrol'i'ipji' ke' Moisés łe'łijej qa nite'łe nıkfe'lets pa' i'nq'ijatshentaxij qa nite' nıkfe'lets iye ka' łunye'jkiiha in na'ł kekhewe' Moisés łe'łijej. Qa in we'nq'ijatshen ma' qa' hik łunyejei qu' qi pa'qu' łikfeliyaxitse'ets.

---

<sup>a</sup> **1:1** Hch 13:9; Ro 16:26; 1Ti 2:3; Tit 1:3; 2:10; 3:4; Jud 1:25; 1Co 15:19; Col 1:27; 1Ts 1:3; 1P 1:3,13 <sup>b</sup> **1:2** Hch 16:1; 20:4; 1Co 4:17; 16:10 <sup>c</sup> **1:3** Hch 16:9; Ef 1:1; Jud 4 <sup>d</sup> **1:4** 1Ti 4:7; 2Ti 4:4; Tit 1:14; 2P 1:16; Ef 1:10; 3:2,9; Col 1:25 <sup>e</sup> **1:5** Ro 9:1; 13:10; Sal 24:4; 2Ti 1:5; 2:22; 1P 1:22; 3:21; Hch 23:1; 24:16; 2Co 1:12; 1Ti 1:19; 3:9; He 10:22

<sup>8</sup>Inekhewel jinikfe'lets in le'sits ke' Moisés le'lijei (ley) qu' jinenikfelitets inhats'ek in jiyelisij pa' Intata.<sup>f</sup>

<sup>9</sup>Le'wis qu' hasu'uj jinantapi'ik'i kekheve' Moisés le'lijei (ley) nite' t'ejuyets pa'qu' ewi'he' qu' natsathen. Ekewe'en t'ejuyets pekhewe' nite' yaqsiijkii nite' nek'enheyu'uk'i pa' yit'ij ekewe' wi'tlijei (ley), qa pekhewe' iye nite' yisu'un pe' t'ejuyets pa' Intata, qa pekhewe' nite' yili'ij in yaqsiijkii pa' u'ax, qa pekhewe' iye nite' yiwqinhettaxji' pa' Intata, qa pekhewe' yilan pa'qu' latatayi'ik'i i'nhi'i qu' leneneyi'ik'i, qa pe' eqek'unhets iye,<sup>g</sup>

<sup>10</sup>qa t'ejuyets iye pekhewe' wanawitjile hats tewhe'yeitax qa pe' mexe hamtax lewhe'yets'e, qa pe' wapille wetju't jukhew qa hik lunyejei iye ne'ej efuts, qa pekhewe' iye t'ihinij ne'ej jukhew, qa pekhewe' iye ejtitsits, qa pe' wotk'onli'ijkii pe'ye' yit'ijets in yi'weenijha i'nhi'i qu' nit'ijets in yepi'ye' ej, qa week pekhewe' t'ejuihifetsij eke' le'sits le'lijei pa' Intata.<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Ekewe' le'sits le'lijei pa' Intata hikpa' ham luk'eyi'iju't in qiji', hik ekewe' tselisij qu' henfel.<sup>i</sup>

### Pa' Dios qi in neq'eletij pa' Pablo.

<sup>12</sup>Hit'ijets ha' Jesucristo Yatsat'axyij qii'ija in le'wisij in tselisij pa' yit'unha'x qe lakha' nikfe'l yiwets in teke' qu' haqsiijkii pa' yisu'un qa t'eku'myi'.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Yemjeetax yakha' tooxik'i in hi'ttaxijetskii ke' u'letsik'i hakha'an, yakha' hawitji qa yakha' iye hawtsheten. Qa lunye'j ji'ij in qi in neq'eletij yemjeetax in nite' hijayantax qa ka' haqsiijkii iye in u'ax qa humtitax qu' hik kakha'ye' pa' yisu'un pa' Dios.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Qa ha' Yatsat'ax'inij qii'ija in neq'eletij qa tselisij pa' nite' witqekuye'j qa pa' witeqsu'unka'x ta'tets ha' Jesucristo.

<sup>15</sup>Aka' wi'tlijei yijaa'ija qa les le'wistax qu' hasu'uj eqeku'utik'i, aka'an: ha' Jesucristo nametsju' ha'ne sehe' qe qa' nenhinju' pekhewe' u'lets, hik pekhewe' yakha' les in ha'yanipji' in yu'ax.<sup>l</sup>

<sup>16</sup>Qa hik ta'hijupi' in qi in neq'eletij pa' Dios, hats'inha ha' Jesús qa' nethinij pekhewepe' lakha' in nite' itaqsunijup in tayaiyii in mexe qitaxija in yu'ax, hats'inha qa' lekhevele'he qu' newetjeyumtshenli ijupi' aka'an pekhewe' qu' netk'enets hatse'. Pekhewe'en qu' netk'enets qe qa' nana'li'm pa' witi'ax nite' yili'ij.<sup>m</sup>

<sup>f</sup> 1:8 Ro 7:12,16    <sup>g</sup> 1:9 Tit 1:6,10; He 2:8    <sup>h</sup> 1:10 1Co 5:9; 6:9; Gn 19:5; Ro 1:27; Jn 8:44; 1Ti 6:3; 2Ti 1:13; Tit 1:9; 2:1    <sup>i</sup> 1:11 2Co 4:4; 1Ti 1:11; 6:15,20; Lv 6:4; Lc 12:48; 1Co 9:17; Ga 2:7; 1Ts 2:4; 2Ti 1:12,14; Tit 1:3    <sup>j</sup> 1:12 Hch 9:22; Fil 4:13    <sup>k</sup> 1:13 Hch 6:11; 2Ti 3:2; 2P 2:11; Fil 3:6; 1Co 15:8    <sup>l</sup> 1:15 1Ti 3:1; 4:9; 2Ti 2:11; Tit 3:8; Jn 3:17; 12:46; 18:37; 1Jn 4:9; Mr 2:17; Lc 19:10; Ro 11:4; 1Co 15:9    <sup>m</sup> 1:16 Lc 1:50; Ex 34:6; Ro 2:4; Jn 12:25; Hch 13:48

**Matjanithenij pa'nte' eqekuye'jij pa' Jesús.**

<sup>17</sup>Pa' qiji' Wittata tenek'enheiji' pe' week ininqapits, pakha'an nite' wa'm, ham pa'qu' ni'wen, pakha'an ewi'He in Dios. Neniwqinhetji'ha qa' ne'tniyinhe'yiiikiha iye pakha'an pe' week ininqapits hamitsik'ui. Hik aka' yijat'ij qu' ñunye'je' (Amén).<sup>n</sup>

<sup>18</sup>Ya's Timoteo, yakha' k'eni' qu' ithayii qe nite' tsitapi'ik'i ka' yit'ij he' uja'x profetas, kakha'an t'ejuí ewets. Qa hane'ej qa hit'ij ewets ñe'wis pa'qu' aqsiiikii qu' me'niyayitij ewek qu' mawatlanit' pekhewe' maestroltaxipji' ke' Moisés ñe'lijei qa nite'ñe'nikfe'lets pa' ikji'ha.<sup>o</sup>

<sup>19</sup>Matjanithenij pa' nite' eqekuye'jij ha' Jesús qa' aqsiiikii iye pa' ñe'wis ñenikfe'lets, qa' nite' itawje'met'e' hats'inha qa'nte' hik ejunyejeje' he' uja'x in nite' watjanithenij pa' nite' ñeqekuyejeij ha' Jesús. Ma' qa hats nite' t'un pa' nite' ñeqekuyejeitaxij ha' Jesús.<sup>p</sup>

<sup>20</sup>Enewe'en ñiyits he' uja'x ha' Himeneo qa ha' Alejandro. Enewe'en hetisij pa' inwo'met Satanás hats'inha qa' nenikfelitets qa'nte' nit'i'ij pe' wekwek t'ejuyiju't pa' Intata.<sup>q</sup>

**Pablo i'nq'ijatshenij qu' niyin.**

**2** <sup>1</sup>Aka' yojo hisu'un qu' it'ijji'ju' hatse' pe' week: —In jinot'ax wetju't qa' week qu' ji'niyin, qa pa'qu' niyeli'ihiji' qu' iyini't qa' iyini'tets iye pa'qu' hami'im pekhewe' week jukhew qa' it'ihijetspha'm iye pa' Intata ñe'wisij.

<sup>2</sup>Qa iyini'tipji' iye pe' wittatal qa week pe' tenek'enhei hats'inha qa' ji'nikesimentekii ma' qa' jinaanhi'ijkii. Qa' jinte'wenheti'yij iye in jítajayaanija pa' Intata. Qa' hame' iye pa'qu' nenit'ij inwets.—

<sup>3</sup>Qe aka'an ñe'wis qa yisu'un iye pa' Intata hikpa' Eqitina'x.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Hikpa' yisu'untax qu' ihie' ene' week jukhew qa yisu'untax iye qu' week nenekets qa' nenikfe'lets eke' ñe'lijei in yijaalija.<sup>s</sup>

<sup>5</sup>Qe ewi'He pa' yijaalija in Dios, qa na'l iye ha' ewi'He qu' naqsi'ji't wetju't ene' week jukhew pa' Dios. Hakha'an hii Jesucristo, jukheewija iye.<sup>t</sup>

<sup>6</sup>Ha' Jesucristo wethishi'ij ñawamhi'ye' qe qa' nijanin pa' ñajanyel'j pe' inwu'ets. Aka' wi'tlijei hik aka' tepiikaxtiiji'ik'i in hats yamets ñahats'ij qu' netpiikaxtiyik'i.<sup>u</sup>

<sup>7</sup>Hik ta'hijupil' in heinekumhi'yi' qe qa' hithayiki qu' henfeli'm aka'an qa' ya'apostoli'ij qa ya'maestroyi'ij iye ne' nite' judiol qe qa' hijatshenij pa'

<sup>n</sup> 1:17 Sal 47:7; 90:2; 1Co 8:6; 9:25; Jn 5:44; Ef 4:6; Fil 4:20; 1Ti 2:5; 6:15,16; Jud 25; 2P 1:17; Ap 5:12; 22:21; Mr 10:37   <sup>o</sup> 1:18 1Co 13:2; 1Ti 4:14; 2Ti 1:6   <sup>p</sup> 1:19 Ef 3:12; 6:16; Col 1:23; 2:5; 1Ts 5:8; 1Ti 3:13; 6:12; 2Ti 2:18; 4:7; 1Jn 5:4; He 10:22; Jud 4

<sup>q</sup> 1:20 2Ti 2:17; 4:14; 1Co 5:5   <sup>r</sup> 2:3 1Ti 1:1; Tit 2:11   <sup>s</sup> 2:4 Ez 18:23,32; Jn 3:17; 14:6,17; 1Ti 4:10; Tit 2:11; 2P 3:9   <sup>t</sup> 2:5 Dt 6:4; Ga 3:20; He 8:6; Jn 1:14; Fil 2:7; 3:3; 1Jn 4:2; 5:20

<sup>u</sup> 2:6 Mt 20:28; Ga 1:4

nite' witqekuye'jij ha' Jesús qa ke' te'lijei iye. Aka'an yijaa'ija in hit'ij, nite' haqanlekii.<sup>v</sup>

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' in hisu'un qu' weeke' pe' jukhew pe' pekhelji'kii witsetits in ikesimen pa'qu' latawe'je' qe nite' yaqsiiikii pa'qu' ul'axe' qa' netshenpha'm lokoyei qu' niyini pa' Intata. Ham nayuyekii qa ham iye pe'qu' ul'etse' wetju'f.<sup>w</sup>

<sup>9</sup>Qa pe' efuts qa' nanaqsi'j qa netwefuunija iye. Hasu'uj qu' nowoh'iijii jukhew in yisu'un qu' pekhel teqfenejeyijkii ne'ej l'ewkujits. Qa hasu'uj iye nowoh'iijii jukhew in yitilaji' ne'ej oro qa ne'ej utel telits (perlas) iye. Qa hasu'uj iye nowoh'iijii jukhew in yeqhinataji' ne'ej inyetets.<sup>x</sup>

<sup>10</sup>Naqsiiikii yijat'ij pa' te'wis qe hik aka' lunyejei pekhewep efuts in hats weniwjutsiqen in yijayan ha' Jesús.<sup>y</sup>

<sup>11</sup>Ne'ej witlijsitjiyifi, ne'ej efu netk'enets qa' netk'enik'iha iye pe'qu' netfelhitii qa hasu'uj net'ewui.<sup>z</sup>

<sup>12</sup>Nite' yexke'ej ne'ej efu qu' nijatshen ne'ej jukhew, qa nite' yexke'ej iye qu' netnek'enhe'yipji' pe'qu' jukhewe'. Hasu'uj net'ewui yijat'ij.

<sup>13</sup>Qe pa' Dios yojo in yaqsiiikii pa' Adán qa i'nk'ate yaqsiiikii pe' Eva.<sup>a</sup>

<sup>14</sup>Pa' Adán nite' tawitjaxtii pa'aj pe' efu yijat'ij in hikpe' tawitjaxtii pa'aj, pekhe'en qa i'nipji' pa' ul'ax.<sup>b</sup>

<sup>15</sup>Qa hik ta'hijupi' ne'ej efu qa qi yaats'e' in nekfik'i na'aj ta's, qa teke'te qu' ita'xe' qu'nte' niliyi'ij in nite' yeqeku' pa' Intata qa qu' nineqsu'un iye qa qu' naqsiiikii iye pa' te'wis qa qu' netwefuunija iye.<sup>c</sup>

### Qu' ne'tnekumhi'yijii' pa'qu' nejelets pe' hats yijayan pa' Intata.

**3** <sup>1</sup>Aka' wi'tlijei te'wis, aka'an: qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo, aka'an te'wis pakha' qu' nisu'un.<sup>d</sup>

<sup>2</sup>Qa pakha' qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo qa aka'an qu' lunye'je' ma' qa' netnekumhi'yi', nowo'oi qu' hasu'uj nenit'ijets qu' ul'axe', qa' ewi'te'hi'i iye pe'qu' tewhe'ye'ye', qa newetjeehotok'oiha iye, nite' nayu'umkii pe'ye', teik'unei, neqjunu'uj qa tisij tewhi'we't pe'qu' ni'wenik'ui, nikfe'lets pa'qu' teqfene'ji'ij qu' ni'nq'ijatshen,<sup>e</sup>

<sup>3</sup>hasu'uj newet'isij pa'qu' niyatsik'e, hasu'uj nisu'un qu' netqek'uyij lokoi, nenq'elet yijat'ij, qa hasu'uj qu' its'iyoptoxe' iye, hasu'uj iye nisu'un l'astai,<sup>f</sup>

<sup>4</sup>te'wis qu' neje'ipji' pe' telits qa pe' tewhe'ye', nijatshenij pe' telits qu' nikesimen qa' nimpiyel iye.

<sup>v</sup> 2:7 Ef 3:7-8; 1Ti 1:11; 2Ti 1:11; Hch 9:15    <sup>w</sup> 2:8 Mr 7:21; Lc 9:46-47; 24:38; Ro 14:1; Fil 2:14    <sup>x</sup> 2:9 1P 3:3; Ap 3:18    <sup>y</sup> 2:10 2Co 9:8; Ga 3:10    <sup>z</sup> 2:11 1Co 14:34; Tit 2:5

<sup>a</sup> 2:13 Gn 2:7,22; 3:16; 1Co 11:8-12    <sup>b</sup> 2:14 Gn 3:6,13; 2Co 11:3    <sup>c</sup> 2:15 1Ts 3:12-4:10

<sup>d</sup> 3:1 1Ti 1:15; 4:9    <sup>e</sup> 3:2-4 Tit 1:6-8; 2:2,5; Hch 20:28; Fil 1:1; Lv 19:34; 1P 4:9; 2Jn 10  
<sup>f</sup> 3:3 1Ti 6:10

5 Qe qu' nite' nenikfe'le'ets qu' nejelipji' pe'qu' tetsi'ye' qa çpa'n ðunye'j qu' nejeltaxets pe' yijayan pa' Intata?

6 Pa'qu' nejelipji' pe' hats yijayan pa' Intata, hasu'uj na'aj i'nk'a yijayan, qe q'ax qu' numti qu' qiye'ji' wiikfik'i ma' qa' hik ðunye'je' pa' inwo'met in weniwqinhettaxji' pa'aj, qa pa' Intata qa yitanithen in u'ax pa' yaqsiijkii.<sup>g</sup>

7 Les ðe'wis pekhewe' nite' yijayan pa' Intata na'aj yumti qu' neteik'unei hats'inha qa' ham pa'qu' ð'anye'je'ets pekhewe'en qa pa' inwo'met qa'nte' jeek niwq'axini'ij aka'an.<sup>h</sup>

8 Qa hik aka' qu' ðunyejeje' iye pekhewe' diáconos:<sup>i</sup> ðe'wis pa'qu' ðunyejeje' hats'inha qu' qi qu' niwqinhetji' pekhewepe'. Qa' yijaayi'ija pa'qu' nenfel i'nli'i pa'qu' neniwjuetsiqenij. Hasu'uj newetisij qu' nek'uwet. Qa hasu'uj qu' nisu'un qu' netujte pe'qu' ð'astaye'.<sup>j</sup>

9 Net'ekuumi'ha yijat'ij pakha' nite' week qu' nenikfe'lets pakha'an pa' nite' witqekuye'jij ha' Jesús qa hasu'uj qu' naqsi'jijkii pa'qu' u'axe'.<sup>k</sup>

10 Pekhewe'en yojo qu' mexe netjeñitii eku'ujupkii. Qa qu' ðe'wise' pa'qu' naqsiijkii ma' qa' hayitse' yijat'ij qa' ðeke'ye' qu' diaconosi'ij.

11 Qa pe'qu' ðe'whe'yets'e' pekhewe' diáconos qa hik aka' iye qu' ðunyejeje' ðe'wis iye pa'qu' ðunyejeje' hats'inha qu' qi qu' niwqinhetji' pekhewepe'. Hasu'uj iye qu' iwotk'onhetsaxe' yijaa'ija yijat'ij pa'qu' nenfelkii. Hasu'uj newetisij qu' nek'uwet. Nithayiki'ija week pa' ðe'wis.<sup>l</sup>

12 Pe'qu' diaconosi'ij ewi'He pe'qu' ðe'whe'ye'ye' ðe'wis iye qu' nejelipji' pe'qu' ðelitse' qa week iye pe' tetsi'.

13 Qe qu' diaconosi'ij in te'wenheti'yij in ðe'wis in yaqsiijkii aka' ð'ithayijkit ma' qa hats naxij aka' wit'ithayijkit ðe'wis qa t'unitsij iye in tetfelj in yijayan ha' Jesucristo.

### Pa' ewi'ð ðunye'jkii ham nikfe'le'ets pa'aj.

14 Hisu'untax qu' natsam ei qa nite'he tsikfe'lets qu' ðeke'ye' qu' natsam ei hatse' qa hik ta'hijupi' in hika' ha'ne witfaakanek,<sup>m</sup>

15 hats'inha qu'nte' natsame'tax aje'e' qa hats'e qu' enikfe'lets pa'qu' ðunye'je' qu' aqsiiimijkii pekhewe' yijayan pa' Intata. Enewe'en yijayan pa' nite' wa'm Dios. Enewe'en hik ðunyejei ne'ej ewi'ð tsupju' t'un qe na'l ne'ej ðetuk ma' qa hik enewe' qa ðetuk'ij pa' yijaa'ija.<sup>n</sup>

16 Ham ðeke'ye' pa'qu' nittaxijets qu'nte' yijaayi'ija aka' qi ðunye'jkii nite' hayiits qu' nenikfe'lets pe'ye', qa hane'ej qa hats yinikfe'l aka' jitajayan: pa' Dios nekfik'i qa hik ð'eseninyejei ene' jukhew. Hakha'an jutsiqaxij iye pa' Espíritu Santo in qi in yatsathen. Pe' angelits yi'wen iye hakha'an.

<sup>g</sup> 3:6 1Ti 5:12; 2P 2:3; Ap 20:1-15   <sup>h</sup> 3:7 Hch 13:10   <sup>i</sup> 3:8 Diácono ikji' t'fiti'ts'etskii pekhewe' qu' netnek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Jesús.   <sup>j</sup> 3:8 Fil 1:1   <sup>k</sup> 3:9 Fil 1:27; 1Ti 1:2,19; Jud 3; He 13:18   <sup>l</sup> 3:11 1P 3:1-6; Tit 2:2   <sup>m</sup> 3:14 1Ti 4:13   <sup>n</sup> 3:15 1Co 3:16; 2Co 6:16; 11:10; Ef 2:21-22; 1P 2:5; 4:17; Mt 16:16; 1Ti 4:10; Sal 119:142; 2Ts 2:10

Hakha'an tefelhitii qa nikfe'lets pe' nite' judiol. Nite' yeqeku' pe' witsetits ha'ne sehe' epji'. Hakha'an wetka'xetspha'm na' wa's.<sup>o</sup>

**Olots pe'qu' nili'ijju' hatse'.**

**4** <sup>1</sup>Qa pa' Espiritu Santo yijaa'ija in yit'ij aka'an, pekhewe' teke'lenju' neluts hatse' olots pe'qu' nili'ijju' hatse' in nite' yeqeku'tax, ma' qa' nijayan pe' i'nq'ijatshenij pe' nite' yijaalija, qa i'nq'ijatshenij iye pe' wi'tlizei ta'lets pe' inwo'metets.<sup>p</sup>

<sup>2</sup>Pekhewe' i'nq'ijatshen, pekhewe'en nite' naqatsit'ij in wotk'onkii. Nite' yoksi'wen in yit'ij pa' nite' yijaa'ija.<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Pekhewe'en nite' lexkeliji'm qu' netewhe'yei pe'qu' uja'xe' qa pe' jiyelistaxij pa' Intata qu' jinteluj qa i'nq'aq'ayinij iye. Pa' Intata jiyelistaxij ekewe'en qu' jinteluj inekhewel in jitajayan qa jinikfe'lets iye pa' yijaa'ija qe qa' jintit'ijetspha'm te'wisij.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Qe week te'sits pekhewe' jiyelisij pa' Intata qu' jinteluj. Ham pa'qu' jintit'ijets qu' u'axe' ekewe' witqats qu' jittit'ijetspha'm pa' Intata te'wisij.<sup>s</sup>

<sup>5</sup>qe ke' te'lijei pa' Intata qa pa' wit'iyinheye'j ta'lets qu' ni'sinhet ekewe'en.<sup>t</sup>

**Pa' te'wis teq'ithayinenek pa' Jesucristo.**

<sup>6</sup>Timoteo, qu' ijatshenij ekewe'en pekhewe' yijayan ha' Jesús, ma' qa' akha'ye' pa' qi te'wis teq'ithayinenek ha' Jesucristo. Qa hik tuncye'je' qu' aqatse' ekewe' wi'tlizei ta'lets pa'nte' witqekuye'jjij ha' Jesucristo qa in hijayan iye kekhe'we' wekwek te'sits t'ejuyets pa' Intata in i'ijatshenheti'yij.<sup>u</sup>

<sup>7</sup>Qa hasu'uj qu' eneqjunu'uj pe'qu' netfelhitiyik'i tuncye'je'kii pa'aj in t'ejuyiju't pa' Intata ke' te'lijei. Ekewe'en ham weju'hi'ij. Me'nijatshenle etij yijat'ij eke' Intata te'lijei, hats'inha qu' ejuncye'je pa' yisu'un pa' Dios qu' hik tuncye'je' na'aj wekuma'x.<sup>v</sup>

<sup>8</sup>Qe in jiwekuma'x qa wapja' ha'ne i'nese'n hane'en te'wiisija qa na'l pa' weju'hij, qa hik tuncye'j in jit'aftsin pa' yit'ij ke' Intata te'lijei na'l pa' weju'hij hane'en les in te'wiisija qe pa' Intata yiwjutsiqen ine'm qu' jini'fen hane'ej ha'ne lahats'ij qa pa' mexe hamik'ui iye.<sup>w</sup>

<sup>9</sup>Aka'an yijaa'ija, qa les te'wis qu' week hasu'uj neqeku'uk'i.<sup>x</sup>

<sup>o</sup> 3:16 2P 1:3; Jn 1:14; 3:16; 20:17; Fil 2:7; 3:3; 1Jn 4:2; 5:20; Ro 1:3-4; 2:28-29; 7:5-6; 8:4; 10:9; 1Co 5:5; 6:16-17; Ga 3:3; 4:29; 5:16-24; 6:8; Col 2:5; Ap 1:10; Mt 11:24; Hch 10:43; 1P 1:8-10; 3:22; Mr 16:19    <sup>p</sup> 4:1 Jn 14:17; 16:13; Hch 20:23; 21:11; 1Co 2:10-11; 2Ts 2:3-9; 2Ti 3:1; 2P 3:3; Jud 3,18; Fil 1:27; 1Ti 1:2; Mt 7:15; 1Jn 4:6; Stg 3:15    <sup>q</sup> 4:2 Mr 12:15; He 13:18    <sup>r</sup> 4:3 1Ti 5:14; He 13:4; Ro 14:6; Col 2:16,23; 1Ts 4:3; 5:22; 1P 2:11; Gn 1:29; 9:3    <sup>s</sup> 4:4 Gn 1:31; Hch 10:15    <sup>t</sup> 4:5 Lc 8:21; 1Ti 2:1; He 4:12    <sup>u</sup> 4:6 Fil 1:27; 1Ti 1:2; Jud 3; 2Ti 3:10-15    <sup>v</sup> 4:7 1Ti 1:4; 2Ti 4:4; Tit 1:14; 2P 1:16; 2P 1:3    <sup>w</sup> 4:8 Col 2:23; Sal 37:9,11; Pr 19:23; 22:4; Mt 6:33; Mr 10:30; Jn 12:25; Hch 13:48; 1P 3:9    <sup>x</sup> 4:9 1Ti 1:15; 3:1; 2Ti 2:11

10 Qa hik ta'hijupi' in qi in jit'ithayiki' qa jitaats'e'ej iye kekheve' innifenyajeikii, qe ta'lets in jiteqemheikit pa' nite' wa'm Dios. Hikpa' ewi'He qu' nenlinju' ene' week jukhew pekhewe' qu'nte' neqeku'ye'.<sup>y</sup>

11 Ekewe'en ku'mi' qa' me'nq'ijatshenij iye.

12 Mowo'oi qu' hasu'uj pa'qu' nuten in mexe e'jutjana'x. Les le'wis qu' ojo'omij pekhewe' hats yijayan pa' Intata pa'qu' ejunye'je', qu' le'sitse' pe'qu' e'lijeve', qa pa'qu' ejunye'je' iye qu' le'wise', qa' week iye qu' isu'un ene' jukhew qa efuts iye, qa ijayaanija iye pa' Intata, qa hasu'uj qu' aqsiijkii pa'qu' u'axe'.<sup>z</sup>

13 In mexe nite' tsam ei qa' ithayiki qu' iyineni'mik'i eke' Intata le'lijei qa' enfel iye pa' Intata qa' i'nq'ijatshenij iye.<sup>a</sup>

14 Hasu'uj anqamij, anarkin yijat'ij pakha' hats nelisij pa' Intata. Hane'en in i'nk'a nelisij qa t'eku'mipji'kii eila' hekhewe' uja'x tenek'enne'yij pe' hats yijayan ha' Jesús qe qa' aqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata qu' aqsiijkii.<sup>b</sup>

15 Aqsiijkii pa' nelisij pa' Intata. Qa hasu'uj qu' e'seleli'ijju', hats'inha qa' week ni'wen qu' net'ijaifik'i pa'qu' ejunye'je'.

16 Jeelik'uiha qu' aqsiijkii aka'an qa qu' me'nq'ijatshen iye. Qa hasu'uj qu' e'seleli'ijju'. Qe qu' aqsiijkii aka'an, qa' hik aka' qu' naqsi'jjj pekhewe' ejtitsits qa hik lunyejeve' iye pe'qu' netk'en ewets.<sup>c</sup>

**5** <sup>1</sup> Hasu'uj isu'un qu' ejithejijetskii pe'ye' pa'qu' lawa'ma'xe'.

Aqsi'jjjetskii yijat'ij qu' enfeeli'mha hik eqjunye'ji'ij qu' atataye'. Qa pekhewe' mexe jutjanhets qa' hik eqjunyejevi'ij qu' amatsitse'.

<sup>2</sup> Hasu'uj iye isu'un qu' ejithejijetskii pe'ye' pekhewe' lawa'mhii efuts. Aqsi'jjjetskii iye qu' enfeeli'mha hik eqjunye'ji'ij iye qu' eneneye'. Qa pekhewe' mexe inanyii qa' hik eqjunye'ji'ij iye qu' ekutiye'. Qa hasu'uj qu' numti'ij pa'qu' u'axe' pekhewe'en.

### Ne'ej wikiihale'.

<sup>3</sup> Iftits'ets pe'qu' wikiihale'ye' ne'ej haamija pe'qu' le'jefetse'.<sup>d</sup>

<sup>4</sup> Qa pekhe'le qu' wikiihale'ye' in na'l pe'qu' letitse' i'nli'i qu' luhuye', pekhewe'en qa' les le'wis qu' nojo qu' nenikfelitets qu' net'iftits'ets, hats'inha qa' lekhevele' eku'nek qu' nejelets. Qe aka'an hik aka' yisu'un pa' Intata.

<sup>5</sup> Pekhe' yijaa'ija in wikiihale' pekhe'en pe' haamija pe'qu' le'jefetse', ewi'He in wetjumti'ijets pe'ye' pa' Intata. Week neluts qa najai iyiiniha qa wet'iljetsinetsha iye.<sup>e</sup>

<sup>y</sup> 4:10 Dt 5:26; Jos 3:10; 1S 17:26; Sal 42:2; Jer 10:10; Dn 6:20; Hch 14:15; 1Ti 1:1; 2:4; 3:15; Tit 2:11    <sup>z</sup> 4:12 Pr 12:6; 2P 3:11; 1Co 13:1; 1Ti 5:2    <sup>a</sup> 4:13 1Ti 3:14

<sup>b</sup> 4:14 1Co 13:2; 1Ti 1:18; 5:22; 2Ti 1:6    <sup>c</sup> 4:16 Ef 2:8; Jud 23; Ez 33:9; Hch 20:28; Ro 11:14

<sup>d</sup> 5:3 Ex 22:22; Stg 1:27    <sup>e</sup> 5:5 1Co 7:34

<sup>6</sup>Qa pekhe'le wikiihale' in wetlisij pakha' u'ax yisu'un ene' i'nesenits, pekhe'en in ita'xtax qa hikle lunye'j qu' nawa'm.<sup>f</sup>

<sup>7</sup>Enfel ekewe'en qa' week nepiye'ek'i pe' hats yijayan pa' Intata, hats'inha qa' ham pa'qu' netitijiti'yijets qu' naqsiijkii pa' u'ax.

<sup>8</sup>Qe pakha' qu'nte' net'iftits'e'ets pekhe' yatsat'axtaxijha, nite' le'wis. Qa in ewi't pa'qu' letset'etaxi't qa nite' t'ifti'ts'ets iye qa hane'en qa hik lunye'j qu' newelkut'ijkii pa' nite' leqekuye'jtaxij ha' Jesucristo qa u'ax wiikfik'i qa nite' hik lunyejei pekhewe' nite' yijayan pa' Intata.<sup>g</sup>

<sup>9</sup>Qa ha' witfaakanek ha' i'nji' he' liyits he' wikiihalei he' tefenhetiitax yi'fentax ke' witlijsitjii les le'wis qu' uja'xe'le qu' ne'nenji' pekhewe' hats sesenta i'nhi'i qu' les olotse' leqe'ninqapits, qa ewi'He iye pa'qu' lewheyeyi'ik'i.

<sup>10</sup>Qa yinikfe'l iye in le'wis pa'qu' naqsiijkii, qa in yejeetsetsha iye pe'qu' letitse', qa in neqjunu'uj iye qa yiwhini' pe' letsi'ii pe'qu' ni'wenik'ui, qa in nimpuuinjju' iye pe'qu' lef'ie'ye' pe' hats yijayan pa' Intata, qa in yi'fen iye pekhewep in mexente' lesitstaxi'mkii, qa in ewi'Hi'i in yaqsiijkii pa' le'wis.<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Qa hasu'uj eni't jiteje'm pekhewe' wikiihalei qu' mexente' name'ets sesenta leqe'ninqapits qe qu' neniwhe'ye'yu iye ma' qa' nili'ij pa' weniwjutsiqentaxij qu' naqsiimijkii ha' Cristo.<sup>i</sup>

<sup>12</sup>Ma' qa hats lekhewele'le lete'm qu' netwu'enhjetju' qe nite' yaqsiijkii pa' weniwjutsiqentaxij.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Ma' qa in ikik'i pe' wititsil qa nite' nithayiyu'uj pa' hats weniwjutsiqentaxij, qa nite' ewi'He in nite' nithayiyu'uj qe ifaakatenhe' iye, ma' qa yit'ij pekhewe' nite' leke'tax qu' nit'ij.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Qa hik ta'hijupi' in hisu'un qu' netewhe'yei pekhewe' wikiihalei pekhewe' mexe leke' qu' netewhe'yei hats'inha qa' nana'l pe'qu' letitse' qa' nejeetsetsha pa'qu' letset'e, qa nowo'oi qu' ham pa'qu' nenfelijkii pekhewe' Hejuihifets ha' Cristo.<sup>l</sup>

<sup>15</sup>Qe na'l he' uja'x wikiihalei hats yili'ijju' ma' qa yijayan pa' inwo'met.<sup>m</sup>

<sup>16</sup>Pekhewe' yijayan pa' Intata jukhew i'nhi'i qu' efuye', qu' nana'l pe'qu' wikiihale'ye' pekhewe' taa'letsha in lefefets qa les le'wis qu' net'iftits'ets hats'inha qa' nite'ye' pe' witlijsitjii qu' net'iftits'ets, hats'inha pe' witlijsitjii qa' uja'xe'le qu' net'iftits'ets pekhewe' wikiihalei pe' haamija pa'qu' lefefeye'.

### Pe' tenek'enhe'yij pe' witlijsitjii.

<sup>17</sup>Pekhewe' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata in le'wis in yithayikii'ija pa' Hithayijkit qa' les le'wise' iye qu' ewi'hij iye qu'

<sup>f</sup> 5:6 Lc 15:24; Ef 2:1,5; 5:14; Ap 3:1    <sup>g</sup> 5:8 Ro 12:17; 2Co 8:21; Mt 10:33; Fil 1:27; 1Ti 1:2; 2P 2:1; Jud 4; Ap 2:13    <sup>h</sup> 5:10 Mr 14:6; 2Co 9:8; Ga 3:10; Stg 2:14-26; 2Jn 10; Lc 7:44; Jn 13:5-14; He 11:37    <sup>i</sup> 5:11 1Ti 5:14    <sup>j</sup> 5:12 Mr 12:40    <sup>k</sup> 5:13 Pr 17:9; 3Jn 10  
<sup>l</sup> 5:14 Gn 2:18-25; 1Co 7:9-10; 1Ti 4:3; 5:11; Tit 2:4-5    <sup>m</sup> 5:15 He 12:13

net'ijaiji'ijfik'i' ek pe'qu' łajale'. Aka'an in hit'ij les in k'iyetij pekhewe' nifel qa i'nq'ijjatshenij iye ke' Intata łe'lijei.<sup>n</sup>

<sup>18</sup> Qe ke' Intata łe'lijei yit'ij pa'aj: —*Nite' łeke' qu' it'onijji' pe'ye' łeji' pa'qu' wakkaye' in mexe ł'ithayi'yij qu' eniwqhaf'itijju' ne'ej trigo ne'ej ł'ajits.*— (Dt 25:4) Qa yit'ij iye: —Week pa'qu' net'ithayii les łe'wis qu' nana'l pa'qu' łaja'ye'.—<sup>o</sup>

<sup>19</sup> Hasu'uj aje'eł umti'it qu' yijaayi'ija pa'qu' ewi'łe' in nifelijkii yit'ijets in yaqsiijkii pa' ul'ax pa' ewi'ł pe' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata. Wetsjuk yijat'ij i'nł'i qu' wetshetk'ewi'łe' pe'qu' nenfelijkii ma' qa hayitse' qa' enikfeliyuu'etsha me yijaa'ija me i'nł'i qu' nite'ye'.<sup>p</sup>

<sup>20</sup> Pekhewe' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata in nite' yili'ij qu' aq'ayintaxij in yaqsiijkii pa' ul'ax, qa les łe'wis qu' ejitheyijetskii qu' aq'ayinij iye in mexe not'ax wetju'ł pekhewe' yijayan pa' Intata hats'inha qa' week nepi'ye'ej pekhewe'en ma' qa' week nenijiweyets qu' naqsiijkii pa' ul'ax.

<sup>21</sup> Pa' Intata qa ha' Jesucristo qa pe' te'nekumhi'yijji'kii angelits qu' jinejeł, tsepi'ye'ej aka' qu' hit'ij ewets. Aqsiijikiiha week ekewe' hit'ij ewets. Yemjeetax qu' nite' ejuwaikale'tax pe'qu' enfeli'm qa łunye'j ji'ij iye qu' hasu'uj itujtseikaninik'ui ekewe'en.<sup>q</sup>

<sup>22</sup> Hasu'uj itaqsunijup qu' aje'eł eni', ma' qa' ku'mipji' łeila' pa'qu' nejełets pe' hats yijayan pa' Intata. Qe qu' itaqsunijup ma' qa qu' naqsiijkii pa' ul'ax pakha' ł'entaxi', ma' qa hats naqawenkii. Jethju'ł, hasu'uj aqsiijkii pa'qu' ul'axe'.<sup>r</sup>

<sup>23</sup> Qu' oksi'wen qu' aats'eji' atawe'j qa hasu'uj ewi'łe'łe na'aj iweli' qu' iya'ji' łammise'łe qu' iya'ji' winoye' qe week łahatsiyij łaats'eji'ijji' atawe'j qa pekhewep iye awtsheiji'ij.

<sup>24</sup> Na'l na'aj aje'eł yinikfe'l in ul'ax pa' łunye'j in mente' tafaakanhетиitaxkii. Qa na'l iye na'aj nite' aje'eł yinikfe'l in ul'ax pa'qu' łunye'je'.<sup>s</sup>

<sup>25</sup> Qa hik łunye'j iye na'l na'aj aje'eł yinikfe'l in łe'wis pa' yaqsiijkii. Qa na'l iye na'aj nite' aje'eł yinikfe'l ma' qa i'nk'ate qa yinikfe'l in łe'wis pa' yaqsiijkii.

### Pa'qu' net'ithayi'yi'm pakhape'.

**6** <sup>1</sup> Week pe' yijayan pa' Intata pekhewe' mexe witłinheyij les łe'wis qu' niwqinhet pe' łaqā patunits hats'inha pekhewe' patunits qa' ham pa'qu' nit'ijets ul'ax pa' Intata qa ke' łe'lijei iye.<sup>t</sup>

<sup>2</sup> Qa pa'qu' ewi'łe' qu' nijayan pa' Intata pa' łaqā patun, qa hasu'uj numti qu'nte' qiye' qu' netithayiyija. Les łe'wis qu' nijamti'ets yijat'ij

<sup>n</sup> 5:17 1Ts 5:12    <sup>o</sup> 5:18 Dt 24:14-15; 1Co 9:9; Lv 19:13; Mt 10:10; Lc 10:7; 2P 2:13

<sup>p</sup> 5:19 Dt 19:15    <sup>q</sup> 5:21 Lc 11:28    <sup>r</sup> 5:22 Ex 29:10; Lv 4:15; Lc 4:40; Hch 6:6; 28:8; 1Ti 4:14; He 6:2; Fil 4:8    <sup>s</sup> 5:24 Mt 12:41; Jn 5:22-30; He 9:27    <sup>t</sup> 6:1 Jn 10:25; Hch 15:14; Ap 14:1

lakha' in t'ithayi'yi'm pa' lejeje'epji' pa' Intata qa' nisu'un. Ma' qa' les qi qu' net'ithayi'yi'mha. Aka'an ijatshenij pekhewep qa iyaji'ijets iye qu' naqsiiijkiha.<sup>u</sup>

**Pe' i'nq'ijatshenij pa' nite' yijaa'ija.**

<sup>3</sup>Qu' nana'l pa'qu' ninq'ijatshenij pekhewepe' iye wi'tlijeje' qa nite' lunye'j pa' yit'ij ekewe' le'sits le'lijei ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa nite' iye yasini'l wetju'l ka' injunyejei in jitajayaanija pa' Intata,<sup>v</sup>

<sup>4</sup>pakha'an yumtitax qu' qiye'ji' qa hamle nikfe'le'ets. Ewi'He in yisu'un qu' nink'aihitik'ui pakha' yumtitax pekhewep ma' qa' nit'ijets in les le'wisju' pa' yumti ek, qe qa' neneqjeyu'ujets pekhewep in eqemtshenetsaxij pe'ye', ma' qa wata'nutenij wetju'l'kii pe' yumti ma' qa tek'eleyijju'. Qa pekhewe'en qa yapjanhet wetju'l'kii iye pekhewepe'. Qa yumtiti'ij pe'ye' qu' nata'lets pa'qu' u'axe!<sup>w</sup>

<sup>5</sup>aje'e'f nayudi'ij wetju'l pa'qu' wekweke' hik lunyejei na'aj mente' teik'uneikiha. Nite' nikfe'lets ekewe' yijaalija wi'tlijei. Pekhewe'en in uyifi pe' witlijtsitjii ewi'He in wo'oikii pe'qu' laxifkinele' qa nite' pa' Intata qu' nijayan.<sup>x</sup>

<sup>6</sup>Qa yijaa'ija inek in jiyelisij pa'qu' inaxifkine'ye' aka'an, in jitajayaanija pa' Intata qa qu' jinte'weju'enij iye pe'qu' hats nana'l ine'm, aka'an qa jiyelisij pa' inaxifkine' pakha'an pa' wit'ikesimeya'xtekii. Hik aka' witaxifkine' lees week t'anipji' pekhewe' witaxifkinel.<sup>y</sup>

<sup>7</sup>Qe ham pa'qu' jinteneyijfik'i in jineketsfik'i ha'ne sehe' ipji' qa ham iye pa'qu' jinteka'x qu' jinakik'ui ha'ne sehe' ipji'.<sup>z</sup>

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' jinte'weju'enij pe'qu' hats nana'l ine'm ne'ej inqhinatai qa na'aj inaq iye.

<sup>9</sup>Qe pekhewe' yisu'untax qu' les niwq'axin wekwek qa' na'nipji' pa' witaqjaajinkeje'j ma' qa' nanamji'ju'kii pa' witiwqe'l. Ha'ne witaqjaajinkeje'j hik ha'ne yeka'xii pekhewe' olots wekwek yisu'untax, qa hamle weju'li'ij qa yawtsheten iye. Ekewe' ham weju'li'ij wekwek yisu'untax pekhewe'en, ta'lets qu' u'etse'ju' qa' neka'xii pa' qi lawak pa' Dios.

<sup>10</sup>Qe pa' qi witeqsu'unka'xij ekewe' h'astai nalit pakha' qu' lunye'je' qu' u'axe'. Na'l pe' hik lunyejei aka'an ma' qa yanutsheni' in yijayantax pa' Intata qa yili'ijju'. Ma' qa sujte qa yaats'e'ej pakha' qu' lunyejeje'kii.<sup>a</sup>

**Pablo qi in yakaklin pa' Timoteo.**

<sup>11</sup>Qa akha' Timoteo, akha' hijayan pa' Intata. Ilatik'uiha ekewe' wekwek u'lets, pa' yatsathen yijat'ij hikpa' aqsiiikii. Qa' ijayaanija iye pa' Intata.

<sup>u</sup> 6:2 2Ts 2:12; 1Jn 4:16    <sup>v</sup> 6:3 Ap 11:8; 2P 1:3    <sup>w</sup> 6:4 2Ti 2:14,23; Tit 3:9; Sal 37:1; Ap 13:6    <sup>x</sup> 6:5 Ef 4:22; 2Ti 3:8; Tit 1:11,15    <sup>y</sup> 6:6 Sal 37:16; Pr 15:16; 16:8; Fil 4:11; He 13:5    <sup>z</sup> 6:7 Job 1:21; Sal 49:17; Ec 5:15    <sup>a</sup> 6:10 Fil 1:27; 1Ti 1:2; Jud 3

Hasu'uj eqeku' qa' isu'un iye, qa week iye ene' jukhew qu' isu'un. Hasu'uj iye onoqmositij qu' nana'ltax pa'qu' ul'axe'. Qa hasu'uj iye qu' meniwiqinhet.<sup>b</sup>

<sup>12</sup>Mawatlani'l yijat'ij pe' witaqjaajinkeyejei yisu'untax qu' ili'ij in hijayan ha' Jesucristo. Hasu'uj jefik'uiji' pe'ye' pa' witiłax nite' yili'ij qe hikpa' taya'yij ei pa' Intata. Qa hik ta'lijupi' in łanamitpha'm in hit'ijets in hijayaanija ha' Jesucristo qa olots he' nepi'ye'ej.<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Pa' Intata hikpa' tisij pa' hıłax ene' week qa ha' Jesucristo hikha' tetfeliji'm pa'aj pa' Poncio Pilato in yit'ijets in wittata. Pa' Intata qa ha' Jesucristo tsi'wenij qa tsepi'ye'ej iye aka' qu' k'ayaji'ijets.<sup>d</sup>

<sup>14</sup>Ek'eenik'iha week eke' hit'ij ewets. Hasu'uj iye nam ej pa' ul'ax hats'inha qa ham pa'qu' nit'ij ewets qu' aqsiijkii pa' ul'ax qa' namłi'ijii qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>e</sup>

<sup>15</sup>Pa' Intata nite' łeke' qu' nijanik'i pa' hats łeqjeyumtshenek qu' nanam ha' Cristo. Pa' Intata hikpa' ham łuk'eyi'iju'ł in qiji', hikpa' ewi'łte in qi in Wittata ha'ne week sehe' ipji', t'anipji' pe' qitsji' wittatal qa week pe' wit'alheiji' pe' witsetits.<sup>f</sup>

<sup>16</sup>Hikpa' ewi'łte in na'li'm pa' nite' jiwa'm, łakha' i'nji'teje'm pa' koojo qi in tujji'ha nite' łeke' pa'qu' nejełtaxju'. Ham pa'qu' jukhewe' qu' hats ni'weenija pa' łunye'e'jija. Nite' łeke' pa'qu' ni'wen. Łakha' neniwiqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij in qiji' in Wittata. Amén.<sup>g</sup>

### Pakha' qu' naqsiijkii pekhewe' patunits.

<sup>17</sup>Pekhewe' yiwq'axin wekwek, ijatshenij qu' hasu'uj numti qu' week nat'anipji' ene' jukhew qa hasu'uj qu' netjumti'ets pe' łewekwekits qu' hik łunye'je' qu' niyinii. Netjumti'ets yijat'ij pa' Intata. Pakha'an nite' wa'm. Hikpa' jiyelisijkii eke' wekwek qe qa' jintatkin ha'ne sehe' epji'.<sup>h</sup>

<sup>18</sup>Naqsiijkii pa' łe'wis. Notpolijha pa' łe'wis qu' naqsiijkii. Qa qi qu' eq'iltinhetse' iye, nite' na'yiji' pe'qu' łewekwekitse' pekhewepe'.<sup>i</sup>

<sup>19</sup>Qe qu' naqsiijkii aka'an ma' qa hats hik łunye'j qu' najilet pe'qu' łewekwekitse' na' wa'sji', ma' qa' nenikfe'lets in hats na'li'm pa' yijaa'ija in witiłax qa nite' yili'ij iye.

<sup>20</sup>Timoteo, anqamkite'ej week ekewe' hats ł'ijatshenheti'yij. Menitoni'metsha pekhewe' wi'łljei nite' yijaalija, qa pekhewe' wenq'ika'aj pe' wekwek ha'ne sehe' ipji' pe'qu' łe'lijeye' in t'ejuyiju'ł ke' Intata łe'ljiei, qa' me'nitoni'mets iye.<sup>j</sup>

<sup>21</sup>Qe na'ł pe' uja'x tek'eni'k'i ekewe'en ma' qa yili'ijju' in tek'entaxik'i pa' yit'ij ke' Intata łe'ljiei. Na'łlek ha' Yatsat'ax'inij qu' net'iftits ewets.<sup>k</sup>

<sup>b</sup> 6:11 1Co 13:1; Ap 13:10   <sup>c</sup> 6:12 2Ti 4:7; Jud 3; 1Jn 5:12   <sup>d</sup> 6:13 Mr 13:19; Ro 1:25; Mt 27:11-14   <sup>e</sup> 6:14 Tit 2:13; 1Jn 2:28; Ap 11:8   <sup>f</sup> 6:15 Lc 21:8; Ro 16:27; Dt 10:17; Sal 136:2-3; Ap 17:14; 19:16   <sup>g</sup> 6:16 Sal 36:9; 104:2; Jn 1:18; 12:46; Ex 33:20; Jud 25; 1Ti 1:17; Ap 22:21   <sup>h</sup> 6:17 1S 2:3; Ec 7:8; Ro 11:20; 12:16; Hch 17:25   <sup>i</sup> 6:18 Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26; 1P 2:12; Ro 12:8,13; Ef 4:28; Mt 6:20   <sup>j</sup> 6:20 1Ti 1:11; 2Ti 1:12,14; 2:16; 4:4; Tit 1:3,14; He 12:13; Col 2:8; 2:16; 4:4   <sup>k</sup> 6:21 2Ti 2:18; Fil 1:27; 1Ti 1:2

# 2 TIMOTEO

---

## Mexe wetfel pa' Pablo.

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, yakha' apóstol qe ta'lets pa' Intata qe qa' henfel ha' Jesucristo qe pa' Intata yiwjutsiqen qu' jinefisij pa' witi'ax qu' natsat'ets'inij ha' Jesucristo.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Ha'ne witfaakanek t'ejuyii ha' Timoteo. Hik hakha' hik lunye'j qu' ya'se' qe qi in hisu'un. Na'llek pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits ewets qa qu' nenq'elet'ej iye qa' nelisij iye pa' wit'ikesimeya'x'lekii.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Nite' tsitapi ei qa k'iyinji'ij neluts qa najai qa hitjijetspha'm pa' Intata qii'ija in te'wisij, hikpa' he'yithayi'yi'm in lunye'jek pe' yaqwa'mhitsik'i in t'ithayi'yi'm, ma' qa hoksi'wen in nite' haqsii'kii pa' u'ax.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Nite' tsitapi'ik'i in nekju' ke' et'illii, hisu'untax qu' k'ewen iye qa' qi qu' ets-sinheti'mkii iye.

<sup>5</sup>Qe nite' tsitapi'ij ewets in yijaa'ija in t'ek'enets pa' Intata. Ke' ewketi' Loida hikke' yojo'oj in tek'eenetsha pa' Intata qa hik lunye'j iye ke' enene Eunice, ma' qa tsikfee'letsha in akha' na'l e'm iye aka'an.<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Hik ta'hijupi' in k'akaktinij qu' itujinhetji' iye pa' nelisij pa' Intata in i'nk'aa he'yeku'm epji'.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Qe pa' Intata nite' jiyelisij pa'qu' esprituye' qu' nata'lets qu' jine'nijiwei. Pa' Intata jiyelisij pa' Espíritu ta'lets pa'qu' int'unha'xe' qa ta'lets iye pa'qu' ineqsu'unka'xi'ij ene' week qa pa'qu' injunyejeje' qu' jinewetjet intok'oiha.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Hik ta'hijupi' hasu'uj mewepinij qu' enfel ha' Yatsat'ax'inij. Qa hasu'uj iye mewepinyij qe in hoyophehitii ta'lets ha' Cristo. Enekijup yijat'ij qa' ku'miju't pe' a'tits wekwek qe ta'lets qu' enfel ke' te'líjei ha' Jesús qa pa' Intata qa' nelisij pa'qu' et'unha'xe'.<sup>g</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Hch 13:9; 1Co 1:1; Ef 1:1; Col 1:1; 1Jn 2:25; 5:12    <sup>b</sup> 1:2 1Ti 1:2; 2Jn 3

<sup>c</sup> 1:3 Hch 23:1; 24:16; Ro 9:1; 2Co 1:12; 1Ti 1:19; 3:9; He 10:22; 1P 3:21; Ef 1:6

<sup>d</sup> 1:5 1Ti 1:5; Hch 16:1    <sup>e</sup> 1:6 1Ti 5:22    <sup>f</sup> 1:7 Jn 7:13; 14:27; Ro 8:15; 15:13,19; Lc 1:35; 4:14; 24:49; Hch 1:8; 4:33; 1Co 2:4; 13:1; Ef 3:16,20; 1Ts 1:5    <sup>g</sup> 1:8 Mr 8:38; Ro 1:16; 2Ti 1:12,16; Hch 4:33; 1Co 1:6; Ap 1:2,9; 12:17; 19:10; 20:4; Ef 3:1; 4:1; Flm 1,9; Lc 1:35; 2Co 13:4

<sup>9</sup>Hikpa' Dios hats jiyilin ma' qa tayai inijii qu' jintaqsiijkii pa' yisu'un. Aka'an nite' ta'lets pa'qu' jintaqsi'jtaxijkii. Lakha'le in ta'lets in yisu'unle qu' naqsiijkii qa qu' jini'fen iye qe ta'lets in hayiits pa'aj nikfe'lets qu' natsat'ets'inij ha' Jesucristo.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Qa hane'ej qa hats te'wenhetii aka'an qe ta'lets in te'wenhetii ha' Jesucristo, hikha' Eqilina'x. Hikha' yiwu'enhentu' pa' let'unha'xtax pa' witwamhi' qa yaqsiijkii qu' ne'twenhetii pa' witi'fa'x nite' yili'ij qu' nata'lets ekewe' le'sits le'ljei.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Hik ekewe' heinekumhi'yijijii' qa henfel qa heinekumhi'yijijii' iye qu' ya'postoli'ij qa qu' ya'maestroyi'ij iye.

<sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi' in qi in haats'e'ej ekewe' wekwek. Qa nite'le hewepinij in henfel qe yakha' tsikfe'letsha ha' heik'enets qa tsikfee'letsha iye in qi'ija pa' let'unha'xijup qu' neje'lets ha'ne hats etisij yila'x yamijii qu' namtaxets pa' netuji' hatse!<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Itujtseikaninkitek'il kekhe'w'e hats lespi'ye'etij ta'lets eke' le'sits wi'tljei. Hasu'uj eqeku'u'lik'i qa' eni'hijii' iye qu' ineqsu'uni't qe ekewe'en ta'hii ha' Jesucristo.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Pa' Espiritu Santo hikpa' i'n'init ji'teje'm hikpa' qu' ne'fenij qu' jeetetsha ekewe' hats nelisij le'ljei qu' enfel.

<sup>15</sup>Qa hats lenikfe'lets week hekhewe' ta'hii ha' sehe' Asia hats yak'esyik'uikii qa hats tsiwu'mi' qa week hekhewep hakha' Figelo qa ha' Hermógenes.<sup>l</sup>

<sup>16</sup>Na'llek ha' Yatsat'ax'inij qu' ni'fen hekhewe' yatsat'etsij ha' Onesíforo qe hakha'an olotsij qa tsi'fenji'jii ma' qa' yet'unji'ij qa nite' iye yisu'un qu' newepinyij in ho'yophehiti'yij enewe' foto'lik'il.<sup>m</sup>

<sup>17</sup>In i'nk'a namets ha'ne witset Roma qa aje'e't pa'aj qi in woyiikii. Ma' qa i'nk'a'le qa tsi'wen.<sup>n</sup>

<sup>18</sup>Na'llek pa' Yatsat'ax'inij qu' netisij ha' Yatsat'ax'inij qa' ni'fen hatse' hakha'an qu' namtaxets pa' netuji'. Akha' hats lenikfe'lets hakha'an in qi in jiyi'fen ha' witset'ii Efeso.<sup>o</sup>

### Ment'unhet qa pa' Jesucristo qa' ne'fen.

**2** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi' akha', ya's Timoteo, ment'unhet qa ha' Jesucristo qa' ne'fen ma' qa' et'une!<sup>p</sup>

<sup>h</sup> 1:9 Ro 8:28; 9:11; 11:14,29; He 3:1; Ef 1:11; 2:9; Fil 2:13; Pr 19:21; Is 42:6; 46:10; Hch 2:23; 4:28; 26:16 <sup>i</sup> 1:10 Lc 21:8; 2Ti 4:1; 1Jn 2:7,28; 5:12; Jn 8:51; Fil 3:10

<sup>j</sup> 1:12 Fil 1:29; 2Ti 2:9; 4:8; 1Ti 1:11; 6:20; Tit 1:3; Fil 1:6 <sup>k</sup> 1:13 1Ti 1:10; 6:3; Tit 1:9; 2:1; 2Ti 2:2; 3:14 <sup>l</sup> 1:15 Hch 6:9; 16:6; 2Ti 4:10-16 <sup>m</sup> 1:16 Lc 1:50; 2Ti 4:19; Flm 7,10,20; Hch 16:26; 20:23; 21:33; 23:29; 26:29; Ef 6:20 <sup>n</sup> 1:17 Ro 1:7 <sup>o</sup> 1:18 Lc 1:50; Ef 1:1 <sup>p</sup> 2:1 Ga 1:6; 2P 3:18

<sup>2</sup>Qa kekheve' hit'ij ewets Intata le'lijei hik aka'aj olots he' tsepi'ye'ej, kekheve'en uja'xle qu' ijatshenij pekhewe' qu' yijaa'ija qu' nisu'un qu' ninq'ijatshenij iye ekewe'en.<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Hasu'uj qu' newu'mju' pekhewe' wekwek a'tits ta'lets in tenfel ha' Jesucristo hik ejunye'je' yijat'ij na'aj oq'ophelinetsi'l in yaqsiiikii pa'qu' nit'ijets pa' tek'enets.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Ham pa'qu' oq'ophelinetsi'le' qu' meheyi'ij qu' nithayiki pakhape' iye. Ewi'he in yisu'un qu' naqsiiikii qu' le'wisi'imkii pa' tek'enets qe hikpa' t'eku'miiji' ma' qa oq'ophelinetsi'lij.

<sup>5</sup>Qa hik lunye'j iye na'aj i'nji'teje'm ne'ej ikij wetju'l qu' nanaxtaxij nite' leke' qu' netestii qe nite' yaqsi'jijkii pakha' hats wenittaxij.

<sup>6</sup>Pakha' yithayiki pa' wit'enekju' qa hikpa' qu' nojo qu' netesti'yij pe'ye' pe' lei pa' wit'enekju'.<sup>s</sup>

<sup>7</sup>Ijamti'ijupkiiha ekewe' hit'ij ewets qa ha' Yatsat'ax'inij qa' ne'fenij qu' enikfe'lik'iha week ekewe'en.

<sup>8</sup>Maxtayitik'iha, ha' Jesucristo hikha' wa'mtax qa i'nk'ate qa ila'x iye, qa hik hakha' iye ta'lets pa' David'ik'i. Hik aka' yit'ij ekewe' henfelji'ij le'sits wi'tlijei.<sup>t</sup>

<sup>9</sup>Aka'an hik aka' ta'lets in qi in haats'e'ej ekewe' wekwek qa in ho'yophehiti'yij iye enewe' fofohik'il hik lunye'j qu' qi qu' haqsiiikii pa'qu' ul'axe' qa ekewe'le le'lijei pa' Intata qa nite' leke' qu' not'ophehiti.

<sup>10</sup>Qa hik ta'hijupi' in nite' leke' qu' netswu'mju' pekhewe' wekwek qe ta'lets pa' yeqsu'unka'xij pekhewe' jukhew qa efuts iye hats t'eku'miiji'kii pa'aj pa' Intata hats'inha qa' leke'ye' qu' iliyel'jeek hatse' ma' qa' nana'li'm iye pa' witisaxi'mkii nite' yili'ij ta'lets ha' Jesucristo.<sup>u</sup>

<sup>11</sup>Aka' qu' hit'ij wi'tlijei aka'an yijaa'ija: Qu' hats week jinanaxi'hju' ha' Cristo ma' qa' hats jina'njiiupekha hakha'an.<sup>v</sup>

<sup>12</sup>Qu'nte' jinteliyi'ij yemjeetax pe' wekwek a'tits ma' qa' nana'l jeek pa'qu' jintenek'enhe'yij qu' jinamtaxii pa' tenek'enhe'yi'. Qa qu' jinewelkut'h'ijjkii ma' qa' newelkut'ij'ij inj kiyek.<sup>w</sup>

<sup>13</sup>Inekhewel qu'nte' jintaqsi'j'ijjkii pa'qu' hats jineniwjutsiqentaxij, lakha'le qa nite' yisu'un qu'nte' naqsi'j'ijjkii pa'qu' hats neniwjutsiqenij qe nite' leke' qu' lakha' ye'le qu' nowotk'onlete'mkii.

### In leqejkunenek'ej nite' lewepinij.

<sup>14</sup>Timoteo, iyeketijets iye aka'an qu' enfeli'm he' inefefetsipji' pa' Intata, hikpa' qu' ne'wenij qa hikpa' iye qu' nepi'ye'ej qu' enfeli'm he' inefefets qu' hasu'uj ul'etsewetju'kii. Aka'an ham

<sup>q</sup> 2:2 2Ti 1:13; Nm 12:7   <sup>r</sup> 2:3 1Ti 1:18   <sup>s</sup> 2:6 1Co 9:10   <sup>t</sup> 2:8 Mt 17:9; Jn 21:14

<sup>u</sup> 2:10 Stg 1:12; Mt 24:22; Lc 9:32; 24:26; Jn 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:1,4; 2P 3:18

<sup>v</sup> 2:11 1Ti 1:15; 3:1; 4:9; Tit 3:8; Jn 8:51   <sup>w</sup> 2:12 Ap 20:4

weju'hi'ij qe pe'qu' nepi'ye'ej in u'ets wetju't ma' qa' niwu'enhet pe' laqjamtikineyejeitaxkii.<sup>x</sup>

15 Aqsiijkii week pa' luk'e' pa' e'weju'hij qu' aqsiijkii hats'inha qu' qi qu' nisu'un hatse' pa' Intata pa' ithayijkit qe akha' in teqejkunenek'ej qa nite' tewepinij in lithayiyi'm. Qa yijaa'ija iye in hi'nq'ijatshenij kekhewe' yijaalija in wi'tlijei.<sup>y</sup>

16 Me'nitoni'mets pekhewe' ham weju'hi'ij wi'tlijei t'ejuyiju't ekewe' Intata le'lijei, qe pekhewe' nifel pekhewe' wi'tlijei ham weju'hi'ij week neluts les totsimits pa' yisu'un pa' Intata.<sup>z</sup>

17 Qa pekhewe' i'nq'ijatshentaxij pekhewe'en qa week neluts qu' net'ijaifik'i qu' hik lunye'je' na'aj iftsax witja'me't in week neluts t'ijaifik'i hastaax qa yaq'al inj. Enewe'en i'nji'teje'm hakha' Himeneo qa ha' Fileto.<sup>a</sup>

18 Hik hekhewe' ikik'uiifik'i qa yili'ijju' in tek'entaxik'i kekhewe' yijaalija in wi'tlijei qa yit'ijets in hats t'ani' pa' lahats'ij qu' ihiye' pe' hats naxju'. Ma' qa yiwu'enhetju' pa' nite' teqekuyejeitaxij ha' Cristo pe' uja'x.<sup>b</sup>

19 Qa pa' Intata qa hatsle yeni' pe' ewi't tetuk t'unji' qa yeni' iye pa' le'nikahat qa yit'ij: Ha' Yatsat'ax'inij nikfe'lets pekhewe' hats yatsat'etsij. Qa pakhap qa yit'ij: Ne'nitonimetsa pa' u'ax week pekhewe' yit'ij ka' hii ha' Yatsat'ax'inij.<sup>c</sup>

20 Ne'ej ewi't qi wititsi' nite' uja'xle qu' na'nifi ne'ej te'sits tok'ol oro qa ne'ej plata qe na'l iye ne'ej tok'ol najak qa ne'ej sehel iye. Na'l pe' t'ejuyets in qiji' pa'qu' neluye' qa na'l pe' t'ejuyetsek in tanatkinhe'yiji' pakha' tejilii nite' teke' qu' j'nt'eku'mets.<sup>d</sup>

21 Pa'qu' nili'ij in yaqsiijkii pa' u'ax qa wenitonimetsa iye, pakha'an qa hik lunye'je' pekhewe' tok'ol t'ejuyets pa' qiji' le'wis nelu, qa' qi iye qu' natsathenii pa' Intata. Qa pa' Intata qa lees yisu'un in natkin. Pakha'an hats ham hami'ik'ui qu' teke'ye' qu' nithayiki pa'qu' le'wise'.<sup>e</sup>

22 Ilatik'uiha pe' wekwek u'ets yisu'un pekhewe' mexe jutjanhets, mowo'oi yijat'ij pa' yatsathen qa pa'nte' witqekuye'jij pa' Intata qa pa' witeqsu'unka'x qa qu' nikesimen iye pa' atawe'j in lunyejeyek week pekhewe' yijaa'ija in iyinii pa' Intata qa yoksi'wen iye in nite' yaqsiijkii pa' u'ax.<sup>f</sup>

23 Mewetwu'mik'uiha pekhewe' tefelhitii nite' yeqet'etskii in tefelhitiitax. Hats lenikfe'lets ekewe'en in na'l ne'ej u'etsij wetju'lkii

<sup>x</sup> 2:14 1Ti 6:4    <sup>y</sup> 2:15 Ef 1:13; Col 1:5; Stg 1:18    <sup>z</sup> 2:16 Jud 18    <sup>a</sup> 2:17 1Ti 1:20

<sup>b</sup> 2:18 Hch 17:32; 1Co 15:12-17; 2Ts 2:1-2; 1Ti 1:19; 6:21    <sup>c</sup> 2:19 Jos 23:7; Est 9:4; Ro 15:20; Ef 1:21; Nm 16:5,26-27; Pr 2:6; 3:7; Jn 10:14,27; 1Co 8:3; Hch 15:14; Lv 24:11,16;

Sal 6:9; 33:15; Is 26:13; 52:11; Jer 20:9    <sup>d</sup> 2:20 Ro 9:21    <sup>e</sup> 2:21 2Co 9:8; Ga 3:10; 1Ti 5:10

<sup>f</sup> 2:22 1Ti 4:12; 6:11; Stg 4:7; Lc 12:51; 2Ti 1:2; He 12:14; 3Jn 15; Gn 13:4

<sup>24</sup> qe pa'qu' natsat'axij ha' Yatsat'ax'inij nite' le'wis qu' naqsiijkii qu' u'lets'i'it wetju'l pe'ye'. Nisu'un yijat'ij ene' week jukhew, qa nikfe'lets iye pa'qu' ninq'ijatshenij, qa nite' iye aje'e'et qu' na'nayu'umkii pe'ye',<sup>g</sup>  
<sup>25</sup> naqsi'ijjetskiiha yijat'ij qu' nenfeeli'mha pekhewe' qu' net'ejuitaxiju'l ekewe' le'sits wi'tl'ije. Qa pa' Intata q'ax qu' nilinenij pa' u'ax in yaqsiijkii ma' qa' nenikfe'lets pa' yijaa'ija,<sup>h</sup>  
<sup>26</sup> qa' nonompha'mkii qa' nilatik'uikii pa' witiwqe'l hikpa' nophe'taxijju' pa' inwo'met, ma' qa hik ta'hijupi' in yaqsiijkii pa' yisu'un pa' inwo'met.<sup>i</sup>

**Pa' yaqsiijkii hatse' pe' jukhew pe' teke'lenju' nelutsji'.**

**3** <sup>1</sup> Les le'wis qu' enikfe'lets iye aka' hane'ej qu' henfel. Pekhewe' teke'lenju' nelutsji' qi qu' jutsitaxe' hatse'.<sup>j</sup>  
<sup>2</sup> Ene' jukhew qa efuts ewi'He qu' natjamti letets hatse', qi qu' nisu'un eke' l'astai, weniwqinhetij pa'qu' naqsiijkii, yumti qu' week nat'anipji' pekhewep, u'lets'ikii le'l'ije, nite' tek'enets pe'qu' l'alheye', nite' yi'sinhetij in testiitaxij pe'ye', nite' yiwqinhetij' pa'qu' l'unye'je'le pekhewe' ta'lets pa' Intata,<sup>k</sup>  
<sup>3</sup> hamitsi'm pa' witeqsu'unka'x, nite' yisu'un qu' le'sits'i'it wetju'l pe'ye', wotk'on'i'ijkii pa'qu' nenfeltaxijkii pe'ye', nite' wetje'hotok'oi yaqsi'jhi'ijkii pa'qu' nisu'un, hamitsi'm pa' witaq'iltiye'j, l'ejuihifetsij pa' le'wis,<sup>l</sup>  
<sup>4</sup> yawitji'iji' pe'ye' pe'qu' lejuwaikaaletaxija, nite' yijamti eku'ujupkii in yaqsiijkii pe'ye', yumti qu' qitse'ji' wiikfik'i, les yaftsin eke' wekwek qa nite' yaftsin pa' Intata.<sup>m</sup>  
<sup>5</sup> Enewe'en hik qu' l'unyejeje' ne'ej woo'oiha pa' Intata qa nite'le yumti qu' yijaa'ija pe'qu' nepi'ye'taxik'i ke' Intata le'l'ije qa hik ta'hijupi' in nite' leke' qu' nana'li'm pa' Intata let'unha'x. Menitoni'metsha enewe'en<sup>n</sup>  
<sup>6</sup> qe enewe'en na'l pe' uyik'i' pe' wititsil qa wo'tk'on'i'mkii pe' nite' teqenel'uikii efuts yoksi'wentax pe' olots lewu'lets qa ewi'He in nikfeliyu'lets pe'qu' i'nk'a nepiye'ek'i u'ets.<sup>o</sup>  
<sup>7</sup> Pekhewe' efuts week lahatsiyij wenijatshenij qa nikfe'lets, qa nite'le leke' qu' nenikfe'lets pa' yijaa'ija.<sup>p</sup>  
<sup>8</sup> Pekhewe' uyik'i' pe' wititsil. Pekhewe'en hik qu' l'unyejeje' pa'aj pa' Janes qa pa' Jambres in t'ejuyiju'l pa'aj pa' Moises'ik'i. Pekhewe'en l'ejuihifetsij pa' yijaa'ija. Ewi'He in yijamti'lets pa' u'ax. Nite' yijaa'ija qu' nittaxijets qu' nijayan pa' Intata.<sup>q</sup>  
<sup>9</sup> Qa nite'le leke' qu' nape qe week qu' nenikfe'lets hatse' pa' l'unyejejei in aqawitjinhets in l'unyejejek pa'aj pekhewe' wetsjuk t'ejuyiju'l pa'aj pa' Moises'ik'i in nite' weju'liju'l pa'aj.

<sup>g</sup> 2:24 Ap 11:8; Jn 6:52; Hch 7:26; Stg 4:2    <sup>h</sup> 2:25 Stg 3:13; Hch 26:20; Ro 2:4; 2Co 7:9-10  
<sup>i</sup> 2:26 1Ti 3:7; Jn 1:13    <sup>j</sup> 3:1 Jn 6:39; Fil 1:6; 1P 1:5; 2P 3:3; Jud 18    <sup>k</sup> 3:2 Fil 2:21; Lc 16:14; 1:51; 1Ti 1:9; 3:3; 6:4,10; Pr 16:18; Ro 1:30    <sup>l</sup> 3:3 Jn 14:6; Tit 1:8    <sup>m</sup> 3:4 Lc 6:16; Hch 7:52; 19:36; 1Ti 3:6; 6:4; Fil 3:19    <sup>n</sup> 3:5 1Co 4:20; 2Co 13:4; Tit 1:16; Mt 7:15; 2Ts 3:6  
<sup>o</sup> 3:6 2P 1:4; 2:10    <sup>p</sup> 3:7 2Co 11:10; 1Ti 2:4; 2Ti 2:25; Tit 1:1    <sup>q</sup> 3:8 Ex 7:11-12; 8:18; 9:11; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; 1Co 14:14; Fil 4:7; 2Co 13:5-7

### Timoteo yijayanij pa' ñunye'j pa' Pablo.

<sup>10</sup>Qa akha' Timoteo, akha' hijayaanija qa ñaqsi'jijikii iye kekhewe' k'inq'ijatshenij qa ñatsjayanij iye ka' yijunye'j, qa pa' hisu'un qu' haqsiiikii, qa pa' nite' yeqekuye'jij pa' Intata, qa in nite' k'itaqsunijup pe'ye', qa in hisu'un iye ene' week, qa in nite' ts'itaxij pa' hisu'un qu' haqsiiikii.<sup>f</sup>

<sup>11</sup>Qa ñatsjayanij iye ka' yijunye'j in hent'unhetiju'ñ in qi in hayawitjaxtiitax qa kekhewe' iye a'tits yinifenyeyeikii in ñunye'jek ka' yijunye'jkii hakha' witset'ii Antioquía qa ka' yijunye'jkii iye ha' witset'ii Iconio qa ka' yijunye'jkii iye ha' witset'ii Listra. ¡Hayits qa qi in hayaatshenhetiikii! Qa week ekewe'en tsaqsi'jij ha' Yatsat'ax'inij.<sup>g</sup>

<sup>12</sup>Qa yijaa'ija, week pekhewe' yijayan ha' Jesucristo pekhewe' yisu'uunija qu' naqsiiikii pa' yisu'un pa' Intata ma' qa tawitjaxtii.<sup>f</sup>

<sup>13</sup>Qa pekhewe'ñe yaqsiiikii pa' ul'ax qa aqawitjinhets iye qa' week neluts lees qi qu' net'ijayijfik'i pa' ul'ax in yaqsiiikii. Aqawitjinhetstax qa ñekhwel qa tawitjaxtiiju' ek.<sup>h</sup>

<sup>14</sup>Qa akha' anqamkitek'ij yape'enha qu' aqsiiikii kekhewe' hats ñenikfe'lets kekhewe'en yijaalija. Qa ñenikfe'lets iye ñekpa' nijatshenij,<sup>g</sup>

<sup>15</sup>qa' menikfelitets iye in mente' e'qi in ñenikfe'lets ke' Intata ñe'lijei hik kekhewe' qu' nelisij pa'qu' ikfeliya'xe'kii qa' nijs'enii iye pa'nte' witqekuye'jij ha' Jesucristo qa' nelisij pa' witi'la'x nite' yili'ij.<sup>h</sup>

<sup>16</sup>Week ke' Intata ñe'lijei ta'lets pa' l'a'x pa' Intata. Ekewe'en weju'ñij qu' jii'nijatshenij pa' yijaa'ija. Qa yasin jil'teje'mha iye pa' injunye'j in ul'ax qa yaqsiiikii qu' jinatsathenket qa jiyijatshenij pa' yatsathen<sup>x</sup>

<sup>17</sup>hats'inha pa'qu' nijayaanija pa' Intata qa' nenikfee'letsha qa' hats ham hamik'ui qu' naqsiiikii pe' t'ejujets pa' Intata.<sup>y</sup>

### Me'ñq'ijatshenij ke' Intata ñe'lijei.

**4** <sup>1</sup>Pa' Intata qa ha' Jesucristo hikha' yejeyumtshen hatse' pe' ihii qa yejeyumtshen iye pe' naxju' qa pa' l'ilithijiiju' qu' ne'twenhetiitaxija hatse' qa' netnek'enhei. Enewe'en tsepi'ye'ej aka' qu' k'ayaji'ijets.<sup>z</sup>

<sup>2</sup>Enfel ke' Intata ñe'lijei, enfel in yamets pa' ñahats'ij in not'ax wetju'ñ qa ñunye'j jii'ij iye in hamtax pe'qu' nonot'ax wetju'ñ, enfeeli'mha pa' iikji'ha pa'qu' numtiletax pe'ye' hats'inha qa' nenikfe'lets, aq'ayinij pa'qu' nite' ñe'wise' pa'qu' naqsiiikii, ijatshenij qa akak'iniij iye qu' naqsiiijikiiha qa hasu'uj qu' itaqsunijup.

<sup>f</sup> 3:10 Pr 19:21; Hch 11:23; 1Co 13:1; 1Jn 4:16    <sup>g</sup> 3:11 Ga 5:24; Fil 3:10; Hch 13:14,51; 14:6,8,19,21; 16:2; 27:5    <sup>h</sup> 3:12 Jn 15:20; Hch 14:22; 2Co 4:9-10    <sup>i</sup> 3:13 Ap 20:10

<sup>j</sup> 3:14 2Ti 1:13    <sup>k</sup> 3:15 Mt 26:54; 2P 1:20-21; Hch 4:12; 2Co 7:10; He 5:9

<sup>x</sup> 3:16 2P 1:20-21    <sup>y</sup> 3:17 2Co 9:8; Ga 3:10; 1Ti 5:10; 2Ti 2:21    <sup>z</sup> 4:1 Jn 5:22-30; Ro 5:18; 14:9; 1P 4:5; Ap 18:8; 19:11; Mr 1:15; Hch 20:25

<sup>3</sup>Qe yamets hatse' lahats'ij qu' hats nite' nisu'uuni'ija pa' yijaa'ija in yittaxij eke' Intata le'lijei. Ewi'He hatse' qu' nisu'un qu' nepiye'ek'i pakha' qu' lekhewe'le qu' nisu'un. Ma' qa' nowo'oikii pe'qu' nijatshenij pakha' lekhewelle in yisu'un qu' nepiye'ek'i.<sup>a</sup>

<sup>4</sup>Nite' nexpikeyu'uj hatse' pa' yijaa'ija in yit'ij ekewe' Intata le'lijei, qe ewi'He qu' nenexpikeyu'uj ne'ej tefelhitiyik'i nite' yijaalija (cuentos).<sup>b</sup>

<sup>5</sup>Qa akha', week ne'uts matjanitheenija. Hasu'uj neqenijan ej pekhewe' a'tits. Aqsiiikii pa' ithayijkit qu' ma'ajfik'i qu' enfel ha' Jesucristo. Le'wis qu' aqsi'jijkiiha pakha' hats l'ithayiki.<sup>c</sup>

<sup>6</sup>Qe yakha' hats hik yijunye'j na'aj ofrenda iweli' qu' na'natsiijju' hatse' pe' meti'm pa' t'ejuyets na'aj witqisit ofrenda qe pa' lahats'ij qu' hailanhetii qa' hawa'm hats k'esets.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Yakha' qi in hawatlanipji' eke' le'lijei ha' Cristo qa hawa'nq'an iye qa hane'ej qa hats tsaqhat'axij ekewe'en. Qa pakha'le nite' yeqekuye'jjj ha' Jesucristo qa nite' hili'ij.

<sup>8</sup>Pa' yija' hatse' hats ts'otki'ik'ui, pakha'an yija' hatse' ta'lets in haqsiikii pa' yatsathen. Ha' Yatsat'ax'inij hikha' juez yatsathen tselisij hatse' qu' namtaxets pa' ne'uji'. Qa nite' ye'ewi'He qu' neslisij qe week iye pekhewe' yisu'unik'ui qu' netpiltaxju'.<sup>e</sup>

<sup>9</sup>Mowoqeku'ui wat'ij qu' aje'e'el anam qa' jinewe'twen iye.<sup>f</sup>

<sup>10</sup>Qe ha' Demas hats tsiwu'mi' qe les in yisu'un ha'ne sehe' epji' qa hats yamii ha' witset Tesalónica. Qa ha' Crescente qa yamiyek ha' witset Galacia. Qa hakha'le Tito qa yamiyek ha' witset Dalmacia.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Ewi'He na' Lucas in amanyijup. Eqe'mets ha' Marcos qu' ijts'eye'kii qa' enka'xyii qe hakha'an tsikfe'lets in leke' qu' jini'fenij ka' i'nithayijkit.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Ha' Tíquico hikha' hukinii ha' witset Efeso.<sup>i</sup>

<sup>13</sup>Qu' enektax qa' enteneyij ha' yi'ntilafit ha' henejetijup ha' inefefe Carpo ha' witset'ii Troas, qa he' yifaakanhei iye, qa qu' nite' leke'ye' qu' week enka'x he' witfaakanhei qa lees hisu'un qu' enka'x he' inqa'met l'ajits witfaakanhei.<sup>j</sup>

<sup>14</sup>Ha' Alejandro nijketits naqsi'jju' qi in u'ax ka' yaqsi'j ye'mijkii. Ha' Yatsat'ax'inij qu' nepiletipji' hatse' ka' yaqsiikii.<sup>k</sup>

<sup>15</sup>Qa akha' iye jehiju'l hakha'an, qe hakha'an qi in t'ejuyiju'l kekhewe' jiwenq'ijatshentaxij.<sup>l</sup>

<sup>16</sup>In i'nk'aa hewetka'xetsji' ha' juez ham pa'qu' netsi'fen. Week yak'esyik'ui. K'iyinijets pa' Intata qu' hasu'uj nitanithen enewe'en.<sup>m</sup>

<sup>a</sup> 4:3 Ro 15:4 <sup>b</sup> 4:4 1Ti 1:4; 4:7; Tit 1:14; 2P 1:16 <sup>c</sup> 4:5 Hch 21:8; Ef 4:11 <sup>d</sup> 4:6 Gn 35:14; Fil 2:17 <sup>e</sup> 4:8 Jn 5:22-30; 15:17; Ap 12:1; Lc 18:2,6; Hch 10:42; He 12:23; Tit 2:13; 1Jn 2:28 <sup>f</sup> 4:9 Tit 3:12 <sup>g</sup> 4:10 Col 4:14; Flm 24; 2Ti 1:15; Hch 17:1; Ga 1:2; Tit 1:4 <sup>h</sup> 4:11 Col 4:14; Flm 24; Hch 15:37-39 <sup>i</sup> 4:12 Hch 20:4; Tit 3:12 <sup>j</sup> 4:13 Hch 16:8 <sup>k</sup> 4:14 1Ti 1:20 <sup>l</sup> 4:15 2Ti 1:14; 2P 3:17 <sup>m</sup> 4:16 2Ti 1:15

<sup>17</sup>Qa hakha'he Yatsat'ax'inij qa hikha' i'nyijup ma' qa tsit'unhet, qa hiwq'axinij in henfelji'ju' eke' wi'tlijei qa week tsepi'ye'ej, enewe'en nite' judiol. Qa hik ta'lijupi' in nite' teke' qu' nesluj pe' athilets qe ha' Yatsat'ax'inij i'nyijup.

<sup>18</sup>Ha' Yatsat'ax'inij tsilithinik'ui hatse' pa' u'ax ma' qa' natsaqsi'j qa' neska'xii pa' tenek'enne'yi' na' wa'sji'. Jitewqinhetji'ha ha' Yatsat'ax'inij ene' week lahatsiyij. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).<sup>n</sup>

**Pablo qa wetfeli'm qe hats 'aka'the'he.**

<sup>19</sup>Hewetfelii ke' Priscila qa ha' tewhe'ye' Aquila, qa week he' yatsat'etsij ha' Onesiforo.<sup>o</sup>

<sup>20</sup>Ha' Erasto amani' ha' witset'ii Corinto, qa ha'he Trófimo qa hiwu'mi' ha' witset'ii Mileto qe mexe wanqaats'e'.<sup>p</sup>

<sup>21</sup>If'elitik'i qu' enek in mexente' yamets qu' k'uye'. Wetfelte' ei nakha' Eubulo qa na' Pudente, qa nakha' iye Lino, qa nekhe' Claudia qa week ne' inefetsipji' pa' Intata.

<sup>22</sup>Ha' Yatsat'ax'inij qu' na'n ejupha. Qa pa' qi teqi'fenkeye'j qu' na'ni't ejupha iye.

---

<sup>n</sup> 4:18 Mr 1:15; Hch 20:25    <sup>o</sup> 4:19 Hch 18:2; 2Ti 1:16    <sup>p</sup> 4:20 Ro 16:23; Hch 20:4,15,17; 19:22; 21:29

# TITO

---

**Pablo mexe wetfel.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pablo, ðeqejkunenek pa' Intata qa apóstol<sup>a</sup> iye qe t'eku'myijji' ha' Jesucristo. Heinekumhi'yijji' qe qa' henfeli'm pekhewe' hayiits t'eku'mijji' pakha'aj pa' Intata qu' ðelitsi'ij. Ma' qa' nana'li'm pakha' nite' witqekuye'j qa' nenikfe'lets iye pa' yijaa'ija in ta'lets pa' Intata.<sup>b</sup>

<sup>2</sup>Pakha' jiwetjumpti'ets pakha'an witiła'x nite' yili'ij, hikpa' hayiits pa'aj in mexe ham ha'ne week in yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata. Pa' Intata nite' ðeke' qu' naf'alihij pa'qu' hats nit'ij.<sup>c</sup>

<sup>3</sup>Qa hane'ej, pa' ðeqjeyumtshenek in hats yamets pa'aj, ma' qa hats na'l aka' hats yiwjutsiqen pa'aj ma' qa ts'ukin qa henfel ke' ðe'lijei hakha' Dios Yatsat'ax'inij Eqilina'x.<sup>d</sup>

<sup>4</sup>Ha'ne witfaakanek t'ejuyii ha' Tito. Hik hakha' yijaa'ija in hik ðunye'j qu' ya'se' qe ta'lets in yijaa'ija in heik'eni'lets ha' Jesús. Na'ltek pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo eqilina'x qu' net'iftits ewets qa' nelisij iye pa' wit'ikesimeya'x.<sup>e</sup>

**Pa'n ðunye'j pa'qu' jukhewe' qu' ðeke'ye' qu'  
netnekumhi'yi' qa netnek'enhe'yij pe' witiłitsitjii.**

<sup>5</sup>Ha' H'islawet'ii sehe' hii Creta hikha' k'ejeti' qe qa' anqhat'axij kakha' mexe hamtaxik'ui kakha'an qu' jeliijji' pe'qu' netnek'enhe'yij hekhewe' yijayan ha' Jesús in uja'xek he' witsetits i'ni' ha' sehe' Creta. Hik aka' k'ayajilijets.<sup>f</sup>

<sup>6</sup>Pakha' qu' nejetets pe' hats yijayan ha' Cristo qa aka'an qu' ðunye'je' ma' qa' netnekumhi'yi', nowo'oi qu' hasu'uj nenit'ijets qu' uł'axe', qa' ewi'ðe'hi'i

---

<sup>a</sup> 1:1 Apóstol ikjij' wit'ukinek'ij qu' nenfel ke' ðe'lijei pa' Intata. <sup>b</sup> 1:1 Hch 13:9; 16:17; Ro 1:1; 8:33; Ef 6:6; Stg 1:1; 1P 2:16; Ap 1:1; Mt 22:14; 24:22; Lc 18:7; Col 3:12; 1Co 1:27-28; 1Ts 1:4; Stg 2:5; 1Ti 2:4; 6:3; 2Ti 3:7 <sup>c</sup> 1:2 1Co 15:19; Tit 3:7; He 6:18; 9:15; Nm 23:19; Ro 1:2; 2Ti 1:9 <sup>d</sup> 1:3 Jn 1:1; 2:22; 21:1; 2Co 4:11; 1P 5:4; 1Jn 1:2; 2Ti 1:12,14; 2:15; He 4:12; 1Ti 1:1,11; 2:3; 6:20; Tit 2:10; 3:4; Jud 25 <sup>e</sup> 1:4 2Co 2:13; 7:6,13-14; 8:6,16,23; 12:18; Ga 2:1,3; 2Ti 4:10; 1Ti 1:2; Ro 1:7; 1Co 1:3 <sup>f</sup> 1:5 Hch 27:7,12-13; 1Ti 3:1-7; 5:17

iyé pe'qu' l'ewhe'ye'ye', pe'qu' l'elitse' nijayan ha' Jesucristo, qa hasu'uj qu' netniie'hyij qu' nite' netk'ene'ets pe'qu' l'alheye' i'nhi'i qu'nte' nimp'i'yele'.<sup>g</sup>  
 7Qe pa'qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo nowo'oi qu' hasu'uj nenit'ijets qu' u'l'axe' qe lakha' l'eqejkunenek pa' Intata. Qa hasu'uj qu' numti qu' week nat'anipji', qa qu' peteyi'ik'uyii pe'ye' qa' hasu'uj aje'el na'nayu'kii, hasu'uj nek'uwet, hasu'uj nisu'un qu' netqek'uyij tokoi, hasu'uj iye nisu'un l'astai.<sup>h</sup>

8Aka' qu' l'unye'je' yijat'ij, netisij l'ewhi'wet'e' pe'qu' ni'wenik'ui, nisu'un week pa' l'e'wis, qa' nejeel'eku'uk'uiha pa'qu' naqsiiikii, qa' natsathen iye, qa' nisu'uunija iye pa'qu' nisu'un pa' Intata, qa' hasu'uj iye neqenijanij in nite' yaqsiiikii pa'qu' u'l'axe'.

9Nijayaanija pa' yit'ij kekhewe' hats t'ijatshenheti'yij Intata l'e'ljei hats'inha qa' nenikfe'ljeetsek pa'n l'unye'j qu' ninq'ijatshenij pa' yijaa'ija in yit'ij ke' Intata l'e'ljei. Qa' nenikfe'lets iye pa'n l'unye'j qu' netweyiju'l' pekhewe' yumtitax qu' yijaali'ija pe' nifeltax qa' t'ejuili'iju'l' ke' Intata l'e'ljei.<sup>i</sup>

10Qe olots pe' ham nek'enheyuye'ets, qa pe' iyetle ham weju'hi'ij pa' nifeltax qa iwotk'onhetsits iye. Qa aka'an les hit'ijets pekhewe' judiol qe hik aka' l'unyejei.

11Enewe'en hasu'uj iwejini'hi'm qu' nenithiyutax qe yiwu'lenhet pa'qu' jukhewe' qa week pe' l'ewhe'ye' qa pe' l'elits iye qe yijatshenij pakha' nite' l'e'wis. Pekhewe'en in yaqsiiikii aka'an yisu'unte' qu' nanaxij l'astai hik aka' nite' l'e'wistax.

12Hekhewe' Creta l'elets pa' ewi'l' yit'ij l'etets qu' profetaye', yit'ij pa'aj: —Ene' week Creta l'elets enewe'en ejtitsits, hik l'unyejei ne'ej iftsits inqa'metets, ekunhets qa walxalits iye nite' nithayiyu'.—

13Qa yasiinik'iha ka' yit'ij qa hik ta'hijupi' aq'ayini'hi'j pekhewe' l'unyejei aka'an hats'inha qa' nijayaanija ha' Yatsat'ax'inij.<sup>j</sup>

14Qa hasu'uj eneqjunu'ulij pekhewe' nifeljiik'i pe' judiol (cuentos) qa hasu'uj iye eneqjunu'ulij pekhewe' t'ejuyiju'l' ke' Intata l'e'ljei ta'lets ene' jukhewle in te'su'unhetii qu' natjayanhetii.<sup>k</sup>

15Week eke' jite'wen wekwek l'esitsi'm pe'qu' hats hamitse'ji' pe' l'atawjets pe' l'ewu'lets. Qa pekhewe'le yeqeku' ha' Cristo na'lji' pe' l'atawjets pe' l'ewu'lets qa week u'l'etsi'm ekewe'en, qe pe' l'ajamtikineyejeikii qa pe' l'atawjets iye yaqamaxji' pa' u'l'ax.<sup>l</sup>

16Enewe'en yit'ijets in nikfe'lets pa' Intata qa pakha'le l'unyejei qa hikpa' jutsiqaxij in nite' nikfe'lets pa' Intata. Enewe'en u'l'eetsija, ham nek'enheyuye'ets qa nite' weju'hi'ij qu' naqsi'jtaxiikii pa'qu' l'e'wise'.<sup>m</sup>

<sup>g</sup> 1:6-8 1Ti 3:2-4; Col 1:22 <sup>h</sup> 1:7 Hch 20:28; Fil 1:1; 1P 2:25 <sup>i</sup> 1:9 Hch 2:42; 1Ti 1:10; 6:3; 2Ti 1:13; Tit 2:1 <sup>j</sup> 1:13 Jn 8:14; 2Co 13:10 <sup>k</sup> 1:14 1Ti 1:4; 4:7; 2P 1:16; 2Ti 4:4

<sup>l</sup> 1:15 He 13:18 <sup>m</sup> 1:16 Jn 7:28; Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26; 2Co 9:8

**Me'nq'ijatshenij pa' hats yit'ij ke' Intata le'lijei.**

**2** <sup>1</sup>Qa akha' Tito, me'nq'ijatshenij pakha' hats yit'ij ekewe' Intata le'lijei.<sup>n</sup>

<sup>2</sup>Ijatshenij pekhewe' hats lawa'mhits qu' hasu'uj nek'uwet, le'wis pa'qu' lunyejeje' hats'inha qu' qi qu' niwqinhetji' pekhewepe'. Qa newetjeehotok'oiha iye, t'unitsi'ijha pa'nte' leqekuyejejiy ha' Cristo, qa' t'unitsi'ijha iye pa' leqsu'unka'xij ene' week, qa' t'unitsi'ijha iye in nite' yo'qmositij.<sup>o</sup>

<sup>3</sup>Qa hik lunyejeje' iye pekhewe' hats lawa'mhii efuts qu' nijayaanija ha' Cristo qa' naqsiiijkiiha pa' hats yit'ij, hasu'uj nowotk'onli'ijkii pa'qu' nenfelkii, hasu'uj newet'isij qu' nek'uwet, ninq'ijatshenij yijat'ij pa' le'wis,<sup>p</sup>

<sup>4</sup>qa' nijatshenij iye pekhewe' efuts qa pe' mexe inanyii iye qu' nisu'un pa'qu' lewhe'ye'ye' qa pe'qu' felitse' iye

<sup>5</sup>qa' newetjeehotok'oiha iye, hamitse'ji'ha pe' latawjets pe' u'lets, nejelets qa' naqsi'ij iye pe' letsetitits, le'wiisija pa'qu' lunyejeje', netk'enets qa' niwqinhet iye pa'qu' lewhe'ye'ye', hats'inha qa'nte' nenit'i'ijets qu' u'etse' eke' Intata le'lijei.<sup>q</sup>

<sup>6</sup>Qa' hik eqfenejejeji'ij iye qu' akaklinij pe' jutjanhets qu' newetjeehotok'oiha.<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Me'nethinijkiiha week ekewe' le'sits hats'inha qa' neneqjeju'uj ewets pekhewepe'. Kekhewe' yit'ij ke' Intata le'lijei qu' me'nq'ijatshenij akha' iye qu' aqsiiijkii qa' ek'enets iye. Qa' yijaayi'ija iye qu' me'nq'ijatshenij hats'inha pekhewe'en qa' qi qu' niwqinhetji' eke' wi'tlijei.

<sup>8</sup>Neqet'eetsik'iha iye pe'qu' me'nq'ijatshenij hats'inha qa' ham pa'qu' nit'ijets qu' u'etse' pe' li'nq'ijatshenij. Ma' qa' newepinkii pakha' qu' l'anyejetax aka'an qe ham pa'qu' jinifeltaxijkii qu' u'axe'.<sup>s</sup>

<sup>9</sup>Qa' hik eqfenejejeji'ij iye qu' akaklinij iye pekhewe' mexe wihinhei (esclavos) qu' netk'enets qa' naqsiiijkii iye pa'qu' nit'ijets pa'qu' laqa patune'. Nowo'oi qu' le'wisi'imkii pa'qu' laqa patune'. Hasu'uj not'oqowe'yiju't pa'qu' natyajaxti'yijets qu' naqsiiijkii.<sup>t</sup>

<sup>10</sup>Hasu'uj net'ejtenkii, ni'nq'lethinij yijat'ij in nite' iyowk'elets hats'inha qa' nethinkii in le'wiisija pa' jiyijatshenij eke' le'lijei hakha' Dios hikha' Eqihina'x.<sup>u</sup>

<sup>11</sup>Qe hakha' leqi'fenkeye'j pa' Intata hats we'nethinkii qe qa' netisij pe'qu' li'axitse' ene' week jukhew qa efuts pekhewe' qu' nisu'un.<sup>v</sup>

<sup>n</sup> 2:1 Tit 1:9   <sup>o</sup> 2:2 1Ti 5:1; 1Co 13:1; 1Jn 4:16   <sup>p</sup> 2:3 1Ti 5:2   <sup>q</sup> 2:5 Lc 8:21; 10:17; Ef 5:22; 2Ti 2:15; He 4:12   <sup>r</sup> 2:6 1Ti 5:1; 1P 5:5; 1Jn 2:13-14   <sup>s</sup> 2:8 1Ti 2:2   <sup>t</sup> 2:9 Ef 6:5-9; Col 3:22; 1Ti 6:1; 1P 2:18; Jud 4; He 13:21   <sup>u</sup> 2:10 1Ti 1:1,3; 2:3; 3:4; Jud 25  
<sup>v</sup> 2:11 Hch 1:8; Ro 10:14; 2Co 5:18-21; 1Ti 2:4; 4:10; 2P 3:9

12 Qa jiyijatshen iye, ma' qa jiteli'ij in jiyintaxii pekhewep qa jiteli'ij iye pa' witeqsu'unka'xijji' pa' u'l'ax ha'ne week sehe' ipji'. Ma' qa' jinetwetjel intok'oiha in mexe ju'unipji' ha'ne sehe' qa' jintatsathen iye qa' jintek'eenetsha iye pa' Intata.<sup>w</sup>

13 Hane'ej nite' jiteli'ij in jitaqsi'j pa' le'wis inwetjuntikineyejeyik'ui, pakha'an qu' ne'twenhettiitax pa' qiji' lamijijju' ha' qiji' in Dios hikha' Eqifina'x Jesucristo.<sup>x</sup>

14 Lakha' wetliski'ij pa'aj in wa'm infi qe qa' jinilithinik'ui in jitaqsi'jtaajkii pa' u'l'ax qa jiyili'jju' qa jiyatsat'etsij in inefefee'ija hakha'an qa jiyeqethenju'. Enewe' yeqe'thenju' ewi'He in yisu'un qu' naqsiijkii pa' le'wis.<sup>y</sup>

15 Me'neniha in l'enek'enheyij pe' witlijtsitjii qu' iyetij week ekewe'en, qa' me'nq'ijatshenij iye qa' aq'ayinij iye pekhewe' qu' ninq'ijatshentaxij pa'qu' pakha' lunye'je'. Qa hasu'uj pa'qu' nuten.

#### Pa'qu' lunye'je' pa'qu' hats nijayan pa' Intata.

**3** <sup>1</sup>Tito, iyeketijets iye aka'an qu' enfeli'm he' inefefetsipji' qu' niwqinhetji'ha pekhewe' qitsji' wit'alhei qa pekhewep tenek'enhei. Le'wis qu' nimpiyel, qa' natjanithenik'uikiiha iye pa'qu' lunye'je' pa' le'wis qu' naqsiijkii.<sup>z</sup>

<sup>2</sup>Hasu'uj qu' nitaqsunijup qu' nenfelijkii qu' nit'ijets qu' naqsiijkii pa'qu' u'l'axe' pakhape', hasu'uj nisu'un qu' aje'eł netqek'uyij łokoi, nineqsu'un yijat'ij, qa' nethinij iye ene' week in nite' weniwqinhet.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Qe kekhepewep łahatsiyij inekhwel iye jitaqsiijkii kekhepewep ham weju'li'ij, qa nite' ji'mpi'yel iye, jiteqfeetsinhi'likii pa'qu' inikheyi'je', łehinhei'inij iye pa' witeqsunkaxijji' pekhewe' wekwek jinikfe'ltaxets in u'l'ets, qa in hik lunye'j iye qu' natsat'ets'inij na'aj jitesu'un pekhewe' wekwek ha'ne sehe' epji', ji'napjaxle'etskii pe'ye' qa jitawtshetene, je'qemtshenetsisij na'aj wekwek, jitaqsi'jhi'ijkii qu' jinuten ene' week, inekhwel qa jitutenek ene' week.<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa in hats ji'yethinij pa' qi łeq'iltiyejei'inij qa pa' qi łeqsu'unka'x inij iye hakha' Dios Eqifina'x,<sup>c</sup>

<sup>5</sup>lakha' qa hats jiyihin. Qu' ji'la'xe' nite' ta'lets pa'qu' jintumtitax qu' le'wise' qu' jintaqsi'jtaajkii, pa' łeq'iltiyej'inij yijat'ij hikpa' ta'lets qu' ji'la'xe'. Ma' qa jiyilijijju'ha pe' inwu'lets, ma' qa hats hik injunye'j qu' jink'ayik'e' qe ta'lets pa' Espiritu Santo<sup>d</sup>

<sup>w</sup> 2:12 Jud 18; 2Ti 3:12; 4:10; 2P 1:4; 2:10; Lc 23:41; 1Co 15:34; 1Ts 2:10; 1P 2:24

<sup>x</sup> 2:13 Hch 23:6; 1Ts 1:3; Lc 9:32; Jn 17:1,24; 2Co 3:18; 2P 3:18 <sup>y</sup> 2:14 Mt 20:28; Mr 10:45; Ro 8:32; Ga 1:4; 2:20; Ef 5:2,25; 1Ti 2:6; Ex 19:5; Lc 1:68 <sup>z</sup> 3:1 Ro 13:1-7; 1P 2:13-14

<sup>a</sup> 3:2 Stg 3:13 <sup>b</sup> 3:3 2P 1:4; 2:10; Stg 4:1 <sup>c</sup> 3:4 1Ti 1:1; 2:3; Tit 1:3; 2:10; Jud 25

<sup>d</sup> 3:5 Ro 11:14; 12:2; 2Ti 1:9; Ef 2:4,9; 5:26; 1P 1:3; 3:21; Jn 3:5

<sup>6</sup>hikpa' qi pa' yatsii i'nipji' pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo hikha' Eqiřina'x,<sup>e</sup>

<sup>7</sup>hats'inha pa' řeqi'fenkeye'j ha' Jesucristo qa' jinatsathenket ma' qa jinelisij pa' hats jinkfe'lets in na'l pakha'an witiřa'x nite' yili'ij.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Ekewe'en eke' wi'tlijei yijaalija. Qa hik ta'lijupi in hisu'un qu' iwjutsiqeenija in yijaa'ija pakha' qu' iyetij ekewe'en, hats'inha pekhewe' hats tek'enets pa' Intata qa' nisu'uunija qu' naqsiiikii pa' ře'wis. Aka'an ře'wis in t'ejuyets ene' week jukhew qa efuts qa weju'lij iye.<sup>g</sup>

<sup>9</sup>Mewetwu'mik'uiha pekhewe' tafaakate'yijju'kii qa nite' yeqet'etskii pe' yumti, qa pe' ul'etsij wetju'lkii in t'ejuyets pe' řawa'mhhsik'i, qa pe' wata'nutenij wetju'lkii pe' yumti ma' qa tek'eleyijju' qa pe' wata'nutenij wetju'lkii ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley), mewetwu'mik'uiha qe ekewe'en ham weju'li'ij.<sup>h</sup>

<sup>10</sup>Pa'qu' jukhewe' qu' nata'lets in yeqet'etsju'kii, in hats wetsjuk'ij qu' aq'ayintaxij in nite' ře'wisju' pa'qu' nenfeltax qa' iwu'mfik'i.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Hats řenikfe'lets pakha'an in ul'ax pa' yisu'un. Nite' yaqsiiikii pa' yisu'un pa' Intata qa hats řakha'ře řete'm in wetwu'řenhetju'.

### Nenijatshenij qu' naqsiiikii pa' ře'wis.

<sup>12</sup>In mexe řa'ni' ha' řiřlawet'ii sehe' řii Creta, qu' he'nukintax ei hatse' ha' Artemas i'nři'i ha' řiřico, qa' mowoqeku'ui wat'ij qu' aje'eř anamyii hatse' ha' witset'ii Nicópolis qe hikha' qu' ha'ni'kii hatse' qu' lop'etax.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>I'fenij week pa'qu' řeke'ye' qu' i'fenij ha' abogado Zenas qa ha' Apolos, hats'inha qa ham pa'qu' hami'ik'ui qu' nakkii iye.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Qa pe' hats inejefetsipji' qa' nenijatshenij qu' naqsiiikii pa' ře'wis, ni'fen pa'qu' ne'řilax hats'inha qa'nte' hik řunyejeje' ne'ej ewi'ř najkak ham řeye'.<sup>l</sup>

<sup>15</sup>Week enewe' i'nyijup wetfel ei. Hewetfeli'řii week hekhewe' tsisu'uni'ř inejefetsipji'. Na'řlek ha' Yatsat'ax'inij qu' net'iftits'ř ewets.<sup>m</sup>

<sup>e</sup> 3:6 J1 2:28; Hch 2:33; 10:45; Ro 5:5    <sup>f</sup> 3:7 Hch 13:43; 15:11; 1Co 8:1; Ga 1:6; 1P 4:10; Tit 1:2    <sup>g</sup> 3:8 1Ti 1:15; 3:1; 4:9; 2Ti 2:11    <sup>h</sup> 3:9 1Ti 1:4; 6:4; Ro 1:29; 13:13; 1Co 1:11; 3:3; 2Co 12:20; Ga 5:20; Fil 1:15    <sup>i</sup> 3:10 1Ti 1:9; Mt 18:15; 2Ts 3:15    <sup>j</sup> 3:12 Hch 20:4; Ef 6:21; Col 4:7,9; 2Ti 4:12; Lc 14:26    <sup>k</sup> 3:13 Hch 18:24; 19:1; 1Co 1:12; 3:4-6,22; 4:6; 16:12; Stg 2:15    <sup>l</sup> 3:14 Mt 13:22; Mr 4:19; 1Co 14:14; Ga 5:22; Ef 5:11; 2P 1:8; Jud 12  
<sup>m</sup> 3:15 Col 4:18; 2Ts 3:16

# FILEMÓN

---

## Pablo yojo in mexe wetfel.

<sup>1</sup>Yakha' Pablo, ye'wit'ophefik qe ta'lets in henfel ha' Jesucristo, qa na' inejefe Timoteo hika'añ ha'ne witfaakanek qu' net'ejui ei yejefe'etipji' pa' Intata qa yithayife'eñ iye Filemón,<sup>a</sup>

<sup>2</sup>qa week iye kikhe' Apia yejefeki'itipji' pa' Intata, qa hakha' iye Arquipo hikha' iye yi'fe ej in hawatlani'ñ pa' uñ'ax, qa week he' inejefetsipji' pa' Intata not'axjii wetju'ñ ke' etsi'ii.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'iñ ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'ñ.

## Ineqsu'un qa nite' yeqeku' iye pa' Jesucristo pa' Filemón.

<sup>4</sup>Hit'ijetspha'm le'wisij pa' yeqe Dios in nite' tsitapiji'ij ei qa k'iyinji'ij, <sup>5</sup>qe k'imp'i'ye'ej pa' na'l e'm e'qsu'unka'xij pe' week inejefetsipji' pa' Intata qa pa' nite' eqekuye'jij iye ha' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>c</sup>

<sup>6</sup>Qa k'iyinijets pa' Intata pa' 'ihiniijkii nite' eqekuye'j qu' week nitanit'etsij qu' nata'lets pa' le'wis in na'l ine'm ta'lets ha' Cristo.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Yejefe, pa' e'qsu'unka'x qi in tsi'sinheti'mkii qa yi'sinhetik'i iye yajits, qe lisimetsin pe' latawjets pe' yijayan pa' Intata.<sup>e</sup>

## Pa' iyini'mets pa' Onésimo.

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' yakha' in yemjeetax in leke'tax pa'qu' k'ayaji'ijets qe ta'lets ha' Cristo

<sup>9</sup>qa leste le'wis yijat'ij pa'qu' nek'iyinij ewets qu' nata'lets pa' e'qsu'unka'x. Yakha' Pablo. Yakha' hats yañawa'ma'x, qa yakha' iye ye'wit'ophefik qe ta'lets in henfel ha' Jesucristo,<sup>f</sup>

<sup>10</sup>k'iyinij ewets nakha' hik ñunye'j qu' ya'se' Onésimo, qa hik nakha' iye hik ñunye'j qu' ewi'ñij qu' nenekifik'i iye ha'ne yi'nophei'wet'ii.<sup>g</sup>

---

<sup>a</sup> 1 Hch 13:9; 16:1; 2Ti 1:8; He 13:3; Ro 1:1; 1Ti 1:2    <sup>b</sup> 2 Col 4:17; Fil 2:25; Hch 12:12; Ro 16:5    <sup>c</sup> 5 Dt 6:5; Mt 22:37; Ga 5:6,22; Ef 6:23; 1Ts 1:3; 3:6; 5:8; 1Ti 1:14; 1Jn 4:20

<sup>d</sup> 6 Ga 5:6; Gn 1:31; 18:18; 3Jn 11    <sup>e</sup> 7 Lc 12:19; 2Ti 1:16    <sup>f</sup> 9 2Ti 1:8; He 13:3

<sup>g</sup> 10 1Ts 2:11; 1Co 4:15; Col 4:9

<sup>11</sup>Hikna' mexe hamtax weju'ti'ij in ezejkunenek, qa ha'neti'ij qa hats na'l pa' weju'tij in t'eju in iwets akha' qa yakha' iye.

<sup>12</sup>Qa henpilhenin ei, qa in henpilhenin ei qe qi in hisu'un nakha'an qa qu' ku'miju't qa yakha'le in t'eku'myiju't.

<sup>13</sup>Hikna' hisu'untax qu' henyejinju' qekha naqsi'jtax ye'mijkii in mexe hoyopheitii pakha' nite' teke' qu' aqsi'j ye'mijkii, in hoyopheitii ta'tets in henfel eke' te'sits wi'tlijei t'ejujyets ha' Jesús.

<sup>14</sup>Qa nite'te hisu'un qu' haqsiijkii aka'an qu' hame' pe'qu' e'lijeye', hats'inha pa' eq'ilta'x qa' nite' nata'te'tets qu' hik lunye'je' qu' enijstheti'yij, qa' nata'tets yijat'ij in akha'le in hisu'un.

<sup>15</sup>Qe i'nli'i qu' hik aka'ye'te qu' nata'tets in mexe ik ek'ui pa'aj, hats'inha in tepil ei qa ewi't ni'ih'i iye, ma' qa' hats pakhaayi'ij yijat'ij qu' ewi't ni'ih'i.

<sup>16</sup>Hats nite' hik lunye'j qu' ewi'te'te qu' witlinek'e (esclavo), qe hane'en les in weju'tij in witlinek qe inejefe'epji' iye pa' Intata, yakha' te'eme qi in hisu'un, qa akha'le qa tsikfe'l ewets in les qu' qiyi'ija qu' isu'un, qa nite' ewi'te qu' nata'tets in jukhew qu' isu'un qe in inejefe'epji' iye ha' Yatsat'ax'inij.<sup>h</sup>

<sup>17</sup>Qu' it'ij yiwets qu' k'eyithayifeye', qa hik eqjunye'ji'ij na' Onésimo pakha' hats eqjunye'jyij.<sup>i</sup>

<sup>18</sup>Qa qu' nawtshetenij pe'ye' pa'aj qa i'nli'i pe'qu' t'ekumhifkinele'ej, qa' ets'eni' qu' yekumhifkineli'ij.<sup>j</sup>

<sup>19</sup>Yakha' Pablo. Yakha' yijaa'ija in he'nq'ika' ei. Yakha' qu' hijanin pe' t'ekumhifkinel ej na' Onésimo, qa hasu'ujte antapi'ik'i in na'l pa' ekumhifkine'yij in ta't yiwets in na'l e'm pa' witi'ta'x nite' yili'ij.<sup>k</sup>

<sup>20</sup>Ehe, yejefe, eslisij aka'an qu' nets-sinheti'mkii qu' nata'tets in je'witjefeye'k ipji' ha' Yatsat'ax'inij, i'sinheti'mkiiha pa' yitawe'j qu' nata'tets in je'witjefeye'k ipji' ha' Cristo.

<sup>21</sup>He'nq'ika' ei qe tsikfe'lets in t'ek'en, ma' qa humtii'ija qu' aqsiijkii kekhewe' k'iyinij ewets, qa humtii'ija iye qu' les anhini' ke' k'iyinij ewets pe'qu' aqsiijkii.

<sup>22</sup>Qa k'iyinij ewets iye qu' ajilette pa'qu' yiwhi'wet'e, qe q'axqe qu' net'eku'miju't pa' Intata pe' iyinheyejeyi't ma' qa' natsami't ei.

### Pablo wetfel.

<sup>23</sup>Wetfel ei na' Epafra, hikna' yinophelife iye qe ta'tets ha' Jesucristo.<sup>l</sup>

<sup>24</sup>Wetfel ei iye na' Marcos, na' Aristarco, na' Demas, qa na' Lucas, hik enewe' tsi'fenij in nifel iye ha' Jesucristo.<sup>m</sup>

<sup>25</sup>Pakha' qi teqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' na'ni't ejupha week ekheweli't.<sup>n</sup>

<sup>h</sup> 16 Fil 3:3; 1Co 16:19; Ap 11:8    <sup>i</sup> 17 Ro 14:1    <sup>j</sup> 18 Ro 5:13    <sup>k</sup> 19 1Co 16:21    <sup>l</sup> 23 Col 1:7; 4:12    <sup>m</sup> 24 Hch 12:12,25; 15:37,39; 19:29; Col 4:10,14; 1P 5:13; 2Ti 4:10-11    <sup>n</sup> 25 2Ts 3:18; Ap 11:8; Sal 51:12

# HEBREOS

Pa' Ła's les t'anipji' pe' angelits.

**1** <sup>1</sup> Pakha'aj toxik'i pa' Intata hayiits nifelji'ji'm na'aj łunye'jkii pe' i'nalheyik'i qa i'njiiji' pe' profetas'ik'i.<sup>a</sup>

<sup>2</sup> Qa ha'nehi'ij ene' teke'lenju' neluts qa hats łaa'sija ha' i'nijji' in nifel ine'm, hikha' testi'yij qu' natsat'axij ene' week, qa hikha' iye yaqsiijkii ha'ne wa's qa ha'ne week sehe' epji' iye.<sup>b</sup>

<sup>3</sup> Hakha'an hikha' pa' łesa'x tujji'ha pa' Intata, qa hakha'an iye ham hami'ik'ui in hik łunye'j pa' Dios. Łakha' niyeginik'ui ha'ne week qe ta'lets pa' łet'unha'x pa'qu' nit'ij. In hats jiyilijiju' pe' inwu'ets qa wapiletspha'm na' wa's i'niju' pa' yiya'yik'i pa' qi Tenek'enhei.<sup>c</sup>

<sup>4</sup> Ma' qa les in t'anipji'ha pe' angelits, qe testi'yij pa' łuk'eji' les in qiji' qa nite' hik łunyejei pekhewe'en.<sup>d</sup>

<sup>5</sup> ¿Qe pa'n ipłu'uk'i pa' Intata qu' nit'ijets pa'qu' angele': —Akha' k'ayaasija, hane'ej hats haqsiijkii qu' enekfik'i?— (Sal 2:7) ¿Qa pa'n ipłu'uk'i iye qu' nit'ijets: —Yakha' qu' łatataye'yij, qa łakha' qa' ya'si'ij?— (2S 7:14)<sup>e</sup>

<sup>6</sup> Pa' Intata qa yit'ij iye pa'aj in yethinij ha'ne week sehe' epji' ha' ajit in ła's: —Week pe' łaaq angelits ha'ne Dios qu' niyineti.— (Sal 97:7)<sup>f</sup>

<sup>7</sup> Pa' Intata qa yit'ij iye in iyetij pe' łaaq angelits: —Ha'ne yaqsiijkii ne' łaaq angelits qa hik łunyejei na'aj t'unik'i, qa ne' teqejkunenhei qa hik łunyejei na'aj fe't leppepep.— (Sal 104:4)

<sup>8</sup> Qa in iyetij iye ha' ła's qa yit'ij: —Akha' Dios, nite' yili'ij qu' enek'enhei, pa' t'enek'enheiji' ewi'hte pa' yatsathen. (Sal 45:6)

<sup>9</sup> Łisu'un pa' yatsathen qa pa' ul'ax qa łuteenija, (Sal 45:7) qa hik ta'hijupi' pa' Dios, hikpa' ege Dios in netisij pa' qi in esa'xi'mkii, les in qi qa nite' hik łunye'j pa' testi'yij pekhewep.— (Is 61:1,3)<sup>g</sup>

<sup>10</sup> Qa yit'ij iye: —Akha', Yatsat'ax'inij, in i'nk'aa'ija qa łaaqsiijkii ha'ne sehe', qa ne' okoyei qa yaqsiijkii ene' wasits. (Sal 102:25)

<sup>a</sup> 1:1 Jn 9:29; He 2:2-3; Hch 2:30; 3:21; Nm 12:6,8; Jl 2:28 <sup>b</sup> 1:2 2P 3:3; Jud 18; Sal 2:8; Jn 1:3 <sup>c</sup> 1:3 Mr 16:19; Col 1:17 <sup>d</sup> 1:4 Ef 1:21; Fil 2:9 <sup>e</sup> 1:5 Hch 13:33 <sup>f</sup> 1:6 Ro 8:29; He 10:5; Dt 32:43 <sup>g</sup> 1:9 Fil 2:9

<sup>11</sup> Enewe'en hamits hatse', qa akha'te qa'nte' a'hame', (Sal 102:26) week enewe'en hik qu' lunyejeje' na'aj witqhinawat in hats ława'ma'x. (Is 51:6)<sup>h</sup>

<sup>12</sup> Enewe'en hik qu' eqfenye'ji'ij na'aj peñilo witintaafit qu' ipephe'lje'm, qa' ink'aihit iye hik qu' lunyejeje' ne'ej witqhinatai qe wenink'aihit. Qa akha'te qa nite' yili'ij pa' hatsle ejunye'j, pe' eqe'ninqapits nite' yili'ij.—

(Sal 102:26-27)<sup>i</sup>

<sup>13</sup> ¿Qa pa'n iplu'uk'i pa' Intata qu' nit'ijets pa'qu' angele': —Niju' e'weyii ha'ne ts'iyayik'i hatse'lu' qu' otstaxipji'kii nekhewe' ejuhifets?— (Sal 110:1)<sup>j</sup>

<sup>14</sup> Qe week pe' angelits espíritu łeq'ithayinenhei pa' Intata, qa yukin qe qa' ni'fen pekhewe' qu' netesti'yij hatse' pa' witıfa'x nite' yili'ij.<sup>k</sup>

### Qu' nite' jint'eku'mi'iha.

**2** <sup>1</sup>Qa hik ta'lijupi' qu' les łe'wis qu' jinatjanithenijha qu' jinaxtayitik'iha kekhewe' hats jitepi'ye'ek'i, hats'inha qu' nite' jitoxi'imets pa' wit'ikheyi'j ta'lets pa' yijaa'ija.

<sup>2</sup> Qeku'nek, jeł qeku'ni'łek pakha'aj pa' Intata pe' yit'ij in i'nijji' pe' angelitsłetax, łamek qa qi pa' łet'unha'x, qa pe' nite' yisu'un nite' nek'enheyutaxik'i, ma' qa tatanithenhetiijijij in łuk'e'ek pa' weju'lij.<sup>l</sup>

<sup>3</sup> ¿Qa pa'n lunye'j qu' ji'nilattaxik'ui qu' nite' jinatjanitheni'ij in hats tewu'mhitiitax'ink'ui pe' inwu'łets? Hik aka' yojo'oj in nifel ha' Yatsat'ax'inij, qa hekhewe' yepi'ye' hakha'an qa yiwjutsiqeni'ł ye'mha aka'an in yijaa'ija.<sup>m</sup>

<sup>4</sup> Qa pa' Intata in yiwjutsiqen aka'an in yijaa'ija, qa yit'iji' in yiwjutsiqen kekhewe' jutsiqetsij in ta'łii pa' Intata qa in yitjułaxijpha'mkii iye, qa kekhewe' iye lunyejeile wetju'ł ham lunyejeji'iju'ł qa pekhewe' iye jiyetisij pa' Espíritu Santo qu' ji'niyayij in lunye'jek pa'qu' nisu'un qu' ji'niyayij.<sup>n</sup>

### Jesús hikpa' ta'lets in hats ji'łii.

<sup>5</sup> Qe pa' Intata nite' tisij pe' angelits qu' netnek'enheiji' hatse' pa' ink'ayik sehe' mexe hamik'ui, hik pakha' t'ejuyets kekhewe' hane'ej henfeltaxi'ł.

<sup>6</sup> Qe yit'ij yijat'ij pa' ewi'ł in i'nji' kekhewe' we'nika'ajji' in yit'ij: —¿Pa'n eqjunye'jij pa' jukhew qa nite' łantapi'ıikii? ¿Pa'n eqjunye'jij pa' ła's ene' jukhewłe in łiwejułeni'j? (Sal 8:4-6)<sup>o</sup>

<sup>7</sup> Qa łaqsiijki' in łammi'ste in te'weyik'uiju' pe' angelits in nite' qiji'. Akha' łetisij pa' qi łesa'x qa łeni pa' łuk'e'ji', qa łetisij qu' netnek'enhe'yij week pe' łaqsiijju' pe' okoyei.

<sup>h</sup> 1:11 Is 34:4    <sup>i</sup> 1:12 He 13:8    <sup>j</sup> 1:13 Jos 10:24; He 10:13    <sup>k</sup> 1:14 Sal 103:20; Mt 18:10; He 5:9    <sup>l</sup> 2:2 Dt 33:2; Hch 7:53; Nm 15:30; He 1:1; 10:28    <sup>m</sup> 2:3 Lc 1:2; He 1:2; 10:29

<sup>n</sup> 2:4 Jn 4:48; Hch 2:22; 1Co 12:4; Ef 1:5    <sup>o</sup> 2:6-8 Job 7:17; 1Co 15:25

<sup>8</sup>Akha' taqsiijkii qa week t'eniiju' pe' tef'iyei pakha'an qa tenek'enhe'yipji'.—

(Sal 8:5,6) Ye'ehe, pa' Intata in

yit'ijets in week tenek'enhe'yipji', qa ham pa' qu'nte' netnek'enheyi'ij, qa ha'nefi'ij qa mexente' jite'wen qu' nasinik'i aka'an.

<sup>9</sup>Qa hats jinikfe'lets hakha' taqsijkitiyijkii in lammi'ste in te'weyik'uiju' pe' angelits in nite' qiji', hik hakha' Jesús, testi'yij pa' qi tesa'x qa pa' luk'eji' qe ta'tets pa' qi in yaats'e' qa wa'm, qe pa' Intata in qi pa' teqsu'unka'x inij qa yaqsiijkii in wa'm infi hakha'an qe qa jini'fen.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Pa' Intata yaqsiijkii week pekhewe' na'l qu' net'ejuife'ets takha', qa yisu'un qu' olotse' pe'qu' telitse' qu' neka'xii pa' qi tesa'x. Qa hik ta'hijupi' in les t'e'wis qu' naqsiijkii qu' nasinketik'iha pakha' les t'e'wis qu' lunye'je'kii hakha' qu' nata'tets qu' ji'liye' qe ta'tets pa' qi in yaats'e'ej.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Qe pa' yiwu'm pe' witwu'lets qa pe' tewumhiti'yik'ui pe' tewu'lets enewe'en ewi'He pa' t'atata. Qa hik ta'hijupi' hakha'an in nite' wepinij in yit'ij ewets k'injats.<sup>r</sup>

<sup>12</sup>Qa yit'ij in i'nji' kekheve' we'nika'ajji': —Aka' ii qu' henfeli'm enewe' k'injats. Qa' ha'nij ji'teje'm qu' netlijtsii ei ma' qa' heilijtsii ei qa' k'ewqinhet.—

(Sal 22:22)<sup>s</sup>

<sup>13</sup>Qa yit'ij iye: —Yakha', pakha'an qu' hetjumti'ijets.—

(Is 8:17)

Qa yit'ij iye: —Ha'ne qe ha'ni', ha'nijup ne' yilits tsetisij na' Dios.—

(Is 8:18)<sup>t</sup>

<sup>14</sup>Qa hik ta'hijupi', in lunyejeyek enewe' telits in ikijets aka' wit'eseninye'j qa na'l iye pe' t'athits, qa takha' qa ikjijetsek aka' lunyejei, hats'inha in wa'm qe qa' niwu'lenhetju' pa' inwo'met, hik pakha' na'ltaxi'm pa' tet'unha'x pa' witwamhi'.<sup>u</sup>

<sup>15</sup>Qa' niwejinkii iye pekhewe' witinheitaxij eke' week tahats'ij qe nijiwe'yi'm pa' witwamhi'.<sup>v</sup>

<sup>16</sup>qe yijaa'ija, nite' namijju' qu' ni'fen pe' angelits, qe namijju' yijat'ij qe qa' ni'fen pe' ta'tets pa' Abraham'ik'i.

<sup>17</sup>Qa hik ta'hijupi' pa'aj in les t'e'wis qu' notjonketik'iha enewe' tek'injats, hats'inha qa yamte'letsji' in hats qi in eq'iltinhetsax qiji' pa'i nite' yijanik'i week pa' hats yisu'un pa' Intata, hats'inha qa' niwu'm pe' tewu'lets ene' week.<sup>w</sup>

<sup>18</sup>Qe in lunye'jek takha' in qi in yaats'e' in tajaajinhetii, qa lunyeje'ji'jek qu' qi qu' ni'fen pekhewe' qu' natjaajinhetii.

<sup>p</sup> 2:9 Hch 2:33; 3:13; Jn 3:16; 2Co 5:15; Fil 2:9    <sup>q</sup> 2:10 Lc 13:32; 24:26; Ro 11:36; He 7:28

<sup>r</sup> 2:11 Mt 28:10; Jn 20:17; Hch 17:28; He 10:10    <sup>s</sup> 2:12 He 12:23

<sup>t</sup> 2:13 Sal 18:2; 12:2; Jn 10:29; 2S 22:3    <sup>u</sup> 2:14 Jn 1:14; 1Co 15:54-56; Col 2:15; 2Ti 1:10;

1Jn 3:8    <sup>v</sup> 2:15 Ro 8:15; 2Ti 1:7    <sup>w</sup> 2:17 Fil 2:7; He 4:15; 5:1-2; 7:26-28

**Jesús les in qiji' t'anipji' pa' Moises'ik'i.**

**3** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefetsipji' pa' Intata, i'nij ji'teje'm pe' teniya'yijii pa' wa'sji'pha'm, ijamti'ihii pa'n lunye'j ha' Jesús, Łakha' nukin inwetsju' pa' Intata qa qiji' Pa'i, ma' qa hikha' jitetfelij in nite' jiteqeku'.<sup>x</sup>  
<sup>2</sup>Łakha' tek'eenik'iha pakha' hats yit'ijets pakha' nukin, in lunye'jek pa'aj pa' Moises'ik'i in tek'eenik'iha pa'qu' nit'ijets pa' Intata in tenek'enhe'yij pe' week Israel.

<sup>3</sup>Qa lesle in qiji' ha' Jesús qa nite' hik lunye'j pa' Moises'ik'i, in lunye'jek na'aj yaqsiiikii ne'ej wititsi' in les qe weniwqinhetji' qa nite' ne'ej wititsi'.  
<sup>4</sup>Qe week ne'ej wititsi' na'l na'aj yaqsiiikii, qa pakha'le Dios qa yaqsiiikii ha'ne week.<sup>y</sup>

<sup>5</sup>Pa' Moises'ik'i tek'enik'iha pa'qu' nit'ijets in t'ithayi'yi'm pa' Intata in tenek'enhe'yij pe' week Israel, hats'inha kekhewe' yaqsiiikii pa'aj qa' hik lunye'je' qu' nenfel kakha' mexe hamik'ui pa'aj.<sup>z</sup>

<sup>6</sup>Qa hakha'le Cristo qa hik lunye'j na'aj wita's impiye' in tenek'enhe'yij pe' łetsi' pa' Intata, qa pe' łetsi' pa' Intata qa inekhwel in jitajayan, qu' jinatjanithenij qa' jinaamłi'ijii pa' łahats'ij in jitumti in yijaa'ija ha' Cristo in hats jiyilin, qa qu' jintewqinhetji' iye qa' jintefel pa' inwetjuntikineyejeyik'ui.<sup>a</sup>

<sup>7</sup>In ł'anye'jek pa' Espirito Santo in yit'ij: —*Qu' hane'ej epi'ye'et pa' ł'a'x pa' Dios,* (Sal 95:7)<sup>b</sup>

<sup>8</sup>*hasu'uj qu'nte' enk'enheyuyi'itets ma' qa' it'unheti'ł pe' atawjetsi'ł, in lunyejeyek kekhewe' alheyi'tik'i in nite' yisu'un qu' netk'enets, qa yijaajintaajkii pa'qu' nami' pa' Intata qu' hats nite' newejuli'iju'ł in nite' tek'enets in neki'kii ha' ham i'ni'ł.* (Sal 95:8)

<sup>9</sup>*Hik hakha'a' ke' alheyi'tik'i in tsijaajintaxijkii qu' nenikfe'lets me hitani'then me nite'. Yemjeetax in cuarenta (40) ininqapits in iktaxijje'm in yi'wen ke' haqsi'łimjikii.* (Sal 95:9-11)

<sup>10</sup>*Qa hik ta'hijupi' in ts'ayu'um kekhewe' jukhew'ik'i qa hit'ijets: “Nite' yili'ij in nite' nek'enheyu' pe' atawjetsi'ł, qa nite' łenikfe'li'łets pa'n yijunye'j.”* (Sal 95:10)

<sup>11</sup>*Qa in hats ts'ayu'um qa hit'ijets in hiwjutsiqeni'm: “Nite' łeke' qu' ami'łii na' qek mawapiitaxiti' na' yiwapiihiwet.”*— (Sal 95:11)

<sup>12</sup>Jehi'łiju'ł yejefets, hasu'uj pa'qu' nana'li'm pa'qu' łatawe'je' pa' uł'ax qa pa' witqekuye'j, ma' qa' toxi' imets pa' nite' wa'm Dios.

<sup>13</sup>Matkakłini'ł wetju'łkii yijat'ij week nełuts hane'ej in mexe łeke', hats'inha qa' hame' ekhweli'ł pa'qu' hik lunye'je' qu' net'unje'm qu' nata'łets pa' łaqawitjineya'x pa' uł'ax.<sup>c</sup>

<sup>x</sup> 3:1 Ro 15:8; Fil 3:14; He 2:11,17; 4:14-15    <sup>y</sup> 3:4 Ef 2:10; 3:9    <sup>z</sup> 3:5 Ex 14:31; Nm 12:7; Dt 18:19    <sup>a</sup> 3:6 Mt 10:22; Ro 5:2; 11:22; 1Co 3:16; He 1:2    <sup>b</sup> 3:7-11 Hch 7:36; He 4:3,5  
<sup>c</sup> 3:13 Ef 4:22; He 10:24

14 Qe inekhwel hats wanaqsiijkii in ju'un ji'teje'm ha' Cristo, ehe, qu' hats jint'ekuu'miju'tha pa'aj hakha'an in i'nk'aa'ija qa' jinaamli'ijii pa' lahats'ij.<sup>d</sup>

15 Qa hik ta'hijupi' in wenit'ij: —Qu' hane'ej epi'ye'et pa' l'a'x pa' Dios, hasu'uj qu'nte' enk'enheyuyi'tets ma' qa' it'unheti't pe' atawjetsi't, in lunyejeyek kekhewe' alheyi'tik'i in nite' yisu'un qu' netk'enets, qa yijaajintaxkii.— (Sal 95:7-8)

16 ¿Eke pekhewe' pe' yijaajintaxkii in hats yepi'ye'tax pa' l'a'x pa' Dios? ¿Me nite' hik pekhewe' pe' ikik'uifik'i pa'aj pe' Egipto yojo'ok'oi pa' Moises'ik'i?<sup>e</sup>

17 Pa' Intata ¿ek pekhewe' pe' nayujiji'm qa ikijje'm cuarenta (40) ininqapits? ¿Me nite' hik pekhewe' pe' u'lax yaqsiijkii qa naxju' qa pe' lenutsik'i qa amaneiji' pa' ham i'ni'i'?

18 ¿Qa tek pekhewe' pe' hats yiwjutsiqen pa' Intata qu' nite' nuyejiteje'm pa' lawapiihiwet? ¿Me nite' pekhewe' nite' tek'enets?

19 Hats jinikfe'lets in nite' uiji'teje'm pekhewe'en pa' sehe' Canaán qe ta'tets in nite' tek'enets pa' Intata.

#### Pa' lawapiihijii pe' yijayan pa' Intata.

**4** 1 Qa hik ta'hijupi', in mexe teke' qu' jiu'iji'teje'm pa' lawapiihiwet pa' Intata, qa les le'wis qu' jine'nijiweyets qu' jinaqamij. Hasu'uj pa'qu' numti qu' hats nite' teke'ye' qa' amane'fik'i.<sup>g</sup>

2 Qe yijaa'ija, inekhwel in hats jitefelhiti'yi'm ekewe' le'sits wi'tlijei, hik lunyejei pa'aj pekhewe' ikik'uifik'i pa' Egipto. Qa nite'te testi'yij pa' hats weniwjutsiqentaxi'm, qe yeqeku'uk'i pa' wenitaxijets.

3 Qa inekhwel in jitek'enets qa hats ju'uiji'teje'm pa' lawapiihiwet, qa pekhewe'pe qa nite' uiji'teje'm, in l'anye'jek pa'aj in yit'ij: —In lunye'jek in ts'ayukii qa hit'ij: “iNite' teke' qu' nuiji'teje'm na' yiwapiihiwet!”— (Sal 95:11) ¿Qa nite' teke' qu' nuiji'teje'm yemjeetax in hats week yijat'etstaxi'mju' pe' wekwek in ip'u'uk'i ek pa'aj in i'nk'aa'ija yaqhat'axij pa' Intata ha'ne week sehe' ipji'!<sup>h</sup>

4 Qe hik aka' yit'ij ke' Intata le'lijei in t'ejuyets in hats yamets pa'aj wetsjuk tatsai (7) neluts: —Pa' Intata qa wapiiji' pa' neluji' in yamets wetsjuk tatsai (7) in hats yaqhat'axij pe' l'ithayijkitits.—<sup>i</sup>

5 Qa ka' hats henfel in yit'ij: —iNite' teke' qu' nuiji'teje'm na' yiwapiihiwet!— (Sal 95:11)<sup>j</sup>

6 Qe pekhewe'en in yepi'ye'tax qa nite'te tek'enets pa' Intata, qa hik ta'hijupi' in nite' teke' qu' nuiji'teje'm pa' lawapiihiwet. Qa mexete teke' pekhewepe' qu' nuiji'teje'm.

<sup>d</sup> 3:14 1Co 15:2; He 3:6; 10:23; 11:1    <sup>e</sup> 3:16 Nm 14:2; Dt 1:35-38    <sup>f</sup> 3:17 Nm 14:29; Sal 106:26    <sup>g</sup> 4:1-2 1Ts 2:13; He 12:15    <sup>h</sup> 4:3 Sal 95:11; He 3:11    <sup>i</sup> 4:4 Ex 20:11  
<sup>j</sup> 4:5-6 He 3:19

7Qa hik ta'hijupi' pa' Intata in yeni' pa' ewi't neluji' in yit'ij: —Hane'ej.—  
I'nijji' pa'aj pa' David'ik'i in hats olots ininqapitsik'i pa'aj pekhewe'en, in  
l'anye'jek pa'aj kakha' wi'tlijei in yit'ij: —Qu' hane'ej epi'ye'et pa' l'a'x pa'  
Dios, hasu'uj qu'nte' enk'ehheyuyi'tlets ma' qa' it'unheti't pe' atawjetsi't.—  
(Sal 95:7,8)<sup>k</sup>

8Qe qu' net'ejuite'ets pa' yeka'xii pa'aj pa' Josué pe' Israel witwapiihi'wet,  
ma' qa' pa' Intata qekha nite' nenfeletax pakhape' nelu.<sup>l</sup>

9Qa hik ta'hijupi' in jinikfe'lets in na'l pakha' mexe aman qiji' netu  
witwapiihiji qu' net'ejuyets pe' telits pa' Dios.

10Qa pe'qu' hats nuiji'teje'm pa' lawapihiwet pa' Intata, qa' nawapiyij pe'  
l'ithayijkits, in lunye'jek pa' Intata in wapii pa'aj.<sup>m</sup>

11Qa hik ta'hijupi', jiwent'unhet qa' j'i'nuiji'teje'm pa' witwapiihi'wet,  
hats'inha qa' ham pa'qu' hik lunye'je' pa'aj pekhewe' nite' tek'enets pa'aj.

### Pa' tet'unha'x ke' Intata te'lijei.

12Qe ke' Intata te'lijei in tefelhitii hik lunyejei qu' ihiye', t'units, qa  
les in yashts iye qa nite' hik lunyejei na'aj witqatsjikinew week yashtax  
l'anu qa l'ejuyi'l, qa in yashts wiikfik'i qa teke' iye qu' nuiji'teje'm qa'  
neqetheni't wetju't pa' lila'x ha'ne i'nese'n pa' inqe'spiritu, qa teke' iye qu'  
nuiji'teje'm pe' l'aka'thel wetju't ene' lewekwekits ene' i'nesenits qa pe'  
ininuts latawjets, qa nikfe'letsha iye in yejelijupkii pa' yoksi'wen qa pa'  
yumti iye pa' intawe'l.<sup>n</sup>

13Qa ham pa'qu' not'axi'mji' ene' week laqsijijiu', qe week yijat'ij in  
lequk'elhi'ijkii pe' lotoy pakha' jijejeyumtshenij hatse' pakha' hane'ej  
injunyejei.<sup>o</sup>

### Jesús qiji' pa'i.

14Qa hik ta'hijupi', inekhewel in na'l ine'm ha' qiji' in pa'i yamiipha'm  
na' wa's, hikha' Jesús, la's pa' Dios, ma' qa' jinatjanithenijha in nite'  
jiwepinij in jitetfelij in nite' jiteqeku.<sup>p</sup>

15Qe ha' na'l ine'm qiji' pa'i yoksi'wen pa' jitoksi'wen in nite' jet'units, qe  
lakha' iye tajaajinheti'yij pa' a'tax in injunyejeyek hane'ej, qa lakha'te qa  
nite' yaf'ali'ets pa'qu' luk'eye' pa' u'l'ax qu' naqsijjkii.<sup>q</sup>

16Qa hik ta'hijupi', hasu'uj j'i'nijiwei qu' jinenekets pa' lots'oji'la'x wa'sji'  
hats'inha qa' jinehsij pa' leq'iltiye'l, ma' qa' jini'fenji'l qu' jintesu'unji'l  
qu' jini'fen.

**5** <sup>1</sup>Qe week pa'qu' qiye'ji' pa'i t'eku'miiji' pa' Intata qe qa' ni'fenij ene'  
jukhew pekhewe' t'ejuyets pa' Intata, hats'inha qu' lakha'ye' qu'

<sup>k</sup> 4:7 He 3:7 <sup>l</sup> 4:8 Jos 22:4 <sup>m</sup> 4:10 He 4:4; Ap 14:13 <sup>n</sup> 4:12 Jer 23:29; 1P 1:23; Is 49:2;  
Ef 6:17; Ap 1:16; 2:12; 1Co 14:24-25 <sup>o</sup> 4:13 2Cr 16:9; Job 26:6; 34:21; Sal 33:13-15

<sup>p</sup> 4:14 He 3:1; 6:20; 10:23 <sup>q</sup> 4:15 Is 53:3; He 2:18; 2Co 5:21; 1P 2:22

nithayiki pe'qu' witqistitsi'ij pa' Intata, qa pe'qu' natlanhetyifi iye pa' Intata inqa'metets qu' net'ejuyets pe' witwu'ets.

<sup>2</sup>Pakha' qiji' pa'i in jukhewle iye qa yoksi'wen ji'jek pakha' nite' witt'unhaxiju't pe' wekwek, ma' qa' ne'nq'eletij pekhewe' ham nikfe'lets qa pekhewe' yeqfeetsinli'iki pa'qu' hikheyije'.<sup>r</sup>

<sup>3</sup>Qa in ta'hijupi' in yoksi'wen pa' nite' witt'unhaxiju't pe' wekwek qa lakha' iye qu' nilanjiifi ek pe'qu' inqa'metets' pa' Intata qu' net'ejuyets pe' lewu'ets, in lunyejeyek pekhewep in t'ejuyets pe' lewu'etsle'ek.<sup>s</sup>

<sup>4</sup>Qa ham pa'qu' lakha' ye'le qu' net'eku'mi' aka' witiwqiye'jji', qe pa' Intata yijat'ij in t'eku'm iniji' qa jintesti'yij, in lunye'jek pa'aj pa' Aaron'ik'i.<sup>t</sup>

<sup>5</sup>Qa hik lunye'j iye ha' Cristo, nite' ta'lets qu' neniwqinhetle in qiji' pa'i, qe ta'lets yijat'ij in yiwqinhetji'. Pakha' yit'ijets pa'aj: —*Akha' k'ayaasija, hane'ej hats haqsiiikii qu' enekfik'i.*— (Sal 2:7)<sup>u</sup>

<sup>6</sup>Qa kakhap qa yit'ijek: —*Akha' nite' yili'ij qu' a'pa'iyi'ij, in lunyejju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.*— (Sal 110:4)<sup>v</sup>

<sup>7</sup>Ha' Cristo in mexe i'nipji' ha'ne sehe', iyinii pa' Intata qa iyinijets qu' ni'fen, qe ewi'he in leke' qu' nilithinik'ui pa' witwamhi'. Qa in iyin qa nekju' pe' let'ilii in ip qa yit'unhetik'i in iyet in iyin. Qa pa' Intata qa yepi'ye' qe ha' Jesús wetf'iljetsin qa week yaqsiiikii pa'qu' nisu'un pa' Intata.<sup>w</sup>

<sup>8</sup>Yemjeetax in La'staxija pa' Dios, qa nikfe'lets pa'n lunye'j qu' jintek'en in ta'lets pe' wekwek qu' jintaats'e'ej.<sup>x</sup>

<sup>9</sup>Qa in hats week le'wisik'uyi' hakha'an qe yaqsiiikii pe' yit'ijets pa' Intata, ma' qa lakha' qa ta'lets pa' witi'la'x nite' yili'ij qu' net'ejuyets week pekhewe' qu' netk'enets.

<sup>10</sup>Qa hik ta'hijupi' pa' Intata qa yeni' qu' qiye'ji' pa'i, in lunyejju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.

<sup>11</sup>Qa in t'ejuyets ha'ne Melquisedec olots pe'qu' jintit'ij, qa jutsitaxle qu' jintefel qe ekheweli't jutsitax qu' enikfe'li'hik'i.

<sup>12</sup>In hats la'nape'elijets in l'ek'eni'lets ke' le'sits tefelhitii, qekha hats a'maestrole'taxi'hijji'. Qa menjiitle l'ijjatshenheti'yil'ij ke' nite' jutsitetstax t'ejuyets pa' Intata. Ma' qa hats hik ejunyejeyi't iye qu' etu'f hi't qa nite' leke' qu' etuji't na'aj t'un.<sup>y</sup>

<sup>13</sup>Qe week pakha' qu' mexe netu'fle, nite' nikfe'lets pa' yatsathen qa pa' nite' yatsathen, qe mexente' qi.

<sup>14</sup>Qa na'ajle witaq t'un qa t'ejuyetsek pekhewe' hats qits, pekhewe'en in wenijatshenij qa nikfe'lets qu' nejelik'ui pa' le'wis qa pa' ul'ax.<sup>z</sup>

<sup>r</sup> 5:2 He 2:18; 4:15; 7:28    <sup>s</sup> 5:3 Lv 4:3; 9:7; He 9:7    <sup>t</sup> 5:4 Ex 28:1; 1Cr 23:18    <sup>u</sup> 5:5 Jn 8:54; He 1:1    <sup>v</sup> 5:6 He 7:17; Gn 14:18-20    <sup>w</sup> 5:7 Mt 26:39; 27:46,50; Mr 14:36; 15:34,37; Sal 22:1; Lc 23:46    <sup>x</sup> 5:8 Fil 2:7-8; He 1:2    <sup>y</sup> 5:12 1Co 3:2; He 6:1; 1P 2:21    <sup>z</sup> 5:14 Is 7:15; 1Co 2:6

**6** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi' qu' yape jinakik'uifk'i kekhewe' hats jinikfe'lets t'ejuyets ha' Cristo, ma' qa' ji'nuiji'teje'm pakha' hats les in jutsitax wi'tlijei. Qa hasu'uj qu' jinapilets iye pekhewe' hats jiyaqhat'etsij in jitojohonjo' pekhewe'en, in jiti'tijets in hats jiteli'ij pe' wekwek jiyeka'xii pa' witwamhi', qa pa' nite' inqekuyejeij pa' Intata,<sup>a</sup>  
<sup>2</sup>qa in jit'ijatshenhetiyij iye pa'n ikji' kekhewe' lunyejeikii in wempulijijju' qa in yeni'pji'kii iye łokoyei, qa qu' iliy'e pe' hats naxtaxju', qa pekhewe' tejeju'mtshenhetii qu' namii pa' fe't nite' yili'ij.<sup>b</sup>  
<sup>3</sup>Pa' Intata qu' łexke'yi'ij, qa' les hit'ijij ju'f pe'qu' i'nk'aihitse' qu' nek'inq'ijatshenij.  
<sup>4</sup>Qe in t'ejuyets pekhewe' hats testiitaxij pa' hikfeliyaxitsets pa'n lunye'j qu' ji'la'xe', qa nikfe'ltaxets iye pa' łeqisit pa' Intata, qa i'ntaxij ji'teje'm iye in yoksi'wen pa' łet'unha'x pa' Espíritu Santo,<sup>c</sup>  
<sup>5</sup>qa nikfe'ltaxetsha iye pa' ł'emenye'j ke' łe'sits Intata łe'lijei, qa nikfe'ltaxetsha iye pe' łet'unhaxits hatse' pa' Intata pakha' mexe hamik'ui,  
<sup>6</sup>ma' qa in hats namju'kii, qa nite' łeke' qu' netpilik'i qu' nit'ijets qu' na'f'alih'ij, qe hats łekhwelle in hik lunye'j qu' nenji'pha'm iye pe' cruz ha' la's pa' Dios ma' qa natlakaxtiiju' iye hakha'an.<sup>d</sup>  
<sup>7</sup>Qe na'aj sehe' in les yiwq'axin piłeyits qa łe'sitsji' iye ne'ej łeqei, qa pekhewe' wenq'eni' qa yi'wejułenij, pa' sehe' qa yejełets pa' Intata.<sup>e</sup>  
<sup>8</sup>Qa in ta'hi'i' ne'ej tii qa ne'ej extuwełkukui, qa ham weju'ij, ma' qa hats ł'esiyu'ets qu' na'nipji' pa' ławak pa' Dios. Qa' hamitse' qu' netene'łju'.

#### Pa' qi in jiwetjumti'ik'ui qu' nafits.

<sup>9</sup>Qa ekhweli'ł yejełets, yemjeetax ekewe' hi'ttaxi'łij ewets, qa tsikfe'łhi'łets in nite' nasini'ł ji'teje'm ekewe'en, qe ekhweli'ł les yijat'ij in ł'ijayilijfik'i in łijayani'ł pa' Intata.  
<sup>10</sup>Qe pa' Intata in qi in yatsathen, qa nite' łeke' qu' nantapi'ii pekhewe' łaqsiilijikii qa nite' łeke' iye qu' nantapi'ii in ł'inq'ethinij pa' łeqsu'unka'x qa ł'feni'ł pekhewep. Hik kakha' mexe łaqsiilijikii hane'ej.<sup>f</sup>  
<sup>11</sup>Qa hisu'unłetaxi'ł qu' week ewiłei ekhweli'ł qu' naamłi'ijii pa' ł'aka'the' qu' inq'ethini'łij in nite' atha'la'li'łju', hats'inha qu' afitstaxi'ł hatse', ma' qa nafits pa' qi in łetjumti'łik'ui.  
<sup>12</sup>Hats'inha qu' nite' a'walxalitsi'ł, qa' ojonketiłik'i yijat'ij pekhewe' testi'yij hatse' pakha' hats yiwjutsiqen pa' Intata qe ta'łets pa' nite' łeqekuyejeij qa in nite' itaqsunijup iye.<sup>g</sup>

<sup>a</sup> 6:1 Fil 3:13; He 5:12; 9:14    <sup>b</sup> 6:2 Jn 3:25; Hch 6:6; 17:31-32; 19:4-6    <sup>c</sup> 6:4 Ga 3:3; Ef 2:8; He 10:32    <sup>d</sup> 6:6 He 10:29; 2P 2:21; 1Jn 5:16    <sup>e</sup> 6:7-8 Gn 3:17-18; Sal 65:10; Is 5:6  
<sup>f</sup> 6:10 Pr 19:17; Mt 10:42; 25:40; 2Co 8:4; 1Ts 1:3; 2Ti 1:18    <sup>g</sup> 6:12 He 10:36; 13:7

### Pa' yiwjutsiqen pa' Intata yijaa'ija.

<sup>13</sup>Pa' Intata in nifeli'm pa' yiwjutsiqeni'm pa' Abraham, qa in ham pakha' qu' netweyik'uipha'm pa' Intata qu' les qiye'ji' qu' netetfeliji'm pa' yiwjutsiqeni'm pa' Abraham, qa łakha'le in tetfelhi'ij lete'm,<sup>h</sup>

<sup>14</sup>qa yit'ij: —*Yijaa'ija qu' k'efen qa' yijaa'ija iye qu' k'etisij pe'qu' olootse' qu' nata't ewets hatse'.*— (Gn 22:17)

<sup>15</sup>Pa' Abraham qa notki'ets nite' itaqsunijup, qa pa' Intata qa yaqsiimjikii pa' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj.

<sup>16</sup>Qe ene' jukhew in na'l na'aj yisu'un qu' neniwjutsiqenij qa tetfeliji'm na'aj te'weyik'uipha'm in qiji', qa in yaqsiijkii aka'an qa hats nite' łeke' qu' nenwu'mpha'm. Ma' qa hats ł'aka'the'le pa' wi'tlijei.<sup>i</sup>

<sup>17</sup>Qa hik łunye'j pa' Intata, in yisu'un qu' nethiinijha pekhewe' tisij hatse' pa' hats yiwjutsiqen in nite' yink'aihitik'ui pa' hats yit'ij, qa in yiwjutsiqen pa'aj qa tetfeelijha,

<sup>18</sup>hats'inha pa' yiwjutsiqen qa in tetfeelijha iye, qa' hik enewe'ye' qu' nata'lets qu' jet'unitse'jiik'i inekhewel pekhewe' wo'oikii pakha' qu' naqsi'jju', qa jinikfe'letsha iye in yijaa'ija pakha' hats yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata, qa enewe' wetsjuk pa' yiwjutsiqen qa in tetfeelijha iye qa nite' łeke' qu' naqantekii pa' Intata.<sup>j</sup>

<sup>19</sup>Qa in jinikfe'lets in yijaa'ija pa' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata, qa hane'en qa hik łunye'j qu' leqe tseyeme' pe' intawjets in łunye'jek ne'ej tokoyei leqe tseyem. Qa pekhe'le inqe tseyem qa i'nifi pe' te'weiteje'm pe' witlitsitjii inqa'met ł'ajits (tabernáculo) na' wa'sji' qa pa' łe'niyak qa t'atsji'łfik'i pa' łejilafi' leqeji' pe' te'weiteje'm, ma' qa jet'unitsji'ha qa jiyijanit'etsija iye.<sup>k</sup>

<sup>20</sup>Qa pekhe' te'weiteje'm pe' witlitsitjii, hik pekhe' ha' Jesús wathayin ine'mifi qa yaqsi'j ine'mijkii qu' łeke'ye' qu' ji'nuyetsji', qe łakha' hats qiji' pa'i qa nite' yili'ij in qiji' pa' in łunye'jju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.<sup>l</sup>

### Pa' Melquisedec.

**7** <sup>1</sup>Pa' Melquisedec wittata pa'aj pa' witset Salem qa łaqqa pa'i iye pakha' qiji' in Dios. Pa' Abraham in tepil pa'aj in hats naxij in watlani'ł pe' wittatal, pa' Melquisedec qa mexe ikfik'i qu' newetweni'ł pa' Abraham qa iyinipji'.<sup>m</sup>

<sup>2</sup>Qa pa' Abraham qa tisij pa' Melquisedec pa' ewi'ł pe' week inyaqsii (10) yametsji' yeqethen wetju'łkii hik łunye'j tup'umje'mkii pe' wekwek qa pe' inqa'metets naxij pa'aj in watlani'ł pe' wittatal. Qa kakha' witi

<sup>h</sup> 6:13-15 Gn 21:5; 22:16-17; Lc 1:73    <sup>i</sup> 6:16-17 Ex 22:11; He 11:9    <sup>j</sup> 6:18 Tit 1:2; He 12:1

<sup>k</sup> 6:19 Lv 16:2,15; He 9:7    <sup>l</sup> 6:20 He 4:14; 5:6,10; 7:17; 8:1; 9:24    <sup>m</sup> 7:1-3 Gn 14:18-20; Mt 4:3; Mr 5:7; He 7:6

Melquisedec yojo in ikji' "wittata pa' yatsathen", qa ikji' iye "tatata'aj pa' witsset Salem", qa aka' Salem qa ikji' "tatata pa' wit'ikesimeya'x."

<sup>3</sup>Pa' Melquisedec ham tatataye', ham teneneye', ham pe'qu' nata'lets pa'aj, nite' yinikfe' in i'nk'a neketsfik'i pa'aj ene' neluts qa pa' yami' pa' lila'x, qa aka'an in lunye'j qa hik lunye'j ha' la's pa' Dios, ma' qa amanij qa nite' yili'ij in pa'i.

<sup>4</sup>Je' qeku'ni'tek pa' na'li'm lewqiye'jji' pa' Melquisedec, in lakhaa'ija pa' inaqwa'ma'xik'i Abraham tisij pa' ewi'l pe' le'sits pe' diezmo,<sup>n</sup> week inyaqsii (10) yametsji' in yeqethenju'kii tup'umje'mkii pe' wekwek qa pe' inqa'metets, naxij pa'aj in watlani'l pe' wittatal.<sup>o</sup>

<sup>5</sup>Jiteje'qekunek pa' yit'ij pa' ley yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, in uja'xle pekhewe' pa'il ta'lets pa' Levi'ik'i in leke' qu' netesti'yijkii pe' leqe diezmo pa' witsset, qa enewe'en qa lefefetsletax iye in ta'lets iye pa' Abraham'ik'i.<sup>p</sup>

<sup>6</sup>Qa pa' Melquisedec qa nite' ta'lets pa' Levi', pa' Abraham qa tisij pe' leqe diezmo. Pa' Melquisedec qa iyinipji' pa' Abraham hikpa' na'li'm pa' yiwjutsiqen pa' Intata.<sup>q</sup>

<sup>7</sup>Qa hats jinikfe'lets na'aj les in qiji' hik na'aj iyinipji' na'aj nite' les qu' qiye'ji'.

<sup>8</sup>Qa enewe'le pa'il testiiji'jij pekhewe' leqe diezmoji'ij ha'ne witsset, enewe'en jukhewle, enewe'en wa'm iye. Qa pakha'le Melquisedec qa tefelhitii in nite' wa'm.<sup>r</sup>

<sup>9</sup>Pe' pa'il ta'lets pa' Levi' enewe'en testi'yij ne'ej leqe diezmoji'ij ha'ne witsset, qa leke'le qu' jintit'ijets pe' leqe diezmo'ek enewe'en in hik lunye'j qu' netisij iye pa'aj pa' Melquisedec qe ta'lets pa' Abraham'ik'i.

<sup>10</sup>Qe pa' Levi' in mexe hamtax pa'aj qa hatsle i'nji'teje'm pakha' ta'lets Abraham in we'tweni'l pa'aj pa' Melquisedec.

### Jesús nite' yili'ij in qiji' pa'i.

<sup>11</sup>Ma' hayits, qe qu' nata'lets pe' pa'il qu' natsathen ene' jukhew, ehe, qe hik enewe'tax qu' netenifeni'l ka' ley, ma' qekha nite' nanametax pakhape' iye pa'ie', pakha'an qa hatsle nite' pekhewe' pa'il ta'lets pa' leqniyak pa' Aaron'ik'i, hikpe' Levitas, qe pakha' yijat'ij hik lunye'j pa' Melquisedec.<sup>s</sup>

<sup>12</sup>Qe qu' nenink'aihitipji' pa'qu' leqfeneyeje'i'ij pe'qu' pa'ile', ye'ehe, qa' nenink'aihitjiipji' ek pa'qu' leqe leye'.

<sup>13</sup>Qe ha' Jesucristo hikha' t'ejuyets ekewe' tefelhitii wekwek, ta'lets pekhewep iye lawa'mhitsik'i, hik pekhewe' ham pakha' qu' pa'ie'.

<sup>n</sup> 7:4 Diezmo ikji', in na'li'm pe'qu' diezse' pakha' qu' lunye'je'le, qa ewi'l na'aj tisij pa' Intata. <sup>o</sup> 7:4 Gn 14:20; Hch 2:29; 7:8-9 <sup>p</sup> 7:5 Nm 18:21,26; 2Cr 31:4-5 <sup>q</sup> 7:6 Gn 14:19; Ro 4:13 <sup>r</sup> 7:8 He 5:6; 6:20 <sup>s</sup> 7:11 Ga 2:21; He 7:17-19; 8:7; 10:1

14 Qa hats week jinikfe'lets ha' Yatsat'ax'inij in ta'tets pekhewe' lawa'mhitsik'i ta'tets pa' Juda'ik'i, qa pakha'le Moises'ik'i qa nite' yit'ijets pa'aj pa'qu' pa'iy'e' qu' nata'tets pa' Juda'ik'i.<sup>t</sup>

15 Qa aka'an in tuncye'j, ma' qa hats yeqet'aaxik'iha hakha' ink'ayik pa'i in hik tuncye'j pa' Melquisedec.

16 Hikha' in pa'i'ij nite' ta'tets pakha' ley in t'ejuyets ene' jukhewle, qe ta'tets yijat'ij pa' let'unha'xijup in nite' wa'm.

17 Qe ka' t'ejuyets hakha'an we'nika'ajji' pa'aj yit'ij: —*Akha' nite' yili'ij qu' a'pa'iyi'ij, in tuncyju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.*— (Sal 110:4)<sup>u</sup>

18 Qa hik ta'hijupi' kakha' hayiits ley in hats nite' weju'hi'j, qe hats nite' t'un qa hats ham iye weju'hi'j,<sup>v</sup>

19 (qe ka' ley ham leke'ye' qu' jinatsathenkettax), qa ha'neti'ij pa' yayaxipji' qa jiyehisij pa' les in le'wisju' in jiwetjumti'ets, qa aka'an qa ta'tets in les je'metitsi'm pa' Intata.<sup>w</sup>

20 Qe pa' Intata tetfeelijha pa'aj in yiwjutsiqen ha' Jesús qu' pa'iyi'ij. Qa pekhewepfe qa nite' tetfelij qu' niwjutsiqen,

21 qa hakha'le'en qa weniwjutsiqeni'm qu' pa'iyi'ij qa yit'ij pa' yiwjutsiqeni'm: —*Ha'ne Yatsat'ax'inij hats yiwjutsiqen, qa nite' leke' qu' nink'aihitik'ui. Akha' nite' yili'ij qu' a'pa'iyi'ij.*— (Sal 110:4)<sup>x</sup>

22 Qa aka'an in tuncye'j, ma' qa ha' Jesús qa hikha' jutsiqaxij pakha' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii in les le'wis.<sup>y</sup>

23 Pekhewe' pa'ilipji' pa' yojo in wenit'ij qu' jintaqsiijkii olotstaxija, qa pakha'le witwamhi' qa hikpa' yaq'ayinji'ij qu' mexe nakij in pa'il,

24 qa hakha'le Jesús qa nite' yili'ij pa' hila'x, qa hik ta'hijupi' qu' nite' l'anuu'yi' qu' nili'ij in pa'i'ij.

25 Qa hik ta'hijupi' in leke' qu' niñin qa pakhaayi'ij qu' niñin pekhewe' qu' nenekets pa' Intata in ta'tets hakha'an, qe hakha'an nite' yili'ij pa' hila'x qe qa' niyetjiipji' pekhewe'en.<sup>z</sup>

26 Qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in hikha' qiji' pa'i yasinik'iha pa' jitesu'untax pa'i qu' nana'l ine'm, qe lakha' yatsathen, ham pa'qu' lewu'axe', qa ham yami'ij pa'qu' ul'axe' pa' laqjamtikineye'jkii, toxi'mets pekhewe' ul'ax yaqsiijkii, qa we'neni' pakha' les toxpha'mha ene' wasits.<sup>a</sup>

27 Hikpa' nite' hamik'ui qu' hik tuncye'je' pekhewe' pa'il in yilanji'ij ne'ej inqam'etets week neluts qu' netisji'ij pa' Intata qa yojohonji'ij in t'ejuyets pe' lewu'letsle qa ink'ateji'ij pe' lewu'lets pa' witset. Qa hakha'le Jesús qa ewi'hi'ij in yaqsiijkii in wethisij pa' Intata qa pakhaayi'ij qu' tuncye'je'.<sup>b</sup>

<sup>t</sup> 7:14 Is 11:1; Mi 5:2; Mt 1:3; Lc 3:33; Ap 5:5    <sup>u</sup> 7:17 He 5:6; 6:20; 7:21    <sup>v</sup> 7:18 Ro 8:3; Ga 4:9    <sup>w</sup> 7:19 Hch 13:39; Ro 3:20; He 4:16; 6:18; 9:9    <sup>x</sup> 7:21 1S 15:29    <sup>y</sup> 7:22 He 8:6-10; 9:15; 12:24; 13:20    <sup>z</sup> 7:25 Ro 8:34; He 9:24    <sup>a</sup> 7:26 2Co 5:21; He 4:15    <sup>b</sup> 7:27 Ef 5:2; He 5:1,3; 9:12,28

<sup>28</sup>Pa' ñeque ley pa' Moises'ik'i yeni' qu' qitse'ji' qu' pa'ili'ij pe' jukhewle nite' t'units. Qa kakha'le yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata qa tetfeelijha iye, kakha'an i'nk'aale na'l ð'anu'upji' kakha' ley, qa yeni' qu' qiye'ji' qu' pa'iyi'ij hakha' ða's, qa hikha' qa yaqsiijkii in nite' yili'ij qu' natsathen.<sup>c</sup>

**Jesús qiji' inqa pa'i na' wa'sji'.**

**8** <sup>1</sup>Ma' hayits, aka' jitajamti'etsha aka'an: ha' na'l ine'm qiji' inqa pa'i, hikha' hats i'niju' pa' yiya'yik'i pa' ðots'oji'la'x pa' Intata na' wa'sji'pha'm,<sup>d</sup>

<sup>2</sup>qa yithayiki pa' ðe'wisija wititset pe' yijaa'ija wilitisitjii inqa'met ð'ajits (tabernáculo) yaqsiijkii pa' Yatsat'ax'inij qa nite' enewe' jukhew qu' naqsiijkii.<sup>e</sup>

<sup>3</sup>Qe week na'aj qiji' pa'i in t'enheti'yi' qe qa' nana'l pe'qu' netisij pa' Intata pe'qu' ofrendaye' qa qu' nilanifi iye pe'qu' inqa'metsetse' qu' net'ejujets pe' witwu'lets, qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in qiji' in pa'i qa' nana'l jeek pa'qu' netisij pa' Intata.<sup>f</sup>

<sup>4</sup>Qe qek amani'ipji' ha'ne sehe', tees qek pa'ie'taxij, qe hane'e'in na'l ne' pa'il tistaxij ne'ej ofrenda pa' Intata qe hik aka' yit'ij ka' ðeque ley pa' Moises'ik'i,

<sup>5</sup>hik enewe' pa'il yithayiki hekhewe' wekwek tejelitihi'ijupi' qa hik ðunyejei qu' ðesi'nq'alitse'le pekhewe' wa'sji'pha'm, qa in jinikfe'lets in tejelitihi'ijupi', qe pa' Moisés in i'nk'aa yaqsiijkii pe' wilitisitjii inqa'met ð'ajits (tabernáculo), pa' Intata qa yit'ijets: —*Jetik'uiha qa' aqsiijkii week kekhewe' wekwek in ðunyejeyek kakha' hats ðunyejei kekhewe' ð'ethinhetiyij ene' utekji'pha'm.*—

(Ex 25:40)<sup>g</sup>

**Pa' Cristo jiyamitets pakha' les in ðe'wis pe' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata.**

<sup>6</sup>Qa hakha'le inqa pa'i Jesucristo, hikha' testi'yij pakha' les in ðe'wis wiikfik'i ð'ithayikit, qa hikha' ta'lets in jiyamets pakha' les in ðe'wis wiikfik'i pekhewe' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata.<sup>h</sup>

<sup>7</sup>Qe ka' yojo in wenit'ij qek ðe'wise'ju', qekha nite' jinowoyetaxiikii pa'qu' ink'ayik'e qu' nenit'ij.

<sup>8</sup>Qe pa' Intata in yi'wen pe' jukhew in nite' ðeke' qu' netk'enets, qa yit'ij: —*Ha'ne Yatsat'ax'inij yit'ij: “Yamets hatse' pe'qu' netutsejl' qu' haqsiijkii pa'qu' ink'ayik'e qu' nenit'ij qu' net'ejujets ne' Israel teitets qa ne' Judá teitets.*

<sup>9</sup>Nite' hik ðunye'j kakha' wenit'ij haqsiimijkii kekhewe' ð'alheyik'i, ka' netuji' in he'yeku'mi' ðokoi qe qa hekaxik'uifik'i ha' sehe' Egipto. Qa

<sup>c</sup> 7:28 Fil 3:12; He 1:2; 2:10; 5:2,9; 10:14; 11:40 <sup>d</sup> 8:1 Col 3:1; He 2:17 <sup>e</sup> 8:2 Ex 33:7; He 9:11,24 <sup>f</sup> 8:3 Ef 5:2; He 5:1; 9:14 <sup>g</sup> 8:5 Col 2:17; He 9:23; 10:1; 11:7; 12:25

<sup>h</sup> 8:6 Job 33:23; Is 29:1; Ga 3:19-20; 1Ti 2:5; He 7:22; 9:15; 12:24; 13:20; Lc 22:20; 2Co 3:6,8

in nite<sup>l</sup>e yaqsiijkii kakha' hi'ttaxij qu' naqsiijkii, ma' qa yakha' qa' he'ntonjuimetsek, yit'ij ha'ne Yatsat'ax'inij.

<sup>10</sup>Qa aka' ink'ayik wenit'ij qu' haqsiimijkii hatse' nekhewe' Israel teitets qu' nanaxtaxijik'i pe' teqe neluts kakha' yojo in we'nika'ajji' wenit'ij, qa' henji'teje'm pe' taqjamtikineyejeikii qa hika'ajji' iye pe' latawjets. Yakha' qu' teqe Diose'yij qa enewe'en qa' yitset'i'ij.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Qa' hame' pa'qu' niatshentaxij pe'qu' tetsetifetse', i'nti'i pa'qu' tejefeeyi'ija, qu' nittaxijets: 'les te'wis qu' enikfe'lets pa' Yatsat'ax'inij,' qe week qu' hats nenikfe'l yiwets hatse', pekhewe' mente' qits qa' namijii pekhewe' lawa'mhiits."<sup>(Jer 31:31-34)<sup>j</sup></sup>

<sup>12</sup>"Yakha' qu' nesq'eletij qa' hiwu'm pe' tewul'ets, qa nite' l'anuuyl'i iye qu' hijamti'ik'i pe'qu' tewul'etse!."<sup>(Is 43:25)<sup>k</sup></sup>

<sup>13</sup>Pa' Intata in nifel qu' naqsiijkii pa' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii, qe hats nite' weju'hij qa lawa'ma'x iye kakha' hayiits wenit'ij qu' jintaqsiijkii. Qa na'aj hats lawa'ma'x qa hats nite' weju'hij, qa hats sujte qu' hame'!<sup>l</sup>

#### Nifel pe' yojo in witlijtsitjii inqa'met l'ajits.

**9** <sup>1</sup>Kakha' yojo in wenit'ij qu' jintaqsiijkii, na'ltaxi'm kekhewe' tajayanhetiyij in t'ejujets qu' ji'niyinii pa' Intata qa in t'ejujets pekhe' witlijtsitjii pa'aj ha'ne sehe' ipji' inqa'met l'ajits.

<sup>2</sup>Qe pa' yojo latawe'j pe' witlitsitjii inqa'met l'ajits (tabernáculo), na'l pe' ewi'4 hii candelabro, we'nenji' pe' wetsjuk tatsai (7) tefetitjiyits hik lunyejei velas, qa pa' mesa i'nipji' pe' te'sits pan (sagrados). Hane'en hii pa'aj te'wis wititset.<sup>m</sup>

<sup>3</sup>Qa pa' foletsji' iye latawe'j pa' te'weiteje'm tejlilafi' qa hii lees in te'wisija wititset,<sup>n</sup>

<sup>4</sup>qa hikpa' qa i'ni' ek pekhe' tik'eyi' pa' oro, yejutshenets in ne'hju' na'aj ewjisii topok na'aj najkak lits'i (incienso) qa pe' ti'najki' tik'eyi' iye pa' oro hii tejiiki' pe' we'nika'ajji' pa'aj wenit'ij qu' jintaqsiijkii (leyes/pacto), qa i'nji' iye pe' kamusi yaqamax pa' oro i'nji' pe' tenekui pa'aj maná, qa pa' lawaikajit pa' Aaron'ik'i, hik pakha' ta'hji' pa'aj pe' tesejets, qa pe' k'ewen utel we'nika'ajji' pa'aj kekhewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii.<sup>o</sup>

<sup>5</sup>Qa i'nipji' pekhe'en pekhewe' wetsjuk witeqsi'nq'alits tsi'nq'alits pekhewe' te'sits (gloriosos) pakha' lunyejei teqjefinenhei pa' Intata hiyits querubines, qa pe' tefets qa yit'onijipji' pa' hit'o pe' ti'najki'. Qa ha'neli'ij enewe'en nite' teke' qu' jintafaakateji' pa' lunyejei.<sup>p</sup>

<sup>i</sup> 8:10 Zac 8:8; 2Co 3:3; He 10:16    <sup>j</sup> 8:11 Is 54:13; Jn 6:45; 1Jn 2:27    <sup>k</sup> 8:12 Jer 31:31-34; Ro 11:27; He 10:17    <sup>l</sup> 8:13 2Co 5:17    <sup>m</sup> 9:2 Ex 25:8-9,23-39; 26:1; Lv 24:5-8

<sup>n</sup> 9:3 Ex 26:31-33; 40:3    <sup>o</sup> 9:4 Ex 16:33; 25:10,16; 30:1-5; Nm 17:10; Dt 10:2

<sup>p</sup> 9:5 Ex 25:18-19; Lv 16:2

<sup>6</sup>In hats hik aka' lunyejeiju' eke' wekwek, ma' qa pe' pa'il qa hats uijeetsjikii pakha' te'nweifik'i latawe'j pe' wtlitsitjii inqa'met 'hajits (tabernáculo), qe qa' naqsiiikii pa' yithayinenij pa' Intata.<sup>q</sup>

<sup>7</sup>Qa pakha'le te'weiteje'm latawe'j pe' wtlitsitjii inqa'met 'hajits (tabernáculo), qa ewi'He in uyetsji' na'aj qiji' pa' ewi'Hi'ij week ininqapits, qa nite' leke' qu'nte' neteyi'ijteje'm ne'ej inqa'met 'athits, hats'inha qu' nijaninij pe' lewu'etsle qa pe' lewu'ets pa' witset nite' nikfe'lets in u'lets in yaqsi'jijkii.<sup>r</sup>

<sup>8</sup>Pa' Espíritu Santo qa jiyikfelitetsha, in mexe na'l pa'aj pa' te'nweifik'i latawe'j pe' wtlitsitjii inqa'met 'hajits (tabernáculo), qa ikji' in mexente' te'wenhetii pa' wit'ikheyi'j yamii pa' le'wisija wtitset.<sup>s</sup>

<sup>9</sup>Week ekewe'en t'ejuite'lets in wetjeyumtshenijupi' ha'ne hane'ej lahats'ij, qe nite' leke' qu' naqsi'jtaxju' pa' yoksi'wen pekhewe' mexe yijayanij aka'an in tisji'ijtaxij pe'ye' pa' Intata qa in yilantaxifi iye ne'ej inqa'metetsik'i.<sup>t</sup>

<sup>10</sup>Qe ekewe'en ewi'He in nifel in t'ejuyets na'aj inaq, na'aj ji'ya'ji' qa qu' jinewetli'jijju' iye pa'qu' nam inij, qa ekewe'en in na'l qa yamijii in hats wenink'aihitik'i ke' wekwek.<sup>u</sup>

#### Pe' 'Athiitsija hikpe' yijaninij pe' inwu'ets.

<sup>11</sup>Qa ha' Cristo qa hats nam, qa qiji' in pa'i ipji' ekewe' le'sits wekwek mexe hamitsik'ui pa'aj, pekhe' pa'i ipji' wtlitsitjii inqa'met 'hajits (tabernáculo) hik pekhe' pe' les qi in le'wiisija na' wa'sji'pha'm, qa nite' ene' jukhew qu' naqsiiikii, ikji', nite' ta'lets ha'ne week in wanaqsiiikii pa'aj.<sup>v</sup>

<sup>12</sup>Qa in uyetsji' qa nite' pe'qu' 'athitse' na'aj kots'eteika', qa nite' iye pe'qu' 'athitse' na'aj wakka (toro) qu' nuyijetsji', qe pe' 'Athiitsija yijat'ij in hikpe' uyijetsji', qa hats ewi'Hi'ij nite' leke' qu' niyeket iye in hats yijanin pe' inwu'ets.<sup>w</sup>

<sup>13</sup>Qe ne'ej 'Athits ne'ej kots'eteikalik'i, ne'ej wakkalik'i (toros) qa na'aj 'olo ne'ej wakka'ak'i, wetfulutipji' ne'ej mexe hik lunyejei qu' netjilii, ekewe'en ewi'He in nili'jju' ha'ne i'nese'n.<sup>x</sup>

<sup>14</sup>Qa pekhewe'le 'Athits ha' Cristo qa' les qu' qiye' pa'qu' naqsiiikii, hikha' in ta'lets pa' nite' yili'ij Espíritu qa wethisi'ij pa'aj ham pa'qu' u'axe'ji' in wethisij pa' Intata, pe' 'Athits qa jiyilijijju' yijat'ij pekhewe' weekij pa' intawe'j in jitaqsi'jtaxijkii hikpe' jiyeka'xletaxii pa' witwamhi', qe qa' ji'nt'ithayiyi'm pa' nite' wa'm Dios.<sup>y</sup>

<sup>q</sup> 9:6 Nm 28:3   <sup>r</sup> 9:7 Ex 30:10; Lv 16:15,34; He 5:3   <sup>s</sup> 9:8 Jn 14:6; He 10:19-20

<sup>t</sup> 9:9 He 5:1; 7:19   <sup>u</sup> 9:10 Lv 11:2-3; Col 2:16   <sup>v</sup> 9:11 He 2:17; 8:2; 10:1   <sup>w</sup> 9:12 Dn 9:24;

He 7:27; 10:4   <sup>x</sup> 9:13 Lv 16:14-15; Nm 19:2,9,17-18   <sup>y</sup> 9:14 1P 3:18; 1Jn 1:7; Tit 2:14; He 6:1; 10:2,22

15 Qa hik ta'hijupi', in lakha' ewi'He in ta'lets in jiyamets kakha' ink'ayik wenit'ij, hats'inha in wa'm qe qa' niwuumija pe' lewu'etstax pa'aj pekhewe' yaqsi'ijikiha kakha' yojo in wenit'ij qu' jintaqsiiyki, ma' qa lekhwel in teniya'yijji' qa' leke'ye' qu' netesti'yij pa'qu' natsat'etsijek hatse' nite' yili'ij pakha' hats yiwjutsiqen ine'm pa'aj pa' Intata.<sup>z</sup>

16 Qe na'aj t'ejuyets witfaakanek qu' nawatk'esaxijju' pe'qu' natsat'etsij (testamento), qu' les le'wise' qu' net'un qa' les le'wis qu' nawa'm pakha' yaqsiiyki.

17 Qe na'aj t'ejuyets witfaakanek qu' nawatk'esaxijju' pe'qu' natsat'etsij ewi'He in weju'hij in hats wa'm na'aj yaqsiiyki, qa nite' leke' qu' net'un in mexe ila'x na'aj yaqsiiyki.

18 Qa hik ta'hijupi' iye, kakha' yojo in wenit'ij qu' jintaqsiiyki, in i'nk'aa'ija pa'aj qhofij qa nite' hamijup iye pe'qu' wit'athitse'.

19 Qe pa' Moisés in hats yili'ij in week yiyinenimik'i pa' witset pe' wenit'ij ta'lets pa' ley, ma' qa t'eku'mi' pe' l'athits pe' wakkalik'i qa pe' kots'eteikalik'i, yetsjilkinij pa' iweli', qa t'eku'mi' iye pe' lana qa yetsjilkinij pe' q'ilimmik'i lesejets hiyits hisopo, qa yilke'ej ji'ju' qa yit'ij tshxil tshxil in yetsilelipji' pa' witfaakanek qa i'nk'ate pe' week pa' witset.<sup>a</sup>

20 Qa yit'ij: — *Enewe'en wit'athits t'ejuyets qu' t'une' pa' yiwjutsiqen pa' Dios qu' haqsiiijiki.* — (Ex 24:8)<sup>b</sup>

21 Qa hik leqfenye'ij iye in yitshxil tshxilinhetikii pe' witlijsitjii inqa'met l'ajits (tabernáculo) qa week iye pekhewe' wekwek pe' witlijsitjiyifi.<sup>c</sup>

22 Qe ka' ley yit'ijets in yaqaamij qu' weeke' qu' netetlijijju' pe'qu' wit'athitse', qa in ham pa'qu' nawa'mifi qu' net'ilitfik'i pe'qu' l'athitse', qa nite' jeek leke' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'ets.<sup>d</sup>

23 Qa hik ta'hijupi' in les le'wis qu' inqa'metets'e pe'qu' natlanhetiyifi qu' net'ejuyets hekhewe' tejehtii'hijupi' pe' wa'sji', qa pekhewe'le yijaalija wekwek na' wa'sji' qa les le'wis pa'qu' natlanhetiyifi qu' les le'wise' qu' nite' hik lunyejeje' pe' inqa'metets'e.<sup>e</sup>

24 Ha' Cristo nite' uyetsji' pakha' te'weiteje'm pe' witlitsitjii hi wititset lees in le'wiisija (lugar santísimo) laqsijik'i'ijiki ene' jukhew, hikpa' tejehtii'hijupi' pa' yijaalija, qe uyetsji' yijat'ij pakha' i'ni' na' wa'sji', pakha' iini'ha pa' Intata qe qa' niyetji'ij'ini'ijji'.<sup>f</sup>

25 Qa nite'le qu' olotsi'ij qu' newetlhisji'ij, qu' hik lunye'je' na'aj qiji' pa' in week ininapits uyetsji' pakha' hi wititset lees in le'wiisija qa teijijjeje'm ne'ej wit'athits nite' yatsat'etstaxij.<sup>g</sup>

<sup>z</sup> 9:15 1Ti 2:5; Jer 31:31-34; 1Co 11:25; 2Co 3:6; He 4:1; 7:22; 8:6,8; 12:24; 13:20; Gn 12:7; Ro 3:25; 5:6; 8:28; Ga 3:19    <sup>a</sup> 9:19 Ex 24:6-8; Lv 17:11    <sup>b</sup> 9:20 Mt 26:28    <sup>c</sup> 9:21 Ex 29:12; Lv 8:15    <sup>d</sup> 9:22 Lv 17:11    <sup>e</sup> 9:23 He 8:5    <sup>f</sup> 9:24 Ro 8:34; He 7:25; 8:2    <sup>g</sup> 9:25 He 9:7; 10:19

<sup>26</sup>Qe qu' hik aka' ñunye'je' ha' Cristo, qekha les ñe'wistax qek olotsi'ij qek nawa'm, qu' nata'hijii in i'nk'aa pa'aj ha'ne sehe'. Qa ewi'ñi'ij in yaqsiiikii aka'an enewe' teke'lenju' lahatsiyij, ma' qa we'nethinkii qe qa' niwu'm pe' inwu'ets qu' newetñishi'ij ñawamhi'ye'.<sup>h</sup>

<sup>27</sup>In ñunye'jek ka' hats we'neni' qu' ñunye'je'kii ene' jukhew qa efuts iye in ewi'ñi'ij in wa'm qa pa' teke'lenju' qa wetjeyumtshen.<sup>i</sup>

<sup>28</sup>Qa hik ñunye'j ha' Cristo in ewi'ñi'ij nite' yiyeket iye in wetñishi'ij in wa'm qe qa' neka'x pe' ñewu'ets pe' olots, qa qu' netpiltaxju' iye qa hatsñe nite' qu' net'ejuyets pe' witwu'ets, qe qa' niñin yijat'ij pekhewe' hats notki'ik'ui.<sup>j</sup>

**Pa' hayiits ley nite' weju'hij qu' niwu'm pe' inwu'ets.**

**10** <sup>1</sup>Qe kakha' ley ñesinq'alte ñeq'eneñeya'x kekhe'we' ñe'sits wekwek mexe hamitsik'ui pa'aj hik kekhe'we' pe' yijaalija. Qa hik ta'hijupi' kakha' ley in nite' ñeke' qu' ni'sinhettax pekhewe' iktaxets pa' Intata qa ininqapits in iktaxijje'm qa kakha' hatsñe ñunye'j in yilanji'ijtaxifi pe' inqa'metets.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Qe qek yijaayi'ija qek nenli'jju' kakha' ley, qekha hats nihaminhettaxiikii in yitawje'metem pe' ñewu'ets, ma' qekha hats nilitaxij in yilan na'aj inqa'met.

<sup>3</sup>Qa week ininqapits in yaqsiiikii in yilanji'ij pe' inqa'metets qe qa' net'ejuyets pe' ñewu'ets.

<sup>4</sup>Qe nite' weju'hij pe'qu' ñ'athitse' na'aj wakka qa na'aj kots'eteika' qu' niwu'm pe' inwu'ets.

<sup>5</sup>Qa hik ta'hijupi' in i'nk'aa uiji'teje'm ha'ne sehe' ha' Cristo qa yit'ijets pa' Intata: —Nite' ñisu'un pe' talanhetii'ijtax efi inqa'metets qa pe' testii'ijtax ej iye (ofrendas), qa hatsñe ñajilet ye'm pa' yese'n.<sup>l</sup>

<sup>6</sup>Pe' talanhetii efi inqa'metetsik'i na'aj week tene'ñju' qa na'aj nite' week qu' netene'ñju' qu' net'ejuyets pe' witwu'ets, enewe'en nite' ñiweju'tenij.

<sup>7</sup>Ma' qa hik ta'hijupi' in hit'ijets iye: “Ha'ne qe ha'ni'in qu' haqsiiikii pa' ñisu'un akha', Dios,” in ñ'anye'jek kakha' t'ejui yiwets we'nika'ajji' na' witfaakanek.—

(Sal 40:6-8)

<sup>8</sup>Kakha' yojo iku'uj in yit'ij, ha' Cristo in yit'ij pa'aj: —Nite' ñisu'un pe' talanhetii'ijtax efi inqa'metets qa pe' testii'ijtax ej iye (ofrendas), qa pe' talanhetii efi inqa'metetsik'i na'aj week tene'ñju' qa na'aj nite' week qu' netene'ñju' qu' net'ejuyets pe' witwu'ets, week ekewe'en nite' ne'sinheti'mkii.— (Sal 40:6) Qa ekewe'en qa hik ekewe' ñ'anye'jtax kakha' ley.<sup>m</sup>

<sup>h</sup> 9:26 Mt 24:3; 28:20; 1Co 10:11; He 4:3; 7:27 <sup>i</sup> 9:27 Gn 3:19; 2Co 5:10 <sup>j</sup> 9:28 Is 53:12; 1P 2:24; Mr 8:38; Mt 26:28; 1Ts 4:16; 1Co 1:7; Tit 2:13 <sup>k</sup> 10:1 Col 2:17; He 8:5; 9:11

<sup>l</sup> 10:5-7 Jer 36:2; He 1:6 <sup>m</sup> 10:8 Mr 12:33; He 10:5-6

9Ma' qa yit'ij iye: —*Ha'ne qe ha'ni'in qu' haqsiiikii pa' tsu'un.*— (Sal 40:7)

Qa ikji' qu' hats nenit'ijji' pakha' yojo lenifeny'e'jtax qu' netwu'mhitii ink'ui pe' inwu'lets, ma' qa' nuihinteje'm pa' ink'ayik.

10Qa in ta'hets pa' yisu'un pa' Intata ma' qa hats jitetli'jju' qe ta'hets pa' h'ese'n ha' Cristo in wetlishi'ij qa hats ewi'hi'ij nite' h'anuu'yi' qu' niyeket iye.<sup>n</sup>

11Week na'aj pa'i neluts ikijje'm in nite' i'nju', yithayiki qa kakha' hatsle lunye'j in yilanjiifi ne'ej inqa'metets qa in yaqsiiikii qa olotsij, yemjeetax ekewe'en nite' leke'tax qu' niwu'm ink'ui pe' inwu'lets.<sup>o</sup>

12Qa pakha'le Jesucristo wetlishi'ij pa' Intata qu' nawa'mifi pe' inwu'lets qa hats ewi'he qa' hame' iye pakhape', ma' qa hats *i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Intata.* (Sal 110:1)<sup>p</sup>

13Qa hik pakha'a' qa notki'ets qu' hats namets in yit'ij: —*Ip'lu'ui qu' week not'otsipji'kii qu' nanaxij pe' h'ejuifets.*— (Sal 110:1)<sup>q</sup>

14Qe in wetlishi'ij in wa'm infi qa hats ewi'hi'ij iye, ma' qa ta'hets in hats nilii'jju'ha qa' pakhaaye'hi'ij qu' le'sitse' pekhewe' hats t'eku'miiji'.

15Pa' Espiritu Santo nifel ine'm iye aka'an in yit'ij:

16—*Pa' Yatsat'ax'inij yit'ij: "Aka'an kakha' hiwjutsiqen qu' haqsiiimikii hatse' nekhewe'en qu' hats h'aka'the' ye'te ha'ne hane'ej tahats'ij. Qa' henji'teje'm pe' tatawjets ekewe' qu' hit'ij qu' naqsiiikii qa hika'ajji' iye pe' taqjamtikineyejeikii."*<sup>r</sup>

17Qa yit'ij iye: *"qa nite' h'anuu'yi' iye qu' hijamti'ik'i pe'qu' tewu'tetse'."*— (Jer 31:33-34)

18Qa hik ta'hijupi', in hats tewu'mhitii ink'ui ekewe'en ma' qa hats nite' hamik'ui pa'qu' jintalantaxifi inqa'met pa' Intata qu' net'ejuyets pe' inwu'lets.

### Pa' wit'ikheyi'j ink'ayik qa ila'x iye.

19Qa hik ta'hijupi' yejefets, in ta'hets pe' h'athits ha' Jesús ma' qa hats ham peeyi'ijkii hats ji'kesimenhi'ijkii qu' ji'nuyetsji' pakha' hii witiitset lees in le'wiisija<sup>s</sup>

20qe ta'hets pa' wit'ikheyi'j ink'ayik qa ila'x iye yiqhofinhetii hakha'an qe in hats qhofii pa' lejilafi' pe' witiijtsitjii ikji' in hats wetlishi'ij pa' h'ese'n qa wa'm infi,<sup>t</sup>

21qa na'l iye hakha' inqa pa'i les in qjii' pekhe' lets'i'ii pa' Intata.<sup>u</sup>

22Qa hik ta'hijupi', jineketsa pa' Intata qa' yijaali'ija pe' intawjets qu' weeki'ijha qu' jinenekets, qa pa' nite' inqekuyejeij qa' yijaale' ine'mha

<sup>n</sup> 10:10 Jn 17:19; He 7:27; 9:12    <sup>o</sup> 10:11 Nm 28:3; He 5:1    <sup>p</sup> 10:12 Ro 8:34;

Ef 1:20; Col 3:1; He 1:3; 8:1; 12:2; 1P 3:22    <sup>q</sup> 10:13 Lc 20:43; 1Co 15:25; He 1:13

<sup>r</sup> 10:16-17 He 8:10,12    <sup>s</sup> 10:19 Ef 2:18; He 9:25    <sup>t</sup> 10:20 Jn 10:9; He 9:3,8

<sup>u</sup> 10:21 He 2:17; 4:14

iyé, qe hats jitetli'jijju' in jiyitawjemetentax pe' inwul'ets qa ha'ne i'naj qa hats wempuli'jji' pa' le'wisji' iweli'.

23 Jiwatjanithenij qu' nite' jinteliyi'ij in nite' jiteqeku'uk'i pa' inwetjuntikineyeyeyik'ui, qe pa' Intata nite' yaqanlekii yaqsiiikii hatse' pa' hats yiwjutsiqen."

24 Jiweteni'fenij wetju't qu' jinowo'oikii pa'n lunye'j qu' les jinewe'tsu'un qa qu' jintaqsiiikii pa' le'wis.

25 Hasu'uj qu' ewi'hi'ik'i qu'nte' jinanami'ii qa jinot'axji'ij wetju't, in lunyejeyek pe' uja'x in hats amaneyijkii, jinamii yijat'ij hats'inha qu' jinatkaklinjij wetju't, qe les le'wis qu' jinatkaklinij in hats jite'wen in hats met pa' neluji'.

**¿Me pa' Cristo qu' ijayan, me i'nhi' pa' qi lawak pa' Intata?**

26 Qe qu' nite' jinteliyi'ij in jitesu'unle in jitaqsiiikii pa' ul'ax in hats jinikfe'ltaxets pa' yijaa'ija, ma' qa hats ham pakhape' iye qu' nawa'mifi pe' inwul'ets,

27 qa hats ewi'he pa' jit'otki'ets pakha'an pa' ul'axija qa iftsaxji' iye qu' newetjeyumtshentax, qa pa' le'lej iye *pa' fe't qa' netuj pe' le'juihifets.*

(Is 26:11)<sup>z</sup>

28 Kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) na'aj nite' tek'enets qa t'otsipji'kii, ma' qa ham pa'qu' ne'nq'eletij in talanhetii in wetsjuk i'nhi'i qu' wetshek'ewi'he' pe'qu' nenfelijkii.<sup>a</sup>

29 ¿Qa pa'n lumti'it qu' luk'eye' qu' les qiye' pa'qu' lantanithenkeye'je' pakha' qu'nte' netk'ene'ets qa t'otstaxipjikii iye ha' la's pa' Dios, qa yuten pe' l'athits hik pekhewe' yit'unhet pa' ink'ayik wenit'ij qa hik pekhewe' iye hats nili'jtaxju', qa ul'etsik'i le'lijeyij pakha' Espíritu equ'fenkena'x?<sup>b</sup>

30 Jinikfe'lets pa' Intata in yit'ij: —*Yakha' qu' haiqa'tjai. Yakha' qu' hijanin.*— (Dt 32:35) Qa yit'ij iye: —*Pa' Yatsat'ax'inij qa' nitanithen na' letsettax.*— (Dt 32:36)<sup>c</sup>

31 Ul'axija qa iftsax qu' jinitanithen pa' nite' wa'm Dios.<sup>d</sup>

32 Ijamti'ihik'i kekhwep nelutsik'i, ekhweli't in i'nk'a le'estiyihij pa' na'lkii, qa qi in le'juyihiju't pekhewe' a'tits enifenyeyeyi'lkii, qa nite'le yeqenijani't ej.<sup>e</sup>

33 Qe i'nhi'i qe le'ethinhetiyi'lij ne'ej week in ul'etsik'i ne'ej wenit'ihij ewetskii qa qe ul'ax iye na'aj enifenyeyeyi't, qa i'nhi'i qe hi'feni't ne'ej hik lenifenyeyei iye pa' enifenyeyeyi't,<sup>f</sup>

<sup>v</sup> 10:22 Ez 36:25; He 9:14 <sup>w</sup> 10:23 1Co 1:9; He 3:6 <sup>x</sup> 10:25 Hch 2:42; Ro 13:11; He 3:13 <sup>y</sup> 10:26 Nm 15:30; Dt 17:12; He 6:4; 2P 2:20-21; 1Jn 5:16 <sup>z</sup> 10:27 Sof 1:18; 2Ts 1:8 <sup>a</sup> 10:28 Dt 17:6; He 2:2 <sup>b</sup> 10:29 Mt 12:31-32; Ef 4:30; He 6:6 <sup>c</sup> 10:30 Sal 135:14; Ro 12:19 <sup>d</sup> 10:31 Mt 16:16; Lc 12:5 <sup>e</sup> 10:32 Fil 1:29-30; He 6:4 <sup>f</sup> 10:33 1Co 4:9; Fil 4:14; 1Ts 2:14

<sup>34</sup>qa le'nq'eleliij iye ne'ej t'ophełitiiju, qa in ł'itkamhitiitaxi'łij ne'ej łantsat'etstaxi'łij qa e'le'sitsł'i'li'mkii, qe lenikfe'li'lets in hats na'li'ł e'm na' wa'sji' pekhewe' les in le'sits qa les iye in t'units wiikfik'i łantsat'etsi'łij.<sup>g</sup>

<sup>35</sup>Qa hik ta'łijupi' in nite' leqeku'ul, qe hik aka' qu' nata'lets pa'qu' qi enisit'i'ł hatse'.<sup>h</sup>

<sup>36</sup>Qe les le'wis qu'nte' itaqsuni'łijup, hats'inha qu' aqsiiłijkii pa' yisu'un pa' Intata, qa' esti'yil'łij pa' hats yiwjutsiqen pa'aj.<sup>i</sup>

<sup>37</sup>Qe hats nite' toxik'ui pa' łahats'ij, *pakha' nam hatse', aje'eł qu' nanam.*

(Hab 2:3)<sup>j</sup>

<sup>38</sup>Qa yi'tłi'ij iye *pakha' qu' natsathen qu' ita'xe' ta'lets qu' nite' nesqekuye', qa qu' netetwek'ela'xleyik'ui, ma' qa nite' leke' qu' le'wise' ye'm.* (Hab 2:4)

<sup>39</sup>Qa nite'le inekhewel pekhewe' tetwek'ela'xets pa' lewu'eye'łju, qe inekhewel yijat'ij pekhewe' hats yamets pa' witiłijii qe nite' jiteqeku'.

### Pa'n łunye'j in nite' jiteqeku'.

**11** <sup>1</sup>Ma' hayits, pa' nite' inqekuye'j in na' ma' qa hats jutsiqax in jintesti'yij hatse' pekhewe' hats jit'otki'ik'ui, qa hats yam'inijju'ha iye in nite' jiteqeku'uk'i in yijaa'ija in na'ł pekhewe' mexe nite' jite'wen.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Hik pakha' iye pa' nite' witqekuye'j pe' inaqwa'mhistsik'i in na'li'm qa pa' Intata qa yi'sinhetij.

<sup>3</sup>Pa' nite' inqekuye'j hikpa' ta'lets in jinikfe'lets pa' Intata in yi'tłi'ij ma' qa na'ł ha'ne week, qa hik ta'łijupi' enewe' hane'ej jite'wen in wanaqsiiłjkii pa'aj ta'lets pekhewe' wekwek nite' jite'wen.<sup>l</sup>

<sup>4</sup>Pa' nite' leqekuye'j pa' Abel in ta'lets, qa le'wis pa' leqisit'ij pa' Intata qe yilan pa' kots'etaxik'i qa nite' hik łunyejei pe' tistaxij pa' Cafn, qa hik ta'łijupi' pa' Intata in yit'ijets yatsathen pa' Abel ma' qa t'eku'mijiju'ł pa' leqisit'ij. Pa' Abel in hats wa'mtax, qa hikle łunye'j qu' mexe niyet qe ta'lets pa' nite' leqekuye'j.<sup>m</sup>

<sup>5</sup>Pa' nite' leqekuye'j pa' Enoc in ta'lets, qa wetka'xetspha'm na' wa's in mexe nite' wa'mtax hats'inha qa' nite' nawa'me' ha'ne sehe' ipji', *qa ham yi'wene' pa'aj qe pa' Intata hats yeka'xpha'm.* (Gn 5:24) Qa yit'ij ke' we'nika'ajji', in mexe nite' wetkaxpha'm, pa' Intata yisu'unija pa' łunye'j pa' Enoc.<sup>n</sup>

<sup>6</sup>Qa qu' hame'le pa'qu' nite' inqekuye'ji'ij, nite' leke' qu' ni'sinheti'mkii pa' Intata, qe les le'wis pakha' qu' nisu'un qu' metil'im pa' Intata qa' hasu'uj neqeku'uk'i in na'ł pakha'an, qa' hasu'uj neqeku'uk'i iye in tis pekhewe' wo'oi.

<sup>g</sup> 10:34 Mt 5:12; 2Ti 1:16; 1P 1:4-5 <sup>h</sup> 10:35 He 2:2; 11:26 <sup>i</sup> 10:36 Lc 21:19; He 12:1

<sup>j</sup> 10:37-38 Is 26:20; Lc 18:8; Ro 1:17; Ga 3:11; Ap 22:20 <sup>k</sup> 11:1 Ro 8:24; 2Co 4:18

<sup>l</sup> 11:3 Gn 1:1; Jn 1:3; 2P 3:5 <sup>m</sup> 11:4 Gn 4:4; 1Jn 3:12 <sup>n</sup> 11:5 Gn 5:21-23; 2R 2:11

7Pa' nite' leqekuye'j pa' Noé in ta'lets, pa' Intata in nifeli'm qu' lunye'je'kii pakha' qu' mente' ne'twenheti'ye', pa' Noé qa qi in tek'enetsha pa'aj qa yaqsiiikii pe' qi tokoyei qe qa' le'sitseju' pe' lewhe'ye' qa pe' lelits qa pe' lewheyetsle pe' lelits. Pakha' nite' leqekuye'j pa' Noé hikpa' ta'lets in u'letsju' pa'aj pekhewe' sehe' ipji', qa hik aka' lunye'j pa' Noé in testi'yij qa yatsathen qe ta'lets in nite' yeqeku'.<sup>o</sup>

8Pa' nite' leqekuye'j pa' Abraham in ta'lets, qa pa' Intata in taya'yijji' qa tek'eenetsha qa ik qu' namii pakha' hats yiwjutsiqeni'mii qu' netisij qa' natsat'axij. Qa in ik, qa nite' nikfe'lets pa'n t'ejuuji'.<sup>p</sup>

9Qa pa' nite' leqekuye'j in ta'lets, qa' hik lunye'j na'aj tujtseika' ta'ji' in i'ni'kii pa' sehe' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Intata. Qa i'nifi pekhewe' qooxel, qa hik aka' lunye'j iye pa'aj pa' la's Isaac qa pa' Jacob iye la'sek pa' Isaac, hik pekhewe' iye pa'aj tisij aka' yiwjutsiqen.<sup>q</sup>

10Qe pa' Abraham notkitaxets qu' namii pakha' witset na'li'm pe' te'weyik'uiju' yijanit'ets, qa pakha' yaqsiiikii pa' lunye'ju' qa hikpa' iye niihinpha'm, pakha'an hikpa' pa' Intata.<sup>r</sup>

11Qa in ta'lets iye pakha' nite' witqekuye'j, pe' Sara qa testi'yij pa' let'unha'xijup in iwka'jitshen pa'aj, yemjeetax in hats lawa'mhitax, qe nite' yeqeku' pakha' yiwjutsiqeni'm aka'an.<sup>s</sup>

12Qa hik ta'hijupi', pa' Abraham in hats nite' leke'tax qu' nana'l la'se' qe hats lawa'ma'x, pakha'an qa ta'He'ets pe' *olootsija in lunyejeyek ne' footekii i'ni' na' wa's, qa hik lunyejei iye na'aj isa'x lotkoyek'i na'aj qi iweli' in nite' leke' qu' jintejeyumtshentax.* (Gn 22:17)<sup>t</sup>

13Week enewe'en wa'mlejiik'uiha pa' nite' leqekuyejei, qa nite' testiitaxij pe' wekwek yiwjutsiqen pa' Intata. Qa le'sitsli'imkii in yeje'lii pakha' mexe toxii, qa tetfelij iye in lekhwel hik lunyejei qu' jukhewiika'le' ha'ne sehe' epji' qa qu' tujtseika' nata'hik'uiji' iye ha'ne sehe' epji'.<sup>u</sup>

14Qa pekhewe'en in yit'ij aka'an qa yeqet'aaxik'iha in tetfeltaxij in wo'oikii pa'qu' letseet'i'ija.

15Qa qek nijamti'likii qu' napilii pakha' hats ta'hji'kii, qekha hats napiltaxii iye.

16Qa yisu'unhe pa'qu' letseet'i'ija les le'wis, ikji', pa'qu' letseet'i'ija na' wa'sji'. Qa hik ta'hijupi', pa' Intata in nite' wepinij in yit'ij letets in leqe Dios pekhewe'en, ma' qa hats yajileti'm pa' letset.<sup>v</sup>

17Qa pa' nite' leqekuye'j pa' Abraham in ta'lets, pa' Intata in yijaajin, pa' Abraham qa t'eku'mi' pa' Isaac qu' nilan qa' netisij. Pa' Abraham in

<sup>o</sup> 11:7 Gn 6:13-22; 1P 3:20    <sup>p</sup> 11:8 Gn 12:1-4,7; Hch 7:2-4    <sup>q</sup> 11:9 Gn 12:8; 18:1; Hch 7:5; He 6:17    <sup>r</sup> 11:10 He 12:22; 13:14; Ap 21:2,10,14    <sup>s</sup> 11:11 Gn 17:19; 18:11-14; 21:2

<sup>t</sup> 11:12 Ro 4:19    <sup>u</sup> 11:13 Mt 13:17; Jn 8:56; He 11:39; Gn 23:4; 1Cr 29:15; Sal 39:12; 1P 1:17

<sup>v</sup> 11:16 Ex 3:6,15; Mr 8:38; 2Ti 4:18; He 13:14

tistaxij pa' Intata pa' yiwjutsiqen, la'mek qa t'ihintaxij qa yilantax pa' ewi'Hi'i' in la's.<sup>w</sup>

18 Qa ha'ne Abraham qa hik ha'ne pa' Intata yit'ijets pa'aj: —*Na' Isaac hikna' qu' nata'tets pakha' ta't ewets hatse'.*— (Gn 21:12)<sup>x</sup>

19 Pa' Abraham nikfe'lets pa' Intata in na'li'm pa' let'unha'xijup qu' niñin pe' hats naxtaxju'. Qa hik ta'hijupi' pa' Abraham in hik ñunye'j qu' hats ni'wen iye pa' la's qu' hik ñunye'je' qu' hats nawa'mtax, qa aka'an qa hik aka' wenit'iji' in wetjeyumtshenjupi' in iła'x iye pa'qu' hats nawa'mtax.<sup>y</sup>

20 Qa pa' nite' leqekuye'j pa' Isaac in ta'lets, qa iyinipji' pa' Jacob qa pa' Esaú qu' net'ejuyets pa' mexe hamik'ui.<sup>z</sup>

21 Qa pa' nite' leqekuye'j pa' Jacob in ta'lets in hats niwamhiyu', qa iyinipji' pekhewe' letlits pa' José, qu' net'ejuyets pa' mexe hamik'ui, qa in iyin qa totjoyipji' pa' la'waikajit.<sup>a</sup>

22 Qa pa' nite' leqekuye'j pa' José in ta'lets in hats niwamhiyu' pa'aj, qa nifeli'm pa'qu' neñuyeji' qu' nakik'uifik'i pe' Israel pa' sehe' Egipto, ma' qa nifeli'm pa'qu' leqfenejeyi'ij hatse' pe' tenutsik'i.<sup>b</sup>

23 Qa pa' nite' leqekuye'j pe' l'alhei pa' Moisés in ta'lets, in i'nk'a nekfik'i pa'aj pa' Moisés, in yi'wen in le'wis, qa yat'inkii pa'aj yamijets wetshetk'ewi't juwelits, qa nite' niñiweyik'i in ina'qajij pa' wittata qu' natlanhetijiu' week na'aj i'nk'a nekfik'i qu' jukhewe'.<sup>c</sup>

24 Qa pa' nite' leqekuye'j pa' Moisés in ta'lets, in hats ajit pa'aj, qa nite' yisu'un qu' la'si'ij pe' lasi' pa' Faraón.<sup>d</sup>

25 Pa' Moisés yejeñi' qa t'eku'mi' qu' weeki'it qu' natawitjaxtiyi't pe' Israel teñets hik pekhewe' letset pa' Intata, qa t'anuyi' pekhewe' te'su'unhetijii' qa yi'sinheti'mkii nite' yape ta'lets pa' ul'ax.

26 Qe les in yaftsín yijat'ij in yumti qu' les le'wise' wiikfik'i pa'qu' nata'lets in jitaats'e'ej pe'ye' qu' nata'lets ha' Cristo qa t'anipji' pe' Egipto lewekwekits, qe lakha' hats yejeñi' pakha' qu' netisij hatse' pa' Intata.<sup>e</sup>

27 Qa pa' nite' leqekuye'j pa' Moisés in ta'lets, in ikik'uifik'i pa' sehe' Egipto, pa' la'wak pa' wittata nite' niñiweyiju't, qe nite' yaqamij pakha' hats yumti qa hik ñunye'j qu' ni'wen pakha' nite' jite'wen Dios.<sup>f</sup>

28 Qa pa' nite' leqekuye'j pa' Moisés in ta'lets, qa yaqsiijkii kakha' ñi Pascua qa yetsileijikii pe' wit'athits pe' lekuwelii pe' leqejil, hats'inha pakha' ángel yilan na'aj ajit ne'ej wítlits qa' nite' net'ekume'ets pekhewe'en.

<sup>w</sup> 11:17 Gn 22:1-10; Stg 2:21    <sup>x</sup> 11:18 Ro 9:7    <sup>y</sup> 11:19 Ro 4:18    <sup>z</sup> 11:20 Gn 25:25; 27:26-40  
<sup>a</sup> 11:21 Gn 47:31; 48:1,5,16,20    <sup>b</sup> 11:22 Gn 50:24-25; Ex 13:19    <sup>c</sup> 11:23 Ex 1:16,22; 2:2  
<sup>d</sup> 11:24-25 Ex 2:10-11; Sal 84:10    <sup>e</sup> 11:26 He 10:35; 13:13    <sup>f</sup> 11:27 Ro 1:20; Col 1:15-16; 1Ti 1:17

<sup>29</sup>Pakha' nite' ñeqekuyejei in ta'lets, qa iketsteje'm pa' ñajaika' pa' qi iweli' hii Rojo qa in ikteje'mkii qa hik ñunye'j na'aj yis'ax sehe'. Qa pe' Egipto ñelets in yijawejtaxteje'm, qa week uikii pa'aj.<sup>s</sup>

<sup>30</sup>Pa' nite' ñeqekuyejei pe' Israel in ta'lets, qa jufufju' pa' qi ñejilafi' pa' witset Jericó. Jufufju' pa'aj in hats yamijets wetsjuk tatsai (7) neluts in ikijje'm in tef'eyeikiyijupkii.

<sup>31</sup>Pakha' nite' ñeqekuye'j pe' ewi'l natkinkii pe' jukhew hii Rahab in ta'lets, qa nite' i'nji'teje'm pe' naxju' pa'aj nite' tek'en, qe pekhe'en neqjunu'uju'l qa yi'fen pekhewe' Israel ñelets yituwe'kii pa' witset.<sup>h</sup>

<sup>32</sup>Pa'n hii pa'qu' henfel iye? Qa hats'e nite' weju'ñij pa' nelu qu' henfelik'i pa' Gedeón, pa' Barac, pa' Sansón, pa' Jefté, pa' David, pa' Samuel, qa pekhewep profetas.<sup>i</sup>

<sup>33</sup>Pakha' nite' ñeqekuyejei pekhewe'en in ta'lets, qa yamitju' pe' witsetits, yaqsiiikii pa' yatsathen, tisji'ñij pa' Intata pa'qu' niwju'tsiquen, yit'onik'i ñejil pe' athilets.<sup>j</sup>

<sup>34</sup>ham ñunyejeji'ñikii pa' ñ'elej pa' fe't, nite' yif'eli' ik'uiju' pa' ñ'as'eye'j pa' witqatsjikinet, jukhewiwatitstaxkii qa wanaqsi'ñejiiñikii in t'unitsji'ñikii, ñekhewel pa'aj les in t'units qa watlanji'ñij, yeq'ilatñiiñikii pe' ñawatlanhefets.<sup>k</sup>

<sup>35</sup>Pe' efuts yaqamtaxij pe' ñelitsik'i, qa testiiji'ñij in hats ñiñii'ñij. Qa pekhewep'e qa yaq'alji'ñij ñeqek'uwjei, qe qa' nana'li'm pa'qu' ñiñiiye' iye les in ñ'e'wis, ma' qa nite' t'eku'miju'l in tewejinhetiitaxkii.

<sup>36</sup>Qa pekhewep qa tawtshenheti'yijñikii wi'tlijei qa teqsilanhetiije'mkii iye, qa t'opheñitiyijju' iye pe' fo'lo'hik'il qa wenuiñinifi iye pe' witq'opheñitji,<sup>l</sup>

<sup>37</sup>naq'axijju' pe' uja'x in tejelaxti'yijñikii pe' utel, weniwk'itsinjem ñaljai pe' uja'x, qi in t'emehetsetiyijetskii pe'ye' in tajaajinhetiitaxkii, naq'axijju' pe' uja'x witqatsjikinet, qa pekhel tufufji'kii uja'xi'i in yeqhinataji' kots'etets qa kots'eteikal ñ'ajits. If'ñiljetsits, yaats'e'ej wekwek, qa u'ax ñenifenyeyei iye.<sup>m</sup>

<sup>38</sup>Aka' ñunyejei enewe'en qa nite' ñeke'tax qu' na'ñipji' ha'ne u'ax sehe', neki'ñikii pa' neki'kii pa' ham i'ni'i', pa' uteket, i'ñifikii pe' kumummifi utekui qa pe' kumummik'ijju' pa' uteket hik ñunyejei witiwjets.

<sup>39</sup>Enewe'en in yemjeetax in nite' yeqeku'tax pa' Intata, qa nite'ñe tisij pa' yiwju'tsiquen pa'aj,

<sup>40</sup>qe pa' Intata hats yaji'let pa' qi in ñ'e'wis qu' net'eju'i inwets, hats'inha qa' je'weeki'ñi hatse' pekhewe'en qu' jinink'aihit qa' injunyejeje' pakha' yisu'uunija pa' Intata qu' injunyejeje'.<sup>n</sup>

<sup>s</sup> 11:29 Ex 14:22-30    <sup>h</sup> 11:31 Jos 2:1; 6:23    <sup>i</sup> 11:32 Jue 4:6; 11:1; 13:24; 1S 1:20; 16:1,13

<sup>j</sup> 11:33 2S 7:11; 8:1-3; Jue 14:5-6; 1S 17:34-37; Dn 6:22    <sup>k</sup> 11:34 Jue 15:8; 2R 20:7;

Dn 3:25    <sup>l</sup> 11:36 Gn 39:20; Jer 20:2    <sup>m</sup> 11:37 2Cr 24:20-21; 1R 19:10; 21:13; 2R 1:8

<sup>n</sup> 11:40 He 11:16; Ap 6:11

## Pa' Intata yitanithen iye pekhewe' hats ðelitsij.

**12** <sup>1</sup>Qa hik ta'lijupi' qu' jintejeii enewe' qu' jinetjeyumtshente injupi' in t'ejuyets pa' nite' inqekuyejei enewe'en olots pa'aj hik ðunye'j qu' jineqewuk'un, qa' jintewejin eku'n pakha' qu' jinok'elettaxkii qa' jintewejinija iye pakha' qu' nite' jutsitaxe' qu' jiniyejinju' u'ax, qa' jinekuma'x qa' hasu'uj qu' jineneqlineyu'uj in ju'un ji'teje'm pe' wa'nq'an,<sup>o</sup>

<sup>2</sup>qa' jintejeiiha ha' Jesús, hikha' yenju' pa' nite' inqekuyejei qa' hikha' iye qu' les namitik'uiha hatse'. Hikha' in yejeiiha pa' witsa'x qa' qi in went'unhetifi ke' Cruz, nite' yisu'un qu' newepinkii, qa' hane'ej qa' hats i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Intata pa' ðots'ojila'xipji'.<sup>p</sup>

<sup>3</sup>Ijamti'iihakha' qi in went'unhetii'uju' pakha' ð'apjahattaxi'm pekhewe' u'ax yaqsiijkii, hats'inha qu' nite' eniwefi'ijju' qa' nite' atha'la'li'ijju' iye.<sup>q</sup>

<sup>4</sup>Qe hane'ej in ðawatlani'ð pa' witwu'ax, qa' mexete nite' nami'ð ewets qu' me'nt'unheti'ijju'ð qa' ip'uu' qu' naq'ali'ð ej.

<sup>5</sup>Qa hats ðantapi'iihik'i iye kakha' ankaklineya'xtaxi'ð in ðunyejeyek ne'ej witlits in wenit'iiij ewets: —*Ya's, iwu'mkitek'ijju'ð pa' ðaxtsathenkeye'j ej pa' Yatsat'ax'inij, qa' hasu'uj iye utenij in naq'ayinij,*<sup>r</sup>

<sup>6</sup>qe pa' Yatsat'ax'inij pakha' qu' nisu'un, pakha'an in yaqsi'jtaxijkii pa'qu' u'axe' qa' yitanithen qe qa' natsathenket, qa' yeqsilankii iye pakha' qu' ða'si'ij. — (Pr 3:11,12)

<sup>7</sup>Qa hik ta'lijupi' in ðaqsiijkii pa' u'ax qa' ð'atanithenhetii, qe pa' Dios hats ðelitsi'ð ej qa' ðeqfenejeyi'ð ej aka'an, ¿qe pa'n i'ni' pa'qu' wita'se' qu'nte' nitanithene' qe qa' natsathenket pa'qu' ðatataye'ð?<sup>s</sup>

<sup>8</sup>Qa qu' nite'ðe natanitheni'ð pa' Intata in ðaqsiihijkii pa' u'ax, ma' qa' ikji' in nite' ðelitsi'ð ej, qe pa' Intata yitanithen week pe' ðelits.

<sup>9</sup>Week inekhwel na' ine'm i'nalhei qa' jiyitanithen in jitaqsiijkii pa'qu' u'axe', ma' qa' jitek'enets. ¿Qa inhats'ek qu' nite' jinewetlisi'ij qa' les jintek'eenetsha pakha' ðatata pe' inihii, qa' ji'iiye'ð?<sup>t</sup>

<sup>10</sup>Qe enewe' i'nalhei ð'ajji'ij in jiyitanithen in jitaqsiijkii na'aj u'ax qe qa' injunyejeje' pakha' yumti qu' ðe'wise' qu' injunyejeje', qa' pakha'ðe Intata qa' jiyitanithen in jitaqsiijkii na'aj u'ax, qe qa' je'ðe'sitse'ju', ma' qa' ðeke'ye' qu' hik injunye'je' hatse' pa' ðunye'j pakha'an ham u'axe'.<sup>u</sup>

<sup>11</sup>Yijaa'ija in ham pa'qu' witaxtanithenkeye'je' qu' jini'sinheti'mkii in nam inwets, qe jitaats'e' yijat'ij. Qa' jiyelisi'ij pa' wit'ikesimeya'x qa' qu' jintatsathen iye in hats jit'atsji'ijfik'i.<sup>v</sup>

<sup>o</sup> 12:1 He 10:36; 11:2,4-5,39; 1Co 9:24    <sup>p</sup> 12:2 Lc 24:26; Fil 2:8-9; He 13:13

<sup>q</sup> 12:3 Mt 10:24; Ga 6:9    <sup>r</sup> 12:5-6 Job 5:17; Sal 94:12; Ap 3:16    <sup>s</sup> 12:7-8 Dt 8:5; 1P 5:9

<sup>t</sup> 12:9 Nm 16:22; Is 38:16    <sup>u</sup> 12:10 Lv 11:44; 2P 1:4    <sup>v</sup> 12:11 Is 32:17; Stg 3:17-18; 1P 1:6

<sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi', in lanami't ju'kii in hats p'ajajinhetyi't, qa' mapilitets iye qu' it'unhetyi'tik'i ne' okoyeyi't qa' enihini't'pha'm iye ne' aqhutsiyi't in hats nite' t'unitstaxik'i.<sup>w</sup>

<sup>13</sup>Ma'atik'i pa' wit'ikheyi't le'wisik'i qa' yatsathen qu' net'ejuyets ne' ef'iyeyi't, hats'inha pakha' i'n'ka napa'liyui't ef'i' qa' nite' naname' wetju't iye, qe qa' nanpa'lji' yijat'ij.<sup>x</sup>

**Jeti'hiju't, hasu'uj oqowe'yi'hiju't pa' Intata.**

<sup>14</sup>Mowo'olii pa'qu' le'wise' qu' ejunyejeyi'tets ene' week hats'inha qu' ikesimen hi'ilkii, qa' mowo'olii iye qu' hasu'uj aqsiijikii pa' ul'ax, qe qu' nite' aqsi'ji'ijikii aka'an qa' nite' leke'ye' qu' i'weni't pa' Yatsat'ax'inij.<sup>y</sup>

<sup>15</sup>Jeti'hiju'tha hasu'uj pa'qu' naqamij in yisu'un qu' namets pa' leqilinkeye't pa' Intata, qa' hasu'uj pakha' qu' hik lunye'je' qu' nana'li'm pa'qu' lefitets'e' ek'imii, ma' qa' nalit pa'qu' ul'axe' qa' suujte qa' hats weekijipi'.<sup>z</sup>

<sup>16</sup>Hasu'uj nana'li iye pakha' qu' nanawitjite qa' nite' qi'lmji' pa' Intata in lunye'jek pa'aj pa' Esaú in t'ihini't pakha' qek natsat'axtaxij in ajit pa'aj qa' yileyikitiju't pa' laq.<sup>a</sup>

<sup>17</sup>Lenikfe'li'tets pa' Esaú in hats yisu'untax pa'aj qu' netesti'yij pakha' qek natsat'axtaxij in ajit pa'aj, qa' hatsle nite' leke', yemjeetax in yaq'aptaxij qa' hatsle ham leke'ye' qu' nenink'ayhitik'ui pakha' hats wanaqsiijikii.<sup>b</sup>

<sup>18</sup>Ekheweli't nite' hik ejunyejeyi't pe' aqa'teyi'tik'i qu' ma'alets pe'qu' utek'e' nite' lenexke'ej qu' jil'nt'ekumtaxets, pa'qu' fet'e' qu' lepepekii, pa'qu' nooyekiiha, pa'qu' iftsaxe'kii najatax, pa'qu' net'unijik'i,<sup>c</sup>

<sup>19</sup>pa'qu' t'unilik'i l'a'x pe'qu' foje', pa'qu' kimmimime' l'a'x pe'qu' wi'tlijeye', hik pakha' wit'ax pa'aj in yepi'ye' pekhewe'en, qa' iynetets qu' yape hasu'uj niyet.

<sup>20</sup>Qe pekhewe'en nite' weju'hiju't kakha' wenit'ij in yit'ij: —*Lunye'j jil'ij iye qu' inqa'met'etetax qu' not'otsipji' na' sehe' ne' utek qa' netje'laxti'yijkii pe'qu' utele' qa' nawa'm.*—  
(Ex 19:12)

<sup>21</sup>Qii'lja pa'aj in iftsaxji' pakha' lunye'jkii, qa' pa' Moisés qa' yit'ij: —  
*Tsitsalalinhetskii pa' yijiwewa'x qi in topo'yij.*—  
(Dt 9:19)

<sup>22</sup>Qa ekheweli't qa' hats laki'tets pe' utek Sión qa' pa' letset pa' nite' wa'm Dios, hikpa' witset Jerusalén wa'sji', qa' hats laki'tets iye pe' milits angelits,<sup>d</sup>

<sup>23</sup>hats laki'tets iye pe' not'ax wetju't le'sitsi'mkii, hikpe' pe' week hats yamii pa' Intata hik lunyejei na'aj ajit ne'ej witlits pe' hiyits we'nika'ajji'

<sup>w</sup> 12:12 Job 4:3-4; Is 35:3    <sup>x</sup> 12:13 Pr 4:26; Ga 6:1    <sup>y</sup> 12:14 Ro 6:22; 14:19; Mt 5:8; 2Co 7:1    <sup>z</sup> 12:15 2Co 6:1; Ga 5:4; He 3:12; 10:39    <sup>a</sup> 12:16 1Ti 1:9; 4:7; 6:20; 2Ti 2:16; Gn 25:33    <sup>b</sup> 12:17 Gn 27:34-38    <sup>c</sup> 12:18-20 Ex 19:12-13,18; 20:18-21; Dt 4:11; 5:5,25  
<sup>d</sup> 12:22 Ga 4:26; He 11:10

na' wa'sji', qa hats laki'lets iye pa' Dios hikpa' juez ha'ne week, hats laki'lets iye pe' hats le'siitsija leqe espiritul pe' yatsathen,<sup>e</sup>

<sup>24</sup>qa hats laki'lets iye ha' Jesús, hikha' jiyamitets kakha' ink'ayik wenit'ij, qa hats laki'lets iye pe' t'ilitfik'i pa'aj l'athits, hik pekhewe' pa' l'anyejei le'wisik'i, qa nite' hik l'anyejei pa'aj pe' l'athits pa' Abel'ik'i in yisu'unletax qu' natqa'tjai.<sup>f</sup>

<sup>25</sup>Qa hik ta'hijupi' jeli'hiju'l qu' hasu'uj oqowe'yi'hiju'l pakha' hane'ej iyeti'l ek'ui. Qe in nite' leke' qu' nilattaxik'ui pa'aj pekhewe'en pakha' yiyajitaxetskii ha'ne sehe' epji', ye'ehe qa' les qu' nite' leke'ye' wiikfik'i qu' ji'nilattaxik'ui qu' ji'nt'anuitaxi' pa' jiyiyajitaxetskii wa'siipha'm.<sup>g</sup>

<sup>26</sup>Pa' l'a'x yime'lejit pa'aj pa' sehe', qa ha'nehi'ij pakha'an qa yiwjutsiqen in yit'ij: —Ewi'hij iye qu' hime'lejit hatse', qa' hats nite' ewi'te'le ha'ne sehe', *qe na' wa's iye qu' hime'lejit.*— (Hag 2:6)<sup>h</sup>

<sup>27</sup>Qa aka' yit'ij: —Ewi'hij iye— qa jiyikfelitets in week hatse' pekhewe' witaqsiijiju' qu' netwu'mhiti pekhewe' leke' in me'le'l, qe qa uja'xe'te qu' amaneyi'i' pekhewe' nite' leke' qu' me'le'le'.<sup>i</sup>

<sup>28</sup>Qa hik ta'hijupi' inekhewel in jintesti'yij hatse' pakha' nite' leke' qu' me'le'le'. Qa' jintit'ijets pa' Intata in qi in le'wisij, qa' ji'niyinii qa in lunye'jek pakha' witjunye'j yi'sinhetij pa' Intata. Qa' jinewethiisijha qu' jintewqinhetji'ha qa qu' jine'nijiweyiju'ha iye,<sup>j</sup>

<sup>29</sup>qe pa' Intata hik lunye'j na'aj fe't in week naq'axij.<sup>k</sup>

### Pa'qu' naqsiijkii pe' yijayan pa' Jesús.

**13** <sup>1</sup>Hasu'uj ili'hij qu' mewet-su'uni'l qe hats e'witjefeyek'it.<sup>l</sup>  
<sup>2</sup>Hasu'uj antapi'ihii in leneqjunu'u'hij qa fetisi'hij na'aj tewhi'we't ne'ej li'wenilik'ui, qe aka'an in ta'lets qa na'l pe' uja'x i'wjiijup pe' angelits qa nite'le nikfe'lets.<sup>m</sup>

<sup>3</sup>Hasu'uj antapi'ihii iye pekhewe' ejefetsi'hipji' wit'opheii, qu' hik lunye'je' qu' onopheifetsi'it, qa pekhewe' iye yaats'e'ej ul'ax tenifenejejei, qe hats ewi'l pa' ese'ni'l.<sup>n</sup>

<sup>4</sup>E'weeki'it qu' qitsi'it e'mji'ha in l'ewheye'yi'l, jeli'lets, hasu'uj netjilii in l'ewheye'yi'hju', qe pa' Intata yitanithen pekhewe' wanawitji'hijju'kii l'esenits qa pe' wanawitjike hats tewhe'yeitax.

<sup>5</sup>Jeh'lik'ui pa'qu' ejunyejeyi'it hasu'uj qu' isu'uni'l wiikfik'i kekhewe' l'astai, i'weju'eni'hij pakha' luk'e' pekhewe' hats na'li'l e'm, hats lek yit'ij pa' Intata: —Nite' k'ewejinte, nite' tsitapi ei.— (Dt 31:6)<sup>o</sup>

<sup>e</sup> 12:23 Sal 94:2; Lc 10:20; Fil 3:12 <sup>f</sup> 12:24 1Ti 2:5; He 7:22; 8:6; 9:15; 11:4; 13:20;

1Co 11:25; 2Co 3:6; Gn 4:10 <sup>g</sup> 12:25 He 2:2-4,6; 8:5; 11:7 <sup>h</sup> 12:26 Ex 19:18

<sup>i</sup> 12:27 1Co 7:31; 2P 3:10 <sup>j</sup> 12:28 Dn 2:44; He 13:15 <sup>k</sup> 12:29 Dt 4:24; 2Ts 1:8

<sup>l</sup> 13:1 Ro 12:10; 1P 1:22 <sup>m</sup> 13:2 Gn 18:3; Mt 25:35 <sup>n</sup> 13:3-4 Mt 25:36; 1Co 6:9

<sup>o</sup> 13:5 Dt 31:8; Jos 1:5; Fil 4:11

<sup>6</sup>Qa hik ta'hijupi', jiwetjumpti'ik'ikiiha qa' jintit'ij: —Pa' Yatsat'ax'inij hikpa' tsi'fen, tees qu' nets'ijiwei. ¿Lekpa' qu' teqfenyeyetaxyij ene' jukhew qa efuts iye qu' nite' texke'yi'ij pa' Yatsat'ax'inij?— (Sal 118:6)<sup>p</sup>

<sup>7</sup>Ijamti'ihii pekhewe' nifeli't e'm ke' Intata le'lijei, jeli'hii pa' yamitji' in le'wis pa' lunyejei, qa' ojonketilik'i pa' lunyejei in nite' yeqeku'.<sup>q</sup>

<sup>8</sup>Ha' Jesucristo nite' yili'ij pakha' hatsle lunye'j netu, qa hane'ej, qa pakhaayi'ij iye.<sup>r</sup>

<sup>9</sup>Hasu'uj metwejinij qu' ek'eni'lik'i pekhewe' qu' witq'ijatshenkeyejeje' nite' lunyejeyiju't ekewe'en qa pe' pakhaa'ija lunyejei. Qe les in le'wisju' qu' nata'lets pa' leqsu'unka'x pa' Intata qu' jet'unitse', qa nite' pa'qu' jintetu'. Hik aka' ham weju'hi'ij pekhewe' yaqsiihkii aka'an.<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Qa inekhewelte qa na'l hakha' hats wa'm infi qa yiwu'm pe' u'ets, qa pekhewe'en qa nite' weju'hi'ij qu' nittaxijets qu' nijayan qe nite' yili'ij in yilanjij'itax pe' inqa'metets qu' net'ejuyets pe' lewu'ets.<sup>t</sup>

<sup>11</sup>Qe na'aj qiji' pa' in yeka'xifi ne'ej l'athits ne'ej inqa'metetsik'i pa' te'weiteje'm latawe'j pe' witlijtsitji' qu' net'ejuyets pe' witwu'ets, qa ne'ej l'esenits qa tewu'mhitiyik'uiifik'i na'aj witset, ma' qa tene'lju'.<sup>u</sup>

<sup>12</sup>Qa hik lunye'j ha' Jesús in yiwu'm pe' witwu'ets qe ta'lets pe' l'athits, qa wetka'xik'uiifik'i pa' witset qa qi in yaats'e'ej.<sup>v</sup>

<sup>13</sup>Qa hik ta'hijupi' yape ju'uketsfik'i pakha' i'nfik'i, ma' qa' jinakijets qa' jinakifikii pa' witwepina'xtax in lenifenyel'j.<sup>w</sup>

<sup>14</sup>Qe ham ha'ne'e' pa'qu' initsset'e' qu' nite' niliyi'ij, qe jiwo'oikii yijat'ij pakha' mexe hamik'ui.<sup>x</sup>

<sup>15</sup>Qa hik ta'hijupi', hasu'uj jiteli'ij qu' jintelisij pa' Intata qu' nata'lets ha' Jesucristo qa pa' jitelisij pakha'an in jitewqinhet, ye'ehe, ha'ne'ineji' in hats tetfelij ka' hii hakha'an qa hik aka' lunye'j.<sup>y</sup>

<sup>16</sup>Hasu'uj antapi'ihii pa' le'wis qu' aqsiihjkii qa qu' i'feni't iye pekhewep, qe hik ekewe' ju'ukifikii yisu'un pa' Intata.<sup>z</sup>

<sup>17</sup>Ek'eni'lets pekhewe' tenek'enhe'yi't epji' in hijayani't pa' Intata qa' aqsiihjkii iye pa'qu' nit'ihij ewets, qe lekhwel nejetij epji'. Qa nikfe'lets in ikets hatse' pa' Intata qa' nenfeli'm pa'qu' ejunyejeji'ihij. Mowo'ohii qu' i'sinheti'hi'mkii in nithayiki't qa hasu'uj qu' iwu'enheti'hi'mkii, qe qu' iwu'enheti'hi'mkii qa nite' teke' qu' ne'feni't.<sup>a</sup>

<sup>18</sup>Iyini'tyipji'kii, qe yekhweli't tsikfe'li'tets in ham pa'qu' u'axe' qu' haqsiihjkii. Qa ewi'He in hisu'uni't qu' ham net'ejuyi'iju't week pa'qu' haqsiihjkii.<sup>b</sup>

<sup>p</sup> 13:6 Sal 27:1; 56:4,11 <sup>q</sup> 13:7 He 6:12; 13:17,24 <sup>r</sup> 13:8 Jn 8:58; He 1:12 <sup>s</sup> 13:9 Ef 4:14; Col 2:16 <sup>t</sup> 13:10 1Co 9:13; 10:18 <sup>u</sup> 13:11 1Co 9:13; 10:18; Ex 29:14; Lv 16:27

<sup>v</sup> 13:12 Jn 19:17; Hch 7:58 <sup>w</sup> 13:13 He 11:26; 1P 4:14 <sup>x</sup> 13:14 Mi 3:10; He 12:22

<sup>y</sup> 13:15 Lv 7:12; Os 14:2; Ef 5:20 <sup>z</sup> 13:16 Ro 12:13; Fil 4:18 <sup>a</sup> 13:17 Is 62:6; Ez 3:17; Hch 20:28 <sup>b</sup> 13:18 Hch 23:1; 1Ts 5:25

19 Les in k'iyini'hij ewets pe' iyinheyejeyi't hats'inha pa' Intata qu' lexke'yi'ij qa' nite' optoxe' qu' hetpili't ei iye.

**Pa' Dios qu' ne'feni't.**

20 Pa' Dios pa' wit'ikesimeya'x, qa hikpa' iye niihinik'uipha'm pe' naxju' ha' Jesús Yatsat'ax'inij, hikha' qiji' kots'etets lenilayets qe ta'tets pe' 'athits hik pekhewe' yit'unhet kakha' ink'ayik wenit'ij hik kakha' nite' teke' qu' nili'ij.<sup>c</sup>

21 Pa' Dios qu' hik pakha'ye' qu' nelisi'hij week pa' te'wis hats'inha qu' aqsiihijkii pa' yisu'un, qa qu' net'ithayii'initji' iye inekhewel qa' jintaqsijikii pa' yisu'un qu' nata'tets ha' Jesucristo, hikha' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij. Amén.<sup>d</sup>

22 Yejefets, k'iyini'hij ewets qu' me'nikulayiti'tets ekewe' uja'x qu' k'akaklini't in he'nq'ika'atij ei.<sup>e</sup>

23 Hisu'un qu' enikfe'li'tets hakha' inefefe Timoteo in hats t'atsji'tfik'i iye in t'ophefitiitax, qa qu' aje'e't nanamyii qa' hikha' qu' yijts'eye'kii hatse' qu' natsamtaxi't ei qa' k'eweni't.

24 Hewetfelii pe' week pekhewe' tenek'enhe'yi't epji' in hijayani't pa' Intata, qa week pe' inefefetsipji'. Enewe' inefefetsipji' pa' Intata Italia teitets wetfeli't ei.

25 Pa' qi teqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij qu' hikpa' na'ni't ejupha.

<sup>c</sup> 13:20 Jn 10:11; Hch 2:24; Ro 15:33; Zac 9:11; He 7:22; 8:6-10; 9:15; 12:24

<sup>d</sup> 13:21 Ro 11:36; Fil 2:13; 1P 5:10    <sup>e</sup> 13:22-25 Hch 16:1; Col 4:18; 1Ts 3:2; He 13:7,17; 1P 5:12

# SANTIAGO

---

Mexe wetfel.

**1** <sup>1</sup>Yakha' Santiago, ðeqejkunenek pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Hika' ha'ne witfaakanek t'ejuyets pe' doceju' (12) ta'lets pe' ðelitsik'i pa' Israel pe' hane'ej mexe yak'eskii. Week hewetfelii.<sup>a</sup>

**¿Lekpa' ta'lets in jitajaajinhetii?**

<sup>2</sup>Yegefets, les ðe'wis qu' qi qu' e'ðe'sitse'hi'ihimkii qu' nanami'ð ewets pe' witaqjaajinkejejei.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Ënikfe'li'ðetsha pa' nite' inqekuyejeij qu' natjaajinhetii qe qa' leesjeek qu' net'un.

<sup>4</sup>Qa pa' nite' inqekuye'j in t'un qa' ta'ðetsek in les ðe'wis pa'qu' injunye'je' ma' qa ham pa'qu' hami'ik'ui in jiwatji'let.

<sup>5</sup>Qa qu' nana'l pa'qu' ham ðikfeliya'xe'ets pa'qu' ðunye'je', qa' iyini'ðijets pa' Intata. Ma' qa' netisij ðikfeliya'xe'ets, qe pa' Intata nite' t'oqowe'yiju'ð qu' netniyinheyijets. Ma' qa' netisij.<sup>c</sup>

<sup>6</sup>Qa leste ðe'wis qu' weeki'ijha pe' atawjetsi'ð qu' iyini'ðijets pa' Intata qa hasu'uj qu' eqeku'uðik'i, qe pa'qu' neqeku'uk'i pakha'an hik ðunye'j ne'ej ðeqe t'uuyuyuyits na' qi iweli' in pekhel yepiletji'kii na'aj t'unik'i.

<sup>7</sup>Pa'qu' hik ðunye'je' aka'an qu' niyin hasu'uj numti qu' nana'l pa'qu' netisij pa' Yatsat'ax'inij,

<sup>8</sup>qe pakha'an nite' yeqet'axkii pa'qu' nijamti'ets qa nite' yeqet'axkii iye pa'qu' naqsiiikii.<sup>d</sup>

<sup>9</sup>Pa'qu' ewi'ðe' if'ijetsax inejefe'epji' pa' Intata les ðe'wis qu' ðe'wisi'imkii qe pa' Intata yiwqinhetji' pakha'an.

<sup>10</sup>Qa pa'qu' ewi'ðe' inejefe'epji' pa' Intata in yiwq'axin wekwek qa leste ðe'wis qu' ni'sinheti'mkii in yijayan pa' Intata qa hasu'uj in yiwq'axintax

---

<sup>a</sup> 1:1 Mt 13:55; 19:28; Mr 6:3; Hch 12:17; 15:13; 16:17; 21:18; 26:7; Ga 1:19; 2:9,12; Jud 1; Ro 1:1; Ef 6:6; Stg 1:1; 1P 1:1; 2:16; Ap 1:1; 21:12; Gn 49:28; Ex 24:4; Ez 47:13; Tit 1:1

<sup>b</sup> 1:2 Mt 5:12; 1P 1:6    <sup>c</sup> 1:5 1R 3:9; Pr 2:3-6; Mt 7:7    <sup>d</sup> 1:8 Stg 4:8; 2P 2:14

wekwek, qe pa'qu' niwq'axintax wekwek hik qu' ñunye'je' hatse' ne'ej ñop'om in ta'hi' na'aj ñ'ejinqa'wet qa sujte qa hats wa'mji' iye,<sup>e</sup>

<sup>11</sup> qe in nekpha'm ne' junu' ma' qa elejei qa yisłax na'aj jup'elket qa namju'kii ne'ej ñop'omik'i qa pa' ñe'sinyejeitax qa hats ham. Qa hik qu' ñunye'je' na'aj yiwq'axin wekwek in week neluts ewi'ñe in yijamti'ets in yithayiki qu' lees net'ijayifik'i in yiwq'axin wekwek qa qu' nawa'm ma' qa hats hamijup.<sup>f</sup>

<sup>12</sup> Ñe'wisi'mkii pa'qu' jukhewe' in nite' yeqenijanij pe' witaqjaajinkeyejei qe qu' nat'atsji'hik'uiifik'i pe' witaqjaajinkeyejei qa' netesti'yij hatse' pa'qu' ñapjisa'ye' pakha'an witiłax hikpa' hayiits yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata qu' netisij hatse' pekhewe' yijaa'ija in yisu'un.<sup>g</sup>

<sup>13</sup> Pa'qu' noksi'wen qu' natjaajinhetii qa hasu'uj qu' nit'ij: —Tsijaajin pa' Intata,— qe pa' Intata nite' ñeke' qu' natjaajinhetiitaxij pa' uł'ax, qa' ñakha' iye nite' yaqsiijkii qu' nijaajinij pe'ye' pa' uł'ax.

<sup>14</sup> Qa pakha'ñe qu' natjaajinhetii qe ta'ñets in yisu'un qu' naqsiijkii pakha' ñakha'ñe in yisu'un uł'ax.

<sup>15</sup> Qe in wetwejinij pakha' ñakha'ñe in yisu'un qa hikpa' yaqsijinenijkii uł'ax ma' qa hastaax qa yaqsiijjikiiha pa' uł'ax. Qa in hats yaqsiijjikiiha pa' uł'ax, ma' qa hats na'l pa' witwamhi'.<sup>h</sup>

<sup>16</sup> Yejeñets, yakha' k'esu'uni'ñ. Hasu'uj metwejinilij qu' nawitji'ñ aka'an.<sup>i</sup>

<sup>17</sup> Week na'aj jiteñti'yij qa na'aj jitoksi'wen iye in ñe'wis ta'ñiipha'm pa' i'ni' pa' Intata, hikpa' yaqsiijkii iye pa'aj week ene' jite'wen i'ñji' ha'ne wa's. Pa' Intata nite' yi'ñk'aihit pa'qu' hats nisu'un. Nite' hik ñunye'j na'aj witiq'eneñeya'x in ink'ayik'ik'uiikii na'aj i'ni'.<sup>j</sup>

<sup>18</sup> Ñakha'ñe in yisu'unñe pa'aj qu' naqsiijkii qu' ewi'ñi'ij iye qu' jinenekfik'ikii qu' nata'ñets ekewe' yijaalija wi'ñlñjei, hats'inha qa' inekhewe' pe' les qitsji' pe' week ñaqsiiñju'.<sup>k</sup>

### Aqsiiñjkii pa' yit'ij ke' Intata ñe'ñjei.

<sup>19</sup> Maxtayitiñik'i aka' qu' hit'ñij ewets yejeñets, week ewiñe ekheweli'ñ enexpiikeyu'uñijha qa' jeh'ñijupkiiha iye pa'qu' niyet qa hasu'uj pa'qu' nitaqsunijup pa'qu' nenqitijineyu'uj in mente' ñikfe'letsha qa hasu'uj iye pa'qu' aje'eñ na'nayu'kii,<sup>l</sup>

<sup>20</sup> qe na'aj nayu'kii nite' yaqsiijkii pa' yatsathen pa' hik ñunye'j pa' yisu'un pa' Intata.

<sup>21</sup> Qa hik ta'ñijupi' iwu'mi'ñfik'iha week pa' uł'ax, hats'inha qa' ñe'wiise'ñe qu' ku'mi'ñju'ñ qa' aqsiiñjkii iye ke' Intata ñe'ñjei, qe ke'

<sup>e</sup> 1:10 1Co 7:31; 1P 1:24    <sup>f</sup> 1:11 Sal 102:4,11; Is 40:7    <sup>g</sup> 1:12 1Co 9:25; 2Ti 4:8;

1P 5:4; Ap 2:10; 3:11; Mt 10:22; Stg 2:5    <sup>h</sup> 1:15 Job 15:35; Sal 7:14; Is 59:4; Ro 6:23

<sup>i</sup> 1:16 1Co 6:9; Stg 1:19    <sup>j</sup> 1:17 Nm 23:19; Mal 3:6; Jn 3:27; 1Jn 1:5    <sup>k</sup> 1:18 Jn 1:13; Ef 1:12

<sup>l</sup> 1:19 Pr 10:19; 17:27; Ec 5:1-2

Intata ðe'lijei nelisi'hi'j pe'qu' et'unhaxitsi'it ma' qa' hats ðeke'ye' qu' i'hiyi'it.<sup>m</sup>

<sup>22</sup>Aqsiihijkii pa' yit'ij ke' Intata ðe'lijei qa hasu'uj qu' isu'unhi'it qu' epi'ye'e'fik'i, qe qu' ewi'ðe'le qu' isu'unhi'it qu' epi'ye'e'fik'i, ma' qa hats ðanawitjihi'it.<sup>n</sup>

<sup>23</sup>Pa'qu' ewi'ðe' in yepi'ye' ek'i ke' Intata ðe'lijei qa nite'ðe yaqsiihkii, pakha'an hik ðunye'j pa'qu' ewi'ðe' in yeje'liju' ne'ej witeqje'inetjii, <sup>24</sup>qe in yeje'liju' ne'ej witeqje'inetjii ma' qa in ik qa hats nitapi'ik'i iye pa' ðunye'j.

<sup>25</sup>Qa pa'qu' neje'ju' qa yeje'e'lijupkiiha ekewe' qu' jintaqsiihkii wi'tlijei ðe'sits hik ekewe' ji'yatsji'ini'k'uif'ik'i pa' u'ð'ax, pakha'an qa nite' yili'ij in yaqsiihkii pa'qu' nit'ij eke' wi'tlijei. Ma' qa nite' hik ðunye'j pa' yepi'ye'taxik'i qa nite'ðe yaqsiihkii. Pakha'an qa yaqsiihkii yijat'ij, qi in ðe'wisi'mkii qe yaqsiihkii pa'qu' nepiye'ek'i eke' wi'tlijei.<sup>o</sup>

<sup>26</sup>Pa'qu' nit'ijets in yijayan pa' Intata qa nite'ðe ðeke' qu' nitke'lenhetju' pa'qu' ðelepepe', pakha'an wanawitji'le. Ma' qa in yittaxijets in yijayan pa' Intata, qa ham weju'hi'ij.<sup>p</sup>

<sup>27</sup>Pa'qu' nijayaanija pa' Intata, aka'an ðunye'j: t'ifti'ts'ets pekhewe' ham ð'alheye' qa ham iye pe'qu' ðe'jefetse', qa t'ifti'ts'ets iye pekhewe' wikiihalei ham pe'qu' ðe'jefetse'. Qa qi iye in yeje'liju' pa' u'ð'ax ha'ne sehe' epji'.<sup>q</sup>

### Week eqjunyejeji'ij, pe' if'iljetsits qa pe' yiwq'axin wekwek.

**2** <sup>1</sup>Ye'jefets, ekheweli't in na'li't e'm pa'nte' eqekuyejeji'ij ha' ðe'wis Yatsat'ax'inij Jesucristo qa hasu'uj qu' lees qitsi'it e'm'ji' pa'qu' niwq'axin wekwek. Week eqjunyejeji'ij, pe' if'iljetsits qa pe' yiwq'axin wekwek.<sup>r</sup>

<sup>2</sup>Jitejeyumtshen qeku'nijupi' ek in ðonot'axji'ij wetju't in hijayani't pa' Intata, ma' qa namii pa' ewi't jukhew yiyaqsiji' pe' oro qa yeqhinataji' iye pe' ðe'sits, qa namii iye pa' ewi't jukhew if'iljetsax qa tejilii pe' ðeqhinatai.

<sup>3</sup>In qi in ðeneqjunu'u'liju't pa' yeqhinataji' pe' ðe'sits ma' qa hit'ihijets: — Ha'ne ni'iju' ha'ne lees in ðe'wisju'. — Qa pakha'ðe if'iljetsax qa hit'ihijets: — Hik nakha'ðe ni'i' ats'ap'aye'ðe, — i'nhi' qu' it'ihijets: — Nihi'iju' sehe' ne' yif'iyeyiju'. —

<sup>4</sup>¿Me nite' hik aka' ejunyejeji't qu' hik ejunyejeji'it na'aj juez in u'ð'ax pa'qu' naqsiihkii?

<sup>5</sup>Ye'jefets, ek'eni'hik'iha aka' hane'ej qu' hit'ij. ¿Me nite' t'eku'miiji' pa' Intata pekhewe' if'iljetsits ha'ne sehe' epji' qu' lees nijayaanija qa'

<sup>m</sup> **1:21** Ef 1:13; 4:22; Col 3:8    <sup>n</sup> **1:22-25** Mt 7:24-27; Ro 2:13; Stg 2:14-20    <sup>o</sup> **1:25** Jn 13:17; Stg 2:12    <sup>p</sup> **1:26** Sal 34:13; 39:1; 141:3; Stg 3:2-3; 1P 3:10    <sup>q</sup> **1:27** Job 31:17; Is 1:17,23; Mt 25:36; Ro 12:2; 1Jn 5:18    <sup>r</sup> **2:1** Lv 19:15; Dt 1:17; Hch 10:34; Ro 2:11; Ef 6:9; Col 3:25

netisij hatse' pa'qu' tetset'e pa' tenek'enhe'yi' pa' Intata, hikpa' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'aj pekhewe' qu' nisu'un qu' nijayaanija?<sup>s</sup>

<sup>6</sup>Qa ekheweli'l qa lutentaxi'l qa l'anuitaxili' iye pa' if'iljetsax. ¿Me nite' hikpe' pe' yiwq'axin wekwek nawitji'l'ijji' in l'ithayitaxili'm qe nite' newqinheti'lji'? ¿Me nite' hikpe' iye neka'xjiili ne'ej tenek'enheiji' na'aj witset?<sup>t</sup>

<sup>7</sup>¿Me nite' hikpe' iye u'l'etsik'ikii le'lijeyij kakha' le'wis hii ha' ekheweli'l yatsat'etsi'l ej?<sup>u</sup>

<sup>8</sup>E'le'sitsi'hijju' qu' yijaayi'ija qu' aqsiihijkii kakha' wenit'ij (ley) week t'anipji' in yit'ij: —*Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in tewetsu'unle.*— (Lv 19:18)<sup>v</sup>

<sup>9</sup>Qa qu'le lees qitsi'l' e'mji' pa'qu' niwq'axin wekwek i'nhi'i pakhape', ma' qa hats laqsiihijkii pa' u'l'ax qa kakha' wenittaxij (ley) ma' qa hats netpili'l'epji' qu' nit'ij ewets in nite' laqsiihijkii.<sup>w</sup>

<sup>10</sup>Qe pa'qu' naqsiihijkiiha week pe' hats wenit'ij (leyes) qa in yijanik'i pa'qu' ewi'le' pekhewe' hats wenittaxij, ma' qa hats hik lunye'j qu' week nijanik'i.<sup>x</sup>

<sup>11</sup>Qa in yit'ij iye: —*Hasu'uj mowo'oi efu qu' hats ewhe'yei, qa hik lunye'j iye ne'ej efu.*— (Ex 20:14) Qa yit'ij iye: —*Hasu'uj eqek'ui.*— (Ex 20:13) In nite' laqsi'l'taxijkii qu' mowo'oi efutse' in hats l'ewhe'yei qa leqek'uiile ma' qa hats week l'otsipjikii pe' yittaxij pa' ley.<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi' ewi'le' qu' it'ij qu' iyet pe' le'sitsik'i qa' aqsiihijkii iye pa'qu' le'wise', qe jinikfe'lets in jitepi'ye' hatse' pa' juez qu' jinejeyumthseniji' pa' l'ewis eke' le'sits wi'tlizei hik ekewe' jiyatsjihinik'uifiki' pa' u'l'ax,<sup>z</sup>

<sup>13</sup>qe qu' namtaxets qu' newetjeyumtshentax, ham witq'iltaxi'ij hatse' pekhewe' hane'ej ham leq'ilta'xe'tax. Qa pekhewe'le na'li'm pa' leq'iltiyejeyij pekhewep qa' nanaxij hatse' qu' newetjeyumtshentaxek.<sup>a</sup>

### **Pa' nite' inqekuye'jij ham weju'hi'ij qu'nte' jinenink'aihite'.**

<sup>14</sup>Yegefets, ¿lekpa' weju'hij pa'qu' ewi'le' qu' nit'ij tetets in na'li'm pa'nte' leqekuye'jij qa nite'le wenink'aihit pa'qu' lunye'je'? ¿Me leke' qu' ita'xe' qu' lunye'je' aka'an in nite' yeqeku'tax?<sup>b</sup>

<sup>15</sup>Jitejeyumtshenijupi' pa'qu' ewi'le' inejefe'epji' i'nhi'i pe'qu' inejefekiyi'ipji' pa' Intata in nite' yiwq'axin pe'qu' leqhinataye' qa ham iye pa'qu' laqe'.

<sup>s</sup> 2:5 Job 34:19; 1Co 1:27; Lc 12:21; Ap 2:9; Ro 4:13-14; 8:17; Ga 3:29; 4:7; Tit 3:7; He 1:2; 11:7    <sup>t</sup> 2:6 1Co 11:22; Hch 8:3; 17:6; 18:12    <sup>u</sup> 2:7 Is 63:19; 65:1; Am 9:12; Hch 15:17    <sup>v</sup> 2:8 Mt 22:39    <sup>w</sup> 2:9 Lv 19:15; Dt 1:17; Hch 10:34; Ro 2:11; Ef 6:9; Col 3:25  
<sup>x</sup> 2:10 Mt 5:10; Ga 3:10    <sup>y</sup> 2:11 Ex 20:13-14; Dt 5:17-18    <sup>z</sup> 2:12 Mt 7:12,24-29; 19:17-21; 22:36-40; 28:20    <sup>a</sup> 2:13 Job 22:6; Pr 21:13; Mt 5:7; 18:32-35    <sup>b</sup> 2:14-16 Mt 25:35-36; Lc 3:11; 1Jn 3:16-18

16 Ma' qa ewi't ekheweli't pa'qu' nit'ijets: —E'wis qu' ma'a'kii, matjanitheni't nee'le'en k'uy,— qa' nit'ijets iye: —Eki'hju' me'ni'inketi'hij qu' eki'hju'.— Pakha'an qa nite'le tisij ekewe'en. Qa z'ekpa' weju'hij aka' yittaxijets?

17 Qa hik lunye'j in na'ltax ine'm pa'nte' inqekuye'jeyij qa nite'le jiwenink'aihit pa'qu' injunye'je', ma' qa pa' nite' inqekuye'jtaxij qa ham weju'hi'ij hik lunye'j qu' nawa'm.

18 Na'l pa'qu' ewi'le' qu' nit'ij: —Akha' na'l e'm pa'nte' witqekuye'j qa yakha'le qa hink'aihitek ka' yijunye'j. Ets'ethinij pa' lunye'j pa'nte' eqekuye'j in nite' lenink'aihit qa yakha' qa' k'ethinijek ka'nte' yeqekuye'jij in hikka' ta'lets in ink'ayik ka' yijunye'j.—<sup>c</sup>

19 Akha' in lenikfe'lets in ewi'He pa' Dios, aka'an hats le'wisijupi'. Qa hikte lunye'jei iye pe' inwo'metets in nikfe'lets iye in ewi'He, ma' qa tsalal wetju't qe nijiwe'yi'm.<sup>d</sup>

20 Jukhew ham nikfe'le'ets. z'Me hisu'un qu' k'ijatshenij in ham weju'hi'ij pa'nte' inqekuye'j qu'nte' jinenink'aihite' pa'qu' injunye'je'?

21 Maxtayitik'i pa' ina'qwa'ma'xik'i Abraham'ik'i. Pa' Dios yit'ijets pa'aj in yatsathen pa' Abraham'ik'i qe tek'enik'i pa' yit'ijets ma' qa yilantax pa'aj pa' la's Isaac qa yentaxipji' pa' t'ejuyets na'aj witqisit'ij pa' Dios (altar).<sup>e</sup>

22 Hane'ej hats lenikfe'lets pa' Abraham in na'li'm pa'nte' teqekuye'jij pa' Dios qe yaqsiiikii pa' yit'ijets pa'aj, qa in yaqsiiikii pa' yit'ijets ma' qa pa'nte' teqekuye'jij pa' Dios qa lees in t'uunija.

23 In yaqsiiikii aka'an ma' qa hats yasiinik'iha ke' we'nika'ajji' in yit'ij: — Pa' Abraham'ik'i qi in nite' yeqeku' pa' Intata qa hik ta'hijupi' pa' Intata in yit'ijets pa' Abraham'ik'i in yatsathen.— (Gn 15:6) Ma' qa hik ta'hijupi' in wenit'ijets pa'aj pa' Abraham'ik'i in tejuwaika' pa' Dios.<sup>f</sup>

24 Ma' hayits hats lenikfe'li'lets pa' Dios in yit'ijets in yatsathen pa'qu' jukhewe', nite' ewi'He in nite' yeqeku' qa in tek'enets iye qe in wenink'aihit iye pa'qu' lunye'je'.

25 Qa hik lunye'j iye pe' efu hii Rahab pekhe'en natkinkii pe' jukhew. Qa pa' Dios qa yit'ijets in yatsathen qe le'siju't pa'aj pe' wit'ukinhei, qa yat'inkii qa tujtseika' pa' yilithinji'kii pa'aj.<sup>g</sup>

26 Qa hik lunye'j iye ha'ne i'nese'n in ikik'ui pa' hila'x ma' qa jiwa'm. Qa hik lunye'j pa'nte' inqekuye'jij wa'm in nite' jiwenink'aihit pa'qu' injunye'je'.

### Witlepep.

**3** <sup>1</sup> Yejefets, hasu'uj ototse' pe'qu' nisu'un qu' ninq'ijatshenij ke' Intata le'lijei, qe hats lenikfe'li'lets qu' nite' le'wise' pa'qu' jininq'ijatshenij

<sup>c</sup> 2:18 Ro 3:28; He 11:33; Stg 3:13    <sup>d</sup> 2:19 Dt 6:4; Mt 8:29; Lc 4:34    <sup>e</sup> 2:21-22 Gn 22:9; 1Ts 1:3; He 11:17    <sup>f</sup> 2:23 Ro 4:3; Ga 3:6; 2Cr 20:7; Is 41:8    <sup>g</sup> 2:25 Jos 2:4,6,15; He 11:31

qu' ja'maestroye' qa' les qi pa'qu' jintatanithenheti'yij qa' nite'  
 łunyejeyi'iju'ł pekhewepe' in nite' qi qu' nattanithenheti.<sup>h</sup>

<sup>2</sup>Qe week inekhewel na' pa'qu' jintijanik'i qa jiyaf'ali'yij iye pa'qu' jintit'ij. Qu'  
 nana' pa'qu' ewi'le' qu'nte' naf'aliy'i'yij pa'qu' nit'ij, pakha'an ewi'ł jukhew  
 yatsathen qa nikfe'lets pa'qu' łeqfenye'ji'yij qu' nenyeyinik'uikii week pa' l'ese'n.<sup>i</sup>

<sup>3</sup>Na'aj tiptip in we'nenji' łenjini'j ma' qa hik na'aj ta'łets in tek'en inwets  
 qa ikji'ijji' ek na'aj ji'nikheyu'ujji'.<sup>j</sup>

<sup>4</sup>Je'ł'ju' iye ne'ej tokoyeyits qitstax qa in yiwu'm na'aj qi t'unik'i qa na'aj  
 jukhew yithayiki na'aj łammis łokoi qa yitetwek'elhitji' na'aj nikheyuji'.

<sup>5</sup>Qa hik łunye'j na'aj witlepep łammistax qa ta'łe'ets in jiweniwqinhetij  
 pe' qits wekwek. Je'ł qeku'ni'łek na'aj qi łene'ek'i qu' nanq'axij fe't in  
 łammistax pa'qu' fet'e' qu' nata'łets in naq'axij fe't.<sup>k</sup>

<sup>6</sup>Ha'ne inlepep hik łunye'j na'aj fe't, qe ha'ne witlepep topo'oj pa'  
 qi u'ł'ax. Ha'ne inlepep ewi'ł łewekwek ha'ne i'nese'n ta'łets in week  
 yiwu'ł'ehet ha'ne i'nese'n. Ha'ne inlepep hik ha'ne fe't tujje'm qe ta'łets  
 pa' fe't inwo'metets łenwu'mhi'wet hatse'.<sup>l</sup>

<sup>7</sup>Na'aj jukhew łeke' qu' nitayehenket qa teik'unei ene' week inqa'metets,  
 junatai, q'oiq'oyits, łejits qa week iye pekhewe' i'nji' pa' qi iweli'. Ma' qa  
 yitayehen qa teik'unei,

<sup>8</sup>qa ha'ne'le inlepep qa ham łeke'ye' pa'qu' nijeik'unentax. Qi pa' i'nji'  
 u'ł'ax. Ham łeke'ye' qu' naq'ayinij. Topo'oj pa' ł'a'ti' yaq'łal inij.<sup>m</sup>

<sup>9</sup>Hik ha'ne iye inlepep jite'łijtsi'yijii iye pa' Intata Dios, qa hik ha'ne iye  
 jtit'ijets u'ł'ets i'nlileyets ene' jukhew, hik enewe' łaqsjii'ju' pa'aj pa' Dios  
 qa wotjonketłetik'i.<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Hik ha'ne iye ineji' jite'łijtsi'yijii iye, qa hik ha'ne iye ta'łetskii iye pe'  
 u'ł'etsik'i i'nlije. Yeje'fets, hasu'uj qu' injunyejeje' aka'an.

<sup>11</sup>¿Me łeke' pa'qu' ne'niwekłe iweli' in yimaxji' qu' nenetsji'łit pa' nite'  
 yima'xji'? Nite' łeke' aka'an.

<sup>12</sup>Yeje'fets, ¿me łeke' ne'ej łe' aceite'ej ta'łets ne'ej najkak łii olivo qu'  
 nata'łets pe'qu' igokuk'e? ¿Me łeke' iye pe'qu' igokuk'e pe'qu' łeye' qu'  
 nata'łets pe'qu' uwakuk'e? Qa hik łunye'j iye ne'ej niwekłejji' iweli'  
 ek'emeiji' in nite' łeke' qu' nata'łets pa'qu' nimaxji'ijji' iweli'.

### Pa' yijaa'ija in witikfeliya'xkii.

<sup>13</sup>¿Łekpa' nikfe'łkii ekheweli'ł? Qa' ninq'ethinijha pa' łunye'j in łe'wis  
 pa' yaqsiijkii ta'łets in nite' weniwqinhet qa ta'łets iye in nikfe'łkii.<sup>o</sup>

<sup>14</sup>Qa ekheweli'ł qu' nana'li'm pe' atawjetsi'ł pa' ek'imii  
 witqemtsheneya'xijkii eke' wekwek qa in ejuihifetsi'łij pekhewepe', qa'

<sup>h</sup> 3:1 Mt 23:8; Ro 2:20-21; 1Ti 1:7 <sup>i</sup> 3:2 1R 8:46; Pr 20:9; Mt 12:37; Stg 1:26; 2:10; 1P 3:10

<sup>j</sup> 3:3 Sal 32:9; 39:1 <sup>k</sup> 3:5 Sal 12:3-4; 73:8-9 <sup>l</sup> 3:6 Sal 120:2-3; Pr 16:27; Mt 15:11,18

<sup>m</sup> 3:8 Sal 140:3; Ec 10:11; Ro 3:13 <sup>n</sup> 3:9 Gn 1:26; 1Co 11:7 <sup>o</sup> 3:13 Stg 1:21; 2:18

ili'ihij in ħumti'it qu' e'qitsi'ihji' qe in ħaqsiihjkii aka'an qa hik ħunye'j qu' i'wejtitsinentaxi't pa' yijaa'ija in yit'ij eke' Intata ħe'lijei.<sup>p</sup>

<sup>15</sup>Kakha' witikfeliya'xkii in weniwqinhet nite' ta'hiipha'm na' wa's. Ta'He'ets ha'ne sehe' epji'. Ta'ħets ene' jukhew, qa ta'ħets iye pe' inwo'metets.<sup>q</sup>

<sup>16</sup>Qe pa'qu' nana'li' pa' witqemtsheneya'xijkii pa'qu' ħunye'je'ħe qa in t'eju' wetju'ħkii iye, pakha'an qa nite' yeqet'etskii, ma' qa pa'qu' ħunye'je'ħe pa' u'ħax qu' nana'.

<sup>17</sup>Qa kakha'ħe witikfeliya'xkii ta'hiipha'm na' wa's kakha'an ham pa'qu' u'ħaxe', ikesimenħekii, af'ayai in iyet, nite' itaqsunijup pe'ye', topo'oj pa' ħeq'ilta'x, qa qi iye in topo'oj pa' ħe'wis in yaqsiihjkii, nite' yeqethenijji' pe'ye' qu' naqsiihjkii pa' ħe'wis qe week ħeqjunyejeyij, nite' wetsjuk ħejusits.<sup>r</sup>

<sup>18</sup>Pekhewe' yisu'un pa' ham peeyi'ijkii qa yenju' pe' ħoqo ħo' ta'ħets pa' ham peeyi'ijkii, ma' qa na'l pe' ħeqei yatsathen.<sup>s</sup>

**Pe' yisu'un pe' wetsjuk, pa' Intata qa ha'ne sehe'.**

**4** <sup>1</sup> ħEkpa' ta'ħets qa ħawatlanji'ħju' qa in ħ'ek'ħe'ijji'ħju' iye? ħMe nite' ta'ħets pe' ekheweli'it in ħisu'uni't pa' u'ħax qa pa' ħe'wis in hikpe' watlani't etji'?<sup>t</sup>

<sup>2</sup>Ekheweli't na'l na'aj ħisu'untaxi't qa ham'i'it e'm, ma' qa ħ'eqek'uyi't. Ekheweli't in qi in ħisu'unħetaxi't eke' wekwek qa ħ'eqemtshentaxiihjkii qa hamitħ'i'it e'm. Qa in nite' ħeke' qu' nana'li'ħ'em pe'ye' ma' qa ħ'ek'ħe'yi'ħijju' pekhewe' na'li'm qa hatstax qa ħawatlaani'ħju'ha. Nite' na'ħ'i'it e'm pa'qu' isu'untaxi't qe nite' ħiyiniħjets pa' Intata.

<sup>3</sup>Qa in ħiyintaxi'ħijets pe'ye' pa' Intata qa nite' le'si'ħij eju't qe nite' ħe'wis pa'qu' ijamtitaxi'ħijets qu' anatkini'ħiji' pa' ħiyintaxi'ħets.<sup>u</sup>

<sup>4</sup>ħPeijaat'ij! Ene' jukhew qa efuts yijayantax pa' Intata qa nite'ħe yili'ij pa' u'ħax, ħme nite' ħenikfe'li'ħets pakha' qu' ħejuwaika'yi'ij pe' wekwek ha'ne sehe' epji' pakha'an t'ejuyiju't pa' Intata? Pakha' qu' nisu'un qu' ħejuwaika'yi'ij pe' wekwek ha'ne sehe' epji', pakha'an qa' ħ'ejuhiħfeyi'ij pa' Intata.<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Ye' me ħumti'it qu' ham ne'weju'ħi'ij kakha' yit'ij ke' we'nika'ajji' Intata ħe'lijei in yit'ij: —Pakha' Espiritu Santo ji'yen ji'teje'm pa' Dios pakha'an qi in teqemtshen inijkii qe qi in yisu'un.—<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Pa' Intata nite' yisu'un qu' injuwaikali'ij pe' wekwek u'ħets ha'ne sehe' epji' qa hik ta'ħijupi' in les jiyi'fen. Qa hik ta'ħijupi' iye in yit'ij ke' Intata ħe'lijei: —Pa' Intata t'ejuyiju't pekhewe' weniwqinhettax qa pekhewe' nite' weniwqinhet qa yi'fen.—

(Pr 3:34)<sup>x</sup>

<sup>p</sup> 3:14 Ro 2:8; 13:13; 2Co 12:20    <sup>q</sup> 3:15 2Ts 2:9; 1Ti 4:1; Stg 1:17; Ap 2:24    <sup>r</sup> 3:17 Lc 6:36; Ro 12:9; 1Co 2:6; He 12:11; Stg 2:4    <sup>s</sup> 3:18 Pr 11:18; Is 32:17; Os 10:12; Am 6:12; Ga 6:8; Fil 1:11    <sup>t</sup> 4:1 Ro 7:23; Tit 3:9    <sup>u</sup> 4:3 Sal 18:41; 1Jn 3:22; 5:14    <sup>v</sup> 4:4 Jn 15:19; Stg 1:27; 1Jn 2:15    <sup>w</sup> 4:5 1Co 6:19; 2Co 6:16    <sup>x</sup> 4:6 Sal 138:6; Mt 23:12

7Qa hik ta'hijupi' ek'eni'tets pa' Intata, me'nt'unheti'hiju't pa' inwo'met qa pa' inwo'met qa' nilati't ek'ui.<sup>y</sup>

8Eneki'tets pa' Intata qa pa' Intata qa' metitsejii't e'mek. U'tets jukhew qa efuts yisu'un pe' wetsjuk pa' Intata qa ha'ne sehe'. Ili'ihij pa' u'fax in laqsiihjkii ma' qa hik lunye'je' qu' hats mawa'nqa'alju' qa qu' hats impulijini't iye pe' atawjetsi't.<sup>z</sup>

9U'tets jukhew qa efuts, les le'wis qu' ika'metetsi'hkii in laqsiihjkii pa' u'fax, mapi'hju' qa' ijamti'ihik'i. Ayaxkiti'hi' in h'ijuye'elju' pa'aj qu' mapi'hju', qa in e'le'sitsi'hi'mkii pa'aj qa' naya'xi' ek qu' ika'metetsi'hkii.<sup>a</sup>

10Hasu'uj qu' meniwwqinheti't in hijayani't pa' Yatsat'ax'inij qa pa' Yatsat'ax'inij qa' lakha'ye' qu' newqinheti't.

### Hasu'uj it'ijets qu' u'axe' pakhape' pekhewe' inejefetsipji' pa' Intata.

11Yejefets, hasu'uj it'ihijets qu' u'axe' pakhape' pekhewe' hats yijayan pa' Intata. Pa'qu' ewi'he' qu' nit'ijets qu' u'axe' pakhape' pekhewe' hats yijayan pa' Intata qa i'nhi'i qu' nejelik'ui pe' yaqsiihjkii, ma' qa hats hik lunye'j qu' nit'ijets qu' u'axe' kakha' hats wenit'ij (ley) qa hik lunye'j iye qu' nejelik'ui kakha' wenit'ij (ley). Ma' qa hats nite' hik lunye'j qu' netk'enets pa' ley hats hik lunye'j qu' jueze'.<sup>b</sup>

12Ewi'he pa' yaqsiihjkii pa' ley qa hikpa' pa' juez, pakha'an ewi'he in teke' qu' ninqilin hatse' qa ewi'he iye in teke' qu' nineqwul'enhetju' hatse'. Qa akha', ¿pa'n ejunye'jek in tejelik'ui pe' yaqsiihjkii pa' ejefe'epji' pa' Intata?<sup>c</sup>

### Qu' jineniwqinhetij pe'ye' aka'an u'fax.

13Ma' hayits, qa hane'ej qa' ek'eni't pekhewe' qu' nit'ij: —Hane'ej i'nhi'i uje' qu' jinamii ha' witset i'nhi'i pa'qu' witset'e qa' ewi't ininqap qu' jina'ni'hkii qa' jinowo'oikii pa'qu' ji'nt'ihinij ma' qa' jinanaxij pe'qu' Pastaye'.—<sup>d</sup>

14Qa ¿pa'n lunye'j aka'an? Ekheweli't nite' lenikfe'li'tets pa'n qu' ejunyejeji'ihkii uje'. ¿Pa'n lumti'it qu' lunyejeje' pe' ihiji't? Ekheweli't hik ejunyejeji't na'aj q'olpha'm in h'ajhi'ij in na'ltax qa sujte qa hats ham iye.<sup>e</sup>

15Le'wis yijat'ij qu' it'ihij: —Pa' Yatsat'ax'inij qu' mexe texke'yi'ij qa mexe ji'hiye' qa jintaqsiihjkii aka'an i'nhi'i pakhape'.—<sup>f</sup>

16Qa nite'he laqsiihjkii aka'an. Ekheweli't leniwqinhetihij in hit'ihijets in teke' qu' aqsiihjkii pe'ye'. Week pa'qu' lunye'je' pa'qu' jineniwqinhetij aka'an u'fax.

17Ma' hayits, qa hik ta'hijupi' pakha' qu' nenikfe'ltaxets qu' naqsiihjkii pa' le'wis qa nite'he yaqsiihjkii, pakha'an in yaqsiihjkii aka'an, u'fax.<sup>g</sup>

<sup>y</sup> 4:7 Ef 4:27; 6:11; 1P 5:8-9    <sup>z</sup> 4:8 2Cr 15:2; Is 1:16; Stg 1:8    <sup>a</sup> 4:9 Mt 5:4; Lc 6:25

<sup>b</sup> 4:11 Mt 7:1; Stg 1:22; 1P 2:1    <sup>c</sup> 4:12 Mt 10:28; Ro 14:4    <sup>d</sup> 4:13 Pr 27:1; Lc 12:18-20

<sup>e</sup> 4:14 Job 7:7; Sal 102:3    <sup>f</sup> 4:15-16 Hch 18:21; 1Co 5:6    <sup>g</sup> 4:17 Lc 12:47-48; Jn 9:41; 2P 2:21

**Aka' ewi't witihet t'ejuyets pe' qi in yiwq'axin  
wekwek nite' yijayan pa' Intata.**

**5** <sup>1</sup>Qa hane'ej ek'en qeku'ni't ekheweli't yiwq'axin wekwek. Mapi'tju, aya'yit'ijikii qu' mapi'tju' qu' nata'tets pa' laats'e'elij hatse' qu' nanamtaxi't ewets.<sup>h</sup>

<sup>2</sup>Pe' hiwq'axintaxi't aqatsi't hats ham teke'ye' qu' netnekui qa pe' eqhinatayi't qa hats tuj teitets.<sup>i</sup>

<sup>3</sup>Qa hats qi iye in yiwu'enheth lejili' pe' ewekwekisi't oro qa pe' plata. Ha'ne lejili' hik ha'ne jutsiqaxij pa' ejunyejeyi't, pa' lejili' qa' netuj ne' esenitsi't hik qu' lunye'je' na'aj fe't. Ekheweli't yiwq'axin wekwek in lanaitaxi'tij qa laqsi'tjtaxi't eke' wekwek in hik ekewe' qu' nefeli'tkii hatse' pekhewe' teke'lenju' neluts.<sup>j</sup>

<sup>4</sup>Je't qeku'ni't, pe' 'astai in nite' hjanini'tij pe' eq'ithayinenheyi'tij pa' enek'i'ju' jutsiqetsij in nite' te'wis aka' laqsiit'ijikii. Qa enewe' eq'ithayinenheyi't in taya'yijipji' qa pa' Yatsat'ax'inij yepi'ye' ej enewe'en hikpa' Tenek'enne'yij ene' week.<sup>k</sup>

<sup>5</sup>Ekheweli't qi in e'te'sitsi't'ju' ha'ne sehe' epji' qa qi iye in laqsiit'ijikii kakha' les in te'su'unhethiiji' t'ejuyets ene' i'nesenits. Aka'an in laqsiit'ijikii hik ejunyejeyi't na'aj wakka la's qe qi qe tekunhenhetii qe qa' 'alek'e ma' qa talanhetii in yamets na'aj te'wis ne'u.<sup>l</sup>

<sup>6</sup>Ekheweli't 'inaqyaji'tij qu' nattanithenhetii qa talanhetii na'aj yatsathentax, pakha'an qa nite' tatjayi't eju't.<sup>m</sup>

**Me'nt'unhethi'ijutu' hasu'uj itaqsuni'tijup pe' wekwek.**

<sup>7</sup>Qa hik ta'tijupi' yejefets, me'nt'unhethi'ijutu' ekewe'en ip'u'ui qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij. Je't qeku'ni'tek na'aj iwenq'enhena'x in qi in notki'tets qu' pileyitse' qa' nana'l pe'qu' teqeye' te'sits.<sup>n</sup>

<sup>8</sup>Hik aka' ejunyejeyi't me'nt'unhethi'ijutu' hasu'uj itaqsuni'tijup pe' wekwek qe pa' lamijijiu' ha' Yatsat'ax'inij hats metets.<sup>o</sup>

<sup>9</sup>Yejefets, hasu'uj metjefitki't'ijukii hats'inha qa'nte' jeek nenit'i'tij ewets pe'ye', qe hakha' Juez hats i'nji' pa' teji'.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Yejefets, ku'mi'ti' qa' ojonketi'tik'i pa' lunyejei pa'aj pe' profetas'ik'i nifel ka' hii ha' Yatsat'ax'inij in qi in yaats'e'ej pa'aj pe' wekwek qa went'unhethi'ijutu' iye nite' itaqsunijup.

<sup>11</sup>Yijaa'ija yekheweli't in humtii'ti'ha qu' hats qi qu' te'sitsi'timkii kekhewe' qi in went'unhethi'ijutu' pe' a'tits wekwek. Ekheweli't hats te'pi'ye'el'ik'i pa'aj pa' Job'ik'i in qi in went'unhethi'ijutu' pa' a'tax

<sup>h</sup> 5:1 Pr 11:28; Lc 6:24    <sup>i</sup> 5:2 Job 13:28; Is 50:9; Mt 6:19-20    <sup>j</sup> 5:3 Ro 2:5; Stg 5:8

<sup>k</sup> 5:4 Lv 19:13; Job 24:10-11; Jer 22:13; Mal 3:5; Dt 24:15; Ro 9:29    <sup>l</sup> 5:5 Job 21:13; Am 6:1; Jer 12:3; 25:34    <sup>m</sup> 5:6 He 10:38; Stg 4:2    <sup>n</sup> 5:7 Dt 11:14; Jer 5:24; Os 6:3    <sup>o</sup> 5:8 Ro 13:11; Fil 4:5; 1P 4:7    <sup>p</sup> 5:9 Mt 24:33; 1Co 4:5; Stg 4:12; 1P 4:5

tunye'jkii pa'aj. Qa tenikfe'li'lets iye pa' leqfenye'jjij ha' Yatsat'ax'inij in hats yi'fen pa'aj, qe ha' Yatsat'ax'inij qi in neq'elet qa eqi'fenkena'x iye.<sup>q</sup>

12 Yejefets, aka' week i'nipji' ekewe'en aka'an, hasu'uj pa'qu' neniwjuetsiqeniji'm eke' wekwek in weniwjuetsiqenij pe'ye'. Hasu'uj iye ametskii na' wa's qu' meniwjuetsiqenij pe'ye'. Hasu'uj iye ametskii ha'ne sehe' qa pakhape' iye. Qu' meniwjuetsiqenij pe'ye' qa' itli'ij: — Ehe.— Qa qu' isu'un qu' it'ij nite', qa' itli'ij: —Nite!— hats'inha qa'nte' natanitheni'it pa' Intata ha'ne sehe' epji!.<sup>r</sup>

### Qu'nte' eqeku'yi'ik'i pa' iyinheye'j.

13 ¿Me na'l ekheweli't pa'qu' qi qu' itawje'met'e'? Les te'wis qu' niyiniha pa' Intata. ¿Me na'l iye pa'qu' te'wisi'mkii? Qa' les te'wis qu' netlijsi'yijkii pa' Intata.<sup>s</sup>

14 ¿Me na'l ekheweli't pa'qu' nanqaats'e'? Qa' les te'wis qu' niyini pekheve' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata hats'inha qu' niyini'pa' qa' ka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij qu' nit'ij qa' nilinij na'aj aceite ta'lets ne'ej te' ne'ej najkak olivo.<sup>t</sup>

15 Qu' yijaayi'ija qu' iyin qa lumti'ija iye qu' net'eku'mij eju't ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa ha' Yatsat'ax'inij qa' nenihihpha'm pa' wanqaats'e'. Qa qu' ut'axe' pa'qu' naqsijkii pa'aj qa' netwumhiti'yik'ui iye.<sup>u</sup>

16 Qa hik ta'hijupi' week ewitei ekheweli't in laqsi'ji'hjkii pa'qu' ut'axe' qa' metetfelihiji'm pa'qu' ejejeyi'itipji' ha' Yatsat'ax'inij. Week ekheweli't qu' iyni't etepji'kii in hats e'witjefeyek'itipji' pa' Intata hats'inha pa'qu' nanqaats'e' qa' nanaxpa'l. Pa' i'iyinheye'j pa' yatsathen t'un qa na'l iye pa' weju'hij.<sup>v</sup>

17 Pa' Elias'ik'i jukheve' hik injunyejei. Qa in iyin qa weekij pa' tatawe'j qa pa' tet'unha'x iye qu' ham piteye'. Ma' qa ham piteye' yamijets wetshetk'ewi't ininapits qa ewi't k'itsje'm.<sup>w</sup>

18 Qa' iyin iye, ma' qa pitei iye pa'aj. Qa ha'ne sehe' qa week ta'hji' iye pe' lei.<sup>x</sup>

19 Yejefets, qu' nana'l ekheweli't pa'qu' nakik'ui'fik'i pa' yijaa'ija in wit'ikheyi'j qa na'l pa'qu' nenpiletets iye.<sup>y</sup>

20 Menikfeliti'lets pakha' qu' nenpiletets pa' iktaxik'ui'fik'i pa' yijaa'ija in wit'ikheyi'j, pakha'an yaqsi'ij pa' witwamhi' qa yaqsi'ij iye pe' olots lewu'lets.<sup>z</sup>

<sup>q</sup> 5:11 Job 1:21-22; 2:10; 42:10-12; Ex 34:6; Nm 14:18; Mt 5:10    <sup>r</sup> 5:12 Mt 5:33-37; 23:16-22; Mr 7:9-13    <sup>s</sup> 5:13 Sal 50:15; Col 3:16    <sup>t</sup> 5:14 Mr 6:13; 16:18    <sup>u</sup> 5:15 Is 33:24; Mt 9:2; Mr 2:5; Lc 24:47    <sup>v</sup> 5:16 Nm 11:2; Mt 3:6; Jn 9:31; 1P 2:24    <sup>w</sup> 5:17 1R 17:1; 18:1; Lc 4:25; Hch 14:15    <sup>x</sup> 5:18 1R 18:41-45; Stg 3:17-18    <sup>y</sup> 5:19 Mt 18:15; Ga 6:1; Stg 3:14; Sal 51:13; Dn 12:3; Mal 2:6; Lc 1:16    <sup>z</sup> 5:20 Pr 10:12; Ro 11:14; 1P 4:8

# 1 PEDRO

---

**Yojo in mexe wetfelii pe' olots yijayan pa' Intata.**

**1** <sup>1</sup>Yakha' Pedro, apóstol ha' Jesucristo. Ha'ne witfaakanek hika' qu' net'ejuyii pekhewe' yak'eskii te'nekumhi'yiii' i'ni' he' sehel Ponto, Galacia, Capadocia, Asia qa ha' Bitinia,<sup>a</sup>  
<sup>2</sup>qa in t'ejuyets pa' hikfeliya'xkii pa' Intata Dios, enewe'en hayiits t'eku'miiji' pa'aj. Qa in ta'lets iye in nili'ju' pa' Espíritu Santo qe qa' netk'enets ha' Jesucristo, qa pe' 'lathits ha' Jesucristo qa yiwamhitik'i pe' lëwu'ets. Pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata qa pa' wit'ikesimeya'xtekii qu' week neluts ijayi'hijfik'i qu' qitsi'it e'mha.<sup>b</sup>

**Pa' yija' ine'm inwetjuntikineyejeyik'ui.**

<sup>3</sup>Neniwqinhetji'ha pa' Dios qa Latata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, hikpa' qi pa' leq'iltax'inij qa yaqsiijkii in ewi'hij iye in jinekfik'ikii qe ta'lets in ila'x iye ha' Jesucristo, qa aka'an qa jiyehisij pa' yija' ine'm inwetjuntikineyejeyik'ui<sup>c</sup>

<sup>4</sup>qu' jintestiitaxij pe'qu' jinatsat'etsij hatse' hikpe' nite' hipipji' yijat'ij qa nite' leke' qu' u'etse' qa lonyejei pakha' hats lonyejei, hikpe' hats wanaqsij ine'm na' wa'sji'.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>In ta'lets pa' nite' eqekuyejeyi't, qa pa' let'unha'x pa' Intata qa nejehi't ewets hats'inha qu' esti'yi'hij hatse' pa' witi'la'x, hikpa' hats yaji'let qu' nethini'hij hatse' pa' Intata pakha' teke'lenju' lahats'ij.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Qa aka'an qa hik aka' ka' qi in ne'sinheti'hi'mkii, qa ha'nehi'ij ha'ne lahats'ij qa 'ajhi'ij qu' mexe aats'e'ehij qe ta'lets pe' witaqjaajinkejejei, qu' nana'l'.<sup>f</sup>

<sup>7</sup>Qe in tajaajinhetii pa' nite' eqekuyejeyi't qa hik lonye'j ne'ej oro qe tajaajinheti'yij na'aj fe't, hik ne'ej oro nite' pakhaa'ij qu' nana'l', qa

---

<sup>a</sup> 1:1 Lc 6:14; Gn 23:4; Sal 39:12; He 11:9,13; 1P 2:11; Jn 7:35; Stg 1:1; Hch 2:9; 6:9; 10:32; 16:6-7; Ga 1:2; Mt 22:14; 24:22; Tit 1:1    <sup>b</sup> 1:2 Ro 8:29; 1P 1:14,20,22; 2Ts 2:13; He 9:12; 10:22; 12:24    <sup>c</sup> 1:3 2Co 1:3; Ef 1:3; Ga 6:16; Tit 3:5; Jn 1:13; 3:3,7; Stg 1:18; 1P 1:23; 3:21; Hch 23:6; 1Ts 1:3; 1Co 15:20    <sup>d</sup> 1:4 Hch 20:32; Ro 8:17; Col 3:24; 2Ti 4:8    <sup>e</sup> 1:5 Jn 10:28; Fil 4:7; Ro 8:18; 2Co 4:17; He 12:11; 1P 4:13; 5:1,10; Ap 15:1; 21:9    <sup>f</sup> 1:6 Stg 1:2; 1P 4:12

pakha'he nite' eqekuyejeji' in nite' yeqenijanij in tajaajinhetiitax qa' les qu' qi qu' le'wise' t'anipji' pe' oro, qa' netesti'yij iye pa'qu' lesa'xe' qa pa'qu' luk'eyeji' iye qu' ne'twenhetiitax iye ha' Jesucristo.<sup>g</sup>

<sup>8</sup>Hikha' nite' hi'wentaxi'it, qa' lisu'unhi'it, qa' hane'ej iye nite' hi'wentaxi'it, qa' nite'he leqeku'uł, qa' ekheweli'it qa' qi in e'le'sitsi'hi'mkii qa' pa' esaxitsi'hi'mkii qa' nite' leke' pe'qu' wi'tlijeje' qu' nenittaxiji'.<sup>h</sup>

<sup>9</sup>Qa pakha' hats łamiti'łji' in nite' leqeku'uł mexe hamik'ui pakha'an hikpa' pa' witiłjii.

<sup>10</sup>Pe' profetas'ik'i qi in yejeltaxijupkiiha pa'aj in t'ejujets pa' witiłjii qa' nifelji'ijtax iye pakha' leq'ilta'x pa' Intata qu' nanami'it ewetsju'.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Pa' leqe Espíritu ha' Cristo i'nji' pa'aj pe' profetas'ik'i qa' yikfelitets qu' qi pa'qu' naats'e'ej ha' Cristo qa' yikfelitets iye pa' qi le'wis qu' łunye'je'kii qu' nanaxijik'i pa' yaats'e'ej. Qa' pe' profetas'ik'i qa' yisu'untax qu' nenikfe'lij lekpá' Cristo qa' yisu'untax iye qu' nenikfe'lets pa'n ipłu'uk'ui qu' namets pa' yaats'e'ej.<sup>j</sup>

<sup>12</sup>Qa' pa' Espíritu i'nji' pekhewe'en qa' yikfelitets in nite' lekhewel qu' net'ejujets, qe' pe' t'ejujets yijat'ij hik pekhewe' ekheweli'it. Qa' hane'ej qa' hik ekewe' nifelji'it e'm pekhewe' nifel ke' le'sits wi'tlijeje' t'ejujets ha' Jesús qe' ta'lets pa' Espíritu Santo ta'hi'pha'm na' wa's, qa' hik ekewe' iye eke' wekwek' t'ejujets ha' Jesús pe' angelits yisu'un qu' ni'wenijha'.<sup>k</sup>

### Hik ejunyejeji'it pakha' taya'yi'it eiji'.

<sup>13</sup>Qa' hik ta'łijupi' mawatjiletij pe' aqjamtikineyejeji'itkii qu' net'ejujets pa'qu' łunye'je', hasu'uj mama' a'łju', me'neni'hi'ha qu' metjumti'itik'uiha pekhewe' hats jutsiqax qu' ne'hi'łij pa' Intata qu' i'wentaxij ha' Jesucristo'.<sup>l</sup>

<sup>14</sup>Hik ejunyejeji'it witiłts impiyel, hasu'uj eneqjeju'ułij wetju'ł pe' u'lets lisu'uni'it qu' aqsi'ji'łijki' tooxik'i in mexe ham łenikfe'li'itets.<sup>m</sup>

<sup>15</sup>Hami'it etji' yijat'ij pa'qu' u'axe' in łunye'jek pakha' taya'yi'it eiji' in hamji' pa'qu' u'axe', qa' hik ejunyejeji'it qu' ham pa'qu' u'axe'ji' week pa'qu' aqsiiłijki',<sup>n</sup>

<sup>16</sup>qe' ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*Hasu'uj pa'qu' u'axi'it etji', qe' yakha' ham yitji' pa'qu' u'axe'!*—

(Lv 19:2)<sup>o</sup>

<sup>g</sup> 1:7 Stg 1:3; Is 48:10; Zac 13:9; Mal 3:3; 1Co 3:13; 4:5; 2Co 5:3; Fil 3:9; Ap 14:5; Ro 2:7,10,29; Lc 17:30 <sup>h</sup> 1:8 1Jn 4:20; Ex 33:20; Ro 8:24; Jn 15:11; 2Co 6:10

<sup>i</sup> 1:10 Lc 1:70; 10:24; 16:16,29; 18:31; 24:25,27,44 <sup>j</sup> 1:11 Ro 8:9; Mt 26:24; Mr 8:31; Lc 24:26; Fil 3:10 <sup>k</sup> 1:12 Mr 16:15; 1Co 9:14; 2Co 10:16; Jn 14:26; 15:26; Hch 1:8;

2:2-4; 13:4 <sup>l</sup> 1:13 Ex 12:11; Mt 12:21; Ro 8:24; 1Ts 1:3; 1P 4:13; 5:4,8 <sup>m</sup> 1:14 He 2:13

<sup>n</sup> 1:15 Lv 19:2; Ga 1:6; 5:8; 1Ts 2:12; 5:24; 1P 5:10; Lc 1:49; 1Co 7:14 <sup>o</sup> 1:16 Lv 11:44-45; 20:7

17Qa qu' it'ihijetspha'm “Tata” pakha' week leqjunyejeyij ene' jukhew qa efuts in yijaninij pa'qu' ne'weju'hiij pa' i'ithayijkit, qa' e'nijiwe'yi'hiiju'tha ene' week lahatsiyij in mexe i'ihiyi'i'pji' ha'ne sehe'.<sup>p</sup>

18Ekhweli't lenikfe'li'tets in i'liithinhetiyilik'ui pakha' ham weju'hiij ejunyejeyi't' ayaxilij pe' alheyi'lik'i, qa in i'liithinhetiyilik'ui qa nite' ekewe' nite' yape qu' laja'yi'ij axe'm ne'ej oro i'nhi'i ne'ej plata,<sup>q</sup>

19qe laja'aj yijat'ij pe' le'sits l'athits ha' Cristo, hikha' hik lunye'j na'aj le'wis kots'etax la's ham ul'axi'ii.<sup>r</sup>

20Lakha' hayiits watjiletij pa'aj aka'an in mexente' wanaqsiiikii ha'ne week sehe', qa we'nethinkekii ene' teke'lenju' nelutsji' qe qa' ne'feni't.<sup>s</sup>

21Lakha' ha' Cristo in ta'tets qa nite' leqeku'ul pa' Intata, hikpa' yifin iye in wa'mtax qa yiwqinhetji' iye. Qa hik ta'hiijupi' in nite' leqeku'ul qa letjumpti'itetsa iye pa' Intata.<sup>t</sup>

22Hane'ej in hats l'ek'eni'fik'iha ekewe' yijaalija in wi'tlijei, ma' qa hats hik lunye'j qu' hats nempuli'jju' pe' atawjetsi't hats'inha qu' qi qu' isu'uni't pe' hats efefetsi'hiijji' pa' Intata. Qa hik ta'hiijupi' mewetsu'uni'tha qa hasu'uj aqanti'itkii.<sup>u</sup>

23Ekhweli't hats ewi'hiij iye in leneki'fik'ikii, qa hats nite' lata'hilets in leneki'fik'ikii iye pe'qu' witkutjiye hik ne'ej nite' yape, qe hats lata'hilets yijat'ij in leneki'fik'ikii iye eke' le'lijei pa' Intata hik ekewe' witi'ax qa nite' yili'ij iye.<sup>v</sup>

24Qe ke' we'nika'ajji' Intata le'lijei yit'ij: —*Week ene' jukhew qa efuts hik lunyejei na'aj jup'elket. Qa pa' lewqiyejeiji' qa hik lunyejei ne'ej top'om na'aj jup'elket. Na'aj jup'elket in yistax qa ne'ej top'om qa namju'kii,*<sup>w</sup>

25qa ekewe'te le'lijei pa' Yatsat'ax'inij qa nite' yili'ij in na'l.— (Is 40:6-8)  
Aka'an hik aka' ka' l'efe'lhitijiihi'm.

### Cristo hik lunye'j ute qa i'ia'xle.

**2** 1Qa hik ta'hiijupi' iwu'mi'fik'iha week pakha' witjunye'j ul'ax qa week pa' witqawitjineya'x qa pakha' hik lunye'j qu' wetsjuk'e lejusits qa pa' witqaq'ayinkeya'xij wekwek qa in ul'etsik'i i'nanyejeijikii ni'khewepij jitesu'un qu' jintewu'lenhet.<sup>x</sup>

2Hik ejunyejeyi't omehets ne'ej i'nk'a tehuifik'i, qa ewi'le'te qu' isu'uni't qu' etufi'hiij pa' yijaa'lja in leqet'i ta'tets ke' wi'tlijei hats'inha qu' e'qitsi't.<sup>y</sup>

<sup>p</sup> 1:17 Hch 9:31; 10:34; Ro 2:11; 3:18; Ga 2:6; 1Co 3:12; 2Co 5:11; 7:1; Ef 2:12; 5:21; 6:9   <sup>q</sup> 1:18 2P 3:11; Is 52:3; 1Co 6:20; Tit 2:14; He 9:12   <sup>r</sup> 1:19 Jn 1:29; 6:53; Hch 20:28; 1Co 10:16; Ef 2:13; He 10:19; Ex 12:5; Is 53:7   <sup>s</sup> 1:20 Hch 2:23; Ef 1:4; 1P 1:2; Ap 13:8; 2P 3:3; Jud 18   <sup>t</sup> 1:21 Hch 2:24; 10:45; Ro 4:24; 10:9; Ef 1:1; 1Ti 3:16; 4:12; 6:2; Jn 17:5,24; He 2:9   <sup>u</sup> 1:22 Zac 7:9; Jn 13:34; Ro 12:10; 1Ts 4:9; 1Jn 4:7; 1Ti 1:5   <sup>v</sup> 1:23 1P 1:3; 1Jn 3:9; Lc 8:21; He 4:12   <sup>w</sup> 1:24-25 Is 40:6-8; Lc 21:33; Stg 1:10-11; 1Jn 2:17; 1P 5:4  
<sup>x</sup> 2:1 Ro 13:12; 2Co 12:20   <sup>y</sup> 2:2 1Co 3:2; 9:7; He 5:12-13

3 ye'ehe, qu' hats ku'mi'hiju't pa' le'wis leqisit ha' Yatsat'ax'inij in qi in teik'unei.<sup>z</sup>

4 Eneki'tets hakha'an, hikha' hik lunye'j ute qa ita'xle, ene' jukhew yuten qa yiwu'mfik'i, qa t'eku'mhi'iiji' pa' Intata qa les in yisu'un iye.

5 Ekhweli't iye hik ejunyejeji't utel ilii, qa enewe' utel qa' netenihihijpha'm pe' witlijsitjii yatsat'axij pa' Intata, ma' qa' ekhweli'ti qa' hik ejunyejeji't qu' laqa pa'ile' pa' Intata, hats'inha qu' lisi'hijkii pe'qu' eqistsitsi'ihij lesitsi'm pa' Intata qu' nata'tets ha' Jesucristo.<sup>a</sup>

6 Aka'an hik aka' ka' yit'ij ke' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Jeti't, na' witset Sió**n**<sup>b</sup> henji' ne' ute witeqjeyumtshenki' te'nekumhi'yiiji', qa te'wuisija iye. Qa pa' qu'nte' neqeku'ye' pakha'an, ma' qa'nte' jeek natqanhetiyekii hatse'.*—  
(Is 28:16)<sup>c</sup>

7 Qa ekhweli't in nite' leqeku'ut qa qi in le'sitsi't e'm, qa pekhewe'te yeqeku', ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Ne' ute yiwu'mfik'i ne' niuhinpha'm ne' wittsi', hane'ej qa ewi'te in les weju'tij in witeqjeyumtshenki'.*—

(Sal 118:22)<sup>d</sup>

8 Qa yit'ij iye: —*Ne' ute witlanki'ifi<sup>e</sup> qa inaqwakaninkii iye in yothetkii.*—  
(Is 8:14) Aka'an hik aka' ka' testi'yij, qe lekhwel lalanki'ifi qe nite' tek'enets ke' Intata le'lijei.<sup>f</sup>

9 Qa ekhweli'ti qa t'ekumi't eiji' pa' Intata, hik ejunyejeji't pa'il t'ithayi'yi'm pa' Intata, ekhweli'ti witset yatsat'axij pa' Intata, ekhweli'ti neqetheni'hju' pa' Intata in yatsat'etsi't ej, hats'inha qu' enfeli't pe' week le'sits laqsijiyijkii pakha' taya'yi'hij ei pa' qi in na'lkii in mexe la'ntaxih'i' pa' nookii.<sup>g</sup>

10 Qe ekhweli't toxik'i mexe nite' letset'it ej, qa ha'nehi'ij qa hats letset'it ej pa' Intata. Mexe nite' nelisi'hij pa' leq'iltiye'j, qa ha'nehi'ij qa hats nelisi'hij pa' leq'iltiye'j pa' Intata.<sup>h</sup>

11 Yegefets, ekhweli't hik ejunyejeji't ne'ej tujtseikal ta'hji' qe ekhweli't wa's leifets, qa hik ta'hijupi' qu' nek'iyini'hij ewets qu' me'nitoni'himets pe' u'lets yisu'un ene' i'nesenits, hikpe' watlani'hkii pa' ink'ayik ita'x.<sup>i</sup>

12 Mewetjeli't otok'oiha in la'ni't jil'teje'm ne' nite' tek'enets, hats'inha qu' ni'ttaxi'hij ewets qu' u'axe' pa'qu' aqsiihijkii, qa in ta'tets in le'wis pa' laqsiihijkii, ma' qa' niwqinhetji'ijji' ek hatse' pekhewe'en pa' Intata qu' namtaxets pa' ne'uji' qu' newetjeyumtshen.<sup>j</sup>

<sup>z</sup> 2:3 He 6:4-5; Sal 34:8; Tit 3:4    <sup>a</sup> 2:5 Ro 12:1; He 13:15    <sup>b</sup> 2:6 Sió**n** hii iye pa' witset Jerusalén.    <sup>c</sup> 2:6 Sal 9:11; He 12:22; Ef 2:20; Ro 9:33; 10:11    <sup>d</sup> 2:7 Mt 21:42; Lc 20:17; Hch 4:11    <sup>e</sup> 2:8 Pe' ute witlanki'ifi hikpa' Cristo.    <sup>f</sup> 2:8 Is 14:20; Hch 2:23; 4:27-28; Ro 9:22,33; 11:7; Jud 4    <sup>g</sup> 2:9 Dt 4:20; 7:6; 10:15; Is 9:2; 42:12; 43:20-21; 61:6; Ap 1:6; 5:10; 20:6; Ex 19:5-6; 34:9; Sal 33:12; Tit 2:14; Hch 26:18; Ef 5:8; Col 1:12-13  
<sup>h</sup> 2:10 Mt 5:7; Mr 5:19; Lc 1:50    <sup>i</sup> 2:11 1P 1:1; 1Ti 4:3; Ro 7:23; Ef 3:3; Ga 5:17; Stg 4:1  
<sup>j</sup> 2:12 2P 3:11; Is 10:3; Jer 6:15; 8:12; 10:15; Lc 1:68; 7:16; 19:44

13 In ta'lets ha' Yatsat'ax'inij, iwqinheti't week pe'qu' netnek'enhei, qa pa' les in qiji' hikpa' pa' wittata'apji' pa'qu' witset'e,<sup>k</sup>

14 i'nhi' pe' gobernadores, hikpe' l'ukinhei pa' wittata qa' nitanithen pe' ul'ax yaqsiiikii qa pe' yaqsiiikii pa' le'wis qa' niwqinhetji'.

15 Qe hik aka' yisu'un pa' Intata qu' lunye'je', qe qu' aqsiiikii pa' le'wis, ma' qa ham pa'qu' leke'ye' qu' l'anyejeyi'it ej nekhewe' nite' teqenelui wetju't.<sup>l</sup>

16 Me'neni'hi'ha in hats l'ewejinheti'it'ikii, qa hasu'ujle umti'it in hats l'ewejinheti'it'ikii qu' aqsi'jhi'it'ikii pa'qu' isu'unhi'ij ul'ax. Me'neni'hi' yijat'ij qu' leqejkuneheneyi'it ej pa' Intata.<sup>m</sup>

17 Qitsi'it e'mji' ene' week. Isu'uni't pe' ejefetsi'lipji' pa' Intata.

E'nijiwe'yi'liju't pa' Intata. Iwqinheti'iji' pa'qu' wittataye'.<sup>n</sup>

18 T'ithayii, ek'eni'lets qa iwqinheti'iji' iye pe' aqa patunitsi't, hasu'uj qu' uja'xe'le qu' iwqinheti'iji' pe' teik'unei qa ineqsu'un iye, qe pe' its'iyoptots iye qu' iwqinheti'iji'.<sup>o</sup>

19 Qe pa' Intata yi'sinhetij aka'an, pa'qu' ewi'le' in yaqsiiikii pa' yisu'un pa' Intata qa ikifikii in ta'wtshetenhetilekii.

20 Qa qu' awtshetenheti'it in ul'ax pa'qu' aqsiiikii, lekpa' qu' ne'weju'lij in lent'unhettaxiliju't pa' l'awtshetenhetiyi'ij? Qa qu' aqsi'jhi'it'ikii pa' le'wis qa lent'unheti'iju't pa'qu' aats'e'etij, qa yi'sinhetij yijat'ij pa' Intata.<sup>p</sup>

21 Qe hik aka' taya'yi'lij ei pa' Intata, qe ha' Cristo in qi in yaats'e'ej qe ta'it' ewets, qa yojotaxi't e'mij hats'inha qu' ojonketi'ik'i.<sup>q</sup>

22 Hik hakhaa'ija pakha': —*Nite' yaqsiiikii pa'qu' ul'axe', ham pa'qu' le'wejtitsiye' qu' netpiikaxti'yij pa' leji'.*— (Is 53:9)<sup>r</sup>

23 In titijiti'yijets ke' qits ul'etsik'i wi'tlijei, nite' yeku'hijju't pe'qu' ul'etsi'ik'i. Qa in tawtshetenhetii, qa nite' naqatjayu'uj qu' nawtshetenek, qe yiwejinhi'ij pa' Intata hik pakha' yatsathen yijat'ij qu' nijanin.<sup>s</sup>

24 Qa lakhaa'ija iye ha' Cristo wanaftsiniju't qa yijaninij pa' l'ese'n pe' inwu'lets pe' cruz ji'pha'm, hats'inha inekhewel qa' hik injunyejeje' qu' hats jinanaxik'uiju' pa' witwu'ax qa pa' yatsathen qa' hikpa' ji'hiyi'ijup, qe kekhewe' leqfe'metets hik kekhewe' ta'lets in hats i'hiyi't.<sup>t</sup>

25 Qe ekheweli't in mexe hik ejunyejeitaxi't kots'etets iklekii, qa ha'neti'ij qa hats letetwek'elaxitets pakha' kots'etets lenilayets qa hikpa' iye pa' yejelets pe' i'hiyi't.<sup>u</sup>

<sup>k</sup> 2:13-14 Ro 13:1-7; Tit 3:1 <sup>l</sup> 2:15 Ga 1:4; Ef 1:9 <sup>m</sup> 2:16 Ro 1:1; Tit 1:1; Ap 2:20; 1Co 14:20 <sup>n</sup> 2:17 He 13:1; 1P 5:9; Pr 1:7; 24:21; Hch 10:2; Ap 12:11; 14:7 <sup>o</sup> 2:18 Ef 2:15; 6:5; Col 3:22; Tit 2:9; Jud 4; Ro 13:3,7 <sup>p</sup> 2:20 1P 4:14 <sup>q</sup> 2:21 Mr 8:31; 1P 3:18; 1Jn 3:16; Jn 8:12; 13:15 <sup>r</sup> 2:22 1P 4:1; 1Jn 3:5; 2P 2:1 <sup>s</sup> 2:23 Ap 18:8; 19:11 <sup>t</sup> 2:24 He 7:27-28; 9:27-28; Is 53:4-5,12; Jn 2:21; 12:40; Hch 5:30; 10:39; 13:29; 28:27; Ga 2:19; 3:13; Ro 6:2,8-11; 7:6; Col 2:20; 3:3; Tit 2:12; Mt 13:15 <sup>u</sup> 2:25 Sal 23:1; 119:176; Is 53:6; Gn 48:15; 49:24; Jer 31:10

**Pekhewe' hats tewhe'yei.**

**3** <sup>1</sup>Qa hik ejunyejeyi'ił iye ekheweli't efuts hats tewhe'yei, ek'eni'lets qa' iwqinheti'łji' iye pe' ewhe'yetsi'ł, hats'inha pa'qu' nite' netk'enetaxets ekewe' wi'tlijei qa i'nñi' qu' netk'enets hatse' qu' nata'lets pa'qu' ejunye'ji'ij qa nite' pe'qu' ittaxijetskii,<sup>ν</sup>  
<sup>2</sup>qe łekhewel yejełju' pa'qu' ejunyejeyi'łij in ham uł'axe' qa in ł'ek'eni'lets qa łiwqinheti'łji' iye.<sup>ω</sup>  
<sup>3</sup>Pa' e'sinyejeyi'ł hasu'uj qu' ewi'łe'łe ha'ne i'nfik'i, axe'm na'aj ł'enili' ne' ewkujitsi'ł i'nñi' ne'ej oro qu' eka'xi'łkii qa i'nñi' ne'ej eqhinatayi'ł inyetets<sup>x</sup>  
<sup>4</sup>qe pa' te'weiju' hik pakha' pa' inakhaa'ija qa nite' yili'ij yijat'ij qu' ewi'ł espiritu'ye' nite' weniwqinhet qa ikesimentekii iye, ma' qa pa' Intata qa hik ha'ne yijat'ij in łe'wisi'm.<sup>γ</sup>  
<sup>5</sup>Qe hik łunyejei iye pa'aj toxik'i pekhewe' efuts'ik'i in yijayaanija pa' Intata qa nite' yeqeku' iye, qa nite' weniwqinheti'ł qa ikesimentekii iye, ma' qa tek'enets qa yiwqinheti'ł iye pe' łewhe'yets.<sup>z</sup>  
<sup>6</sup>Hik aka' łunye'j pa'aj pe' Sara pekhe'en qa yit'ijets pa' łewhe'ye' Abraham: —Yatsat'axyij.— Qa ekheweli't efuts enene'eł pekhe'en, in łaqsiłijekii pa' łe'wis qa' hasu'uj pa'qu' e'nijiwe'yiju'ł.<sup>a</sup>  
<sup>7</sup>Qa ekheweli't jukhew witiwe'yets, me'neni'łi'ha qu' enq'eleti'łij pe' ewhe'yeli'ł qa' jełi'lets iye, qe łekhewel hik łunyejei na'aj wasu nite' t'un, qa hik ta'łijupi' qu' iwqinheti'łji' qe łekhewel iye in yijayan pa' Intata qa' netestiijjek hatse' pe'qu' łıaxitse' in ejunyejeyi'łek, hats'inha pe'qu' iyinhejeyi'ł qa' ham pa'qu' nothetik'ui.<sup>b</sup>

**Pa'qu' naqsiijekii pe' yijayan pa' Cristo.**

<sup>8</sup>Ma' hayits, aka'an qu' hit'łij ewets. Week ekheweli't ewi'ł pa'qu' aqjamtikinejeyi'łkii, eq'iltinhetsi'ł, mewetsu'uni'łha qu' hik łunye'je' qu' e'witjefeyeek'ı'łha, eq'iftitsinhetsi'ł, hasu'uj meni'wqinheti'ł.<sup>c</sup>  
<sup>9</sup>Hasu'uj aqa'tja'yı'łij pa'qu' naqsi'ji'ł e'mijekii pa'qu' uł'axe'. Hasu'uj aqa'tja'yı'łik'i pe'qu' uł'etsi'ik'i qu' nenit'łij ewets, iyini'łipji'kii yijat'ij pekhewe'en hats'inha qa' ni'fen pa' Intata, qe aka'an hik aka' ł'eni'yayı'łij qe qa'nte' niliyi'ij qu' e'fenheti'ı'ł.<sup>d</sup>  
<sup>10</sup>Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pakha' qu' nisu'un qu' nana'ł łeqsu'unkaxi'ı'ijji' pa' wı'łta'x qa yısu'un iye qu' ham peeyi'ı'jekii pe'qu' łeqe nełutse', qa'*

<sup>ν</sup> 3:1 Ef 3:8; 5:22-33; Col 3:18-19; 1Ti 3:11; 1Co 7:16; 9:19-22; 2P 3:11    <sup>ω</sup> 3:2 Tit 2:5

<sup>x</sup> 3:3 Is 3:18-24; 1Ti 2:9    <sup>γ</sup> 3:4 Ro 2:29; 7:22; Mt 5:5; 1Ti 2:2    <sup>z</sup> 3:5 Sal 20:6; 1Co 7:14; 1Ti 5:5; 1P 1:3    <sup>a</sup> 3:6 Gn 17:15-21; 18:6-15; He 11:11; Pr 3:25    <sup>b</sup> 3:7 Mt 1:19; 1Co 14:35; Ef 5:22-28; Col 3:18-19; Tit 2:4-5; 1Ts 4:4    <sup>c</sup> 3:8 He 13:1; Ef 4:32    <sup>d</sup> 3:9 Ro 12:14,17; Lc 6:28; 1Co 4:12

*nitkelenhetik'uiju' pa' ul'ax pa'qu' telepepe', qa pa' teji' qa' hasu'uj nit'ij pa' witwejtitsi'.<sup>e</sup>*

*11 Ili'itij in taqsi'ji'tijikii pa' ul'ax qa' aqsiitijikii pa' te'wis, mowo'otikii pa' wit'ikesimeya'x qa' ijayani'tpha'm.<sup>f</sup>*

*12 Qe pe' lotoi pa' Yatsat'ax'inij yeje'tju' pe' yatsathen, qa pe' tekfii qa tek'enik'uikiha pe' 'iyinheyejei, qa pakha'te teju's qa t'ejuyiju't pe' yaqsiijikii pa' ul'ax.—* (Sal 34:12-16)

*13 Qa hik ta'tijupi' ċ'ekpa' qu' teke'ye' qu' naqsi'ji't' e'mijkii pa'qu' ul'axe' qu' ewi'te'te qu' inq'ethini'tij pa'qu' te'wise'?*

*14 Qa teke'te iye qu' aats'e'etij pe'ye' qu' nata'tets in ħatsatheni't, qa e'te'sitsi'i'ih'mkii. Qa hik ta'tijupi' hasu'uj e'nijiwe'yi'tik'i pa'qu' nijiweikittaxitijikii pekhewe'en qa hasu'uj iye qu' qi qu' natawje'meteni't.*

(Is 8:12)<sup>g</sup>

*15 Eni' yijat'ij qu' natsat'axij pa' atawe'j ha' Cristo, matjanitheni't hats'inha qu' aq'axitsi'it' qu' eku'li'ijju't week pa'qu' nafaakani'tij in t'ejuyets pa' ewetjuntikineyejeji'tkii,<sup>h</sup>*

*16 qa hasu'ujte qu' ejitheyijetskii, iwqinhetji' yijat'ij, qa' enkewet'ijets iye in mexe ikesimen pa' atawe'j, hats'inha pekhewe' qu' ul'etsetaxik'i pe'qu' l'anyejeji'it' ejkii in ħijayani't ha' Cristo qa' niwepinhet wetju't in pekhel l'anyejeitaxi't' ejkii.<sup>i</sup>*

*17 Qe pa' Intata qu' nisu'un, qa les in te'wisijupi' qu' jintaats'e'ej pe'ye' qu' nata'tets in jitaqsiijikii pa' te'wis, qa nite' hik ħunye'j qu' jintaats'e'ej pe'ye' qu' nata'tets in jitaqsiijikii pa' ul'ax.<sup>j</sup>*

*18 Qe ħakha' iye ha' Cristo yaq'alij iye pe' inwu'tets, qa hats ewi'ti'ij nite' teke' qu' niyeket iye. Yatsathen wa'mifi pe' nite' yatsathen, qe qa' jineka'xii pa' Intata, hats wa'mtax qa ħa'x'le iye qe ta'tets pa' Espiritu Santo.<sup>k</sup>*

*19 ħakha' qa yamii pa' i'ni' pekhewe' teqe espiritul pe' hats naxju' hik ħunyejei qu' wit'opheiye' qe nite' teke' qu' nakfik'ikii, qa nifeli'm in hats naxij,<sup>l</sup>*

*20 hik pekhewe' pakha' ħahats'ij pa'aj nite' nek'enheyu'tets pa' Intata, qa pa' Intata qa notkitaxets pekhewe'en nite' itaqsuntaxijup, qa pakha'te Noé qa hatsi qa i'niji' ek pa'aj in yaqsiijikiyek pe' tokoyei, hik pekhe' ujaax pe' i'nji'ju'kii, wetshetk'ewi't' tatsait'e (8) qa hik pekhewe' qa ħii in yeka'x pa' iweli'.<sup>m</sup>*

*21 Pa' qi iweli' in yeka'x pekhewe'en, wetjeyumtshenijupi' in ħempuliji'ħijju' ka' ħii ha' Jesucristo qa hats nefini't, qa nite'te hik ħunye'j*

<sup>e</sup> 3:10-12 Sal 34:12-16; Stg 1:26; 3:5-8; Ro 3:13    <sup>f</sup> 3:11 Sal 37:27; Lc 12:51; 2Ti 1:2;

He 12:14    <sup>g</sup> 3:14-15 Mt 6:33; Ro 1:17; 2P 1:1; Jn 6:20; 7:13    <sup>h</sup> 3:15 1Jn 4:4

<sup>i</sup> 3:16 Hch 23:1; 24:16; Ro 9:1; 2Co 1:12; 1Ti 1:5,19; 3:9; He 10:22; 1P 3:21    <sup>j</sup> 3:17 Fil 1:29;

1P 2:19    <sup>k</sup> 3:18 Mr 8:31; Ro 5:2,8; 6:10; He 9:28; 10:10; 1P 2:21; 4:1; Ef 2:14

<sup>l</sup> 3:19 1Jn 4:1    <sup>m</sup> 3:20 Gn 5:29,32; 6:18; 7:7,13; 8:16,18

in lempulijhi'it in lempuliji'hijju' ka' hii ha' Jesucristo, qe ikji' yijat'ij in jutsiqaxij in hats tetli'jju' pe' inwu'ets, qe ta'hijupi' ha' Jesucristo in ita'x iye,<sup>n</sup>

<sup>22</sup> hikha' wapiletspha'm na' wa's qa i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Intata, qa hikha' iye hats t'anipji' pe' week pe' angelits, pe' tenek'enhei na' wa'sji' qa ha'ne sehe' epji' iye qa pe' witt'unhaxits na' wa'sji' qa ha'ne sehe' epji' iye.<sup>o</sup>

### Yape menink'aihiti't pa'qu' ejunyejeji'it.

**4** <sup>1</sup>Qa hik ta'hijupi', in lunye'jek ha' Cristo in qi in yaats'e' in t'ejuyets pa' Hese'n, qa' manaqsi'jilju' qu' hik lunyejeje' pe' aqjamtikineyejeji'kii pa' laqjamtikineye'jkii ha' Cristo, qe pa'qu' naats'e'ej pe'ye' in t'ejuyets ene' i'nesenits, qa yikfelitets in hats nite' yaqsiijkii pa' u'ax<sup>p</sup>

<sup>2</sup> qe qa' ewi'le'le' qu' naqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata, qa nite' pa' yisu'un ene' jukhew qa efuts ha'ne sehe' epji'.<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Qa' yape l'ajeh'i'ije'm kekheve' u'ets laqsi'ji'hijkii yi'sinhetij ne' nite' tek'enets pa' Intata kekheve'en, in nite' wepinij in yisu'un qu' nanawitji'it pakhape' i'nhi' pekhepe', yaqsiijkii pa'qu' lunye'je'le' qu' nisu'un pe' u'ets, yek'uwetju'kii, yewut'ekii, ewi'le' in yisu'un qu' niya'afi pa'qu' naqsiijkii, iyinii pe' u'ets witeqsi'nq'alits.<sup>r</sup>

<sup>4</sup>Qa hane'ej in hats nite' lakihjets kakha' qi in u'ax lunyejei qa yitju'axijpha'mkii, ma' qa u'etsik'i l'anyejeji't ewetskii.

<sup>5</sup>Qa tekhevelte qa' nenikfe'letets hatse' qu' naktaxets hakha' hats wanaqsi'jju' juez, hikha' yejeyumtshen hatse' pe' ihii qa pe' naxju'.<sup>s</sup>

<sup>6</sup>Qa aka'an hik aka' ta'lets in tefelhitii eke' le'sits wit'lijei t'ejuyets ha' Cristo, qa hayiits tefelhitii'yim iye pe' hane'ej hats naxju' in mexe ihii pa'aj, hats'inha in les le'wis qu' hik lunyejeje' pekhewep in wa'm qa hatsle na'li'm pa' witi'ax nite' yili'ij in lunye'jek pa' yisu'un pa' Intata.<sup>t</sup>

<sup>7</sup>Pa' l'aka'the' qa' hamitse' ene' week wekwek hats met. Qa hik ta'hijupi' mewetjehi't otok'oiha qa' me'neni'hi'ha qu' iyini't.<sup>u</sup>

<sup>8</sup>Qa aka' week t'anipji' ekewe'en aka'an, mewetsu'uni'tha hasu'uj aqani'ihkii, qe pa' witeqsu'unka'x yit'onipji' pe'qu' olootse' witwu'ets.<sup>v</sup>

<sup>9</sup>Eneqjunu'u'hijju't qa' hisi'hij lewhi'wet'e' pe'qu' i'weni'hik'ui yijayan pa' Intata, qa hasu'uj pa'qu' anyejeji'ihij.<sup>w</sup>

<sup>n</sup> 3:21 He 9:14; 10:22; 1P 1:3    <sup>o</sup> 3:22 Hch 1:10,12; 2:33-34; 1Ti 3:16; He 4:14; 6:20; 10:12; Sal 110:1; Mr 16:19; Ro 8:34; Ef 1:20-22    <sup>p</sup> 4:1 Ro 6:10; He 4:15; 7:26; 9:28    <sup>q</sup> 4:2 Mr 3:35; Ro 6:11; 12:2    <sup>r</sup> 4:3 Mr 7:22; Ro 13:13; Ga 5:21    <sup>s</sup> 4:5 Hch 10:42; Ro 14:9; 2Ti 4:1

<sup>t</sup> 4:6 Jn 5:25; 1P 3:18; Ef 1:21    <sup>u</sup> 4:7 Ro 13:11-12; He 9:26; Stg 5:8; 1Jn 2:18; Ap 1:3; 1P 5:8

<sup>v</sup> 4:8 1P 1:22; Pr 10:12; Stg 5:20    <sup>w</sup> 4:9 1Ti 3:2; Tit 1:8

<sup>10</sup>Ekhweli'ł week ewilei na'ł pe' nelisi'łij pa' Espíritu Santo, qa' anatkini'ł qu' meteni'feni'ł wetju'ł, qa qu' anatkini'ł ma' qa' ekhweli'ł pe' le'sits leq'łithayinenheyij pa' Intata pe' łunyejeite wetju'ł le'niyayi'łij.<sup>x</sup>  
<sup>11</sup>Pa'qu' niyet, qa' niyetij pa' hats l'anyej' ke' Intata le'łije, qa pa'qu' net'łftits'lets pe' witłijtsitjii qa' nanatkiniji' pa' let'unha'x tisij pa' Intata, hats'inha qa' net'ejuyets week pa'qu' aqsiiłjkii qu' iwqinheti'ł pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo, hik enewe' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj newetli'ij in qitsji' Wittatal. Amén.<sup>y</sup>

**Pekhewe' qu' naats'e'ej pe'ye' qe ta'lets in tek'enets pa' Intata.**

<sup>12</sup>Yejefts, hasu'uj e'nitjułaxiłijpha'mkii ma' qa' umti'ł qu' u'ja'xe'łi'łijkii qa pekhewepte qa' nite'ye' in nami'ł ewets pa' a'tax hik łatinye'j fe't witaqjaajinkeje'j<sup>z</sup>  
<sup>13</sup>e'le'sitsi'łi'mkii yijat'ij in łakilijets ha' Cristo in qi in yaats'e'ej pa'aj, hats'inha qu' qiye' jeek hatse' qu' e'le'sitsi'łi'mkii qu' ne'twenhetiitaxij ha' Cristo pa' qi lewqiye'łji'.<sup>a</sup>  
<sup>14</sup>Qa qu' nata'lets in łijayani'ł ha' Cristo qa wenit'łij ewetskii ul'etsik'i wi'łłije, qa' e'le'sitsi'łi'łm'kii, qe pa' qiji' leqe Espíritu pa' Intata i'nił'etji'. Yijaa'łja, lekhewel ul'etsik'i l'anyejeyets qa ekhweli'łi'ł qa łiwqinheti'łji'.<sup>b</sup>  
<sup>15</sup>Hasu'uj pa'qu' naats'e'ej pe'ye' qu' nata'lets qu' netqek'ui, qu' net'ejtenkii, qu' ul'axe' pa'qu' naqsiiłjkii, qa i'nił'i qu' na'naftsiniłjkii pa'qu' łunye'je'kii.  
<sup>16</sup>Qa pa'qu' naats'e'ej pe'ye' qe ta'lets in yijayan ha' Cristo, qa' hasu'uj newepinkii, nit'ijetspha'm yijat'ij le'wisij pa' Intata in yijayan ha' Cristo.  
<sup>17</sup>Qe hane'ej hats yamets qu' na'nju' pa' witaqjaajinkeje'j qu' nojo'oj pe' yijayan pa' Intata. Qa in jitojo'oj, łqa pa'n qu' łunyejeje'kiyek hatse' pe' nite' tek'enets eke' le'sits wi'łłije ta'lets pa' Intata t'ejuyets ha' Jesús?<sup>c</sup>  
<sup>18</sup>Qa pa'qu' natsathen in jutsitax qu' ita'xe', łqa pa'n qu' łunye'je'kiyek hatse' pa' nite' tek'enets eke' Intata le'łije qa yaqsiiłjkii pa' ul'ax? (Pr 11:31)  
<sup>19</sup>Qa hik ta'łijupi' pekhewe' yaats'e'ej pa'qu' łunye'je' qe ta'lets in tek'enets pa' Intata, mewetłisi'łijha pakha' łaqsiłi'łi'ł'ejju' hikpa' yijaa'łja pa'qu' nit'ij, qa hasu'uj ili'łij in łaqsiłi'łjkii pa' le'wis'.<sup>d</sup>

**Yakakłin pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Jesús.**

**5** <sup>1</sup>Pekhewe' tenek'enhe'yi'ł epji' in łijayani'ł pa' Intata, yakha' in heinek'enhei iye hik yijunyejei pekhewe'en qa hi'wenij iye ke' qits łunyejeikii in yaats'e'ej ha' Cristo, qa yakha' iye ha'ni'ł etji'teje'm hatse'

<sup>x</sup> 4:10 1Co 12:7   <sup>y</sup> 4:11 Ro 12:6-8; 1Co 15:58   <sup>z</sup> 4:12 1P 1:6-7   <sup>a</sup> 4:13 Ga 5:24; Ef 1:17; 3:10; 1Co 1:7; 2Ts 1:7; 1P 1:7,13   <sup>b</sup> 4:14 Sal 89:50-51; Hch 4:33; 5:41; 1P 2:20; Ap 3:22  
<sup>c</sup> 4:17 Mr 12:40; Jn 5:22; He 3:2; 10:27; 13:4; Ga 6:10; Ef 2:19; 1Ti 3:15   <sup>d</sup> 4:19 Sal 10:14; 2Co 1:9

qu' qiy'e'tax qu' e'he'sitsi'hi'mkii qu' ne'twenhetai'taxij ha' Cristo pa' qi  
f'ewqiy'e'jji', k'i'yinijets pekhewe'en:<sup>e</sup>

2 qu' neje'eletsha pe' kots'etets yatsat'etsij pa' Intata, hikpe' tejetsheti'yij  
qu' neje'ets, hasu'uj qu' nata'he'ets in t'ithayinenheti'yij qu' nithayiki,  
f'ekheweeli'ija yijat'ij qu' nata'lets qu' nisu'un qu' nithayiki. Hasu'uj qu'  
nata'he'ets pe'qu' f'astaye' in yisu'un qu' nithayiki, nithayiki yijat'ij qe  
yijaa'ija in yisu'un, in f'unye'jek pa' hats yisu'un pa' Intata.<sup>f</sup>

3 Qa hasu'uj iye qu' hik eqfenejeje'i'ij qu' antsat'etsi'ij in f'ejel'ets,  
ojo'ohi'mij yijat'ij pa'qu' f'e'wise' qu' f'unyejeje'.

4 Qa qu' nanamtax pa' tenek'enhe'yipji' pe' week yeje' pe' kots'etets,  
ma' qa' esti'yi'ij pa'qu' enisit'i'if nite' yili'ij yijat'ij in hik f'unye'j na'aj  
ink'ayik.<sup>g</sup>

5 Qa hik f'unye'j iye in na'l iye ka' tseqitijineyu'ujets pekhewe' jutjanhets,  
ek'eni'lets qa' iwqinheti'iji' iye pe' tenek'enhe'yi'f epji' in f'ijayani'f pa'  
Intata. Qa ekheweli'f e'weeki'f, uyi'fik'ipha'm pa' nite' witiwqiy'e'jji', qe  
pa' Intata t'ejuyiju'f pe' weniwqinhettax qa pekhewe' nite' weniwqinhet qa  
yi'fen. (Pr 3:34)<sup>h</sup>

6 Qa hik ta'fijupi' hasu'uj meni'wqinheti'iji' met'f'ijetsini'lets pa' qi  
f'et'unha'x pa' f'okoi pa' Intata, hats'inha qa' f'akha'ye' qu' newqinheti'iji'  
qu' hats namets f'ahats'ij qu' newqinheti'iji'.<sup>i</sup>

7 Iwejini'ij pakha'an pe' natawje'meteni'f, qe f'akha' neje'ij.<sup>j</sup>

8 Mewetjehi'f otok'oiha, matjanitheni'f, pa' ejuihife'e'f inwo'met, hikpa' hik  
f'unye'j na'aj athi'f qe tik'et wo'oikii pa'qu' niwu'mju'.<sup>k</sup>

9 Qa yape'enha'e qu' me'nt'unheti'ijju'f, it'unheti'f pa' nite' eqekuyejeje'i'f,  
menikfeliti'lets in week pe' efefetsi'ijpi' pa' Intata in hik ejunyejeje'i'f iye  
in f'aats'e'ehij pa'qu' f'unye'je'.<sup>l</sup>

10 Ma' qa in f'anu'upji' in f'ajji'ij in f'aats'e'ehij pe'ye', qa f'akhaa'ija  
pa' Intata, hikpa' Dios eq'iltinhetsax, qa hikpa' iye taya'yij inii pa'  
witisa'xi'mkii nite' yili'ij qu' nata'lets ha' Jesucristo, qu' hikpa'  
qu' neqjunhetineni'f iye, qa qu'nte' neqenijani'ij iye pe'ye' pa'nte'  
eqekuyejeje'i'f, qa qu' net'unheti'ijju'f iye pa'qu' f'unye'je' qa qu'  
et'unitsi'iji'ju'ha iye nite' e'wisitsi'hi'.<sup>m</sup>

11 F'akha' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij in qiji' in Wittata.  
Amén.

12 Haqsiijkii ha'ne f'ammi's yi'lijeyi'f ei (carta) qa tsi'fenij nakha' Silvano  
hik nakha' iye tsikfe'lets in f'e'wis inejeje'epji' pa' Intata, hats'inha qu'

<sup>e</sup> 5:1 Hch 4:20; Ro 8:18; Col 3:4    <sup>f</sup> 5:2 Jer 3:15; 23:1; Jn 21:16; Hch 20:28

<sup>g</sup> 5:4 Jn 10:11,14; 21:15-17; He 13:20; 1P 2:25; 1Co 9:25; Ap 12:1    <sup>h</sup> 5:5 Stg 4:6

<sup>i</sup> 5:6 Lc 14:11; 1R 8:42; 2Cr 6:32; Dn 9:15    <sup>j</sup> 5:7 Sal 55:22    <sup>k</sup> 5:8 1Ts 5:6,8; 2Ti 4:5;

1P 1:13; 4:7; Ap 16:15; Mt 4:1,10; Hch 13:10    <sup>l</sup> 5:9 Ef 6:13-14; Stg 4:7    <sup>m</sup> 5:10 1P 5:1,4;  
2P 3:18

k'akaklɪni'ɫ qa qu' hiwjutsiqeni'ɫ e'mha iye in ɫ'eku'mi'hi' in nite' ɫeqeku'ut ha' Cristo hik aka' pa' yijaal'ija in ɫeqsu'unka'x pa' Intata. Hik aka' hasu'uj anqami'ɫij.<sup>n</sup>

<sup>13</sup>He' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ha'ne witset Babilonia, wetfeli'ɫ ei, hikhe' t'eku'mijji' pa' Intata in ejunyejeji'ɫek, qa week iye nakha' hik ɫunye'j qu' ya'se' Marcos in wetfeli'ɫ ei.<sup>o</sup>

<sup>14</sup>Mewetfeljiilij wetju'ɫkii qu' nata'ɫets in ɫewetsu'uni'ɫ. Pa' wit'ikesimeya'xɫekii qu' na'ni'ɫ ejupkii ekheweli'ɫ pekhewe' yijayan ha' Cristo.<sup>p</sup>

---

<sup>n</sup> 5:12 Hch 15:22; 1Ts 1:1; 2Ts 1:1    <sup>o</sup> 5:13 Ap 14:8; 16:19; 17:5,18; 18:2,10,21

<sup>p</sup> 5:14 Ro 16:16; 1Co 16:20; 2Co 13:12; 1Ts 5:26; Ef 6:23

# 2 PEDRO

---

## Yojo in mexe wetfel.

**1** <sup>1</sup>Yakha' Simón Pedro, ðeqekunenek qa ðaqa apóstol iye ha' Jesucristo. He'nq'ika'a' ei pekhewe' testi'yij pa' nite' witqekuye'j in ðunye'jek pa' heyesti'yi'hij. Ekheweli't ð'estiyilij pa' nite' eqekuyejeji't qe hakha' inqe Dios qa Eqilina'x Jesucristo yatsathen.<sup>a</sup>  
<sup>2</sup>Pa' ðeqi'fenkeye'j pa' Intata qa pa' wit'ikesimeya'x'lekii qu' week ne'futs ijayi'hijfik'i qu' qitsi'it e'mha qu' nata'lets pa'qu' ikfeliyaxitsi'itets pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>b</sup>

## Qu' nitaxi't ji'teje'm hatse' pa' witi'la'x hik ðunye'j pa' Intata.

<sup>3</sup>Qe pa' ðet'unha'x pa' Intata jiyelisij week pa'qu' net'ejujets pa' hane'ej inila'x in jitajayan pa' Intata qe ta'lets in jinikfe'lets hakha' tayai inii qe ta'lets pa' ðunye'j ðakha' in ðe'wis qa in yatsathen iye.<sup>c</sup>  
<sup>4</sup>Aka'an hik aka' ðunye'j in yiwjutsiqen ine'm pe' qits in ðe'sits qa weju'hij iye, hats'inha qa hik enewe'ye' qu' namititets qa' ni'ihjiteje'm pakha' witi'la'x hik ðunye'j pa' Intata qu' hats ilattaxi't'ik'ui pakha' ut'ax na'lipji' ha'ne sehe' qe ta'lets in yisu'un ene' jukhew qa efuts.<sup>d</sup>  
<sup>5</sup>Qa hik ta'hijupi', weeki'ij pe' et'unhaxitsi't qu' aqsiihjikii pa' ðe'wis hats'inha qu' ik'eihini'lets pa' nite' eqekuyejeitaxi't. Qa in hats ðaqsiihjikii pa' ðe'wis qa' ik'eihini'tetsek qu' mowo'o'ii ikfeliyaxitsi'itets pa' yisu'un pa' Intata.  
<sup>6</sup>Qa in hats ðowo'o'ii ikfeliyaxitsi'itets pa' yisu'un pa' Intata, qa' ik'eihini'tetsek qu' mewetjeli't otok'oiha. Qa in hats ðewetjeli't otok'oiha qa' ik'eihini'tetsek qu' hasu'uj itaqsuni'hijup ment'unhethi'ihiju't pa'qu' ðunye'je'. Qa in hats nite' ðitaqsuni'hijup ðe'nt'unhethi'ihiju't pa'qu' ðunye'je' qa' ik'eihini'tetsek qu' mowo'o'ii qu' ejunyejeji'it pa' yisu'un pa' Intata.<sup>e</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Mt 16:17; Lc 6:14; Hch 10:32; 15:14; Ro 1:1; 5:17,21; Fil 1:11; Tit 1:1; 2:13

<sup>b</sup> 1:2 Jn 17:3; Fil 3:8; 2P 1:3,8; 2:20; 3:18    <sup>c</sup> 1:3 Jn 17:3; Fil 3:8; 2P 1:2,8; 2:20; 3:18;

1Ts 2:12; 2Ts 2:14; 1P 1:5; 5:10    <sup>d</sup> 1:4 Jos 21:45; 1R 8:56; Is 38:16; Jer 33:14; Ro 9:4; 15:8; 2Co 7:1; Ef 4:24; He 12:10; 1Jn 3:2    <sup>e</sup> 1:6 Hch 24:25; Ga 5:23

7Qa in hats lowo'olii qu' ejunyejeyi'it pa' yisu'un pa' Intata, qa' ik'eihini'tetsek qu' mewet-su'uni't ekheweli't in hats hijayani't pa' Intata.

Qa in hats lewetsu'uni't qa' ik'eihini'tetsek qu' isu'uni't ene' week.<sup>f</sup>

8Qe qu' na'ni't etji' ekewe'en qa week neluts t'ijaifik'i, ma' qa' nite' hik ejunyejeyi'it qu' ham e'weju'li'ij, qa' nite' hik lunye'je' iye qu' ham ne'weju'li'ij in lenikfe'li'tets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>g</sup>

9Qe pa'qu' hami'im ekewe'en, hik lunye'j qu' puk'ale' i'ni'i na'aj nite' toxik'i leqjelinet, ma' qa nitapi'ik'i in hats tetlijtaxijju' pe' u'ets yaqsiijkii pa'aj.

10Qa hik ta'hijupi' yejefets, mowo'oliiha qu' aqsiijkii pakha' taya'yi'ij ei qa t'eku'mi'ij eiji' pa' Intata, qe qu' aqsiijkii ekewe'en, qa nite' h'anuuyi' qu' anami'tju'kii.<sup>h</sup>

11Qa qu' hik aka' lunye'je', ma' qa qi qu' ineqjunu'u'ijju't qu' amtaxi'tets pa' leji' pa' witset nite' yili'ij in tenek'enhe'yi' ha' Yatsat'ax'inij qa Eqilina'x Jesucristo.<sup>i</sup>

12Qa hik ta'hijupi', tees qu' nastapi'ii ekewe'en qu' k'efelji'ii'm, yemjeetax in hats lenikfe'ltaxitetsa qa in t'ek'eni'tik'iha iye pa' yijaa'ija in h'ijatshenheti'yi'ij.<sup>j</sup>

13Humti qu' hasinik'i in nite' tsitapi'ii ekewe'en qu' k'efelji'ii'm hane'ej in mexe yi'ta'x.<sup>k</sup>

14Qe tsikfe'lets in hats nite' toxik'ui qu' hakim'ui ha'ne yese'n t'ejuyets ha'ne sehe', in lunye'jek ka' hayiits yit'ij yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>l</sup>

15Qa hik ta'hijupi' qu' haqsiijkii hane'ej qu' hika' week pa'qu' ye'we'ju'li'ij, hats'inha qu'nte' antapiyi'ihii ekewe'en qu' hats hawa'mtax.

16In k'efeli'hi'm qu' enikfe'li'tets kakha' tet'unha'x qa pa' lamijijuu' hatse' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, aka'an nite' witwotk'onhetle qu' nata'tets pe'qu' niya'yij in wotk'onkii, qe ta'tets yijat'ij ene' yitoyi't in yi'weenijha in qiji'.<sup>m</sup>

17Qe hi'weeni'hijha in yiwqinhetji' pa' Intata Dios, pa' qiji' in Wittata pa' h'a'x qa yit'ijets: —Hane'en ya's qi in hisu'un, hik ha'ne qi in tsi'sinheti'mkii.—<sup>n</sup>

18Yekheweeli'tha in hepi'ye'elik'i aka' yit'ij pa' wit'ax ta'hipha'm na' wa's in ewi't ha'ni'ti' hakha'an in ha'ni'hipji' kekhe' te'wis kakha' lunye'jkii utek'.<sup>o</sup>

19Qa aka'an in lunye'jkii qa les in qi in yija'al ye'mha kekhe' te'lijei pe' profetas'ik'i, hik kekhe' iye te'wistax qek jeli'hijupkiha iye, qe qu'

<sup>f</sup> 1:7 Ro 12:10; He 13:1; 1P 1:22    <sup>g</sup> 1:8 Stg 2:20; Mt 7:16-21; Ga 5:22; Tit 3:14

<sup>h</sup> 1:10 Mt 22:14; Ro 11:29; 2P 1:3    <sup>i</sup> 1:11 Col 1:13; 2Ti 4:18    <sup>j</sup> 1:12 Col 1:5-6; 2Co 11:10; 2Jn 2; 3Jn 3-4    <sup>k</sup> 1:13 2Co 5:1-4    <sup>l</sup> 1:14 Jn 21:18-23    <sup>m</sup> 1:16 Mr 13:26; 14:62; 1Ts 2:19; Mt 17:1-6    <sup>n</sup> 1:17 Is 42:1; Mt 3:17; 17:5; Mr 1:11; 9:7; Lc 3:22    <sup>o</sup> 1:18 Sal 2:6; Mt 17:1; Mr 9:2; Lc 9:28

jeñi'hijupkii kekhewe'en qa hik ñunye'j ne'ej fetitjii in naliti'kii na'aj nookii qa yaamñi'ijii in hats nekpha'm hakha' hik ñunye'j kekhe' neñuwoki', ma' qa' nitujinhetji'ha pe' atawjetsi'ñ.<sup>p</sup>

<sup>20</sup>Qa lesle ñe'wis qu' menikfeliti'ñets aka'an, in ham pa'qu' ñe'lijeye'ñe pe' profetas'ik'i eke' yika'ajji' pa'aj.

<sup>21</sup>Qe ham pa'qu' ñe'lijeye'ñe pa'qu' profetaye' qu' nata'ñe'ets qu' numti, qe pekhewe'en jukhew pa' Espiritu Santo tisij pa'qu' nit'ij, ma' qa iyetij pa'qu' nisu'un pa' Intata qu' niyetij.<sup>q</sup>

### Pe' nite' yijaalija qu' ni'nq'ijatschen.

**2** <sup>1</sup>Qa na'ñe iye pa'aj pe' wotk'onñi'ijikii qu' profetaye', qa hik qu' ñunye'je' hatse' ekheweli'ñ qu' na'ni'ñ etji'teje'm pe'qu' nowotk'onñi'ijikii yit'ij tetets qu' ninq'ijatschenij pa' Intata. ñekhwel in i'nq'ijatschentax nite' nokes in i'nq'ijatschenij pekhewe' wi'tlijei hikpe' teilem in jiyeka'xii pa' witwamhi', qa hik ñunye'j iye in nite' ñeke' qu' nana'lij in yuten ha' Yatsat'ax'inij hikha' hats taqhaitaxets. Qa aka'an in ñunyejei enewe'en, nite' optox qu' nattanithenhetii.<sup>r</sup>

<sup>2</sup>Olots pe'qu' nijayanij pa' qi in u'ax ñunyejei in wanawitji'ij ñesenits, qa ñekhwel qu' nata'ñets qu' u'ax nenit'ijets pa' yijaataxija in wit'ikheyi'j.<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Ñekhwel ewi'ñe in yisu'un qu' neka'xi'ñ ek'ui pe'qu' aq'astayi'ñ, ma' qa naqanñi'ikii pe'qu' nit'ijewets. Qa pa' ñantanithenkeye'j pekhewe'en qa hatsle hayiits watji'letim pa'aj, qa nite' ñeke' qu' naqamij.<sup>t</sup>

<sup>4</sup>Qe pa' Intata nite' yiwejinñe pa'aj pe' angelits in yaqsiijkii pa' u'ax, qe yiwu'mik'iju' yijat'ij pa' akaptax hane'uju' ha'ne sehe'ji' qil'ija in nookii, qe qa' naqsi'jjup pa' neñuji' qu' nejeyumtshentax pe' u'ets.<sup>u</sup>

<sup>5</sup>Qa nite' yiwejinñe iye pa'aj ha'ne sehe', qe nukinetsju' yijat'ij pa' qi piñei qa qi iye in iftsaxji' pekhewe' u'ets jukhew'ik'i, qa pakha'ñe Noé qa yilin, hikpa' yijatshentaxij pe' jukhew'ik'i qu' natsathen pa'qu' ñunyejeje', qa weeki'ñ in yilin iye pe' wetsjuk tatsai (7) jukhew qa efuts.<sup>v</sup>

<sup>6</sup>Qa yitanithenij iye in yiwu'ñenhetju' pe' witsetitsik'i Sodoma qa pa' Gomorra, ma' qa yilomominhetji' qa ñolote pa' aman. Aka'an yejeyumtshentaxi'mijupi' pa'qu' ñunyejeje'kii pekhewe' hane'ej u'ax yaqsiijkii.<sup>w</sup>

<sup>7</sup>Qa yilithinñe pa' yatsathen Lot, hikpa' qi in yitawje'meten pa' ñunyejei pa'aj pekhewe' nite' nek'ñenheyu' in pakha'ñe qu' ñunye'je' qu' nanawitji'ñ.<sup>x</sup>

<sup>p</sup> 1:19 Sal 119:105; Mal 4:2; Ro 13:12; 2P 3:18; Nm 24:17; Ap 22:16    <sup>q</sup> 1:21 Jer 23:26; 2Ti 3:16; 2S 23:2; Lc 1:70; Hch 1:16; 3:18; 1P 1:11    <sup>r</sup> 2:1 Dt 13:1-5; Mt 7:15; Hch 20:29; 2Co 11:13-15; Ga 2:4; 1Ti 4:1; 2Ti 4:3; 1Co 6:20; 7:23    <sup>s</sup> 2:2 Ro 2:24    <sup>t</sup> 2:3 Ef 5:3; Stg 4:13; Mt 12:41; 23:33; Ro 3:8    <sup>u</sup> 2:4 Ro 8:32; Jud 6; Ap 20:2-3,10; Mt 25:41    <sup>v</sup> 2:5 Gn 5:29; 1P 3:20    <sup>w</sup> 2:6 Gn 19:24; Jud 7,15; Is 1:9    <sup>x</sup> 2:7 Gn 19:16

<sup>8</sup>Qe pa' yatsathen Lot, in i'nji'kii pekhewe'en, week neľuts qi in yaats'e'ej pa' ƙe'wis ƙatawe'j pe' yi'wen qa yepi'ye' iye u'ľets yaqsiikii pekhewe'en.<sup>y</sup>

<sup>9</sup>Ye'ehe, hats jinkfe'ľets pa' Yatsat'ax'inij in yiya'yij qu' nilithinik'ui pe' witaqjaajinkejejei pekhewe' tek'enets, qa yiya'yij iye in yaqsi'jijup qu' nitanithen hatse' pe' u'ľets qu' namtaxets pa' neľuji' qu' newetjeyumtshen.<sup>z</sup>

<sup>10</sup>Qa aka'an hik aka' qu' ƙunyejeje' pekhewe' yijayanij pa' u'ľax yisu'un ene' i'nesenits qa yuten week pa'qu' ƙunye'je' qu' netnek'enhei. Pekhewe'en ham 'i'jiweyaxitsi'iju'ľ pa'qu' ƙunye'je' qa yumti iye qu' week nat'anipji', nite' yaatse'etsju' in u'ľax 'ľanyejeij pekhewe' qu' qitse'ji' pa'qu'ƙe ƙunye'je'.<sup>a</sup>

<sup>11</sup>Qa pe' angelits in les qitstaxijji' pe' ƙet'unhaxits qa t'uniitsija iye, in i'nijup ha' Yatsat'ax'inij nite' yisu'un pe'qu' u'ľetsi'ik'i qu' 'ľanyejeji'ij pekhewe'en.

<sup>12</sup>Enewe'en ene' i'nq'ijjatshenij pa' nite' yijaa'ija, enewe'en hik ƙunyejei inqa'metets, nite' yijamtikii, nekijfik'i qu' hik ƙunyejeje' ne'ej inqa'metets hats jutsiqets pa'qu' ƙenifenyeyeje' hats'inha qu' netnekumhi'yi' qa' natlanhetiiju'. U'ľax 'ľanyejeij pakha' qu'nte' nenikfe'le'ets, ƙekhewel naxju' hatse' in ƙunyejejek pe' inqa'metets.

<sup>13</sup>Enewe'en na'aj yaats'e'ej qe tepilipji' pa'qu' u'ľaxe' in yaqsiikii. Qi in yisu'unij in neľu'uj in natkin pekhewe' ƙeke' qu' niwu'ľenhetju'. Ƙekhewel hik ƙunyejei witjili' qa hik ƙunyejei iye ne'ej jif'imji' in i'ni'ľ etji'teje'm in ƙaqsiikii na'aj ƙe'wis neľu ekheweli'ľ in ƙijayani'ľ pa' Intata. Yi'sinheti'mkii in yumti qu' nawitji'ikij in wotk'onhi'ikii qu' nijayan pa' Intata.

<sup>14</sup>Pe' ƙotoi yaqamaxji' in yisu'un qu' nawitji pe'qu' efuye', qa aka'an hik aka' ka' nite' yilli'ij in ƙewu'ľax. Yaqsiijjetskii qu' naqsiikii pa' u'ľax pekhewe' nite' t'unitsij. Ƙekhewel yiya'yij ƙewek pa'qu' ƙeqfenye'ji'ij in t'ejuyets in yisu'un ekewe' wekwek. Qa hik ta'ľijupi' in hats i'nipji' pa' witaxtanithenkeye'j.<sup>b</sup>

<sup>15</sup>Nite' nikheyu'uk'i pa' yatsathen wit'ikheyi'j, ma' qa ikik'i pa' wit'ikheyi'j hikpa' ikik'i iye pa'aj pa' Balaam, ƙa's pa' Beor. Pa' Balaam yisu'un pe'qu' ƙaja'ye' ma' qa' naqsiikii pa'qu' u'ľaxe'.<sup>c</sup>

<sup>16</sup>Qa taq'ayinheti'ij pa' u'ľax in yaqsiikii, qe pa' ƙe'wut matikatax iyet pa'aj, qa yaq'ayinij pa' nite' witjeik'una'xkii naqaqsiikineyu'taxijkii pa' profeta Balaam.<sup>d</sup>

<sup>17</sup>Qa enewe' wotk'onhi'ikii yit'ij ƙetets qu' ninq'ijjatshenij pa' Intata enewe'en hik ƙunyejei iye qu' niľaxji' ne'ej niwekľetax, qa hik ƙunyejei

<sup>y</sup> 2:8 Sal 119:136,158; Ez 9:4    <sup>z</sup> 2:9 1Co 10:13; Mt 10:15; Jud 6    <sup>a</sup> 2:10-13 Jud 8-12

<sup>b</sup> 2:14 Mt 5:27-28; Jer 23:14; Os 4:2; Ef 2:3; He 2:13    <sup>c</sup> 2:15 Hch 13:10; Nm 22:5-7; Dt 23:4; Neh 13:2; Jud 11; Ap 2:14; Os 9:1; Mi 1:7; Hch 1:18    <sup>d</sup> 2:16 Nm 22:22-35

iyé wasil ne'ej jutsiqetstaxij qu' pi'leye' qa yeka'xle na'aj t'unik'i, enewe'en hats wanaqsi'jjijup pa' qi in nookii qu' na'ni'.<sup>e</sup>

<sup>18</sup>Qe in iyet wenikfelitets wekwek, qa hamle weju'ti'ij pe' yit'ij. Yaqsiiijetskii pekhewe' hats k'esiyutaxets qu' nakik'uifik'i pekhewe' i'ni' pakha' nite' le'wis, ma' qa yit'ijetskii pe' le'lijei in t'ejuyets pa' yisu'un ene' i'nesenits in wanawitjiju'kii.<sup>f</sup>

<sup>19</sup>Pekhewe'en yit'ij iye: week teke' pa'qu' aqsiiijikii qu' isu'uni't, qa lekhwelle qa le'inheyij pa' ul'ax, qe pa'qu' newetwejinij pa'qu' l'unye'je' pakha'an witlinek, le'inek'ij pakha' wetwejinij.<sup>g</sup>

<sup>20</sup>Qe in hats ilattaxik'uifik'ikii pa' ul'ax qe ta'lets pa' hikfeliyaxitstaxets ha' Yatsat'ax'inij qa Eqihina'x Jesucristo, ma' qa in wapilets iye qa wetwejinij iye qa hats qi in ul'ax wiikfik'i pa'qu' l'unye'je' qa nite' l'unye'j pa' jojo.<sup>h</sup>

<sup>21</sup>Les in le'wistaxju' in nite' nikfe'lets pa' yatsathen wit'ikheyi'j, qa nite' hik l'unye'j in nikfe'ltaxets, we'ntonimets ekewe' testiitaxij hik ekewe' wenit'ij qu' jintaqsiiikii in t'ejuyets ha' Cristo.<sup>i</sup>

<sup>22</sup>Lekhwel hik l'unyejei in wenit'ij: —*Nuna'j wapiletsju' iye pa' tek'uihit*,— (Pr 26:11) qa hik l'unyejei iye kakha' yiyayetsju' na'aj yit'ij in yit'ij: —*Tafitax i'nk'a tetli'jju' wapilijju' iye pa' oloq'oi*.—

### Pa' teqe nelu pa' Yatsat'ax'inij yiwjutsiqen pa'aj.

**3** <sup>1</sup>Yegefets, hane'en yifaakanek'il ei iye, ma' qa hats wetsjuk'ij hane'ej in henq'ika'a't ei, enewe' wetsjuk yifaakanheyi't ei, haqsiiikii qe qa' nite' antapiyi'i'ik'i.<sup>j</sup>

<sup>2</sup>Hats'inha qu' ijamti'i'ik'i kekhewe' hayiits nifel pa'aj pe' le'sits profetas'ik'i, qa ekewe' le'lijei iye ha' Yatsat'ax'inij qa Eqihina'x iye tisij enewe' teqe apóstoles.

<sup>3</sup>Aka' jojo qu' menikfeliti'lets aka'an: pekhewe' teke'lenju' neluts na'l hatse' pe'qu' qi qu' neqeku' qa' nawitji'i'ijji' pe'qu' le'lijeye', qa ewi'He qu' nisu'unji' pa' yisu'un ene' i'nesenits.<sup>k</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa' ni'tjiilij ewets: —¿Pa'n ikji' in weniwjutsiqentax qu' netpil? Qe in iphu'ik'i' ek pa'aj in naxju' pe' i'nalheyik'i qa aka' hatsle l'unye'j, qa aka' hatsle l'unye'j iye pa'aj in iphu'ik'i' ek in i'nk'aa pakha'aj ha'ne sehe'.—<sup>l</sup>

<sup>5</sup>Qe in yit'ij ekewe'en ta'lets in nite' yisu'un qu' nijamti'ik'i pa' Intata in yi'thi'ij ma' qa na'l pakha'aj na' wa's qa ha'ne sehe' iye, ta'hji'teje'm pa' iweli' qa ink'a'te qa yeqetheni't wetju't iye pa' iweli'.<sup>m</sup>

<sup>e</sup> 2:17 Jud 13    <sup>f</sup> 2:18 Jud 16    <sup>g</sup> 2:19 Jn 8:34; Ro 6:16; 7:5    <sup>h</sup> 2:20 2P 1:2; Mt 12:45; Lc 11:26    <sup>i</sup> 2:21 Pr 8:20; 12:28; 16:31; 21:21; Mt 21:32; Ro 7:12; 1Ti 6:14; Jud 3; Ep 18:1-32; He 6:4-6; 10:26-27    <sup>j</sup> 3:1 1P 1:1; Fil 1:10    <sup>k</sup> 3:3 2Ti 3:1; He 1:2; Stg 5:3; 1P 1:20    <sup>l</sup> 3:4 1Ts 2:19; 2P 3:12; Hch 7:60    <sup>m</sup> 3:5 Sal 24:1-2; 33:6-7; 136:5-6; Pr 8:24-36; Gn 1:3-30; 8:5; Jn 1:1-3; He 4:12; 11:3

<sup>6</sup>Qa hik ha'ne iye iweli' yiwu'enhethju' iye pa'aj ha'ne sehe', ma' qa pa' iweli' qa yuihin pa'aj ha'ne sehe'.

<sup>7</sup>Qa ha'nehi'ij na' wa's qa ha'ne sehe' qa wanaqsi'jijup pa' fe't hatse' qu' ni'ttaxij iye pa'qu' heji'ye' pa' Intata, wanaqsi'jijup qu' namtaxets pa' ne'juji' qu' newetjeyumtshentax qa qu' namii pa' qi lawak pa' Dios pekhewe' u'ets.

<sup>8</sup>Qa hasu'ujte antapi'hiik'i yejefets aka'an: pa' Yatsat'ax'inij in hik heqjunye'jij qu' ewi't ne'uye' qa hatsle yamtaxets qu' mil (1.000) ininqapitse', in mil (1.000) ininqapits lakha'te qa hik heqjunye'jij qu' ewi't ne'uye'.

<sup>9</sup>Pa' Yatsat'ax'inij nite' yi'thi'ijkii pe' hats nifel pa'aj. Na'l pe' yumtitax qu' nite' yija'ye', nite'te itaqsunijup, qe nite' yisu'untax qu' namii pe'ye' pa' fe't, qe yisu'untax yijat'ij qu' week nenink'aihit pa'qu' lunyejeje' pe' latawjets qa' nili'ij pa' u'ax.

<sup>10</sup>Pa' heqe netu ha' Yatsat'ax'inij hik qu' lunye'je' na'aj t'ejenkii, ma' qa ne' wasits qa' nonokes pa' iftsaxik'i l'anye'j qu' hamitse'tax, qa week pe' i'nji' qa' niwu'enhethju' pa' qi in elejei fe't. Qa ha'ne sehe' qa week pe' laqsijijiu' ene' jukhew qu' nanq'axij fe't.

<sup>11</sup>In hats jinikfe'lets aka' lunye'jkii qu' hamitse'tax ene' week, ¿qa inhats'ek qu' nite' ejunyejeji'it pa' yisu'un pa' Intata qu' atsatheni't qa' ek'eni'tets iye?

<sup>12</sup>Qa' onotki'hiik'ui pa' heqe netu pa' Dios qa' aqsiihijkii pa'qu' e'weju'hi'ij hats'inha qu' aje'e't namets hatse' aka'an. Pakha'an pa' ne'juji' hatse' na' wa's qa' u'axe'ju', yiwu'enhethju' pa' fe't qa pe' i'nji' qa' nilup'upinhetju' pa' qi in elejei l'elej.

<sup>13</sup>Qa inekhewelhe qa jit'otki'ik'ui pa' ink'ayik wa's qa ink'ayik iye sehe', hik aka' yiwjutsiqen ine'm, pekhewe'en ewi'tte in i'ni' pa' yatsathen.

<sup>14</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefets, ekheweli't in hats to'notki'hiik'ui aka' qu' lunye'je'kii hatse', mowo'ohiha qu' e'he'sitsi'ihii pa' Intata, mowo'ohiha iye qu' hasu'uj nami't ej pa' u'ax, qa qu' nite' nanami'it ewets qu' u'etsi'it.

<sup>15</sup>Menikfeliti'tets pa' Yatsat'ax'inij in nite' itaqsunijup ikji' neqihinkeyutax'inij, hik aka' we'nq'ika'ahij'ei iye ha' he'wis inefefe Pablo ta'tets pa' hikfeliya'xkii tisij pa' Intata.

<sup>16</sup>Week kekhewe' lafaakanhei iyetij iye aka'an. Kekhewe'en in na'l kekhewe' jutsitetsik'i, pe' nite' nikfe'lets qa pe' pekhel yijamtiji'kii qa yeqfeetsinhi'ijkii pa'qu' numti ekewe'en, qa hik lunyejei iye in

<sup>n</sup> 3:6 2P 2:5   <sup>o</sup> 3:7 Is 66:15-16; Ez 38:22; Am 7:4; Sof 1:18; Mal 4:1; Fil 1:6; 2Ts 1:5; 1Jn 4:17   <sup>p</sup> 3:8 Sal 90:4   <sup>q</sup> 3:9 Hab 2:3; Tit 2:11; Ez 18:23,32; 33:11; 1Ti 2:4; Jl 2:12-13; Jon 3:10; 4:2; Hch 17:31; Ro 2:4   <sup>r</sup> 3:10 Fil 1:6; Mt 5:18; 24:35,43; Lc 12:39; 1Ts 5:2; Ap 21:1; Is 24:19; Mi 1:4   <sup>s</sup> 3:12 Lc 12:36; 1Co 1:7; 1Ts 1:10; Tit 2:13; Jud 21  
<sup>t</sup> 3:13 Is 32:16; 65:17; 66:22; Mt 19:28; Ro 14:17; Ap 21:1   <sup>u</sup> 3:14 Fil 2:15; 1Ts 5:23; 1Ti 6:14; Stg 1:27   <sup>v</sup> 3:15 Hch 9:17; 15:25; 2P 3:2

yeqfeetsinhi'ijkii iye pa'qu' numtite kekhwep iye we'nika'ajji' Intata  
te'lijei. Qa hik ta'hijupi' qu' nattanithenhetii hatse!.<sup>w</sup>

<sup>17</sup>Qa hik ta'hijupi' yejefets, in hats tenikfe'li'tets ekewe'en, qa'  
matjanitheni'ikiha hasu'uj neqif'eli'it'eju' pa' te'wejtitsi' pekhewe' ham  
pa'qu' yijaayi'ija qu' nisu'un qu' lunyejeye!.<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Mowo'ohii yijat'ij qu' les enikfe'li'tets ha' Yatsat'ax'inij qa Eqiina'x  
Jesucristo, hats'inha qa' lesjijek qu' nehisijikii pa' teqi'fenkeye'j. Lakha'  
neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).<sup>y</sup>

---

<sup>w</sup> 3:16 He 5:11; 2P 2:14    <sup>x</sup> 3:17 Lc 12:15; 2Ti 1:14; 4:15    <sup>y</sup> 3:18 2P 1:2; Ro 11:36; 2Ti 4:18;  
Ap 1:6

# 1 JUAN

## Jesús qa hii iye Wi'tlijei.

**1** <sup>1</sup>Hakha' vojoo in na'l, hikha' hepi'ye'eł qa yijaa'ija iye in hi'weni'ł qa hejeli'hijupkiiha iye ka' tunye'j in qi in te'wis qa he'yekuumi'tetskiiha iye. Hik hakha' ha' hii Wi'tlijei qa jiyetisij pa' witiłax.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Hakha' witiłax hats we'nethinkii qa hi'weni'ł. Qa yekheweli'ł qa henfeli'ł in yijaa'ija. Qa' henfeli'ł e'm ha' witiłax in nite' ham. Hikha' hayiits i'nijup pa'aj pa' Intata qa hane'ej qa hats we'nethinkii.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Hakha' hi'weni'ł qa hepi'ye'eł iye, hikha' qu' henfeli'ł e'm hane'ej hats'inha qa ewi'ł jina'ni'ji' iye qa hik ejunyejeyi'ł aka' yijunyejeyi'ł in ewi'ł ha'ni'hi' pa' Intata qa ha' Ła's Jesucristo.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Ekewe'en hika'ał e'm hats'inha qa je'weeke' qu' qi qu' je'te'sitsi'imkii.<sup>d</sup>

## Pa' Intata łakha' na'lkii.

<sup>5</sup>Ekewe'en hik ekewe' hepi'ye'eł te'lijei ha' Jesucristo qa hik ekewe' iye qu' k'efeli'hi'm in yit'ij: —Pa' Intata łakha' na'lkii. Hami'm pa' nookii.—<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Qu' jintittaxijets qu' hats ewi'ł jina'ni'hi' hakha'an qa jitajalki'steji'kii pa' nookii qa jiwotk'onijkii na'aj jiti'ij qa na'aj jitaqsi'jijkii iye.<sup>f</sup>

<sup>7</sup>Qa qu' jinaa'ni'ha pa' na'lkii pa' hik tunye'j pa' i'ni' pa' Intata, ma' qa pekhewep hats yijayaanija ha' Jesús qa ewi'ł jinaa'ni'hi'ha qa pe' l'athits ha' Jesucristo Ła's pa' Intata qa jiyilijiju' week pe' inwu'ets.<sup>g</sup>

<sup>8</sup>Qu' jintittaxijets qu' hame' inijil' pa' ułax, ma' qa hats inakha'te inte'm in jiwawitjile qe hamji' pa' intawe'j ke' te'lijei.<sup>h</sup>

<sup>9</sup>Jiwenikfelitetsha pa' Intata in yaqsiijkii yijat'ij pa'qu' hats nit'ij qa nite' yaf'ali'hi'ij iye pa'qu' naqsiijkii. Qa qu' jintefeeli'mha pe' inwu'ets, ma' qa' nenli'iju' week pe' inwu'ets qa niwum i'nk'ui iye.<sup>i</sup>

<sup>a</sup> 1:1 1Jn 2:13-14; Sal 119:25; Jn 1:1,4; 5:24; Fil 2:16    <sup>b</sup> 1:2 Jn 1:31; 21:1,14; Col 3:4; 1P 5:4; 1Jn 2:28; 3:5,8; 5:20    <sup>c</sup> 1:3 Fil 3:10; Mt 11:27    <sup>d</sup> 1:4 2Co 2:3; Fil 1:4,25; 2:18

<sup>e</sup> 1:5 Sal 27:1; 36:9; Jn 12:46; 1Ti 6:16; 1Jn 2:5    <sup>f</sup> 1:6 2Co 8:4; 11:10; Pr 2:13; Is 9:2; 50:10; Jn 8:12; 12:35; 14:6; 1Jn 2:11; 3Jn 3    <sup>g</sup> 1:7 Ef 5:8-14; Fil 2:15; Col 1:12-14; 1Ts 5:5; He 10:19; 12:24; 1P 1:2,19; Ap 1:5    <sup>h</sup> 1:8 Pr 20:9; Jer 2:35; Ro 3:9-23; Stg 3:2

<sup>i</sup> 1:9 Sal 103:3; Jer 31:34; Mt 9:6; 26:28; Col 1:14; Stg 5:15

<sup>10</sup>Qu' jintittaxijets qu' ham inwu'axe', ma' qa hats hik ñunye'j qu' jinte'wejtitsinen pa' Intata, qe hamji' pa' intawe'j ke' ðe'lijei.<sup>j</sup>

**Pa' Jesús hikpa' jijaqsiji't wetju't.**

**2** <sup>1</sup>Yilits, haqsi'ji't e'mijkii ene' wi'tlijei qa'nte' aqsi'ji'itijkii pa' u'ax. Qa pa'qu' naqsiijkii pa' u'ax, na'ltek ha' jijaqsiji't wetju't pa' Intata (abogado), hakha'an hii, Jesucristo, ðakha' yatsatheenija.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Hik hakhaa'ija Jesús in talanhetii qa ðaja'aj pa' ðajanye'j pe' inwu'ets, nite' i'nuja'xle, qe week pe' i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>l</sup>

<sup>3</sup>In jitek'eenetsha kekhewe' yit'ij inwets pa' Intata ma' qa jinikfe'ljeetsekha in yatsat'ets'inij pa' Intata.<sup>m</sup>

<sup>4</sup>Qa pa'qu' ewi'le' qu' nittaxijets: pakha'an yakha' tsikfe'lets, qa nite'le tek'enets ke' ðe'lijei, pakha'an ejtitsax qe hamji' pa' ðatawe'j ke' ðe'lijei.

<sup>5</sup>Qa pa'qu' naqsiijkii pe' yit'ij pa' Intata, pakha'an yijat'ij yisu'unija pa' Intata. Qa hik ta'ñijupi' inekhewel in jitaqsiijkii pe' yit'ij pa' Intata ma' qa jinikfee'letsha in yatsat'ets'inij pa' Intata.<sup>n</sup>

<sup>6</sup>Pa'qu' nit'ij ðetets in hats ewii'ñija i'ni'hi' hakha'an qa' les ðe'wis qu' hik ñunye'je' hakha'an in qi in teik'unei.<sup>o</sup>

<sup>7</sup>Yegefets, ha'ne hika'a' ðe' m wenit'ij wi'tlijei qu' aqsiihijkii nite' ink'ayik. Hik aka' hayiits ðenikfe'li'çets. Aka' wi'tlijei hik aka' iye hayiits ð'imp'ye'elij.<sup>p</sup>

<sup>8</sup>Qa hane'ej kakhap ñunye'jkii, aka' qu' hika'a' ðe' m ta'çets kekhewe' hayiits wi'tlijei qa hikle ñunye'j qu' ink'ayik'e wi'tlijei qe ha' Cristo te'wenheti'yijha in yaqsiijkii qa ekheweli't iye hats ðaqsiihijkii iye kakha'an qa aka'an in ñunye'j ta'çets in hats hamiyu' pa' nookii qa hats nekpha'm pa' na'lkii ma' qa' nana'lkiiha.<sup>q</sup>

<sup>9</sup>Pa'qu' nittaxijets qu' hats na'n ji'teje'm pa' na'lkii qa napjaxti'im pa'qu' hats nijayan ha' Jesús, pakha'an mexe i'nji'teje'm pa' nookii.<sup>r</sup>

<sup>10</sup>Pakha' qu' jukhewe' qu' nisu'un pa'qu' hats nijayan ha' Jesús, pakha'an yijaa'ija in i'nji'teje'm pa' na'lkii qa ham pa'qu' nilanifi pekhewe' qu' neneqjeyu'ujets pa' yaqsiijkii.<sup>s</sup>

<sup>11</sup>Qa pakha'le qu' na'napjaxi'm pa' hats yijayan ha' Jesús, pakha'an i'nji'teje'm pa' nookii qa yijalki'sji'kii qa nite' nikfe'lets pa'qu' nakji' qe nite' yi'wenji'kii pa' nookii.<sup>t</sup>

<sup>j</sup> 1:10 Lc 8:21; He 4:12   <sup>k</sup> 2:1 Jn 14:26   <sup>l</sup> 2:2 Ro 1:8; 3:25; He 2:17; 1Jn 4:10; Mt 26:13; 28:19-20; Mr 14:9   <sup>m</sup> 2:3 1Jn 2:5; 3:19,24; 4:2,6,13; 5:2; Jn 13:35; 14:15; 15:10   <sup>n</sup> 2:5 Jn 6:56; 14:20,23; 15:1-7; Ro 8:1; 2Co 5:17; Fil 1:1; 2:10   <sup>o</sup> 2:6 Jn 15:4-7; 1Jn 2:24,27-28; 3:6,24; 4:13,15-16   <sup>p</sup> 2:7 Mr 7:8; Jn 1:1; 13:34; 2Jn 5; Lc 6:47  
<sup>q</sup> 2:8 Ro 13:12; 1Co 7:31; 1Jn 2:17; Jn 1:5,9; 3:19-21; 8:12; 12:35-36,46; Ap 22:5  
<sup>r</sup> 2:9 1Jn 2:11; 3:15; 4:20   <sup>s</sup> 2:10 Ro 12:10; 1Ts 4:9; He 13:1; 1P 1:22; 1Jn 3:10,14-17; 4:20-21   <sup>t</sup> 2:11 Lv 19:17; 1Jn 1:6; 3:15; 4:20; Jn 14:6

<sup>12</sup>Yilits, hika'aʔ e'm ekewe'en qe pe' ewuʔetsi't hats tewu'mhitiyi't ek'ui qe ta'lets ka' hii ha' Cristo.”

<sup>13</sup>Hika'aʔ e'm ekewe'en pekhewe' hats taltsai qe ekheweli't hats hijayani't ha' Cristo in hikha' yojo in na'l pa'aj. Hika'aʔ e'm ekewe'en jutjanhets qe ekheweli't hats ʔani'hi'pji' pa' inwo'met (Satanás). Hika'aʔ e'm ekewe'en witlits mente' qits qe ekheweli't hats ʔenikfe'li'lets pa' Intata.”

<sup>14</sup>Hika'aʔ e'm ekewe'en nekhewe' hats taltsai qe ekheweli't hats hijayani't ha' Cristo in hikha' yojo in na'l pa'aj. Hika'aʔ e'm ekewe'en jutjanhets qe ekheweli't et'unitsi'tij qa ʔenikfe'li'lets ke' Intata ʔe'lijei ma' qa hats ʔani'hi'pji' pa' inwo'met (Satanás).”

<sup>15</sup>Hasu'uj isu'uni't ha'ne sehe' qa hasu'uj iye isu'uni't pe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'. Pa'qu' jukhewe' i'nhi'i efu qu' nisu'un ha'ne sehe' ikji' nite' yisu'un pa' Intata.<sup>x</sup>

<sup>16</sup>Qe pekhewe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe' pekhewe'en, pa' yisu'un ene' i'nesenits qa pa' yisu'un ene' intoi qa pa' witiwqiye'jji'. Ekewe'en nite' ta'lets pa' Intata. Ekewe'en ta'ʔe inwets.”

<sup>17</sup>Ha'ne sehe' qa week ekewe' u'lets hamits hatse' qa pakha'ʔe qu' naqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata qa' pakhaayi'ij qu' nana'l.<sup>z</sup>

### Pa' Cristo ʔejuihife.

<sup>18</sup>Yilits, hats k'esiyu'ets pa' ʔahats'ij qu' netpil iye ha' Cristo. Ma' qa' ʔunye'je'kii hatse' ka' ekheweli't hats ʔenikfe'li'lets in nam hatse' pa' Cristo ʔejuihife (anticristo). Hane'ej hats olots pe' hik ʔunye'j qu' ʔejuihifetsi'ij pa' Cristo. Aka'an qa jiyikfelitets in hats k'esets qu' netpil iye ha' Cristo.<sup>a</sup>

<sup>19</sup>Pekhewe'en in i'n'inittax ji'teje'm qa yili'ijju' qe nite' yijaa'ija qu' netk'enets ha' Cristo. Qe qek yijaayi'ija qek netk'enets ha' Cristo qekhante' naketax i'nik'uifik'ikii in jitek'enets ha' Cristo. Qa ikʔe i'nik'uifik'ikii ma' qa te'wenhetii in nite' hik injunyejei in jitek'enets ha' Cristo.

<sup>20</sup>Qa ekheweli't qa na'li't e'm pa' Espiritu Santo nehisi'ij ha' Cristo. Ma' qa ʔenikfe'li'lets in yijaa'ija.<sup>b</sup>

<sup>21</sup>Nite' hika'aʔ e'm ekewe'en qu'nte' enikfe'li'lets pa' yijaa'ija. Hika'aʔ e'm ekewe'en qe hats ʔenikfe'li'lets pa' witwejtitsi' in nite' ʔeke' qu' nata'lets pa' yijaa'ija.

<sup>a</sup> 2:12 Sal 25:11; Lc 24:47; Hch 2:38; 10:43    <sup>v</sup> 2:13 Jn 16:33; 17:15; Ef 6:10; 1Jn 1:1; 2:14; 4:4; 5:4-5; Ap 2:7    <sup>w</sup> 2:14 1Jn 1:10    <sup>x</sup> 2:15 Jn 15:19; 17:16; Ro 12:2; Stg 1:27; 4:4  
<sup>y</sup> 2:16 Ro 13:14; Ef 2:3; 1P 4:2; 2P 2:18; Gn 3:6; Pr 27:20; Stg 4:16    <sup>z</sup> 2:17 1Jn 2:8; Mr 3:35; Ef 6:6; 1Ts 4:3; 1P 1:25; 2:15; Jn 8:35; 12:34; 2Co 9:9    <sup>a</sup> 2:18 Jn 2:4; 1P 4:7; Mt 24:5,24; 1Jn 2:22; 4:3; 2Jn 7    <sup>b</sup> 2:20 2Co 1:21; Sal 89:18; Mr 1:24; Hch 10:38

22 ¿Ēek pakha' ejtitsax? Pakha' ejtitsax pakha'an pa' yeqeku'uk'i ha' Jesús in hikha' Cristo. Pakha'an hik ħunye'j qu' Ēejuihifeye' ha' Cristo qe yeqeku' pa' Intata qa ha' Ēa's.<sup>c</sup>

23 Week pakha' qu' neqeku' ha' Ēa's, pakha'an hats yeqeku' pa' Intata. Qa pa'qu' weeki'ij pa' ĩatawe'j qu' nit'ijets in nite' yeqeku' ha' Ēa's, pakha'an yijaa'ija in nite' yeqeku' pa' Intata.<sup>d</sup>

24 Ekhweli'ĳ matjanitheni'ĳj pekhewe' hayiits ĩepi'ye'elik'i in i'nk'aa ĩijatshenhetiyi'ĳ qe qu' matjanitheni'ĳj, ma' qa'nte' jeek e'wisitsi'ĳijup ha' Ēa's qa pa' Intata.<sup>e</sup>

25 Pa' yiwjutsiqen ine'm ha' Cristo, pakha'an hikpa' pa' witiĳa'x nite' ham.<sup>f</sup>

26 Hika'aĳ e'm ekewe'en qe ta'ĳets pekhewe' ejtitsits yisu'untax qu' naq'ayini'ij pa' hats ĩ'eku'mi'ĳi' wit'ikheyi'j.

27 Ekhweli'ĳ hats na'li'ĳ e'm pa' Espĳritu Santo neĳisi'ĳj ha' Cristo, qa hikpa' yojo'oĳ ek'uikii. Qa hik ta'ĳijupi' in nite' ĩeke' pa'qu' nijatshentaxi'ij pekhewe' ejtitsits qe hats ham hami'ĳ e'm. Pa' nijatsheni'ĳj pa' Espĳritu Santo yijaa'ija nite' yaqanĳekii. Pa' Espĳritu Santo nijatsheni'ĳj week pekhewe' ta'ĳets pa' Intata. Qa hik ħunye'j iye in yijaa'ija in nijatsheni'ĳj qu' hasu'uj ili'ĳij ha' Cristo.<sup>g</sup>

28 Yilits, hasu'uj ili'ĳij ha' Cristo hats'inha qu' jinte'wentax qu' netpiltaxju' ma' qa qi qu' je'ĳe'sitsi'imkii qa' ham pa'qu' jinetjumti'ĳkii qa'nte' jĳinewepini'im.<sup>h</sup>

29 Qu' enikfe'li'ĳets ha' Cristo in yijaa'ija in yatsathen, ma' qa' enikfe'ljiiletsek, pakha' qu' naqsiikii pa' yatsathen in hats nekijfik'i ka' ĳi ha' Cristo.<sup>i</sup>

### Pe' ĳelits pa' Intata.

**3** <sup>1</sup> Jeĳ qeku'ni'ĳ pa' qi ĳeqsu'unka'x inij pa' Intata in yit'ij inwets: — Enewe'en yilits.— Qa yijaa'ija inek in ĳelits'inij pa' Intata. Qa week pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo, pekhewe'en nite' nikfe'l inwets in ĳelits'inij pa' Intata qe ĳekhwel nite' yijayan ha' Cristo.

<sup>2</sup> Yeĳefets, hane'ej hats ĳelits'inij pa' Intata. Qa mente' yamets pa' injunyejeeyija hatse'. Qa hatsĳe ĳinikfe'lets qu' netpiltaxju' ha' Cristo qa' jinte'weenija, ma' qa' hik ineseninyejeje' hakha'an.<sup>j</sup>

<sup>3</sup> Qa week pakha' qu' netjumti ik'uiha aka'an qa' natjiletik'uiha hats'inha qa' hik ħunye'je' hatse' ha' Cristo in hamji' pa'qu' uĳ'axe'.<sup>k</sup>

<sup>4</sup> Week pakha' qu' naqsiikii pa' uĳ'ax, pakha'an t'otsipji' iye ke' ĳe'lijei ha' Cristo. Qa pakha' t'otsipji' ke' ĳe'lijei ha' Cristo, pakha'an uĳ'ax.

<sup>c</sup> 2:22 Jn 20:31; Hch 18:5; Ef 5:2; 1Jn 5:1    <sup>d</sup> 2:23 Jn 5:23; 8:19; 16:3; 17:3; 1Jn 4:15;

5:1; 2Jn 9    <sup>e</sup> 2:24 Jn 10:38; 15:4-7; 1Jn 2:6,27-28; 3:6,24; 4:13,15-16; Col 3:3; 1Ts 1:1

<sup>f</sup> 2:25 Jn 4:14; 1Ti 4:8; 2Ti 1:1; Tit 1:2    <sup>g</sup> 2:27 Jn 14:26; 15:4-7; 1Jn 2:6; 3:6,24; 4:13,15-16

<sup>h</sup> 2:28 Lc 17:30; Col 3:4; 1Jn 3:2; 1Ts 2:19    <sup>i</sup> 2:29 Gn 18:19; Dt 6:18; 1Jn 3:7,9,10; 4:7;

5:1,4,18; Jn 1:12-13; 3:3-7; 8:41    <sup>j</sup> 3:2 1P 5:4; 1Jn 2:28; Ro 8:29; 1Co 13:12; 15:49;

2Co 3:18; 4:11; Fil 3:21; 2P 1:4; He 12:14; Ap 22:4    <sup>k</sup> 3:3 Hch 23:6; 1Ts 1:3; Fil 4:8

<sup>5</sup>Qa ekheweli't hats lenikfe'li'tets in nam ha' Cristo qa yiwu'm pe' inwu'tets qe takha' hamji' pa'qu' u'l'axe'.<sup>1</sup>

<sup>6</sup>Week pa'qu' na'nji'teje'mha ha' Cristo, pakha'an nite' qi qu' naqsiijkii pa' u'l'ax. Qa pakha' qi in yaqsiijkii pa' u'l'ax pakha'an nite' yi'wen qa nite' nikfe'lets iye ha' Cristo qe nite' yijayan.<sup>m</sup>

<sup>7</sup>Yilits, hasu'uj pa'qu' nawitji'ik. Qu' i'weni't pa'qu' naqsiijkii pa' yatsathen qa' menikfeliti'tets in takha' yatsathen pa' lunye'j in lunye'jek ha' Cristo in yatsathen.

<sup>8</sup>Pakha' qi in yaqsiijkii pa' u'l'ax, pakha'an yatsat'axij pa' inwo'met (Satanás). Qe pa' inwo'met hikpa' yojo'oj pa'aj in yaqsiijkii pa' u'l'ax. Qa hik ta'hijupi' in nam ha' La's pa' Intata qe qa' niwu'enhetju' pe' l'ithayijkitits pa' inwo'met.<sup>n</sup>

<sup>9</sup>Week pakha' qu' hats nenekijfik'i pa' Intata nite' qi qu' naqsiijkii pa' u'l'ax qe hats na'l pa' yenji'teje'm pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' in nite' qi qu' naqsiijkii pa' u'l'ax qe hats nekijfik'i pa' Intata.<sup>o</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa aka'an qa jutsiqetsij pe' lelits pa' Dios qa pe' lelits pa' inwo'met (Satanás). Week pakha' qu' nite' naqsi'ji'ijkii pa' yatsathen nite' yatsat'axij pa' Intata. Qa hik lunye'j iye pakha' qu'nte' nisu'une' pa'qu' hats lefefeye'taxipji' ha' Cristo, nite' yatsat'axij iye pa' Intata.<sup>p</sup>

<sup>11</sup>Aka' qu' hit'ilij ewets wi'tlizei hik aka' hayiits l'imp'i'ye'e'ij in yit'ij: —Qi qu' mewet-su'unilha ekheweli't.—

<sup>12</sup>Hasu'uj injunyejeje' pa' lunye'j pa'aj pa' Cain'ik'i in yatsat'axij pa' inwo'met (Satanás), qa yilan pa'aj pa' tek'inijik'i. ¿Qa inhats'ek in yilan pa'aj? Yilan pa'aj qe pa' Caín na'l pa' u'l'ax i'nji' qa pakha'le tek'inijik'i qa qi in yatsathen pa'aj.<sup>q</sup>

<sup>13</sup>Yegefets, hasu'uj e'nitjułaxi'hijpha'm qu' na'napjaxi't e'm pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo.<sup>r</sup>

<sup>14</sup>Inekhewel hats ju'ukik'uifik'i pa' witwamhi' qa hats ju'un ji'teje'm pa' witiłax nite' ham. Aka'an in jinikfe'lets qe ta'tets in jiwet-su'un in hats jitajayan ha' Cristo. Pakha' qu'nte' nisu'une' pa'qu' hats lefefeyi'ipji' ha' Cristo, pakha'an mente' yili'ij pa' u'l'ax, mexe aman ji'teje'm pa' witwamhi'.<sup>s</sup>

<sup>15</sup>Week pakha' qu' na'napjaxi'm pe'ye' pekhewe' hats lefefetstaxipji' pa' Intata, pakha'an eqek'una'x. Qa ekheweli't hats lenikfe'li'tets in ham pa'qu' lunye'je' aka'an pekhewe' na'li'm pa' witiłax nite' ham.<sup>t</sup>

<sup>16</sup>Aka' hane'ej qu' jinikfelitets pa' yijaa'ija witeqsu'unka'x aka'an, ha' Jesucristo in wethishi'ij qu' nawa'm qe ta'tets in jiyisu'un. Qa hik aka'

<sup>1</sup> 3:5 Jn 1:29; 1Co 15:3; 1P 2:21-24; 3:18; 2Co 5:21; He 4:15; 7:26; 10:4; 1Jn 2:29

<sup>m</sup> 3:6 Jn 15:4-7; 1Jn 2:6,24,27-29; 3:24; 4:13,15-16; 5:18; Ro 6:11-12    <sup>n</sup> 3:8 Mr 1:11;

Jn 21:1; 2Co 4:11; 1P 5:4; 1Jn 5:20    <sup>o</sup> 3:9 1Jn 2:29; 1P 1:23    <sup>p</sup> 3:10 1Jn 2:10;

3:14-17; 4:20-21    <sup>q</sup> 3:12 Gn 4:1; Jud 11; 2Ts 3:3    <sup>r</sup> 3:13 Jn 17:14    <sup>s</sup> 3:14 Jn 8:51

<sup>t</sup> 3:15 1Jn 2:9,11; 4:20; Jn 8:44

qu' injunyejeye' iye qu' jinewetlishi'ij pa' witwamhi' qe ta'lets in qi qu' jintesu'un pe'qu' inejefetsi'ipji' ha' Cristo.<sup>u</sup>

<sup>17</sup>Pa'qu' ewi'le' jukhew i'nhi'i qu' efuye' qu' nana'li'm pe'qu' lewekwekitse' qa nite' yi'fen pa'qu' hats le'jefeye'taxipji' ha' Cristo qu' nowotaxiikii pe'ye' qa ¿pa'n lunnye'j qu' nittaxijets qu' nana'li'm pa' leqsu'un'ka'x pa' Intata?<sup>v</sup>

<sup>18</sup>Yilits, hasu'uj i'nlijeeye'le qu' jintit'ijets qu' jintesu'un pa'qu' inejefeyi'ipji' ha' Cristo. Jitaqsiimijkii yijat'ij pe'ye' qa weeki'ij iye pe' intawjets qu' jintesu'un qu' jintaqsiimijkii.<sup>w</sup>

<sup>19</sup>Qu' jintaqsiijkii aka'an, qa' jinenikfe'lets in yatsat'ets'inij pa' Intata qa' jintoksi'wen iye in hats jitaqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata.<sup>x</sup>

<sup>20</sup>Qa pa' intawe'j qu' numti qu' nite' le'wise' pa' jitaqsiijkii qa pa' Intata in lakha' les qi qa t'anipji' pa' intawe'j. Lakha' hats nikfe'lets week pa' jitaqsiijkii.<sup>y</sup>

<sup>21</sup>Ye'jefets, pa' intawe'j qu' numti qu' le'wise' pa' jitaqsiijkii ma' qa nite' jiwetjeyepunets qu' ji'niyinets pa' Intata

<sup>22</sup>qa jiyefisij week pa'qu' ji'niyinijets pakha'an, qe jitek'enets kekhe'we' yit'ij inwets qa jitaqsiijkii iye pa' yi'sinheti'mkii.<sup>z</sup>

<sup>23</sup>Kakha' yisu'un qu' jintaqsiijkii kakha'an in yit'ij inwets qu' hasu'uj jinte'qeku' ka' hii ha' La's Jesucristo qa' jinewet-su'unija iye inekhe'wel in jita'jayan.<sup>a</sup>

<sup>24</sup>Qa pakha' qu' naqsiijkii kakha' yit'ij inwets pa' Intata, ma' qa pa' Intata qa' na'nji'teje'mha pakha'an qa pakha'an qa' na'njiteje'mek pa' Intata. ¿Qa lekpa' jiyikfelitets aka'an? Pa' Espíritu Santo hikpa' jiyefisij pa'aj pa' Intata, hikpa' jiyikfelitets aka'an.<sup>b</sup>

#### Pa' Espíritu Santo qa pa' leqe espíritu pa' anticristo.

**4** <sup>1</sup>Ye'jefets, hasu'uj isu'uni't qu' aje'e'ek'eni'tets pa'qu' espírituye'. Yojo yijat'ij qu' mowo'ohii qu' enikfe'li'tets me ta'lets pa' Intata me i'nhi'i qu' nite' nata'le'tets. Qe olots pe' wotk'onijkii qu' profetaye' ha'ne week sehe' ipji'.<sup>c</sup>

<sup>2</sup>¿Qa pa'n lunnye'j qu' enikfe'li'tets pa'qu' espírituye' qu' nata'lets pa' Intata? Pakha'an nifel in nametsju' ha' Jesucristo ha'ne sehe' qa hik le'seninyejei ene' sehe' ipji'.<sup>d</sup>

<sup>3</sup>Qa pa'qu' espírituye' qu' nite' nenfele' ha' Jesucristo in nametsju' ha'ne sehe' qa hik le'seninyejei ene' sehe' ipji'. Pakha'an espíritu nite' ta'lets pa'

<sup>u</sup> **3:16** Jn 10:11,14,17-18; 13:37-38; 15:13; Is 53:10; Mr 8:34-35; 10:45; 1Co 11:1; Fil 2:5-8

<sup>v</sup> **3:17** Mr 12:44; Lc 15:12; 1Jn 2:5,16; Hch 2:45; 2Co 7:15; Stg 2:15-16 <sup>w</sup> **3:18** Mt 7:21;

Jn 13:34-35; 15:12-17; Stg 1:22-25; 2:14-17 <sup>x</sup> **3:19** Jn 14:6; 2Co 11:10; 3Jn 3

<sup>y</sup> **3:20** Sal 139:6; Pr 2:6; Jn 14:28 <sup>z</sup> **3:22** Mr 7:8; Jn 14:15; 1Jn 2:3; 5:2 <sup>a</sup> **3:23** Sal 33:21;

Is 50:10; Jn 1:12; 3:18; 1Jn 5:13 <sup>b</sup> **3:24** Lc 11:13; Jn 6:56; 15:4-7; Hch 5:32; 15:8; Ro 8:9-16

<sup>c</sup> **4:1** 1Ts 5:21 <sup>d</sup> **4:2** Jn 1:14; Fil 2:7; 3:3; 1Co 12:3

Intata, ta'lets pa' Cristo l'ejuihife. Hikpa' hayiits l'imp'iye'elij qu' nanam hatse' qa hane'ej qa hats i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>e</sup>

<sup>4</sup>Yilits, ekheweli't yatsat'etsi't ej pa' Intata. Qa hats lanaxilij pekhewe' ejtitsits qe nite' nawitji'i. Qe pa' na'li't e'm Espíritu Santo pakha'an les t'un, nite' hik lunye'j pa' espíritu i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>f</sup>

<sup>5</sup>Pekhewe'en yatsat'etsij pakha' i'nipji' ha'ne sehe'. Qa hik ta'hijupi' in uja'xle qu' niyetij pe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe' qa week tek'enets iye pe' jukhew qa efuts ha'ne sehe' ipji'.<sup>g</sup>

<sup>6</sup>Inekhewel yatsat'ets'inij pa' Intata. Qa pekhewe' yatsat'etsij pa' Intata qa tek'en inwets. Qa pekhewe' nite' yatsat'etsij pa' Intata qa nite' tek'en inwets. Qa aka'an in lunye'j qa jinikfe'lets pekhewe' na'li'm pa' yijaa'ija in Espíritu Santo qa jinikfe'lets iye pekhewe' na'li'm pa' nite' yijaa'ija in espíritu.<sup>h</sup>

### Pa' Intata lakha' witeqsu'unka'x.

<sup>7</sup>Yegefets, jiwet-su'unija inekhewel in hats jitajayan ha' Cristo qe pa' witeqsu'unka'x ta'lets pa' Intata. Week pakha' qu' nisu'un pa'qu' hats lejefeyi'ipji' ha' Cristo, pakha'an in ineqsu'un qe hats ewi'hij iye in nekfik'i qa nikfe'lets pa' Intata.<sup>i</sup>

<sup>8</sup>Pakha' qu' nite' nisu'une' pa'qu' hats lejefeye'taxipji' ha' Cristo, pakha'an nite' nikfe'lets pa' Intata qe pa' Intata lakha' witeqsu'unka'x.

<sup>9</sup>Pa' Intata jiyethiinijha in qi pa' teqsu'unka'x inij qa nukinju' pa' ewi'he in Laa'sija qe qa' nata'tets pa' witi'la'x nite' ham.<sup>j</sup>

<sup>10</sup>¿Pa'n lunye'j pa' yijaa'ija in witeqsu'unka'x? Nite' pakha' na' ine'm ineqsu'unka'xij pa' Intata. Pa' yijaa'ija pakha'an pa' qi teqsu'unka'x inij pa' Intata qa nukinju' ha' La's qa wa'm infi qe qa' laja'yilij pe' inwu'ets.<sup>k</sup>

<sup>11</sup>Yegefets, pa' Intata aka' teqfenejei inij in qi in jiyisu'un qa hik aka' qu' ineqfenejeje' jiijek qu' qi qu' jinewet-su'unija inekhewel in hats jitajayan ha' Cristo.<sup>l</sup>

<sup>12</sup>Ham pa'qu' jukhewe' qu' ni'wen pa' Intata. Qa qu' jinewet-su'un inekhewel in hats jitajayan, ma' qa' na'n initji'teje'm qa les qiyi'ija qu' jinewet-su'un.<sup>m</sup>

<sup>13</sup>¿Lekpa' jiyikfelitets in hats ju'un ji'teje'm pa' Intata qa lakha' qa i'n'init ji'teje'mek? Pa' Espíritu Santo hikpa' jiyehisij pa'aj jiyikfelitets aka'an.<sup>n</sup>

<sup>14</sup>Yekheweli't hi'weni'tha qa yekheweli't qu' henfeli't in yijaa'ija pa' Intata in nukinju' ha' La's qe hakha'an Eqihina'x ha'ne sehe' epji'.<sup>o</sup>

<sup>e</sup> 4:3 1Jn 2:18,22; 2Jn 7 <sup>f</sup> 4:4 Ro 8:31; Col 1:27; 1Jn 3:20; Jn 12:31 <sup>g</sup> 4:5 Jn 17:6; 2P 2:20 <sup>h</sup> 4:6 Jn 8:47; Mr 13:5-6; 1Co 2:12; 1Ti 4:1 <sup>i</sup> 4:7 1Jn 2:29 <sup>j</sup> 4:9 Mr 9:37; Jn 1:14,18; 3:16,18; 10:28 <sup>k</sup> 4:10 Jn 3:16; 1Jn 2:2 <sup>l</sup> 4:11 Jn 13:14; 15:12; Ro 13:8; 1Ts 4:9; 1P 1:22 <sup>m</sup> 4:12 Ex 33:20 <sup>n</sup> 4:13 Jn 15:4-7; 1Jn 2:6,24,27-28; 3:6,24; 4:15-16; Ap 3:22 <sup>o</sup> 4:14 Ro 1:3

- 15 Week pakha' qu' nit'ijets ha' Jesús in Ła's pa' Intata qa pa' Intata qa' na'n ji'teje'm pakha'an, qa pakha'an qa' na'n ji'ij ji'teje'mek pa' Intata.<sup>p</sup>
- 16 Qa inekhwel hats jinikfe'lets qa nite' jiteqeku'uk'i iye pa' Intata in qi pa' łeqsu'unka'x inj. Pa' Intata łakha' witeqsu'unka'x. Qa pa'qu' nana'li'm łeqsu'unka'xi'ij pa' Intata qa week iye ene' jukhew, pakha'an qa' na'n ji'teje'm pa' Intata, pa' Intata qa' na'n ji'teje'mek pakha'an.
- 17 Qa aka'an qu' injunyejeje' qa' les qiyi'ija qu' notpol inj pa' witeqsu'unka'x hats'inha qu' namtaxets pa' łahats'ij qu' nejeyumtshentax ene' week qa'nte' jine'nijiweyi'im qe ham pa'qu' jinetjunti'ijkii. Qe in mexe ju'unipji' ha'ne sehe' qa' jinewet-su'un in łunye'jek ha' Jesús in qi in ineqsu'un.<sup>q</sup>
- 18 Pa' witeqsu'unka'x ta'łets qu'nte' jine'nijiwe'ye'. Qa pa'qu' ne'nijiwei qe hats yumti qu' nattanithenhetii hatse' qe pakha'an hami'm pa' yijaa'ija in witeqsu'unka'x.<sup>r</sup>
- 19 Inekhwel hats jitesu'un pa' Dios qe Łakha' yojo in jiyisu'un.<sup>s</sup>
- 20 Pa'qu' nit'ij: —Yakha' hisu'un pa' Intata,— qa napjaxi'im pa'qu' hats łejefeye'taxipji' ha' Cristo, pakha'an ejtitsax. Qe pa'qu' nite' nisu'une' pa'qu' łejefeye'taxipji' ha' Cristo in yi'wentax qa ¿pa'n łunye'j qu' nisu'un pa' Intata in nite' yi'wen?<sup>t</sup>
- 21 Qa aka' wi'tlijei jiyehisij pa' Intata yit'ij: —Pa'qu' jukhewe' qu' nisu'unija pa' Intata les łe'wis qu' nisu'unija iye pa'qu' łejefeyi'ipji'.—

### ¿Łekpa' ta'łets in jit'anipji' ha'ne sehe' epji'?

- 5** <sup>1</sup> Week pakha' qu'nte' neqekuyi'ik'i ha' Jesús in hikha' Cristo, pakha'an hats nekijfik'i pa' Intata. Qa pa'qu' jukhewe' qu' nisu'un pa' Intata, pakha'an qa yisu'un iye pakha' i'nk'a nekijfik'i iye pa' Intata.<sup>u</sup>
- <sup>2</sup> In jitesu'uunija pa' Intata qa jitaqsiijkii iye pa' yisu'un ma' qa jinikfe'ljeetsekha in yijaa'ija in jitesu'un iye pe' hats łelitsij.
- <sup>3</sup> In jitaqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata ikji' jitesu'un pa' Intata. Qa in jitesu'uunija pa' Intata, ma' qa nite' jutsitax qu' jitaqsiijkii pa' yisu'un.<sup>v</sup>
- <sup>4</sup> Qe week pakha' qu' hats nenekijfik'i pa' Intata pakha'an hats t'anipji' pa' łunye'j ha'ne week sehe' ipji'. ¿Qa łekpa' ta'łets in jit'anipji' pa' łunye'j ha'ne week sehe' ipji'? Pa' nite' inqekuyej hikpa' ta'łets in jit'anipji'.
- <sup>5</sup> ¿Qa łek pakha' pa' t'anipji' pa' łunye'j ha'ne week sehe' ipji'? Pakha' nite' yeqeku'uk'i ha' Jesús in hikha' Łaa'sija pa' Intata.<sup>w</sup>
- <sup>6</sup> Hakha'an in nam qa jutsiqaxij kakha' łunye'jkii in i'nk'aa wempuli'jji' ha' iweli' qa in t'ilitfik'i iye ke' ł'athits, hakha'an Jesucristo. Nite' ewi'Łe

<sup>p</sup> 4:15 Jn 9:22; Fil 2:6    <sup>q</sup> 4:17 Mt 10:15; 11:22,24; 12:36; 2P 2:9; 3:7; Jud 6; Jn 14:10-11; 15:9-10; 17:11,15,18    <sup>r</sup> 4:18 Ro 8:15; Ef 4:11-16    <sup>s</sup> 4:19 2Ts 2:13    <sup>t</sup> 4:20 1Jn 1:10; 2:9-11; 3:10,14-17    <sup>u</sup> 5:1 1Jn 2:29    <sup>v</sup> 5:3 Dt 30:11; Mt 11:30; 23:4,23    <sup>w</sup> 5:5 1Co 15:57; 2P 2:20; Jn 5:19; 14:1; He 1:2

in wempuli'jji' ha' iweli', qe ke' H'athits iye in t'ilitifk'i. Qa kekhewe' yaqsiijkii in ta'hets pa' Espíritu Santo ma' qa jutsiqaxij in hikha' Cristo. Pa' Espíritu Santo ewi'H'e in yaqsiijkii pa' yijaa'ija.<sup>x</sup>

7Wetshetk'ewi't eke' jutsiqetsij:<sup>y</sup>

8pa' Espíritu Santo, qa ka' lunye'jkii in i'nk'aa wempuli'jji' ha' iweli' qa in t'ilitifk'i iye ke' H'athits, enewe' wetshetk'ewi't ewi't pa' H'anyejeyij.<sup>z</sup>

9In jit'ekumiju't pa'qu' nenfel pe'ye' pa'qu' jukhewe' qa nite'he jinikfe'lets me yijaa'ija, qa pakha'he Intata pa' nifel qa yijaa'ija yijat'ij. Qa hik ta'hijupi' in nifel in Łaa'sija ha' Jesús qa yijaa'ija.<sup>a</sup>

10Pa' qu'nte' neqeku'ye' ha' Ła's pa' Dios qa pa' Espíritu Santo, ta'hets pa' łatawe'j in yumtii'ija in ewi'H'e in Łaa'sija pa' Dios. Qa pakha'he qu' neqeku' pa' Intata, pakha'an yiwejtitsinentax pa' Intata qe nite' tek'enets pa' Intata in nifel in Łaa'sija ha' Jesús.<sup>b</sup>

11Ekewe'en łe'lijei pa' Dios yit'ij inwets in hats jiyelisij pa' witiłax nite' yili'ij, pakha' witiłax ta'hets ha' Ła's.

12Pa'qu' netk'enets ha' Ła's pa' Intata, ma' qa' hats nana'li'm pa' witiłax nite' yili'ij. Qa pa' qu'nte' netk'ene'ets ha' Ła's pa' Intata, pakha'an hami'm pa' witiłax nite' yili'ij.<sup>c</sup>

13Hika'ał e'm hane'en ekheweli't in nite' łeqeku'uł ha' Ła's pa' Intata, ma' qa' enikfe'li'łetsha in hats na'li't e'm pa' witiłax nite' yili'ij.<sup>d</sup>

14Hane'ej hats jinikfee'letsha pa' Intata qu' ji'niyinijets pe'ye' pekhewe' qu' łexkeli'ij inwets, łakha' hats jiyepiye'.<sup>e</sup>

15Qu' jinenikfe'lets pa' Intata in jiyepiye' qu' ji'niyinijets pe'ye' qa' jinenikfe'ljeetsek in jiyelisij pa'qu' ji'niyinijets.<sup>f</sup>

16Qu' i'weni't pa'qu' ewi'he' enewe' inefefetsipji' pa' Intata qu' naqsiijkii pa' uł'ax qa nite'he yeka'xii pa' witwamhi', qa' iyini'łipji'kii, qa pa' Intata qa naq'ayinij hats'inha qa' mexe netis eku'nij iye pa'qu' hila'xe'. Aka'an in hit'ij uja'xłe in k'iyetij pekhewe' yaqsiijkii pa' uł'ax qa nite'he yeka'xii pa' witwamhi'. Na'ł pa' ewi't witwuł'ax jiyamitii pa' witwamhi'. Qa aka'an qa nite' hit'ılıj ewets qu' iyini'łipji' pakha' qu' naqsiijkii.

17Week pakha' nite' łe'wis ta'hets pa' witwuł'ax. Qa na'łte pa' witwuł'ax, nite' jiyeka'xii pa' witwamhi'.

18Jinikfe'lets iye week na'aj hats nekijfik'i pa' Intata qa hats nite' yaqsiijkii pa' uł'ax qe pa' Intata hats yejelets qa pa' inwo'met (Satanás) qa nite' łeke' qu' net'eku'mets.<sup>g</sup>

19Jinikfe'lets iye in yatsat'ets'inij pa' Intata. Qa week ha'ne sehe' ipji' pekhewe' nite' yatsat'etsij pa' Intata pekhewe'en yatsat'etsij pa' inwo'met (Satanás).

<sup>x</sup> 5:6 Mr 1:11; Jn 1:34; 15:26; 17:1; 1Jn 1:7; 4:10; Hch 26:5    <sup>y</sup> 5:7 Dt 19:15; Mt 18:16;

Jn 8:17-18    <sup>z</sup> 5:8 Jn 1:32; 19:30,34; 20:22    <sup>a</sup> 5:9 Jn 5:36-37; 8:18    <sup>b</sup> 5:10 Gn 3:4

<sup>c</sup> 5:12 Jn 3:15,36; 5:24; 6:40,47    <sup>d</sup> 5:13 1Jn 3:23    <sup>e</sup> 5:14 Mt 7:7,8; Jn 9:31; 11:22; 14:13;

1Jn 3:22    <sup>f</sup> 5:15 Stg 1:5; Jn 11:22; 16:24    <sup>g</sup> 5:18 Jn 17:12; 1P 1:5; Jud 24; Ap 3:10

<sup>20</sup>Jinikfe'lets iye ha' Ła's pa' Intata in nametsju' ha'ne sehe' qa jiyefisij pa' inikfeliyaxitsets ma' qa jinikfe'lets pa' yijaa'ija in Dioosija. Inekhewel in hats ju'un ji'teje'm ha' yijaa'ija. Hakha'an Jesucristo, Ła's pa' Intata. Hik hakha' Dioosija qa hik hakha' iye witiłax nite' yili'ij.<sup>h</sup>

<sup>21</sup>Yilits, jehi'ijju'ł hasu'uj isu'uni'ł qu' iyini'łii qu' hik łunye'je' qu' diose' ekewe' wekwek. Amén.

---

<sup>h</sup> 5:20 Jn 1:14; 8:42; 10:38; 15:9; 17:21; 1Jn 1:2; 2:23-24; 3:5,8; 1Ts 1:1

# 2 JUAN

---

## Mexe wetfel.

<sup>1</sup>Yakha' witlijsitji tenek'enhe'yij. Qa ke' efu<sup>a</sup> t'eku'miiji' pa' Intata qa week he' telits, hikhe' he'nq'ika' ai. Hik hekhewe' iye qi in hisu'un. Nite' ye'ewi'He qu' hisu'un, qe week iye hekhewe' hats nikfe'lets pa' yijaa'ija, yisu'un iye hekhewe'en<sup>b</sup>

<sup>2</sup>qe ta'lets ke' Intata te'lijei in yijaalija, qa ekewe'en qa nite' 'h'anuuyi' qu' jinaqamij.<sup>c</sup>

<sup>3</sup>K'iyinijets pa' Intata qa ha' La's Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits inwets qa qu' nenq'elet'inij iye qa' jinefisij iye pa' wit'ikesimeya'x hats'inha qa'nte' jinteliyi'ij qu' jintajayaanija qa' qiye' iye qu' jinetwet-su'unij in hats jitajayan.<sup>d</sup>

## Pa' ewi't wi'tlijei t'ejuyets pa' witeqsu'unka'x.

<sup>4</sup>Qi in ye'te'wisi'mkii in hewetweni't he' uja'x hekhewe' elits qa hi'wen in yijaa'ija in yijayan ekewe' te'lijei pa' Intata.<sup>e</sup>

<sup>5</sup>Qa hane'ej qa k'iyinij ewets efu qu' aqsiiijkiiha kakha' wi'tlijei in yit'ij qu' jinetwet-su'un inekhwel in hats jitajayan ha' Cristo. Aka' wi'tlijei in hika' nite' ink'ayik hik aka' hayiits na'l ine'm in i'nk'aa jitajayan ha' Cristo.<sup>f</sup>

<sup>6</sup>In jitesu'uunija pa' Intata ma' qa jitaqsiijkii pa' yisu'un. Qa aka' wi'tlijei in yit'ij inwets qu' jinetwet-su'un pekhewepe', hik aka' yisu'un pa' Intata qu' jintaqsiijkii. Aka'an hayiits t'imp'lye'elij.<sup>g</sup>

## Pa' yijaa'ija in nite' witqekuye'ijj pa' Cristo.

<sup>7</sup>Qe olots pe' iwotk'onhetsits nekipji' ha'ne week sehe'. Enewe'en nite' nifel ha' Jesucristo in nametsju' ha'ne sehe' qa hik t'eseninyejei ene'

---

<sup>a</sup> 1 Pa' Juan wenq'ika'ai pe' efu. Aka'an na'l pe' yumti qu' nenq'ika'ai pe'qu' telijtsitjiye qa na'l iye pe' yumti qu' nenq'ika'ai ne'ej efu'ija. <sup>b</sup> 1 Ro 16:13; 1P 5:13; 2Jn 13; Jn 8:32; 14:6; 1Ti 2:4 <sup>c</sup> 2 1Jn 1:8 <sup>d</sup> 3 1Ti 1:2; 2Ti 1:2; He 1:2; 1Jn 4:12 <sup>e</sup> 4 3Jn 3-4 <sup>f</sup> 5 1Jn 3:11 <sup>g</sup> 6 1Jn 2:5; 5:3; Sal 103:18; Mr 7:8; Jn 14:15,21,23; 15:10

sehe' ipji'. Qa pakha' qu' naqsiijkii aka'an pakha'an iwotk'onhetsaxle qa l'ejuihife iye ha' Cristo.<sup>h</sup>

<sup>8</sup> Jeli'hiju'ha aka'an hats'inha qa'nte' anqami'ilij pekhewe' hats na'li't e'm enistitsi't hatse' hats'inha qa' weeke' wetets qu' namtaxets qu' esti'yi'hij hatse'.<sup>i</sup>

<sup>9</sup> Week pakha' qu' nittaxijets qu' hats nijayan ha' Cristo qa hats i'ntaxji'teje'm pa' wit'ikheyi'j qa in yamets lahats'ij qa yili'ij iye, ma' qa hats yilii'ijha hats nite' tepilets, qe nite' hayiits qu' natsat'axij pa' Intata. Qa pa'qu' ewi'te' qu' hats na'n ji'teje'm pa' wit'ikheyi'j, qe pakha'an hayiits yatsat'axij pa'aj pa' Intata qa ha' Ła's iye.<sup>j</sup>

<sup>10</sup> Qu' nana'l pa'qu' nanami't ewets qu' nit'ijets qu' nenfel eke' wi'tlijei qa ham hi'im ke' hats i'nq'ijatshenij ha' Cristo, qa hasu'uj iwhini'ifi pe'qu' etsi'yi'it. Hasu'uj iye it'ihijets: —Łe'wis in łanam!—<sup>k</sup>

<sup>11</sup> Qe pakha' qu' nit'ijets: —Łe'wis in łanam!— pakha'an hats hik łunye'j qu' nifenij pa' yaqsiijkii in ul'ax.<sup>l</sup>

#### Wetfel.

<sup>12</sup> Olotstax ke' hisu'untax qu' henfeli't e'm qa nite'te hisu'un qu' henji' ha'ne witfaakanek. Q'ax qu' teke'ye' hatse' qu' natsami't ei qa' jintafaakateiju'ha, ma' qa qiyi'ija qu' je'te'sitsi'imkii.<sup>m</sup>

<sup>13</sup> Enewe' łelits ke' ejefeki', hikke' t'eku'miiji' iye pa' Intata wetfel ei. Hats uja'xle.

---

<sup>h</sup> 7 Fil 3:3; 1Jn 2:18,22; 4:3    <sup>i</sup> 8 2P 2:13    <sup>j</sup> 9 Jn 5:12; 8:31-32,41; 15:4-16; 1Jn 2:21-23,27; Mt 11:27; He 1:2    <sup>k</sup> 10 Jn 1:12; 6:21; 13:20    <sup>l</sup> 11 1Ti 5:22; Ef 5:11; 1Ti 5:22; Jud 23  
<sup>m</sup> 12 3Jn 13; Jn 15:11

# 3 JUAN

---

## Juan weng'ika'ai pa' Gayo.

<sup>1</sup>Yakha' witlijtsitjii tenek'enhe'yij hika' e'm ha'ne witfaakanek akha' Gayo. Yakha' qi in k'esu'un.<sup>a</sup>

## Juan qi in yisu'un pa' Gayo.

<sup>2</sup>Yejeje qi in k'esu'un, yakha' ewi'He in k'iyinijets pa' Intata qu' ne'fenij week pa'qu' lunye'je' qu' aqsiijkii qa k'iyinijets iye qu' nafits in yijaa'ija in hijayan pa' Intata qu' ham aats'eye'.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Qi in tsi'sinheti'mkii in namyii he' uja'x inejefetsipji' pa' Intata qa nifel ye'mik'i pa' ejunye'j in yijaa'ija in hijayaanija pa' Intata.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Les qiiijija qa te'wisji'ij ye'mkii qa k'impie'ji'ij hekhewe' yijatshenhei in nite' yili'ij in yijayaanija ke' Intata te'l'ijej.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Yejeje qi in k'esu'un, yakha' hit'ij ewets in qi'ija in te'wis ka' eqfenye'jij in teneqjunu'uj qa l'iftits'ets iye hekhewe' hats yijayan ha' Cristo. Qa qi'ija iye in te'wis in teneqjunu'ujij pekhewe' nite' tenikfeltaxij hats yijayan ha' Cristo.

<sup>6</sup>Enewe'en in yamjii na'aj witset qa nifelji'ijkii pa' eqfenyejeji'ij in qi'ija in lisu'un qa teneqjunu'uj iye, i'njiijifi pe' witlitsitjii qa nifelji'ijim pe' hats yijayan ha' Cristo. Qa k'iyinij ewets qu' i'fenij week pa'qu' hami'ik'ui qu' net'ejuyets qu' nakkii iye qu' nenfel ke' Intata te'l'ijej qe hik aka' yisu'un pa' Intata hats'inha qa' te'wiise'le qu' nakkii iye,<sup>e</sup>

<sup>7</sup>qe tekhwel in ikkii ta'tets in t'ithayi'yi'm ha' Jesucristo qa nite' yisu'un qu' net'eku'miju't na'aj tistaxij pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo.<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Qa hik ta'hijupi' inekhewel qu' jintaqsiijkiyek pe'ye' hats'inha qa' week ji'nt'ithayiyi't pekhewe'en. Ma' qa' hik lunye'je' qu' ewi't jina'niji' pa' i'nithayijkit in jitefel ke' Intata te'l'ijej.

---

<sup>a</sup> 1 2Jn 1; Jn 14:6; 1Jn 5:20   <sup>b</sup> 2 1Ti 1:10   <sup>c</sup> 3 Jn 15:26; Hch 26:5; 2Jn 4   <sup>d</sup> 4 Jn 15:11; 1Co 4:14; Ga 4:19; Fil 2:22   <sup>e</sup> 6 Mt 16:18; 1Co 10:31; 14:4; 16:6; Ap 1:4; Hch 15:3; 20:38; 21:5; Ro 15:24; 2Co 1:16; Tit 3:13; 1Ts 2:12   <sup>f</sup> 7 Jn 10:25; Hch 15:14; Ap 14:1; 1Co 9:15-18

**Pa' Diótreres u'ax pa' lunye'j.**

<sup>9</sup>Yakha' in hika' ka' hayiits witfaakanek t'ejutaxets hekhewe' hats yijayan ha' Cristo, qa hakha'le Diótreres qa nite' yisu'un qe lakha' yisu'untax qu' les qi qu' netnek'enhei qa nite' tsisu'untaxi'ñ yekhweli'ñ in heinek'enhe'yi'ñij hekhewe' hats yijayan ha' Cristo.<sup>g</sup>

<sup>10</sup>Qa hik ta'lijupi' qu' ðeke'ye' qu' natsamii hatse' qa' week henfelji'ju' hekhewe' hats yijayan ha' Cristo ka' lunye'j ha' Diótreres qi in u'ax qa u'etsik'i iye pe' ðe'lijeyi'ñ yiwetskii. Qa ekewe'en nite' uja'xle qu' naqsiiikii qe na' iye kakhap iye yaqsiiikii kakha'an, in t'oqoweijiiju'ñ hekhewe' inejefets in yamtaxii pa'aj ke' witlijsitjii hik hekhewe' ikijfik'i qu' nenfel ke' Intata ðe'lijei. Qa pe' neqjunutaxij ma' qa yiwu'mik'uifik'i ke' ðe'lijitjii.<sup>h</sup>

**Pa' Demetrio ðe'wis pa' lunye'j.**

<sup>11</sup>Yejeje qi in k'esu'un, yakha' hit'ij ewets qu' hasu'uj eneqjeyu'uj qu' aqsiiikii pa' u'ax. Eneqjeyu'uj yijat'ij qu' aqsiiikii pa' qi ðe'wis. Pakha' qu' naqsiiikii pa' ðe'wis pakha'an yatsat'axij pa' Intata. Qa pakha'le qu' naqsiiikii pa' u'ax pakha'an nite' nikfe'lets pa' Intata.<sup>i</sup>

<sup>12</sup>Week yit'ijets in ðe'wis pa' yaqsiiikii ha' Demetrio. Qa week yit'ijets iye in yijaa'ija in yaqsiiikii pa' yit'ij ke' Intata ðe'lijei. Qa yekhweli'ñ iye hik aka' hit'ijiju' iye. Qa akha' hats ðenikfe'lets week na'aj hit'ijiju' in yijaa'ija.<sup>j</sup>

**Wetfel.**

<sup>13</sup>Olotstax ke' hisu'untax qu' henfel e'm qa nite'le hisu'un qu' henji' ha'ne witfaakanek.

<sup>14</sup>Q'ax qu' ðeke'ye' hatse' qu' natsam ei qa' jintafaakateiju'ha.

<sup>15</sup>Na'ñek pa' Intata qu' nehij pa' wit'ikesimeya'x. Enewe' ejuwaikal wetfel ei. Qa akha' qu' enfeli'mek hekhewep yijuwaikali'ñ in hewetfeli'ñii. Qa hasu'uj pa' qu'nte' enfeli'im.

<sup>g</sup> 9 Mt 20:25-28; 23:5-12; Col 1:18; 1P 5:2-3; 2Jn 9; Hch 18:27; Ro 16:1-2; 2Co 3:1

<sup>h</sup> 10 1Ti 5:13 <sup>i</sup> 11 1P 3:17; 1Jn 4:4; Ex 33:20 <sup>j</sup> 12 1Jn 2:20-21; Jn 21:24

# JUDAS

---

## Judas mexe wetfel.

<sup>1</sup>Yakha' Judas, leqejkunenek ha' Jesucristo, qa lek'inij ha' Jacobo (Santiago). He'nq'ika'af ei ekheweli't pekhewe' taya'yijji' pa' Intata Dios qa yisu'un iye qa yejelets iye qe ta'tets ha' Jesucristo.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Na'ltek pa' Intata qu' qi qu' nenq'eleti't ej iye qa qu' les nelisi'tij iye pa' wit'ikesimeya'x qa qu' qi qu' nesu'uni't iye.<sup>b</sup>

## Jeli'hiju't pe' i'nq'ijatshentaxij qa nite'le yijayan.

<sup>3</sup>Yejelets, yojo in qi in hisu'untaxija qu' he'nq'ika'afij ei in t'ejuyets pa' inihijii nite' yili'ij hikpa' je'weektaxij, qa humtite qu' les le'wise' qu' he'nq'ika'afij ei qu' k'akaklini'hij qu' mawatlanihijji' pa' nite' inqekuyejeij, hikpa' hats tisij pa' Intata week pe' hats yijayan qa nite' leke' qu' ink'ayik'e.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Qe na'l pe' uja'x jukhew i'ni't etji'teje'm nite' watanalittax lete'm, hik pekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj qu' nattanithenhetii. Pekhewe'en jukhew nite' yijayan pa' Intata, yisu'un qu' nayaxkitipji' pa' leq'iftitsheneye'j pa' Intata hats'inha qu' nit'ijets qu' nite' u'axe' qu' jinanawitjili'hij ha'ne i'nese'n, qa nite' yisu'un iye qu' net'eku'miju't ha' ewi'He in Tenek'enhei inipji' qa Yatsat'ets'inij iye Jesucristo.<sup>d</sup>

<sup>5</sup>Hisu'un qu' k'ajamtikinenihik'i, yemjeetax in hats week lenikfe'ltaxitets ekewe'en, pa' Yatsat'ax'inij in yilithin pe' Israel, yilithinik'ui pa' sehe' Egipto, qa i'nk'ate pa' Yatsat'ax'inij qa nilanju' pe' Israel'ik'i pe' nite' tek'enets.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Qa hik lunyejei iye pa'aj pe' angelits in nite' yejelets pa' lunyejeitaxija na' wa'sji', qe wataliheni' yijat'hij pe' hetsetititstaxija, ma' qa pa' Intata qa yeni' pa' qi in nookii in nophe'hju' qa yaqsi'ljiup pa' nehuji' qu' newetjeyumtshentax pe' u'lets.<sup>f</sup>

---

<sup>a</sup> 1 Mt 13:55; Mr 6:3; Ro 1:7; 1Co 1:24; 1Ts 1:4; 5:23; 2Ts 2:13; Jn 17:11,15; 1P 1:5

<sup>b</sup> 2 1P 1:2; 2P 1:2    <sup>c</sup> 3 Tit 1:4; 1Ti 6:12; 2Ti 4:7; 2P 2:21    <sup>d</sup> 4 1P 2:8; Ga 2:4; 2Ti 3:6; Mr 7:22; Ro 5:6; Tit 1:16; 2P 2:1; 1Jn 2:22    <sup>e</sup> 5 1Co 10:1-11    <sup>f</sup> 6 Gn 6:1-4; 2P 2:4

7Qa hik ñunye'j iye pa' Sodoma qa pa' Gomorra qa pekhewep witsetits metitsi'm, in wanawitjñeju'kii qa in wapille wetju'ñkii iye, qa pa' ñunyejeikii pa'aj qa wetjeyumtshentaximijupi' pa'qu' ñunyejeje'kii hatse' pe'qu' namii pa' fe't nite' yili'ij.<sup>g</sup>

8Qa hik ñunyejei pekhewe' i'ni't etji'teje'm, in itsowo'ax qa yumtñe pe'ye' qa yaqsiiikii, qa yit'esinhet pa' h'ese'n in yaqsiiikii pa' u'ax, yuten week pa'qu' ñunye'je' qu' netnek'enhei qa nite' yaatse'etsju' in u'ax h'anyejeyij pa'qu'ñe ñunye'je' pekhewe' qu' qitse'ji'.<sup>h</sup>

9Pa' qiji' ángel Miguel nijiwe'yets iye qu' u'etsi'ik'i pe'qu' nit'ij, pa' inwo'met in tejitheitaajetskii qu' nenfeli'm pa' i'ni' pe' ñenutsik'i pa' Moises'ik'i, qe yit'ijets yijat'ij: —jPa' yatsat'axyij qu' naq'ayinij!—<sup>i</sup>

10Qa pekhewe'ñe'en pe' yit'ij ñetets in inejefetsipji' pa' Intata qa u'etsik'i ñe'lijeyij pa' qu'nte' nenikfe'le'ets, qa pa' nikfe'ltaxets in nite' qi, qa hik ñunyejei ne'ej inq'a'metets in nekfik'i qa nikfe'lets pa' ñunyejeite ek. Qa ekewe'en qa hik ekewe' qu' niwu'ñenhetju'.

11 jHiye' enewusits yijaat'ij pekhewe'en! Qe ñekhewel ikik'i pa' wit'ikheyij ikik'i iye pa'aj pa' Cañ, qa in yisu'un qu' nanaxij h'astai, ma' qa yisu'unij in ikik'i pa' wit'ikheyij ikik'i iye pa'aj pa' Balaam, nanhiyu'upji'kii pe'qu' netnek'enhei qa' u'etse'ju' hatse' in ñunye'jek pa' Core'ik'i.<sup>j</sup>

12Enewe'en hik ñunyejei na'aj wekwek iftsaxets qu' jinaf'ali'ipji' in nite' jite'wen in ekufetsi'ñij na'aj ñaqsiiñkii qa nite' wepin wetju'ñ iye, ewi'ñe in watjamtiñ'ijñetets qu' netekju'. Enewe'en hik ñunyejei iye wasil ham iweli'ye'ji' qa yeka'ñe na'aj t'unik'i, hik ñunyejei iye ne'ej najkak qu' ham ñeye' in yamtaxets qu' netei, ma' qa in tenit'ijpha'm pe' ñefitets'ij ma' qa hats wetsjuk'ij in wa'm.<sup>k</sup>

13Hik ñunyejei iye ne'ej qitsik'i ñeqe t'uuyuyits na'aj qi iweli' in nejeti' na'aj ñotkoyek na'aj h'eñuf, qe in i'nq'ijjatshen qa nejeti' pa' yeqwepin. Hik ñunyejei iye ne'ej footekii in nite' ikesimeni' pa'qu' na'ni', pa' qi in nookii hats wanaqsi'ñijup qu' net'ejuyets pekhewe'en qa' pakhaayi'ij qu' na'ni'kii.<sup>l</sup>

14Hik enewe' iye iyetij pa'aj pa' Enoc'ik'i, hikpa' wetsjuk tatsai (7) pa' ñetset pe' ta'ñets pa' Adan'ik'i. Pa' Enoc qa yit'ij: —Je' ñeku'ni'ñek, pa' Yatsat'ax'inij qu' nenekijju' pe' milits qa milits yamets pe' ñijts'eyekju',<sup>m</sup>

15qe qa' nejeyumtshen ene' week, qa' nitanithenij iye week pe' yaqsiiikii pekhewe' u'ñets, qa' nitanithenij iye in u'etsik'i ñe'lijeyets pakha'an.—<sup>n</sup>

16Pekhewe'en nite' yisu'un qa pekhel h'anyejeyijkii week pa'qu' nanaqsiiikii, we'niyayittaxij qa pekhel h'anyejeyijkii week na'aj

<sup>g</sup> 7 2P 2:6; 2Ts 1:8    <sup>h</sup> 8 2P 2:10    <sup>i</sup> 9 Dn 10:13,21; 12:1; Ap 12:7; Lc 1:19; 1Ts 4:16; Mt 4:1,10; 8:4; Hch 13:10; Sal 77:20; He 3:2    <sup>j</sup> 11 Gn 4:1-17,24-25; He 11:4; 1Jn 3:12; Nm 16:1,32; 22:5; 2P 2:15    <sup>k</sup> 12 1Co 11:17-22; 2P 2:13; Pr 25:14    <sup>l</sup> 13 Is 14:12-15; Ap 1:16; 8:10; 9:1; Mt 6:23; Jud 6; 2P 2:17    <sup>m</sup> 14 Gn 5:18; Dt 7:10; 33:2; Mr 8:38; 1Ts 3:13; 2Ts 1:7; He 12:22    <sup>n</sup> 15 2P 2:5-6

wanaqsiijkii, ewi'He in yisu'un qu' naqsiijkii pa'qu' nisu'unte, in iyet wenikfelitets wekwek, qa hamte weju'hi'ij pe' yit'ij, yaqsiijjetskii pa' yisu'un qu' teqfenejeje'ij pekhewep qa yeqif'eli'ijju.<sup>o</sup>

17Qa ekheweli't, yejefets, hasu'uj antapi'ihik'i kekhewe' wi'tlijei hayiits nefelihi'm hekhewe' teqe apóstoles ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.

18Hekhewe'en in yitji'ij ewets: —Pekhewe' teke'lenju' neluts na'l hatse' pe'qu' qi qu' neqeku' qa' nawitji'ihiji' pe'qu' te'lijeje', qa ewi'He in yisu'un qu' naqsiijkii pa'qu' nisu'unte u'ax.—<sup>p</sup>

19Enewe'en hik enewe' ta'tets in yeqet'etsju'kii, enewe'en in ihii ewi'He in ihijyup ha'ne sehe' ipji', hamitsji' pa' Espíritu Santo.<sup>q</sup>

20Qa ekheweli't, yejefets, week neluts ijatsheni'fik'i pa' nite' eqekuyeje'ij ha' Cristo, iyini't qa pa' Espíritu Santo qa' ne'feni'ij qu' iyini't.<sup>r</sup>

21Aqsiijkii aka'an hats'inha qa'nte' e'wisitsi'ihji' pa' teqsu'unka'x pa' Intata in hats lo'notki'ihik'ui pa' teq'ilta'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo t'ejuyets pa' wita'x nite' yili'ij.<sup>s</sup>

22Iftits'ihijets pekhewe' esewitaxijkii.

23Qa pekhewep qa' aqsi'ij'ij qu' ilithini'ihik'ui pa' fe't. Qa pekhewep qa' enq'eleti'ij qa enik'esle'etij, qa hasu'ujte qu'nte' jeli'ihiju't pekhewe' t'ijatshenhetiyij hasu'uj ku'miju't hik eqjunyeje'ij pe'qu' teqhinataye' t'esits nite' teke' qu' anatkin.<sup>t</sup>

24Qa pakha' ewi'He Eqihina'x, hikpa' ewi'He in teke' qu' net'unheti't qa' nite' anami'ihju'kii, qa weju'ij iye qu' neka'xiletets pa' i'ni' pa' lesa'x qa qi qu' e'le'sitsi'ihimkii qa ham iye pe'qu' ewu'etsi'it.<sup>u</sup>

25Pa' ewi'He Dios Eqihina'x, qe ta'tets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, lakha' neniwqinhetij'ha, lakha' wittata, nite' yili'ij in wittata, lakha' tenek'enhei, hayiits pa'aj in mexe ham pa'qu' lahats'i'ij, qa hane'ej iye, qa' pakhaayi'ij iye nite' yili'ij. Amén.<sup>v</sup>

<sup>o</sup> 16 2P 2:10; Lv 19:15; Dt 10:17; 2Cr 19:7; Pr 28:21    <sup>p</sup> 18 1Ti 4:1; 2Ti 3:1; 1P 1:5,20; 2P 3:3    <sup>q</sup> 19 Ro 8:9; Fil 3:3    <sup>r</sup> 20 Ro 8:15-16,26-27; Ef 6:18    <sup>s</sup> 21 Jn 15:9-10; 1Jn 4:16  
<sup>t</sup> 23 1Co 3:15; 2Ts 1:8; Ap 11:11; Pr 6:16-19; Zac 3:3-4    <sup>u</sup> 24 Ro 16:25; Jn 17:12; Ef 1:4; 5:27; Fil 2:15; Col 1:22    <sup>v</sup> 25 Jn 5:44; Ro 16:27

# APOCALIPSIS

---

**Pa' Jesucristo jiyikfelittaxets pa' lunye'jkii hatse'.**

**1** <sup>1</sup>Hane'en pakha' lunye'jkii pa' Dios tisij ha' Jesucristo hats'inha qu' nethinij pekhewe' yijayan hakha'an pakha' hats nite' toxik'ui lunye'jkii hatse'. Qa ha' Jesucristo qa tisij pa' ángel qu' netisij ha'ne leqejkunenek Juan.<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Hik ha'ne Juan iyetij kekhewe' le'lijei pa' Intata, qa nifel iye kekhewe' iyetij ha' Jesucristo, qa week kekhewe' yi'wen.<sup>b</sup>

<sup>3</sup>Le'wisi'mkii pakha' qu' niyinenik'i eke' wi'tlijei nifel pakha' lunye'jkii hatse' qe nite' yeqeku'uk'i, qa le'sitsi'mkii iye pe'qu' nepiye'ek'i, qe t'eku'miju't qa nite' yeqeku'uk'i, qe pa' lahats'ij hats met.<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Yakha' Juan henq'ika'ał ei ekheweli't hekhewe' wetsjuk tatsai (7) witlijtsitjiyits i'ni' ha' sehe' Asia. Pa' Intata qu' ne'feni't qa qu' nikesimentekii iye pe' atawjetsi't, hik pakha' hane'ej, qa pakha'aj, qa hatse' iye, qa pe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' Espíritu Santo iye, hik pekhewe' i'nijup pa' łots'oji'la'x pakha'an<sup>d</sup>

<sup>5</sup>qa ha' Jesucristo iye, hikha' yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij, hikha' jojo'oj in ıla'x iye qa yamii na' wa's, hikha' tenek'enhe'yipji' pe' week wit'alheyipji' ha'ne sehe'. Ha' Cristo jiyisu'un qa yiwu'mik'ui pe' inwu'ets qe ta'lets ke' l'athits in t'ilitfik'i,

<sup>6</sup>ma' qa yaqsi'lj ine'mijkii in jitenek'enhei, qa łaqqa pa'il inij qa jit'lithayiyi'm pa' leqe Dios qa łatata iye, hikpa' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij. Amén.<sup>e</sup>

<sup>7</sup>*Jeł qeku'ni'tek, hats te'nilitju' nekijju' ne' wasil. (Dn 7:13)*

Week qu' ni'wen hatse', week pekhewe' yilan pa'aj qa tijje'mkii iye. Qa week pe' witsetits qu' qi qu' neqejsi'le' ej wetju't hatse'. Ehe, hik aka' qu' lunye'je' (Amén).<sup>f</sup>

---

<sup>a</sup> 1:1 Hch 2:18; Ro 6:19; 1P 2:16; Ap 22:6,8; Dn 2:28-29,45; Gn 24:7; Mt 1:24; Hch 12:11; Jn 21:7 <sup>b</sup> 1:2 1Co 1:6; Ap 12:17; 19:10; 20:4 <sup>c</sup> 1:3 Ap 14:13; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7,14

<sup>d</sup> 1:4 Tit 1:4; Ap 1:8,17; 3:1; 4:5,8; 5:6; 16:5 <sup>e</sup> 1:6 Ex 19:6 <sup>f</sup> 1:7 Is 19:1; Gn 12:3; 28:14; Zac 12:10; 14:17; Dn 7:13

<sup>8</sup>Yit'ij pa' Yatsat'ax'inij Dios: —Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' “Alfa” qa ne'ej “Omega”.<sup>g</sup> Qe yakha' ya'hane'ej, qa yakha' iye yapakhaa'ij, qa yakha' iye hatse'. Yakha' ham yit'unhenyeji'ijut'.—<sup>h</sup>

**Juan yi'wen iye pa' Ła's pa' Jukhew.**

<sup>9</sup>Yakha' Juan, ejefe'elipji' pa' Intata qa ewi'ł ju'uniji' iye pakha' jitaats'e'ej qa nite' ji'taqsunijup iye qe inekhewel ju'un ji'teje'm pa' tenek'enheiji' ha' Jesús. Yakha' ha'ni'kii ha'ne witq'ophe'i'we't leqewuk'ujji' ha'ne iweli' ł'isła'wet łii Patmos, qe ta'łets in henfel ke' Intata łe'łije'i qa in henfel iye kekhewe' iyetij ha' Jesucristo.<sup>i</sup>

<sup>10</sup>Kakha' leqe ne'łuji' ha' Yatsat'ax'inij (domingo) pa' Espiritu Santo hikpa' i'nyitji', hikpa' ta'łets in hepi'ye' pa' yanu'ui t'unik'i wit'ax in łet'unhenye'jik'i ek na'aj ł'a'x ne'ej foj.<sup>j</sup>

<sup>11</sup>Qa yit'ij: —Ika' pa'qu' witfaakanek'e hekhewe' łi'wen, qa' inqekenijii hekhewe' wetsjuk tatsai (7) witłiıtsitjiyits i'ni' he' witsetits Efeso, Esmirna, Pėrgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia qa ha' Laodicea.—

<sup>12</sup>Ma' qa hetetwek'ela'xtax qu' hi'wen pakha' t'axii pa' yithin yiwets. Qa in hats hetetwek'ela'x, qa' hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax.<sup>k</sup>

<sup>13</sup>Qa ha' leqewuk'ujji' hekhewe' tsupjul fetewots, qa hi'wen hakha' hik łunye'j ha' Ła's pa' Jukhew, ha' ł'uyhitjii yamiiju' he' łef'ıyei, qa ha' leqelutsax weniftii oro q'ılimmik'i qa ł'ejuyi'j neki'.<sup>l</sup>

<sup>14</sup>He' ł'ewkujits ha' łejıla' fo'ıja, hik łunye'j na'aj lana qe fo'ıja, hik łunye'j iye na'aj ł'ifiwa'x in fo'ıja. He' łotoy t'unitsik'ıha ka' ł'ula'x in tujji'ha, in łunye'jek na'aj fe't qe eleje'yija qa fo'.

<sup>15</sup>He' łef'ıyei hik łunyejei ne'ej bronce in leppepep qe i'nk'a tenit'ıjfik'i ne'ej witoxp'onhetjiyifi. Pa' ł'a'x t'unik'ıha in łet'unhenye'jik'i ek na'aj ł'a'x na'aj qi iweli' qe tsujjetsju'.<sup>m</sup>

<sup>16</sup>Ha' yiyayik'i łokoi i'nji' he' wetsjuk tatsai (7) footekii, qa ha' łeji' qa t'atsji'łfik'i ha' ewi'ł witqatsjikinet week ya'łax ł'anu qa ł'ejuyi'j. Ha' łeju's tujji'ha hik łunye'j ne' junu' qe t'unik'ıha na'aj ł'ula'x.<sup>n</sup>

<sup>17</sup>In hi'wen, qa tsamifi he' łef'ıyei hik yijunye'j qu' hawa'm. Qa hakha'an qa t'eku'myipji' ha' yiyayik'i łokoi, qa yit'ij: —Hasu'uj e'nijiwei, yakha' yojo qa yakha' iye teke'lenju',<sup>o</sup>

<sup>18</sup>Yakha' iye pa' nite' yili'ij in na'ł. Yakha' iye hawa'm. Yakha' hane'ej yi'ł'a'x qa nite' yili'ij qu' natsa'ł. Yakha' na'ł ye'm ne' łejinjei qe heinek'enhe'yij na' witwamhiye'j qa na' łe'nq'ıtset'ij ne' naxju'.

<sup>g</sup> 1:8 Ne'ej Alfa griego leq'ikati' hik łunye'j ne'ej “A” in yojo, qa Omega qa hik łunye'j ne'ej witq'ikati' “Z” in teke'lenju'. <sup>h</sup> 1:8 Is 44:6; Ap 21:6; 22:13 <sup>i</sup> 1:9 Ap 1:2; 6:9; 12:17; 19:10; 20:4 <sup>j</sup> 1:10 Ap 4:2; 17:3; 21:10 <sup>k</sup> 1:12 Ex 20:18 <sup>l</sup> 1:13 Dn 7:13 <sup>m</sup> 1:15 Ez 1:24; 43:2; Ap 14:2; 19:6 <sup>n</sup> 1:16 Is 49:2; He 4:12; Ap 2:12,16; 19:15 <sup>o</sup> 1:17 Is 41:4; 44:6; 48:12; Ap 2:8; 22:13

19 Ika'ajji' kekhewe' hi'wen, kekhewe' hane'ej ñunyejeikii, qa kekhewe' iye qu' ñunyejeje'kii hatse'.

20 Aka'an kakha' ñunye'jkiiha hekhewe' hi'wen wetsjuk tatsai (7) footekii i'nji' ha'ne ts'iyayik'i yikoi qa hekhewe' iye wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax. Hekhewe' wetsjuk tatsai (7) footekii hik nekhewe' hatse' ne' hik ñunyejei qu' angelitse' in tenek'enhe'yi' ne' wetsjuk tatsai (7) witlitsitjiyits, qa hekhewe' wetsjuk tatsai (7) tsupjul qa hik hekhewe' ne' wetsjuk tatsai (7) witlitsitjiyits.—

**Pe' ñe'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Efeso.**

**2** <sup>1</sup>—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik ñunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Efeso, qa' it'ij: “Hakha' i'nji' ha' yiya'yik'i ñokoi he' wetsjuk tatsai (7) footekii, qa ikik'i iye hekhewe' wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax, yit'ij:

<sup>2</sup> ‘Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' ñaqsiilijkii, qa kakha' ñunye'j iye in 'ithayiyi'ñ, qa in nite' ñono'qmositi'ñij iye. Ma' qa nite' ñisu'uni'ñ qu' iwejinñi'ñ pe' u'lax yaqsiijkii, qa tsikfe'lets iye in ñijaajini'ñ hekhewe' yit'ij ñetets qu' apostolitse' qa nite'ñe apóstoles, ma' qa ñenikfe'li'ñets in ejtitsitse'.

<sup>3</sup> Nite' ñono'qmositi'ñij. ñawtshetenheti'yi'ñkii qe ta'ñets ka' Yii, qa nite'ñe atha'la'li'ñju'.

<sup>4</sup> Qa na'ñe aka' t'ejui eju'ñ aka'an: in hats ñili'ñij ka' yojo e'qsu'unka'xi'ñyij.

<sup>5</sup> Qa hik ta'ñijupi', ñjamti'ñik'i kakha' eñunyejeje'ñ in mexente' ñanami'ñ ju'kii hik aka'aj. Ma' qa' ñili'ñij aka'an qa' aqsiilijkii iye kekhewe' ñaqsiilijkii in yojo. Qa qu' nite'ye'ñe, qa' natsamii na' ña'ni'ñi' qa' henit'ijji' na' i'ntaxi' ne' tsupju' fetewoki', qu' nite' ñiliyi'ñij ka' eñunyejeje'ñ.

<sup>6</sup> Qa na'ñe ka' k'esu'uni'ñij in ñuteni'ñ kakha' ñunyejei nekhewe' nicolaítas,<sup>p</sup> hik nekhewe' yakha' iye in hutén.

<sup>7</sup> Pakha' qu' nana'ñ ñekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij qa' hetisij qu' netuj ne' ñei ne' najkak ta'ñets pa' witiñax nite' yili'ñij, hik nekhe' i'ni' na' ñewenq'enhe'wet na' Dios (paraíso).’ ”—<sup>q</sup>

**Pe' ñe'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Esmirna.**

<sup>8</sup>—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik ñunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Esmirna, qa' it'ij: “hakha' hik hakha' pa' yojo qa hik hakha' iye pa' teke'lenju', hik hakha' iye wa'm, qa hik hakha' ñla'x iye, yit'ij:

<sup>9</sup> ‘Yakha' tsikfe'lets in qi in ñaats'e'ñij, qa tsikfe'lets iye in if'ijetsitstaxi'ñ hane'ej, qa a'patunitsi'ñi. Qa tsikfe'lets iye in u'ñetsik'i 'ñanyejeje'ñ

<sup>p</sup> 2:6 Nicolaítas ikji', in yisu'un qu' niyini' pe' yijayan qa natkiniji' wekwekte, i'ññi' qe wanawitji'ñijifi 'ñesenits. <sup>q</sup> 2:7 1Jn 5:4-5; Gn 2:8-9; Lc 23:43; 2Co 12:4; Ap 22:2,14,19

ewetskii hekhewe' judioltax qa nite'le hik ñunyejei qu' judiole', qe nakha'le inwo'met (Satanás) hik nakha' yijayan.

<sup>10</sup>Hasu'uj e'nijiwe'yil' qu' nanamtaxil' ewets kekhewe' qu' aats'e'elij, qe na' inwo'met yuihinifi hatse' pe'qu' uja'xe' ekheweli'l' ne' witq'opheitjii, qe qa' najajini'l'. Qa' ami'ñijets diez (10) neluts qu' qi qu' aats'e'elij. Matjanitheni'ñij pakha' nite' eqekuyejeyi'ñij, inye'ñju' qu' nalantaxi'ñifi, qa yakha' qa' k'elisiñij pa'qu' apjisa'yil'ñi' witñax' nite' yili'ñij.

<sup>11</sup>Pakha' qu' nana'l' ñekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espiritu nekhewe' witliñtsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij, nite' ñeke' qu' nawtsheten nakha' teke'lenju' witwamhi'.' ”—<sup>r</sup> <sup>s</sup>

**Pe' ñe'ñijeyii pa' Jesús pe' witliñtsitjii pa' witset Pérgamo.**

<sup>12</sup>—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik ñunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witliñtsitjii na' witset Pérgamo, qa' it'ij: “hakha' na'li'm ha' ewi'l' witqatsjikinet week yasñax ñ'anu qa' ñejuyil' yit'ij:’

<sup>13</sup>“Tsikfe'lets nakha' ña'ni'ñi' in hik nakha' i'ni' na' ñots'ojil'ñax na' Satanás. Ekhweli'l' nite' ñisu'uni'l' qu' iwejni'l' ka' yii, qa nite' ñisu'uni'l' iye qu' ili'ñij pa' nite' eqekuyejeyi'ñij, yemjeetax kekhewe' nelutsji' kakha' Antipas, hik kakha' qi in tsifeltax iye in wa'mi'l' etji'ju' nakha' witset'ii i'ni' na' Satanás.

<sup>14</sup>Qa na'ñe kekhewe' uja'x t'eju' eju'l' aka'an, qe ekhweli'l' na' nekhewe' hik ñunyejei kakha' ñunye'j ka' Balaam, hik kakha' yijatshenij ka' Balac'ik'i pa'qu' ñeqfene'ñij hats'inha qu' naqsiiñkii pa'qu' ul'axe' pe' Israel, ma' qa tuj kekhewe' testiñij'ñij ke' witeqsi'nq'alits qa qi iye in yaqsiiñkii in wanawitji'ñijju'kii ñesenits pekhewep.

<sup>15</sup>Qa na'l' e'm iye nekhewe' yaqsi'j qe yisu'un kekhewe' i'nq'ñjatshenij nekhewe' nicolaítas.

<sup>16</sup>Ma' qa hane'ej qa' nili'ñij aka'an, qa qu' nite'ye'le, qa' natsamii na' ña'ni'ñi', ma' qa he'yejuyiju'l' pekhewe'en qu' hawatlani'l' qa' hit'ijii' ha'ne witqatsjikinet t'atsji'ñfik'i ha'ne yeji'.

<sup>17</sup>Pakha' qu' nana'l' ñekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espiritu nekhewe' witliñtsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij qa' hetisij qu' netuj ne' maná tat'inhetiikii. Qa' hetisij iye ewi'ñkii ne' utel ñelits fo', qa we'nika'ajji' ne' ñiyits ink'ahits, qa ham pa'qu' nenikfe'lets ne' ink'ahits ñiyits uja'xe' pekhewe' qu' netesti'yijju'.' ”—<sup>u</sup>

**Pe' ñe'ñijeyii pa' Jesús pe' witliñtsitjii pa' witset Tiatira.**

<sup>18</sup>—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik ñunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witliñtsitjii na' witset Tiatira, qa it'ij: “Hakha' ña's pa' Dios, hikha'

<sup>r</sup> 2:11 Teke'lenju' witwamhi' ikji', qu' namii pakha' fe't hik ñunye'j kahi'. <sup>s</sup> 2:11 Ap 20:6,14; 21:8 <sup>t</sup> 2:12 Is 49:2; He 4:12; Ap 1:16; 2:16; 19:15 <sup>u</sup> 2:17 Ex 16:32-34; Is 55:13; 56:5; 62:2

t'unitsik'iha he' totoi ka' h'uła'x in tujji'ha, qa he' łef'iyeyi hik łunyejei ne'ej  
bronze in leppepep, hakha'an yit'ij:

19 'Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' łaqsiihjkii, tsikfe'lets pa'  
e'qsu'unka'xi'ł, pa' nite' eqekuyejeyi'ł, tsikfe'lets iye pa'n łunye'j in  
h'ithay'i'yi'ł, qa in nite' h'itaqsunihjup iye pa'qu' łunye'je', qa kekhewe' iye  
łaqsiihjkii in les t'anipji' kekhewe' yojo in łaqsiihjkii.

20 Qa na'łte aka' t'ejui eju'ł aka'an: in h'ijewinhi'łij pa'qu' nisu'un qu'  
naqsiihkii kekhe' efu hik łunye'j ke' Jezabel'ik'i, hik kekhe' Jezabel'ik'i  
yit'ij łetets qu' profetaki'ye', ma' qa yijatshenij in yawitjii'iji' ne'  
yeqejkunehi qa wanawitjii'ijju' h'esenits qa tuj iye kekhewe'  
talanheti'yifi ke' witeqsi'nq'alits.

21 Hats hijetintaxij in ho'notkitaxets qu' nili'ij nekhe'en, qa nite' yisu'un  
qu' nili'ij in wanawitjile.

22 Qa hik ta'łijupi', qu' henjele'ejij'pji' na' łewhi'la'x qu' nanqaats'e, qa week  
nekhewe' wanawitji'ł nekhe'en qu' h'aqsiihjkii iye qu' q' qu' naats'e'ej pa'qu'  
ławtshek'e. Ehe, enewe'en qu' nite' niliyi'ij kakha' yijatshenij nekhe'en.

23 Qa nekhewe' yijayanij ka' łunye'j nekhe'en qa' hetisij pa'qu' naq'alji'jjij  
witja'me't, ma' qa' weeke' ne' witlijsitjiyits qu' nenikfe'lets in yakha'  
hejeł qa hi'wen ne' łaqjamtikineyejeikii qa ne' łatawjets. Qa week ewiłei  
ekhweli'ł qu' hetisij pa'qu' ne'weju'łij pa'qu' naqsiihkii.'

24 Nekhewe' uja'x nakha' Tiatira ai, nekhewe' nite' yijayanij ka'  
łeq'ijatshenkeye'j nekhe'en, qa nite' nikfe'lets iye qe nite' t'eku'mets  
kekhewe' yit'ijets nekhewe'en in hik kekhewe' pekhewe' jutsitets pa'  
łaqjamtikineye'jkii na' Satanás, hit'ij ewets in ham iye pakhape' iye qu'  
k'ayaji'łijets ewi'łte aka'an,

25 qu' ma'ł'ij kekhewe' hats łaqsiihjkii, ipłu'ui qu' natsamtax.<sup>w</sup>

26 Nekhewe' hats naxij, ma'alij qu' aqsiihkii kekhewe' hisu'un qu'  
aqsiihkii qa' amh'i'ijii pa' h'aka'the', ma' qa' k'etisitij hatse' ne' witsetits qu'  
enek'enhe'yi'łij,

27 Qa qu' enek'enhe'yi'ł, pa'qu' itanitheni'ł hik łunye'j qu' ilani'łij pa'qu'  
nijket'e, qa pa'qu' ilani'łij hik qu' łunye'je' qu' anlani'łju' pe'qu' kamusiye',  
(Sal 2:8,9) hik qu' łunye'je' na' Tata in tsehsij qu' heinek'enhei.<sup>x</sup>

28 Qa k'ehisij iye ne' footeki' nełuwoki'<sup>y</sup>

29 Pakha' qu' nana'ł łekfiie', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espiritu  
nekhewe' witlijsitjiyits.' ” —

Pe' łe'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Sardis.

**3** <sup>1</sup>—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik łunye'j qu' angele' in tenek'enhei  
ke' witlijsitjii na' witset Sardis, qa' it'ij: “Hakha' na'li'm pekhewe'

<sup>v</sup> 2:23 Ez 33:27    <sup>w</sup> 2:25 Ap 3:11    <sup>x</sup> 2:27 Ap 19:15; Sal 2:9    <sup>y</sup> 2:28 Is 14:12; 2P 1:19;  
Ap 22:1

wetsjuk tatsai (7) ñunyejei pa' Espíritu Santo, qa i'nji' iye ha' yiya'yik'i tokoi he' wetsjuk tatsai (7) footekii, yit'ij: 'Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' ñaqsiijkii. Titijiti'yijets in i'ña'x, qa ñawa'mñe.<sup>z</sup>

<sup>2</sup> Onompha'm qa' eniinhinpha'mkii qu' it'unhet nekhewe' mexe a'maneyij hats niwamhiyu'ju' iye, qe nite' hi'wen qu' hats anqhat'etsij nekhewe' ithayijkitits in ñunye'jek ka' yisu'un na' yeqe Dios.

<sup>3</sup> Menikfelitik'i kekhewe' ñesti'yij qa ñepi'ye'ek'i iye in i'nk'aa'ija, qa' ek'enik'iha qa' menink'aihit iye. Qa qu' nite'ñe onome'pha'm, ma' qa hik yijunye'je' na'aj t'ejtenkii qu' natsam ei, qa' nite' enikfe'le'ets iye pa'n qu' uja'xe' hora qu' natsam.

<sup>4</sup> Qa na'ñe e'm nekhewe' uja'x nakha' Sardisii ham yami'ij ne' ñeqhinatai. Nekhewe'en qa' fo' ñeqhinatai qu' yijts'eyek'e, qe hik aka' weju'ñij.

<sup>5</sup> Qa hik aka' qu' ñunyejeje' pekhewe' qu' nanaxij, fo' ñeqhinatai, qa' nite' hiwamhiti'ik'i ne' ñiyits i'nji' na' witfaakanek t'ejujyets na' witiña'x, qa' hetetfelijij'm iye ne' ñiyits na' Tata qa ne' ñaqa angelits.<sup>a</sup>

<sup>6</sup> Pakha' qu' nana' ñekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witiñitsijiyits.' ”—

#### Pe' ñe'lijeyii pa' Jesús pe' witiñitsijii pa' witsset Filadelfia.

7— Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik ñunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witiñitsijii na' witsset Filadelfia, qa' it'ij: “Hakha' ñe'wis pa' ñunye'j qa hikha' iye hamji' pa' qu'nte' yija'ye'. Qa hik hakha' iye na'li'm pe' ñeqejinje' pa' David'ik'i, qe pa'qu' nit'ij qhof qa nite' ñeke' pa'qu' nit'ontaxji', qa pa'qu' nit'onji' qa nite' ñeke' pa'qu' nit'ij qhof, yit'ij:<sup>b</sup>

<sup>8</sup> 'Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' ñaqsiiñijkii. Jeñ geku'nek, mexe yif'eli'tax in qhofii na' ñeji' qu' uihimteje'mkii, qa ham pa'qu' ñeke'ye' qu' nit'ontaxji'. Hit'ij ewets aka'an qe nite' qi pa' et'unha'x, ñek'enik'i ke' yi'ñijei, qa nite' ñewelkut'ijikii iye ka' yii.

<sup>9</sup> Nekhewe' inwo'metñe na' yijayan, qa yit'ij ñetets iye in judiol qa nite'ñe hik ñunyejei qu' judiole', qe yaqanñekii, yakha' qu' haqsiijkii qu' neneki'ñ ewets qa' nonokok'enetsju' ne' ef'iyeyi'ñ, qa' nenikfe'lets iye in yakha' k'esu'uni'ñ.<sup>c</sup>

<sup>10</sup> Akha' in ñek'enik'i ke' yi'ñijei in nite' ñitaqsunijup ñe'nt'unhetñi'ifi, qa' yakhap jil'jek qu' k'aqsi'ñij hatse' qu' nanamtax na' qi witaqjaajinke'ye'j ha'ne week sehe' epji' qa' nijaajin ene' i'nipji' ha'ne sehe'.

<sup>11</sup> Aje'eñ qu' natsam. Matjanithenij aka' hane'ej ejunye'j in nite' ñesqeku', hats'inha qa' ham netka'mi'ij hatse' na' axifkine'.<sup>d</sup>

<sup>12</sup> Pakha' qu' nanaxij qa' hetisij qu' hik ñunye'je' qu' ñetsupinki'ye'ju' ne' ñe'ñitsijii na' yeqe Dios, qa' nite' ñanuuyi'i qu' nakik'uifiki', qa' hika'aji'

<sup>z</sup> 3:1 Ap 1:4; 4:5; 5:6    <sup>a</sup> 3:5 Ap 13:8; 17:8; 20:12,15; 21:27    <sup>b</sup> 3:7 Is 22:22    <sup>c</sup> 3:9 Is 45:14; 60:14    <sup>d</sup> 3:11 Ap 2:25

iyé ka' hii na' yeqe Dios, qa ka' hii iye na' tetsét na' yeqe Dios, Ink'ayik Jerusalén, ta'hiipha'm na' wa's yatsat'axij na' yeqe Dios, qa' hika'ajji' iye kakha' ink'ayik yii.<sup>e</sup>

13 Pakha' qu' nana'l lèkfiie', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitjiyits.' ”—

**Pe' le'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Laodicea.**

14—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik ñunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Laodicea, qa' it'ij: “Hakha' Amén, qa hikka' iye yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qa yaqsiijkii, qa hikka' iye hamji' pa' qu'nte' yija'ye', qa hik hakha' iye pa' week yaqsiijkii ha'ne nalit pa' Dios, yit'ij hakha'an:<sup>f</sup>

15 ‘Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' ñaqsiijkii. Nite' hik ejunyejeji' na'aj iweli' in ene'leji' qa nite' hik ejunyejeji' iye qe elejeji' na'aj iweli'. jQ'axqe qu' e'ne'le'yi'ilha i'nhi' qu' e'leje'yi'ilha!

16 Qa in e'jupui'i'ijji', qa nite' e'ne'le'yi'iji' qa nite' iye e'leje'yi'iji', ma' qa' heik'iyi' ejju'.

17 Qe ekheweli' hit'ihij: Hats hik yijunye'j qu' hiwq'axin wekwek, hats hik yijunye'j qu' qi qu' haiq'astai qa ham iye pa'qu' hite'jii. Qa nite'le ñenikfe'li'lets in ham esaxits'i'ihimkii, l'initi', if'ijetsitsi', e'puk'aletsit', qa uk'elhi'ihkii iye in ham eqhinatayi'it.

18 Qa hik ta'hijupi' qu' k'efeli'hi'm qa' aqha'yi'ij yiwets ne' oro we'nen ji'teje'm na' fe't in we'nuketij qu' naqamaaxju'ha, hats'inha qu' yijaayi'ija qu' iwq'axini' wekwek. Qa' aqha'yi'ij yiwets iye ne' fo' witqhinatai hats'inha qa' uyi'ik'ipha'm qu' i'ntaafini'ju' in yeqwepin in uk'elhi'ihkii in ham eqhinatayi'it. Qa' aqha'yi'ij yiwets iye na' witeqjunhe't qu' net'ejujets ne' otoyit', hats'inha qa' i'weni'ihkii.

19 Yakha' haq'ayinij in yaqsi'jtaxijkii na'aj u'ax, qa hitani'then week nekhewe' hisu'un, qa hik ta'hijupi' ment'unheti' qa ili'ihij pa' u'ax.

20 Je't qeku'ni'tek, hats ha'ntaxji' ha'ne teji' haiyitaxi' eiji'kii. Pa'qu' nespi'ye' qa' niqhofinheti' pa'qu' teqeji'ye', qa' nek'uyetsji' qa' yekufeyi'ij qa pakha'an qa' tekufeyeyij.

21 Pekhewe' qu' nanaxij qa' ye'weeki'it qu' ha'ni'hipji' na' yits'oji'la'x, in ñunye'jek in tsaxij qa ha'ni'hipji' na' Tata na' ñots'oji'la'x.

22 Pakha' qu' nana'l lèkfiie', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitjiyits.' ”—

**Pa' ñots'oji'la'x pa' Dios.**

**4** <sup>1</sup>In hats uja'xte ekewe'en, qa hejeletspha'm na' wa's qa hi'weniipha'm ha' ewi't teji' qhofii, qa ka' yojo wit'ax in hepi'ye', in lèt'unhenye'jik'i

<sup>e</sup> 3:12 Ap 2:17    <sup>f</sup> 3:14 Col 1:18; Jn 1:1-5

ek na'aj l'a'x ne'ej foj in ts'ithinetsju', qa yit'ij: —Te'lunpha'm qa' k'ethinij nekhewe' wekwek lunyejeikii hatse' qu' nanaxtaxijik'i ekewe'en.—

<sup>2</sup>Ma' qa hik aka'aj pa' Espíritu Santo in ta'l'ets, qa hi'wen ha' ewi'l' witts'oji'la'x i'ni' na' wa'sji', qa na'l ha' i'nipji' hakha' witts'oji'la'x.<sup>s</sup>

<sup>3</sup>Qa hakha' i'nipji' qa hik lunye'j ne'ej te'wis ute hii jaspe qa ne'ej sardio, qa ke' tik'elax hik lunye'j ne'ej ute hii esmeralda ikijup ha' witts'oji'la'x in k'ooiji'.

<sup>4</sup>Qa ha' l'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x qa ikijup he' veinticuatro (24) wits'ojilaxits, qa he' i'nipji' qa veinticuatro (24) he' jukhew tenek'enhei, he' leqhinatai fo' yaqamax qa he' l'iwatai qa yaqamax iye he' oro.

<sup>5</sup>Ha' witts'oji'la'x ta'l'etskii he' lepep lepepkii qa pe' wit'axits qa pa' kimmimim iye. Qa ha' l'ejuyi'jii iye ha' witts'oji'la'x qa hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) leppep in tujje'mha he' fetei, qa hik hekhewe' pe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' leqe Espíritu pa' Dios.<sup>h</sup>

<sup>6</sup>Qa ha' l'ejuyi'jii iye ha' witts'oji'la'x qa hi'wen iye ha' hik lunye'j na'aj qi iweli' qa lemele hik lunye'j ne'ej ute na'l'je'mkii (cristal). Qa hi'wen iye he' yeqewuk'un ha' witts'oji'la'x he' ikwetju'l' (4) pakha' lunyejei ta'talij he' lotoi ha' week he' l'ajits.<sup>i</sup>

<sup>7</sup>Hakha' ewi'l' hekhewe'en hik lunye'jtax athi'l. Qa ha' wetsjuk qa hik lunye'jtax na'aj wakka la's. Qa ha' wetshetk'ewi'l' ha' leju's qa hik lunye'jtax leju's na'aj jukhew. Qa ha' ikwetju'l' (4) qa hik lunye'jtax sinjena'x qe na'ya'.

<sup>8</sup>Hekhewe' ikwetju'l' (4) pakha' lunyejei, week ewitei hekhewe'en na'li'm he' ewi'l' tatsai (6) lefets, he' lotoi qa ta'talij ha' week qa ha' latawejifi iye he' lefets. Nehuts qa najai in nite' yili'ij in yit'ij: —*Ham ut'axe', ham ut'axe', ham ut'axe', hik nakha' Yatsat'ax'inij Dios, ham tet'unhenye'ji'iju'l',* (Is 6:3) hik nakha' hane'ej, qa pakha'aj, qa hatse' iye.—

<sup>9</sup>Hekhewe' pakha' lunyejei tisji'jij pa' lesaxits qa yiwqinhetji'ijji' iye qa yitjiijets iye te'wisij hakha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x, hik hakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij,

<sup>10</sup>ma' qa he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinjiifikii hakha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x, qa iynji'jets hakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij, qa yenijupju'kii he' l'iwatai, ma' qa yitjiijju':

<sup>11</sup>—Akha' ewi'l'he in e'weju'hij, Yatsat'ax'inij qa yeqe Diosi'l' iye, qu' nenit'ij ewets pa' esa'x, pa' ewqinye'jji' qa pa' et'unha'x iye, qe akha' week aqsijijju' ene' wekwek, qe in lisu'un qa laqsiijkii ma' qa na'l ene' week.—

#### Pa' Kots'etax La's qa pe' siete (7) le'nikatii pa' witfaakanek.

**5** <sup>1</sup>Qa hi'wenji' iye hakha' yiya'yik'i lokoi ha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x ha' ewi'l' witfaakanek wetpephe'lik'i qa week we'nika' ha' latawe'j

<sup>s</sup> 4:2 Ap 1:10; 17:3; 21:10; Dn 7:9    <sup>h</sup> 4:5 Ap 1:4; 3:1; 5:6    <sup>i</sup> 4:6 Is 6:2-3; Ez 1:5-28; 10:20  
<sup>j</sup> 4:8 Is 6:2

qa ha' te'nweipha'm, qa na'l he' wenik'eihini' wetsjuk tatsai (7) heq'ikatii hik lunyejei qu' lotole' qa awqalaite.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa hi'wen ha' ewi'l ángel t'unija qa yit'unhetik'i in inaqfaakantaxiikii: —¿Ēek pakha' qu' neweju'l'ijju'l na' witfaakanek qu' nit'ij qhof, qa qu' neniwqhaf'itju' iye ne' le'nikatii hik lunyejei lotol?—

<sup>3</sup>Qa hamĒe, ha'ne wa'sji', ha'ne sehe' epji', qa pa' sehe'ji' iye pa'qu' Ēeke'ye' qu' nit'ij qhof qa qu' niyinenik'i iye.

<sup>4</sup>Qa yakha' qa qi in hap, qe ham hi'wene' pa'qu' neweju'l'ijju'l ha' witfaakanek qu' nit'ij qhof qa qu' niyinenik'i iye.

<sup>5</sup>Ma' qa ha' ewi'l hekhewe' jukhew tenek'enhei qa yit'ij yiwets: —MapkiteĒ. JeĒ qeku'nek, nakha' athi'l taĒets ka' Juda'ak'i, nakha' Ēefitets ka' David'ik'i, hats naxij qa' nit'ij qhof na' witfaakanek qa ne' wetsjuk tatsai (7) le'nikatii hik lunyejei lotol.—<sup>l</sup>

<sup>6</sup>Ma' qa hi'wen ha' yeqewuk'un ha' witts'o'ji'la'x qa hekhewe' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei, qa yeqewuk'un iye he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei ha' ewi'l Kots'etax Ēa's hik lunye'j qu' hats natlanhetii pa'aj. He' Ēeketsii uja'x yametsji' wetsjuk tatsai (7), qa he' lotoi qa wetsjuk tatsai (7) iye, qa hikhe' pe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' EspĒritu Santo, hik hekhewe' pe' t'ukinheti'yetsju' ha'ne week sehe' epji'.<sup>m</sup>

<sup>7</sup>Ma' qa ha' Kots'etax Ēa's qa ikets qa t'eku'mi' ha' witfaakanek i'nji' ha' yiya'yik'i Ēokoi ha' i'nipji' ha' witts'o'ji'la'x.

<sup>8</sup>Qa in hats t'eku'mi' ha' witfaakanek, qa he' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei qa hekhewe' iye veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinifikii hakha' Kots'etax Ēa's. Week ewiĒei hekhewe'en na'l he' Ēefihii (arpa) qa he' tok'ol copa, oro yaqamax, topolij kakha' tene'l'ju' ewjisii incienso, qa hik hekhewe' pe' Ēiyinheyejei pe' yijayan pa' Intata.

<sup>9</sup>Ma' qa te'lijtsii, qa yiji'ik'i ka' ink'ayik Ēe'lijtsine' in yit'ij: —Akha' e'ewi'Ēe in e'weju'hij in Ēeku'mi' na' witfaakanek qa qu' eniwqhaf'itju' iye ne' le'nikatii hik lunyejei lotol, qe akha' Ē'alanhetii, qa pe' athits qa Ēaja'aj in Ēaqa'yi'mets na' Dios ene' jukhew week pe' lunyejeite wetju'l pe' taĒetskii, pe' Ēe'lijnyejeite wetju'l, qa pe' witsetits qa pe' seheikal.<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa Ēaqsiijkii iye in tenek'enhei enewe'en, qa Ēaqsiijkii iye qu' Ēaqa pa'ilij qa' net'ithayiyi'm na' inqe Dios, enewe'en qa' netnek'enhe'yij na' sehe'.—<sup>o</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa hi'wen qa hepi'ye' iye pa' Ē'a'x he' olootsija angelits, yeqewuk'un ha' witts'o'ji'la'x, yeqewuk'un he' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei qa yeqewuk'un iye hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei, hekhewe'en angelits millonits qa millonits qu' nametsji'.

<sup>12</sup>Qa yit'unhetik'i hekhewe'en in yit'ij: —Na' Kots'etax Ēa's talanhetii ewi'Ēe nakha'an in weju'hij in testi'yij pa' qi Ēet'unha'x in tenek'enhei,

<sup>k</sup> 5:1 Ez 2:9-10 <sup>l</sup> 5:5 Gn 49:9; Is 11:1,10; Ap 22:16; Jn 16:33 <sup>m</sup> 5:6 Ap 1:4

<sup>n</sup> 5:9 Sal 40:3; 96:1; 98:1; 149:1; Is 42:10; Ap 14:3; Ex 19:5 <sup>o</sup> 5:10 Ex 19:6; Ap 1:5-6

ewi'He in weju'hij in testi'yij pa' qi witpatuniye'j, pa' qi witikfeliya'xkii, qa pa' witt'unha'x iye, qa qu' nenit'ijets iye pa' lewqiye'jji', qa pa' lesa'x iye, qa qu' ne'tniyinhe'yiha iye.—

<sup>13</sup>Ma' qa week pekhewe' wekwek witaqsijijju' na' wa'sji', qa ha'ne sehe' epji', qa pa' te'weiju' ha'ne sehe', qa na' qi iweli'ji' iye, week pekhewe' wekwek i'nji' enewe'en, qa hepi'ye' in yit'ijju': —Nakha' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa na' Kots'etax la's iye, qu' hik nekhewe' qu' ne'tniyinhe'yiikiha, qa qu' neniwqinhetji'ha iye, qu' netitijiti'yijetskii iye pa' lesa'x qa qu' hasu'uj newetli'ij iye in qitsji' in wittatal.—

<sup>14</sup>He' ikwetju'ł (4) pakha' lunyejei, qa yit'ijju': —Amén,— qa hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinju'kii qa iyinii.

**Pe' yojo le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

**6** <sup>1</sup>Qa hi'wenij iye ha' Kots'etax la's in yiwqhaf'it qe qa' neni'tsju'k ke' yojo he' wetsjuk tatsai (7) le'nikatii ha' witfaakanek hik lunyejei lotol, ma' qa hepi'ye' ha' ewi'ł hekhewe' pakha' lunyejei qa in l'anye'jek na'aj kimmimim in yit'ij: —iTe'łun!—

<sup>2</sup>Qa hejettax, ma' qa hi'wen ha' ewi'ł tiptip fo', qa ha' i'nipji' qa na'ł ha' leqelenek qa he' lakjui, qa testi'yij ha' k'oiji' l'iwat. Ma' qa ikfik'i hik lunye'j qu' hats nanaxij, qe qa' ewi'łij iye qu' nanaxij qu' nawatlan.<sup>p</sup>

**Pe' yamets wetsjuk pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

<sup>3</sup>Qa in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye kekhe' wetsjuk he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' wetsjuk hekhewe' pakha' lunyejei, qa yit'ij iye: —iTe'łun!—

<sup>4</sup>Ma' qa t'atsji'łfik'i iye ha' ewi'ł tiptip s'e', qa ha' i'nipji' qa testi'yij qu' nenit'ijji' pa' l'ikesimeya'xletaxkii ha'ne sehe', qa qu' naqsiijkii iye qu' nawatlanleju'kii qa' nawa'mji'ij ene' jukhew, ma' qa testi'yij ha' qi wittqatsjikinet.<sup>q</sup>

**Pe' yamets wetshetk'ewi'ł pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

<sup>5</sup>Qa in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye ke' wetshetk'ewi'ł he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' wetshetk'ewi'ł hekhewe' pakha' lunyejei, qa yit'ij iye: —iTe'łun!— Qa hejettax iye, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'ł tiptip no', qa ha' i'nipji' qa t'eku'mi'kii ke' leqe balanza.

<sup>6</sup>Ma' qa hepi'ye' pa' ewi'ł wit'ax ta'łji'ju' ha' leqewuk'uji' he' ikwetju'ł (4) pakha' lunyejei, qa yit'ij: —Ewi'ł litroye'le pe'qu' trigoye', i'nhi' qu' wetshetk'ewi'le'le litroye' pe'qu' cebadaye' qu' ne'weju'łij pe'qu' laja'ye' pa'qu' net'ithayii in ewi'ł ne'ł, qa hasu'ujte ku'mets na' aceite qa na' wino.—

<sup>p</sup> 6:2 Zac 6:1-3    <sup>q</sup> 6:4 Mt 10:34

**Pe' yamets ikwetju't (4) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

<sup>7</sup>Qa ha' Kots'etax Ła's in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye ke' ikwetju't (4) he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' ikwetju't (4) hekhewe' pakha' łunyejei, qa yit'ij iye: —Te'łun!—

<sup>8</sup>Qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'ł tiptip maaja fooje'mkii. Qa ha' te'wutii qa hii witwamhi', qa ła'ts'ipji'kii ha' fe't le'nq'itset'ij pe' naxju' hii Hades. Ma' qa testi'yij pa' łet'unha'x qu' netnek'enhe'yipji' pa' ewi'ł tup'uje'm in ikwetju'łtaxju' (4) pe' week jukhew qa efuts ha'ne week sehe' epji', hats'inha qa' nanlanju', qa' yit'iji' witqatsjikinet, yipku', witaja'me't qa inqa'metets nowe'ł ha'ne sehe' epji'.

**Pe' yamets lee'fij (5) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

<sup>9</sup>Ha' Kots'etax Ła's in yiwqhaf'it qe qa' neni'tsju'k iye ke' lee'fij (5) le'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa hi'wen ha' łekuwe'efi ha' le'nenhe'wet'ipji' na'aj witqisit'ij pa' Intata (altar) he' łesi'nq'alits łłaxits pekhewe' talanhetiiju' qe ta'łets in nifel ke' le'łije pa' Dios qa in nite' yili'ij iye in tetfelji'ijj.<sup>s</sup>

<sup>10</sup>Hekhewe'en qa yit'unhetik'i in yit'ijju': —Pa'n qu' ipłu'yi'ik'ui qi łe'wis Yatsat'ax'inij, qa nite' iye yit'łi'ijkii na'aj hats yit'ij, qu' ejeyumtshen qa' aqa'tja'yij he' tsilani'łju' i'nipji' na' sehe'?—

<sup>11</sup>Ma' qa testi'yij week ewi'łei he' łeqhinatai fo', qa titijiti'yijets iye qu' mexe no'notki eku'nets ł'ajłi'ij, ipłu'ui qu' namtaxik'ui pa' hats jutsiqax qu' uja'xe' pekhewe' qu' hik łunyejeje' iye qu' natlanhetiiju' witq'ithayinenhei iye qa łeje'fetsipji'.

**Pe' yamets ewi'ł tatsai (6) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

<sup>12</sup>Qa hi'wenij iye ha' Kots'etax Ła's in yiwqhaf'it qe qa' neni'tsju'k ke' le'nikati' ewi'ł tatsai (6) ha' witfaakanek, ma' qa t'unik'i in me'le'l ha'ne sehe', qa ne' junu' qa no'ipji' in łunye'jek na'aj no' penyilo, qa ne' juwel qa s'e' ija hik łunye'ł wit'athits,<sup>t</sup>

<sup>13</sup>qa ne' footekii wa'sji' qa namiiju'kii ha'ne sehe', in łunye'jek ne'ej igoku'k qe niwu'miiju'kii na'aj qi t'unik'i ne'ej mexe no' łei.

<sup>14</sup>Qa na' wa's qa hats hamiyu'uikii, hik łunye'ł na'aj witfaakanek qe wetpephe'hik'i, qa week he' utekui qa he' ł'isławetits qa ł'ijayik'ui he' i'ntaxi'.

<sup>15</sup>Ma' qa he' wittatal, qa hekhewe' iye qitsji' wit'alhei, qa he' qitsji' oq'ophelinetsilets ł'alhei, qa he' patunits yiwq'axin wekwek, qa hekhewe' iye t'units, qa he' jukhew witłinhei, qa he' nite' witłinhei, week enewe'en in wanat'inifikii he' kumummifi qa he' kumummik'iteje'm he' utekui.<sup>u</sup>

<sup>r</sup> 6:8 Mt 10:1; 28:18; Ap 9:3    <sup>s</sup> 6:9 Ap 1:2,9; 12:17; 19:10; 20:4    <sup>t</sup> 6:12 Is 50:3

<sup>u</sup> 6:15 Is 2:10

<sup>16</sup>Ekewe'en qa yittaxijets he' utekui: —¡Anami'tyi'pji'kii qa' atsat'ini'hik'uikii na' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa pa' qi ľawak na' Kots'etax Ła's,ʋ

<sup>17</sup>qe hats yamets pa' qi ľawak nekhewe'en! ¿Łekpa' qu' neweju'łiju'ł?—ʋ

**Pe' 144.000 nika'ajju' pe' ľeq'ikati' (sello).**

**7** <sup>1</sup>In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hi'wen iye he' ikwetju'ł (4) angelits ts'ap'a'aju' he' ikwetju'ł (4) ľekfii ha'ne sehe', niyejinik'ui he' ikwetju'ł (4) ta'łji' na'aj t'unik'i ha'ne sehe', hats'inha qa ham pa'qu' net'unik'i ha' sehe', ha' qi iweli', qa he' najkakui iye.<sup>x</sup>

<sup>2</sup>Ma' qa i'nk'ałe qa hi'wen iye ha' ewi'ł ángel ta'łii na' neľu'uju'ł, neka'x ke' ľeq'ikati' pa' nite' wa'm Dios. Qa tayai yit'unhetik'i in yiyaji'ii he' ikwetju'ł (4) angelits, hik hekhewe' testi'yij pa' ľet'unhaxitsijup qu' nawtsheten ha'ne sehe' qa na' qi iweli' iye.

<sup>3</sup>Qa yit'ij: —Hasu'uj awtsheten eku'ni'ł na' sehe', qa na' qi iweli', qa ne' najkakui iye, iľu'ui qu' hentaxi'ii ne' witq'ikati' ne' ľotkoyehei nekhewe' jukhew ľeqejkunenhei na' inqe Dios.—

<sup>4</sup>Ma' qa hepi'ye' pa' uja'x pekhewe' nika'ajju' pe' ľeq'ikati': ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) pe' ta'ľetskii pe' ľelitsik'i pa' Israel'ik'i.

<sup>5</sup>Pe' ta'ľets pa' Juda'ik'i, uja'x yamets doce mil (12.000)

pe' ta'ľets pa' Ruben'ik'i,

doce mil (12.000),

pe' ta'ľets pa' Gad'ik'i,

doce mil (12.000),

<sup>6</sup>pe' ta'ľets pa' Aser'ik'i,

doce mil (12.000),

pe' ta'ľets pa' Neftali'ik'i,

doce mil (12.000),

pe' ta'ľets pa' Manases'ik'i,

doce mil (12.000),

<sup>7</sup>pe' ta'ľets pa' Simeon'ik'i,

doce mil (12.000),

pe' ta'ľets pa' Levi'ik'i,

doce mil (12.000),

pe' ta'ľets pa' Isacar'ik'i,

doce mil (12.000),

<sup>8</sup>pe' ta'ľets pa' Zabulon'ik'i,

doce mil (12.000),

pe' ta'ľets pa' Jose'ik'i,

doce mil (12.000),

ʋ 6:16 Os 10:8    ʋ 6:17 Mal 3:2    x 7:1 Is 11:12; Ez 7:2; Ap 20:7-8

qa pe' ta'lets pa' Benjamin'ik'i,  
doce mil (12.000) iye.

**Pe' olots jukhew qa efuts iye fo' leqhinatai.**

<sup>9</sup>In naxijik'i aka'an, qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen he' olootsija jukhew qa efuts iye, ham leke'ye' pa'qu' nejeyumtshentax, ta'hiikii pe' week pekheli'kii witsetits, pe' lunyejeile wetju'l pe' ta'letskaa, pe' witsetits letits pekheli'kii qa week pe' l'anyejeile wetju'l witlijeikal. Enewe'en qa week ts'ap'a'ajup ha' witts'oji'la'x qa ha' Kots'etax La's iye, qa' he' leqhinatai qa fo' qa he' t'eku'mi'kii qa fitsuk lesejets.

<sup>10</sup>Qa week taya'yij wetju'l in yit'ijju': —Pa' inila'x ta'lets na' inqe Dios, hikna' i'nipji' na' witts'oji'la'x, qa ta'lets iye na' Kots'etax La's.—

<sup>11</sup>Qa week he' angelits ts'ap'a'ajup in yeqewuk'un ha' witts'oji'la'x, qa yeqewuk'un iye hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa yeqewuk'un he' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei, hekhewe'en qa yamitetsju' sehe' he' lejusits in totjoijo'kii qa iyinets ha' Dios,

<sup>12</sup>qa yit'ijju' in iyinii: —¡Amén! Ne'tniyinhe'yiiha, netitijiti'yijetskiuha pa' lesa'x, pa' hikfeliya'xkii, pa' leqi'fenkeye'j, pa' lewqiye'jji', pa' let'unha'x in tenek'enhei qa in t'uunija iye. Week ekewe'en hasu'uj newetli'ij ene' week lahatsiyij qu' netesti'yij na' inqe Dios. Amén.—

<sup>13</sup>Ma' qa ha' ewi'l hekhewe' jukhew tenek'enhei qa yit'ij in tsifaakan: —Nekhewe' yeqhinataji' ne' fo', ¿pa'n lunyejei qa pa'n ta'hji'kii iye?—

<sup>14</sup>Qa hit'ijju'l: —Jukhew, akha' lenikfe'lets.— Ma' qa yit'ij yiwets: —Hik enewe' t'atsji'hijfik'i ke' qits iftsitsji' nelutsik'i, qa ne' leqhinatai qa hats fo'ija qe tetlijijju' ke' l'athits na' Kots'etax La's.<sup>y</sup>

<sup>15</sup>Qa hik ta'hijupi' in i'nijup na' lots'oji'la'x na' Dios, t'ithayi'yi'm neluts qa najai ne' lelijtsitijyii, qa nakha' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa i'nji'ju'.

<sup>16</sup>Hats nite' leke' qu' niyipkunju', nite' niyayu'ju' iye. Hats nite' leke' iye qu' eleje'yi'im qa qu' niwujkinji'kii iye ne' junu',<sup>z</sup>

<sup>17</sup>qe na' Kots'etax La's hik nakha' i'ni' na' wankaaju'lets na' leqewuk'uuji'ha na' witts'oji'la'x, hats yejelipji'ha hik lunyejei kots'etets qa' neka'xik'i ne' niwekle iwelii, ta'lets pa' witi'la'x. Qa pa' Dios qa' week nenli'jju' pe' let'ilii.—<sup>a</sup>

**Pe' yamets wetsjuk tatsai (7) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.**

**8** <sup>1</sup>Ha' Kots'etax La's in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsu'k iye ke' wetsjuk tatsai (7) le'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa weikii ham pa'qu' net'ewui ha'ne wa'sji' i'nhi'i qu' media horaye'.

<sup>2</sup>Qa hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) angelits ts'ap'a'ajup ha' Dios, qa testi'yijju' he' wetsjuk tatsai (7) fojits.

<sup>y</sup> 7:14 Sal 51:7; Is 1:18; 43:25; 44:22    <sup>z</sup> 7:16 Is 49:10    <sup>a</sup> 7:17 Sal 23:1,2; Ez 34:23; Is 25:8; 9:10; Jer 2:13; Ap 21:4

<sup>3</sup>Qa nam iye hakhap ángel yeka'xkii ke' oro leqjiiki'ij qu' newjisitkii (incensario), qa teke'lenijupju' ha' oro t'ejuyets na'aj tene'lju' ewjisii. Ma' qa testi'yij ka' olotsji' lópok ewjisii (inciensio) qe qa' nukinets he'te' l'iyinheyejei pe' week yijayan pa' Intata i'nipji' hakha' ts'eewe'epji' t'ejuyets na'aj tene'lju' ewjisii l'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x.

<sup>4</sup>Qa ha' ángel ha' lóko'i in ta'léts qa yametspha'm ha' Dios ka' ló'wq'ol ka' ne'lju' ewjisii weeki'l ke' l'iyinheyejei pe' week yijayan ha' Intata.

<sup>5</sup>Qa ha' ángel qa t'eku'mi' iye ke' incensario, qa yoponhetij ka' fe't ha' ts'eewe'epji' (altar) qa yiwu'miiju' ha'ne sehe', ma' qa nokeslek pa' kimmimim, qa pe' wit'axits, qa lepep lepepkii iye ma' qa me'le'l ha' sehe'.

**Pa' ewi'l ángel yojo in yifuyu'uk'i pe' lófoj.**

<sup>6</sup>Ma' qa he' wetsjuk tatsai (7) angelits hikhe' na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) lófojits, qa wanaqsi'jju' qu' nifuyu'uk'i he' lófojits.

<sup>7</sup>Qa ha' yojo qa yifuyu'uk'i ke' lófoj. Ma' qa nam he' ló'i qa ha' fe't yetsji'l he' wit'athits, qa tewumhiti'yetsju' ha' sehe'. Ma' qa naq'axij fe't ka' ewi'l in wetshetk'ewi'lju' ha'ne week sehe' epji', qa naq'axij fe't ka' ewi'l in wetshetk'ewi'lju' pe' week najkakui, qa week ka' jup'elketik'i in naq'axij fe't.

**Pa' wetsjuk ángel in yifuyu'uk'i pe' lófoj.**

<sup>8</sup>Qa ha' ángel wetsjuk qa yifuyu'uk'i iye ke' lófoj. Ma' qa hakhate'ek qii'lja ka' luk'e' in luk'e'ek ne'ej qii'lja utek qa yaqamaxle ha' fe't, qa tewumhiti'yetsju' ha' qi iweli', ma' qa ha' lópk'as in wetshetk'ewi'l'taxju' ha' qi iweli' qa hik lúnye'j wit'athits.<sup>b</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa naxju' ka' ewi'l in wetshetk'ewi'l'taxju' pe' i'nji' ha' qi iweli' week kekhewe' na'ltxi'm líhii, qa ka' ewi'l iye in wetshetk'ewi'l'taxju' pe' week tokoyeyits qa ham iye.

**Pa' wetshetk'ewi'l ángel in yifuyu'uk'i pe' lófoj.**

<sup>10</sup>Qa ha' ángel wetshetk'ewi'l qa yifuyu'uk'i iye ke' lófoj. Ma' qa na' wa'sji' qa namiiju' ke' ewi'l qi footeki', qa leppepep hik lúnye'j na'aj fe't we'nenji' na'aj najak, qa nametsju' ha' ewi'l in wetshetk'ewi'l'taxju' pe' week haqqil qa week iye pe' niwek'le iwelii.<sup>c</sup>

<sup>11</sup>Qa ke' footeki' qa líi Ek'imii. Qa ha' lópk'as in wetshetk'ewi'l'taxju' pe' week iwelii qa qi in ek'imii'ji', qa aka'an in lúnye'j ha' iweli' qa olots ke' naq'axijju' jukhew, efuts qa omehets.

**Pa' ikwetju'l (4) ángel in yifuyu'uk'i pe' lófoj.**

<sup>12</sup>Qa ha' ángel ikwetju'l (4) qa yifuyu'uk'i iye ke' lófoj, ma' qa eqfe'met ha' lópk'as in wetshetk'ewi'l'taxji' ne' junu', qa eqfe'met iye

<sup>b</sup> 8:8 Jer 51:25    <sup>c</sup> 8:10 Is 14:12; Ap 9:1

ha' łapk'as in wetshetk'ewi'łtaxji' ne' juwel, qa eqfe'met ha' łapk'as in wetshetk'ewi'łtaxji' in week ne' footekii, hats'inha in week ewifei he' łapk'asits enewe'en in wetshetk'ewi'łtaxji'kii qa noo'ipji', qa ha' nełu qa nite' tujji' ha' ewi'ł in wetshetk'ewi'łtaxju', qa hik łunye'j iye ha' naja'x.<sup>d</sup>  
<sup>13</sup>Ma' qa hejeltax iye, qa hepi'ye' ha' ewi'ł sinjena'x na'ya' ai ha' łeqewuk'uji'ha ha'ne wa's, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —jHiyee', hiyee', hiyee' enewsusits yijaat'ij nekhewe' i'nipji' na' she', qu' nat'aitaxji' ne' wetshetk'ewi'ł fojits qu' nifuyu'uk'i nekhewep iye angelits!—<sup>e</sup>

**Pa' lee'fij (5) ángel in yifuyu'uk'i pe' łofoj.**

**9** <sup>1</sup>Qa ha' ángel lee'fij (5) qa yifuyu'uk'i iye ke' łofoj, ma' qa hi'wen na' wa'sji' ta'hii ke' footeki' in namiiju' ha' she', qa testi'yij ke' te' łejinje' ke' witiyki' ham ł'aka'the'ye' (abismo).<sup>f</sup>  
<sup>2</sup>Qa in hats qhofij ke' witiyki' ham ł'aka'the'ye' (abismo), qa ikpha'm ka' ło'wq'ol hik łunye'j ło'wq'ol ne'ej qi noxp'onhetjii, ma' qa ne' junu' qa ha'ne pha'mji' qa nookii, qe ta'łets ka' ło'wq'ol ke' witiyki'.  
<sup>3</sup>Qa ha' ło'wq'ol qa ta'łji'teje'mkii he' efenhei qa t'ilit'etsju'kii ha' she', qa testi'yijju' pa' łet'unhaxits hik łunye'j neyei łet'unha'x.<sup>g</sup>  
<sup>4</sup>Qa titijiti'yijets qu' hasu'uj niwu'lenhet na' jup'elket, qa hasu'uj iye pe'qu' wit'enheye'ju', qa hasu'uj iye ne' najkakui, qe uja'xłe yijaat'ij pe' jukhew qa efuts hamitsi'm łotkoyehyei' pe' łeq'ikati' pa' Dios.  
<sup>5</sup>Nite' łenexkeliji'm qu' naq'alij pe'ye', qe nawtshetenłeju'kii yijat'ij qa' namijets lee'fij (5) juwelits. Pa' łaq'a'ti' hik ł'a'tinye'j łaq'a'ti' ne'ej neyei.  
<sup>6</sup>Kekhewe' nełutsji' he' jukhew qa efuts iye qa wo'taxiikii pa' witwamhi' qa nite'łe yi'wen, yisu'untax qu' nawa'm qa pakha'łe witwamhi' qa we'nitonimets hekhewe'en.  
<sup>7</sup>Qa ka' łunyejei hekhewe' efenhei qa hik łunyejei na'aj tiptip ławatlanhewo qe watjanithen. Qa he' łejilalipji' qa hik łunyejeitax qu' ł'iwataye' k'ooiji', hik łunyejei qu' oroye'. Qa he' łejusits qa hik łunyejei jukhew łejusits.<sup>h</sup>  
<sup>8</sup>Na'li'm iye he' ł'ewkujits hik łunyejei efu ł'ewkujits, qa he' łek'unhetii qa' hik łunyejei athi'ł łek'unhetii.<sup>i</sup>  
<sup>9</sup>He' hik łunyejeitax qu' ł'ejuijiwotse' qa hik łunyejeitax na'aj wit'ejuijiwo nijket, qa ka' ł'anyejei he' łefets qa hik ł'anyejei qe kimmimim ne'ej koyoyoyits in olots ne'ej tiptipits wekuma'x qu' nawatlan.  
<sup>10</sup>Na'li'm iye he' łahatsjii qa he' łeqewkii hik łunyejeitax neyei. Qa he' łahatsjii qa hik hekhewe' yawtsheten he' jukhew qa efuts iye. Qa in na'ł enewe'en qa ikijje'm lee'fij (5) juwelits.

<sup>d</sup> 8:12 Am 8:9   <sup>e</sup> 8:13 Ap 9:12; 11:14; 12:12   <sup>f</sup> 9:1 Ap 8:10; 9:11; 11:7; 17:8; 20:1-3; Lc 8:31; Ro 10:7   <sup>g</sup> 9:3 Mt 10:1; 28:18; Ap 6:8   <sup>h</sup> 9:7 Jl 2:4   <sup>i</sup> 9:8 Jl 1:6

<sup>11</sup>Qa ha' tenek'enhei latata hekhewe'en qa hikha' ángel pa' ham h'aka'the'ye' (abismo). Qa ka' hii in hebreo qa yit'ij Abadón qa in griego qa yit'ijek Apolión.<sup>j</sup>  
<sup>12</sup>Kakha' yojo jhiyee' enewusits! hats t'anji', qa mexe wetsjuk pe' amanei jhiyee' enewusits!

**Pa' ewi't tatsai (6) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.**

<sup>13</sup>Qa ha' ángel ewi't tatsai (6) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'hji'ju' ha' leqewuk'uji' he' leketsii ha' ts'eewe'epji' t'ejuyets na'aj tene'hju' ewjisii yaqamax oro i'ni' ha' h'ejuyi'jii ha' Dios.<sup>k</sup>  
<sup>14</sup>Qa pa' wit'ax qa yit'ijets ha' ewi't tatsai (6) ángel tofojii: —Iwejin hekhewe' ikwetju't (4) angelits wo'nophe'hji'ju' na' qi haqqi' Eufrates.—  
<sup>15</sup>Ma' qa tewejinhetiikii in wonophe'htaxju' he' ikwetju't (4) angelits, hik hekhewe' hayiits watjiletijup pa'aj kekhe' horaji', kakha' neluji', kekhe' juwelji' qa kakha' ininqa'pji' qu' nanlanju' ka' lapk'as in wetshetk'ewi'htaxju' pe' week jukhew qa efuts iye ha'ne week sehe' epji'.  
<sup>16</sup>Qa hepi'ye' pa' uja'x yametsji' hekhewe' oq'ophehinetislets te'wutii, qa uja'x yametsji' doscientos (200) millones.  
<sup>17</sup>Hik aka' h'nye'j in hi'wen he' tiptipits qa he' i'nipji': kakha' color he' h'ejujiiwots he' te'wutii qa hik h'nye'j na'aj fe't qe s'e', qa noo'ijik'i iye in leek'e in h'nye'jek na'aj color jacinto, qa maaja iye in h'nye'jek na'aj azufre. Qa he' tiptipits he' teji'at qa hik h'nye'j athi'l, qa he' teji'l qa ta'lets ka' fe't, qa ka' lo'wq'ol qa ka' azufre iye.  
<sup>18</sup>Ma' qa wa'm ka' lapk'as in wetshetk'ewi'htaxju' pe' week jukhew qa efuts iye ha'ne week sehe' epji' qe ta'lets ekewe' iftsits wetshetk'ewi'l: kakha' fe't, kakha' lo'wq'ol, qa kakha' iye azufre ta'hii he' teji'l hekhewe'en.  
<sup>19</sup>Qe ka' tet'unha'x he' tiptipits ta'hii he' teji'l qa he' lahatsjii iye, qe he' lahatsjii hik h'nyejeitax q'oiq'oi, na'li'm he' teji'at qa hikhe' yawtsheten iye ke' jukhew.  
<sup>20</sup>Qa hekhewe' amanei jukhew qa efutsji'kii iye nite' naq'axijju' ekewe' iftsits, qa in yemjeetax ekewe' h'nyejeitaxkii, qa nite'le yisu'un qu' nili'ij kakha' h'nyejei ut'ax in iyinii pe' inwo'metets, pe' witeqsi'nq'alits iye ne'ej oro, ne'ej plata, ne'ej bronce, ne'ej utel, ne'ej najak. Enewe' witeqsi'nq'alits nite' yi'wenkii, nite' yepi'ye'kii, nite' ik iye qu' not'otsjo'.<sup>l</sup>  
<sup>21</sup>Qa nite' yisu'un iye qu' nili'ij in teqek'uiju'kii, in we'tweihtenin, in wanawitji'ijju'kii h'esenits, qa in ejtenhetsits iye.

**Pa' ángel qa pa' witfaakanek ta's.**

**10** <sup>1</sup>Qa hi'wen iye hakhap iye ángel t'unija ta'hiipha'm na' wa's in te'nilitju', yimeqeqin ke' wasi', qa ke' tik'elax qa i'nipji' ha' te'ia',

<sup>j</sup> 9:11 Kekhewe' wi'tlizei Abadón qa Apolión ikji' witwu'eye'jju'. <sup>k</sup> 9:13 Ex 39:38; 40:5

<sup>l</sup> 9:20 1Co 10:20; Sal 115:4-7; 135:15-17; Dn 5:23

qa ha' leju's qa tujji'ha hik ñunye'j ne' junu', qa he' ðef'iyei qa tujje'mha hik ñunyejei qu' ts'ap'aye' na'aj fe't.<sup>m</sup>

<sup>2</sup>Qa t'eku'mi'kii ha' ewi'ð witfaakanek ða's qhofij. Qa ha' yiya'yik'i ðef'i' qa yotshinipji' ha' qi iweli' qa ha' ðefeyi'j qa yotshinipji' ek ha' sehe'.

<sup>3</sup>Qa yit'unhetik'i in tayai in ðet'unhenye'jik'i ek na'aj athi'l' qe tik'et.

Qa in tayai qa wetsjuk tatsaiyik'i (7) in kimmimim pa' ða'x, qa in ewi'ð kimmimim qa' na'l ke' yit'ij.

<sup>4</sup>Qa in hats naxijipji' in week iyet ke' wetsjuk tatsai (7) kimmimim, ma' qa hisu'untax qu' hika'ajji' ke' yit'ij, qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'hiipha'm na' wa's in yit'ij yiwets: —Aqsi'jle, qa hasu'uj pa'qu' nenikfe'lets kekhewe' yit'ij ke' wetsjuk tatsai (7) kimmimim, hasu'uj ika'ajji'.—<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa ha' ángel hikha' hi'wen in t'otsipji' ha' qi iweli' qa ha' sehe', qa yetshenpha'm ha' yiya'yik'i ðokoi

<sup>6</sup>qa weniwju'tsiqeniji'mha pakha' nite' yili'ij in na'l ene' week ðahatsiyij, *hik pakha' yaqsiijkii na' wa's qa pe' wekwek i'nji' nakha'an, qa yaqsiijkii iye ha'ne sehe' qa week pekhewe' na'l ha'ne sehe', qa yaqsiijkii na' qi iweli' qa week iye pekhewe' i'nji'.* (Ex 20:11) Qa yiwju'tsiqeni'mha in hats ham ðeke'ye' hats nite' qi pa' aman,<sup>o</sup>

<sup>7</sup>qe pekhewe' ne'utsji' hatse' qu' nifuyutaxik'i na' ángel wetsjuk tatsai (7) ne' ðofoj, ma' qa' hats nafits hatse' pakha' ham nikfe'le'lets yat'inkii na' Dios, hik pakha' yitjijetskii ke' ðejejkunenhei profetas'ik'i.<sup>p</sup>

<sup>8</sup>Qa pa' hayiits hepi'ye' wit'ax ta'hiipha'm na' wa's, qa ewi'ðij iye in ts'ithinets qa yit'ij yiwets iye: —Ma'ai qa' ku'mi' na' witfaakanek ða's qhofij t'eku'mi'kii na' ángel t'otsipji' na' qi iweli' qa na' sehe'.—

<sup>9</sup>Ma' qa hakii ha' ángel qa hit'ijets qu' nes'isij ha' witfaakanek ða's. Ma' qa hakha'an qa yit'ij yiwets: —Ku'mi' qa' ðuj. Pe' ekutjii qi qu' ek'imiye'ji', qa nakha'ðe eji' qa' qi qu' ek'eme'ye' hik ñunye'j witaq.—<sup>q</sup>

<sup>10</sup>Qa he'yeku'mijets ha' ángel ha' witfaakanek ða's qa hatanji'kii in hetuj, qa ha'ne yeji' qa' qi in ek'emeije'm hik ñunye'j witaq, qa in hetimju' qa qi in ek'imii pe' yikutjii.<sup>r</sup>

<sup>11</sup>Qa wenit'ij yiwets iye: —Les ðe'wis qu' enfel iye pa'qu' ðunyejeje'kii iye pe'qu' olotse' witsetits ðelits, qa pe'qu' qits witsetitse', qa pe'qu' ð'anyejeje'ðe wetju'ð witlizeikale' qa pe'qu' wittatale' iye.—<sup>s</sup>

### Pe' wetsjuk jukhew.

**11** <sup>1</sup>Ma' qa heyesti'yij iye ha' tutsi'latax hik ñunye'j witeqjeyumtshela'x, qa wenit'ij yiwets iye: —Eniipha'm qa'

<sup>m</sup> 10:1 Ap 3:12; 4:3; 5:2; 18:21    <sup>n</sup> 10:4 Dn 8:26; 12:4,9    <sup>o</sup> 10:6 Dn 12:7    <sup>p</sup> 10:7 Ap 1:20; 11:15; 16:17; 17:5,7; 2R 9:7; 17:23; Ez 38:17; Am 3:7; Zac 1:6; 1P 2:10-12

<sup>q</sup> 10:9 Sal 119:103; Jer 15:16; Ez 2:8-3:3    <sup>r</sup> 10:10 Nm 5:24; Ez 3:1-3    <sup>s</sup> 10:11 Dn 3:4,7; 4:1; 5:19; 7:14; Ap 5:9; 7:9; 11:9

ejeyumtshenji' ne' le'lijtsitjii na' Dios qa na' ts'eewe'epji' iye t'ejuyets na'aj witqisit'ij na' Dios, qa' ejeyumtshen iye ne' iyinets.<sup>t</sup>

<sup>2</sup>Qa nakha'te joofji'ju' i'nfik'i ne' witlijtsitjii qa' hasu'uj ejeyumtshenji', qe hikna' testi'yij ne' pekhel ta'hji'kii, qa' namijets qu' not'otsipji' na' te'nekumhi'yijji' witset Jerusalén cuarenta y dos (42) juwelits.

<sup>3</sup>Ma' qa' hugin qa' hetisij iye let'unhaxitse' ne' wetsjuk in nikfe'lij yiwets eke' wekwek, qa' qi qu' nenfel week pa'qu' hisu'un, qa' namijets mil doscientos sesenta (1.260) neluts. Æqhinatai nite' le'sits hik ñunyejei na'aj elhuyitax penyilo.—<sup>u</sup>

<sup>4</sup>Enewe' jukhew hik enewe' wetjeyutshenijupi' ne' wetsjuk najkakui olivos qa wetsjuk iye tsupjul fetewots i'ni' na' t'ejuyi'jii nakha' Yatsat'aaxijha na' sehe'.<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Qa pa'qu' neneqfenejeyu'taxij pe'ye', enewe'en qa' nata'hii teji' pa'qu' fet'e' qa' h'oloye'teji'ij pe'qu' t'ejuihifetsi'ik'i. Qa hik aka' qu' ñunye'je' week pa'qu' nisu'untax qu' nawtsheten enewe'en.<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Enewe'en na'li'm pa' let'unhaxitsijup qu' nit'onji' na' wa's hats'inha qu' ham piteye' qa' namijets pa' uja'x pekhewe' nelutsji' qu' nenfel week pa'qu' hisu'un, na'li'm iye pa' let'unhaxitsijup qu' naqsiiikii pe' iwelii qu' hik ñunye'je' wit'athits, qa qu' nawtshetenijkii iye ha'ne sehe' epji' pe'qu' iftsitse', qa pakha'te qu' nisu'un qu' leq'uja'xe'ji'ij qu' nawtshetenji'ijkii.<sup>x</sup>

<sup>7</sup>Qa qu' hats naqhat'etsij kakha' hisu'un qu' naqsiiikii, ma' qa nakha' hik ñunye'j inqa'met ta'hijju' na' koomojo' ham t'aka'the'ye' (abismo) qa' nawatlani't qa nanaxij qa' nanlanju' enewe'en.<sup>y</sup>

<sup>8</sup>Qa in hats naxju' qa' amaneye'teji' na' wit'ikheyi'j na' qi witsetji' (Jerusalén), hik nakha' t'amtsheti'yijje'm in tenqii Sodoma qa Egipto iye, nakha'an we'neniji'pha'm iye ke' cruz ha' Yatsat'axij enewe'en.<sup>z</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa ne' week jukhew qa efuts iye ta'hiikii ne' witsetits telits pekheli'kii, ne' ñunyejeite wetju't ne' ta'tetskii, qa ne' h'anyejeite wetju't witlijeikal, qa week ne' pekheli'kii witsetits qu' neje'ju' in hats naxju' qa' namijets wetshetk'ewi't qa ewi't k'itsje'm neluts qu' neje'ju', qa' nite' nisu'une' iye qu' netijik'ui.<sup>a</sup>

<sup>10</sup>Qa' weeke' nekhewe' i'nipji' na' sehe' qa' qi qu' te'sitsi'imkii qa' not'oto'yij iye, qa' newet'isijju'kii iye pe'qu' leqistitse' wetju'tkii, qe hats naxju' kekhewe' wetsjuk profetas'ik'i yijiweikitkii nekhewe' i'nipji' na' sehe'.

<sup>11</sup>Ma' qa qu' hats namets wetshetk'ewi't qa ewi't k'itsje'm neluts qa na' Dios qa' nifuyu'ets qa' neniipha'mkii iye. Qa week hekhewe' yeje'ju' qa qii'ija in niijiwei.<sup>b</sup>

<sup>t</sup> 11:1 Ez 40:3,5; 42:15-19; Ap 21:15    <sup>u</sup> 11:3 Dn 12:11; Ap 12:6,14; 13:5

<sup>v</sup> 11:4 Zac 4:2,3,11-14    <sup>w</sup> 11:5 Jer 5:14    <sup>x</sup> 11:6 1R 17:1; Ex 7:17-21    <sup>y</sup> 11:7 Ap 13:1,11; 17:8

<sup>z</sup> 11:8 Is 66:24    <sup>a</sup> 11:9 Ap 5:9; 7:9; 10:11    <sup>b</sup> 11:11 Gn 2:7; 6:17; 7:15,22; Ez 37:5

<sup>12</sup>Ma' qa yepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax na' wa'sji' in yit'ijets: —Te'luni'l' pha'mkii hane'e'in.— Ma' qa ikpha'mkii qa ikji'teje'm ke' wasi', qa he' l'ejuihifets qa week yi'wenij.<sup>c</sup>

<sup>13</sup>Ma' hik akaa'ijha qa t'unik'i in me'lle'le'l ha' sehe', qa jała'qju' ewi'l' wititsi' in week inyaqsii (10) wititsil. Qa ke' naxju' qa yamets siete mil (7.000) jukhew qa efuts'ik'i iye, qa he' nite' naxju' qa qi in topolij pa' l'ijiweya'x, ma' qa yi'tli'ijju' in yittaxijets l'e'wisij pa' Dios na' wa'sji'.<sup>d</sup>

<sup>14</sup>Kakha' wetsjuk jhiyee' enewusits! hats t'anji', qa hats k'esets na' wetshetk'ewi'l' jhiyee' enewusits!<sup>e</sup>

### Pa' wetsjuk tatsai (7) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.

<sup>15</sup>Qa ha' ángel wetsjuk tatsai (7) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa nokeslek pe' qits wit'axits na' wa'sji' in yit'ijju': —Pakha' witnek'enheye'j ha'ne sehe' epji' hane'ejja hats tenek'enhe'yij na' Yatsat'ax'inij qa na' leqe Cristo, qa hikna' qu' netnek'enhei ene' week lahatsiyij.—<sup>f</sup>

<sup>16</sup>Qa he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei hikhe' i'niju'kii he' łots'oji'laxitsipji' ha' l'ejuyi'jii ha' Dios qa totjoyetsju'kii sehe' qa iyinii ha' Dios,

<sup>17</sup>qa yit'ijju': —Hit'ilij ewets l'e'wisij Yatsat'ax'inij, Dios. Ham l'et'unhenye'ji'iju'l', akha' hane'ej qa akha' iye pakha'aj, qe hats l'eku'mi' pa' qi et'unha'x qa hane'ej qa' enek'enhei.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Ne' witsetits hats qi in nayu'kii, qa hatsle nam na' qi awak qa na' lahats'ij qu' ejeyumtshen pe' naxju' qa qu' etis iye ne' ezejkunenhei profetas, qa ne' elits iye in najayan, qa nekhewe' iye yiwqinhet ka' ii, nekhewe' nite' qits qa nekhewe' iye qits, qa qu' iwul'enhetju' iye nekhewe' yiwul'enhet na' sehe'.—<sup>h</sup>

<sup>19</sup>Qa ke' i'ni' na' wa'sji' l'e'lijtsitjii pa' Dios qa qhofij, ma' qa na'letsji' ke' ti'najki' leqjiiki'ij kekhewe' yit'ij pa'aj qu' jintaqsiiikii. Ma' qa na'lji' ha' lepep lepepkii, qa pe' wit'axits iye, qa pa' kimmimim iye, qa me'lle'le'l iye ha' sehe', qa qi iye in itsaxju' ke' łoi.<sup>i</sup>

### Pe' efu qa pa' leile' qa pa' omela's.

**12** <sup>1</sup>Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ka' ewi'l' qii'ija in pakha' łunye'j na'l' pa' jutsiqaxij: ewi'l' ke' efu yeqhinataji' ne' junu', qa ne' juwel qa t'otsipji', qa ha' yiwataji' k'oiji' qa doceji' (12) he' footekii.<sup>j</sup>

<sup>2</sup>Ke' efu iwkaajtshen qa qi in yejtsi'le'kii qe yaats'etax in naqalkeyu'.

<sup>c</sup> 11:12 2R 2:1; Mr 16:19; Lc 24:51; Hch 1:9-10    <sup>d</sup> 11:13 Is 29:6; Ez 38:19    <sup>e</sup> 11:14 Ap 8:13; 9:12    <sup>f</sup> 11:15 Is 27:13; 37:16; 2S 7:16; Dn 7:14,18; Lc 1:32-33    <sup>g</sup> 11:17 Ap 1:4,8; 4:8; 16:5; 19:6; Lc 1:33; 1Co 15:25    <sup>h</sup> 11:18 Sal 2:1; Ap 10:7; 19:5; 2R 23:2; Sal 115:13

<sup>i</sup> 11:19 Ap 4:5; 8:5    <sup>j</sup> 12:1 Gn 37:9-10

<sup>3</sup>Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ha' ewi't na'l iye pa' jutsiqaxij: ewi't ha' leile' qi qa s'e' iye. Qa he' lejalal qa wetsjuk tatsai (7) qa he' leketsii qa week inyaqsii (10) qa he' lejalal qa week yiwataji' he' k'oiji' wit'iwatai.<sup>k</sup>

<sup>4</sup>Qa ke' lahatsji' qa yit'iji' in yetsinfik'i ha' ewi't lapk'as in wetshetk'ewi'taxju' ne' week footekii qa niwu'miiju'kii ha' sehe'. Ha' leile' qa teke'lenijupju' t'ejuyi'jii ke' efu naqalkeyu' qe qa' netuj pa' la's qu' nenekfik'i.<sup>l</sup>

<sup>5</sup>Ke' efu qa nekfik'i ha' la's jukhew qa hikha' pakha' qu' netnek'enhe'yij pe' week witsetits qa pa' lek'u' qu' netnek'enhei qa nijket. Ke' efu ha' la's in nekfik'i qa aje'el wenilithin qa wetka'xii na' Dios qa na' lots'oji'la'x.<sup>m</sup>

<sup>6</sup>Qa kekhe'te efu qa ilatiyek pa' ham i'ni'i, hikpa' i'ni' pa' hats yajileti'm pa' Dios qu' na'ni' kikhe'en qa' nekunhen iye, qa' namijets mil doscientos sesenta (1.260) neluts.<sup>n</sup>

<sup>7</sup>Qa in watlan na' wa'sji': ha' Miguel qa he' laqa angelits watlani't ha' leile'. Ha' leile' qa he' laqa angelits qa watlan,<sup>o</sup>

<sup>8</sup>qa nite'te naxij, qa hats ham iye pa'qu' letset'e na' wa'sji'.

<sup>9</sup>Ma' qa tewumhiti'yijju' ha' qi leile', hikha' pakhaa'ij q'oiq'oi qa hii inwo'met qa Satanás iye, hikha' yaqankii ha'ne week sehe' epji', qa tewumhiti'yijju' ha' sehe' qa weeki't he' laqa angelits in tewumhitiyi'hijju'kii.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa hepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax na' wa'sji' in yit'ij: —Hane'ej hats yijat'axju' qa hats week wetets na' witihiye'j, qa na' witt'unha'x, qa na' witnek'enheye'j yatsat'axij na' Dios qa na' tewqiyel'jii' na' teqe Cristo, qe hats tewumhiti'yijju' na' nifelji'ijtaxijkii pa' t'nyejei ne' inefetsipji', neluts qa najai in nifelji'ijtaxkii na' t'ejuyi'jii na' Dios.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>Nekhewe'en hats naxij, qa in naxij qa yit'iji' ke' l'athits na' Kots'etax la's, qa yit'iji' iye kekhewe' le'lijei in tetfelij wete'm, ma' qa nite' nailewek, nite' niwiwe'yets in naxju'.<sup>r</sup>

<sup>12</sup>Qa hik ta'hijupi', e'te'sitsi'ihimkii, wasits, qa nekhewe' iye i'nji' nekhewe'en. ¡Hiyee' enewusits sehe' qa na' qi iweli'! qe na' inwo'met in te'nilit'it ewetsju' qi in topo'oj na' lawak, qa nikfe'lets iye in t'ajhi'ij qu' netwejinhetiile.—

<sup>13</sup>Qa ha' leile' in we'twen in hats tewumhiti'yijju' ha' sehe', ma' qa yijayankii ke' efu, hik kikhe' nekfik'i ha' la's jukhew.

<sup>14</sup>Qa ke' efu qa testi'yij he' wetsjuk tefets ha' qi sinjena'x, hats'inha qu' nilatik'ui qa' nana'ya'ak'uyii na' q'oiq'oi na' ham i'ni'i, hik nakha' i'ni' na' letset'ij, qa' hik nakha'a' qu' na'ni'kii qa' netkunhenhetii iye, qa' namijets wetshetk'ewi't qa ewi't k'itsje'm ininapits.

<sup>k</sup> 12:3 Dn 7:7   <sup>l</sup> 12:4 Dn 8:10   <sup>m</sup> 12:5 Sal 2:7-9; Ap 19:15   <sup>n</sup> 12:6 1R 19:3-8; Dn 12:11; Ap 11:3; 12:14; 13:5   <sup>o</sup> 12:7 Dn 10:13,21; 12:1   <sup>p</sup> 12:9 Gn 3:1; Lc 10:18; Ro 16:20; Ap 2:9; 3:9; 20:2,7; 1Ti 5:15   <sup>q</sup> 12:10 Job 1:9-11; Zac 3:1   <sup>r</sup> 12:11 Jn 12:25

15 Ha' q'oiq'oi qa tek'iyijfik'i ka' iweli' hik ñunye'j na'aj haqqi' ñanu'ui ke' efu, hats'inha in t'unik'i ha' haqqi' qa' netsinju' pe' efu.

16 Qa ha' sehe' qa yif'en ke' efu, ha' sehe' qa yit'ij k'aj ha' ñeji' qa timju' ka' iweli' tek'iitaxifik'i ha' ñeite'.

17-18 Ha' ñeite' qa qi in nayu'um ke' efu, ma' qa ik qa' nakii qu' nawatlani't pekhewe' amanei ta'lets kikhe'en, hik pekhewe' tek'enets kekhewe' yit'ij na' Dios qa nite' yeqeku' iye kekhewe' iyetij ha' Jesús.<sup>s</sup>

### Pa' inqa'met ta'ñji'ju' pa' qi iweli'.

**13** 1 Ha' ñeite' qa teke'lenju' ha' isa'xipji' lotkoyek'i ha' qi iweli'. Ma' qa hi'wen in t'atsji'lpha'm ha' qi iweli' ha' ewi't iftsax inqa'met, he' ñeketsii week inyaqsii (10) yametsji', qa he' ñeji'ñal qa wetsjuk tatsai (7) yametsji', he' ñeketsii qa week inyaqsii (10) he' uiji'ju' k'ooiji', qa he' ñeji'ñal qa we'nika'aji' ke' u'ñetsik'i witiyits t'ejuyiju't na' Dios.<sup>t</sup>

2 Ha' hi'wen inqa'met hik ñunye'jtax qa'metena'x, qa hekhewe'ñe ñef'iyei qa hik ñunyejei ñef'iyei na'aj qi apsinhetax, qa ha' ñeji' qa hik ñunye'j ñeji' na'aj athi'l. Qa ha' ñeite' qa tisij ka' ñet'unha'x, qa ha' ñots'oji'la'x, ma' qa qi in tenek'enhei.<sup>u</sup>

3 Qa hi'wen ha' ewi't hekhewe' ñeji'ñal ka' ñeqfe'met yamje'mha nite' ñeke'tax qu' ñilin, qa napa'lñeji' kakha' ñeqfe'me'ttax. Qa week ha'ne sehe' epji' qa qi in yitju'ñaxijpha'mkii, ma' qa yijayan ha' inqa'met.<sup>v</sup>

4 Ma' qa iyinii ha' ñeite', qe hikha' tisij in tenek'enhei ha' inqa'met, ma' qa yit'ijju' in iyinii iye ha' inqa'met: —ñekpa' qu' hik ñunye'je' nakha' inqa'met, qa ñek pakha' qu' ñeke'ye' qu' net'ejuitaxiju't nakha'an?—<sup>w</sup>

5 Ha' inqa'met qa testi'yij iye qu' nit'ij pe'qu' wi'tlijeye' weniwqinhet qa u'ñetsik'i iye ñanyejejets na' Dios. Qa testi'yij cuarenta y dos (42) juwelits qu' nakijje'm qu' net'ithayii in tenek'enhei.<sup>x</sup>

6 Ma' qa yape'lek qa yit'ij ke' u'ñetsik'i t'ejuyiju't na' Dios, qe qa' nit'ijets u'ax ka' ñii, qa ne' ñe'lijtsitjii iye, ikji', pekhewe' hats i'ni' na' wa'sji'.

7 Qa ñenexke' eji'm iye qu' nawatlani't nekhewe' yatsathen qa' nanaxij, qa testi'yij qu' netnek'enhe'yipji' pe' week ñunyejeite wetju't pe' ta'letskii, qa pe' witsetits, qa pe' ñe'lijenyejeite wetju't, qa pe' week seheikal.<sup>y</sup>

8 Ma' qa week qu' niyinii nakha'an nekhewe' i'ñipji' na' sehe', hik nekhewe' ke' ñiyits nite' we'nika'ajji' in mexe ham ha'ne week sehe', qa nite' we'nika'ajji' na' witfaakanek t'ejuyets na' witi'la'x yatsat'axij na' Kots'etax ña's hikna' hats talanhetii.<sup>z</sup>

9 Pakha' qu' nana'l ñekfiye', qa nepiye'ek'i aka'an.<sup>a</sup>

<sup>s</sup> 12:17 Ap 1:2,9; 11:7; 13:7; 19:10; 20:4    <sup>t</sup> 13:1 Dn 7:3; Ap 12:3; 17:3    <sup>u</sup> 13:2 Dn 7:4-6

<sup>v</sup> 13:3 Ap 17:8    <sup>w</sup> 13:4 Ap 12:3; Ex 15:11; Is 46:5    <sup>x</sup> 13:5 Dn 7:8,11,20; Ap 11:2

<sup>y</sup> 13:7 Ap 5:9; 7:9; 11:9; 14:6    <sup>z</sup> 13:8 Ex 32:32-33; Sal 69:28; Fil 4:3; Ap 3:5; 17:8; 20:12,15; 21:27; 1P 1:19-20    <sup>a</sup> 13:9 Ap 2:7

<sup>10</sup>Pakha' hayiits jutsiqax qu' not'opheitii, qa' not'opheitii. Pakha' hayiits jutsiqax qu' naq'alij pa'qu' witqatsjikinet'e, qa' naq'alij pa'qu' witqatsjikinet'e. Aka'an hik aka' lunyejei ne' yatsathen in nite' itaqsunijup qa in nite' yeqeku' iye.<sup>b</sup>

**Pa' inqa'met ta'iji'ju' pa' sehe'.**

<sup>11</sup>Ma' qa hi'wen iye in t'atsji'lpha'm hakhap iye iftsax inqa'met ta'iji'ju' ha' sehe'. Qa na'li'm he' wetsjuk teketsii hik lunyejei kots'etax la's teketsii, qa in iyet hik l'anye'j teile'.<sup>c</sup>

<sup>12</sup>Hakha'an hik lunye'j iye pa' na'li'm lewqiye'jji' ha' yojo in na'l iftsax inqa'met qe meti'm hakha'an, ma' qa yaqsiiikii in week he' i'nipji' ha'ne' sehe' in iyinii ha' yojo in na'l inqa'met, hikha' hamiikii kakha' leqfe'me'ttax.

<sup>13</sup>Yaqsiiikii iye ke' qits ham lunyejeyi'iju'l, qa nilithinju' iye ka' fe't ta'hiipha'm na' wa's qa olots he' yi'wen jukhew qa efuts iye.

<sup>14</sup>Eke' wekwek ham lunyejeyi'iju'l in ewi'he in tenexke'ej qu' naqsiiikii qu' meti'im qa qu' net'ejuyets iye ha' yojo in na'l inqa'met, qa yawitji'iji' hekhewe' i'nipji' ha' sehe'. Qa yaqsijkinenijkii iye pa'qu' lesinq'ale' ha' yojo in na'l inqa'met. Hik akha' tefekinhetiitaxije'm ka' witqatsjikinet qa ila'xle iye.<sup>d</sup>

<sup>15</sup>Ha' teke'lenju' inqa'met testi'yij pa' let'unha'x qa leke' in tisij in t'utaijei ha' lesi'nq'al ha' yojo in na'l inqa'met, hats'inha qa iyet ha' witeqsi'nq'al qa inaqyaji'ij qu' natlanhetiiju' week he' nite' niyinheyu'taxii.

<sup>16</sup>Qa yaqsiiikii iye in week nekhewe' nite' qits qa nekhewe' iye qits, nekhewe' yiwq'axin wekwek qa nekhewe' iye if'iljetsits, nekhewe' jukhew qa efuts nite' witinhei qa nekhewe' iye jukhew qa efuts witinhei in yenil' he' yiya'yik'i tokoyei i'nhi'i tokoyehei ke' ewi'l witq'ikati'.<sup>e</sup>

<sup>17</sup>Ma' qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nataqhaitaxets pe'ye' i'nhi'i pa'qu' net'ihintaxij qu'nte' ne'nika'yij ka' hii i'nhi'i he' leqe número ka' hii ha' inqa'met.

<sup>18</sup>Hane'en les le'wis qu' nana'lijup pa'qu' witikfeliyaxe'kii. Pakha' qu' nenikfe'lkii qa' nejeyumtshenji' ne' número le'nikati' ka' hii ha' inqa'met, qe ne' número jukhew pa' te'nikatii. Qa ne' le'nikati' qa uja'x seiscientos sesenta y seis (666).<sup>f</sup>

**Pa' Kots'etax la's qa pe' 144.000 jukhew.**

**14** <sup>1</sup>Ma' qa hejeltax iye, qa hi'wen ha' Kots'etax la's t'otsipji' ke' utek Sión qa he' ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) jukhew,

<sup>b</sup> 13:10 Jer 15:2; Ap 14:12    <sup>c</sup> 13:11 Dn 8:3    <sup>d</sup> 13:14 Ap 12:9; 2Ts 2:9-12    <sup>e</sup> 13:16 Ap 14:1  
<sup>f</sup> 13:18 Ap 17:9

hik hekhewe! we'nika'aji! he' lotkoyehei ka' hii ha' Kots'etax Ła's qa ka' hii iye pa' Łatata.<sup>g</sup>

<sup>2</sup>Qa hepi'ye' pa' ewi'hik'i wit'ax ta'hiipha'm na' wa's in łet'unhenye'jik'i ek ł'anye'j qe qi na'aj tsuj iweli', qa hik łet'unhenye'jik'i iye ł'anye'j qe t'unik'i na'aj kimmimim. Qa pakha' hepi'ye' qa olots pe' tefiŁkii yit'ij pe' łefihii (arpas).<sup>h</sup>

<sup>3</sup>Qa te'lijtsii yiji'ik'i pa' ink'ayik witlijtsine' ha' ł'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x qa hekhewe' iye ikwetju'ł (4) pakha' łunyejei qa hekhewe' iye jukhew tenek'enhei, qa ka' yiji'ik'i qa ham iye pakhape' iye qu' nenikfe'lets, qe uja'xŁe hekhewe' ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) hik hekhewe' tanaqha'yets na' sehe' ipji'.<sup>i</sup>

<sup>4</sup>Enewe'en hik enewe' nite' t'eku'mets pa'aj pekhepe' iye efuye', qe wanaqsi'jju'. Enewe'en yijayanik'ikii ha' Kots'etax Ła's week pa'qu' nakji'. Hik hekhewe' tanaqha'yets na' sehe' ipji' qu' hik łunyejeje' na'aj qiji' ewi'Łe in ł'ejuyets qu' netesti'yij pa' Dios qa ha' Kots'etax Ła's.<sup>j</sup>

<sup>5</sup>Ham pa'qu' łe'wejtitsiye' qu' netpiikaxti'yij pe' łejil, ham pa'qu' ul'axe'ji'.<sup>k</sup>

#### Pe' wetshetk'ewi'ł angelits.

<sup>6</sup>Ma' qa hi'wen iye hakhap iye ángel in na'ya' ai łeqewuk'uji'ha ha'ne wa's, qa kakha' nifelikii qa hik kakha' ka' nite' yili'ij in weju'łij. Qa ha' ángel qa nifeli'm he' week i'nipji' ha' sehe', pekhewe' week witsetits, pe' jukhew łunyejeiŁe wetju'ł pe' ta'Łetskii, pe' witlijeikal qa pe' pekhelji'kii witsetits łelits.<sup>l</sup>

<sup>7</sup>Qa yit'unhetik'i in yit'ij: —E'nijiwe'yi'łiju'łha na' Dios qa' iwqinheti'łha iye, qe hats yamets na' łahats'ij qu' nejeyumtshen ene' week. Iyini'Łets nakha' yaqsiijkii na' wa's, qa na' sehe', qa na' qi iweli', qa ne' niwekte iweli.—

<sup>8</sup>Qa na'łji' iye ha' yojo'opji' hikha' ángel wetsjuk qa yit'ij iye: —Łats namju', hats namju' ka' qi Babilonia'ik'i! Hik kakha' niyahanijju'kii ne' week witsetits na' wino ta'Łets in yisu'unji' in wanawitjii'ijju'kii ł'esenits.—<sup>m</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa na'łji' iye ha' yojo'opji' iye hikha' ha' ángel wetshetk'ewi'ł, qa yit'unhetik'i in yit'ij iye: —Pakha' qu' niyinii na' inqa'met qa na' łesi'nq'al iye, qa we'nika'aj iye ne' łeq'ikati' lotkoyek'i i'nłi'i qu' łoko'yi'i',

<sup>10</sup>qa' niya'ji'ijji' ek na' wino ta'Łets na' qi ławak na' Dios, hik nakha' wino ham yetsji'Łe hats watji'let, qa i'nji' na' łoqotok'o ł'ejuyets pa' qi

<sup>g</sup> 14:1 Ap 13:16; 3:12; 7:3 <sup>h</sup> 14:2 Ez 1:24; 43:2; Ap 1:15; 5:8; 19:6 <sup>i</sup> 14:3 Ap; 4:4,6; 5:9 <sup>j</sup> 14:4 1S 21:4-5; Ex 23:19 <sup>k</sup> 14:5 Sof 3:13 <sup>l</sup> 14:6 Ap 5:9; 7:9; 8:13; 11:9; 13:7 <sup>m</sup> 14:8 Is 21:9; Jer 51:7-8,49; Ap 18:2

lawak, ma' qa' qi qu' naats'etax na' fe't azufre, qa ne' le'sits angelits qa na' Kots'etax Ła's iye qu' nejełijju.<sup>n</sup>

<sup>11</sup>Qa pa' łetutsax pa' ławtshek nite' yili'ij qu' nakpha'm ene' week łahatsiyij, qa ham pa'qu' ławapiiheye'je' nełuts qa najai iye qu' nakijje'm pekhewe' qu' niyinii nakha' inqa'met qa na' łesi'ng'al iye, i'nli'i pekhewe' qu' ne'nika'aj ne' łeq'ikati' ta'łets ka' łii.<sup>o</sup>

<sup>12</sup>Aka'an ikji' in les łe'wis qu' qi qu' nent'unhet pekhewe' yatsathen qa yijayanija iye kekhewe' yit'ij na' Dios, qa nite' yeqeku' iye na' Jesús.—<sup>p</sup>

<sup>13</sup>Qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'łiipha'm na' wa's in yit'ij yiwets: —Ika'ajji' aka'an: “Łe'sitsi'mkii nekhewe' hane'ej naxju' qa pekhewe' mexe hamitsik'ui iye qu' nanaxju' qe ta'łets in yijayan na' Yatsat'ax'inij.”— Qa pa' Espíritu qa yit'ij: —Ehe, hats'inha qu' nawapiyijup ne' ł'ithayijkıtits, qe ne' ł'ithayijkıtits hik nekhewe' łijts'eyek.—<sup>q</sup>

### Ne' łei na' sehe' hats yuji'ha.

<sup>14</sup>Ma' qa hejełtax, qa hi'wen iye ke' ewi'ł wasi' fo'ija, qa hakha' i'nipji' ke' wasi' qa hik łunye'j hakha' Ła's pa' Jukhew, ha' ł'iwat k'ooiji' qa oro, qa łokoiji' ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yasłax.<sup>r</sup>

<sup>15</sup>Ma' qa ke' witłijtsitjii qa t'atsji'łfik'i iye hakhap iye ángel, qa yit'unhetik'i in yithinii hakha' i'nipji' ke' wasi', qa yit'ij: —Yape anatkin na' aqa'tsjikinet qu' isaafikii ne' eqei, qe hats yamets ne' hora, qe ne' łei na' sehe' hats yuji'ha.—<sup>s</sup>

<sup>16</sup>Qa hakha' i'nipji' ke' wasi' qa yit'ijetsju' ha' sehe' ha' łaqat'sjikinet, ma' qa ha' sehe' qa tenit'ijji' ke' łei.

<sup>17</sup>Qa t'atsji'łfik'i iye hakhap iye ángel ke' witłijtsitjii na' wa'sji', hikha' na'li'm iye ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yasłax.

<sup>18</sup>Ma' qa t'atsji'łfik'i iye hakhap iye ángel, hikha' na'li'm pa' łet'unha'x in tenek'enhe'yipji' hakha' łefet ha' ts'eewe'epji', qa yit'unhetik'i in yithinii hakha' na'li'm ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yasłax, qa yit'ij: —Yape anatkin na' aqa'tsjikinet qu' isa'xik'i ne' łei na' uwaket na' sehe' epji', qe ne' uwa hats yuji'ha.—

<sup>19</sup>Qa ha' ángel qa yit'ijetsju' ha' sehe' ha' łaqat'sjikinet, yisa'xik'i ke' łei ha' uwaket ha' sehe' epji', qa yiwu'mji'ju'kii ha' qi t'ejuyets in neq'umutju' ke' uwa, hik hakha' pa' lawak pa' Dios.<sup>t</sup>

<sup>20</sup>Qa ha' tonotshiiji'ju'kii in wetq'umutju' ne'ej uwa qa i'nik'uifik'i ha' witset qu' nenq'umutju' ke' uwa, ha' tonotshiiji'ju'kii in wetq'umutju' ke' uwa qa t'atsji'łfik'i ke' wit'athits, qa ke' wit'athits qa yametspha'm

<sup>n</sup> 14:10 Sal 75:8; Is 51:17; Jer 25:15-17; Lc 17:29; Ap 20:10; 21:8   <sup>o</sup> 14:11 Is 1:31; 34:10; 66:24; Ap 19:3   <sup>p</sup> 14:12 Ap 13:10   <sup>q</sup> 14:13 Ap 1:3; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7,14  
<sup>r</sup> 14:14 Dn 7:13; Lc 21:27; Ap 1:13   <sup>s</sup> 14:15 Jl 3:13   <sup>t</sup> 14:19 Ap 16:19; 19:15

teqep'iyek na'aj tiptip, qa ka' h'ajje'm qa uja'x yametsji' trescientos (300) kilómetros.<sup>u</sup>

**Pe' wetsjuk tatsai (7) angelits ta'lets pe' yaats'e'ej hatse' ha'ne sehe'.**

**15** <sup>1</sup>Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ka' ewi't qiji'ha in pakha' hūnye'j na'l pa' jutsiqaxij: wetsjuk tatsai (7) he' angelits na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej ha' sehe', hik enewe' qa hats h'aka'the'le, qe enewe'en hik enewe' qu' hats nanaxjik'i pa' qi lawak pa' Dios.<sup>v</sup>  
<sup>2</sup>Qa hi'wen iye hakha' hik hūnye'jtax na'aj qi iweli' qa lemele na'lje'mkii qa hik hūnye'j iye qu' nenetsji'hi' ha' fe't, qa hekhewe' naxij ha' inqa'met, qa naxij iye ha' lesi'nq'al qa naxij iye ke' le'nikati' ka' hii, enewe'en qa ts'ap'a'apji' hakha' hik hūnye'jtax na'aj qi iweli' qa t'eku'mi' he' le'fihii (arpas) tisij pa' Dios.<sup>w</sup>  
<sup>3</sup>Qa yiji'ik'i in te'lijtsii ka' le'lijtsine' pa' Moises'ik'i, teqe'kunenek pa' Dios, qa ka' le'lijtsine' iye ha' Kots'etax Ła's, qa yit'ij: —Qits qa te'siitsija iye ene' week łanaqsijju', Yatsat'ax'inij Dios ham let'unhenye'ji'iju' in t'un, yatsathen qa yijaalija iye pe' ikhejei, Akha' e'wittata pe' week witsetits.<sup>x</sup>  
<sup>4</sup>Yatsat'ax'inij, Łekpa' qu'nte' ne'nijiweye' eju'! Łekpa' qu'nte' niwqinhete'ji' ka' ii? Qe akha' e'ewi'He in qi in e'le'wis, ham u'axe' etji', qe week ne' witsetits qu' nenek ei qa' niyin ewetsha, (Sal 86:9) qe hats qu' ne'twenhetii in week yatsathenik'iha pe' aqsijiyikii in t'ejuyets pa'qu' ijanin.— (Sal 22:31)  
<sup>5</sup>Ma' qa in hats nite' hi'wen ekewe'en, qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye in qhofij ha' te'weiteje'm ke' witlijtsitjii na' wa'sji' hikha' i'ni' kekhewe' wenit'ij pa'aj.<sup>y</sup>  
<sup>6</sup>Ma' qa ke' witlijtsitjii qa t'atsji'fik'ikii hekhewe' wetsjuk tatsai (7) he' angelits hik hekhewe' he' na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej ha' sehe', he' leqhinatai tujji'ha in fo' qa he' leqelutsits qa weniftii ke' q'ilimmik'i oro qa h'ejujiei ikje'm.  
<sup>7</sup>Ma' qa ha' ewi't hekhewe' ikwetju't (4) pakha' hūnyejei qa netisijju' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) he' angelits he' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) oro yaqamax qa topolij pa' qi lawak pa' Dios. Pa' Dios hik pakha' nite' yili'ij in na' ene' week łahatsiyij.  
<sup>8</sup>Ma' qa ke' witlijtsitjii qa yaqamaxifi ka' ło'wq'ol pa' łesa'x pa' Dios qa pa' let'unha'x iye, qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nuyetsji' ke' witlijtsitjii ip'lu'ui qu' nanaxijipi' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej na' sehe' ta'lets he' wetsjuk tatsai (7) angelits.<sup>z</sup>

**Pe' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) topolij pa' qi lawak pa' Dios.**

**16** <sup>1</sup>Ma' qa hepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax ta'hifi ke' witlijtsitjii qa yit'ij in yithinii he' wetsjuk tatsai (7) angelits: —Ma'ahii qa' atsiyi'hipji'kii na' sehe' na' qi lawak na' Dios i'nji' ne' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas).—

<sup>u</sup> 14:20 Is 63:1-6    <sup>v</sup> 15:1 Ap 12:3; 16:17    <sup>w</sup> 15:2 Ap 4:6; 5:8; 14:2    <sup>x</sup> 15:3 Ex 15:1; Dt 31:22    <sup>y</sup> 15:5 Ex 38:21; Nm 17:7; 18:2; Ap 11:19    <sup>z</sup> 15:8 Is 6:4

<sup>2</sup>Ha' yojo ewi't ángel qa ik qa yatsi'yipji' ha' sehe' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa hekhewe' na'li'm ke' leq'ikati' ha' inqa'met qa iyinii iye ha' lesi'nq'al qa na'l ke' neki'pha'm iftsits qa a'tits iye.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Qa ha' ángel wetsjuk qa yatsiiji'ju' ek ha' qi iweli' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ha' qi iweli' qa wit'athitsij, hik lúnyej' l'athits na'aj wa'm. Ma' qa wa'm week ke' na'l hía'x i'ntaxji' ha' qi iweli'.<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Qa ha' ángel wetshetk'ewi't qa yatsiiji'ju' ek he' haqqil qa he' niwek'te iweli' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa wit'athitsij hekhewe'en.<sup>c</sup>

<sup>5</sup>Qa hepi'ye' hakha' ángel tenek'enhe'yipji' ek hekhewe' iweli' in yit'ij: — Akha' hane'ej qa akha' iye pakha'aj, Dios ham u'axe'. Akha' latsathen, qe yatsathenik'i eke' wekwek hjaninij,<sup>d</sup>

<sup>6</sup>qe enewe'en yatsiikii pe' l'athits in nilanju' kekhewe' yatsathen qa ke' profetas'ik'i iye, ma' qa hane'ej qa tetisij qu' niya'ji' wit'athits, aka'an qa hik aka' weju'tij.—<sup>e</sup>

<sup>7</sup>Qa hepi'ye' iye ha' ts'eewe'epji' in yit'ij: —Ehe, Yatsat'ax'inij Dios ham let'unhenye'ji'ju't in t'un, yijaalija qa yatsathenik'iha iye pekhewe' hjanin.—<sup>f</sup>

<sup>8</sup>Qa ha' ángel ikwetju't (4) qa yatsi'yipji' ek ne' junu' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ne' junu' qa testi'yij qu' niwujkinhet he' jukhew qa efuts iye qi in elejei.

<sup>9</sup>Qa he' jukhew qa efuts iye qa iwujkinji'kii in qi in elejei, ma' qa u'etsik'i l'anyejeij ka' hii pa' Dios hikpa' na'li'm pa' let'unha'xipji' ekewe' yaats'e'ej, qa nite' yisu'un qu' nenikfe'lletets ma' qekha niwqinhettax pa' Dios.<sup>g</sup>

<sup>10</sup>Qa ha' ángel lee'fij (5) qa yatsi'yipji' ek ha' lóts'oji'la'x ha' inqa'met ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ha' tenek'enheiji' ha' inqa'met qa weekij in noo'kiiha, qa he' jukhew qa efuts iye qa yikfe'jjij wetju'tkii he' telepepits in qi in yaats'etax.<sup>h</sup>

<sup>11</sup>Ma' qa u'etsik'i l'anyejeij pakha' Dios na' wa'sji' qe ta'lets kekhewe' yaats'e' qa kekhewe' iye neki'pha'm, qa nite' yisu'un qu' nenikfelitijtetets pe' yaqsiijkii.<sup>i</sup>

<sup>12</sup>Qa ha' ángel ewi't tatsai (6) qa yatsiiji'ju' ek ha' qi haqqi' Eufates ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ka' iweli'ik'i qa yistaxji' qe qa' nanaqsiik'i' pa'qu' hikhheyije' pe' wittatal ta'hii na' ne'u'uju't.<sup>j</sup>

<sup>13</sup>Qa hi'wen iye in t'atsji'fik'i ha' teji' ha' teite', ha' teji' ha' inqa'met qa ha' teji' iye ha' yit'ij tetets qu' profetaye' he' wetshetk'ewi't espíritu u'ets hik lúnyejetax s'ams'amits.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Enewe'en espíritu inwo'metets'e qa yaqsiijkii ke' ham lúnyejeyiju't, qa ikik'i qu' nonothen wetju't he' wittatal ha'ne week sehe' epji', qe

<sup>a</sup> 16:2 Ex 9:9-11   <sup>b</sup> 16:3 Ap 8:8-9   <sup>c</sup> 16:4 Ex 7:19-21   <sup>d</sup> 16:5 Ap 11:17   <sup>e</sup> 16:6 Is 49:26

<sup>f</sup> 16:7 Ap 19:2   <sup>g</sup> 16:9 Ap 13:6   <sup>h</sup> 16:10 Ap 2:13; 13:2; Ex 10:21   <sup>i</sup> 16:11 Ap 13:6

<sup>j</sup> 16:12 Ap 9:14   <sup>k</sup> 16:13 Ex 8:2-14; Lv 11:9-12,41-47; Ap 12:9; 13:1,11-17

qa' net'ejuyets pa' witwatlanheyejii pa' qi ðeqe neðu pa' Dios ham ðet'unhenye'ji'ijju' in t'un.<sup>l</sup>

<sup>15</sup> (Hepi'ye' iye pa' l'a'x ha' Jesús in yit'ij: —iMaxtayiitilik'i! Qu' natsam hik qu' yijunye'je' na'aj t'ejtenkii. ðe'wisi'mkii pakha' nite' ima' qa nite' wenqit'ijji', qe qa' nite' ðuk'eye'ðekii qu' nakfik'i qa qu' niwepinhetkii iye qu' ðuk'eye'ðekii ham ðeqhinataye'.—)<sup>m</sup>

<sup>16</sup> Ma' qa no'theti' wetju'ð ha' sehe' ne' hebreo ðeqiyij Armagedón.<sup>n</sup>

<sup>17</sup> Qa ha' ángel wetsjuk tatsai (7) qa yatsi'yipji' ek pa' hane'ej jitoksi'wen t'unik'i ka' i'nji' ha' ðoqotok'o, qa pa' ewi'ð t'unik'i wit'ax ta'ðifi ke' witlijsitjii, qa yit'ij: —iHats uja'xle!—<sup>o</sup>

<sup>18</sup> Ma' qa yapefek qa lepep lepepkii, qa nokes iye pe' wit'axits, qa pa' kimmimim iye, qa qi in t'unik'i me'le'l ha'ne sehe', qa nite' hayiits qu' ðunye'je' in ipðu'uk'i ek in i'nk'aa na'lipji' ha'ne sehe' pa' jukhew. Qii'ija in iftsax in t'unik'iha in me'le'l ha' sehe'.<sup>p</sup>

<sup>19</sup> Qa ka' qi witset'ik'i qa wetshetk'ewi'ðju' in jaf'afju', qa ke' witsetitsik'i pe' week witsetits qa ja'ða'qju'kii. Pa' Dios in nite' nitapi'ii ke' qi Babilonia qe qa' niyahanij ha' ðoqotok'o (copa) i'nji' ka' wino ta'ðets pa' qi ðawak pa' Dios.<sup>q</sup>

<sup>20</sup> Qa ke' l'isla'wetitsik'i qa hamits hik ðunyejei qu' nilatkii, qa ke' utekuyik'i iye qa hamits.<sup>r</sup>

<sup>21</sup> He' jukhew qa efuts qa nametsju'kii iye ke' qits ðoi i'nñi' qu' cuarenta y cinco (45) kiloye'. He' jukhew qa efuts qa u'ðtsik'i ðe'lijeyets pa' Dios qe ta'ðets ke' yaats'e'ej ðoi, qe ka' yawtshetenij qi in a'tax.<sup>s</sup>

### Pe' efu i'nipji' pa' inqa'met.

**17** <sup>1</sup> Qa ha' ewi'ð kekhewe' wetsjuk tatsai (7) angelits na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) ðoqotok'ol (copas), qa nekyii qa ts'ithinets, qa yit'ij yiwets: —Te'ðun, qa' k'ethinij qu' netesti'yij pa' weju'ðij ðantanithenkeye'j ne' qi in witqesu' i'nju' i'nipji' ne' olots iwelii.<sup>t</sup>

<sup>2</sup> Nekhe'en hik nekhe' wanawitji'ð nekhewe' wittatalipji' na' sehe', qa nekhewe' i'nipji' na' sehe' qa yek'uwetinenijju' ka' wino ta'ðets in wanawitji'ðij na' l'ese'n.—<sup>u</sup>

<sup>3</sup> Ha' ángel qa tseka'xii espirituðe in tseka'xii ha' ham i'ni'i'. Qa hi'wen ke' ewi'ð efu i'nipji' ha' ewi'ð inqa'met s'e' ta'ðatij ke' u'ðtsik'i witiyits t'ejuyiju'ð pa' Dios, qa he' ðejiðal qa wetsjuk tatsai (7) yametsji' qa he' ðeketsii qa week inyaqsii (10) yametsji'.<sup>v</sup>

<sup>l</sup> 16:14 2Ts 2:9-10; Jl 2:11; 3:2; Ap 19:11-21    <sup>m</sup> 16:15 Ap 1:3; 3:18; 14:13; 19:9; 20:6; 22:7,14; Lc 12:35-40; 1Ts 5:2,6-8    <sup>n</sup> 16:16 Jue 5:19; 2R 9:27; Ez 38:8    <sup>o</sup> 16:17 Is 66:6  
<sup>p</sup> 16:18 Ex 19:16-19; Ap 4:5; 8:5; 11:19    <sup>q</sup> 16:19 Ap 14:19; 18:10,16,18,19,21; 19:15  
<sup>r</sup> 16:20 Ez 38:20; Ap 6:14    <sup>s</sup> 16:21 Ap 16:9,11; Jos 10:11; Ez 38:22    <sup>t</sup> 17:1 Ap 21:9;  
Jer 51:13    <sup>u</sup> 17:2 Is 23:16-17; Nah 3:4; Ap 14:8; 18:3    <sup>v</sup> 17:3 Ap 1:10; 4:2; 13:1; 21:10

4Ke' efu he' leqhinatai witpalinek qa ka' s'e', qa yenpha'm he' oro, qa ke' le'sits utel telits qa kekheve' iye hik lunyejeitax utel telits hiyits perlas.

Qa ha' t'eku'mi'kii qa oro iye ha' tok'o (copa) topo'oj pa' u'ax yisu'unji' in yaqsii'kii, qa topo'oj iye pa' let'esinye'j ta'lets in wanawitji'ij l'ese'n.<sup>w</sup>

5Qa ha' lotkoyek qa we'nika'aji' ka' ewi't witiu, qa ka' ikji' qa nite' hayiits qu' nakji' pa'qu' witiye', qa yit'ij: —Ne' qi Babilonia, lenene ne' witaqesul qa lenene iye na' lewu'ax na' sehe'.—<sup>x</sup>

6Qa hi'wenij iye ke' efu in yek'uwet'ij ke' l'athits kekheve' yatsathen, hik kekheve' yijayaanija ha' Jesús, ma' qa qi in tsitju'axijpha'm.

7Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets: —¿Inhats'ek in le'nitju'axijpha'm? Hane'ej qu' k'efeli'm kakha' ikji'ha ne' efu qa na' i'nipji' inqa'met wetsjuk tatsai (7) ne' lejital qa week inyaqsii (10) ne' leketsii.

8Nakha' hi'wen inqa'met kakha' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham qa hats k'esiyu'ets qu' nat'atsji'lik'uipha'm iye nakha' ham l'aka'the'ye' (abismo), ma' qa' namii pa' lewu'eye'jju'. Qa nekhewe' i'nipji' na' sehe', hik nekhewe' ke' hiyits nite' we'nika'aji' na' witaakaanek t'ejuyets na' wita'ax in mexente' wanaqsii'kii na' sehe', nekhewe'en qa qi qu' nitju'axijpha'mkii qu' ni'wen ka' lunye'jija na' inqa'met hik nakha' ka' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham qa hats k'esiyu'ets qu' nat'atsji'l'pha'm iye.<sup>y</sup>

9Hane'en qu' nanalitik'i pa'qu' laqjamtikineye'je'kii pakha' qu' yijaayi'ija yijat'ij in nikfe'lkii. Nekhewe' wetsjuk tatsai (7) lejital nekhewe'en wetsjuk tatsai (7) utekui ne' efu i'nipji',<sup>z</sup>

10qa wetsjuk tatsai (7) iye wittatal, qa lee'fij (5) ke' hats namiiju'kii, qa na' ewi't hane'ej mexe tenek'enhei, qa nakhap iye ewi't qa mexe hamik'ui, qa qu' nanamtax qa nite'te yape l'aji'ij qu' netnek'enhei.

11Na' inqa'met hik nakha' ka' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham, hik nakha' wittata yamets wetshetk'ewi't tatsai (8), qa hik nakha' ewi't nekhewe' wetsjuk tatsai (7) wittatal, qa' namii hatse' na' lewu'eye'jju'.

12Qa nekhewe' week inyaqsii (10) yametsji' leketsii qa hik nekhewe' ne' week inyaqsii (10) wittatal hik nekhewe' mexente' testi'yij qu' netnek'enhei, qa nite'te yape ewi'te hora qu' netesti'yij qu' netnek'enhe'yi't na' inqa'met.

13Ene' week inyaqsii (10) wittatal na'l ka' ewi'te in yisu'un qu' net'eku'mij wetju't qu' netnek'enhei, kakha'an: qu' netisij pe' let'unhaxits in tenek'enhei na' inqa'met.

14Enewe'en qa' nawatlani't na' Kots'etax La's, qa nakha'te Kots'etax La's qa' nanaxij nekhewe'en, qe nakha'an Yatsat'ax'inij tenek'enhe'yipji' pe'

<sup>w</sup> 17:4 Mt 24:15; Mr 13:14; Lc 16:15; Ap 21:27    <sup>x</sup> 17:5 Ap 14:1    <sup>y</sup> 17:8 Ap 1:18; 2:8; 3:5; 11:7; 13:3,8,12,14; 20:12,15; 21:27; Sal 69:28; Is 4:3    <sup>z</sup> 17:9 Ap 13:18

week tenek'enhei qa Wittata pe' wittatal, qa nekhewe' i'nijup nakha'an, nekhewe'en teniya'yii qa te'nekumhi'yijii' qa nite' yeqeku' iye.—<sup>a</sup>

<sup>15</sup>Ha' ángel qa yit'ij yiwets iye: —Nekhewe' hi'wen iwelii i'nipji' ne' witquesu' hik nekhewe' ne' pekhelji'kii jukhew qa efuts, ne' lunyejeite wetju'ł, ne' witsetits, qa ne' le'lijenyejeite wetju'ł.<sup>b</sup>

<sup>16</sup>Qa nekhewe' hi'wen week inyaqsii (10) yametsji' witketsii qa na' inqa'met iye, qa' qi qu' na'napjaxi'm ne' witquesu', qa' week neka'xik'ui pe' na'ltaxi'm, qa' nilaxaxinhetkii iye, qa' netuj pa' l'ese'n qa' nene'łju' iye.<sup>c</sup>

<sup>17</sup>Qe na' Dios yenji'teje'm pe' latawjets enewe' week inyaqsii (10) witketsii qu' net'eku'mij wetju'ł pa' ewi'łe in yisu'un, qe qa' nafits pa' yisu'un na' Dios qu' lunye'je'kii. Ma' qa enewe'en qa' netisij na' inqa'met pe' let'unhaxitstax in tenek'enhei, hats'inha qu' netnek'enhei na' inqa'met qa' namijii qu' hats nafits pa' yisu'un na' Dios qu' lunye'je'kii.<sup>d</sup>

<sup>18</sup>Qa ne' hi'wen efu qa hik nekhe' nakha' qi witset qa week tenek'enhe'yipji' pe' wittatal na' sehe' epji'.—

#### Pa' lewu'eye'jju' pe' Babilonia'iki.

**18** <sup>1</sup>In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'ł ángel in te'nilitik'uiju' na' wa's, qa qii'ija pa' let'unha'x in tenek'enhei. Qa pa' lewqiye'jji' qa les in t'unik'iha ka' l'ula'x in napjuyit'ipji' ha'ne sehe'.

<sup>2</sup>Qa yit'unhetik'i in tayai qa yit'ij: —;Hats namju', hats namju' ke' qi Babilonia'ik'i! Hats inwo'metetsle ne' lets'i'ij, qa lets'i' ne' espriutu u'ets, qa lets'i'ij iye ne' u'ets junatai yinaq'axtsii iye qu' netnekui.<sup>e</sup>

<sup>3</sup>Qe week ne' witsetits niyahanijju' ka' leqe wino ta'lets in wanawitjite. Qa ne' wittatal na' sehe' epji' qa wanawitji'ł nekhe'en, qa nekhewe' t'ihinij wekwek qa qi in yaq'astanin, qe kekhe'en ewi'łe in yejeii pa' leqsu'unka'xij eke' wekwek.—<sup>f</sup>

<sup>4</sup>Qa hepi'ye' iye pakhap iye wit'ax ta'hiipha'm na' wa's, qa yit'ij: —Witset tsatsat'axij, ma'a'lik'uifik'i nekhe'en hats'inha qu' nite' aki'łijets pe' lewu'ets, ma' qa'nte' jeek esti'yi'łij nekhe' qu' naats'e'ej hatse'.<sup>g</sup>

<sup>5</sup>Qe ne' lewu'ets hats yametspha'm na' wa's in tewfupha'm, qa na' Dios qa hats nikfe'lets week nekhewe' tewfupha'm lewu'ets.<sup>h</sup>

<sup>6</sup>Ijanini'łij pa' hats leqfenyejeyij pekhewep, wetsjuk'ij qu' epileti'lets in lunyejeyek pe' laqsijiyikii nekhe'en, nakha' hats niyahanijju' tok'o nekhe'en qu' iwe'tsjukeni'łij pa'qu' ukini'letsju' qu' les a'tinheti'łji'ha pa'qu' iyahani'łji' nekhe'en.<sup>i</sup>

<sup>a</sup> 17:14 Dt 10:17; Sal 136:2-3; Dn 2:47    <sup>b</sup> 17:15 Ap 5:9; 7:9; 10:11; 11:9; 13:7; 14:6

<sup>c</sup> 17:16 2S 13:15-20; Ez 23:22-35; Lv 20:14; 21:9    <sup>d</sup> 17:17 Gn 50:20    <sup>e</sup> 18:2 Is 13:20-22;

21:9; Ap 14:8    <sup>f</sup> 18:3 Ap 14:8; 17:2    <sup>g</sup> 18:4 Is 52:11; Jer 50:8; 51:6,9,45; 2Co 6:17

<sup>h</sup> 18:5 Jer 51:9    <sup>i</sup> 18:6 Is 40:2; Jer 16:18; 17:18; 50:29; Ap 14:8

7Lisi'hij pakha' hats luk'e' in weniwqinhet tete'm qa kakha' le'sinye'j iye in qi in le'wisju', qu' awtsheteni'hij pa'qu' naats'e'ej, qe pa' latawe'j yit'ij nekhe'en: “Yakha' hane'ej in ha'nju' qa hik yijunye'j qiji' witi'yi', qa yakha' nite' ye'wikiihale', ma' qa nite' t'anuuyi' qu' nana'l pa'qu' hayinik'i.”  
(Is 47:7-8)

8Qa hik ta'hijupi' qu' ewi't neŕtuye'le qu' week na'nipji' ne' qu' naats'e'ej hatse': witwamhi', wit'aphiye'j qa yipku' iye. Ma' qa nanq'axij fe't iye, qe nakha' qu' nitanithen Yatsat'ax'inij Dios qii'ija in t'un.—

9Qa nekhewe' wittatalipji' ha'ne sehe', nekhewe' wanawitji'i nekhe'en qa wenkufeni'hij iye ka' le'sinye'j in le'wisju', qa qi qu' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye qu' ni'wenij pa'qu' letutsaxe' qu' nanq'axij fe't,

10qa' ts'ap'aye' wete'm totsii qu' nejeŕiiteje'mkii qe nijiwe'yi'm pa' yawtsheten, qa' nit'ijju': —jHiyee', hiye' ha'nus aka' qi witset'ik'i Babilonia witset'ik'i t'untax, qe in ewi't horaŕe qa hats week i'n epji' pa' antanithenkeye'j!—

11Qa nekhewe' wekwek t'ihinij qa' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye, qe hats ham pa'qu' nataqhayijets pekhewe' t'ihintaxij:

12olots pe' oro, plata, utel ŕelits le'sits, qa ne'ej hik ŕunyejeitax iye utel ŕelits le'sits hiyits perlas, pe' elesei penyilots, na'aj witpalinek, na'aj sila penyilo qa na'aj s'e' iye penyilo, qa week iye ke' ŕunyejeite wetju't najak ewjisii, qa pe' laqsijiiju' ta'hijets ne'ej qits ŕek'unhetii na'aj elefante, qa ne'ej najak le'sits iye, qa ne'ej nijketits maaja (bronce), qa ne'ej nijketits no' (hierro), qa ne'ej utel fo' mármol,

13qa t'ihinij iye ŕesejets ne'ej canela, qa ni'khewepij yewjisitji' na'aj laq, qa na'aj tene'ŕju' ewjisii (incienso), qa na'aj ewjisii tene'ŕju' iye mirra, qa na'aj ewjisii iye olibano, qa na'aj wino, qa na'aj aceite ta'ŕets ne'ej oliva, qa na'aj fo'ji', qa ne'ej trigo, qa t'ihinij iye ne'ej wakka, ne'ej kots'etets, ne'ej tiptipits, ne'ej koyoyoyits, qa ne'ej jukhew qa efuts iye witlinhei.<sup>j</sup>

14Week kekhewe' wekwek qi in ŕisu'untax hats ham e'm, qa week kekhewe' le'sits na'ltax'em hats ham ejup, qa hats nite' t'anuuyi' qu' nana'l e'm iye.

15Qa nekhewe' t'ihinij ekewe' wekwek qa qi in yipatunen qe ta'ŕets eke' etsju', nekhewe'en qa' ne'nitoniiha pa'qu' ts'ap'ayi'ijju' qe ta'ŕets in nijiwe'yi'm pa' yawtsheten, qa' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye,

16qa' nit'ijju': —jHiyee', hiyee'! Ha'nus aka' qi witset'ik'i Babilonia, yeqhinatataxji' kekhewe' le'sits elesei penyilots, qa na'aj witpalinek, qa na'aj s'e' iye, qa yentaxpha'm iye ke' oro, qa ke' le'sits utel ŕelits qa kekhewe' iye hik ŕunyejeitax utel ŕelits hiyits perlas,

17qe in ewi't horaŕe qa hats week u'axijkii in wekwek hi'wq'axintax.— Qa week hekhewe' tenek'enhe'yij tokoyeyits (capitanes), qa hekhewe' iye

<sup>j</sup> 18:13 Gn 36:6; Nm 31:32-35; 1Cr 5:21; Ez 27:13

h'ahinhei he' tokoyeyits, qa hekhewe' iye marineros qa week he' t'ithayijji' ha' qi iweli', qa' we'nitoniha ha' ts'ap'a'aju',

18 in yi'weniiteje'm ka' letutsax in naq'axij fe't qa taya'yij wetju't in yit'ijju': —¿Ēkpa' witset qu' hik ħunye'je' aka' qi witset'ik'i?—<sup>k</sup>

19 Ma' qa yifulfulinhetipji'kii ka' sehe' he' ħeĭlal, qa taya'yij wetju't, yayintaxik'i qa naitaxik'i iye, qa yit'ijju': —¡Hiyee', hiyee! Ha'nus aka' qi witset'ik'i, hik aka' qi in yipatunen nekhewe' na'li'm ne' lenhitjiyits tokoyeyits na' qi iweli'ji', qe in ewi't horaĕ qa hats week u'axju'.<sup>l</sup>

20 E'ħe'sitsi'ħi'mkii, wa'sji', yatsathen, apóstoles qa profetas, qe na' Dios in yitanithen qe qa' natqa'tja'yi't epji'.—<sup>m</sup>

21 Ma' qa ha' ewi't ángel t'un, qa t'eku'mifi ke' qi ute in ħuk'e'ek ne'ej ute t'ejuyets na'aj we'neqhipitju', qa nije'le'ejji'ju' ha' qi iweli', qa yit'ij: —Aka'aj'in qu' enifeny'e'je' ham naqsi'ji'ijkii qu' ejelaxti'yijju' Babilonia, qi witset, qa' nite' ħanuuyi'i qu' e'wenhetii iye.<sup>n</sup>

22 Qa' hats nite' ħanuuyi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm pe'qu' ħaxitse' pe'qu' netfiĭkii (arpistas) pe'qu' netlijsii, pe'qu' fojinjetse' (flautistas), qa pekhewepe' iye fojinjetse' (trompeteros). Hats nite' ħanuuyi'i iye qu' ne'twenhetii etji'teje'm pe'qu' ħunyejeye'ħe wetju't pe'qu' niya'yij t'ithayii etji', qa nite' ħanuuyi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm ħanye'ej ne'ej t'ejuyets na'aj we'neqhipitju'.

23 Fetitjii ħuĭa'x hats nite' ħanuuyi'i qu' nanalit epji'. Qa' hats nite' ħanuuyi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm ħanyejei ne'ej tewhe'yeiju'.

Qe nekhewe' aqhafets hik nekhewe' qits ha'ne sehe' epji', qe week ne' witsetits ħanawitji'ijju' in ħetweihtenin.<sup>o</sup>

24 Aka' witset'ik'i te'wenhetijji' ke' ħathitsik'i ke' profetas'ik'i, qa kekhewe' iye yatsathen, qa week iye kekhewe' talanheti'yipji' ha'ne sehe'.—<sup>p</sup>

### Na' wa'sji' yiwqinhet pa' Dios.

**19** <sup>1</sup>In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hepi'ye' iye pa' qi ħa'x pe' olots na' wa'sji'pha'm, qa yit'ij: —¡Aleluya! Pa' witiħiye'j, pa' witiwqiye'jji' qa pa' witt'unħa'x, yatsat'etsij na' inqe Dios,

<sup>2</sup>qe yijaalija qa yatsathenik'iħa pekhewe' ħaxtanithenkeyejei. (Sal 19:9)

Qe hats yitanithen eke' qi witqesu'ik'i yatsaiħinets ha'ne week sehe' ipji' in wanawitjile, qa hats taqa'tja'yipji' ke' teqeĭkunenheyik'i in naxju' ta'lets eke' etsju'.— (Dt 32:43)<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Qa ewi'ħij iye in yit'ijju': —¡Aleluya! Na' letutsax eke' etsju' nite' yili'ij in ikpha'm ene' week ħahatsiyij.— (Is 34:10)<sup>r</sup>

<sup>k</sup> 18:18 Ez 27:32 <sup>l</sup> 18:19 Ez 27:30; Ap 18:10,16 <sup>m</sup> 18:20 Ap 12:12 <sup>n</sup> 18:21 Ap 5:2; 10:1; 16:20; 18:11,14,22-23; Jer 51:59-64 <sup>o</sup> 18:23 Jer 25:10 <sup>p</sup> 18:24 Ap 6:10; 16:6

<sup>q</sup> 19:2 Jn 8:16; 19:35; Ap 6:10; 15:3; 16:6,7; 17:6; 18:24; Dt 32:43; 2R 9:7 <sup>r</sup> 19:3 Is 34:8-10; Ap 14:11

<sup>4</sup>Qa hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa he' ikwetju't (4) pakha' lunyejei qa we'niyipinju'kii qa iyinii hakha' Dios i'nipji' ha' lots'oji'la'x, qa yit'ijju': —¡Amén! ¡Aleluya!—<sup>s</sup>

<sup>5</sup>Qa ha' witts'oji'la'x qa ta'hets pa' ewi't wit'ax, qa yit'ij: —Iwqinheti'tji'ha na' inqe Dios week pe' leqejkunenhei, qa week iye pe' niyiweyiju't qa pekhewe' iye nite' qits qa pekhewe' qits iye.—<sup>t</sup>

### Pa' lewhe'yejii pa' Kots'etax Ła's.

<sup>6</sup>Ma' qa hepi'ye' iye pa' ewi't wit'ax in P'anye'jek P'a'x ne'ej olots, qa in P'anye'jek P'a'x qe qi na'aj tsuj iweli', qa in P'anye'jek iye qe t'unik'i na'aj kimmimim, qa yit'ij: —¡Aleluya! Qe na' Yatsat'ax'inij inqe Dios ham let'unhenye'ji'iju't in t'un, hats tenek'enhei.<sup>u</sup>

<sup>7</sup>Le'sitse' ine'mkiiha, qitse' ine'mha pa' witsa'xi'mkii qa' jintewqinhetija iye, qe hats nam na' neŭ lewhe'yejii na' Kots'etax Ła's, qa ne' lewhe'ye' qa hats q'ax.<sup>v</sup>

<sup>8</sup>Qa nekhe'en qa wetqhinataninji' ne' le'sits penyilots elesei qa tujji'ha in fo', qa le'siitsija iye ham lejili'ye',— qe na' le'wis penyilo elesei ikji', pa' le'wis lunyejei pe' yatsathen.<sup>w</sup>

<sup>9</sup>Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets: —Ika'ajji': “Le'sitsi'mkii nekhewe' te'niyinhe'yijup na' witkujiyifi na' lewhe'yejii na' Kots'etax Ła's.”— Qa yit'ij yiwets iye: —Ekewe'en yijaalija in le'lijei na' Dios.—<sup>x</sup>

<sup>10</sup>Ma' qa honokok'entaxifi ha' ángel qu' nek'iyinii, qa yit'hi'ij yiwets: —Hasu'uj aqsi'l'j ye'mijkii kakha'an. Yakha' k'eyithayifele qa week iye nekhewe' efefetsipji' in nite' yeqeku'uk'i kekhewe' iyetij ha' Jesús. Iyinii yijat'ij na' Dios. Qe kekhewe' iyetij ha' Jesús hik kekhewe' letuk kekhewe' wi'tlijei nifel pakha' lunye'jkii hatse' (profecía).—<sup>y</sup>

### Pa' ewi't i'nipji' pa' tiptip fo'.

<sup>11</sup>Ma' qa hi'weniipha'm na' wa's in qhofij, qa laxaji' ha' ewi't tiptip fo' qa ha' i'nipji' qa hii, pa'qu' hats nit'ij qa yaqsiijkii, qa hii iye, hamji' pa' qu'nte' yija'ye'. Qa yatsathenik'iha iye in inaxtanithen qa in watlan iye.<sup>z</sup>

<sup>12</sup>He' lotoi leppepep hik lunye'j fe't, qa ha' le'la'apji' qa olotsipji' he' k'oobji' P'iwatai (coronas), qa na'li'm ka' ewi't witii we'nika'ajji' ham nikfe'le'ets, ewi'hi'ijjkii in nikfe'lets.<sup>a</sup>

<sup>13</sup>He' yeqhinataji' saat'a'aj ke' wit'athits qa aka' hii, Le'lijei pa' Dios.<sup>b</sup>

<sup>s</sup> 19:4 Ap 5:8; Sal 106:48    <sup>t</sup> 19:5 Sal 115:13    <sup>u</sup> 19:6 Ez 1:24; 43:2; Ap 1:15; 14:2

<sup>v</sup> 19:7 Mt 5:12    <sup>w</sup> 19:8 Ap 15:6; 19:14; Ef 2:10    <sup>x</sup> 19:9 Ap 1:3; 14:13; 16:15; 17:1; 20:6;

22:7,8-9,14; Is 25:6-8; Mt 26:29; Lc 13:29    <sup>y</sup> 19:10 Ap 1:2,9; 12:17; 20:4    <sup>z</sup> 19:11 Ap 3:14;

4:1; 11:19; 15:5; 16:7; 19:2; Sal 9:8; 96:13    <sup>a</sup> 19:12 Ap 2:17; 3:12    <sup>b</sup> 19:13 Is 63:1-6;

Jn 1:1-5; He 4:12

14 Qa he' oq'ophelinetsiletsi' na' wa's qa yijayanpha'm, yeqhinataji' ke' ðe'sits penyilo elesei, fo'ija qa ham ðejili'ye' iye. Qa he' ðe'wutits qa week fo' iye.

15 Ha' ðeji' hakha'an qa t'atsji'lfik'i ha' ewi'w' witqatsjikinet yastax qe qa' nenfekiniju' he' week witsetits, qa ha' ðek'u' qu' netnek'enhei qa nijket. ðakha'ija in t'otsji'ju'kii ha' ðeq'itset'ij in neq'umutju' ke' uwa, hikha' pa' qi lawak pa' Dios ham ðet'unhenye'ji'ju'w' in t'un.<sup>c</sup>

16 Ha' ðe'ntilafit qa ke' ðekumkenet' iye qa we'nika'aji' ka' ewi'w' witi, yit'ij: Wittata pe' wittatal qa Yatsat'ax'inij tenek'enhe'yipji' pe' week tenek'enhei.<sup>d</sup>

17 Qa hi'wen iye ha' ewi'w' ángel ts'ap'a'apji' ne' junu', qa qi in yit'unhetik'i in taya'yii week he' na'ya'kii junatai, qa yit'ij: —Te'funi'w' qa ewi'w' ni'ihiji' hatse' qu' ðuji'w' na' qi aqi'w' ta'lets na' Dios,

18 qa' ðuji'w' ne' ðesenits ke' qits wittatalik'i, qa ke' oq'ophelinetsilets ð'alheyik'i qa ke' t'unitstax jukhew'ik'i, qa ke' tiptipts'ik'i qa ke' tenilatshei iye, qa ke' jukhew'ik'i wit'inhei qa ke' nite' wit'inheitax iye, qa kekhewe' iye nite' qits qa kekhewe' iye qits.—<sup>e</sup>

19 Ma' qa hi'wen ha' inqa'met qa he' week wittatalipji' ha'ne sehe' qa he' ðelits oq'ophelinetsilets in not'ax wetju'w' qe qa nawatlani'w' hakha' (Cristo) i'nipji' ha' tiptip qa hekhewe' iye ðelitsek oq'ophelinetsilets.<sup>f</sup>

20 Qa ha' inqa'met qa te'nekumhi'yi' qa weeki'w' hakha' yit'ij ðetets qu' profetaye', hikha' in metji'ji'm hakha'an qa yaqsi'j jiijkii ke' ham ðunyejeji'ju'w', ma' qa qi in yawitji'iji' hekhewe' we'nika'aj ke' ðeq'ikati' ha' inqa'met qa iyiniikii ha' ðesi'nq'al. Enewe' wetsjuk nite' talanhetii eku'nju' in tewumhitiiji'ju'kii hakha' hik ðunye'j kahi' qa fe'te azufre.<sup>g</sup>

21 Qa kekhewe'pe oq'ophelinetsilets qa naq'axijju' ek ha' witqatsjikinet ta'kii ha' ðeji' hakha' i'nipji' ha' tiptip, qa week ne' junatai qa qi in ihinijju' ke' ðesenitsik'i kekhewe'en.

### Pa' Satanás t'ophe'itii qa' namijets mil (1.000) ininqapits.

**20** 1 Ma' qa hi'wen ha' ewi'w' ángel in te'nilitju' ta'letspha'm na' wa's teneyijju' ke' ðejinje' hakha' ham ð'aka'the'ye' (abismo) qa ðokoiiji' iye ha' qi fo'lo'ik'i.<sup>h</sup>

2 Ma' qa ha' ángel qa yif'elitets in t'eku'mi' ha' ðe'le', hikha' pakhaa'ij pa'aj q'oiq'oi, qa hikha' inwo'met qa Satanás iye, qa yophe'ij ha' qi fo'lo'ik'i qa' namijets mil (1.000) ininqapits.<sup>i</sup>

3 Qa nije'le'ejik'iju' hakha' ham ð'aka'the'ye' (abismo), ma' qa yit'onij qa yeni' ke' ðe'nikati' ha' hit'o, hats'inha qa' hats nite' nawitjiye' ene'

<sup>c</sup> 19:15 Is 49:2; He 4:12; Ap 1:16; 2:12,16; 12:5; 14:19-20; 16:19; Is 11:4; 2Ts 2:8; Sal 2:9

<sup>d</sup> 19:16 Dt 10:17; Dn 2:47; 1Ti 6:15; Ap 17:14    <sup>e</sup> 19:18 Ez 39:17-20    <sup>f</sup> 19:19 Ap 16:13-14

<sup>g</sup> 19:20 Ap 13:13-17; 20:10,14; 21:8; Mt 5:22; Mr 9:43    <sup>h</sup> 20:1 Lc 8:31; Ap 9:1

<sup>i</sup> 20:2 Ap 12:9; Is 24:22

witsetits, ipŭ'ui qu' nafits qu' mil (1.000) ininqapitse', ma' qa' ink'aye'ŭe qu' hats mil (1.000) ininqapitse' qa' ŭ'ajhi'ij qu' netwejinhetii iye.<sup>j</sup>

<sup>4</sup>Ma' qa hi'wen iye he' wits'ojilaxits qa hekhewe' i'nipji' hekhewe'en qa testi'yij pe' ŭet'unhaxits qu' nineqjeyumtshen. Qa hi'wen iye hekhewe' ŭilaxits kekhewe' we'nisa'xik'i ŭeŭalik'i in talanhetiiju' qe ta'hijupi' in nifel ha' Jesús qa ke' ŭe'lijei iye pa' Dios, qa hekhewe' iye nite' iyinii ka' inqa'met qa ka' ŭesi'nq'al iye, qa nite' iye we'nika'aji' ŭotkoyehei qa ŭokoyei iye ke' ŭeq'ikati', ma' qa ihii iye, enewe'en qa te'weyik'uiju' ha' Cristo in tenek'enhei qa yamijets mil (1.000) ininqapits.<sup>k</sup>

<sup>5</sup>Qa aka'an qa hik aka' pa' yojo witiŭijii. Qa kekhewepŭe naxju' qa nite' ihii iye ipŭ'ui qu' nanaxijik'i pe' mil (1.000) ininqapits.

<sup>6</sup>ŭe'wisi'mkii qa ŭe'wisija iye pakha' qu' na'n ji'teje'm pakha' yojo witiŭijii. Pa' teke'lenju' witwamhi' ham pa'qu' ŭet'unha'xe' qu' na'nipji' pekhewe'en, qe enewe'en ŭaqa pa'il hatse' pa' Dios qa ha' Jesucristo, qa' netnek'enhe'yi'ŭ hakha'an pe' mil (1.000) ininqapitsji'.<sup>l</sup>

#### Pa' Satanás qa tewumhitii'ju' pa' fe't.

<sup>7</sup>Qu' nanaxijik'i pe' mil (1.000) ininqapits, qa pa' Satanás qa' netwejinhetii in t'opheŭititax.

<sup>8</sup>Ma' qa nakfik'i qa' nawitji iye pe' week witsetits ha'ne week sehe' epji' Gog qa pa' Magog, qa' nonoŭet wetju'ŭ qe qa' net'ililit qu' nawatlan. Qa ka' uja'x hekhewe'en hik ŭunye'j na'aj isa'x ŭotkoyek'i na'aj qi iweli'.<sup>m</sup>

<sup>9</sup>Ma' qa nekipji' weju'ŭij ha'ne week sehe' epji', qa k'ooyijji' in yeqewuk'un ha' ŭewhi'we't hekhewe' yatsat'etsij pa' Dios, qa nakha' iye witset yisu'un pa' Dios. Qa te'nilitŭeju' ka' fe't ta'hiipha'm na' wa's, ma' qa week naq'axij fe't.<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Qa ha' inwo'met, hikha' nawitji'ju'kii week ekewe'en qa tewumhitii'ju' ha' fe't hik ŭunye'j ka'ŭi qa t'ijute fe't azufre, hik hakha' tewumhitii'ju'kii iye ha' inqa'met qa hakha' iye yit'ij ŭetets qu' profetaye', qa' hikha' qu' nejtis'le'e' wetju'ŭkii neŭuts qa najai nite' yili'ij ene' week ŭahatsiyij.<sup>o</sup>

#### Wetjeyumtshen ts'ap'a'afi pa' witts'o'ji'la'x fo'.

<sup>11</sup>Qa i'nk'aŭe qa hi'wen iye ha' qi witts'o'ji'la'x fo', qa hakha' i'nipji', hikha' in yi'wen ha' sehe' qa ha' wa's qa ilatkii, qa hekhewe' sehe' qa ha' wa's qa hats ham pa'qu' na'ni'.<sup>p</sup>

<sup>12</sup>Qa hi'wen he' naxju' qits qa ke' nite' qits, ts'ap'a'afi ha' witts'o'ji'la'x, qa he' witfaakanhei qa wenit'ij qhof, qa hakhap iye witfaakanek qa

<sup>j</sup> 20:3 Dn 6:17; Mt 27:66; Ap 12:9 <sup>k</sup> 20:4 Dn 7:22; Mt 19:28; 1Co 6:2-3; Ap 1:2,9; 2:8; 3:21; 6:9; 12:17; 13:12-16; 19:10; Is 25:6-8; Mt 9:18; Lc 13:29; Ro 14:9 <sup>l</sup> 20:6 Ap 1:3,6; 5:10; 14:13; 16:15; 19:9; 20:14; 21:8; 22:7,14 <sup>m</sup> 20:8 Is 11:12; Ez 7:2; Ap 7:1 <sup>n</sup> 20:9 2R 1:10,12; Ez 38:22; 39:6; Lc 9:54 <sup>o</sup> 20:10 Ap 19:20; Mt 25:41 <sup>p</sup> 20:11 Is 51:6; Mt 24:35; 2P 3:10; Ap 18:21

wenit'ijek qhof iye, hikha' ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witiŋa'x. Ma' qa he' naxju' qa' tejeyumtshenhetiyij week pekhewe' yaqsiijkii we'nika'ajji' hekhewe' witfaakanhei.<sup>a</sup>

<sup>13</sup>Qa ha' qi iweli' qa neka'xets qu' netisij hekhewe' i'nji' naxju', qa hakha' witwamhiye'j qa hakha' iye te'nq'itset'ij pe' naxju' hii Hades qa neka'xets iye qu' netisij hekhewe' i'nji' ek naxju'. Ma' qa tejeyumtshenhetiyij week ewifei pa' ŋunyejei pekhewe' yaqsiijkii pa'aj.

<sup>14</sup>Ma' qa ha' witwamhi' qa hakha' iye te'nq'itset'ij pe' naxju' hii Hades qa tewumhiti'yiiju'kii hakha' fe't hik ŋunye'j kaŋi'. Hik ha'ne fe't hik ŋunye'j kaŋi' hii, “teke'lenju' witwamhi'.”<sup>r</sup>

<sup>15</sup>Pakha' nite' te'wenhetijji' pa'qu' ŋiye' ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witiŋa'x qa' netwumhitiijiju' ha' fe't hik ŋunye'j kaŋi'.

### Pe' ink'aihits wa's qa sehe'.

**21** <sup>1</sup>Ma' qa hi'wen ha' wa's ink'ayik qa ha' sehe' ink'ayik iye, qe ka' hayiits wa's qa ka' sehe' iye hats hamits, qa hats ham iye pa'qu' qi iweli'ye'.<sup>s</sup>

<sup>2</sup>Qa hi'wen iye ha' qi te'wis witset, ham u'axi'i, Ink'ayik Jerusalén, in ta'letspha'm ha' wa's, te'nilitju' nukinju' pa' Dios. Qii'ija in te'wis, hats week yijat'etsju' hik ŋunye'j ne'ej ewi't efu in hats yamets ŋahats'ij te'whe'yejii qa wanaqsiijja.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Qa hepi'ye' pa' ewi't t'unik'i wit'ax ta'lets ha' witts'oji'la'x, qa yit'ij: —Jeŋ qeku'nek, hane'ej na' i'ni' na' Dios hats i'nji'teje'm ne' jukhew qa efuts iye, qa nakha'an hats i'nji'ju'ha nekhewe'en qa ŋakha' qu' letset'i'ijha, qa hik nakhaa'ija Dios in i'nji'ju'.<sup>u</sup>

<sup>4</sup>Qa ŋakha' qa' nenli'ju' week pe' let'il nekhewe'en, qa pa' witwamhi' qa' hats hame' iye, qa' hats hame' iye pa'qu' u'axi' i'mkii itawje'met, hats ham iye ipe', ham iye a'taxe', qe week kekhewe' yojo in na'l wekwek hats hamits.—<sup>v</sup>

<sup>5</sup>Ma' qa ha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x qa yit'ij: —Jeŋ qeku'nek, yakha' week hink'aihit eke' week wekwek.— Qa yit'ij iye: —Ika'ajji', qe ekewe' wi'tlijei yijaalija qa yijaalija iye qu' hik ŋunye'je' pa'qu' hats nit'ij.—<sup>w</sup>

<sup>6</sup>Qa yit'ij yiwets iye: —ŋHats uja'xŋe! Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' “Alfa” qa ne'ej “Omega”. Qe yakha' yojo qa yakha' iye hetke'lenju'. Pakha' qu' ne'niyayu' yakha' qu' hetisŋi'ij ham ŋaja'ye' ta'lets na' niwekŋe iweli' ta'lets na' witiŋa'x.<sup>x</sup>

<sup>a</sup> 20:12 Dn 7:10; 12:1; Is 4:3; 34:16; Ap 3:5; 13:8; 17:8; 20:15; 21:27; Sal 62:12; Jer 17:10; Ro 2:6; 1P 1:17 <sup>r</sup> 20:14 Is 25:7-8; 1Co 15:26 <sup>s</sup> 21:1 Is 65:17; 66:22; 2P 3:13; Ap 13:1 <sup>t</sup> 21:2 Ga 4:26; He 11:10; Ap 3:12; 19:7; Is 61:10 <sup>u</sup> 21:3 Lv 26:11-12; Jer 31:33; Ez 37:27; Zac 8:8 <sup>v</sup> 21:4 Is 25:8; 30:19; 35:10; 42:9; 51:11; 60:20; 65:19; Ap 7:17; Os 13:14; 1Co 15:54 <sup>w</sup> 21:5 Ap 22:6 <sup>x</sup> 21:6 Ap 1:8; 16:17; 22:13; Is 41:17; 44:3,6; 48:12; 55:1; Jn 4:14; 7:37; Sal 36:9; 42:1-2; Jer 2:13

7 Pakha' qu' nanaxij qa' hetisij ekewe' wekwek, qa Yakha' qu' ñeqe Diose'yij qa ñakha' qa' ya'si'ij.<sup>y</sup>

8 Qa nekhewe' ñe ifinhetets nijiweyipji' qu' netetfelyij, qa nekhewe' inqeku', qa nekhewe' hats nite' yoksi'wen ñewu'ets, qa nekhewe' eqek'unhets, qa nekhewe' wanawitjiju'kii ñ'esenits, qa nekhewe' weihetets, qa ne' iyinii ne' witeqsi'nq'alits, qa week iye nekhewe' ejtitsits, qu' nana'lek pa'qu' natsat'etsijek nekhe' hik ñunye'j kahi' qa fe'te azufre, hik nakha' na' teke'lenju' witwamhi'.—<sup>z</sup>

### Pa' ink'ayik Jerusalén.

9 Ma' qa nam ha' ewi'ñ hekhewe' wetsjuk tatsai (7) angelits, hik hekhewe' t'eku'mi' he' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) topolij ke' teke'lenju' wetsjuk tatsai (7) yaats'e'ej ka' sehe', qa yit'ij yiwets: —Te'ñun, qu' k'ethinij ne' inanyi', ñewhe'ye' na' Kots'etax Ña's.—<sup>a</sup>

10 Ma' qa tseka'xiipha'm iye espiritule in tseka'xiipha'm ke' qipha'mha utek, qa ts'ethinij ha' qi witset ham u'ñaxi'i, Jerusalén, in te'nilitju' ta'ñetspha'm ha' wa's nukinju' pa' Dios.<sup>b</sup>

11 Ha' witset qii'ija in lepepkii yitujinhetji' pa' ñesa'x pa' Dios, ka' ñelepep hik ñunye'j ñelepep ne'ej ñe'wis qa inyetax ute ñi jaspe na'ñje'mkii.<sup>c</sup>

12 He' ñekuwelii ha' witset na'ñ ha' qipha'mha ñejilafi' qa doce (12) he' ñejil, qa week he' ñejil ewi'ñeikii in i'nji' yeje' he' i'nji' angelits, qa week we'ñika'aji' iye ke' doce (12) ñiyits pe' ñelits pa' Israel'ik'i.

13 Wetshetk'ewi'ñ he' ñejil te'weyij ne'ñu'uju'ñ, qa wetshetk'ewi'ñ iye he' ima'x te'weyij, qa wetshetk'ewi'ñ iye he' i'wk'uuyi'ñ te'weyij qa wetshetk'ewi'ñ iye he' tefe te'weyijek.<sup>d</sup>

14 Ha' ñejilafi' ha' witset na'ñ he' doce (12) ñetkui, qa hekhewe'en qa we'ñika'aji' ke' doce (12) ñiyits he' doce (12) apóstoles ñijatshenhei ha' Kots'etax Ña's.

15 Qa hakha' haifaakate'yi'ñ ángel, na'ñi'm hakha' ñeqjeyumtshela'x yaqamax oro, qe qa' nejeyumtshenji' ha' witset, qa he' ñejil qa ha' ñejilafi' iye.<sup>e</sup>

16 Ha' witset week uja'x wetju'ñ ha' ña'j qa ha' ñepk'eji' (cuadrado). Ma' qa yejeyumtshenji' ha' witset yit'iji' ha' ñeqjeyumtshela'x, qa yamets dos mil doscientos (2.200) kilómetros ña'j qa ñepk'e' qa ñuk'epha'm iye, week uja'xji'.

17 Ma' qa yejeyumtshenji' iye ka' ñuk'eje'm ha' ñejilafi', qa yamets sesenta y cinco (65) metros, qa in ñunye'jek ñeqjeyumtshela'x na'aj jukhew ha' ángel in yejeyumtshenji'.

18 Ha' ñejilafi' yaqamax ke' utel jaspe, qa ha' witset qa yaqamaxi' oro na'ñje'mkii hik ñunye'j leme.

<sup>y</sup> 21:7 Ap 2:7; 2S 7:14    <sup>z</sup> 21:8 Ap 19:20    <sup>a</sup> 21:9 Ap 16:1    <sup>b</sup> 21:10 Ap 1:10; 4:2; 17:3; Ez 40:2    <sup>c</sup> 21:11 Is 60:1-2    <sup>d</sup> 21:13 Ez 48:30-34    <sup>e</sup> 21:15 Ap 11:1; Ez 40:3

19 He' letkui ha' lejilafi' ha' witset qa tik'eyi' week ke' lunyejeite wetju'l le'sits utel. Ke' yojo letuk tik'eyi' ne'ej jaspe, qa ke' yojo'opji' qa zafiro, qa kekhep iye qa ágata, qa kekhep iye qa esmeralda,<sup>f</sup>

20 qa kekhep iye qa sardónice, qa kekhep iye qa sardio, qa kekhep iye qa crisólito, qa kekhep iye qa berilo, qa kekhep iye qa topacio, qa kekhep iye qa crisopraso, qa kekhep iye qa jacinto, qa ke' yamets doce (12) qa hii amatista.

21 Hekhewe' doce (12) lejil hekhewe'en doce (12) perlas, ewi'l perla wanaqsiijkii ewi'l leji'. Ha' wit'ikheyi'j ha' witset qa yaqamax ha' orotax qa na'leje'mkii hik lunye'j leme.

22 Ham hi'weni'i' pe'qu' witlijtsitjiye' hakha'an, qe pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' Dios ham let'unhenye'ji'iju'l in t'un, qa ha' Kots'etax Ła's iye, hik nekhewe' lelijtsitjiyij.

23 Ha' witset nite' yite'jii pe'qu' junuye' qa pe'qu' juwele' iye qu' nanaliti'pji', qe pa' Łesa'x pa' Dios hikpa' nalitkii, qa ha' Kots'etax Ła's qa hikha' łefetijtjii.<sup>g</sup>

24 Pe' witsetits qu' nijalki'sji'kii ha' na'lkii ta'łets ha' witset, qa pe' wittatalipji' ha' sehe' qa' nenka'xji'jii pe'qu' łeqistitse'ji'jij pe' qits łewekwekits.<sup>h</sup>

25 He' lejil nite' tit'oyik'i week nełuts, ehe, qe ham naja'xi'i.

26 Qa pe' witsetits qa' nenka'xji'jii pe'qu' łeqistitse'ji'jij pe' qits łewekwekits qa qu' qi qu' niwqinhetji' iye.<sup>i</sup>

27 Nite' l'anuuyi'i qu' nuyetsji' hatse' hakha'an pa'qu' u'axe', nite' iye pa'qu' naqsiijkii pe'qu' neqwepin, qa pa'qu' aqawitjina'xe' iye, qe uja'xłe yijat'ij qu' nuyetsji' hatse' pekhewe' we'nika'ajji' pe' liyits ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witiłax łafaakanek ha' Kots'etax Ła's.<sup>j</sup>

### Pa' iweli' ta'łets pa' witiłax.

**22** <sup>1</sup>Ma' qa ha' ángel qa ts'ethinij iye ha' ewi'l haqqi', hik hakha' iweli' ta'łets pa' witiłax, qi in na'liiju' hik lunye'j na'aj na'le'mkii, qa ta'łji'teje'm ha' łots'oji'la'x pa' Dios qa ha' Kots'etax Ła's iye.<sup>k</sup>

<sup>2</sup>Ha' iweli' qa ikji'teje'm łeqewuk'u'uk'li' ha' wit'ikheyi'j ha' witset, qa he' wetsjuk łotkoyehei ha' haqqi' qa ikik'iju' he' najkakui witiłax, qa week juwelitsji' tei. Qa he' łesejets he' najkakui qa hikhe' łeqjunhetitsij he' witsetits.<sup>l</sup>

<sup>f</sup> 21:19 Ex 28:15-21; Is 54:11    <sup>g</sup> 21:23 Is 24:23; 30:26; 60:19-20; Zac 14:6-7; Ap 22:5

<sup>h</sup> 21:24 Is 42:6; 49:6,7,23; 60:3,5,10    <sup>i</sup> 21:26 Is 60:11    <sup>j</sup> 21:27 Is 35:8; 52:1; Ap 3:5; 13:8; 17:8; 20:12,15    <sup>k</sup> 22:1 Ez 47:1-2; Jl 3:18    <sup>l</sup> 22:2 Gn 2:9; 3:22

<sup>3</sup>Qa week pakha' uł'ax hats hami' ha' sehe'. Qa ha' łots'oji'la'x pa' Dios qa ha' Kots'etax Ła's iye qa' na'nji'ju'ha ha' witset, qa pe' łeqejkunenhei (łelits) qa' net'ithayi'yi'mkiiha.<sup>m</sup>

<sup>4</sup>Enewe'en qa' ni'wenija pa' łeju's, qa ka' łii qa' na'ni' łotkoyehei.<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Hats ham pa'qu' naja'xe', qa hats nite' hamik'ui pe'qu' fetitjiye' nite' hamik'ui iye ha'ne ł'ufa'x ne' junu', qe pa' Yatsat'ax'inij Dios qu' nanaliti'pji' hatse', qa łekhwel pe' łelits qu' netnek'enhei ene' week łahatsiyij, nite' yili'ij.<sup>o</sup>

### Hats nite' toxik'ui qu' nanam pa' Cristo.

<sup>6</sup>Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets iye: —Ekewe' wi'tłijej yijaalija qa yijaa'ija iye qu' hik łunye'je' pa'qu' hats nit'ij. Qa na' Yatsat'ax'inij, hikna' łeqe Dios ne' łeqe espiritul ke' profetas'ik'i, nukin ha'ne łąqa ángel qe qa' nethinij nekhewe' łeqejkunenhei ekewe' wekwek hats nite' toxik'ui qu' łunyeje'kii.—<sup>p</sup>

<sup>7</sup>Qa pa' ł'a'x ha' Jesús qa yit'ij: —łHats nite' toxik'ui qu' natsam! Łe'wisi'mkii pakha' qu' netk'enik'i eke' wi'tłijej nifel pakha' łunye'jkii hatse' (profecía) i'nji' ha'ne witfaakanek.—<sup>q</sup>

<sup>8</sup>Yakha', Juan, yakha' hepi'ye' qa hi'wen iye ekewe' wekwek. In hepi'ye' qa hi'wen iye, ma' qa honokok'entaxifi ha' ángel qu' nek'iyinii hikha' ts'ethinij ekewe' wekwek.

<sup>9</sup>Ma' qa yi'tłi'ij yiwets: —Hasu'uj aqsi'j ye'mijkii kakha'an. Yakha' k'eyithayifele qa week iye nekhewe' profetas ejefetsipji' qa nekhewe' iye nite' yeqeku'uk'i ekewe' wi'tłijej i'nji' ha'ne witfaakanek. Iyinii yijat'ij na' Dios.—<sup>r</sup>

<sup>10</sup>Qa yit'ij yiwets iye: —Hasu'uj qu' aqsi'je ekewe' wi'tłijej nifel pakha' łunye'jkii hatse' (profecía) i'nji' ha'ne witfaakanek, qe pa' łahats'ij hats met.<sup>s</sup>

<sup>11</sup>Pakha' nite' yisu'un qu' nili'ij in yaqsiijkii pakha' nite' yatsathen, yape iwejinłi'ihij. Pakha' nite' yisu'un qu' nili'ij in yaqsiijkii pa' uł'ax, yape iwejinłi'ihij. Qa pakha'łe yaqsiijkii pa' yatsathen, qa' nakipji'ha qu' naqsiijkii. Qa pakha' yaqsiijkii pa' łe'wis, qa' hasu'uj nili'ij qu' naqsiijkii.<sup>t</sup>

<sup>12</sup>łHats nite' toxik'ui qu' natsam! Qa nekhewe' qu' hijaninij qa' henka'x hats'inha qu' hijaninij week ewiłei inłuk'e ek pakha' hats łuk'e' pa'qu' naqsiijkii.<sup>u</sup>

<sup>13</sup>Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' “Alfa” qa ne'ej “Omega”. Qe yakha' yojo qa yakha' iye hetke'lenju'. Yakha' henju' qa yakha' iye qu' hilinenij.<sup>v</sup>

<sup>m</sup> 22:3 Gn 3:14-19; Zac 14:11    <sup>n</sup> 22:4 Ex 33:20; Sal 17:15; Mt 5:8; Ap 7:3; 9:4; 13:16; 14:1,9; 17:5; 20:4    <sup>o</sup> 22:5 Zac 14:7; Ap 21:25    <sup>p</sup> 22:6 Ap 1:1; 3:14; 19:11; 21:5; Dn 2:28-29,45  
<sup>q</sup> 22:7 Ap 1:3; 3:11; 14:13; 19:9; 20:6; 22:14    <sup>r</sup> 22:9 Ap 19:10    <sup>s</sup> 22:10 Dn 12:4; Ap 1:3; 10:4    <sup>t</sup> 22:11 Ez 3:27; Dn 12:10    <sup>u</sup> 22:12 Is 40:10; 59:18; 62:11; Jer 17:10; 25:14  
<sup>v</sup> 22:13 Ap 1:8,17; 21:6

14 Ñe'sitsi'mkii pekhewe' qu' hats nempuli'jju' pe' ñeqhinatai qe qa' ñeke'ye' qu' netuj hatse' ne' ñei ne' najkak ta'lets pa' witiña'x qa qu' nuyii iye nekhewe' ñejil na' witset.<sup>w</sup>

15 Nekhewe' ñe hik ñunyejei nunajits qa i'ni' nakha' i'nfik'i, qa nekhewe' iye weihetets, qa nekhewe' iye wanawitji'ijju'kii ñ'esenits, qa ne' eqek'unhets, qa ne' iyinii ne' witeqsi'nq'alits, qa week iye nekhewe' qi pa' ñeqsu'unka'xij pa' witwejtitsi' qa nite' yili'ij.—<sup>x</sup>

16 —Yakha', Jesús, yakha' he'nukin ei na' yaqa ángel hats'inha qu' nefeli'm week ekewe' wekwek qa' enfeli'm ne' witiñitsitjiyits. Yakha' ñefitets qa hata'lets iye ka' David'ik'i, yakha' iye neñuwoki' tujji'ha in hats neñuyu'kii.—<sup>y</sup>

17 Pa' Espíritu Santo qa ke' witiwhe'ye' qa yit'ijju': —Ñe'ñun!— Qa pa'qu' hats nimp'iye' qa' ni'tjiijek: —Ñe'ñun!— Qa pa'qu' ne'niyayu', ñe'ñun! Qa pa'qu' nisu'un, qa' niya'ji' ham ñaja'ye' na' iweli' ta'lets pa' witiña'x.<sup>z</sup>

18 Yakha' hiwjutsiqeni'mha week pekhewe' qu' nepiye'ek'i ekewe' witiñjei i'ñji' ha'ne witiña'kanek nifel pakha' ñunye'jkii hatse' (profecía): pakha' qu' nukintaxetsji' pe'ye' iye ekewe' witiñjei, qa pa' Dios qa' nenipji' ekewe' qu' naats'e'ej we'nika'ajji' ha'ne witiña'kanek.

19 Pakha' qu' niwu'mfik'i pe'ye' ekewe' witiñjei i'ñji' ha'ne witiña'kanek nifel pakha' ñunye'jkii hatse' (profecía), pa' Dios qa' niwu'mjiik'uifik'i' ek ne' najkak ta'lets pa' witiña'x qa na' witset ham uñ'axi'i, hik enewe' we'nika'ajji' ha'ne witiña'kanek.<sup>a</sup>

20 Hakha' yiwjutsiqen ekewe' wekwek yit'ij: —Ehe, aje'eñ qu' natsam.— Amén, yape ente'nilitju' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>b</sup>

21 Pa' ñeqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' na'ni'ñ ejupkii e'weeki'ñ. Amén.

<sup>w</sup> 22:14 Ap 1:3; 14:13; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7    <sup>x</sup> 22:15 Ap 21:8    <sup>y</sup> 22:16 Ap 2:28; 5:5; Is 11:1,10; Ro 1:3; Nm 24:17    <sup>z</sup> 22:17 Ap 21:6    <sup>a</sup> 22:19 Dt 4:2; 12:32    <sup>b</sup> 22:20 Ap 1:2; 1Co 16:22